القرآن الكريم

Islam al-Haq

Le Véritable Islam

Traduction Française



Table des matières

Al-Fatihah 1
Al-Baqarah 2
Ali Imran 45
An-Nisa 71
Al-Ma'idah 99
Al-An'am 119
Al-A'raf 143
Al-Anfal 170
At-Tawbah 181
Jonas 201
Capot 216
Joseph 232
Ar-Ra'd 247
Ibrahim 254
Al-Hijr 261
An-Nahl 269
Al-Isra 284
Al-Kahf 298
Maryam 311
Ta-Ha 320
Al-Anbiya 332
Le Hajj 343
Al-Mu'minun 353
An-Nur 364
Al-Furqan 374
Ash-Shu'ara 383
An-Naml 399
Al-Qasas 409
Al-'Ankabut 421
Ar-Rum 429
Louqman 436
As-Sajdah 441
Al-Ahz ab 445
Saba 456
Fatir 464
Ya-Sin 471
As-Saffat 479
Triste 491

Az-Zumar 499
Ghafir 509
Fussiler 520
Cendre Choura 527
Az-Zukhruf 535
Ad-Dukhan 544
Al-Jathiyah 549
Al-Ahqaf 554
Mohammed 559
Al-Fath 564
Al-Hujurat 569
Qaf 572
Adh-Dhariyat 576
At-Tur 581
An-Najm 585
Al-Qamar 590
Le bienfaisant 595
Al-Waqi'ah 600
Al-Hadid 606
Al-Mujadilah 611
Al-Hashr 615
Al-Mumtahanah 619
As-Saff 622
Al- Jumu'ah 624
Al-Munafiqun 626
At-Taghabun 628
At-Talaq 631
At-Tahrim 634
Al-Mulk 637
Al-Qalam 641
Al-Haqqah 645
Al-Ma'arij 649
Noé 652
Al-Jinn 655
Al-Muzzamil 658
Al-Muddaththir 661
Al-Qiyamah 665
Al-Insan 668
Al-Mursalat 671
An-Naba 674
An-Nazi'at 677

Abasa 680
At-Takwir 683
Al-Infitar 685
Al-Moutaffifin 687
Al-Inshiqaq 690
Al-Buruj 692
At-Tariq 694
Al-A'la 695
Al-Ghashiyah 697
Al-Fajr 699
Al Balad 702
Ash-Shams 704
Al-Layl 706
Ad-Duha 708
Ash-Sharh 709
À Étain 710
Al-'Alaq 711
Al-Qadr 713
Al-Bayyinah 714
Az-Zalzalah 715
Al-'Adiyat 716
Al-Qari'ah 717
At-Takathur 718
Al-'Asr 719
Al-Humazah 720
Al-Fil 721
Quraysh 722
Al-Ma'un 723
Al-Kawthar 724
Al-Kafirun 725
An-Nasr 726
Al-Massad 727
Al-Ikhlas 728
Al-Falaq 729
An-Nas 730

Nombre de versets	اَلْفَاتِحَة	مكية
7	Al-Fatihah - 1	Mecquoise

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Al-Fatihah (L'Ouverture)

1	Au nom d'Allah, le Très Miséricordieux, le Tout Miséricordieux.	بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ
2	Louange à Allah, Seigneur de tous les mondes,	اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ رَبِّ الْعٰلَمِيْنَ
3	Le Très Miséricordieux, le Tout Miséricordieux,	الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ
4	Maître du Jour de la Rétribution.	مٰلِكِ يَوْمِ الدِّيْنِ
5	C'est Toi seul que nous adorons, et c'est Toi seul dont nous implorons l'aide.	اِيَّاكَ نَعْبُدُ وَاِيَّاكَ نَسْتَعِيْنُ
6	Guide-nous sur le chemin droit,	اِهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيْمَ
7	le chemin de ceux que Tu as comblés de faveurs, non celui de ceux qui ont encouru Ta colère, ni celui des égarés.	صِرَاطَ الَّذِيْنَ اَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ غَيْرِ الْمَغْضُوْبِ عَلَيْهِمْ وَلَا الضَّآلِّيْنَ

Nombre de versets 286	اَلْبَقَرَة Al-Baqarah - 2	مدنية Médinoise

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Al-Baqarah (La Vache)

1	Alif Lam Mim.	الٓمّٓ
2	Ce Livre (le Coran) ne contient aucun doute ; c'est une guidance pour ceux qui sont pieux,	ذٰلِكَ الْكِتٰبُ لَا رَيْبَ فِيْهِ هُدًى لِّلْمُتَّقِيْنَ
3	ceux qui croient en l'invisible, accomplissent la prière et dépensent une partie des biens que Nous leur avons accordés,	الَّذِيْنَ يُؤْمِنُوْنَ بِالْغَيْبِ وَيُقِيْمُوْنَ الصَّلٰوةَ وَمِمَّا رَزَقْنٰهُمْ يُنْفِقُوْنَ
4	et ceux qui croient en ce qui t'a été révélé (Muhammad) et en ce qui a été révélé avant toi, et qui sont convaincus de l'existence de l'au-delà.	وَالَّذِيْنَ يُؤْمِنُوْنَ بِمَآ اُنْزِلَ اِلَيْكَ وَمَآ اُنْزِلَ مِنْ قَبْلِكَ وَبِالْاٰخِرَةِ هُمْ يُوْقِنُوْنَ
5	Ce sont eux qui sont guidés par leur Seigneur, et ce sont eux qui réussissent.	اُولٰٓئِكَ عَلٰى هُدًى مِّنْ رَّبِّهِمْ وَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُوْنَ
6	Certes, les mécréants, qu'ils soient avertis ou non par toi (Muhammad), ne croiront pas.	اِنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا سَوَآءٌ عَلَيْهِمْ ءَاَنْذَرْتَهُمْ اَمْ لَمْ تُنْذِرْهُمْ لَا يُؤْمِنُوْنَ
7	Allah a scellé leur cœur et leur ouïe ; leurs yeux sont voilés, et ils subiront un châtiment sévère.	خَتَمَ اللّٰهُ عَلٰى قُلُوْبِهِمْ وَعَلٰى سَمْعِهِمْ وَعَلٰٓى اَبْصَارِهِمْ غِشَاوَةٌ وَّلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيْمٌ
8	Parmi les gens, certains disent : « Nous croyons en Allah et au Jour dernier », alors qu'en réalité, ils ne sont pas croyants.	وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَّقُوْلُ اٰمَنَّا بِاللّٰهِ وَبِالْيَوْمِ الْاٰخِرِ وَمَا هُمْ بِمُؤْمِنِيْنَ
9	Ils cherchent à tromper Allah et les croyants, mais ils ne trompent qu'eux-mêmes sans s'en rendre compte.	يُخٰدِعُوْنَ اللّٰهَ وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَمَا يَخْدَعُوْنَ اِلَّآ اَنْفُسَهُمْ وَمَا يَشْعُرُوْنَ
10	Dans leur cœur se trouve une maladie, et Allah aggrave leur maladie. Ils subiront un châtiment douloureux pour avoir menti.	فِيْ قُلُوْبِهِمْ مَّرَضٌ فَزَادَهُمُ اللّٰهُ مَرَضًا وَلَهُمْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ بِمَا كَانُوْا يَكْذِبُوْنَ

11	Et lorsqu'on leur dit : « Ne semez pas le désordre sur la terre », ils répondent : « Au contraire, nous sommes des réformateurs. »	وَاِذَا قِيْلَ لَهُمْ لَا تُفْسِدُوْا فِى الْاَرْضِ قَالُوْٓا اِنَّمَا نَحْنُ مُصْلِحُوْنَ
12	Prenez garde ! Ce sont eux qui sèment le désordre, mais ils ne s'en rendent pas compte.	اَلَآ اِنَّهُمْ هُمُ الْمُفْسِدُوْنَ وَلٰكِنْ لَّا يَشْعُرُوْنَ
13	Et lorsqu'on leur dit : « Croyez comme les autres ont cru », ils répondent : « Devrions-nous croire comme croient les insensés ? » Prenez garde ! Ce sont eux les insensés, mais ils ne le savent pas.	وَاِذَا قِيْلَ لَهُمْ اٰمِنُوْا كَمَآ اٰمَنَ النَّاسُ قَالُوْٓا اَنُؤْمِنُ كَمَآ اٰمَنَ السُّفَهَاۤءُ اَلَآ اِنَّهُمْ هُمُ السُّفَهَاۤءُ وَلٰكِنْ لَّا يَعْلَمُوْنَ
14	Et lorsqu'ils rencontrent les croyants, ils disent : « Nous avons cru. » Mais lorsqu'ils se retrouvent seuls avec leurs démons (leurs chefs), ils disent : « Nous sommes avec vous… »	وَاِذَا لَقُوا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا قَالُوْٓا اٰمَنَّا ۚ وَاِذَا خَلَوْا اِلٰى شَيٰطِيْنِهِمْ ۙ قَالُوْٓا اِنَّا مَعَكُمْ اِنَّمَا نَحْنُ مُسْتَهْزِءُوْنَ
15	Allah se moque d'eux et les laisse s'égarer dans leur rébellion.	اَللّٰهُ يَسْتَهْزِئُ بِهِمْ وَيَمُدُّهُمْ فِيْ طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُوْنَ
16	Ce sont eux qui ont troqué la guidance contre l'égarement ; leur commerce n'a pas été profitable, et ils ne sont pas guidés.	اُولٰٓئِكَ الَّذِيْنَ اشْتَرَوُا الضَّلٰلَةَ بِالْهُدٰى فَمَا رَبِحَتْ تِّجَارَتُهُمْ وَمَا كَانُوْا مُهْتَدِيْنَ
17	Leur exemple est celui d'une personne qui allume un feu : lorsqu'il éclaire autour d'elle, Allah retire leur lumière et les laisse dans l'obscurité, incapables de voir.	مَثَلُهُمْ كَمَثَلِ الَّذِى اسْتَوْقَدَ نَارًا ۚ فَلَمَّآ اَضَاۤءَتْ مَا حَوْلَهٗ ذَهَبَ اللّٰهُ بِنُوْرِهِمْ وَتَرَكَهُمْ فِيْ ظُلُمٰتٍ لَّا يُبْصِرُوْنَ
18	Sourds, muets, aveugles, ils ne reviennent pas (à la vérité).	صُمٌّ بُكْمٌ عُمْيٌ فَهُمْ لَا يَرْجِعُوْنَ
19	Ou bien ils sont comme sous une averse tombant du ciel, accompagnée d'obscurité, de tonnerre et d'éclairs. Ils mettent leurs doigts dans leurs oreilles à cause des coups de tonnerre, par peur de la mort. Mais Allah cerne les mécréants.	اَوْ كَصَيِّبٍ مِّنَ السَّمَاۤءِ فِيْهِ ظُلُمٰتٌ وَّرَعْدٌ وَّبَرْقٌ يَجْعَلُوْنَ اَصَابِعَهُمْ فِيْٓ اٰذَانِهِمْ مِّنَ الصَّوَاعِقِ حَذَرَ الْمَوْتِ ۗ وَاللّٰهُ مُحِيْطٌۢ بِالْكٰفِرِيْنَ

20	L'éclair manque de leur arracher la vue. Chaque fois qu'il les éclaire, ils marchent sous sa lumière, mais lorsqu'il fait sombre, ils s'arrêtent. Si Allah l'avait voulu, Il aurait ôté leur ouïe et leur vue. Allah est Tout-Puissant sur toute chose.	يَكَادُ الْبَرْقُ يَخْطَفُ اَبْصَارَهُمْ ۗ كُلَّمَآ اَضَاءَ لَهُمْ مَّشَوْا فِيْهِ ۙ وَاِذَآ اَظْلَمَ عَلَيْهِمْ قَامُوْا ۗ وَلَوْ شَاۤءَ اللّٰهُ لَذَهَبَ بِسَمْعِهِمْ وَاَبْصَارِهِمْ ۗ اِنَّ اللّٰهَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ
21	Ô hommes ! Adorez votre Seigneur qui vous a créés, vous et ceux qui vous ont précédés, afin que vous deveniez pieux.	يٰٓاَيُّهَا النَّاسُ اعْبُدُوْا رَبَّكُمُ الَّذِيْ خَلَقَكُمْ وَالَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُوْنَ
22	(C'est Lui) qui a fait de la terre un tapis pour vous et du ciel un toit, et qui fait descendre du ciel une eau avec laquelle Il fait pousser des fruits pour votre subsistance. Ne donnez donc pas d'égaux à Allah, alors que vous savez.	الَّذِيْ جَعَلَ لَكُمُ الْاَرْضَ فِرَاشًا وَّالسَّمَاۤءَ بِنَاۤءً وَّاَنْزَلَ مِنَ السَّمَاۤءِ مَاۤءً فَاَخْرَجَ بِهٖ مِنَ الثَّمَرٰتِ رِزْقًا لَّكُمْ ۚ فَلَا تَجْعَلُوْا لِلّٰهِ اَنْدَادًا وَّاَنْتُمْ تَعْلَمُوْنَ
23	Et si vous doutez de ce que Nous avons révélé à Notre serviteur (Muhammad), produisez donc une sourate semblable, et appelez vos témoins en dehors d'Allah, si vous êtes véridiques.	وَاِنْ كُنْتُمْ فِيْ رَيْبٍ مِّمَّا نَزَّلْنَا عَلٰى عَبْدِنَا فَاْتُوْا بِسُوْرَةٍ مِّنْ مِّثْلِهٖ ۖ وَادْعُوْا شُهَدَاۤءَكُمْ مِّنْ دُوْنِ اللّٰهِ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ
24	Mais si vous ne le faites pas – et vous ne le ferez jamais – alors craignez le Feu dont le combustible est fait d'hommes et de pierres, préparé pour les mécréants.	فَاِنْ لَّمْ تَفْعَلُوْا وَلَنْ تَفْعَلُوْا فَاتَّقُوا النَّارَ الَّتِيْ وَقُوْدُهَا النَّاسُ وَالْحِجَارَةُ ۖ اُعِدَّتْ لِلْكٰفِرِيْنَ
25	Et annonce la bonne nouvelle à ceux qui croient et font des œuvres vertueuses : ils auront des jardins sous lesquels coulent des rivières. Chaque fois qu'ils recevront des fruits comme subsistance, ils diront : « C'est ce qui nous a été donné auparavant. » On leur donnera des choses semblables. Ils auront là des épouses pures, et ils y demeureront éternellement.	وَبَشِّرِ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ اَنَّ لَهُمْ جَنّٰتٍ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ ۗ كُلَّمَا رُزِقُوْا مِنْهَا مِنْ ثَمَرَةٍ رِّزْقًا ۙ قَالُوْا هٰذَا الَّذِيْ رُزِقْنَا مِنْ قَبْلُ ۙ وَاُتُوْا بِهٖ مُتَشَابِهًا ۗ وَلَهُمْ فِيْهَآ اَزْوَاجٌ مُّطَهَّرَةٌ ۙ وَّهُمْ فِيْهَا خٰلِدُوْنَ

26	Certes, Allah ne craint pas de proposer en exemple un moustique ou quelque chose de plus petit encore. Les croyants savent que c'est la vérité de leur Seigneur. Mais les mécréants disent : « Que veut Allah avec un tel exemple ? » Par cela, Il en égare beaucoup, et Il guide beaucoup. Mais Il n'égare par cela que les pervers,	اِنَّ اللّٰهَ لَا يَسْتَحْيٖٓ اَنْ يَّضْرِبَ مَثَلًا مَّا بَعُوْضَةً فَمَا فَوْقَهَا ۗ فَاَمَّا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا فَيَعْلَمُوْنَ اَنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَّبِّهِمْ ۚ وَاَمَّا الَّذِيْنَ كَفَرُوْا فَيَقُوْلُوْنَ مَاذَآ اَرَادَ اللّٰهُ بِهٰذَا مَثَلًا ۘ يُضِلُّ بِهٖ كَثِيْرًا ۙ وَّيَهْدِيْ بِهٖ كَثِيْرًا ۗ وَمَا يُضِلُّ بِهٖٓ اِلَّا الْفٰسِقِيْنَ
27	ceux qui rompent le pacte d'Allah après l'avoir conclu, qui coupent ce qu'Allah a ordonné de lier, et qui sèment le désordre sur la terre. Ce sont eux les perdants.	الَّذِيْنَ يَنْقُضُوْنَ عَهْدَ اللّٰهِ مِنْۢ بَعْدِ مِيْثَاقِهٖ ۠ وَيَقْطَعُوْنَ مَآ اَمَرَ اللّٰهُ بِهٖٓ اَنْ يُّوْصَلَ وَيُفْسِدُوْنَ فِى الْاَرْضِ ۗ اُولٰٓئِكَ هُمُ الْخٰسِرُوْنَ
28	Comment pouvez-vous mécroire en Allah, alors que vous étiez morts et qu'Il vous a donné la vie ? Ensuite, Il vous fera mourir, puis Il vous redonnera la vie, et c'est vers Lui que vous retournerez.	كَيْفَ تَكْفُرُوْنَ بِاللّٰهِ وَكُنْتُمْ اَمْوَاتًا فَاَحْيَاكُمْ ۚ ثُمَّ يُمِيْتُكُمْ ثُمَّ يُحْيِيْكُمْ ثُمَّ اِلَيْهِ تُرْجَعُوْنَ
29	C'est Lui qui a créé pour vous tout ce qui est sur la terre, puis Il s'est tourné vers le ciel et l'a façonné en sept cieux. Il est Omniscient.	هُوَ الَّذِيْ خَلَقَ لَكُمْ مَّا فِى الْاَرْضِ جَمِيْعًا ثُمَّ اسْتَوٰٓى اِلَى السَّمَآءِ فَسَوّٰىهُنَّ سَبْعَ سَمٰوٰتٍ ۗ وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيْمٌ
30	Et lorsque ton Seigneur dit aux anges : « Je vais établir un vicaire sur la terre », ils dirent : « Vas-Tu y placer quelqu'un qui y sèmera le désordre et versera le sang, alors que nous célébrons Ta louange et Te glorifions ? » Il répondit : « Je sais ce que vous ne savez pas. »	وَاِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلٰٓئِكَةِ اِنِّيْ جَاعِلٌ فِى الْاَرْضِ خَلِيْفَةً ۗ قَالُوْٓا اَتَجْعَلُ فِيْهَا مَنْ يُّفْسِدُ فِيْهَا وَيَسْفِكُ الدِّمَآءَ ۚ وَنَحْنُ نُسَبِّحُ بِحَمْدِكَ وَنُقَدِّسُ لَكَ ۗ قَالَ اِنِّيْٓ اَعْلَمُ مَا لَا تَعْلَمُوْنَ
31	Et Il enseigna à Adam les noms de toutes choses, puis Il les présenta aux anges en disant : « Nommez-les pour Moi, si vous êtes véridiques. »	وَعَلَّمَ اٰدَمَ الْاَسْمَآءَ كُلَّهَا ثُمَّ عَرَضَهُمْ عَلَى الْمَلٰٓئِكَةِ ۙ فَقَالَ اَنْۢبِـُٔوْنِيْ بِاَسْمَآءِ هٰٓؤُلَآءِ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ
32	Ils répondirent : « Gloire à Toi ! Nous ne savons rien d'autre que ce que Tu nous as enseigné. Tu es le Savant, le Sage. »	قَالُوْا سُبْحٰنَكَ لَا عِلْمَ لَنَآ اِلَّا مَا عَلَّمْتَنَا ۗ اِنَّكَ اَنْتَ الْعَلِيْمُ الْحَكِيْمُ

قَالَ يٰٓاٰدَمُ اَنْۢبِئْهُمْ بِاَسْمَاۤىِٕهِمْ ۚ فَلَمَّآ اَنْۢبَاَهُمْ بِاَسْمَاۤىِٕهِمْ ۙ قَالَ اَلَمْ اَقُلْ لَّكُمْ اِنِّيْٓ اَعْلَمُ غَيْبَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ۙ وَاَعْلَمُ مَا تُبْدُوْنَ وَمَا كُنْتُمْ تَكْتُمُوْنَ	**33**	Il dit : « Ô Adam ! Informe-les de leurs noms. » Lorsqu'il les eut informés de leurs noms, Il dit : « Ne vous ai-Je pas dit que Je connais le secret des cieux et de la terre, et que Je sais ce que vous révélez et ce que vous cachez ? »
وَاِذْ قُلْنَا لِلْمَلٰۤئِكَةِ اسْجُدُوْا لِاٰدَمَ فَسَجَدُوْٓا اِلَّآ اِبْلِيْسَ ۗ اَبٰى وَاسْتَكْبَرَ ۗ وَكَانَ مِنَ الْكٰفِرِيْنَ	**34**	Et lorsque Nous dîmes aux anges : « Prosternez-vous devant Adam », ils se prosternèrent, sauf Iblis, qui refusa, s'enorgueillit et fut parmi les mécréants.
وَقُلْنَا يٰٓاٰدَمُ اسْكُنْ اَنْتَ وَزَوْجُكَ الْجَنَّةَ وَكُلَا مِنْهَا رَغَدًا حَيْثُ شِئْتُمَا ۪ وَلَا تَقْرَبَا هٰذِهِ الشَّجَرَةَ فَتَكُوْنَا مِنَ الظّٰلِمِيْنَ	**35**	Et Nous dîmes : « Ô Adam ! Habite, toi et ton épouse, le Paradis, et mangez-y à votre guise, mais n'approchez pas cet arbre, sinon vous serez parmi les injustes. »
فَاَزَلَّهُمَا الشَّيْطٰنُ عَنْهَا فَاَخْرَجَهُمَا مِمَّا كَانَا فِيْهِ ۪ وَقُلْنَا اهْبِطُوْا بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ ۚ وَلَكُمْ فِى الْاَرْضِ مُسْتَقَرٌّ وَّمَتَاعٌ اِلٰى حِيْنٍ	**36**	Mais Satan les fit glisser de là, et ils furent expulsés de l'état où ils se trouvaient. Nous dîmes : « Descendez, ennemis les uns des autres ! La terre sera pour vous un séjour et une jouissance pour un temps. »
فَتَلَقّٰٓى اٰدَمُ مِنْ رَّبِّهٖ كَلِمٰتٍ فَتَابَ عَلَيْهِ ۗ اِنَّهٗ هُوَ التَّوَّابُ الرَّحِيْمُ	**37**	Puis Adam reçut de son Seigneur des paroles, et Il accepta son repentir. Il est le Très Accueillant au repentir, le Miséricordieux.
قُلْنَا اهْبِطُوْا مِنْهَا جَمِيْعًا ۚ فَاِمَّا يَاْتِيَنَّكُمْ مِّنِّيْ هُدًى فَمَنْ تَبِعَ هُدَايَ فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُوْنَ	**38**	Nous dîmes : « Descendez tous de là ! Lorsque vous recevrez de Moi une guidance, ceux qui la suivront n'auront ni crainte ni tristesse. »
وَالَّذِيْنَ كَفَرُوْا وَكَذَّبُوْا بِاٰيٰتِنَآ اُولٰٓئِكَ اَصْحٰبُ النَّارِ ۚ هُمْ فِيْهَا خٰلِدُوْنَ	**39**	Mais ceux qui mécroient et traitent Nos signes de mensonge, ceux-là seront les gens du Feu, où ils demeureront éternellement.
يٰبَنِيْٓ اِسْرَاۤءِيْلَ اذْكُرُوْا نِعْمَتِيَ الَّتِيْٓ اَنْعَمْتُ عَلَيْكُمْ وَاَوْفُوْا بِعَهْدِيْٓ اُوْفِ بِعَهْدِكُمْ ۚ وَاِيَّايَ فَارْهَبُوْنِ	**40**	Ô enfants d'Israël ! Souvenez-vous de Mes bienfaits dont Je vous ai comblés. Tenez votre engagement envers Moi, et Je tiendrai Mon engagement envers vous. Craignez-Moi seul.

41	Et croyez en ce que J'ai révélé (le Coran), qui confirme ce que vous possédez déjà (la Torah), et ne soyez pas les premiers à le rejeter. Ne vendez pas Mes versets pour un vil prix, et craignez-Moi seul.	وَاٰمِنُوْا بِمَآ اَنْزَلْتُ مُصَدِّقًا لِّمَا مَعَكُمْ وَلَا تَكُوْنُوْٓا اَوَّلَ كَافِرٍ بِهٖ ۖ وَلَا تَشْتَرُوْا بِاٰيٰتِيْ ثَمَنًا قَلِيْلًا وَّاِيَّايَ فَاتَّقُوْنِ
42	Ne mêlez pas le vrai au faux, et ne cachez pas la vérité alors que vous la connaissez.	وَلَا تَلْبِسُوا الْحَقَّ بِالْبَاطِلِ وَتَكْتُمُوا الْحَقَّ وَاَنْتُمْ تَعْلَمُوْنَ
43	Accomplissez la prière, acquittez-vous de la zakat, et inclinez-vous avec ceux qui s'inclinent.	وَاَقِيْمُوا الصَّلٰوةَ وَاٰتُوا الزَّكٰوةَ وَارْكَعُوْا مَعَ الرّٰكِعِيْنَ
44	Ordonnez-vous aux autres la droiture, tandis que vous oubliez vous-mêmes ? Vous lisez le Livre, ne raisonnez-vous donc pas ?	اَتَاْمُرُوْنَ النَّاسَ بِالْبِرِّ وَتَنْسَوْنَ اَنْفُسَكُمْ وَاَنْتُمْ تَتْلُوْنَ الْكِتٰبَ ۗ اَفَلَا تَعْقِلُوْنَ
45	Cherchez secours dans la patience et la prière. Cela est certes difficile, sauf pour les humbles,	وَاسْتَعِيْنُوْا بِالصَّبْرِ وَالصَّلٰوةِ ۗ وَاِنَّهَا لَكَبِيْرَةٌ اِلَّا عَلَى الْخٰشِعِيْنَ
46	ceux qui savent qu'ils rencontreront leur Seigneur et qu'ils retourneront à Lui.	الَّذِيْنَ يَظُنُّوْنَ اَنَّهُمْ مُّلٰقُوْا رَبِّهِمْ وَاَنَّهُمْ اِلَيْهِ رٰجِعُوْنَ
47	Ô enfants d'Israël ! Souvenez-vous de Mes bienfaits dont Je vous ai comblés, et que Je vous ai préférés à tous les mondes.	يٰبَنِيْٓ اِسْرَاۤءِيْلَ اذْكُرُوْا نِعْمَتِيَ الَّتِيْٓ اَنْعَمْتُ عَلَيْكُمْ وَاَنِّيْ فَضَّلْتُكُمْ عَلَى الْعٰلَمِيْنَ
48	Et craignez un jour où nulle âme ne pourra se substituer à une autre, où ni intercession ni rançon ne seront acceptées, et où ils ne seront pas secourus.	وَاتَّقُوْا يَوْمًا لَّا تَجْزِيْ نَفْسٌ عَنْ نَّفْسٍ شَيْـًٔا وَّلَا يُقْبَلُ مِنْهَا شَفَاعَةٌ وَّلَا يُؤْخَذُ مِنْهَا عَدْلٌ وَّلَا هُمْ يُنْصَرُوْنَ
49	Et (souvenez-vous) lorsque Nous vous avons sauvés de Pharaon et de ses gens, qui vous infligeaient un châtiment cruel, égorgeant vos fils et laissant vivre vos filles. C'était là une grande épreuve de votre Seigneur.	وَاِذْ نَجَّيْنٰكُمْ مِّنْ اٰلِ فِرْعَوْنَ يَسُوْمُوْنَكُمْ سُوْۤءَ الْعَذَابِ يُذَبِّحُوْنَ اَبْنَاۤءَكُمْ وَيَسْتَحْيُوْنَ نِسَاۤءَكُمْ ۗ وَفِيْ ذٰلِكُمْ بَلَاۤءٌ مِّنْ رَّبِّكُمْ عَظِيْمٌ
50	Et lorsque Nous avons fendu la mer pour vous, Nous vous avons sauvés et noyé les gens de Pharaon sous vos yeux.	وَاِذْ فَرَقْنَا بِكُمُ الْبَحْرَ فَاَنْجَيْنٰكُمْ وَاَغْرَقْنَآ اٰلَ فِرْعَوْنَ وَاَنْتُمْ تَنْظُرُوْنَ

51	Et lorsque Nous avons fixé à Moïse un rendez-vous de quarante nuits, vous avez pris le veau (comme idole) après son départ, et vous étiez injustes.	وَاِذْ وٰعَدْنَا مُوْسٰٓى اَرْبَعِيْنَ لَيْلَةً ثُمَّ اتَّخَذْتُمُ الْعِجْلَ مِنْ بَعْدِهٖ وَاَنْتُمْ ظٰلِمُوْنَ
52	Puis Nous vous avons pardonné après cela, afin que vous soyez reconnaissants.	ثُمَّ عَفَوْنَا عَنْكُمْ مِّنْ بَعْدِ ذٰلِكَ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُوْنَ
53	Et lorsque Nous avons donné à Moïse le Livre et le Critère, afin que vous soyez guidés.	وَاِذْ اٰتَيْنَا مُوْسَى الْكِتٰبَ وَالْفُرْقَانَ لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُوْنَ
54	Et lorsque Moïse dit à son peuple : « Ô mon peuple ! Vous vous êtes fait tort à vous-mêmes en prenant le veau (comme idole). Repentez-vous à votre Créateur, et tuez-vous les uns les autres (les coupables). Cela est meilleur pour vous auprès de votre Créateur. » Il accepta alors votre repentir. Il est le Très Accueillant au repentir, le Miséricordieux.	وَاِذْ قَالَ مُوْسٰى لِقَوْمِهٖ يٰقَوْمِ اِنَّكُمْ ظَلَمْتُمْ اَنْفُسَكُمْ بِاتِّخَاذِكُمُ الْعِجْلَ فَتُوْبُوْٓا اِلٰى بَارِئِكُمْ فَاقْتُلُوْٓا اَنْفُسَكُمْ ذٰلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ عِنْدَ بَارِئِكُمْ فَتَابَ عَلَيْكُمْ اِنَّهٗ هُوَ التَّوَّابُ الرَّحِيْمُ
55	Et lorsque vous dîtes : « Ô Moïse ! Nous ne croirons en toi que lorsque nous verrons Allah clairement », alors le tonnerre vous frappa tandis que vous regardiez.	وَاِذْ قُلْتُمْ يٰمُوْسٰى لَنْ نُّؤْمِنَ لَكَ حَتّٰى نَرَى اللّٰهَ جَهْرَةً فَاَخَذَتْكُمُ الصّٰعِقَةُ وَاَنْتُمْ تَنْظُرُوْنَ
56	Puis Nous vous avons ressuscités après votre mort, afin que vous soyez reconnaissants.	ثُمَّ بَعَثْنٰكُمْ مِّنْ بَعْدِ مَوْتِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُوْنَ
57	Et Nous vous avons couvert d'un nuage, et Nous vous avons envoyé la manne et les cailles : « Mangez des bonnes choses que Nous vous avons accordées. » Ils ne Nous ont pas lésés, mais ils se sont lésés eux-mêmes.	وَظَلَّلْنَا عَلَيْكُمُ الْغَمَامَ وَاَنْزَلْنَا عَلَيْكُمُ الْمَنَّ وَالسَّلْوٰى كُلُوْا مِنْ طَيِّبٰتِ مَا رَزَقْنٰكُمْ وَمَا ظَلَمُوْنَا وَلٰكِنْ كَانُوْٓا اَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُوْنَ
58	Et lorsque Nous dîmes : « Entrez dans cette ville (Jérusalem), mangez-y à votre guise, entrez par la porte en vous prosternant et dites : « Pardon ! », Nous vous pardonnerons vos péchés et accroîtrons les bienfaits pour les bienfaiteurs. »	وَاِذْ قُلْنَا ادْخُلُوْا هٰذِهِ الْقَرْيَةَ فَكُلُوْا مِنْهَا حَيْثُ شِئْتُمْ رَغَدًا وَّادْخُلُوا الْبَابَ سُجَّدًا وَّقُوْلُوْا حِطَّةٌ نَّغْفِرْ لَكُمْ خَطٰيٰكُمْ وَسَنَزِيْدُ الْمُحْسِنِيْنَ

59	Mais les injustes changèrent le mot qui leur avait été dit pour un autre, et Nous fîmes descendre sur eux un châtiment du ciel pour leur injustice.	فَبَدَّلَ الَّذِيْنَ ظَلَمُوْا قَوْلًا غَيْرَ الَّذِيْ قِيْلَ لَهُمْ فَاَنْزَلْنَا عَلَى الَّذِيْنَ ظَلَمُوْا رِجْزًا مِّنَ السَّمَاۤءِ بِمَا كَانُوْا يَفْسُقُوْنَ
60	Et lorsque Moïse demanda de l'eau pour son peuple, Nous dîmes : « Frappe le rocher avec ton bâton. » Douze sources en jaillirent, et chaque tribu connut son point d'eau. « Mangez et buvez des dons d'Allah, et ne semez pas le désordre sur la terre. »	وَاِذِ اسْتَسْقٰى مُوْسٰى لِقَوْمِهٖ فَقُلْنَا اضْرِبْ بِّعَصَاكَ الْحَجَرَ فَانْفَجَرَتْ مِنْهُ اثْنَتَا عَشْرَةَ عَيْنًا قَدْ عَلِمَ كُلُّ اُنَاسٍ مَّشْرَبَهُمْ كُلُوْا وَاشْرَبُوْا مِنْ رِّزْقِ اللّٰهِ وَلَا تَعْثَوْا فِى الْاَرْضِ مُفْسِدِيْنَ
61	Et lorsque vous dîtes : « Ô Moïse ! Nous ne pouvons supporter une seule sorte de nourriture. Demande à ton Seigneur de nous faire sortir de la terre des légumes, des concombres, de l'ail, des lentilles et des oignons. » Il répondit : « Voulez-vous échanger ce qui est meilleur contre ce qui est moindre ? Descendez dans une ville, vous y trouverez ce que vous demandez. » Ils furent frappés d'humiliation et de misère, et ils encoururent la colère d'Allah, car ils reniaient les signes d'Allah et tuaient les prophètes sans droit. Cela, parce qu'ils désobéissaient et transgressaient.	وَاِذْ قُلْتُمْ يٰمُوْسٰى لَنْ نَّصْبِرَ عَلٰى طَعَامٍ وَّاحِدٍ فَادْعُ لَنَا رَبَّكَ يُخْرِجْ لَنَا مِمَّا تُنْۢبِتُ الْاَرْضُ مِنْۢ بَقْلِهَا وَقِثَّآئِهَا وَفُوْمِهَا وَعَدَسِهَا وَبَصَلِهَا قَالَ اَتَسْتَبْدِلُوْنَ الَّذِيْ هُوَ اَدْنٰى بِالَّذِيْ هُوَ خَيْرٌ اِهْبِطُوْا مِصْرًا فَاِنَّ لَكُمْ مَّا سَاَلْتُمْ وَضُرِبَتْ عَلَيْهِمُ الذِّلَّةُ وَالْمَسْكَنَةُ وَبَاۤءُوْ بِغَضَبٍ مِّنَ اللّٰهِ ذٰلِكَ بِاَنَّهُمْ كَانُوْا يَكْفُرُوْنَ بِاٰيٰتِ اللّٰهِ وَيَقْتُلُوْنَ النَّبِيّٖنَ بِغَيْرِ الْحَقِّ ذٰلِكَ بِمَا عَصَوْا وَّكَانُوْا يَعْتَدُوْنَ
62	Certes, ceux qui croient, ainsi que les Juifs, les Chrétiens et les Sabéens, quiconque croit en Allah et au Jour dernier et fait le bien, recevra sa récompense de son Seigneur. Ils n'auront rien à craindre et ne seront pas affligés.	اِنَّ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَالَّذِيْنَ هَادُوْا وَالنَّصٰرٰى وَالصَّابِـِٕيْنَ مَنْ اٰمَنَ بِاللّٰهِ وَالْيَوْمِ الْاٰخِرِ وَعَمِلَ صَالِحًا فَلَهُمْ اَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُوْنَ
63	Et lorsque Nous prîmes votre engagement et élevâmes au-dessus de vous le mont Sinaï : « Tenez fermement ce que Nous vous avons donné et souvenez-vous de ce qu'il contient, afin que vous soyez pieux. »	وَاِذْ اَخَذْنَا مِيْثَاقَكُمْ وَرَفَعْنَا فَوْقَكُمُ الطُّوْرَ خُذُوْا مَاۤ اٰتَيْنٰكُمْ بِقُوَّةٍ وَّاذْكُرُوْا مَا فِيْهِ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُوْنَ
64	Puis vous vous êtes détournés après cela. Sans la grâce et la miséricorde d'Allah envers vous, vous auriez été parmi les perdants.	ثُمَّ تَوَلَّيْتُمْ مِّنْۢ بَعْدِ ذٰلِكَ فَلَوْلَا فَضْلُ اللّٰهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهٗ لَكُنْتُمْ مِّنَ الْخٰسِرِيْنَ

65	Vous savez ce qui est arrivé à ceux d'entre vous qui ont profané le sabbat : Nous leur dîmes : « Soyez des singes méprisables ! »	وَلَقَدْ عَلِمْتُمُ الَّذِيْنَ اعْتَدَوْا مِنْكُمْ فِى السَّبْتِ فَقُلْنَا لَهُمْ كُوْنُوْا قِرَدَةً خٰسِـِٕيْنَ
66	Nous en fîmes un exemple pour leurs contemporains et leurs successeurs, et une leçon pour les pieux.	فَجَعَلْنٰهَا نَكَالًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهَا وَمَا خَلْفَهَا وَمَوْعِظَةً لِّلْمُتَّقِيْنَ
67	Et lorsque Moïse dit à son peuple : « Allah vous ordonne d'égorger une vache », ils dirent : « Te moques-tu de nous ? » Il répondit : « Je cherche refuge auprès d'Allah contre le fait d'être parmi les ignorants. »	وَاِذْ قَالَ مُوْسٰى لِقَوْمِهٖٓ اِنَّ اللّٰهَ يَاْمُرُكُمْ اَنْ تَذْبَحُوْا بَقَرَةً ۗ قَالُوْٓا اَتَتَّخِذُنَا هُزُوًا ۗ قَالَ اَعُوْذُ بِاللّٰهِ اَنْ اَكُوْنَ مِنَ الْجٰهِلِيْنَ
68	Ils dirent : « Demande à ton Seigneur de nous préciser quelle vache. » Il répondit : « Il dit : C'est une vache ni vieille ni jeune, d'un âge moyen. Faites ce qui vous est ordonné. »	قَالُوا ادْعُ لَنَا رَبَّكَ يُبَيِّنْ لَّنَا مَا هِيَ ۗ قَالَ اِنَّهٗ يَقُوْلُ اِنَّهَا بَقَرَةٌ لَّا فَارِضٌ وَّلَا بِكْرٌ ۗ عَوَانٌۢ بَيْنَ ذٰلِكَ ۗ فَافْعَلُوْا مَا تُؤْمَرُوْنَ
69	Ils dirent : « Demande à ton Seigneur de nous préciser sa couleur. » Il répondit : « Il dit : C'est une vache jaune vif, agréable à regarder. »	قَالُوا ادْعُ لَنَا رَبَّكَ يُبَيِّنْ لَّنَا مَا لَوْنُهَا ۗ قَالَ اِنَّهٗ يَقُوْلُ اِنَّهَا بَقَرَةٌ صَفْرَاۤءُ ۙ فَاقِعٌ لَّوْنُهَا تَسُرُّ النّٰظِرِيْنَ
70	Ils dirent : « Demande à ton Seigneur de nous préciser davantage, car les vaches se ressemblent pour nous. Si Allah le veut, nous serons guidés. »	قَالُوا ادْعُ لَنَا رَبَّكَ يُبَيِّنْ لَّنَا مَا هِيَ ۙ اِنَّ الْبَقَرَ تَشٰبَهَ عَلَيْنَا ۗ وَاِنَّآ اِنْ شَاۤءَ اللّٰهُ لَمُهْتَدُوْنَ
71	Il répondit : « Il dit : C'est une vache qui n'a jamais été attelée pour labourer la terre ni irriguer les champs, saine et sans tache. » Ils dirent : « Maintenant, tu as apporté la vérité. » Ils l'égorgèrent, bien qu'ils fussent près de ne pas le faire.	قَالَ اِنَّهٗ يَقُوْلُ اِنَّهَا بَقَرَةٌ لَّا ذَلُوْلٌ تُثِيْرُ الْاَرْضَ وَلَا تَسْقِى الْحَرْثَ ۚ مُسَلَّمَةٌ لَّا شِيَةَ فِيْهَا ۗ قَالُوا الْـٰٔنَ جِئْتَ بِالْحَقِّ ۗ فَذَبَحُوْهَا وَمَا كَادُوْا يَفْعَلُوْنَ
72	Et lorsque vous avez tué une personne et vous êtes disputés à son sujet – Allah dévoile ce que vous cachiez –	وَاِذْ قَتَلْتُمْ نَفْسًا فَادّٰرَءْتُمْ فِيْهَا ۗ وَاللّٰهُ مُخْرِجٌ مَّا كُنْتُمْ تَكْتُمُوْنَ
73	Nous dîmes : « Frappez-le (le mort) avec une partie de la vache. » Ainsi Allah ressuscite les morts et vous montre Ses signes, afin que vous compreniez.	فَقُلْنَا اضْرِبُوْهُ بِبَعْضِهَا ۗ كَذٰلِكَ يُحْىِ اللّٰهُ الْمَوْتٰى ۙ وَيُرِيْكُمْ اٰيٰتِهٖ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُوْنَ

74	Puis vos cœurs se sont endurcis après cela, devenant comme des pierres, voire plus durs encore. Car parmi les pierres, il y en a d'où jaillissent des rivières, d'autres se fendent pour laisser couler l'eau, et d'autres s'effondrent par crainte d'Allah. Allah n'est pas inattentif à ce que vous faites.	ثُمَّ قَسَتْ قُلُوْبُكُمْ مِّنْ بَعْدِ ذٰلِكَ فَهِيَ كَالْحِجَارَةِ اَوْ اَشَدُّ قَسْوَةً ۗ وَاِنَّ مِنَ الْحِجَارَةِ لَمَا يَتَفَجَّرُ مِنْهُ الْاَنْهٰرُ ۗ وَاِنَّ مِنْهَا لَمَا يَشَّقَّقُ فَيَخْرُجُ مِنْهُ الْمَاۤءُ ۗ وَاِنَّ مِنْهَا لَمَا يَهْبِطُ مِنْ خَشْيَةِ اللّٰهِ ۗ وَمَا اللّٰهُ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُوْنَ
75	Espérez-vous que ceux-là croient en vous, alors qu'un groupe d'entre eux entendait la parole d'Allah, puis la déformait après l'avoir comprise, en toute connaissance de cause ?	اَفَتَطْمَعُوْنَ اَنْ يُّؤْمِنُوْا لَكُمْ وَقَدْ كَانَ فَرِيْقٌ مِّنْهُمْ يَسْمَعُوْنَ كَلَامَ اللّٰهِ ثُمَّ يُحَرِّفُوْنَهٗ مِنْۢ بَعْدِ مَا عَقَلُوْهُ وَهُمْ يَعْلَمُوْنَ
76	Et lorsqu'ils rencontrent les croyants, ils disent : « Nous avons cru. » Mais lorsqu'ils se retrouvent entre eux, ils disent : « Allez-vous leur raconter ce qu'Allah vous a révélé, pour qu'ils l'utilisent contre vous devant votre Seigneur ? Ne comprenez-vous donc pas ? »	وَاِذَا لَقُوا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا قَالُوْٓا اٰمَنَّا ۚ وَاِذَا خَلَا بَعْضُهُمْ اِلٰى بَعْضٍ قَالُوْٓا اَتُحَدِّثُوْنَهُمْ بِمَا فَتَحَ اللّٰهُ عَلَيْكُمْ لِيُحَاۤجُّوْكُمْ بِهٖ عِنْدَ رَبِّكُمْ ۗ اَفَلَا تَعْقِلُوْنَ
77	Ne savent-ils pas qu'Allah connaît ce qu'ils cachent et ce qu'ils révèlent ?	اَوَلَا يَعْلَمُوْنَ اَنَّ اللّٰهَ يَعْلَمُ مَا يُسِرُّوْنَ وَمَا يُعْلِنُوْنَ
78	Et parmi eux, il y a des illettrés qui ne connaissent le Livre (la Torah) que par des conjectures et des suppositions.	وَمِنْهُمْ اُمِّيُّوْنَ لَا يَعْلَمُوْنَ الْكِتٰبَ اِلَّآ اَمَانِيَّ وَاِنْ هُمْ اِلَّا يَظُنُّوْنَ
79	Malheur à ceux qui écrivent le Livre de leurs propres mains, puis disent : « Ceci vient d'Allah », pour en tirer un vil prix. Malheur à eux pour ce que leurs mains ont écrit, et malheur à eux pour ce qu'ils en tirent.	فَوَيْلٌ لِّلَّذِيْنَ يَكْتُبُوْنَ الْكِتٰبَ بِاَيْدِيْهِمْ ثُمَّ يَقُوْلُوْنَ هٰذَا مِنْ عِنْدِ اللّٰهِ لِيَشْتَرُوْا بِهٖ ثَمَنًا قَلِيْلًا ۗ فَوَيْلٌ لَّهُمْ مِّمَّا كَتَبَتْ اَيْدِيْهِمْ وَوَيْلٌ لَّهُمْ مِّمَّا يَكْسِبُوْنَ
80	Ils disent : « Le Feu ne nous touchera que quelques jours. » Dis : « Avez-vous pris un engagement auprès d'Allah ? Allah ne manque jamais à Sa promesse. Ou dites-vous sur Allah ce que vous ne savez pas ? »	وَقَالُوْا لَنْ تَمَسَّنَا النَّارُ اِلَّآ اَيَّامًا مَّعْدُوْدَةً ۗ قُلْ اَتَّخَذْتُمْ عِنْدَ اللّٰهِ عَهْدًا فَلَنْ يُّخْلِفَ اللّٰهُ عَهْدَهٗٓ اَمْ تَقُوْلُوْنَ عَلَى اللّٰهِ مَا لَا تَعْلَمُوْنَ
81	Si ! Celui qui a commis des péchés et s'est entouré de ses fautes, ceux-là sont les gens du Feu, où ils demeureront éternellement.	بَلٰى مَنْ كَسَبَ سَيِّئَةً وَّاَحَاطَتْ بِهٖ خَطِيْۤـَٔتُهٗ فَاُولٰٓئِكَ اَصْحٰبُ النَّارِ ۚ هُمْ فِيْهَا خٰلِدُوْنَ

وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ اُولٰٓئِكَ اَصْحٰبُ الْجَنَّةِ هُمْ فِيْهَا خٰلِدُوْنَ	**82**	Mais ceux qui croient et font des œuvres vertueuses, ceux-là sont les gens du Paradis, où ils demeureront éternellement.
وَاِذْ اَخَذْنَا مِيْثَاقَ بَنِيْٓ اِسْرَاۤءِيْلَ لَا تَعْبُدُوْنَ اِلَّا اللّٰهَ وَبِالْوَالِدَيْنِ اِحْسَانًا وَّذِى الْقُرْبٰى وَالْيَتٰمٰى وَالْمَسٰكِيْنِ وَقُوْلُوْا لِلنَّاسِ حُسْنًا وَّاَقِيْمُوا الصَّلٰوةَ وَاٰتُوا الزَّكٰوةَ ثُمَّ تَوَلَّيْتُمْ اِلَّا قَلِيْلًا مِّنْكُمْ وَاَنْتُمْ مُّعْرِضُوْنَ	**83**	Et lorsque Nous prîmes l'engagement des enfants d'Israël : « N'adorez qu'Allah, soyez bons envers vos parents, vos proches, les orphelins et les pauvres, parlez aux gens avec bienveillance, accomplissez la prière et acquittez-vous de la zakat. » Puis vous vous êtes détournés, sauf quelques-uns d'entre vous, et vous avez refusé.
وَاِذْ اَخَذْنَا مِيْثَاقَكُمْ لَا تَسْفِكُوْنَ دِمَاۤءَكُمْ وَلَا تُخْرِجُوْنَ اَنْفُسَكُمْ مِّنْ دِيَارِكُمْ ثُمَّ اَقْرَرْتُمْ وَاَنْتُمْ تَشْهَدُوْنَ	**84**	Et lorsque Nous prîmes votre engagement : « Ne versez pas le sang de vos semblables et ne vous expulsez pas les uns les autres de vos foyers. » Vous l'avez reconnu et en avez témoigné.
ثُمَّ اَنْتُمْ هٰٓؤُلَاۤءِ تَقْتُلُوْنَ اَنْفُسَكُمْ وَتُخْرِجُوْنَ فَرِيْقًا مِّنْكُمْ مِّنْ دِيَارِهِمْ تَظٰهَرُوْنَ عَلَيْهِمْ بِالْاِثْمِ وَالْعُدْوَانِ وَاِنْ يَّاْتُوْكُمْ اُسٰرٰى تُفٰدُوْهُمْ وَهُوَ مُحَرَّمٌ عَلَيْكُمْ اِخْرَاجُهُمْ اَفَتُؤْمِنُوْنَ بِبَعْضِ الْكِتٰبِ وَتَكْفُرُوْنَ بِبَعْضٍ فَمَا جَزَاۤءُ مَنْ يَّفْعَلُ ذٰلِكَ مِنْكُمْ اِلَّا خِزْيٌ فِى الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا وَيَوْمَ الْقِيٰمَةِ يُرَدُّوْنَ اِلٰٓى اَشَدِّ الْعَذَابِ وَمَا اللّٰهُ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُوْنَ	**85**	Puis vous vous êtes mis à vous entre-tuer et à expulser certains d'entre vous de leurs foyers, vous soutenant les uns les autres dans le péché et l'injustice. Et si des captifs vous étaient amenés, vous les rachetiez, alors qu'il vous était interdit de les expulser. Croyez-vous en une partie du Livre et rejetez-vous l'autre ? La seule récompense pour ceux d'entre vous qui agissent ainsi est l'humiliation dans cette vie, et au Jour de la Résurrection, ils subiront le châtiment le plus sévère. Allah n'est pas inattentif à ce que vous faites.
اُولٰٓئِكَ الَّذِيْنَ اشْتَرَوُا الْحَيٰوةَ الدُّنْيَا بِالْاٰخِرَةِ فَلَا يُخَفَّفُ عَنْهُمُ الْعَذَابُ وَلَا هُمْ يُنْصَرُوْنَ	**86**	Ce sont eux qui ont acheté la vie d'ici-bas au prix de l'au-delà. Leur châtiment ne sera pas allégé, et ils ne seront pas secourus.

		وَلَقَدْ اٰتَيْنَا مُوْسَى الْكِتٰبَ وَقَفَّيْنَا مِنْ بَعْدِه بِالرُّسُلِ وَاٰتَيْنَا عِيْسَى ابْنَ مَرْيَمَ الْبَيِّنٰتِ وَاَيَّدْنٰهُ بِرُوْحِ الْقُدُسِ اَفَكُلَّمَا جَاءَكُمْ رَسُوْلٌ بِمَا لَا تَهْوٰٓى اَنْفُسُكُمُ اسْتَكْبَرْتُمْ فَفَرِيْقًا كَذَّبْتُمْ وَفَرِيْقًا تَقْتُلُوْنَ
87	Nous avons donné à Moïse le Livre et fait suivre après lui des messagers. Nous avons donné à Jésus, fils de Marie, des preuves claires et l'avons soutenu par l'Esprit saint (Gabriel). Mais chaque fois qu'un messager vous apportait ce que vos âmes ne désiraient pas, vous vous enorgueillissiez : certains, vous les traitiez de menteurs, et d'autres, vous les tuiez.	
		وَقَالُوْا قُلُوْبُنَا غُلْفٌ بَلْ لَّعَنَهُمُ اللّٰهُ بِكُفْرِهِمْ فَقَلِيْلًا مَّا يُؤْمِنُوْنَ
88	Ils dirent : « Nos cœurs sont fermés. » Non ! Allah les a maudits pour leur mécréance, et bien peu parmi eux croient.	
		وَلَمَّا جَاءَهُمْ كِتٰبٌ مِّنْ عِنْدِ اللّٰهِ مُصَدِّقٌ لِّمَا مَعَهُمْ وَكَانُوْا مِنْ قَبْلُ يَسْتَفْتِحُوْنَ عَلَى الَّذِيْنَ كَفَرُوْا فَلَمَّا جَاءَهُمْ مَّا عَرَفُوْا كَفَرُوْا بِه فَلَعْنَةُ اللّٰهِ عَلَى الْكٰفِرِيْنَ
89	Et lorsqu'un Livre (le Coran) leur parvint d'Allah, confirmant ce qu'ils avaient déjà, alors qu'auparavant ils imploraient la victoire contre les mécréants, ils le renièrent lorsqu'il leur fut présenté, bien qu'ils le reconnussent. Que la malédiction d'Allah soit sur les mécréants.	
		بِئْسَمَا اشْتَرَوْا بِه اَنْفُسَهُمْ اَنْ يَّكْفُرُوْا بِمَآ اَنْزَلَ اللّٰهُ بَغْيًا اَنْ يُّنَزِّلَ اللّٰهُ مِنْ فَضْلِه عَلٰى مَنْ يَّشَاءُ مِنْ عِبَادِه فَبَاۤءُوْ بِغَضَبٍ عَلٰى غَضَبٍ وَلِلْكٰفِرِيْنَ عَذَابٌ مُّهِيْنٌ
90	Comme il est vil, ce qu'ils ont vendu leurs âmes, en reniant ce qu'Allah a révélé, par jalousie qu'Allah accorde Sa grâce à qui Il veut parmi Ses serviteurs. Ils ont encouru colère sur colère. Et pour les mécréants, il y a un châtiment humiliant.	
		وَاِذَا قِيْلَ لَهُمْ اٰمِنُوْا بِمَآ اَنْزَلَ اللّٰهُ قَالُوْا نُؤْمِنُ بِمَآ اُنْزِلَ عَلَيْنَا وَيَكْفُرُوْنَ بِمَا وَرَاۤءَه وَهُوَ الْحَقُّ مُصَدِّقًا لِّمَا مَعَهُمْ قُلْ فَلِمَ تَقْتُلُوْنَ اَنْۢبِيَاۤءَ اللّٰهِ مِنْ قَبْلُ اِنْ كُنْتُمْ مُّؤْمِنِيْنَ
91	Et lorsqu'on leur dit : « Croyez en ce qu'Allah a révélé (le Coran) », ils répondent : « Nous croyons en ce qui nous a été révélé. » Et ils renient ce qui vient après, alors que c'est la vérité qui confirme ce qu'ils possèdent. Dis : « Pourquoi donc avez-vous tué les prophètes d'Allah auparavant, si vous êtes croyants ? »	
		وَلَقَدْ جَاۤءَكُمْ مُّوْسٰى بِالْبَيِّنٰتِ ثُمَّ اتَّخَذْتُمُ الْعِجْلَ مِنْ بَعْدِه وَاَنْتُمْ ظٰلِمُوْنَ
92	Moïse est venu à vous avec des preuves claires, puis vous avez pris le veau (comme idole) après son départ, et vous étiez injustes.	

		وَاِذْ اَخَذْنَا مِيْثَاقَكُمْ وَرَفَعْنَا فَوْقَكُمُ الطُّوْرَ خُذُوْا مَآ اٰتَيْنٰكُمْ بِقُوَّةٍ وَّاسْمَعُوْا قَالُوْا سَمِعْنَا وَعَصَيْنَا وَاُشْرِبُوْا فِيْ قُلُوْبِهِمُ الْعِجْلَ بِكُفْرِهِمْ قُلْ بِئْسَمَا يَأْمُرُكُمْ بِهٖٓ اِيْمَانُكُمْ اِنْ كُنْتُمْ مُّؤْمِنِيْنَ
93	Et lorsque Nous prîmes votre engagement et élevâmes au-dessus de vous le mont Sinaï : « Tenez fermement ce que Nous vous avons donné et écoutez ! » Ils dirent : « Nous entendons, mais nous désobéissons. » Leur cœur fut imprégné de l'amour du veau à cause de leur mécréance. Dis : « Comme elle est vile, la foi que vous professez, si vous êtes croyants ! »	
		قُلْ اِنْ كَانَتْ لَكُمُ الدَّارُ الْاٰخِرَةُ عِنْدَ اللّٰهِ خَالِصَةً مِّنْ دُوْنِ النَّاسِ فَتَمَنَّوُا الْمَوْتَ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ
94	Dis : « Si la demeure de l'au-delà auprès d'Allah vous est réservée exclusivement, à l'exclusion des autres hommes, alors souhaitez la mort, si vous êtes véridiques. »	
		وَلَنْ يَّتَمَنَّوْهُ اَبَدًا بِمَا قَدَّمَتْ اَيْدِيْهِمْ وَاللّٰهُ عَلِيْمٌۢ بِالظّٰلِمِيْنَ
95	Mais ils ne la souhaiteront jamais, à cause des péchés que leurs mains ont commis. Allah connaît parfaitement les injustes.	
		وَلَتَجِدَنَّهُمْ اَحْرَصَ النَّاسِ عَلٰى حَيٰوةٍ وَمِنَ الَّذِيْنَ اَشْرَكُوْا يَوَدُّ اَحَدُهُمْ لَوْ يُعَمَّرُ اَلْفَ سَنَةٍ وَمَا هُوَ بِمُزَحْزِحِهٖ مِنَ الْعَذَابِ اَنْ يُّعَمَّرَ وَاللّٰهُ بَصِيْرٌۢ بِمَا يَعْمَلُوْنَ
96	Et tu trouveras qu'ils (les Juifs) sont les plus avides de vie (en ce monde), plus encore que les polythéistes. Chacun d'eux voudrait vivre mille ans, mais une longue vie ne les éloignera pas du châtiment. Allah voit ce qu'ils font.	
		قُلْ مَنْ كَانَ عَدُوًّا لِّجِبْرِيْلَ فَاِنَّهٗ نَزَّلَهٗ عَلٰى قَلْبِكَ بِاِذْنِ اللّٰهِ مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ وَهُدًى وَّبُشْرٰى لِلْمُؤْمِنِيْنَ
97	Dis : « Quiconque est ennemi de Gabriel – car c'est lui qui a fait descendre le Coran dans ton cœur, avec la permission d'Allah, confirmant ce qui était avant lui, comme guidance et bonne nouvelle pour les croyants –	
		مَنْ كَانَ عَدُوًّا لِّلّٰهِ وَمَلٰٓئِكَتِهٖ وَرُسُلِهٖ وَجِبْرِيْلَ وَمِيْكٰىلَ فَاِنَّ اللّٰهَ عَدُوٌّ لِّلْكٰفِرِيْنَ
98	quiconque est ennemi d'Allah, de Ses anges, de Ses messagers, de Gabriel et de Michel, Allah est l'ennemi des mécréants. »	
		وَلَقَدْ اَنْزَلْنَآ اِلَيْكَ اٰيٰتٍۢ بَيِّنٰتٍ وَمَا يَكْفُرُ بِهَآ اِلَّا الْفٰسِقُوْنَ
99	Nous t'avons révélé des versets clairs, et seuls les pervers les renient.	
		اَوَكُلَّمَا عٰهَدُوْا عَهْدًا نَّبَذَهٗ فَرِيْقٌ مِّنْهُمْ بَلْ اَكْثَرُهُمْ لَا يُؤْمِنُوْنَ
100	Chaque fois qu'ils concluent un pacte, un groupe d'entre eux ne le rompt-il pas ? Non, la plupart d'entre eux ne croient pas.	

وَلَمَّا جَاءَهُمْ رَسُوْلٌ مِّنْ عِنْدِ اللّٰهِ مُصَدِّقٌ لِّمَا مَعَهُمْ نَبَذَ فَرِيْقٌ مِّنَ الَّذِيْنَ اُوْتُوا الْكِتٰبَ كِتٰبَ اللّٰهِ وَرَاۤءَ ظُهُوْرِهِمْ كَاَنَّهُمْ لَا يَعْلَمُوْنَ	Et lorsqu'un messager (Muhammad) leur est venu d'Allah, confirmant ce qu'ils avaient déjà, un groupe parmi ceux qui ont reçu le Livre (la Torah) a jeté le Livre d'Allah derrière leur dos, comme s'ils ne savaient rien.	**101**
وَاتَّبَعُوْا مَا تَتْلُوا الشَّيٰطِيْنُ عَلٰى مُلْكِ سُلَيْمٰنَ وَمَا كَفَرَ سُلَيْمٰنُ وَلٰكِنَّ الشَّيٰطِيْنَ كَفَرُوْا يُعَلِّمُوْنَ النَّاسَ السِّحْرَ وَمَآ اُنْزِلَ عَلَى الْمَلَكَيْنِ بِبَابِلَ هَارُوْتَ وَمَارُوْتَ وَمَا يُعَلِّمٰنِ مِنْ اَحَدٍ حَتّٰى يَقُوْلَآ اِنَّمَا نَحْنُ فِتْنَةٌ فَلَا تَكْفُرْ فَيَتَعَلَّمُوْنَ مِنْهُمَا مَا يُفَرِّقُوْنَ بِهٖ بَيْنَ الْمَرْءِ وَزَوْجِهٖ وَمَا هُمْ بِضَاۤرِّيْنَ بِهٖ مِنْ اَحَدٍ اِلَّا بِاِذْنِ اللّٰهِ وَيَتَعَلَّمُوْنَ مَا يَضُرُّهُمْ وَلَا يَنْفَعُهُمْ وَلَقَدْ عَلِمُوْا لَمَنِ اشْتَرٰىهُ مَا لَهٗ فِى الْاٰخِرَةِ مِنْ خَلَاقٍ وَلَبِئْسَ مَا شَرَوْا بِهٖٓ اَنْفُسَهُمْ لَوْ كَانُوْا يَعْلَمُوْنَ	Ils ont suivi ce que les démons récitaient sous le règne de Salomon. Salomon n'a pas mécru, mais les démons ont mécru, enseignant aux hommes la sorcellerie et ce qui fut révélé aux deux anges à Babylone, Hârût et Mârût. Ces deux-là n'enseignaient à personne sans dire : « Nous ne sommes qu'une épreuve, ne soyez pas mécréants. » Mais ils apprirent d'eux ce qui sépare un homme de son épouse. Ils ne pouvaient nuire à personne sans la permission d'Allah. Ils apprenaient ce qui leur nuisait et ne leur profitait pas. Ils savaient que quiconque s'en servait n'aurait aucune part dans l'au-delà. Comme il est vil, ce qu'ils ont vendu leurs âmes ! Si seulement ils savaient.	**102**
وَلَوْ اَنَّهُمْ اٰمَنُوْا وَاتَّقَوْا لَمَثُوْبَةٌ مِّنْ عِنْدِ اللّٰهِ خَيْرٌ لَّوْ كَانُوْا يَعْلَمُوْنَ	S'ils avaient cru et avaient été pieux, une récompense d'Allah aurait été meilleure pour eux, s'ils savaient.	**103**
يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تَقُوْلُوْا رَاعِنَا وَقُوْلُوا انْظُرْنَا وَاسْمَعُوْا وَلِلْكٰفِرِيْنَ عَذَابٌ اَلِيْمٌ	Ô vous qui croyez ! Ne dites pas « Râ'inâ », mais dites « Unzurnâ », et écoutez. Pour les mécréants, il y a un châtiment douloureux.	**104**
مَا يَوَدُّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا مِنْ اَهْلِ الْكِتٰبِ وَلَا الْمُشْرِكِيْنَ اَنْ يُّنَزَّلَ عَلَيْكُمْ مِّنْ خَيْرٍ مِّنْ رَّبِّكُمْ وَاللّٰهُ يَخْتَصُّ بِرَحْمَتِهٖ مَنْ يَّشَاۤءُ وَاللّٰهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيْمِ	Les mécréants parmi les gens du Livre et les polythéistes ne souhaitent pas qu'un bien vous soit accordé par votre Seigneur. Mais Allah choisit pour Sa miséricorde qui Il veut. Allah est le Détenteur de la grâce immense.	**105**
مَا نَنْسَخْ مِنْ اٰيَةٍ اَوْ نُنْسِهَا نَاْتِ بِخَيْرٍ مِّنْهَآ اَوْ مِثْلِهَا اَلَمْ تَعْلَمْ اَنَّ اللّٰهَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ	Tout verset que Nous abrogeons ou que Nous faisons oublier, Nous le remplaçons par un meilleur ou un équivalent. Ne sais-tu pas qu'Allah est Tout-Puissant sur toute chose ?	**106**

107	Ne sais-tu pas qu'à Allah appartient la royauté des cieux et de la terre ? Et vous n'avez, en dehors d'Allah, ni protecteur ni secoureur.	اَلَمْ تَعْلَمْ اَنَّ اللّٰهَ لَه مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ۗ وَمَا لَكُمْ مِّنْ دُوْنِ اللّٰهِ مِنْ وَّلِيٍّ وَّلَا نَصِيْرٍ
108	Voulez-vous questionner votre Messager comme Moïse fut questionné auparavant ? Quiconque échange la foi contre la mécréance s'est égaré du droit chemin.	اَمْ تُرِيْدُوْنَ اَنْ تَسْـَٔلُوْا رَسُوْلَكُمْ كَمَا سُىِٕلَ مُوْسٰى مِنْ قَبْلُ ۗ وَمَنْ يَّتَبَدَّلِ الْكُفْرَ بِالْاِيْمَانِ فَقَدْ ضَلَّ سَوَاۤءَ السَّبِيْلِ
109	Beaucoup parmi les gens du Livre souhaitent vous ramener à la mécréance après votre foi, par jalousie de leur part, après que la vérité leur est apparue. Pardonnez et soyez indulgents, jusqu'à ce qu'Allah donne Son ordre. Allah est Tout-Puissant sur toute chose.	وَدَّ كَثِيْرٌ مِّنْ اَهْلِ الْكِتٰبِ لَوْ يَرُدُّوْنَكُمْ مِّنْۢ بَعْدِ اِيْمَانِكُمْ كُفَّارًا حَسَدًا مِّنْ عِنْدِ اَنْفُسِهِمْ مِّنْۢ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمُ الْحَقُّ ۚ فَاعْفُوْا وَاصْفَحُوْا حَتّٰى يَأْتِيَ اللّٰهُ بِاَمْرِهٖ ۗ اِنَّ اللّٰهَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ
110	Accomplissez la prière et acquittez-vous de la zakat. Tout bien que vous faites pour vous-mêmes, vous le trouverez auprès d'Allah. Allah voit parfaitement ce que vous faites.	وَاَقِيْمُوا الصَّلٰوةَ وَاٰتُوا الزَّكٰوةَ ۗ وَمَا تُقَدِّمُوْا لِاَنْفُسِكُمْ مِّنْ خَيْرٍ تَجِدُوْهُ عِنْدَ اللّٰهِ ۗ اِنَّ اللّٰهَ بِمَا تَعْمَلُوْنَ بَصِيْرٌ
111	Ils disent : « Nul n'entrera au Paradis sauf s'il est juif ou chrétien. » Ce sont là leurs désirs. Dis : « Apportez votre preuve, si vous êtes véridiques. »	وَقَالُوْا لَنْ يَّدْخُلَ الْجَنَّةَ اِلَّا مَنْ كَانَ هُوْدًا اَوْ نَصٰرٰى ۗ تِلْكَ اَمَانِيُّهُمْ ۗ قُلْ هَاتُوْا بُرْهَانَكُمْ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ
112	Non ! Quiconque soumet son visage à Allah et fait le bien aura sa récompense auprès de son Seigneur. Ils n'auront ni crainte ni tristesse.	بَلٰى مَنْ اَسْلَمَ وَجْهَه لِلّٰهِ وَهُوَ مُحْسِنٌ فَلَه اَجْرُه عِنْدَ رَبِّه وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُوْنَ
113	Les Juifs disent : « Les Chrétiens ne reposent sur rien », et les Chrétiens disent : « Les Juifs ne reposent sur rien », alors qu'ils lisent le Livre. Ainsi parlent ceux qui ne savent rien, comme eux. Allah jugera entre eux au Jour de la Résurrection sur ce en quoi ils divergeaient.	وَقَالَتِ الْيَهُوْدُ لَيْسَتِ النَّصٰرٰى عَلٰى شَيْءٍ وَّقَالَتِ النَّصٰرٰى لَيْسَتِ الْيَهُوْدُ عَلٰى شَيْءٍ وَّهُمْ يَتْلُوْنَ الْكِتٰبَ ۗ كَذٰلِكَ قَالَ الَّذِيْنَ لَا يَعْلَمُوْنَ مِثْلَ قَوْلِهِمْ ۚ فَاللّٰهُ يَحْكُمُ بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ فِيْمَا كَانُوْا فِيْهِ يَخْتَلِفُوْنَ

114	Et qui est plus injuste que celui qui empêche, dans les mosquées d'Allah, qu'on y mentionne Son nom, et s'efforce de les détruire ? Ceux-là ne devraient y entrer qu'avec crainte. Ils auront l'humiliation dans ce monde et un châtiment sévère dans l'au-delà.	وَمَنْ اَظْلَمُ مِمَّنْ مَّنَعَ مَسٰجِدَ اللّٰهِ اَنْ يُّذْكَرَ فِيْهَا اسْمُه وَسَعٰى فِيْ خَرَابِهَا اُولٰٓئِكَ مَا كَانَ لَهُمْ اَنْ يَّدْخُلُوْهَآ اِلَّا خَآئِفِيْنَ لَهُمْ فِى الدُّنْيَا خِزْيٌ وَّلَهُمْ فِى الْاٰخِرَةِ عَذَابٌ عَظِيْمٌ
115	À Allah appartiennent l'Est et l'Ouest. Où que vous vous tourniez, là est la face d'Allah. Allah est Immense, Omniscient.	وَلِلّٰهِ الْمَشْرِقُ وَالْمَغْرِبُ فَاَيْنَمَا تُوَلُّوْا فَثَمَّ وَجْهُ اللّٰهِ اِنَّ اللّٰهَ وَاسِعٌ عَلِيْمٌ
116	Ils disent : « Allah S'est donné un fils. » Gloire à Lui ! Non, à Lui appartient tout ce qui est dans les cieux et sur la terre. Tout Lui est soumis.	وَقَالُوا اتَّخَذَ اللّٰهُ وَلَدًا سُبْحٰنَه بَلْ لَّه مَا فِى السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ كُلٌّ لَّه قٰنِتُوْنَ
117	Créateur des cieux et de la terre, lorsqu'Il décrète une chose, Il dit seulement : « Sois ! », et elle est.	بَدِيْعُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَاِذَا قَضٰٓى اَمْرًا فَاِنَّمَا يَقُوْلُ لَه كُنْ فَيَكُوْنُ
118	Ceux qui ne savent pas disent : « Pourquoi Allah ne nous parle-t-Il pas, ou pourquoi un signe ne nous vient-il pas ? » Ainsi parlaient ceux qui les ont précédés, avec des paroles semblables. Leurs cœurs se ressemblent. Nous avons clarifié les signes pour un peuple convaincu.	وَقَالَ الَّذِيْنَ لَا يَعْلَمُوْنَ لَوْلَا يُكَلِّمُنَا اللّٰهُ اَوْ تَاْتِيْنَآ اٰيَةٌ كَذٰلِكَ قَالَ الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ مِّثْلَ قَوْلِهِمْ تَشَابَهَتْ قُلُوْبُهُمْ قَدْ بَيَّنَّا الْاٰيٰتِ لِقَوْمٍ يُّوْقِنُوْنَ
119	Nous t'avons envoyé avec la vérité, comme porteur de bonne nouvelle et avertisseur. Tu ne seras pas interrogé sur les gens du Feu.	اِنَّآ اَرْسَلْنٰكَ بِالْحَقِّ بَشِيْرًا وَّنَذِيْرًا وَّلَا تُسْـَٔلُ عَنْ اَصْحٰبِ الْجَحِيْمِ
120	Ni les Juifs ni les Chrétiens ne seront satisfaits de toi tant que tu ne suivras pas leur religion. Dis : « La guidance d'Allah est la seule guidance. » Si tu suivais leurs désirs après la connaissance qui t'est parvenue, tu n'aurais ni protecteur ni secoureur contre Allah.	وَلَنْ تَرْضٰى عَنْكَ الْيَهُوْدُ وَلَا النَّصٰرٰى حَتّٰى تَتَّبِعَ مِلَّتَهُمْ قُلْ اِنَّ هُدَى اللّٰهِ هُوَ الْهُدٰى وَلَئِنِ اتَّبَعْتَ اَهْوَاءَهُمْ بَعْدَ الَّذِيْ جَاءَكَ مِنَ الْعِلْمِ مَا لَكَ مِنَ اللّٰهِ مِنْ وَّلِيٍّ وَّلَا نَصِيْرٍ
121	Ceux à qui Nous avons donné le Livre et qui le récitent comme il doit l'être, ceux-là y croient. Mais ceux qui le renient, ce sont eux les perdants.	اَلَّذِيْنَ اٰتَيْنٰهُمُ الْكِتٰبَ يَتْلُوْنَه حَقَّ تِلَاوَتِه اُولٰٓئِكَ يُؤْمِنُوْنَ بِه وَمَنْ يَّكْفُرْ بِه فَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْخٰسِرُوْنَ

يٰبَنِيْٓ اِسْرَاۤءِيْلَ اذْكُرُوْا نِعْمَتِيَ الَّتِيْٓ اَنْعَمْتُ عَلَيْكُمْ وَاَنِّيْ فَضَّلْتُكُمْ عَلَى الْعٰلَمِيْنَ	**122**	Ô enfants d'Israël ! Souvenez-vous de Mes bienfaits dont Je vous ai comblés, et que Je vous ai préférés à tous les mondes.
وَاتَّقُوْا يَوْمًا لَّا تَجْزِيْ نَفْسٌ عَنْ نَّفْسٍ شَيْـًٔا وَّلَا يُقْبَلُ مِنْهَا عَدْلٌ وَّلَا تَنْفَعُهَا شَفَاعَةٌ وَّلَا هُمْ يُنْصَرُوْنَ	**123**	Et craignez un jour où nulle âme ne pourra se substituer à une autre, où ni rançon ni intercession ne seront acceptées, et où ils ne seront pas secourus.
وَاِذِ ابْتَلٰٓى اِبْرٰهٖمَ رَبُّهٗ بِكَلِمٰتٍ فَاَتَمَّهُنَّ قَالَ اِنِّيْ جَاعِلُكَ لِلنَّاسِ اِمَامًا قَالَ وَمِنْ ذُرِّيَّتِيْ قَالَ لَا يَنَالُ عَهْدِى الظّٰلِمِيْنَ	**124**	Et lorsque Abraham fut éprouvé par son Seigneur avec certaines paroles, qu'il accomplit parfaitement, Il dit : « Je vais faire de toi un guide pour les hommes. » Abraham dit : « Et de ma descendance ? » Il répondit : « Mon pacte n'atteint pas les injustes. »
وَاِذْ جَعَلْنَا الْبَيْتَ مَثَابَةً لِّلنَّاسِ وَاَمْنًا وَاتَّخِذُوْا مِنْ مَّقَامِ اِبْرٰهٖمَ مُصَلًّى وَعَهِدْنَآ اِلٰٓى اِبْرٰهٖمَ وَاِسْمٰعِيْلَ اَنْ طَهِّرَا بَيْتِيَ لِلطَّاۤئِفِيْنَ وَالْعٰكِفِيْنَ وَالرُّكَّعِ السُّجُوْدِ	**125**	Et lorsque Nous fîmes de la Maison (la Kaaba) un lieu de rassemblement et un asile pour les hommes : « Prenez le lieu d'Abraham comme oratoire. » Nous ordonnâmes à Abraham et à Ismaël : « Purifiez Ma Maison pour ceux qui y tournent, s'y retirent, s'y inclinent et s'y prosternent. »
وَاِذْ قَالَ اِبْرٰهٖمُ رَبِّ اجْعَلْ هٰذَا بَلَدًا اٰمِنًا وَّارْزُقْ اَهْلَهٗ مِنَ الثَّمَرٰتِ مَنْ اٰمَنَ مِنْهُمْ بِاللّٰهِ وَالْيَوْمِ الْاٰخِرِ قَالَ وَمَنْ كَفَرَ فَاُمَتِّعُهٗ قَلِيْلًا ثُمَّ اَضْطَرُّهٗٓ اِلٰى عَذَابِ النَّارِ وَبِئْسَ الْمَصِيْرُ	**126**	Et lorsque Abraham dit : « Ô mon Seigneur ! Fais de cette cité un lieu sûr, et accorde des fruits à ses habitants, à ceux qui croient en Allah et au Jour dernier. » Il répondit : « À celui qui mécroît, Je donnerai une jouissance temporaire, puis Je le contraindrai au châtiment du Feu, quelle mauvaise destination ! »
وَاِذْ يَرْفَعُ اِبْرٰهٖمُ الْقَوَاعِدَ مِنَ الْبَيْتِ وَاِسْمٰعِيْلُ رَبَّنَا تَقَبَّلْ مِنَّا اِنَّكَ اَنْتَ السَّمِيْعُ الْعَلِيْمُ	**127**	Et lorsque Abraham et Ismaël élevaient les fondations de la Maison : « Ô notre Seigneur ! Accepte ceci de nous. Tu es l'Audient, le Savant. »
رَبَّنَا وَاجْعَلْنَا مُسْلِمَيْنِ لَكَ وَمِنْ ذُرِّيَّتِنَآ اُمَّةً مُّسْلِمَةً لَّكَ وَاَرِنَا مَنَاسِكَنَا وَتُبْ عَلَيْنَا اِنَّكَ اَنْتَ التَّوَّابُ الرَّحِيْمُ	**128**	Ô notre Seigneur ! Fais de nous des soumis à Toi, et de notre descendance une communauté soumise à Toi. Montre-nous nos rites et accepte notre repentir. Tu es le Très Accueillant au repentir, le Miséricordieux.

129	Ô notre Seigneur ! Envoie parmi eux un messager issu d'eux-mêmes, qui leur récitera Tes versets, leur enseignera le Livre et la Sagesse, et les purifiera. Tu es le Tout-Puissant, le Sage.	رَبَّنَا وَابْعَثْ فِيْهِمْ رَسُوْلًا مِّنْهُمْ يَتْلُوْا عَلَيْهِمْ اٰيٰتِكَ وَيُعَلِّمُهُمُ الْكِتٰبَ وَالْحِكْمَةَ وَيُزَكِّيْهِمْ ۗ اِنَّكَ اَنْتَ الْعَزِيْزُ الْحَكِيْمُ
130	Et qui se détournerait de la religion d'Abraham, sinon celui qui se rend insensé ? Nous l'avons choisi en ce monde, et dans l'au-delà, il sera parmi les justes.	وَمَنْ يَّرْغَبُ عَنْ مِّلَّةِ اِبْرٰهٖمَ اِلَّا مَنْ سَفِهَ نَفْسَه ۗ وَلَقَدِ اصْطَفَيْنٰهُ فِى الدُّنْيَا ۚ وَاِنَّه فِى الْاٰخِرَةِ لَمِنَ الصّٰلِحِيْنَ
131	Lorsque son Seigneur lui dit : « Soumets-toi ! », il répondit : « Je me soumets au Seigneur des mondes. »	اِذْ قَالَ لَه رَبُّه اَسْلِمْ ۙ قَالَ اَسْلَمْتُ لِرَبِّ الْعٰلَمِيْنَ
132	Abraham ordonna cela à ses fils, de même que Jacob : « Ô mes fils ! Allah a choisi pour vous la religion, ne mourez donc qu'en étant soumis (musulmans). »	وَوَصّٰى بِهَآ اِبْرٰهٖمُ بَنِيْهِ وَيَعْقُوْبُ ۗ يٰبَنِىَّ اِنَّ اللّٰهَ اصْطَفٰى لَكُمُ الدِّيْنَ فَلَا تَمُوْتُنَّ اِلَّا وَاَنْتُمْ مُّسْلِمُوْنَ
133	Étiez-vous témoins lorsque la mort se présenta à Jacob, et qu'il dit à ses fils : « Qu'adorerez-vous après moi ? » Ils répondirent : « Nous adorerons ton Dieu et le Dieu de tes pères, Abraham, Ismaël et Isaac, le Dieu unique, et nous Lui sommes soumis. »	اَمْ كُنْتُمْ شُهَدَاۤءَ اِذْ حَضَرَ يَعْقُوْبَ الْمَوْتُ ۙ اِذْ قَالَ لِبَنِيْهِ مَا تَعْبُدُوْنَ مِنْ بَعْدِىْ ۗ قَالُوْا نَعْبُدُ اِلٰهَكَ وَاِلٰهَ اٰبَآئِكَ اِبْرٰهٖمَ وَاِسْمٰعِيْلَ وَاِسْحٰقَ اِلٰهًا وَّاحِدًا ۚ وَنَحْنُ لَه مُسْلِمُوْنَ
134	C'était une communauté qui a disparu. À elle ce qu'elle a acquis, et à vous ce que vous avez acquis. Vous ne serez pas interrogés sur ce qu'ils faisaient.	تِلْكَ اُمَّةٌ قَدْ خَلَتْ ۚ لَهَا مَا كَسَبَتْ وَلَكُمْ مَّا كَسَبْتُمْ ۚ وَلَا تُسْـَٔلُوْنَ عَمَّا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ
135	Ils disent : « Soyez juifs ou chrétiens, vous serez guidés. » Dis : « Non ! (Nous suivons) la religion d'Abraham, le pur monothéiste, qui n'était pas des polythéistes. »	وَقَالُوْا كُوْنُوْا هُوْدًا اَوْ نَصٰرٰى تَهْتَدُوْا ۗ قُلْ بَلْ مِلَّةَ اِبْرٰهٖمَ حَنِيْفًا ۗ وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِيْنَ
136	Dites : « Nous croyons en Allah, en ce qui nous a été révélé, en ce qui a été révélé à Abraham, Ismaël, Isaac, Jacob et ses descendants, en ce qui a été donné à Moïse et à Jésus, et en ce qui a été donné aux prophètes de la part de leur Seigneur. Nous ne faisons aucune distinction entre eux, et nous Lui sommes soumis. »	قُوْلُوْٓا اٰمَنَّا بِاللّٰهِ وَمَآ اُنْزِلَ اِلَيْنَا وَمَآ اُنْزِلَ اِلٰٓى اِبْرٰهٖمَ وَاِسْمٰعِيْلَ وَاِسْحٰقَ وَيَعْقُوْبَ وَالْاَسْبَاطِ وَمَآ اُوْتِىَ مُوْسٰى وَعِيْسٰى وَمَآ اُوْتِىَ النَّبِيُّوْنَ مِنْ رَّبِّهِمْ ۚ لَا نُفَرِّقُ بَيْنَ اَحَدٍ مِّنْهُمْ ۗ وَنَحْنُ لَه مُسْلِمُوْنَ

137	S'ils croient comme vous croyez, ils seront guidés. Mais s'ils se détournent, ils seront dans la dissension. Allah te suffira contre eux. Il est l'Audient, le Savant.	فَاِنْ اٰمَنُوْا بِمِثْلِ مَآ اٰمَنْتُمْ بِهٖ فَقَدِ اهْتَدَوْا وَاِنْ تَوَلَّوْا فَاِنَّمَا هُمْ فِيْ شِقَاقٍ فَسَيَكْفِيْكَهُمُ اللّٰهُ وَهُوَ السَّمِيْعُ الْعَلِيْمُ
138	(Nous suivons) la couleur d'Allah. Et quelle meilleure couleur que celle d'Allah ? C'est Lui que nous adorons.	صِبْغَةَ اللّٰهِ وَمَنْ اَحْسَنُ مِنَ اللّٰهِ صِبْغَةً وَّنَحْنُ لَهٗ عٰبِدُوْنَ
139	Dis : « Vous disputez-vous avec nous au sujet d'Allah, alors qu'Il est notre Seigneur et le vôtre ? À nous nos œuvres, et à vous les vôtres. Nous Lui sommes sincèrement dévoués.	قُلْ اَتُحَاۤجُّوْنَنَا فِى اللّٰهِ وَهُوَ رَبُّنَا وَرَبُّكُمْ وَلَنَآ اَعْمَالُنَا وَلَكُمْ اَعْمَالُكُمْ وَنَحْنُ لَهٗ مُخْلِصُوْنَ
140	Ou bien dites-vous qu'Abraham, Ismaël, Isaac, Jacob et ses descendants étaient juifs ou chrétiens ? Dis : « Qui sait mieux, vous ou Allah ? » Et qui est plus injuste que celui qui cache un témoignage qu'il détient d'Allah ? Allah n'est pas inattentif à ce que vous faites.	اَمْ تَقُوْلُوْنَ اِنَّ اِبْرٰهٖمَ وَاِسْمٰعِيْلَ وَاِسْحٰقَ وَيَعْقُوْبَ وَالْاَسْبَاطَ كَانُوْا هُوْدًا اَوْ نَصٰرٰى قُلْ ءَاَنْتُمْ اَعْلَمُ اَمِ اللّٰهُ وَمَنْ اَظْلَمُ مِمَّنْ كَتَمَ شَهَادَةً عِنْدَهٗ مِنَ اللّٰهِ وَمَا اللّٰهُ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُوْنَ
141	C'était une communauté qui a disparu. À elle ce qu'elle a acquis, et à vous ce que vous avez acquis. Vous ne serez pas interrogés sur ce qu'ils faisaient.	تِلْكَ اُمَّةٌ قَدْ خَلَتْ لَهَا مَا كَسَبَتْ وَلَكُمْ مَّا كَسَبْتُمْ وَلَا تُسْـَٔلُوْنَ عَمَّا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ
142	Les insensés parmi les hommes diront : « Qu'est-ce qui les a détournés de leur qibla qu'ils suivaient auparavant ? » Dis : « À Allah appartiennent l'Est et l'Ouest. Il guide qui Il veut vers un chemin droit. »	سَيَقُوْلُ السُّفَهَاۤءُ مِنَ النَّاسِ مَا وَلّٰىهُمْ عَنْ قِبْلَتِهِمُ الَّتِيْ كَانُوْا عَلَيْهَا قُلْ لِّلّٰهِ الْمَشْرِقُ وَالْمَغْرِبُ يَهْدِيْ مَنْ يَّشَاۤءُ اِلٰى صِرَاطٍ مُّسْتَقِيْمٍ
143	Ainsi, Nous avons fait de vous une communauté du juste milieu, afin que vous soyez témoins des hommes, et que le Messager soit témoin de vous. Nous n'avions établi la qibla que vous suiviez auparavant que pour distinguer ceux qui suivent le Messager de ceux qui se retournent sur leurs talons. C'était certes une épreuve difficile, sauf pour ceux qu'Allah a guidés. Allah ne laissera pas votre foi vaine. Allah est Plein de mansuétude et de miséricorde envers les hommes.	وَكَذٰلِكَ جَعَلْنٰكُمْ اُمَّةً وَّسَطًا لِّتَكُوْنُوْا شُهَدَاۤءَ عَلَى النَّاسِ وَيَكُوْنَ الرَّسُوْلُ عَلَيْكُمْ شَهِيْدًا وَمَا جَعَلْنَا الْقِبْلَةَ الَّتِيْ كُنْتَ عَلَيْهَآ اِلَّا لِنَعْلَمَ مَنْ يَّتَّبِعُ الرَّسُوْلَ مِمَّنْ يَّنْقَلِبُ عَلٰى عَقِبَيْهِ وَاِنْ كَانَتْ لَكَبِيْرَةً اِلَّا عَلَى الَّذِيْنَ هَدَى اللّٰهُ وَمَا كَانَ اللّٰهُ لِيُضِيْعَ اِيْمَانَكُمْ اِنَّ اللّٰهَ بِالنَّاسِ لَرَءُوْفٌ رَّحِيْمٌ

قَدْ نَرٰى تَقَلُّبَ وَجْهِكَ فِى السَّمَاۤءِ فَلَنُوَلِّيَنَّكَ قِبْلَةً تَرْضٰىهَا ۚ فَوَلِّ وَجْهَكَ شَطْرَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ ۗ وَحَيْثُ مَا كُنْتُمْ فَوَلُّوْا وُجُوْهَكُمْ شَطْرَهٗ ۗ وَاِنَّ الَّذِيْنَ اُوْتُوا الْكِتٰبَ لَيَعْلَمُوْنَ اَنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَّبِّهِمْ ۗ وَمَا اللّٰهُ بِغَافِلٍ عَمَّا يَعْمَلُوْنَ	Nous voyons ton visage se tourner vers le ciel. Nous te ferons donc te tourner vers une qibla qui te plaît. Tourne ton visage vers la Mosquée sacrée. Où que vous soyez, tournez vos visages vers elle. Ceux à qui le Livre a été donné savent que c'est la vérité de leur Seigneur. Allah n'est pas inattentif à ce qu'ils font.	**144**
وَلَئِنْ اَتَيْتَ الَّذِيْنَ اُوْتُوا الْكِتٰبَ بِكُلِّ اٰيَةٍ مَّا تَبِعُوْا قِبْلَتَكَ ۚ وَمَاۤ اَنْتَ بِتَابِعٍ قِبْلَتَهُمْ ۚ وَمَا بَعْضُهُمْ بِتَابِعٍ قِبْلَةَ بَعْضٍ ۗ وَلَئِنِ اتَّبَعْتَ اَهْوَاۤءَهُمْ مِّنْۢ بَعْدِ مَا جَاۤءَكَ مِنَ الْعِلْمِ ۙ اِنَّكَ اِذًا لَّمِنَ الظّٰلِمِيْنَ	Même si tu apportais à ceux qui ont reçu le Livre toutes les preuves, ils ne suivraient pas ta qibla, et tu ne suivrais pas leur qibla. Ils ne suivent pas non plus la qibla les uns des autres. Si tu suivais leurs désirs après la connaissance qui t'est parvenue, tu serais alors parmi les injustes.	**145**
اَلَّذِيْنَ اٰتَيْنٰهُمُ الْكِتٰبَ يَعْرِفُوْنَهٗ كَمَا يَعْرِفُوْنَ اَبْنَاۤءَهُمْ ۗ وَاِنَّ فَرِيْقًا مِّنْهُمْ لَيَكْتُمُوْنَ الْحَقَّ وَهُمْ يَعْلَمُوْنَ	Ceux à qui Nous avons donné le Livre le reconnaissent (Muhammad) comme ils reconnaissent leurs propres fils. Mais certains d'entre eux cachent la vérité, bien qu'ils la connaissent.	**146**
اَلْحَقُّ مِنْ رَّبِّكَ فَلَا تَكُوْنَنَّ مِنَ الْمُمْتَرِيْنَ	La vérité vient de ton Seigneur, ne sois donc pas de ceux qui doutent.	**147**
وَلِكُلٍّ وِّجْهَةٌ هُوَ مُوَلِّيْهَا فَاسْتَبِقُوا الْخَيْرٰتِ ۗ اَيْنَ مَا تَكُوْنُوْا يَاْتِ بِكُمُ اللّٰهُ جَمِيْعًا ۗ اِنَّ اللّٰهَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ	À chaque communauté sa qibla vers laquelle elle se tourne. Rivalisez donc de bonnes actions. Où que vous soyez, Allah vous rassemblera tous. Allah est Tout-Puissant sur toute chose.	**148**
وَمِنْ حَيْثُ خَرَجْتَ فَوَلِّ وَجْهَكَ شَطْرَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ ۗ وَاِنَّهٗ لَلْحَقُّ مِنْ رَّبِّكَ ۗ وَمَا اللّٰهُ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُوْنَ	D'où que tu sortes, tourne ton visage vers la Mosquée sacrée. C'est là une vérité de ton Seigneur. Allah n'est pas inattentif à ce que vous faites.	**149**
وَمِنْ حَيْثُ خَرَجْتَ فَوَلِّ وَجْهَكَ شَطْرَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ ۗ وَحَيْثُ مَا كُنْتُمْ فَوَلُّوْا وُجُوْهَكُمْ شَطْرَهٗ ۙ لِئَلَّا يَكُوْنَ لِلنَّاسِ عَلَيْكُمْ حُجَّةٌ اِلَّا الَّذِيْنَ ظَلَمُوْا مِنْهُمْ فَلَا تَخْشَوْهُمْ وَاخْشَوْنِيْ وَلِاُتِمَّ نِعْمَتِيْ عَلَيْكُمْ وَلَعَلَّكُمْ تَهْتَدُوْنَ	D'où que tu sortes, tourne ton visage vers la Mosquée sacrée. Et où que vous soyez, tournez vos visages vers elle, afin que les gens n'aient aucun argument contre vous, sauf les injustes parmi eux. Ne les craignez pas, mais craignez-Moi, afin que Je parachève Ma grâce sur vous et que vous soyez guidés.	**150**

151	Comme Nous vous avons envoyé un messager issu de vous, qui vous récite Nos versets, vous purifie, vous enseigne le Livre et la Sagesse, et vous enseigne ce que vous ne saviez pas.	كَمَآ اَرْسَلْنَا فِيْكُمْ رَسُوْلًا مِّنْكُمْ يَتْلُوْا عَلَيْكُمْ اٰيٰتِنَا وَيُزَكِّيْكُمْ وَيُعَلِّمُكُمُ الْكِتٰبَ وَالْحِكْمَةَ وَيُعَلِّمُكُمْ مَّا لَمْ تَكُوْنُوْا تَعْلَمُوْنَ
152	Souvenez-vous donc de Moi, Je Me souviendrai de vous. Soyez-Moi reconnaissants et ne soyez pas ingrats.	فَاذْكُرُوْنِيْٓ اَذْكُرْكُمْ وَاشْكُرُوْا لِيْ وَلَا تَكْفُرُوْنِ
153	Ô vous qui croyez ! Cherchez secours dans la patience et la prière. Allah est avec les patients.	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوا اسْتَعِيْنُوْا بِالصَّبْرِ وَالصَّلٰوةِ اِنَّ اللّٰهَ مَعَ الصّٰبِرِيْنَ
154	Et ne dites pas de ceux qui sont tués dans le chemin d'Allah : « Ils sont morts. » Non, ils sont vivants, mais vous ne le percevez pas.	وَلَا تَقُوْلُوْا لِمَنْ يُّقْتَلُ فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ اَمْوَاتٌ بَلْ اَحْيَاۤءٌ وَّلٰكِنْ لَّا تَشْعُرُوْنَ
155	Nous vous éprouverons certes par un peu de peur, de faim, de diminution de biens, de vies et de fruits. Annonce la bonne nouvelle aux patients,	وَلَنَبْلُوَنَّكُمْ بِشَيْءٍ مِّنَ الْخَوْفِ وَالْجُوْعِ وَنَقْصٍ مِّنَ الْاَمْوَالِ وَالْاَنْفُسِ وَالثَّمَرٰتِ وَبَشِّرِ الصّٰبِرِيْنَ
156	ceux qui, lorsqu'un malheur les atteint, disent : « Nous appartenons à Allah, et c'est vers Lui que nous retournerons. »	اَلَّذِيْنَ اِذَآ اَصَابَتْهُمْ مُّصِيْبَةٌ قَالُوْٓا اِنَّا لِلّٰهِ وَاِنَّآ اِلَيْهِ رٰجِعُوْنَ
157	Ce sont eux qui reçoivent les bénédictions de leur Seigneur et Sa miséricorde. Ce sont eux qui sont bien guidés.	اُولٰٓئِكَ عَلَيْهِمْ صَلَوٰتٌ مِّنْ رَّبِّهِمْ وَرَحْمَةٌ وَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْمُهْتَدُوْنَ
158	Safa et Marwah font partie des symboles d'Allah. Quiconque accomplit le hajj à la Maison ou fait l'umrah, il n'y a pas de mal à ce qu'il fasse le circuit entre elles. Et quiconque fait le bien spontanément, Allah est Reconnaissant, Omniscient.	اِنَّ الصَّفَا وَالْمَرْوَةَ مِنْ شَعَاۤىِٕرِ اللّٰهِ فَمَنْ حَجَّ الْبَيْتَ اَوِ اعْتَمَرَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِ اَنْ يَّطَّوَّفَ بِهِمَا وَمَنْ تَطَوَّعَ خَيْرًا فَاِنَّ اللّٰهَ شَاكِرٌ عَلِيْمٌ
159	Ceux qui cachent les preuves et la guidance que Nous avons révélées, après que Nous les avons expliquées aux hommes dans le Livre, ceux-là sont maudits par Allah et par ceux qui maudissent,	اِنَّ الَّذِيْنَ يَكْتُمُوْنَ مَآ اَنْزَلْنَا مِنَ الْبَيِّنٰتِ وَالْهُدٰى مِنْ بَعْدِ مَا بَيَّنّٰهُ لِلنَّاسِ فِى الْكِتٰبِ اُولٰٓئِكَ يَلْعَنُهُمُ اللّٰهُ وَيَلْعَنُهُمُ اللّٰعِنُوْنَ

160	sauf ceux qui se repentent, se réforment et proclament (la vérité). À ceux-là, J'accepte leur repentir. Je suis le Très Accueillant au repentir, le Miséricordieux.	اِلَّا الَّذِيْنَ تَابُوْا وَاَصْلَحُوْا وَبَيَّنُوْا فَاُولٰٓئِكَ اَتُوْبُ عَلَيْهِمْ وَاَنَا التَّوَّابُ الرَّحِيْمُ
161	Mais ceux qui mécroient et meurent mécréants, sur eux la malédiction d'Allah, des anges et de tous les hommes.	اِنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا وَمَاتُوْا وَهُمْ كُفَّارٌ اُولٰٓئِكَ عَلَيْهِمْ لَعْنَةُ اللّٰهِ وَالْمَلٰٓئِكَةِ وَالنَّاسِ اَجْمَعِيْنَ
162	Ils y demeureront éternellement. Leur châtiment ne sera pas allégé, et ils n'auront aucun répit.	خٰلِدِيْنَ فِيْهَا لَا يُخَفَّفُ عَنْهُمُ الْعَذَابُ وَلَا هُمْ يُنْظَرُوْنَ
163	Votre Dieu est un Dieu unique. Il n'y a de divinité que Lui, le Tout-Miséricordieux, le Très Miséricordieux.	وَاِلٰهُكُمْ اِلٰهٌ وَّاحِدٌ لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ الرَّحْمٰنُ الرَّحِيْمُ
164	Dans la création des cieux et de la terre, l'alternance de la nuit et du jour, le navire qui vogue en mer avec ce qui profite aux hommes, l'eau qu'Allah fait descendre du ciel pour vivifier la terre après sa mort, la dispersion de toutes sortes d'animaux, le mouvement des vents et les nuages soumis entre ciel et terre, il y a des signes pour un peuple qui comprend.	اِنَّ فِيْ خَلْقِ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَاخْتِلَافِ الَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَالْفُلْكِ الَّتِيْ تَجْرِيْ فِي الْبَحْرِ بِمَا يَنْفَعُ النَّاسَ وَمَآ اَنْزَلَ اللّٰهُ مِنَ السَّمَاۤءِ مِنْ مَّاۤءٍ فَاَحْيَا بِهِ الْاَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا وَبَثَّ فِيْهَا مِنْ كُلِّ دَاۤبَّةٍ وَّتَصْرِيْفِ الرِّيٰحِ وَالسَّحَابِ الْمُسَخَّرِ بَيْنَ السَّمَاۤءِ وَالْاَرْضِ لَاٰيٰتٍ لِّقَوْمٍ يَّعْقِلُوْنَ
165	Et parmi les hommes, certains prennent, en dehors d'Allah, des égaux qu'ils aiment comme ils aiment Allah. Mais ceux qui croient ont un amour plus grand pour Allah. Si seulement les injustes voyaient, lorsqu'ils verront le châtiment, que toute la puissance appartient à Allah et qu'Allah est sévère dans Son châtiment.	وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَّتَّخِذُ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ اَنْدَادًا يُّحِبُّوْنَهُمْ كَحُبِّ اللّٰهِ وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اَشَدُّ حُبًّا لِّلّٰهِ وَلَوْ يَرَى الَّذِيْنَ ظَلَمُوْٓا اِذْ يَرَوْنَ الْعَذَابَ اَنَّ الْقُوَّةَ لِلّٰهِ جَمِيْعًا وَّاَنَّ اللّٰهَ شَدِيْدُ الْعَذَابِ
166	Lorsque ceux qui étaient suivis se désavoueront de ceux qui les suivaient, et qu'ils verront le châtiment, tous les liens entre eux seront rompus.	اِذْ تَبَرَّاَ الَّذِيْنَ اتُّبِعُوْا مِنَ الَّذِيْنَ اتَّبَعُوْا وَرَاَوُا الْعَذَابَ وَتَقَطَّعَتْ بِهِمُ الْاَسْبَابُ

167	Et ceux qui suivaient diront : « Si seulement nous pouvions retourner (dans le monde), nous nous désavouerions d'eux comme ils se sont désavoués de nous. » Ainsi, Allah leur montrera leurs œuvres comme des regrets. Ils ne sortiront jamais du Feu.	وَقَالَ الَّذِيْنَ اتَّبَعُوْا لَوْ اَنَّ لَنَا كَرَّةً فَنَتَبَرَّاَ مِنْهُمْ كَمَا تَبَرَّءُوْا مِنَّا كَذٰلِكَ يُرِيْهِمُ اللّٰهُ اَعْمَالَهُمْ حَسَرٰتٍ عَلَيْهِمْ وَمَا هُمْ بِخٰرِجِيْنَ مِنَ النَّارِ
168	Ô hommes ! Mangez de ce qui est licite et bon sur la terre, et ne suivez pas les pas de Satan. Il est pour vous un ennemi déclaré.	يٰٓاَيُّهَا النَّاسُ كُلُوْا مِمَّا فِى الْاَرْضِ حَلٰلًا طَيِّبًا وَّلَا تَتَّبِعُوْا خُطُوٰتِ الشَّيْطٰنِ اِنَّه لَكُمْ عَدُوٌّ مُّبِيْنٌ
169	Il vous ordonne le mal et la turpitude, et de dire sur Allah ce que vous ne savez pas.	اِنَّمَا يَأْمُرُكُمْ بِالسُّوْٓءِ وَالْفَحْشَاۤءِ وَاَنْ تَقُوْلُوْا عَلَى اللّٰهِ مَا لَا تَعْلَمُوْنَ
170	Et lorsqu'on leur dit : « Suivez ce qu'Allah a révélé », ils répondent : « Non ! Nous suivons ce que nous avons trouvé chez nos pères. » Et si leurs pères ne comprenaient rien et n'étaient pas guidés ?	وَاِذَا قِيْلَ لَهُمُ اتَّبِعُوْا مَآ اَنْزَلَ اللّٰهُ قَالُوْا بَلْ نَتَّبِعُ مَآ اَلْفَيْنَا عَلَيْهِ اٰبَاۤءَنَا اَوَلَوْ كَانَ اٰبَاۤؤُهُمْ لَا يَعْقِلُوْنَ شَيْـًٔا وَّلَا يَهْتَدُوْنَ
171	L'exemple de ceux qui mécroient est comme celui qui crie à ce qui n'entend que des appels et des cris. Sourds, muets, aveugles, ils ne comprennent pas.	وَمَثَلُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا كَمَثَلِ الَّذِيْ يَنْعِقُ بِمَا لَا يَسْمَعُ اِلَّا دُعَاۤءً وَّنِدَاۤءً صُمٌّۢ بُكْمٌ عُمْيٌ فَهُمْ لَا يَعْقِلُوْنَ
172	Ô vous qui croyez ! Mangez des bonnes choses que Nous vous avons accordées et soyez reconnaissants envers Allah, si c'est Lui que vous adorez.	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا كُلُوْا مِنْ طَيِّبٰتِ مَا رَزَقْنٰكُمْ وَاشْكُرُوْا لِلّٰهِ اِنْ كُنْتُمْ اِيَّاهُ تَعْبُدُوْنَ
173	Il vous a interdit la chair morte, le sang, la viande de porc et ce sur quoi un autre nom qu'Allah a été invoqué. Mais quiconque est contraint, sans désir ni excès, n'a pas de péché. Allah est Pardonneur, Miséricordieux.	اِنَّمَا حَرَّمَ عَلَيْكُمُ الْمَيْتَةَ وَالدَّمَ وَلَحْمَ الْخِنْزِيْرِ وَمَآ اُهِلَّ بِهٖ لِغَيْرِ اللّٰهِ فَمَنِ اضْطُرَّ غَيْرَ بَاغٍ وَّلَا عَادٍ فَلَآ اِثْمَ عَلَيْهِ اِنَّ اللّٰهَ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ
174	Ceux qui cachent ce qu'Allah a révélé dans le Livre et le vendent à vil prix, ceux-là ne font que remplir leur ventre de feu. Allah ne leur parlera pas au Jour de la Résurrection et ne les purifiera pas. Ils auront un châtiment douloureux.	اِنَّ الَّذِيْنَ يَكْتُمُوْنَ مَآ اَنْزَلَ اللّٰهُ مِنَ الْكِتٰبِ وَيَشْتَرُوْنَ بِهٖ ثَمَنًا قَلِيْلًا اُولٰٓئِكَ مَا يَأْكُلُوْنَ فِيْ بُطُوْنِهِمْ اِلَّا النَّارَ وَلَا يُكَلِّمُهُمُ اللّٰهُ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ وَلَا يُزَكِّيْهِمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ

175	Ce sont eux qui ont troqué la guidance contre l'égarement, et le pardon contre le châtiment. Comme ils sont endurants face au Feu !	اُولٰٓئِكَ الَّذِيْنَ اشْتَرَوُا الضَّلٰلَةَ بِالْهُدٰى وَالْعَذَابَ بِالْمَغْفِرَةِ ۚ فَمَآ اَصْبَرَهُمْ عَلَى النَّارِ
176	C'est parce qu'Allah a révélé le Livre avec la vérité. Ceux qui divergent au sujet du Livre sont dans une profonde dissension.	ذٰلِكَ بِاَنَّ اللّٰهَ نَزَّلَ الْكِتٰبَ بِالْحَقِّ ۗ وَاِنَّ الَّذِيْنَ اخْتَلَفُوْا فِى الْكِتٰبِ لَفِىْ شِقَاقٍۢ بَعِيْدٍ
177	La piété ne consiste pas à tourner vos visages vers l'Est ou l'Ouest, mais la piété est de croire en Allah, au Jour dernier, aux anges, au Livre et aux prophètes, de donner de son bien, malgré son amour pour lui, aux proches, aux orphelins, aux pauvres, aux voyageurs, aux mendiants, et pour libérer les esclaves, d'accomplir la prière, de s'acquitter de la zakat, de tenir ses engagements, et d'être patient dans l'adversité, la souffrance et au moment du combat. Ceux-là sont les véridiques et ceux-là sont les pieux.	لَيْسَ الْبِرَّ اَنْ تُوَلُّوْا وُجُوْهَكُمْ قِبَلَ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ وَلٰكِنَّ الْبِرَّ مَنْ اٰمَنَ بِاللّٰهِ وَالْيَوْمِ الْاٰخِرِ وَالْمَلٰٓئِكَةِ وَالْكِتٰبِ وَالنَّبِيّٖنَ ۚ وَاٰتَى الْمَالَ عَلٰى حُبِّهٖ ذَوِى الْقُرْبٰى وَالْيَتٰمٰى وَالْمَسٰكِيْنَ وَابْنَ السَّبِيْلِ ۙ وَالسَّآئِلِيْنَ وَفِى الرِّقَابِ ۚ وَاَقَامَ الصَّلٰوةَ وَاٰتَى الزَّكٰوةَ ۚ وَالْمُوْفُوْنَ بِعَهْدِهِمْ اِذَا عٰهَدُوْا ۚ وَالصّٰبِرِيْنَ فِى الْبَاْسَآءِ وَالضَّرَّآءِ وَحِيْنَ الْبَاْسِ ۗ اُولٰٓئِكَ الَّذِيْنَ صَدَقُوْا ۗ وَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْمُتَّقُوْنَ
178	Ô vous qui croyez ! Le talion vous est prescrit pour les meurtres : l'homme libre pour l'homme libre, l'esclave pour l'esclave, la femme pour la femme. Mais si une rémission est accordée par le frère de la victime, que le règlement se fasse de manière équitable et que le paiement soit effectué convenablement. C'est une alleviation et une miséricorde de votre Seigneur. Quiconque transgresse après cela subira un châtiment douloureux.	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا كُتِبَ عَلَيْكُمُ الْقِصَاصُ فِى الْقَتْلَى ۗ اَلْحُرُّ بِالْحُرِّ وَالْعَبْدُ بِالْعَبْدِ وَالْاُنْثٰى بِالْاُنْثٰى ۗ فَمَنْ عُفِىَ لَهٗ مِنْ اَخِيْهِ شَىْءٌ فَاتِّبَاعٌۢ بِالْمَعْرُوْفِ وَاَدَآءٌ اِلَيْهِ بِاِحْسَانٍ ۗ ذٰلِكَ تَخْفِيْفٌ مِّنْ رَّبِّكُمْ وَرَحْمَةٌ ۗ فَمَنِ اعْتَدٰى بَعْدَ ذٰلِكَ فَلَهٗ عَذَابٌ اَلِيْمٌ
179	Dans le talion, il y a une vie pour vous, ô gens doués d'intelligence, afin que vous soyez pieux.	وَلَكُمْ فِى الْقِصَاصِ حَيٰوةٌ يّٰٓاُولِى الْاَلْبَابِ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُوْنَ
180	Il vous est prescrit, lorsque la mort approche de l'un de vous et qu'il laisse des biens, de faire un testament en faveur des parents et des proches, selon l'usage. C'est un devoir pour les pieux.	كُتِبَ عَلَيْكُمْ اِذَا حَضَرَ اَحَدَكُمُ الْمَوْتُ اِنْ تَرَكَ خَيْرَا ۖ الْوَصِيَّةُ لِلْوَالِدَيْنِ وَالْاَقْرَبِيْنَ بِالْمَعْرُوْفِ ۚ حَقًّا عَلَى الْمُتَّقِيْنَ

181	Quiconque altère le testament après l'avoir entendu, le péché retombe sur ceux qui l'ont modifié. Allah est Audient, Savant.	فَمَنْ بَدَّلَه بَعْدَمَا سَمِعَه فَاِنَّمَآ اِثْمُه عَلَى الَّذِيْنَ يُبَدِّلُوْنَه اِنَّ اللّٰهَ سَمِيْعٌ عَلِيْمٌ
182	Mais si quelqu'un craint une injustice ou un péché de la part du testateur et rétablit la concorde entre les parties, il n'y a pas de péché pour lui. Allah est Pardonneur, Miséricordieux.	فَمَنْ خَافَ مِنْ مُّوْصٍ جَنَفًا اَوْ اِثْمًا فَاَصْلَحَ بَيْنَهُمْ فَلَآ اِثْمَ عَلَيْهِ اِنَّ اللّٰهَ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ
183	Ô vous qui croyez ! Le jeûne vous est prescrit comme il fut prescrit à ceux qui vous ont précédés, afin que vous soyez pieux,	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا كُتِبَ عَلَيْكُمُ الصِّيَامُ كَمَا كُتِبَ عَلَى الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُوْنَ
184	pendant des jours déterminés. Si l'un de vous est malade ou en voyage, qu'il jeûne un nombre égal d'autres jours. Et pour ceux qui peuvent difficilement le supporter, qu'ils se rachètent en nourrissant un pauvre. Mais celui qui fait le bien spontanément, c'est mieux pour lui. Et jeûner est meilleur pour vous, si vous saviez.	اَيَّامًا مَّعْدُوْدٰتٍ فَمَنْ كَانَ مِنْكُمْ مَّرِيْضًا اَوْ عَلٰى سَفَرٍ فَعِدَّةٌ مِّنْ اَيَّامٍ اُخَرَ وَعَلَى الَّذِيْنَ يُطِيْقُوْنَه فِدْيَةٌ طَعَامُ مِسْكِيْنٍ فَمَنْ تَطَوَّعَ خَيْرًا فَهُوَ خَيْرٌ لَّه وَاَنْ تَصُوْمُوْا خَيْرٌ لَّكُمْ اِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُوْنَ
185	Le mois de Ramadan est celui où le Coran fut révélé, comme guidance pour les hommes, avec des preuves claires de guidance et de discernement. Quiconque d'entre vous est présent ce mois-là, qu'il jeûne. Et quiconque est malade ou en voyage, qu'il jeûne un nombre égal d'autres jours. Allah veut pour vous la facilité, non la difficulté, afin que vous complétiez le nombre de jours et glorifiiez Allah pour vous avoir guidés, et afin que vous soyez reconnaissants.	شَهْرُ رَمَضَانَ الَّذِيْٓ اُنْزِلَ فِيْهِ الْقُرْاٰنُ هُدًى لِّلنَّاسِ وَبَيِّنٰتٍ مِّنَ الْهُدٰى وَالْفُرْقَانِ فَمَنْ شَهِدَ مِنْكُمُ الشَّهْرَ فَلْيَصُمْهُ وَمَنْ كَانَ مَرِيْضًا اَوْ عَلٰى سَفَرٍ فَعِدَّةٌ مِّنْ اَيَّامٍ اُخَرَ يُرِيْدُ اللّٰهُ بِكُمُ الْيُسْرَ وَلَا يُرِيْدُ بِكُمُ الْعُسْرَ وَلِتُكْمِلُوا الْعِدَّةَ وَلِتُكَبِّرُوا اللّٰهَ عَلٰى مَا هَدٰىكُمْ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُوْنَ
186	Et lorsque Mes serviteurs te questionnent à Mon sujet, Je suis proche. J'exauce l'appel de celui qui M'invoque lorsqu'il M'invoque. Qu'ils répondent à Mon appel et croient en Moi, afin qu'ils soient bien guidés.	وَاِذَا سَاَلَكَ عِبَادِيْ عَنِّيْ فَاِنِّيْ قَرِيْبٌ اُجِيْبُ دَعْوَةَ الدَّاعِ اِذَا دَعَانِ فَلْيَسْتَجِيْبُوْا لِيْ وَلْيُؤْمِنُوْا بِيْ لَعَلَّهُمْ يَرْشُدُوْنَ

187	Il vous est permis, la nuit du jeûne, de vous approcher de vos femmes. Elles sont un vêtement pour vous, et vous êtes un vêtement pour elles. Allah sait que vous vous trahissiez vous-mêmes, Il a accepté votre repentir et vous a pardonné. Maintenant, approchez-vous d'elles et cherchez ce qu'Allah a prescrit pour vous. Mangez et buvez jusqu'à ce que le fil blanc se distingue du fil noir à l'aube. Puis complétez le jeûne jusqu'à la nuit. Mais n'ayez pas de rapports avec elles lorsque vous êtes en retraite dans les mosquées. Ce sont là les limites d'Allah, ne vous en approchez pas. Ainsi Allah explique Ses versets aux hommes, afin qu'ils soient pieux.	اُحِلَّ لَكُمْ لَيْلَةَ الصِّيَامِ الرَّفَثُ اِلٰى نِسَآئِكُمْ هُنَّ لِبَاسٌ لَّكُمْ وَاَنْتُمْ لِبَاسٌ لَّهُنَّ عَلِمَ اللّٰهُ اَنَّكُمْ كُنْتُمْ تَخْتَانُوْنَ اَنْفُسَكُمْ فَتَابَ عَلَيْكُمْ وَعَفَا عَنْكُمْ فَالْـٰٔنَ بَاشِرُوْهُنَّ وَابْتَغُوْا مَا كَتَبَ اللّٰهُ لَكُمْ وَكُلُوْا وَاشْرَبُوْا حَتّٰى يَتَبَيَّنَ لَكُمُ الْخَيْطُ الْاَبْيَضُ مِنَ الْخَيْطِ الْاَسْوَدِ مِنَ الْفَجْرِ ثُمَّ اَتِمُّوا الصِّيَامَ اِلَى الَّيْلِ وَلَا تُبَاشِرُوْهُنَّ وَاَنْتُمْ عٰكِفُوْنَ فِى الْمَسٰجِدِ تِلْكَ حُدُوْدُ اللّٰهِ فَلَا تَقْرَبُوْهَا كَذٰلِكَ يُبَيِّنُ اللّٰهُ اٰيٰتِهٖ لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَّقُوْنَ
188	Et ne dévorez pas vos biens entre vous de manière illicite, et ne les offrez pas aux juges pour dévorer une partie des biens d'autrui par péché, alors que vous savez.	وَلَا تَاْكُلُوْٓا اَمْوَالَكُمْ بَيْنَكُمْ بِالْبَاطِلِ وَتُدْلُوْا بِهَآ اِلَى الْحُكَّامِ لِتَاْكُلُوْا فَرِيْقًا مِّنْ اَمْوَالِ النَّاسِ بِالْاِثْمِ وَاَنْتُمْ تَعْلَمُوْنَ
189	Ils te questionnent sur les croissants de lune. Dis : « Ce sont des repères pour les hommes et pour le hajj. » La piété ne consiste pas à entrer dans les maisons par l'arrière, mais la piété est celle de celui qui craint Allah. Entrez dans les maisons par leurs portes, et craignez Allah afin de réussir.	يَسْـَٔلُوْنَكَ عَنِ الْاَهِلَّةِ قُلْ هِىَ مَوَاقِيْتُ لِلنَّاسِ وَالْحَجِّ وَلَيْسَ الْبِرُّ بِاَنْ تَاْتُوا الْبُيُوْتَ مِنْ ظُهُوْرِهَا وَلٰكِنَّ الْبِرَّ مَنِ اتَّقٰى وَاْتُوا الْبُيُوْتَ مِنْ اَبْوَابِهَا وَاتَّقُوا اللّٰهَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُوْنَ
190	Combattez dans le chemin d'Allah ceux qui vous combattent, mais ne transgressez pas. Allah n'aime pas les transgresseurs.	وَقَاتِلُوْا فِىْ سَبِيْلِ اللّٰهِ الَّذِيْنَ يُقَاتِلُوْنَكُمْ وَلَا تَعْتَدُوْا اِنَّ اللّٰهَ لَا يُحِبُّ الْمُعْتَدِيْنَ
191	Tuez-les où que vous les rencontriez, et expulsez-les d'où ils vous ont expulsés. La sédition est pire que le meurtre. Mais ne les combattez pas près de la Mosquée sacrée, à moins qu'ils ne vous y combattent. S'ils vous combattent, tuez-les. Telle est la rétribution des mécréants.	وَاقْتُلُوْهُمْ حَيْثُ ثَقِفْتُمُوْهُمْ وَاَخْرِجُوْهُمْ مِّنْ حَيْثُ اَخْرَجُوْكُمْ وَالْفِتْنَةُ اَشَدُّ مِنَ الْقَتْلِ وَلَا تُقٰتِلُوْهُمْ عِنْدَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ حَتّٰى يُقٰتِلُوْكُمْ فِيْهِ فَاِنْ قٰتَلُوْكُمْ فَاقْتُلُوْهُمْ كَذٰلِكَ جَزَآءُ الْكٰفِرِيْنَ
192	Mais s'ils cessent, Allah est Pardonneur, Miséricordieux.	فَاِنِ انْتَهَوْا فَاِنَّ اللّٰهَ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ

193	Combattez-les jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de sédition et que la religion soit pour Allah. S'ils cessent, il n'y aura plus d'hostilité, sauf contre les injustes.	وَقٰتِلُوْهُمْ حَتّٰى لَا تَكُوْنَ فِتْنَةٌ وَّيَكُوْنَ الدِّيْنُ لِلّٰهِ ۗ فَاِنِ انْتَهَوْا فَلَا عُدْوَانَ اِلَّا عَلَى الظّٰلِمِيْنَ
194	Un mois sacré pour un mois sacré. Les choses sacrées relèvent du talion. Si quelqu'un vous agresse, agressez-le à la mesure de son agression. Craignez Allah et sachez qu'Allah est avec les pieux.	اَلشَّهْرُ الْحَرَامُ بِالشَّهْرِ الْحَرَامِ وَالْحُرُمٰتُ قِصَاصٌ ۗ فَمَنِ اعْتَدٰى عَلَيْكُمْ فَاعْتَدُوْا عَلَيْهِ بِمِثْلِ مَا اعْتَدٰى عَلَيْكُمْ ۠ وَاتَّقُوا اللّٰهَ وَاعْلَمُوْٓا اَنَّ اللّٰهَ مَعَ الْمُتَّقِيْنَ
195	Dépensez dans le chemin d'Allah, et ne vous jetez pas de vos propres mains dans la perdition. Faites le bien, car Allah aime les bienfaiteurs.	وَاَنْفِقُوْا فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ وَلَا تُلْقُوْا بِاَيْدِيْكُمْ اِلَى التَّهْلُكَةِ ۛ وَاَحْسِنُوْا ۛ اِنَّ اللّٰهَ يُحِبُّ الْمُحْسِنِيْنَ
196	Accomplissez le hajj et l'umrah pour Allah. Si vous êtes empêchés, offrez ce que vous pouvez comme offrande. Ne rasez pas vos têtes avant que l'offrande n'atteigne son lieu de sacrifice. Si l'un de vous est malade ou a une affection à la tête, qu'il se rachète par un jeûne, une aumône ou un sacrifice. Lorsque vous êtes en sécurité, quiconque jouit de l'umrah avant le hajj doit offrir ce qu'il peut comme offrande. S'il ne peut pas, qu'il jeûne trois jours pendant le hajj et sept jours à son retour, soit dix jours complets. Cela s'applique à ceux dont la famille ne réside pas près de la Mosquée sacrée. Craignez Allah et sachez qu'Allah est sévère dans Son châtiment.	وَاَتِمُّوا الْحَجَّ وَالْعُمْرَةَ لِلّٰهِ ۭ فَاِنْ اُحْصِرْتُمْ فَمَا اسْتَيْسَرَ مِنَ الْهَدْيِ ۚ وَلَا تَحْلِقُوْا رُءُوْسَكُمْ حَتّٰى يَبْلُغَ الْهَدْيُ مَحِلَّهٗ ۭ فَمَنْ كَانَ مِنْكُمْ مَّرِيْضًا اَوْ بِهٖٓ اَذًى مِّنْ رَّاْسِهٖ فَفِدْيَةٌ مِّنْ صِيَامٍ اَوْ صَدَقَةٍ اَوْ نُسُكٍ ۚ فَاِذَآ اَمِنْتُمْ ۠ فَمَنْ تَمَتَّعَ بِالْعُمْرَةِ اِلَى الْحَجِّ فَمَا اسْتَيْسَرَ مِنَ الْهَدْيِ ۚ فَمَنْ لَّمْ يَجِدْ فَصِيَامُ ثَلٰثَةِ اَيَّامٍ فِي الْحَجِّ وَسَبْعَةٍ اِذَا رَجَعْتُمْ ۭ تِلْكَ عَشَرَةٌ كَامِلَةٌ ۭ ذٰلِكَ لِمَنْ لَّمْ يَكُنْ اَهْلُهٗ حَاضِرِي الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ ۭ وَاتَّقُوا اللّٰهَ وَاعْلَمُوْٓا اَنَّ اللّٰهَ شَدِيْدُ الْعِقَابِ
197	Le hajj a lieu dans des mois bien connus. Quiconque s'engage à l'accomplir, qu'il s'abstienne de rapports, de péché et de dispute pendant le hajj. Tout bien que vous faites, Allah le sait. Munissez-vous de provisions, mais la meilleure provision est la piété. Craignez-Moi, ô gens doués d'intelligence.	اَلْحَجُّ اَشْهُرٌ مَّعْلُوْمٰتٌ ۚ فَمَنْ فَرَضَ فِيْهِنَّ الْحَجَّ فَلَا رَفَثَ وَلَا فُسُوْقَ ۙ وَلَا جِدَالَ فِي الْحَجِّ ۭ وَمَا تَفْعَلُوْا مِنْ خَيْرٍ يَّعْلَمْهُ اللّٰهُ ۭ وَتَزَوَّدُوْا فَاِنَّ خَيْرَ الزَّادِ التَّقْوٰى ۡ وَاتَّقُوْنِ يٰٓاُولِي الْاَلْبَابِ

198	Il n’y a pas de péché à chercher une faveur de votre Seigneur. Lorsque vous quittez Arafat, invoquez Allah à Mash‘ar al-Harâm. Invoquez-Le comme Il vous a guidés, alors que vous étiez auparavant parmi les égarés.	لَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ اَنْ تَبْتَغُوْا فَضْلًا مِّنْ رَّبِّكُمْ ۗ فَاِذَآ اَفَضْتُمْ مِّنْ عَرَفٰتٍ فَاذْكُرُوا اللّٰهَ عِنْدَ الْمَشْعَرِ الْحَرَامِ ۖ وَاذْكُرُوْهُ كَمَا هَدٰىكُمْ ۚ وَاِنْ كُنْتُمْ مِّنْ قَبْلِهٖ لَمِنَ الضَّاۤلِّيْنَ
199	Ensuite, partez d’où partent les gens et demandez pardon à Allah. Allah est Pardonneur, Miséricordieux.	ثُمَّ اَفِيْضُوْا مِنْ حَيْثُ اَفَاضَ النَّاسُ وَاسْتَغْفِرُوا اللّٰهَ ۗ اِنَّ اللّٰهَ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ
200	Lorsque vous avez accompli vos rites, invoquez Allah comme vous invoquez vos ancêtres, voire davantage. Parmi les hommes, certains disent : « Ô notre Seigneur ! Accorde-nous (le bien) dans ce monde. » Ils n’auront aucune part dans l’au-delà.	فَاِذَا قَضَيْتُمْ مَّنَاسِكَكُمْ فَاذْكُرُوا اللّٰهَ كَذِكْرِكُمْ اٰبَاۤءَكُمْ اَوْ اَشَدَّ ذِكْرًا ۗ فَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَّقُوْلُ رَبَّنَآ اٰتِنَا فِى الدُّنْيَا وَمَا لَهٗ فِى الْاٰخِرَةِ مِنْ خَلَاقٍ
201	D’autres disent : « Ô notre Seigneur ! Accorde-nous le bien dans ce monde et le bien dans l’au-delà, et protège-nous du châtiment du Feu. »	وَمِنْهُمْ مَّنْ يَّقُوْلُ رَبَّنَآ اٰتِنَا فِى الدُّنْيَا حَسَنَةً وَّفِى الْاٰخِرَةِ حَسَنَةً وَّقِنَا عَذَابَ النَّارِ
202	Ceux-là auront une part de ce qu’ils ont acquis. Allah est prompt dans Ses comptes.	اُولٰۤئِكَ لَهُمْ نَصِيْبٌ مِّمَّا كَسَبُوْا ۗ وَاللّٰهُ سَرِيْعُ الْحِسَابِ
203	Et invoquez Allah pendant les jours fixés. Celui qui se hâte de partir après deux jours n’a pas de péché, et celui qui reste n’a pas de péché non plus, s’il est pieux. Craignez Allah et sachez que vous serez rassemblés vers Lui.	وَاذْكُرُوا اللّٰهَ فِىْٓ اَيَّامٍ مَّعْدُوْدٰتٍ ۗ فَمَنْ تَعَجَّلَ فِىْ يَوْمَيْنِ فَلَآ اِثْمَ عَلَيْهِ ۚ وَمَنْ تَاَخَّرَ فَلَآ اِثْمَ عَلَيْهِ ۙ لِمَنِ اتَّقٰى ۗ وَاتَّقُوا اللّٰهَ وَاعْلَمُوْٓا اَنَّكُمْ اِلَيْهِ تُحْشَرُوْنَ
204	Parmi les hommes, il y en a dont les paroles sur la vie d’ici-bas t’émerveillent, et il prend Allah à témoin de ce qui est dans son cœur, alors qu’il est le plus acharné des adversaires.	وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يُّعْجِبُكَ قَوْلُهٗ فِى الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا وَيُشْهِدُ اللّٰهَ عَلٰى مَا فِىْ قَلْبِهٖ ۙ وَهُوَ اَلَدُّ الْخِصَامِ
205	Dès qu’il se détourne, il sème le désordre sur la terre, détruisant les récoltes et le bétail. Allah n’aime pas le désordre.	وَاِذَا تَوَلّٰى سَعٰى فِى الْاَرْضِ لِيُفْسِدَ فِيْهَا وَيُهْلِكَ الْحَرْثَ وَالنَّسْلَ ۗ وَاللّٰهُ لَا يُحِبُّ الْفَسَادَ
206	Et lorsqu’on lui dit : « Crains Allah », l’orgueil le pousse au péché. L’Enfer lui suffira, quel mauvais séjour !	وَاِذَا قِيْلَ لَهُ اتَّقِ اللّٰهَ اَخَذَتْهُ الْعِزَّةُ بِالْاِثْمِ ۚ فَحَسْبُهٗ جَهَنَّمُ ۚ وَلَبِئْسَ الْمِهَادُ

207	Et parmi les hommes, il y a celui qui se sacrifie pour rechercher l'agrément d'Allah. Allah est Plein de bonté envers Ses serviteurs.	وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَّشْرِيْ نَفْسَهُ ابْتِغَاۤءَ مَرْضَاتِ اللّٰهِ ۗوَاللّٰهُ رَءُوْفٌۢ بِالْعِبَادِ
208	Ô vous qui croyez ! Entrez pleinement dans l'Islam, et ne suivez pas les pas de Satan. Il est pour vous un ennemi déclaré.	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوا ادْخُلُوْا فِى السِّلْمِ كَاۤفَّةً ۖوَّلَا تَتَّبِعُوْا خُطُوٰتِ الشَّيْطٰنِ ۗاِنَّهٗ لَكُمْ عَدُوٌّ مُّبِيْنٌ
209	Mais si vous trébuchez après que les preuves claires vous sont parvenues, sachez qu'Allah est Tout-Puissant, Sage.	فَاِنْ زَلَلْتُمْ مِّنْۢ بَعْدِ مَا جَاۤءَتْكُمُ الْبَيِّنٰتُ فَاعْلَمُوْٓا اَنَّ اللّٰهَ عَزِيْزٌ حَكِيْمٌ
210	N'attendent-ils que l'arrivée d'Allah dans l'ombre des nuages, avec les anges, alors que l'affaire sera tranchée ? Vers Allah tout retourne.	هَلْ يَنْظُرُوْنَ اِلَّآ اَنْ يَّاْتِيَهُمُ اللّٰهُ فِيْ ظُلَلٍ مِّنَ الْغَمَامِ وَالْمَلٰۤئِكَةُ وَقُضِيَ الْاَمْرُ ۗوَاِلَى اللّٰهِ تُرْجَعُ الْاُمُوْرُ
211	Demande aux enfants d'Israël combien de signes évidents Nous leur avons donnés. Quiconque altère la grâce d'Allah après qu'elle lui est parvenue, Allah est sévère dans Son châtiment.	سَلْ بَنِيْٓ اِسْرَاۤءِيْلَ كَمْ اٰتَيْنٰهُمْ مِّنْ اٰيَةٍۢ بَيِّنَةٍ ۗوَمَنْ يُّبَدِّلْ نِعْمَةَ اللّٰهِ مِنْۢ بَعْدِ مَا جَاۤءَتْهُ فَاِنَّ اللّٰهَ شَدِيْدُ الْعِقَابِ
212	La vie d'ici-bas a été embellie aux yeux des mécréants, et ils se moquent des croyants. Mais les pieux seront au-dessus d'eux au Jour de la Résurrection. Allah accorde Sa subsistance à qui Il veut, sans compter.	زُيِّنَ لِلَّذِيْنَ كَفَرُوا الْحَيٰوةُ الدُّنْيَا وَيَسْخَرُوْنَ مِنَ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا ۘوَالَّذِيْنَ اتَّقَوْا فَوْقَهُمْ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ ۗوَاللّٰهُ يَرْزُقُ مَنْ يَّشَاۤءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ
213	Les hommes formaient une seule communauté. Puis Allah envoya des prophètes, porteurs de bonnes nouvelles et avertisseurs, et Il fit descendre avec eux le Livre avec la vérité, pour juger entre les hommes sur ce en quoi ils divergeaient. Seuls ceux qui reçurent le Livre divergèrent à son sujet, par jalousie, après que les preuves claires leur furent venues. Allah guida ceux qui croyaient vers la vérité sur laquelle ils divergeaient, par Sa permission. Allah guide qui Il veut vers un chemin droit.	كَانَ النَّاسُ اُمَّةً وَّاحِدَةً ۖفَبَعَثَ اللّٰهُ النَّبِيّٖنَ مُبَشِّرِيْنَ وَمُنْذِرِيْنَ ۪وَاَنْزَلَ مَعَهُمُ الْكِتٰبَ بِالْحَقِّ لِيَحْكُمَ بَيْنَ النَّاسِ فِيْمَا اخْتَلَفُوْا فِيْهِ ۗوَمَا اخْتَلَفَ فِيْهِ اِلَّا الَّذِيْنَ اُوْتُوْهُ مِنْۢ بَعْدِ مَا جَاۤءَتْهُمُ الْبَيِّنٰتُ بَغْيًاۢ بَيْنَهُمْ ۚفَهَدَى اللّٰهُ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لِمَا اخْتَلَفُوْا فِيْهِ مِنَ الْحَقِّ بِاِذْنِهٖ ۗوَاللّٰهُ يَهْدِيْ مَنْ يَّشَاۤءُ اِلٰى صِرَاطٍ مُّسْتَقِيْمٍ

214	Pensez-vous entrer au Paradis sans avoir subi les épreuves de ceux qui vous ont précédés ? Ils furent touchés par l'adversité, la souffrance et ébranlés, au point que le Messager et ceux qui croyaient avec lui dirent : « Quand viendra le secours d'Allah ? » Le secours d'Allah est proche.	اَمْ حَسِبْتُمْ اَنْ تَدْخُلُوا الْجَنَّةَ وَلَمَّا يَأْتِكُمْ مَّثَلُ الَّذِيْنَ خَلَوْا مِنْ قَبْلِكُمْ مَسَّتْهُمُ الْبَأْسَاءُ وَالضَّرَّاءُ وَزُلْزِلُوْا حَتّٰى يَقُوْلَ الرَّسُوْلُ وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا مَعَه مَتٰى نَصْرُ اللّٰهِ اَلَآ اِنَّ نَصْرَ اللّٰهِ قَرِيْبٌ
215	Ils te questionnent sur ce qu'ils doivent dépenser. Dis : « Ce que vous dépensez de bien est pour les parents, les proches, les orphelins, les pauvres et les voyageurs. Tout bien que vous faites, Allah le sait parfaitement. »	يَسْـَٔلُوْنَكَ مَاذَا يُنْفِقُوْنَ قُلْ مَآ اَنْفَقْتُمْ مِّنْ خَيْرٍ فَلِلْوَالِدَيْنِ وَالْاَقْرَبِيْنَ وَالْيَتٰمٰى وَالْمَسٰكِيْنِ وَابْنِ السَّبِيْلِ وَمَا تَفْعَلُوْا مِنْ خَيْرٍ فَاِنَّ اللّٰهَ بِه عَلِيْمٌ
216	Le combat vous est prescrit, bien qu'il vous soit désagréable. Il se peut que vous détestiez une chose qui est un bien pour vous, et que vous aimiez une chose qui est un mal pour vous. Allah sait, et vous ne savez pas.	كُتِبَ عَلَيْكُمُ الْقِتَالُ وَهُوَ كُرْهٌ لَّكُمْ وَعَسٰٓى اَنْ تَكْرَهُوْا شَيْـًٔا وَّهُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ وَعَسٰٓى اَنْ تُحِبُّوْا شَيْـًٔا وَّهُوَ شَرٌّ لَّكُمْ وَاللّٰهُ يَعْلَمُ وَاَنْتُمْ لَا تَعْلَمُوْنَ
217	Ils te questionnent sur le combat pendant le mois sacré. Dis : « Combattre en ce mois est grave. Mais empêcher (les gens) du chemin d'Allah, mécroire en Lui, interdire l'accès à la Mosquée sacrée et en expulser ses habitants est plus grave encore auprès d'Allah. La sédition est pire que le meurtre. » Ils ne cesseront de vous combattre jusqu'à vous détourner de votre religion, s'ils le peuvent. Celui d'entre vous qui renie sa religion et meurt mécréant, ses œuvres seront vaines dans ce monde et dans l'au-delà. Ceux-là sont les gens du Feu, où ils demeureront éternellement.	يَسْـَٔلُوْنَكَ عَنِ الشَّهْرِ الْحَرَامِ قِتَالٍ فِيْهِ قُلْ قِتَالٌ فِيْهِ كَبِيْرٌ وَصَدٌّ عَنْ سَبِيْلِ اللّٰهِ وَكُفْرٌ بِه وَالْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَاِخْرَاجُ اَهْلِه مِنْهُ اَكْبَرُ عِنْدَ اللّٰهِ وَالْفِتْنَةُ اَكْبَرُ مِنَ الْقَتْلِ وَلَا يَزَالُوْنَ يُقَاتِلُوْنَكُمْ حَتّٰى يَرُدُّوْكُمْ عَنْ دِيْنِكُمْ اِنِ اسْتَطَاعُوْا وَمَنْ يَّرْتَدِدْ مِنْكُمْ عَنْ دِيْنِه فَيَمُتْ وَهُوَ كَافِرٌ فَاُولٰٓئِكَ حَبِطَتْ اَعْمَالُهُمْ فِى الدُّنْيَا وَالْاٰخِرَةِ وَاُولٰٓئِكَ اَصْحٰبُ النَّارِ هُمْ فِيْهَا خٰلِدُوْنَ
218	Ceux qui croient, qui émigrent et luttent dans le chemin d'Allah, ceux-là espèrent la miséricorde d'Allah. Allah est Pardonneur, Miséricordieux.	اِنَّ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَالَّذِيْنَ هَاجَرُوْا وَجَاهَدُوْا فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ اُولٰٓئِكَ يَرْجُوْنَ رَحْمَتَ اللّٰهِ وَاللّٰهُ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ

219	Ils te questionnent sur le vin et le jeu de hasard. Dis : « Dans les deux, il y a un grand péché et quelques avantages pour les hommes, mais leur péché est plus grand que leur avantage. » Et ils te questionnent sur ce qu'ils doivent dépenser. Dis : « Ce qui dépasse vos besoins. » Ainsi Allah vous explique Ses versets, afin que vous réfléchissiez	يَسْـَٔلُوْنَكَ عَنِ الْخَمْرِ وَالْمَيْسِرِ قُلْ فِيْهِمَآ اِثْمٌ كَبِيْرٌ وَّمَنَافِعُ لِلنَّاسِ وَاِثْمُهُمَآ اَكْبَرُ مِنْ نَّفْعِهِمَا وَيَسْـَٔلُوْنَكَ مَاذَا يُنْفِقُوْنَ قُلِ الْعَفْوَ كَذٰلِكَ يُبَيِّنُ اللّٰهُ لَكُمُ الْاٰيٰتِ لَعَلَّكُمْ تَتَفَكَّرُوْنَ
220	sur ce monde et l'au-delà. Ils te questionnent sur les orphelins. Dis : « Améliorer leur sort est un bien. Si vous vous mêlez à eux, ils sont vos frères. Allah distingue celui qui sème le désordre de celui qui fait le bien. S'Il l'avait voulu, Il vous aurait rendus la tâche difficile. Allah est Tout-Puissant, Sage.	فِى الدُّنْيَا وَالْاٰخِرَةِ وَيَسْـَٔلُوْنَكَ عَنِ الْيَتٰمٰى قُلْ اِصْلَاحٌ لَّهُمْ خَيْرٌ وَاِنْ تُخَالِطُوْهُمْ فَاِخْوَانُكُمْ وَاللّٰهُ يَعْلَمُ الْمُفْسِدَ مِنَ الْمُصْلِحِ وَلَوْ شَاۤءَ اللّٰهُ لَاَعْنَتَكُمْ اِنَّ اللّٰهَ عَزِيْزٌ حَكِيْمٌ
221	N'épousez pas de femmes polythéistes tant qu'elles n'ont pas cru. Une esclave croyante est meilleure qu'une polythéiste, même si elle vous plaît. Et ne mariez pas (vos filles) à des polythéistes tant qu'ils n'ont pas cru. Un esclave croyant est meilleur qu'un polythéiste, même s'il vous plaît. Ceux-là appellent au Feu, tandis qu'Allah appelle au Paradis et au pardon, par Sa permission. Il explique Ses versets aux hommes, afin qu'ils se souviennent.	وَلَا تَنْكِحُوا الْمُشْرِكٰتِ حَتّٰى يُؤْمِنَّ وَلَاَمَةٌ مُّؤْمِنَةٌ خَيْرٌ مِّنْ مُّشْرِكَةٍ وَّلَوْ اَعْجَبَتْكُمْ وَلَا تُنْكِحُوا الْمُشْرِكِيْنَ حَتّٰى يُؤْمِنُوْا وَلَعَبْدٌ مُّؤْمِنٌ خَيْرٌ مِّنْ مُّشْرِكٍ وَّلَوْ اَعْجَبَكُمْ اُولٰٓئِكَ يَدْعُوْنَ اِلَى النَّارِ وَاللّٰهُ يَدْعُوْٓا اِلَى الْجَنَّةِ وَالْمَغْفِرَةِ بِاِذْنِهٖ وَيُبَيِّنُ اٰيٰتِهٖ لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُوْنَ
222	Ils te questionnent sur les menstrues. Dis : « C'est une souillure. Éloignez-vous des femmes pendant leurs menstrues et n'approchez pas d'elles tant qu'elles ne sont pas pures. Lorsqu'elles se sont purifiées, venez à elles comme Allah vous l'a ordonné. Allah aime ceux qui se repentent et ceux qui se purifient. »	وَيَسْـَٔلُوْنَكَ عَنِ الْمَحِيْضِ قُلْ هُوَ اَذًى فَاعْتَزِلُوا النِّسَاۤءَ فِى الْمَحِيْضِ وَلَا تَقْرَبُوْهُنَّ حَتّٰى يَطْهُرْنَ فَاِذَا تَطَهَّرْنَ فَأْتُوْهُنَّ مِنْ حَيْثُ اَمَرَكُمُ اللّٰهُ اِنَّ اللّٰهَ يُحِبُّ التَّوَّابِيْنَ وَيُحِبُّ الْمُتَطَهِّرِيْنَ
223	Vos femmes sont un champ pour vous. Approchez votre champ comme vous le voulez, mais faites précéder quelque bien pour vos âmes. Craignez Allah et sachez que vous Le rencontrerez. Et annonce la bonne nouvelle aux croyants.	نِسَاۤؤُكُمْ حَرْثٌ لَّكُمْ فَأْتُوْا حَرْثَكُمْ اَنّٰى شِئْتُمْ وَقَدِّمُوْا لِاَنْفُسِكُمْ وَاتَّقُوا اللّٰهَ وَاعْلَمُوْٓا اَنَّكُمْ مُّلٰقُوْهُ وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِيْنَ

224	Ne faites pas d'Allah l'objet de vos serments pour vous empêcher de faire le bien, d'être pieux et de réconcilier les gens. Allah est Audient, Savant.	وَلَا تَجْعَلُوا اللّٰهَ عُرْضَةً لِّاَيْمَانِكُمْ اَنْ تَبَرُّوْا وَتَتَّقُوْا وَتُصْلِحُوْا بَيْنَ النَّاسِ وَاللّٰهُ سَمِيْعٌ عَلِيْمٌ
225	Allah ne vous punit pas pour les serments proférés à la légère, mais Il vous punit pour ce que vos cœurs ont intentionnellement voulu. Allah est Pardonneur, Patient.	لَا يُؤَاخِذُكُمُ اللّٰهُ بِاللَّغْوِ فِيْٓ اَيْمَانِكُمْ وَلٰكِنْ يُّؤَاخِذُكُمْ بِمَا كَسَبَتْ قُلُوْبُكُمْ وَاللّٰهُ غَفُوْرٌ حَلِيْمٌ
226	Ceux qui jurent de s'abstenir de leurs femmes doivent attendre quatre mois. S'ils reviennent, Allah est Pardonneur, Miséricordieux.	لِلَّذِيْنَ يُؤْلُوْنَ مِنْ نِّسَاۤىِٕهِمْ تَرَبُّصُ اَرْبَعَةِ اَشْهُرٍ فَاِنْ فَاۤءُوْ فَاِنَّ اللّٰهَ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ
227	Mais s'ils décident de divorcer, Allah est Audient, Savant.	وَاِنْ عَزَمُوا الطَّلَاقَ فَاِنَّ اللّٰهَ سَمِيْعٌ عَلِيْمٌ
228	Les femmes divorcées doivent observer une période d'attente de trois cycles menstruels. Il ne leur est pas permis de cacher ce qu'Allah a créé dans leurs ventres, si elles croient en Allah et au Jour dernier. Leurs maris ont un droit prioritaire pour les reprendre durant cette période, s'ils souhaitent se réconcilier. Les femmes ont des droits équivalents à leurs devoirs, selon l'usage, mais les hommes ont un degré au-dessus d'elles. Allah est Tout-Puissant, Sage.	وَالْمُطَلَّقٰتُ يَتَرَبَّصْنَ بِاَنْفُسِهِنَّ ثَلٰثَةَ قُرُوْۤءٍ وَلَا يَحِلُّ لَهُنَّ اَنْ يَّكْتُمْنَ مَا خَلَقَ اللّٰهُ فِيْٓ اَرْحَامِهِنَّ اِنْ كُنَّ يُؤْمِنَّ بِاللّٰهِ وَالْيَوْمِ الْاٰخِرِ وَبُعُوْلَتُهُنَّ اَحَقُّ بِرَدِّهِنَّ فِيْ ذٰلِكَ اِنْ اَرَادُوْٓا اِصْلَاحًا وَلَهُنَّ مِثْلُ الَّذِيْ عَلَيْهِنَّ بِالْمَعْرُوْفِ وَلِلرِّجَالِ عَلَيْهِنَّ دَرَجَةٌ وَاللّٰهُ عَزِيْزٌ حَكِيْمٌ
229	Le divorce est permis deux fois. Ensuite, il faut soit retenir (l'épouse) avec bienveillance, soit la libérer avec bienfaisance. Il ne vous est pas permis de reprendre ce que vous leur avez donné, sauf si tous deux craignent de ne pas respecter les limites d'Allah. Si vous craignez qu'ils ne respectent pas les limites d'Allah, il n'y a pas de péché pour eux dans ce qu'elle donne pour se racheter. Ce sont les limites d'Allah, ne les transgressez pas. Quiconque transgresse les limites d'Allah, ceux-là sont les injustes.	اَلطَّلَاقُ مَرَّتٰنِ فَاِمْسَاكٌ بِمَعْرُوْفٍ اَوْ تَسْرِيْحٌ بِاِحْسَانٍ وَلَا يَحِلُّ لَكُمْ اَنْ تَاْخُذُوْا مِمَّآ اٰتَيْتُمُوْهُنَّ شَيْـًٔا اِلَّآ اَنْ يَّخَافَآ اَلَّا يُقِيْمَا حُدُوْدَ اللّٰهِ فَاِنْ خِفْتُمْ اَلَّا يُقِيْمَا حُدُوْدَ اللّٰهِ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا فِيْمَا افْتَدَتْ بِهٖ تِلْكَ حُدُوْدُ اللّٰهِ فَلَا تَعْتَدُوْهَا وَمَنْ يَّتَعَدَّ حُدُوْدَ اللّٰهِ فَاُولٰۤىِٕكَ هُمُ الظّٰلِمُوْنَ

230	S'il la divorce (une troisième fois), elle ne lui est plus licite tant qu'elle n'a pas épousé un autre mari. Si celui-ci la divorce, il n'y a pas de péché pour eux de se réunir, s'ils pensent pouvoir respecter les limites d'Allah. Ce sont les limites d'Allah, qu'Il explique à un peuple qui sait.	فَاِنْ طَلَّقَهَا فَلَا تَحِلُّ لَه مِنْ بَعْدُ حَتّٰى تَنْكِحَ زَوْجًا غَيْرَه فَاِنْ طَلَّقَهَا فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَآ اَنْ يَّتَرَاجَعَآ اِنْ ظَنَّآ اَنْ يُّقِيْمَا حُدُوْدَ اللّٰهِ وَتِلْكَ حُدُوْدُ اللّٰهِ يُبَيِّنُهَا لِقَوْمٍ يَّعْلَمُوْنَ
231	Lorsque vous divorcez de vos femmes et qu'elles atteignent le terme de leur période d'attente, retenez-les avec bienveillance ou libérez-les avec bienfaisance. Ne les retenez pas par malice pour leur nuire. Quiconque fait cela se nuit à lui-même. Ne prenez pas les versets d'Allah à la légère. Souvenez-vous des bienfaits d'Allah envers vous et de ce qu'Il vous a révélé du Livre et de la Sagesse pour vous exhorter. Craignez Allah et sachez qu'Allah sait tout.	وَاِذَا طَلَّقْتُمُ النِّسَاۤءَ فَبَلَغْنَ اَجَلَهُنَّ فَاَمْسِكُوْهُنَّ بِمَعْرُوْفٍ اَوْ سَرِّحُوْهُنَّ بِمَعْرُوْفٍ وَّلَا تُمْسِكُوْهُنَّ ضِرَارًا لِّتَعْتَدُوْا وَمَنْ يَّفْعَلْ ذٰلِكَ فَقَدْ ظَلَمَ نَفْسَه وَلَا تَتَّخِذُوْٓا اٰيٰتِ اللّٰهِ هُزُوًا وَّاذْكُرُوْا نِعْمَتَ اللّٰهِ عَلَيْكُمْ وَمَآ اَنْزَلَ عَلَيْكُمْ مِّنَ الْكِتٰبِ وَالْحِكْمَةِ يَعِظُكُمْ بِه وَاتَّقُوا اللّٰهَ وَاعْلَمُوْٓا اَنَّ اللّٰهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيْمٌ
232	Lorsque vous divorcez de vos femmes et qu'elles atteignent le terme de leur période d'attente, ne les empêchez pas de se remarier avec leurs anciens maris, s'ils s'entendent de manière convenable. Cela est enjoint à celui qui croit en Allah et au Jour dernier. Cela est plus pur et plus digne pour vous. Allah sait, et vous ne savez pas.	وَاِذَا طَلَّقْتُمُ النِّسَاۤءَ فَبَلَغْنَ اَجَلَهُنَّ فَلَا تَعْضُلُوْهُنَّ اَنْ يَّنْكِحْنَ اَزْوَاجَهُنَّ اِذَا تَرَاضَوْا بَيْنَهُمْ بِالْمَعْرُوْفِ ذٰلِكَ يُوْعَظُ بِه مَنْ كَانَ مِنْكُمْ يُؤْمِنُ بِاللّٰهِ وَالْيَوْمِ الْاٰخِرِ ذٰلِكُمْ اَزْكٰى لَكُمْ وَاَطْهَرُ وَاللّٰهُ يَعْلَمُ وَاَنْتُمْ لَا تَعْلَمُوْنَ
233	Les mères allaiteront leurs enfants deux années complètes pour ceux qui veulent parachever l'allaitement. Le père doit pourvoir à leur entretien et à leurs vêtements selon l'usage. Nul n'est chargé au-delà de ses capacités. Une mère ne doit pas être lésée à cause de son enfant, ni un père à cause de son enfant. Cet engagement incombe à l'héritier. S'ils décident, d'un commun accord et après consultation, de sevrer l'enfant, il n'y a pas de péché pour eux. Si vous voulez confier vos enfants à une nourrice, il n'y a pas de péché pour vous, à condition de payer ce qui est convenu de manière équitable. Craignez Allah et sachez qu'Allah voit ce que vous faites.	وَالْوٰلِدٰتُ يُرْضِعْنَ اَوْلَادَهُنَّ حَوْلَيْنِ كَامِلَيْنِ لِمَنْ اَرَادَ اَنْ يُّتِمَّ الرَّضَاعَةَ وَعَلَى الْمَوْلُوْدِ لَه رِزْقُهُنَّ وَكِسْوَتُهُنَّ بِالْمَعْرُوْفِ لَا تُكَلَّفُ نَفْسٌ اِلَّا وُسْعَهَا لَا تُضَاۤرَّ وَالِدَةٌ بِوَلَدِهَا وَلَا مَوْلُوْدٌ لَّه بِوَلَدِه وَعَلَى الْوَارِثِ مِثْلُ ذٰلِكَ فَاِنْ اَرَادَا فِصَالًا عَنْ تَرَاضٍ مِّنْهُمَا وَتَشَاوُرٍ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا وَاِنْ اَرَدْتُّمْ اَنْ تَسْتَرْضِعُوْٓا اَوْلَادَكُمْ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ اِذَا سَلَّمْتُمْ مَّآ اٰتَيْتُمْ بِالْمَعْرُوْفِ وَاتَّقُوا اللّٰهَ وَاعْلَمُوْٓا اَنَّ اللّٰهَ بِمَا تَعْمَلُوْنَ بَصِيْرٌ

234	Ceux d'entre vous qui meurent et laissent des épouses, celles-ci doivent attendre quatre mois et dix jours. Lorsqu'elles atteignent le terme de leur période d'attente, il n'y a pas de péché pour vous dans ce qu'elles font d'elles-mêmes selon l'usage. Allah est Informé de ce que vous faites.	وَالَّذِيْنَ يُتَوَفَّوْنَ مِنْكُمْ وَيَذَرُوْنَ اَزْوَاجًا يَّتَرَبَّصْنَ بِاَنْفُسِهِنَّ اَرْبَعَةَ اَشْهُرٍ وَّعَشْرًا فَاِذَا بَلَغْنَ اَجَلَهُنَّ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِيْمَا فَعَلْنَ فِيْٓ اَنْفُسِهِنَّ بِالْمَعْرُوْفِ وَاللّٰهُ بِمَا تَعْمَلُوْنَ خَبِيْرٌ
235	Il n'y a pas de péché pour vous à faire des propositions de mariage implicites à ces femmes ou à garder ce désir dans vos cœurs. Allah sait que vous penserez à elles. Mais ne leur faites pas de promesses secrètes, sauf pour dire des paroles convenables. Ne concluez pas le mariage avant que la période d'attente soit achevée. Sachez qu'Allah sait ce qui est dans vos âmes, prenez garde à Lui. Sachez qu'Allah est Pardonneur, Patient.	وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِيْمَا عَرَّضْتُمْ بِهٖ مِنْ خِطْبَةِ النِّسَاۤءِ اَوْ اَكْنَنْتُمْ فِيْٓ اَنْفُسِكُمْ عَلِمَ اللّٰهُ اَنَّكُمْ سَتَذْكُرُوْنَهُنَّ وَلٰكِنْ لَّا تُوَاعِدُوْهُنَّ سِرًّا اِلَّآ اَنْ تَقُوْلُوْا قَوْلًا مَّعْرُوْفًا وَلَا تَعْزِمُوْا عُقْدَةَ النِّكَاحِ حَتّٰى يَبْلُغَ الْكِتٰبُ اَجَلَهٗ وَاعْلَمُوْٓا اَنَّ اللّٰهَ يَعْلَمُ مَا فِيْٓ اَنْفُسِكُمْ فَاحْذَرُوْهُ وَاعْلَمُوْٓا اَنَّ اللّٰهَ غَفُوْرٌ حَلِيْمٌ
236	Il n'y a pas de péché pour vous à divorcer d'avec vos femmes avant de les avoir touchées ou d'avoir fixé leur dot. Pourvoyez à leur entretien : le riche selon ses moyens, le pauvre selon ses moyens, selon l'usage. C'est un devoir pour les bienfaiteurs.	لَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ اِنْ طَلَّقْتُمُ النِّسَاۤءَ مَا لَمْ تَمَسُّوْهُنَّ اَوْ تَفْرِضُوْا لَهُنَّ فَرِيْضَةً وَّمَتِّعُوْهُنَّ عَلَى الْمُوْسِعِ قَدَرُهٗ وَعَلَى الْمُقْتِرِ قَدَرُهٗ مَتَاعًا بِالْمَعْرُوْفِ حَقًّا عَلَى الْمُحْسِنِيْنَ
237	Et si vous divorcez d'avec elles avant de les avoir touchées, mais après avoir fixé leur dot, donnez-leur la moitié de ce que vous avez fixé, sauf si elles y renoncent ou si celui qui tient le contrat de mariage y renonce. Y renoncer est plus proche de la piété. N'oubliez pas la générosité entre vous. Allah voit ce que vous faites.	وَاِنْ طَلَّقْتُمُوْهُنَّ مِنْ قَبْلِ اَنْ تَمَسُّوْهُنَّ وَقَدْ فَرَضْتُمْ لَهُنَّ فَرِيْضَةً فَنِصْفُ مَا فَرَضْتُمْ اِلَّآ اَنْ يَّعْفُوْنَ اَوْ يَعْفُوَا الَّذِيْ بِيَدِهٖ عُقْدَةُ النِّكَاحِ ۗ وَاَنْ تَعْفُوْٓا اَقْرَبُ لِلتَّقْوٰى ۗ وَلَا تَنْسَوُا الْفَضْلَ بَيْنَكُمْ ۗ اِنَّ اللّٰهَ بِمَا تَعْمَلُوْنَ بَصِيْرٌ
238	Veillez à toutes les prières, et à la prière médiane. Accomplissez la prière pour Allah avec recueillement.	حَافِظُوْا عَلَى الصَّلَوٰتِ وَالصَّلٰوةِ الْوُسْطٰى وَقُوْمُوْا لِلّٰهِ قٰنِتِيْنَ
239	Si vous craignez un danger, priez en marchant ou en montant. Lorsque vous êtes en sécurité, invoquez Allah comme Il vous a appris ce que vous ne saviez pas.	فَاِنْ خِفْتُمْ فَرِجَالًا اَوْ رُكْبَانًا ۚ فَاِذَآ اَمِنْتُمْ فَاذْكُرُوا اللّٰهَ كَمَا عَلَّمَكُمْ مَّا لَمْ تَكُوْنُوْا تَعْلَمُوْنَ

240	Ceux d'entre vous qui meurent et laissent des épouses doivent leur léguer un entretien pour un an, sans les expulser. Mais si elles partent d'elles-mêmes, il n'y a pas de péché pour vous dans ce qu'elles font d'elles-mêmes selon l'usage. Allah est Tout-Puissant, Sage.	وَالَّذِيْنَ يُتَوَفَّوْنَ مِنْكُمْ وَيَذَرُوْنَ اَزْوَاجًا وَّصِيَّةً لِّاَزْوَاجِهِمْ مَّتَاعًا اِلَى الْحَوْلِ غَيْرَ اِخْرَاجٍ فَاِنْ خَرَجْنَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِيْ مَا فَعَلْنَ فِيْٓ اَنْفُسِهِنَّ مِنْ مَّعْرُوْفٍ وَاللّٰهُ عَزِيْزٌ حَكِيْمٌ
241	Pour les femmes divorcées, un entretien selon l'usage est un devoir pour les pieux.	وَلِلْمُطَلَّقٰتِ مَتَاعٌۢ بِالْمَعْرُوْفِ حَقًّا عَلَى الْمُتَّقِيْنَ
242	Ainsi Allah vous explique Ses versets, afin que vous compreniez.	كَذٰلِكَ يُبَيِّنُ اللّٰهُ لَكُمْ اٰيٰتِهٖ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُوْنَ
243	N'as-tu pas vu ceux qui sortirent de leurs demeures par milliers, craignant la mort ? Allah leur dit : « Mourez ! » Puis Il les ressuscita. Allah est plein de grâce envers les hommes, mais la plupart ne sont pas reconnaissants.	اَلَمْ تَرَ اِلَى الَّذِيْنَ خَرَجُوْا مِنْ دِيَارِهِمْ وَهُمْ اُلُوْفٌ حَذَرَ الْمَوْتِ فَقَالَ لَهُمُ اللّٰهُ مُوْتُوْا ثُمَّ اَحْيَاهُمْ اِنَّ اللّٰهَ لَذُوْ فَضْلٍ عَلَى النَّاسِ وَلٰكِنَّ اَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَشْكُرُوْنَ
244	Combattez dans le chemin d'Allah, et sachez qu'Allah est Audient, Savant.	وَقَاتِلُوْا فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ وَاعْلَمُوْٓا اَنَّ اللّٰهَ سَمِيْعٌ عَلِيْمٌ
245	Qui prêtera à Allah un prêt généreux, qu'Il lui multipliera maintes fois ? Allah restreint et élargit (les moyens), et c'est vers Lui que vous retournerez.	مَنْ ذَا الَّذِيْ يُقْرِضُ اللّٰهَ قَرْضًا حَسَنًا فَيُضٰعِفَهٗ لَهٗٓ اَضْعَافًا كَثِيْرَةً وَاللّٰهُ يَقْبِضُ وَيَبْصُطُ وَاِلَيْهِ تُرْجَعُوْنَ
246	N'as-tu pas vu les notables des enfants d'Israël après Moïse, lorsqu'ils dirent à un prophète : « Désigne-nous un roi, et nous combattrons dans le chemin d'Allah. » Il répondit : « Et si le combat vous était prescrit, ne combattriez-vous pas ? » Ils dirent : « Pourquoi ne combattrions-nous pas dans le chemin d'Allah, alors que nous avons été chassés de nos demeures et séparés de nos enfants ? » Mais lorsque le combat leur fut prescrit, ils se détournèrent, sauf un petit nombre d'entre eux. Allah connaît les injustes.	اَلَمْ تَرَ اِلَى الْمَلَاِ مِنْۢ بَنِيْٓ اِسْرَاۤءِيْلَ مِنْۢ بَعْدِ مُوْسٰى اِذْ قَالُوْا لِنَبِيٍّ لَّهُمُ ابْعَثْ لَنَا مَلِكًا نُّقَاتِلْ فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ قَالَ هَلْ عَسَيْتُمْ اِنْ كُتِبَ عَلَيْكُمُ الْقِتَالُ اَلَّا تُقَاتِلُوْا قَالُوْا وَمَا لَنَآ اَلَّا نُقَاتِلَ فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ وَقَدْ اُخْرِجْنَا مِنْ دِيَارِنَا وَاَبْنَاۤىِٕنَا فَلَمَّا كُتِبَ عَلَيْهِمُ الْقِتَالُ تَوَلَّوْا اِلَّا قَلِيْلًا مِّنْهُمْ وَاللّٰهُ عَلِيْمٌۢ بِالظّٰلِمِيْنَ

وَقَالَ لَهُمْ نَبِيُّهُمْ اِنَّ اللّٰهَ قَدْ بَعَثَ لَكُمْ طَالُوْتَ مَلِكًا قَالُوْٓا اَنّٰى يَكُوْنُ لَهُ الْمُلْكُ عَلَيْنَا وَنَحْنُ اَحَقُّ بِالْمُلْكِ مِنْهُ وَلَمْ يُؤْتَ سَعَةً مِّنَ الْمَالِ قَالَ اِنَّ اللّٰهَ اصْطَفٰىهُ عَلَيْكُمْ وَزَادَهٗ بَسْطَةً فِى الْعِلْمِ وَالْجِسْمِ وَاللّٰهُ يُؤْتِيْ مُلْكَه مَنْ يَّشَاۤءُ وَاللّٰهُ وَاسِعٌ عَلِيْمٌ	**247**	Leur prophète leur dit : « Allah a désigné Saül comme votre roi. » Ils répondirent : « Comment pourrait-il avoir la royauté sur nous, alors que nous sommes plus dignes que lui, et qu'il n'a pas reçu de grande richesse ? » Il dit : « Allah l'a choisi pour vous et l'a doté d'une science et d'une force physique supérieures. » Allah donne la royauté à qui Il veut. Allah est Immense, Savant.
وَقَالَ لَهُمْ نَبِيُّهُمْ اِنَّ اٰيَةَ مُلْكِهٖٓ اَنْ يَّأْتِيَكُمُ التَّابُوْتُ فِيْهِ سَكِيْنَةٌ مِّنْ رَّبِّكُمْ وَبَقِيَّةٌ مِّمَّا تَرَكَ اٰلُ مُوْسٰى وَاٰلُ هٰرُوْنَ تَحْمِلُهُ الْمَلٰۤئِكَةُ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيَةً لَّكُمْ اِنْ كُنْتُمْ مُّؤْمِنِيْنَ	**248**	Leur prophète leur dit : « Le signe de sa royauté est que l'arche vous reviendra, contenant une paix de votre Seigneur et un reste de ce qu'ont laissé la famille de Moïse et la famille d'Aaron, portée par les anges. C'est là un signe pour vous, si vous êtes croyants. »
فَلَمَّا فَصَلَ طَالُوْتُ بِالْجُنُوْدِ قَالَ اِنَّ اللّٰهَ مُبْتَلِيْكُمْ بِنَهَرٍ فَمَنْ شَرِبَ مِنْهُ فَلَيْسَ مِنِّيْ وَمَنْ لَّمْ يَطْعَمْهُ فَاِنَّهٗ مِنِّيْٓ اِلَّا مَنِ اغْتَرَفَ غُرْفَةً بِيَدِهٖ فَشَرِبُوْا مِنْهُ اِلَّا قَلِيْلًا مِّنْهُمْ فَلَمَّا جَاوَزَهٗ هُوَ وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا مَعَهٗ قَالُوْا لَا طَاقَةَ لَنَا الْيَوْمَ بِجَالُوْتَ وَجُنُوْدِهٖ قَالَ الَّذِيْنَ يَظُنُّوْنَ اَنَّهُمْ مُّلٰقُوا اللّٰهِ كَمْ مِّنْ فِئَةٍ قَلِيْلَةٍ غَلَبَتْ فِئَةً كَثِيْرَةًۢ بِاِذْنِ اللّٰهِ وَاللّٰهُ مَعَ الصّٰبِرِيْنَ	**249**	Lorsque Saül partit avec les troupes, il dit : « Allah va vous éprouver par un fleuve. Quiconque y boira ne sera pas des miens, et quiconque n'y goûtera pas sera des miens, sauf celui qui en prend une gorgée dans sa main. » Mais ils y burent, sauf un petit nombre. Lorsqu'il eut traversé le fleuve avec ceux qui croyaient, ils dirent : « Nous n'avons plus de force aujourd'hui contre Goliath et ses troupes. » Ceux qui pensaient rencontrer Allah dirent : « Combien de fois un petit groupe a vaincu un grand groupe, par la permission d'Allah ! » Allah est avec les patients.
وَلَمَّا بَرَزُوْا لِجَالُوْتَ وَجُنُوْدِهٖ قَالُوْا رَبَّنَآ اَفْرِغْ عَلَيْنَا صَبْرًا وَّثَبِّتْ اَقْدَامَنَا وَانْصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكٰفِرِيْنَ	**250**	Et lorsqu'ils s'avancèrent contre Goliath et ses troupes, ils dirent : « Ô notre Seigneur ! Déverse sur nous la patience, affermis nos pas et donne-nous la victoire sur le peuple mécréant. »

251	Ils les vainquirent par la permission d'Allah, et David tua Goliath. Allah lui donna la royauté et la sagesse, et lui enseigna ce qu'Il voulut. Sans la protection d'Allah des hommes les uns par les autres, la terre serait corrompue. Mais Allah est plein de grâce envers les mondes.	فَهَزَمُوْهُمْ بِاِذْنِ اللّٰهِ وَقَتَلَ دَاوٗدُ جَالُوْتَ وَاٰتٰىهُ اللّٰهُ الْمُلْكَ وَالْحِكْمَةَ وَعَلَّمَهٗ مِمَّا يَشَآءُ ۗ وَلَوْلَا دَفْعُ اللّٰهِ النَّاسَ بَعْضَهُمْ بِبَعْضٍ لَّفَسَدَتِ الْاَرْضُ وَلٰكِنَّ اللّٰهَ ذُوْ فَضْلٍ عَلَى الْعٰلَمِيْنَ
252	Ce sont les versets d'Allah, que Nous te récitons en vérité. Tu es véritablement parmi les messagers.	تِلْكَ اٰيٰتُ اللّٰهِ نَتْلُوْهَا عَلَيْكَ بِالْحَقِّ ۗ وَاِنَّكَ لَمِنَ الْمُرْسَلِيْنَ
253	Ces messagers, Nous en avons préféré certains à d'autres. À certains, Allah a parlé ; d'autres, Il les a élevés en degrés. Nous avons donné à Jésus, fils de Marie, des preuves claires et l'avons soutenu par l'Esprit saint. Si Allah l'avait voulu, ceux qui vinrent après eux ne se seraient pas entre-tués après que les preuves claires leur furent venues. Mais ils divergèrent : certains crurent, d'autres mécrurent. Si Allah l'avait voulu, ils ne se seraient pas entre-tués, mais Allah fait ce qu'Il veut.	تِلْكَ الرُّسُلُ فَضَّلْنَا بَعْضَهُمْ عَلٰى بَعْضٍ ۘ مِنْهُمْ مَّنْ كَلَّمَ اللّٰهُ وَرَفَعَ بَعْضَهُمْ دَرَجٰتٍ ۗ وَاٰتَيْنَا عِيْسَى ابْنَ مَرْيَمَ الْبَيِّنٰتِ وَاَيَّدْنٰهُ بِرُوْحِ الْقُدُسِ ۗ وَلَوْ شَآءَ اللّٰهُ مَا اقْتَتَلَ الَّذِيْنَ مِنْۢ بَعْدِهِمْ مِّنْۢ بَعْدِ مَا جَآءَتْهُمُ الْبَيِّنٰتُ وَلٰكِنِ اخْتَلَفُوْا فَمِنْهُمْ مَّنْ اٰمَنَ وَمِنْهُمْ مَّنْ كَفَرَ ۗ وَلَوْ شَآءَ اللّٰهُ مَا اقْتَتَلُوْا وَلٰكِنَّ اللّٰهَ يَفْعَلُ مَا يُرِيْدُ
254	Ô vous qui croyez ! Dépensez de ce que Nous vous avons accordé avant qu'un jour ne vienne où il n'y aura ni rachat, ni amitié, ni intercession. Les mécréants sont les injustes.	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اَنْفِقُوْا مِمَّا رَزَقْنٰكُمْ مِّنْ قَبْلِ اَنْ يَّاْتِيَ يَوْمٌ لَّا بَيْعٌ فِيْهِ وَلَا خُلَّةٌ وَّلَا شَفَاعَةٌ ۗ وَالْكٰفِرُوْنَ هُمُ الظّٰلِمُوْنَ
255	Allah ! Il n'y a de divinité que Lui, le Vivant, l'Éternel Sustenteur. Ni somnolence ni sommeil ne Le saisissent. À Lui appartient tout ce qui est dans les cieux et sur la terre. Qui peut intercéder auprès de Lui sans Sa permission ? Il sait ce qui est devant eux et ce qui est derrière eux, et ils n'embrassent de Sa science que ce qu'Il veut. Son Trône englobe les cieux et la terre, et leur préservation ne Lui est pas une charge. Il est le Très-Haut, le Très-Grand.	اَللّٰهُ لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ ۚ اَلْحَيُّ الْقَيُّوْمُ ۚ لَا تَاْخُذُهٗ سِنَةٌ وَّلَا نَوْمٌ ۗ لَهٗ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ ۗ مَنْ ذَا الَّذِيْ يَشْفَعُ عِنْدَهٗٓ اِلَّا بِاِذْنِهٖ ۗ يَعْلَمُ مَا بَيْنَ اَيْدِيْهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ ۚ وَلَا يُحِيْطُوْنَ بِشَيْءٍ مِّنْ عِلْمِهٖٓ اِلَّا بِمَا شَآءَ ۚ وَسِعَ كُرْسِيُّهُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ ۚ وَلَا يَـُٔوْدُهٗ حِفْظُهُمَا ۚ وَهُوَ الْعَلِيُّ الْعَظِيْمُ

لَآ اِكْرَاهَ فِى الدِّيْنِ قَدْ تَّبَيَّنَ الرُّشْدُ مِنَ الْغَيِّ فَمَنْ يَّكْفُرْ بِالطَّاغُوْتِ وَيُؤْمِنْ بِاللّٰهِ فَقَدِ اسْتَمْسَكَ بِالْعُرْوَةِ الْوُثْقٰى لَا انْفِصَامَ لَهَا وَاللّٰهُ سَمِيْعٌ عَلِيْمٌ	Nulle contrainte en religion ! La voie droite se distingue clairement de l'égarement. Quiconque renie les fausses divinités et croit en Allah s'est saisi de l'anse la plus solide, qui ne se brise pas. Allah est Audient, Savant.	**256**
اَللّٰهُ وَلِيُّ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا يُخْرِجُهُمْ مِّنَ الظُّلُمٰتِ اِلَى النُّوْرِ وَالَّذِيْنَ كَفَرُوْٓا اَوْلِيَاۤؤُهُمُ الطَّاغُوْتُ يُخْرِجُوْنَهُمْ مِّنَ النُّوْرِ اِلَى الظُّلُمٰتِ اُولٰٓئِكَ اَصْحٰبُ النَّارِ هُمْ فِيْهَا خٰلِدُوْنَ	Allah est le protecteur de ceux qui croient : Il les fait sortir des ténèbres vers la lumière. Quant aux mécréants, leurs protecteurs sont les fausses divinités, qui les font sortir de la lumière vers les ténèbres. Ce sont les gens du Feu, où ils demeureront éternellement.	**257**
اَلَمْ تَرَ اِلَى الَّذِيْ حَآجَّ اِبْرٰهٖمَ فِيْ رَبِّهٖٓ اَنْ اٰتٰىهُ اللّٰهُ الْمُلْكَ اِذْ قَالَ اِبْرٰهٖمُ رَبِّيَ الَّذِيْ يُحْيٖ وَيُمِيْتُ قَالَ اَنَا اُحْيٖ وَاُمِيْتُ قَالَ اِبْرٰهٖمُ فَاِنَّ اللّٰهَ يَاْتِيْ بِالشَّمْسِ مِنَ الْمَشْرِقِ فَاْتِ بِهَا مِنَ الْمَغْرِبِ فَبُهِتَ الَّذِيْ كَفَرَ وَاللّٰهُ لَا يَهْدِى الْقَوْمَ الظّٰلِمِيْنَ	N'as-tu pas vu celui qui disputa avec Abraham au sujet de son Seigneur, parce qu'Allah lui avait donné la royauté ? Abraham dit : « Mon Seigneur est Celui qui donne la vie et la mort. » Il répondit : « Moi aussi, je donne la vie et la mort. » Abraham dit : « Allah fait venir le soleil de l'Est, fais-le donc venir de l'Ouest. » Le mécréant resta confondu. Allah ne guide pas les injustes.	**258**
اَوْ كَالَّذِيْ مَرَّ عَلٰى قَرْيَةٍ وَّهِيَ خَاوِيَةٌ عَلٰى عُرُوْشِهَا قَالَ اَنّٰى يُحْيٖ هٰذِهِ اللّٰهُ بَعْدَ مَوْتِهَا فَاَمَاتَهُ اللّٰهُ مِائَةَ عَامٍ ثُمَّ بَعَثَهٗ قَالَ كَمْ لَبِثْتَ قَالَ لَبِثْتُ يَوْمًا اَوْ بَعْضَ يَوْمٍ قَالَ بَلْ لَّبِثْتَ مِائَةَ عَامٍ فَانْظُرْ اِلٰى طَعَامِكَ وَشَرَابِكَ لَمْ يَتَسَنَّهْ وَانْظُرْ اِلٰى حِمَارِكَ وَلِنَجْعَلَكَ اٰيَةً لِّلنَّاسِ وَانْظُرْ اِلَى الْعِظَامِ كَيْفَ نُنْشِزُهَا ثُمَّ نَكْسُوْهَا لَحْمًا فَلَمَّا تَبَيَّنَ لَهٗ قَالَ اَعْلَمُ اَنَّ اللّٰهَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ	Ou comme celui qui passa par une cité en ruines, et dit : « Comment Allah redonnera-t-Il la vie à ceci après sa mort ? » Allah le fit mourir cent ans, puis le ressuscita. Il dit : « Combien de temps es-tu resté ? » Il répondit : « Un jour, ou une partie de jour. » Il dit : « Non, tu es resté cent ans. Regarde ta nourriture et ta boisson, elles ne sont pas altérées. Regarde ton âne : nous ferons de toi un signe pour les hommes. Regarde les os, comment Nous les assemblons et les revêtons de chair. » Lorsqu'il vit clairement, il dit : « Je sais qu'Allah est Tout-Puissant sur toute chose. »	**259**

260	Et lorsque Abraham dit : « Ô mon Seigneur ! Montre-moi comment Tu ressuscites les morts. » Il répondit : « Ne crois-tu pas ? » Il dit : « Si, mais pour que mon cœur soit apaisé. » Il dit : « Prends quatre oiseaux, découpe-les et place une partie sur chaque colline, puis appelle-les : ils viendront à toi en hâte. Sache qu'Allah est Tout-Puissant, Sage. »	وَاِذْ قَالَ اِبْرٰهٖمُ رَبِّ اَرِنِيْ كَيْفَ تُحْيِ الْمَوْتٰى قَالَ اَوَلَمْ تُؤْمِنْ قَالَ بَلٰى وَلٰكِنْ لِّيَطْمَىِٕنَّ قَلْبِيْ قَالَ فَخُذْ اَرْبَعَةً مِّنَ الطَّيْرِ فَصُرْهُنَّ اِلَيْكَ ثُمَّ اجْعَلْ عَلٰى كُلِّ جَبَلٍ مِّنْهُنَّ جُزْءًا ثُمَّ ادْعُهُنَّ يَأْتِيْنَكَ سَعْيًا وَاعْلَمْ اَنَّ اللّٰهَ عَزِيْزٌ حَكِيْمٌ
261	L'exemple de ceux qui dépensent leurs biens dans le chemin d'Allah est comme un grain qui produit sept épis, chaque épi contenant cent grains. Allah multiplie pour qui Il veut. Allah est Immense, Savant.	مَثَلُ الَّذِيْنَ يُنْفِقُوْنَ اَمْوَالَهُمْ فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ كَمَثَلِ حَبَّةٍ اَنْۢبَتَتْ سَبْعَ سَنَابِلَ فِيْ كُلِّ سُنْۢبُلَةٍ مِّاۗئَةُ حَبَّةٍ ۗ وَاللّٰهُ يُضٰعِفُ لِمَنْ يَّشَاۗءُ ۗ وَاللّٰهُ وَاسِعٌ عَلِيْمٌ
262	Ceux qui dépensent leurs biens dans le chemin d'Allah, sans faire suivre leur don de rappels ou de vexations, auront leur récompense auprès de leur Seigneur. Ils n'auront ni crainte ni tristesse.	اَلَّذِيْنَ يُنْفِقُوْنَ اَمْوَالَهُمْ فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ ثُمَّ لَا يُتْبِعُوْنَ مَآ اَنْفَقُوْا مَنًّا وَّلَآ اَذًى ۙ لَّهُمْ اَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ ۚ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُوْنَ
263	Une parole bienveillante et un pardon valent mieux qu'une aumône suivie de vexations. Allah est Riche, Patient.	قَوْلٌ مَّعْرُوْفٌ وَّمَغْفِرَةٌ خَيْرٌ مِّنْ صَدَقَةٍ يَّتْبَعُهَآ اَذًى ۗ وَاللّٰهُ غَنِيٌّ حَلِيْمٌ
264	Ô vous qui croyez ! Ne rendez pas vaines vos aumônes en les rappelant ou en vexant, comme celui qui dépense ses biens pour être vu des hommes, sans croire en Allah ni au Jour dernier. Son exemple est celui d'un rocher couvert de poussière : une pluie torrentielle le frappe et le laisse nu. Ils n'ont aucun pouvoir sur ce qu'ils ont acquis. Allah ne guide pas les mécréants.	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تُبْطِلُوْا صَدَقٰتِكُمْ بِالْمَنِّ وَالْاَذٰى ۙ كَالَّذِيْ يُنْفِقُ مَالَهٗ رِئَاۤءَ النَّاسِ وَلَا يُؤْمِنُ بِاللّٰهِ وَالْيَوْمِ الْاٰخِرِ ۗ فَمَثَلُهٗ كَمَثَلِ صَفْوَانٍ عَلَيْهِ تُرَابٌ فَاَصَابَهٗ وَابِلٌ فَتَرَكَهٗ صَلْدًا ۗ لَا يَقْدِرُوْنَ عَلٰى شَيْءٍ مِّمَّا كَسَبُوْا ۗ وَاللّٰهُ لَا يَهْدِى الْقَوْمَ الْكٰفِرِيْنَ
265	L'exemple de ceux qui dépensent leurs biens pour rechercher l'agrément d'Allah et affermir leurs âmes est comme un jardin sur une colline : une pluie abondante le frappe, et il donne le double de ses fruits ; sinon, une pluie fine suffit. Allah voit ce que vous faites.	وَمَثَلُ الَّذِيْنَ يُنْفِقُوْنَ اَمْوَالَهُمُ ابْتِغَاۤءَ مَرْضَاتِ اللّٰهِ وَتَثْبِيْتًا مِّنْ اَنْفُسِهِمْ كَمَثَلِ جَنَّةٍۢ بِرَبْوَةٍ اَصَابَهَا وَابِلٌ فَاٰتَتْ اُكُلَهَا ضِعْفَيْنِ ۚ فَاِنْ لَّمْ يُصِبْهَا وَابِلٌ فَطَلٌّ ۗ وَاللّٰهُ بِمَا تَعْمَلُوْنَ بَصِيْرٌ

266	L'un de vous aimerait-il avoir un jardin de palmiers et de vignes, sous lesquels coulent des rivières, avec toutes sortes de fruits, et que la vieillesse le frappe alors qu'il a des enfants en bas âge, puis qu'un tourbillon de feu frappe le jardin et le brûle ? Ainsi Allah vous explique Ses versets, afin que vous réfléchissiez.	اَيَوَدُّ اَحَدُكُمْ اَنْ تَكُوْنَ لَه جَنَّةٌ مِّنْ نَّخِيْلٍ وَّاَعْنَابٍ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ لَه فِيْهَا مِنْ كُلِّ الثَّمَرٰتِ وَاَصَابَهُ الْكِبَرُ وَلَه ذُرِّيَّةٌ ضُعَفَاء فَاَصَابَهَآ اِعْصَارٌ فِيْهِ نَارٌ فَاحْتَرَقَتْ كَذٰلِكَ يُبَيِّنُ اللّٰهُ لَكُمُ الْاٰيٰتِ لَعَلَّكُمْ تَتَفَكَّرُوْنَ
267	Ô vous qui croyez ! Dépensez des bonnes choses que vous avez acquises et de ce que Nous avons fait sortir de la terre pour vous. Ne cherchez pas ce qui est vil pour en faire aumône, alors que vous ne l'accepteriez pas vous-mêmes, sauf en fermant les yeux. Sachez qu'Allah est Riche, Digne de louange.	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اَنْفِقُوْا مِنْ طَيِّبٰتِ مَا كَسَبْتُمْ وَمِمَّآ اَخْرَجْنَا لَكُمْ مِّنَ الْاَرْضِ وَلَا تَيَمَّمُوا الْخَبِيْثَ مِنْهُ تُنْفِقُوْنَ وَلَسْتُمْ بِاٰخِذِيْهِ اِلَّآ اَنْ تُغْمِضُوْا فِيْهِ وَاعْلَمُوْٓا اَنَّ اللّٰهَ غَنِيٌّ حَمِيْدٌ
268	Satan vous promet la pauvreté et vous ordonne la turpitude, tandis qu'Allah vous promet Son pardon et Sa grâce. Allah est Immense, Savant.	اَلشَّيْطٰنُ يَعِدُكُمُ الْفَقْرَ وَيَأْمُرُكُمْ بِالْفَحْشَاءِ وَاللّٰهُ يَعِدُكُمْ مَّغْفِرَةً مِّنْهُ وَفَضْلًا وَاللّٰهُ وَاسِعٌ عَلِيْمٌ
269	Il donne la sagesse à qui Il veut. À celui à qui la sagesse est donnée, un grand bien lui est donné. Mais seuls les doués d'intelligence comprennent.	يُّؤْتِي الْحِكْمَةَ مَنْ يَّشَاءُ وَمَنْ يُّؤْتَ الْحِكْمَةَ فَقَدْ اُوْتِيَ خَيْرًا كَثِيْرًا وَمَا يَذَّكَّرُ اِلَّآ اُولُوا الْاَلْبَابِ
270	Quel que soit le don que vous faites ou le vœu que vous formulez, Allah le sait. Les injustes n'ont pas de secoureur.	وَمَآ اَنْفَقْتُمْ مِّنْ نَّفَقَةٍ اَوْ نَذَرْتُمْ مِّنْ نَّذْرٍ فَاِنَّ اللّٰهَ يَعْلَمُه وَمَا لِلظّٰلِمِيْنَ مِنْ اَنْصَارٍ
271	Si vous donnez vos aumônes ouvertement, c'est bien. Mais si vous les cachez et les donnez aux pauvres, c'est mieux pour vous, et cela effacera une partie de vos péchés. Allah est Informé de ce que vous faites.	اِنْ تُبْدُوا الصَّدَقٰتِ فَنِعِمَّا هِيَ وَاِنْ تُخْفُوْهَا وَتُؤْتُوْهَا الْفُقَرَاءَ فَهُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ وَيُكَفِّرُ عَنْكُمْ مِّنْ سَيِّاٰتِكُمْ وَاللّٰهُ بِمَا تَعْمَلُوْنَ خَبِيْرٌ
272	Ce n'est pas à toi (Muhammad) de les guider, mais Allah guide qui Il veut. Ce que vous dépensez de bien est pour vous-mêmes. Ne dépensez que pour rechercher l'agrément d'Allah. Ce que vous dépensez de bien vous sera rendu intégralement, et vous ne serez pas lésés.	لَيْسَ عَلَيْكَ هُدٰىهُمْ وَلٰكِنَّ اللّٰهَ يَهْدِيْ مَنْ يَّشَاءُ وَمَا تُنْفِقُوْا مِنْ خَيْرٍ فَلِاَنْفُسِكُمْ وَمَا تُنْفِقُوْنَ اِلَّا ابْتِغَاءَ وَجْهِ اللّٰهِ وَمَا تُنْفِقُوْا مِنْ خَيْرٍ يُّوَفَّ اِلَيْكُمْ وَاَنْتُمْ لَا تُظْلَمُوْنَ

لِلْفُقَرَاءِ الَّذِيْنَ اُحْصِرُوْا فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ لَا يَسْتَطِيْعُوْنَ ضَرْبًا فِى الْاَرْضِ يَحْسَبُهُمُ الْجَاهِلُ اَغْنِيَاءَ مِنَ التَّعَفُّفِ تَعْرِفُهُمْ بِسِيْمٰهُمْ لَا يَسْـَٔلُوْنَ النَّاسَ اِلْحَافًا وَمَا تُنْفِقُوْا مِنْ خَيْرٍ فَاِنَّ اللّٰهَ بِهٖ عَلِيْمٌ	(Les aumônes sont) pour les pauvres qui sont retenus dans le chemin d'Allah, incapables de parcourir la terre. L'ignorant pense qu'ils sont riches à cause de leur retenue. Tu les reconnaîtras à leurs signes : ils ne demandent pas aux gens avec insistance. Ce que vous dépensez de bien, Allah le sait parfaitement.	**273**
اَلَّذِيْنَ يُنْفِقُوْنَ اَمْوَالَهُمْ بِالَّيْلِ وَالنَّهَارِ سِرًّا وَّعَلَانِيَةً فَلَهُمْ اَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُوْنَ	Ceux qui dépensent leurs biens nuit et jour, en secret et en public, auront leur récompense auprès de leur Seigneur. Ils n'auront ni crainte ni tristesse.	**274**
اَلَّذِيْنَ يَأْكُلُوْنَ الرِّبٰوا لَا يَقُوْمُوْنَ اِلَّا كَمَا يَقُوْمُ الَّذِيْ يَتَخَبَّطُهُ الشَّيْطٰنُ مِنَ الْمَسِّ ذٰلِكَ بِاَنَّهُمْ قَالُوْٓا اِنَّمَا الْبَيْعُ مِثْلُ الرِّبٰوا وَاَحَلَّ اللّٰهُ الْبَيْعَ وَحَرَّمَ الرِّبٰوا فَمَنْ جَاۤءَهٗ مَوْعِظَةٌ مِّنْ رَّبِّهٖ فَانْتَهٰى فَلَهٗ مَا سَلَفَ وَاَمْرُهٗٓ اِلَى اللّٰهِ وَمَنْ عَادَ فَاُولٰۤئِكَ اَصْحٰبُ النَّارِ هُمْ فِيْهَا خٰلِدُوْنَ	Ceux qui pratiquent l'usure ne se lèveront, au Jour de la Résurrection, que comme celui que Satan a fait trébucher par son toucher. Cela, parce qu'ils disent : « La vente est comme l'usure. » Mais Allah a permis la vente et interdit l'usure. À celui qui, après avoir reçu cet avertissement, cesse, son passé lui est pardonné. Son cas relève d'Allah. Mais ceux qui persistent, ceux-là sont les gens du Feu, où ils demeureront éternellement.	**275**
يَمْحَقُ اللّٰهُ الرِّبٰوا وَيُرْبِى الصَّدَقٰتِ وَاللّٰهُ لَا يُحِبُّ كُلَّ كَفَّارٍ اَثِيْمٍ	Allah détruit l'usure et fait prospérer les aumônes. Allah n'aime pas tout mécréant endurci dans le péché.	**276**
اِنَّ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ وَاَقَامُوا الصَّلٰوةَ وَاٰتَوُا الزَّكٰوةَ لَهُمْ اَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُوْنَ	Ceux qui croient, font des œuvres vertueuses, accomplissent la prière et s'acquittent de la zakat auront leur récompense auprès de leur Seigneur. Ils n'auront ni crainte ni tristesse.	**277**
يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوا اتَّقُوا اللّٰهَ وَذَرُوْا مَا بَقِيَ مِنَ الرِّبٰٓوا اِنْ كُنْتُمْ مُّؤْمِنِيْنَ	Ô vous qui croyez ! Craignez Allah et abandonnez ce qui reste d'usure, si vous êtes croyants.	**278**
فَاِنْ لَّمْ تَفْعَلُوْا فَأْذَنُوْا بِحَرْبٍ مِّنَ اللّٰهِ وَرَسُوْلِهٖ وَاِنْ تُبْتُمْ فَلَكُمْ رُءُوْسُ اَمْوَالِكُمْ لَا تَظْلِمُوْنَ وَلَا تُظْلَمُوْنَ	Si vous ne le faites pas, sachez qu'Allah et Son Messager vous déclarent la guerre. Mais si vous vous repentez, vous aurez droit à votre capital : vous ne léserez personne, et vous ne serez pas lésés.	**279**

280	Et si (le débiteur) est en difficulté, alors donnez-lui du temps jusqu'à ce qu'il trouve du soulagement. Et si vous faites la charité, c'est mieux pour vous, si seulement vous saviez.	وَاِنْ كَانَ ذُوْ عُسْرَةٍ فَنَظِرَةٌ اِلٰى مَيْسَرَةٍ ۗ وَاَنْ تَصَدَّقُوْا خَيْرٌ لَّكُمْ اِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُوْنَ
281	Et craignez le jour où vous serez tous ramenés à Allah. Alors chacun recevra une pleine récompense selon ses œuvres, et il ne sera pas lésé.	وَاتَّقُوْا يَوْمًا تُرْجَعُوْنَ فِيْهِ اِلَى اللّٰهِ ثُمَّ تُوَفّٰى كُلُّ نَفْسٍ مَّا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُوْنَ
282	Ô vous qui croyez ! Si vous avez des dettes et des créances pour une période donnée, vous devez les écrire. Et qu'un écrivain parmi vous l'écrive correctement. Que l'écrivain ne refuse pas de l'écrire comme Allah le lui a enseigné, alors qu'il l'écrive. Et que celui qui le doit le dicte, et qu'il craigne Allah, son Seigneur, et qu'il n'en déduise rien. Si le débiteur est quelqu'un qui manque d'intelligence ou qui est faible, ou qui est incapable de le dicter lui-même, alors son tuteur doit le lui dicter correctement. Et témoignez avec deux témoins masculins parmi vous. S'il n'y a pas deux hommes, alors un homme et deux femmes parmi ceux que vous choisissez comme témoins, afin que, si l'un d'eux oublie, l'autre le lui rappelle. Et ne laissez pas les témoins refuser lorsqu'ils sont appelés. Et ne vous lassez pas de l'écrire, dans le temps imparti, qu'il soit petit ou grand. Cela est plus juste auprès d'Allah, et plus susceptible de renforcer le témoignage, et plus susceptible de vous rapprocher de l'absence de doute, à moins qu'il ne s'agisse d'une transaction courante que vous effectuez entre vous, auquel cas vous ne commettez aucun péché si vous ne l'écrivez pas. Et prenez des témoins lorsque vous achetez et vendez, et ne rendez pas les choses difficiles pour l'écrivain ou les témoins. Si vous faites cela, c'est certainement un mal de votre part. Et craignez Allah, Allah vous enseigne, et Allah est Omniscient.	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اِذَا تَدَايَنْتُمْ بِدَيْنٍ اِلٰٓى اَجَلٍ مُّسَمًّى فَاكْتُبُوْهُ ۗ وَلْيَكْتُبْ بَّيْنَكُمْ كَاتِبٌۢ بِالْعَدْلِ ۖ وَلَا يَأْبَ كَاتِبٌ اَنْ يَّكْتُبَ كَمَا عَلَّمَهُ اللّٰهُ فَلْيَكْتُبْ ۚ وَلْيُمْلِلِ الَّذِيْ عَلَيْهِ الْحَقُّ وَلْيَتَّقِ اللّٰهَ رَبَّهٗ وَلَا يَبْخَسْ مِنْهُ شَيْـًٔا ۗ فَاِنْ كَانَ الَّذِيْ عَلَيْهِ الْحَقُّ سَفِيْهًا اَوْ ضَعِيْفًا اَوْ لَا يَسْتَطِيْعُ اَنْ يُّمِلَّ هُوَ فَلْيُمْلِلْ وَلِيُّهٗ بِالْعَدْلِ ۗ وَاسْتَشْهِدُوْا شَهِيْدَيْنِ مِنْ رِّجَالِكُمْ ۚ فَاِنْ لَّمْ يَكُوْنَا رَجُلَيْنِ فَرَجُلٌ وَّامْرَاَتٰنِ مِمَّنْ تَرْضَوْنَ مِنَ الشُّهَدَاۤءِ اَنْ تَضِلَّ اِحْدٰىهُمَا فَتُذَكِّرَ اِحْدٰىهُمَا الْاُخْرٰى ۗ وَلَا يَأْبَ الشُّهَدَاۤءُ اِذَا مَا دُعُوْا ۗ وَلَا تَسْـَٔمُوْٓا اَنْ تَكْتُبُوْهُ صَغِيْرًا اَوْ كَبِيْرًا اِلٰٓى اَجَلِهٖ ۗ ذٰلِكُمْ اَقْسَطُ عِنْدَ اللّٰهِ وَاَقْوَمُ لِلشَّهَادَةِ وَاَدْنٰٓى اَلَّا تَرْتَابُوْٓا اِلَّآ اَنْ تَكُوْنَ تِجَارَةً حَاضِرَةً تُدِيْرُوْنَهَا بَيْنَكُمْ فَلَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ اَلَّا تَكْتُبُوْهَا ۗ وَاَشْهِدُوْٓا اِذَا تَبَايَعْتُمْ ۖ وَلَا يُضَاۤرَّ كَاتِبٌ وَّلَا شَهِيْدٌ ۗ وَاِنْ تَفْعَلُوْا فَاِنَّهٗ فُسُوْقٌۢ بِكُمْ ۗ وَاتَّقُوا اللّٰهَ ۗ وَيُعَلِّمُكُمُ اللّٰهُ ۗ وَاللّٰهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيْمٌ

283	Et si vous ne trouvez pas d'écrivain au cours de votre voyage, vous devriez avoir des garanties. Mais si certains d'entre vous font confiance à d'autres, que ceux à qui l'on fait confiance s'acquittent de leur devoir et qu'ils craignent Allah, leur Seigneur. Et ne cachez pas le témoignage. Car quiconque le cache, certes, son cœur est impur. Allah est Omniscient de ce que vous faites.	وَاِنْ كُنْتُمْ عَلٰى سَفَرٍ وَّلَمْ تَجِدُوْا كَاتِبًا فَرِهٰنٌ مَّقْبُوْضَةٌ فَاِنْ اَمِنَ بَعْضُكُمْ بَعْضًا فَلْيُؤَدِّ الَّذِى اؤْتُمِنَ اَمَانَتَه وَلْيَتَّقِ اللّٰهَ رَبَّه وَلَا تَكْتُمُوا الشَّهَادَةَ وَمَنْ يَّكْتُمْهَا فَاِنَّه اٰثِمٌ قَلْبُه وَاللّٰهُ بِمَا تَعْمَلُوْنَ عَلِيْمٌ
284	A Allah appartient tout ce qui est dans les cieux et tout ce qui est sur la terre. Que vous révéliez ce qui est dans vos cœurs ou que vous le cachiez, Allah vous en demandera compte. Il pardonne à qui Il veut et punit qui Il veut. Allah est Tout-Puissant sur toute chose.	لِلّٰهِ مَا فِى السَّمٰوٰتِ وَمَا فِى الْاَرْضِ وَاِنْ تُبْدُوْا مَا فِىْٓ اَنْفُسِكُمْ اَوْ تُخْفُوْهُ يُحَاسِبْكُمْ بِه اللّٰهُ فَيَغْفِرُ لِمَنْ يَّشَاءُ وَيُعَذِّبُ مَنْ يَّشَاءُ وَاللّٰهُ عَلٰى كُلِّ شَىْءٍ قَدِيْرٌ
285	Le Messager (Muhammad) a cru à ce qui lui a été révélé (le Coran) de la part de son Seigneur, et ceux qui croient aussi. Tous croient en Allah, en Ses anges, en Ses livres et en Ses messagers. (Ils disent) : « Nous ne faisons aucune distinction entre aucun de Ses messagers. » Et ils dirent : « Nous avons entendu et nous avons obéi. Pardonne-nous, ô notre Seigneur, et vers Toi sera notre retour. »	اٰمَنَ الرَّسُوْلُ بِمَآ اُنْزِلَ اِلَيْهِ مِنْ رَّبِّه وَالْمُؤْمِنُوْنَ كُلٌّ اٰمَنَ بِاللّٰهِ وَمَلٰٓئِكَتِه وَكُتُبِه وَرُسُلِه لَا نُفَرِّقُ بَيْنَ اَحَدٍ مِّنْ رُّسُلِه وَقَالُوْا سَمِعْنَا وَاَطَعْنَا غُفْرَانَكَ رَبَّنَا وَاِلَيْكَ الْمَصِيْرُ
286	Allah n'impose pas à l'homme un fardeau au-delà de ses capacités. Il reçoit (une récompense) de la (vertu) qu'il fait et il reçoit (un tourment) du (mal) qu'il fait. (Ils prièrent) : « Ô notre Seigneur, ne nous punis pas si nous oublions ou si nous commettons une erreur. Ô notre Seigneur, ne nous charge pas d'un fardeau aussi lourd que Tu l'as imposé à ceux qui nous ont précédés. Ô notre Seigneur, ne nous donne pas ce que nous ne pouvons pas supporter. Pardonne-nous, pardonne-nous et aie pitié de nous. Tu es notre protecteur, alors aide-nous à affronter les mécréants. »	لَا يُكَلِّفُ اللّٰهُ نَفْسًا اِلَّا وُسْعَهَا لَهَا مَا كَسَبَتْ وَعَلَيْهَا مَا اكْتَسَبَتْ رَبَّنَا لَا تُؤَاخِذْنَآ اِنْ نَّسِيْنَآ اَوْ اَخْطَاْنَا رَبَّنَا وَلَا تَحْمِلْ عَلَيْنَآ اِصْرًا كَمَا حَمَلْتَه عَلَى الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِنَا رَبَّنَا وَلَا تُحَمِّلْنَا مَا لَا طَاقَةَ لَنَا بِه وَاعْفُ عَنَّا وَاغْفِرْ لَنَا وَارْحَمْنَا اَنْتَ مَوْلٰنَا فَانْصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكٰفِرِيْنَ

Nombre de versets	آلِ عِمْرَان	مدنية
200	Ali Imran - 3	Médinoise

بسم الله الرحمن الرحيم

Ali Imran (La Famille d'Imran)

1	Alif Lam Mim.	الٓمّٓ
2	Allah, il n’y a de dieu que Lui, le Vivant, Celui qui subsiste par Lui-même.	اَللّٰهُ لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّوْمُ
3	Il t’a révélé le Livre (le Coran) avec la vérité, confirmant ce qui était avant lui, et Il a fait descendre la Torah et l’Évangile,	نَزَّلَ عَلَيْكَ الْكِتٰبَ بِالْحَقِّ مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ وَاَنْزَلَ التَّوْرٰىةَ وَالْاِنْجِيْلَ
4	auparavant, comme guidance pour les gens, et Il a fait descendre le Discernement. Certes, ceux qui mécroient aux signes d’Allah auront un châtiment sévère. Allah est Tout-Puissant, Détenteur du châtiment.	مِنْ قَبْلُ هُدًى لِّلنَّاسِ وَاَنْزَلَ الْفُرْقَانَ اِنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا بِاٰيٰتِ اللّٰهِ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيْدٌ وَاللّٰهُ عَزِيْزٌ ذُو انْتِقَامٍ
5	Rien n’échappe à Allah, ni sur la terre ni dans le ciel.	اِنَّ اللّٰهَ لَا يَخْفٰى عَلَيْهِ شَيْءٌ فِى الْاَرْضِ وَلَا فِى السَّمَاۤءِ
6	C’est Lui qui vous façonne dans les matrices comme Il le veut. Il n’y a de dieu que Lui, le Tout-Puissant, le Sage.	هُوَ الَّذِيْ يُصَوِّرُكُمْ فِى الْاَرْحَامِ كَيْفَ يَشَاۤءُ لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ الْعَزِيْزُ الْحَكِيْمُ
7	C’est Lui qui t’a révélé le Livre. Il contient des versets clairs, qui sont la base du Livre, et d’autres ambiguës. Quant à ceux dont le cœur penche vers l’égarement, ils suivent ce qui est ambigu, cherchant la discorde et l’interprétation (arbitraire), alors que nul n’en connaît l’interprétation sauf Allah. Et ceux qui sont enracinés dans la science disent : « Nous y croyons, tout cela vient de notre Seigneur. » Mais seuls les doués d’intelligence comprennent.	هُوَ الَّذِيْٓ اَنْزَلَ عَلَيْكَ الْكِتٰبَ مِنْهُ اٰيٰتٌ مُّحْكَمٰتٌ هُنَّ اُمُّ الْكِتٰبِ وَاُخَرُ مُتَشٰبِهٰتٌ فَاَمَّا الَّذِيْنَ فِيْ قُلُوْبِهِمْ زَيْغٌ فَيَتَّبِعُوْنَ مَا تَشَابَهَ مِنْهُ ابْتِغَاۤءَ الْفِتْنَةِ وَابْتِغَاۤءَ تَأْوِيْلِهٖ وَمَا يَعْلَمُ تَأْوِيْلَهٗٓ اِلَّا اللّٰهُ وَالرّٰسِخُوْنَ فِى الْعِلْمِ يَقُوْلُوْنَ اٰمَنَّا بِهٖ كُلٌّ مِّنْ عِنْدِ رَبِّنَا وَمَا يَذَّكَّرُ اِلَّآ اُولُوا الْاَلْبَابِ

8	(Ils prient) : « Notre Seigneur, ne fais pas dévier nos cœurs après nous avoir guidés, et accorde-nous une miséricorde de Ta part, car Tu es le Donateur suprême. »	رَبَّنَا لَا تُزِغْ قُلُوْبَنَا بَعْدَ اِذْ هَدَيْتَنَا وَهَبْ لَنَا مِنْ لَّدُنْكَ رَحْمَةً اِنَّكَ اَنْتَ الْوَهَّابُ
9	« Notre Seigneur, Tu rassembleras les gens en un jour dont il n'y a aucun doute. » Certes, Allah ne manque jamais à Sa promesse.	رَبَّنَآ اِنَّكَ جَامِعُ النَّاسِ لِيَوْمٍ لَّا رَيْبَ فِيْهِ اِنَّ اللّٰهَ لَا يُخْلِفُ الْمِيْعَادَ
10	Ceux qui mécroient, ni leurs biens ni leurs enfants ne leur seront d'aucune utilité contre (le châtiment) d'Allah. Ils seront le combustible du Feu.	اِنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا لَنْ تُغْنِيَ عَنْهُمْ اَمْوَالُهُمْ وَلَآ اَوْلَادُهُمْ مِّنَ اللّٰهِ شَيْـًٔا وَاُولٰٓئِكَ هُمْ وَقُوْدُ النَّارِ
11	(Leur sort est) semblable à celui des partisans de Pharaon et de ceux qui les ont précédés. Ils ont démenti Nos signes, alors Allah les a saisis pour leurs péchés. Allah est sévère dans Son châtiment.	كَدَأْبِ اٰلِ فِرْعَوْنَ وَالَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ كَذَّبُوْا بِاٰيٰتِنَا فَاَخَذَهُمُ اللّٰهُ بِذُنُوْبِهِمْ وَاللّٰهُ شَدِيْدُ الْعِقَابِ
12	Dis à ceux qui mécroient : « Vous serez vaincus et rassemblés vers l'Enfer, quel mauvais lieu de repos ! »	قُلْ لِّلَّذِيْنَ كَفَرُوْا سَتُغْلَبُوْنَ وَتُحْشَرُوْنَ اِلٰى جَهَنَّمَ وَبِئْسَ الْمِهَادُ
13	Il y eut un signe pour vous dans les deux groupes qui se rencontrèrent : l'un combattait dans la voie d'Allah, l'autre mécréant, qui voyait de leurs propres yeux (les croyants) deux fois plus nombreux qu'eux. Allah renforce de Son secours qui Il veut. Voilà une leçon pour ceux qui ont des yeux (pour voir).	قَدْ كَانَ لَكُمْ اٰيَةٌ فِيْ فِئَتَيْنِ الْتَقَتَا فِئَةٌ تُقَاتِلُ فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ وَاُخْرٰى كَافِرَةٌ يَّرَوْنَهُمْ مِّثْلَيْهِمْ رَاْيَ الْعَيْنِ وَاللّٰهُ يُؤَيِّدُ بِنَصْرِهٖ مَنْ يَّشَاۤءُ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَعِبْرَةً لِّاُولِى الْاَبْصَارِ
14	On a enjolivé aux yeux des hommes l'amour des choses qu'ils désirent : les femmes, les enfants, les trésors entassés d'or et d'argent, les chevaux de race, le bétail et les champs. Cela est la jouissance de la vie d'ici-bas, mais auprès d'Allah est le meilleur retour.	زُيِّنَ لِلنَّاسِ حُبُّ الشَّهَوٰتِ مِنَ النِّسَاۤءِ وَالْبَنِيْنَ وَالْقَنَاطِيْرِ الْمُقَنْطَرَةِ مِنَ الذَّهَبِ وَالْفِضَّةِ وَالْخَيْلِ الْمُسَوَّمَةِ وَالْاَنْعَامِ وَالْحَرْثِ ذٰلِكَ مَتَاعُ الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا وَاللّٰهُ عِنْدَهٗ حُسْنُ الْمَاٰبِ

15	Dis : « Voulez-vous que je vous informe de ce qui est meilleur que cela ? » Pour ceux qui craignent Allah, il y a auprès de leur Seigneur des jardins sous lesquels coulent des rivières ; ils y demeureront éternellement, avec des épouses purifiées et la satisfaction d'Allah. Allah voit parfaitement Ses serviteurs.	قُلْ اَؤُنَبِّئُكُمْ بِخَيْرٍ مِّنْ ذٰلِكُمْ لِلَّذِيْنَ اتَّقَوْا عِنْدَ رَبِّهِمْ جَنّٰتٌ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ خٰلِدِيْنَ فِيْهَا وَاَزْوَاجٌ مُّطَهَّرَةٌ وَّرِضْوَانٌ مِّنَ اللّٰهِ ۗ وَاللّٰهُ بَصِيْرٌۢ بِالْعِبَادِ
16	Ceux qui disent : « Notre Seigneur, nous croyons vraiment, pardonne-nous donc nos péchés et protège-nous du châtiment du Feu. »	اَلَّذِيْنَ يَقُوْلُوْنَ رَبَّنَآ اِنَّنَآ اٰمَنَّا فَاغْفِرْ لَنَا ذُنُوْبَنَا وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ
17	(Ce sont aussi) les patients, les véridiques, les obéissants, ceux qui dépensent (dans la voie d'Allah) et ceux qui implorent le pardon avant l'aube.	اَلصّٰبِرِيْنَ وَالصّٰدِقِيْنَ وَالْقٰنِتِيْنَ وَالْمُنْفِقِيْنَ وَالْمُسْتَغْفِرِيْنَ بِالْاَسْحَارِ
18	Allah atteste qu'il n'y a de dieu que Lui ; de même les anges et les savants qui établissent la justice. Il n'y a de dieu que Lui, le Tout-Puissant, le Sage.	شَهِدَ اللّٰهُ اَنَّهٗ لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ ۙ وَالْمَلٰٓئِكَةُ وَاُولُوا الْعِلْمِ قَاۤىِٕمًاۢ بِالْقِسْطِ ۗ لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ الْعَزِيْزُ الْحَكِيْمُ
19	Certes, la religion auprès d'Allah est l'Islam. Ceux qui ont reçu le Livre ne se sont divisés qu'après avoir reçu la science, par jalousie entre eux. Quiconque mécroit aux signes d'Allah, Allah est prompt à rendre des comptes.	اِنَّ الدِّيْنَ عِنْدَ اللّٰهِ الْاِسْلَامُ ۗ وَمَا اخْتَلَفَ الَّذِيْنَ اُوْتُوا الْكِتٰبَ اِلَّا مِنْۢ بَعْدِ مَا جَاۤءَهُمُ الْعِلْمُ بَغْيًاۢ بَيْنَهُمْ ۗ وَمَنْ يَّكْفُرْ بِاٰيٰتِ اللّٰهِ فَاِنَّ اللّٰهَ سَرِيْعُ الْحِسَابِ
20	S'ils te contredisent, dis : « Je me soumets à Allah, ainsi que ceux qui me suivent. » Et dis à ceux qui ont reçu le Livre et aux illettrés : « Vous êtes-vous soumis ? » S'ils se soumettent, ils sont guidés ; s'ils se détournent, ton devoir est seulement de transmettre. Allah voit parfaitement Ses serviteurs.	فَاِنْ حَاۤجُّوْكَ فَقُلْ اَسْلَمْتُ وَجْهِيَ لِلّٰهِ وَمَنِ اتَّبَعَنِ ۗ وَقُلْ لِّلَّذِيْنَ اُوْتُوا الْكِتٰبَ وَالْاُمِّيّٖنَ ءَاَسْلَمْتُمْ ۗ فَاِنْ اَسْلَمُوْا فَقَدِ اهْتَدَوْا ۚ وَاِنْ تَوَلَّوْا فَاِنَّمَا عَلَيْكَ الْبَلٰغُ ۗ وَاللّٰهُ بَصِيْرٌۢ بِالْعِبَادِ
21	Ceux qui mécroient aux signes d'Allah, tuent les prophètes sans droit et tuent ceux qui ordonnent la justice, annonce-leur un châtiment douloureux.	اِنَّ الَّذِيْنَ يَكْفُرُوْنَ بِاٰيٰتِ اللّٰهِ وَيَقْتُلُوْنَ النَّبِيّٖنَ بِغَيْرِ حَقٍّ ۙ وَّيَقْتُلُوْنَ الَّذِيْنَ يَاْمُرُوْنَ بِالْقِسْطِ مِنَ النَّاسِ ۙ فَبَشِّرْهُمْ بِعَذَابٍ اَلِيْمٍ

22	Ce sont ceux dont les œuvres sont vaines en ce monde et dans l'au-delà, et ils n'auront aucun secours.	اُولٰٓئِكَ الَّذِيْنَ حَبِطَتْ اَعْمَالُهُمْ فِى الدُّنْيَا وَالْاٰخِرَةِ وَمَا لَهُمْ مِّنْ نّٰصِرِيْنَ
23	N'as-tu pas vu ceux qui ont reçu une partie du Livre ? On les invite à juger selon le Livre d'Allah, mais certains d'entre eux se détournent en refusant (la vérité).	اَلَمْ تَرَ اِلَى الَّذِيْنَ اُوْتُوْا نَصِيْبًا مِّنَ الْكِتٰبِ يُدْعَوْنَ اِلٰى كِتٰبِ اللّٰهِ لِيَحْكُمَ بَيْنَهُمْ ثُمَّ يَتَوَلّٰى فَرِيْقٌ مِّنْهُمْ وَهُمْ مُّعْرِضُوْنَ
24	C'est parce qu'ils disent : « Le Feu ne nous touchera que pour quelques jours. » Ils sont trompés dans leur religion par ce qu'ils ont inventé.	ذٰلِكَ بِاَنَّهُمْ قَالُوْا لَنْ تَمَسَّنَا النَّارُ اِلَّآ اَيَّامًا مَّعْدُوْدٰتٍ وَّغَرَّهُمْ فِىْ دِيْنِهِمْ مَّا كَانُوْا يَفْتَرُوْنَ
25	Que sera-t-il lorsqu'Nous les rassemblerons en un jour indubitable, où chaque âme recevra la pleine rétribution de ce qu'elle a accompli, sans injustice ?	فَكَيْفَ اِذَا جَمَعْنٰهُمْ لِيَوْمٍ لَّا رَيْبَ فِيْهِ وَوُفِّيَتْ كُلُّ نَفْسٍ مَّا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُوْنَ
26	Dis : « Ô Allah, Maître de la royauté ! Tu donnes la royauté à qui Tu veux, et Tu l'ôtes à qui Tu veux. Tu honores qui Tu veux et Tu humilies qui Tu veux. Le bien est dans Ta main. Tu es capable de toute chose.	قُلِ اللّٰهُمَّ مٰلِكَ الْمُلْكِ تُؤْتِى الْمُلْكَ مَنْ تَشَاۤءُ وَتَنْزِعُ الْمُلْكَ مِمَّنْ تَشَاۤءُ وَتُعِزُّ مَنْ تَشَاۤءُ وَتُذِلُّ مَنْ تَشَاۤءُ بِيَدِكَ الْخَيْرُ اِنَّكَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ
27	Tu fais pénétrer la nuit dans le jour et le jour dans la nuit. Tu fais sortir le vivant du mort et le mort du vivant. Tu donnes subsistance à qui Tu veux, sans compter.	تُوْلِجُ الَّيْلَ فِى النَّهَارِ وَتُوْلِجُ النَّهَارَ فِى الَّيْلِ وَتُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ وَتُخْرِجُ الْمَيِّتَ مِنَ الْحَيِّ وَتَرْزُقُ مَنْ تَشَاۤءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ
28	Que les croyants ne prennent pas pour alliés des mécréants au lieu des croyants. Quiconque fait cela n'a rien à voir avec Allah, sauf si vous cherchez à vous protéger d'eux par prudence. Allah vous met en garde contre Lui-même, et c'est vers Allah que se fera le retour.	لَا يَتَّخِذِ الْمُؤْمِنُوْنَ الْكٰفِرِيْنَ اَوْلِيَاۤءَ مِنْ دُوْنِ الْمُؤْمِنِيْنَ وَمَنْ يَّفْعَلْ ذٰلِكَ فَلَيْسَ مِنَ اللّٰهِ فِىْ شَيْءٍ اِلَّآ اَنْ تَتَّقُوْا مِنْهُمْ تُقٰىةً وَيُحَذِّرُكُمُ اللّٰهُ نَفْسَه وَاِلَى اللّٰهِ الْمَصِيْرُ
29	Dis : « Que vous cachiez ce qui est dans vos cœurs ou que vous le révéliez, Allah le sait. » Il sait ce qui est dans les cieux et sur la terre. Allah est capable de toute chose.	قُلْ اِنْ تُخْفُوْا مَا فِىْ صُدُوْرِكُمْ اَوْ تُبْدُوْهُ يَعْلَمْهُ اللّٰهُ وَيَعْلَمُ مَا فِى السَّمٰوٰتِ وَمَا فِى الْاَرْضِ وَاللّٰهُ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ

30	(Rappelle-toi) le jour où chaque âme verra devant elle le bien qu'elle a fait et le mal qu'elle a commis. Elle souhaitera qu'il y ait un grand intervalle entre elle et ce jour. Allah vous met en garde contre Lui-même. Allah est plein de compassion pour Ses serviteurs.	يَوْمَ تَجِدُ كُلُّ نَفْسٍ مَّا عَمِلَتْ مِنْ خَيْرٍ مُّحْضَرًا وَمَا عَمِلَتْ مِنْ سُوْۤءٍ تَوَدُّ لَوْ اَنَّ بَيْنَهَا وَبَيْنَهٗۤ اَمَدًا بَعِيْدًا وَيُحَذِّرُكُمُ اللّٰهُ نَفْسَهٗ وَاللّٰهُ رَءُوْفٌۢ بِالْعِبَادِ
31	Dis : « Si vous aimez Allah, suivez-moi, Allah vous aimera et pardonnera vos péchés. » Allah est Pardonneur, Miséricordieux.	قُلْ اِنْ كُنْتُمْ تُحِبُّوْنَ اللّٰهَ فَاتَّبِعُوْنِيْ يُحْبِبْكُمُ اللّٰهُ وَيَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوْبَكُمْ ۗ وَاللّٰهُ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ
32	Dis : « Obéissez à Allah et au Messager. » S'ils se détournent, sachez qu'Allah n'aime pas les mécréants.	قُلْ اَطِيْعُوا اللّٰهَ وَالرَّسُوْلَ ۚ فَاِنْ تَوَلَّوْا فَاِنَّ اللّٰهَ لَا يُحِبُّ الْكٰفِرِيْنَ
33	Certes, Allah a élu Adam, Noé, la famille d'Abraham et la famille d'Imran au-dessus des mondes,	اِنَّ اللّٰهَ اصْطَفٰۤى اٰدَمَ وَنُوْحًا وَّاٰلَ اِبْرٰهِيْمَ وَاٰلَ عِمْرٰنَ عَلَى الْعٰلَمِيْنَ
34	en tant que descendants les uns des autres. Allah est Audient, Omniscient.	ذُرِّيَّةًۢ بَعْضُهَا مِنْۢ بَعْضٍ ۗ وَاللّٰهُ سَمِيْعٌ عَلِيْمٌ
35	(Rappelle-toi) quand la femme d'Imran dit : « Mon Seigneur, je T'ai voué ce qui est dans mon ventre, libéré (pour Ton service). Accepte-le de moi. Tu es l'Audient, l'Omniscient. »	اِذْ قَالَتِ امْرَاَتُ عِمْرٰنَ رَبِّ اِنِّيْ نَذَرْتُ لَكَ مَا فِيْ بَطْنِيْ مُحَرَّرًا فَتَقَبَّلْ مِنِّيْ ۚ اِنَّكَ اَنْتَ السَّمِيْعُ الْعَلِيْمُ
36	Lorsqu'elle accoucha, elle dit : « Mon Seigneur, j'ai mis au monde une fille » – et Allah savait mieux ce qu'elle avait mis au monde, le mâle n'étant pas comme la femelle – « je l'ai nommée Marie, et je la place, elle et sa descendance, sous Ta protection contre le diable rejeté. »	فَلَمَّا وَضَعَتْهَا قَالَتْ رَبِّ اِنِّيْ وَضَعْتُهَاۤ اُنْثٰى وَاللّٰهُ اَعْلَمُ بِمَا وَضَعَتْ وَلَيْسَ الذَّكَرُ كَالْاُنْثٰى ۚ وَاِنِّيْ سَمَّيْتُهَا مَرْيَمَ وَاِنِّيْۤ اُعِيْذُهَا بِكَ وَذُرِّيَّتَهَا مِنَ الشَّيْطٰنِ الرَّجِيْمِ
37	Son Seigneur l'accepta d'une belle acceptation, la fit croître d'une belle croissance et la confia à Zacharie. Chaque fois que Zacharie entrait auprès d'elle dans le sanctuaire, il trouvait auprès d'elle de la nourriture. Il dit : « Ô Marie, d'où cela te vient-il ? » Elle répondit : « Cela vient d'Allah. » Allah donne subsistance à qui Il veut, sans compter.	فَتَقَبَّلَهَا رَبُّهَا بِقَبُوْلٍ حَسَنٍ وَّاَنْۢبَتَهَا نَبَاتًا حَسَنًا وَّكَفَّلَهَا زَكَرِيَّا ۗ كُلَّمَا دَخَلَ عَلَيْهَا زَكَرِيَّا الْمِحْرَابَ ۙ وَجَدَ عِنْدَهَا رِزْقًا ۚ قَالَ يٰمَرْيَمُ اَنّٰى لَكِ هٰذَا ۗ قَالَتْ هُوَ مِنْ عِنْدِ اللّٰهِ ۗ اِنَّ اللّٰهَ يَرْزُقُ مَنْ يَّشَآءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ

هُنَالِكَ دَعَا زَكَرِيَّا رَبَّه قَالَ رَبِّ هَبْ لِيْ مِنْ لَّدُنْكَ ذُرِّيَّةً طَيِّبَةً اِنَّكَ سَمِيْعُ الدُّعَاءِ	**38**	C'est alors que Zacharie invoqua son Seigneur, disant : « Mon Seigneur, accorde-moi, de Ta part, une descendance pure. Tu es Celui qui entend la prière. »
فَنَادَتْهُ الْمَلٰٓئِكَةُ وَهُوَ قَاۤئِمٌ يُّصَلِّيْ فِى الْمِحْرَابِ اَنَّ اللّٰهَ يُبَشِّرُكَ بِيَحْيٰى مُصَدِّقًا بِكَلِمَةٍ مِّنَ اللّٰهِ وَسَيِّدًا وَّحَصُوْرًا وَّنَبِيًّا مِّنَ الصّٰلِحِيْنَ	**39**	Puis les anges l'appelèrent alors qu'il priait debout dans le sanctuaire : « Allah t'annonce la bonne nouvelle de Yahya (Jean), qui confirmera une parole d'Allah, sera un guide, chaste et un prophète parmi les justes. »
قَالَ رَبِّ اَنّٰى يَكُوْنُ لِيْ غُلٰمٌ وَّقَدْ بَلَغَنِيَ الْكِبَرُ وَامْرَاَتِيْ عَاقِرٌ قَالَ كَذٰلِكَ اللّٰهُ يَفْعَلُ مَا يَشَاۤءُ	**40**	Il dit : « Mon Seigneur, comment aurais-je un fils alors que la vieillesse m'a atteint et que ma femme est stérile ? » Il (Allah) dit : « Ainsi fait Allah ce qu'Il veut. »
قَالَ رَبِّ اجْعَلْ لِّيْٓ اٰيَةً قَالَ اٰيَتُكَ اَلَّا تُكَلِّمَ النَّاسَ ثَلٰثَةَ اَيَّامٍ اِلَّا رَمْزًا وَاذْكُرْ رَّبَّكَ كَثِيْرًا وَّسَبِّحْ بِالْعَشِيِّ وَالْاِبْكَارِ	**41**	Il dit : « Mon Seigneur, donne-moi un signe. » Il répondit : « Ton signe est que tu ne parleras aux gens pendant trois jours, sauf par gestes. Mentionne beaucoup ton Seigneur et glorifie-Le soir et matin. »
وَاِذْ قَالَتِ الْمَلٰٓئِكَةُ يٰمَرْيَمُ اِنَّ اللّٰهَ اصْطَفٰىكِ وَطَهَّرَكِ وَاصْطَفٰىكِ عَلٰى نِسَاۤءِ الْعٰلَمِيْنَ	**42**	Et (rappelle-toi) quand les anges dirent : « Ô Marie ! Allah t'a choisie, t'a purifiée et t'a préférée à toutes les femmes des mondes. »
يٰمَرْيَمُ اقْنُتِيْ لِرَبِّكِ وَاسْجُدِيْ وَارْكَعِيْ مَعَ الرّٰكِعِيْنَ	**43**	« Ô Marie ! Sois obéissante à ton Seigneur, prosterne-toi et incline-toi avec ceux qui s'inclinent. »
ذٰلِكَ مِنْ اَنْۢبَاۤءِ الْغَيْبِ نُوْحِيْهِ اِلَيْكَ وَمَا كُنْتَ لَدَيْهِمْ اِذْ يُلْقُوْنَ اَقْلَامَهُمْ اَيُّهُمْ يَكْفُلُ مَرْيَمَ وَمَا كُنْتَ لَدَيْهِمْ اِذْ يَخْتَصِمُوْنَ	**44**	Cela fait partie des nouvelles de l'Inconnu que Nous te révélons. Tu n'étais pas auprès d'eux lorsqu'ils jetaient leurs calames pour savoir qui d'entre eux prendrait Marie en charge, ni lorsqu'ils se disputaient.
اِذْ قَالَتِ الْمَلٰٓئِكَةُ يٰمَرْيَمُ اِنَّ اللّٰهَ يُبَشِّرُكِ بِكَلِمَةٍ مِّنْهُ اسْمُهُ الْمَسِيْحُ عِيْسَى ابْنُ مَرْيَمَ وَجِيْهًا فِى الدُّنْيَا وَالْاٰخِرَةِ وَمِنَ الْمُقَرَّبِيْنَ	**45**	(Rappelle-toi) quand les anges dirent : « Ô Marie ! Allah t'annonce une parole de Sa part : son nom est le Messie, Jésus, fils de Marie, illustre en ce monde et dans l'au-delà, et parmi les rapprochés (d'Allah). »
وَيُكَلِّمُ النَّاسَ فِى الْمَهْدِ وَكَهْلًا وَّمِنَ الصّٰلِحِيْنَ	**46**	Il parlera aux gens dans le berceau et adulte, et il sera parmi les justes.

قَالَتْ رَبِّ اَنّٰى يَكُوْنُ لِيْ وَلَدٌ وَّلَمْ يَمْسَسْنِيْ بَشَرٌ قَالَ كَذٰلِكِ اللّٰهُ يَخْلُقُ مَا يَشَاۤءُ اِذَا قَضٰٓى اَمْرًا فَاِنَّمَا يَقُوْلُ لَه كُنْ فَيَكُوْنُ	**47**	Elle dit : « Mon Seigneur, comment aurais-je un fils alors qu'aucun homme ne m'a touchée ? » Il répondit : « Ainsi Allah crée ce qu'Il veut. Quand Il décide une chose, Il lui dit : « Sois ! » et elle est. »
وَيُعَلِّمُهُ الْكِتٰبَ وَالْحِكْمَةَ وَالتَّوْرٰىةَ وَالْاِنْجِيْلَ	**48**	Il lui enseignera le Livre, la Sagesse, la Torah et l'Évangile.
وَرَسُوْلًا اِلٰى بَنِيْٓ اِسْرَاۤءِيْلَ اَنِّيْ قَدْ جِئْتُكُمْ بِاٰيَةٍ مِّنْ رَّبِّكُمْ اَنِّيْٓ اَخْلُقُ لَكُمْ مِّنَ الطِّيْنِ كَهَيْـَٔةِ الطَّيْرِ فَاَنْفُخُ فِيْهِ فَيَكُوْنُ طَيْرًا بِاِذْنِ اللّٰهِ وَاُبْرِئُ الْاَكْمَهَ وَالْاَبْرَصَ وَاُحْيِ الْمَوْتٰى بِاِذْنِ اللّٰهِ وَاُنَبِّئُكُمْ بِمَا تَاْكُلُوْنَ وَمَا تَدَّخِرُوْنَ فِيْ بُيُوْتِكُمْ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيَةً لَّكُمْ اِنْ كُنْتُمْ مُّؤْمِنِيْنَ	**49**	Et (Il l'enverra) comme messager aux Enfants d'Israël, (qui dira) : « Je suis venu à vous avec un signe de votre Seigneur : je façonne pour vous, de l'argile, la forme d'un oiseau, puis je souffle dedans, et il devient un oiseau par la permission d'Allah. Je guéris l'aveugle-né et le lépreux, je fais revivre les morts par la permission d'Allah, et je vous informe de ce que vous mangez et de ce que vous stockez dans vos maisons. Il y a là un signe pour vous, si vous êtes croyants.
وَمُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيَّ مِنَ التَّوْرٰىةِ وَلِاُحِلَّ لَكُمْ بَعْضَ الَّذِيْ حُرِّمَ عَلَيْكُمْ وَجِئْتُكُمْ بِاٰيَةٍ مِّنْ رَّبِّكُمْ فَاتَّقُوا اللّٰهَ وَاَطِيْعُوْنِ	**50**	Et je viens confirmer la Torah qui était avant moi, et vous rendre licite une partie de ce qui vous était interdit. Je viens à vous avec un signe de votre Seigneur. Craignez donc Allah et obéissez-moi.
اِنَّ اللّٰهَ رَبِّيْ وَرَبُّكُمْ فَاعْبُدُوْهُ هٰذَا صِرَاطٌ مُّسْتَقِيْمٌ	**51**	Certes, Allah est mon Seigneur et le vôtre, adorez-Le donc. C'est là le chemin droit.
فَلَمَّآ اَحَسَّ عِيْسٰى مِنْهُمُ الْكُفْرَ قَالَ مَنْ اَنْصَارِيْٓ اِلَى اللّٰهِ قَالَ الْحَوَارِيُّوْنَ نَحْنُ اَنْصَارُ اللّٰهِ اٰمَنَّا بِاللّٰهِ وَاشْهَدْ بِاَنَّا مُسْلِمُوْنَ	**52**	Lorsqu'il (Jésus) sentit leur mécréance, il dit : « Qui seront mes soutiens dans la voie d'Allah ? » Les Apôtres dirent : « Nous sommes les soutiens (de la cause) d'Allah. Nous croyons en Allah, sois témoin que nous sommes soumis. »
رَبَّنَآ اٰمَنَّا بِمَآ اَنْزَلْتَ وَاتَّبَعْنَا الرَّسُوْلَ فَاكْتُبْنَا مَعَ الشّٰهِدِيْنَ	**53**	« Notre Seigneur, nous croyons en ce que Tu as révélé et nous suivons le Messager. Inscris-nous donc parmi ceux qui témoignent. »

54	Ils (les mécréants) ourdirent un complot, mais Allah ourdit un complot (en retour). Et Allah est le meilleur des stratèges.	وَمَكَرُوْا وَمَكَرَ اللّٰهُ وَاللّٰهُ خَيْرُ الْمٰكِرِيْنَ
55	(Rappelle-toi) quand Allah dit : « Ô Jésus ! Je vais te rappeler à Moi et t'élever vers Moi, te purifier de ceux qui mécroient et placer ceux qui t'ont suivi au-dessus de ceux qui mécroient, jusqu'au Jour de la Résurrection. Ensuite, c'est vers Moi que sera votre retour, et Je jugerai entre vous de ce en quoi vous divergiez.	اِذْ قَالَ اللّٰهُ يٰعِيْسٰٓى اِنِّيْ مُتَوَفِّيْكَ وَرَافِعُكَ اِلَيَّ وَمُطَهِّرُكَ مِنَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا وَجَاعِلُ الَّذِيْنَ اتَّبَعُوْكَ فَوْقَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْٓا اِلٰى يَوْمِ الْقِيٰمَةِ ثُمَّ اِلَيَّ مَرْجِعُكُمْ فَاَحْكُمُ بَيْنَكُمْ فِيْمَا كُنْتُمْ فِيْهِ تَخْتَلِفُوْنَ
56	Quant à ceux qui mécroient, Je les châtierai d'un châtiment sévère en ce monde et dans l'au-delà, et ils n'auront aucun secours.	فَاَمَّا الَّذِيْنَ كَفَرُوْا فَاُعَذِّبُهُمْ عَذَابًا شَدِيْدًا فِى الدُّنْيَا وَالْاٰخِرَةِ وَمَا لَهُمْ مِّنْ نّٰصِرِيْنَ
57	Et quant à ceux qui croient et font de bonnes œuvres, Il leur donnera pleinement leur récompense. Allah n'aime pas les injustes.	وَاَمَّا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ فَيُوَفِّيْهِمْ اُجُوْرَهُمْ وَاللّٰهُ لَا يُحِبُّ الظّٰلِمِيْنَ
58	Ainsi, Nous te récitons (Muhammad) des versets et une sage remontrance.	ذٰلِكَ نَتْلُوْهُ عَلَيْكَ مِنَ الْاٰيٰتِ وَالذِّكْرِ الْحَكِيْمِ
59	Certes, l'exemple de Jésus, auprès d'Allah, est comme celui d'Adam. Il le créa de poussière, puis Il lui dit : « Sois ! » et il fut.	اِنَّ مَثَلَ عِيْسٰى عِنْدَ اللّٰهِ كَمَثَلِ اٰدَمَ خَلَقَه مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ قَالَ لَه كُنْ فَيَكُوْنُ
60	La vérité vient de ton Seigneur, ne sois donc pas de ceux qui doutent.	اَلْحَقُّ مِنْ رَّبِّكَ فَلَا تَكُنْ مِّنَ الْمُمْتَرِيْنَ
61	Si quelqu'un dispute avec toi à ce sujet après la science qui t'est venue, dis : « Venez ! Appelons nos fils et vos fils, nos femmes et vos femmes, nous-mêmes et vous-mêmes, puis invoquons la malédiction d'Allah sur les menteurs. »	فَمَنْ حَاجَّكَ فِيْهِ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَكَ مِنَ الْعِلْمِ فَقُلْ تَعَالَوْا نَدْعُ اَبْنَاءَنَا وَاَبْنَاءَكُمْ وَنِسَاءَنَا وَنِسَاءَكُمْ وَاَنْفُسَنَا وَاَنْفُسَكُمْ ثُمَّ نَبْتَهِلْ فَنَجْعَلْ لَّعْنَتَ اللّٰهِ عَلَى الْكٰذِبِيْنَ
62	Ceci est le récit véridique. Il n'y a de dieu qu'Allah, et Allah est certes le Tout-Puissant, le Sage.	اِنَّ هٰذَا لَهُوَ الْقَصَصُ الْحَقُّ وَمَا مِنْ اِلٰهٍ اِلَّا اللّٰهُ وَاِنَّ اللّٰهَ لَهُوَ الْعَزِيْزُ الْحَكِيْمُ
63	S'ils se détournent, Allah connaît parfaitement les corrupteurs.	فَاِنْ تَوَلَّوْا فَاِنَّ اللّٰهَ عَلِيْمٌ بِالْمُفْسِدِيْنَ

64	Dis : « Ô Gens du Livre ! Venez à une parole commune entre nous et vous : que nous n'adorions qu'Allah, sans rien Lui associer, et que nous ne prenions pas les uns les autres pour seigneurs en dehors d'Allah. » S'ils se détournent, dites : « Témoignez que nous sommes soumis. »	قُلْ يٰٓاَهْلَ الْكِتٰبِ تَعَالَوْا اِلٰى كَلِمَةٍ سَوَاۤءٍ بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ اَلَّا نَعْبُدَ اِلَّا اللّٰهَ وَلَا نُشْرِكَ بِهٖ شَيْـًٔا وَّلَا يَتَّخِذَ بَعْضُنَا بَعْضًا اَرْبَابًا مِّنْ دُوْنِ اللّٰهِ ۭ فَاِنْ تَوَلَّوْا فَقُوْلُوا اشْهَدُوْا بِاَنَّا مُسْلِمُوْنَ
65	Ô Gens du Livre ! Pourquoi disputez-vous au sujet d'Abraham, alors que la Torah et l'Évangile n'ont été révélés qu'après lui ? Ne raisonnez-vous pas ?	يٰٓاَهْلَ الْكِتٰبِ لِمَ تُحَاۗجُّوْنَ فِيْٓ اِبْرٰهِيْمَ وَمَآ اُنْزِلَتِ التَّوْرٰىةُ وَالْاِنْجِيْلُ اِلَّا مِنْۢ بَعْدِهٖ ۭ اَفَلَا تَعْقِلُوْنَ
66	Vous voilà ! Vous disputez de ce que vous savez, mais pourquoi disputez-vous de ce que vous ignorez ? Allah sait, et vous, vous ne savez pas.	هٰٓاَنْتُمْ هٰٓؤُلَاۗءِ حَاجَجْتُمْ فِيْمَا لَكُمْ بِهٖ عِلْمٌ فَلِمَ تُحَاۗجُّوْنَ فِيْمَا لَيْسَ لَكُمْ بِهٖ عِلْمٌ ۭ وَاللّٰهُ يَعْلَمُ وَاَنْتُمْ لَا تَعْلَمُوْنَ
67	Abraham n'était ni juif ni chrétien, mais il était un pur monothéiste, soumis, et il n'était pas des associateurs.	مَا كَانَ اِبْرٰهِيْمُ يَهُوْدِيًّا وَّلَا نَصْرَانِيًّا وَّلٰكِنْ كَانَ حَنِيْفًا مُّسْلِمًا ۭ وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِيْنَ
68	Les gens les plus proches d'Abraham sont ceux qui l'ont suivi, ainsi que ce Prophète (Muhammad) et ceux qui ont cru. Allah est le Protecteur des croyants.	اِنَّ اَوْلَى النَّاسِ بِاِبْرٰهِيْمَ لَلَّذِيْنَ اتَّبَعُوْهُ وَهٰذَا النَّبِيُّ وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا ۭ وَاللّٰهُ وَلِيُّ الْمُؤْمِنِيْنَ
69	Un groupe des Gens du Livre aimerait vous égarer, mais ils n'égarent qu'eux-mêmes, sans s'en rendre compte.	وَدَّتْ طَّاۗىِٕفَةٌ مِّنْ اَهْلِ الْكِتٰبِ لَوْ يُضِلُّوْنَكُمْ ۭ وَمَا يُضِلُّوْنَ اِلَّآ اَنْفُسَھُمْ وَمَا يَشْعُرُوْنَ
70	Ô Gens du Livre ! Pourquoi mécroyez-vous aux signes d'Allah, alors que vous en êtes témoins ?	يٰٓاَهْلَ الْكِتٰبِ لِمَ تَكْفُرُوْنَ بِاٰيٰتِ اللّٰهِ وَاَنْتُمْ تَشْهَدُوْنَ
71	Ô Gens du Livre ! Pourquoi mêlez-vous le vrai au faux et cachez-vous la vérité, alors que vous savez ?	يٰٓاَهْلَ الْكِتٰبِ لِمَ تَلْبِسُوْنَ الْحَقَّ بِالْبَاطِلِ وَتَكْتُمُوْنَ الْحَقَّ وَاَنْتُمْ تَعْلَمُوْنَ
72	Un groupe parmi les Gens du Livre dit : « Croyez en ce qui a été révélé aux croyants au début du jour, puis rejetez-le à la fin, afin qu'ils reviennent (sur leur foi). »	وَقَالَتْ طَّاۗىِٕفَةٌ مِّنْ اَهْلِ الْكِتٰبِ اٰمِنُوْا بِالَّذِيْٓ اُنْزِلَ عَلَي الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَجْهَ النَّهَارِ وَاكْفُرُوْٓا اٰخِرَهٗ لَعَلَّھُمْ يَرْجِعُوْنَ

73	Et ne croyez qu'en ceux qui suivent votre religion. Dis : « La vraie guidance est celle d'Allah. » (Ils disent aussi) : « Que personne ne reçoive ce que vous avez reçu, ou qu'ils ne puissent vous contredire auprès de votre Seigneur. » Dis : « La grâce est dans la main d'Allah, Il la donne à qui Il veut. Allah est Immense, Omniscient. »	وَلَا تُؤْمِنُوْٓا اِلَّا لِمَنْ تَبِعَ دِيْنَكُمْ ۗ قُلْ اِنَّ الْهُدٰى هُدَى اللّٰهِ ۙ اَنْ يُّؤْتٰٓى اَحَدٌ مِّثْلَ مَآ اُوْتِيْتُمْ اَوْ يُحَاۤجُّوْكُمْ عِنْدَ رَبِّكُمْ ۗ قُلْ اِنَّ الْفَضْلَ بِيَدِ اللّٰهِ ۚ يُؤْتِيْهِ مَنْ يَّشَاۤءُ ۗ وَاللّٰهُ وَاسِعٌ عَلِيْمٌ
74	Il octroie Sa miséricorde à qui Il veut. Allah est détenteur d'une grâce immense.	يَّخْتَصُّ بِرَحْمَتِهٖ مَنْ يَّشَاۤءُ ۗ وَاللّٰهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيْمِ
75	Parmi les Gens du Livre, il y en a qui, si tu leur confies un quintal, te le rendent ; mais il y en a d'autres qui, si tu leur confies un dinar, ne te le rendent que si tu le leur réclames sans cesse. C'est parce qu'ils disent : « Nous n'avons aucune obligation envers les illettrés. » Ils profèrent un mensonge contre Allah, tout en sachant.	وَمِنْ اَهْلِ الْكِتٰبِ مَنْ اِنْ تَاْمَنْهُ بِقِنْطَارٍ يُّؤَدِّهٖٓ اِلَيْكَ ۚ وَمِنْهُمْ مَّنْ اِنْ تَاْمَنْهُ بِدِيْنَارٍ لَّا يُؤَدِّهٖٓ اِلَيْكَ اِلَّا مَا دُمْتَ عَلَيْهِ قَاۤىِٕمًا ۗ ذٰلِكَ بِاَنَّهُمْ قَالُوْا لَيْسَ عَلَيْنَا فِى الْاُمِّيّٖنَ سَبِيْلٌ ۚ وَيَقُوْلُوْنَ عَلَى اللّٰهِ الْكَذِبَ وَهُمْ يَعْلَمُوْنَ
76	Au contraire, celui qui remplit son engagement et craint Allah, Allah aime les pieux.	بَلٰى مَنْ اَوْفٰى بِعَهْدِهٖ وَاتَّقٰى فَاِنَّ اللّٰهَ يُحِبُّ الْمُتَّقِيْنَ
77	Ceux qui troquent l'engagement envers Allah et leurs serments contre un vil prix, ceux-là n'auront aucune part dans l'au-delà. Allah ne leur parlera pas, ne les regardera pas le Jour de la Résurrection et ne les purifiera pas. Ils auront un châtiment douloureux.	اِنَّ الَّذِيْنَ يَشْتَرُوْنَ بِعَهْدِ اللّٰهِ وَاَيْمَانِهِمْ ثَمَنًا قَلِيْلًا اُولٰۤىِٕكَ لَا خَلَاقَ لَهُمْ فِى الْاٰخِرَةِ وَلَا يُكَلِّمُهُمُ اللّٰهُ وَلَا يَنْظُرُ اِلَيْهِمْ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ وَلَا يُزَكِّيْهِمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ
78	Il y a parmi eux un groupe qui tord sa langue en lisant le Livre, pour que vous pensiez que cela fait partie du Livre, alors que cela n'en fait pas partie. Ils disent : « Cela vient d'Allah, » alors que cela ne vient pas d'Allah. Ils profèrent un mensonge contre Allah, tout en sachant.	وَاِنَّ مِنْهُمْ لَفَرِيْقًا يَّلْوٗنَ اَلْسِنَتَهُمْ بِالْكِتٰبِ لِتَحْسَبُوْهُ مِنَ الْكِتٰبِ وَمَا هُوَ مِنَ الْكِتٰبِ ۚ وَيَقُوْلُوْنَ هُوَ مِنْ عِنْدِ اللّٰهِ ۚ وَمَا هُوَ مِنْ عِنْدِ اللّٰهِ ۚ وَيَقُوْلُوْنَ عَلَى اللّٰهِ الْكَذِبَ وَهُمْ يَعْلَمُوْنَ

79	Il ne convient pas à un homme à qui Allah a donné le Livre, la Sagesse et la Prophétie, de dire aux gens : « Soyez mes adorateurs plutôt qu'Allah. » Au contraire, (il dit) : « Soyez des adorateurs d'Allah, pour avoir enseigné le Livre et l'avoir étudié. »	مَا كَانَ لِبَشَرٍ اَنْ يُّؤْتِيَهُ اللّٰهُ الْكِتٰبَ وَالْحُكْمَ وَالنُّبُوَّةَ ثُمَّ يَقُوْلَ لِلنَّاسِ كُوْنُوْا عِبَادًا لِّيْ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ وَلٰكِنْ كُوْنُوْا رَبَّانِيّٖنَ بِمَا كُنْتُمْ تُعَلِّمُوْنَ الْكِتٰبَ وَبِمَا كُنْتُمْ تَدْرُسُوْنَ
80	Il ne vous ordonnerait pas non plus de prendre les anges et les prophètes pour seigneurs. Vous ordonnerait-il la mécréance après que vous vous êtes soumis ?	وَلَا يَأْمُرَكُمْ اَنْ تَتَّخِذُوا الْمَلٰٓئِكَةَ وَالنَّبِيّٖنَ اَرْبَابًا اَيَأْمُرُكُمْ بِالْكُفْرِ بَعْدَ اِذْ اَنْتُمْ مُّسْلِمُوْنَ
81	(Rappelle-toi) quand Allah prit l'engagement des prophètes : « Lorsque Je vous aurai donné le Livre et la Sagesse, et qu'un messager viendra à vous, confirmant ce que vous avez, vous croirez en lui et vous le soutiendrez. » Il dit : « Acceptez-vous et prenez-vous Mon pacte à ce sujet ? » Ils répondirent : « Nous acceptons. » Il dit : « Témoignez donc, et Je suis avec vous parmi les témoins. »	وَاِذْ اَخَذَ اللّٰهُ مِيْثَاقَ النَّبِيّٖنَ لَمَآ اٰتَيْتُكُمْ مِّنْ كِتٰبٍ وَّحِكْمَةٍ ثُمَّ جَاۤءَكُمْ رَسُوْلٌ مُّصَدِّقٌ لِّمَا مَعَكُمْ لَتُؤْمِنُنَّ بِهٖ وَلَتَنْصُرُنَّهٗ قَالَ ءَاَقْرَرْتُمْ وَاَخَذْتُمْ عَلٰى ذٰلِكُمْ اِصْرِيْ قَالُوْٓا اَقْرَرْنَا قَالَ فَاشْهَدُوْا وَاَنَا مَعَكُمْ مِّنَ الشّٰهِدِيْنَ
82	Quiconque se détourne après cela, ceux-là sont les pervers.	فَمَنْ تَوَلّٰى بَعْدَ ذٰلِكَ فَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْفٰسِقُوْنَ
83	Chercheraient-ils une autre religion que celle d'Allah, alors que tout ce qui est dans les cieux et sur la terre se soumet à Lui, de gré ou de force, et c'est vers Lui qu'ils seront ramenés ?	اَفَغَيْرَ دِيْنِ اللّٰهِ يَبْغُوْنَ وَلَهٗٓ اَسْلَمَ مَنْ فِي السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ طَوْعًا وَّكَرْهًا وَّاِلَيْهِ يُرْجَعُوْنَ
84	Dis : « Nous croyons en Allah, en ce qui nous a été révélé, en ce qui a été révélé à Abraham, Ismaël, Isaac, Jacob et les Tribus, et en ce qui a été donné à Moïse, à Jésus et aux prophètes de la part de leur Seigneur. Nous ne faisons aucune distinction entre eux, et c'est à Lui que nous nous soumettons. »	قُلْ اٰمَنَّا بِاللّٰهِ وَمَآ اُنْزِلَ عَلَيْنَا وَمَآ اُنْزِلَ عَلٰٓى اِبْرٰهِيْمَ وَاِسْمٰعِيْلَ وَاِسْحٰقَ وَيَعْقُوْبَ وَالْاَسْبَاطِ وَمَآ اُوْتِيَ مُوْسٰى وَعِيْسٰى وَالنَّبِيُّوْنَ مِنْ رَّبِّهِمْ لَا نُفَرِّقُ بَيْنَ اَحَدٍ مِّنْهُمْ وَنَحْنُ لَهٗ مُسْلِمُوْنَ
85	Quiconque cherche une religion autre que l'Islam, cela ne sera pas accepté de lui, et il sera, dans l'au-delà, parmi les perdants.	وَمَنْ يَّبْتَغِ غَيْرَ الْاِسْلَامِ دِيْنًا فَلَنْ يُّقْبَلَ مِنْهُ وَهُوَ فِي الْاٰخِرَةِ مِنَ الْخٰسِرِيْنَ

كَيْفَ يَهْدِى اللّٰهُ قَوْمًا كَفَرُوْا بَعْدَ اِيْمَانِهِمْ وَشَهِدُوْٓا اَنَّ الرَّسُوْلَ حَقٌّ وَّجَاۤءَهُمُ الْبَيِّنٰتُ ۗ وَاللّٰهُ لَا يَهْدِى الْقَوْمَ الظّٰلِمِيْنَ	Comment Allah guiderait-Il un peuple qui a mécru après avoir cru et après avoir témoigné que le Messager est véridique, et après que les preuves claires leur sont parvenues ? Allah ne guide pas les injustes.	**86**
اُولٰۤىِٕكَ جَزَاۤؤُهُمْ اَنَّ عَلَيْهِمْ لَعْنَةَ اللّٰهِ وَالْمَلٰۤىِٕكَةِ وَالنَّاسِ اَجْمَعِيْنَ	Ceux-là, leur rétribution est que la malédiction d'Allah, des anges et de tous les hommes soit sur eux,	**87**
خٰلِدِيْنَ فِيْهَا ۚ لَا يُخَفَّفُ عَنْهُمُ الْعَذَابُ وَلَا هُمْ يُنْظَرُوْنَ	ils y demeureront éternellement. Leur châtiment ne sera pas allégé, et ils ne seront pas regardés,	**88**
اِلَّا الَّذِيْنَ تَابُوْا مِنْۢ بَعْدِ ذٰلِكَ وَاَصْلَحُوْا فَاِنَّ اللّٰهَ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ	sauf ceux qui se repentent après cela et se corrigent, car Allah est Pardonneur, Miséricordieux.	**89**
اِنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا بَعْدَ اِيْمَانِهِمْ ثُمَّ ازْدَادُوْا كُفْرًا لَّنْ تُقْبَلَ تَوْبَتُهُمْ ۚ وَاُولٰۤىِٕكَ هُمُ الضَّاۤلُّوْنَ	Ceux qui mécroient après avoir cru, puis augmentent leur mécréance, leur repentir ne sera pas accepté, et ce sont eux les égarés.	**90**
اِنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا وَمَاتُوْا وَهُمْ كُفَّارٌ فَلَنْ يُّقْبَلَ مِنْ اَحَدِهِمْ مِّلْۤءُ الْاَرْضِ ذَهَبًا وَّلَوِ افْتَدٰى بِهٖ ۗ اُولٰۤىِٕكَ لَهُمْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ وَّمَا لَهُمْ مِّنْ نّٰصِرِيْنَ	Ceux qui mécroient et meurent en mécréants, on n'acceptera d'aucun d'eux une terre pleine d'or, même s'il voulait s'en racheter. Ceux-là auront un châtiment douloureux et n'auront aucun secours.	**91**
لَنْ تَنَالُوا الْبِرَّ حَتّٰى تُنْفِقُوْا مِمَّا تُحِبُّوْنَ ۙ وَمَا تُنْفِقُوْا مِنْ شَيْءٍ فَاِنَّ اللّٰهَ بِهٖ عَلِيْمٌ	Vous n'atteindrez la piété que si vous faites aumône de ce que vous aimez. Et quoi que vous donniez, Allah le sait parfaitement.	**92**
كُلُّ الطَّعَامِ كَانَ حِلًّا لِّبَنِيْٓ اِسْرَاۤءِيْلَ اِلَّا مَا حَرَّمَ اِسْرَاۤءِيْلُ عَلٰى نَفْسِهٖ مِنْ قَبْلِ اَنْ تُنَزَّلَ التَّوْرٰىةُ ۗ قُلْ فَاْتُوْا بِالتَّوْرٰىةِ فَاتْلُوْهَآ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ	Toute nourriture était licite pour les Enfants d'Israël, sauf ce qu'Israël (Jacob) s'était interdit à lui-même avant que la Torah ne soit révélée. Dis : « Apportez la Torah et lisez-la, si vous êtes véridiques. »	**93**
فَمَنِ افْتَرٰى عَلَى اللّٰهِ الْكَذِبَ مِنْۢ بَعْدِ ذٰلِكَ فَاُولٰۤىِٕكَ هُمُ الظّٰلِمُوْنَ	Quiconque invente un mensonge contre Allah après cela, ceux-là sont les injustes.	**94**
قُلْ صَدَقَ اللّٰهُ ۗ فَاتَّبِعُوْا مِلَّةَ اِبْرٰهِيْمَ حَنِيْفًا ۗ وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِيْنَ	Dis : « Allah a dit la vérité. Suivez donc la religion d'Abraham, pur monothéiste, qui n'était pas des associateurs. »	**95**

96	La première Maison (d'adoration) établie pour les hommes est celle de Bakka (La Mecque), bénie et guidance pour les mondes.	اِنَّ اَوَّلَ بَيْتٍ وُّضِعَ لِلنَّاسِ لَلَّذِيْ بِبَكَّةَ مُبٰرَكًا وَّهُدًى لِّلْعٰلَمِيْنَ
97	Il s'y trouve des signes évidents, (comme) la station d'Abraham. Quiconque y entre est en sécurité. Accomplir le pèlerinage à la Maison est un devoir envers Allah pour ceux qui en ont les moyens. Quiconque mécroit, Allah se passe de tous les mondes.	فِيْهِ اٰيٰتٌۢ بَيِّنٰتٌ مَّقَامُ اِبْرٰهِيْمَ ۚ وَمَنْ دَخَلَهٗ كَانَ اٰمِنًا ۗ وَلِلّٰهِ عَلَى النَّاسِ حِجُّ الْبَيْتِ مَنِ اسْتَطَاعَ اِلَيْهِ سَبِيْلًا ۗ وَمَنْ كَفَرَ فَاِنَّ اللّٰهَ غَنِيٌّ عَنِ الْعٰلَمِيْنَ
98	Dis : « Ô Gens du Livre ! Pourquoi mécroyez-vous aux signes d'Allah, alors qu'Allah est témoin de ce que vous faites ? »	قُلْ يٰٓاَهْلَ الْكِتٰبِ لِمَ تَكْفُرُوْنَ بِاٰيٰتِ اللّٰهِ وَاللّٰهُ شَهِيْدٌ عَلٰى مَا تَعْمَلُوْنَ
99	Dis : « Ô Gens du Livre ! Pourquoi détournez-vous du chemin d'Allah ceux qui croient, cherchant à le rendre tortueux, alors que vous êtes témoins ? Allah n'est pas inattentif à ce que vous faites. »	قُلْ يٰٓاَهْلَ الْكِتٰبِ لِمَ تَصُدُّوْنَ عَنْ سَبِيْلِ اللّٰهِ مَنْ اٰمَنَ تَبْغُوْنَهَا عِوَجًا وَّاَنْتُمْ شُهَدَاۤءُ ۗ وَمَا اللّٰهُ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُوْنَ
100	Ô vous qui croyez ! Si vous obéissez à un groupe de ceux qui ont reçu le Livre, ils vous feront redevenir mécréants après que vous avez cru.	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اِنْ تُطِيْعُوْا فَرِيْقًا مِّنَ الَّذِيْنَ اُوْتُوا الْكِتٰبَ يَرُدُّوْكُمْ بَعْدَ اِيْمَانِكُمْ كٰفِرِيْنَ
101	Comment pourriez-vous mécroire alors que les versets d'Allah vous sont récités et que Son Messager est parmi vous ? Quiconque s'attache fermement à Allah sera guidé vers un chemin droit.	وَكَيْفَ تَكْفُرُوْنَ وَاَنْتُمْ تُتْلٰى عَلَيْكُمْ اٰيٰتُ اللّٰهِ وَفِيْكُمْ رَسُوْلُهٗ ۗ وَمَنْ يَّعْتَصِمْ بِاللّٰهِ فَقَدْ هُدِيَ اِلٰى صِرَاطٍ مُّسْتَقِيْمٍ
102	Ô vous qui croyez ! Craignez Allah comme Il mérite d'être craint et ne mourez qu'en étant soumis.	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوا اتَّقُوا اللّٰهَ حَقَّ تُقٰتِهٖ وَلَا تَمُوْتُنَّ اِلَّا وَاَنْتُمْ مُّسْلِمُوْنَ
103	Et cramponnez-vous tous ensemble à la corde d'Allah et ne vous divisez pas. Rappelez-vous la grâce d'Allah envers vous lorsque vous étiez ennemis : Il a uni vos cœurs, et par Sa grâce, vous êtes devenus frères. Vous étiez au bord d'un abîme de Feu, et Il vous en a sauvés. Ainsi, Allah vous explique Ses signes afin que vous soyez guidés.	وَاعْتَصِمُوْا بِحَبْلِ اللّٰهِ جَمِيْعًا وَّلَا تَفَرَّقُوْا ۚ وَاذْكُرُوْا نِعْمَتَ اللّٰهِ عَلَيْكُمْ اِذْ كُنْتُمْ اَعْدَاۤءً فَاَلَّفَ بَيْنَ قُلُوْبِكُمْ فَاَصْبَحْتُمْ بِنِعْمَتِهٖٓ اِخْوَانًا ۚ وَكُنْتُمْ عَلٰى شَفَا حُفْرَةٍ مِّنَ النَّارِ فَاَنْقَذَكُمْ مِّنْهَا ۗ كَذٰلِكَ يُبَيِّنُ اللّٰهُ لَكُمْ اٰيٰتِهٖ لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُوْنَ

وَلْتَكُنْ مِّنْكُمْ اُمَّةٌ يَّدْعُوْنَ اِلَى الْخَيْرِ وَيَاْمُرُوْنَ بِالْمَعْرُوْفِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُوْنَ	Qu'il y ait parmi vous une communauté qui appelle au bien, ordonne le convenable et interdit le blâmable. Ce sont eux qui réussiront.	**104**
وَلَا تَكُوْنُوْا كَالَّذِيْنَ تَفَرَّقُوْا وَاخْتَلَفُوْا مِنْ بَعْدِ مَا جَاۤءَهُمُ الْبَيِّنٰتُ ۗ وَاُولٰٓئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ عَظِيْمٌ	Ne soyez pas comme ceux qui se sont divisés et ont divergé après que les preuves claires leur sont parvenues. Ceux-là auront un châtiment terrible,	**105**
يَّوْمَ تَبْيَضُّ وُجُوْهٌ وَّتَسْوَدُّ وُجُوْهٌ ۚ فَاَمَّا الَّذِيْنَ اسْوَدَّتْ وُجُوْهُهُمْ ۗ اَكَفَرْتُمْ بَعْدَ اِيْمَانِكُمْ فَذُوْقُوا الْعَذَابَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُوْنَ	le jour où des visages s'illumineront et d'autres s'assombriront. À ceux dont les visages s'assombriront, il sera dit : « Avez-vous mécru après avoir cru ? Goûtez donc le châtiment pour votre mécréance. »	**106**
وَاَمَّا الَّذِيْنَ ابْيَضَّتْ وُجُوْهُهُمْ فَفِيْ رَحْمَةِ اللّٰهِ ۗ هُمْ فِيْهَا خٰلِدُوْنَ	Quant à ceux dont les visages s'illumineront, ils seront dans la miséricorde d'Allah (le Paradis), où ils demeureront éternellement.	**107**
تِلْكَ اٰيٰتُ اللّٰهِ نَتْلُوْهَا عَلَيْكَ بِالْحَقِّ ۗ وَمَا اللّٰهُ يُرِيْدُ ظُلْمًا لِّلْعٰلَمِيْنَ	Ce sont là les versets d'Allah que Nous te récitons en toute vérité. Allah ne veut d'injustice pour aucun des mondes.	**108**
وَلِلّٰهِ مَا فِى السَّمٰوٰتِ وَمَا فِى الْاَرْضِ ۗ وَاِلَى اللّٰهِ تُرْجَعُ الْاُمُوْرُ	À Allah appartient tout ce qui est dans les cieux et sur la terre, et c'est à Allah que tout sera ramené.	**109**
كُنْتُمْ خَيْرَ اُمَّةٍ اُخْرِجَتْ لِلنَّاسِ تَاْمُرُوْنَ بِالْمَعْرُوْفِ وَتَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَتُؤْمِنُوْنَ بِاللّٰهِ ۗ وَلَوْ اٰمَنَ اَهْلُ الْكِتٰبِ لَكَانَ خَيْرًا لَّهُمْ ۗ مِنْهُمُ الْمُؤْمِنُوْنَ وَاَكْثَرُهُمُ الْفٰسِقُوْنَ	Vous êtes la meilleure communauté suscitée pour les hommes : vous ordonnez le convenable, interdisez le blâmable et croyez en Allah. Si les Gens du Livre avaient cru, cela aurait été meilleur pour eux.	**110**
لَنْ يَّضُرُّوْكُمْ اِلَّآ اَذًى ۗ وَاِنْ يُّقَاتِلُوْكُمْ يُوَلُّوْكُمُ الْاَدْبَارَ ثُمَّ لَا يُنْصَرُوْنَ	Ils ne vous causeront qu'un léger tort, et s'ils vous combattent, ils tourneront le dos et ne seront pas secourus.	**111**

ضُرِبَتْ عَلَيْهِمُ الذِّلَّةُ اَيْنَ مَا ثُقِفُوْٓا اِلَّا بِحَبْلٍ مِّنَ اللّٰهِ وَحَبْلٍ مِّنَ النَّاسِ وَبَآءُوْ بِغَضَبٍ مِّنَ اللّٰهِ وَضُرِبَتْ عَلَيْهِمُ الْمَسْكَنَةُ ذٰلِكَ بِاَنَّهُمْ كَانُوْا يَكْفُرُوْنَ بِاٰيٰتِ اللّٰهِ وَيَقْتُلُوْنَ الْاَنْۢبِيَآءَ بِغَيْرِ حَقٍّ ذٰلِكَ بِمَا عَصَوْا وَّكَانُوْا يَعْتَدُوْنَ	Ils sont frappés d'humiliation où qu'ils se trouvent, sauf s'ils s'attachent à la corde d'Allah et au pacte avec les hommes. Ils ont encouru la colère d'Allah et sont couverts de misère. Cela, parce qu'ils mécroient aux signes d'Allah et tuent les prophètes sans droit, en raison de leur désobéissance et de leurs transgressions.	**112**
لَيْسُوْا سَوَآءً مِنْ اَهْلِ الْكِتٰبِ اُمَّةٌ قَآئِمَةٌ يَّتْلُوْنَ اٰيٰتِ اللّٰهِ اٰنَآءَ الَّيْلِ وَهُمْ يَسْجُدُوْنَ	Ils ne sont pas tous pareils. Parmi les Gens du Livre, il y a une communauté droite qui récite les versets d'Allah durant la nuit et se prosterne.	**113**
يُؤْمِنُوْنَ بِاللّٰهِ وَالْيَوْمِ الْاٰخِرِ وَيَاْمُرُوْنَ بِالْمَعْرُوْفِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَيُسَارِعُوْنَ فِى الْخَيْرٰتِ وَاُولٰٓئِكَ مِنَ الصّٰلِحِيْنَ	Ils croient en Allah et au Jour Dernier, ordonnent le convenable, interdisent le blâmable et se hâtent vers les bonnes œuvres. Ce sont parmi les justes.	**114**
وَمَا يَفْعَلُوْا مِنْ خَيْرٍ فَلَنْ يُّكْفَرُوْهُ وَاللّٰهُ عَلِيْمٌۢ بِالْمُتَّقِيْنَ	Et quoi qu'ils fassent de bien, cela ne leur sera pas dénié. Allah connaît parfaitement les pieux.	**115**
اِنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا لَنْ تُغْنِيَ عَنْهُمْ اَمْوَالُهُمْ وَلَآ اَوْلَادُهُمْ مِّنَ اللّٰهِ شَيْـًٔا وَاُولٰٓئِكَ اَصْحٰبُ النَّارِ هُمْ فِيْهَا خٰلِدُوْنَ	Ceux qui mécroient, ni leurs biens ni leurs enfants ne leur seront d'aucune utilité contre Allah. Ce sont les gens du Feu, où ils demeureront éternellement.	**116**
مَثَلُ مَا يُنْفِقُوْنَ فِيْ هٰذِهِ الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا كَمَثَلِ رِيْحٍ فِيْهَا صِرٌّ اَصَابَتْ حَرْثَ قَوْمٍ ظَلَمُوْٓا اَنْفُسَهُمْ فَاَهْلَكَتْهُ وَمَا ظَلَمَهُمُ اللّٰهُ وَلٰكِنْ اَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُوْنَ	Ce qu'ils dépensent dans la vie d'ici-bas est semblable à un vent glacial qui frappe la récolte d'un peuple qui s'est lésé lui-même, et la détruit. Allah ne les a pas lésés, mais ils se lèsent eux-mêmes.	**117**
يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تَتَّخِذُوْا بِطَانَةً مِّنْ دُوْنِكُمْ لَا يَاْلُوْنَكُمْ خَبَالًا وَدُّوْا مَا عَنِتُّمْ قَدْ بَدَتِ الْبَغْضَآءُ مِنْ اَفْوَاهِهِمْ وَمَا تُخْفِيْ صُدُوْرُهُمْ اَكْبَرُ قَدْ بَيَّنَّا لَكُمُ الْاٰيٰتِ اِنْ كُنْتُمْ تَعْقِلُوْنَ	Ô vous qui croyez ! Ne prenez pas de confidents en dehors de votre communauté : ils ne manqueraient pas de vous nuire. Ils souhaitent votre ruine. La haine est apparente dans leurs bouches, et ce que leurs cœurs cachent est encore pire. Nous vous avons expliqué les signes, si vous comprenez.	**118**

119	Vous voilà ! Vous les aimez, alors qu'ils ne vous aiment pas, et vous croyez en tout le Livre. Quand ils vous rencontrent, ils disent : « Nous croyons, » mais quand ils sont seuls, ils se mordent les doigts de rage contre vous. Dis : « Mourez de votre rage ! » Allah connaît parfaitement le contenu des cœurs.	هٰٓاَنْتُمْ اُولَاۤءِ تُحِبُّوْنَهُمْ وَلَا يُحِبُّوْنَكُمْ وَتُؤْمِنُوْنَ بِالْكِتٰبِ كُلِّهٖ وَاِذَا لَقُوْكُمْ قَالُوْٓا اٰمَنَّا وَاِذَا خَلَوْا عَضُّوْا عَلَيْكُمُ الْاَنَامِلَ مِنَ الْغَيْظِ قُلْ مُوْتُوْا بِغَيْظِكُمْ اِنَّ اللّٰهَ عَلِيْمٌۢ بِذَاتِ الصُّدُوْرِ
120	Si un bien vous touche, cela les attriste, mais si un malheur vous atteint, ils s'en réjouissent. Si vous êtes patients et pieux, leurs ruses ne vous nuiront en rien. Allah cerne parfaitement ce qu'ils font.	اِنْ تَمْسَسْكُمْ حَسَنَةٌ تَسُؤْهُمْ وَاِنْ تُصِبْكُمْ سَيِّئَةٌ يَّفْرَحُوْا بِهَا وَاِنْ تَصْبِرُوْا وَتَتَّقُوْا لَا يَضُرُّكُمْ كَيْدُهُمْ شَيْـًٔا اِنَّ اللّٰهَ بِمَا يَعْمَلُوْنَ مُحِيْطٌ
121	(Rappelle-toi) quand tu (Muhammad) quittas au matin ta famille pour assigner aux croyants leurs positions pour la bataille. Allah est Audient, Omniscient.	وَاِذْ غَدَوْتَ مِنْ اَهْلِكَ تُبَوِّئُ الْمُؤْمِنِيْنَ مَقَاعِدَ لِلْقِتَالِ وَاللّٰهُ سَمِيْعٌ عَلِيْمٌ
122	Quand deux groupes parmi vous songeaient à faiblir, alors qu'Allah était leur protecteur. C'est en Allah que les croyants doivent placer leur confiance.	اِذْ هَمَّتْ طَّآىِٕفَتٰنِ مِنْكُمْ اَنْ تَفْشَلَا وَاللّٰهُ وَلِيُّهُمَا وَعَلَى اللّٰهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُوْنَ
123	Allah vous a secourus à Badr alors que vous étiez faibles. Craignez donc Allah, afin que vous soyez reconnaissants.	وَلَقَدْ نَصَرَكُمُ اللّٰهُ بِبَدْرٍ وَّاَنْتُمْ اَذِلَّةٌ فَاتَّقُوا اللّٰهَ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُوْنَ
124	(Rappelle-toi) quand tu disais aux croyants : « Ne vous suffit-il pas que votre Seigneur vous aide avec trois mille anges descendus (du ciel) ? »	اِذْ تَقُوْلُ لِلْمُؤْمِنِيْنَ اَلَنْ يَّكْفِيَكُمْ اَنْ يُّمِدَّكُمْ رَبُّكُمْ بِثَلٰثَةِ اٰلٰفٍ مِّنَ الْمَلٰٓئِكَةِ مُنْزَلِيْنَ
125	Si vous êtes patients et pieux, et qu'ils (les ennemis) vous attaquent immédiatement, votre Seigneur vous renforcera avec cinq mille anges marqués.	بَلٰٓى اِنْ تَصْبِرُوْا وَتَتَّقُوْا وَيَاْتُوْكُمْ مِّنْ فَوْرِهِمْ هٰذَا يُمْدِدْكُمْ رَبُّكُمْ بِخَمْسَةِ اٰلٰفٍ مِّنَ الْمَلٰٓئِكَةِ مُسَوِّمِيْنَ
126	Allah n'en a fait qu'une bonne nouvelle pour vous, et pour que vos cœurs s'apaisent par cela. La victoire ne vient que d'Allah, le Tout-Puissant, le Sage.	وَمَا جَعَلَهُ اللّٰهُ اِلَّا بُشْرٰى لَكُمْ وَلِتَطْمَئِنَّ قُلُوْبُكُمْ بِهٖ وَمَا النَّصْرُ اِلَّا مِنْ عِنْدِ اللّٰهِ الْعَزِيْزِ الْحَكِيْمِ

127	(Il l'a fait) pour anéantir une partie des mécréants ou les humilier, afin qu'ils repartent déçus.	لِيَقْطَعَ طَرَفًا مِّنَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْٓا اَوْ يَكْبِتَهُمْ فَيَنْقَلِبُوْا خَاۤىِٕبِيْنَ
128	Cela ne te concerne pas (Muhammad) qu'Allah accepte leur repentir ou les châtie, car ils sont injustes.	لَيْسَ لَكَ مِنَ الْاَمْرِ شَيْءٌ اَوْ يَتُوْبَ عَلَيْهِمْ اَوْ يُعَذِّبَهُمْ فَاِنَّهُمْ ظٰلِمُوْنَ
129	À Allah appartient tout ce qui est dans les cieux et sur la terre. Il pardonne à qui Il veut et châtie qui Il veut. Allah est Pardonneur, Miséricordieux.	وَلِلّٰهِ مَا فِى السَّمٰوٰتِ وَمَا فِى الْاَرْضِ يَغْفِرُ لِمَنْ يَّشَاۤءُ وَيُعَذِّبُ مَنْ يَّشَاۤءُ ۗ وَاللّٰهُ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ
130	Ô vous qui croyez ! Ne pratiquez pas l'usure en doublant et redoublant (les intérêts). Craignez Allah afin que vous réussissiez.	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تَأْكُلُوا الرِّبٰوٓا اَضْعَافًا مُّضٰعَفَةً ۖ وَّاتَّقُوا اللّٰهَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُوْنَ
131	Et préservez-vous du Feu préparé pour les mécréants.	وَاتَّقُوا النَّارَ الَّتِيْٓ اُعِدَّتْ لِلْكٰفِرِيْنَ
132	Obéissez à Allah et au Messager, afin qu'il vous soit fait miséricorde.	وَاَطِيْعُوا اللّٰهَ وَالرَّسُوْلَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُوْنَ
133	Et hâtez-vous vers le pardon de votre Seigneur et un Paradis large comme les cieux et la terre, préparé pour les pieux,	وَسَارِعُوْٓا اِلٰى مَغْفِرَةٍ مِّنْ رَّبِّكُمْ وَجَنَّةٍ عَرْضُهَا السَّمٰوٰتُ وَالْاَرْضُ اُعِدَّتْ لِلْمُتَّقِيْنَ
134	ceux qui dépensent dans l'aisance comme dans l'adversité, qui maîtrisent leur colère et pardonnent aux gens. Allah aime les bienfaisants.	الَّذِيْنَ يُنْفِقُوْنَ فِى السَّرَّاۤءِ وَالضَّرَّاۤءِ وَالْكٰظِمِيْنَ الْغَيْظَ وَالْعَافِيْنَ عَنِ النَّاسِ ۗ وَاللّٰهُ يُحِبُّ الْمُحْسِنِيْنَ
135	Et ceux qui, lorsqu'ils ont commis une turpitude ou se sont lésés eux-mêmes, se souviennent d'Allah et implorent le pardon de leurs péchés – et qui pardonne les péchés sinon Allah ? – et ne persistent pas dans ce qu'ils ont fait, tout en sachant.	وَالَّذِيْنَ اِذَا فَعَلُوْا فَاحِشَةً اَوْ ظَلَمُوْٓا اَنْفُسَهُمْ ذَكَرُوا اللّٰهَ فَاسْتَغْفَرُوْا لِذُنُوْبِهِمْ وَمَنْ يَّغْفِرُ الذُّنُوْبَ اِلَّا اللّٰهُ ۖ وَلَمْ يُصِرُّوْا عَلٰى مَا فَعَلُوْا وَهُمْ يَعْلَمُوْنَ
136	Ceux-là, leur récompense est le pardon de leur Seigneur et des jardins sous lesquels coulent des rivières, où ils demeureront éternellement. Quelle belle récompense pour ceux qui agissent !	اُولٰۤىِٕكَ جَزَاۤؤُهُمْ مَّغْفِرَةٌ مِّنْ رَّبِّهِمْ وَجَنّٰتٌ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ خٰلِدِيْنَ فِيْهَا ۗ وَنِعْمَ اَجْرُ الْعٰمِلِيْنَ

137	Des exemples sont passés avant vous. Parcourez donc la terre et voyez quel fut le sort des dénégateurs.	قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِكُمْ سُنَنٌ فَسِيْرُوْا فِى الْاَرْضِ فَانْظُرُوْا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُكَذِّبِيْنَ
138	Ceci (le Coran) est une explication pour les hommes, une guidance et une exhortation pour les pieux.	هٰذَا بَيَانٌ لِّلنَّاسِ وَهُدًى وَّمَوْعِظَةٌ لِّلْمُتَّقِيْنَ
139	Ne faiblissez pas et ne vous affligez pas, alors que vous êtes les supérieurs, si vous êtes croyants.	وَلَا تَهِنُوْا وَلَا تَحْزَنُوْا وَاَنْتُمُ الْاَعْلَوْنَ اِنْ كُنْتُمْ مُّؤْمِنِيْنَ
140	Si une blessure vous atteint (à Uhud), une blessure semblable a atteint l'ennemi (à Badr). Nous alternons ces jours (de succès et d'échec) parmi les hommes, afin qu'Allah distingue ceux qui croient et prenne des martyrs parmi vous. Allah n'aime pas les injustes,	اِنْ يَّمْسَسْكُمْ قَرْحٌ فَقَدْ مَسَّ الْقَوْمَ قَرْحٌ مِّثْلُه وَتِلْكَ الْاَيَّامُ نُدَاوِلُهَا بَيْنَ النَّاسِ وَلِيَعْلَمَ اللّٰهُ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَيَتَّخِذَ مِنْكُمْ شُهَدَاءَ وَاللّٰهُ لَا يُحِبُّ الظّٰلِمِيْنَ
141	et afin qu'Allah purifie les croyants et anéantisse les mécréants.	وَلِيُمَحِّصَ اللّٰهُ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَيَمْحَقَ الْكٰفِرِيْنَ
142	Pensez-vous entrer au Paradis sans qu'Allah ait distingué ceux d'entre vous qui luttent et ceux qui sont patients ?	اَمْ حَسِبْتُمْ اَنْ تَدْخُلُوا الْجَنَّةَ وَلَمَّا يَعْلَمِ اللّٰهُ الَّذِيْنَ جَاهَدُوْا مِنْكُمْ وَيَعْلَمَ الصّٰبِرِيْنَ
143	Vous souhaitiez la mort (en martyrs) avant de la rencontrer ; maintenant, vous l'avez vue et vous l'observez.	وَلَقَدْ كُنْتُمْ تَمَنَّوْنَ الْمَوْتَ مِنْ قَبْلِ اَنْ تَلْقَوْهُ فَقَدْ رَاَيْتُمُوْهُ وَاَنْتُمْ تَنْظُرُوْنَ
144	Muhammad n'est qu'un messager ; des messagers avant lui sont passés. S'il mourait ou était tué, retourneriez-vous sur vos talons ? Celui qui retourne sur ses talons ne nuira en rien à Allah. Allah récompensera les reconnaissants.	وَمَا مُحَمَّدٌ اِلَّا رَسُوْلٌ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِ الرُّسُلُ اَفَاۡئِنْ مَّاتَ اَوْ قُتِلَ انْقَلَبْتُمْ عَلٰٓى اَعْقَابِكُمْ وَمَنْ يَّنْقَلِبْ عَلٰى عَقِبَيْهِ فَلَنْ يَّضُرَّ اللّٰهَ شَيْـًٔا وَسَيَجْزِى اللّٰهُ الشّٰكِرِيْنَ
145	Nulle âme ne peut mourir sauf par la permission d'Allah, selon un décret déterminé. Celui qui veut la récompense de ce monde, Nous la lui donnons ; celui qui veut la récompense de l'au-delà, Nous la lui donnons. Nous récompenserons les reconnaissants.	وَمَا كَانَ لِنَفْسٍ اَنْ تَمُوْتَ اِلَّا بِاِذْنِ اللّٰهِ كِتٰبًا مُّؤَجَّلًا وَمَنْ يُّرِدْ ثَوَابَ الدُّنْيَا نُؤْتِه مِنْهَا وَمَنْ يُّرِدْ ثَوَابَ الْاٰخِرَةِ نُؤْتِه مِنْهَا وَسَنَجْزِى الشّٰكِرِيْنَ

وَكَاَيِّنْ مِّنْ نَّبِيٍّ قٰتَلَ مَعَه رِبِّيُّوْنَ كَثِيْرٌ فَمَا وَهَنُوْا لِمَآ اَصَابَهُمْ فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ وَمَا ضَعُفُوْا وَمَا اسْتَكَانُوْا وَاللّٰهُ يُحِبُّ الصّٰبِرِيْنَ	**146**	Combien de prophètes ont combattu, accompagnés de nombreux disciples pieux ! Ils n'ont pas faibli face aux épreuves dans la voie d'Allah, n'ont pas perdu courage ni ne se sont soumis. Allah aime les patients.
وَمَا كَانَ قَوْلَهُمْ اِلَّآ اَنْ قَالُوْا رَبَّنَا اغْفِرْ لَنَا ذُنُوْبَنَا وَاِسْرَافَنَا فِيْٓ اَمْرِنَا وَثَبِّتْ اَقْدَامَنَا وَانْصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكٰفِرِيْنَ	**147**	Leur seule parole était : « Notre Seigneur, pardonne-nous nos péchés et nos excès dans nos actes, affermis nos pas et secours-nous contre les mécréants. »
فَاٰتٰىهُمُ اللّٰهُ ثَوَابَ الدُّنْيَا وَحُسْنَ ثَوَابِ الْاٰخِرَةِ وَاللّٰهُ يُحِبُّ الْمُحْسِنِيْنَ	**148**	Allah leur donna la récompense de ce monde et la belle récompense de l'au-delà. Allah aime les bienfaisants.
يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اِنْ تُطِيْعُوا الَّذِيْنَ كَفَرُوْا يَرُدُّوْكُمْ عَلٰٓى اَعْقَابِكُمْ فَتَنْقَلِبُوْا خٰسِرِيْنَ	**149**	Ô vous qui croyez ! Si vous obéissez aux mécréants, ils vous feront retourner en arrière, et vous deviendrez des perdants.
بَلِ اللّٰهُ مَوْلٰىكُمْ وَهُوَ خَيْرُ النّٰصِرِيْنَ	**150**	Mais Allah est votre Protecteur, et Il est le meilleur des secoureurs.
سَنُلْقِيْ فِيْ قُلُوْبِ الَّذِيْنَ كَفَرُوا الرُّعْبَ بِمَآ اَشْرَكُوْا بِاللّٰهِ مَا لَمْ يُنَزِّلْ بِه سُلْطٰنًا وَمَاْوٰىهُمُ النَّارُ وَبِئْسَ مَثْوَى الظّٰلِمِيْنَ	**151**	Nous jetterons l'effroi dans le cœur des mécréants, parce qu'ils ont associé à Allah ce pour quoi Il n'a fait descendre aucune preuve. Leur refuge sera le Feu, et quel mauvais séjour pour les injustes !
وَلَقَدْ صَدَقَكُمُ اللّٰهُ وَعْدَه اِذْ تَحُسُّوْنَهُمْ بِاِذْنِه حَتّٰٓى اِذَا فَشِلْتُمْ وَتَنَازَعْتُمْ فِى الْاَمْرِ وَعَصَيْتُمْ مِّنْ بَعْدِ مَآ اَرٰىكُمْ مَّا تُحِبُّوْنَ مِنْكُمْ مَّنْ يُّرِيْدُ الدُّنْيَا وَمِنْكُمْ مَّنْ يُّرِيْدُ الْاٰخِرَةَ ثُمَّ صَرَفَكُمْ عَنْهُمْ لِيَبْتَلِيَكُمْ وَلَقَدْ عَفَا عَنْكُمْ وَاللّٰهُ ذُوْ فَضْلٍ عَلَى الْمُؤْمِنِيْنَ	**152**	Allah a tenu Sa promesse envers vous lorsque, par Sa permission, vous les anéantissiez, jusqu'au moment où vous avez faibli, divergé sur l'ordre et désobéi après qu'Il vous eut montré ce que vous aimiez. Parmi vous, certains voulaient ce monde, et d'autres l'au-delà. Puis Il vous a détournés d'eux pour vous éprouver, mais Il vous a pardonné. Allah est plein de grâce pour les croyants.

153	(Rappelle-toi) quand vous fuyiez sans vous retourner vers personne, alors que le Messager, parmi vos compagnons, vous appelait. Allah vous a alors infligé une tristesse après une tristesse, afin que vous ne soyez plus affligés pour ce qui vous a échappé ni pour ce qui vous a frappés. Allah est parfaitement informé de ce que vous faites.	اِذْ تُصْعِدُوْنَ وَلَا تَلْوٗنَ عَلٰٓى اَحَدٍ وَّالرَّسُوْلُ يَدْعُوْكُمْ فِيْٓ اُخْرٰىكُمْ فَاَثَابَكُمْ غَمًّا بِغَمٍّ لِّكَيْلَا تَحْزَنُوْا عَلٰى مَا فَاتَكُمْ وَلَا مَآ اَصَابَكُمْ ۗ وَاللّٰهُ خَبِيْرٌۢ بِمَا تَعْمَلُوْنَ
154	Puis, après la tristesse, Il vous a envoyé un apaisement, une somnolence qui enveloppa un groupe d'entre vous, tandis qu'un autre groupe, préoccupé par lui-même, nourrissait sur Allah des pensées indignes, comme à l'époque de l'ignorance. Ils disaient : « Avons-nous quelque pouvoir en cette affaire ? » Dis : « Toute l'affaire appartient à Allah. » Ils cachent en eux-mêmes ce qu'ils ne te révèlent pas. Ils disent : « Si nous avions eu un pouvoir en cette affaire, nous n'aurions pas été tués ici. » Dis : « Même si vous étiez restés chez vous, ceux dont la mort était décrétée seraient sortis vers leur lieu de mort. » Allah a fait cela pour éprouver ce qui est dans vos cœurs et purifier ce qui est dans vos poitrines. Allah connaît parfaitement le contenu des cœurs.	ثُمَّ اَنْزَلَ عَلَيْكُمْ مِّنْۢ بَعْدِ الْغَمِّ اَمَنَةً نُّعَاسًا يَّغْشٰى طَاۤىِٕفَةً مِّنْكُمْ ۙ وَطَاۤىِٕفَةٌ قَدْ اَهَمَّتْهُمْ اَنْفُسُهُمْ يَظُنُّوْنَ بِاللّٰهِ غَيْرَ الْحَقِّ ظَنَّ الْجَاهِلِيَّةِ ۗ يَقُوْلُوْنَ هَلْ لَّنَا مِنَ الْاَمْرِ مِنْ شَيْءٍ ۗ قُلْ اِنَّ الْاَمْرَ كُلَّهٗ لِلّٰهِ ۗ يُخْفُوْنَ فِيْٓ اَنْفُسِهِمْ مَّا لَا يُبْدُوْنَ لَكَ ۗ يَقُوْلُوْنَ لَوْ كَانَ لَنَا مِنَ الْاَمْرِ شَيْءٌ مَّا قُتِلْنَا هٰهُنَا ۗ قُلْ لَّوْ كُنْتُمْ فِيْ بُيُوْتِكُمْ لَبَرَزَ الَّذِيْنَ كُتِبَ عَلَيْهِمُ الْقَتْلُ اِلٰى مَضَاجِعِهِمْ ۚ وَلِيَبْتَلِيَ اللّٰهُ مَا فِيْ صُدُوْرِكُمْ وَلِيُمَحِّصَ مَا فِيْ قُلُوْبِكُمْ ۗ وَاللّٰهُ عَلِيْمٌۢ بِذَاتِ الصُّدُوْرِ
155	Ceux d'entre vous qui se sont détournés le jour où les deux armées se rencontrèrent, c'est le diable qui les a fait trébucher à cause de certains de leurs actes passés. Mais Allah les a pardonnés. Allah est Pardonneur, Indulgent.	اِنَّ الَّذِيْنَ تَوَلَّوْا مِنْكُمْ يَوْمَ الْتَقَى الْجَمْعٰنِ ۙ اِنَّمَا اسْتَزَلَّهُمُ الشَّيْطٰنُ بِبَعْضِ مَا كَسَبُوْا ۚ وَلَقَدْ عَفَا اللّٰهُ عَنْهُمْ ۗ اِنَّ اللّٰهَ غَفُوْرٌ حَلِيْمٌ
156	Ô vous qui croyez ! Ne soyez pas comme les mécréants qui disent de leurs frères, lorsqu'ils voyagent sur la terre ou partent au combat : « S'ils étaient restés avec nous, ils ne seraient ni morts ni tués. » Allah fait de cela un regret dans leurs cœurs. C'est Allah qui donne la vie et la mort, et Allah voit parfaitement ce que vous faites.	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تَكُوْنُوْا كَالَّذِيْنَ كَفَرُوْا وَقَالُوْا لِاِخْوَانِهِمْ اِذَا ضَرَبُوْا فِى الْاَرْضِ اَوْ كَانُوْا غُزًّى لَّوْ كَانُوْا عِنْدَنَا مَا مَاتُوْا وَمَا قُتِلُوْا ۚ لِيَجْعَلَ اللّٰهُ ذٰلِكَ حَسْرَةً فِيْ قُلُوْبِهِمْ ۗ وَاللّٰهُ يُحْيٖ وَيُمِيْتُ ۗ وَاللّٰهُ بِمَا تَعْمَلُوْنَ بَصِيْرٌ

157	Si vous êtes tués ou mourez dans la voie d'Allah, le pardon et la miséricorde d'Allah valent mieux que ce qu'ils amassent.	وَلَئِنْ قُتِلْتُمْ فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ اَوْ مُتُّمْ لَمَغْفِرَةٌ مِّنَ اللّٰهِ وَرَحْمَةٌ خَيْرٌ مِّمَّا يَجْمَعُوْنَ
158	Que vous mouriez ou soyez tués, c'est vers Allah que vous serez rassemblés.	وَلَئِنْ مُّتُّمْ اَوْ قُتِلْتُمْ لَاِلَى اللّٰهِ تُحْشَرُوْنَ
159	C'est par la miséricorde d'Allah que tu (Muhammad) as été doux envers eux. Si tu avais été dur et au cœur rude, ils se seraient éloignés de toi. Pardonne-leur, demande pardon pour eux et consulte-les dans les affaires. Puis, lorsque tu as décidé, place ta confiance en Allah. Allah aime ceux qui s'en remettent à Lui.	فَبِمَا رَحْمَةٍ مِّنَ اللّٰهِ لِنْتَ لَهُمْ وَلَوْ كُنْتَ فَظًّا غَلِيْظَ الْقَلْبِ لَانْفَضُّوْا مِنْ حَوْلِكَ فَاعْفُ عَنْهُمْ وَاسْتَغْفِرْ لَهُمْ وَشَاوِرْهُمْ فِى الْاَمْرِ فَاِذَا عَزَمْتَ فَتَوَكَّلْ عَلَى اللّٰهِ اِنَّ اللّٰهَ يُحِبُّ الْمُتَوَكِّلِيْنَ
160	Si Allah vous aide, nul ne peut vous vaincre ; mais s'Il vous abandonne, qui vous aidera après Lui ? C'est en Allah que les croyants doivent placer leur confiance.	اِنْ يَّنْصُرْكُمُ اللّٰهُ فَلَا غَالِبَ لَكُمْ وَاِنْ يَّخْذُلْكُمْ فَمَنْ ذَا الَّذِيْ يَنْصُرُكُمْ مِّنْۢ بَعْدِهٖ وَعَلَى اللّٰهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُوْنَ
161	Il ne convient pas à un prophète de trahir (au sujet des butins). Celui qui trahit apportera, le Jour de la Résurrection, ce qu'il a trahi. Puis chaque âme recevra la pleine rétribution de ce qu'elle a accompli, sans injustice.	وَمَا كَانَ لِنَبِيٍّ اَنْ يَّغُلَّ وَمَنْ يَّغْلُلْ يَأْتِ بِمَا غَلَّ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ ثُمَّ تُوَفّٰى كُلُّ نَفْسٍ مَّا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُوْنَ
162	Celui qui suit l'agrément d'Allah est-il semblable à celui qui encourt Sa colère et dont le refuge est l'Enfer ? Quel mauvais séjour !	اَفَمَنِ اتَّبَعَ رِضْوَانَ اللّٰهِ كَمَنْۢ بَاۤءَ بِسَخَطٍ مِّنَ اللّٰهِ وَمَاْوٰىهُ جَهَنَّمُ وَبِئْسَ الْمَصِيْرُ
163	Ils ont des degrés auprès d'Allah, et Allah voit parfaitement ce qu'ils font.	هُمْ دَرَجٰتٌ عِنْدَ اللّٰهِ وَاللّٰهُ بَصِيْرٌۢ بِمَا يَعْمَلُوْنَ
164	Allah a favorisé les croyants en envoyant parmi eux un Messager issu d'eux-mêmes, qui leur récite Ses versets, les purifie et leur enseigne le Livre et la Sagesse, alors qu'auparavant ils étaient dans un égarement manifeste.	لَقَدْ مَنَّ اللّٰهُ عَلَى الْمُؤْمِنِيْنَ اِذْ بَعَثَ فِيْهِمْ رَسُوْلًا مِّنْ اَنْفُسِهِمْ يَتْلُوْا عَلَيْهِمْ اٰيٰتِهٖ وَيُزَكِّيْهِمْ وَيُعَلِّمُهُمُ الْكِتٰبَ وَالْحِكْمَةَ وَاِنْ كَانُوْا مِنْ قَبْلُ لَفِيْ ضَلٰلٍ مُّبِيْنٍ

165	Pourquoi, lorsque vous fut infligée une calamité (à Uhud), après avoir infligé (à l'ennemi) le double (à Badr), avez-vous dit : « D'où cela vient-il ? » Dis : « Cela vient de vous-mêmes. » Allah est capable de toute chose.	اَوَلَمَّآ اَصَابَتْكُمْ مُّصِيْبَةٌ قَدْ اَصَبْتُمْ مِّثْلَيْهَا قُلْتُمْ اَنّٰى هٰذَا قُلْ هُوَ مِنْ عِنْدِ اَنْفُسِكُمْ اِنَّ اللّٰهَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ
166	Ce qui vous est arrivé, le jour où les deux armées se rencontrèrent, était par la permission d'Allah, afin qu'Il distingue les croyants,	وَمَآ اَصَابَكُمْ يَوْمَ الْتَقَى الْجَمْعٰنِ فَبِاِذْنِ اللّٰهِ وَلِيَعْلَمَ الْمُؤْمِنِيْنَ
167	et qu'Il distingue les hypocrites. On leur disait : « Venez combattre dans la voie d'Allah ou repousser (l'ennemi). » Ils répondaient : « Si nous savions combattre, nous vous suivrions. » Ce jour-là, ils étaient plus proches de la mécréance que de la foi, disant de leurs bouches ce qui n'était pas dans leurs cœurs. Allah sait mieux ce qu'ils cachent.	وَلِيَعْلَمَ الَّذِيْنَ نَافَقُوْا وَقِيْلَ لَهُمْ تَعَالَوْا قَاتِلُوْا فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ اَوِ ادْفَعُوْا قَالُوْا لَوْ نَعْلَمُ قِتَالًا لَّاتَّبَعْنٰكُمْ هُمْ لِلْكُفْرِ يَوْمَىِٕذٍ اَقْرَبُ مِنْهُمْ لِلْاِيْمَانِ يَقُوْلُوْنَ بِاَفْوَاهِهِمْ مَّا لَيْسَ فِيْ قُلُوْبِهِمْ وَاللّٰهُ اَعْلَمُ بِمَا يَكْتُمُوْنَ
168	Ce sont eux qui, restés en arrière, disaient de leurs frères : « S'ils nous avaient obéi, ils n'auraient pas été tués. » Dis : « Écartez donc la mort de vous-mêmes, si vous êtes véridiques. »	اَلَّذِيْنَ قَالُوْا لِاِخْوَانِهِمْ وَقَعَدُوْا لَوْ اَطَاعُوْنَا مَا قُتِلُوْا قُلْ فَادْرَءُوْا عَنْ اَنْفُسِكُمُ الْمَوْتَ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ
169	Ne pense pas que ceux qui ont été tués dans la voie d'Allah sont morts. Au contraire, ils sont vivants auprès de leur Seigneur, recevant leur subsistance,	وَلَا تَحْسَبَنَّ الَّذِيْنَ قُتِلُوْا فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ اَمْوَاتًا بَلْ اَحْيَاۤءٌ عِنْدَ رَبِّهِمْ يُرْزَقُوْنَ
170	réjouissant de la grâce qu'Allah leur a accordée, et se réjouissant pour ceux qui, restés en arrière, ne les ont pas encore rejoints, qu'ils n'auront ni peur ni chagrin.	فَرِحِيْنَ بِمَآ اٰتٰىهُمُ اللّٰهُ مِنْ فَضْلِهٖ وَيَسْتَبْشِرُوْنَ بِالَّذِيْنَ لَمْ يَلْحَقُوْا بِهِمْ مِّنْ خَلْفِهِمْ اَلَّا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُوْنَ
171	Ils se réjouissent de la grâce et de la faveur d'Allah, et Allah ne laisse pas perdre la récompense des croyants,	يَسْتَبْشِرُوْنَ بِنِعْمَةٍ مِّنَ اللّٰهِ وَفَضْلٍ وَاَنَّ اللّٰهَ لَا يُضِيْعُ اَجْرَ الْمُؤْمِنِيْنَ
172	ceux qui ont répondu à Allah et au Messager après avoir été blessés (à Uhud). Pour ceux d'entre eux qui ont fait le bien et craignaient Allah, il y a une grande récompense.	اَلَّذِيْنَ اسْتَجَابُوْا لِلّٰهِ وَالرَّسُوْلِ مِنْ بَعْدِ مَآ اَصَابَهُمُ الْقَرْحُ لِلَّذِيْنَ اَحْسَنُوْا مِنْهُمْ وَاتَّقَوْا اَجْرٌ عَظِيْمٌ

173	Ceux à qui l'on disait : « Les gens ont rassemblé des forces contre vous, craignez-les, » cela augmenta leur foi, et ils dirent : « Allah nous suffit, et quel excellent protecteur ! »	اَلَّذِيْنَ قَالَ لَهُمُ النَّاسُ اِنَّ النَّاسَ قَدْ جَمَعُوْا لَكُمْ فَاخْشَوْهُمْ فَزَادَهُمْ اِيْمَانًا وَّقَالُوْا حَسْبُنَا اللّٰهُ وَنِعْمَ الْوَكِيْلُ
174	Ils revinrent avec une grâce et une faveur d'Allah, sans qu'aucun mal ne les touchât, ayant suivi l'agrément d'Allah. Allah est détenteur d'une grâce immense.	فَانْقَلَبُوْا بِنِعْمَةٍ مِّنَ اللّٰهِ وَفَضْلٍ لَّمْ يَمْسَسْهُمْ سُوْۤءٌ وَّاتَّبَعُوْا رِضْوَانَ اللّٰهِ وَاللّٰهُ ذُوْ فَضْلٍ عَظِيْمٍ
175	C'est seulement le diable qui vous effraie par ses alliés. Ne les craignez pas, mais craignez-Moi, si vous êtes croyants.	اِنَّمَا ذٰلِكُمُ الشَّيْطٰنُ يُخَوِّفُ اَوْلِيَاۤءَه فَلَا تَخَافُوْهُمْ وَخَافُوْنِ اِنْ كُنْتُمْ مُّؤْمِنِيْنَ
176	Que ceux qui se hâtent vers la mécréance ne t'affligent pas. Ils ne nuiront en rien à Allah. Allah ne leur donnera aucune part dans l'au-delà, et ils auront un châtiment immense.	وَلَا يَحْزُنْكَ الَّذِيْنَ يُسَارِعُوْنَ فِى الْكُفْرِ اِنَّهُمْ لَنْ يَّضُرُّوا اللّٰهَ شَيْـًٔا يُرِيْدُ اللّٰهُ اَلَّا يَجْعَلَ لَهُمْ حَظًّا فِى الْاٰخِرَةِ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيْمٌ
177	Ceux qui ont troqué la foi contre la mécréance ne nuiront en rien à Allah, et ils auront un châtiment douloureux.	اِنَّ الَّذِيْنَ اشْتَرَوُا الْكُفْرَ بِالْاِيْمَانِ لَنْ يَّضُرُّوا اللّٰهَ شَيْـًٔا وَلَهُمْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ
178	Que les mécréants ne pensent pas que le répit que Nous leur donnons est un bien pour eux. Nous leur donnons un répit pour qu'ils augmentent leurs péchés, et ils auront un châtiment humiliant.	وَلَا يَحْسَبَنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْۤا اَنَّمَا نُمْلِيْ لَهُمْ خَيْرٌ لِّاَنْفُسِهِمْ اِنَّمَا نُمْلِيْ لَهُمْ لِيَزْدَادُوْۤا اِثْمًا وَلَهُمْ عَذَابٌ مُّهِيْنٌ
179	Allah ne laissera pas les croyants dans l'état où vous êtes, jusqu'à ce qu'Il distingue le mauvais du bon. Allah ne vous dévoilera pas l'invisible, mais Il choisit parmi Ses messagers qui Il veut. Croyez donc en Allah et en Ses messagers. Si vous croyez et craignez Allah, vous aurez une grande récompense.	مَا كَانَ اللّٰهُ لِيَذَرَ الْمُؤْمِنِيْنَ عَلٰى مَاۤ اَنْتُمْ عَلَيْهِ حَتّٰى يَمِيْزَ الْخَبِيْثَ مِنَ الطَّيِّبِ وَمَا كَانَ اللّٰهُ لِيُطْلِعَكُمْ عَلَى الْغَيْبِ وَلٰكِنَّ اللّٰهَ يَجْتَبِيْ مِنْ رُّسُلِه مَنْ يَّشَاۤءُ فَاٰمِنُوْا بِاللّٰهِ وَرُسُلِه وَاِنْ تُؤْمِنُوْا وَتَتَّقُوْا فَلَكُمْ اَجْرٌ عَظِيْمٌ

وَلَا يَحْسَبَنَّ الَّذِيْنَ يَبْخَلُوْنَ بِمَآ اٰتٰىهُمُ اللّٰهُ مِنْ فَضْلِهٖ هُوَ خَيْرًا لَّهُمْ ۭ بَلْ هُوَ شَرٌّ لَّهُمْ ۭ سَيُطَوَّقُوْنَ مَا بَخِلُوْا بِهٖ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ ۭ وَلِلّٰهِ مِيْرَاثُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ۭ وَاللّٰهُ بِمَا تَعْمَلُوْنَ خَبِيْرٌ	Que ceux qui sont avares de ce qu'Allah leur a donné de Sa grâce ne pensent pas que cela est un bien pour eux. Au contraire, c'est un mal pour eux. Ce qu'ils ont gardé avec avarice leur sera attaché au cou le Jour de la Résurrection. À Allah appartient l'héritage des cieux et de la terre, et Allah est parfaitement informé de ce que vous faites.	**180**
لَقَدْ سَمِعَ اللّٰهُ قَوْلَ الَّذِيْنَ قَالُوْٓا اِنَّ اللّٰهَ فَقِيْرٌ وَّنَحْنُ اَغْنِيَاۗءُ ۘ سَنَكْتُبُ مَا قَالُوْا وَقَتْلَهُمُ الْاَنْۢبِيَاۗءَ بِغَيْرِ حَقٍّ وَّنَقُوْلُ ذُوْقُوْا عَذَابَ الْحَرِيْقِ	Allah a entendu les propos de ceux (les Juifs) qui disaient : « Allah est pauvre, et nous sommes riches. » Nous enregistrerons leurs paroles et leur meurtre injuste des prophètes, et Nous dirons : « Goûtez le châtiment du Feu brûlant ! »	**181**
ذٰلِكَ بِمَا قَدَّمَتْ اَيْدِيْكُمْ وَاَنَّ اللّٰهَ لَيْسَ بِظَلَّامٍ لِّلْعَبِيْدِ	Cela est dû à ce que vos mains ont commis, car Allah n'est pas injuste envers Ses serviteurs.	**182**
اَلَّذِيْنَ قَالُوْٓا اِنَّ اللّٰهَ عَهِدَ اِلَيْنَآ اَلَّا نُؤْمِنَ لِرَسُوْلٍ حَتّٰى يَاْتِيَنَا بِقُرْبَانٍ تَاْكُلُهُ النَّارُ ۭ قُلْ قَدْ جَاۗءَكُمْ رُسُلٌ مِّنْ قَبْلِيْ بِالْبَيِّنٰتِ وَبِالَّذِيْ قُلْتُمْ فَلِمَ قَتَلْتُمُوْهُمْ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ	(Ce sont) ceux (les Juifs) qui disaient : « Allah nous a ordonné de ne pas croire en un messager tant qu'il ne nous apportera pas une offrande consumée par le feu. » Dis : « Des messagers avant moi sont venus à vous avec des preuves claires et ce que vous mentionnez. Pourquoi donc les avez-vous tués, si vous êtes véridiques ? »	**183**
فَاِنْ كَذَّبُوْكَ فَقَدْ كُذِّبَ رُسُلٌ مِّنْ قَبْلِكَ جَاۗءُوْ بِالْبَيِّنٰتِ وَالزُّبُرِ وَالْكِتٰبِ الْمُنِيْرِ	S'ils te traitent de menteur, des messagers avant toi ont été traités de menteurs, bien qu'ils aient apporté des preuves claires, les Écrits et le Livre lumineux.	**184**
كُلُّ نَفْسٍ ذَاۗىِٕقَةُ الْمَوْتِ ۭ وَاِنَّمَا تُوَفَّوْنَ اُجُوْرَكُمْ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ ۭ فَمَنْ زُحْزِحَ عَنِ النَّارِ وَاُدْخِلَ الْجَنَّةَ فَقَدْ فَازَ ۭ وَمَا الْحَيٰوةُ الدُّنْيَآ اِلَّا مَتَاعُ الْغُرُوْرِ	Toute âme goûtera la mort. Vos rétributions vous seront pleinement données le Jour de la Résurrection. Celui qui sera éloigné du Feu et admis au Paradis aura réussi. La vie d'ici-bas n'est qu'une jouissance illusoire.	**185**

186	Vous serez certainement éprouvés dans vos biens et vos personnes, et vous entendrez de la part de ceux qui ont reçu le Livre avant vous et des associateurs beaucoup de propos blessants. Si vous êtes patients et pieux, cela fait partie des choses déterminantes.	لَتُبْلَوُنَّ فِيْٓ اَمْوَالِكُمْ وَاَنْفُسِكُمْ وَلَتَسْمَعُنَّ مِنَ الَّذِيْنَ اُوْتُوا الْكِتٰبَ مِنْ قَبْلِكُمْ وَمِنَ الَّذِيْنَ اَشْرَكُوْٓا اَذًى كَثِيْرًا وَاِنْ تَصْبِرُوْا وَتَتَّقُوْا فَاِنَّ ذٰلِكَ مِنْ عَزْمِ الْاُمُوْرِ
187	(Rappelle-toi) quand Allah prit l'engagement de ceux qui reçurent le Livre : « Vous devez l'expliquer aux gens et ne pas le cacher. » Mais ils l'ont rejeté derrière leur dos et l'ont vendu pour un vil prix. Quel mauvais commerce ils ont fait !	وَاِذْ اَخَذَ اللّٰهُ مِيْثَاقَ الَّذِيْنَ اُوْتُوا الْكِتٰبَ لَتُبَيِّنُنَّهٗ لِلنَّاسِ وَلَا تَكْتُمُوْنَهٗ فَنَبَذُوْهُ وَرَاۤءَ ظُهُوْرِهِمْ وَاشْتَرَوْا بِهٖ ثَمَنًا قَلِيْلًا ۗ فَبِئْسَ مَا يَشْتَرُوْنَ
188	Ne pense pas que ceux qui se réjouissent de leurs actes et aiment être loués pour ce qu'ils n'ont pas fait échapperont au châtiment. Ils auront un châtiment douloureux.	لَا تَحْسَبَنَّ الَّذِيْنَ يَفْرَحُوْنَ بِمَآ اَتَوْا وَّيُحِبُّوْنَ اَنْ يُّحْمَدُوْا بِمَا لَمْ يَفْعَلُوْا فَلَا تَحْسَبَنَّهُمْ بِمَفَازَةٍ مِّنَ الْعَذَابِ ۚ وَلَهُمْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ
189	À Allah appartient la royauté des cieux et de la terre, et Allah est capable de toute chose.	وَلِلّٰهِ مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ۗ وَاللّٰهُ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ
190	Dans la création des cieux et de la terre et l'alternance du jour et de la nuit, il y a des signes pour les doués d'intelligence,	اِنَّ فِيْ خَلْقِ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَاخْتِلَافِ الَّيْلِ وَالنَّهَارِ لَاٰيٰتٍ لِّاُولِى الْاَلْبَابِ
191	ceux qui invoquent Allah debout, assis ou couchés, et méditent sur la création des cieux et de la terre : « Notre Seigneur, Tu n'as pas créé cela en vain. Gloire à Toi ! Préserve-nous du châtiment du Feu.	الَّذِيْنَ يَذْكُرُوْنَ اللّٰهَ قِيَامًا وَّقُعُوْدًا وَّعَلٰى جُنُوْبِهِمْ وَيَتَفَكَّرُوْنَ فِيْ خَلْقِ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ۚ رَبَّنَا مَا خَلَقْتَ هٰذَا بَاطِلًا ۚ سُبْحٰنَكَ فَقِنَا عَذَابَ النَّارِ
192	Notre Seigneur, celui que Tu fais entrer dans le Feu, Tu l'as couvert d'opprobre, et les injustes n'auront aucun secours.	رَبَّنَآ اِنَّكَ مَنْ تُدْخِلِ النَّارَ فَقَدْ اَخْزَيْتَهٗ ۗ وَمَا لِلظّٰلِمِيْنَ مِنْ اَنْصَارٍ
193	Notre Seigneur, nous avons entendu un héraut appeler à la foi : « Croyez en votre Seigneur ! » et nous avons cru. Notre Seigneur, pardonne-nous nos péchés, efface nos fautes et fais-nous mourir avec les pieux.	رَبَّنَآ اِنَّنَا سَمِعْنَا مُنَادِيًا يُّنَادِيْ لِلْاِيْمَانِ اَنْ اٰمِنُوْا بِرَبِّكُمْ فَاٰمَنَّا ۚ رَبَّنَا فَاغْفِرْ لَنَا ذُنُوْبَنَا وَكَفِّرْ عَنَّا سَيِّاٰتِنَا وَتَوَفَّنَا مَعَ الْاَبْرَارِ

194	Notre Seigneur, donne-nous ce que Tu nous as promis par Tes messagers et ne nous couvre pas d'opprobre le Jour de la Résurrection. Tu ne manques jamais à Ta promesse. »	رَبَّنَا وَاٰتِنَا مَا وَعَدْتَّنَا عَلٰى رُسُلِكَ وَلَا تُخْزِنَا يَوْمَ الْقِيٰمَةِ اِنَّكَ لَا تُخْلِفُ الْمِيْعَادَ
195	Leur Seigneur leur répondit : « Je ne laisserai pas perdre l'œuvre de celui qui agit parmi vous, homme ou femme, les uns venant des autres. Ceux qui ont émigré, ont été chassés de leurs foyers, ont souffert dans Ma voie, ont combattu et ont été tués, Je leur effacerai leurs péchés et les ferai entrer dans des jardins sous lesquels coulent des rivières, en récompense de la part d'Allah. Et auprès d'Allah se trouve la meilleure récompense. »	فَاسْتَجَابَ لَهُمْ رَبُّهُمْ اَنِّيْ لَآ اُضِيْعُ عَمَلَ عَامِلٍ مِّنْكُمْ مِّنْ ذَكَرٍ اَوْ اُنْثٰى بَعْضُكُمْ مِّنْ بَعْضٍ فَالَّذِيْنَ هَاجَرُوْا وَاُخْرِجُوْا مِنْ دِيَارِهِمْ وَاُوْذُوْا فِيْ سَبِيْلِيْ وَقٰتَلُوْا وَقُتِلُوْا لَاُكَفِّرَنَّ عَنْهُمْ سَيِّاٰتِهِمْ وَلَاُدْخِلَنَّهُمْ جَنّٰتٍ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ ثَوَابًا مِّنْ عِنْدِ اللّٰهِ وَاللّٰهُ عِنْدَه حُسْنُ الثَّوَابِ
196	Que l'agitation des mécréants dans les contrées ne te séduise pas.	لَا يَغُرَّنَّكَ تَقَلُّبُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا فِى الْبِلَادِ
197	C'est une jouissance éphémère, puis leur refuge sera l'Enfer, quel mauvais séjour !	مَتَاعٌ قَلِيْلٌ ثُمَّ مَأْوٰىهُمْ جَهَنَّمُ وَبِئْسَ الْمِهَادُ
198	Mais ceux qui craignent leur Seigneur auront des jardins sous lesquels coulent des rivières, où ils demeureront éternellement, comme une réception de la part d'Allah. Ce qui est auprès d'Allah est meilleur pour les pieux.	لٰكِنِ الَّذِيْنَ اتَّقَوْا رَبَّهُمْ لَهُمْ جَنّٰتٌ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ خٰلِدِيْنَ فِيْهَا نُزُلًا مِّنْ عِنْدِ اللّٰهِ وَمَا عِنْدَ اللّٰهِ خَيْرٌ لِّلْاَبْرَارِ
199	Parmi les Gens du Livre, il y a ceux qui croient en Allah, en ce qui vous a été révélé et en ce qui leur a été révélé, humbles devant Allah, ne vendant pas les versets d'Allah pour un vil prix. Ceux-là auront leur récompense auprès de leur Seigneur. Allah est prompt à rendre des comptes.	وَاِنَّ مِنْ اَهْلِ الْكِتٰبِ لَمَنْ يُّؤْمِنُ بِاللّٰهِ وَمَآ اُنْزِلَ اِلَيْكُمْ وَمَآ اُنْزِلَ اِلَيْهِمْ خٰشِعِيْنَ لِلّٰهِ لَا يَشْتَرُوْنَ بِاٰيٰتِ اللّٰهِ ثَمَنًا قَلِيْلًا اُولٰٓئِكَ لَهُمْ اَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ اِنَّ اللّٰهَ سَرِيْعُ الْحِسَابِ
200	Ô vous qui croyez ! Soyez patients, rivalisez de patience, restez vigilants et craignez Allah afin que vous réussissiez.	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوا اصْبِرُوْا وَصَابِرُوْا وَرَابِطُوْا وَاتَّقُوا اللّٰهَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُوْنَ

Nombre de versets 176 | اَلنِّسَاء An-Nisa - 4 | مدنية Médinoise

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

An-Nisa (Les Femmes)

1	Ô hommes ! Craignez votre Seigneur qui vous a créés d'un seul être (Adam) et a créé de celui-ci son épouse (Ève) ; et d'eux deux, Il a multiplié beaucoup d'hommes et de femmes. Craignez Allah, au nom duquel vous vous demandez des choses, et respectez les liens de parenté. En vérité, Allah veille sur vous et vous observe.	يٰٓاَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوْا رَبَّكُمُ الَّذِيْ خَلَقَكُمْ مِّنْ نَّفْسٍ وَّاحِدَةٍ وَّخَلَقَ مِنْهَا زَوْجَهَا وَبَثَّ مِنْهُمَا رِجَالًا كَثِيْرًا وَّنِسَاۤءً ۚ وَاتَّقُوا اللّٰهَ الَّذِيْ تَسَاۤءَلُوْنَ بِهٖ وَالْاَرْحَامَ ۗ اِنَّ اللّٰهَ كَانَ عَلَيْكُمْ رَقِيْبًا
2	Et donnez aux orphelins (devenus majeurs) leurs biens, ne substituez pas le mauvais au bon, et ne consommez pas leurs biens avec les vôtres. Cela est un grand péché.	وَاٰتُوا الْيَتٰمٰٓى اَمْوَالَهُمْ وَلَا تَتَبَدَّلُوا الْخَبِيْثَ بِالطَّيِّبِ ۖ وَلَا تَأْكُلُوْٓا اَمْوَالَهُمْ اِلٰٓى اَمْوَالِكُمْ ۗ اِنَّهٗ كَانَ حُوْبًا كَبِيْرًا
3	Et si vous craignez de ne pas être justes envers les orphelines (en les épousant), épousez alors les femmes qui vous plaisent : deux, trois ou quatre. Mais si vous craignez de ne pas être équitables, n'en épousez qu'une seule, ou les esclaves que vous possédez. Cela est plus à même de vous éviter l'injustice.	وَاِنْ خِفْتُمْ اَلَّا تُقْسِطُوْا فِى الْيَتٰمٰى فَانْكِحُوْا مَا طَابَ لَكُمْ مِّنَ النِّسَاۤءِ مَثْنٰى وَثُلٰثَ وَرُبٰعَ ۚ فَاِنْ خِفْتُمْ اَلَّا تَعْدِلُوْا فَوَاحِدَةً اَوْ مَا مَلَكَتْ اَيْمَانُكُمْ ۗ ذٰلِكَ اَدْنٰٓى اَلَّا تَعُوْلُوْا
4	Et donnez aux femmes (que vous épousez) leur dot avec générosité. Mais si elles vous en remettent une partie de bon cœur, acceptez-la et jouissez-en avec plaisir.	وَاٰتُوا النِّسَاۤءَ صَدُقٰتِهِنَّ نِحْلَةً ۗ فَاِنْ طِبْنَ لَكُمْ عَنْ شَيْءٍ مِّنْهُ نَفْسًا فَكُلُوْهُ هَنِيْۤـًٔا مَّرِيْۤـًٔا
5	Et ne confiez pas aux incapables les biens (qui sont sous votre garde) qu'Allah a faits pour vous un moyen de subsistance. Fournissez-leur subsistance et vêtements à partir de ces biens, et parlez-leur avec bienveillance.	وَلَا تُؤْتُوا السُّفَهَاۤءَ اَمْوَالَكُمُ الَّتِيْ جَعَلَ اللّٰهُ لَكُمْ قِيٰمًا وَّارْزُقُوْهُمْ فِيْهَا وَاكْسُوْهُمْ وَقُوْلُوْا لَهُمْ قَوْلًا مَّعْرُوْفًا

6	Et mettez à l'épreuve les orphelins jusqu'à ce qu'ils atteignent l'âge du mariage. Si vous les jugez capables de gérer leurs biens, remettez-les-leur. Ne consommez pas leurs biens de manière excessive ou précipitée avant qu'ils ne soient majeurs. Que celui qui est riche s'abstienne (d'en consommer), et que celui qui est pauvre en consomme raisonnablement. Lorsque vous leur remettez leurs biens, prenez des témoins. Allah suffit comme témoin.	وَابْتَلُوا الْيَتٰمٰى حَتّٰٓى اِذَا بَلَغُوا النِّكَاحَ فَاِنْ اٰنَسْتُمْ مِّنْهُمْ رُشْدًا فَادْفَعُوْٓا اِلَيْهِمْ اَمْوَالَهُمْ وَلَا تَأْكُلُوْهَآ اِسْرَافًا وَّبِدَارًا اَنْ يَّكْبَرُوْا وَمَنْ كَانَ غَنِيًّا فَلْيَسْتَعْفِفْ وَمَنْ كَانَ فَقِيْرًا فَلْيَأْكُلْ بِالْمَعْرُوْفِ فَاِذَا دَفَعْتُمْ اِلَيْهِمْ اَمْوَالَهُمْ فَاَشْهِدُوْا عَلَيْهِمْ وَكَفٰى بِاللّٰهِ حَسِيْبًا
7	Aux hommes revient une part des biens laissés par les parents et les proches, et aux femmes une part des biens laissés par les parents et les proches, qu'ils soient peu ou beaucoup, selon une part déterminée.	لِلرِّجَالِ نَصِيْبٌ مِّمَّا تَرَكَ الْوَالِدٰنِ وَالْاَقْرَبُوْنَ وَلِلنِّسَاۤءِ نَصِيْبٌ مِّمَّا تَرَكَ الْوَالِدٰنِ وَالْاَقْرَبُوْنَ مِمَّا قَلَّ مِنْهُ اَوْ كَثُرَ نَصِيْبًا مَّفْرُوْضًا
8	Et lorsqu'au moment du partage, des proches, des orphelins et des pauvres sont présents, donnez-leur quelque chose (de convenable) de ces biens et adressez-leur des paroles aimables.	وَاِذَا حَضَرَ الْقِسْمَةَ اُولُوا الْقُرْبٰى وَالْيَتٰمٰى وَالْمَسٰكِيْنُ فَارْزُقُوْهُمْ مِّنْهُ وَقُوْلُوْا لَهُمْ قَوْلًا مَّعْرُوْفًا
9	Que ceux qui craignent de laisser derrière eux une descendance faible aient peur, comme s'ils étaient eux-mêmes dans cette situation. Qu'ils craignent Allah et qu'ils tiennent des propos justes.	وَلْيَخْشَ الَّذِيْنَ لَوْ تَرَكُوْا مِنْ خَلْفِهِمْ ذُرِّيَّةً ضِعٰفًا خَافُوْا عَلَيْهِمْ فَلْيَتَّقُوا اللّٰهَ وَلْيَقُوْلُوْا قَوْلًا سَدِيْدًا
10	Ceux qui consomment injustement les biens des orphelins ne consomment que du feu dans leurs ventres. Ils entreront bientôt dans un brasier.	اِنَّ الَّذِيْنَ يَأْكُلُوْنَ اَمْوَالَ الْيَتٰمٰى ظُلْمًا اِنَّمَا يَأْكُلُوْنَ فِيْ بُطُوْنِهِمْ نَارًا وَسَيَصْلَوْنَ سَعِيْرًا

11	Allah vous ordonne, concernant (le partage de l'héritage pour) vos enfants : la part d'un garçon équivaut à celle de deux filles. S'il n'y a que des filles, plus de deux, elles reçoivent les deux tiers de l'héritage. S'il n'y a qu'une seule fille, elle reçoit la moitié. Pour chacun des deux parents, un sixième de l'héritage s'il y a un enfant. S'il n'y a pas d'enfant et que les parents sont les seuls héritiers, la mère reçoit un tiers. S'il y a des frères, la mère reçoit un sixième. (Ces parts sont attribuées) après exécution du testament ou paiement des dettes. Vous ne savez pas qui, de vos parents ou de vos enfants, vous est le plus utile. C'est une prescription d'Allah. En vérité, Allah est Omniscient, Sage.	يُوْصِيْكُمُ اللّٰهُ فِيْٓ اَوْلَادِكُمْ لِلذَّكَرِ مِثْلُ حَظِّ الْاُنْثَيَيْنِ ۚ فَاِنْ كُنَّ نِسَاۤءً فَوْقَ اثْنَتَيْنِ فَلَهُنَّ ثُلُثَا مَا تَرَكَ ۚ وَاِنْ كَانَتْ وَاحِدَةً فَلَهَا النِّصْفُ ۗ وَلِاَبَوَيْهِ لِكُلِّ وَاحِدٍ مِّنْهُمَا السُّدُسُ مِمَّا تَرَكَ اِنْ كَانَ لَهٗ وَلَدٌ ۚ فَاِنْ لَّمْ يَكُنْ لَّهٗ وَلَدٌ وَّوَرِثَهٗٓ اَبَوٰهُ فَلِاُمِّهِ الثُّلُثُ ۚ فَاِنْ كَانَ لَهٗٓ اِخْوَةٌ فَلِاُمِّهِ السُّدُسُ مِنْۢ بَعْدِ وَصِيَّةٍ يُّوْصِيْ بِهَآ اَوْ دَيْنٍ ۗ اٰبَاۤؤُكُمْ وَاَبْنَاۤؤُكُمْ لَا تَدْرُوْنَ اَيُّهُمْ اَقْرَبُ لَكُمْ نَفْعًا ۗ فَرِيْضَةً مِّنَ اللّٰهِ ۗ اِنَّ اللّٰهَ كَانَ عَلِيْمًا حَكِيْمًا
12	À vous (maris) revient la moitié de l'héritage laissé par vos épouses si elles n'ont pas d'enfant. Si elles ont un enfant, vous recevez un quart après exécution du testament ou paiement des dettes. Les épouses reçoivent un quart de ce que vous laissez si vous n'avez pas d'enfant. Si vous avez un enfant, elles reçoivent un huitième après exécution du testament ou paiement des dettes. Si une personne, homme ou femme, décède sans laisser de père ni d'enfant, mais a un frère ou une sœur (de même mère), chacun reçoit un sixième. S'ils sont plus nombreux, ils se partagent un tiers après exécution du testament ou paiement des dettes, sans nuire (aux héritiers). C'est une prescription d'Allah. Allah est Omniscient, Indulgent.	وَلَكُمْ نِصْفُ مَا تَرَكَ اَزْوَاجُكُمْ اِنْ لَّمْ يَكُنْ لَّهُنَّ وَلَدٌ ۚ فَاِنْ كَانَ لَهُنَّ وَلَدٌ فَلَكُمُ الرُّبُعُ مِمَّا تَرَكْنَ مِنْۢ بَعْدِ وَصِيَّةٍ يُّوْصِيْنَ بِهَآ اَوْ دَيْنٍ ۗ وَلَهُنَّ الرُّبُعُ مِمَّا تَرَكْتُمْ اِنْ لَّمْ يَكُنْ لَّكُمْ وَلَدٌ ۚ فَاِنْ كَانَ لَكُمْ وَلَدٌ فَلَهُنَّ الثُّمُنُ مِمَّا تَرَكْتُمْ مِّنْۢ بَعْدِ وَصِيَّةٍ تُوْصُوْنَ بِهَآ اَوْ دَيْنٍ ۗ وَاِنْ كَانَ رَجُلٌ يُّوْرَثُ كَلٰلَةً اَوِ امْرَاَةٌ وَّلَهٗٓ اَخٌ اَوْ اُخْتٌ فَلِكُلِّ وَاحِدٍ مِّنْهُمَا السُّدُسُ ۚ فَاِنْ كَانُوْٓا اَكْثَرَ مِنْ ذٰلِكَ فَهُمْ شُرَكَاۤءُ فِي الثُّلُثِ مِنْۢ بَعْدِ وَصِيَّةٍ يُّوْصٰى بِهَآ اَوْ دَيْنٍ ۙ غَيْرَ مُضَاۤرٍّ ۚ وَصِيَّةً مِّنَ اللّٰهِ ۗ وَاللّٰهُ عَلِيْمٌ حَلِيْمٌ
13	Ce sont là les limites (lois) d'Allah. Quiconque obéit à Allah et à Son Messager, Il le fera entrer dans des jardins sous lesquels coulent des rivières, où ils demeureront éternellement. C'est là le triomphe éclatant.	تِلْكَ حُدُوْدُ اللّٰهِ ۗ وَمَنْ يُّطِعِ اللّٰهَ وَرَسُوْلَهٗ يُدْخِلْهُ جَنّٰتٍ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ خٰلِدِيْنَ فِيْهَا ۗ وَذٰلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيْمُ

14	Et quiconque désobéit à Allah et à Son Messager et transgresse Ses limites, Il le fera entrer dans un feu où il demeurera éternellement, et il aura un châtiment avilissant.	وَمَنْ يَّعْصِ اللّٰهَ وَرَسُوْلَه وَيَتَعَدَّ حُدُوْدَه يُدْخِلْهُ نَارًا خَالِدًا فِيْهَا وَلَه عَذَابٌ مُّهِيْنٌ
15	Et celles parmi vos femmes qui commettent un acte infâme, prenez quatre témoins parmi vous. S'ils témoignent, confinez-les dans leurs maisons jusqu'à leur mort ou jusqu'à ce qu'Allah leur ouvre une autre voie.	وَالّٰتِيْ يَأْتِيْنَ الْفَاحِشَةَ مِنْ نِّسَاۤىِٕكُمْ فَاسْتَشْهِدُوْا عَلَيْهِنَّ اَرْبَعَةً مِّنْكُمْ فَاِنْ شَهِدُوْا فَاَمْسِكُوْهُنَّ فِى الْبُيُوْتِ حَتّٰى يَتَوَفّٰىهُنَّ الْمَوْتُ اَوْ يَجْعَلَ اللّٰهُ لَهُنَّ سَبِيْلًا
16	Et les deux personnes parmi vous qui commettent un acte infâme, punissez-les. S'ils se repentent et se corrigent, laissez-les en paix. En vérité, Allah accepte le repentir et est Miséricordieux.	وَالَّذٰنِ يَأْتِيٰنِهَا مِنْكُمْ فَاٰذُوْهُمَا فَاِنْ تَابَا وَاَصْلَحَا فَاَعْرِضُوْا عَنْهُمَا اِنَّ اللّٰهَ كَانَ تَوَّابًا رَّحِيْمًا
17	Le repentir auprès d'Allah est réservé à ceux qui commettent le mal par ignorance, puis se repentent rapidement. C'est à ceux-là qu'Allah accepte le repentir. Allah est Omniscient, Sage.	اِنَّمَا التَّوْبَةُ عَلَى اللّٰهِ لِلَّذِيْنَ يَعْمَلُوْنَ السُّوْۤءَ بِجَهَالَةٍ ثُمَّ يَتُوْبُوْنَ مِنْ قَرِيْبٍ فَاُولٰۤىِٕكَ يَتُوْبُ اللّٰهُ عَلَيْهِمْ وَكَانَ اللّٰهُ عَلِيْمًا حَكِيْمًا
18	Le repentir n'est pas accepté de ceux qui commettent des méfaits jusqu'à ce que la mort se présente à l'un d'eux, et qu'il dise alors : « Je me repens maintenant », ni de ceux qui meurent en état de mécréance. Pour ceux-là, Nous avons préparé un châtiment douloureux.	وَلَيْسَتِ التَّوْبَةُ لِلَّذِيْنَ يَعْمَلُوْنَ السَّيِّاٰتِ حَتّٰۤى اِذَا حَضَرَ اَحَدَهُمُ الْمَوْتُ قَالَ اِنِّيْ تُبْتُ الْـٰٔنَ وَلَا الَّذِيْنَ يَمُوْتُوْنَ وَهُمْ كُفَّارٌ اُولٰۤىِٕكَ اَعْتَدْنَا لَهُمْ عَذَابًا اَلِيْمًا
19	Ô vous qui croyez ! Il ne vous est pas permis d'hériter des femmes contre leur gré, ni de les empêcher de reprendre une partie de ce que vous leur avez donné, sauf si elles ont commis un acte infâme évident. Vivez avec elles de manière convenable. Si vous ne les aimez pas, peut-être détestez-vous une chose dans laquelle Allah a placé beaucoup de bien.	يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا يَحِلُّ لَكُمْ اَنْ تَرِثُوا النِّسَاۤءَ كَرْهًا وَلَا تَعْضُلُوْهُنَّ لِتَذْهَبُوْا بِبَعْضِ مَاۤ اٰتَيْتُمُوْهُنَّ اِلَّاۤ اَنْ يَّاْتِيْنَ بِفَاحِشَةٍ مُّبَيِّنَةٍ وَعَاشِرُوْهُنَّ بِالْمَعْرُوْفِ فَاِنْ كَرِهْتُمُوْهُنَّ فَعَسٰۤى اَنْ تَكْرَهُوْا شَيْـًٔا وَّيَجْعَلَ اللّٰهُ فِيْهِ خَيْرًا كَثِيْرًا

20	Et si vous voulez remplacer une épouse par une autre, alors que vous avez donné à l'une d'elles une grande somme, ne reprenez rien de cela. Voudriez-vous le reprendre par calomnie et péché évident ?	وَاِنْ اَرَدْتُّمُ اسْتِبْدَالَ زَوْجٍ مَّكَانَ زَوْجٍ وَّاٰتَيْتُمْ اِحْدٰىهُنَّ قِنْطَارًا فَلَا تَاْخُذُوْا مِنْهُ شَيْـًٔا ۗ اَتَاْخُذُوْنَهٗ بُهْتَانًا وَّاِثْمًا مُّبِيْنًا
21	Et comment pourriez-vous le reprendre, alors que vous avez eu des relations intimes l'un avec l'autre, et qu'elles ont pris de vous un engagement solennel (le mariage) ?	وَكَيْفَ تَاْخُذُوْنَهٗ وَقَدْ اَفْضٰى بَعْضُكُمْ اِلٰى بَعْضٍ وَّاَخَذْنَ مِنْكُمْ مِّيْثَاقًا غَلِيْظًا
22	Et n'épousez pas les femmes que vos pères ont épousées, sauf ce qui a eu lieu dans le passé. C'est un acte infâme, détestable et une voie exécrable.	وَلَا تَنْكِحُوْا مَا نَكَحَ اٰبَاۤؤُكُمْ مِّنَ النِّسَاۤءِ اِلَّا مَا قَدْ سَلَفَ ۗ اِنَّهٗ كَانَ فَاحِشَةً وَّمَقْتًا ۗ وَسَاۤءَ سَبِيْلًا
23	Vous sont interdites (en mariage) : vos mères, vos filles, vos sœurs, vos tantes paternelles, vos tantes maternelles, les filles de vos frères, les filles de vos sœurs, vos mères nourricières, vos sœurs de lait, les mères de vos épouses (belles-mères), les filles de vos épouses (filles adoptives) sous votre garde avec lesquelles vous avez consommé le mariage – mais si vous n'avez pas consommé le mariage (et les avez divorcées), il n'y a pas de péché à les épouser –, les épouses de vos fils biologiques (belles-filles), et de réunir (en mariage) deux sœurs, sauf ce qui a eu lieu dans le passé. En vérité, Allah est Pardonneur, Miséricordieux.	حُرِّمَتْ عَلَيْكُمْ اُمَّهٰتُكُمْ وَبَنٰتُكُمْ وَاَخَوٰتُكُمْ وَعَمّٰتُكُمْ وَخٰلٰتُكُمْ وَبَنٰتُ الْاَخِ وَبَنٰتُ الْاُخْتِ وَاُمَّهٰتُكُمُ الّٰتِيْٓ اَرْضَعْنَكُمْ وَاَخَوٰتُكُمْ مِّنَ الرَّضَاعَةِ وَاُمَّهٰتُ نِسَاۤىِٕكُمْ وَرَبَاۤىِٕبُكُمُ الّٰتِيْ فِيْ حُجُوْرِكُمْ مِّنْ نِّسَاۤىِٕكُمُ الّٰتِيْ دَخَلْتُمْ بِهِنَّ ۫ فَاِنْ لَّمْ تَكُوْنُوْا دَخَلْتُمْ بِهِنَّ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ ۫ وَحَلَاۤىِٕلُ اَبْنَاۤىِٕكُمُ الَّذِيْنَ مِنْ اَصْلَابِكُمْ ۙ وَاَنْ تَجْمَعُوْا بَيْنَ الْاُخْتَيْنِ اِلَّا مَا قَدْ سَلَفَ ۗ اِنَّ اللّٰهَ كَانَ غَفُوْرًا رَّحِيْمًا
24	Et (il vous est interdit d'épouser) les femmes mariées, sauf celles que vous possédez comme esclaves. C'est une prescription d'Allah pour vous. En dehors de cela, il vous est permis de chercher (des épouses) avec vos biens, en restant chastes et non en forniquant. À celles dont vous jouissez (par le mariage), donnez leur dot comme une obligation. Il n'y a pas de péché à vous mettre d'accord sur quelque chose après l'obligation (de la dot). En vérité, Allah est Omniscient, Sage.	وَالْمُحْصَنٰتُ مِنَ النِّسَاۤءِ اِلَّا مَا مَلَكَتْ اَيْمَانُكُمْ ۚ كِتٰبَ اللّٰهِ عَلَيْكُمْ ۚ وَاُحِلَّ لَكُمْ مَّا وَرَاۤءَ ذٰلِكُمْ اَنْ تَبْتَغُوْا بِاَمْوَالِكُمْ مُّحْصِنِيْنَ غَيْرَ مُسٰفِحِيْنَ ۗ فَمَا اسْتَمْتَعْتُمْ بِهٖ مِنْهُنَّ فَاٰتُوْهُنَّ اُجُوْرَهُنَّ فَرِيْضَةً ۗ وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِيْمَا تَرٰضَيْتُمْ بِهٖ مِنْۢ بَعْدِ الْفَرِيْضَةِ ۗ اِنَّ اللّٰهَ كَانَ عَلِيْمًا حَكِيْمًا

		وَمَنْ لَّمْ يَسْتَطِعْ مِنْكُمْ طَوْلًا اَنْ يَّنْكِحَ الْمُحْصَنٰتِ الْمُؤْمِنٰتِ فَمِنْ مَّا مَلَكَتْ اَيْمَانُكُمْ مِّنْ فَتَيٰتِكُمُ الْمُؤْمِنٰتِ وَاللّٰهُ اَعْلَمُ بِاِيْمَانِكُمْ بَعْضُكُمْ مِّنْ بَعْضٍ فَانْكِحُوْهُنَّ بِاِذْنِ اَهْلِهِنَّ وَاٰتُوْهُنَّ اُجُوْرَهُنَّ بِالْمَعْرُوْفِ مُحْصَنٰتٍ غَيْرَ مُسٰفِحٰتٍ وَّلَا مُتَّخِذٰتِ اَخْدَانٍ فَاِذَآ اُحْصِنَّ فَاِنْ اَتَيْنَ بِفَاحِشَةٍ فَعَلَيْهِنَّ نِصْفُ مَا عَلَى الْمُحْصَنٰتِ مِنَ الْعَذَابِ ذٰلِكَ لِمَنْ خَشِيَ الْعَنَتَ مِنْكُمْ وَاَنْ تَصْبِرُوْا خَيْرٌ لَّكُمْ وَاللّٰهُ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ
25	Et celui d’entre vous qui n’a pas les moyens d’épouser des femmes libres croyantes, qu’il épouse une esclave croyante que vous possédez. Allah connaît votre foi. Vous êtes issus les uns des autres (descendants d’Adam et Ève). Épousez-les donc avec l’autorisation de leur maître et donnez-leur une dot convenable, car elles sont des femmes chastes, non des prostituées ni des femmes prenant des amants. Si, après être mariées, elles commettent un acte infâme (adultère), leur châtiment est la moitié de celui des femmes libres (non mariées). Cela est pour ceux qui craignent de tomber dans le péché (de fornication). Mais il est meilleur pour vous de faire preuve de patience. Allah est Pardonneur, Miséricordieux.	
26	Allah veut vous éclairer (sur Ses lois), vous montrer les voies de ceux qui vous ont précédés (les prophètes et les justes) et accepter votre repentir. Allah est Omniscient, Sage.	يُرِيْدُ اللّٰهُ لِيُبَيِّنَ لَكُمْ وَيَهْدِيَكُمْ سُنَنَ الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِكُمْ وَيَتُوْبَ عَلَيْكُمْ وَاللّٰهُ عَلِيْمٌ حَكِيْمٌ
27	Allah veut accepter votre repentir, mais ceux qui suivent leurs désirs veulent que vous vous égariez profondément (loin de la vérité).	وَاللّٰهُ يُرِيْدُ اَنْ يَّتُوْبَ عَلَيْكُمْ وَيُرِيْدُ الَّذِيْنَ يَتَّبِعُوْنَ الشَّهَوٰتِ اَنْ تَمِيْلُوْا مَيْلًا عَظِيْمًا
28	Allah veut vous alléger (vos obligations), car l’homme a été créé faible.	يُرِيْدُ اللّٰهُ اَنْ يُّخَفِّفَ عَنْكُمْ وَخُلِقَ الْاِنْسَانُ ضَعِيْفًا
29	Ô vous qui croyez ! Ne consommez pas vos biens entre vous injustement, sauf dans un commerce consenti mutuellement. Et ne vous tuez pas vous-mêmes. En vérité, Allah est Miséricordieux envers vous.	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تَأْكُلُوْٓا اَمْوَالَكُمْ بَيْنَكُمْ بِالْبَاطِلِ اِلَّآ اَنْ تَكُوْنَ تِجَارَةً عَنْ تَرَاضٍ مِّنْكُمْ وَلَا تَقْتُلُوْٓا اَنْفُسَكُمْ اِنَّ اللّٰهَ كَانَ بِكُمْ رَحِيْمًا
30	Et quiconque fait cela en transgressant et en opprimant, Nous le ferons entrer dans un feu. Cela est facile pour Allah.	وَمَنْ يَّفْعَلْ ذٰلِكَ عُدْوَانًا وَّظُلْمًا فَسَوْفَ نُصْلِيْهِ نَارًا وَكَانَ ذٰلِكَ عَلَى اللّٰهِ يَسِيْرًا
31	Si vous évitez les grands péchés qui vous sont interdits, Nous effacerons vos fautes et vous ferons entrer dans un lieu honorable (le Paradis).	اِنْ تَجْتَنِبُوْا كَبَاۤئِرَ مَا تُنْهَوْنَ عَنْهُ نُكَفِّرْ عَنْكُمْ سَيِّاٰتِكُمْ وَنُدْخِلْكُمْ مُّدْخَلًا كَرِيْمًا

32	Et ne soyez pas envieux des faveurs qu'Allah a accordées à certains d'entre vous plus qu'à d'autres. Aux hommes revient une part de ce qu'ils ont acquis, et aux femmes une part de ce qu'elles ont acquis. Demandez à Allah une part de Sa grâce. En vérité, Allah sait tout.	وَلَا تَتَمَنَّوْا مَا فَضَّلَ اللّٰهُ بِهٖ بَعْضَكُمْ عَلٰى بَعْضٍ لِلرِّجَالِ نَصِيْبٌ مِّمَّا اكْتَسَبُوْا وَلِلنِّسَاۤءِ نَصِيْبٌ مِّمَّا اكْتَسَبْنَ وَسْـَٔلُوا اللّٰهَ مِنْ فَضْلِهٖ اِنَّ اللّٰهَ كَانَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيْمًا
33	Et à chacun (hommes et femmes), Nous avons désigné des héritiers pour ce que laissent les parents et les proches. À ceux avec qui vous avez conclu un pacte, donnez leur part. En vérité, Allah est Témoin de toute chose.	وَلِكُلٍّ جَعَلْنَا مَوَالِيَ مِمَّا تَرَكَ الْوَالِدٰنِ وَالْاَقْرَبُوْنَ ۗ وَالَّذِيْنَ عَقَدَتْ اَيْمَانُكُمْ فَاٰتُوْهُمْ نَصِيْبَهُمْ ۗ اِنَّ اللّٰهَ كَانَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيْدًا
34	Les hommes sont les protecteurs des femmes, car Allah a donné à certains (hommes) un avantage sur d'autres (femmes), et parce qu'ils dépensent de leurs biens. Les femmes vertueuses sont obéissantes (à Allah) et préservent (leur chasteté) en l'absence de leur mari, car Allah les protège. Quant aux femmes dont vous craignez la désobéissance (nusyuz), admonestez-les, éloignez-vous d'elles dans le lit (séparation), et, si nécessaire, frappez-les (légèrement). Mais si elles vous obéissent, ne cherchez pas de prétexte pour les maltraiter. En vérité, Allah est Élevé, Grand.	اَلرِّجَالُ قَوَّامُوْنَ عَلَى النِّسَاۤءِ بِمَا فَضَّلَ اللّٰهُ بَعْضَهُمْ عَلٰى بَعْضٍ وَّبِمَآ اَنْفَقُوْا مِنْ اَمْوَالِهِمْ ۗ فَالصّٰلِحٰتُ قٰنِتٰتٌ حٰفِظٰتٌ لِّلْغَيْبِ بِمَا حَفِظَ اللّٰهُ ۗ وَالّٰتِيْ تَخَافُوْنَ نُشُوْزَهُنَّ فَعِظُوْهُنَّ وَاهْجُرُوْهُنَّ فِى الْمَضَاجِعِ وَاضْرِبُوْهُنَّ ۚ فَاِنْ اَطَعْنَكُمْ فَلَا تَبْغُوْا عَلَيْهِنَّ سَبِيْلًا ۗ اِنَّ اللّٰهَ كَانَ عَلِيًّا كَبِيْرًا
35	Et si vous craignez une rupture entre eux (le couple), envoyez un arbitre de la famille de l'homme et un arbitre de la famille de la femme. S'ils veulent se réconcilier, Allah facilitera leur entente. En vérité, Allah est Informé, Connaisseur.	وَاِنْ خِفْتُمْ شِقَاقَ بَيْنِهِمَا فَابْعَثُوْا حَكَمًا مِّنْ اَهْلِهٖ وَحَكَمًا مِّنْ اَهْلِهَا ۚ اِنْ يُّرِيْدَآ اِصْلَاحًا يُّوَفِّقِ اللّٰهُ بَيْنَهُمَا ۗ اِنَّ اللّٰهَ كَانَ عَلِيْمًا خَبِيْرًا
36	Adorez Allah et ne Lui associez rien. Soyez bons envers vos parents, vos proches, les orphelins, les pauvres, le voisin proche et le voisin éloigné, le compagnon à vos côtés, le voyageur et les esclaves que vous possédez. En vérité, Allah n'aime pas les arrogants et les vantards.	وَاعْبُدُوا اللّٰهَ وَلَا تُشْرِكُوْا بِهٖ شَيْـًٔا وَّبِالْوَالِدَيْنِ اِحْسَانًا وَّبِذِى الْقُرْبٰى وَالْيَتٰمٰى وَالْمَسٰكِيْنِ وَالْجَارِ ذِى الْقُرْبٰى وَالْجَارِ الْجُنُبِ وَالصَّاحِبِ بِالْجَنْۢبِ وَابْنِ السَّبِيْلِ ۙ وَمَا مَلَكَتْ اَيْمَانُكُمْ ۗ اِنَّ اللّٰهَ لَا يُحِبُّ مَنْ كَانَ مُخْتَالًا فَخُوْرًا

37	(Ni ceux) qui sont avares, qui incitent les autres à l'avarice, et qui cachent les faveurs qu'Allah leur a accordées. Nous avons préparé pour les mécréants un châtiment avilissant.	الَّذِيْنَ يَبْخَلُوْنَ وَيَأْمُرُوْنَ النَّاسَ بِالْبُخْلِ وَيَكْتُمُوْنَ مَآ اٰتٰىهُمُ اللّٰهُ مِنْ فَضْلِهٖ وَاَعْتَدْنَا لِلْكٰفِرِيْنَ عَذَابًا مُّهِيْنًا
38	Et (ni) ceux qui dépensent leurs biens par ostentation (pour être vus et loués) et qui ne croient ni en Allah ni au Jour dernier. Quiconque prend Satan comme compagnon, quel mauvais compagnon il a !	وَالَّذِيْنَ يُنْفِقُوْنَ اَمْوَالَهُمْ رِئَاۤءَ النَّاسِ وَلَا يُؤْمِنُوْنَ بِاللّٰهِ وَلَا بِالْيَوْمِ الْاٰخِرِ ۗ وَمَنْ يَّكُنِ الشَّيْطٰنُ لَهٗ قَرِيْنًا فَسَاۤءَ قَرِيْنًا
39	Qu'auraient-ils perdu s'ils avaient cru en Allah et au Jour dernier, et s'ils avaient dépensé de ce qu'Allah leur a donné ? Allah connaît leur état.	وَمَاذَا عَلَيْهِمْ لَوْ اٰمَنُوْا بِاللّٰهِ وَالْيَوْمِ الْاٰخِرِ وَاَنْفَقُوْا مِمَّا رَزَقَهُمُ اللّٰهُ ۗوَكَانَ اللّٰهُ بِهِمْ عَلِيْمًا
40	En vérité, Allah ne fait tort à personne, même d'un poids d'un atome. Et s'il y a une bonne action (même minime), Il la multiplie et donne de Sa part une grande récompense.	اِنَّ اللّٰهَ لَا يَظْلِمُ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ ۚوَاِنْ تَكُ حَسَنَةً يُّضٰعِفْهَا وَيُؤْتِ مِنْ لَّدُنْهُ اَجْرًا عَظِيْمًا
41	Et comment sera-ce lorsque Nous ferons venir un témoin (Messager) de chaque communauté et que Nous te ferons venir (Muhammad) comme témoin contre eux ?	فَكَيْفَ اِذَا جِئْنَا مِنْ كُلِّ اُمَّةٍۢ بِشَهِيْدٍ وَّجِئْنَا بِكَ عَلٰى هٰٓؤُلَاۤءِ شَهِيْدًا
42	Ce jour-là, les mécréants et ceux qui ont désobéi au Messager souhaiteraient être nivelés avec la terre, mais ils ne pourront rien cacher à Allah.	يَوْمَىِٕذٍ يَّوَدُّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا وَعَصَوُا الرَّسُوْلَ لَوْ تُسَوّٰى بِهِمُ الْاَرْضُ ۗوَلَا يَكْتُمُوْنَ اللّٰهَ حَدِيْثًا
43	Ô vous qui croyez ! N'approchez pas de la prière en état d'ivresse, jusqu'à ce que vous sachiez ce que vous dites, ni en état d'impureté majeure (junub), sauf si vous ne faites que passer, avant d'avoir fait les ablutions (ghusl). Si vous êtes malades, en voyage, ou si l'un de vous vient de satisfaire un besoin naturel, ou si vous avez touché une femme et que vous ne trouvez pas d'eau, faites le tayammum avec une terre pure. En vérité, Allah est Indulgent, Pardonneur.	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تَقْرَبُوا الصَّلٰوةَ وَاَنْتُمْ سُكٰرٰى حَتّٰى تَعْلَمُوْا مَا تَقُوْلُوْنَ وَلَا جُنُبًا اِلَّا عَابِرِيْ سَبِيْلٍ حَتّٰى تَغْتَسِلُوْا ۗوَاِنْ كُنْتُمْ مَّرْضٰٓى اَوْ عَلٰى سَفَرٍ اَوْ جَاۤءَ اَحَدٌ مِّنْكُمْ مِّنَ الْغَاۤىِٕطِ اَوْ لٰمَسْتُمُ النِّسَاۤءَ فَلَمْ تَجِدُوْا مَاۤءً فَتَيَمَّمُوْا صَعِيْدًا طَيِّبًا فَامْسَحُوْا بِوُجُوْهِكُمْ وَاَيْدِيْكُمْ ۗاِنَّ اللّٰهَ كَانَ عَفُوًّا غَفُوْرًا

44	N’as-tu pas vu ceux à qui une part du Livre a été donnée ? Ils achètent l’égarement et veulent que vous vous égariez du droit chemin.	اَلَمْ تَرَ اِلَى الَّذِيْنَ اُوْتُوْا نَصِيْبًا مِّنَ الْكِتٰبِ يَشْتَرُوْنَ الضَّلٰلَةَ وَيُرِيْدُوْنَ اَنْ تَضِلُّوا السَّبِيْلَ
45	Allah connaît mieux vos ennemis. Allah suffit comme protecteur, et Allah suffit comme secoureur.	وَاللّٰهُ اَعْلَمُ بِاَعْدَآئِكُمْ وَكَفٰى بِاللّٰهِ وَلِيًّا وَّكَفٰى بِاللّٰهِ نَصِيْرًا
46	Parmi les Juifs, certains déforment les paroles de leur sens. Ils disent : « Nous avons entendu, mais nous désobéissons », et « Écoute », alors que (toi, Muhammad) tu n’entends rien, et « Raa’ina », en tordant leur langue et en insultant la religion. S’ils avaient dit : « Nous entendons et nous obéissons », « Écoute » et « Regarde-nous », cela aurait été meilleur et plus juste pour eux. Mais Allah les a maudits à cause de leur mécréance. Ils ne croient que très peu.	مِنَ الَّذِيْنَ هَادُوْا يُحَرِّفُوْنَ الْكَلِمَ عَنْ مَّوَاضِعِهٖ وَيَقُوْلُوْنَ سَمِعْنَا وَعَصَيْنَا وَاسْمَعْ غَيْرَ مُسْمَعٍ وَّرَاعِنَا لَيًّا بِاَلْسِنَتِهِمْ وَطَعْنًا فِى الدِّيْنِ وَلَوْ اَنَّهُمْ قَالُوْا سَمِعْنَا وَاَطَعْنَا وَاسْمَعْ وَانْظُرْنَا لَكَانَ خَيْرًا لَّهُمْ وَاَقْوَمَ وَلٰكِنْ لَّعَنَهُمُ اللّٰهُ بِكُفْرِهِمْ فَلَا يُؤْمِنُوْنَ اِلَّا قَلِيْلًا
47	Ô vous à qui le Livre a été donné ! Croyez en ce que Nous avons révélé (le Coran), qui confirme le Livre que vous possédez, avant que Nous ne déformions vos visages en les tournant à l’envers ou que Nous ne les maudissions comme Nous avons maudit ceux qui ont transgressé le jour du Sabbat. La décision d’Allah est toujours exécutée.	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اُوْتُوا الْكِتٰبَ اٰمِنُوْا بِمَا نَزَّلْنَا مُصَدِّقًا لِّمَا مَعَكُمْ مِّنْ قَبْلِ اَنْ نَّطْمِسَ وُجُوْهًا فَنَرُدَّهَا عَلٰٓى اَدْبَارِهَآ اَوْ نَلْعَنَهُمْ كَمَا لَعَنَّآ اَصْحٰبَ السَّبْتِ وَكَانَ اَمْرُ اللّٰهِ مَفْعُوْلًا
48	En vérité, Allah ne pardonne pas qu’on Lui associe (le shirk), mais Il pardonne ce qui est moindre à qui Il veut. Quiconque associe à Allah a commis un grand péché.	اِنَّ اللّٰهَ لَا يَغْفِرُ اَنْ يُّشْرَكَ بِهٖ وَيَغْفِرُ مَا دُوْنَ ذٰلِكَ لِمَنْ يَّشَآءُ وَمَنْ يُّشْرِكْ بِاللّٰهِ فَقَدِ افْتَرٰٓى اِثْمًا عَظِيْمًا
49	N’as-tu pas vu ceux qui prétendent être purs (Juifs et Chrétiens) ? En réalité, Allah purifie qui Il veut, et ils ne seront pas lésés, même d’un fil.	اَلَمْ تَرَ اِلَى الَّذِيْنَ يُزَكُّوْنَ اَنْفُسَهُمْ بَلِ اللّٰهُ يُزَكِّيْ مَنْ يَّشَآءُ وَلَا يُظْلَمُوْنَ فَتِيْلًا
50	Regarde comme ils inventent des mensonges contre Allah ! Cela suffit comme péché évident.	اُنْظُرْ كَيْفَ يَفْتَرُوْنَ عَلَى اللّٰهِ الْكَذِبَ وَكَفٰى بِهٖٓ اِثْمًا مُّبِيْنًا

51	N’as-tu pas vu ceux à qui une part du Livre (la Torah) a été donnée ? Ils croient en Jibt et en Taghout, et disent des mécréants (polythéistes de La Mecque) qu’ils sont mieux guidés que les croyants.	اَلَمْ تَرَ اِلَى الَّذِيْنَ اُوْتُوْا نَصِيْبًا مِّنَ الْكِتٰبِ يُؤْمِنُوْنَ بِالْجِبْتِ وَالطَّاغُوْتِ وَيَقُوْلُوْنَ لِلَّذِيْنَ كَفَرُوْا هٰٓؤُلَاۤءِ اَهْدٰى مِنَ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا سَبِيْلًا
52	Ce sont eux qu’Allah a maudits. Et celui qu’Allah maudit, tu ne lui trouveras aucun secoureur.	اُولٰٓئِكَ الَّذِيْنَ لَعَنَهُمُ اللّٰهُ وَمَنْ يَّلْعَنِ اللّٰهُ فَلَنْ تَجِدَ لَه نَصِيْرًا
53	Ont-ils une part du royaume (pouvoir) ? Même s’ils en avaient, ils ne donneraient rien aux hommes, pas même l’équivalent d’un noyau de datte.	اَمْ لَهُمْ نَصِيْبٌ مِّنَ الْمُلْكِ فَاِذًا لَّا يُؤْتُوْنَ النَّاسَ نَقِيْرًا
54	Ou sont-ils jaloux des hommes (Muhammad) pour les faveurs qu’Allah leur a accordées ? Nous avons donné à la famille d’Abraham le Livre et la Sagesse, et Nous leur avons donné un grand royaume.	اَمْ يَحْسُدُوْنَ النَّاسَ عَلٰى مَآ اٰتٰىهُمُ اللّٰهُ مِنْ فَضْلِه فَقَدْ اٰتَيْنَآ اٰلَ اِبْرٰهِيْمَ الْكِتٰبَ وَالْحِكْمَةَ وَاٰتَيْنٰهُمْ مُّلْكًا عَظِيْمًا
55	Parmi eux, certains ont cru en lui, et d’autres ont empêché (les gens de croire) en lui. L’Enfer, avec ses flammes ardentes, leur suffit.	فَمِنْهُمْ مَّنْ اٰمَنَ بِه وَمِنْهُمْ مَّنْ صَدَّ عَنْهُ وَكَفٰى بِجَهَنَّمَ سَعِيْرًا
56	Ceux qui mécroient en Nos signes, Nous les ferons bientôt entrer dans un feu. Chaque fois que leur peau sera consumée, Nous la remplacerons par une autre, pour qu’ils goûtent le châtiment. En vérité, Allah est Tout-Puissant, Sage.	اِنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا بِاٰيٰتِنَا سَوْفَ نُصْلِيْهِمْ نَارًا كُلَّمَا نَضِجَتْ جُلُوْدُهُمْ بَدَّلْنٰهُمْ جُلُوْدًا غَيْرَهَا لِيَذُوْقُوا الْعَذَابَ اِنَّ اللّٰهَ كَانَ عَزِيْزًا حَكِيْمًا
57	Quant à ceux qui croient et font de bonnes actions, Nous les ferons entrer dans des jardins sous lesquels coulent des rivières, où ils demeureront éternellement. Ils y auront des épouses pures, et Nous les ferons entrer dans un ombrage agréable.	وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ سَنُدْخِلُهُمْ جَنّٰتٍ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ خٰلِدِيْنَ فِيْهَآ اَبَدًا لَهُمْ فِيْهَآ اَزْوَاجٌ مُّطَهَّرَةٌ وَّنُدْخِلُهُمْ ظِلًّا ظَلِيْلًا
58	En vérité, Allah vous ordonne de rendre les dépôts à leurs ayants droit, et lorsque vous jugez entre les hommes, de juger avec justice. Quel excellent enseignement Allah vous donne ! En vérité, Allah est Audient, Clairvoyant.	اِنَّ اللّٰهَ يَاْمُرُكُمْ اَنْ تُؤَدُّوا الْاَمٰنٰتِ اِلٰٓى اَهْلِهَا وَاِذَا حَكَمْتُمْ بَيْنَ النَّاسِ اَنْ تَحْكُمُوْا بِالْعَدْلِ اِنَّ اللّٰهَ نِعِمَّا يَعِظُكُمْ بِه اِنَّ اللّٰهَ كَانَ سَمِيْعًا بَصِيْرًا

59	Ô vous qui croyez ! Obéissez à Allah, obéissez au Messager et à ceux parmi vous qui détiennent l'autorité. Si vous divergez sur quelque chose, ramenez-le à Allah (le Coran) et au Messager (sa Sunna), si vous croyez en Allah et au Jour dernier. Cela est meilleur et de meilleure conséquence.	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اَطِيْعُوا اللّٰهَ وَاَطِيْعُوا الرَّسُوْلَ وَاُولِى الْاَمْرِ مِنْكُمْ فَاِنْ تَنَازَعْتُمْ فِيْ شَيْءٍ فَرُدُّوْهُ اِلَى اللّٰهِ وَالرَّسُوْلِ اِنْ كُنْتُمْ تُؤْمِنُوْنَ بِاللّٰهِ وَالْيَوْمِ الْاٰخِرِ ذٰلِكَ خَيْرٌ وَّاَحْسَنُ تَأْوِيْلًا
60	N'as-tu pas vu ceux qui prétendent croire en ce qui t'a été révélé et en ce qui a été révélé avant toi ? Ils veulent pourtant se référer au Taghout pour le jugement, alors qu'il leur a été ordonné de le rejeter. Satan veut les égarer profondément.	اَلَمْ تَرَ اِلَى الَّذِيْنَ يَزْعُمُوْنَ اَنَّهُمْ اٰمَنُوْا بِمَآ اُنْزِلَ اِلَيْكَ وَمَآ اُنْزِلَ مِنْ قَبْلِكَ يُرِيْدُوْنَ اَنْ يَّتَحَاكَمُوْٓا اِلَى الطَّاغُوْتِ وَقَدْ اُمِرُوْٓا اَنْ يَّكْفُرُوْا بِهٖ وَيُرِيْدُ الشَّيْطٰنُ اَنْ يُّضِلَّهُمْ ضَلٰلًا بَعِيْدًا
61	Et lorsqu'on leur dit : « Venez à ce qu'Allah a révélé et au Messager », tu vois les hypocrites s'éloigner de toi avec véhémence.	وَاِذَا قِيْلَ لَهُمْ تَعَالَوْا اِلٰى مَآ اَنْزَلَ اللّٰهُ وَاِلَى الرَّسُوْلِ رَاَيْتَ الْمُنٰفِقِيْنَ يَصُدُّوْنَ عَنْكَ صُدُوْدًا
62	Comment sera-ce lorsqu'un malheur les frappera à cause de ce que leurs mains ont fait, puis ils viendront à toi (Muhammad) en jurant : « Par Allah, nous ne voulions que le bien et la réconciliation » ?	فَكَيْفَ اِذَآ اَصَابَتْهُمْ مُّصِيْبَةٌۢ بِمَا قَدَّمَتْ اَيْدِيْهِمْ ثُمَّ جَاۤءُوْكَ يَحْلِفُوْنَ بِاللّٰهِ اِنْ اَرَدْنَآ اِلَّآ اِحْسَانًا وَّتَوْفِيْقًا
63	Ce sont eux dont Allah connaît ce qui est dans leurs cœurs. Éloigne-toi d'eux, admoneste-les et dis-leur des paroles qui touchent leurs âmes.	اُولٰٓئِكَ الَّذِيْنَ يَعْلَمُ اللّٰهُ مَا فِيْ قُلُوْبِهِمْ فَاَعْرِضْ عَنْهُمْ وَعِظْهُمْ وَقُلْ لَّهُمْ فِيْٓ اَنْفُسِهِمْ قَوْلًا بَلِيْغًا
64	Nous n'avons envoyé de messager que pour qu'il soit obéi, avec la permission d'Allah. S'ils s'étaient, après s'être lésés eux-mêmes, présentés à toi (Muhammad) pour demander pardon à Allah, et si le Messager avait demandé pardon pour eux, ils auraient trouvé Allah accueillant le repentir, Miséricordieux.	وَمَآ اَرْسَلْنَا مِنْ رَّسُوْلٍ اِلَّا لِيُطَاعَ بِاِذْنِ اللّٰهِ وَلَوْ اَنَّهُمْ اِذْ ظَّلَمُوْٓا اَنْفُسَهُمْ جَاۤءُوْكَ فَاسْتَغْفَرُوا اللّٰهَ وَاسْتَغْفَرَ لَهُمُ الرَّسُوْلُ لَوَجَدُوا اللّٰهَ تَوَّابًا رَّحِيْمًا
65	Par ton Seigneur ! Ils ne croiront pas tant qu'ils ne t'auront pas pris comme juge dans leurs différends, sans ressentir de gêne dans leurs cœurs à l'égard de ta décision, et qu'ils ne s'y soumettent pas pleinement.	فَلَا وَرَبِّكَ لَا يُؤْمِنُوْنَ حَتّٰى يُحَكِّمُوْكَ فِيْمَا شَجَرَ بَيْنَهُمْ ثُمَّ لَا يَجِدُوْا فِيْٓ اَنْفُسِهِمْ حَرَجًا مِّمَّا قَضَيْتَ وَيُسَلِّمُوْا تَسْلِيْمًا

66	Et même si Nous leur avions ordonné : « Tuez-vous vous-mêmes ou quittez vos foyers », ils ne l'auraient pas fait, sauf un petit nombre d'entre eux. S'ils avaient exécuté ce qui leur était ordonné, cela aurait été meilleur pour eux et aurait renforcé leur foi.	وَلَوْ اَنَّا كَتَبْنَا عَلَيْهِمْ اَنِ اقْتُلُوْٓا اَنْفُسَكُمْ اَوِ اخْرُجُوْا مِنْ دِيَارِكُمْ مَّا فَعَلُوْهُ اِلَّا قَلِيْلٌ مِّنْهُمْ ۗ وَلَوْ اَنَّهُمْ فَعَلُوْا مَا يُوْعَظُوْنَ بِهٖ لَكَانَ خَيْرًا لَّهُمْ وَاَشَدَّ تَثْبِيْتًا
67	Et alors, Nous leur aurions donné une grande récompense de Notre part,	وَّاِذًا لَّاٰتَيْنٰهُمْ مِّنْ لَّدُنَّآ اَجْرًا عَظِيْمًا
68	et Nous les aurions guidés sur un chemin droit.	وَّلَهَدَيْنٰهُمْ صِرَاطًا مُّسْتَقِيْمًا
69	Et quiconque obéit à Allah et au Messager sera avec ceux qu'Allah a comblés de Ses faveurs : les prophètes, les véridiques, les martyrs et les justes. Ce sont les meilleurs compagnons.	وَمَنْ يُّطِعِ اللّٰهَ وَالرَّسُوْلَ فَاُولٰۤىِٕكَ مَعَ الَّذِيْنَ اَنْعَمَ اللّٰهُ عَلَيْهِمْ مِّنَ النَّبِيّٖنَ وَالصِّدِّيْقِيْنَ وَالشُّهَدَاۤءِ وَالصّٰلِحِيْنَ ۚ وَحَسُنَ اُولٰۤىِٕكَ رَفِيْقًا
70	Telle est la grâce d'Allah, et Allah suffit comme Omniscient.	ذٰلِكَ الْفَضْلُ مِنَ اللّٰهِ ۗ وَكَفٰى بِاللّٰهِ عَلِيْمًا
71	Ô vous qui croyez ! Soyez sur vos gardes et avancez (au combat) par groupes ou tous ensemble.	يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا خُذُوْا حِذْرَكُمْ فَانْفِرُوْا ثُبَاتٍ اَوِ انْفِرُوْا جَمِيْعًا
72	Parmi vous, il y a ceux qui hésitent (à aller au combat). S'il vous arrive un malheur, ils disent : « Allah m'a favorisé en ne me faisant pas participer au combat avec eux. »	وَاِنَّ مِنْكُمْ لَمَنْ لَّيُبَطِّئَنَّ ۚ فَاِنْ اَصَابَتْكُمْ مُّصِيْبَةٌ قَالَ قَدْ اَنْعَمَ اللّٰهُ عَلَيَّ اِذْ لَمْ اَكُنْ مَّعَهُمْ شَهِيْدًا
73	Et si une faveur (victoire) d'Allah vous arrive, ils disent, comme s'il n'y avait jamais eu d'affection entre vous et eux : « Si seulement j'avais été avec eux, j'aurais obtenu un grand succès ! »	وَلَئِنْ اَصَابَكُمْ فَضْلٌ مِّنَ اللّٰهِ لَيَقُوْلَنَّ كَاَنْ لَّمْ تَكُنْۢ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهٗ مَوَدَّةٌ يّٰلَيْتَنِيْ كُنْتُ مَعَهُمْ فَاَفُوْزَ فَوْزًا عَظِيْمًا
74	Que ceux qui vendent la vie d'ici-bas pour l'au-delà combattent dans la voie d'Allah. Quiconque combat dans la voie d'Allah, qu'il soit tué ou victorieux, Nous lui donnerons une grande récompense.	فَلْيُقَاتِلْ فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ الَّذِيْنَ يَشْرُوْنَ الْحَيٰوةَ الدُّنْيَا بِالْاٰخِرَةِ ۗ وَمَنْ يُّقَاتِلْ فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ فَيُقْتَلْ اَوْ يَغْلِبْ فَسَوْفَ نُؤْتِيْهِ اَجْرًا عَظِيْمًا

75	Et pourquoi ne combattriez-vous pas dans la voie d'Allah et pour les faibles, hommes, femmes et enfants, qui disent : « Notre Seigneur, fais-nous sortir de cette cité dont les habitants sont injustes, donne-nous un protecteur de Ta part, et donne-nous un secoureur de Ta part » ?	وَمَا لَكُمْ لَا تُقَاتِلُوْنَ فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ وَالْمُسْتَضْعَفِيْنَ مِنَ الرِّجَالِ وَالنِّسَاۤءِ وَالْوِلْدَانِ الَّذِيْنَ يَقُوْلُوْنَ رَبَّنَآ اَخْرِجْنَا مِنْ هٰذِهِ الْقَرْيَةِ الظَّالِمِ اَهْلُهَا وَاجْعَلْ لَّنَا مِنْ لَّدُنْكَ وَلِيًّا وَّاجْعَلْ لَّنَا مِنْ لَّدُنْكَ نَصِيْرًا
76	Ceux qui croient combattent dans la voie d'Allah, tandis que les mécréants combattent dans la voie du Taghout. Combattez donc les alliés de Satan, car la ruse de Satan est faible.	اَلَّذِيْنَ اٰمَنُوْا يُقَاتِلُوْنَ فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ وَالَّذِيْنَ كَفَرُوْا يُقَاتِلُوْنَ فِيْ سَبِيْلِ الطَّاغُوْتِ فَقَاتِلُوْٓا اَوْلِيَاۤءَ الشَّيْطٰنِ اِنَّ كَيْدَ الشَّيْطٰنِ كَانَ ضَعِيْفًا
77	N'as-tu pas vu ceux à qui il fut dit : « Retenez vos mains (du combat), accomplissez la prière et acquittez la zakat » ? Lorsqu'on leur a prescrit le combat, certains d'entre eux (les hypocrites) ont eu peur des hommes comme on craint Allah, ou même davantage. Ils ont dit : « Notre Seigneur, pourquoi nous as-Tu prescrit le combat ? Pourquoi ne nous as-Tu pas donné un délai supplémentaire ? » Dis : « Les plaisirs de ce monde sont peu de chose, et l'au-delà est meilleur pour ceux qui craignent Allah (en participant au combat). Vous ne serez pas lésés, même d'un fil. »	اَلَمْ تَرَ اِلَى الَّذِيْنَ قِيْلَ لَهُمْ كُفُّوْٓا اَيْدِيَكُمْ وَاَقِيْمُوا الصَّلٰوةَ وَاٰتُوا الزَّكٰوةَ فَلَمَّا كُتِبَ عَلَيْهِمُ الْقِتَالُ اِذَا فَرِيْقٌ مِّنْهُمْ يَخْشَوْنَ النَّاسَ كَخَشْيَةِ اللّٰهِ اَوْ اَشَدَّ خَشْيَةً ۚ وَقَالُوْا رَبَّنَا لِمَ كَتَبْتَ عَلَيْنَا الْقِتَالَ ۚ لَوْلَآ اَخَّرْتَنَآ اِلٰٓى اَجَلٍ قَرِيْبٍ ۗ قُلْ مَتَاعُ الدُّنْيَا قَلِيْلٌ ۚ وَالْاٰخِرَةُ خَيْرٌ لِّمَنِ اتَّقٰى ۗ وَلَا تُظْلَمُوْنَ فَتِيْلًا
78	Où que vous soyez, la mort vous atteindra, même si vous êtes dans des forteresses élevées et solides. S'ils obtiennent un bien, ils disent : « Cela vient d'Allah », mais s'ils sont frappés d'un malheur, ils disent : « Cela vient de toi (Muhammad). » Dis : « Tout vient d'Allah. » Pourquoi ces gens (les hypocrites) comprennent-ils à peine un discours ?	اَيْنَ مَا تَكُوْنُوْا يُدْرِكْكُّمُ الْمَوْتُ وَلَوْ كُنْتُمْ فِيْ بُرُوْجٍ مُّشَيَّدَةٍ ۗ وَاِنْ تُصِبْهُمْ حَسَنَةٌ يَّقُوْلُوْا هٰذِهٖ مِنْ عِنْدِ اللّٰهِ ۚ وَاِنْ تُصِبْهُمْ سَيِّئَةٌ يَّقُوْلُوْا هٰذِهٖ مِنْ عِنْدِكَ ۗ قُلْ كُلٌّ مِّنْ عِنْدِ اللّٰهِ ۗ فَمَالِ هٰٓؤُلَاۤءِ الْقَوْمِ لَا يَكَادُوْنَ يَفْقَهُوْنَ حَدِيْثًا
79	Tout bien qui t'atteint vient d'Allah, et tout mal qui t'atteint vient de toi-même. Nous t'avons envoyé (Muhammad) comme Messager pour les hommes. Allah suffit comme témoin.	مَآ اَصَابَكَ مِنْ حَسَنَةٍ فَمِنَ اللّٰهِ ۗ وَمَآ اَصَابَكَ مِنْ سَيِّئَةٍ فَمِنْ نَّفْسِكَ ۗ وَاَرْسَلْنٰكَ لِلنَّاسِ رَسُوْلًا ۗ وَكَفٰى بِاللّٰهِ شَهِيْدًا

80	Quiconque obéit au Messager obéit à Allah. Et quiconque se détourne (de cette obéissance), Nous ne t'avons pas envoyé (Muhammad) pour être leur gardien.	مَنْ يُّطِعِ الرَّسُوْلَ فَقَدْ اَطَاعَ اللّٰهَ ۚ وَمَنْ تَوَلّٰى فَمَآ اَرْسَلْنٰكَ عَلَيْهِمْ حَفِيْظًا
81	Ils (les hypocrites) disent : « (Notre devoir est) l'obéissance. » Mais lorsqu'ils s'éloignent de toi (Muhammad), certains d'entre eux complotent la nuit des décisions contraires à ce qu'ils ont dit. Allah enregistre leurs complots nocturnes. Éloigne-toi d'eux et place ta confiance en Allah. Allah suffit comme protecteur.	وَيَقُوْلُوْنَ طَاعَةٌ فَاِذَا بَرَزُوْا مِنْ عِنْدِكَ بَيَّتَ طَاۤىِٕفَةٌ مِّنْهُمْ غَيْرَ الَّذِيْ تَقُوْلُ ۗ وَاللّٰهُ يَكْتُبُ مَا يُبَيِّتُوْنَ ۚ فَاَعْرِضْ عَنْهُمْ وَتَوَكَّلْ عَلَى اللّٰهِ ۗ وَكَفٰى بِاللّٰهِ وَكِيْلًا
82	Ne méditent-ils pas sur le Coran ? S'il n'était pas d'Allah, ils y auraient trouvé de nombreuses contradictions.	اَفَلَا يَتَدَبَّرُوْنَ الْقُرْاٰنَ ۗ وَلَوْ كَانَ مِنْ عِنْدِ غَيْرِ اللّٰهِ لَوَجَدُوْا فِيْهِ اخْتِلَافًا كَثِيْرًا
83	Et lorsqu'une nouvelle concernant la sécurité ou la peur leur parvient, ils la divulguent (immédiatement). S'ils la rapportaient au Messager et à ceux qui détiennent l'autorité parmi eux, ceux qui savent en déduiraient la vérité. Sans la grâce et la miséricorde d'Allah envers vous, vous auriez suivi Satan, sauf un petit nombre d'entre vous.	وَاِذَا جَاۤءَهُمْ اَمْرٌ مِّنَ الْاَمْنِ اَوِ الْخَوْفِ اَذَاعُوْا بِهٖ ۗ وَلَوْ رَدُّوْهُ اِلَى الرَّسُوْلِ وَاِلٰٓى اُولِى الْاَمْرِ مِنْهُمْ لَعَلِمَهُ الَّذِيْنَ يَسْتَنْۢبِطُوْنَهٗ مِنْهُمْ ۗ وَلَوْلَا فَضْلُ اللّٰهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهٗ لَاتَّبَعْتُمُ الشَّيْطٰنَ اِلَّا قَلِيْلًا
84	Combats donc (Muhammad) dans la voie d'Allah ; tu n'es responsable que de toi-même. Encourage les croyants (à combattre). Peut-être qu'Allah repoussera l'assaut des mécréants. La force d'Allah est immense, et Son châtiment est sévère.	فَقَاتِلْ فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ ۚ لَا تُكَلَّفُ اِلَّا نَفْسَكَ وَحَرِّضِ الْمُؤْمِنِيْنَ ۚ عَسَى اللّٰهُ اَنْ يَّكُفَّ بَاْسَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا ۗ وَاللّٰهُ اَشَدُّ بَاْسًا وَّاَشَدُّ تَنْكِيْلًا
85	Quiconque intercède pour une bonne cause aura une part de sa récompense, et quiconque intercède pour une mauvaise cause portera une part de son péché. Allah a pouvoir sur toute chose.	مَنْ يَّشْفَعْ شَفَاعَةً حَسَنَةً يَّكُنْ لَّهٗ نَصِيْبٌ مِّنْهَا ۚ وَمَنْ يَّشْفَعْ شَفَاعَةً سَيِّئَةً يَّكُنْ لَّهٗ كِفْلٌ مِّنْهَا ۗ وَكَانَ اللّٰهُ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ مُّقِيْتًا
86	Et lorsqu'on vous salue d'un salut, répondez par un salut meilleur ou équivalent. En vérité, Allah tient compte de toute chose.	وَاِذَا حُيِّيْتُمْ بِتَحِيَّةٍ فَحَيُّوْا بِاَحْسَنَ مِنْهَآ اَوْ رُدُّوْهَا ۗ اِنَّ اللّٰهَ كَانَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ حَسِيْبًا

87	Allah, il n’y a de divinité que Lui. Il vous rassemblera certainement au Jour de la Résurrection, dont il n’y a aucun doute. Qui est plus véridique dans ses paroles qu’Allah ?	اَللّٰهُ لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ لَيَجْمَعَنَّكُمْ اِلٰى يَوْمِ الْقِيٰمَةِ لَا رَيْبَ فِيْهِ ۗ وَمَنْ اَصْدَقُ مِنَ اللّٰهِ حَدِيْثًا
88	Pourquoi vous divisez-vous en deux groupes au sujet des hypocrites, alors qu’Allah les a rejetés (dans la mécréance) à cause de leurs actions ? Voulez-vous guider ceux qu’Allah a laissés s’égarer ? Pour celui qu’Allah laisse s’égarer, tu ne trouveras aucune voie (pour le guider).	فَمَا لَكُمْ فِى الْمُنٰفِقِيْنَ فِئَتَيْنِ وَاللّٰهُ اَرْكَسَهُمْ بِمَا كَسَبُوْا ۗ اَتُرِيْدُوْنَ اَنْ تَهْدُوْا مَنْ اَضَلَّ اللّٰهُ ۗ وَمَنْ يُّضْلِلِ اللّٰهُ فَلَنْ تَجِدَ لَهٗ سَبِيْلًا
89	Ils souhaitent que vous deveniez mécréants comme ils le sont, afin que vous soyez semblables à eux. Ne prenez donc aucun d’eux comme alliés tant qu’ils n’ont pas émigré dans la voie d’Allah. S’ils se détournent, capturez-les et tuez-les où que vous les trouviez, et ne prenez aucun d’eux comme ami fidèle ou secoureur,	وَدُّوْا لَوْ تَكْفُرُوْنَ كَمَا كَفَرُوْا فَتَكُوْنُوْنَ سَوَاۤءً فَلَا تَتَّخِذُوْا مِنْهُمْ اَوْلِيَاۤءَ حَتّٰى يُهَاجِرُوْا فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ ۗ فَاِنْ تَوَلَّوْا فَخُذُوْهُمْ وَاقْتُلُوْهُمْ حَيْثُ وَجَدْتُّمُوْهُمْ ۪ وَلَا تَتَّخِذُوْا مِنْهُمْ وَلِيًّا وَّلَا نَصِيْرًا
90	sauf ceux qui se réfugient auprès d’un peuple avec lequel vous avez un traité de paix, ou ceux qui viennent à vous, le cœur hésitant à vous combattre ou à combattre leur propre peuple. Si Allah l’avait voulu, Il leur aurait donné pouvoir sur vous, et ils vous auraient combattus. Mais s’ils vous laissent en paix, ne vous combattent pas et vous offrent la paix, Allah ne vous donne aucun moyen (de les capturer ou de les tuer).	اِلَّا الَّذِيْنَ يَصِلُوْنَ اِلٰى قَوْمٍ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُمْ مِّيْثَاقٌ اَوْ جَاۤءُوْكُمْ حَصِرَتْ صُدُوْرُهُمْ اَنْ يُّقَاتِلُوْكُمْ اَوْ يُقَاتِلُوْا قَوْمَهُمْ ۗ وَلَوْ شَاۤءَ اللّٰهُ لَسَلَّطَهُمْ عَلَيْكُمْ فَلَقٰتَلُوْكُمْ ۚ فَاِنِ اعْتَزَلُوْكُمْ فَلَمْ يُقَاتِلُوْكُمْ وَاَلْقَوْا اِلَيْكُمُ السَّلَمَ ۙ فَمَا جَعَلَ اللّٰهُ لَكُمْ عَلَيْهِمْ سَبِيْلًا
91	Vous trouverez d’autres (groupes) qui veulent être en sécurité avec vous et avec leur peuple. Chaque fois qu’on les ramène à la tentation (du polythéisme), ils y plongent. S’ils ne vous laissent pas en paix, ne vous offrent pas la paix et ne retiennent pas leurs mains (de vous combattre), capturez-les et tuez-les où que vous les trouviez. Ce sont eux dont Nous vous donnons une autorité évidente (pour les combattre, les capturer et les tuer).	سَتَجِدُوْنَ اٰخَرِيْنَ يُرِيْدُوْنَ اَنْ يَّاْمَنُوْكُمْ وَيَاْمَنُوْا قَوْمَهُمْ ۗ كُلَّ مَا رُدُّوْٓا اِلَى الْفِتْنَةِ اُرْكِسُوْا فِيْهَا ۚ فَاِنْ لَّمْ يَعْتَزِلُوْكُمْ وَيُلْقُوْٓا اِلَيْكُمُ السَّلَمَ وَيَكُفُّوْٓا اَيْدِيَهُمْ فَخُذُوْهُمْ وَاقْتُلُوْهُمْ حَيْثُ ثَقِفْتُمُوْهُمْ ۗ وَاُولٰۤىِٕكُمْ جَعَلْنَا لَكُمْ عَلَيْهِمْ سُلْطٰنًا مُّبِيْنًا

92	Il n’appartient pas à un croyant de tuer un autre croyant, sauf par erreur (involontairement). Quiconque tue un croyant par erreur doit affranchir un esclave croyant et payer une compensation à la famille du défunt, sauf si celle-ci y renonce. Si le défunt appartient à un peuple hostile, mais qu’il est croyant, (le tueur) doit affranchir un esclave croyant. S’il appartient à un peuple avec lequel vous avez un traité de paix, (le tueur) doit payer une compensation à sa famille et affranchir un esclave croyant. Celui qui n’en a pas les moyens doit jeûner deux mois consécutifs comme repentance envers Allah. Allah est Omniscient, Sage.	وَمَا كَانَ لِمُؤْمِنٍ اَنْ يَّقْتُلَ مُؤْمِنًا اِلَّا خَطَـًٔا وَمَنْ قَتَلَ مُؤْمِنًا خَطَـًٔا فَتَحْرِيْرُ رَقَبَةٍ مُّؤْمِنَةٍ وَّدِيَةٌ مُّسَلَّمَةٌ اِلٰٓى اَهْلِهٖٓ اِلَّآ اَنْ يَّصَّدَّقُوْا ۗ فَاِنْ كَانَ مِنْ قَوْمٍ عَدُوٍّ لَّكُمْ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَتَحْرِيْرُ رَقَبَةٍ مُّؤْمِنَةٍ ۗ وَاِنْ كَانَ مِنْ قَوْمٍۢ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُمْ مِّيْثَاقٌ فَدِيَةٌ مُّسَلَّمَةٌ اِلٰٓى اَهْلِهٖ وَتَحْرِيْرُ رَقَبَةٍ مُّؤْمِنَةٍ ۗ فَمَنْ لَّمْ يَجِدْ فَصِيَامُ شَهْرَيْنِ مُتَتَابِعَيْنِ تَوْبَةً مِّنَ اللّٰهِ ۗ وَكَانَ اللّٰهُ عَلِيْمًا حَكِيْمًا
93	Et quiconque tue un croyant intentionnellement, sa rétribution est l’Enfer, où il demeurera éternellement. Allah est courroucé contre lui, le maudit et lui prépare un grand châtiment.	وَمَنْ يَّقْتُلْ مُؤْمِنًا مُّتَعَمِّدًا فَجَزَاۤؤُهٗ جَهَنَّمُ خَالِدًا فِيْهَا وَغَضِبَ اللّٰهُ عَلَيْهِ وَلَعَنَهٗ وَاَعَدَّ لَهٗ عَذَابًا عَظِيْمًا
94	Ô vous qui croyez ! Lorsque vous partez (combattre) dans la voie d’Allah, soyez prudents et ne dites pas à celui qui vous salue : « Tu n’es pas croyant », dans l’intention de saisir les biens de ce monde, car auprès d’Allah se trouvent des richesses abondantes. Vous étiez ainsi auparavant, puis Allah vous a favorisés, alors soyez prudents. En vérité, Allah est Informé de ce que vous faites.	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اِذَا ضَرَبْتُمْ فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ فَتَبَيَّنُوْا وَلَا تَقُوْلُوْا لِمَنْ اَلْقٰٓى اِلَيْكُمُ السَّلٰمَ لَسْتَ مُؤْمِنًا ۚ تَبْتَغُوْنَ عَرَضَ الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا ۖ فَعِنْدَ اللّٰهِ مَغَانِمُ كَثِيْرَةٌ ۗ كَذٰلِكَ كُنْتُمْ مِّنْ قَبْلُ فَمَنَّ اللّٰهُ عَلَيْكُمْ فَتَبَيَّنُوْا ۗ اِنَّ اللّٰهَ كَانَ بِمَا تَعْمَلُوْنَ خَبِيْرًا
95	Ne sont pas égaux le croyant qui reste assis (sans participer au combat) sans excuse valable et celui qui lutte dans la voie d’Allah avec ses biens et sa personne. Allah élève en degré ceux qui luttent avec leurs biens et leur personne au-dessus de ceux qui restent assis (sans excuse). À chacun, Allah promet une belle récompense (le Paradis), mais Il préfère les combattants à ceux qui restent assis par une grande récompense,	لَا يَسْتَوِى الْقٰعِدُوْنَ مِنَ الْمُؤْمِنِيْنَ غَيْرُ اُولِى الضَّرَرِ وَالْمُجٰهِدُوْنَ فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ بِاَمْوَالِهِمْ وَاَنْفُسِهِمْ ۗ فَضَّلَ اللّٰهُ الْمُجٰهِدِيْنَ بِاَمْوَالِهِمْ وَاَنْفُسِهِمْ عَلَى الْقٰعِدِيْنَ دَرَجَةً ۗ وَكُلًّا وَّعَدَ اللّٰهُ الْحُسْنٰى ۗ وَفَضَّلَ اللّٰهُ الْمُجٰهِدِيْنَ عَلَى الْقٰعِدِيْنَ اَجْرًا عَظِيْمًا

دَرَجٰتٍ مِّنْهُ وَمَغْفِرَةً وَّرَحْمَةً وَكَانَ اللّٰهُ غَفُوْرًا رَّحِيْمًا	(à savoir) des degrés auprès de Lui, ainsi que le pardon et la miséricorde. Allah est Pardonneur, Miséricordieux.	**96**
اِنَّ الَّذِيْنَ تَوَفّٰىهُمُ الْمَلٰٓئِكَةُ ظَالِمِيْٓ اَنْفُسِهِمْ قَالُوْا فِيْمَ كُنْتُمْ قَالُوْا كُنَّا مُسْتَضْعَفِيْنَ فِى الْاَرْضِ قَالُوْٓا اَلَمْ تَكُنْ اَرْضُ اللّٰهِ وَاسِعَةً فَتُهَاجِرُوْا فِيْهَا فَاُولٰٓئِكَ مَأْوٰىهُمْ جَهَنَّمُ وَسَاۤءَتْ مَصِيْرًا	Ceux dont les anges reprennent l'âme alors qu'ils se sont lésés eux-mêmes, ils (les anges) leur disent : « Dans quelle situation étiez-vous ? » Ils répondent : « Nous étions opprimés sur terre (à La Mecque). » Ils (les anges) disent : « La terre d'Allah n'était-elle pas assez vaste pour que vous puissiez y émigrer ? » Ceux-là auront pour demeure l'Enfer, quel mauvais refuge !	**97**
اِلَّا الْمُسْتَضْعَفِيْنَ مِنَ الرِّجَالِ وَالنِّسَاۤءِ وَالْوِلْدَانِ لَا يَسْتَطِيْعُوْنَ حِيْلَةً وَّلَا يَهْتَدُوْنَ سَبِيْلًا	sauf les opprimés, hommes, femmes ou enfants, qui n'ont ni les moyens ni la connaissance du chemin (pour émigrer).	**98**
فَاُولٰٓئِكَ عَسَى اللّٰهُ اَنْ يَّعْفُوَ عَنْهُمْ وَكَانَ اللّٰهُ عَفُوًّا غَفُوْرًا	Ceux-là, Allah pourrait leur pardonner. Allah est Indulgent, Pardonneur.	**99**
وَمَنْ يُّهَاجِرْ فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ يَجِدْ فِى الْاَرْضِ مُرٰغَمًا كَثِيْرًا وَّسَعَةً وَمَنْ يَّخْرُجْ مِنْۢ بَيْتِهٖ مُهَاجِرًا اِلَى اللّٰهِ وَرَسُوْلِهٖ ثُمَّ يُدْرِكْهُ الْمَوْتُ فَقَدْ وَقَعَ اَجْرُهٗ عَلَى اللّٰهِ وَكَانَ اللّٰهُ غَفُوْرًا رَّحِيْمًا	Et quiconque émigre dans la voie d'Allah trouvera sur la terre de nombreux refuges et une abondance. Quiconque quitte sa maison pour émigrer vers Allah et Son Messager, puis est atteint par la mort (avant d'arriver), sa récompense est déjà fixée auprès d'Allah. Allah est Pardonneur, Miséricordieux.	**100**
وَاِذَا ضَرَبْتُمْ فِى الْاَرْضِ فَلَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ اَنْ تَقْصُرُوْا مِنَ الصَّلٰوةِ اِنْ خِفْتُمْ اَنْ يَّفْتِنَكُمُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا اِنَّ الْكٰفِرِيْنَ كَانُوْا لَكُمْ عَدُوًّا مُّبِيْنًا	Et lorsque vous voyagez sur la terre, il n'y a pas de péché à raccourcir la prière si vous craignez une attaque des mécréants. En vérité, les mécréants sont pour vous un ennemi déclaré.	**101**

102	Et lorsque tu (Muhammad) es parmi eux (tes compagnons) et que tu veux diriger la prière avec eux, qu'un groupe d'entre eux prie avec toi, portant leurs armes. Lorsqu'ils ont accompli une rak'a (et se prosternent), qu'ils se placent derrière vous (pour faire face à l'ennemi), et qu'un autre groupe, qui n'a pas encore prié, vienne prier avec toi, en restant vigilants et portant leurs armes. Les mécréants souhaitent que vous négligiez vos armes et vos biens pour vous attaquer d'un seul coup. Il n'y a pas de mal à poser vos armes si vous êtes gênés par la pluie ou si vous êtes malades, mais restez vigilants. En vérité, Allah a préparé un châtiment avilissant pour les mécréants.	وَاِذَا كُنْتَ فِيْهِمْ فَاَقَمْتَ لَهُمُ الصَّلٰوةَ فَلْتَقُمْ طَآئِفَةٌ مِّنْهُمْ مَّعَكَ وَلْيَاْخُذُوْٓا اَسْلِحَتَهُمْ فَاِذَا سَجَدُوْا فَلْيَكُوْنُوْا مِنْ وَّرَآئِكُمْ وَلْتَاْتِ طَآئِفَةٌ اُخْرٰى لَمْ يُصَلُّوْا فَلْيُصَلُّوْا مَعَكَ وَلْيَاْخُذُوْا حِذْرَهُمْ وَاَسْلِحَتَهُمْ وَدَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا لَوْ تَغْفُلُوْنَ عَنْ اَسْلِحَتِكُمْ وَاَمْتِعَتِكُمْ فَيَمِيْلُوْنَ عَلَيْكُمْ مَّيْلَةً وَّاحِدَةً وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ اِنْ كَانَ بِكُمْ اَذًى مِّنْ مَّطَرٍ اَوْ كُنْتُمْ مَّرْضٰٓى اَنْ تَضَعُوْٓا اَسْلِحَتَكُمْ وَخُذُوْا حِذْرَكُمْ اِنَّ اللّٰهَ اَعَدَّ لِلْكٰفِرِيْنَ عَذَابًا مُّهِيْنًا
103	Lorsque vous avez terminé votre prière, invoquez Allah debout, assis ou couchés. Et lorsque vous êtes en sécurité, accomplissez la prière (normalement). En vérité, la prière est une obligation prescrite à des temps déterminés pour les croyants.	فَاِذَا قَضَيْتُمُ الصَّلٰوةَ فَاذْكُرُوا اللّٰهَ قِيَامًا وَّقُعُوْدًا وَّعَلٰى جُنُوْبِكُمْ فَاِذَا اطْمَاْنَنْتُمْ فَاَقِيْمُوا الصَّلٰوةَ اِنَّ الصَّلٰوةَ كَانَتْ عَلَى الْمُؤْمِنِيْنَ كِتٰبًا مَّوْقُوْتًا
104	Et ne faiblissez pas dans la poursuite de vos ennemis. Si vous souffrez, sachez qu'eux aussi souffrent comme vous, mais vous espérez d'Allah ce qu'ils n'espèrent pas. Allah est Omniscient, Sage.	وَلَا تَهِنُوْا فِى ابْتِغَآءِ الْقَوْمِ اِنْ تَكُوْنُوْا تَاْلَمُوْنَ فَاِنَّهُمْ يَاْلَمُوْنَ كَمَا تَاْلَمُوْنَ وَتَرْجُوْنَ مِنَ اللّٰهِ مَا لَا يَرْجُوْنَ وَكَانَ اللّٰهُ عَلِيْمًا حَكِيْمًا
105	En vérité, Nous t'avons révélé le Livre (le Coran) avec la vérité, afin que tu juges entre les hommes selon ce qu'Allah t'a enseigné. Ne sois pas un défenseur des traîtres.	اِنَّآ اَنْزَلْنَآ اِلَيْكَ الْكِتٰبَ بِالْحَقِّ لِتَحْكُمَ بَيْنَ النَّاسِ بِمَآ اَرٰىكَ اللّٰهُ وَلَا تَكُنْ لِّلْخَآئِنِيْنَ خَصِيْمًا
106	Et demande pardon à Allah. En vérité, Allah est Pardonneur, Miséricordieux.	وَّاسْتَغْفِرِ اللّٰهَ اِنَّ اللّٰهَ كَانَ غَفُوْرًا رَّحِيْمًا
107	Et ne plaide pas en faveur de ceux qui se trahissent eux-mêmes. En vérité, Allah n'aime pas ceux qui sont toujours traîtres et plongés dans le péché.	وَلَا تُجَادِلْ عَنِ الَّذِيْنَ يَخْتَانُوْنَ اَنْفُسَهُمْ اِنَّ اللّٰهَ لَا يُحِبُّ مَنْ كَانَ خَوَّانًا اَثِيْمًا

108	Ils peuvent se cacher des hommes, mais ils ne peuvent se cacher d'Allah, car Il est avec eux lorsqu'ils tiennent, la nuit, des conciliabules qu'Il désapprouve. Allah englobe tout ce qu'ils font.	يَّسْتَخْفُوْنَ مِنَ النَّاسِ وَلَا يَسْتَخْفُوْنَ مِنَ اللّٰهِ وَهُوَ مَعَهُمْ اِذْ يُبَيِّتُوْنَ مَا لَا يَرْضٰى مِنَ الْقَوْلِ ۗ وَكَانَ اللّٰهُ بِمَا يَعْمَلُوْنَ مُحِيْطًا
109	Vous voilà ! Vous plaidez pour eux dans la vie d'ici-bas, mais qui plaidera contre Allah pour eux au Jour de la Résurrection ? Ou qui sera leur protecteur (contre le châtiment d'Allah) ?	هٰٓاَنْتُمْ هٰٓؤُلَاۤءِ جٰدَلْتُمْ عَنْهُمْ فِى الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا فَمَنْ يُّجَادِلُ اللّٰهَ عَنْهُمْ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ اَمْ مَّنْ يَّكُوْنُ عَلَيْهِمْ وَكِيْلًا
110	Quiconque fait un mal ou se lèse lui-même, puis demande pardon à Allah, trouvera Allah Pardonneur, Miséricordieux.	وَمَنْ يَّعْمَلْ سُوْۤءًا اَوْ يَظْلِمْ نَفْسَه ثُمَّ يَسْتَغْفِرِ اللّٰهَ يَجِدِ اللّٰهَ غَفُوْرًا رَّحِيْمًا
111	Et quiconque commet un péché, il le commet contre lui-même. Allah est Omniscient, Sage.	وَمَنْ يَّكْسِبْ اِثْمًا فَاِنَّمَا يَكْسِبُه عَلٰى نَفْسِه ۗ وَكَانَ اللّٰهُ عَلِيْمًا حَكِيْمًا
112	Et quiconque commet une faute ou un péché, puis l'impute à un innocent, porte un mensonge et un péché évident.	وَمَنْ يَّكْسِبْ خَطِيْۤـَٔةً اَوْ اِثْمًا ثُمَّ يَرْمِ بِه بَرِيْۤـًٔا فَقَدِ احْتَمَلَ بُهْتَانًا وَّاِثْمًا مُّبِيْنًا
113	Sans la grâce d'Allah envers toi (Muhammad) et Sa miséricorde, un groupe d'entre eux aurait cherché à t'égarer. Mais ils n'égarent qu'eux-mêmes, et ils ne peuvent te nuire en rien. Allah t'a révélé le Livre et la Sagesse, et t'a enseigné ce que tu ne savais pas. La grâce d'Allah envers toi est immense.	وَلَوْلَا فَضْلُ اللّٰهِ عَلَيْكَ وَرَحْمَتُه لَهَمَّتْ طَّآئِفَةٌ مِّنْهُمْ اَنْ يُّضِلُّوْكَ ۗ وَمَا يُضِلُّوْنَ اِلَّآ اَنْفُسَهُمْ وَمَا يَضُرُّوْنَكَ مِنْ شَيْءٍ ۗ وَاَنْزَلَ اللّٰهُ عَلَيْكَ الْكِتٰبَ وَالْحِكْمَةَ وَعَلَّمَكَ مَا لَمْ تَكُنْ تَعْلَمُ ۗ وَكَانَ فَضْلُ اللّٰهِ عَلَيْكَ عَظِيْمًا
114	Il n'y a rien de bon dans la plupart de leurs conciliabules secrets, sauf pour celui qui ordonne la charité, une bonne action ou une réconciliation entre les gens. Quiconque fait cela pour plaire à Allah, Nous lui donnerons une grande récompense.	لَا خَيْرَ فِىْ كَثِيْرٍ مِّنْ نَّجْوٰىهُمْ اِلَّا مَنْ اَمَرَ بِصَدَقَةٍ اَوْ مَعْرُوْفٍ اَوْ اِصْلَاحٍ بَيْنَ النَّاسِ ۗ وَمَنْ يَّفْعَلْ ذٰلِكَ ابْتِغَآءَ مَرْضَاتِ اللّٰهِ فَسَوْفَ نُؤْتِيْهِ اَجْرًا عَظِيْمًا

وَمَنْ يُّشَاقِقِ الرَّسُوْلَ مِنْۢ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُ الْهُدٰى وَيَتَّبِعْ غَيْرَ سَبِيْلِ الْمُؤْمِنِيْنَ نُوَلِّهٖ مَا تَوَلّٰى وَنُصْلِهٖ جَهَنَّمَ وَسَاۤءَتْ مَصِيْرًا	Et quiconque s'oppose au Messager après que la bonne direction lui a été clairement montrée, et suit un chemin autre que celui des croyants, Nous le laisserons à ce qu'il a choisi et le ferons entrer en Enfer, quel mauvais refuge !	**115**
اِنَّ اللّٰهَ لَا يَغْفِرُ اَنْ يُّشْرَكَ بِهٖ وَيَغْفِرُ مَا دُوْنَ ذٰلِكَ لِمَنْ يَّشَاۤءُ ۚ وَمَنْ يُّشْرِكْ بِاللّٰهِ فَقَدْ ضَلَّ ضَلٰلًاۢ بَعِيْدًا	En vérité, Allah ne pardonne pas qu'on Lui associe (le shirk), mais Il pardonne ce qui est moindre à qui Il veut. Quiconque associe à Allah s'est égaré loin du droit chemin.	**116**
اِنْ يَّدْعُوْنَ مِنْ دُوْنِهٖٓ اِلَّآ اِنٰثًا ۚ وَاِنْ يَّدْعُوْنَ اِلَّا شَيْطٰنًا مَّرِيْدًا	Ils invoquent, en dehors d'Allah, des divinités féminines, mais ils n'invoquent qu'un Satan rebelle.	**117**
لَّعَنَهُ اللّٰهُ ۘ وَقَالَ لَاَتَّخِذَنَّ مِنْ عِبَادِكَ نَصِيْبًا مَّفْرُوْضًا	Allah l'a maudit, et il (Satan) a dit : « Je m'emparerai d'une partie déterminée de Tes serviteurs. »	**118**
وَّلَاُضِلَّنَّهُمْ وَلَاُمَنِّيَنَّهُمْ وَلَاٰمُرَنَّهُمْ فَلَيُبَتِّكُنَّ اٰذَانَ الْاَنْعَامِ وَلَاٰمُرَنَّهُمْ فَلَيُغَيِّرُنَّ خَلْقَ اللّٰهِ ۭ وَمَنْ يَّتَّخِذِ الشَّيْطٰنَ وَلِيًّا مِّنْ دُوْنِ اللّٰهِ فَقَدْ خَسِرَ خُسْرَانًا مُّبِيْنًا	« Je les égarerai, je leur inspirerai de vaines espérances, je leur ordonnerai de couper les oreilles du bétail (et ils le feront), et je leur ordonnerai de modifier la création d'Allah (et ils le feront). » Quiconque prend Satan comme protecteur au lieu d'Allah subit une perte évidente.	**119**
يَعِدُهُمْ وَيُمَنِّيْهِمْ ۭ وَمَا يَعِدُهُمُ الشَّيْطٰنُ اِلَّا غُرُوْرًا	Il (Satan) leur fait des promesses et leur inspire de vaines espérances, mais Satan ne leur promet que des illusions.	**120**
اُولٰۗىِٕكَ مَاْوٰىهُمْ جَهَنَّمُ ۡ وَلَا يَجِدُوْنَ عَنْهَا مَحِيْصًا	Ceux-là auront pour demeure l'Enfer, et ils n'y trouveront aucun refuge.	**121**
وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ سَنُدْخِلُهُمْ جَنّٰتٍ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ خٰلِدِيْنَ فِيْهَآ اَبَدًا ۭ وَعْدَ اللّٰهِ حَقًّا ۭ وَمَنْ اَصْدَقُ مِنَ اللّٰهِ قِيْلًا	Et ceux qui croient et font de bonnes actions, Nous les ferons entrer dans des jardins sous lesquels coulent des rivières, où ils demeureront éternellement. La promesse d'Allah est vraie. Qui est plus véridique dans ses paroles qu'Allah ?	**122**

123	(La récompense d'Allah) n'est ni selon vos désirs ni selon ceux des Gens du Livre. Quiconque fait le mal sera rétribué en conséquence, et il ne trouvera ni protecteur ni secoureur en dehors d'Allah.	لَيْسَ بِاَمَانِيِّكُمْ وَلَآ اَمَانِيِّ اَهْلِ الْكِتٰبِ مَنْ يَّعْمَلْ سُوْٓءًا يُّجْزَ بِهٖ وَلَا يَجِدْ لَهٗ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ وَلِيًّا وَّلَا نَصِيْرًا
124	Et quiconque, homme ou femme, fait de bonnes actions tout en étant croyant, ceux-là entreront au Paradis et ne seront pas lésés, même d'un fil.	وَمَنْ يَّعْمَلْ مِنَ الصّٰلِحٰتِ مِنْ ذَكَرٍ اَوْ اُنْثٰى وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَاُولٰۤىِٕكَ يَدْخُلُوْنَ الْجَنَّةَ وَلَا يُظْلَمُوْنَ نَقِيْرًا
125	Et qui a une meilleure religion que celui qui se soumet entièrement à Allah, fait le bien et suit la voie d'Abraham, le pur croyant ? Allah a pris Abraham comme ami.	وَمَنْ اَحْسَنُ دِيْنًا مِّمَّنْ اَسْلَمَ وَجْهَهٗ لِلّٰهِ وَهُوَ مُحْسِنٌ وَّاتَّبَعَ مِلَّةَ اِبْرٰهِيْمَ حَنِيْفًا وَاتَّخَذَ اللّٰهُ اِبْرٰهِيْمَ خَلِيْلًا
126	À Allah appartient tout ce qui est dans les cieux et sur la terre, et la connaissance d'Allah embrasse toute chose.	وَلِلّٰهِ مَا فِى السَّمٰوٰتِ وَمَا فِى الْاَرْضِ وَكَانَ اللّٰهُ بِكُلِّ شَيْءٍ مُّحِيْطًا
127	Ils te demandent un avis au sujet des femmes. Dis : « Allah vous donne un avis à leur sujet, et ce qui vous est récité dans le Coran concerne les orphelines auxquelles vous ne donnez pas ce qui leur est prescrit, alors que vous désirez les épouser, ainsi que les enfants faibles. Allah vous ordonne de traiter les orphelins avec justice. Tout bien que vous faites, Allah en est parfaitement Informé. »	وَيَسْتَفْتُوْنَكَ فِى النِّسَاۤءِ قُلِ اللّٰهُ يُفْتِيْكُمْ فِيْهِنَّ وَمَا يُتْلٰى عَلَيْكُمْ فِى الْكِتٰبِ فِيْ يَتٰمَى النِّسَاۤءِ الّٰتِيْ لَا تُؤْتُوْنَهُنَّ مَا كُتِبَ لَهُنَّ وَتَرْغَبُوْنَ اَنْ تَنْكِحُوْهُنَّ وَالْمُسْتَضْعَفِيْنَ مِنَ الْوِلْدَانِ وَاَنْ تَقُوْمُوْا لِلْيَتٰمٰى بِالْقِسْطِ وَمَا تَفْعَلُوْا مِنْ خَيْرٍ فَاِنَّ اللّٰهَ كَانَ بِهٖ عَلِيْمًا
128	Et si une femme craint la désobéissance (nusyuz) ou l'indifférence de son mari, il n'y a pas de mal à ce qu'ils se réconcilient de manière équitable, car la réconciliation est meilleure, bien que l'homme soit par nature avare. Si vous améliorez (vos relations avec votre épouse) et craignez Allah, en vérité, Allah est Informé de ce que vous faites.	وَاِنِ امْرَاَةٌ خَافَتْ مِنْ بَعْلِهَا نُشُوْزًا اَوْ اِعْرَاضًا فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَآ اَنْ يُّصْلِحَا بَيْنَهُمَا صُلْحًا وَالصُّلْحُ خَيْرٌ وَاُحْضِرَتِ الْاَنْفُسُ الشُّحَّ وَاِنْ تُحْسِنُوْا وَتَتَّقُوْا فَاِنَّ اللّٰهَ كَانَ بِمَا تَعْمَلُوْنَ خَبِيْرًا

129	Vous ne pourrez jamais être parfaitement justes entre vos épouses, même si vous le désirez ardemment. Ne vous inclinez donc pas entièrement vers l'une, laissant l'autre comme suspendue. Si vous vous réconciliez et craignez Allah, en vérité, Allah est Pardonneur, Miséricordieux.	وَلَنْ تَسْتَطِيْعُوْٓا اَنْ تَعْدِلُوْا بَيْنَ النِّسَاۤءِ وَلَوْ حَرَصْتُمْ فَلَا تَمِيْلُوْا كُلَّ الْمَيْلِ فَتَذَرُوْهَا كَالْمُعَلَّقَةِ ۗوَاِنْ تُصْلِحُوْا وَتَتَّقُوْا فَاِنَّ اللّٰهَ كَانَ غَفُوْرًا رَّحِيْمًا
130	Et s'ils se séparent, Allah accordera à chacun une abondance de Ses bienfaits. Allah est Immense, Sage.	وَاِنْ يَّتَفَرَّقَا يُغْنِ اللّٰهُ كُلًّا مِّنْ سَعَتِهٖ ۗوَكَانَ اللّٰهُ وَاسِعًا حَكِيْمًا
131	À Allah appartient tout ce qui est dans les cieux et sur la terre. Nous avons ordonné à ceux qui ont reçu le Livre avant vous, et à vous-mêmes, de craindre Allah. Si vous mécroyez, sachez qu'à Allah appartient tout ce qui est dans les cieux et sur la terre. Allah est Riche, Digne de louange.	وَلِلّٰهِ مَا فِى السَّمٰوٰتِ وَمَا فِى الْاَرْضِ ۗوَلَقَدْ وَصَّيْنَا الَّذِيْنَ اُوْتُوا الْكِتٰبَ مِنْ قَبْلِكُمْ وَاِيَّاكُمْ اَنِ اتَّقُوا اللّٰهَ ۗوَاِنْ تَكْفُرُوْا فَاِنَّ لِلّٰهِ مَا فِى السَّمٰوٰتِ وَمَا فِى الْاَرْضِ ۗوَكَانَ اللّٰهُ غَنِيًّا حَمِيْدًا
132	À Allah appartient tout ce qui est dans les cieux et sur la terre. Allah suffit comme protecteur.	وَلِلّٰهِ مَا فِى السَّمٰوٰتِ وَمَا فِى الْاَرْضِ ۗوَكَفٰى بِاللّٰهِ وَكِيْلًا
133	S'Il le voulait, Il pourrait vous faire disparaître, ô hommes, et en faire venir d'autres (à votre place). Allah a le pouvoir de le faire.	اِنْ يَّشَاْ يُذْهِبْكُمْ اَيُّهَا النَّاسُ وَيَاْتِ بِاٰخَرِيْنَ ۗوَكَانَ اللّٰهُ عَلٰى ذٰلِكَ قَدِيْرًا
134	Quiconque désire la récompense de ce monde, sachez qu'auprès d'Allah se trouvent la récompense de ce monde et de l'au-delà. Allah est Audient, Clairvoyant.	مَنْ كَانَ يُرِيْدُ ثَوَابَ الدُّنْيَا فَعِنْدَ اللّٰهِ ثَوَابُ الدُّنْيَا وَالْاٰخِرَةِ ۗوَكَانَ اللّٰهُ سَمِيْعًا بَصِيْرًا
135	Ô vous qui croyez ! Soyez des défenseurs de la justice, témoins pour Allah, même contre vous-mêmes, vos parents ou vos proches. Qu'il soit riche ou pauvre, Allah sait mieux ce qui est dans son intérêt. Ne suivez pas vos passions en vous écartant de la justice. Si vous déformez (les paroles) ou refusez de témoigner, sachez qu'Allah est Informé de ce que vous faites.	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا كُوْنُوْا قَوّٰمِيْنَ بِالْقِسْطِ شُهَدَاۤءَ لِلّٰهِ وَلَوْ عَلٰٓى اَنْفُسِكُمْ اَوِ الْوَالِدَيْنِ وَالْاَقْرَبِيْنَ ۚاِنْ يَّكُنْ غَنِيًّا اَوْ فَقِيْرًا فَاللّٰهُ اَوْلٰى بِهِمَا ۗفَلَا تَتَّبِعُوا الْهَوٰٓى اَنْ تَعْدِلُوْا ۚوَاِنْ تَلْوٗٓا اَوْ تُعْرِضُوْا فَاِنَّ اللّٰهَ كَانَ بِمَا تَعْمَلُوْنَ خَبِيْرًا

136	Ô vous qui croyez ! Croyez fermement en Allah, en Son Messager, au Livre (le Coran) qu'Il a révélé à Son Messager, et aux livres révélés avant lui. Quiconque renie Allah, Ses anges, Ses livres, Ses messagers et le Jour dernier s'est égaré très loin.	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اٰمِنُوْا بِاللّٰهِ وَرَسُوْلِهٖ وَالْكِتٰبِ الَّذِيْ نَزَّلَ عَلٰى رَسُوْلِهٖ وَالْكِتٰبِ الَّذِيْٓ اَنْزَلَ مِنْ قَبْلُ وَمَنْ يَّكْفُرْ بِاللّٰهِ وَمَلٰۤىِٕكَتِهٖ وَكُتُبِهٖ وَرُسُلِهٖ وَالْيَوْمِ الْاٰخِرِ فَقَدْ ضَلَّ ضَلٰلًاۢ بَعِيْدًا
137	Ceux qui croient, puis mécroient, puis croient à nouveau, puis mécroient encore et accroissent leur mécréance, Allah ne leur pardonnera pas et ne les guidera pas sur un chemin droit.	اِنَّ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا ثُمَّ كَفَرُوْا ثُمَّ اٰمَنُوْا ثُمَّ كَفَرُوْا ثُمَّ ازْدَادُوْا كُفْرًا لَّمْ يَكُنِ اللّٰهُ لِيَغْفِرَ لَهُمْ وَلَا لِيَهْدِيَهُمْ سَبِيْلًا
138	Annonce aux hypocrites qu'un châtiment douloureux les attend,	بَشِّرِ الْمُنٰفِقِيْنَ بِاَنَّ لَهُمْ عَذَابًا اَلِيْمًا
139	ceux qui prennent les mécréants comme alliés au lieu des croyants. Cherchent-ils la puissance auprès d'eux ? En vérité, toute la puissance appartient à Allah.	الَّذِيْنَ يَتَّخِذُوْنَ الْكٰفِرِيْنَ اَوْلِيَآءَ مِنْ دُوْنِ الْمُؤْمِنِيْنَ اَيَبْتَغُوْنَ عِنْدَهُمُ الْعِزَّةَ فَاِنَّ الْعِزَّةَ لِلّٰهِ جَمِيْعًا
140	Il vous a été révélé dans le Livre que, lorsque vous entendez les signes d'Allah être niés et moqués, ne restez pas avec eux tant qu'ils n'abordent pas un autre sujet. Sinon, vous seriez comme eux. En vérité, Allah réunira tous les hypocrites et les mécréants en Enfer.	وَقَدْ نَزَّلَ عَلَيْكُمْ فِى الْكِتٰبِ اَنْ اِذَا سَمِعْتُمْ اٰيٰتِ اللّٰهِ يُكْفَرُ بِهَا وَيُسْتَهْزَاُ بِهَا فَلَا تَقْعُدُوْا مَعَهُمْ حَتّٰى يَخُوْضُوْا فِيْ حَدِيْثٍ غَيْرِهٖٓ اِنَّكُمْ اِذًا مِّثْلُهُمْ اِنَّ اللّٰهَ جَامِعُ الْمُنٰفِقِيْنَ وَالْكٰفِرِيْنَ فِيْ جَهَنَّمَ جَمِيْعًا
141	(Ce sont) ceux qui guettent ce qui vous arrive. Si vous obtenez une victoire d'Allah, ils disent : « N'étions-nous pas avec vous ? » Et si les mécréants ont un succès, ils disent : « N'avons-nous pas contribué à votre victoire et vous protégé des croyants ? » Allah jugera entre vous au Jour de la Résurrection. Allah ne donnera jamais aux mécréants un moyen de triompher des croyants.	الَّذِيْنَ يَتَرَبَّصُوْنَ بِكُمْ فَاِنْ كَانَ لَكُمْ فَتْحٌ مِّنَ اللّٰهِ قَالُوْٓا اَلَمْ نَكُنْ مَّعَكُمْ وَاِنْ كَانَ لِلْكٰفِرِيْنَ نَصِيْبٌ قَالُوْٓا اَلَمْ نَسْتَحْوِذْ عَلَيْكُمْ وَنَمْنَعْكُمْ مِّنَ الْمُؤْمِنِيْنَ فَاللّٰهُ يَحْكُمُ بَيْنَكُمْ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ وَلَنْ يَّجْعَلَ اللّٰهُ لِلْكٰفِرِيْنَ عَلَى الْمُؤْمِنِيْنَ سَبِيْلًا
142	En vérité, les hypocrites cherchent à tromper Allah, mais c'est Lui qui les trompe. Lorsqu'ils se lèvent pour la prière, ils le font avec paresse, cherchant à être vus des hommes, et ils n'invoquent Allah que très peu.	اِنَّ الْمُنٰفِقِيْنَ يُخٰدِعُوْنَ اللّٰهَ وَهُوَ خَادِعُهُمْ وَاِذَا قَامُوْٓا اِلَى الصَّلٰوةِ قَامُوْا كُسَالٰى يُرَاۤءُوْنَ النَّاسَ وَلَا يَذْكُرُوْنَ اللّٰهَ اِلَّا قَلِيْلًا

143	Ils vacillent entre (la foi et la mécréance), n'appartenant ni aux uns ni aux autres. Celui qu'Allah laisse s'égarer, tu ne lui trouveras aucun chemin.	مُّذَبْذَبِيْنَ بَيْنَ ذٰلِكَ لَآ اِلٰى هٰٓؤُلَاۤءِ وَلَآ اِلٰى هٰٓؤُلَاۤءِ ۗ وَمَنْ يُّضْلِلِ اللّٰهُ فَلَنْ تَجِدَ لَهٗ سَبِيْلًا
144	Ô vous qui croyez ! Ne prenez pas les mécréants comme alliés au lieu des croyants. Voulez-vous donner à Allah une preuve évidente contre vous ?	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تَتَّخِذُوا الْكٰفِرِيْنَ اَوْلِيَاۤءَ مِنْ دُوْنِ الْمُؤْمِنِيْنَ ۗ اَتُرِيْدُوْنَ اَنْ تَجْعَلُوْا لِلّٰهِ عَلَيْكُمْ سُلْطٰنًا مُّبِيْنًا
145	En vérité, les hypocrites seront au plus bas étage de l'Enfer, et tu ne leur trouveras aucun secoureur.	اِنَّ الْمُنٰفِقِيْنَ فِى الدَّرْكِ الْاَسْفَلِ مِنَ النَّارِ ۚ وَلَنْ تَجِدَ لَهُمْ نَصِيْرًا
146	Sauf ceux qui se repentent, se corrigent, s'attachent fermement à Allah et pratiquent leur religion avec sincérité pour Allah. Ceux-là seront avec les croyants, et Allah donnera aux croyants une grande récompense.	اِلَّا الَّذِيْنَ تَابُوْا وَاَصْلَحُوْا وَاعْتَصَمُوْا بِاللّٰهِ وَاَخْلَصُوْا دِيْنَهُمْ لِلّٰهِ فَاُولٰٓئِكَ مَعَ الْمُؤْمِنِيْنَ ۗ وَسَوْفَ يُؤْتِ اللّٰهُ الْمُؤْمِنِيْنَ اَجْرًا عَظِيْمًا
147	Allah ne vous châtiera pas si vous êtes reconnaissants et croyants. Allah est Reconnaissant, Omniscient.	مَا يَفْعَلُ اللّٰهُ بِعَذَابِكُمْ اِنْ شَكَرْتُمْ وَاٰمَنْتُمْ ۗ وَكَانَ اللّٰهُ شَاكِرًا عَلِيْمًا
148	Allah n'aime pas que l'on profère des paroles mauvaises ouvertement, sauf de la part de celui qui a été lésé. Allah est Audient, Omniscient.	لَا يُحِبُّ اللّٰهُ الْجَهْرَ بِالسُّوْۤءِ مِنَ الْقَوْلِ اِلَّا مَنْ ظُلِمَ ۗ وَكَانَ اللّٰهُ سَمِيْعًا عَلِيْمًا
149	Si vous faites ouvertement une bonne action, la cachez ou pardonnez une offense, en vérité, Allah est Indulgent, Tout-Puissant.	اِنْ تُبْدُوْا خَيْرًا اَوْ تُخْفُوْهُ اَوْ تَعْفُوْا عَنْ سُوْۤءٍ فَاِنَّ اللّٰهَ كَانَ عَفُوًّا قَدِيْرًا
150	Ceux qui renient Allah et Ses messagers, et veulent faire une distinction entre (la foi en) Allah et Ses messagers, en disant : « Nous croyons en certains et renions d'autres », cherchant à prendre une voie intermédiaire,	اِنَّ الَّذِيْنَ يَكْفُرُوْنَ بِاللّٰهِ وَرُسُلِهٖ وَيُرِيْدُوْنَ اَنْ يُّفَرِّقُوْا بَيْنَ اللّٰهِ وَرُسُلِهٖ وَيَقُوْلُوْنَ نُؤْمِنُ بِبَعْضٍ وَّنَكْفُرُ بِبَعْضٍ ۙ وَّيُرِيْدُوْنَ اَنْ يَّتَّخِذُوْا بَيْنَ ذٰلِكَ سَبِيْلًا
151	ce sont eux les véritables mécréants. Nous avons préparé pour les mécréants un châtiment avilissant.	اُولٰٓئِكَ هُمُ الْكٰفِرُوْنَ حَقًّا ۚ وَاَعْتَدْنَا لِلْكٰفِرِيْنَ عَذَابًا مُّهِيْنًا

152	Quant à ceux qui croient en Allah et en Ses messagers sans faire de distinction entre eux, Allah leur donnera leur récompense. Allah est Pardonneur, Miséricordieux.	وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا بِاللّٰهِ وَرُسُلِهٖ وَلَمْ يُفَرِّقُوْا بَيْنَ اَحَدٍ مِّنْهُمْ اُولٰۤىِٕكَ سَوْفَ يُؤْتِيْهِمْ اُجُوْرَهُمْ ۗ وَكَانَ اللّٰهُ غَفُوْرًا رَّحِيْمًا
153	Les Gens du Livre te demandent de faire descendre sur eux un livre du ciel. Ils ont demandé à Moïse quelque chose de plus grand encore, disant : « Montre-nous Allah clairement. » Ils furent alors foudroyés pour leur injustice. Puis ils adorèrent le veau après avoir vu des signes évidents, mais Nous les avons pardonnés et donné à Moïse une autorité manifeste.	يَسْـَٔلُكَ اَهْلُ الْكِتٰبِ اَنْ تُنَزِّلَ عَلَيْهِمْ كِتٰبًا مِّنَ السَّمَاۤءِ ۚ فَقَدْ سَاَلُوْا مُوْسٰۤى اَكْبَرَ مِنْ ذٰلِكَ فَقَالُوْۤا اَرِنَا اللّٰهَ جَهْرَةً فَاَخَذَتْهُمُ الصّٰعِقَةُ بِظُلْمِهِمْ ۚ ثُمَّ اتَّخَذُوا الْعِجْلَ مِنْۢ بَعْدِ مَا جَاۤءَتْهُمُ الْبَيِّنٰتُ فَعَفَوْنَا عَنْ ذٰلِكَ ۚ وَاٰتَيْنَا مُوْسٰى سُلْطٰنًا مُّبِيْنًا
154	Et Nous avons élevé au-dessus d'eux le mont (Sinaï) pour renforcer leur engagement. Nous leur avons ordonné : « Entrez par la porte (de Jérusalem) en vous prosternant » et « Ne transgressez pas le Sabbat. » Nous avons pris d'eux un engagement solennel.	وَرَفَعْنَا فَوْقَهُمُ الطُّوْرَ بِمِيْثَاقِهِمْ وَقُلْنَا لَهُمُ ادْخُلُوا الْبَابَ سُجَّدًا وَّقُلْنَا لَهُمْ لَا تَعْدُوْا فِى السَّبْتِ وَاَخَذْنَا مِنْهُمْ مِّيْثَاقًا غَلِيْظًا
155	(Nous les avons punis) pour avoir rompu leur engagement, pour leur mécréance envers les signes d'Allah, pour avoir tué les prophètes sans droit, et pour avoir dit : « Nos cœurs sont fermés. » En réalité, Allah a scellé leurs cœurs à cause de leur mécréance, et peu d'entre eux croient.	فَبِمَا نَقْضِهِمْ مِّيْثَاقَهُمْ وَكُفْرِهِمْ بِاٰيٰتِ اللّٰهِ وَقَتْلِهِمُ الْاَنْۢبِيَاۤءَ بِغَيْرِ حَقٍّ وَّقَوْلِهِمْ قُلُوْبُنَا غُلْفٌ ۗ بَلْ طَبَعَ اللّٰهُ عَلَيْهَا بِكُفْرِهِمْ فَلَا يُؤْمِنُوْنَ اِلَّا قَلِيْلًا
156	Et (Nous les avons punis) pour leur mécréance (envers Jésus) et leur accusation infâme contre Marie,	وَّبِكُفْرِهِمْ وَقَوْلِهِمْ عَلٰى مَرْيَمَ بُهْتَانًا عَظِيْمًا
157	et pour avoir dit : « Nous avons tué le Messie, Jésus fils de Marie, Messager d'Allah », alors qu'ils ne l'ont ni tué ni crucifié, mais on leur a fait croire (à un sosie). Ceux qui divergent à son sujet sont dans le doute. Ils n'ont aucune certitude, seulement des conjectures, et ils ne l'ont pas tué avec certitude.	وَّقَوْلِهِمْ اِنَّا قَتَلْنَا الْمَسِيْحَ عِيْسَى ابْنَ مَرْيَمَ رَسُوْلَ اللّٰهِ ۚ وَمَا قَتَلُوْهُ وَمَا صَلَبُوْهُ وَلٰكِنْ شُبِّهَ لَهُمْ ۗ وَاِنَّ الَّذِيْنَ اخْتَلَفُوْا فِيْهِ لَفِىْ شَكٍّ مِّنْهُ ۗ مَا لَهُمْ بِهٖ مِنْ عِلْمٍ اِلَّا اتِّبَاعَ الظَّنِّ ۚ وَمَا قَتَلُوْهُ يَقِيْنًا
158	Mais Allah l'a élevé vers Lui. Allah est Tout-Puissant, Sage.	بَلْ رَّفَعَهُ اللّٰهُ اِلَيْهِ ۗ وَكَانَ اللّٰهُ عَزِيْزًا حَكِيْمًا

وَاِنْ مِّنْ اَهْلِ الْكِتٰبِ اِلَّا لَيُؤْمِنَنَّ بِهٖ قَبْلَ مَوْتِهٖ وَيَوْمَ الْقِيٰمَةِ يَكُوْنُ عَلَيْهِمْ شَهِيْدًا	**159**	Il n'y aura personne parmi les Gens du Livre qui ne croira en lui (Jésus) avant sa mort. Et au Jour de la Résurrection, il sera témoin contre eux.
فَبِظُلْمٍ مِّنَ الَّذِيْنَ هَادُوْا حَرَّمْنَا عَلَيْهِمْ طَيِّبٰتٍ اُحِلَّتْ لَهُمْ وَبِصَدِّهِمْ عَنْ سَبِيْلِ اللّٰهِ كَثِيْرًا	**160**	À cause de l'injustice des Juifs, Nous leur avons interdit des choses bonnes qui leur étaient permises, et parce qu'ils ont souvent empêché (les gens) de suivre la voie d'Allah,
وَّاَخْذِهِمُ الرِّبٰوا وَقَدْ نُهُوْا عَنْهُ وَاَكْلِهِمْ اَمْوَالَ النَّاسِ بِالْبَاطِلِ وَاَعْتَدْنَا لِلْكٰفِرِيْنَ مِنْهُمْ عَذَابًا اَلِيْمًا	**161**	et parce qu'ils pratiquaient l'usure, alors qu'elle leur était interdite, et qu'ils consommaient les biens d'autrui injustement. Nous avons préparé pour les mécréants parmi eux un châtiment douloureux.
لٰكِنِ الرّٰسِخُوْنَ فِى الْعِلْمِ مِنْهُمْ وَالْمُؤْمِنُوْنَ يُؤْمِنُوْنَ بِمَآ اُنْزِلَ اِلَيْكَ وَمَآ اُنْزِلَ مِنْ قَبْلِكَ وَالْمُقِيْمِيْنَ الصَّلٰوةَ وَالْمُؤْتُوْنَ الزَّكٰوةَ وَالْمُؤْمِنُوْنَ بِاللّٰهِ وَالْيَوْمِ الْاٰخِرِ اُولٰٓئِكَ سَنُؤْتِيْهِمْ اَجْرًا عَظِيْمًا	**162**	Mais ceux parmi eux qui sont versés dans la science, et les croyants, croient en ce qui t'a été révélé (Muhammad) et en ce qui a été révélé avant toi, ainsi que ceux qui accomplissent la prière, acquittent la zakat et croient en Allah et au Jour dernier. À ceux-là, Nous donnerons une grande récompense.
اِنَّآ اَوْحَيْنَآ اِلَيْكَ كَمَآ اَوْحَيْنَآ اِلٰى نُوْحٍ وَّالنَّبِيّٖنَ مِنْۢ بَعْدِهٖ وَاَوْحَيْنَآ اِلٰٓى اِبْرٰهِيْمَ وَاِسْمٰعِيْلَ وَاِسْحٰقَ وَيَعْقُوْبَ وَالْاَسْبَاطِ وَعِيْسٰى وَاَيُّوْبَ وَيُوْنُسَ وَهٰرُوْنَ وَسُلَيْمٰنَ وَاٰتَيْنَا دَاوٗدَ زَبُوْرًا	**163**	En vérité, Nous t'avons révélé (Muhammad), comme Nous avons révélé à Noé et aux prophètes après lui, et comme Nous avons révélé à Abraham, Ismaël, Isaac, Jacob et ses descendants, Jésus, Job, Jonas, Aaron et Salomon. Et Nous avons donné à David les Psaumes.
وَرُسُلًا قَدْ قَصَصْنٰهُمْ عَلَيْكَ مِنْ قَبْلُ وَرُسُلًا لَّمْ نَقْصُصْهُمْ عَلَيْكَ وَكَلَّمَ اللّٰهُ مُوْسٰى تَكْلِيْمًا	**164**	Et il y a des messagers dont Nous t'avons raconté l'histoire auparavant, et d'autres dont Nous ne t'avons pas parlé. À Moïse, Allah a parlé directement.
رُسُلًا مُّبَشِّرِيْنَ وَمُنْذِرِيْنَ لِئَلَّا يَكُوْنَ لِلنَّاسِ عَلَى اللّٰهِ حُجَّةٌۢ بَعْدَ الرُّسُلِ وَكَانَ اللّٰهُ عَزِيْزًا حَكِيْمًا	**165**	Les messagers sont porteurs de bonnes nouvelles et d'avertissements, afin que les hommes n'aient aucun argument contre Allah après (l'envoi) des messagers. Allah est Tout-Puissant, Sage.

166	Mais Allah témoigne de ce qu'Il t'a révélé (Muhammad). Il l'a révélé avec Sa science, et les anges en témoignent. Allah suffit comme témoin.	لٰكِنِ اللّٰهُ يَشْهَدُ بِمَآ اَنْزَلَ اِلَيْكَ اَنْزَلَه بِعِلْمِه وَالْمَلٰٓئِكَةُ يَشْهَدُوْنَ وَكَفٰى بِاللّٰهِ شَهِيْدًا
167	Ceux qui mécroient et empêchent (les autres) de suivre la voie d'Allah se sont égarés très loin.	اِنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا وَصَدُّوْا عَنْ سَبِيْلِ اللّٰهِ قَدْ ضَلُّوْا ضَلٰلًا بَعِيْدًا
168	Ceux qui mécroient et commettent des injustices, Allah ne leur pardonnera pas et ne les guidera pas sur un chemin droit,	اِنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا وَظَلَمُوْا لَمْ يَكُنِ اللّٰهُ لِيَغْفِرَ لَهُمْ وَلَا لِيَهْدِيَهُمْ طَرِيْقًا
169	sauf vers le chemin de l'Enfer, où ils demeureront éternellement. Cela est facile pour Allah.	اِلَّا طَرِيْقَ جَهَنَّمَ خٰلِدِيْنَ فِيْهَآ اَبَدًا وَكَانَ ذٰلِكَ عَلَى اللّٰهِ يَسِيْرًا
170	Ô hommes ! Le Messager (Muhammad) est venu à vous avec la vérité de votre Seigneur, alors croyez en lui, cela est meilleur pour vous. Si vous mécroyez, sachez qu'à Allah appartient tout ce qui est dans les cieux et sur la terre. Allah est Omniscient, Sage.	يٰٓاَيُّهَا النَّاسُ قَدْ جَاۤءَكُمُ الرَّسُوْلُ بِالْحَقِّ مِنْ رَّبِّكُمْ فَاٰمِنُوْا خَيْرًا لَّكُمْ وَاِنْ تَكْفُرُوْا فَاِنَّ لِلّٰهِ مَا فِى السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَكَانَ اللّٰهُ عَلِيْمًا حَكِيْمًا
171	Ô Gens du Livre ! Ne dépassez pas les limites dans votre religion, et ne dites sur Allah que la vérité. Le Messie, Jésus fils de Marie, est un messager d'Allah, créé par Sa parole qu'Il a envoyée à Marie, et par un esprit venant de Lui. Croyez donc en Allah et en Ses messagers, et ne dites pas : « (Dieu est) trois. » Cessez (de le dire), cela est meilleur pour vous. Allah est l'Unique Divinité, Il est trop Glorieux pour avoir un fils. À Lui appartient tout ce qui est dans les cieux et sur la terre. Allah suffit comme protecteur.	يٰٓاَهْلَ الْكِتٰبِ لَا تَغْلُوْا فِيْ دِيْنِكُمْ وَلَا تَقُوْلُوْا عَلَى اللّٰهِ اِلَّا الْحَقَّ اِنَّمَا الْمَسِيْحُ عِيْسَى ابْنُ مَرْيَمَ رَسُوْلُ اللّٰهِ وَكَلِمَتُه اَلْقٰىهَآ اِلٰى مَرْيَمَ وَرُوْحٌ مِّنْهُ فَاٰمِنُوْا بِاللّٰهِ وَرُسُلِه وَلَا تَقُوْلُوْا ثَلٰثَةٌ اِنْتَهُوْا خَيْرًا لَّكُمْ اِنَّمَا اللّٰهُ اِلٰهٌ وَّاحِدٌ سُبْحٰنَه اَنْ يَّكُوْنَ لَه وَلَدٌ لَه مَا فِى السَّمٰوٰتِ وَمَا فِى الْاَرْضِ وَكَفٰى بِاللّٰهِ وَكِيْلًا
172	Le Messie ne refuse pas d'être un serviteur d'Allah, pas plus que les anges rapprochés (d'Allah). Quiconque refuse de L'adorer et s'enorgueillit, Allah les réunira tous auprès de Lui.	لَنْ يَّسْتَنْكِفَ الْمَسِيْحُ اَنْ يَّكُوْنَ عَبْدًا لِّلّٰهِ وَلَا الْمَلٰٓئِكَةُ الْمُقَرَّبُوْنَ وَمَنْ يَّسْتَنْكِفْ عَنْ عِبَادَتِه وَيَسْتَكْبِرْ فَسَيَحْشُرُهُمْ اِلَيْهِ جَمِيْعًا

173	Quant à ceux qui croient et font de bonnes actions, Allah leur accordera leur récompense complète et y ajoutera de Sa grâce. Mais ceux qui refusent (d'adorer Allah) et s'enorgueillissent, Il les châtiera d'un châtiment douloureux, et ils ne trouveront ni protecteur ni secoureur en dehors d'Allah.	فَاَمَّا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ فَيُوَفِّيْهِمْ اُجُوْرَهُمْ وَيَزِيْدُهُمْ مِّنْ فَضْلِهٖ وَاَمَّا الَّذِيْنَ اسْتَنْكَفُوْا وَاسْتَكْبَرُوْا فَيُعَذِّبُهُمْ عَذَابًا اَلِيْمًا وَّلَا يَجِدُوْنَ لَهُمْ مِّنْ دُوْنِ اللّٰهِ وَلِيًّا وَّلَا نَصِيْرًا
174	Ô hommes ! Une preuve évidente vous est venue de votre Seigneur (Muhammad avec ses miracles), et Nous vous avons révélé une lumière éclatante (le Coran).	يٰٓاَيُّهَا النَّاسُ قَدْ جَاۤءَكُمْ بُرْهَانٌ مِّنْ رَّبِّكُمْ وَاَنْزَلْنَآ اِلَيْكُمْ نُوْرًا مُّبِيْنًا
175	Ceux qui croient en Allah et s'attachent fermement à Lui, Il les fera entrer dans Sa miséricorde et Sa grâce (le Paradis), et les guidera vers Lui par un chemin droit.	فَاَمَّا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا بِاللّٰهِ وَاعْتَصَمُوْا بِهٖ فَسَيُدْخِلُهُمْ فِيْ رَحْمَةٍ مِّنْهُ وَفَضْلٍ وَّيَهْدِيْهِمْ اِلَيْهِ صِرَاطًا مُّسْتَقِيْمًا
176	Ils te demandent un avis au sujet du kalala. Dis : « Allah vous donne un avis sur le kalala : si une personne décède sans enfant mais avec une sœur, celle-ci reçoit la moitié de l'héritage. Et le frère hérite de toute la succession de sa sœur si elle n'a pas d'enfant. S'il y a deux sœurs, elles reçoivent les deux tiers de l'héritage. S'il y a des frères et des sœurs, la part d'un frère équivaut à celle de deux sœurs. Allah vous explique (ces règles) pour que vous ne vous égariez pas. Allah sait toute chose. »	يَسْتَفْتُوْنَكَ قُلِ اللّٰهُ يُفْتِيْكُمْ فِى الْكَلٰلَةِ اِنِ امْرُؤٌا هَلَكَ لَيْسَ لَه وَلَدٌ وَّلَه اُخْتٌ فَلَهَا نِصْفُ مَا تَرَكَ وَهُوَ يَرِثُهَآ اِنْ لَّمْ يَكُنْ لَّهَا وَلَدٌ فَاِنْ كَانَتَا اثْنَتَيْنِ فَلَهُمَا الثُّلُثٰنِ مِمَّا تَرَكَ وَاِنْ كَانُوْٓا اِخْوَةً رِّجَالًا وَّنِسَاۤءً فَلِلذَّكَرِ مِثْلُ حَظِّ الْاُنْثَيَيْنِ يُبَيِّنُ اللّٰهُ لَكُمْ اَنْ تَضِلُّوْا وَاللّٰهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيْمٌ

Nombre de versets	اَلْمَائِدَة	مدنية
120	Al-Ma'idah - 5	Médinoise

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Al-Ma'idah (La Table Servie)

1	Ô vous qui croyez ! Respectez vos engagements. Les animaux de bétail vous sont permis, sauf ce qui vous sera mentionné, sans toutefois autoriser la chasse lorsque vous êtes en état d'ihram (pour le hajj ou la omra). En vérité, Allah décide ce qu'Il veut.	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اَوْفُوْا بِالْعُقُوْدِ اُحِلَّتْ لَكُمْ بَهِيْمَةُ الْاَنْعَامِ اِلَّا مَا يُتْلٰى عَلَيْكُمْ غَيْرَ مُحِلِّى الصَّيْدِ وَاَنْتُمْ حُرُمٌ اِنَّ اللّٰهَ يَحْكُمُ مَا يُرِيْدُ
2	Ô vous qui croyez ! Ne violez pas les rites sacrés d'Allah, ni les mois sacrés, ni les offrandes, ni les animaux marqués (pour le sacrifice), ni ceux qui se rendent à la Maison sacrée en quête de la grâce et de la satisfaction de leur Seigneur. Mais une fois sortis de l'ihram, vous pouvez chasser. Que votre animosité envers un peuple qui vous a interdit l'accès à la Mosquée sacrée ne vous pousse pas à transgresser. Aidez-vous les uns les autres dans la droiture et la piété, et non dans le péché et l'injustice. Craignez Allah, car Allah est sévère dans Son châtiment.	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تُحِلُّوْا شَعَاۤىِٕرَ اللّٰهِ وَلَا الشَّهْرَ الْحَرَامَ وَلَا الْهَدْيَ وَلَا الْقَلَاۤىِٕدَ وَلَآ اٰۤمِّيْنَ الْبَيْتَ الْحَرَامَ يَبْتَغُوْنَ فَضْلًا مِّنْ رَّبِّهِمْ وَرِضْوَانًا وَاِذَا حَلَلْتُمْ فَاصْطَادُوْا وَلَا يَجْرِمَنَّكُمْ شَنَاٰنُ قَوْمٍ اَنْ صَدُّوْكُمْ عَنِ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ اَنْ تَعْتَدُوْا وَتَعَاوَنُوْا عَلَى الْبِرِّ وَالتَّقْوٰى وَلَا تَعَاوَنُوْا عَلَى الْاِثْمِ وَالْعُدْوَانِ وَاتَّقُوا اللّٰهَ اِنَّ اللّٰهَ شَدِيْدُ الْعِقَابِ

		حُرِّمَتْ عَلَيْكُمُ الْمَيْتَةُ وَالدَّمُ وَلَحْمُ الْخِنْزِيْرِ وَمَآ اُهِلَّ لِغَيْرِ اللّٰهِ بِهٖ وَالْمُنْخَنِقَةُ وَالْمَوْقُوْذَةُ وَالْمُتَرَدِّيَةُ وَالنَّطِيْحَةُ وَمَآ اَكَلَ السَّبُعُ اِلَّا مَا ذَكَّيْتُمْ وَمَا ذُبِحَ عَلَى النُّصُبِ وَاَنْ تَسْتَقْسِمُوْا بِالْاَزْلَامِ ذٰلِكُمْ فِسْقٌ اَلْيَوْمَ يَئِسَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا مِنْ دِيْنِكُمْ فَلَا تَخْشَوْهُمْ وَاخْشَوْنِ اَلْيَوْمَ اَكْمَلْتُ لَكُمْ دِيْنَكُمْ وَاَتْمَمْتُ عَلَيْكُمْ نِعْمَتِيْ وَرَضِيْتُ لَكُمُ الْاِسْلَامَ دِيْنًا فَمَنِ اضْطُرَّ فِيْ مَخْمَصَةٍ غَيْرَ مُتَجَانِفٍ لِّاِثْمٍ فَاِنَّ اللّٰهَ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ
3	Vous sont interdits : la bête morte, le sang, la chair de porc, ce qui a été immolé au nom d'un autre qu'Allah, la bête étouffée, frappée, tombée, encornée, ou dévorée par une bête sauvage, sauf si vous l'égorgez (avant qu'elle ne meure). Est aussi interdit ce qui est immolé pour les idoles, ainsi que le tirage au sort par les flèches, car c'est une perversion. Aujourd'hui, les mécréants désespèrent de (vaincre) votre religion ; ne les craignez donc pas, mais craignez-Moi. Aujourd'hui, J'ai parachevé pour vous votre religion, complété Ma grâce sur vous, et agréé l'Islam comme votre religion. Mais quiconque, contraint par la faim et sans intention de pécher, (transgresse), Allah est Pardonneur, Miséricordieux.	
		يَسْـَٔلُوْنَكَ مَاذَآ اُحِلَّ لَهُمْ قُلْ اُحِلَّ لَكُمُ الطَّيِّبٰتُ وَمَا عَلَّمْتُمْ مِّنَ الْجَوَارِحِ مُكَلِّبِيْنَ تُعَلِّمُوْنَهُنَّ مِمَّا عَلَّمَكُمُ اللّٰهُ فَكُلُوْا مِمَّآ اَمْسَكْنَ عَلَيْكُمْ وَاذْكُرُوا اسْمَ اللّٰهِ عَلَيْهِ وَاتَّقُوا اللّٰهَ اِنَّ اللّٰهَ سَرِيْعُ الْحِسَابِ
4	Ils te demandent (ô Muhammad) ce qui leur est permis. Dis : « Les bonnes choses vous sont permises, ainsi que ce que capturent pour vous les animaux de chasse que vous avez dressés, selon ce qu'Allah vous a enseigné. Mangez donc ce qu'ils capturent pour vous, en mentionnant le nom d'Allah (au moment de les lâcher). Craignez Allah, car Allah est prompt dans Ses comptes. »	
		اَلْيَوْمَ اُحِلَّ لَكُمُ الطَّيِّبٰتُ وَطَعَامُ الَّذِيْنَ اُوْتُوا الْكِتٰبَ حِلٌّ لَّكُمْ وَطَعَامُكُمْ حِلٌّ لَّهُمْ وَالْمُحْصَنٰتُ مِنَ الْمُؤْمِنٰتِ وَالْمُحْصَنٰتُ مِنَ الَّذِيْنَ اُوْتُوا الْكِتٰبَ مِنْ قَبْلِكُمْ اِذَآ اٰتَيْتُمُوْهُنَّ اُجُوْرَهُنَّ مُحْصِنِيْنَ غَيْرَ مُسٰفِحِيْنَ وَلَا مُتَّخِذِيْٓ اَخْدَانٍ وَمَنْ يَّكْفُرْ بِالْاِيْمَانِ فَقَدْ حَبِطَ عَمَلُهٗ وَهُوَ فِى الْاٰخِرَةِ مِنَ الْخٰسِرِيْنَ
5	Aujourd'hui, les bonnes choses vous sont permises. La nourriture des Gens du Livre est licite pour vous, et votre nourriture est licite pour eux. Il vous est aussi permis d'épouser les femmes vertueuses parmi les croyantes et les femmes vertueuses parmi ceux qui ont reçu l'Écriture avant vous, à condition de leur donner leur dot, dans l'intention de les épouser, sans fornication ni liaison secrète. Quiconque renie la foi, ses œuvres seront vaines, et il sera parmi les perdants dans l'au-delà.	

6	Ô vous qui croyez ! Lorsque vous vous préparez à la prière, lavez votre visage et vos mains jusqu'aux coudes, passez les mains sur votre tête et lavez vos pieds jusqu'aux chevilles. Si vous êtes en état d'impureté majeure, purifiez-vous (par le bain rituel). Si vous êtes malades, en voyage, ou revenez des lieux d'aisance, ou après avoir touché une femme, et que vous ne trouvez pas d'eau, pratiquez le tayammum avec une terre pure : passez-en sur votre visage et vos mains. Allah ne veut pas vous imposer de difficulté, mais vous purifier et parachever Sa grâce sur vous, afin que vous soyez reconnaissants.	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اِذَا قُمْتُمْ اِلَى الصَّلٰوةِ فَاغْسِلُوْا وُجُوْهَكُمْ وَاَيْدِيَكُمْ اِلَى الْمَرَافِقِ وَامْسَحُوْا بِرُءُوْسِكُمْ وَاَرْجُلَكُمْ اِلَى الْكَعْبَيْنِ وَاِنْ كُنْتُمْ جُنُبًا فَاطَّهَّرُوْا وَاِنْ كُنْتُمْ مَّرْضٰٓى اَوْ عَلٰى سَفَرٍ اَوْ جَاۤءَ اَحَدٌ مِّنْكُمْ مِّنَ الْغَاۤىِٕطِ اَوْ لٰمَسْتُمُ النِّسَاۤءَ فَلَمْ تَجِدُوْا مَاۤءً فَتَيَمَّمُوْا صَعِيْدًا طَيِّبًا فَامْسَحُوْا بِوُجُوْهِكُمْ وَاَيْدِيْكُمْ مِّنْهُ مَا يُرِيْدُ اللّٰهُ لِيَجْعَلَ عَلَيْكُمْ مِّنْ حَرَجٍ وَّلٰكِنْ يُّرِيْدُ لِيُطَهِّرَكُمْ وَلِيُتِمَّ نِعْمَتَهٗ عَلَيْكُمْ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُوْنَ
7	Souvenez-vous de la grâce d'Allah sur vous et du pacte qu'Il a conclu avec vous, lorsque vous avez dit : « Nous avons entendu et nous obéissons. » Craignez Allah, car Allah connaît le contenu des cœurs.	وَاذْكُرُوْا نِعْمَةَ اللّٰهِ عَلَيْكُمْ وَمِيْثَاقَهُ الَّذِيْ وَاثَقَكُمْ بِهٖٓ اِذْ قُلْتُمْ سَمِعْنَا وَاَطَعْنَا وَاتَّقُوا اللّٰهَ اِنَّ اللّٰهَ عَلِيْمٌۢ بِذَاتِ الصُّدُوْرِ
8	Ô vous qui croyez ! Soyez des témoins équitables pour Allah. Que votre animosité envers un peuple ne vous pousse pas à être injustes. Soyez justes, car cela est plus proche de la piété. Craignez Allah, car Allah est parfaitement informé de ce que vous faites.	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا كُوْنُوْا قَوّٰمِيْنَ لِلّٰهِ شُهَدَاۤءَ بِالْقِسْطِ وَلَا يَجْرِمَنَّكُمْ شَنَاٰنُ قَوْمٍ عَلٰٓى اَلَّا تَعْدِلُوْا اِعْدِلُوْا هُوَ اَقْرَبُ لِلتَّقْوٰى وَاتَّقُوا اللّٰهَ اِنَّ اللّٰهَ خَبِيْرٌۢ بِمَا تَعْمَلُوْنَ
9	Allah a promis à ceux qui croient et font de bonnes actions le pardon et une récompense immense.	وَعَدَ اللّٰهُ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ لَهُمْ مَّغْفِرَةٌ وَّاَجْرٌ عَظِيْمٌ
10	Quant à ceux qui mécroient et traitent Nos signes de mensonges, ceux-là seront les gens du Feu.	وَالَّذِيْنَ كَفَرُوْا وَكَذَّبُوْا بِاٰيٰتِنَآ اُولٰۤىِٕكَ اَصْحٰبُ الْجَحِيْمِ
11	Ô vous qui croyez ! Souvenez-vous de la grâce d'Allah sur vous, lorsqu'un peuple voulait porter la main sur vous, et qu'Allah a retenu leurs mains. Craignez Allah, et c'est en Allah que les croyants doivent placer leur confiance.	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوا اذْكُرُوْا نِعْمَتَ اللّٰهِ عَلَيْكُمْ اِذْ هَمَّ قَوْمٌ اَنْ يَّبْسُطُوْٓا اِلَيْكُمْ اَيْدِيَهُمْ فَكَفَّ اَيْدِيَهُمْ عَنْكُمْ وَاتَّقُوا اللّٰهَ وَعَلَى اللّٰهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُوْنَ

وَلَقَدْ اَخَذَ اللّٰهُ مِيْثَاقَ بَنِيْٓ اِسْرَاۤءِيْلَ وَبَعَثْنَا مِنْهُمُ اثْنَيْ عَشَرَ نَقِيْبًا ۗوَقَالَ اللّٰهُ اِنِّيْ مَعَكُمْ ۗلَىِٕنْ اَقَمْتُمُ الصَّلٰوةَ وَاٰتَيْتُمُ الزَّكٰوةَ وَاٰمَنْتُمْ بِرُسُلِيْ وَعَزَّرْتُمُوْهُمْ وَاَقْرَضْتُمُ اللّٰهَ قَرْضًا حَسَنًا لَّاُكَفِّرَنَّ عَنْكُمْ سَيِّاٰتِكُمْ وَلَاُدْخِلَنَّكُمْ جَنّٰتٍ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ ۚفَمَنْ كَفَرَ بَعْدَ ذٰلِكَ مِنْكُمْ فَقَدْ ضَلَّ سَوَاۤءَ السَّبِيْلِ	**12**	Allah a pris un engagement avec les Enfants d'Israël, et Nous avons désigné parmi eux douze chefs. Allah a dit : « Je suis avec vous. Si vous accomplissez la prière, donnez la zakat, croyez en Mes messagers, les soutenez et prêtez à Allah un prêt généreux, J'effacerai vos péchés et vous ferai entrer dans des jardins sous lesquels coulent des rivières. Mais quiconque parmi vous mécroit après cela s'est égaré du droit chemin. »
فَبِمَا نَقْضِهِمْ مِّيْثَاقَهُمْ لَعَنّٰهُمْ وَجَعَلْنَا قُلُوْبَهُمْ قٰسِيَةً ۚيُحَرِّفُوْنَ الْكَلِمَ عَنْ مَّوَاضِعِهٖ وَنَسُوْا حَظًّا مِّمَّا ذُكِّرُوْا بِهٖ ۚوَلَا تَزَالُ تَطَّلِعُ عَلٰى خَاۤئِنَةٍ مِّنْهُمْ اِلَّا قَلِيْلًا مِّنْهُمْ فَاعْفُ عَنْهُمْ وَاصْفَحْ ۗاِنَّ اللّٰهَ يُحِبُّ الْمُحْسِنِيْنَ	**13**	Mais, pour avoir rompu leur engagement, Nous les avons maudits et endurci leurs cœurs. Ils altèrent les paroles de leur contexte et oublient une partie de ce qui leur a été rappelé. Tu ne cesseras de découvrir leur traîtrise, sauf chez un petit nombre d'entre eux. Pardonne-leur et passe outre. En vérité, Allah aime ceux qui font le bien.
وَمِنَ الَّذِيْنَ قَالُوْٓا اِنَّا نَصٰرٰٓى اَخَذْنَا مِيْثَاقَهُمْ فَنَسُوْا حَظًّا مِّمَّا ذُكِّرُوْا بِهٖ فَاَغْرَيْنَا بَيْنَهُمُ الْعَدَاوَةَ وَالْبَغْضَاۤءَ اِلٰى يَوْمِ الْقِيٰمَةِ ۗوَسَوْفَ يُنَبِّئُهُمُ اللّٰهُ بِمَا كَانُوْا يَصْنَعُوْنَ	**14**	De même, parmi ceux qui disent : « Nous sommes chrétiens », Nous avons pris leur engagement. Mais ils ont oublié une partie de ce qui leur a été rappelé. Nous avons donc suscité parmi eux inimitié et haine jusqu'au Jour de la Résurrection. Allah leur fera bientôt savoir ce qu'ils ont fait.
يٰٓاَهْلَ الْكِتٰبِ قَدْ جَاۤءَكُمْ رَسُوْلُنَا يُبَيِّنُ لَكُمْ كَثِيْرًا مِّمَّا كُنْتُمْ تُخْفُوْنَ مِنَ الْكِتٰبِ وَيَعْفُوْا عَنْ كَثِيْرٍ ۗقَدْ جَاۤءَكُمْ مِّنَ اللّٰهِ نُوْرٌ وَّكِتٰبٌ مُّبِيْنٌ	**15**	Ô Gens du Livre ! Notre Messager est venu à vous, clarifiant beaucoup de ce que vous cachiez du Livre et passant sur beaucoup d'autres. Une lumière et un Livre clair vous sont venus d'Allah.
يَّهْدِيْ بِهِ اللّٰهُ مَنِ اتَّبَعَ رِضْوَانَهٗ سُبُلَ السَّلٰمِ وَيُخْرِجُهُمْ مِّنَ الظُّلُمٰتِ اِلَى النُّوْرِ بِاِذْنِهٖ وَيَهْدِيْهِمْ اِلٰى صِرَاطٍ مُّسْتَقِيْمٍ	**16**	Par ce Livre, Allah guide ceux qui cherchent Sa satisfaction vers les chemins du salut, les faisant sortir des ténèbres vers la lumière, avec Sa permission, et les guidant vers un chemin droit.

17	Ceux qui disent : « Allah est le Messie, fils de Marie », sont mécréants. Dis : « Qui pourrait empêcher Allah, s'Il voulait anéantir le Messie, fils de Marie, sa mère et tous ceux qui sont sur terre ? » À Allah appartient la royauté des cieux, de la terre et de ce qui est entre eux. Il crée ce qu'Il veut, et Allah est Puissant sur toute chose.	لَقَدْ كَفَرَ الَّذِيْنَ قَالُوْٓا اِنَّ اللّٰهَ هُوَ الْمَسِيْحُ ابْنُ مَرْيَمَ قُلْ فَمَنْ يَّمْلِكُ مِنَ اللّٰهِ شَيْـًٔا اِنْ اَرَادَ اَنْ يُّهْلِكَ الْمَسِيْحَ ابْنَ مَرْيَمَ وَاُمَّه وَمَنْ فِى الْاَرْضِ جَمِيْعًا وَلِلّٰهِ مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا يَخْلُقُ مَا يَشَاۤءُ وَاللّٰهُ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ
18	Les Juifs et les Chrétiens disent : « Nous sommes les fils d'Allah et Ses bien-aimés. » Dis : « Pourquoi alors vous punit-Il pour vos péchés ? Non, vous êtes des humains parmi ceux qu'Il a créés. Il pardonne à qui Il veut et punit qui Il veut. À Allah appartient la royauté des cieux, de la terre et de ce qui est entre eux, et vers Lui est le retour final. »	وَقَالَتِ الْيَهُوْدُ وَالنَّصٰرٰى نَحْنُ اَبْنٰٓؤُا اللّٰهِ وَاَحِبَّاۤؤُه قُلْ فَلِمَ يُعَذِّبُكُمْ بِذُنُوْبِكُمْ بَلْ اَنْتُمْ بَشَرٌ مِّمَّنْ خَلَقَ يَغْفِرُ لِمَنْ يَّشَاۤءُ وَيُعَذِّبُ مَنْ يَّشَاۤءُ وَلِلّٰهِ مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا وَاِلَيْهِ الْمَصِيْرُ
19	Ô Gens du Livre ! Notre Messager est venu à vous pour clarifier (la religion) après une interruption des messagers, afin que vous ne disiez pas : « Aucun porteur de bonne nouvelle ni avertisseur n'est venu à nous. » Un porteur de bonne nouvelle et un avertisseur vous est venu. Allah est Puissant sur toute chose.	يٰٓاَهْلَ الْكِتٰبِ قَدْ جَاۤءَكُمْ رَسُوْلُنَا يُبَيِّنُ لَكُمْ عَلٰى فَتْرَةٍ مِّنَ الرُّسُلِ اَنْ تَقُوْلُوْا مَا جَاۤءَنَا مِنْ بَشِيْرٍ وَّلَا نَذِيْرٍ فَقَدْ جَاۤءَكُمْ بَشِيْرٌ وَّنَذِيْرٌ وَاللّٰهُ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ
20	Et (rappelle-toi) lorsque Moïse dit à son peuple : « Ô mon peuple ! Souvenez-vous de la grâce d'Allah sur vous, lorsqu'Il a suscité parmi vous des prophètes, vous a rendus libres et vous a donné ce qu'Il n'a donné à aucun autre peuple. »	وَاِذْ قَالَ مُوْسٰى لِقَوْمِه يٰقَوْمِ اذْكُرُوْا نِعْمَةَ اللّٰهِ عَلَيْكُمْ اِذْ جَعَلَ فِيْكُمْ اَنْۢبِيَاۤءَ وَجَعَلَكُمْ مُّلُوْكًا وَّاٰتٰىكُمْ مَّا لَمْ يُؤْتِ اَحَدًا مِّنَ الْعٰلَمِيْنَ
21	Ô mon peuple ! Entrez dans la terre sainte que Allah vous a prescrite, et ne reculez pas, sinon vous serez parmi les perdants.	يٰقَوْمِ ادْخُلُوا الْاَرْضَ الْمُقَدَّسَةَ الَّتِيْ كَتَبَ اللّٰهُ لَكُمْ وَلَا تَرْتَدُّوْا عَلٰٓى اَدْبَارِكُمْ فَتَنْقَلِبُوْا خٰسِرِيْنَ
22	Ils dirent : « Ô Moïse ! Il y a là un peuple puissant et cruel. Nous n'y entrerons pas tant qu'ils n'en seront pas sortis. S'ils en sortent, nous y entrerons. »	قَالُوْا يٰمُوْسٰٓى اِنَّ فِيْهَا قَوْمًا جَبَّارِيْنَ وَاِنَّا لَنْ نَّدْخُلَهَا حَتّٰى يَخْرُجُوْا مِنْهَا فَاِنْ يَّخْرُجُوْا مِنْهَا فَاِنَّا دٰخِلُوْنَ

23	Deux hommes parmi ceux qui craignaient Allah et qu'Allah avait favorisés dirent : « Attaquez-les par la porte. Si vous y entrez, vous serez victorieux. Placez votre confiance en Allah, si vous êtes croyants. »	قَالَ رَجُلَانِ مِنَ الَّذِيْنَ يَخَافُوْنَ اَنْعَمَ اللّٰهُ عَلَيْهِمَا ادْخُلُوْا عَلَيْهِمُ الْبَابَ فَاِذَا دَخَلْتُمُوْهُ فَاِنَّكُمْ غٰلِبُوْنَ وَعَلَى اللّٰهِ فَتَوَكَّلُوْٓا اِنْ كُنْتُمْ مُّؤْمِنِيْنَ
24	Ils dirent : « Ô Moïse ! Jamais nous n'y entrerons tant qu'ils y seront. Va donc, toi et ton Seigneur, et combattez. Nous, nous restons ici. »	قَالُوْا يٰمُوْسٰٓى اِنَّا لَنْ نَّدْخُلَهَآ اَبَدًا مَّا دَامُوْا فِيْهَا فَاذْهَبْ اَنْتَ وَرَبُّكَ فَقَاتِلَآ اِنَّا هٰهُنَا قٰعِدُوْنَ
25	Il (Moïse) dit : « Ô mon Seigneur ! Je n'ai de pouvoir que sur moi-même et mon frère. Sépare-nous donc de ce peuple pervers. »	قَالَ رَبِّ اِنِّيْ لَآ اَمْلِكُ اِلَّا نَفْسِيْ وَاَخِيْ فَافْرُقْ بَيْنَنَا وَبَيْنَ الْقَوْمِ الْفٰسِقِيْنَ
26	(Allah) dit : « Cette terre leur est interdite pendant quarante ans ; ils erreront sur la terre, désorientés. Ne t'afflige pas pour ce peuple pervers. »	قَالَ فَاِنَّهَا مُحَرَّمَةٌ عَلَيْهِمْ اَرْبَعِيْنَ سَنَةً يَتِيْهُوْنَ فِى الْاَرْضِ فَلَا تَاْسَ عَلَى الْقَوْمِ الْفٰسِقِيْنَ
27	Et raconte-leur (ô Muhammad) en vérité l'histoire des deux fils d'Adam, lorsqu'ils offrirent chacun un sacrifice. Celui de l'un (Habil) fut accepté, mais pas celui de l'autre (Qabil). Ce dernier dit : « Je te tuerai ! » Habil répondit : « Allah n'accepte que de ceux qui Le craignent. »	وَاتْلُ عَلَيْهِمْ نَبَاَ ابْنَيْ اٰدَمَ بِالْحَقِّ اِذْ قَرَّبَا قُرْبَانًا فَتُقُبِّلَ مِنْ اَحَدِهِمَا وَلَمْ يُتَقَبَّلْ مِنَ الْاٰخَرِ قَالَ لَاَقْتُلَنَّكَ قَالَ اِنَّمَا يَتَقَبَّلُ اللّٰهُ مِنَ الْمُتَّقِيْنَ
28	« Même si tu lèves la main contre moi pour me tuer, je ne lèverai pas la main contre toi pour te tuer. Je crains Allah, le Seigneur des mondes. »	لَئِنْ بَسَطْتَّ اِلَيَّ يَدَكَ لِتَقْتُلَنِيْ مَآ اَنَا بِبَاسِطٍ يَّدِيَ اِلَيْكَ لِاَقْتُلَكَ اِنِّيْٓ اَخَافُ اللّٰهَ رَبَّ الْعٰلَمِيْنَ
29	« Je veux que tu portes mon péché et le tien, et que tu sois parmi les gens du Feu. Tel est le châtiment des injustes. »	اِنِّيْٓ اُرِيْدُ اَنْ تَبُوْاَ بِاِثْمِيْ وَاِثْمِكَ فَتَكُوْنَ مِنْ اَصْحٰبِ النَّارِ وَذٰلِكَ جَزٰٓؤُا الظّٰلِمِيْنَ
30	Son âme (Qabil) le poussa à tuer son frère, et il le tua, devenant ainsi l'un des perdants.	فَطَوَّعَتْ لَهٗ نَفْسُهٗ قَتْلَ اَخِيْهِ فَقَتَلَهٗ فَاَصْبَحَ مِنَ الْخٰسِرِيْنَ

فَبَعَثَ اللّٰهُ غُرَابًا يَّبْحَثُ فِى الْاَرْضِ لِيُرِيَه كَيْفَ يُوَارِيْ سَوْءَةَ اَخِيْهِ قَالَ يٰوَيْلَتٰٓى اَعَجَزْتُ اَنْ اَكُوْنَ مِثْلَ هٰذَا الْغُرَابِ فَاُوَارِيَ سَوْءَةَ اَخِيْ فَاَصْبَحَ مِنَ النّٰدِمِيْنَ	Allah envoya alors un corbeau qui gratta la terre pour lui montrer comment cacher le corps de son frère. Il (Qabil) dit : « Malheur à moi ! Suis-je incapable de faire comme ce corbeau pour cacher le corps de mon frère ? » Et il devint l'un des repentants.	**31**
مِنْ اَجْلِ ذٰلِكَ ۚ كَتَبْنَا عَلٰى بَنِيْٓ اِسْرَاۤءِيْلَ اَنَّه مَنْ قَتَلَ نَفْسًا بِغَيْرِ نَفْسٍ اَوْ فَسَادٍ فِى الْاَرْضِ فَكَاَنَّمَا قَتَلَ النَّاسَ جَمِيْعًا ۭ وَمَنْ اَحْيَاهَا فَكَاَنَّمَآ اَحْيَا النَّاسَ جَمِيْعًا ۭ وَلَقَدْ جَاۗءَتْهُمْ رُسُلُنَا بِالْبَيِّنٰتِ ۡ ثُمَّ اِنَّ كَثِيْرًا مِّنْهُمْ بَعْدَ ذٰلِكَ فِى الْاَرْضِ لَمُسْرِفُوْنَ	C'est pourquoi Nous avons prescrit aux Enfants d'Israël que quiconque tue une âme, sans qu'elle ait tué ou semé la corruption sur terre, c'est comme s'il avait tué toute l'humanité. Et quiconque sauve une vie, c'est comme s'il avait sauvé toute l'humanité. Nos messagers leur ont apporté des preuves claires, mais beaucoup d'entre eux, après cela, ont transgressé sur terre.	**32**
اِنَّمَا جَزٰۗؤُا الَّذِيْنَ يُحَارِبُوْنَ اللّٰهَ وَرَسُوْلَه وَيَسْعَوْنَ فِى الْاَرْضِ فَسَادًا اَنْ يُّقَتَّلُوْٓا اَوْ يُصَلَّبُوْٓا اَوْ تُقَطَّعَ اَيْدِيْهِمْ وَاَرْجُلُهُمْ مِّنْ خِلَافٍ اَوْ يُنْفَوْا مِنَ الْاَرْضِ ۭ ذٰلِكَ لَهُمْ خِزْيٌ فِى الدُّنْيَا وَلَهُمْ فِى الْاٰخِرَةِ عَذَابٌ عَظِيْمٌ ۙ	La peine pour ceux qui combattent Allah et Son Messager et sèment la corruption sur terre est d'être tués, crucifiés, ou d'avoir la main et le pied opposés coupés, ou d'être bannis. C'est pour eux une humiliation en ce monde, et dans l'au-delà, un châtiment terrible.	**33**
اِلَّا الَّذِيْنَ تَابُوْا مِنْ قَبْلِ اَنْ تَقْدِرُوْا عَلَيْهِمْ ۚ فَاعْلَمُوْٓا اَنَّ اللّٰهَ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ	Sauf pour ceux qui se repentent avant que vous n'ayez pouvoir sur eux. Sachez qu'Allah est Pardonneur, Miséricordieux.	**34**
يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوا اتَّقُوا اللّٰهَ وَابْتَغُوْٓا اِلَيْهِ الْوَسِيْلَةَ وَجَاهِدُوْا فِيْ سَبِيْلِه لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُوْنَ	Ô vous qui croyez ! Craignez Allah, cherchez un moyen de vous rapprocher de Lui et luttez dans Son chemin, afin que vous réussissiez.	**35**
اِنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا لَوْ اَنَّ لَهُمْ مَّا فِى الْاَرْضِ جَمِيْعًا وَّمِثْلَه مَعَه لِيَفْتَدُوْا بِه مِنْ عَذَابِ يَوْمِ الْقِيٰمَةِ مَا تُقُبِّلَ مِنْهُمْ ۚ وَلَهُمْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ	Ceux qui mécroient, même s'ils possédaient tout ce qui est sur terre, et autant encore, pour se racheter du châtiment au Jour de la Résurrection, cela ne serait pas accepté d'eux. Ils auront un châtiment douloureux.	**36**
يُرِيْدُوْنَ اَنْ يَّخْرُجُوْا مِنَ النَّارِ وَمَا هُمْ بِخٰرِجِيْنَ مِنْهَا ۡ وَلَهُمْ عَذَابٌ مُّقِيْمٌ	Ils voudront sortir du Feu, mais n'en sortiront pas. Leur châtiment sera éternel.	**37**

38	Quant au voleur et à la voleuse, coupez-leur la main en rétribution de ce qu'ils ont fait, comme châtiment d'Allah. Allah est Puissant, Sage.	وَالسَّارِقُ وَالسَّارِقَةُ فَاقْطَعُوْٓا اَيْدِيَهُمَا جَزَاۤءً بِمَا كَسَبَا نَكَالًا مِّنَ اللّٰهِ وَاللّٰهُ عَزِيْزٌ حَكِيْمٌ
39	Mais quiconque se repent après son crime et se réforme, Allah acceptera son repentir. En vérité, Allah est Pardonneur, Miséricordieux.	فَمَنْ تَابَ مِنْۢ بَعْدِ ظُلْمِهٖ وَاَصْلَحَ فَاِنَّ اللّٰهَ يَتُوْبُ عَلَيْهِ اِنَّ اللّٰهَ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ
40	Ne sais-tu pas qu'à Allah appartient la royauté des cieux et de la terre ? Il punit qui Il veut et pardonne à qui Il veut. Allah est Puissant sur toute chose.	اَلَمْ تَعْلَمْ اَنَّ اللّٰهَ لَهٗ مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ يُعَذِّبُ مَنْ يَّشَاۤءُ وَيَغْفِرُ لِمَنْ يَّشَاۤءُ وَاللّٰهُ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ
41	Ô Messager ! Ne sois pas attristé par ceux qui s'empressent dans la mécréance, parmi ceux (les hypocrites) qui disent de leur bouche : « Nous croyons », alors que leurs cœurs ne croient pas, et parmi les Juifs qui aiment écouter les mensonges et les paroles d'autres qui ne sont pas venus à toi. Ils déforment les mots de leur sens, disant : « Si ceci (altéré) vous est donné, acceptez-le ; sinon, méfiez-vous. » Celui qu'Allah veut éprouver, tu ne pourras rien pour lui contre Allah. Ce sont ceux dont Allah n'a pas voulu purifier les cœurs. Ils auront l'humiliation en ce monde et un châtiment immense dans l'au-delà.	يٰٓاَيُّهَا الرَّسُوْلُ لَا يَحْزُنْكَ الَّذِيْنَ يُسَارِعُوْنَ فِى الْكُفْرِ مِنَ الَّذِيْنَ قَالُوْٓا اٰمَنَّا بِاَفْوَاهِهِمْ وَلَمْ تُؤْمِنْ قُلُوْبُهُمْ ۛ وَمِنَ الَّذِيْنَ هَادُوْا ۛ سَمّٰعُوْنَ لِلْكَذِبِ سَمّٰعُوْنَ لِقَوْمٍ اٰخَرِيْنَ ۙ لَمْ يَأْتُوْكَ ۗ يُحَرِّفُوْنَ الْكَلِمَ مِنْۢ بَعْدِ مَوَاضِعِهٖ ۚ يَقُوْلُوْنَ اِنْ اُوْتِيْتُمْ هٰذَا فَخُذُوْهُ وَاِنْ لَّمْ تُؤْتَوْهُ فَاحْذَرُوْا ۗ وَمَنْ يُّرِدِ اللّٰهُ فِتْنَتَهٗ فَلَنْ تَمْلِكَ لَهٗ مِنَ اللّٰهِ شَيْـًٔا ۗ اُولٰۤىِٕكَ الَّذِيْنَ لَمْ يُرِدِ اللّٰهُ اَنْ يُّطَهِّرَ قُلُوْبَهُمْ ۗ لَهُمْ فِى الدُّنْيَا خِزْيٌ ۚ وَّلَهُمْ فِى الْاٰخِرَةِ عَذَابٌ عَظِيْمٌ
42	Ils aiment écouter les mensonges et consomment avidement l'illicite. S'ils viennent à toi (Muhammad) pour un jugement, juge entre eux ou écarte-toi. Si tu t'écartes, ils ne pourront te nuire en rien. Mais si tu juges, juge avec équité. Allah aime ceux qui sont justes.	سَمّٰعُوْنَ لِلْكَذِبِ اَكّٰلُوْنَ لِلسُّحْتِ ۗ فَاِنْ جَاۤءُوْكَ فَاحْكُمْ بَيْنَهُمْ اَوْ اَعْرِضْ عَنْهُمْ ۚ وَاِنْ تُعْرِضْ عَنْهُمْ فَلَنْ يَّضُرُّوْكَ شَيْـًٔا ۗ وَاِنْ حَكَمْتَ فَاحْكُمْ بَيْنَهُمْ بِالْقِسْطِ ۗ اِنَّ اللّٰهَ يُحِبُّ الْمُقْسِطِيْنَ
43	Comment te prendraient-ils pour juge, alors qu'ils ont la Torah contenant le jugement d'Allah, puis se détournent après cela ? Ces gens ne sont pas croyants.	وَكَيْفَ يُحَكِّمُوْنَكَ وَعِنْدَهُمُ التَّوْرٰىةُ فِيْهَا حُكْمُ اللّٰهِ ثُمَّ يَتَوَلَّوْنَ مِنْۢ بَعْدِ ذٰلِكَ ۗ وَمَآ اُولٰۤىِٕكَ بِالْمُؤْمِنِيْنَ

44	Nous avons fait descendre la Torah, contenant guidance et lumière. Les prophètes qui se sont soumis à Allah jugeaient les Juifs par elle, de même que les rabbins et les savants, chargés de préserver le Livre d'Allah et d'en témoigner. Ne craignez donc pas les hommes, mais craignez-Moi, et ne vendez pas Mes signes à vil prix. Ceux qui ne jugent pas selon ce qu'Allah a révélé, ceux-là sont les mécréants.	اِنَّآ اَنْزَلْنَا التَّوْرٰىةَ فِيْهَا هُدًى وَّنُوْرٌ ۚ يَحْكُمُ بِهَا النَّبِيُّوْنَ الَّذِيْنَ اَسْلَمُوْا لِلَّذِيْنَ هَادُوْا وَالرَّبّٰنِيُّوْنَ وَالْاَحْبَارُ بِمَا اسْتُحْفِظُوْا مِنْ كِتٰبِ اللّٰهِ وَكَانُوْا عَلَيْهِ شُهَدَاۤءَ ۚ فَلَا تَخْشَوُا النَّاسَ وَاخْشَوْنِ وَلَا تَشْتَرُوْا بِاٰيٰتِيْ ثَمَنًا قَلِيْلًا ۗ وَمَنْ لَّمْ يَحْكُمْ بِمَآ اَنْزَلَ اللّٰهُ فَاُولٰۤىِٕكَ هُمُ الْكٰفِرُوْنَ
45	Nous y avons prescrit pour eux : vie pour vie, œil pour œil, nez pour nez, oreille pour oreille, dent pour dent, et les blessures par la loi du talion. Mais quiconque y renonce (au talion), cela devient une expiation pour lui. Ceux qui ne jugent pas selon ce qu'Allah a révélé, ceux-là sont les injustes.	وَكَتَبْنَا عَلَيْهِمْ فِيْهَآ اَنَّ النَّفْسَ بِالنَّفْسِ وَالْعَيْنَ بِالْعَيْنِ وَالْاَنْفَ بِالْاَنْفِ وَالْاُذُنَ بِالْاُذُنِ وَالسِّنَّ بِالسِّنِّ وَالْجُرُوْحَ قِصَاصٌ ۗ فَمَنْ تَصَدَّقَ بِهٖ فَهُوَ كَفَّارَةٌ لَّهٗ ۗ وَمَنْ لَّمْ يَحْكُمْ بِمَآ اَنْزَلَ اللّٰهُ فَاُولٰۤىِٕكَ هُمُ الظّٰلِمُوْنَ
46	Nous avons envoyé Jésus, fils de Marie, sur leurs traces, confirmant la Torah antérieure. Nous lui avons donné l'Évangile, contenant guidance et lumière, confirmant la Torah antérieure, comme guide et exhortation pour les pieux.	وَقَفَّيْنَا عَلٰٓى اٰثَارِهِمْ بِعِيْسَى ابْنِ مَرْيَمَ مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ مِنَ التَّوْرٰىةِ ۖ وَاٰتَيْنٰهُ الْاِنْجِيْلَ فِيْهِ هُدًى وَّنُوْرٌ ۙ وَّمُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ مِنَ التَّوْرٰىةِ وَهُدًى وَّمَوْعِظَةً لِّلْمُتَّقِيْنَ
47	Que les Gens de l'Évangile jugent selon ce qu'Allah y a révélé. Ceux qui ne jugent pas selon ce qu'Allah a révélé, ceux-là sont les pervers.	وَلْيَحْكُمْ اَهْلُ الْاِنْجِيْلِ بِمَآ اَنْزَلَ اللّٰهُ فِيْهِ ۗ وَمَنْ لَّمْ يَحْكُمْ بِمَآ اَنْزَلَ اللّٰهُ فَاُولٰۤىِٕكَ هُمُ الْفٰسِقُوْنَ
48	Nous t'avons révélé le Livre (le Coran) avec la vérité, confirmant les Écritures antérieures et les préservant. Juge donc entre eux selon ce qu'Allah a révélé, et ne suis pas leurs passions en délaissant la vérité qui t'est venue. À chacun de vous, Nous avons donné une loi et une voie claire. Si Allah l'avait voulu, Il aurait fait de vous une seule communauté, mais Il veut vous éprouver par ce qu'Il vous a donné. Rivalisez donc dans les bonnes œuvres. Vers Allah est votre retour à tous, et Il vous informera de ce sur quoi vous divergez.	وَاَنْزَلْنَآ اِلَيْكَ الْكِتٰبَ بِالْحَقِّ مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ مِنَ الْكِتٰبِ وَمُهَيْمِنًا عَلَيْهِ فَاحْكُمْ بَيْنَهُمْ بِمَآ اَنْزَلَ اللّٰهُ وَلَا تَتَّبِعْ اَهْوَاۤءَهُمْ عَمَّا جَاۤءَكَ مِنَ الْحَقِّ ۗ لِكُلٍّ جَعَلْنَا مِنْكُمْ شِرْعَةً وَّمِنْهَاجًا ۗ وَلَوْ شَاۤءَ اللّٰهُ لَجَعَلَكُمْ اُمَّةً وَّاحِدَةً وَّلٰكِنْ لِّيَبْلُوَكُمْ فِيْ مَآ اٰتٰىكُمْ ۖ فَاسْتَبِقُوا الْخَيْرٰتِ ۗ اِلَى اللّٰهِ مَرْجِعُكُمْ جَمِيْعًا فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ فِيْهِ تَخْتَلِفُوْنَ

وَاَنِ احْكُمْ بَيْنَهُمْ بِمَآ اَنْزَلَ اللّٰهُ وَلَا تَتَّبِعْ اَهْوَاۤءَهُمْ وَاحْذَرْهُمْ اَنْ يَّفْتِنُوْكَ عَنْۢ بَعْضِ مَآ اَنْزَلَ اللّٰهُ اِلَيْكَ فَاِنْ تَوَلَّوْا فَاعْلَمْ اَنَّمَا يُرِيْدُ اللّٰهُ اَنْ يُّصِيْبَهُمْ بِبَعْضِ ذُنُوْبِهِمْ وَاِنَّ كَثِيْرًا مِّنَ النَّاسِ لَفٰسِقُوْنَ	**49**	Juge entre eux selon ce qu'Allah a révélé, et ne suis pas leurs passions. Méfie-toi d'eux, de peur qu'ils ne te détournent d'une partie de ce qu'Allah t'a révélé. S'ils se détournent, sache qu'Allah veut les frapper pour certains de leurs péchés. Beaucoup d'hommes sont pervers.
اَفَحُكْمَ الْجَاهِلِيَّةِ يَبْغُوْنَ وَمَنْ اَحْسَنُ مِنَ اللّٰهِ حُكْمًا لِّقَوْمٍ يُّوْقِنُوْنَ	**50**	Est-ce le jugement de l'ignorance qu'ils recherchent ? Quel meilleur juge qu'Allah pour un peuple qui croit fermement ?
يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تَتَّخِذُوا الْيَهُوْدَ وَالنَّصٰرٰٓى اَوْلِيَاۤءَ ۘ بَعْضُهُمْ اَوْلِيَاۤءُ بَعْضٍ ۗ وَمَنْ يَّتَوَلَّهُمْ مِّنْكُمْ فَاِنَّهٗ مِنْهُمْ ۗ اِنَّ اللّٰهَ لَا يَهْدِى الْقَوْمَ الظّٰلِمِيْنَ	**51**	Ô vous qui croyez ! Ne prenez pas les Juifs et les Chrétiens comme alliés ; ils sont alliés les uns des autres. Quiconque parmi vous les prend pour alliés devient l'un des leurs. Allah ne guide pas les injustes.
فَتَرَى الَّذِيْنَ فِيْ قُلُوْبِهِمْ مَّرَضٌ يُّسَارِعُوْنَ فِيْهِمْ يَقُوْلُوْنَ نَخْشٰٓى اَنْ تُصِيْبَنَا دَاۤئِرَةٌ ۗ فَعَسَى اللّٰهُ اَنْ يَّاْتِيَ بِالْفَتْحِ اَوْ اَمْرٍ مِّنْ عِنْدِهٖ فَيُصْبِحُوْا عَلٰى مَآ اَسَرُّوْا فِيْٓ اَنْفُسِهِمْ نٰدِمِيْنَ	**52**	Tu verras ceux dont le cœur est malade se précipiter vers eux, disant : « Nous craignons une calamité. » Peut-être qu'Allah apportera la victoire ou un décret de Sa part, et ils regretteront ce qu'ils cachaient en eux-mêmes.
وَيَقُوْلُ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اَهٰٓؤُلَاۤءِ الَّذِيْنَ اَقْسَمُوْا بِاللّٰهِ جَهْدَ اَيْمَانِهِمْ ۙ اِنَّهُمْ لَمَعَكُمْ ۗ حَبِطَتْ اَعْمَالُهُمْ فَاَصْبَحُوْا خٰسِرِيْنَ	**53**	Les croyants diront : « Sont-ce ceux qui juraient par Allah de tout leur sérieux qu'ils étaient avec vous ? » Leurs œuvres sont vaines, et ils sont devenus perdants.
يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا مَنْ يَّرْتَدَّ مِنْكُمْ عَنْ دِيْنِهٖ فَسَوْفَ يَاْتِى اللّٰهُ بِقَوْمٍ يُّحِبُّهُمْ وَيُحِبُّوْنَهٗٓ اَذِلَّةٍ عَلَى الْمُؤْمِنِيْنَ اَعِزَّةٍ عَلَى الْكٰفِرِيْنَ يُجَاهِدُوْنَ فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ وَلَا يَخَافُوْنَ لَوْمَةَ لَاۤئِمٍ ۗ ذٰلِكَ فَضْلُ اللّٰهِ يُؤْتِيْهِ مَنْ يَّشَاۤءُ ۗ وَاللّٰهُ وَاسِعٌ عَلِيْمٌ	**54**	Ô vous qui croyez ! Si l'un de vous apostasie, Allah fera venir un peuple qu'Il aime et qui L'aime, humble envers les croyants, dur envers les mécréants, luttant dans le chemin d'Allah, sans craindre le blâme des censeurs. Telle est la grâce d'Allah, qu'Il donne à qui Il veut. Allah est Immense, Savant.
اِنَّمَا وَلِيُّكُمُ اللّٰهُ وَرَسُوْلُهٗ وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوا الَّذِيْنَ يُقِيْمُوْنَ الصَّلٰوةَ وَيُؤْتُوْنَ الزَّكٰوةَ وَهُمْ رٰكِعُوْنَ	**55**	Vos seuls alliés sont Allah, Son Messager et les croyants qui accomplissent la prière, donnent la zakat et s'inclinent (devant Allah).

56	Quiconque prend pour alliés Allah, Son Messager et les croyants, ceux-là sont du parti d'Allah, et ils seront victorieux.	وَمَنْ يَّتَوَلَّ اللّٰهَ وَرَسُوْلَه وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا فَاِنَّ حِزْبَ اللّٰهِ هُمُ الْغٰلِبُوْنَ
57	Ô vous qui croyez ! Ne prenez pas pour chefs ceux qui tournent votre religion en dérision et en jeu, parmi ceux qui ont reçu l'Écriture avant vous et les mécréants. Craignez Allah, si vous êtes croyants.	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تَتَّخِذُوا الَّذِيْنَ اتَّخَذُوْا دِيْنَكُمْ هُزُوًا وَّلَعِبًا مِّنَ الَّذِيْنَ اُوْتُوا الْكِتٰبَ مِنْ قَبْلِكُمْ وَالْكُفَّارَ اَوْلِيَاءَ وَاتَّقُوا اللّٰهَ اِنْ كُنْتُمْ مُّؤْمِنِيْنَ
58	Quand vous appelez à la prière, ils en font un sujet de moquerie et de jeu. Cela, parce qu'ils sont un peuple qui ne comprend pas.	وَاِذَا نَادَيْتُمْ اِلَى الصَّلٰوةِ اتَّخَذُوْهَا هُزُوًا وَّلَعِبًا ذٰلِكَ بِاَنَّهُمْ قَوْمٌ لَّا يَعْقِلُوْنَ
59	Dis : « Ô Gens du Livre ! Nous reprochez-vous autre chose que de croire en Allah, en ce qui nous a été révélé et en ce qui a été révélé auparavant ? La plupart d'entre vous sont des pervers. »	قُلْ يٰٓاَهْلَ الْكِتٰبِ هَلْ تَنْقِمُوْنَ مِنَّآ اِلَّآ اَنْ اٰمَنَّا بِاللّٰهِ وَمَآ اُنْزِلَ اِلَيْنَا وَمَآ اُنْزِلَ مِنْ قَبْلُ وَاَنَّ اَكْثَرَكُمْ فٰسِقُوْنَ
60	Dis : « Vous ferai-je connaître pire qu'eux, en termes de châtiment auprès d'Allah ? Ceux qu'Allah a maudits et dont Il est courroucé, qu'Il a transformés en singes et en porcs, et qui ont adoré les idoles. Ceux-là sont dans une position pire et plus éloignés du droit chemin. »	قُلْ هَلْ اُنَبِّئُكُمْ بِشَرٍّ مِّنْ ذٰلِكَ مَثُوْبَةً عِنْدَ اللّٰهِ مَنْ لَّعَنَهُ اللّٰهُ وَغَضِبَ عَلَيْهِ وَجَعَلَ مِنْهُمُ الْقِرَدَةَ وَالْخَنَازِيْرَ وَعَبَدَ الطَّاغُوْتَ اُولٰٓئِكَ شَرٌّ مَّكَانًا وَّاَضَلُّ عَنْ سَوَاءِ السَّبِيْلِ
61	Quand ils (les Juifs ou hypocrites) viennent à vous, ils disent : « Nous croyons », alors qu'ils sont entrés avec la mécréance et en sont sortis de même. Allah sait mieux ce qu'ils cachent.	وَاِذَا جَاءُوْكُمْ قَالُوْٓا اٰمَنَّا وَقَدْ دَّخَلُوْا بِالْكُفْرِ وَهُمْ قَدْ خَرَجُوْا بِهٖ وَاللّٰهُ اَعْلَمُ بِمَا كَانُوْا يَكْتُمُوْنَ
62	Tu verras beaucoup d'entre eux (les Juifs) se précipiter dans le péché, l'injustice et la consommation de l'illicite. Combien est mauvais ce qu'ils font !	وَتَرٰى كَثِيْرًا مِّنْهُمْ يُسَارِعُوْنَ فِى الْاِثْمِ وَالْعُدْوَانِ وَاَكْلِهِمُ السُّحْتَ لَبِئْسَ مَا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ
63	Pourquoi leurs rabbins et leurs prêtres ne les empêchent-ils pas de proférer des paroles mensongères et de consommer l'illicite ? Combien est mauvais ce qu'ils font !	لَوْلَا يَنْهٰهُمُ الرَّبّٰنِيُّوْنَ وَالْاَحْبَارُ عَنْ قَوْلِهِمُ الْاِثْمَ وَاَكْلِهِمُ السُّحْتَ لَبِئْسَ مَا كَانُوْا يَصْنَعُوْنَ

64	Les Juifs disent : « La main d'Allah est liée. » Ce sont leurs mains qui sont liées, et ils sont maudits pour ce qu'ils ont dit. Au contraire, les deux mains d'Allah sont ouvertes ; Il donne comme Il veut. Ce qui t'a été révélé de ton Seigneur accroît chez beaucoup d'entre eux l'insoumission et la mécréance. Nous avons suscité entre eux inimitié et haine jusqu'au Jour de la Résurrection. Chaque fois qu'ils allument le feu de la guerre, Allah l'éteint. Ils sèment la corruption sur terre, et Allah n'aime pas les corrupteurs.	وَقَالَتِ الْيَهُوْدُ يَدُ اللّٰهِ مَغْلُوْلَةٌ ۗغُلَّتْ اَيْدِيْهِمْ وَلُعِنُوْا بِمَا قَالُوْا ۘ بَلْ يَدٰهُ مَبْسُوْطَتٰنِ ۙيُنْفِقُ كَيْفَ يَشَاۤءُ ۗوَلَيَزِيْدَنَّ كَثِيْرًا مِّنْهُمْ مَّآ اُنْزِلَ اِلَيْكَ مِنْ رَّبِّكَ طُغْيَانًا وَّكُفْرًا ۗوَاَلْقَيْنَا بَيْنَهُمُ الْعَدَاوَةَ وَالْبَغْضَاۤءَ اِلٰى يَوْمِ الْقِيٰمَةِ ۗكُلَّمَآ اَوْقَدُوْا نَارًا لِّلْحَرْبِ اَطْفَاَهَا اللّٰهُ ۙوَيَسْعَوْنَ فِى الْاَرْضِ فَسَادًا ۗوَاللّٰهُ لَا يُحِبُّ الْمُفْسِدِيْنَ
65	Si les Gens du Livre avaient cru et craint Allah, Nous aurions effacé leurs péchés et les aurions fait entrer dans des jardins de délices.	وَلَوْ اَنَّ اَهْلَ الْكِتٰبِ اٰمَنُوْا وَاتَّقَوْا لَكَفَّرْنَا عَنْهُمْ سَيِّاٰتِهِمْ وَلَاَدْخَلْنٰهُمْ جَنّٰتِ النَّعِيْمِ
66	S'ils avaient appliqué la Torah, l'Évangile et ce qui leur a été révélé de leur Seigneur, ils auraient été nourris de ce qui est au-dessus d'eux et de ce qui est sous leurs pieds. Parmi eux, il y a une communauté droite, mais beaucoup d'entre eux font de mauvaises actions.	وَلَوْ اَنَّهُمْ اَقَامُوا التَّوْرٰىةَ وَالْاِنْجِيْلَ وَمَآ اُنْزِلَ اِلَيْهِمْ مِّنْ رَّبِّهِمْ لَاَكَلُوْا مِنْ فَوْقِهِمْ وَمِنْ تَحْتِ اَرْجُلِهِمْ ۗمِنْهُمْ اُمَّةٌ مُّقْتَصِدَةٌ ۗوَكَثِيْرٌ مِّنْهُمْ سَاۤءَ مَا يَعْمَلُوْنَ
67	Ô Messager ! Transmets ce qui t'a été révélé de ton Seigneur. Si tu ne le fais pas, tu n'auras pas transmis Son message. Allah te protégera des hommes. Allah ne guide pas les mécréants.	يٰٓاَيُّهَا الرَّسُوْلُ بَلِّغْ مَآ اُنْزِلَ اِلَيْكَ مِنْ رَّبِّكَ ۗوَاِنْ لَّمْ تَفْعَلْ فَمَا بَلَّغْتَ رِسٰلَتَه ۗوَاللّٰهُ يَعْصِمُكَ مِنَ النَّاسِ ۗاِنَّ اللّٰهَ لَا يَهْدِى الْقَوْمَ الْكٰفِرِيْنَ
68	Dis : « Ô Gens du Livre ! Vous n'êtes sur rien tant que vous n'observez pas la Torah, l'Évangile et ce qui vous a été révélé de votre Seigneur. » Ce qui t'a été révélé de ton Seigneur accroît chez beaucoup d'entre eux l'insoumission et la mécréance. Ne t'afflige pas pour les mécréants.	قُلْ يٰٓاَهْلَ الْكِتٰبِ لَسْتُمْ عَلٰى شَيْءٍ حَتّٰى تُقِيْمُوا التَّوْرٰىةَ وَالْاِنْجِيْلَ وَمَآ اُنْزِلَ اِلَيْكُمْ مِّنْ رَّبِّكُمْ ۗوَلَيَزِيْدَنَّ كَثِيْرًا مِّنْهُمْ مَّآ اُنْزِلَ اِلَيْكَ مِنْ رَّبِّكَ طُغْيَانًا وَّكُفْرًا ۚفَلَا تَاْسَ عَلَى الْقَوْمِ الْكٰفِرِيْنَ
69	Ceux qui croient, les Juifs, les Sabéens et les Chrétiens, quiconque croit en Allah, au Jour dernier et fait le bien, n'aura ni crainte ni chagrin.	اِنَّ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَالَّذِيْنَ هَادُوْا وَالصّٰبِـُٔوْنَ وَالنَّصٰرٰى مَنْ اٰمَنَ بِاللّٰهِ وَالْيَوْمِ الْاٰخِرِ وَعَمِلَ صَالِحًا فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُوْنَ

70	Nous avons pris un engagement avec les Enfants d'Israël et leur avons envoyé des messagers. Mais chaque fois qu'un messager leur apportait ce qui contrariait leurs désirs, ils en traitaient certains de menteurs et en tuaient d'autres.	لَقَدْ اَخَذْنَا مِيْثَاقَ بَنِيْٓ اِسْرَاۤءِيْلَ وَاَرْسَلْنَآ اِلَيْهِمْ رُسُلًا ۗ كُلَّمَا جَاۤءَهُمْ رَسُوْلٌۢ بِمَا لَا تَهْوٰٓى اَنْفُسُهُمْ فَرِيْقًا كَذَّبُوْا وَفَرِيْقًا يَّقْتُلُوْنَ
71	Ils pensaient qu'aucune épreuve ne les atteindrait (pour avoir tué les prophètes), alors ils sont devenus aveugles et sourds. Puis Allah a accepté leur repentir, mais beaucoup d'entre eux sont redevenus aveugles et sourds. Allah voit ce qu'ils font.	وَحَسِبُوْٓا اَلَّا تَكُوْنَ فِتْنَةٌ فَعَمُوْا وَصَمُّوْا ثُمَّ تَابَ اللّٰهُ عَلَيْهِمْ ثُمَّ عَمُوْا وَصَمُّوْا كَثِيْرٌ مِّنْهُمْ ۗ وَاللّٰهُ بَصِيْرٌۢ بِمَا يَعْمَلُوْنَ
72	Ceux qui disent : « Allah est le Messie, fils de Marie », sont mécréants. Le Messie a dit : « Ô Enfants d'Israël ! Adorez Allah, mon Seigneur et le vôtre. » Quiconque associe à Allah, Allah lui interdit le Paradis, et sa demeure sera le Feu. Les injustes n'auront aucun secours.	لَقَدْ كَفَرَ الَّذِيْنَ قَالُوْٓا اِنَّ اللّٰهَ هُوَ الْمَسِيْحُ ابْنُ مَرْيَمَ ۗ وَقَالَ الْمَسِيْحُ يٰبَنِيْٓ اِسْرَاۤءِيْلَ اعْبُدُوا اللّٰهَ رَبِّيْ وَرَبَّكُمْ ۗ اِنَّهٗ مَنْ يُّشْرِكْ بِاللّٰهِ فَقَدْ حَرَّمَ اللّٰهُ عَلَيْهِ الْجَنَّةَ وَمَأْوٰىهُ النَّارُ ۗ وَمَا لِلظّٰلِمِيْنَ مِنْ اَنْصَارٍ
73	Ceux qui disent : « Allah est le troisième de trois », sont mécréants. Il n'y a de divinité digne d'adoration qu'un Dieu unique. S'ils ne cessent pas de le dire, un châtiment douloureux touchera les mécréants parmi eux.	لَقَدْ كَفَرَ الَّذِيْنَ قَالُوْٓا اِنَّ اللّٰهَ ثَالِثُ ثَلٰثَةٍ ۘ وَمَا مِنْ اِلٰهٍ اِلَّآ اِلٰهٌ وَّاحِدٌ ۗ وَاِنْ لَّمْ يَنْتَهُوْا عَمَّا يَقُوْلُوْنَ لَيَمَسَّنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا مِنْهُمْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ
74	Pourquoi ne se repentent-ils pas à Allah et ne Lui demandent-ils pas pardon ? Allah est Pardonneur, Miséricordieux.	اَفَلَا يَتُوْبُوْنَ اِلَى اللّٰهِ وَيَسْتَغْفِرُوْنَهٗ ۗ وَاللّٰهُ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ
75	Le Messie, fils de Marie, n'est qu'un messager. D'autres messagers l'ont précédé. Sa mère était véridique. Tous deux mangeaient de la nourriture. Vois comme Nous leur expliquons les signes, puis vois comme ils se détournent.	مَا الْمَسِيْحُ ابْنُ مَرْيَمَ اِلَّا رَسُوْلٌ ۚ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِ الرُّسُلُ ۗ وَاُمُّهٗ صِدِّيْقَةٌ ۗ كَانَا يَأْكُلَانِ الطَّعَامَ ۗ اُنْظُرْ كَيْفَ نُبَيِّنُ لَهُمُ الْاٰيٰتِ ثُمَّ انْظُرْ اَنّٰى يُؤْفَكُوْنَ
76	Dis : « Adorez-vous, en dehors d'Allah, ce qui ne peut ni vous nuire ni vous bénéficier ? » Allah est l'Audient, le Savant.	قُلْ اَتَعْبُدُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ مَا لَا يَمْلِكُ لَكُمْ ضَرًّا وَّلَا نَفْعًا ۗ وَاللّٰهُ هُوَ السَّمِيْعُ الْعَلِيْمُ

77	Dis : « Ô Gens du Livre ! Ne soyez pas excessifs dans votre religion en suivant un chemin erroné. Ne suivez pas les passions de gens qui se sont égarés auparavant, en ont égaré beaucoup et se sont écartés du droit chemin. »	قُلْ يٰٓاَهْلَ الْكِتٰبِ لَا تَغْلُوْا فِيْ دِيْنِكُمْ غَيْرَ الْحَقِّ وَلَا تَتَّبِعُوْٓا اَهْوَاۤءَ قَوْمٍ قَدْ ضَلُّوْا مِنْ قَبْلُ وَاَضَلُّوْا كَثِيْرًا وَّضَلُّوْا عَنْ سَوَاۤءِ السَّبِيْلِ
78	Les mécréants parmi les Enfants d'Israël ont été maudits par la bouche de David et de Jésus, fils de Marie, pour leur désobéissance et leurs transgressions.	لُعِنَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا مِنْ بَنِيْٓ اِسْرَاۤءِيْلَ عَلٰى لِسَانِ دَاوٗدَ وَعِيْسَى ابْنِ مَرْيَمَ ذٰلِكَ بِمَا عَصَوْا وَّكَانُوْا يَعْتَدُوْنَ
79	Ils ne s'interdisaient pas les actes répréhensibles qu'ils commettaient. Combien est mauvais ce qu'ils faisaient !	كَانُوْا لَا يَتَنَاهَوْنَ عَنْ مُّنْكَرٍ فَعَلُوْهُ لَبِئْسَ مَا كَانُوْا يَفْعَلُوْنَ
80	Tu vois beaucoup d'entre eux s'allier aux mécréants. Combien est mauvais ce qu'ils ont préparé pour eux-mêmes : la colère d'Allah ! Ils demeureront éternellement dans le châtiment.	تَرٰى كَثِيْرًا مِّنْهُمْ يَتَوَلَّوْنَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا لَبِئْسَ مَا قَدَّمَتْ لَهُمْ اَنْفُسُهُمْ اَنْ سَخِطَ اللّٰهُ عَلَيْهِمْ وَفِى الْعَذَابِ هُمْ خٰلِدُوْنَ
81	S'ils avaient cru en Allah, au Prophète et à ce qui lui a été révélé, ils n'auraient pas pris les mécréants pour alliés. Mais beaucoup d'entre eux sont pervers.	وَلَوْ كَانُوْا يُؤْمِنُوْنَ بِاللّٰهِ وَالنَّبِيِّ وَمَآ اُنْزِلَ اِلَيْهِ مَا اتَّخَذُوْهُمْ اَوْلِيَاۤءَ وَلٰكِنَّ كَثِيْرًا مِّنْهُمْ فٰسِقُوْنَ
82	Tu trouveras que les plus hostiles aux croyants sont les Juifs et les polythéistes. Et tu trouveras que les plus proches en amitié des croyants sont ceux qui disent : « Nous sommes chrétiens. » Cela, car parmi eux il y a des prêtres et des moines, et ils ne s'enorgueillissent pas.	لَتَجِدَنَّ اَشَدَّ النَّاسِ عَدَاوَةً لِّلَّذِيْنَ اٰمَنُوا الْيَهُوْدَ وَالَّذِيْنَ اَشْرَكُوْا وَلَتَجِدَنَّ اَقْرَبَهُمْ مَّوَدَّةً لِّلَّذِيْنَ اٰمَنُوا الَّذِيْنَ قَالُوْٓا اِنَّا نَصٰرٰى ذٰلِكَ بِاَنَّ مِنْهُمْ قِسِّيْسِيْنَ وَرُهْبَانًا وَّاَنَّهُمْ لَا يَسْتَكْبِرُوْنَ
83	Quand ils entendent ce qui a été révélé au Messager (Muhammad), tu vois leurs yeux déborder de larmes face à la vérité qu'ils reconnaissent (dans leurs Écritures). Ils disent : « Ô notre Seigneur ! Nous croyons. Inscris-nous parmi les témoins (de la vérité du Coran et de la prophétie de Muhammad). »	وَاِذَا سَمِعُوْا مَآ اُنْزِلَ اِلَى الرَّسُوْلِ تَرٰٓى اَعْيُنَهُمْ تَفِيْضُ مِنَ الدَّمْعِ مِمَّا عَرَفُوْا مِنَ الْحَقِّ يَقُوْلُوْنَ رَبَّنَآ اٰمَنَّا فَاكْتُبْنَا مَعَ الشّٰهِدِيْنَ

وَمَا لَنَا لَا نُؤْمِنُ بِاللّٰهِ وَمَا جَاءَنَا مِنَ الْحَقِّ وَنَطْمَعُ اَنْ يُّدْخِلَنَا رَبُّنَا مَعَ الْقَوْمِ الصّٰلِحِيْنَ	« Pourquoi ne croirions-nous pas en Allah et en la vérité qui nous est parvenue, alors que nous désirons que notre Seigneur nous fasse entrer parmi les gens pieux ? »	**84**
فَاَثَابَهُمُ اللّٰهُ بِمَا قَالُوْا جَنّٰتٍ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ خٰلِدِيْنَ فِيْهَا وَذٰلِكَ جَزَاۤءُ الْمُحْسِنِيْنَ	Allah les a récompensés pour leurs paroles par des jardins sous lesquels coulent des rivières, où ils demeureront éternellement. Telle est la récompense des bienfaisants.	**85**
وَالَّذِيْنَ كَفَرُوْا وَكَذَّبُوْا بِاٰيٰتِنَآ اُولٰۤىِٕكَ اَصْحٰبُ الْجَحِيْمِ	Quant à ceux qui mécroient et traitent Nos signes de mensonges, ceux-là sont les gens du Feu.	**86**
يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تُحَرِّمُوْا طَيِّبٰتِ مَآ اَحَلَّ اللّٰهُ لَكُمْ وَلَا تَعْتَدُوْا اِنَّ اللّٰهَ لَا يُحِبُّ الْمُعْتَدِيْنَ	Ô vous qui croyez ! Ne vous interdisez pas les bonnes choses qu'Allah vous a permises, et ne transgressez pas. Allah n'aime pas les transgresseurs.	**87**
وَكُلُوْا مِمَّا رَزَقَكُمُ اللّٰهُ حَلٰلًا طَيِّبًا وَّاتَّقُوا اللّٰهَ الَّذِيْٓ اَنْتُمْ بِهٖ مُؤْمِنُوْنَ	Mangez de ce qu'Allah vous a donné comme subsistance licite et bonne, et craignez Allah en qui vous croyez.	**88**
لَا يُؤَاخِذُكُمُ اللّٰهُ بِاللَّغْوِ فِيْٓ اَيْمَانِكُمْ وَلٰكِنْ يُّؤَاخِذُكُمْ بِمَا عَقَّدْتُّمُ الْاَيْمَانَ فَكَفَّارَتُهٗٓ اِطْعَامُ عَشَرَةِ مَسٰكِيْنَ مِنْ اَوْسَطِ مَا تُطْعِمُوْنَ اَهْلِيْكُمْ اَوْ كِسْوَتُهُمْ اَوْ تَحْرِيْرُ رَقَبَةٍ فَمَنْ لَّمْ يَجِدْ فَصِيَامُ ثَلٰثَةِ اَيَّامٍ ذٰلِكَ كَفَّارَةُ اَيْمَانِكُمْ اِذَا حَلَفْتُمْ وَاحْفَظُوْٓا اَيْمَانَكُمْ كَذٰلِكَ يُبَيِّنُ اللّٰهُ لَكُمْ اٰيٰتِهٖ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُوْنَ	Allah ne vous punit pas pour vos serments involontaires, mais Il vous punit pour vos serments délibérés. L'expiation est de nourrir dix pauvres avec la nourriture que vous donnez à votre famille, ou de les vêtir, ou d'affranchir un esclave. Celui qui n'en a pas les moyens jeûnera trois jours. Telle est l'expiation de vos serments si vous jurez. Veillez sur vos serments. Ainsi Allah vous explique Ses lois afin que vous soyez reconnaissants.	**89**
يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اِنَّمَا الْخَمْرُ وَالْمَيْسِرُ وَالْاَنْصَابُ وَالْاَزْلَامُ رِجْسٌ مِّنْ عَمَلِ الشَّيْطٰنِ فَاجْتَنِبُوْهُ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُوْنَ	Ô vous qui croyez ! Les boissons enivrantes, les jeux de hasard, les autels (pour les idoles) et les flèches divinatoires sont une abomination, œuvre du diable. Évitez-les afin de réussir.	**90**
اِنَّمَا يُرِيْدُ الشَّيْطٰنُ اَنْ يُّوْقِعَ بَيْنَكُمُ الْعَدَاوَةَ وَالْبَغْضَاۤءَ فِى الْخَمْرِ وَالْمَيْسِرِ وَيَصُدَّكُمْ عَنْ ذِكْرِ اللّٰهِ وَعَنِ الصَّلٰوةِ فَهَلْ اَنْتُمْ مُّنْتَهُوْنَ	Par les boissons enivrantes et les jeux de hasard, Satan ne veut que semer l'inimitié et la haine entre vous, et vous détourner du rappel d'Allah et de la prière. Ne cesserez-vous pas ?	**91**

وَاَطِيْعُوا اللّٰهَ وَاَطِيْعُوا الرَّسُوْلَ وَاحْذَرُوْا فَاِنْ تَوَلَّيْتُمْ فَاعْلَمُوْٓا اَنَّمَا عَلٰى رَسُوْلِنَا الْبَلٰغُ الْمُبِيْنُ	Obéissez à Allah, obéissez au Messager et soyez prudents. Si vous vous détournez, sachez que la mission de Notre Messager est seulement de transmettre clairement.	**92**
لَيْسَ عَلَى الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ جُنَاحٌ فِيْمَا طَعِمُوْٓا اِذَا مَا اتَّقَوْا وَّاٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ ثُمَّ اتَّقَوْا وَّاٰمَنُوْا ثُمَّ اتَّقَوْا وَّاَحْسَنُوْا وَاللّٰهُ يُحِبُّ الْمُحْسِنِيْنَ	Ceux qui croient et font de bonnes actions ne sont pas blâmables pour ce qu'ils ont mangé (auparavant), tant qu'ils craignent Allah, croient et font le bien, puis continuent à craindre Allah et à croire, et enfin craignent Allah et font le bien. Allah aime les bienfaisants.	**93**
يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَيَبْلُوَنَّكُمُ اللّٰهُ بِشَيْءٍ مِّنَ الصَّيْدِ تَنَالُهٗٓ اَيْدِيْكُمْ وَرِمَاحُكُمْ لِيَعْلَمَ اللّٰهُ مَنْ يَّخَافُهٗ بِالْغَيْبِ فَمَنِ اعْتَدٰى بَعْدَ ذٰلِكَ فَلَهٗ عَذَابٌ اَلِيْمٌ	Ô vous qui croyez ! Allah vous éprouvera par du gibier à portée de vos mains et de vos lances, afin de savoir qui Le craint en secret. Quiconque transgresse après cela subira un châtiment douloureux.	**94**
يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تَقْتُلُوا الصَّيْدَ وَاَنْتُمْ حُرُمٌ وَمَنْ قَتَلَهٗ مِنْكُمْ مُّتَعَمِّدًا فَجَزَآءٌ مِّثْلُ مَا قَتَلَ مِنَ النَّعَمِ يَحْكُمُ بِهٖ ذَوَا عَدْلٍ مِّنْكُمْ هَدْيًا بٰلِغَ الْكَعْبَةِ اَوْ كَفَّارَةٌ طَعَامُ مَسٰكِيْنَ اَوْ عَدْلُ ذٰلِكَ صِيَامًا لِّيَذُوْقَ وَبَالَ اَمْرِهٖ عَفَا اللّٰهُ عَمَّا سَلَفَ وَمَنْ عَادَ فَيَنْتَقِمُ اللّٰهُ مِنْهُ وَاللّٰهُ عَزِيْزٌ ذُو انْتِقَامٍ	Ô vous qui croyez ! Ne tuez pas de gibier pendant que vous êtes en état d'ihram. Quiconque parmi vous le tue intentionnellement, sa compensation sera un animal de bétail équivalent à ce qu'il a tué, selon le jugement de deux personnes justes parmi vous, offert en offrande à la Kaaba, ou une expiation en nourrissant des pauvres, ou l'équivalent en jeûne, afin qu'il goûte la gravité de son acte. Allah pardonne ce qui est passé, mais quiconque recommence, Allah le punira. Allah est Puissant, capable de châtier.	**95**
اُحِلَّ لَكُمْ صَيْدُ الْبَحْرِ وَطَعَامُهٗ مَتَاعًا لَّكُمْ وَلِلسَّيَّارَةِ وَحُرِّمَ عَلَيْكُمْ صَيْدُ الْبَرِّ مَا دُمْتُمْ حُرُمًا وَاتَّقُوا اللّٰهَ الَّذِيْٓ اِلَيْهِ تُحْشَرُوْنَ	Le gibier de mer et sa nourriture vous sont permis, comme une jouissance pour vous et les voyageurs. Mais le gibier terrestre vous est interdit tant que vous êtes en état d'ihram. Craignez Allah, vers qui vous serez rassemblés.	**96**

97	Allah a fait de la Kaaba une maison sacrée, un lieu de rassemblement pour les hommes, ainsi que les mois sacrés, les offrandes et les animaux marqués. Cela, afin que vous sachiez qu'Allah connaît ce qui est dans les cieux et sur la terre, et qu'Allah sait toute chose.	جَعَلَ اللّٰهُ الْكَعْبَةَ الْبَيْتَ الْحَرَامَ قِيٰمًا لِّلنَّاسِ وَالشَّهْرَ الْحَرَامَ وَالْهَدْيَ وَالْقَلَاۤىِٕدَ ذٰلِكَ لِتَعْلَمُوْۤا اَنَّ اللّٰهَ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ وَاَنَّ اللّٰهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيْمٌ
98	Sachez qu'Allah est sévère dans Son châtiment, mais aussi Pardonneur, Miséricordieux.	اِعْلَمُوْۤا اَنَّ اللّٰهَ شَدِيْدُ الْعِقَابِ وَاَنَّ اللّٰهَ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ
99	La mission du Messager est seulement de transmettre. Allah sait ce que vous montrez et ce que vous cachez.	مَا عَلَى الرَّسُوْلِ اِلَّا الْبَلٰغُ وَاللّٰهُ يَعْلَمُ مَا تُبْدُوْنَ وَمَا تَكْتُمُوْنَ
100	Dis : « Le mauvais et le bon ne sont pas semblables, même si l'abondance du mauvais t'attire. » Craignez Allah, ô gens doués d'intelligence, afin que vous réussissiez.	قُلْ لَّا يَسْتَوِي الْخَبِيْثُ وَالطَّيِّبُ وَلَوْ اَعْجَبَكَ كَثْرَةُ الْخَبِيْثِ فَاتَّقُوا اللّٰهَ يٰۤاُولِي الْاَلْبَابِ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُوْنَ
101	Ô vous qui croyez ! Ne posez pas de questions sur des choses qui, si elles vous étaient expliquées, vous causeraient du tort. Si vous les posez pendant que le Coran est révélé, elles vous seront expliquées. Allah vous en a dispensés. Allah est Pardonneur, Indulgent.	يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تَسْـَٔلُوْا عَنْ اَشْيَاۤءَ اِنْ تُبْدَ لَكُمْ تَسُؤْكُمْ وَاِنْ تَسْـَٔلُوْا عَنْهَا حِيْنَ يُنَزَّلُ الْقُرْاٰنُ تُبْدَ لَكُمْ عَفَا اللّٰهُ عَنْهَا وَاللّٰهُ غَفُوْرٌ حَلِيْمٌ
102	Avant vous, un peuple a posé de telles questions, puis ils sont devenus mécréants.	قَدْ سَاَلَهَا قَوْمٌ مِّنْ قَبْلِكُمْ ثُمَّ اَصْبَحُوْا بِهَا كٰفِرِيْنَ
103	Allah n'a jamais institué de bahira, sa'iba, wasila ni ham. Ce sont les mécréants qui inventent des mensonges contre Allah, et la plupart d'entre eux ne comprennent pas.	مَا جَعَلَ اللّٰهُ مِنْۢ بَحِيْرَةٍ وَّلَا سَاۤىِٕبَةٍ وَّلَا وَصِيْلَةٍ وَّلَا حَامٍ وَّلٰكِنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا يَفْتَرُوْنَ عَلَى اللّٰهِ الْكَذِبَ وَاَكْثَرُهُمْ لَا يَعْقِلُوْنَ
104	Quand on leur dit : « Venez à ce qu'Allah a révélé et au Messager », ils répondent : « Ce que nous avons trouvé de nos ancêtres nous suffit. » Et si leurs ancêtres ne savaient rien et n'étaient pas guidés ?	وَاِذَا قِيْلَ لَهُمْ تَعَالَوْا اِلٰى مَاۤ اَنْزَلَ اللّٰهُ وَاِلَى الرَّسُوْلِ قَالُوْا حَسْبُنَا مَا وَجَدْنَا عَلَيْهِ اٰبَاۤءَنَا اَوَلَوْ كَانَ اٰبَاۤؤُهُمْ لَا يَعْلَمُوْنَ شَيْـًٔا وَّلَا يَهْتَدُوْنَ

105	Ô vous qui croyez ! Veillez sur vos âmes. Celui qui s'égare ne vous nuira pas si vous êtes bien guidés. Vers Allah est votre retour à tous, et Il vous informera de ce que vous faisiez.	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا عَلَيْكُمْ اَنْفُسَكُمْ لَا يَضُرُّكُمْ مَّنْ ضَلَّ اِذَا اهْتَدَيْتُمْ اِلَى اللّٰهِ مَرْجِعُكُمْ جَمِيْعًا فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ
106	Ô vous qui croyez ! Lorsqu'un de vous est sur le point de mourir et veut faire un testament, qu'il prenne deux témoins justes parmi vous, ou deux autres d'une autre religion si vous êtes en voyage et que la mort vous atteint. Retenez-les après la prière pour qu'ils jurent par Allah, si vous doutez : « Nous ne tirerons aucun profit de ce serment, même s'il s'agit d'un proche, et nous ne cacherons pas le témoignage d'Allah, sinon nous serions parmi les pécheurs. »	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا شَهَادَةُ بَيْنِكُمْ اِذَا حَضَرَ اَحَدَكُمُ الْمَوْتُ حِيْنَ الْوَصِيَّةِ اثْنٰنِ ذَوَا عَدْلٍ مِّنْكُمْ اَوْ اٰخَرٰنِ مِنْ غَيْرِكُمْ اِنْ اَنْتُمْ ضَرَبْتُمْ فِى الْاَرْضِ فَاَصَابَتْكُمْ مُّصِيْبَةُ الْمَوْتِ تَحْبِسُوْنَهُمَا مِنْ بَعْدِ الصَّلٰوةِ فَيُقْسِمٰنِ بِاللّٰهِ اِنِ ارْتَبْتُمْ لَا نَشْتَرِيْ بِهٖ ثَمَنًا وَّلَوْ كَانَ ذَا قُرْبٰى وَلَا نَكْتُمُ شَهَادَةَ اللّٰهِ اِنَّآ اِذًا لَّمِنَ الْاٰثِمِيْنَ
107	S'il est prouvé que les deux témoins ont péché, deux autres, parmi les héritiers les plus proches du défunt, prendront leur place et jureront par Allah : « Notre témoignage est plus digne d'être accepté que le leur, et nous n'avons pas transgressé, sinon nous serions parmi les injustes. »	فَاِنْ عُثِرَ عَلٰٓى اَنَّهُمَا اسْتَحَقَّآ اِثْمًا فَاٰخَرٰنِ يَقُوْمٰنِ مَقَامَهُمَا مِنَ الَّذِيْنَ اسْتَحَقَّ عَلَيْهِمُ الْاَوْلَيٰنِ فَيُقْسِمٰنِ بِاللّٰهِ لَشَهَادَتُنَآ اَحَقُّ مِنْ شَهَادَتِهِمَا وَمَا اعْتَدَيْنَآ اِنَّآ اِذًا لَّمِنَ الظّٰلِمِيْنَ
108	Cela est plus à même de garantir un témoignage conforme à la vérité, et ils craindront que leurs serments ne soient rejetés (par les héritiers). Craignez Allah et écoutez. Allah ne guide pas les pervers.	ذٰلِكَ اَدْنٰٓى اَنْ يَّأْتُوْا بِالشَّهَادَةِ عَلٰى وَجْهِهَآ اَوْ يَخَافُوْٓا اَنْ تُرَدَّ اَيْمَانٌۢ بَعْدَ اَيْمَانِهِمْ وَاتَّقُوا اللّٰهَ وَاسْمَعُوْا وَاللّٰهُ لَا يَهْدِى الْقَوْمَ الْفٰسِقِيْنَ
109	(Rappelle-toi) le jour où Allah réunira les messagers et leur demandera : « Quelle fut la réponse (de votre peuple) à votre appel ? » Ils répondront : « Nous n'en savons rien. Toi seul connais les choses cachées. »	يَوْمَ يَجْمَعُ اللّٰهُ الرُّسُلَ فَيَقُوْلُ مَاذَآ اُجِبْتُمْ قَالُوْا لَا عِلْمَ لَنَا اِنَّكَ اَنْتَ عَلَّامُ الْغُيُوْبِ

110	Et (rappelle-toi) lorsque Allah dit : « Ô Jésus, fils de Marie ! Souviens-toi de Ma grâce sur toi et sur ta mère, lorsque Je t'ai soutenu par l'Esprit saint. Tu parlais aux gens dans le berceau et à l'âge mûr. Je t'ai enseigné l'écriture, la sagesse, la Torah et l'Évangile. Tu façonnais de l'argile une forme d'oiseau, avec Ma permission, et tu soufflais dedans, et il devenait un oiseau vivant, avec Ma permission. Tu guérissais l'aveugle-né et le lépreux, avec Ma permission, et tu faisais sortir les morts (de leur tombe), avec Ma permission. Et lorsque J'ai retenu les Enfants d'Israël (de te tuer) quand tu leur as apporté des preuves claires, les mécréants parmi eux dirent : « Ce n'est que de la magie évidente. »	اِذْ قَالَ اللّٰهُ يٰعِيْسَى ابْنَ مَرْيَمَ اذْكُرْ نِعْمَتِيْ عَلَيْكَ وَعَلٰى وَالِدَتِكَ اِذْ اَيَّدْتُّكَ بِرُوْحِ الْقُدُسِ تُكَلِّمُ النَّاسَ فِى الْمَهْدِ وَكَهْلًا وَاِذْ عَلَّمْتُكَ الْكِتٰبَ وَالْحِكْمَةَ وَالتَّوْرٰىةَ وَالْاِنْجِيْلَ وَاِذْ تَخْلُقُ مِنَ الطِّيْنِ كَهَيْـَٔةِ الطَّيْرِ بِاِذْنِيْ فَتَنْفُخُ فِيْهَا فَتَكُوْنُ طَيْرًا بِاِذْنِيْ وَتُبْرِئُ الْاَكْمَهَ وَالْاَبْرَصَ بِاِذْنِيْ وَاِذْ تُخْرِجُ الْمَوْتٰى بِاِذْنِيْ وَاِذْ كَفَفْتُ بَنِيْٓ اِسْرَاۤءِيْلَ عَنْكَ اِذْ جِئْتَهُمْ بِالْبَيِّنٰتِ فَقَالَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا مِنْهُمْ اِنْ هٰذَآ اِلَّا سِحْرٌ مُّبِيْنٌ
111	Et (rappelle-toi) lorsque J'ai inspiré aux disciples de Jésus : « Croyez en Moi et en Mon Messager. » Ils dirent : « Nous croyons, et sois témoin que nous sommes soumis (musulmans). »	وَاِذْ اَوْحَيْتُ اِلَى الْحَوَارِيّٖنَ اَنْ اٰمِنُوْا بِيْ وَبِرَسُوْلِيْ قَالُوْٓا اٰمَنَّا وَاشْهَدْ بِاَنَّنَا مُسْلِمُوْنَ
112	(Rappelle-toi) lorsque les disciples de Jésus dirent : « Ô Jésus, fils de Marie ! Ton Seigneur peut-Il faire descendre pour nous une table servie du ciel ? » Il répondit : « Craignez Allah, si vous êtes croyants. »	اِذْ قَالَ الْحَوَارِيُّوْنَ يٰعِيْسَى ابْنَ مَرْيَمَ هَلْ يَسْتَطِيْعُ رَبُّكَ اَنْ يُّنَزِّلَ عَلَيْنَا مَاۤىِٕدَةً مِّنَ السَّمَاۤءِ قَالَ اتَّقُوا اللّٰهَ اِنْ كُنْتُمْ مُّؤْمِنِيْنَ
113	Ils dirent : « Nous voulons en manger, que nos cœurs soient apaisés, et savoir que tu nous as dit la vérité, et être parmi ceux qui en témoignent. »	قَالُوْا نُرِيْدُ اَنْ نَّاْكُلَ مِنْهَا وَتَطْمَىِٕنَّ قُلُوْبُنَا وَنَعْلَمَ اَنْ قَدْ صَدَقْتَنَا وَنَكُوْنَ عَلَيْهَا مِنَ الشّٰهِدِيْنَ
114	Jésus, fils de Marie, pria : « Ô notre Seigneur ! Fais descendre sur nous une table servie du ciel, qui soit une fête pour les premiers et les derniers d'entre nous, et un signe de Ta puissance. Accorde-nous une subsistance, car Tu es le meilleur des pourvoyeurs. »	قَالَ عِيْسَى ابْنُ مَرْيَمَ اللّٰهُمَّ رَبَّنَآ اَنْزِلْ عَلَيْنَا مَاۤىِٕدَةً مِّنَ السَّمَاۤءِ تَكُوْنُ لَنَا عِيْدًا لِّاَوَّلِنَا وَاٰخِرِنَا وَاٰيَةً مِّنْكَ وَارْزُقْنَا وَاَنْتَ خَيْرُ الرّٰزِقِيْنَ

قَالَ اللّٰهُ اِنِّيْ مُنَزِّلُهَا عَلَيْكُمْ فَمَنْ يَّكْفُرْ بَعْدُ مِنْكُمْ فَاِنِّيْٓ اُعَذِّبُهٗ عَذَابًا لَّآ اُعَذِّبُهٗٓ اَحَدًا مِّنَ الْعٰلَمِيْنَ	**115**	Allah dit : « Je vais la faire descendre pour vous. Mais quiconque parmi vous mécroit après cela, Je le punirai d'un châtiment que Je n'ai infligé à personne parmi les mondes. »
وَاِذْ قَالَ اللّٰهُ يٰعِيْسَى ابْنَ مَرْيَمَ ءَاَنْتَ قُلْتَ لِلنَّاسِ اتَّخِذُوْنِيْ وَاُمِّيَ اِلٰهَيْنِ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ قَالَ سُبْحٰنَكَ مَا يَكُوْنُ لِيْٓ اَنْ اَقُوْلَ مَا لَيْسَ لِيْ بِحَقٍّ اِنْ كُنْتُ قُلْتُهٗ فَقَدْ عَلِمْتَهٗ تَعْلَمُ مَا فِيْ نَفْسِيْ وَلَآ اَعْلَمُ مَا فِيْ نَفْسِكَ اِنَّكَ اَنْتَ عَلَّامُ الْغُيُوْبِ	**116**	Et (rappelle-toi) lorsque Allah dit : « Ô Jésus, fils de Marie ! As-tu dit aux gens : "Prenez-moi et ma mère comme deux divinités en dehors d'Allah" ? » Il répondit : « Gloire à Toi ! Il ne m'appartient pas de dire ce que je n'ai pas le droit de dire. Si je l'avais dit, Tu l'aurais su. Tu sais ce qui est en moi, et je ne sais pas ce qui est en Toi. Tu es le Connaisseur des choses cachées. »
مَا قُلْتُ لَهُمْ اِلَّا مَآ اَمَرْتَنِيْ بِهٖٓ اَنِ اعْبُدُوا اللّٰهَ رَبِّيْ وَرَبَّكُمْ وَكُنْتُ عَلَيْهِمْ شَهِيْدًا مَّا دُمْتُ فِيْهِمْ فَلَمَّا تَوَفَّيْتَنِيْ كُنْتَ اَنْتَ الرَّقِيْبَ عَلَيْهِمْ وَاَنْتَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيْدٌ	**117**	« Je ne leur ai dit que ce que Tu m'as ordonné : "Adorez Allah, mon Seigneur et le vôtre." J'étais témoin d'eux tant que j'étais parmi eux. Lorsque Tu m'as rappelé à Toi, c'est Toi qui les surveillais. Tu es Témoin de toute chose. »
اِنْ تُعَذِّبْهُمْ فَاِنَّهُمْ عِبَادُكَ وَاِنْ تَغْفِرْ لَهُمْ فَاِنَّكَ اَنْتَ الْعَزِيْزُ الْحَكِيْمُ	**118**	« Si Tu les punis, ils sont Tes serviteurs. Si Tu leur pardonnes, Tu es le Puissant, le Sage. »
قَالَ اللّٰهُ هٰذَا يَوْمُ يَنْفَعُ الصّٰدِقِيْنَ صِدْقُهُمْ لَهُمْ جَنّٰتٌ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ خٰلِدِيْنَ فِيْهَآ اَبَدًا رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُمْ وَرَضُوْا عَنْهُ ذٰلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيْمُ	**119**	Allah dit : « Voici le jour où la vérité profite aux véridiques. Ils auront des jardins sous lesquels coulent des rivières, où ils demeureront éternellement. Allah est satisfait d'eux, et ils sont satisfaits de Lui. Voilà le succès immense. »
لِلّٰهِ مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَمَا فِيْهِنَّ وَهُوَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ	**120**	À Allah appartient la royauté des cieux, de la terre et de ce qui s'y trouve. Il est Puissant sur toute chose.

Nombre de versets	اَلْأَنْعَام	مكية
165	Al-An'am - 6	Mecquoise

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Al-An'am (Le Bétail)

1	Louange à Allah qui a créé les cieux et la terre, et qui a établi l'obscurité et la lumière. Pourtant, les mécréants associent (d'autres divinités) à leur Seigneur.	اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِيْ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ وَجَعَلَ الظُّلُمٰتِ وَالنُّوْرَ ثُمَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا بِرَبِّهِمْ يَعْدِلُوْنَ
2	C'est Lui qui vous a créés de terre, puis Il a fixé un terme (à votre vie) et un délai déterminé connu de Lui seul. Pourtant, vous doutez encore.	هُوَ الَّذِيْ خَلَقَكُمْ مِّنْ طِيْنٍ ثُمَّ قَضٰٓى اَجَلًا وَاَجَلٌ مُّسَمًّى عِنْدَهٗ ثُمَّ اَنْتُمْ تَمْتَرُوْنَ
3	C'est Lui, Allah, (qui est adoré) dans les cieux et sur la terre. Il connaît ce que vous cachez et ce que vous révélez, et Il sait ce que vous faites.	وَهُوَ اللّٰهُ فِى السَّمٰوٰتِ وَفِى الْاَرْضِ يَعْلَمُ سِرَّكُمْ وَجَهْرَكُمْ وَيَعْلَمُ مَا تَكْسِبُوْنَ
4	Chaque fois qu'un verset des signes de leur Seigneur leur parvient, ils s'en détournent.	وَمَا تَأْتِيْهِمْ مِّنْ اٰيَةٍ مِّنْ اٰيٰتِ رَبِّهِمْ اِلَّا كَانُوْا عَنْهَا مُعْرِضِيْنَ
5	Ils ont traité de mensonge la vérité (le Coran) lorsqu'elle leur est parvenue. Bientôt, ils recevront la réalité des nouvelles dont ils se moquaient.	فَقَدْ كَذَّبُوْا بِالْحَقِّ لَمَّا جَاۤءَهُمْ فَسَوْفَ يَأْتِيْهِمْ اَنْۢبٰٓؤُا مَا كَانُوْا بِهٖ يَسْتَهْزِءُوْنَ
6	N'ont-ils pas vu combien de générations avant eux Nous avons détruites, alors que Nous leur avions donné une position sur terre que Nous ne vous avons pas donnée ? Nous leur avons envoyé des pluies abondantes et fait couler des rivières sous leurs pieds, puis Nous les avons détruits à cause de leurs péchés et avons fait surgir après eux d'autres générations.	اَلَمْ يَرَوْا كَمْ اَهْلَكْنَا مِنْ قَبْلِهِمْ مِّنْ قَرْنٍ مَّكَّنّٰهُمْ فِى الْاَرْضِ مَا لَمْ نُمَكِّنْ لَّكُمْ وَاَرْسَلْنَا السَّمَاۤءَ عَلَيْهِمْ مِّدْرَارًا وَّجَعَلْنَا الْاَنْهٰرَ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهِمْ فَاَهْلَكْنٰهُمْ بِذُنُوْبِهِمْ وَاَنْشَاْنَا مِنْۢ بَعْدِهِمْ قَرْنًا اٰخَرِيْنَ

7	Et si Nous t'avions fait descendre (ô Muhammad) un écrit sur du papier qu'ils auraient pu toucher de leurs mains, les mécréants auraient dit : « Ce n'est rien d'autre qu'une magie évidente. »	وَلَوْ نَزَّلْنَا عَلَيْكَ كِتٰبًا فِيْ قِرْطَاسٍ فَلَمَسُوْهُ بِاَيْدِيْهِمْ لَقَالَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْٓا اِنْ هٰذَآ اِلَّا سِحْرٌ مُّبِيْنٌ
8	Ils disent : « Pourquoi un ange n'a-t-il pas été envoyé vers lui ? » Si Nous avions envoyé un ange, l'affaire aurait été réglée, et ils n'auraient eu aucun répit.	وَقَالُوْا لَوْلَآ اُنْزِلَ عَلَيْهِ مَلَكٌ وَلَوْ اَنْزَلْنَا مَلَكًا لَّقُضِيَ الْاَمْرُ ثُمَّ لَا يُنْظَرُوْنَ
9	Et si Nous avions fait de lui (le Messager) un ange, Nous l'aurions fait sous l'apparence d'un homme, et ils seraient restés dans la confusion où ils sont déjà.	وَلَوْ جَعَلْنٰهُ مَلَكًا لَّجَعَلْنٰهُ رَجُلًا وَّلَلَبَسْنَا عَلَيْهِمْ مَّا يَلْبِسُوْنَ
10	Certes, des messagers avant toi (Muhammad) ont été moqués, mais ceux qui se moquaient d'eux ont été enveloppés par ce dont ils se moquaient.	وَلَقَدِ اسْتُهْزِئَ بِرُسُلٍ مِّنْ قَبْلِكَ فَحَاقَ بِالَّذِيْنَ سَخِرُوْا مِنْهُمْ مَّا كَانُوْا بِهٖ يَسْتَهْزِءُوْنَ
11	Dis (Muhammad) : « Parcourez la terre et voyez quelle fut la fin de ceux qui ont traité (les messagers) de menteurs. »	قُلْ سِيْرُوْا فِى الْاَرْضِ ثُمَّ انْظُرُوْا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُكَذِّبِيْنَ
12	Dis : « À qui appartient tout ce qui est dans les cieux et sur la terre ? » Dis : « À Allah. » Il S'est prescrit à Lui-même la miséricorde. Il vous réunira certainement au Jour de la Résurrection, dont il n'y a aucun doute. Ceux qui se sont perdus eux-mêmes sont ceux qui ne croient pas.	قُلْ لِّمَنْ مَّا فِى السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ قُلْ لِّلّٰهِ كَتَبَ عَلٰى نَفْسِهِ الرَّحْمَةَ لَيَجْمَعَنَّكُمْ اِلٰى يَوْمِ الْقِيٰمَةِ لَا رَيْبَ فِيْهِ اَلَّذِيْنَ خَسِرُوْٓا اَنْفُسَهُمْ فَهُمْ لَا يُؤْمِنُوْنَ
13	À Lui appartient tout ce qui repose la nuit et le jour. Il est l'Audient, l'Omniscient.	وَلَهٗ مَا سَكَنَ فِى الَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَهُوَ السَّمِيْعُ الْعَلِيْمُ
14	Dis : « Prendrais-je un autre protecteur qu'Allah, le Créateur des cieux et de la terre, Lui qui nourrit et n'est pas nourri ? » Dis : « Il m'a été ordonné d'être le premier à me soumettre (à Allah), et de ne pas être parmi les associateurs. »	قُلْ اَغَيْرَ اللّٰهِ اَتَّخِذُ وَلِيًّا فَاطِرِ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَهُوَ يُطْعِمُ وَلَا يُطْعَمُ قُلْ اِنِّيْٓ اُمِرْتُ اَنْ اَكُوْنَ اَوَّلَ مَنْ اَسْلَمَ وَلَا تَكُوْنَنَّ مِنَ الْمُشْرِكِيْنَ

15	Dis : « Je crains, si je désobéis à mon Seigneur, le châtiment d'un jour terrible. »	قُلْ اِنِّيْٓ اَخَافُ اِنْ عَصَيْتُ رَبِّيْ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيْمٍ
16	Celui qui est préservé du châtiment ce jour-là, Allah lui a fait miséricorde. Voilà le succès éclatant.	مَنْ يُّصْرَفْ عَنْهُ يَوْمَىِٕذٍ فَقَدْ رَحِمَهٗ وَذٰلِكَ الْفَوْزُ الْمُبِيْنُ
17	Si Allah t'atteint d'un malheur, nul ne peut l'écarter sinon Lui. Et s'Il t'apporte un bien, Il est Puissant sur toute chose.	وَاِنْ يَّمْسَسْكَ اللّٰهُ بِضُرٍّ فَلَا كَاشِفَ لَهٗٓ اِلَّا هُوَ وَاِنْ يَّمْسَسْكَ بِخَيْرٍ فَهُوَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ
18	C'est Lui qui domine Ses serviteurs. Il est le Sage, le Connaisseur.	وَهُوَ الْقَاهِرُ فَوْقَ عِبَادِهٖ وَهُوَ الْحَكِيْمُ الْخَبِيْرُ
19	Dis (Muhammad) : « Quel est le plus grand témoignage ? » Dis : « Allah est témoin entre moi et vous. Ce Coran m'a été révélé pour que je vous avertisse par lui, ainsi que ceux qu'il atteint. Témoignez-vous qu'il y a d'autres divinités avec Allah ? » Dis : « Je ne témoigne pas (de cela). » Dis : « Lui seul est le Dieu unique, et je suis innocent de ce que vous associez (à Lui). »	قُلْ اَيُّ شَيْءٍ اَكْبَرُ شَهَادَةً قُلِ اللّٰهُ شَهِيْدٌۢ بَيْنِيْ وَبَيْنَكُمْ وَاُوْحِيَ اِلَيَّ هٰذَا الْقُرْاٰنُ لِاُنْذِرَكُمْ بِهٖ وَمَنْۢ بَلَغَ ۗ اَىِٕنَّكُمْ لَتَشْهَدُوْنَ اَنَّ مَعَ اللّٰهِ اٰلِهَةً اُخْرٰى ۗ قُلْ لَّآ اَشْهَدُ ۚ قُلْ اِنَّمَا هُوَ اِلٰهٌ وَّاحِدٌ وَّاِنَّنِيْ بَرِيْٓءٌ مِّمَّا تُشْرِكُوْنَ
20	Ceux à qui Nous avons donné le Livre le reconnaissent (Muhammad) comme ils reconnaissent leurs propres enfants. Ceux qui se perdent eux-mêmes sont ceux qui ne croient pas.	اَلَّذِيْنَ اٰتَيْنٰهُمُ الْكِتٰبَ يَعْرِفُوْنَهٗ كَمَا يَعْرِفُوْنَ اَبْنَاۤءَهُمْ ۘ اَلَّذِيْنَ خَسِرُوْٓا اَنْفُسَهُمْ فَهُمْ لَا يُؤْمِنُوْنَ
21	Qui est plus injuste que celui qui invente un mensonge contre Allah ou qui traite Ses signes de mensonges ? Les injustes ne prospéreront pas.	وَمَنْ اَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرٰى عَلَى اللّٰهِ كَذِبًا اَوْ كَذَّبَ بِاٰيٰتِهٖ ۗ اِنَّهٗ لَا يُفْلِحُ الظّٰلِمُوْنَ
22	Et le jour où Nous les rassemblerons tous, Nous dirons à ceux qui ont associé (d'autres divinités à Allah) : « Où sont les associés que vous prétendiez (être avec Nous) ? »	وَيَوْمَ نَحْشُرُهُمْ جَمِيْعًا ثُمَّ نَقُوْلُ لِلَّذِيْنَ اَشْرَكُوْٓا اَيْنَ شُرَكَاۤؤُكُمُ الَّذِيْنَ كُنْتُمْ تَزْعُمُوْنَ
23	Leur seule réponse sera de dire : « Par Allah, notre Seigneur, nous n'étions pas des associateurs. »	ثُمَّ لَمْ تَكُنْ فِتْنَتُهُمْ اِلَّآ اَنْ قَالُوْا وَاللّٰهِ رَبِّنَا مَا كُنَّا مُشْرِكِيْنَ
24	Vois comme ils mentent contre eux-mêmes ! Et ce qu'ils inventaient les a abandonnés.	اُنْظُرْ كَيْفَ كَذَبُوْا عَلٰٓى اَنْفُسِهِمْ ۗ وَضَلَّ عَنْهُمْ مَّا كَانُوْا يَفْتَرُوْنَ

25	Parmi eux, certains t'écoutent (Muhammad), mais Nous avons placé des voiles sur leurs cœurs, les empêchant de comprendre, et une lourdeur dans leurs oreilles. Même s'ils voyaient tous les signes, ils n'y croiraient pas. Lorsqu'ils viennent discuter avec toi, les mécréants disent : « Ce ne sont que des fables des anciens. »	وَمِنْهُمْ مَّنْ يَّسْتَمِعُ اِلَيْكَ وَجَعَلْنَا عَلٰى قُلُوْبِهِمْ اَكِنَّةً اَنْ يَّفْقَهُوْهُ وَفِيْٓ اٰذَانِهِمْ وَقْرًا وَاِنْ يَّرَوْا كُلَّ اٰيَةٍ لَّا يُؤْمِنُوْا بِهَا حَتّٰٓى اِذَا جَاۤءُوْكَ يُجَادِلُوْنَكَ يَقُوْلُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْٓا اِنْ هٰذَآ اِلَّآ اَسَاطِيْرُ الْاَوَّلِيْنَ
26	Ils empêchent (les autres) de l'écouter (le Coran) et s'en éloignent eux-mêmes. Ils ne font que se détruire eux-mêmes sans s'en rendre compte.	وَهُمْ يَنْهَوْنَ عَنْهُ وَيَنْـَٔوْنَ عَنْهُ وَاِنْ يُّهْلِكُوْنَ اِلَّآ اَنْفُسَهُمْ وَمَا يَشْعُرُوْنَ
27	Si tu les voyais (Muhammad) lorsqu'ils seront placés devant le Feu, ils diront : « Si seulement nous pouvions être ramenés (dans le monde), nous ne traiterions pas les signes de notre Seigneur de mensonges et nous serions parmi les croyants. »	وَلَوْ تَرٰٓى اِذْ وُقِفُوْا عَلَى النَّارِ فَقَالُوْا يٰلَيْتَنَا نُرَدُّ وَلَا نُكَذِّبَ بِاٰيٰتِ رَبِّنَا وَنَكُوْنَ مِنَ الْمُؤْمِنِيْنَ
28	Mais ce qu'ils cachaient auparavant leur apparaîtra. Et s'ils étaient ramenés (dans le monde), ils recommenceraient ce qui leur était interdit. Ce sont, en vérité, des menteurs.	بَلْ بَدَا لَهُمْ مَّا كَانُوْا يُخْفُوْنَ مِنْ قَبْلُ وَلَوْ رُدُّوْا لَعَادُوْا لِمَا نُهُوْا عَنْهُ وَاِنَّهُمْ لَكٰذِبُوْنَ
29	Ils disent : « Il n'y a que la vie de ce monde, et nous ne serons pas ressuscités. »	وَقَالُوْٓا اِنْ هِيَ اِلَّا حَيَاتُنَا الدُّنْيَا وَمَا نَحْنُ بِمَبْعُوْثِيْنَ
30	Si tu les voyais (Muhammad) lorsqu'ils seront placés devant leur Seigneur ! Il dira : « Ceci (la résurrection) n'est-il pas la vérité ? » Ils répondront : « Si, par notre Seigneur ! » Il dira : « Goûtez donc le châtiment pour avoir mécru. »	وَلَوْ تَرٰٓى اِذْ وُقِفُوْا عَلٰى رَبِّهِمْ قَالَ اَلَيْسَ هٰذَا بِالْحَقِّ قَالُوْا بَلٰى وَرَبِّنَا قَالَ فَذُوْقُوا الْعَذَابَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُوْنَ
31	Ceux qui ont nié la rencontre avec Allah sont perdants. Quand l'Heure viendra à eux soudainement, ils diront : « Quel regret pour notre négligence à son sujet ! » Ils porteront leurs péchés sur leur dos. Quel mauvais fardeau ils portent !	قَدْ خَسِرَ الَّذِيْنَ كَذَّبُوْا بِلِقَاۤءِ اللّٰهِ حَتّٰٓى اِذَا جَاۤءَتْهُمُ السَّاعَةُ بَغْتَةً قَالُوْا يٰحَسْرَتَنَا عَلٰى مَا فَرَّطْنَا فِيْهَا وَهُمْ يَحْمِلُوْنَ اَوْزَارَهُمْ عَلٰى ظُهُوْرِهِمْ اَلَا سَاۤءَ مَا يَزِرُوْنَ

32	La vie de ce monde n'est que jeu et amusement. La demeure de l'au-delà est bien meilleure pour ceux qui craignent Allah. Ne le comprenez-vous pas ?	وَمَا الْحَيٰوةُ الدُّنْيَآ اِلَّا لَعِبٌ وَّلَهْوٌ وَلَلدَّارُ الْاٰخِرَةُ خَيْرٌ لِّلَّذِيْنَ يَتَّقُوْنَ اَفَلَا تَعْقِلُوْنَ
33	Nous savons que ce qu'ils disent t'attriste (Muhammad). Ce n'est pas toi qu'ils traitent de menteur, mais ce sont les signes d'Allah que les injustes renient.	قَدْ نَعْلَمُ اِنَّه لَيَحْزُنُكَ الَّذِيْ يَقُوْلُوْنَ فَاِنَّهُمْ لَا يُكَذِّبُوْنَكَ وَلٰكِنَّ الظّٰلِمِيْنَ بِاٰيٰتِ اللّٰهِ يَجْحَدُوْنَ
34	Des messagers avant toi ont été traités de menteurs, mais ils ont patienté face au démenti et aux persécutions jusqu'à ce que Notre secours leur parvienne. Nul ne peut changer les paroles d'Allah. Des nouvelles des messagers te sont déjà parvenues.	وَلَقَدْ كُذِّبَتْ رُسُلٌ مِّنْ قَبْلِكَ فَصَبَرُوْا عَلٰى مَا كُذِّبُوْا وَاُوْذُوْا حَتّٰٓى اَتٰىهُمْ نَصْرُنَا وَلَا مُبَدِّلَ لِكَلِمٰتِ اللّٰهِ وَلَقَدْ جَاۤءَكَ مِنْ نَّبَاِى الْمُرْسَلِيْنَ
35	Si leur rejet t'est pénible (Muhammad), et si tu pouvais trouver un tunnel dans la terre ou une échelle vers le ciel pour leur apporter un signe, (fais-le). Si Allah l'avait voulu, Il les aurait tous guidés. Ne sois donc pas parmi les ignorants.	وَاِنْ كَانَ كَبُرَ عَلَيْكَ اِعْرَاضُهُمْ فَاِنِ اسْتَطَعْتَ اَنْ تَبْتَغِيَ نَفَقًا فِى الْاَرْضِ اَوْ سُلَّمًا فِى السَّمَاۤءِ فَتَاْتِيَهُمْ بِاٰيَةٍ وَلَوْ شَاۤءَ اللّٰهُ لَجَمَعَهُمْ عَلَى الْهُدٰى فَلَا تَكُوْنَنَّ مِنَ الْجٰهِلِيْنَ
36	Seuls ceux qui entendent répondent (à l'appel d'Allah). Quant aux morts, Allah les ressuscitera, puis ils seront ramenés à Lui.	اِنَّمَا يَسْتَجِيْبُ الَّذِيْنَ يَسْمَعُوْنَ وَالْمَوْتٰى يَبْعَثُهُمُ اللّٰهُ ثُمَّ اِلَيْهِ يُرْجَعُوْنَ
37	Ils (les polythéistes) disent : « Pourquoi un miracle ne lui a-t-il pas été envoyé de son Seigneur ? » Dis : « Allah est capable d'envoyer un miracle, mais la plupart d'entre eux ne savent pas. »	وَقَالُوْا لَوْلَا نُزِّلَ عَلَيْهِ اٰيَةٌ مِّنْ رَّبِّه قُلْ اِنَّ اللّٰهَ قَادِرٌ عَلٰٓى اَنْ يُّنَزِّلَ اٰيَةً وَّلٰكِنَّ اَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُوْنَ
38	Il n'y a pas d'animal sur la terre ni d'oiseau volant de ses ailes qui ne forme une communauté comme vous. Nous n'avons rien omis dans le Livre. Puis, vers leur Seigneur, ils seront rassemblés.	وَمَا مِنْ دَاۤبَّةٍ فِى الْاَرْضِ وَلَا طٰٓئِرٍ يَّطِيْرُ بِجَنَاحَيْهِ اِلَّآ اُمَمٌ اَمْثَالُكُمْ مَا فَرَّطْنَا فِى الْكِتٰبِ مِنْ شَيْءٍ ثُمَّ اِلٰى رَبِّهِمْ يُحْشَرُوْنَ
39	Ceux qui traitent Nos signes de mensonges sont sourds et muets dans les ténèbres. Allah égare qui Il veut et place qui Il veut sur le droit chemin.	وَالَّذِيْنَ كَذَّبُوْا بِاٰيٰتِنَا صُمٌّ وَّبُكْمٌ فِى الظُّلُمٰتِ مَنْ يَّشَاِ اللّٰهُ يُضْلِلْهُ وَمَنْ يَّشَاْ يَجْعَلْهُ عَلٰى صِرَاطٍ مُّسْتَقِيْمٍ

قُلْ اَرَءَيْتَكُمْ اِنْ اَتٰىكُمْ عَذَابُ اللّٰهِ اَوْ اَتَتْكُمُ السَّاعَةُ اَغَيْرَ اللّٰهِ تَدْعُوْنَ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ	Dis : « Pensez-vous, si le châtiment d'Allah vous atteint ou si l'Heure arrive, invoquerez-vous un autre qu'Allah, si vous êtes véridiques ? »	**40**
بَلْ اِيَّاهُ تَدْعُوْنَ فَيَكْشِفُ مَا تَدْعُوْنَ اِلَيْهِ اِنْ شَاۤءَ وَتَنْسَوْنَ مَا تُشْرِكُوْنَ	Non, c'est Lui seul que vous invoquerez. Il écartera, s'Il veut, ce que vous implorez, et vous oublierez ce que vous associez (à Lui).	**41**
وَلَقَدْ اَرْسَلْنَاۤ اِلٰٓى اُمَمٍ مِّنْ قَبْلِكَ فَاَخَذْنٰهُمْ بِالْبَاْسَاۤءِ وَالضَّرَّاۤءِ لَعَلَّهُمْ يَتَضَرَّعُوْنَ	Nous avons envoyé (des messagers) aux communautés avant eux, et Nous les avons frappés de malheurs et de détresses pour qu'ils s'humilient.	**42**
فَلَوْلَاۤ اِذْ جَاۤءَهُمْ بَاْسُنَا تَضَرَّعُوْا وَلٰكِنْ قَسَتْ قُلُوْبُهُمْ وَزَيَّنَ لَهُمُ الشَّيْطٰنُ مَا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ	Pourquoi, lorsque Notre châtiment les a touchés, ne se sont-ils pas humiliés ? Mais leurs cœurs se sont endurcis, et Satan a embelli leurs actions.	**43**
فَلَمَّا نَسُوْا مَا ذُكِّرُوْا بِهٖ فَتَحْنَا عَلَيْهِمْ اَبْوَابَ كُلِّ شَيْءٍ حَتّٰٓى اِذَا فَرِحُوْا بِمَاۤ اُوْتُوْۤا اَخَذْنٰهُمْ بَغْتَةً فَاِذَا هُمْ مُّبْلِسُوْنَ	Lorsqu'ils ont oublié les avertissements qui leur avaient été donnés, Nous leur avons ouvert toutes les portes (des plaisirs). Puis, alors qu'ils se réjouissaient de ce qui leur avait été donné, Nous les avons saisis soudainement, et ils furent désespérés.	**44**
فَقُطِعَ دَابِرُ الْقَوْمِ الَّذِيْنَ ظَلَمُوْا وَالْحَمْدُ لِلّٰهِ رَبِّ الْعٰلَمِيْنَ	Ainsi, les injustes furent exterminés jusqu'à la racine. Louange à Allah, Seigneur des mondes.	**45**
قُلْ اَرَاَيْتُمْ اِنْ اَخَذَ اللّٰهُ سَمْعَكُمْ وَاَبْصَارَكُمْ وَخَتَمَ عَلٰى قُلُوْبِكُمْ مَّنْ اِلٰهٌ غَيْرُ اللّٰهِ يَاْتِيْكُمْ بِهٖ اُنْظُرْ كَيْفَ نُصَرِّفُ الْاٰيٰتِ ثُمَّ هُمْ يَصْدِفُوْنَ	Dis (Muhammad) : « Que diriez-vous si Allah vous ôtait l'ouïe et la vue, et scellait vos cœurs ? Quel dieu autre qu'Allah pourrait vous les rendre ? » Vois comme Nous expliquons Nos signes, mais ils se détournent.	**46**
قُلْ اَرَاَيْتَكُمْ اِنْ اَتٰىكُمْ عَذَابُ اللّٰهِ بَغْتَةً اَوْ جَهْرَةً هَلْ يُهْلَكُ اِلَّا الْقَوْمُ الظّٰلِمُوْنَ	Dis (Muhammad) : « Que diriez-vous si le châtiment d'Allah vous atteignait soudainement ou ouvertement ? Qui serait détruit, sinon les injustes ? »	**47**
وَمَا نُرْسِلُ الْمُرْسَلِيْنَ اِلَّا مُبَشِّرِيْنَ وَمُنْذِرِيْنَ فَمَنْ اٰمَنَ وَاَصْلَحَ فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُوْنَ	Nous n'envoyons les messagers que comme porteurs de bonnes nouvelles et avertisseurs. Ceux qui croient et se réforment n'auront rien à craindre et ne seront pas affligés.	**48**

49	Ceux qui traitent Nos signes de mensonges seront touchés par le châtiment pour leur perversité.	وَالَّذِيْنَ كَذَّبُوْا بِاٰيٰتِنَا يَمَسُّهُمُ الْعَذَابُ بِمَا كَانُوْا يَفْسُقُوْنَ
50	Dis (Muhammad) : « Je ne vous dis pas que je détiens les trésors d'Allah, ni que je connais l'invisible, ni que je suis un ange. Je ne fais que suivre ce qui m'est révélé. » Dis : « L'aveugle est-il égal à celui qui voit ? Ne réfléchissez-vous pas ? »	قُلْ لَّآ اَقُوْلُ لَكُمْ عِنْدِيْ خَزَاۤىِٕنُ اللّٰهِ وَلَآ اَعْلَمُ الْغَيْبَ وَلَآ اَقُوْلُ لَكُمْ اِنِّيْ مَلَكٌ ۚاِنْ اَتَّبِعُ اِلَّا مَا يُوْحٰٓى اِلَيَّ ۗقُلْ هَلْ يَسْتَوِى الْاَعْمٰى وَالْبَصِيْرُ ۗاَفَلَا تَتَفَكَّرُوْنَ
51	Avertis par lui (le Coran) ceux qui craignent d'être rassemblés devant leur Seigneur, sans protecteur ni intercesseur autre qu'Allah, afin qu'ils deviennent pieux.	وَاَنْذِرْ بِهِ الَّذِيْنَ يَخَافُوْنَ اَنْ يُّحْشَرُوْٓا اِلٰى رَبِّهِمْ لَيْسَ لَهُمْ مِّنْ دُوْنِهٖ وَلِيٌّ وَّلَا شَفِيْعٌ لَّعَلَّهُمْ يَتَّقُوْنَ
52	Ne repousse pas ceux qui invoquent leur Seigneur matin et soir, cherchant Sa satisfaction. Tu n'es pas responsable de leurs actes, et ils ne sont pas responsables des tiens, au point que tu les repousses et deviennes ainsi injuste.	وَلَا تَطْرُدِ الَّذِيْنَ يَدْعُوْنَ رَبَّهُمْ بِالْغَدٰوةِ وَالْعَشِيِّ يُرِيْدُوْنَ وَجْهَهٗ ۗمَا عَلَيْكَ مِنْ حِسَابِهِمْ مِّنْ شَيْءٍ وَّمَا مِنْ حِسَابِكَ عَلَيْهِمْ مِّنْ شَيْءٍ فَتَطْرُدَهُمْ فَتَكُوْنَ مِنَ الظّٰلِمِيْنَ
53	Ainsi, Nous avons éprouvé certains d'entre eux (les riches) par d'autres (les pauvres), pour qu'ils disent : « Sont-ce là ceux qu'Allah a favorisés parmi nous ? » Allah ne connaît-Il pas mieux ceux qui sont reconnaissants ?	وَكَذٰلِكَ فَتَنَّا بَعْضَهُمْ بِبَعْضٍ لِّيَقُوْلُوْٓا اَهٰٓؤُلَاۤءِ مَنَّ اللّٰهُ عَلَيْهِمْ مِّنْۢ بَيْنِنَا ۗاَلَيْسَ اللّٰهُ بِاَعْلَمَ بِالشّٰكِرِيْنَ
54	Quand ceux qui croient en Nos signes viennent à toi, dis : « Paix sur vous ! » Votre Seigneur S'est prescrit la miséricorde : quiconque parmi vous fait le mal par ignorance, puis se repent et se réforme, Il est Pardonneur, Miséricordieux.	وَاِذَا جَاۤءَكَ الَّذِيْنَ يُؤْمِنُوْنَ بِاٰيٰتِنَا فَقُلْ سَلٰمٌ عَلَيْكُمْ كَتَبَ رَبُّكُمْ عَلٰى نَفْسِهِ الرَّحْمَةَ ۙاَنَّهٗ مَنْ عَمِلَ مِنْكُمْ سُوْۤءًا بِجَهَالَةٍ ثُمَّ تَابَ مِنْۢ بَعْدِهٖ وَاَصْلَحَ فَاَنَّهٗ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ
55	Ainsi, Nous expliquons les versets (du Coran) afin que le chemin des pieux soit clair et que celui des pécheurs soit évident.	وَكَذٰلِكَ نُفَصِّلُ الْاٰيٰتِ وَلِتَسْتَبِيْنَ سَبِيْلُ الْمُجْرِمِيْنَ
56	Dis (Muhammad) : « Il m'est interdit d'adorer ceux que vous invoquez en dehors d'Allah. » Dis : « Je ne suivrai pas vos désirs, sinon je serais égaré et ne serais pas parmi les bien-guidés. »	قُلْ اِنِّيْ نُهِيْتُ اَنْ اَعْبُدَ الَّذِيْنَ تَدْعُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ ۗقُلْ لَّآ اَتَّبِعُ اَهْوَاۤءَكُمْ ۙقَدْ ضَلَلْتُ اِذًا وَّمَآ اَنَا مِنَ الْمُهْتَدِيْنَ

57	Dis (Muhammad) : « Je m'appuie sur une preuve évidente (le Coran) de mon Seigneur, que vous traitez de mensonge. Ce que vous demandez de hâter (le châtiment) n'est pas en mon pouvoir. La décision n'appartient qu'à Allah. Il expose la vérité, et Il est le meilleur des juges. »	قُلْ اِنِّيْ عَلٰى بَيِّنَةٍ مِّنْ رَّبِّيْ وَكَذَّبْتُمْ بِهٖ مَا عِنْدِيْ مَا تَسْتَعْجِلُوْنَ بِهٖ اِنِ الْحُكْمُ اِلَّا لِلّٰهِ يَقُصُّ الْحَقَّ وَهُوَ خَيْرُ الْفٰصِلِيْنَ
58	Dis (Muhammad) : « Si j'avais ce que vous demandez de hâter (le châtiment), l'affaire entre moi et vous serait réglée. » Allah connaît mieux les injustes.	قُلْ لَّوْ اَنَّ عِنْدِيْ مَا تَسْتَعْجِلُوْنَ بِهٖ لَقُضِيَ الْاَمْرُ بَيْنِيْ وَبَيْنَكُمْ وَاللّٰهُ اَعْلَمُ بِالظّٰلِمِيْنَ
59	Les clés de l'invisible sont auprès de Lui ; nul autre que Lui ne les connaît. Il sait ce qui est sur la terre et dans la mer. Aucune feuille ne tombe sans qu'Il le sache, ni un grain dans les ténèbres de la terre, ni rien de humide ou de sec, qui ne soit inscrit dans un Livre clair (Lauh Mahfuzh).	وَعِنْدَهٗ مَفَاتِحُ الْغَيْبِ لَا يَعْلَمُهَآ اِلَّا هُوَ وَيَعْلَمُ مَا فِى الْبَرِّ وَالْبَحْرِ وَمَا تَسْقُطُ مِنْ وَّرَقَةٍ اِلَّا يَعْلَمُهَا وَلَا حَبَّةٍ فِيْ ظُلُمٰتِ الْاَرْضِ وَلَا رَطْبٍ وَّلَا يَابِسٍ اِلَّا فِيْ كِتٰبٍ مُّبِيْنٍ
60	C'est Lui qui vous fait mourir la nuit et sait ce que vous faites le jour. Puis Il vous ressuscite le jour pour que s'accomplisse le terme fixé. Ensuite, c'est vers Lui que vous retournerez, et Il vous informera de ce que vous faisiez.	وَهُوَ الَّذِيْ يَتَوَفّٰىكُمْ بِالَّيْلِ وَيَعْلَمُ مَا جَرَحْتُمْ بِالنَّهَارِ ثُمَّ يَبْعَثُكُمْ فِيْهِ لِيُقْضٰٓى اَجَلٌ مُّسَمًّى ثُمَّ اِلَيْهِ مَرْجِعُكُمْ ثُمَّ يُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ
61	Il est le Dominateur absolu sur Ses serviteurs. Il envoie sur vous des anges gardiens, jusqu'à ce que, lorsque la mort vient à l'un de vous, Nos anges prennent son âme sans jamais faillir à leur tâche.	وَهُوَ الْقَاهِرُ فَوْقَ عِبَادِهٖ وَيُرْسِلُ عَلَيْكُمْ حَفَظَةً حَتّٰٓى اِذَا جَاۤءَ اَحَدَكُمُ الْمَوْتُ تَوَفَّتْهُ رُسُلُنَا وَهُمْ لَا يُفَرِّطُوْنَ
62	Puis ils (les serviteurs d'Allah) sont ramenés à Allah, leur véritable Maître. Le jugement Lui appartient, et Il est le plus rapide des comptables.	ثُمَّ رُدُّوْٓا اِلَى اللّٰهِ مَوْلٰىهُمُ الْحَقِّ اَلَا لَهُ الْحُكْمُ وَهُوَ اَسْرَعُ الْحٰسِبِيْنَ
63	Dis (Muhammad) : « Qui vous sauve des calamités sur terre et en mer, lorsque vous L'invoquez humblement et en secret, disant : 'S'Il nous sauve de ceci, nous serons parmi les reconnaissants' ? »	قُلْ مَنْ يُّنَجِّيْكُمْ مِّنْ ظُلُمٰتِ الْبَرِّ وَالْبَحْرِ تَدْعُوْنَهٗ تَضَرُّعًا وَّخُفْيَةً لَئِنْ اَنْجٰىنَا مِنْ هٰذِهٖ لَنَكُوْنَنَّ مِنَ الشّٰكِرِيْنَ

64	Dis (Muhammad) : « C'est Allah qui vous sauve de cela et de toute détresse, et pourtant vous Lui associez (d'autres divinités). »	قُلِ اللّٰهُ يُنَجِّيْكُمْ مِّنْهَا وَمِنْ كُلِّ كَرْبٍ ثُمَّ اَنْتُمْ تُشْرِكُوْنَ
65	Dis (Muhammad) : « Il a le pouvoir de vous envoyer un châtiment d'en haut ou d'en bas, ou de vous diviser en factions et de vous faire goûter la violence les uns des autres. » Vois comme Nous expliquons Nos signes pour qu'ils comprennent.	قُلْ هُوَ الْقَادِرُ عَلٰٓى اَنْ يَّبْعَثَ عَلَيْكُمْ عَذَابًا مِّنْ فَوْقِكُمْ اَوْ مِنْ تَحْتِ اَرْجُلِكُمْ اَوْ يَلْبِسَكُمْ شِيَعًا وَّيُذِيْقَ بَعْضَكُمْ بَأْسَ بَعْضٍ اُنْظُرْ كَيْفَ نُصَرِّفُ الْاٰيٰتِ لَعَلَّهُمْ يَفْقَهُوْنَ
66	Ton peuple a traité (le châtiment) de mensonge, alors qu'il est la vérité. Dis (Muhammad) : « Je ne suis pas votre gardien. »	وَكَذَّبَ بِهٖ قَوْمُكَ وَهُوَ الْحَقُّ قُلْ لَّسْتُ عَلَيْكُمْ بِوَكِيْلٍ
67	Chaque nouvelle a un temps fixé, et vous le saurez bientôt.	لِكُلِّ نَبَاٍ مُّسْتَقَرٌّ وَّسَوْفَ تَعْلَمُوْنَ
68	Quand tu vois (Muhammad) ceux qui se moquent de Nos signes, éloigne-toi d'eux jusqu'à ce qu'ils abordent un autre sujet. Si Satan te fait oublier (cette consigne), ne reste pas, après t'en être souvenu, avec les injustes.	وَاِذَا رَاَيْتَ الَّذِيْنَ يَخُوْضُوْنَ فِيْٓ اٰيٰتِنَا فَاَعْرِضْ عَنْهُمْ حَتّٰى يَخُوْضُوْا فِيْ حَدِيْثٍ غَيْرِهٖ وَاِمَّا يُنْسِيَنَّكَ الشَّيْطٰنُ فَلَا تَقْعُدْ بَعْدَ الذِّكْرٰى مَعَ الْقَوْمِ الظّٰلِمِيْنَ
69	Les pieux ne sont aucunement responsables des péchés des autres, mais ils doivent les exhorter afin qu'ils deviennent pieux.	وَمَا عَلَى الَّذِيْنَ يَتَّقُوْنَ مِنْ حِسَابِهِمْ مِّنْ شَيْءٍ وَّلٰكِنْ ذِكْرٰى لَعَلَّهُمْ يَتَّقُوْنَ
70	Laisse ceux qui prennent leur religion comme un jeu et un amusement, séduits par la vie d'ici-bas. Avertis-les par le Coran, afin que personne ne soit précipité (dans le Feu) à cause de ses actes. Il n'aura ni protecteur ni intercesseur en dehors d'Allah. Même s'il offrait toutes les rançons possibles, elles ne seraient pas acceptées. Ceux-là seront précipités (dans le Feu) à cause de leurs actes. Ils auront une boisson d'eau bouillante et un châtiment douloureux pour leur mécréance.	وَذَرِ الَّذِيْنَ اتَّخَذُوْا دِيْنَهُمْ لَعِبًا وَّلَهْوًا وَّغَرَّتْهُمُ الْحَيٰوةُ الدُّنْيَا وَذَكِّرْ بِهٖٓ اَنْ تُبْسَلَ نَفْسٌۢ بِمَا كَسَبَتْ لَيْسَ لَهَا مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ وَلِيٌّ وَّلَا شَفِيْعٌ وَاِنْ تَعْدِلْ كُلَّ عَدْلٍ لَّا يُؤْخَذْ مِنْهَا اُولٰٓئِكَ الَّذِيْنَ اُبْسِلُوْا بِمَا كَسَبُوْا لَهُمْ شَرَابٌ مِّنْ حَمِيْمٍ وَّعَذَابٌ اَلِيْمٌۢ بِمَا كَانُوْا يَكْفُرُوْنَ

		قُلْ اَنَدْعُوْا مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ مَا لَا يَنْفَعُنَا وَلَا يَضُرُّنَا وَنُرَدُّ عَلٰٓى اَعْقَابِنَا بَعْدَ اِذْ هَدٰىنَا اللّٰهُ كَالَّذِى اسْتَهْوَتْهُ الشَّيٰطِيْنُ فِى الْاَرْضِ حَيْرَانَ لَهٗٓ اَصْحٰبٌ يَّدْعُوْنَهٗٓ اِلَى الْهُدَى ائْتِنَا قُلْ اِنَّ هُدَى اللّٰهِ هُوَ الْهُدٰى وَاُمِرْنَا لِنُسْلِمَ لِرَبِّ الْعٰلَمِيْنَ
71	Dis (Muhammad) : « Invoquerons-nous, en dehors d'Allah, ce qui ne nous profite ni ne nous nuit, et reviendrons-nous en arrière après qu'Allah nous a guidés, comme celui que les démons ont égaré sur terre, désorienté, alors que ses compagnons l'appellent vers le droit chemin : 'Viens à nous' ? » Dis : « La guidance d'Allah est la vraie guidance, et il nous a été ordonné de nous soumettre au Seigneur des mondes,	
72	et d'accomplir la prière et de Le craindre. » C'est vers Lui que vous serez rassemblés.	وَاَنْ اَقِيْمُوا الصَّلٰوةَ وَاتَّقُوْهُ وَهُوَ الَّذِيْٓ اِلَيْهِ تُحْشَرُوْنَ
73	C'est Lui qui a créé les cieux et la terre en toute vérité. Lorsqu'Il dit : « Sois ! », cela est. Sa parole est la vérité, et à Lui appartient la souveraineté le jour où l'on soufflera dans la Trompe. Il connaît l'invisible et le visible. Il est le Sage, le Connaisseur.	وَهُوَ الَّذِيْ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ بِالْحَقِّ وَيَوْمَ يَقُوْلُ كُنْ فَيَكُوْنُ قَوْلُهُ الْحَقُّ وَلَهُ الْمُلْكُ يَوْمَ يُنْفَخُ فِى الصُّوْرِ عٰلِمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ وَهُوَ الْحَكِيْمُ الْخَبِيْرُ
74	Et (rappelle-toi) quand Abraham dit à son père Azar : « Prends-tu des idoles pour divinités ? Je vois que toi et ton peuple êtes dans un égarement manifeste. »	وَاِذْ قَالَ اِبْرٰهِيْمُ لِاَبِيْهِ اٰزَرَ اَتَتَّخِذُ اَصْنَامًا اٰلِهَةً اِنِّيْٓ اَرٰىكَ وَقَوْمَكَ فِيْ ضَلٰلٍ مُّبِيْنٍ
75	Ainsi, Nous montrâmes à Abraham le royaume des cieux et de la terre, afin qu'il soit parmi ceux qui croient avec certitude.	وَكَذٰلِكَ نُرِيْٓ اِبْرٰهِيْمَ مَلَكُوْتَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَلِيَكُوْنَ مِنَ الْمُوْقِنِيْنَ
76	Quand la nuit l'enveloppa, il vit une étoile et dit : « Voilà mon Seigneur. » Mais lorsqu'elle disparut, il dit : « Je n'aime pas ce qui disparaît. »	فَلَمَّا جَنَّ عَلَيْهِ الَّيْلُ رَاٰ كَوْكَبًا قَالَ هٰذَا رَبِّيْ فَلَمَّآ اَفَلَ قَالَ لَآ اُحِبُّ الْاٰفِلِيْنَ
77	Puis, voyant la lune se lever, il dit : « Voilà mon Seigneur. » Mais lorsqu'elle disparut, il dit : « Si mon Seigneur ne me guide pas, je serai parmi les égarés. »	فَلَمَّا رَاَ الْقَمَرَ بَازِغًا قَالَ هٰذَا رَبِّيْ فَلَمَّآ اَفَلَ قَالَ لَئِنْ لَّمْ يَهْدِنِيْ رَبِّيْ لَاَكُوْنَنَّ مِنَ الْقَوْمِ الضَّآلِّيْنَ

78	Puis, voyant le soleil se lever, il dit : « Voilà mon Seigneur, il est plus grand. » Mais lorsqu'il disparut, il dit : « Ô mon peuple ! Je suis innocent de ce que vous associez (à Allah). »	فَلَمَّا رَاَ الشَّمْسَ بَازِغَةً قَالَ هٰذَا رَبِّيْ هٰذَآ اَكْبَرُ فَلَمَّآ اَفَلَتْ قَالَ يٰقَوْمِ اِنِّيْ بَرِيْٓءٌ مِّمَّا تُشْرِكُوْنَ
79	Je tourne mon visage vers Celui qui a créé les cieux et la terre, en pur monothéiste, et je ne suis pas des associateurs.	اِنِّيْ وَجَّهْتُ وَجْهِيَ لِلَّذِيْ فَطَرَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ حَنِيْفًا وَّمَآ اَنَا مِنَ الْمُشْرِكِيْنَ
80	Son peuple discuta avec lui. Il dit : « Me disputez-vous au sujet d'Allah, alors qu'Il m'a guidé ? Je ne crains pas ce que vous Lui associez, sauf ce que mon Seigneur veut. Mon Seigneur embrasse toute chose de Sa science. Ne réfléchissez-vous pas ?	وَحَاجَّهٗ قَوْمُهٗ قَالَ اَتُحَاجُّوْٓنِّيْ فِى اللّٰهِ وَقَدْ هَدٰىنِ وَلَآ اَخَافُ مَا تُشْرِكُوْنَ بِهٖٓ اِلَّآ اَنْ يَّشَاۤءَ رَبِّيْ شَيْـًٔا وَسِعَ رَبِّيْ كُلَّ شَيْءٍ عِلْمًا اَفَلَا تَتَذَكَّرُوْنَ
81	Comment craindrais-je ce que vous associez (à Allah), alors que vous ne craignez pas d'associer à Allah ce pour quoi Il n'a fait descendre aucune autorité ? Quel est le parti le plus digne de sécurité, si vous savez ?	وَكَيْفَ اَخَافُ مَآ اَشْرَكْتُمْ وَلَا تَخَافُوْنَ اَنَّكُمْ اَشْرَكْتُمْ بِاللّٰهِ مَا لَمْ يُنَزِّلْ بِهٖ عَلَيْكُمْ سُلْطٰنًا فَاَيُّ الْفَرِيْقَيْنِ اَحَقُّ بِالْاَمْنِ اِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُوْنَ
82	Ceux qui croient et n'entachent pas leur foi de polythéisme, ceux-là auront la sécurité et seront bien guidés.	اَلَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَلَمْ يَلْبِسُوْٓا اِيْمَانَهُمْ بِظُلْمٍ اُولٰٓئِكَ لَهُمُ الْاَمْنُ وَهُمْ مُّهْتَدُوْنَ
83	Telle est l'argumentation que Nous avons donnée à Abraham contre son peuple. Nous élevons en degré qui Nous voulons. Ton Seigneur est Sage, Omniscient.	وَتِلْكَ حُجَّتُنَآ اٰتَيْنٰهَآ اِبْرٰهِيْمَ عَلٰى قَوْمِهٖ نَرْفَعُ دَرَجٰتٍ مَّنْ نَّشَاۤءُ اِنَّ رَبَّكَ حَكِيْمٌ عَلِيْمٌ
84	Nous lui avons donné Isaac et Jacob, que Nous avons tous deux guidés. Avant lui, Nous avions guidé Noé, et parmi sa descendance : David, Salomon, Job, Joseph, Moïse et Aaron. Ainsi récompensons-Nous les bienfaisants.	وَوَهَبْنَا لَهٗٓ اِسْحٰقَ وَيَعْقُوْبَ كُلًّا هَدَيْنَا وَنُوْحًا هَدَيْنَا مِنْ قَبْلُ وَمِنْ ذُرِّيَّتِهٖ دَاوٗدَ وَسُلَيْمٰنَ وَاَيُّوْبَ وَيُوْسُفَ وَمُوْسٰى وَهٰرُوْنَ وَكَذٰلِكَ نَجْزِى الْمُحْسِنِيْنَ
85	Et Zacharie, Jean, Jésus et Élie, tous étaient parmi les justes.	وَزَكَرِيَّا وَيَحْيٰى وَعِيْسٰى وَاِلْيَاسَ كُلٌّ مِّنَ الصّٰلِحِيْنَ
86	Et Ismaël, Élisée, Jonas et Lot. Nous les avons tous élevés au-dessus des autres peuples (de leur temps).	وَاِسْمٰعِيْلَ وَالْيَسَعَ وَيُوْنُسَ وَلُوْطًا وَكُلًّا فَضَّلْنَا عَلَى الْعٰلَمِيْنَ

87	Et certains de leurs ancêtres, de leurs descendants et de leurs frères, Nous les avons choisis et guidés vers un chemin droit.	وَمِنْ اٰبَاۤىِٕهِمْ وَذُرِّيّٰتِهِمْ وَاِخْوَانِهِمْ وَاجْتَبَيْنٰهُمْ وَهَدَيْنٰهُمْ اِلٰى صِرَاطٍ مُّسْتَقِيْمٍ
88	C’est la guidance d’Allah, par laquelle Il guide qui Il veut parmi Ses serviteurs. S’ils avaient associé (d’autres divinités à Allah), leurs œuvres auraient été vaines.	ذٰلِكَ هُدَى اللّٰهِ يَهْدِيْ بِهٖ مَنْ يَّشَاۤءُ مِنْ عِبَادِهٖ وَلَوْ اَشْرَكُوْا لَحَبِطَ عَنْهُمْ مَّا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ
89	Ce sont eux à qui Nous avons donné le Livre, la sagesse et la prophétie. S’ils (les Quraïsh) n’y croient pas, Nous confierons cela à un peuple qui n’y sera pas incrédule.	اُولٰۤىِٕكَ الَّذِيْنَ اٰتَيْنٰهُمُ الْكِتٰبَ وَالْحُكْمَ وَالنُّبُوَّةَ فَاِنْ يَّكْفُرْ بِهَا هٰٓؤُلَاۤءِ فَقَدْ وَكَّلْنَا بِهَا قَوْمًا لَّيْسُوْا بِهَا بِكٰفِرِيْنَ
90	Ce sont eux (les prophètes) qu’Allah a guidés ; suis donc leur guidance. Dis (Muhammad) : « Je ne vous demande aucun salaire pour cela (le Coran). » Ce n’est qu’un rappel pour tous les mondes.	اُولٰۤىِٕكَ الَّذِيْنَ هَدَى اللّٰهُ فَبِهُدٰىهُمُ اقْتَدِهْ قُلْ لَّاۤ اَسْـَٔلُكُمْ عَلَيْهِ اَجْرًا اِنْ هُوَ اِلَّا ذِكْرٰى لِلْعٰلَمِيْنَ
91	Ils n’ont pas estimé Allah à Sa juste valeur lorsqu’ils ont dit : « Allah n’a rien révélé à un humain. » Dis (Muhammad) : « Qui a révélé le Livre que Moïse a apporté, lumière et guidance pour les hommes, que vous mettez en feuilles éparses, montrant (certaines) et cachant beaucoup, alors que vous avez appris ce que ni vous ni vos ancêtres ne saviez ? » Dis : « C’est Allah. » Puis laisse-les s’amuser dans leur égarement.	وَمَا قَدَرُوا اللّٰهَ حَقَّ قَدْرِهٖٓ اِذْ قَالُوْا مَآ اَنْزَلَ اللّٰهُ عَلٰى بَشَرٍ مِّنْ شَيْءٍ قُلْ مَنْ اَنْزَلَ الْكِتٰبَ الَّذِيْ جَاۤءَ بِهٖ مُوْسٰى نُوْرًا وَّهُدًى لِّلنَّاسِ تَجْعَلُوْنَهٗ قَرَاطِيْسَ تُبْدُوْنَهَا وَتُخْفُوْنَ كَثِيْرًا وَعُلِّمْتُمْ مَّا لَمْ تَعْلَمُوْٓا اَنْتُمْ وَلَآ اٰبَاۤؤُكُمْ قُلِ اللّٰهُ ثُمَّ ذَرْهُمْ فِيْ خَوْضِهِمْ يَلْعَبُوْنَ
92	Ceci (le Coran) est un Livre que Nous avons fait descendre, béni, confirmant ce qui l’a précédé, afin que tu avertisses la Mère des cités (La Mecque) et ceux qui l’entourent. Ceux qui croient en l’au-delà y croient et veillent à accomplir leurs prières.	وَهٰذَا كِتٰبٌ اَنْزَلْنٰهُ مُبٰرَكٌ مُّصَدِّقُ الَّذِيْ بَيْنَ يَدَيْهِ وَلِتُنْذِرَ اُمَّ الْقُرٰى وَمَنْ حَوْلَهَا وَالَّذِيْنَ يُؤْمِنُوْنَ بِالْاٰخِرَةِ يُؤْمِنُوْنَ بِهٖ وَهُمْ عَلٰى صَلَاتِهِمْ يُحَافِظُوْنَ

		وَمَنْ اَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرٰى عَلَى اللّٰهِ كَذِبًا اَوْ قَالَ اُوْحِيَ اِلَيَّ وَلَمْ يُوْحَ اِلَيْهِ شَيْءٌ وَّمَنْ قَالَ سَاُنْزِلُ مِثْلَ مَآ اَنْزَلَ اللّٰهُ وَلَوْ تَرٰٓى اِذِ
93	Qui est plus injuste que celui qui invente un mensonge contre Allah, ou qui dit : « Une révélation m'a été faite », alors que rien ne lui a été révélé, ou qui dit : « Je ferai descendre quelque chose de semblable à ce qu'Allah a fait descendre » ? Si tu voyais les injustes dans les affres de la mort, tandis que les anges tendent les mains (vers eux) en disant : « Sortez vos âmes ! » Aujourd'hui, vous serez rétribués par un châtiment humiliant pour avoir dit contre Allah ce qui n'est pas vrai et pour vous être enorgueillis face à Ses signes.	الظّٰلِمُوْنَ فِيْ غَمَرٰتِ الْمَوْتِ وَالْمَلٰٓئِكَةُ بَاسِطُوْٓا اَيْدِيْهِمْ اَخْرِجُوْٓا اَنْفُسَكُمْ اَلْيَوْمَ تُجْزَوْنَ عَذَابَ الْهُوْنِ بِمَا كُنْتُمْ تَقُوْلُوْنَ عَلَى اللّٰهِ غَيْرَ الْحَقِّ وَكُنْتُمْ عَنْ اٰيٰتِهٖ تَسْتَكْبِرُوْنَ
94	Vous êtes venus à Nous seuls, comme Nous vous avons créés la première fois, laissant derrière vous ce que Nous vous avions accordé. Nous ne voyons pas avec vous vos intercesseurs que vous prétendiez être associés (à Allah). Tout lien entre vous est rompu, et ce que vous prétendiez vous a abandonnés.	وَلَقَدْ جِئْتُمُوْنَا فُرَادٰى كَمَا خَلَقْنٰكُمْ اَوَّلَ مَرَّةٍ وَّتَرَكْتُمْ مَّا خَوَّلْنٰكُمْ وَرَاۤءَ ظُهُوْرِكُمْ وَمَا نَرٰى مَعَكُمْ شُفَعَاۤءَكُمُ الَّذِيْنَ زَعَمْتُمْ اَنَّهُمْ فِيْكُمْ شُرَكٰٓؤُا لَقَدْ تَّقَطَّعَ بَيْنَكُمْ وَضَلَّ عَنْكُمْ مَّا كُنْتُمْ تَزْعُمُوْنَ
95	C'est Allah qui fait germer le grain et le noyau. Il fait sortir le vivant du mort et le mort du vivant. Tel est Allah ! Comment pouvez-vous vous détourner ?	اِنَّ اللّٰهَ فَالِقُ الْحَبِّ وَالنَّوٰى يُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ وَمُخْرِجُ الْمَيِّتِ مِنَ الْحَيِّ ذٰلِكُمُ اللّٰهُ فَاَنّٰى تُؤْفَكُوْنَ
96	Il fait poindre l'aube et a fait de la nuit un repos, et du soleil et de la lune des moyens de calcul. Telle est la disposition du Tout-Puissant, de l'Omniscient.	فَالِقُ الْاِصْبَاحِ وَجَعَلَ الَّيْلَ سَكَنًا وَّالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ حُسْبَانًا ذٰلِكَ تَقْدِيْرُ الْعَزِيْزِ الْعَلِيْمِ
97	C'est Lui qui a fait pour vous les étoiles, afin que vous vous guidiez dans les ténèbres de la terre et de la mer. Nous avons détaillé Nos signes pour un peuple qui sait.	وَهُوَ الَّذِيْ جَعَلَ لَكُمُ النُّجُوْمَ لِتَهْتَدُوْا بِهَا فِيْ ظُلُمٰتِ الْبَرِّ وَالْبَحْرِ قَدْ فَصَّلْنَا الْاٰيٰتِ لِقَوْمٍ يَّعْلَمُوْنَ
98	C'est Lui qui vous a créés d'une âme unique (Adam), vous donnant un lieu de séjour et un lieu de dépôt. Nous avons détaillé Nos signes pour un peuple qui comprend.	وَهُوَ الَّذِيْٓ اَنْشَاَكُمْ مِّنْ نَّفْسٍ وَّاحِدَةٍ فَمُسْتَقَرٌّ وَّمُسْتَوْدَعٌ قَدْ فَصَّلْنَا الْاٰيٰتِ لِقَوْمٍ يَّفْقَهُوْنَ

وَهُوَ الَّذِيْٓ اَنْزَلَ مِنَ السَّمَاۤءِ مَاۤءً فَاَخْرَجْنَا بِهٖ نَبَاتَ كُلِّ شَيْءٍ فَاَخْرَجْنَا مِنْهُ خَضِرًا نُّخْرِجُ مِنْهُ حَبًّا مُّتَرَاكِبًا وَمِنَ النَّخْلِ مِنْ طَلْعِهَا قِنْوَانٌ دَانِيَةٌ وَّجَنّٰتٍ مِّنْ اَعْنَابٍ وَّالزَّيْتُوْنَ وَالرُّمَّانَ مُشْتَبِهًا وَّغَيْرَ مُتَشَابِهٍ اُنْظُرُوْٓا اِلٰى ثَمَرِهٖٓ اِذَآ اَثْمَرَ وَيَنْعِهٖ اِنَّ فِيْ ذٰلِكُمْ لَاٰيٰتٍ لِّقَوْمٍ يُّؤْمِنُوْنَ	C’est Lui qui fait descendre l’eau du ciel, avec laquelle Nous faisons pousser toutes sortes de plantes. De celles-ci, Nous faisons sortir une verdure d’où Nous extrayons des grains abondants, et des palmiers aux régimes pendants, des vignobles, des oliviers et des grenadiers, semblables et différents. Regardez leurs fruits lorsqu’ils fructifient et mûrissent. En cela, il y a des signes pour un peuple qui croit.	**99**
وَجَعَلُوْا لِلّٰهِ شُرَكَاۤءَ الْجِنَّ وَخَلَقَهُمْ وَخَرَقُوْا لَهٗ بَنِيْنَ وَبَنٰتٍۢ بِغَيْرِ عِلْمٍ سُبْحٰنَهٗ وَتَعٰلٰى عَمَّا يَصِفُوْنَ	Ils (les polythéistes) ont fait des djinns des associés d’Allah, alors que c’est Lui qui les a créés. Ils Lui attribuent, sans connaissance, des fils et des filles. Gloire à Lui ! Il est très au-dessus de ce qu’ils décrivent.	**100**
بَدِيْعُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ اَنّٰى يَكُوْنُ لَهٗ وَلَدٌ وَّلَمْ تَكُنْ لَّهٗ صَاحِبَةٌ وَخَلَقَ كُلَّ شَيْءٍ وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيْمٌ	Il est le Créateur des cieux et de la terre. Comment aurait-Il un fils, alors qu’Il n’a pas de compagne ? Il a créé toute chose et Il sait tout.	**101**
ذٰلِكُمُ اللّٰهُ رَبُّكُمْ لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ خَالِقُ كُلِّ شَيْءٍ فَاعْبُدُوْهُ وَهُوَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ وَّكِيْلٌ	Tel est Allah, votre Seigneur. Il n’y a de divinité digne d’adoration que Lui, Créateur de toute chose. Adorez-Le donc ; Il est le Gardien de toute chose.	**102**
لَا تُدْرِكُهُ الْاَبْصَارُ وَهُوَ يُدْرِكُ الْاَبْصَارَ وَهُوَ اللَّطِيْفُ الْخَبِيْرُ	Les regards ne peuvent L’atteindre, mais Il atteint tous les regards. Il est le Subtil, le Connaisseur.	**103**
قَدْ جَاۤءَكُمْ بَصَاۤىِٕرُ مِنْ رَّبِّكُمْ فَمَنْ اَبْصَرَ فَلِنَفْسِهٖ وَمَنْ عَمِيَ فَعَلَيْهَا وَمَآ اَنَا عَلَيْكُمْ بِحَفِيْظٍ	Des preuves évidentes vous sont venues de votre Seigneur. Celui qui voit (la vérité) le fait pour lui-même, et celui qui est aveugle (à la vérité) se nuit à lui-même. Je ne suis pas votre gardien (Muhammad).	**104**
وَكَذٰلِكَ نُصَرِّفُ الْاٰيٰتِ وَلِيَقُوْلُوْا دَرَسْتَ وَلِنُبَيِّنَهٗ لِقَوْمٍ يَّعْلَمُوْنَ	Ainsi, Nous expliquons Nos versets de diverses manières, afin qu’ils (les polythéistes) disent : « Tu as étudié (auprès des Gens du Livre) », et pour que Nous l’expliquions à un peuple qui sait.	**105**

106	Suis ce qui t'a été révélé de ton Seigneur (Muhammad). Il n'y a de divinité digne d'adoration que Lui. Détourne-toi des associateurs.	اِتَّبِعْ مَآ اُوْحِيَ اِلَيْكَ مِنْ رَّبِّكَ لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ وَاَعْرِضْ عَنِ الْمُشْرِكِيْنَ
107	Si Allah l'avait voulu, ils n'auraient pas associé (d'autres divinités à Lui). Nous ne t'avons pas fait leur gardien, ni leur protecteur.	وَلَوْ شَاۤءَ اللّٰهُ مَآ اَشْرَكُوْا وَمَا جَعَلْنٰكَ عَلَيْهِمْ حَفِيْظًا وَمَآ اَنْتَ عَلَيْهِمْ بِوَكِيْلٍ
108	N'insultez pas ceux qu'ils invoquent en dehors d'Allah, de peur qu'ils n'insultent Allah par ignorance et par excès. Nous avons embelli les actes de chaque communauté. Puis, c'est vers leur Seigneur qu'ils retourneront, et Il les informera de ce qu'ils faisaient.	وَلَا تَسُبُّوا الَّذِيْنَ يَدْعُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ فَيَسُبُّوا اللّٰهَ عَدْوًاۢ بِغَيْرِ عِلْمٍ كَذٰلِكَ زَيَّنَّا لِكُلِّ اُمَّةٍ عَمَلَهُمْ ثُمَّ اِلٰى رَبِّهِمْ مَّرْجِعُهُمْ فَيُنَبِّئُهُمْ بِمَا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ
109	Ils jurent par Allah, avec la plus grande solennité, que s'ils recevaient un miracle, ils y croiraient. Dis : « Les miracles sont auprès d'Allah. » Et comment savez-vous que, même s'ils venaient, ils ne croiraient pas ?	وَاَقْسَمُوْا بِاللّٰهِ جَهْدَ اَيْمَانِهِمْ لَىِٕنْ جَاۤءَتْهُمْ اٰيَةٌ لَّيُؤْمِنُنَّ بِهَا قُلْ اِنَّمَا الْاٰيٰتُ عِنْدَ اللّٰهِ وَمَا يُشْعِرُكُمْ اَنَّهَآ اِذَا جَاۤءَتْ لَا يُؤْمِنُوْنَ
110	Nous détournerons leurs cœurs et leurs regards, comme ils n'ont pas cru la première fois (au Coran), et Nous les laisserons errer dans leur égarement.	وَنُقَلِّبُ اَفْـِٕدَتَهُمْ وَاَبْصَارَهُمْ كَمَا لَمْ يُؤْمِنُوْا بِهٖٓ اَوَّلَ مَرَّةٍ وَّنَذَرُهُمْ فِيْ طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُوْنَ
111	Même si Nous faisions descendre les anges vers eux, si les morts leur parlaient, et si Nous rassemblions tout (ce qu'ils demandent) devant eux, ils ne croiraient pas, sauf si Allah le voulait. Mais la plupart d'entre eux sont ignorants.	وَلَوْ اَنَّنَا نَزَّلْنَآ اِلَيْهِمُ الْمَلٰۤئِكَةَ وَكَلَّمَهُمُ الْمَوْتٰى وَحَشَرْنَا عَلَيْهِمْ كُلَّ شَيْءٍ قُبُلًا مَّا كَانُوْا لِيُؤْمِنُوْٓا اِلَّآ اَنْ يَّشَاۤءَ اللّٰهُ وَلٰكِنَّ اَكْثَرَهُمْ يَجْهَلُوْنَ
112	Ainsi, pour chaque prophète, Nous avons suscité des ennemis parmi les démons humains et djinns, qui s'inspirent mutuellement des paroles séduisantes pour tromper. Si ton Seigneur l'avait voulu, ils ne l'auraient pas fait. Laisse-les donc avec ce qu'ils inventent.	وَكَذٰلِكَ جَعَلْنَا لِكُلِّ نَبِيٍّ عَدُوًّا شَيٰطِيْنَ الْاِنْسِ وَالْجِنِّ يُوْحِيْ بَعْضُهُمْ اِلٰى بَعْضٍ زُخْرُفَ الْقَوْلِ غُرُوْرًا وَلَوْ شَاۤءَ رَبُّكَ مَا فَعَلُوْهُ فَذَرْهُمْ وَمَا يَفْتَرُوْنَ

113	Et que les cœurs de ceux qui ne croient pas à l'au-delà s'inclinent vers ces paroles, qu'ils s'en réjouissent et commettent ce qu'ils commettent.	وَلِتَصْغٰٓى اِلَيْهِ اَفْـِٕدَةُ الَّذِيْنَ لَا يُؤْمِنُوْنَ بِالْاٰخِرَةِ وَلِيَرْضَوْهُ وَلِيَقْتَرِفُوْا مَا هُمْ مُّقْتَرِفُوْنَ
114	Chercherais-je un autre juge qu'Allah, alors que c'est Lui qui a fait descendre vers vous le Livre (le Coran) expliqué en détail ? Ceux à qui Nous avons donné le Livre savent qu'il est descendu de ton Seigneur avec la vérité. Ne sois donc pas parmi les sceptiques.	اَفَغَيْرَ اللّٰهِ اَبْتَغِيْ حَكَمًا وَّهُوَ الَّذِيْٓ اَنْزَلَ اِلَيْكُمُ الْكِتٰبَ مُفَصَّلًا وَالَّذِيْنَ اٰتَيْنٰهُمُ الْكِتٰبَ يَعْلَمُوْنَ اَنَّهٗ مُنَزَّلٌ مِّنْ رَّبِّكَ بِالْحَقِّ فَلَا تَكُوْنَنَّ مِنَ الْمُمْتَرِيْنَ
115	La parole de ton Seigneur (le Coran) est parfaite en vérité et en justice. Nul ne peut changer Ses paroles. Il est l'Audient, l'Omniscient.	وَتَمَّتْ كَلِمَتُ رَبِّكَ صِدْقًا وَّعَدْلًا لَا مُبَدِّلَ لِكَلِمٰتِهٖ وَهُوَ السَّمِيْعُ الْعَلِيْمُ
116	Si tu suis la majorité des gens sur terre, ils t'égareront du chemin d'Allah. Ils ne suivent que des conjectures et ne font qu'inventer.	وَاِنْ تُطِعْ اَكْثَرَ مَنْ فِى الْاَرْضِ يُضِلُّوْكَ عَنْ سَبِيْلِ اللّٰهِ اِنْ يَّتَّبِعُوْنَ اِلَّا الظَّنَّ وَاِنْ هُمْ اِلَّا يَخْرُصُوْنَ
117	Ton Seigneur sait mieux qui s'égare de Son chemin, et Il sait mieux qui est bien guidé.	اِنَّ رَبَّكَ هُوَ اَعْلَمُ مَنْ يَّضِلُّ عَنْ سَبِيْلِهٖ وَهُوَ اَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِيْنَ
118	Mangez de ce (les animaux) sur lesquels le nom d'Allah a été prononcé, si vous croyez en Ses signes.	فَكُلُوْا مِمَّا ذُكِرَ اسْمُ اللّٰهِ عَلَيْهِ اِنْ كُنْتُمْ بِاٰيٰتِهٖ مُؤْمِنِيْنَ
119	Pourquoi ne mangeriez-vous pas de ce sur quoi le nom d'Allah a été prononcé, alors qu'Il vous a détaillé ce qu'Il vous a interdit, sauf en cas de nécessité ? Beaucoup égarent les autres par leurs désirs, sans connaissance. Ton Seigneur connaît mieux ceux qui transgressent.	وَمَا لَكُمْ اَلَّا تَأْكُلُوْا مِمَّا ذُكِرَ اسْمُ اللّٰهِ عَلَيْهِ وَقَدْ فَصَّلَ لَكُمْ مَّا حَرَّمَ عَلَيْكُمْ اِلَّا مَا اضْطُرِرْتُمْ اِلَيْهِ وَاِنَّ كَثِيْرًا لَّيُضِلُّوْنَ بِاَهْوَاۤىِٕهِمْ بِغَيْرِ عِلْمٍ اِنَّ رَبَّكَ هُوَ اَعْلَمُ بِالْمُعْتَدِيْنَ
120	Abandonnez le péché, qu'il soit apparent ou caché. Ceux qui commettent des péchés seront rétribués pour ce qu'ils ont fait.	وَذَرُوْا ظَاهِرَ الْاِثْمِ وَبَاطِنَهٗ اِنَّ الَّذِيْنَ يَكْسِبُوْنَ الْاِثْمَ سَيُجْزَوْنَ بِمَا كَانُوْا يَقْتَرِفُوْنَ

وَلَا تَأْكُلُوْا مِمَّا لَمْ يُذْكَرِ اسْمُ اللّٰهِ عَلَيْهِ وَاِنَّه لَفِسْقٌ وَاِنَّ الشَّيٰطِيْنَ لَيُوْحُوْنَ اِلٰٓى اَوْلِيَآئِهِمْ لِيُجَادِلُوْكُمْ وَاِنْ اَطَعْتُمُوْهُمْ اِنَّكُمْ لَمُشْرِكُوْنَ	**121**	Ne mangez pas de ce (les animaux) sur quoi le nom d'Allah n'a pas été prononcé, car c'est une perversité. Les démons inspirent à leurs alliés de discuter avec vous. Si vous leur obéissez, vous deviendrez des associateurs.
اَوَمَنْ كَانَ مَيْتًا فَاَحْيَيْنٰهُ وَجَعَلْنَا لَه نُوْرًا يَّمْشِيْ بِه فِى النَّاسِ كَمَنْ مَّثَلُه فِى الظُّلُمٰتِ لَيْسَ بِخَارِجٍ مِّنْهَا كَذٰلِكَ زُيِّنَ لِلْكٰفِرِيْنَ مَا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ	**122**	Celui qui était mort et que Nous avons ramené à la vie, en lui donnant une lumière pour marcher parmi les gens, est-il semblable à celui qui est dans les ténèbres et ne peut en sortir ? Ainsi, les actions des mécréants leur sont embellies.
وَكَذٰلِكَ جَعَلْنَا فِيْ كُلِّ قَرْيَةٍ اَكٰبِرَ مُجْرِمِيْهَا لِيَمْكُرُوْا فِيْهَا وَمَا يَمْكُرُوْنَ اِلَّا بِاَنْفُسِهِمْ وَمَا يَشْعُرُوْنَ	**123**	De même, dans chaque cité, Nous avons fait des grands des criminels pour qu'ils y complotent. Mais ils ne complotent que contre eux-mêmes sans s'en rendre compte.
وَاِذَا جَاءَتْهُمْ اٰيَةٌ قَالُوْا لَنْ نُّؤْمِنَ حَتّٰى نُؤْتٰى مِثْلَ مَآ اُوْتِيَ رُسُلُ اللّٰهِ اَللّٰهُ اَعْلَمُ حَيْثُ يَجْعَلُ رِسٰلَتَه سَيُصِيْبُ الَّذِيْنَ اَجْرَمُوْا صَغَارٌ عِنْدَ اللّٰهِ وَعَذَابٌ شَدِيْدٌ بِمَا كَانُوْا يَمْكُرُوْنَ	**124**	Quand un signe leur parvient, ils disent : « Nous ne croirons pas tant que nous n'aurons pas reçu ce qui a été donné aux messagers d'Allah. » Allah sait mieux où placer Son message. Les pécheurs subiront une humiliation auprès d'Allah et un châtiment sévère pour leurs complots.
فَمَنْ يُّرِدِ اللّٰهُ اَنْ يَّهْدِيَه يَشْرَحْ صَدْرَه لِلْاِسْلَامِ وَمَنْ يُّرِدْ اَنْ يُّضِلَّه يَجْعَلْ صَدْرَه ضَيِّقًا حَرَجًا كَاَنَّمَا يَصَّعَّدُ فِى السَّمَآءِ كَذٰلِكَ يَجْعَلُ اللّٰهُ الرِّجْسَ عَلَى الَّذِيْنَ لَا يُؤْمِنُوْنَ	**125**	Celui qu'Allah veut guider, Il ouvre son cœur à l'Islam. Et celui qu'Il veut égarer, Il rend son cœur étroit et oppressé, comme s'il gravissait le ciel. Ainsi, Allah inflige un châtiment à ceux qui ne croient pas.
وَهٰذَا صِرَاطُ رَبِّكَ مُسْتَقِيْمًا قَدْ فَصَّلْنَا الْاٰيٰتِ لِقَوْمٍ يَّذَّكَّرُوْنَ	**126**	Ceci est le chemin droit de ton Seigneur. Nous avons détaillé Nos signes pour un peuple qui se souvient.
لَهُمْ دَارُ السَّلٰمِ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَهُوَ وَلِيُّهُمْ بِمَا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ	**127**	Ils auront une demeure de paix (le Paradis) auprès de leur Seigneur. Il est leur protecteur en raison de leurs bonnes actions.

		وَيَوْمَ يَحْشُرُهُمْ جَمِيْعًا يٰمَعْشَرَ الْجِنِّ قَدِ اسْتَكْثَرْتُمْ مِّنَ الْاِنْسِ وَقَالَ اَوْلِيَاؤُهُمْ مِّنَ الْاِنْسِ رَبَّنَا اسْتَمْتَعَ بَعْضُنَا بِبَعْضٍ وَّبَلَغْنَآ اَجَلَنَا الَّذِيْٓ اَجَّلْتَ لَنَا قَالَ النَّارُ مَثْوٰىكُمْ خٰلِدِيْنَ فِيْهَآ اِلَّا مَا شَاۤءَ اللّٰهُ اِنَّ رَبَّكَ حَكِيْمٌ عَلِيْمٌ
128	Le jour où Il les rassemblera tous, (Il dira) : « Ô assemblée de djinns ! Vous avez séduit beaucoup d'humains. » Leurs alliés parmi les humains diront : « Seigneur, nous avons profité les uns des autres, et nous avons atteint le terme que Tu nous avais fixé. » Il dira : « Le Feu est votre demeure, pour l'éternité, sauf si Allah en décide autrement. » Ton Seigneur est Sage, Omniscient.	
		وَكَذٰلِكَ نُوَلِّيْ بَعْضَ الظّٰلِمِيْنَ بَعْضًا بِمَا كَانُوْا يَكْسِبُوْنَ
129	Ainsi, Nous faisons des injustes les alliés les uns des autres, en raison de ce qu'ils ont fait.	
		يٰمَعْشَرَ الْجِنِّ وَالْاِنْسِ اَلَمْ يَأْتِكُمْ رُسُلٌ مِّنْكُمْ يَقُصُّوْنَ عَلَيْكُمْ اٰيٰتِيْ وَيُنْذِرُوْنَكُمْ لِقَاۤءَ يَوْمِكُمْ هٰذَا قَالُوْا شَهِدْنَا عَلٰٓى اَنْفُسِنَا وَغَرَّتْهُمُ الْحَيٰوةُ الدُّنْيَا وَشَهِدُوْا عَلٰٓى اَنْفُسِهِمْ اَنَّهُمْ كَانُوْا كٰفِرِيْنَ
130	Ô assemblée de djinns et d'humains ! Des messagers issus de vous ne vous sont-ils pas venus, vous récitant Mes signes et vous avertissant de la rencontre de ce jour ? Ils diront : « Nous témoignons contre nous-mêmes. » La vie d'ici-bas les a séduits, et ils témoignent contre eux-mêmes qu'ils étaient mécréants.	
		ذٰلِكَ اَنْ لَّمْ يَكُنْ رَّبُّكَ مُهْلِكَ الْقُرٰى بِظُلْمٍ وَّاَهْلُهَا غٰفِلُوْنَ
131	Cela, car ton Seigneur ne détruit pas une cité injustement alors que ses habitants sont insouciants (ignorants).	
		وَلِكُلٍّ دَرَجٰتٌ مِّمَّا عَمِلُوْا وَمَا رَبُّكَ بِغَافِلٍ عَمَّا يَعْمَلُوْنَ
132	À chacun son rang selon ses œuvres. Ton Seigneur n'est pas inattentif à ce qu'ils font.	
		وَرَبُّكَ الْغَنِيُّ ذُو الرَّحْمَةِ اِنْ يَّشَأْ يُذْهِبْكُمْ وَيَسْتَخْلِفْ مِنْۢ بَعْدِكُمْ مَّا يَشَاۤءُ كَمَآ اَنْشَاَكُمْ مِّنْ ذُرِّيَّةِ قَوْمٍ اٰخَرِيْنَ
133	Ton Seigneur est Riche, plein de miséricorde. S'Il veut, Il peut vous faire disparaître et vous remplacer par qui Il veut, comme Il vous a fait naître de la descendance d'un autre peuple.	
		اِنَّ مَا تُوْعَدُوْنَ لَاٰتٍ وَّمَآ اَنْتُمْ بِمُعْجِزِيْنَ
134	Ce qui vous a été promis arrivera, et vous ne pourrez l'empêcher.	
		قُلْ يٰقَوْمِ اعْمَلُوْا عَلٰى مَكَانَتِكُمْ اِنِّيْ عَامِلٌ فَسَوْفَ تَعْلَمُوْنَ مَنْ تَكُوْنُ لَهٗ عَاقِبَةُ الدَّارِ اِنَّهٗ لَا يُفْلِحُ الظّٰلِمُوْنَ
135	Dis (Muhammad) : « Ô mon peuple ! Agissez selon votre position, je fais de même. Vous saurez bientôt qui aura la meilleure demeure dans l'au-delà. Les injustes ne prospéreront pas. »	

وَجَعَلُوْا لِلّٰهِ مِمَّا ذَرَاَ مِنَ الْحَرْثِ وَالْاَنْعَامِ نَصِيْبًا فَقَالُوْا هٰذَا لِلّٰهِ بِزَعْمِهِمْ وَهٰذَا لِشُرَكَاۤىِٕنَا فَمَا كَانَ لِشُرَكَاۤىِٕهِمْ فَلَا يَصِلُ اِلَى اللّٰهِ وَمَا كَانَ لِلّٰهِ فَهُوَ يَصِلُ اِلٰى شُرَكَاۤىِٕهِمْ سَاۤءَ مَا يَحْكُمُوْنَ	**136**	Ils attribuent à Allah une part des récoltes et des troupeaux qu'Il a créés, disant selon leurs suppositions : « Ceci est pour Allah, et ceci pour nos associés. » Mais ce qui est pour leurs associés n'atteint pas Allah, tandis que ce qui est pour Allah atteint leurs associés. Quel mauvais jugement ils portent !
وَكَذٰلِكَ زَيَّنَ لِكَثِيْرٍ مِّنَ الْمُشْرِكِيْنَ قَتْلَ اَوْلَادِهِمْ شُرَكَاۤؤُهُمْ لِيُرْدُوْهُمْ وَلِيَلْبِسُوْا عَلَيْهِمْ دِيْنَهُمْ وَلَوْ شَاۤءَ اللّٰهُ مَا فَعَلُوْهُ فَذَرْهُمْ وَمَا يَفْتَرُوْنَ	**137**	Ainsi, leurs associés (les démons) ont embelli pour beaucoup de polythéistes le meurtre de leurs enfants, pour les détruire et obscurcir leur religion. Si Allah l'avait voulu, ils ne l'auraient pas fait. Laisse-les donc avec ce qu'ils inventent.
وَقَالُوْا هٰذِهٖۤ اَنْعَامٌ وَّحَرْثٌ حِجْرٌ لَّا يَطْعَمُهَاۤ اِلَّا مَنْ نَّشَاۤءُ بِزَعْمِهِمْ وَاَنْعَامٌ حُرِّمَتْ ظُهُوْرُهَا وَاَنْعَامٌ لَّا يَذْكُرُوْنَ اسْمَ اللّٰهِ عَلَيْهَا افْتِرَاۤءً عَلَيْهِ سَيَجْزِيْهِمْ بِمَا كَانُوْا يَفْتَرُوْنَ	**138**	Ils disent, selon leurs suppositions : « Ces troupeaux et ces récoltes sont interdits ; nul ne peut en manger sauf ceux que nous voulons. » Et il y a des bêtes dont le dos est interdit (à chevaucher), et des bêtes sur lesquelles ils ne prononcent pas le nom d'Allah, inventant un mensonge contre Lui. Il les rétribuera pour ce qu'ils inventaient.
وَقَالُوْا مَا فِيْ بُطُوْنِ هٰذِهِ الْاَنْعَامِ خَالِصَةٌ لِّذُكُوْرِنَا وَمُحَرَّمٌ عَلٰٓى اَزْوَاجِنَا وَاِنْ يَّكُنْ مَّيْتَةً فَهُمْ فِيْهِ شُرَكَاۤءُ سَيَجْزِيْهِمْ وَصْفَهُمْ اِنَّهٗ حَكِيْمٌ عَلِيْمٌ	**139**	Ils disent aussi : « Ce qui est dans le ventre de ces bêtes est réservé à nos hommes et interdit à nos femmes. » Mais si c'est mort-né, tous y ont part. Il les rétribuera pour leurs prescriptions. Il est Sage, Omniscient.
قَدْ خَسِرَ الَّذِيْنَ قَتَلُوْٓا اَوْلَادَهُمْ سَفَهًا بِغَيْرِ عِلْمٍ وَّحَرَّمُوْا مَا رَزَقَهُمُ اللّٰهُ افْتِرَاۤءً عَلَى اللّٰهِ قَدْ ضَلُّوْا وَمَا كَانُوْا مُهْتَدِيْنَ	**140**	Ceux qui tuent leurs enfants par ignorance et sans savoir, et qui interdisent ce qu'Allah leur a accordé, inventant des mensonges contre Allah, ceux-là sont égarés et ne sont pas guidés.

141	C’est Lui qui a créé les jardins, treillagés et non treillagés, les palmiers, les cultures aux goûts variés, les oliviers et les grenadiers, semblables et différents. Mangez de leurs fruits lorsqu’ils fructifient, et donnez-en la part due (la zakat) le jour de la récolte, mais ne soyez pas excessifs. Allah n’aime pas ceux qui dépassent les limites.	وَهُوَ الَّذِيْٓ اَنْشَاَ جَنّٰتٍ مَّعْرُوْشٰتٍ وَّغَيْرَ مَعْرُوْشٰتٍ وَّالنَّخْلَ وَالزَّرْعَ مُخْتَلِفًا اُكُلُه وَالزَّيْتُوْنَ وَالرُّمَّانَ مُتَشَابِهًا وَّغَيْرَ مُتَشَابِهٍ كُلُوْا مِنْ ثَمَرِهٖٓ اِذَآ اَثْمَرَ وَاٰتُوْا حَقَّه يَوْمَ حَصَادِهٖ وَلَا تُسْرِفُوْا اِنَّه لَا يُحِبُّ الْمُسْرِفِيْنَ
142	Parmi les troupeaux, il y a ceux qui portent des charges et ceux qui sont destinés à l’abattage. Mangez de ce qu’Allah vous a donné, et ne suivez pas les pas de Satan, car il est pour vous un ennemi déclaré.	وَمِنَ الْاَنْعَامِ حَمُوْلَةً وَّفَرْشًا ۗ كُلُوْا مِمَّا رَزَقَكُمُ اللّٰهُ وَلَا تَتَّبِعُوْا خُطُوٰتِ الشَّيْطٰنِ اِنَّه لَكُمْ عَدُوٌّ مُّبِيْنٌ
143	Huit (animaux) par couples : une paire de moutons et une paire de chèvres. Dis : « Est-ce les deux mâles qu’Il a interdits, ou les deux femelles, ou ce que portent les matrices des femelles ? Informez-moi avec science, si vous êtes véridiques. »	ثَمٰنِيَةَ اَزْوَاجٍ ۚ مِنَ الضَّاْنِ اثْنَيْنِ وَمِنَ الْمَعْزِ اثْنَيْنِ ۗ قُلْ ءٰالذَّكَرَيْنِ حَرَّمَ اَمِ الْاُنْثَيَيْنِ اَمَّا اشْتَمَلَتْ عَلَيْهِ اَرْحَامُ الْاُنْثَيَيْنِ ۗ نَبِّـُٔوْنِيْ بِعِلْمٍ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ
144	Et une paire de chameaux et une paire de bovins. Dis : « Est-ce les deux mâles qu’Il a interdits, ou les deux femelles, ou ce que portent les matrices des femelles ? Étiez-vous présents quand Allah vous a ordonné cela ? » Qui est plus injuste que celui qui invente un mensonge contre Allah pour égarer les gens sans science ? Allah ne guide pas les injustes.	وَمِنَ الْاِبِلِ اثْنَيْنِ وَمِنَ الْبَقَرِ اثْنَيْنِ ۗ قُلْ ءٰالذَّكَرَيْنِ حَرَّمَ اَمِ الْاُنْثَيَيْنِ اَمَّا اشْتَمَلَتْ عَلَيْهِ اَرْحَامُ الْاُنْثَيَيْنِ ۗ اَمْ كُنْتُمْ شُهَدَاۤءَ اِذْ وَصّٰىكُمُ اللّٰهُ بِهٰذَا ۚ فَمَنْ اَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرٰى عَلَى اللّٰهِ كَذِبًا لِّيُضِلَّ النَّاسَ بِغَيْرِ عِلْمٍ ۗ اِنَّ اللّٰهَ لَا يَهْدِى الْقَوْمَ الظّٰلِمِيْنَ
145	Dis : « Je ne trouve dans ce qui m’a été révélé rien d’interdit à manger pour celui qui veut en manger, sauf la bête morte, le sang répandu, la chair de porc – car c’est une souillure – ou ce qui a été immolé à autre qu’Allah. Mais quiconque est contraint, sans désir ni excès, ton Seigneur est Pardonneur, Miséricordieux. »	قُلْ لَّآ اَجِدُ فِيْ مَآ اُوْحِيَ اِلَيَّ مُحَرَّمًا عَلٰى طَاعِمٍ يَّطْعَمُه اِلَّآ اَنْ يَّكُوْنَ مَيْتَةً اَوْ دَمًا مَّسْفُوْحًا اَوْ لَحْمَ خِنْزِيْرٍ فَاِنَّه رِجْسٌ اَوْ فِسْقًا اُهِلَّ لِغَيْرِ اللّٰهِ بِه ۚ فَمَنِ اضْطُرَّ غَيْرَ بَاغٍ وَّلَا عَادٍ فَاِنَّ رَبَّكَ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ

146	À ceux qui sont juifs, Nous avons interdit tout animal à sabots, et des bovins et ovins, Nous leur avons interdit la graisse, sauf celle qui adhère au dos, aux entrailles ou qui est mêlée aux os. Ainsi les avons-Nous punis pour leur rébellion. Nous sommes véridiques.	وَعَلَى الَّذِيْنَ هَادُوْا حَرَّمْنَا كُلَّ ذِيْ ظُفُرٍ وَمِنَ الْبَقَرِ وَالْغَنَمِ حَرَّمْنَا عَلَيْهِمْ شُحُوْمَهُمَآ اِلَّا مَا حَمَلَتْ ظُهُوْرُهُمَآ اَوِ الْحَوَايَآ اَوْ مَا اخْتَلَطَ بِعَظْمٍ ذٰلِكَ جَزَيْنٰهُمْ بِبَغْيِهِمْ وَاِنَّا لَصٰدِقُوْنَ
147	S’ils te traitent de menteur, dis : « Votre Seigneur est plein de miséricorde, mais Son châtiment ne peut être repoussé par les criminels. »	فَاِنْ كَذَّبُوْكَ فَقُلْ رَّبُّكُمْ ذُوْ رَحْمَةٍ وَّاسِعَةٍ وَلَا يُرَدُّ بَأْسُه عَنِ الْقَوْمِ الْمُجْرِمِيْنَ
148	Les associateurs diront : « Si Allah l’avait voulu, nous n’aurions pas associé (d’autres divinités à Lui), ni nos ancêtres, et nous n’aurions rien interdit. » Ainsi, ceux d’avant eux ont traité (les messagers) de menteurs jusqu’à ce qu’ils goûtent Notre châtiment. Dis (Muhammad) : « Avez-vous une science que vous puissiez nous présenter ? Vous ne suivez que des conjectures et ne faites qu’inventer. »	سَيَقُوْلُ الَّذِيْنَ اَشْرَكُوْا لَوْ شَاءَ اللّٰهُ مَآ اَشْرَكْنَا وَلَآ اٰبَاؤُنَا وَلَا حَرَّمْنَا مِنْ شَيْءٍ كَذٰلِكَ كَذَّبَ الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ حَتّٰى ذَاقُوْا بَأْسَنَا قُلْ هَلْ عِنْدَكُمْ مِّنْ عِلْمٍ فَتُخْرِجُوْهُ لَنَا اِنْ تَتَّبِعُوْنَ اِلَّا الظَّنَّ وَاِنْ اَنْتُمْ اِلَّا تَخْرُصُوْنَ
149	Dis (Muhammad) : « L’argument décisif appartient à Allah. S’Il l’avait voulu, Il vous aurait tous guidés. »	قُلْ فَلِلّٰهِ الْحُجَّةُ الْبَالِغَةُ فَلَوْ شَاءَ لَهَدٰىكُمْ اَجْمَعِيْنَ
150	Dis (Muhammad) : « Apportez vos témoins qui attestent qu’Allah a interdit cela. » S’ils témoignent, ne témoigne pas avec eux. Ne suis pas les désirs de ceux qui traitent Nos signes de mensonges, ni ceux qui ne croient pas à l’au-delà et qui associent (d’autres divinités) à leur Seigneur.	قُلْ هَلُمَّ شُهَدَاءَكُمُ الَّذِيْنَ يَشْهَدُوْنَ اَنَّ اللّٰهَ حَرَّمَ هٰذَا فَاِنْ شَهِدُوْا فَلَا تَشْهَدْ مَعَهُمْ وَلَا تَتَّبِعْ اَهْوَاءَ الَّذِيْنَ كَذَّبُوْا بِاٰيٰتِنَا وَالَّذِيْنَ لَا يُؤْمِنُوْنَ بِالْاٰخِرَةِ وَهُمْ بِرَبِّهِمْ يَعْدِلُوْنَ
151	Dis (Muhammad) : « Venez, je vais vous réciter ce que votre Seigneur vous a interdit : ne Lui associez rien ; soyez bons envers vos parents ; ne tuez pas vos enfants par peur de la pauvreté, car Nous vous nourrissons ainsi qu’eux ; n’approchez pas des turpitudes, qu’elles soient apparentes ou cachées ; ne tuez pas une âme qu’Allah a déclarée sacrée, sauf pour une juste cause. Voilà ce qu’Il vous ordonne, afin que vous compreniez. »	قُلْ تَعَالَوْا اَتْلُ مَا حَرَّمَ رَبُّكُمْ عَلَيْكُمْ اَلَّا تُشْرِكُوْا بِه شَيْـًٔا وَّبِالْوَالِدَيْنِ اِحْسَانًا وَلَا تَقْتُلُوْٓا اَوْلَادَكُمْ مِّنْ اِمْلَاقٍ نَحْنُ نَرْزُقُكُمْ وَاِيَّاهُمْ وَلَا تَقْرَبُوا الْفَوَاحِشَ مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَمَا بَطَنَ وَلَا تَقْتُلُوا النَّفْسَ الَّتِيْ حَرَّمَ اللّٰهُ اِلَّا بِالْحَقِّ ذٰلِكُمْ وَصّٰىكُمْ بِه لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُوْنَ

152	N’approchez pas des biens de l’orphelin, sauf pour les gérer au mieux, jusqu’à ce qu’il atteigne la maturité. Donnez la mesure et le poids avec justice. Nous n’imposons à une âme que ce qu’elle peut porter. Quand vous parlez, soyez justes, même s’il s’agit d’un proche. Respectez l’engagement pris envers Allah. Voilà ce qu’Il vous ordonne, afin que vous vous souveniez.	وَلَا تَقْرَبُوْا مَالَ الْيَتِيْمِ اِلَّا بِالَّتِيْ هِيَ اَحْسَنُ حَتّٰى يَبْلُغَ اَشُدَّه وَاَوْفُوا الْكَيْلَ وَالْمِيْزَانَ بِالْقِسْطِ لَا نُكَلِّفُ نَفْسًا اِلَّا وُسْعَهَا وَاِذَا قُلْتُمْ فَاعْدِلُوْا وَلَوْ كَانَ ذَا قُرْبٰى وَبِعَهْدِ اللّٰهِ اَوْفُوْا ذٰلِكُمْ وَصّٰىكُمْ بِه لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُوْنَ
153	Ceci est Mon chemin, droit. Suivez-le ! Ne suivez pas les (autres) chemins qui vous éloigneraient de Sa voie. Voilà ce qu’Il vous ordonne, afin que vous deveniez pieux.	وَاَنَّ هٰذَا صِرَاطِيْ مُسْتَقِيْمًا فَاتَّبِعُوْهُ وَلَا تَتَّبِعُوا السُّبُلَ فَتَفَرَّقَ بِكُمْ عَنْ سَبِيْلِه ذٰلِكُمْ وَصّٰىكُمْ بِه لَعَلَّكُمْ تَتَّقُوْنَ
154	Puis Nous avons donné à Moïse le Livre (la Torah) pour parfaire (Notre bienfait) envers celui qui fait le bien, expliquer toute chose, et comme guidance et miséricorde, afin qu’ils croient en la rencontre avec leur Seigneur.	ثُمَّ اٰتَيْنَا مُوْسَى الْكِتٰبَ تَمَامًا عَلَى الَّذِيْٓ اَحْسَنَ وَتَفْصِيْلًا لِّكُلِّ شَيْءٍ وَّهُدًى وَّرَحْمَةً لَّعَلَّهُمْ بِلِقَاءِ رَبِّهِمْ يُؤْمِنُوْنَ
155	Ceci (le Coran) est un Livre que Nous avons fait descendre, béni. Suivez-le et soyez pieux, afin que vous receviez la miséricorde,	وَهٰذَا كِتٰبٌ اَنْزَلْنٰهُ مُبٰرَكٌ فَاتَّبِعُوْهُ وَاتَّقُوْا لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُوْنَ
156	de peur que vous ne disiez : « Le Livre n’a été révélé qu’à deux groupes avant nous (les Juifs et les Chrétiens), et nous ignorions ce qu’ils lisaient. »	اَنْ تَقُوْلُوْٓا اِنَّمَآ اُنْزِلَ الْكِتٰبُ عَلٰى طَآئِفَتَيْنِ مِنْ قَبْلِنَا وَاِنْ كُنَّا عَنْ دِرَاسَتِهِمْ لَغٰفِلِيْنَ
157	ou que vous ne disiez : « Si le Livre nous avait été révélé, nous aurions été mieux guidés qu’eux. » Une preuve évidente vous est venue de votre Seigneur, ainsi qu’une guidance et une miséricorde. Qui est plus injuste que celui qui traite les signes d’Allah de mensonges et s’en détourne ? Nous rétribuerons ceux qui se détournent de Nos signes par un châtiment terrible pour leur rejet.	اَوْ تَقُوْلُوْا لَوْ اَنَّآ اُنْزِلَ عَلَيْنَا الْكِتٰبُ لَكُنَّآ اَهْدٰى مِنْهُمْ فَقَدْ جَاءَكُمْ بَيِّنَةٌ مِّنْ رَّبِّكُمْ وَهُدًى وَّرَحْمَةٌ فَمَنْ اَظْلَمُ مِمَّنْ كَذَّبَ بِاٰيٰتِ اللّٰهِ وَصَدَفَ عَنْهَا سَنَجْزِى الَّذِيْنَ يَصْدِفُوْنَ عَنْ اٰيٰتِنَا سُوْٓءَ الْعَذَابِ بِمَا كَانُوْا يَصْدِفُوْنَ

158	N’attendent-ils que l’arrivée des anges, ou celle de ton Seigneur, ou de certains signes de ton Seigneur ? Le jour où certains signes de ton Seigneur viendront, la foi d’une personne qui n’a pas cru auparavant ou qui n’a pas fait de bien dans sa foi ne lui servira à rien. Dis : « Attendez ! Nous attendons aussi. »	هَلْ يَنْظُرُوْنَ اِلَّآ اَنْ تَأْتِيَهُمُ الْمَلٰٓئِكَةُ اَوْ يَأْتِيَ رَبُّكَ اَوْ يَأْتِيَ بَعْضُ اٰيٰتِ رَبِّكَ يَوْمَ يَأْتِيْ بَعْضُ اٰيٰتِ رَبِّكَ لَا يَنْفَعُ نَفْسًا اِيْمَانُهَا لَمْ تَكُنْ اٰمَنَتْ مِنْ قَبْلُ اَوْ كَسَبَتْ فِيْٓ اِيْمَانِهَا خَيْرًا قُلِ انْتَظِرُوْٓا اِنَّا مُنْتَظِرُوْنَ
159	Ceux qui ont divisé leur religion et se sont séparés en sectes, tu n’es pas responsable d’eux (Muhammad). Leur sort dépend d’Allah, et Il les informera de ce qu’ils faisaient.	اِنَّ الَّذِيْنَ فَرَّقُوْا دِيْنَهُمْ وَكَانُوْا شِيَعًا لَّسْتَ مِنْهُمْ فِيْ شَيْءٍ اِنَّمَآ اَمْرُهُمْ اِلَى اللّٰهِ ثُمَّ يُنَبِّئُهُمْ بِمَا كَانُوْا يَفْعَلُوْنَ
160	Celui qui fait une bonne action recevra une récompense décuplée. Celui qui fait une mauvaise action ne sera rétribué que par son équivalent. Ils ne seront pas lésés.	مَنْ جَاءَ بِالْحَسَنَةِ فَلَهٗ عَشْرُ اَمْثَالِهَا وَمَنْ جَاءَ بِالسَّيِّئَةِ فَلَا يُجْزٰٓى اِلَّا مِثْلَهَا وَهُمْ لَا يُظْلَمُوْنَ
161	Dis (Muhammad) : « Mon Seigneur m’a guidé vers un chemin droit, une religion droite, la religion d’Abraham, pur monothéiste. Il n’était pas des associateurs. »	قُلْ اِنَّنِيْ هَدٰىنِيْ رَبِّيْٓ اِلٰى صِرَاطٍ مُّسْتَقِيْمٍ دِيْنًا قِيَمًا مِّلَّةَ اِبْرٰهِيْمَ حَنِيْفًا وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِيْنَ
162	Dis (Muhammad) : « Ma prière, mes rites, ma vie et ma mort appartiennent à Allah, Seigneur des mondes,	قُلْ اِنَّ صَلَاتِيْ وَنُسُكِيْ وَمَحْيَايَ وَمَمَاتِيْ لِلّٰهِ رَبِّ الْعٰلَمِيْنَ
163	sans associé. Voilà ce qui m’a été ordonné, et je suis le premier à me soumettre (à Allah). »	لَا شَرِيْكَ لَهٗ وَبِذٰلِكَ اُمِرْتُ وَاَنَا اَوَّلُ الْمُسْلِمِيْنَ
164	Dis (Muhammad) : « Chercherais-je un autre seigneur qu’Allah, alors qu’Il est le Seigneur de toute chose ? Chaque âme ne porte que ses propres péchés, et nul ne portera le fardeau d’un autre. Puis, vous retournerez à votre Seigneur, et Il vous informera de ce sur quoi vous divergiez. »	قُلْ اَغَيْرَ اللّٰهِ اَبْغِيْ رَبًّا وَّهُوَ رَبُّ كُلِّ شَيْءٍ وَلَا تَكْسِبُ كُلُّ نَفْسٍ اِلَّا عَلَيْهَا وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِّزْرَ اُخْرٰى ثُمَّ اِلٰى رَبِّكُمْ مَّرْجِعُكُمْ فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ فِيْهِ تَخْتَلِفُوْنَ

وَهُوَ الَّذِيْ جَعَلَكُمْ خَلٰٓئِفَ الْاَرْضِ وَرَفَعَ بَعْضَكُمْ فَوْقَ بَعْضٍ دَرَجٰتٍ لِّيَبْلُوَكُمْ فِيْ مَآ اٰتٰىكُمْ اِنَّ رَبَّكَ سَرِيْعُ الْعِقَابِ وَاِنَّه لَغَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ	C’est Lui qui vous a faits successeurs sur la terre et a élevé certains d’entre vous au-dessus des autres en degrés, pour vous éprouver par ce qu’Il vous a donné. Ton Seigneur est prompt au châtiment, et Il est aussi Pardonneur, Miséricordieux.	**165**

Nombre de versets 206

اَلْأَعْرَاف

Al-A'raf - 7

مكية

Mecquoise

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Al-A'raf (Les Murailles Élevées)

1	Alif Lam Mim Sad.	المّص
2	C'est un Livre qui t'a été révélé (Muhammad) ; que ton cœur ne s'en trouve pas oppressé, afin que tu avertisses par lui et qu'il soit un rappel pour les croyants.	كِتٰبٌ اُنْزِلَ اِلَيْكَ فَلَا يَكُنْ فِيْ صَدْرِكَ حَرَجٌ مِّنْهُ لِتُنْذِرَ بِهٖ وَذِكْرٰى لِلْمُؤْمِنِيْنَ
3	Suivez ce qui vous a été révélé de votre Seigneur et ne suivez pas d'autres guides en dehors de Lui. Bien peu vous en souvenez.	اِتَّبِعُوْا مَآ اُنْزِلَ اِلَيْكُمْ مِّنْ رَّبِّكُمْ وَلَا تَتَّبِعُوْا مِنْ دُوْنِهٖٓ اَوْلِيَاۤءَ قَلِيْلًا مَّا تَذَكَّرُوْنَ
4	Combien de cités Nous avons détruites ! Notre châtiment est venu sur leurs habitants la nuit ou pendant qu'ils se reposaient l'après-midi.	وَكَمْ مِّنْ قَرْيَةٍ اَهْلَكْنٰهَا فَجَاۤءَهَا بَأْسُنَا بَيَاتًا اَوْ هُمْ قَاۤئِلُوْنَ
5	Lorsque Notre châtiment les a frappés, leur seule plainte fut de dire : « En vérité, nous étions des injustes. »	فَمَا كَانَ دَعْوٰىهُمْ اِذْ جَاۤءَهُمْ بَأْسُنَآ اِلَّآ اَنْ قَالُوْٓا اِنَّا كُنَّا ظٰلِمِيْنَ
6	Nous interrogerons certainement les communautés auxquelles des messagers ont été envoyés, et Nous interrogerons également les messagers.	فَلَنَسْـَٔلَنَّ الَّذِيْنَ اُرْسِلَ اِلَيْهِمْ وَلَنَسْـَٔلَنَّ الْمُرْسَلِيْنَ
7	Puis Nous leur raconterons (leurs actes) avec connaissance, car Nous n'étions pas absents.	فَلَنَقُصَّنَّ عَلَيْهِمْ بِعِلْمٍ وَّمَا كُنَّا غَاۤئِبِيْنَ
8	Ce jour-là, la pesée (des actes) sera juste. Ceux dont la balance sera lourde, ce sont eux qui réussiront.	وَالْوَزْنُ يَوْمَىِٕذِ الْحَقُّ فَمَنْ ثَقُلَتْ مَوَازِيْنُهٗ فَاُولٰۤىِٕكَ هُمُ الْمُفْلِحُوْنَ
9	Mais ceux dont la balance sera légère, ce sont eux qui auront causé leur propre perte, parce qu'ils étaient injustes envers Nos signes.	وَمَنْ خَفَّتْ مَوَازِيْنُهٗ فَاُولٰۤىِٕكَ الَّذِيْنَ خَسِرُوْٓا اَنْفُسَهُمْ بِمَا كَانُوْا بِاٰيٰتِنَا يَظْلِمُوْنَ

10	Nous vous avons établis sur la terre et y avons placé pour vous des moyens de subsistance. Mais peu d'entre vous sont reconnaissants.	وَلَقَدْ مَكَّنّٰكُمْ فِي الْاَرْضِ وَجَعَلْنَا لَكُمْ فِيْهَا مَعَايِشَ قَلِيْلًا مَّا تَشْكُرُوْنَ
11	Nous vous avons créés, puis Nous vous avons donné une forme, ensuite Nous avons dit aux anges : « Prosternez-vous devant Adam. » Ils se prosternèrent, sauf Iblis, qui ne fut pas de ceux qui se prosternèrent.	وَلَقَدْ خَلَقْنٰكُمْ ثُمَّ صَوَّرْنٰكُمْ ثُمَّ قُلْنَا لِلْمَلٰٓئِكَةِ اسْجُدُوْا لِاٰدَمَ فَسَجَدُوْٓا اِلَّآ اِبْلِيْسَ لَمْ يَكُنْ مِّنَ السّٰجِدِيْنَ
12	(Allah) dit : « Qu'est-ce qui t'a empêché de te prosterner lorsque Je te l'ai ordonné ? » (Iblis) répondit : « Je suis meilleur que lui ; Tu m'as créé de feu, tandis que Tu l'as créé d'argile. »	قَالَ مَا مَنَعَكَ اَلَّا تَسْجُدَ اِذْ اَمَرْتُكَ قَالَ اَنَا خَيْرٌ مِّنْهُ خَلَقْتَنِيْ مِنْ نَّارٍ وَّخَلَقْتَه مِنْ طِيْنٍ
13	(Allah) dit : « Descends d'ici (du paradis) ; il ne te convient pas de t'enorgueillir ici. Sors ! Tu es parmi les méprisables. »	قَالَ فَاهْبِطْ مِنْهَا فَمَا يَكُوْنُ لَكَ اَنْ تَتَكَبَّرَ فِيْهَا فَاخْرُجْ اِنَّكَ مِنَ الصّٰغِرِيْنَ
14	(Iblis) répondit : « Accorde-moi un délai jusqu'au jour où ils seront ressuscités. »	قَالَ اَنْظِرْنِيْٓ اِلٰى يَوْمِ يُبْعَثُوْنَ
15	(Allah) dit : « Tu es de ceux à qui un délai est accordé. »	قَالَ اِنَّكَ مِنَ الْمُنْظَرِيْنَ
16	(Iblis) répondit : « Puisque Tu m'as égaré, je m'assiérai en embuscade contre eux sur Ton droit chemin.	قَالَ فَبِمَآ اَغْوَيْتَنِيْ لَاَقْعُدَنَّ لَهُمْ صِرَاطَكَ الْمُسْتَقِيْمَ
17	Puis je viendrai à eux de devant, de derrière, de leur droite et de leur gauche, et Tu ne trouveras pas la plupart d'entre eux reconnaissants. »	ثُمَّ لَاٰتِيَنَّهُمْ مِّنْۢ بَيْنِ اَيْدِيْهِمْ وَمِنْ خَلْفِهِمْ وَعَنْ اَيْمَانِهِمْ وَعَنْ شَمَاۤئِلِهِمْ وَلَا تَجِدُ اَكْثَرَهُمْ شٰكِرِيْنَ
18	(Allah) dit : « Sors de là, méprisé et banni ! Quiconque parmi eux te suivra, Je remplirai la Géhenne de vous tous. »	قَالَ اخْرُجْ مِنْهَا مَذْءُوْمًا مَّدْحُوْرًا لَمَنْ تَبِعَكَ مِنْهُمْ لَاَمْلَـَٔنَّ جَهَنَّمَ مِنْكُمْ اَجْمَعِيْنَ
19	(Allah dit) : « Ô Adam ! Habite le paradis, toi et ton épouse, et mangez de ce que vous voulez. Mais n'approchez pas de cet arbre, sinon vous serez du nombre des injustes. »	وَيٰٓاٰدَمُ اسْكُنْ اَنْتَ وَزَوْجُكَ الْجَنَّةَ فَكُلَا مِنْ حَيْثُ شِئْتُمَا وَلَا تَقْرَبَا هٰذِهِ الشَّجَرَةَ فَتَكُوْنَا مِنَ الظّٰلِمِيْنَ

فَوَسْوَسَ لَهُمَا الشَّيْطٰنُ لِيُبْدِيَ لَهُمَا مَا وٗرِيَ عَنْهُمَا مِنْ سَوْءٰتِهِمَا وَقَالَ مَا نَهٰىكُمَا رَبُّكُمَا عَنْ هٰذِهِ الشَّجَرَةِ اِلَّآ اَنْ تَكُوْنَا مَلَكَيْنِ اَوْ تَكُوْنَا مِنَ الْخٰلِدِيْنَ	**20**	Puis Satan leur suggéra des pensées mauvaises pour faire apparaître leurs parties intimes qui leur étaient cachées. Il dit : « Votre Seigneur ne vous a interdit cet arbre que pour vous empêcher de devenir des anges ou d'être immortels (au paradis). »
وَقَاسَمَهُمَآ اِنِّيْ لَكُمَا لَمِنَ النّٰصِحِيْنَ	**21**	Et il jura devant eux : « Je suis, en vérité, de vos conseillers sincères. »
فَدَلّٰىهُمَا بِغُرُوْرٍ فَلَمَّا ذَاقَا الشَّجَرَةَ بَدَتْ لَهُمَا سَوْءٰتُهُمَا وَطَفِقَا يَخْصِفٰنِ عَلَيْهِمَا مِنْ وَّرَقِ الْجَنَّةِ وَنَادٰىهُمَا رَبُّهُمَآ اَلَمْ اَنْهَكُمَا عَنْ تِلْكُمَا الشَّجَرَةِ وَاَقُلْ لَّكُمَآ اِنَّ الشَّيْطٰنَ لَكُمَا عَدُوٌّ مُّبِيْنٌ	**22**	Il les séduisit par la ruse. Lorsqu'ils goûtèrent à l'arbre, leurs parties intimes devinrent visibles, et ils commencèrent à les couvrir avec des feuilles du paradis. Leur Seigneur les interpella : « Ne vous avais-Je pas interdit cet arbre et ne vous avais-Je pas dit que Satan est pour vous un ennemi déclaré ? »
قَالَا رَبَّنَا ظَلَمْنَآ اَنْفُسَنَا وَاِنْ لَّمْ تَغْفِرْ لَنَا وَتَرْحَمْنَا لَنَكُوْنَنَّ مِنَ الْخٰسِرِيْنَ	**23**	Ils dirent : « Notre Seigneur, nous avons été injustes envers nous-mêmes. Si Tu ne nous pardonnes pas et ne nous fais pas miséricorde, nous serons du nombre des perdants. »
قَالَ اهْبِطُوْا بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ وَلَكُمْ فِي الْاَرْضِ مُسْتَقَرٌّ وَّمَتَاعٌ اِلٰى حِيْنٍ	**24**	(Allah) dit : « Descendez ! Vous serez ennemis les uns des autres. La terre sera votre demeure et votre lieu de jouissance jusqu'à un temps déterminé. »
قَالَ فِيْهَا تَحْيَوْنَ وَفِيْهَا تَمُوْتُوْنَ وَمِنْهَا تُخْرَجُوْنَ	**25**	Il dit : « C'est là que vous vivrez, que vous mourrez et d'où vous serez ressuscités. »
يٰبَنِيْٓ اٰدَمَ قَدْ اَنْزَلْنَا عَلَيْكُمْ لِبَاسًا يُّوَارِيْ سَوْءٰتِكُمْ وَرِيْشًا وَلِبَاسُ التَّقْوٰى ذٰلِكَ خَيْرٌ ذٰلِكَ مِنْ اٰيٰتِ اللّٰهِ لَعَلَّهُمْ يَذَّكَّرُوْنَ	**26**	Ô enfants d'Adam ! Nous vous avons donné des vêtements pour couvrir votre nudité et pour vous parer. Mais le vêtement de la piété est meilleur. Cela fait partie des signes d'Allah, afin qu'ils se souviennent.

27	Ô enfants d'Adam ! Que Satan ne vous séduise pas comme il a fait sortir vos ancêtres du paradis, en leur ôtant leurs vêtements pour exposer leur nudité. Lui et ses partisans vous observent d'un endroit où vous ne les voyez pas. Nous avons fait des démons les alliés de ceux qui ne croient pas.	يٰبَنِيْٓ اٰدَمَ لَا يَفْتِنَنَّكُمُ الشَّيْطٰنُ كَمَآ اَخْرَجَ اَبَوَيْكُمْ مِّنَ الْجَنَّةِ يَنْزِعُ عَنْهُمَا لِبَاسَهُمَا لِيُرِيَهُمَا سَوْاٰتِهِمَا اِنَّه يَرٰىكُمْ هُوَ وَقَبِيْلُه مِنْ حَيْثُ لَا تَرَوْنَهُمْ اِنَّا جَعَلْنَا الشَّيٰطِيْنَ اَوْلِيَاءَ لِلَّذِيْنَ لَا يُؤْمِنُوْنَ
28	Lorsqu'ils commettent une turpitude, ils disent : « Nous avons trouvé nos ancêtres agissant ainsi, et Allah nous l'a ordonné. » Dis : « Allah n'ordonne jamais la turpitude. Direz-vous sur Allah ce que vous ne savez pas ? »	وَاِذَا فَعَلُوْا فَاحِشَةً قَالُوْا وَجَدْنَا عَلَيْهَآ اٰبَاءَنَا وَاللّٰهُ اَمَرَنَا بِهَا قُلْ اِنَّ اللّٰهَ لَا يَاْمُرُ بِالْفَحْشَاءِ اَتَقُوْلُوْنَ عَلَى اللّٰهِ مَا لَا تَعْلَمُوْنَ
29	Dis : « Mon Seigneur ordonne la justice. Tournez vos visages (vers Allah) à chaque prière et invoquez-Le en Lui vouant un culte exclusif. Vous retournerez à Lui comme Il vous a créés. »	قُلْ اَمَرَ رَبِّيْ بِالْقِسْطِ وَاَقِيْمُوْا وُجُوْهَكُمْ عِنْدَ كُلِّ مَسْجِدٍ وَّادْعُوْهُ مُخْلِصِيْنَ لَهُ الدِّيْنَ كَمَا بَدَاَكُمْ تَعُوْدُوْنَ
30	Il en a guidé certains, tandis que d'autres méritent l'égarement. Ils ont pris les démons comme protecteurs en dehors d'Allah, pensant qu'ils sont bien guidés.	فَرِيْقًا هَدٰى وَفَرِيْقًا حَقَّ عَلَيْهِمُ الضَّلٰلَةُ اِنَّهُمُ اتَّخَذُوا الشَّيٰطِيْنَ اَوْلِيَاءَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ وَيَحْسَبُوْنَ اَنَّهُمْ مُّهْتَدُوْنَ
31	Ô enfants d'Adam ! Portez vos plus beaux vêtements à chaque lieu de prière. Mangez et buvez, mais sans excès. Allah n'aime pas ceux qui commettent des excès.	يٰبَنِيْٓ اٰدَمَ خُذُوْا زِيْنَتَكُمْ عِنْدَ كُلِّ مَسْجِدٍ وَّكُلُوْا وَاشْرَبُوْا وَلَا تُسْرِفُوْا اِنَّه لَا يُحِبُّ الْمُسْرِفِيْنَ
32	Dis : « Qui a interdit les parures qu'Allah a produites pour Ses serviteurs et les bonnes choses de Sa subsistance ? » Dis : « Elles sont pour les croyants dans la vie d'ici-bas et exclusivement pour eux au Jour de la Résurrection. » Ainsi expliquons-Nous les signes pour un peuple qui sait.	قُلْ مَنْ حَرَّمَ زِيْنَةَ اللّٰهِ الَّتِيْٓ اَخْرَجَ لِعِبَادِه وَالطَّيِّبٰتِ مِنَ الرِّزْقِ قُلْ هِيَ لِلَّذِيْنَ اٰمَنُوْا فِي الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا خَالِصَةً يَّوْمَ الْقِيٰمَةِ كَذٰلِكَ نُفَصِّلُ الْاٰيٰتِ لِقَوْمٍ يَّعْلَمُوْنَ
33	Dis : « Mon Seigneur n'a interdit que les turpitudes apparentes ou cachées, le péché, l'injustice sans droit, le fait d'associer à Allah ce dont Il n'a fait descendre aucune preuve, et de dire sur Allah ce que vous ne savez pas. »	قُلْ اِنَّمَا حَرَّمَ رَبِّيَ الْفَوَاحِشَ مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَمَا بَطَنَ وَالْاِثْمَ وَالْبَغْيَ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَاَنْ تُشْرِكُوْا بِاللّٰهِ مَا لَمْ يُنَزِّلْ بِه سُلْطٰنًا وَّاَنْ تَقُوْلُوْا عَلَى اللّٰهِ مَا لَا تَعْلَمُوْنَ

34	Chaque communauté a un terme fixé. Lorsque leur terme arrive, ils ne peuvent ni le retarder ni l'avancer d'une heure.	وَلِكُلِّ اُمَّةٍ اَجَلٌ فَاِذَا جَاءَ اَجَلُهُمْ لَا يَسْتَاْخِرُوْنَ سَاعَةً وَّلَا يَسْتَقْدِمُوْنَ
35	Ô enfants d'Adam ! Si des messagers issus de vous viennent vous réciter Mes versets, ceux qui seront pieux et se réformeront n'auront rien à craindre et ne seront pas affligés.	يٰبَنِيْٓ اٰدَمَ اِمَّا يَاْتِيَنَّكُمْ رُسُلٌ مِّنْكُمْ يَقُصُّوْنَ عَلَيْكُمْ اٰيٰتِيْ فَمَنِ اتَّقٰى وَاَصْلَحَ فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُوْنَ
36	Mais ceux qui traitent Nos signes de mensonges et s'en détournent avec arrogance, ceux-là sont les gens du Feu ; ils y demeureront éternellement.	وَالَّذِيْنَ كَذَّبُوْا بِاٰيٰتِنَا وَاسْتَكْبَرُوْا عَنْهَآ اُولٰٓئِكَ اَصْحٰبُ النَّارِ هُمْ فِيْهَا خٰلِدُوْنَ
37	Qui est plus injuste que celui qui invente un mensonge contre Allah ou traite Ses signes de mensonges ? Ceux-là recevront leur part de ce qui est décrété dans le Livre, jusqu'à ce que Nos envoyés (les anges) viennent leur ôter la vie.	فَمَنْ اَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرٰى عَلَى اللّٰهِ كَذِبًا اَوْ كَذَّبَ بِاٰيٰتِهٖ اُولٰٓئِكَ يَنَالُهُمْ نَصِيْبُهُمْ مِّنَ الْكِتٰبِ حَتّٰٓى اِذَا جَاءَتْهُمْ رُسُلُنَا يَتَوَفَّوْنَهُمْ قَالُوْٓا اَيْنَ مَا كُنْتُمْ تَدْعُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ قَالُوْا ضَلُّوْا عَنَّا وَشَهِدُوْا عَلٰٓى اَنْفُسِهِمْ اَنَّهُمْ كَانُوْا كٰفِرِيْنَ
38	Ceux qui sont entrés (en enfer) en premier diront à ceux entrés en dernier : « Vous n'avez aucun avantage sur nous. Goûtez donc le châtiment pour ce que vous avez fait. »	قَالَ ادْخُلُوْا فِيْٓ اُمَمٍ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِكُمْ مِّنَ الْجِنِّ وَالْاِنْسِ فِى النَّارِ كُلَّمَا دَخَلَتْ اُمَّةٌ لَّعَنَتْ اُخْتَهَا حَتّٰٓى اِذَا ادَّارَكُوْا فِيْهَا جَمِيْعًا قَالَتْ اُخْرٰىهُمْ لِاُوْلٰىهُمْ رَبَّنَا هٰٓؤُلَاۤءِ اَضَلُّوْنَا فَاٰتِهِمْ عَذَابًا ضِعْفًا مِّنَ النَّارِ قَالَ لِكُلٍّ ضِعْفٌ وَّلٰكِنْ لَّا تَعْلَمُوْنَ
39	Ceux qui sont entrés en premier diront à ceux entrés en dernier : « Vous n'avez aucun avantage sur nous. Goûtez donc le châtiment pour ce que vous avez fait. »	وَقَالَتْ اُوْلٰىهُمْ لِاُخْرٰىهُمْ فَمَا كَانَ لَكُمْ عَلَيْنَا مِنْ فَضْلٍ فَذُوْقُوا الْعَذَابَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْسِبُوْنَ
40	Ceux qui traitent Nos signes de mensonges et s'en détournent avec arrogance, les portes du ciel ne leur seront pas ouvertes, et ils n'entreront au paradis que lorsque le chameau passera par le chas d'une aiguille. Ainsi rétribuons-Nous les criminels.	اِنَّ الَّذِيْنَ كَذَّبُوْا بِاٰيٰتِنَا وَاسْتَكْبَرُوْا عَنْهَا لَا تُفَتَّحُ لَهُمْ اَبْوَابُ السَّمَاۤءِ وَلَا يَدْخُلُوْنَ الْجَنَّةَ حَتّٰى يَلِجَ الْجَمَلُ فِيْ سَمِّ الْخِيَاطِ وَكَذٰلِكَ نَجْزِى الْمُجْرِمِيْنَ
41	Ils auront un lit de feu et des couvertures de feu au-dessus d'eux. Ainsi rétribuons-Nous les injustes.	لَهُمْ مِّنْ جَهَنَّمَ مِهَادٌ وَّمِنْ فَوْقِهِمْ غَوَاشٍ وَكَذٰلِكَ نَجْزِى الظّٰلِمِيْنَ

وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ لَا نُكَلِّفُ نَفْسًا اِلَّا وُسْعَهَآ اُولٰٓئِكَ اَصْحٰبُ الْجَنَّةِ هُمْ فِيْهَا خٰلِدُوْنَ	**42**	Ceux qui croient et font de bonnes œuvres – Nous n'imposons à personne plus que ce qu'il peut porter – ceux-là sont les gens du paradis ; ils y demeureront éternellement.
وَنَزَعْنَا مَا فِيْ صُدُوْرِهِمْ مِّنْ غِلٍّ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهِمُ الْاَنْهٰرُ وَقَالُوا الْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِيْ هَدٰىنَا لِهٰذَا وَمَا كُنَّا لِنَهْتَدِيَ لَوْلَآ اَنْ هَدٰىنَا اللّٰهُ لَقَدْ جَاۤءَتْ رُسُلُ رَبِّنَا بِالْحَقِّ وَنُوْدُوْٓا اَنْ تِلْكُمُ الْجَنَّةُ اُوْرِثْتُمُوْهَا بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ	**43**	Nous ôterons toute rancune de leurs poitrines. Sous eux couleront des rivières, et ils diront : « Louange à Allah qui nous a guidés vers cela. Nous n'aurions pas été guidés si Allah ne nous avait pas guidés. Les messagers de notre Seigneur sont venus avec la vérité. » On leur criera : « Voici le paradis qui vous a été donné en héritage pour ce que vous avez fait. »
وَنَادٰٓى اَصْحٰبُ الْجَنَّةِ اَصْحٰبَ النَّارِ اَنْ قَدْ وَجَدْنَا مَا وَعَدَنَا رَبُّنَا حَقًّا فَهَلْ وَجَدْتُّمْ مَّا وَعَدَ رَبُّكُمْ حَقًّا قَالُوْا نَعَمْ فَاَذَّنَ مُؤَذِّنٌۢ بَيْنَهُمْ اَنْ لَّعْنَةُ اللّٰهِ عَلَى الظّٰلِمِيْنَ	**44**	Les gens du paradis appelleront les gens du Feu : « Nous avons trouvé ce que notre Seigneur nous a promis véridique. Avez-vous trouvé véridique ce que votre Seigneur vous a promis ? » Ils répondront : « Oui. » Alors un héraut proclamera parmi eux : « La malédiction d'Allah est sur les injustes,
اَلَّذِيْنَ يَصُدُّوْنَ عَنْ سَبِيْلِ اللّٰهِ وَيَبْغُوْنَهَا عِوَجًا وَّهُمْ بِالْاٰخِرَةِ كٰفِرُوْنَ	**45**	ceux qui empêchent (les autres) du chemin d'Allah et cherchent à le rendre tortueux, tout en reniant la vie future. »
وَبَيْنَهُمَا حِجَابٌ وَعَلَى الْاَعْرَافِ رِجَالٌ يَّعْرِفُوْنَ كُلًّا بِسِيْمٰىهُمْ وَنَادَوْا اَصْحٰبَ الْجَنَّةِ اَنْ سَلٰمٌ عَلَيْكُمْ لَمْ يَدْخُلُوْهَا وَهُمْ يَطْمَعُوْنَ	**46**	Entre eux (les gens du paradis et du Feu), il y aura un voile, et sur l'A'raf (les hauteurs) se tiendront des hommes qui reconnaîtront chacun à ses marques. Ils appelleront les gens du paradis : « Paix sur vous ! » Ils n'y seront pas encore entrés, mais ils l'espèrent.
وَاِذَا صُرِفَتْ اَبْصَارُهُمْ تِلْقَاۤءَ اَصْحٰبِ النَّارِ قَالُوْا رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا مَعَ الْقَوْمِ الظّٰلِمِيْنَ	**47**	Et lorsque leurs regards se tourneront vers les gens du Feu, ils diront : « Notre Seigneur, ne nous place pas avec les gens injustes. »
وَنَادٰٓى اَصْحٰبُ الْاَعْرَافِ رِجَالًا يَّعْرِفُوْنَهُمْ بِسِيْمٰىهُمْ قَالُوْا مَآ اَغْنٰى عَنْكُمْ جَمْعُكُمْ وَمَا كُنْتُمْ تَسْتَكْبِرُوْنَ	**48**	Les gens de l'A'raf appelleront certains hommes qu'ils reconnaîtront à leurs marques et diront : « Vos richesses et votre orgueil ne vous ont servi à rien.

49	Sont-ce là ceux dont vous juriez qu'Allah ne leur accorderait pas Sa miséricorde ? » (Allah dira) : « Entrez au paradis ! Vous n'aurez rien à craindre et vous ne serez pas affligés. »	اَهٰٓؤُلَاۤءِ الَّذِيْنَ اَقْسَمْتُمْ لَا يَنَالُهُمُ اللّٰهُ بِرَحْمَةٍ اُدْخُلُوا الْجَنَّةَ لَا خَوْفٌ عَلَيْكُمْ وَلَآ اَنْتُمْ تَحْزَنُوْنَ
50	Les gens du Feu appelleront les gens du paradis : « Versez sur nous de l'eau ou quelque chose de ce qu'Allah vous a donné. » Ils répondront : « Allah les a interdits aux mécréants,	وَنَادٰٓى اَصْحٰبُ النَّارِ اَصْحٰبَ الْجَنَّةِ اَنْ اَفِيْضُوْا عَلَيْنَا مِنَ الْمَاۤءِ اَوْ مِمَّا رَزَقَكُمُ اللّٰهُ قَالُوْٓا اِنَّ اللّٰهَ حَرَّمَهُمَا عَلَى الْكٰفِرِيْنَ
51	ceux qui ont pris leur religion comme un jeu et une distraction, et que la vie d'ici-bas a trompés. » Aujourd'hui, Nous les oublierons comme ils ont oublié la rencontre de ce jour et parce qu'ils reniaient Nos signes.	الَّذِيْنَ اتَّخَذُوْا دِيْنَهُمْ لَهْوًا وَّلَعِبًا وَّغَرَّتْهُمُ الْحَيٰوةُ الدُّنْيَا فَالْيَوْمَ نَنْسٰىهُمْ كَمَا نَسُوْا لِقَاۤءَ يَوْمِهِمْ هٰذَا وَمَا كَانُوْا بِاٰيٰتِنَا يَجْحَدُوْنَ
52	Nous leur avons apporté un Livre que Nous avons expliqué en détail avec science, comme guidance et miséricorde pour un peuple qui croit.	وَلَقَدْ جِئْنٰهُمْ بِكِتٰبٍ فَصَّلْنٰهُ عَلٰى عِلْمٍ هُدًى وَّرَحْمَةً لِّقَوْمٍ يُّؤْمِنُوْنَ
53	N'attendent-ils que l'accomplissement (de ce Livre) ? Le jour où son accomplissement viendra, ceux qui l'avaient oublié auparavant diront : « Les messagers de notre Seigneur sont venus avec la vérité. Y a-t-il des intercesseurs pour intercéder en notre faveur, ou pourrions-nous être renvoyés (dans le monde) afin d'agir autrement que ce que nous faisions ? » Ils se seront perdus eux-mêmes, et ce qu'ils inventaient les aura abandonnés.	هَلْ يَنْظُرُوْنَ اِلَّا تَاْوِيْلَهٗ يَوْمَ يَاْتِيْ تَاْوِيْلُهٗ يَقُوْلُ الَّذِيْنَ نَسُوْهُ مِنْ قَبْلُ قَدْ جَاۤءَتْ رُسُلُ رَبِّنَا بِالْحَقِّ فَهَلْ لَّنَا مِنْ شُفَعَاۤءَ فَيَشْفَعُوْا لَنَآ اَوْ نُرَدُّ فَنَعْمَلَ غَيْرَ الَّذِيْ كُنَّا نَعْمَلُ قَدْ خَسِرُوْٓا اَنْفُسَهُمْ وَضَلَّ عَنْهُمْ مَّا كَانُوْا يَفْتَرُوْنَ
54	Votre Seigneur est Allah, qui a créé les cieux et la terre en six jours, puis S'est établi sur le Trône. Il couvre le jour de la nuit qui le suit rapidement. Il a créé le soleil, la lune et les étoiles, soumis à Son commandement. À Lui appartiennent la création et l'ordre. Gloire à Allah, Seigneur des mondes.	اِنَّ رَبَّكُمُ اللّٰهُ الَّذِيْ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ فِيْ سِتَّةِ اَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوٰى عَلَى الْعَرْشِ يُغْشِي الَّيْلَ النَّهَارَ يَطْلُبُهٗ حَثِيْثًا وَّالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ وَالنُّجُوْمَ مُسَخَّرٰتٍ بِاَمْرِهٖ اَلَا لَهُ الْخَلْقُ وَالْاَمْرُ تَبٰرَكَ اللّٰهُ رَبُّ الْعٰلَمِيْنَ
55	Invoquez votre Seigneur avec humilité et en secret. Il n'aime pas ceux qui transgressent.	اُدْعُوْا رَبَّكُمْ تَضَرُّعًا وَّخُفْيَةً اِنَّهٗ لَا يُحِبُّ الْمُعْتَدِيْنَ

56	Ne semez pas la corruption sur la terre après qu'elle a été réformée. Invoquez-Le avec crainte et espoir. La miséricorde d'Allah est proche des bienfaisants.	وَلَا تُفْسِدُوْا فِى الْاَرْضِ بَعْدَ اِصْلَاحِهَا وَادْعُوْهُ خَوْفًا وَّطَمَعًا اِنَّ رَحْمَتَ اللّٰهِ قَرِيْبٌ مِّنَ الْمُحْسِنِيْنَ
57	C'est Lui qui envoie les vents comme annonciateurs de Sa miséricorde (la pluie). Lorsqu'ils portent des nuages lourds, Nous les dirigeons vers une terre desséchée, puis Nous faisons descendre l'eau, et par elle, Nous faisons pousser toutes sortes de fruits. Ainsi ressusciterons-Nous les morts, afin que vous vous souveniez.	وَهُوَ الَّذِيْ يُرْسِلُ الرِّيٰحَ بُشْرًا بَيْنَ يَدَيْ رَحْمَتِهٖ حَتّٰٓى اِذَآ اَقَلَّتْ سَحَابًا ثِقَالًا سُقْنٰهُ لِبَلَدٍ مَّيِّتٍ فَاَنْزَلْنَا بِهِ الْمَاۤءَ فَاَخْرَجْنَا بِهٖ مِنْ كُلِّ الثَّمَرٰتِ كَذٰلِكَ نُخْرِجُ الْمَوْتٰى لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُوْنَ
58	La bonne terre produit ses plantes avec la permission de son Seigneur, tandis que la mauvaise ne produit que chichement. Ainsi expliquons-Nous les signes pour un peuple reconnaissant.	وَالْبَلَدُ الطَّيِّبُ يَخْرُجُ نَبَاتُهٗ بِاِذْنِ رَبِّهٖ وَالَّذِيْ خَبُثَ لَا يَخْرُجُ اِلَّا نَكِدًا كَذٰلِكَ نُصَرِّفُ الْاٰيٰتِ لِقَوْمٍ يَّشْكُرُوْنَ
59	Nous avons envoyé Noé à son peuple. Il dit : « Ô mon peuple ! Adorez Allah ! Vous n'avez d'autre divinité que Lui. Je crains pour vous le châtiment d'un jour terrible. »	لَقَدْ اَرْسَلْنَا نُوْحًا اِلٰى قَوْمِهٖ فَقَالَ يٰقَوْمِ اعْبُدُوا اللّٰهَ مَا لَكُمْ مِّنْ اِلٰهٍ غَيْرُهٗ اِنِّيْٓ اَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيْمٍ
60	Les notables de son peuple dirent : « Nous te voyons dans un égarement manifeste. »	قَالَ الْمَلَاُ مِنْ قَوْمِهٖٓ اِنَّا لَنَرٰىكَ فِيْ ضَلٰلٍ مُّبِيْنٍ
61	Il répondit : « Ô mon peuple ! Il n'y a pas d'égarement en moi ; je suis un messager du Seigneur des mondes.	قَالَ يٰقَوْمِ لَيْسَ بِيْ ضَلٰلَةٌ وَّلٰكِنِّيْ رَسُوْلٌ مِّنْ رَّبِّ الْعٰلَمِيْنَ
62	Je vous transmets les messages de mon Seigneur et vous conseille. Je sais d'Allah ce que vous ne savez pas.	اُبَلِّغُكُمْ رِسٰلٰتِ رَبِّيْ وَاَنْصَحُ لَكُمْ وَاَعْلَمُ مِنَ اللّٰهِ مَا لَا تَعْلَمُوْنَ
63	Vous étonnez-vous qu'un rappel vous parvienne de votre Seigneur par un homme d'entre vous, pour vous avertir et pour que vous deveniez pieux, afin de recevoir la miséricorde ? »	اَوَعَجِبْتُمْ اَنْ جَاۤءَكُمْ ذِكْرٌ مِّنْ رَّبِّكُمْ عَلٰى رَجُلٍ مِّنْكُمْ لِيُنْذِرَكُمْ وَلِتَتَّقُوْا وَلَعَلَّكُمْ تُرْحَمُوْنَ

فَكَذَّبُوْهُ فَاَنْجَيْنٰهُ وَالَّذِيْنَ مَعَه فِى الْفُلْكِ وَاَغْرَقْنَا الَّذِيْنَ كَذَّبُوْا بِاٰيٰتِنَا اِنَّهُمْ كَانُوْا قَوْمًا عَمِيْنَ	**64**	Mais ils le traitèrent de menteur. Nous le sauvâmes, lui et ceux qui étaient avec lui dans l'arche, et Nous noyâmes ceux qui traitaient Nos signes de mensonges. C'était un peuple aveugle.
وَاِلٰى عَادٍ اَخَاهُمْ هُوْدًا قَالَ يٰقَوْمِ اعْبُدُوا اللّٰهَ مَا لَكُمْ مِّنْ اِلٰهٍ غَيْرُه اَفَلَا تَتَّقُوْنَ	**65**	Aux 'Ad, (Nous envoyâmes) Hud, leur frère. Il dit : « Ô mon peuple ! Adorez Allah ! Vous n'avez d'autre divinité que Lui. Ne serez-vous pas pieux ? »
قَالَ الْمَلَاُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا مِنْ قَوْمِه اِنَّا لَنَرٰىكَ فِىْ سَفَاهَةٍ وَّاِنَّا لَنَظُنُّكَ مِنَ الْكٰذِبِيْنَ	**66**	Les notables mécréants de son peuple dirent : « Nous te voyons insensé et pensons que tu es un menteur. »
قَالَ يٰقَوْمِ لَيْسَ بِىْ سَفَاهَةٌ وَّلٰكِنِّىْ رَسُوْلٌ مِّنْ رَّبِّ الْعٰلَمِيْنَ	**67**	Il répondit : « Ô mon peuple ! Je ne suis pas insensé ; je suis un messager du Seigneur des mondes.
اُبَلِّغُكُمْ رِسٰلٰتِ رَبِّىْ وَاَنَا لَكُمْ نَاصِحٌ اَمِيْنٌ	**68**	Je vous transmets les messages de mon Seigneur et suis pour vous un conseiller digne de confiance.
اَوَعَجِبْتُمْ اَنْ جَاءَكُمْ ذِكْرٌ مِّنْ رَّبِّكُمْ عَلٰى رَجُلٍ مِّنْكُمْ لِيُنْذِرَكُمْ وَاذْكُرُوْٓا اِذْ جَعَلَكُمْ خُلَفَاءَ مِنْ بَعْدِ قَوْمِ نُوْحٍ وَّزَادَكُمْ فِى الْخَلْقِ بَصْطَةً فَاذْكُرُوْٓا اٰلَاءَ اللّٰهِ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُوْنَ	**69**	Vous étonnez-vous qu'un rappel vous parvienne de votre Seigneur par un homme d'entre vous, pour vous avertir ? Souvenez-vous qu'Il vous a faits successeurs après le peuple de Noé et vous a donné une stature avantageuse. Souvenez-vous des bienfaits d'Allah afin que vous réussissiez. »
قَالُوْٓا اَجِئْتَنَا لِنَعْبُدَ اللّٰهَ وَحْدَه وَنَذَرَ مَا كَانَ يَعْبُدُ اٰبَاؤُنَا فَاْتِنَا بِمَا تَعِدُنَآ اِنْ كُنْتَ مِنَ الصّٰدِقِيْنَ	**70**	Ils dirent : « Es-tu venu pour que nous adorions Allah seul et abandonnions ce que nos ancêtres adoraient ? Apporte-nous donc ce dont tu nous menaces, si tu es véridique. »
قَالَ قَدْ وَقَعَ عَلَيْكُمْ مِّنْ رَّبِّكُمْ رِجْسٌ وَّغَضَبٌ اَتُجَادِلُوْنَنِىْ فِىْٓ اَسْمَاءٍ سَمَّيْتُمُوْهَآ اَنْتُمْ وَاٰبَاؤُكُمْ مَّا نَزَّلَ اللّٰهُ بِهَا مِنْ سُلْطٰنٍ فَانْتَظِرُوْٓا اِنِّىْ مَعَكُمْ مِّنَ الْمُنْتَظِرِيْنَ	**71**	Il répondit : « La colère et le courroux de votre Seigneur vous ont déjà touchés. Disputerez-vous avec moi au sujet de noms (d'idoles) que vous et vos ancêtres avez inventés, sans qu'Allah ait fait descendre une autorité à leur sujet ? Attendez donc ! Je suis avec vous parmi ceux qui attendent. »

فَاَنْجَيْنٰهُ وَالَّذِيْنَ مَعَه بِرَحْمَةٍ مِّنَّا وَقَطَعْنَا دَابِرَ الَّذِيْنَ كَذَّبُوْا بِاٰيٰتِنَا وَمَا كَانُوْا مُؤْمِنِيْنَ	Nous le sauvâmes, lui et ceux qui étaient avec lui, par Notre miséricorde, et Nous exterminâmes jusqu'au dernier ceux qui traitaient Nos signes de mensonges. Ils n'étaient pas croyants.	**72**
وَاِلٰى ثَمُوْدَ اَخَاهُمْ صٰلِحًا قَالَ يٰقَوْمِ اعْبُدُوا اللّٰهَ مَا لَكُمْ مِّنْ اِلٰهٍ غَيْرُه قَدْ جَاءَتْكُمْ بَيِّنَةٌ مِّنْ رَّبِّكُمْ هٰذِه نَاقَةُ اللّٰهِ لَكُمْ اٰيَةً فَذَرُوْهَا تَأْكُلْ فِيْٓ اَرْضِ اللّٰهِ وَلَا تَمَسُّوْهَا بِسُوْٓءٍ فَيَأْخُذَكُمْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ	Aux Thamoud, (Nous envoyâmes) Salih, leur frère. Il dit : « Ô mon peuple ! Adorez Allah ! Vous n'avez d'autre divinité que Lui. Une preuve évidente vous est venue de votre Seigneur : cette chamelle d'Allah est un signe pour vous. Laissez-la paître sur la terre d'Allah et ne lui faites aucun mal, sinon un châtiment douloureux vous saisira. »	**73**
وَاذْكُرُوْٓا اِذْ جَعَلَكُمْ خُلَفَاءَ مِنْ بَعْدِ عَادٍ وَّبَوَّاَكُمْ فِى الْاَرْضِ تَتَّخِذُوْنَ مِنْ سُهُوْلِهَا قُصُوْرًا وَّتَنْحِتُوْنَ الْجِبَالَ بُيُوْتًا فَاذْكُرُوْٓا اٰلَاۤءَ اللّٰهِ وَلَا تَعْثَوْا فِى الْاَرْضِ مُفْسِدِيْنَ	Souvenez-vous qu'Il vous a faits successeurs après les 'Ad et vous a établis sur la terre, où vous bâtissez des palais dans les plaines et creusez des maisons dans les montagnes. Souvenez-vous des bienfaits d'Allah et ne semez pas la corruption sur la terre.	**74**
قَالَ الْمَلَاُ الَّذِيْنَ اسْتَكْبَرُوْا مِنْ قَوْمِه لِلَّذِيْنَ اسْتُضْعِفُوْا لِمَنْ اٰمَنَ مِنْهُمْ اَتَعْلَمُوْنَ اَنَّ صٰلِحًا مُّرْسَلٌ مِّنْ رَّبِّه قَالُوْٓا اِنَّا بِمَآ اُرْسِلَ بِه مُؤْمِنُوْنَ	Les notables arrogants de son peuple dirent aux opprimés qui avaient cru parmi eux : « Savez-vous que Salih est un envoyé de son Seigneur ? » Ils répondirent : « Nous croyons en ce avec quoi il a été envoyé. »	**75**
قَالَ الَّذِيْنَ اسْتَكْبَرُوْٓا اِنَّا بِالَّذِيْٓ اٰمَنْتُمْ بِه كٰفِرُوْنَ	Les arrogants dirent : « Nous rejetons ce en quoi vous croyez. »	**76**
فَعَقَرُوا النَّاقَةَ وَعَتَوْا عَنْ اَمْرِ رَبِّهِمْ وَقَالُوْا يٰصٰلِحُ ائْتِنَا بِمَا تَعِدُنَآ اِنْ كُنْتَ مِنَ الْمُرْسَلِيْنَ	Puis ils égorgèrent la chamelle et désobéirent à l'ordre de leur Seigneur. Ils dirent : « Ô Salih ! Apporte-nous ce dont tu nous menaces, si tu es un messager. »	**77**
فَاَخَذَتْهُمُ الرَّجْفَةُ فَاَصْبَحُوْا فِيْ دَارِهِمْ جٰثِمِيْنَ	Alors un tremblement de terre les saisit, et ils gisaient morts dans leurs demeures.	**78**

79	Il se détourna d'eux et dit : « Ô mon peuple ! Je vous ai transmis le message de mon Seigneur et vous ai conseillé, mais vous n'aimez pas les conseillers. »	فَتَوَلّٰى عَنْهُمْ وَقَالَ يٰقَوْمِ لَقَدْ اَبْلَغْتُكُمْ رِسَالَةَ رَبِّيْ وَنَصَحْتُ لَكُمْ وَلٰكِنْ لَّا تُحِبُّوْنَ النّٰصِحِيْنَ
80	Et (Nous envoyâmes) Lot, qui dit à son peuple : « Commettez-vous une turpitude qu'aucun peuple avant vous n'a commise ?	وَلُوْطًا اِذْ قَالَ لِقَوْمِهٖٓ اَتَاْتُوْنَ الْفَاحِشَةَ مَا سَبَقَكُمْ بِهَا مِنْ اَحَدٍ مِّنَ الْعٰلَمِيْنَ
81	Vous vous approchez des hommes avec désir, au lieu des femmes. Vous êtes un peuple transgresseur. »	اِنَّكُمْ لَتَاْتُوْنَ الرِّجَالَ شَهْوَةً مِّنْ دُوْنِ النِّسَاۤءِ بَلْ اَنْتُمْ قَوْمٌ مُّسْرِفُوْنَ
82	La réponse de son peuple ne fut que de dire : « Expulsez-les de votre cité ; ce sont des gens qui prétendent être purs. »	وَمَا كَانَ جَوَابَ قَوْمِهٖٓ اِلَّآ اَنْ قَالُوْٓا اَخْرِجُوْهُمْ مِّنْ قَرْيَتِكُمْ اِنَّهُمْ اُنَاسٌ يَّتَطَهَّرُوْنَ
83	Nous le sauvâmes, lui et sa famille, sauf sa femme, qui fut parmi ceux qui restèrent en arrière.	فَاَنْجَيْنٰهُ وَاَهْلَهٗٓ اِلَّا امْرَاَتَهٗ كَانَتْ مِنَ الْغٰبِرِيْنَ
84	Et Nous fîmes pleuvoir sur eux une pluie (de pierres). Vois donc quelle fut la fin des criminels.	وَاَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ مَّطَرًا فَانْظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُجْرِمِيْنَ
85	Aux Madyan, (Nous envoyâmes) Chu'ayb, leur frère. Il dit : « Ô mon peuple ! Adorez Allah ! Vous n'avez d'autre divinité que Lui. Une preuve évidente vous est venue de votre Seigneur. Donnez la mesure et le poids justes, et ne lésez pas les gens dans leurs biens. Ne semez pas la corruption sur la terre après qu'elle a été réformée. Cela est meilleur pour vous, si vous êtes croyants. »	وَاِلٰى مَدْيَنَ اَخَاهُمْ شُعَيْبًا قَالَ يٰقَوْمِ اعْبُدُوا اللّٰهَ مَا لَكُمْ مِّنْ اِلٰهٍ غَيْرُهٗ قَدْ جَاۤءَتْكُمْ بَيِّنَةٌ مِّنْ رَّبِّكُمْ فَاَوْفُوا الْكَيْلَ وَالْمِيْزَانَ وَلَا تَبْخَسُوا النَّاسَ اَشْيَاۤءَهُمْ وَلَا تُفْسِدُوْا فِى الْاَرْضِ بَعْدَ اِصْلَاحِهَا ذٰلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ اِنْ كُنْتُمْ مُّؤْمِنِيْنَ
86	Et ne vous postez pas sur chaque chemin pour intimider et détourner du chemin d'Allah ceux qui croient en Lui, en cherchant à le rendre tortueux. Souvenez-vous lorsque vous étiez peu nombreux et qu'Il vous a multipliés. Voyez quelle fut la fin des corrupteurs.	وَلَا تَقْعُدُوْا بِكُلِّ صِرَاطٍ تُوْعِدُوْنَ وَتَصُدُّوْنَ عَنْ سَبِيْلِ اللّٰهِ مَنْ اٰمَنَ بِهٖ وَتَبْغُوْنَهَا عِوَجًا وَاذْكُرُوْٓا اِذْ كُنْتُمْ قَلِيْلًا فَكَثَّرَكُمْ وَانْظُرُوْا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُفْسِدِيْنَ

87	S'il y a parmi vous un groupe qui croit en ce avec quoi j'ai été envoyé et un groupe qui n'y croit pas, patientez jusqu'à ce qu'Allah juge entre nous. Il est le meilleur des juges.	وَاِنْ كَانَ طَآئِفَةٌ مِّنْكُمْ اٰمَنُوْا بِالَّذِيْٓ اُرْسِلْتُ بِهٖ وَطَآئِفَةٌ لَّمْ يُؤْمِنُوْا فَاصْبِرُوْا حَتّٰى يَحْكُمَ اللّٰهُ بَيْنَنَا وَهُوَ خَيْرُ الْحٰكِمِيْنَ
88	Les notables arrogants de son peuple dirent : « Ô Chu'ayb ! Nous t'expulserons, toi et ceux qui croient avec toi, de notre cité, à moins que vous ne reveniez à notre religion. » Il répondit : « Même si nous la détestons ?	قَالَ الْمَلَاُ الَّذِيْنَ اسْتَكْبَرُوْا مِنْ قَوْمِهٖ لَنُخْرِجَنَّكَ يٰشُعَيْبُ وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا مَعَكَ مِنْ قَرْيَتِنَآ اَوْ لَتَعُوْدُنَّ فِيْ مِلَّتِنَا قَالَ اَوَلَوْ كُنَّا كٰرِهِيْنَ
89	Nous aurions forgé un mensonge contre Allah si nous revenions à votre religion après qu'Allah nous en a sauvés. Il ne nous convient pas d'y revenir, sauf si Allah, notre Seigneur, le veut. La science de notre Seigneur embrasse toute chose. C'est en Allah que nous plaçons notre confiance. Ô notre Seigneur ! Tranche entre nous et notre peuple avec justice, car Tu es le meilleur des juges. »	قَدِ افْتَرَيْنَا عَلَى اللّٰهِ كَذِبًا اِنْ عُدْنَا فِيْ مِلَّتِكُمْ بَعْدَ اِذْ نَجّٰىنَا اللّٰهُ مِنْهَا وَمَا يَكُوْنُ لَنَآ اَنْ نَّعُوْدَ فِيْهَآ اِلَّآ اَنْ يَّشَاۤءَ اللّٰهُ رَبُّنَا وَسِعَ رَبُّنَا كُلَّ شَيْءٍ عِلْمًا عَلَى اللّٰهِ تَوَكَّلْنَا رَبَّنَا افْتَحْ بَيْنَنَا وَبَيْنَ قَوْمِنَا بِالْحَقِّ وَاَنْتَ خَيْرُ الْفٰتِحِيْنَ
90	Les notables mécréants de son peuple dirent : « Si vous suivez Chu'ayb, vous serez perdants. »	وَقَالَ الْمَلَاُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا مِنْ قَوْمِهٖ لَئِنِ اتَّبَعْتُمْ شُعَيْبًا اِنَّكُمْ اِذًا لَّخٰسِرُوْنَ
91	Alors un tremblement de terre les saisit, et ils gisaient morts dans leurs demeures.	فَاَخَذَتْهُمُ الرَّجْفَةُ فَاَصْبَحُوْا فِيْ دَارِهِمْ جٰثِمِيْنَ
92	Ceux qui traitaient Chu'ayb de menteur furent comme s'ils n'avaient jamais habité là. Ce sont eux qui furent perdants.	اَلَّذِيْنَ كَذَّبُوْا شُعَيْبًا كَاَنْ لَّمْ يَغْنَوْا فِيْهَا اَلَّذِيْنَ كَذَّبُوْا شُعَيْبًا كَانُوْا هُمُ الْخٰسِرِيْنَ
93	Il se détourna d'eux et dit : « Ô mon peuple ! Je vous ai transmis les messages de mon Seigneur et vous ai conseillé. Comment pourrais-je m'attrister pour un peuple mécréant ? »	فَتَوَلّٰى عَنْهُمْ وَقَالَ يٰقَوْمِ لَقَدْ اَبْلَغْتُكُمْ رِسٰلٰتِ رَبِّيْ وَنَصَحْتُ لَكُمْ فَكَيْفَ اٰسٰى عَلٰى قَوْمٍ كٰفِرِيْنَ
94	Nous n'avons envoyé de prophète dans une cité sans frapper ses habitants de l'adversité et de la détresse, afin qu'ils s'humilient.	وَمَآ اَرْسَلْنَا فِيْ قَرْيَةٍ مِّنْ نَّبِيٍّ اِلَّآ اَخَذْنَآ اَهْلَهَا بِالْبَاْسَاۤءِ وَالضَّرَّاۤءِ لَعَلَّهُمْ يَضَّرَّعُوْنَ

95	Puis Nous remplaçâmes leur malheur par le bonheur, jusqu'à ce qu'ils prospèrent et disent : « Nos ancêtres ont connu l'adversité et la prospérité. » Alors Nous les saisîmes soudainement sans qu'ils s'en rendent compte.	ثُمَّ بَدَّلْنَا مَكَانَ السَّيِّئَةِ الْحَسَنَةَ حَتّٰى عَفَوْا وَّقَالُوْا قَدْ مَسَّ اٰبَاۤءَنَا الضَّرَّاۤءُ وَالسَّرَّاۤءُ فَاَخَذْنٰهُمْ بَغْتَةً وَّهُمْ لَا يَشْعُرُوْنَ
96	Si les habitants des cités avaient cru et avaient été pieux, Nous leur aurions ouvert les bénédictions du ciel et de la terre. Mais ils ont traité (Nos signes) de mensonges, et Nous les avons saisis pour ce qu'ils avaient fait.	وَلَوْ اَنَّ اَهْلَ الْقُرٰۤى اٰمَنُوْا وَاتَّقَوْا لَفَتَحْنَا عَلَيْهِمْ بَرَكٰتٍ مِّنَ السَّمَاۤءِ وَالْاَرْضِ وَلٰكِنْ كَذَّبُوْا فَاَخَذْنٰهُمْ بِمَا كَانُوْا يَكْسِبُوْنَ
97	Les habitants des cités se sentent-ils à l'abri de Notre châtiment venant la nuit pendant qu'ils dorment ?	اَفَاَمِنَ اَهْلُ الْقُرٰۤى اَنْ يَّاْتِيَهُمْ بَاْسُنَا بَيَاتًا وَّهُمْ نَاۤىِٕمُوْنَ
98	Ou se sentent-ils à l'abri de Notre châtiment venant le matin pendant qu'ils s'amusent ?	اَوَاَمِنَ اَهْلُ الْقُرٰۤى اَنْ يَّاْتِيَهُمْ بَاْسُنَا ضُحًى وَّهُمْ يَلْعَبُوْنَ
99	Se sentent-ils à l'abri du stratagème d'Allah ? Seuls les perdants se sentent à l'abri du stratagème d'Allah.	اَفَاَمِنُوْا مَكْرَ اللّٰهِ فَلَا يَاْمَنُ مَكْرَ اللّٰهِ اِلَّا الْقَوْمُ الْخٰسِرُوْنَ
100	N'est-il pas clair pour ceux qui héritent d'une terre après ses habitants que, si Nous voulions, Nous les frapperions pour leurs péchés et scellerions leurs cœurs, de sorte qu'ils n'entendent pas ?	اَوَلَمْ يَهْدِ لِلَّذِيْنَ يَرِثُوْنَ الْاَرْضَ مِنْۢ بَعْدِ اَهْلِهَاۤ اَنْ لَّوْ نَشَاۤءُ اَصَبْنٰهُمْ بِذُنُوْبِهِمْ وَنَطْبَعُ عَلٰى قُلُوْبِهِمْ فَهُمْ لَا يَسْمَعُوْنَ
101	Ce sont là des cités dont Nous te racontons certaines histoires. Leurs messagers leur ont apporté des preuves évidentes, mais ils n'ont pas cru en ce qu'ils avaient déjà traité de mensonge. Ainsi Allah scelle-t-Il les cœurs des mécréants.	تِلْكَ الْقُرٰى نَقُصُّ عَلَيْكَ مِنْ اَنْۢبَاۤىِٕهَا وَلَقَدْ جَاۤءَتْهُمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنٰتِ فَمَا كَانُوْا لِيُؤْمِنُوْا بِمَا كَذَّبُوْا مِنْ قَبْلُ كَذٰلِكَ يَطْبَعُ اللّٰهُ عَلٰى قُلُوْبِ الْكٰفِرِيْنَ
102	Nous n'avons trouvé chez la plupart d'entre eux aucun respect des engagements. Nous les avons trouvés, pour la plupart, des pervers.	وَمَا وَجَدْنَا لِاَكْثَرِهِمْ مِّنْ عَهْدٍ وَاِنْ وَّجَدْنَاۤ اَكْثَرَهُمْ لَفٰسِقِيْنَ
103	Après eux, Nous envoyâmes Moïse avec Nos signes à Pharaon et ses notables, mais ils les rejetèrent. Vois quelle fut la fin des corrupteurs.	ثُمَّ بَعَثْنَا مِنْۢ بَعْدِهِمْ مُّوْسٰى بِاٰيٰتِنَاۤ اِلٰى فِرْعَوْنَ وَمَلَا۟ىِٕهٖ فَظَلَمُوْا بِهَا فَانْظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُفْسِدِيْنَ

104	Moïse dit : « Ô Pharaon ! Je suis un messager du Seigneur des mondes,	وَقَالَ مُوْسٰى يٰفِرْعَوْنُ اِنِّيْ رَسُوْلٌ مِّنْ رَّبِّ الْعٰلَمِيْنَ
105	tenu de ne dire sur Allah que la vérité. Je vous ai apporté une preuve évidente de votre Seigneur. Laisse partir avec moi les Enfants d'Israël. »	حَقِيْقٌ عَلٰٓى اَنْ لَّآ اَقُوْلَ عَلَى اللّٰهِ اِلَّا الْحَقَّ قَدْ جِئْتُكُمْ بِبَيِّنَةٍ مِّنْ رَّبِّكُمْ فَاَرْسِلْ مَعِيَ بَنِيْٓ اِسْرَاۤءِيْلَ
106	(Pharaon) répondit : « Si tu as apporté un signe, montre-le, si tu es véridique. »	قَالَ اِنْ كُنْتَ جِئْتَ بِاٰيَةٍ فَأْتِ بِهَآ اِنْ كُنْتَ مِنَ الصّٰدِقِيْنَ
107	Alors (Moïse) jeta son bâton, et voici qu'il devint un grand serpent véritable.	فَاَلْقٰى عَصَاهُ فَاِذَا هِيَ ثُعْبَانٌ مُّبِيْنٌ
108	Il sortit sa main, et elle devint blanche (rayonnante) pour ceux qui regardaient.	وَّنَزَعَ يَدَه فَاِذَا هِيَ بَيْضَاۤءُ لِلنّٰظِرِيْنَ
109	Les notables du peuple de Pharaon dirent : « Cet homme est un sorcier habile,	قَالَ الْمَلَاُ مِنْ قَوْمِ فِرْعَوْنَ اِنَّ هٰذَا لَسٰحِرٌ عَلِيْمٌ
110	qui veut vous chasser de votre terre. » (Pharaon dit) : « Que proposez-vous ? »	يُّرِيْدُ اَنْ يُّخْرِجَكُمْ مِّنْ اَرْضِكُمْ فَمَاذَا تَأْمُرُوْنَ
111	Ils répondirent : « Retiens-le, lui et son frère, et envoie dans les villes des gens pour rassembler	قَالُوْٓا اَرْجِهْ وَاَخَاهُ وَاَرْسِلْ فِى الْمَدَاۤئِنِ حٰشِرِيْنَ
112	tous les sorciers habiles. »	يَأْتُوْكَ بِكُلِّ سٰحِرٍ عَلِيْمٍ
113	Les sorciers vinrent à Pharaon et dirent : « Y aura-t-il une récompense pour nous si nous l'emportons ? »	وَجَاۤءَ السَّحَرَةُ فِرْعَوْنَ قَالُوْٓا اِنَّ لَنَا لَاَجْرًا اِنْ كُنَّا نَحْنُ الْغٰلِبِيْنَ
114	Il répondit : « Oui, et vous serez parmi mes proches. »	قَالَ نَعَمْ وَاِنَّكُمْ لَمِنَ الْمُقَرَّبِيْنَ
115	Ils dirent : « Ô Moïse ! Vas-tu jeter (ton bâton) en premier, ou devons-nous jeter ? »	قَالُوْا يٰمُوْسٰٓى اِمَّآ اَنْ تُلْقِيَ وَاِمَّآ اَنْ نَّكُوْنَ نَحْنُ الْمُلْقِيْنَ
116	Il répondit : « Jetez d'abord ! » Lorsqu'ils jetèrent, ils ensorcelèrent les yeux des gens et les terrifièrent, produisant une puissante sorcellerie.	قَالَ اَلْقُوْا فَلَمَّآ اَلْقَوْا سَحَرُوْٓا اَعْيُنَ النَّاسِ وَاسْتَرْهَبُوْهُمْ وَجَاۤءُوْ بِسِحْرٍ عَظِيْمٍ

117	Nous révélâmes à Moïse : « Jette ton bâton ! » Et voici qu'il engloutit leurs illusions.	وَاَوْحَيْنَآ اِلٰى مُوْسٰٓى اَنْ اَلْقِ عَصَاكَ فَاِذَا هِيَ تَلْقَفُ مَا يَأْفِكُوْنَ
118	La vérité fut établie, et ce qu'ils avaient fait devint vain.	فَوَقَعَ الْحَقُّ وَبَطَلَ مَا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ
119	Ils furent vaincus sur place et devinrent humiliés.	فَغُلِبُوْا هُنَالِكَ وَانْقَلَبُوْا صٰغِرِيْنَ
120	Et les sorciers se jetèrent prosternés.	وَاُلْقِيَ السَّحَرَةُ سٰجِدِيْنَ
121	Ils dirent : « Nous croyons au Seigneur des mondes,	قَالُوْٓا اٰمَنَّا بِرَبِّ الْعٰلَمِيْنَ
122	le Seigneur de Moïse et d'Aaron. »	رَبِّ مُوْسٰى وَهٰرُوْنَ
123	Pharaon dit : « Vous avez cru en lui avant que je ne vous y autorise ? C'est une ruse que vous avez complotée dans la ville pour en chasser ses habitants. Vous le saurez bientôt.	قَالَ فِرْعَوْنُ اٰمَنْتُمْ بِهٖ قَبْلَ اَنْ اٰذَنَ لَكُمْ اِنَّ هٰذَا لَمَكْرٌ مَّكَرْتُمُوْهُ فِي الْمَدِيْنَةِ لِتُخْرِجُوْا مِنْهَآ اَهْلَهَا فَسَوْفَ تَعْلَمُوْنَ
124	Je ferai couper vos mains et vos pieds en alternance, puis je vous crucifierai tous. »	لَاُقَطِّعَنَّ اَيْدِيَكُمْ وَاَرْجُلَكُمْ مِّنْ خِلَافٍ ثُمَّ لَاُصَلِّبَنَّكُمْ اَجْمَعِيْنَ
125	Ils répondirent : « Nous retournerons à notre Seigneur.	قَالُوْٓا اِنَّآ اِلٰى رَبِّنَا مُنْقَلِبُوْنَ
126	Tu ne nous reproches que d'avoir cru aux signes de notre Seigneur lorsqu'ils nous sont parvenus. » (Ils prièrent) : « Notre Seigneur, accorde-nous la patience et fais-nous mourir en musulmans (soumis à Toi). »	وَمَا تَنْقِمُ مِنَّآ اِلَّآ اَنْ اٰمَنَّا بِاٰيٰتِ رَبِّنَا لَمَّا جَاءَتْنَا رَبَّنَآ اَفْرِغْ عَلَيْنَا صَبْرًا وَّتَوَفَّنَا مُسْلِمِيْنَ
127	Les notables du peuple de Pharaon dirent : « Laisseras-tu Moïse et son peuple semer la corruption dans le pays et t'abandonner, toi et tes divinités ? » Il répondit : « Nous tuerons leurs fils et laisserons vivre leurs filles. Nous avons sur eux une autorité absolue. »	وَقَالَ الْمَلَاُ مِنْ قَوْمِ فِرْعَوْنَ اَتَذَرُ مُوْسٰى وَقَوْمَه لِيُفْسِدُوْا فِي الْاَرْضِ وَيَذَرَكَ وَاٰلِهَتَكَ قَالَ سَنُقَتِّلُ اَبْنَاءَهُمْ وَنَسْتَحْيٖ نِسَاءَهُمْ وَاِنَّا فَوْقَهُمْ قٰهِرُوْنَ

128	Moïse dit à son peuple : « Demandez l'aide d'Allah et soyez patients. La terre appartient à Allah ; Il la donne en héritage à qui Il veut parmi Ses serviteurs. La bonne fin est pour les pieux. »	قَالَ مُوْسٰى لِقَوْمِهِ اسْتَعِيْنُوْا بِاللّٰهِ وَاصْبِرُوْا اِنَّ الْاَرْضَ لِلّٰهِ يُوْرِثُهَا مَنْ يَّشَاۤءُ مِنْ عِبَادِهٖ وَالْعَاقِبَةُ لِلْمُتَّقِيْنَ
129	Ils dirent : « Nous étions opprimés avant que tu ne viennes à nous, et après ton arrivée. » Il répondit : « Peut-être votre Seigneur détruira-t-Il votre ennemi et vous fera-t-Il succéder sur la terre, pour voir comment vous agirez. »	قَالُوْٓا اُوْذِيْنَا مِنْ قَبْلِ اَنْ تَأْتِيَنَا وَمِنْۢ بَعْدِ مَا جِئْتَنَا ۗقَالَ عَسٰى رَبُّكُمْ اَنْ يُّهْلِكَ عَدُوَّكُمْ وَيَسْتَخْلِفَكُمْ فِى الْاَرْضِ فَيَنْظُرَ كَيْفَ تَعْمَلُوْنَ
130	Nous frappâmes Pharaon et son peuple d'années de sécheresse et de disette de fruits, afin qu'ils se souviennent.	وَلَقَدْ اَخَذْنَآ اٰلَ فِرْعَوْنَ بِالسِّنِيْنَ وَنَقْصٍ مِّنَ الثَّمَرٰتِ لَعَلَّهُمْ يَذَّكَّرُوْنَ
131	Quand la prospérité leur venait, ils disaient : « C'est grâce à nous. » Mais quand le malheur les frappait, ils l'attribuaient à Moïse et à ses partisans. En vérité, leur sort est auprès d'Allah, mais la plupart d'entre eux ne savent pas.	فَاِذَا جَاۤءَتْهُمُ الْحَسَنَةُ قَالُوْا لَنَا هٰذِهٖ ۚوَاِنْ تُصِبْهُمْ سَيِّئَةٌ يَّطَّيَّرُوْا بِمُوْسٰى وَمَنْ مَّعَهٗ ۗاَلَآ اِنَّمَا طٰۤىِٕرُهُمْ عِنْدَ اللّٰهِ وَلٰكِنَّ اَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُوْنَ
132	Ils dirent (à Moïse) : « Quel que soit le signe que tu nous apportes pour nous ensorceler, nous ne croirons pas en toi. »	وَقَالُوْا مَهْمَا تَأْتِنَا بِهٖ مِنْ اٰيَةٍ لِّتَسْحَرَنَا بِهَا فَمَا نَحْنُ لَكَ بِمُؤْمِنِيْنَ
133	Nous envoyâmes sur eux l'inondation, les sauterelles, les poux, les grenouilles et le sang, comme signes évidents, mais ils restèrent arrogants et furent un peuple criminel.	فَاَرْسَلْنَا عَلَيْهِمُ الطُّوْفَانَ وَالْجَرَادَ وَالْقُمَّلَ وَالضَّفَادِعَ وَالدَّمَ اٰيٰتٍ مُّفَصَّلٰتٍ فَاسْتَكْبَرُوْا وَكَانُوْا قَوْمًا مُّجْرِمِيْنَ
134	Quand le châtiment les frappa, ils dirent : « Ô Moïse ! Invoque pour nous ton Seigneur selon la promesse qu'Il t'a faite. Si tu éloignes de nous ce châtiment, nous croirons en toi et laisserons partir les Enfants d'Israël avec toi. »	وَلَمَّا وَقَعَ عَلَيْهِمُ الرِّجْزُ قَالُوْا يٰمُوْسَى ادْعُ لَنَا رَبَّكَ بِمَا عَهِدَ عِنْدَكَ ۚلَىِٕنْ كَشَفْتَ عَنَّا الرِّجْزَ لَنُؤْمِنَنَّ لَكَ وَلَنُرْسِلَنَّ مَعَكَ بَنِيْٓ اِسْرَاۤءِيْلَ
135	Mais lorsque Nous écartâmes le châtiment jusqu'à un terme qu'ils devaient atteindre, ils rompirent leur promesse.	فَلَمَّا كَشَفْنَا عَنْهُمُ الرِّجْزَ اِلٰٓى اَجَلٍ هُمْ بَالِغُوْهُ اِذَا هُمْ يَنْكُثُوْنَ

136	Nous les punîmes donc et les noyâmes dans la mer, car ils avaient traité Nos signes de mensonges et s'en étaient détournés.	فَانْتَقَمْنَا مِنْهُمْ فَاَغْرَقْنٰهُمْ فِي الْيَمِّ بِاَنَّهُمْ كَذَّبُوْا بِاٰيٰتِنَا وَكَانُوْا عَنْهَا غٰفِلِيْنَ
137	Nous fîmes hériter au peuple opprimé les terres orientales et occidentales que Nous avions bénies. La bonne parole de ton Seigneur fut accomplie pour les Enfants d'Israël en raison de leur patience. Nous détruisîmes ce que Pharaon et son peuple avaient construit et édifié.	وَاَوْرَثْنَا الْقَوْمَ الَّذِيْنَ كَانُوْا يُسْتَضْعَفُوْنَ مَشَارِقَ الْاَرْضِ وَمَغَارِبَهَا الَّتِيْ بٰرَكْنَا فِيْهَا وَتَمَّتْ كَلِمَتُ رَبِّكَ الْحُسْنٰى عَلٰى بَنِيْٓ اِسْرَاۤءِيْلَ بِمَا صَبَرُوْا وَدَمَّرْنَا مَا كَانَ يَصْنَعُ فِرْعَوْنُ وَقَوْمُه وَمَا كَانُوْا يَعْرِشُوْنَ
138	Nous fîmes traverser la mer aux Enfants d'Israël. Lorsqu'ils rencontrèrent un peuple voué à l'adoration d'idoles, ils dirent : « Ô Moïse ! Fais-nous un dieu (une idole) comme ils ont des dieux (des idoles). » Il répondit : « Vous êtes un peuple ignorant.	وَجٰوَزْنَا بِبَنِيْٓ اِسْرَاۤءِيْلَ الْبَحْرَ فَاَتَوْا عَلٰى قَوْمٍ يَّعْكُفُوْنَ عَلٰٓى اَصْنَامٍ لَّهُمْ قَالُوْا يٰمُوْسَى اجْعَلْ لَّنَآ اِلٰهًا كَمَا لَهُمْ اٰلِهَةٌ قَالَ اِنَّكُمْ قَوْمٌ تَجْهَلُوْنَ
139	Ce qu'ils suivent sera détruit, et ce qu'ils font est vain. »	اِنَّ هٰٓؤُلَاۤءِ مُتَبَّرٌ مَّا هُمْ فِيْهِ وَبٰطِلٌ مَّا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ
140	Il dit : « Chercherais-je pour vous un autre dieu qu'Allah, alors qu'Il vous a préférés à tous les peuples de votre temps ? »	قَالَ اَغَيْرَ اللّٰهِ اَبْغِيْكُمْ اِلٰهًا وَّهُوَ فَضَّلَكُمْ عَلَى الْعٰلَمِيْنَ
141	Et (souvenez-vous) lorsque Nous vous avons sauvés de Pharaon et de son peuple, qui vous infligeaient un châtiment terrible, tuant vos fils et laissant vivre vos filles. C'était là une grande épreuve de votre Seigneur.	وَاِذْ اَنْجَيْنٰكُمْ مِّنْ اٰلِ فِرْعَوْنَ يَسُوْمُوْنَكُمْ سُوْۤءَ الْعَذَابِ يُقَتِّلُوْنَ اَبْنَاۤءَكُمْ وَيَسْتَحْيُوْنَ نِسَاۤءَكُمْ وَفِيْ ذٰلِكُمْ بَلَاۤءٌ مِّنْ رَّبِّكُمْ عَظِيْمٌ
142	Nous fixâmes à Moïse un rendez-vous de trente nuits, que Nous complétâmes par dix autres, soit un total de quarante nuits déterminées par son Seigneur. Moïse dit à son frère Aaron : « Remplace-moi auprès de mon peuple, agis bien et ne suis pas la voie des corrupteurs. »	وَوٰعَدْنَا مُوْسٰى ثَلٰثِيْنَ لَيْلَةً وَّاَتْمَمْنٰهَا بِعَشْرٍ فَتَمَّ مِيْقَاتُ رَبِّهٖٓ اَرْبَعِيْنَ لَيْلَةً وَقَالَ مُوْسٰى لِاَخِيْهِ هٰرُوْنَ اخْلُفْنِيْ فِيْ قَوْمِيْ وَاَصْلِحْ وَلَا تَتَّبِعْ سَبِيْلَ الْمُفْسِدِيْنَ

143	Lorsque Moïse vint à Notre rendez-vous et que son Seigneur lui parla, il dit : « Mon Seigneur, montre-Toi à moi afin que je Te voie. » (Allah) répondit : « Tu ne Me verras pas, mais regarde la montagne : si elle reste en place, tu Me verras. » Lorsque son Seigneur Se manifesta à la montagne, Il la réduisit en poussière, et Moïse tomba évanoui. Revenu à lui, il dit : « Gloire à Toi ! Je me repens à Toi, et je suis le premier des croyants. »	وَلَمَّا جَاءَ مُوْسٰى لِمِيْقَاتِنَا وَكَلَّمَه رَبُّه قَالَ رَبِّ اَرِنِيْٓ اَنْظُرْ اِلَيْكَ قَالَ لَنْ تَرٰىنِيْ وَلٰكِنِ انْظُرْ اِلَى الْجَبَلِ فَاِنِ اسْتَقَرَّ مَكَانَه فَسَوْفَ تَرٰىنِيْ فَلَمَّا تَجَلّٰى رَبُّه لِلْجَبَلِ جَعَلَه دَكًّا وَّخَرَّ مُوْسٰى صَعِقًا فَلَمَّآ اَفَاقَ قَالَ سُبْحٰنَكَ تُبْتُ اِلَيْكَ وَاَنَا اَوَّلُ الْمُؤْمِنِيْنَ
144	(Allah) dit : « Ô Moïse ! Je t'ai choisi parmi les hommes pour Mon message et Ma parole. Prends donc ce que Je t'ai donné et sois parmi les reconnaissants. »	قَالَ يٰمُوْسٰٓى اِنِّى اصْطَفَيْتُكَ عَلَى النَّاسِ بِرِسٰلٰتِيْ وَبِكَلَامِيْ فَخُذْ مَآ اٰتَيْتُكَ وَكُنْ مِّنَ الشّٰكِرِيْنَ
145	Nous écrivîmes pour lui, sur les tablettes (de la Torah), des leçons et des explications pour toute chose. (Nous dîmes) : « Tiens-les fermement et ordonne à ton peuple de s'y conformer au mieux. Je vous montrerai la demeure des pervers. »	وَكَتَبْنَا لَه فِى الْاَلْوَاحِ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ مَّوْعِظَةً وَّتَفْصِيْلًا لِّكُلِّ شَيْءٍ فَخُذْهَا بِقُوَّةٍ وَّاْمُرْ قَوْمَكَ يَاْخُذُوْا بِاَحْسَنِهَا سَاُورِيْكُمْ دَارَ الْفٰسِقِيْنَ
146	J'écarterai de Mes signes ceux qui s'enorgueillissent sur terre sans droit. Même s'ils voyaient tous les signes, ils n'y croiraient pas. S'ils voyaient le chemin de la droiture, ils ne le suivraient pas, mais s'ils voyaient le chemin de l'égarement, ils le suivraient. Cela, parce qu'ils ont traité Nos signes de mensonges et s'en sont détournés.	سَاَصْرِفُ عَنْ اٰيٰتِيَ الَّذِيْنَ يَتَكَبَّرُوْنَ فِى الْاَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَاِنْ يَّرَوْا كُلَّ اٰيَةٍ لَّا يُؤْمِنُوْا بِهَا وَاِنْ يَّرَوْا سَبِيْلَ الرُّشْدِ لَا يَتَّخِذُوْهُ سَبِيْلًا وَاِنْ يَّرَوْا سَبِيْلَ الْغَيِّ يَتَّخِذُوْهُ سَبِيْلًا ذٰلِكَ بِاَنَّهُمْ كَذَّبُوْا بِاٰيٰتِنَا وَكَانُوْا عَنْهَا غٰفِلِيْنَ
147	Ceux qui traitent Nos signes et la rencontre de l'au-delà de mensonges, leurs œuvres sont vaines. Seront-ils rétribués autrement que pour ce qu'ils ont fait ?	وَالَّذِيْنَ كَذَّبُوْا بِاٰيٰتِنَا وَلِقَاءِ الْاٰخِرَةِ حَبِطَتْ اَعْمَالُهُمْ هَلْ يُجْزَوْنَ اِلَّا مَا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ
148	Après le départ (de Moïse vers le mont Sinaï), son peuple façonna, avec leurs bijoux, une statue de veau dotée d'un mugissement. Ne voyaient-ils pas qu'elle ne leur parlait pas et ne les guidait pas ? Ils l'adoptèrent (comme divinité) et furent injustes.	وَاتَّخَذَ قَوْمُ مُوْسٰى مِنْ بَعْدِه مِنْ حُلِيِّهِمْ عِجْلًا جَسَدًا لَّه خُوَارٌ اَلَمْ يَرَوْا اَنَّه لَا يُكَلِّمُهُمْ وَلَا يَهْدِيْهِمْ سَبِيْلًا اِتَّخَذُوْهُ وَكَانُوْا ظٰلِمِيْنَ

149	Lorsqu'ils regrettèrent leur acte et virent qu'ils s'étaient égarés, ils dirent : « Si notre Seigneur ne nous fait pas miséricorde et ne nous pardonne pas, nous serons parmi les perdants. »	وَلَمَّا سُقِطَ فِيْٓ اَيْدِيْهِمْ وَرَاَوْا اَنَّهُمْ قَدْ ضَلُّوْا قَالُوْا لَىِٕنْ لَّمْ يَرْحَمْنَا رَبُّنَا وَيَغْفِرْ لَنَا لَنَكُوْنَنَّ مِنَ الْخٰسِرِيْنَ
150	Quand Moïse revint à son peuple, en colère et affligé, il dit : « Quelle mauvaise conduite vous avez tenue en mon absence ! Vouliez-vous devancer la promesse de votre Seigneur ? » Il jeta les tablettes (de la Torah) et saisit la tête de son frère (Aaron), le tirant vers lui. (Aaron) dit : « Ô fils de ma mère ! Ce peuple m'a jugé faible et a failli me tuer. Ne laisse pas les ennemis se réjouir de mon malheur, et ne me place pas parmi les injustes. »	وَلَمَّا رَجَعَ مُوْسٰٓى اِلٰى قَوْمِهٖ غَضْبَانَ اَسِفًا قَالَ بِئْسَمَا خَلَفْتُمُوْنِيْ مِنْۢ بَعْدِيْ اَعَجِلْتُمْ اَمْرَ رَبِّكُمْ وَاَلْقَى الْاَلْوَاحَ وَاَخَذَ بِرَأْسِ اَخِيْهِ يَجُرُّهٗٓ اِلَيْهِ قَالَ ابْنَ اُمَّ اِنَّ الْقَوْمَ اسْتَضْعَفُوْنِيْ وَكَادُوْا يَقْتُلُوْنَنِيْ فَلَا تُشْمِتْ بِيَ الْاَعْدَاۤءَ وَلَا تَجْعَلْنِيْ مَعَ الْقَوْمِ الظّٰلِمِيْنَ
151	(Moïse) pria : « Mon Seigneur, pardonne-moi et à mon frère, et fais-nous entrer dans Ta miséricorde, car Tu es le plus Miséricordieux des miséricordieux. »	قَالَ رَبِّ اغْفِرْ لِيْ وَلِاَخِيْ وَاَدْخِلْنَا فِيْ رَحْمَتِكَ وَاَنْتَ اَرْحَمُ الرّٰحِمِيْنَ
152	Ceux qui ont adopté le veau (comme divinité) subiront la colère de leur Seigneur et l'humiliation dans la vie d'ici-bas. Ainsi rétribuons-Nous ceux qui inventent des mensonges.	اِنَّ الَّذِيْنَ اتَّخَذُوا الْعِجْلَ سَيَنَالُهُمْ غَضَبٌ مِّنْ رَّبِّهِمْ وَذِلَّةٌ فِى الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا وَكَذٰلِكَ نَجْزِى الْمُفْتَرِيْنَ
153	Ceux qui ont commis des méfaits, puis se sont repentis et ont cru, ton Seigneur, après cela, est Pardonneur et Miséricordieux.	وَالَّذِيْنَ عَمِلُوا السَّيِّاٰتِ ثُمَّ تَابُوْا مِنْۢ بَعْدِهَا وَاٰمَنُوْٓا اِنَّ رَبَّكَ مِنْۢ بَعْدِهَا لَغَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ
154	Lorsque la colère de Moïse s'apaisa, il reprit les tablettes (de la Torah). Dans leur écriture se trouvaient guidance et miséricorde pour ceux qui craignent leur Seigneur.	وَلَمَّا سَكَتَ عَنْ مُّوْسَى الْغَضَبُ اَخَذَ الْاَلْوَاحَ وَفِيْ نُسْخَتِهَا هُدًى وَّرَحْمَةٌ لِّلَّذِيْنَ هُمْ لِرَبِّهِمْ يَرْهَبُوْنَ

155	Moïse choisit soixante-dix hommes de son peuple pour (implorer le pardon lors de) Notre rendez-vous. Lorsqu'un tremblement de terre les saisit, il dit : « Mon Seigneur, si Tu l'avais voulu, Tu les aurais détruits, ainsi que moi, auparavant. Nous détruirais-Tu pour ce que les insensés parmi nous ont fait ? Ce n'est qu'une épreuve de Ta part : Tu égares par elle qui Tu veux et guides qui Tu veux. Tu es notre Protecteur ; pardonne-nous et fais-nous miséricorde. Tu es le meilleur des pardonneurs. »	وَاخْتَارَ مُوْسٰى قَوْمَه سَبْعِيْنَ رَجُلًا لِّمِيْقَاتِنَا فَلَمَّآ اَخَذَتْهُمُ الرَّجْفَةُ قَالَ رَبِّ لَوْ شِئْتَ اَهْلَكْتَهُمْ مِّنْ قَبْلُ وَاِيَّايَ اَتُهْلِكُنَا بِمَا فَعَلَ السُّفَهَاۤءُ مِنَّا اِنْ هِيَ اِلَّا فِتْنَتُكَ تُضِلُّ بِهَا مَنْ تَشَاۤءُ وَتَهْدِيْ مَنْ تَشَاۤءُ اَنْتَ وَلِيُّنَا فَاغْفِرْ لَنَا وَارْحَمْنَا وَاَنْتَ خَيْرُ الْغٰفِرِيْنَ
156	Prescris pour nous le bien dans ce monde et dans l'au-delà. Nous revenons (repentants) à Toi. » (Allah) dit : « Mon châtiment atteint qui Je veux, et Ma miséricorde embrasse toute chose. Je la destinerai à ceux qui sont pieux, qui acquittent la zakat et qui croient en Nos signes.	وَاكْتُبْ لَنَا فِيْ هٰذِهِ الدُّنْيَا حَسَنَةً وَّفِي الْاٰخِرَةِ اِنَّا هُدْنَآ اِلَيْكَ قَالَ عَذَابِيْٓ اُصِيْبُ بِهٖ مَنْ اَشَاۤءُ وَرَحْمَتِيْ وَسِعَتْ كُلَّ شَيْءٍ فَسَاَكْتُبُهَا لِلَّذِيْنَ يَتَّقُوْنَ وَيُؤْتُوْنَ الزَّكٰوةَ وَالَّذِيْنَ هُمْ بِاٰيٰتِنَا يُؤْمِنُوْنَ
157	ceux qui suivent le Messager, le Prophète illettré, dont ils trouvent l'annonce écrite chez eux dans la Torah et l'Évangile, qui leur ordonne le bien, leur interdit le mal, leur rend licites les choses pures et leur interdit les choses impures, et les délivre de leurs fardeaux et des chaînes qui pesaient sur eux. Ceux qui croient en lui, l'honorent, le soutiennent et suivent la lumière descendue avec lui (le Coran), ceux-là sont les bienheureux. »	اَلَّذِيْنَ يَتَّبِعُوْنَ الرَّسُوْلَ النَّبِيَّ الْاُمِّيَّ الَّذِيْ يَجِدُوْنَه مَكْتُوْبًا عِنْدَهُمْ فِي التَّوْرٰىةِ وَالْاِنْجِيْلِ يَاْمُرُهُمْ بِالْمَعْرُوْفِ وَيَنْهٰىهُمْ عَنِ الْمُنْكَرِ وَيُحِلُّ لَهُمُ الطَّيِّبٰتِ وَيُحَرِّمُ عَلَيْهِمُ الْخَبٰٓئِثَ وَيَضَعُ عَنْهُمْ اِصْرَهُمْ وَالْاَغْلٰلَ الَّتِيْ كَانَتْ عَلَيْهِمْ فَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا بِه وَعَزَّرُوْهُ وَنَصَرُوْهُ وَاتَّبَعُوا النُّوْرَ الَّذِيْٓ اُنْزِلَ مَعَه اُولٰٓئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُوْنَ
158	Dis (Muhammad) : « Ô hommes ! Je suis le messager d'Allah pour vous tous, Lui à qui appartient la royauté des cieux et de la terre. Il n'y a de divinité digne d'adoration que Lui, qui donne la vie et la mort. Croyez donc en Allah et en Son messager, le Prophète illettré, qui croit en Allah et en Ses paroles (Ses livres). Suivez-le, afin que vous soyez guidés. »	قُلْ يٰٓاَيُّهَا النَّاسُ اِنِّيْ رَسُوْلُ اللّٰهِ اِلَيْكُمْ جَمِيْعًا الَّذِيْ لَه مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ يُحْيٖ وَيُمِيْتُ فَاٰمِنُوْا بِاللّٰهِ وَرَسُوْلِهِ النَّبِيِّ الْاُمِّيِّ الَّذِيْ يُؤْمِنُ بِاللّٰهِ وَكَلِمٰتِه وَاتَّبِعُوْهُ لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُوْنَ
159	Parmi le peuple de Moïse, il y a une communauté qui guide vers la vérité et juge avec justice.	وَمِنْ قَوْمِ مُوْسٰٓى اُمَّةٌ يَّهْدُوْنَ بِالْحَقِّ وَبِه يَعْدِلُوْنَ

160	Nous les divisâmes en douze tribus, chacune formant une communauté. Nous révélâmes à Moïse, lorsque son peuple lui demanda de l'eau : « Frappe le rocher de ton bâton ! » Douze sources en jaillirent, et chaque tribu connut son point d'eau. Nous les couvrîmes de l'ombre d'un nuage et fîmes descendre sur eux la manne et les cailles. (Nous dîmes) : « Mangez des bonnes choses que Nous vous avons données. » Ils ne Nous ont pas lésés, mais ils se sont lésés eux-mêmes.	وَقَطَّعْنٰهُمُ اثْنَتَيْ عَشْرَةَ اَسْبَاطًا اُمَمًا وَاَوْحَيْنَآ اِلٰى مُوْسٰٓى اِذِ اسْتَسْقٰىهُ قَوْمُهٗٓ اَنِ اضْرِبْ بِّعَصَاكَ الْحَجَرَ فَانْۢبَجَسَتْ مِنْهُ اثْنَتَا عَشْرَةَ عَيْنًا قَدْ عَلِمَ كُلُّ اُنَاسٍ مَّشْرَبَهُمْ وَظَلَّلْنَا عَلَيْهِمُ الْغَمَامَ وَاَنْزَلْنَا عَلَيْهِمُ الْمَنَّ وَالسَّلْوٰى كُلُوْا مِنْ طَيِّبٰتِ مَا رَزَقْنٰكُمْ وَمَا ظَلَمُوْنَا وَلٰكِنْ كَانُوْٓا اَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُوْنَ
161	Et lorsqu'il leur fut dit : « Habitez cette cité (Jérusalem) et mangez de ses produits où vous voulez. Dites : « Absous-nous de nos péchés » et entrez par la porte en vous inclinant, Nous vous pardonnerons vos fautes. » Nous augmenterons (la récompense) des bienfaisants.	وَاِذْ قِيْلَ لَهُمُ اسْكُنُوْا هٰذِهِ الْقَرْيَةَ وَكُلُوْا مِنْهَا حَيْثُ شِئْتُمْ وَقُوْلُوْا حِطَّةٌ وَّادْخُلُوا الْبَابَ سُجَّدًا نَّغْفِرْ لَكُمْ خَطِيْۤـٰٔتِكُمْ سَنَزِيْدُ الْمُحْسِنِيْنَ
162	Mais les injustes parmi eux substituèrent à la parole qu'on leur avait dite une autre parole. Nous leur envoyâmes un châtiment du ciel pour leur injustice.	فَبَدَّلَ الَّذِيْنَ ظَلَمُوْا مِنْهُمْ قَوْلًا غَيْرَ الَّذِيْ قِيْلَ لَهُمْ فَاَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِجْزًا مِّنَ السَّمَاۤءِ بِمَا كَانُوْا يَظْلِمُوْنَ
163	Interroge-les au sujet de la cité près de la mer, lorsqu'ils transgressaient le sabbat : leurs poissons venaient à eux en surface le jour du sabbat, mais ne venaient pas les jours non sabbatiques. Ainsi les éprouvions-Nous pour leur perversité.	وَسْـَٔلْهُمْ عَنِ الْقَرْيَةِ الَّتِيْ كَانَتْ حَاضِرَةَ الْبَحْرِ اِذْ يَعْدُوْنَ فِى السَّبْتِ اِذْ تَاْتِيْهِمْ حِيْتَانُهُمْ يَوْمَ سَبْتِهِمْ شُرَّعًا وَّيَوْمَ لَا يَسْبِتُوْنَ لَا تَاْتِيْهِمْ كَذٰلِكَ نَبْلُوْهُمْ بِمَا كَانُوْا يَفْسُقُوْنَ
164	Et lorsqu'une partie d'entre eux dit : « Pourquoi admonestez-vous un peuple qu'Allah va détruire ou châtier d'un châtiment sévère ? » Ils répondirent : « Pour avoir une excuse auprès de votre Seigneur, et peut-être deviendront-ils pieux. »	وَاِذْ قَالَتْ اُمَّةٌ مِّنْهُمْ لِمَ تَعِظُوْنَ قَوْمًا ۙ اللّٰهُ مُهْلِكُهُمْ اَوْ مُعَذِّبُهُمْ عَذَابًا شَدِيْدًا ۙ قَالُوْا مَعْذِرَةً اِلٰى رَبِّكُمْ وَلَعَلَّهُمْ يَتَّقُوْنَ
165	Lorsqu'ils oublièrent ce qu'on leur avait rappelé, Nous sauvâmes ceux qui interdisaient le mal et saisîmes les injustes d'un châtiment douloureux pour leur perversité.	فَلَمَّا نَسُوْا مَا ذُكِّرُوْا بِهٖٓ اَنْجَيْنَا الَّذِيْنَ يَنْهَوْنَ عَنِ السُّوْۤءِ وَاَخَذْنَا الَّذِيْنَ ظَلَمُوْا بِعَذَابٍۭ بَـِٔيْسٍ بِمَا كَانُوْا يَفْسُقُوْنَ

فَلَمَّا عَتَوْا عَنْ مَّا نُهُوْا عَنْهُ قُلْنَا لَهُمْ كُوْنُوْا قِرَدَةً خٰسِـِٕيْنَ	Lorsqu'ils se montrèrent arrogants face à ce qui leur était interdit, Nous leur dîmes : « Devenez des singes méprisables. »	**166**
وَاِذْ تَاَذَّنَ رَبُّكَ لَيَبْعَثَنَّ عَلَيْهِمْ اِلٰى يَوْمِ الْقِيٰمَةِ مَنْ يَّسُوْمُهُمْ سُوْٓءَ الْعَذَابِ اِنَّ رَبَّكَ لَسَرِيْعُ الْعِقَابِ وَاِنَّهٗ لَغَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ	Et (souvenez-vous) lorsque ton Seigneur annonça qu'Il enverrait contre eux (les Juifs) jusqu'au Jour de la Résurrection des gens qui leur infligeraient un châtiment cruel. Ton Seigneur est prompt à châtier, mais Il est aussi Très-Pardonneur, Très-Miséricordieux.	**167**
وَقَطَّعْنٰهُمْ فِى الْاَرْضِ اُمَمًا مِنْهُمُ الصّٰلِحُوْنَ وَمِنْهُمْ دُوْنَ ذٰلِكَ وَبَلَوْنٰهُمْ بِالْحَسَنٰتِ وَالسَّيِّاٰتِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُوْنَ	Nous les dispersâmes en groupes sur la terre : certains sont justes, d'autres ne le sont pas. Nous les éprouvâmes par des bienfaits et des malheurs, afin qu'ils reviennent (à la vérité).	**168**
فَخَلَفَ مِنْ بَعْدِهِمْ خَلْفٌ وَّرِثُوا الْكِتٰبَ يَاْخُذُوْنَ عَرَضَ هٰذَا الْاَدْنٰى وَيَقُوْلُوْنَ سَيُغْفَرُ لَنَا وَاِنْ يَّاْتِهِمْ عَرَضٌ مِّثْلُهٗ يَاْخُذُوْهُ اَلَمْ يُؤْخَذْ عَلَيْهِمْ مِّيْثَاقُ الْكِتٰبِ اَنْ لَّا يَقُوْلُوْا عَلَى اللّٰهِ اِلَّا الْحَقَّ وَدَرَسُوْا مَا فِيْهِ وَالدَّارُ الْاٰخِرَةُ خَيْرٌ لِّلَّذِيْنَ يَتَّقُوْنَ اَفَلَا تَعْقِلُوْنَ	Après eux vint une génération mauvaise qui hérita de la Torah. Ils saisirent les biens vils de ce monde, disant : « Nous serons pardonnés. » Et s'il leur venait d'autres biens semblables, ils les saisiraient aussi. N'avaient-ils pas prêté serment dans le Livre (la Torah) de ne dire sur Allah que la vérité, alors qu'ils avaient étudié ce qu'il contient ? La demeure de l'au-delà est meilleure pour les pieux. Ne le comprenez-vous pas ?	**169**
وَالَّذِيْنَ يُمَسِّكُوْنَ بِالْكِتٰبِ وَاَقَامُوا الصَّلٰوةَ اِنَّا لَا نُضِيْعُ اَجْرَ الْمُصْلِحِيْنَ	Ceux qui s'attachent fermement au Livre (la Torah) et accomplissent la prière, Nous ne laissons pas perdre la récompense des justes.	**170**
وَاِذْ نَتَقْنَا الْجَبَلَ فَوْقَهُمْ كَاَنَّهٗ ظُلَّةٌ وَّظَنُّوْٓا اَنَّهٗ وَاقِعٌۢ بِهِمْ خُذُوْا مَآ اٰتَيْنٰكُمْ بِقُوَّةٍ وَّاذْكُرُوْا مَا فِيْهِ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُوْنَ	Et (souvenez-vous) lorsque Nous élevâmes la montagne au-dessus d'eux comme une ombre, et qu'ils pensaient qu'elle allait tomber sur eux. (Nous dîmes) : « Tenez fermement ce que Nous vous avons donné et souvenez-vous de ce qu'il contient, afin que vous soyez pieux. »	**171**

172	Et (souvenez-vous) lorsque ton Seigneur tira des reins des enfants d'Adam leur descendance et les fit témoigner contre eux-mêmes : « Ne suis-Je pas votre Seigneur ? » Ils répondirent : « Si, nous en témoignons. » (Cela) pour que vous ne disiez pas, au Jour de la Résurrection : « Nous étions inattentifs à cela. »	وَاِذْ اَخَذَ رَبُّكَ مِنْ بَنِيْٓ اٰدَمَ مِنْ ظُهُوْرِهِمْ ذُرِّيَّتَهُمْ وَاَشْهَدَهُمْ عَلٰٓى اَنْفُسِهِمْ اَلَسْتُ بِرَبِّكُمْ قَالُوْا بَلٰى شَهِدْنَا اَنْ تَقُوْلُوْا يَوْمَ الْقِيٰمَةِ اِنَّا كُنَّا عَنْ هٰذَا غٰفِلِيْنَ
173	Ou pour que vous ne disiez pas : « Nos ancêtres ont associé (d'autres divinités à Allah) avant nous, et nous sommes une descendance après eux. Nous détruirais-Tu pour ce que les égarés ont fait ? »	اَوْ تَقُوْلُوْٓا اِنَّمَآ اَشْرَكَ اٰبَاۤؤُنَا مِنْ قَبْلُ وَكُنَّا ذُرِّيَّةً مِّنْۢ بَعْدِهِمْ اَفَتُهْلِكُنَا بِمَا فَعَلَ الْمُبْطِلُوْنَ
174	Ainsi expliquons-Nous les signes, afin qu'ils reviennent (à la vérité).	وَكَذٰلِكَ نُفَصِّلُ الْاٰيٰتِ وَلَعَلَّهُمْ يَرْجِعُوْنَ
175	Récite-leur l'histoire de celui à qui Nous avions donné Nos signes, mais qui s'en détourna. Satan le suivit, et il devint l'un des égarés.	وَاتْلُ عَلَيْهِمْ نَبَاَ الَّذِيْٓ اٰتَيْنٰهُ اٰيٰتِنَا فَانْسَلَخَ مِنْهَا فَاَتْبَعَهُ الشَّيْطٰنُ فَكَانَ مِنَ الْغَاوِيْنَ
176	Si Nous l'avions voulu, Nous l'aurions élevé par ces signes, mais il s'attacha à la terre et suivit ses désirs vils. Son exemple est celui d'un chien : si tu l'attaques, il tire la langue, et si tu le laisses, il tire la langue aussi. Tel est l'exemple des gens qui traitent Nos signes de mensonges. Raconte ces récits, afin qu'ils réfléchissent.	وَلَوْ شِئْنَا لَرَفَعْنٰهُ بِهَا وَلٰكِنَّهٗٓ اَخْلَدَ اِلَى الْاَرْضِ وَاتَّبَعَ هَوٰىهُ فَمَثَلُهٗ كَمَثَلِ الْكَلْبِ اِنْ تَحْمِلْ عَلَيْهِ يَلْهَثْ اَوْ تَتْرُكْهُ يَلْهَثْ ذّٰلِكَ مَثَلُ الْقَوْمِ الَّذِيْنَ كَذَّبُوْا بِاٰيٰتِنَا فَاقْصُصِ الْقَصَصَ لَعَلَّهُمْ يَتَفَكَّرُوْنَ
177	Quel mauvais exemple que celui des gens qui traitent Nos signes de mensonges ; ils se font tort à eux-mêmes.	سَاۤءَ مَثَلًا الْقَوْمُ الَّذِيْنَ كَذَّبُوْا بِاٰيٰتِنَا وَاَنْفُسَهُمْ كَانُوْا يَظْلِمُوْنَ
178	Celui qu'Allah guide est sur la bonne voie, et ceux qu'Il égare sont les perdants.	مَنْ يَّهْدِ اللّٰهُ فَهُوَ الْمُهْتَدِيْ وَمَنْ يُّضْلِلْ فَاُولٰۤىِٕكَ هُمُ الْخٰسِرُوْنَ

		وَلَقَدْ ذَرَأْنَا لِجَهَنَّمَ كَثِيْرًا مِّنَ الْجِنِّ وَالْاِنْسِ لَهُمْ قُلُوْبٌ لَّا يَفْقَهُوْنَ بِهَا وَلَهُمْ اَعْيُنٌ لَّا يُبْصِرُوْنَ بِهَا وَلَهُمْ اٰذَانٌ لَّا يَسْمَعُوْنَ بِهَا اُولٰٓئِكَ كَالْاَنْعَامِ بَلْ هُمْ اَضَلُّ اُولٰٓئِكَ هُمُ الْغٰفِلُوْنَ
179	Nous destinerons à la Géhenne beaucoup de djinns et d'hommes. Ils ont des cœurs dont ils ne se servent pas pour comprendre (les signes d'Allah), des yeux dont ils ne se servent pas pour voir (les signes d'Allah), et des oreilles dont ils ne se servent pas pour entendre (les signes d'Allah). Ils sont comme des bêtes, ou même plus égarés encore. Ce sont eux les insouciants.	
		وَلِلّٰهِ الْاَسْمَاۤءُ الْحُسْنٰى فَادْعُوْهُ بِهَا وَذَرُوا الَّذِيْنَ يُلْحِدُوْنَ فِيْٓ اَسْمَاۤىِٕهٖ سَيُجْزَوْنَ مَا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ
180	À Allah appartiennent les plus beaux noms. Invoquez-Le par eux et laissez ceux qui profanent Ses noms. Ils seront rétribués pour ce qu'ils ont fait.	
		وَمِمَّنْ خَلَقْنَآ اُمَّةٌ يَّهْدُوْنَ بِالْحَقِّ وَبِهٖ يَعْدِلُوْنَ
181	Parmi ceux que Nous avons créés, il y a une communauté qui guide vers la vérité et juge avec justice.	
		وَالَّذِيْنَ كَذَّبُوْا بِاٰيٰتِنَا سَنَسْتَدْرِجُهُمْ مِّنْ حَيْثُ لَا يَعْلَمُوْنَ
182	Ceux qui traitent Nos signes de mensonges, Nous les laisserons s'enfoncer peu à peu (dans la perdition) d'une manière qu'ils ne perçoivent pas.	
		وَاُمْلِيْ لَهُمْ اِنَّ كَيْدِيْ مَتِيْنٌ
183	Je leur accorderai un délai. Mon stratagème est solide.	
		اَوَلَمْ يَتَفَكَّرُوْا مَا بِصَاحِبِهِمْ مِّنْ جِنَّةٍ اِنْ هُوَ اِلَّا نَذِيْرٌ مُّبِيْنٌ
184	N'ont-ils pas réfléchi ? Leur compagnon (Muhammad) n'est pas un fou. Il n'est qu'un avertisseur clair.	
		اَوَلَمْ يَنْظُرُوْا فِيْ مَلَكُوْتِ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَمَا خَلَقَ اللّٰهُ مِنْ شَيْءٍ وَّاَنْ عَسٰٓى اَنْ يَّكُوْنَ قَدِ اقْتَرَبَ اَجَلُهُمْ فَبِاَيِّ حَدِيْثٍ بَعْدَهٗ يُؤْمِنُوْنَ
185	N'ont-ils pas considéré le royaume des cieux et de la terre et tout ce qu'Allah a créé, et que leur terme est peut-être proche ? À quelle parole croiront-ils après cela ?	
		مَنْ يُّضْلِلِ اللّٰهُ فَلَا هَادِيَ لَهٗ وَيَذَرُهُمْ فِيْ طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُوْنَ
186	Celui qu'Allah égare, nul ne peut le guider. Il les laisse errer dans leur égarement.	

187	Ils t'interrogent (Muhammad) sur l'Heure : « Quand arrivera-t-elle ? » Dis : « La connaissance de l'Heure appartient à mon Seigneur. Nul autre que Lui ne peut la dévoiler. Elle pèsera lourdement sur les cieux et la terre et ne viendra à vous que soudainement. » Ils t'interrogent comme si tu la connaissais. Dis : « La connaissance de l'Heure appartient à Allah, mais la plupart des hommes ne savent pas. »	يَسْـَٔلُوْنَكَ عَنِ السَّاعَةِ اَيَّانَ مُرْسٰىهَا قُلْ اِنَّمَا عِلْمُهَا عِنْدَ رَبِّيْ لَا يُجَلِّيْهَا لِوَقْتِهَآ اِلَّا هُوَ ثَقُلَتْ فِى السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ لَا تَأْتِيْكُمْ اِلَّا بَغْتَةً يَسْـَٔلُوْنَكَ كَاَنَّكَ حَفِيٌّ عَنْهَا قُلْ اِنَّمَا عِلْمُهَا عِنْدَ اللّٰهِ وَلٰكِنَّ اَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُوْنَ
188	Dis : « Je ne puis ni m'attirer un bien ni écarter un mal, sauf ce qu'Allah veut. Si je connaissais l'invisible, j'aurais accumulé les bienfaits et aucun mal ne m'aurait atteint. Je ne suis qu'un avertisseur et un porteur de bonne nouvelle pour les croyants. »	قُلْ لَّآ اَمْلِكُ لِنَفْسِيْ نَفْعًا وَّلَا ضَرًّا اِلَّا مَا شَاۤءَ اللّٰهُ وَلَوْ كُنْتُ اَعْلَمُ الْغَيْبَ لَاسْتَكْثَرْتُ مِنَ الْخَيْرِ وَمَا مَسَّنِيَ السُّوْۤءُ اِنْ اَنَا اِلَّا نَذِيْرٌ وَّبَشِيْرٌ لِّقَوْمٍ يُّؤْمِنُوْنَ
189	C'est Lui qui vous a créés d'une âme unique (Adam) et en a fait son épouse pour qu'il trouve auprès d'elle la tranquillité. Lorsqu'il l'eut couverte, elle porta un fardeau léger et continua ainsi quelque temps. Puis, lorsqu'il devint lourd, tous deux invoquèrent Allah, leur Seigneur : « Si Tu nous donnes un enfant vertueux, nous serons parmi les reconnaissants. »	هُوَ الَّذِيْ خَلَقَكُمْ مِّنْ نَّفْسٍ وَّاحِدَةٍ وَّجَعَلَ مِنْهَا زَوْجَهَا لِيَسْكُنَ اِلَيْهَا فَلَمَّا تَغَشّٰىهَا حَمَلَتْ حَمْلًا خَفِيْفًا فَمَرَّتْ بِهٖ فَلَمَّآ اَثْقَلَتْ دَّعَوَا اللّٰهَ رَبَّهُمَا لَىِٕنْ اٰتَيْتَنَا صَالِحًا لَّنَكُوْنَنَّ مِنَ الشّٰكِرِيْنَ
190	Mais lorsqu'Il leur donna un enfant vertueux, ils attribuèrent à Allah des associés dans ce qu'Il leur avait donné. Allah est Très-Haut au-dessus de ce qu'ils associent.	فَلَمَّآ اٰتٰىهُمَا صَالِحًا جَعَلَا لَهٗ شُرَكَاۤءَ فِيْمَآ اٰتٰىهُمَا فَتَعٰلَى اللّٰهُ عَمَّا يُشْرِكُوْنَ
191	Associent-ils (à Allah) ce qui ne peut rien créer et qui est lui-même créé ?	اَيُشْرِكُوْنَ مَا لَا يَخْلُقُ شَيْـًٔا وَّهُمْ يُخْلَقُوْنَ
192	(Ces idoles) ne peuvent ni les secourir ni se secourir elles-mêmes.	وَلَا يَسْتَطِيْعُوْنَ لَهُمْ نَصْرًا وَّلَآ اَنْفُسَهُمْ يَنْصُرُوْنَ
193	Si vous les appelez (les idoles) pour vous guider, elles ne répondent pas à votre appel. Que vous les invoquiez ou que vous restiez silencieux, c'est pareil.	وَاِنْ تَدْعُوْهُمْ اِلَى الْهُدٰى لَا يَتَّبِعُوْكُمْ سَوَاۤءٌ عَلَيْكُمْ اَدَعَوْتُمُوْهُمْ اَمْ اَنْتُمْ صٰمِتُوْنَ

194	Ceux que vous invoquez en dehors d'Allah sont des créatures semblables à vous. Appelez-les donc, et qu'ils répondent à votre demande, si vous êtes véridiques.	اِنَّ الَّذِيْنَ تَدْعُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ عِبَادٌ اَمْثَالُكُمْ فَادْعُوْهُمْ فَلْيَسْتَجِيْبُوْا لَكُمْ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ
195	Ont-elles des pieds pour marcher, des mains pour saisir, des yeux pour voir, ou des oreilles pour entendre ? Dis : « Appelez vos associés, puis complotez contre moi sans me donner de répit.	اَلَهُمْ اَرْجُلٌ يَّمْشُوْنَ بِهَآ اَمْ لَهُمْ اَيْدٍ يَّبْطِشُوْنَ بِهَآ اَمْ لَهُمْ اَعْيُنٌ يُّبْصِرُوْنَ بِهَآ اَمْ لَهُمْ اٰذَانٌ يَّسْمَعُوْنَ بِهَا قُلِ ادْعُوْا شُرَكَاۤءَكُمْ ثُمَّ كِيْدُوْنِ فَلَا تُنْظِرُوْنِ
196	Mon protecteur est Allah, qui a fait descendre le Livre (le Coran). Il protège les justes.	اِنَّ وَلِيِّۦَ اللّٰهُ الَّذِيْ نَزَّلَ الْكِتٰبَ وَهُوَ يَتَوَلَّى الصّٰلِحِيْنَ
197	Ceux que vous invoquez en dehors d'Allah ne peuvent ni vous aider ni s'aider eux-mêmes. »	وَالَّذِيْنَ تَدْعُوْنَ مِنْ دُوْنِهٖ لَا يَسْتَطِيْعُوْنَ نَصْرَكُمْ وَلَآ اَنْفُسَهُمْ يَنْصُرُوْنَ
198	Si vous les appelez pour les guider, ils n'entendent pas. Tu les vois te regarder, mais ils ne voient pas.	وَاِنْ تَدْعُوْهُمْ اِلَى الْهُدٰى لَا يَسْمَعُوْا وَتَرٰىهُمْ يَنْظُرُوْنَ اِلَيْكَ وَهُمْ لَا يُبْصِرُوْنَ
199	Sois indulgent, ordonne le bien et éloigne-toi des ignorants.	خُذِ الْعَفْوَ وَأْمُرْ بِالْعُرْفِ وَاَعْرِضْ عَنِ الْجٰهِلِيْنَ
200	Si Satan t'incite au mal, cherche refuge auprès d'Allah. Il est Audient et Omniscient.	وَاِمَّا يَنْزَغَنَّكَ مِنَ الشَّيْطٰنِ نَزْغٌ فَاسْتَعِذْ بِاللّٰهِ اِنَّهٗ سَمِيْعٌ عَلِيْمٌ
201	Ceux qui sont pieux, lorsqu'une suggestion de Satan les touche, se rappellent (Allah), et alors ils voient clair.	اِنَّ الَّذِيْنَ اتَّقَوْا اِذَا مَسَّهُمْ طٰۤىِٕفٌ مِّنَ الشَّيْطٰنِ تَذَكَّرُوْا فَاِذَا هُمْ مُّبْصِرُوْنَ
202	Mais leurs compagnons (les mécréants et les pervers) aident les démons à les égarer et ne cessent pas (de les induire en erreur).	وَاِخْوَانُهُمْ يَمُدُّوْنَهُمْ فِى الْغَيِّ ثُمَّ لَا يُقْصِرُوْنَ
203	Si tu ne leur apportes pas un verset, ils disent : « Pourquoi ne l'as-tu pas inventé ? » Dis : « Je ne fais que suivre ce qui m'est révélé de mon Seigneur. Ceci (le Coran) est une preuve évidente de votre Seigneur, une guidance et une miséricorde pour un peuple qui croit. »	وَاِذَا لَمْ تَأْتِهِمْ بِاٰيَةٍ قَالُوْا لَوْلَا اجْتَبَيْتَهَا قُلْ اِنَّمَآ اَتَّبِعُ مَا يُوْحٰٓى اِلَيَّ مِنْ رَّبِّيْ هٰذَا بَصَاۤىِٕرُ مِنْ رَّبِّكُمْ وَهُدًى وَّرَحْمَةٌ لِّقَوْمٍ يُّؤْمِنُوْنَ

وَاِذَا قُرِئَ الْقُرْاٰنُ فَاسْتَمِعُوْا لَه وَاَنْصِتُوْا لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُوْنَ	Quand le Coran est récité, écoutez-le et faites silence, afin que vous receviez la miséricorde.	**204**
وَاذْكُرْ رَّبَّكَ فِيْ نَفْسِكَ تَضَرُّعًا وَّخِيْفَةً وَّدُوْنَ الْجَهْرِ مِنَ الْقَوْلِ بِالْغُدُوِّ وَالْاٰصَالِ وَلَا تَكُنْ مِّنَ الْغٰفِلِيْنَ	Invoque ton Seigneur en ton cœur avec humilité et crainte, sans élever la voix, le matin et le soir, et ne sois pas du nombre des insouciants.	**205**
اِنَّ الَّذِيْنَ عِنْدَ رَبِّكَ لَا يَسْتَكْبِرُوْنَ عَنْ عِبَادَتِه وَيُسَبِّحُوْنَه وَلَه يَسْجُدُوْنَ	Ceux qui sont auprès de ton Seigneur ne se lassent pas de L'adorer, Le glorifient et se prosternent devant Lui seul.	**206**

Nombre de versets 75	اَلْأَنْفَال Al-Anfal - 8	مدنية Médinoise

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Al-Anfal (Le Butin)

1	Ils t’interrogent (Muhammad) sur (le partage) du butin de guerre. Dis : « Le butin de guerre appartient à Allah et au Messager (selon les décisions d’Allah et de Son Messager), alors craignez Allah, améliorez vos relations entre vous, et obéissez à Allah et à Son Messager si vous êtes croyants. »	يَسْـَٔلُوْنَكَ عَنِ الْاَنْفَالِ قُلِ الْاَنْفَالُ لِلّٰهِ وَالرَّسُوْلِ فَاتَّقُوا اللّٰهَ وَاَصْلِحُوْا ذَاتَ بَيْنِكُمْ وَاَطِيْعُوا اللّٰهَ وَرَسُوْلَهٗٓ اِنْ كُنْتُمْ مُّؤْمِنِيْنَ
2	En vérité, les croyants sont ceux dont le cœur tremble lorsque le nom d’Allah est mentionné, dont la foi augmente lorsqu’on leur récite Ses versets, et qui placent leur confiance uniquement en leur Seigneur,	اِنَّمَا الْمُؤْمِنُوْنَ الَّذِيْنَ اِذَا ذُكِرَ اللّٰهُ وَجِلَتْ قُلُوْبُهُمْ وَاِذَا تُلِيَتْ عَلَيْهِمْ اٰيٰتُهٗ زَادَتْهُمْ اِيْمَانًا وَّعَلٰى رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُوْنَ
3	ceux qui accomplissent la prière et dépensent de ce qu’Nous leur avons attribué.	الَّذِيْنَ يُقِيْمُوْنَ الصَّلٰوةَ وَمِمَّا رَزَقْنٰهُمْ يُنْفِقُوْنَ
4	Ce sont eux les véritables croyants. Ils auront des rangs élevés auprès de leur Seigneur, ainsi que le pardon et une généreuse subsistance.	اُولٰۤىِٕكَ هُمُ الْمُؤْمِنُوْنَ حَقًّا لَهُمْ دَرَجٰتٌ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَمَغْفِرَةٌ وَّرِزْقٌ كَرِيْمٌ
5	(Rappelle-toi) lorsque ton Seigneur t’a inspiré (Muhammad) de sortir de ta maison avec la vérité, bien qu’un groupe de croyants répugnait à cela,	كَمَاۤ اَخْرَجَكَ رَبُّكَ مِنْۢ بَيْتِكَ بِالْحَقِّ وَاِنَّ فَرِيْقًا مِّنَ الْمُؤْمِنِيْنَ لَكٰرِهُوْنَ
6	ils discutaient avec toi au sujet de la vérité après qu’elle fut devenue évidente, comme s’ils étaient conduits à la mort tout en la voyant.	يُجَادِلُوْنَكَ فِى الْحَقِّ بَعْدَمَا تَبَيَّنَ كَاَنَّمَا يُسَاقُوْنَ اِلَى الْمَوْتِ وَهُمْ يَنْظُرُوْنَ

7	Et (rappelle-toi) quand Allah vous a promis que l'un des deux groupes (ennemis) serait à vous, et que vous souhaitiez que ce soit celui qui n'était pas armé, alors qu'Allah voulait établir la vérité par Ses paroles et anéantir les mécréants,	وَاِذْ يَعِدُكُمُ اللّٰهُ اِحْدَى الطَّآئِفَتَيْنِ اَنَّهَا لَكُمْ وَتَوَدُّوْنَ اَنَّ غَيْرَ ذَاتِ الشَّوْكَةِ تَكُوْنُ لَكُمْ وَيُرِيْدُ اللّٰهُ اَنْ يُّحِقَّ الْحَقَّ بِكَلِمٰتِهٖ وَيَقْطَعَ دَابِرَ الْكٰفِرِيْنَ
8	afin qu'Il affermisse la vérité et abolisse le faux, même si les criminels (polythéistes) le détestent.	لِيُحِقَّ الْحَقَّ وَيُبْطِلَ الْبَاطِلَ وَلَوْ كَرِهَ الْمُجْرِمُوْنَ
9	(Rappelle-toi) lorsque vous imploriez l'aide de votre Seigneur, et qu'Il vous a répondu : « Je vais vous envoyer en renfort mille anges qui se succéderont. »	اِذْ تَسْتَغِيْثُوْنَ رَبَّكُمْ فَاسْتَجَابَ لَكُمْ اَنِّيْ مُمِدُّكُمْ بِاَلْفٍ مِّنَ الْمَلٰٓئِكَةِ مُرْدِفِيْنَ
10	Allah n'a fait cela que comme une bonne nouvelle pour que vos cœurs soient apaisés par elle. La victoire ne vient que d'Allah. En vérité, Allah est Tout-Puissant, Très-Sage.	وَمَا جَعَلَهُ اللّٰهُ اِلَّا بُشْرٰى وَلِتَطْمَئِنَّ بِهٖ قُلُوْبُكُمْ وَمَا النَّصْرُ اِلَّا مِنْ عِنْدِ اللّٰهِ اِنَّ اللّٰهَ عَزِيْزٌ حَكِيْمٌ
11	(Rappelle-toi) lorsqu'Allah vous a enveloppés de sommeil pour vous donner la quiétude de Sa part, et qu'Il a fait descendre sur vous, du ciel, une eau (pluie) pour vous purifier, éloigner de vous les souillures du diable, raffermir vos cœurs et consolider vos pas.	اِذْ يُغَشِّيْكُمُ النُّعَاسَ اَمَنَةً مِّنْهُ وَيُنَزِّلُ عَلَيْكُمْ مِّنَ السَّمَآءِ مَآءً لِّيُطَهِّرَكُمْ بِهٖ وَيُذْهِبَ عَنْكُمْ رِجْزَ الشَّيْطٰنِ وَلِيَرْبِطَ عَلٰى قُلُوْبِكُمْ وَيُثَبِّتَ بِهِ الْاَقْدَامَ
12	(Rappelle-toi) lorsque ton Seigneur a révélé aux anges : « Je suis avec vous, affermissez donc (le courage) des croyants. Je vais jeter l'effroi dans les cœurs des mécréants ; frappez-les au-dessus des cous et frappez-les à chaque extrémité de leurs doigts. »	اِذْ يُوْحِيْ رَبُّكَ اِلَى الْمَلٰٓئِكَةِ اَنِّيْ مَعَكُمْ فَثَبِّتُوا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا سَاُلْقِيْ فِيْ قُلُوْبِ الَّذِيْنَ كَفَرُوا الرُّعْبَ فَاضْرِبُوْا فَوْقَ الْاَعْنَاقِ وَاضْرِبُوْا مِنْهُمْ كُلَّ بَنَانٍ
13	Cela, car ils se sont opposés à Allah et à Son Messager. Quiconque s'oppose à Allah et à Son Messager, Allah est très sévère en Son châtiment.	ذٰلِكَ بِاَنَّهُمْ شَآقُّوا اللّٰهَ وَرَسُوْلَهٗ وَمَنْ يُّشَاقِقِ اللّٰهَ وَرَسُوْلَهٗ فَاِنَّ اللّٰهَ شَدِيْدُ الْعِقَابِ
14	Voilà (le châtiment de ce monde) qui vous est infligé, goûtez-le donc. Et pour les mécréants, il y aura (aussi) le châtiment du Feu.	ذٰلِكُمْ فَذُوْقُوْهُ وَاَنَّ لِلْكٰفِرِيْنَ عَذَابَ النَّارِ

15	Ô vous qui croyez ! Lorsque vous rencontrez les mécréants en marche (au combat), ne leur tournez pas le dos (pour fuir).	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اِذَا لَقِيْتُمُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا زَحْفًا فَلَا تُوَلُّوْهُمُ الْاَدْبَارَ
16	Et quiconque, ce jour-là, leur tourne le dos, sauf pour une manœuvre de combat ou pour rejoindre une autre troupe, celui-là encourt la colère d'Allah, et sa demeure sera la Géhenne, quel mauvais refuge !	وَمَنْ يُّوَلِّهِمْ يَوْمَىِٕذٍ دُبُرَهٗٓ اِلَّا مُتَحَرِّفًا لِّقِتَالٍ اَوْ مُتَحَيِّزًا اِلٰى فِئَةٍ فَقَدْ بَاۤءَ بِغَضَبٍ مِّنَ اللّٰهِ وَمَأْوٰىهُ جَهَنَّمُ ۗ وَبِئْسَ الْمَصِيْرُ
17	Ce n'est pas vous qui les avez tués, mais Allah qui les a tués. Et ce n'est pas toi (Muhammad) qui as lancé lorsque tu as lancé, mais Allah qui a lancé, afin de donner aux croyants une belle victoire. En vérité, Allah est Audient, Omniscient.	فَلَمْ تَقْتُلُوْهُمْ وَلٰكِنَّ اللّٰهَ قَتَلَهُمْ ۚ وَمَا رَمَيْتَ اِذْ رَمَيْتَ وَلٰكِنَّ اللّٰهَ رَمٰى ۚ وَلِيُبْلِيَ الْمُؤْمِنِيْنَ مِنْهُ بَلَاۤءً حَسَنًا ۗ اِنَّ اللّٰهَ سَمِيْعٌ عَلِيْمٌ
18	Telle est (la grâce d'Allah) pour vous, et en vérité, Allah affaiblit les stratagèmes des mécréants.	ذٰلِكُمْ وَاَنَّ اللّٰهَ مُوْهِنُ كَيْدِ الْكٰفِرِيْنَ
19	Si vous demandiez une décision, la décision vous est parvenue. Si vous cessez (d'être hostiles au Messager), cela sera meilleur pour vous ; mais si vous recommencez, Nous recommencerons (à vous combattre). Votre armée ne pourra rien vous épargner, même si elle est nombreuse. En vérité, Allah est avec les croyants.	اِنْ تَسْتَفْتِحُوْا فَقَدْ جَاۤءَكُمُ الْفَتْحُ ۚ وَاِنْ تَنْتَهُوْا فَهُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ ۚ وَاِنْ تَعُوْدُوْا نَعُدْ ۚ وَلَنْ تُغْنِيَ عَنْكُمْ فِئَتُكُمْ شَيْـًٔا وَّلَوْ كَثُرَتْ ۙ وَاَنَّ اللّٰهَ مَعَ الْمُؤْمِنِيْنَ
20	Ô vous qui croyez ! Obéissez à Allah et à Son Messager, et ne vous détournez pas de Lui alors que vous entendez (Ses commandements).	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اَطِيْعُوا اللّٰهَ وَرَسُوْلَهٗ وَلَا تَوَلَّوْا عَنْهُ وَاَنْتُمْ تَسْمَعُوْنَ
21	Et ne soyez pas comme ceux (les hypocrites) qui disent : « Nous avons entendu », alors qu'ils n'écoutent pas (car leurs cœurs rejettent la vérité).	وَلَا تَكُوْنُوْا كَالَّذِيْنَ قَالُوْا سَمِعْنَا وَهُمْ لَا يَسْمَعُوْنَ
22	En vérité, les pires des créatures vivantes aux yeux d'Allah sont les sourds et muets (qui n'entendent ni ne comprennent la vérité), ceux qui ne raisonnent pas.	اِنَّ شَرَّ الدَّوَاۤبِّ عِنْدَ اللّٰهِ الصُّمُّ الْبُكْمُ الَّذِيْنَ لَا يَعْقِلُوْنَ

23	Si Allah avait vu en eux quelque bien, Il leur aurait donné l'ouïe. Et même s'Il leur avait donné l'ouïe, ils se seraient détournés, car ils se refusent (à la vérité).	وَلَوْ عَلِمَ اللّٰهُ فِيْهِمْ خَيْرًا لَّاَسْمَعَهُمْ وَلَوْ اَسْمَعَهُمْ لَتَوَلَّوْا وَّهُمْ مُّعْرِضُوْنَ
24	Ô vous qui croyez ! Répondez à l'appel d'Allah et de Son Messager lorsqu'il vous appelle à ce qui vous donne la vie. Sachez qu'Allah s'interpose entre l'homme et son cœur, et que c'est vers Lui que vous serez rassemblés.	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوا اسْتَجِيْبُوْا لِلّٰهِ وَلِلرَّسُوْلِ اِذَا دَعَاكُمْ لِمَا يُحْيِيْكُمْ وَاعْلَمُوْٓا اَنَّ اللّٰهَ يَحُوْلُ بَيْنَ الْمَرْءِ وَقَلْبِهٖ وَاَنَّهٗٓ اِلَيْهِ تُحْشَرُوْنَ
25	Et craignez une épreuve qui ne frappera pas seulement les injustes parmi vous. Sachez qu'Allah est très sévère en Son châtiment.	وَاتَّقُوْا فِتْنَةً لَّا تُصِيْبَنَّ الَّذِيْنَ ظَلَمُوْا مِنْكُمْ خَاۤصَّةً ۚ وَاعْلَمُوْٓا اَنَّ اللّٰهَ شَدِيْدُ الْعِقَابِ
26	Et rappelez-vous lorsque vous (les Muhajirun) étiez peu nombreux, opprimés sur la terre (à La Mecque), craignant que les gens (de La Mecque) ne vous enlèvent. Il vous a donné un refuge (à Médine), vous a renforcés par Son secours et vous a attribué de bonnes provisions afin que vous soyez reconnaissants.	وَاذْكُرُوْٓا اِذْ اَنْتُمْ قَلِيْلٌ مُّسْتَضْعَفُوْنَ فِى الْاَرْضِ تَخَافُوْنَ اَنْ يَّتَخَطَّفَكُمُ النَّاسُ فَاٰوٰىكُمْ وَاَيَّدَكُمْ بِنَصْرِهٖ وَرَزَقَكُمْ مِّنَ الطَّيِّبٰتِ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُوْنَ
27	Ô vous qui croyez ! Ne trahissez pas Allah et Son Messager, et ne trahissez pas les dépôts qui vous ont été confiés, alors que vous savez.	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تَخُوْنُوا اللّٰهَ وَالرَّسُوْلَ وَتَخُوْنُوْٓا اَمٰنٰتِكُمْ وَاَنْتُمْ تَعْلَمُوْنَ
28	Et sachez que vos richesses et vos enfants ne sont qu'une épreuve, et qu'auprès d'Allah se trouve une immense récompense.	وَاعْلَمُوْٓا اَنَّمَآ اَمْوَالُكُمْ وَاَوْلَادُكُمْ فِتْنَةٌ ۙ وَّاَنَّ اللّٰهَ عِنْدَهٗٓ اَجْرٌ عَظِيْمٌ
29	Ô vous qui croyez ! Si vous craignez Allah, Il vous accordera un critère (pour distinguer le vrai du faux), effacera vos mauvaises actions et vous pardonnera. Allah est détenteur d'une immense grâce.	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اِنْ تَتَّقُوا اللّٰهَ يَجْعَلْ لَّكُمْ فُرْقَانًا وَّيُكَفِّرْ عَنْكُمْ سَيِّاٰتِكُمْ وَيَغْفِرْ لَكُمْ ۗ وَاللّٰهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيْمِ

30	Et (rappelle-toi) lorsque les mécréants (Quraysh) tramaient des complots contre toi (Muhammad) pour t'emprisonner, te tuer ou t'expulser. Ils tramaient des complots, mais Allah a déjoué leurs complots. Allah est le meilleur des stratèges.	وَاِذْ يَمْكُرُ بِكَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا لِيُثْبِتُوْكَ اَوْ يَقْتُلُوْكَ اَوْ يُخْرِجُوْكَ وَيَمْكُرُوْنَ وَيَمْكُرُ اللّٰهُ وَاللّٰهُ خَيْرُ الْمٰكِرِيْنَ
31	Et lorsqu'on leur récite Nos versets, ils disent : « Nous avons entendu (des versets semblables). Si nous voulions, nous pourrions en dire de semblables. Ce ne sont que des récits des anciens. »	وَاِذَا تُتْلٰى عَلَيْهِمْ اٰيٰتُنَا قَالُوْا قَدْ سَمِعْنَا لَوْ نَشَاۤءُ لَقُلْنَا مِثْلَ هٰذَآ اِنْ هٰذَآ اِلَّآ اَسَاطِيْرُ الْاَوَّلِيْنَ
32	Et (rappelle-toi) lorsque les polythéistes disaient : « Ô Allah, si ceci (le Coran) est la vérité de Ta part, fais pleuvoir sur nous des pierres du ciel ou inflige-nous un châtiment douloureux. »	وَاِذْ قَالُوا اللّٰهُمَّ اِنْ كَانَ هٰذَا هُوَ الْحَقَّ مِنْ عِنْدِكَ فَاَمْطِرْ عَلَيْنَا حِجَارَةً مِّنَ السَّمَاۤءِ اَوِ ائْتِنَا بِعَذَابٍ اَلِيْمٍ
33	Mais Allah ne les châtiera pas tant que tu (Muhammad) es parmi eux, et Allah ne les châtiera pas tant qu'ils demandent pardon.	وَمَا كَانَ اللّٰهُ لِيُعَذِّبَهُمْ وَاَنْتَ فِيْهِمْ وَمَا كَانَ اللّٰهُ مُعَذِّبَهُمْ وَهُمْ يَسْتَغْفِرُوْنَ
34	Et pourquoi Allah ne les châtierait-Il pas, alors qu'ils empêchent (les gens) d'accéder à la Mosquée sacrée, bien qu'ils n'en soient pas les gardiens légitimes ? Ses gardiens légitimes sont ceux qui craignent Allah, mais la plupart d'entre eux ne savent pas.	وَمَا لَهُمْ اَلَّا يُعَذِّبَهُمُ اللّٰهُ وَهُمْ يَصُدُّوْنَ عَنِ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَمَا كَانُوْٓا اَوْلِيَاۤءَهٗ اِنْ اَوْلِيَاۤؤُهٗٓ اِلَّا الْمُتَّقُوْنَ وَلٰكِنَّ اَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُوْنَ
35	Leur prière autour de la Maison (sacrée) n'est que sifflements et battements de mains. Goûtez donc le châtiment pour votre mécréance.	وَمَا كَانَ صَلَاتُهُمْ عِنْدَ الْبَيْتِ اِلَّا مُكَاۤءً وَّتَصْدِيَةً فَذُوْقُوا الْعَذَابَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُوْنَ
36	En vérité, les mécréants dépensent leurs richesses pour empêcher (les gens) de suivre le chemin d'Allah. Ils continueront à dépenser, puis ils en auront du regret, et ils seront finalement vaincus. Les mécréants seront rassemblés dans la Géhenne,	اِنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا يُنْفِقُوْنَ اَمْوَالَهُمْ لِيَصُدُّوْا عَنْ سَبِيْلِ اللّٰهِ فَسَيُنْفِقُوْنَهَا ثُمَّ تَكُوْنُ عَلَيْهِمْ حَسْرَةً ثُمَّ يُغْلَبُوْنَ وَالَّذِيْنَ كَفَرُوْٓا اِلٰى جَهَنَّمَ يُحْشَرُوْنَ

37	afin qu'Allah sépare le mauvais du bon, entasse les mauvais les uns sur les autres, les accumule tous ensemble et les jette dans la Géhenne. Ce sont eux les perdants.	لِيَمِيْزَ اللّٰهُ الْخَبِيْثَ مِنَ الطَّيِّبِ وَيَجْعَلَ الْخَبِيْثَ بَعْضَه عَلٰى بَعْضٍ فَيَرْكُمَه جَمِيْعًا فَيَجْعَلَه فِيْ جَهَنَّمَ اُولٰٓئِكَ هُمُ الْخٰسِرُوْنَ
38	Dis aux mécréants (Abou Soufyan et ses compagnons) : « S'ils cessent (leur mécréance), leurs péchés passés leur seront pardonnés ; mais s'ils recommencent (à combattre le Prophète), alors la loi d'Allah à l'égard des anciens (leur destruction) s'appliquera. »	قُلْ لِّلَّذِيْنَ كَفَرُوْٓا اِنْ يَّنْتَهُوْا يُغْفَرْ لَهُمْ مَّا قَدْ سَلَفَ وَاِنْ يَّعُوْدُوْا فَقَدْ مَضَتْ سُنَّتُ الْاَوَّلِيْنَ
39	Et combattez-les jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de fitna (persécution) et que la religion soit entièrement à Allah. S'ils cessent (leur mécréance), Allah voit parfaitement ce qu'ils font.	وَقَاتِلُوْهُمْ حَتّٰى لَا تَكُوْنَ فِتْنَةٌ وَّيَكُوْنَ الدِّيْنُ كُلُّه لِلّٰهِ فَاِنِ انْتَهَوْا فَاِنَّ اللّٰهَ بِمَا يَعْمَلُوْنَ بَصِيْرٌ
40	Et s'ils se détournent, sachez qu'Allah est votre Protecteur. Quel excellent Protecteur et quel excellent Soutien !	وَاِنْ تَوَلَّوْا فَاعْلَمُوْٓا اَنَّ اللّٰهَ مَوْلٰىكُمْ نِعْمَ الْمَوْلٰى وَنِعْمَ النَّصِيْرُ
41	Et sachez que, de tout ce que vous prenez comme butin de guerre, un cinquième est pour Allah, Son Messager, les proches du Messager, les orphelins, les pauvres et les voyageurs, si vous croyez en Allah et en ce que Nous avons révélé à Notre serviteur (Muhammad) le jour du Discernement, le jour où les deux armées se sont rencontrées. Allah est Tout-Puissant sur toute chose.	وَاعْلَمُوْٓا اَنَّمَا غَنِمْتُمْ مِّنْ شَيْءٍ فَاَنَّ لِلّٰهِ خُمُسَه وَلِلرَّسُوْلِ وَلِذِى الْقُرْبٰى وَالْيَتٰمٰى وَالْمَسٰكِيْنِ وَابْنِ السَّبِيْلِ اِنْ كُنْتُمْ اٰمَنْتُمْ بِاللّٰهِ وَمَآ اَنْزَلْنَا عَلٰى عَبْدِنَا يَوْمَ الْفُرْقَانِ يَوْمَ الْتَقَى الْجَمْعٰنِ وَاللّٰهُ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ
42	(Rappelle-toi) lorsque vous étiez sur le versant le plus proche de la vallée, eux sur le versant le plus éloigné, et la caravane en contrebas de vous. Si vous aviez convenu d'un rendez-vous (pour la bataille), vous auriez divergé sur la date, mais Allah voulait accomplir une affaire décrétée, afin que ceux qui périssent périssent avec une preuve claire et que ceux qui vivent vivent avec une preuve claire. En vérité, Allah est Audient, Omniscient.	اِذْ اَنْتُمْ بِالْعُدْوَةِ الدُّنْيَا وَهُمْ بِالْعُدْوَةِ الْقُصْوٰى وَالرَّكْبُ اَسْفَلَ مِنْكُمْ وَلَوْ تَوَاعَدْتُّمْ لَاخْتَلَفْتُمْ فِى الْمِيْعٰدِ وَلٰكِنْ لِّيَقْضِيَ اللّٰهُ اَمْرًا كَانَ مَفْعُوْلًا لِّيَهْلِكَ مَنْ هَلَكَ عَنْ بَيِّنَةٍ وَّيَحْيٰى مَنْ حَيَّ عَنْ بَيِّنَةٍ وَاِنَّ اللّٰهَ لَسَمِيْعٌ عَلِيْمٌ

43	(Rappelle-toi) lorsqu'Allah te les montrait dans ton rêve en petit nombre. S'Il te les avait montrés nombreux, vous auriez eu peur et vous vous seriez disputés à ce sujet, mais Allah vous a préservés. En vérité, Allah connaît ce qui est dans les cœurs.	اِذْ يُرِيْكَهُمُ اللّٰهُ فِيْ مَنَامِكَ قَلِيْلًا وَلَوْ اَرٰىكَهُمْ كَثِيْرًا لَّفَشِلْتُمْ وَلَتَنَازَعْتُمْ فِى الْاَمْرِ وَلٰكِنَّ اللّٰهَ سَلَّمَ اِنَّه عَلِيْمٌۢ بِذَاتِ الصُّدُوْرِ
44	Et lorsqu'Allah, au moment de votre rencontre, les montrait à tes yeux en petit nombre et vous montrait à leurs yeux en petit nombre, afin d'accomplir une affaire décrétée. À Allah sont ramenées toutes les affaires.	وَاِذْ يُرِيْكُمُوْهُمْ اِذِ الْتَقَيْتُمْ فِيْٓ اَعْيُنِكُمْ قَلِيْلًا وَّيُقَلِّلُكُمْ فِيْٓ اَعْيُنِهِمْ لِيَقْضِيَ اللّٰهُ اَمْرًا كَانَ مَفْعُوْلًا ۗ وَاِلَى اللّٰهِ تُرْجَعُ الْاُمُوْرُ
45	Ô vous qui croyez ! Lorsque vous rencontrez une troupe (ennemie), soyez fermes et invoquez beaucoup Allah (par le dhikr et la prière) afin que vous réussissiez.	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اِذَا لَقِيْتُمْ فِئَةً فَاثْبُتُوْا وَاذْكُرُوا اللّٰهَ كَثِيْرًا لَّعَلَّكُمْ تُفْلِحُوْنَ
46	Obéissez à Allah et à Son Messager, et ne vous disputez pas, sinon vous deviendrez faibles et votre force s'évanouira. Soyez patients, car Allah est avec les patients.	وَاَطِيْعُوا اللّٰهَ وَرَسُوْلَه وَلَا تَنَازَعُوْا فَتَفْشَلُوْا وَتَذْهَبَ رِيْحُكُمْ وَاصْبِرُوْا ۗ اِنَّ اللّٰهَ مَعَ الصّٰبِرِيْنَ
47	Et ne soyez pas comme ceux qui sont sortis de leurs demeures avec arrogance et pour se faire voir des gens, tout en empêchant (les autres) de suivre le chemin d'Allah. Allah englobe tout ce qu'ils font.	وَلَا تَكُوْنُوْا كَالَّذِيْنَ خَرَجُوْا مِنْ دِيَارِهِمْ بَطَرًا وَّرِئَاۤءَ النَّاسِ وَيَصُدُّوْنَ عَنْ سَبِيْلِ اللّٰهِ ۗ وَاللّٰهُ بِمَا يَعْمَلُوْنَ مُحِيْطٌ
48	Et (rappelle-toi) lorsque le diable embellissait leurs actions et disait : « Personne ne pourra vous vaincre aujourd'hui, et je suis votre protecteur. » Mais lorsque les deux armées se sont vues (face à face), il a tourné les talons en disant : « Je me désengage de vous ; je vois ce que vous ne voyez pas. En vérité, j'ai peur d'Allah. » Allah est très sévère en Son châtiment.	وَاِذْ زَيَّنَ لَهُمُ الشَّيْطٰنُ اَعْمَالَهُمْ وَقَالَ لَا غَالِبَ لَكُمُ الْيَوْمَ مِنَ النَّاسِ وَاِنِّيْ جَارٌ لَّكُمْ ۚ فَلَمَّا تَرَاۤءَتِ الْفِئَتٰنِ نَكَصَ عَلٰى عَقِبَيْهِ وَقَالَ اِنِّيْ بَرِيْۤءٌ مِّنْكُمْ اِنِّيْٓ اَرٰى مَا لَا تَرَوْنَ اِنِّيْٓ اَخَافُ اللّٰهَ ۗ وَاللّٰهُ شَدِيْدُ الْعِقَابِ

49	(Rappelle-toi) lorsque les hypocrites et ceux dont le cœur est malade disaient : « Ces croyants sont trompés par leur religion. » (Allah dit) : « Quiconque place sa confiance en Allah, sache qu'Allah est Tout-Puissant, Très-Sage. »	اِذْ يَقُوْلُ الْمُنٰفِقُوْنَ وَالَّذِيْنَ فِيْ قُلُوْبِهِمْ مَّرَضٌ غَرَّ هٰٓؤُلَاۤءِ دِيْنُهُمْ ۗوَمَنْ يَّتَوَكَّلْ عَلَى اللّٰهِ فَاِنَّ اللّٰهَ عَزِيْزٌ حَكِيْمٌ
50	Et si tu voyais lorsque les anges arrachent les âmes des mécréants, les frappant au visage et dans le dos (en disant) : « Goûtez le châtiment du Feu brûlant. »	وَلَوْ تَرٰٓى اِذْ يَتَوَفَّى الَّذِيْنَ كَفَرُوا الْمَلٰۤئِكَةُ يَضْرِبُوْنَ وُجُوْهَهُمْ وَاَدْبَارَهُمْ ۚوَذُوْقُوْا عَذَابَ الْحَرِيْقِ
51	Cela, à cause de ce que vos mains ont accompli. En vérité, Allah n'est pas injuste envers Ses serviteurs.	ذٰلِكَ بِمَا قَدَّمَتْ اَيْدِيْكُمْ وَاَنَّ اللّٰهَ لَيْسَ بِظَلَّامٍ لِّلْعَبِيْدِ
52	(Leur sort) est semblable à celui des partisans de Pharaon et de ceux qui les ont précédés. Ils ont rejeté les signes d'Allah, alors Allah les a saisis pour leurs péchés. En vérité, Allah est Tout-Puissant, très sévère en Son châtiment.	كَدَاْبِ اٰلِ فِرْعَوْنَ وَالَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ ۗكَفَرُوْا بِاٰيٰتِ اللّٰهِ فَاَخَذَهُمُ اللّٰهُ بِذُنُوْبِهِمْ ۗاِنَّ اللّٰهَ قَوِيٌّ شَدِيْدُ الْعِقَابِ
53	Cela, car Allah ne change pas une grâce qu'Il a accordée à un peuple tant que celui-ci ne change pas ce qui est en lui-même. En vérité, Allah est Audient, Omniscient.	ذٰلِكَ بِاَنَّ اللّٰهَ لَمْ يَكُ مُغَيِّرًا نِّعْمَةً اَنْعَمَهَا عَلٰى قَوْمٍ حَتّٰى يُغَيِّرُوْا مَا بِاَنْفُسِهِمْ ۙوَاَنَّ اللّٰهَ سَمِيْعٌ عَلِيْمٌ
54	(Leur sort) est semblable à celui des partisans de Pharaon et de ceux qui les ont précédés. Ils ont démenti les signes de leur Seigneur, alors Nous les avons détruits pour leurs péchés et Nous avons noyé Pharaon et ses partisans, car ils étaient tous des injustes.	كَدَاْبِ اٰلِ فِرْعَوْنَ وَالَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ ۗكَذَّبُوْا بِاٰيٰتِ رَبِّهِمْ فَاَهْلَكْنٰهُمْ بِذُنُوْبِهِمْ وَاَغْرَقْنَآ اٰلَ فِرْعَوْنَ ۚوَكُلٌّ كَانُوْا ظٰلِمِيْنَ
55	En vérité, les pires des créatures vivantes aux yeux d'Allah sont les mécréants, car ils ne croient pas.	اِنَّ شَرَّ الدَّوَآبِّ عِنْدَ اللّٰهِ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا فَهُمْ لَا يُؤْمِنُوْنَ
56	Ce sont ceux avec lesquels tu as conclu un pacte, mais qui, à chaque fois, rompent leur engagement sans craindre (Allah).	الَّذِيْنَ عَاهَدْتَّ مِنْهُمْ ثُمَّ يَنْقُضُوْنَ عَهْدَهُمْ فِيْ كُلِّ مَرَّةٍ وَّهُمْ لَا يَتَّقُوْنَ

57	Si tu les domines dans la guerre (Muhammad), disperse ceux qui sont derrière eux par leur (châtiment), afin qu'ils en tirent une leçon.	فَاِمَّا تَثْقَفَنَّهُمْ فِى الْحَرْبِ فَشَرِّدْ بِهِمْ مَّنْ خَلْفَهُمْ لَعَلَّهُمْ يَذَّكَّرُوْنَ
58	Et si tu crains une trahison de la part d'un peuple, rends-leur leur pacte de manière équitable. En vérité, Allah n'aime pas les traîtres.	وَاِمَّا تَخَافَنَّ مِنْ قَوْمٍ خِيَانَةً فَانْۢبِذْ اِلَيْهِمْ عَلٰى سَوَاۤءٍ اِنَّ اللّٰهَ لَا يُحِبُّ الْخَاۤئِنِيْنَ
59	Que les mécréants ne pensent pas qu'ils peuvent échapper (au pouvoir d'Allah). En vérité, ils ne peuvent affaiblir (Allah).	وَلَا يَحْسَبَنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا سَبَقُوْا اِنَّهُمْ لَا يُعْجِزُوْنَ
60	Et préparez contre eux tout ce que vous pouvez de force et de cavalerie, pour effrayer les ennemis d'Allah, vos ennemis, et d'autres encore que vous ne connaissez pas, mais qu'Allah connaît. Tout ce que vous dépensez dans le chemin d'Allah vous sera pleinement remboursé, et vous ne serez pas lésés.	وَاَعِدُّوْا لَهُمْ مَّا اسْتَطَعْتُمْ مِّنْ قُوَّةٍ وَّمِنْ رِّبَاطِ الْخَيْلِ تُرْهِبُوْنَ بِهٖ عَدُوَّ اللّٰهِ وَعَدُوَّكُمْ وَاٰخَرِيْنَ مِنْ دُوْنِهِمْ لَا تَعْلَمُوْنَهُمْ اَللّٰهُ يَعْلَمُهُمْ وَمَا تُنْفِقُوْا مِنْ شَيْءٍ فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ يُوَفَّ اِلَيْكُمْ وَاَنْتُمْ لَا تُظْلَمُوْنَ
61	Mais s'ils penchent vers la paix, accepte-la et place ta confiance en Allah. En vérité, Il est Audient, Omniscient.	وَاِنْ جَنَحُوْا لِلسَّلْمِ فَاجْنَحْ لَهَا وَتَوَكَّلْ عَلَى اللّٰهِ اِنَّه هُوَ السَّمِيْعُ الْعَلِيْمُ
62	Et s'ils veulent te tromper, Allah te suffit (comme Protecteur). C'est Lui qui t'a renforcé par Son secours et par (le soutien des) croyants,	وَاِنْ يُّرِيْدُوْٓا اَنْ يَّخْدَعُوْكَ فَاِنَّ حَسْبَكَ اللّٰهُ هُوَ الَّذِيْٓ اَيَّدَكَ بِنَصْرِه وَبِالْمُؤْمِنِيْنَ
63	et Il a uni leurs cœurs. Même si tu avais dépensé tout ce qui est sur la terre, tu n'aurais pas pu unir leurs cœurs, mais Allah les a unis. En vérité, Il est Tout-Puissant, Très-Sage.	وَاَلَّفَ بَيْنَ قُلُوْبِهِمْ لَوْاَنْفَقْتَ مَا فِى الْاَرْضِ جَمِيْعًا مَّآ اَلَّفْتَ بَيْنَ قُلُوْبِهِمْ وَلٰكِنَّ اللّٰهَ اَلَّفَ بَيْنَهُمْ اِنَّه عَزِيْزٌ حَكِيْمٌ
64	Ô Prophète (Muhammad) ! Allah te suffit, ainsi qu'aux croyants qui te suivent.	يٰٓاَيُّهَا النَّبِيُّ حَسْبُكَ اللّٰهُ وَمَنِ اتَّبَعَكَ مِنَ الْمُؤْمِنِيْنَ
65	Ô Prophète (Muhammad) ! Encourage les croyants au combat. S'il y a parmi vous vingt hommes patients, ils vaincront deux cents ennemis. Et s'il y en a cent, ils vaincront mille mécréants, car ce sont des gens qui ne comprennent pas.	يٰٓاَيُّهَا النَّبِيُّ حَرِّضِ الْمُؤْمِنِيْنَ عَلَى الْقِتَالِ اِنْ يَّكُنْ مِّنْكُمْ عِشْرُوْنَ صٰبِرُوْنَ يَغْلِبُوْا مِاَتَيْنِ وَاِنْ يَّكُنْ مِّنْكُمْ مِّاَئَةٌ يَّغْلِبُوْٓا اَلْفًا مِّنَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا بِاَنَّهُمْ قَوْمٌ لَّا يَفْقَهُوْنَ

66	Maintenant, Allah vous a allégé (votre fardeau), car Il sait qu'il y a une faiblesse en vous. Ainsi, s'il y a parmi vous cent hommes patients, ils vaincront deux cents ennemis ; et s'il y en a mille, ils vaincront deux mille, avec la permission d'Allah. Allah est avec les patients.	اَلْـٰٔنَ خَفَّفَ اللّٰهُ عَنْكُمْ وَعَلِمَ اَنَّ فِيْكُمْ ضَعْفًا فَاِنْ يَّكُنْ مِّنْكُمْ مِّاَئَةٌ صَابِرَةٌ يَّغْلِبُوْا مِاَئَتَيْنِ وَاِنْ يَّكُنْ مِّنْكُمْ اَلْفٌ يَّغْلِبُوْٓا اَلْفَيْنِ بِاِذْنِ اللّٰهِ وَاللّٰهُ مَعَ الصّٰبِرِيْنَ
67	Il ne sied pas à un prophète d'avoir des captifs avant d'avoir triomphé (de l'ennemi) sur la terre. Vous désirez les biens de ce monde, alors qu'Allah veut (pour vous) l'au-delà. Allah est Tout-Puissant, Très-Sage.	مَا كَانَ لِنَبِيٍّ اَنْ يَّكُوْنَ لَهٗٓ اَسْرٰى حَتّٰى يُثْخِنَ فِى الْاَرْضِ تُرِيْدُوْنَ عَرَضَ الدُّنْيَا وَاللّٰهُ يُرِيْدُ الْاٰخِرَةَ وَاللّٰهُ عَزِيْزٌ حَكِيْمٌ
68	S'il n'y avait pas un décret préalable d'Allah, un grand châtiment vous aurait frappés pour ce que vous avez pris (comme rançon).	لَوْلَا كِتٰبٌ مِّنَ اللّٰهِ سَبَقَ لَمَسَّكُمْ فِيْمَآ اَخَذْتُمْ عَذَابٌ عَظِيْمٌ
69	Mangez donc de ce que vous avez obtenu comme butin de guerre, ce qui est licite et bon, et craignez Allah. En vérité, Allah est Très-Pardonneur, Très-Miséricordieux.	فَكُلُوْا مِمَّا غَنِمْتُمْ حَلٰلًا طَيِّبًا وَّاتَّقُوا اللّٰهَ اِنَّ اللّٰهَ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ
70	Ô Prophète (Muhammad) ! Dis aux captifs qui sont entre vos mains : « Si Allah trouve du bien dans vos cœurs, Il vous donnera mieux que ce qui vous a été pris et Il vous pardonnera. » Allah est Très-Pardonneur, Très-Miséricordieux.	يٰٓاَيُّهَا النَّبِيُّ قُلْ لِّمَنْ فِيْٓ اَيْدِيْكُمْ مِّنَ الْاَسْرٰٓى اِنْ يَّعْلَمِ اللّٰهُ فِيْ قُلُوْبِكُمْ خَيْرًا يُّؤْتِكُمْ خَيْرًا مِّمَّآ اُخِذَ مِنْكُمْ وَيَغْفِرْ لَكُمْ وَاللّٰهُ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ
71	Mais s'ils veulent te trahir (Muhammad), ils ont déjà trahi Allah auparavant, et Il t'a donné pouvoir sur eux. Allah est Omniscient, Très-Sage.	وَاِنْ يُّرِيْدُوْا خِيَانَتَكَ فَقَدْ خَانُوا اللّٰهَ مِنْ قَبْلُ فَاَمْكَنَ مِنْهُمْ وَاللّٰهُ عَلِيْمٌ حَكِيْمٌ

72	En vérité, ceux qui ont cru, ont émigré et ont lutté avec leurs biens et leurs vies dans le chemin d'Allah, ainsi que ceux qui leur ont donné refuge et secours (aux Muhajirun), ceux-là sont alliés les uns des autres. Quant à ceux qui ont cru mais n'ont pas émigré, vous n'avez aucune obligation de les protéger jusqu'à ce qu'ils émigrent. Mais s'ils vous demandent secours dans (la défense de) la religion, il vous incombe de les aider, sauf contre un peuple avec lequel vous avez un pacte. Allah voit parfaitement ce que vous faites.	اِنَّ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَهَاجَرُوْا وَجٰهَدُوْا بِاَمْوَالِهِمْ وَاَنْفُسِهِمْ فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ وَالَّذِيْنَ اٰوَوْا وَّنَصَرُوْٓا اُولٰۤىِٕكَ بَعْضُهُمْ اَوْلِيَاۤءُ بَعْضٍ وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَلَمْ يُهَاجِرُوْا مَا لَكُمْ مِّنْ وَّلَايَتِهِمْ مِّنْ شَيْءٍ حَتّٰى يُهَاجِرُوْا وَاِنِ اسْتَنْصَرُوْكُمْ فِى الدِّيْنِ فَعَلَيْكُمُ النَّصْرُ اِلَّا عَلٰى قَوْمٍ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُمْ مِّيْثَاقٌ وَاللّٰهُ بِمَا تَعْمَلُوْنَ بَصِيْرٌ
73	Les mécréants sont alliés les uns des autres. Si vous ne faites pas (de même, en vous protégeant mutuellement comme Allah l'a ordonné), il y aura du désordre sur la terre et une grande corruption.	وَالَّذِيْنَ كَفَرُوْا بَعْضُهُمْ اَوْلِيَاۤءُ بَعْضٍ اِلَّا تَفْعَلُوْهُ تَكُنْ فِتْنَةٌ فِى الْاَرْضِ وَفَسَادٌ كَبِيْرٌ
74	Ceux qui ont cru, ont émigré et ont lutté dans le chemin d'Allah, ainsi que ceux qui leur ont donné refuge et secours (aux Muhajirun), ceux-là sont les véritables croyants. Ils obtiendront le pardon et une généreuse subsistance.	وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَهَاجَرُوْا وَجٰهَدُوْا فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ وَالَّذِيْنَ اٰوَوْا وَّنَصَرُوْٓا اُولٰۤىِٕكَ هُمُ الْمُؤْمِنُوْنَ حَقًّا لَهُمْ مَّغْفِرَةٌ وَّرِزْقٌ كَرِيْمٌ
75	Et ceux qui ont cru par la suite, ont émigré et ont lutté avec vous, ceux-là font partie des vôtres. Mais ceux qui sont liés par le sang sont plus proches les uns des autres selon le Livre d'Allah. En vérité, Allah sait tout.	وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا مِنْۢ بَعْدُ وَهَاجَرُوْا وَجٰهَدُوْا مَعَكُمْ فَاُولٰۤىِٕكَ مِنْكُمْ وَاُولُوا الْاَرْحَامِ بَعْضُهُمْ اَوْلٰى بِبَعْضٍ فِيْ كِتٰبِ اللّٰهِ اِنَّ اللّٰهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيْمٌ

Nombre de versets 129

اَلتَّوْبَة

At-Tawbah - 9

مدنية

Médinoise

At-Tawbah (Le Repentir)

1	(Voici une déclaration de) rupture de lien de la part d'Allah et de Son Messager envers les polythéistes avec lesquels vous avez conclu un pacte.	بَرَاءَةٌ مِّنَ اللّٰهِ وَرَسُوْلِهٖٓ اِلَى الَّذِيْنَ عَاهَدْتُّمْ مِّنَ الْمُشْرِكِيْنَ
2	Parcourez donc la terre pendant quatre mois et sachez que vous ne pouvez affaiblir Allah, et qu'Allah humilie les mécréants.	فَسِيْحُوْا فِى الْاَرْضِ اَرْبَعَةَ اَشْهُرٍ وَّاعْلَمُوْٓا اَنَّكُمْ غَيْرُ مُعْجِزِى اللّٰهِ وَاَنَّ اللّٰهَ مُخْزِى الْكٰفِرِيْنَ
3	Et une proclamation d'Allah et de Son Messager aux hommes le jour du grand pèlerinage : Allah et Son Messager se désengagent des polythéistes. Si vous (polythéistes) vous repentez, cela est meilleur pour vous ; mais si vous vous détournez, sachez que vous ne pouvez affaiblir Allah. Annonce aux mécréants un châtiment douloureux,	وَاَذَانٌ مِّنَ اللّٰهِ وَرَسُوْلِهٖٓ اِلَى النَّاسِ يَوْمَ الْحَجِّ الْاَكْبَرِ اَنَّ اللّٰهَ بَرِيْٓءٌ مِّنَ الْمُشْرِكِيْنَ وَرَسُوْلُهٗ فَاِنْ تُبْتُمْ فَهُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ وَاِنْ تَوَلَّيْتُمْ فَاعْلَمُوْٓا اَنَّكُمْ غَيْرُ مُعْجِزِى اللّٰهِ وَبَشِّرِ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا بِعَذَابٍ اَلِيْمٍ
4	sauf ceux des polythéistes avec lesquels vous avez conclu un pacte et qui n'ont rien diminué (de leurs engagements) et n'ont soutenu personne contre vous ; respectez alors leur pacte jusqu'à son terme. En vérité, Allah aime ceux qui Le craignent.	اِلَّا الَّذِيْنَ عَاهَدْتُّمْ مِّنَ الْمُشْرِكِيْنَ ثُمَّ لَمْ يَنْقُصُوْكُمْ شَيْـًٔا وَّلَمْ يُظَاهِرُوْا عَلَيْكُمْ اَحَدًا فَاَتِمُّوْٓا اِلَيْهِمْ عَهْدَهُمْ اِلٰى مُدَّتِهِمْ اِنَّ اللّٰهَ يُحِبُّ الْمُتَّقِيْنَ
5	Lorsque les mois sacrés seront écoulés, combattez les polythéistes où que vous les trouviez, capturez-les, assiégez-les et guettez-les dans chaque embuscade. S'ils se repentent, accomplissent la prière et versent la zakat, laissez-les libres. En vérité, Allah est Très-Pardonneur, Très-Miséricordieux.	فَاِذَا انْسَلَخَ الْاَشْهُرُ الْحُرُمُ فَاقْتُلُوا الْمُشْرِكِيْنَ حَيْثُ وَجَدْتُّمُوْهُمْ وَخُذُوْهُمْ وَاحْصُرُوْهُمْ وَاقْعُدُوْا لَهُمْ كُلَّ مَرْصَدٍ فَاِنْ تَابُوْا وَاَقَامُوا الصَّلٰوةَ وَاٰتَوُا الزَّكٰوةَ فَخَلُّوْا سَبِيْلَهُمْ اِنَّ اللّٰهَ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ

6	Et si l'un des polythéistes te demande protection, accorde-la-lui afin qu'il puisse entendre la parole d'Allah, puis escorte-le vers un lieu sûr pour lui. Cela, car ils sont un peuple qui ne sait pas.	وَاِنْ اَحَدٌ مِّنَ الْمُشْرِكِيْنَ اسْتَجَارَكَ فَاَجِرْهُ حَتّٰى يَسْمَعَ كَلٰمَ اللّٰهِ ثُمَّ اَبْلِغْهُ مَاْمَنَه ذٰلِكَ بِاَنَّهُمْ قَوْمٌ لَّا يَعْلَمُوْنَ
7	Comment pourrait-il y avoir un pacte (de sécurité) auprès d'Allah et de Son Messager avec les polythéistes, sauf avec ceux avec lesquels vous avez conclu un pacte près de la Mosquée sacrée (Hudaibiyah) ? Tant qu'ils restent fidèles envers vous, soyez fidèles envers eux. En vérité, Allah aime ceux qui Le craignent.	كَيْفَ يَكُوْنُ لِلْمُشْرِكِيْنَ عَهْدٌ عِنْدَ اللّٰهِ وَعِنْدَ رَسُوْلِهٖٓ اِلَّا الَّذِيْنَ عَاهَدْتُّمْ عِنْدَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ فَمَا اسْتَقَامُوْا لَكُمْ فَاسْتَقِيْمُوْا لَهُمْ اِنَّ اللّٰهَ يُحِبُّ الْمُتَّقِيْنَ
8	Comment (un tel pacte serait-il possible), alors que s'ils l'emportaient sur vous, ils ne respecteraient ni les liens de parenté ni le pacte ? Ils vous flattent de leurs bouches, mais leurs cœurs refusent. La plupart d'entre eux sont des pervers (qui ne tiennent pas leurs promesses).	كَيْفَ وَاِنْ يَّظْهَرُوْا عَلَيْكُمْ لَا يَرْقُبُوْا فِيْكُمْ اِلًّا وَّلَا ذِمَّةً يُرْضُوْنَكُمْ بِاَفْوَاهِهِمْ وَتَاْبٰى قُلُوْبُهُمْ وَاَكْثَرُهُمْ فٰسِقُوْنَ
9	Ils échangent les versets d'Allah contre un vil prix, puis ils empêchent (les gens) de suivre le chemin d'Allah. Combien est mauvaise leur action !	اِشْتَرَوْا بِاٰيٰتِ اللّٰهِ ثَمَنًا قَلِيْلًا فَصَدُّوْا عَنْ سَبِيْلِهٖٓ اِنَّهُمْ سَاۤءَ مَا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ
10	Ils ne respectent ni les liens de parenté avec les croyants ni le pacte. Ce sont eux qui transgressent les limites.	لَا يَرْقُبُوْنَ فِيْ مُؤْمِنٍ اِلًّا وَّلَا ذِمَّةً وَاُولٰۤىِٕكَ هُمُ الْمُعْتَدُوْنَ
11	S'ils se repentent, accomplissent la prière et versent la zakat, alors ils sont vos frères en religion. Nous expliquons les versets à ceux qui savent.	فَاِنْ تَابُوْا وَاَقَامُوا الصَّلٰوةَ وَاٰتَوُا الزَّكٰوةَ فَاِخْوَانُكُمْ فِى الدِّيْنِ وَنُفَصِّلُ الْاٰيٰتِ لِقَوْمٍ يَّعْلَمُوْنَ
12	Et s'ils rompent leur serment après le pacte et insultent votre religion, combattez les chefs des mécréants. En vérité, ils sont des gens dont les promesses n'ont pas de valeur, dans l'espoir qu'ils cessent.	وَاِنْ نَّكَثُوْٓا اَيْمَانَهُمْ مِّنْۢ بَعْدِ عَهْدِهِمْ وَطَعَنُوْا فِيْ دِيْنِكُمْ فَقَاتِلُوْٓا اَىِٕمَّةَ الْكُفْرِ اِنَّهُمْ لَآ اَيْمَانَ لَهُمْ لَعَلَّهُمْ يَنْتَهُوْنَ

13	Pourquoi ne combattez-vous pas ceux qui ont rompu leur serment, qui ont comploté pour expulser le Messager, et qui vous ont attaqués en premier ? Les craignez-vous ? C'est Allah que vous devriez craindre davantage, si vous êtes croyants.	اَلَا تُقَاتِلُوْنَ قَوْمًا نَّكَثُوْٓا اَيْمَانَهُمْ وَهَمُّوْا بِاِخْرَاجِ الرَّسُوْلِ وَهُمْ بَدَءُوْكُمْ اَوَّلَ مَرَّةٍ اَتَخْشَوْنَهُمْ فَاللّٰهُ اَحَقُّ اَنْ تَخْشَوْهُ اِنْ كُنْتُمْ مُّؤْمِنِيْنَ
14	Combattez-les, Allah les châtiera par vos mains, les humiliera, vous accordera la victoire sur eux et apaisera les cœurs des croyants,	قَاتِلُوْهُمْ يُعَذِّبْهُمُ اللّٰهُ بِاَيْدِيْكُمْ وَيُخْزِهِمْ وَيَنْصُرْكُمْ عَلَيْهِمْ وَيَشْفِ صُدُوْرَ قَوْمٍ مُّؤْمِنِيْنَ
15	et Il ôtera la colère de leurs cœurs (des croyants). Allah accepte le repentir de qui Il veut. Allah est Omniscient, Très-Sage.	وَيُذْهِبْ غَيْظَ قُلُوْبِهِمْ وَيَتُوْبُ اللّٰهُ عَلٰى مَنْ يَّشَاۤءُ وَاللّٰهُ عَلِيْمٌ حَكِيْمٌ
16	Pensez-vous qu'on vous laissera (tranquilles) sans qu'Allah distingue ceux d'entre vous qui luttent (pour Sa cause) et qui ne prennent d'alliés qu'Allah, Son Messager et les croyants ? Allah est parfaitement informé de ce que vous faites.	اَمْ حَسِبْتُمْ اَنْ تُتْرَكُوْا وَلَمَّا يَعْلَمِ اللّٰهُ الَّذِيْنَ جَاهَدُوْا مِنْكُمْ وَلَمْ يَتَّخِذُوْا مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ وَلَا رَسُوْلِهٖ وَلَا الْمُؤْمِنِيْنَ وَلِيْجَةً وَاللّٰهُ خَبِيْرٌۢ بِمَا تَعْمَلُوْنَ
17	Il n'appartient pas aux polythéistes d'entretenir les mosquées d'Allah alors qu'ils témoignent eux-mêmes de leur mécréance. Leurs œuvres sont vaines, et ils demeureront éternellement dans le Feu.	مَا كَانَ لِلْمُشْرِكِيْنَ اَنْ يَّعْمُرُوْا مَسٰجِدَ اللّٰهِ شٰهِدِيْنَ عَلٰٓى اَنْفُسِهِمْ بِالْكُفْرِ ۗاُولٰۤىِٕكَ حَبِطَتْ اَعْمَالُهُمْ ۖ وَفِى النَّارِ هُمْ خٰلِدُوْنَ
18	Seuls ceux qui croient en Allah et au Jour dernier, qui accomplissent la prière, versent la zakat et ne craignent qu'Allah, sont dignes d'entretenir les mosquées d'Allah. Ceux-là, espérons-le, font partie des bien-guidés.	اِنَّمَا يَعْمُرُ مَسٰجِدَ اللّٰهِ مَنْ اٰمَنَ بِاللّٰهِ وَالْيَوْمِ الْاٰخِرِ وَاَقَامَ الصَّلٰوةَ وَاٰتَى الزَّكٰوةَ وَلَمْ يَخْشَ اِلَّا اللّٰهَ فَعَسٰٓى اُولٰۤىِٕكَ اَنْ يَّكُوْنُوْا مِنَ الْمُهْتَدِيْنَ
19	Considérez-vous comme équivalents ceux qui donnent à boire aux pèlerins et entretiennent la Mosquée sacrée, et ceux qui croient en Allah et au Jour dernier et luttent dans le chemin d'Allah ? Ils ne sont pas égaux auprès d'Allah. Allah ne guide pas les injustes.	اَجَعَلْتُمْ سِقَايَةَ الْحَاۤجِّ وَعِمَارَةَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ كَمَنْ اٰمَنَ بِاللّٰهِ وَالْيَوْمِ الْاٰخِرِ وَجٰهَدَ فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ ۗ لَا يَسْتَوٗنَ عِنْدَ اللّٰهِ ۗ وَاللّٰهُ لَا يَهْدِى الْقَوْمَ الظّٰلِمِيْنَ

20	Ceux qui croient, émigrent et luttent dans le chemin d'Allah avec leurs biens et leurs vies ont un rang plus élevé auprès d'Allah. Ce sont eux qui remportent la victoire.	اَلَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَهَاجَرُوْا وَجَاهَدُوْا فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ بِاَمْوَالِهِمْ وَاَنْفُسِهِمْ اَعْظَمُ دَرَجَةً عِنْدَ اللّٰهِ وَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْفَاۤئِزُوْنَ
21	Leur Seigneur leur annonce la bonne nouvelle de Sa miséricorde, de Son agrément et des jardins où ils auront un plaisir éternel,	يُبَشِّرُهُمْ رَبُّهُمْ بِرَحْمَةٍ مِّنْهُ وَرِضْوَانٍ وَّجَنّٰتٍ لَّهُمْ فِيْهَا نَعِيْمٌ مُّقِيْمٌ
22	où ils demeureront à jamais. En vérité, auprès d'Allah se trouve une immense récompense.	خٰلِدِيْنَ فِيْهَآ اَبَدًا اِنَّ اللّٰهَ عِنْدَه اَجْرٌ عَظِيْمٌ
23	Ô vous qui croyez ! Ne prenez pas vos pères et vos frères comme alliés s'ils préfèrent la mécréance à la foi. Quiconque parmi vous les prend comme alliés, ceux-là sont les injustes.	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تَتَّخِذُوْٓا اٰبَاۤءَكُمْ وَاِخْوَانَكُمْ اَوْلِيَاۤءَ اِنِ اسْتَحَبُّوا الْكُفْرَ عَلَى الْاِيْمَانِ وَمَنْ يَّتَوَلَّهُمْ مِّنْكُمْ فَاُولٰٓئِكَ هُمُ الظّٰلِمُوْنَ
24	Dis : « Si vos pères, vos fils, vos frères, vos épouses, vos clans, les richesses que vous avez acquises, le commerce dont vous craignez le déclin, et les demeures qui vous plaisent vous sont plus chers qu'Allah, Son Messager et le combat dans Son chemin, alors attendez qu'Allah prononce Son décret. » Allah ne guide pas les pervers.	قُلْ اِنْ كَانَ اٰبَاۤؤُكُمْ وَاَبْنَاۤؤُكُمْ وَاِخْوَانُكُمْ وَاَزْوَاجُكُمْ وَعَشِيْرَتُكُمْ وَاَمْوَالُ اقْتَرَفْتُمُوْهَا وَتِجَارَةٌ تَخْشَوْنَ كَسَادَهَا وَمَسٰكِنُ تَرْضَوْنَهَآ اَحَبَّ اِلَيْكُمْ مِّنَ اللّٰهِ وَرَسُوْلِه وَجِهَادٍ فِيْ سَبِيْلِه فَتَرَبَّصُوْا حَتّٰى يَاْتِيَ اللّٰهُ بِاَمْرِه وَاللّٰهُ لَا يَهْدِى الْقَوْمَ الْفٰسِقِيْنَ
25	En vérité, Allah vous a secourus dans de nombreux champs de bataille, et (souvenez-vous) de la bataille de Hunayn, lorsque votre grand nombre vous rendait orgueilleux, mais cela ne vous a été d'aucune utilité. La terre, pourtant vaste, vous semblait étroite, et vous avez fui en déroute.	لَقَدْ نَصَرَكُمُ اللّٰهُ فِيْ مَوَاطِنَ كَثِيْرَةٍ وَّيَوْمَ حُنَيْنٍ اِذْ اَعْجَبَتْكُمْ كَثْرَتُكُمْ فَلَمْ تُغْنِ عَنْكُمْ شَيْـًٔا وَّضَاقَتْ عَلَيْكُمُ الْاَرْضُ بِمَا رَحُبَتْ ثُمَّ وَلَّيْتُمْ مُّدْبِرِيْنَ
26	Puis Allah a fait descendre Sa quiétude sur Son Messager et sur les croyants, et Il a envoyé des armées (d'anges) que vous n'avez pas vues, et Il a châtié les mécréants. Telle est la rétribution des mécréants.	ثُمَّ اَنْزَلَ اللّٰهُ سَكِيْنَتَه عَلٰى رَسُوْلِه وَعَلَى الْمُؤْمِنِيْنَ وَاَنْزَلَ جُنُوْدًا لَّمْ تَرَوْهَا وَعَذَّبَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا وَذٰلِكَ جَزَاۤءُ الْكٰفِرِيْنَ
27	Ensuite, Allah accepte le repentir de qui Il veut. Allah est Très-Pardonneur, Très-Miséricordieux.	ثُمَّ يَتُوْبُ اللّٰهُ مِنْ بَعْدِ ذٰلِكَ عَلٰى مَنْ يَّشَاۤءُ وَاللّٰهُ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ

28	Ô vous qui croyez ! Les polythéistes sont impurs (dans leur âme), qu'ils ne s'approchent donc plus de la Mosquée sacrée après cette année. Si vous craignez la pauvreté (parce que les mécréants ne viendront plus), Allah vous enrichira de Sa grâce, s'Il le veut. En vérité, Allah est Omniscient, Très-Sage.	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اِنَّمَا الْمُشْرِكُوْنَ نَجَسٌ فَلَا يَقْرَبُوا الْمَسْجِدَ الْحَرَامَ بَعْدَ عَامِهِمْ هٰذَا وَاِنْ خِفْتُمْ عَيْلَةً فَسَوْفَ يُغْنِيْكُمُ اللّٰهُ مِنْ فَضْلِهٖٓ اِنْ شَاۤءَ اِنَّ اللّٰهَ عَلِيْمٌ حَكِيْمٌ
29	Combattez ceux qui ne croient ni en Allah ni au Jour dernier, qui ne déclarent pas illicite ce qu'Allah et Son Messager ont déclaré illicite, et qui ne pratiquent pas la religion de vérité (la religion d'Allah), parmi ceux à qui le Livre a été donné, jusqu'à ce qu'ils paient la jizya (tribut) de leur plein gré, en état de soumission.	قَاتِلُوا الَّذِيْنَ لَا يُؤْمِنُوْنَ بِاللّٰهِ وَلَا بِالْيَوْمِ الْاٰخِرِ وَلَا يُحَرِّمُوْنَ مَا حَرَّمَ اللّٰهُ وَرَسُوْلُهٗ وَلَا يَدِيْنُوْنَ دِيْنَ الْحَقِّ مِنَ الَّذِيْنَ اُوْتُوا الْكِتٰبَ حَتّٰى يُعْطُوا الْجِزْيَةَ عَنْ يَّدٍ وَّهُمْ صٰغِرُوْنَ
30	Les Juifs disent : « 'Uzayr est le fils d'Allah », et les Chrétiens disent : « Le Messie est le fils d'Allah. » Ce sont des paroles sorties de leurs bouches. Ils imitent les propos des mécréants d'autrefois. Qu'Allah les maudisse ; comment peuvent-ils se détourner (de la vérité) ?	وَقَالَتِ الْيَهُوْدُ عُزَيْرُ ِۨابْنُ اللّٰهِ وَقَالَتِ النَّصٰرَى الْمَسِيْحُ ابْنُ اللّٰهِ ذٰلِكَ قَوْلُهُمْ بِاَفْوَاهِهِمْ يُضَاهِـُٔوْنَ قَوْلَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا مِنْ قَبْلُ قٰتَلَهُمُ اللّٰهُ ۚ اَنّٰى يُؤْفَكُوْنَ
31	Ils ont pris leurs savants (juifs) et leurs moines (chrétiens) comme seigneurs en dehors d'Allah, ainsi que le Messie, fils de Marie, alors qu'il leur était ordonné de n'adorer qu'un Dieu unique ; il n'y a de divinité que Lui. Gloire à Lui, Il est au-dessus de ce qu'ils associent.	اِتَّخَذُوْٓا اَحْبَارَهُمْ وَرُهْبَانَهُمْ اَرْبَابًا مِّنْ دُوْنِ اللّٰهِ وَالْمَسِيْحَ ابْنَ مَرْيَمَ وَمَآ اُمِرُوْٓا اِلَّا لِيَعْبُدُوْٓا اِلٰهًا وَّاحِدًا ۚ لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ ۗ سُبْحٰنَهٗ عَمَّا يُشْرِكُوْنَ
32	Ils veulent éteindre la lumière d'Allah (la religion) avec leurs bouches, mais Allah refuse cela et veut parfaire Sa lumière, même si les mécréants la détestent.	يُرِيْدُوْنَ اَنْ يُّطْفِـُٔوْا نُوْرَ اللّٰهِ بِاَفْوَاهِهِمْ وَيَاْبَى اللّٰهُ اِلَّآ اَنْ يُّتِمَّ نُوْرَهٗ وَلَوْ كَرِهَ الْكٰفِرُوْنَ
33	C'est Lui qui a envoyé Son Messager avec la guidance (le Coran) et la religion de vérité pour la faire prévaloir sur toute religion, même si les polythéistes la détestent.	هُوَ الَّذِيْٓ اَرْسَلَ رَسُوْلَهٗ بِالْهُدٰى وَدِيْنِ الْحَقِّ لِيُظْهِرَهٗ عَلَى الدِّيْنِ كُلِّهٖ ۙ وَلَوْ كَرِهَ الْمُشْرِكُوْنَ

34	Ô vous qui croyez ! Beaucoup de savants et de moines dévorent les biens des gens par des moyens illicites et détournent (les hommes) du chemin d'Allah. À ceux qui thésaurisent l'or et l'argent sans les dépenser dans le chemin d'Allah, annonce un châtiment douloureux.	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اِنَّ كَثِيْرًا مِّنَ الْاَحْبَارِ وَالرُّهْبَانِ لَيَأْكُلُوْنَ اَمْوَالَ النَّاسِ بِالْبَاطِلِ وَيَصُدُّوْنَ عَنْ سَبِيْلِ اللّٰهِ وَالَّذِيْنَ يَكْنِزُوْنَ الذَّهَبَ وَالْفِضَّةَ وَلَا يُنْفِقُوْنَهَا فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ فَبَشِّرْهُمْ بِعَذَابٍ اَلِيْمٍ
35	(Souvenez-vous) du jour où (leur or et leur argent) seront chauffés dans le feu de la Géhenne, et où leurs fronts, leurs flancs et leurs dos seront marqués au fer rouge (en disant) : « Voici ce que vous avez amassé pour vous-mêmes, goûtez donc ce que vous amassiez ! »	يَّوْمَ يُحْمٰى عَلَيْهَا فِيْ نَارِ جَهَنَّمَ فَتُكْوٰى بِهَا جِبَاهُهُمْ وَجُنُوْبُهُمْ وَظُهُوْرُهُمْ هٰذَا مَا كَنَزْتُمْ لِاَنْفُسِكُمْ فَذُوْقُوْا مَا كُنْتُمْ تَكْنِزُوْنَ
36	En vérité, le nombre des mois auprès d'Allah est de douze, selon le décret d'Allah lors de la création des cieux et de la terre, dont quatre sont sacrés. Telle est la religion droite. Ne vous faites pas tort à vous-mêmes durant ces mois, et combattez les polythéistes tous ensemble comme ils vous combattent tous ensemble. Sachez qu'Allah est avec ceux qui Le craignent.	اِنَّ عِدَّةَ الشُّهُوْرِ عِنْدَ اللّٰهِ اثْنَا عَشَرَ شَهْرًا فِيْ كِتٰبِ اللّٰهِ يَوْمَ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ مِنْهَآ اَرْبَعَةٌ حُرُمٌ ذٰلِكَ الدِّيْنُ الْقَيِّمُ فَلَا تَظْلِمُوْا فِيْهِنَّ اَنْفُسَكُمْ وَقَاتِلُوا الْمُشْرِكِيْنَ كَاۤفَّةً كَمَا يُقَاتِلُوْنَكُمْ كَاۤفَّةً وَاعْلَمُوْٓا اَنَّ اللّٰهَ مَعَ الْمُتَّقِيْنَ
37	En vérité, le report (des mois sacrés) ne fait qu'accroître la mécréance. Les mécréants s'égarent par ce report, le rendant licite une année et illicite une autre, pour ajuster le nombre de mois qu'Allah a rendus sacrés, rendant ainsi licite ce qu'Allah a interdit. Leurs mauvaises actions leur sont embellies. Allah ne guide pas les mécréants.	اِنَّمَا النَّسِيْۤءُ زِيَادَةٌ فِى الْكُفْرِ يُضَلُّ بِهِ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا يُحِلُّوْنَهٗ عَامًا وَّيُحَرِّمُوْنَهٗ عَامًا لِّيُوَاطِـُٔوْا عِدَّةَ مَا حَرَّمَ اللّٰهُ فَيُحِلُّوْا مَا حَرَّمَ اللّٰهُ زُيِّنَ لَهُمْ سُوْٓءُ اَعْمَالِهِمْ وَاللّٰهُ لَا يَهْدِى الْقَوْمَ الْكٰفِرِيْنَ
38	Ô vous qui croyez ! Pourquoi, lorsqu'on vous dit : « Partez (combattre) dans le chemin d'Allah », restez-vous attachés à la terre ? Préférez-vous la vie d'ici-bas à l'au-delà ? Les plaisirs de la vie terrestre, comparés à ceux de l'au-delà, ne sont que peu de chose.	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا مَا لَكُمْ اِذَا قِيْلَ لَكُمُ انْفِرُوْا فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ اثَّاقَلْتُمْ اِلَى الْاَرْضِ اَرَضِيْتُمْ بِالْحَيٰوةِ الدُّنْيَا مِنَ الْاٰخِرَةِ فَمَا مَتَاعُ الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا فِى الْاٰخِرَةِ اِلَّا قَلِيْلٌ

39	Si vous ne partez pas (au combat), Allah vous châtiera d'un châtiment douloureux et vous remplacera par un autre peuple, et vous ne Lui nuirez en rien. Allah est Tout-Puissant sur toute chose.	اِلَّا تَنْفِرُوْا يُعَذِّبْكُمْ عَذَابًا اَلِيْمًا وَّيَسْتَبْدِلْ قَوْمًا غَيْرَكُمْ وَلَا تَضُرُّوْهُ شَيْـًٔا وَاللّٰهُ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ
40	Si vous ne l'aidez pas (Muhammad), Allah l'a déjà aidé lorsque les mécréants l'ont expulsé (de La Mecque) ; il était l'un des deux dans la grotte, disant à son compagnon : « Ne sois pas triste, Allah est avec nous. » Allah fit descendre Sa quiétude sur lui et le soutint par des armées (d'anges) que vous n'avez pas vues, rendant vaine la parole des mécréants. La parole d'Allah est la plus haute. Allah est Tout-Puissant, Très-Sage.	اِلَّا تَنْصُرُوْهُ فَقَدْ نَصَرَهُ اللّٰهُ اِذْ اَخْرَجَهُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا ثَانِيَ اثْنَيْنِ اِذْ هُمَا فِى الْغَارِ اِذْ يَقُوْلُ لِصَاحِبِهٖ لَا تَحْزَنْ اِنَّ اللّٰهَ مَعَنَا فَاَنْزَلَ اللّٰهُ سَكِيْنَتَهٗ عَلَيْهِ وَاَيَّدَهٗ بِجُنُوْدٍ لَّمْ تَرَوْهَا وَجَعَلَ كَلِمَةَ الَّذِيْنَ كَفَرُوا السُّفْلٰى وَكَلِمَةُ اللّٰهِ هِيَ الْعُلْيَا وَاللّٰهُ عَزِيْزٌ حَكِيْمٌ
41	Partez, que cela vous soit léger ou pesant, et luttez avec vos biens et vos vies dans le chemin d'Allah. Cela est meilleur pour vous, si vous saviez.	اِنْفِرُوْا خِفَافًا وَّثِقَالًا وَّجَاهِدُوْا بِاَمْوَالِكُمْ وَاَنْفُسِكُمْ فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ ذٰلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ اِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُوْنَ
42	S'il s'agissait d'un profit facile ou d'un voyage court, ils t'auraient suivi, mais la destination leur semble trop lointaine. Ils jureront par Allah : « Si nous avions pu, nous serions partis avec vous. » Ils se détruisent eux-mêmes, et Allah sait qu'ils sont des menteurs.	لَوْ كَانَ عَرَضًا قَرِيْبًا وَّسَفَرًا قَاصِدًا لَّاتَّبَعُوْكَ وَلٰكِنْۢ بَعُدَتْ عَلَيْهِمُ الشُّقَّةُ وَسَيَحْلِفُوْنَ بِاللّٰهِ لَوِ اسْتَطَعْنَا لَخَرَجْنَا مَعَكُمْ يُهْلِكُوْنَ اَنْفُسَهُمْ وَاللّٰهُ يَعْلَمُ اِنَّهُمْ لَكٰذِبُوْنَ
43	Qu'Allah te pardonne (Muhammad). Pourquoi leur as-tu permis (de ne pas partir au combat) avant que ne soient distingués ceux qui sont sincères et ceux qui mentent ?	عَفَا اللّٰهُ عَنْكَ لِمَ اَذِنْتَ لَهُمْ حَتّٰى يَتَبَيَّنَ لَكَ الَّذِيْنَ صَدَقُوْا وَتَعْلَمَ الْكٰذِبِيْنَ
44	Ceux qui croient en Allah et au Jour dernier ne te demandent pas la permission (de s'abstenir) de lutter avec leurs biens et leurs vies. Allah connaît ceux qui Le craignent.	لَا يَسْتَأْذِنُكَ الَّذِيْنَ يُؤْمِنُوْنَ بِاللّٰهِ وَالْيَوْمِ الْاٰخِرِ اَنْ يُّجَاهِدُوْا بِاَمْوَالِهِمْ وَاَنْفُسِهِمْ وَاللّٰهُ عَلِيْمٌۢ بِالْمُتَّقِيْنَ
45	Seuls ceux qui ne croient ni en Allah ni au Jour dernier te demandent la permission (de ne pas partir), leurs cœurs sont pleins de doute, et ils vacillent dans leur incertitude.	اِنَّمَا يَسْتَأْذِنُكَ الَّذِيْنَ لَا يُؤْمِنُوْنَ بِاللّٰهِ وَالْيَوْمِ الْاٰخِرِ وَارْتَابَتْ قُلُوْبُهُمْ فَهُمْ فِيْ رَيْبِهِمْ يَتَرَدَّدُوْنَ

46	S'ils avaient voulu partir, ils auraient préparé leurs provisions, mais Allah n'a pas voulu leur départ, Il les a rendus paresseux et il leur a été dit : « Restez avec ceux qui restent. »	وَلَوْ اَرَادُوا الْخُرُوْجَ لَاَعَدُّوْا لَه عُدَّةً وَّلٰكِنْ كَرِهَ اللّٰهُ انْۢبِعَاثَهُمْ فَثَبَّطَهُمْ وَقِيْلَ اقْعُدُوْا مَعَ الْقٰعِدِيْنَ
47	S'ils étaient partis avec vous, ils n'auraient ajouté que du désordre, se précipitant parmi vous pour semer la discorde ; et parmi vous, certains les écoutent avidement. Allah connaît les injustes.	لَوْ خَرَجُوْا فِيْكُمْ مَّا زَادُوْكُمْ اِلَّا خَبَالًا وَّلَاَوْضَعُوْا خِلٰلَكُمْ يَبْغُوْنَكُمُ الْفِتْنَةَ وَفِيْكُمْ سَمّٰعُوْنَ لَهُمْ وَاللّٰهُ عَلِيْمٌۢ بِالظّٰلِمِيْنَ
48	En vérité, ils ont déjà cherché à semer le désordre auparavant et ont comploté contre toi jusqu'à ce que la vérité (l'aide d'Allah) arrive et que l'ordre d'Allah triomphe, malgré leur aversion.	لَقَدِ ابْتَغَوُا الْفِتْنَةَ مِنْ قَبْلُ وَقَلَّبُوْا لَكَ الْاُمُوْرَ حَتّٰى جَاءَ الْحَقُّ وَظَهَرَ اَمْرُ اللّٰهِ وَهُمْ كٰرِهُوْنَ
49	Parmi eux, certains disent : « Accorde-moi la permission (de ne pas partir) et ne me mets pas dans l'épreuve. » Sache qu'ils sont déjà tombés dans l'épreuve. En vérité, la Géhenne enveloppe les mécréants.	وَمِنْهُمْ مَّنْ يَّقُوْلُ ائْذَنْ لِّيْ وَلَا تَفْتِنِّيْ اَلَا فِى الْفِتْنَةِ سَقَطُوْا وَاِنَّ جَهَنَّمَ لَمُحِيْطَةٌۢ بِالْكٰفِرِيْنَ
50	Si un bien t'atteint (Muhammad), cela leur déplaît ; mais si un malheur te frappe, ils disent : « Nous avions pris nos précautions (en ne partant pas). » Puis ils se détournent, satisfaits.	اِنْ تُصِبْكَ حَسَنَةٌ تَسُؤْهُمْ وَاِنْ تُصِبْكَ مُصِيْبَةٌ يَّقُوْلُوْا قَدْ اَخَذْنَآ اَمْرَنَا مِنْ قَبْلُ وَيَتَوَلَّوْا وَّهُمْ فَرِحُوْنَ
51	Dis : « Rien ne nous atteindra sauf ce qu'Allah a décrété pour nous. Il est notre Protecteur, et c'est en Allah que les croyants placent leur confiance. »	قُلْ لَّنْ يُّصِيْبَنَآ اِلَّا مَا كَتَبَ اللّٰهُ لَنَا هُوَ مَوْلٰىنَا وَعَلَى اللّٰهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُوْنَ
52	Dis : « Qu'attendez-vous pour nous, sinon l'une des deux meilleures issues (la victoire ou le martyre) ? Et nous attendons pour vous qu'Allah vous inflige un châtiment de Sa part ou par nos mains. Attendez donc, nous attendons avec vous. »	قُلْ هَلْ تَرَبَّصُوْنَ بِنَآ اِلَّآ اِحْدَى الْحُسْنَيَيْنِ وَنَحْنُ نَتَرَبَّصُ بِكُمْ اَنْ يُّصِيْبَكُمُ اللّٰهُ بِعَذَابٍ مِّنْ عِنْدِه اَوْ بِاَيْدِيْنَا فَتَرَبَّصُوْٓا اِنَّا مَعَكُمْ مُّتَرَبِّصُوْنَ
53	Dis : « Dépensez vos biens, de gré ou de force, cela ne sera pas accepté. En vérité, vous êtes des pervers. »	قُلْ اَنْفِقُوْا طَوْعًا اَوْ كَرْهًا لَّنْ يُّتَقَبَّلَ مِنْكُمْ اِنَّكُمْ كُنْتُمْ قَوْمًا فٰسِقِيْنَ

54	Ce qui empêche l'acceptation de leurs dépenses est leur mécréance envers Allah et Son Messager, leur paresse à accomplir la prière et leur réticence à dépenser leurs biens.	وَمَا مَنَعَهُمْ اَنْ تُقْبَلَ مِنْهُمْ نَفَقٰتُهُمْ اِلَّآ اَنَّهُمْ كَفَرُوْا بِاللّٰهِ وَبِرَسُوْلِهٖ وَلَا يَأْتُوْنَ الصَّلٰوةَ اِلَّا وَهُمْ كُسَالٰى وَلَا يُنْفِقُوْنَ اِلَّا وَهُمْ كٰرِهُوْنَ
55	Que leurs richesses et leurs enfants ne t'émerveillent pas. Allah veut les châtier par cela dans la vie terrestre, et leurs âmes périront dans la mécréance.	فَلَا تُعْجِبْكَ اَمْوَالُهُمْ وَلَآ اَوْلَادُهُمْ اِنَّمَا يُرِيْدُ اللّٰهُ لِيُعَذِّبَهُمْ بِهَا فِى الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا وَتَزْهَقَ اَنْفُسُهُمْ وَهُمْ كٰفِرُوْنَ
56	Ils (les hypocrites) jurent par Allah qu'ils font partie des vôtres, mais ils ne sont pas des vôtres ; ce sont des gens qui ont peur (de vous).	وَيَحْلِفُوْنَ بِاللّٰهِ اِنَّهُمْ لَمِنْكُمْ وَمَا هُمْ مِّنْكُمْ وَلٰكِنَّهُمْ قَوْمٌ يَّفْرَقُوْنَ
57	S'ils trouvaient un refuge, des grottes ou des cachettes, ils s'y précipiteraient en hâte.	لَوْ يَجِدُوْنَ مَلْجَاً اَوْ مَغٰرٰتٍ اَوْ مُدَّخَلًا لَّوَلَّوْا اِلَيْهِ وَهُمْ يَجْمَحُوْنَ
58	Certains d'entre eux te critiquent au sujet du partage des aumônes (zakat) : s'ils en reçoivent une part, ils sont satisfaits ; sinon, ils s'irritent soudainement.	وَمِنْهُمْ مَّنْ يَّلْمِزُكَ فِى الصَّدَقٰتِ فَاِنْ اُعْطُوْا مِنْهَا رَضُوْا وَاِنْ لَّمْ يُعْطَوْا مِنْهَآ اِذَا هُمْ يَسْخَطُوْنَ
59	S'ils s'étaient contentés de ce qu'Allah et Son Messager leur ont donné, et avaient dit : « Allah nous suffit, Allah et Son Messager nous accorderont de Sa grâce. En vérité, nous espérons en Allah »,	وَلَوْ اَنَّهُمْ رَضُوْا مَآ اٰتٰىهُمُ اللّٰهُ وَرَسُوْلُهٗ وَقَالُوْا حَسْبُنَا اللّٰهُ سَيُؤْتِيْنَا اللّٰهُ مِنْ فَضْلِهٖ وَرَسُوْلُهٗٓ اِنَّآ اِلَى اللّٰهِ رٰغِبُوْنَ
60	en vérité, les aumônes (zakat) sont destinées aux pauvres, aux indigents, aux collecteurs de zakat, à ceux dont les cœurs sont à gagner (les convertis), à l'affranchissement des esclaves, aux endettés, à la cause d'Allah et aux voyageurs, comme une obligation décrétée par Allah. Allah est Omniscient, Très-Sage.	اِنَّمَا الصَّدَقٰتُ لِلْفُقَرَاۤءِ وَالْمَسٰكِيْنِ وَالْعٰمِلِيْنَ عَلَيْهَا وَالْمُؤَلَّفَةِ قُلُوْبُهُمْ وَفِى الرِّقَابِ وَالْغٰرِمِيْنَ وَفِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ وَابْنِ السَّبِيْلِ فَرِيْضَةً مِّنَ اللّٰهِ وَاللّٰهُ عَلِيْمٌ حَكِيْمٌ

61	Parmi eux (les hypocrites), certains blessent le Prophète (Muhammad) en disant : « Il croit tout ce qu'il entend. » Dis : « Il croit ce qui est bon pour vous, il croit en Allah, fait confiance aux croyants et est une miséricorde pour ceux d'entre vous qui croient. » Ceux qui blessent le Messager d'Allah auront un châtiment douloureux.	وَمِنْهُمُ الَّذِيْنَ يُؤْذُوْنَ النَّبِيَّ وَيَقُوْلُوْنَ هُوَ اُذُنٌ قُلْ اُذُنُ خَيْرٍ لَّكُمْ يُؤْمِنُ بِاللّٰهِ وَيُؤْمِنُ لِلْمُؤْمِنِيْنَ وَرَحْمَةٌ لِّلَّذِيْنَ اٰمَنُوْا مِنْكُمْ وَالَّذِيْنَ يُؤْذُوْنَ رَسُوْلَ اللّٰهِ لَهُمْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ
62	Ils vous jurent par Allah pour vous plaire, alors qu'Allah et Son Messager sont plus dignes qu'ils cherchent à leur plaire, s'ils sont croyants.	يَحْلِفُوْنَ بِاللّٰهِ لَكُمْ لِيُرْضُوْكُمْ وَاللّٰهُ وَرَسُوْلُهٗٓ اَحَقُّ اَنْ يُّرْضُوْهُ اِنْ كَانُوْا مُؤْمِنِيْنَ
63	Ne savent-ils pas (les hypocrites) que quiconque s'oppose à Allah et à Son Messager aura pour demeure le feu de la Géhenne, où il demeurera éternellement ? C'est là une immense humiliation.	اَلَمْ يَعْلَمُوْٓا اَنَّهٗ مَنْ يُّحَادِدِ اللّٰهَ وَرَسُوْلَهٗ فَاَنَّ لَهٗ نَارَ جَهَنَّمَ خَالِدًا فِيْهَا ذٰلِكَ الْخِزْيُ الْعَظِيْمُ
64	Les hypocrites craignent qu'une sourate soit révélée, dévoilant ce qui est caché dans leurs cœurs. Dis-leur : « Moquez-vous (d'Allah et de Son Messager). » En vérité, Allah révélera ce que vous redoutez.	يَحْذَرُ الْمُنٰفِقُوْنَ اَنْ تُنَزَّلَ عَلَيْهِمْ سُوْرَةٌ تُنَبِّئُهُمْ بِمَا فِيْ قُلُوْبِهِمْ قُلِ اسْتَهْزِءُوْٓا اِنَّ اللّٰهَ مُخْرِجٌ مَّا تَحْذَرُوْنَ
65	Si tu les interroges, ils diront : « Nous plaisantions et jouions seulement. » Dis : « Osiez-vous vous moquer d'Allah, de Ses versets et de Son Messager ? »	وَلَئِنْ سَاَلْتَهُمْ لَيَقُوْلُنَّ اِنَّمَا كُنَّا نَخُوْضُ وَنَلْعَبُ قُلْ اَبِاللّٰهِ وَاٰيٰتِهٖ وَرَسُوْلِهٖ كُنْتُمْ تَسْتَهْزِءُوْنَ
66	Ne vous excusez pas, car vous avez mécru après avoir cru. Si Nous pardonnons à certains d'entre vous (qui se sont repentis), Nous châtierons les autres, car ils sont coupables.	لَا تَعْتَذِرُوْا قَدْ كَفَرْتُمْ بَعْدَ اِيْمَانِكُمْ اِنْ نَّعْفُ عَنْ طَآئِفَةٍ مِّنْكُمْ نُعَذِّبْ طَآئِفَةً بِاَنَّهُمْ كَانُوْا مُجْرِمِيْنَ
67	Les hypocrites, hommes et femmes, sont semblables : ils ordonnent le mal, interdisent le bien et retiennent leurs mains (par avarice). Ils ont oublié Allah, alors Allah les a oubliés. En vérité, les hypocrites sont des pervers.	اَلْمُنٰفِقُوْنَ وَالْمُنٰفِقٰتُ بَعْضُهُمْ مِّنْۢ بَعْضٍ يَاْمُرُوْنَ بِالْمُنْكَرِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمَعْرُوْفِ وَيَقْبِضُوْنَ اَيْدِيَهُمْ نَسُوا اللّٰهَ فَنَسِيَهُمْ اِنَّ الْمُنٰفِقِيْنَ هُمُ الْفٰسِقُوْنَ

68	Allah promet (menace) aux hypocrites, hommes et femmes, et aux mécréants, le feu de la Géhenne, où ils demeureront éternellement. Cela leur suffit. Allah les maudit, et ils auront un châtiment permanent,	وَعَدَ اللّٰهُ الْمُنٰفِقِيْنَ وَالْمُنٰفِقٰتِ وَالْكُفَّارَ نَارَ جَهَنَّمَ خٰلِدِيْنَ فِيْهَا هِيَ حَسْبُهُمْ وَلَعَنَهُمُ اللّٰهُ وَلَهُمْ عَذَابٌ مُّقِيْمٌ
69	(votre état, hypocrites et polythéistes) est comme celui des gens avant vous, qui étaient plus forts que vous, avec plus de richesses et d'enfants. Ils ont joui de leur part, et vous avez joui de la vôtre comme ceux d'avant vous ont joui de la leur, et vous parlez (de futilités) comme ils parlaient. Leurs œuvres sont vaines dans ce monde et dans l'au-delà. Ce sont eux les perdants.	كَالَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِكُمْ كَانُوْٓا اَشَدَّ مِنْكُمْ قُوَّةً وَّاَكْثَرَ اَمْوَالًا وَّاَوْلَادًا فَاسْتَمْتَعُوْا بِخَلَاقِهِمْ فَاسْتَمْتَعْتُمْ بِخَلَاقِكُمْ كَمَا اسْتَمْتَعَ الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِكُمْ بِخَلَاقِهِمْ وَخُضْتُمْ كَالَّذِيْ خَاضُوْٓا اُولٰٓئِكَ حَبِطَتْ اَعْمَالُهُمْ فِى الدُّنْيَا وَالْاٰخِرَةِ وَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْخٰسِرُوْنَ
70	N'ont-ils pas entendu parler des générations avant eux – le peuple de Noé, 'Ad, Thamud, le peuple d'Abraham, les gens de Madyan et les cités renversées ? Leurs messagers leur ont apporté des preuves claires. Allah ne les a pas lésés, mais ils se sont lésés eux-mêmes.	اَلَمْ يَأْتِهِمْ نَبَاُ الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ قَوْمِ نُوْحٍ وَّعَادٍ وَّثَمُوْدَ وَقَوْمِ اِبْرٰهِيْمَ وَاَصْحٰبِ مَدْيَنَ وَالْمُؤْتَفِكٰتِ اَتَتْهُمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنٰتِ فَمَا كَانَ اللّٰهُ لِيَظْلِمَهُمْ وَلٰكِنْ كَانُوْٓا اَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُوْنَ
71	Les croyants, hommes et femmes, sont alliés les uns des autres. Ils ordonnent le bien, interdisent le mal, accomplissent la prière, versent la zakat et obéissent à Allah et à Son Messager. Allah leur accordera Sa miséricorde. En vérité, Allah est Tout-Puissant, Très-Sage.	وَالْمُؤْمِنُوْنَ وَالْمُؤْمِنٰتُ بَعْضُهُمْ اَوْلِيَاۤءُ بَعْضٍ يَّاْمُرُوْنَ بِالْمَعْرُوْفِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَيُقِيْمُوْنَ الصَّلٰوةَ وَيُؤْتُوْنَ الزَّكٰوةَ وَيُطِيْعُوْنَ اللّٰهَ وَرَسُوْلَهٗ اُولٰٓئِكَ سَيَرْحَمُهُمُ اللّٰهُ اِنَّ اللّٰهَ عَزِيْزٌ حَكِيْمٌ
72	Allah promet aux croyants, hommes et femmes, des jardins sous lesquels coulent des rivières, où ils demeureront éternellement, et de belles demeures dans les jardins d'Éden. L'agrément d'Allah est plus grand encore. C'est là le succès suprême.	وَعَدَ اللّٰهُ الْمُؤْمِنِيْنَ وَالْمُؤْمِنٰتِ جَنّٰتٍ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ خٰلِدِيْنَ فِيْهَا وَمَسٰكِنَ طَيِّبَةً فِيْ جَنّٰتِ عَدْنٍ وَرِضْوَانٌ مِّنَ اللّٰهِ اَكْبَرُ ذٰلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيْمُ
73	Ô Prophète ! Combats les mécréants et les hypocrites, et sois dur envers eux. Leur demeure est la Géhenne, quel mauvais refuge !	يٰٓاَيُّهَا النَّبِيُّ جَاهِدِ الْكُفَّارَ وَالْمُنٰفِقِيْنَ وَاغْلُظْ عَلَيْهِمْ وَمَاْوٰىهُمْ جَهَنَّمُ وَبِئْسَ الْمَصِيْرُ

		يَحْلِفُوْنَ بِاللّٰهِ مَا قَالُوْا وَلَقَدْ قَالُوْا كَلِمَةَ الْكُفْرِ وَكَفَرُوْا بَعْدَ اِسْلَامِهِمْ وَهَمُّوْا بِمَا لَمْ يَنَالُوْا وَمَا نَقَمُوْٓا اِلَّآ اَنْ اَغْنٰىهُمُ اللّٰهُ وَرَسُوْلُهٗ مِنْ فَضْلِهٖ فَاِنْ يَّتُوْبُوْا يَكُ خَيْرًا لَّهُمْ وَاِنْ يَّتَوَلَّوْا يُعَذِّبْهُمُ اللّٰهُ عَذَابًا اَلِيْمًا فِى الدُّنْيَا وَالْاٰخِرَةِ وَمَا لَهُمْ فِى الْاَرْضِ مِنْ وَّلِيٍّ وَّلَا نَصِيْرٍ
74	Ils (les hypocrites) jurent par Allah qu'ils n'ont rien dit (contre Muhammad), mais ils ont prononcé des paroles de mécréance, et ils ont mécru après avoir embrassé l'Islam. Ils ont désiré ce qu'ils n'ont pu atteindre, et ils n'ont rien reproché (à Allah et Son Messager), sinon qu'Allah et Son Messager leur ont accordé de Sa grâce. S'ils se repentent, cela sera meilleur pour eux ; s'ils se détournent, Allah les châtiera d'un châtiment douloureux dans ce monde et dans l'au-delà, et ils n'auront ni protecteur ni secours sur terre.	
		وَمِنْهُمْ مَّنْ عٰهَدَ اللّٰهَ لَئِنْ اٰتٰىنَا مِنْ فَضْلِهٖ لَنَصَّدَّقَنَّ وَلَنَكُوْنَنَّ مِنَ الصّٰلِحِيْنَ
75	Parmi eux, certains ont fait un vœu à Allah : « Si Allah nous donne de Sa grâce, nous ferons l'aumône et serons parmi les justes. »	
		فَلَمَّآ اٰتٰىهُمْ مِّنْ فَضْلِهٖ بَخِلُوْا بِهٖ وَتَوَلَّوْا وَّهُمْ مُّعْرِضُوْنَ
76	Mais lorsqu'Allah leur a donné de Sa grâce, ils se sont montrés avares et se sont détournés, toujours hostiles (à la vérité).	
		فَاَعْقَبَهُمْ نِفَاقًا فِىْ قُلُوْبِهِمْ اِلٰى يَوْمِ يَلْقَوْنَهٗ بِمَآ اَخْلَفُوا اللّٰهَ مَا وَعَدُوْهُ وَبِمَا كَانُوْا يَكْذِبُوْنَ
77	Alors Allah a semé l'hypocrisie dans leurs cœurs jusqu'au jour où ils Le rencontreront, pour avoir trahi leurs promesses envers Lui et pour leurs mensonges constants.	
		اَلَمْ يَعْلَمُوْٓا اَنَّ اللّٰهَ يَعْلَمُ سِرَّهُمْ وَنَجْوٰىهُمْ وَاَنَّ اللّٰهَ عَلَّامُ الْغُيُوْبِ
78	Ne savent-ils pas qu'Allah connaît leurs secrets et leurs conciliabules, et qu'Allah sait tout ce qui est caché ?	
		اَلَّذِيْنَ يَلْمِزُوْنَ الْمُطَّوِّعِيْنَ مِنَ الْمُؤْمِنِيْنَ فِى الصَّدَقٰتِ وَالَّذِيْنَ لَا يَجِدُوْنَ اِلَّا جُهْدَهُمْ فَيَسْخَرُوْنَ مِنْهُمْ سَخِرَ اللّٰهُ مِنْهُمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ
79	(Les hypocrites) sont ceux qui critiquent les croyants qui donnent l'aumône de bon cœur et ceux qui ne donnent que selon leurs moyens ; ils se moquent d'eux. Allah se moquera d'eux, et ils auront un châtiment douloureux.	
		اِسْتَغْفِرْ لَهُمْ اَوْ لَا تَسْتَغْفِرْ لَهُمْ اِنْ تَسْتَغْفِرْ لَهُمْ سَبْعِيْنَ مَرَّةً فَلَنْ يَّغْفِرَ اللّٰهُ لَهُمْ ذٰلِكَ بِاَنَّهُمْ كَفَرُوْا بِاللّٰهِ وَرَسُوْلِهٖ وَاللّٰهُ لَا يَهْدِى الْقَوْمَ الْفٰسِقِيْنَ
80	(Peu importe) que tu (Muhammad) demandes pardon pour eux ou non. Même si tu demandais pardon pour eux soixante-dix fois, Allah ne leur pardonnera pas. Cela, car ils ont mécru en Allah et Son Messager. Allah ne guide pas les pervers.	

81	Ceux qui sont restés en arrière (sans partir au combat) se réjouissent de leur inaction après le départ du Messager d'Allah. Ils répugnent à lutter avec leurs biens et leurs vies dans le chemin d'Allah et disent : « Ne partez pas dans cette chaleur. » Dis : « Le feu de la Géhenne est plus brûlant encore », s'ils pouvaient comprendre.	فَرِحَ الْمُخَلَّفُوْنَ بِمَقْعَدِهِمْ خِلٰفَ رَسُوْلِ اللّٰهِ وَكَرِهُوْٓا اَنْ يُّجَاهِدُوْا بِاَمْوَالِهِمْ وَاَنْفُسِهِمْ فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ وَقَالُوْا لَا تَنْفِرُوْا فِى الْحَرِّ قُلْ نَارُ جَهَنَّمَ اَشَدُّ حَرًّا لَوْ كَانُوْا يَفْقَهُوْنَ
82	Qu'ils rient peu et pleurent beaucoup, en rétribution de ce qu'ils ont fait.	فَلْيَضْحَكُوْا قَلِيْلًا وَّلْيَبْكُوْا كَثِيْرًا جَزَاۤءً بِمَا كَانُوْا يَكْسِبُوْنَ
83	Si Allah te ramène (Muhammad) vers un groupe d'entre eux (les hypocrites) et qu'ils te demandent la permission de partir (au combat), dis : « Vous ne partirez jamais avec moi et ne combattrez jamais un ennemi avec moi. Vous avez choisi de rester en arrière dès le début. Restez donc avec ceux qui restent. »	فَاِنْ رَّجَعَكَ اللّٰهُ اِلٰى طَاۤىِٕفَةٍ مِّنْهُمْ فَاسْتَاْذَنُوْكَ لِلْخُرُوْجِ فَقُلْ لَّنْ تَخْرُجُوْا مَعِيَ اَبَدًا وَّلَنْ تُقَاتِلُوْا مَعِيَ عَدُوًّا اِنَّكُمْ رَضِيْتُمْ بِالْقُعُوْدِ اَوَّلَ مَرَّةٍ فَاقْعُدُوْا مَعَ الْخٰلِفِيْنَ
84	Et ne prie jamais (Muhammad) pour l'un d'eux qui meurt, et ne te tiens pas (en prière) sur sa tombe. En vérité, ils ont mécru en Allah et Son Messager et sont morts en état de perversion.	وَلَا تُصَلِّ عَلٰٓى اَحَدٍ مِّنْهُمْ مَّاتَ اَبَدًا وَّلَا تَقُمْ عَلٰى قَبْرِهٖ اِنَّهُمْ كَفَرُوْا بِاللّٰهِ وَرَسُوْلِهٖ وَمَاتُوْا وَهُمْ فٰسِقُوْنَ
85	Que leurs richesses et leurs enfants ne t'émerveillent pas (Muhammad). Allah veut les châtier par cela dans la vie terrestre, et leurs âmes périront dans la mécréance.	وَلَا تُعْجِبْكَ اَمْوَالُهُمْ وَاَوْلَادُهُمْ اِنَّمَا يُرِيْدُ اللّٰهُ اَنْ يُّعَذِّبَهُمْ بِهَا فِى الدُّنْيَا وَتَزْهَقَ اَنْفُسُهُمْ وَهُمْ كٰفِرُوْنَ
86	Quand une sourate est révélée (ordonnant) : « Croyez en Allah et luttez avec Son Messager », les plus riches d'entre eux te demandent la permission (de ne pas partir) et disent : « Laisse-nous avec ceux qui restent. »	وَاِذَآ اُنْزِلَتْ سُوْرَةٌ اَنْ اٰمِنُوْا بِاللّٰهِ وَجَاهِدُوْا مَعَ رَسُوْلِهِ اسْتَاْذَنَكَ اُولُوا الطَّوْلِ مِنْهُمْ وَقَالُوْا ذَرْنَا نَكُنْ مَّعَ الْقٰعِدِيْنَ
87	Ils se sont satisfaits de rester avec ceux qui ne partent pas, leurs cœurs sont scellés, ils ne comprennent pas.	رَضُوْا بِاَنْ يَّكُوْنُوْا مَعَ الْخَوَالِفِ وَطُبِعَ عَلٰى قُلُوْبِهِمْ فَهُمْ لَا يَفْقَهُوْنَ

88	Mais le Messager et ceux qui croient avec lui luttent avec leurs biens et leurs vies. À ceux-là appartiennent les bonnes choses, ce sont eux qui réussissent.	لٰكِنِ الرَّسُوْلُ وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا مَعَه جَاهَدُوْا بِاَمْوَالِهِمْ وَاَنْفُسِهِمْ وَاُولٰٓئِكَ لَهُمُ الْخَيْرٰتُ وَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُوْنَ
89	Allah leur a préparé des jardins sous lesquels coulent des rivières, où ils demeureront éternellement. C'est là le succès suprême.	اَعَدَّ اللّٰهُ لَهُمْ جَنّٰتٍ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ خٰلِدِيْنَ فِيْهَا ذٰلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيْمُ
90	Des Bédouins sont venus (au Prophète) présenter des excuses pour obtenir la permission (de ne pas partir), tandis que ceux qui reniaient Allah et Son Messager restaient en arrière. Un châtiment douloureux atteindra les mécréants parmi eux.	وَجَاۤءَ الْمُعَذِّرُوْنَ مِنَ الْاَعْرَابِ لِيُؤْذَنَ لَهُمْ وَقَعَدَ الَّذِيْنَ كَذَبُوا اللّٰهَ وَرَسُوْلَه سَيُصِيْبُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا مِنْهُمْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ
91	Il n'y a pas de faute pour les faibles, les malades ou ceux qui n'ont rien à dépenser (dans le combat), s'ils sont sincères envers Allah et Son Messager. On ne peut blâmer ceux qui font le bien. Allah est Très-Pardonneur, Très-Miséricordieux.	لَيْسَ عَلَى الضُّعَفَاۤءِ وَلَا عَلَى الْمَرْضٰى وَلَا عَلَى الَّذِيْنَ لَا يَجِدُوْنَ مَا يُنْفِقُوْنَ حَرَجٌ اِذَا نَصَحُوْا لِلّٰهِ وَرَسُوْلِه مَا عَلَى الْمُحْسِنِيْنَ مِنْ سَبِيْلٍ وَاللّٰهُ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ
92	Et il n'y a pas de faute pour ceux qui, venant te demander (Muhammad) des montures, entendent : « Je n'ai pas de montures pour vous. » Ils s'en retournent, les yeux pleins de larmes, affligés de n'avoir rien à dépenser (pour partir).	وَّلَا عَلَى الَّذِيْنَ اِذَا مَاۤ اَتَوْكَ لِتَحْمِلَهُمْ قُلْتَ لَاۤ اَجِدُ مَاۤ اَحْمِلُكُمْ عَلَيْهِ تَوَلَّوْا وَّاَعْيُنُهُمْ تَفِيْضُ مِنَ الدَّمْعِ حَزَنًا اَلَّا يَجِدُوْا مَا يُنْفِقُوْنَ
93	Le blâme est sur ceux qui te demandent la permission (de ne pas partir) alors qu'ils sont riches. Ils se contentent de rester avec ceux qui ne partent pas. Allah a scellé leurs cœurs, ils ne savent pas.	اِنَّمَا السَّبِيْلُ عَلَى الَّذِيْنَ يَسْتَأْذِنُوْنَكَ وَهُمْ اَغْنِيَاۤءُ رَضُوْا بِاَنْ يَّكُوْنُوْا مَعَ الْخَوَالِفِ وَطَبَعَ اللّٰهُ عَلٰى قُلُوْبِهِمْ فَهُمْ لَا يَعْلَمُوْنَ
94	Ils vous présenteront des excuses lorsque vous reviendrez à eux. Dis : « N'inventez pas d'excuses, nous ne vous croirons pas. Allah nous a informés de vos nouvelles. Allah et Son Messager verront vos actes, puis vous serez ramenés à Celui qui connaît l'invisible et le visible, et Il vous informera de ce que vous faisiez. »	يَعْتَذِرُوْنَ اِلَيْكُمْ اِذَا رَجَعْتُمْ اِلَيْهِمْ قُلْ لَّا تَعْتَذِرُوْا لَنْ نُّؤْمِنَ لَكُمْ قَدْ نَبَّاَنَا اللّٰهُ مِنْ اَخْبَارِكُمْ وَسَيَرَى اللّٰهُ عَمَلَكُمْ وَرَسُوْلُه ثُمَّ تُرَدُّوْنَ اِلٰى عٰلِمِ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ

سَيَحْلِفُوْنَ بِاللّٰهِ لَكُمْ اِذَا انْقَلَبْتُمْ اِلَيْهِمْ لِتُعْرِضُوْا عَنْهُمْ فَاَعْرِضُوْا عَنْهُمْ اِنَّهُمْ رِجْسٌ وَّمَاْوٰىهُمْ جَهَنَّمُ جَزَاۤءًۢ بِمَا كَانُوْا يَكْسِبُوْنَ	**95**	Ils jureront par Allah, quand vous reviendrez à eux, pour que vous les laissiez en paix. Détournez-vous d'eux ; ils sont impurs, et leur demeure est la Géhenne, en rétribution de ce qu'ils ont fait.
يَحْلِفُوْنَ لَكُمْ لِتَرْضَوْا عَنْهُمْ فَاِنْ تَرْضَوْا عَنْهُمْ فَاِنَّ اللّٰهَ لَا يَرْضٰى عَنِ الْقَوْمِ الْفٰسِقِيْنَ	**96**	Ils jureront pour que vous les acceptiez. Mais même si vous les acceptez, Allah n'accepte pas les pervers.
اَلْاَعْرَابُ اَشَدُّ كُفْرًا وَّنِفَاقًا وَّاَجْدَرُ اَلَّا يَعْلَمُوْا حُدُوْدَ مَآ اَنْزَلَ اللّٰهُ عَلٰى رَسُوْلِهٖ وَاللّٰهُ عَلِيْمٌ حَكِيْمٌ	**97**	Les Bédouins sont les plus endurcis dans la mécréance et l'hypocrisie, et il est normal qu'ils ignorent les lois qu'Allah a révélées à Son Messager. Allah est Omniscient, Très-Sage.
وَمِنَ الْاَعْرَابِ مَنْ يَّتَّخِذُ مَا يُنْفِقُ مَغْرَمًا وَّيَتَرَبَّصُ بِكُمُ الدَّوَاۤىِٕرَ عَلَيْهِمْ دَاۤىِٕرَةُ السَّوْءِ وَاللّٰهُ سَمِيْعٌ عَلِيْمٌ	**98**	Certains Bédouins considèrent ce qu'ils dépensent (dans le chemin d'Allah) comme une perte et attendent des malheurs pour vous. Le malheur retombera sur eux. Allah est Audient, Omniscient.
وَمِنَ الْاَعْرَابِ مَنْ يُّؤْمِنُ بِاللّٰهِ وَالْيَوْمِ الْاٰخِرِ وَيَتَّخِذُ مَا يُنْفِقُ قُرُبٰتٍ عِنْدَ اللّٰهِ وَصَلَوٰتِ الرَّسُوْلِ ۗ اَلَآ اِنَّهَا قُرْبَةٌ لَّهُمْ ۗ سَيُدْخِلُهُمُ اللّٰهُ فِيْ رَحْمَتِهٖ ۗ اِنَّ اللّٰهَ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ	**99**	Mais certains Bédouins croient en Allah et au Jour dernier et considèrent ce qu'ils dépensent comme un moyen de se rapprocher d'Allah et d'obtenir les prières du Messager. En vérité, cela les rapproche (d'Allah). Allah les fera entrer dans Sa miséricorde. En vérité, Allah est Très-Pardonneur, Très-Miséricordieux.
وَالسّٰبِقُوْنَ الْاَوَّلُوْنَ مِنَ الْمُهٰجِرِيْنَ وَالْاَنْصَارِ وَالَّذِيْنَ اتَّبَعُوْهُمْ بِاِحْسَانٍ ۙ رَّضِيَ اللّٰهُ عَنْهُمْ وَرَضُوْا عَنْهُ وَاَعَدَّ لَهُمْ جَنّٰتٍ تَجْرِيْ تَحْتَهَا الْاَنْهٰرُ خٰلِدِيْنَ فِيْهَآ اَبَدًا ۗ ذٰلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيْمُ	**100**	Les premiers à avoir embrassé l'Islam parmi les Muhajirun et les Ansar, et ceux qui les ont suivis dans le bien, Allah est satisfait d'eux et ils sont satisfaits d'Allah. Il leur a préparé des jardins sous lesquels coulent des rivières, où ils demeureront éternellement. C'est là le succès suprême.

101	Parmi les Bédouins autour de vous, il y a des hypocrites, et parmi les habitants de Médine, certains sont obstinés dans l'hypocrisie. Tu ne les connais pas (Muhammad), mais Nous les connaissons. Nous les châtierons deux fois, puis ils seront livrés à un grand châtiment.	وَمِمَّنْ حَوْلَكُمْ مِّنَ الْاَعْرَابِ مُنٰفِقُوْنَ وَمِنْ اَهْلِ الْمَدِيْنَةِ مَرَدُوْا عَلَى النِّفَاقِ لَا تَعْلَمُهُمْ نَحْنُ نَعْلَمُهُمْ سَنُعَذِّبُهُمْ مَّرَّتَيْنِ ثُمَّ يُرَدُّوْنَ اِلٰى عَذَابٍ عَظِيْمٍ
102	D'autres ont reconnu leurs péchés, mêlant des actes bons à des actes mauvais. Peut-être Allah acceptera-t-Il leur repentir. En vérité, Allah est Très-Pardonneur, Très-Miséricordieux.	وَاٰخَرُوْنَ اعْتَرَفُوْا بِذُنُوْبِهِمْ خَلَطُوْا عَمَلًا صَالِحًا وَّاٰخَرَ سَيِّئًا عَسَى اللّٰهُ اَنْ يَّتُوْبَ عَلَيْهِمْ اِنَّ اللّٰهَ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ
103	Prélève la zakat sur leurs biens pour les purifier et les sanctifier, et prie pour eux. En vérité, ta prière est une quiétude pour leurs âmes. Allah est Audient, Omniscient.	خُذْ مِنْ اَمْوَالِهِمْ صَدَقَةً تُطَهِّرُهُمْ وَتُزَكِّيْهِمْ بِهَا وَصَلِّ عَلَيْهِمْ اِنَّ صَلٰوتَكَ سَكَنٌ لَّهُمْ وَاللّٰهُ سَمِيْعٌ عَلِيْمٌ
104	Ne savent-ils pas qu'Allah accepte le repentir de Ses serviteurs et reçoit leurs aumônes, et qu'Allah est Très-Indulgent, Très-Miséricordieux ?	اَلَمْ يَعْلَمُوْٓا اَنَّ اللّٰهَ هُوَ يَقْبَلُ التَّوْبَةَ عَنْ عِبَادِهٖ وَيَاْخُذُ الصَّدَقٰتِ وَاَنَّ اللّٰهَ هُوَ التَّوَّابُ الرَّحِيْمُ
105	Dis : « Agissez, Allah verra vos actes, ainsi que Son Messager et les croyants. Vous serez ramenés à Celui qui connaît l'invisible et le visible, et Il vous informera de ce que vous faisiez. »	وَقُلِ اعْمَلُوْا فَسَيَرَى اللّٰهُ عَمَلَكُمْ وَرَسُوْلُهٗ وَالْمُؤْمِنُوْنَ وَسَتُرَدُّوْنَ اِلٰى عٰلِمِ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ
106	D'autres sont laissés en attente du décret d'Allah : Il les châtiera ou acceptera leur repentir. Allah est Omniscient, Très-Sage.	وَاٰخَرُوْنَ مُرْجَوْنَ لِاَمْرِ اللّٰهِ اِمَّا يُعَذِّبُهُمْ وَاِمَّا يَتُوْبُ عَلَيْهِمْ وَاللّٰهُ عَلِيْمٌ حَكِيْمٌ
107	Parmi eux (les hypocrites), certains ont construit une mosquée pour nuire (aux croyants), pour la mécréance et pour diviser les croyants. Ils juraient : « Nous ne voulions que le bien. » Allah témoigne qu'ils sont des menteurs.	وَالَّذِيْنَ اتَّخَذُوْا مَسْجِدًا ضِرَارًا وَّكُفْرًا وَّتَفْرِيْقًا بَيْنَ الْمُؤْمِنِيْنَ وَاِرْصَادًا لِّمَنْ حَارَبَ اللّٰهَ وَرَسُوْلَهٗ مِنْ قَبْلُ وَلَيَحْلِفُنَّ اِنْ اَرَدْنَآ اِلَّا الْحُسْنٰى وَاللّٰهُ يَشْهَدُ اِنَّهُمْ لَكٰذِبُوْنَ

108	Ne prie jamais dans cette mosquée (Muhammad). Une mosquée fondée sur la piété dès le premier jour est plus digne que tu y pries. Elle abrite des hommes qui aiment se purifier. Allah aime ceux qui se purifient.	لَا تَقُمْ فِيْهِ اَبَدًا لَمَسْجِدٌ اُسِّسَ عَلَى التَّقْوٰى مِنْ اَوَّلِ يَوْمٍ اَحَقُّ اَنْ تَقُوْمَ فِيْهِ فِيْهِ رِجَالٌ يُّحِبُّوْنَ اَنْ يَّتَطَهَّرُوْا وَاللّٰهُ يُحِبُّ الْمُطَّهِّرِيْنَ
109	Celui qui bâtit sa construction sur la crainte d'Allah et Son agrément est-il meilleur, ou celui qui la bâtit au bord d'un précipice prêt à s'effondrer, tombant avec elle dans le feu de la Géhenne ? Allah ne guide pas les injustes.	اَفَمَنْ اَسَّسَ بُنْيَانَه عَلٰى تَقْوٰى مِنَ اللّٰهِ وَرِضْوَانٍ خَيْرٌ اَمْ مَّنْ اَسَّسَ بُنْيَانَه عَلٰى شَفَا جُرُفٍ هَارٍ فَانْهَارَ بِه فِيْ نَارِ جَهَنَّمَ وَاللّٰهُ لَا يَهْدِى الْقَوْمَ الظّٰلِمِيْنَ
110	Leur construction reste une source de doute dans leurs cœurs, jusqu'à ce que leurs cœurs se brisent. Allah est Omniscient, Très-Sage.	لَا يَزَالُ بُنْيَانُهُمُ الَّذِيْ بَنَوْا رِيْبَةً فِيْ قُلُوْبِهِمْ اِلَّآ اَنْ تَقَطَّعَ قُلُوْبُهُمْ وَاللّٰهُ عَلِيْمٌ حَكِيْمٌ
111	En vérité, Allah achète des croyants leurs vies et leurs biens en échange du Paradis. Ils combattent dans le chemin d'Allah, tuant ou étant tués, selon une promesse véridique d'Allah dans la Torah, l'Évangile et le Coran. Qui est plus fidèle à Son engagement qu'Allah ? Réjouissez-vous donc de ce marché que vous avez conclu, c'est là le succès suprême.	اِنَّ اللّٰهَ اشْتَرٰى مِنَ الْمُؤْمِنِيْنَ اَنْفُسَهُمْ وَاَمْوَالَهُمْ بِاَنَّ لَهُمُ الْجَنَّةَ يُقَاتِلُوْنَ فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ فَيَقْتُلُوْنَ وَيُقْتَلُوْنَ وَعْدًا عَلَيْهِ حَقًّا فِى التَّوْرٰىةِ وَالْاِنْجِيْلِ وَالْقُرْاٰنِ وَمَنْ اَوْفٰى بِعَهْدِه مِنَ اللّٰهِ فَاسْتَبْشِرُوْا بِبَيْعِكُمُ الَّذِيْ بَايَعْتُمْ بِه وَذٰلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيْمُ
112	Ce sont ceux qui se repentent, adorent, louent (Allah), voyagent (pour la science et la religion), s'inclinent, se prosternent, ordonnent le bien, interdisent le mal et respectent les lois d'Allah. Annonce la bonne nouvelle aux croyants.	اَلتَّآئِبُوْنَ الْعٰبِدُوْنَ الْحٰمِدُوْنَ السَّآئِحُوْنَ الرّٰكِعُوْنَ السّٰجِدُوْنَ الْاٰمِرُوْنَ بِالْمَعْرُوْفِ وَالنَّاهُوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَالْحٰفِظُوْنَ لِحُدُوْدِ اللّٰهِ وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِيْنَ
113	Il n'appartient ni au Prophète ni aux croyants de demander pardon pour les polythéistes, même s'ils sont leurs proches, après qu'il est clair qu'ils sont des habitants de la Géhenne.	مَا كَانَ لِلنَّبِيِّ وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اَنْ يَّسْتَغْفِرُوْا لِلْمُشْرِكِيْنَ وَلَوْ كَانُوْٓا اُولِيْ قُرْبٰى مِنْ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمْ اَنَّهُمْ اَصْحٰبُ الْجَحِيْمِ
114	La demande de pardon d'Abraham pour son père n'était qu'en raison d'une promesse qu'il lui avait faite. Lorsqu'il comprit que son père était un ennemi d'Allah, il se désengagea de lui. En vérité, Abraham était doux et patient.	وَمَا كَانَ اسْتِغْفَارُ اِبْرٰهِيْمَ لِاَبِيْهِ اِلَّا عَنْ مَّوْعِدَةٍ وَّعَدَهَآ اِيَّاهُ فَلَمَّا تَبَيَّنَ لَه اَنَّه عَدُوٌّ لِّلّٰهِ تَبَرَّاَ مِنْهُ اِنَّ اِبْرٰهِيْمَ لَاَوَّاهٌ حَلِيْمٌ

115	Allah ne laisse pas s'égarer un peuple après l'avoir guidé, sans leur avoir d'abord expliqué ce qu'ils doivent éviter. En vérité, Allah sait tout.	وَمَا كَانَ اللّٰهُ لِيُضِلَّ قَوْمًا بَعْدَ اِذْ هَدٰىهُمْ حَتّٰى يُبَيِّنَ لَهُمْ مَّا يَتَّقُوْنَ اِنَّ اللّٰهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيْمٌ
116	En vérité, à Allah appartient la souveraineté des cieux et de la terre. Il donne la vie et la mort. Vous n'avez ni protecteur ni secours en dehors d'Allah.	اِنَّ اللّٰهَ لَه مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ يُحْيٖ وَيُمِيْتُ وَمَا لَكُمْ مِّنْ دُوْنِ اللّٰهِ مِنْ وَّلِيٍّ وَّلَا نَصِيْرٍ
117	Allah a accepté le repentir du Prophète, des Muhajirun et des Ansar qui l'ont suivi dans les moments difficiles, alors que les cœurs de certains d'entre eux ont failli se détourner. Puis Il a accepté leur repentir. En vérité, Allah est Très-Bon, Très-Miséricordieux envers eux.	لَقَدْ تَّابَ اللّٰهُ عَلَى النَّبِيِّ وَالْمُهٰجِرِيْنَ وَالْاَنْصَارِ الَّذِيْنَ اتَّبَعُوْهُ فِيْ سَاعَةِ الْعُسْرَةِ مِنْ بَعْدِ مَا كَادَ يَزِيْغُ قُلُوْبُ فَرِيْقٍ مِّنْهُمْ ثُمَّ تَابَ عَلَيْهِمْ اِنَّه بِهِمْ رَءُوْفٌ رَّحِيْمٌ
118	Et (Il a accepté le repentir) des trois qui furent laissés en arrière. La terre, pourtant vaste, leur semblait étroite, et leurs âmes étaient oppressées ; ils surent qu'il n'y avait de refuge contre (le châtiment d')Allah qu'auprès de Lui. Puis Il a accepté leur repentir pour qu'ils persistent dans la repentance. En vérité, Allah est Très-Indulgent, Très-Miséricordieux.	وَّعَلَى الثَّلٰثَةِ الَّذِيْنَ خُلِّفُوْا حَتّٰى اِذَا ضَاقَتْ عَلَيْهِمُ الْاَرْضُ بِمَا رَحُبَتْ وَضَاقَتْ عَلَيْهِمْ اَنْفُسُهُمْ وَظَنُّوْٓا اَنْ لَّا مَلْجَاَ مِنَ اللّٰهِ اِلَّآ اِلَيْهِ ثُمَّ تَابَ عَلَيْهِمْ لِيَتُوْبُوْا اِنَّ اللّٰهَ هُوَ التَّوَّابُ الرَّحِيْمُ
119	Ô vous qui croyez ! Craignez Allah et soyez avec les véridiques.	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوا اتَّقُوا اللّٰهَ وَكُوْنُوْا مَعَ الصّٰدِقِيْنَ
120	Il ne sied pas aux habitants de Médine et aux Bédouins autour d'eux de rester en arrière du Messager d'Allah ni de préférer leur vie à la sienne. Cela, car aucune soif, fatigue ou faim ne les atteint dans le chemin d'Allah, aucun pas ne provoque la colère des mécréants, aucune blessure infligée à l'ennemi, sans que cela ne soit inscrit comme une bonne action pour eux. En vérité, Allah ne laisse pas perdre la récompense des bienfaisants.	مَا كَانَ لِاَهْلِ الْمَدِيْنَةِ وَمَنْ حَوْلَهُمْ مِّنَ الْاَعْرَابِ اَنْ يَّتَخَلَّفُوْا عَنْ رَّسُوْلِ اللّٰهِ وَلَا يَرْغَبُوْا بِاَنْفُسِهِمْ عَنْ نَّفْسِه ذٰلِكَ بِاَنَّهُمْ لَا يُصِيْبُهُمْ ظَمَاٌ وَّلَا نَصَبٌ وَّلَا مَخْمَصَةٌ فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ وَلَا يَطَـُٔوْنَ مَوْطِئًا يَّغِيْظُ الْكُفَّارَ وَلَا يَنَالُوْنَ مِنْ عَدُوٍّ نَّيْلًا اِلَّا كُتِبَ لَهُمْ بِه عَمَلٌ صَالِحٌ اِنَّ اللّٰهَ لَا يُضِيْعُ اَجْرَ الْمُحْسِنِيْنَ

121	Ils n'ont fait aucune dépense, petite ou grande, ni traversé une vallée (en combattant), sans que cela ne soit inscrit pour eux, afin qu'Allah les récompense pour le meilleur de leurs actions.	وَلَا يُنْفِقُوْنَ نَفَقَةً صَغِيْرَةً وَّلَا كَبِيْرَةً وَّلَا يَقْطَعُوْنَ وَادِيًا اِلَّا كُتِبَ لَهُمْ لِيَجْزِيَهُمُ اللّٰهُ اَحْسَنَ مَا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ
122	Il ne convient pas que tous les croyants partent (au combat). Pourquoi, de chaque groupe, certains ne partent-ils pas pour approfondir leur connaissance de la religion et avertir leur peuple à leur retour, afin qu'ils se préservent ?	وَمَا كَانَ الْمُؤْمِنُوْنَ لِيَنْفِرُوْا كَاۤفَّةً فَلَوْلَا نَفَرَ مِنْ كُلِّ فِرْقَةٍ مِّنْهُمْ طَاۤىِٕفَةٌ لِّيَتَفَقَّهُوْا فِى الدِّيْنِ وَلِيُنْذِرُوْا قَوْمَهُمْ اِذَا رَجَعُوْٓا اِلَيْهِمْ لَعَلَّهُمْ يَحْذَرُوْنَ
123	Ô vous qui croyez ! Combattez les mécréants qui sont près de vous, qu'ils ressentent votre fermeté, et sachez qu'Allah est avec ceux qui Le craignent.	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا قَاتِلُوا الَّذِيْنَ يَلُوْنَكُمْ مِّنَ الْكُفَّارِ وَلْيَجِدُوْا فِيْكُمْ غِلْظَةً وَاعْلَمُوْٓا اَنَّ اللّٰهَ مَعَ الْمُتَّقِيْنَ
124	Quand une sourate est révélée, certains (hypocrites) disent : « Qui parmi vous a vu sa foi augmenter par cette sourate ? » Pour les croyants, elle accroît leur foi, et ils s'en réjouissent.	وَاِذَا مَآ اُنْزِلَتْ سُوْرَةٌ فَمِنْهُمْ مَّنْ يَّقُوْلُ اَيُّكُمْ زَادَتْهُ هٰذِهٖٓ اِيْمَانًا فَاَمَّا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا فَزَادَتْهُمْ اِيْمَانًا وَّهُمْ يَسْتَبْشِرُوْنَ
125	Quant à ceux dont le cœur est malade, elle ajoute de la mécréance à leur mécréance, et ils mourront en mécréants.	وَاَمَّا الَّذِيْنَ فِيْ قُلُوْبِهِمْ مَّرَضٌ فَزَادَتْهُمْ رِجْسًا اِلٰى رِجْسِهِمْ وَمَاتُوْا وَهُمْ كٰفِرُوْنَ
126	Ne voient-ils pas (les hypocrites) qu'ils sont éprouvés une ou deux fois chaque année, mais qu'ils ne se repentent pas et ne tirent pas de leçon ?	اَوَلَا يَرَوْنَ اَنَّهُمْ يُفْتَنُوْنَ فِيْ كُلِّ عَامٍ مَّرَّةً اَوْ مَرَّتَيْنِ ثُمَّ لَا يَتُوْبُوْنَ وَلَا هُمْ يَذَّكَّرُوْنَ
127	Quand une sourate est révélée, ils se regardent les uns les autres (en disant) : « Quelqu'un (parmi les musulmans) vous voit-il ? » Puis ils se détournent. Allah a détourné leurs cœurs, car ils sont un peuple qui ne comprend pas.	وَاِذَا مَآ اُنْزِلَتْ سُوْرَةٌ نَّظَرَ بَعْضُهُمْ اِلٰى بَعْضٍ هَلْ يَرٰىكُمْ مِّنْ اَحَدٍ ثُمَّ انْصَرَفُوْا صَرَفَ اللّٰهُ قُلُوْبَهُمْ بِاَنَّهُمْ قَوْمٌ لَّا يَفْقَهُوْنَ
128	Un Messager est venu à vous, issu de votre peuple ; vos souffrances lui pèsent, il désire ardemment (votre foi et votre salut), il est doux et miséricordieux envers les croyants.	لَقَدْ جَاۤءَكُمْ رَسُوْلٌ مِّنْ اَنْفُسِكُمْ عَزِيْزٌ عَلَيْهِ مَا عَنِتُّمْ حَرِيْصٌ عَلَيْكُمْ بِالْمُؤْمِنِيْنَ رَءُوْفٌ رَّحِيْمٌ

فَاِنْ تَوَلَّوْا فَقُلْ حَسْبِيَ اللّٰهُ لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَهُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيْمِ	S’ils se détournent (de la foi), dis : « Allah me suffit ; il n’y a de divinité que Lui. En Lui je place ma confiance, et Il est le Seigneur du Trône immense. »	**129**

Nombre de versets	يُونُس	مكية
109	Jonas - 10	Mecquoise

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Jonas (Jonas)

1	Alif Lam Ra. Ce sont les versets du Coran plein de sagesse.	الٓرٰ تِلْكَ اٰيٰتُ الْكِتٰبِ الْحَكِيْمِ
2	Est-il étonnant pour les hommes que Nous ayons révélé à un homme parmi eux : « Avertis les hommes et annonce la bonne nouvelle aux croyants qu'ils ont un haut rang auprès de leur Seigneur. » Les mécréants disent : « Cet homme (Muhammad) est vraiment un sorcier. »	اَكَانَ لِلنَّاسِ عَجَبًا اَنْ اَوْحَيْنَآ اِلٰى رَجُلٍ مِّنْهُمْ اَنْ اَنْذِرِ النَّاسَ وَبَشِّرِ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اَنَّ لَهُمْ قَدَمَ صِدْقٍ عِنْدَ رَبِّهِمْ ۗ قَالَ الْكٰفِرُوْنَ اِنَّ هٰذَا لَسٰحِرٌ مُّبِيْنٌ
3	Votre Seigneur est Allah qui a créé les cieux et la terre en six périodes, puis Il s'est établi sur le Trône pour gérer toutes les affaires. Nul ne peut intercéder sans Sa permission. Tel est Allah, votre Seigneur, alors adorez-Le. Ne réfléchissez-vous pas ?	اِنَّ رَبَّكُمُ اللّٰهُ الَّذِيْ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ فِيْ سِتَّةِ اَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوٰى عَلَى الْعَرْشِ يُدَبِّرُ الْاَمْرَ ۗ مَا مِنْ شَفِيْعٍ اِلَّا مِنْۢ بَعْدِ اِذْنِهٖ ۗ ذٰلِكُمُ اللّٰهُ رَبُّكُمْ فَاعْبُدُوْهُ ۗ اَفَلَا تَذَكَّرُوْنَ
4	C'est vers Lui que vous retournerez tous. C'est une promesse d'Allah, vraie et certaine. C'est Lui qui commence la création des êtres, puis la répète (en les ressuscitant après la mort), pour récompenser justement ceux qui croient et accomplissent des bonnes œuvres. Quant aux mécréants, ils auront une boisson d'eau bouillante et un châtiment douloureux pour leur mécréance.	اِلَيْهِ مَرْجِعُكُمْ جَمِيْعًا ۗ وَعْدَ اللّٰهِ حَقًّا ۗ اِنَّهٗ يَبْدَؤُا الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيْدُهٗ لِيَجْزِيَ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ بِالْقِسْطِ ۗ وَالَّذِيْنَ كَفَرُوْا لَهُمْ شَرَابٌ مِّنْ حَمِيْمٍ وَّعَذَابٌ اَلِيْمٌۢ بِمَا كَانُوْا يَكْفُرُوْنَ
5	C'est Lui qui a fait du soleil une lumière brillante et de la lune une clarté, et qui a fixé leurs phases pour que vous connaissiez le nombre des années et le calcul (du temps). Allah n'a créé cela qu'avec vérité. Il explique les signes (de Sa grandeur) aux gens qui savent.	هُوَ الَّذِيْ جَعَلَ الشَّمْسَ ضِيَاۤءً وَّالْقَمَرَ نُوْرًا وَّقَدَّرَهٗ مَنَازِلَ لِتَعْلَمُوْا عَدَدَ السِّنِيْنَ وَالْحِسَابَ ۗ مَا خَلَقَ اللّٰهُ ذٰلِكَ اِلَّا بِالْحَقِّ ۚ يُفَصِّلُ الْاٰيٰتِ لِقَوْمٍ يَّعْلَمُوْنَ

6	En vérité, dans l'alternance de la nuit et du jour et dans ce qu'Allah a créé dans les cieux et sur la terre, il y a des signes (de Sa grandeur) pour ceux qui craignent Allah.	اِنَّ فِى اخْتِلَافِ الَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَمَا خَلَقَ اللّٰهُ فِى السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ لَاٰيٰتٍ لِّقَوْمٍ يَّتَّقُوْنَ
7	Ceux qui n'espèrent pas (ne croient pas en) la rencontre avec Nous, qui sont satisfaits de la vie terrestre et s'y sentent en sécurité, et ceux qui négligent Nos versets,	اِنَّ الَّذِيْنَ لَا يَرْجُوْنَ لِقَاۤءَنَا وَرَضُوْا بِالْحَيٰوةِ الدُّنْيَا وَاطْمَاَنُّوْا بِهَا وَالَّذِيْنَ هُمْ عَنْ اٰيٰتِنَا غٰفِلُوْنَ
8	ceux-là auront le Feu pour demeure, à cause de ce qu'ils ont fait.	اُولٰۤىِٕكَ مَأْوٰىهُمُ النَّارُ بِمَا كَانُوْا يَكْسِبُوْنَ
9	Ceux qui croient et accomplissent des bonnes œuvres, leur Seigneur les guidera grâce à leur foi. Ils seront dans des jardins de délices où coulent des rivières sous leurs pieds.	اِنَّ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ يَهْدِيْهِمْ رَبُّهُمْ بِاِيْمَانِهِمْ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهِمُ الْاَنْهٰرُ فِيْ جَنّٰتِ النَّعِيْمِ
10	Leur invocation y sera : « Gloire à Toi, ô notre Seigneur ! » Leur salutation sera : « Paix ! » Et la fin de leur invocation sera : « Louange à Allah, Seigneur de l'univers ! »	دَعْوٰىهُمْ فِيْهَا سُبْحٰنَكَ اللّٰهُمَّ وَتَحِيَّتُهُمْ فِيْهَا سَلٰمٌ وَاٰخِرُ دَعْوٰىهُمْ اَنِ الْحَمْدُ لِلّٰهِ رَبِّ الْعٰلَمِيْنَ
11	Si Allah hâtait le malheur pour les hommes comme ils demandent à hâter le bonheur, leur terme serait déjà fixé. Mais Nous laissons ceux qui n'espèrent pas la rencontre avec Nous errer dans leur égarement.	وَلَوْ يُعَجِّلُ اللّٰهُ لِلنَّاسِ الشَّرَّ اسْتِعْجَالَهُمْ بِالْخَيْرِ لَقُضِيَ اِلَيْهِمْ اَجَلُهُمْ فَنَذَرُ الَّذِيْنَ لَا يَرْجُوْنَ لِقَاۤءَنَا فِيْ طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُوْنَ
12	Quand un malheur touche l'homme, il Nous invoque, qu'il soit couché, assis ou debout. Mais dès que Nous écartons de lui le malheur, il s'en va (sur son chemin d'égarement), comme s'il ne Nous avait jamais invoqués pour le malheur qui l'a frappé. Ainsi, les actions des transgresseurs leur sont embellies.	وَاِذَا مَسَّ الْاِنْسَانَ الضُّرُّ دَعَانَا لِجَنْۢبِهٖۤ اَوْ قَاعِدًا اَوْ قَاۤىِٕمًا فَلَمَّا كَشَفْنَا عَنْهُ ضُرَّهٗ مَرَّ كَاَنْ لَّمْ يَدْعُنَاۤ اِلٰى ضُرٍّ مَّسَّهٗ كَذٰلِكَ زُيِّنَ لِلْمُسْرِفِيْنَ مَا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ
13	Nous avons fait périr des générations avant vous lorsqu'elles ont été injustes, bien que leurs messagers soient venus avec des preuves claires, mais elles n'ont pas voulu croire. C'est ainsi que Nous rétribuons les gens criminels.	وَلَقَدْ اَهْلَكْنَا الْقُرُوْنَ مِنْ قَبْلِكُمْ لَمَّا ظَلَمُوْا وَجَاۤءَتْهُمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنٰتِ وَمَا كَانُوْا لِيُؤْمِنُوْا كَذٰلِكَ نَجْزِى الْقَوْمَ الْمُجْرِمِيْنَ

14	Puis Nous vous avons faits successeurs sur la terre après eux, pour voir comment vous agirez.	ثُمَّ جَعَلْنٰكُمْ خَلٰٓئِفَ فِي الْاَرْضِ مِنْ بَعْدِهِمْ لِنَنْظُرَ كَيْفَ تَعْمَلُوْنَ
15	Quand Nos versets leur sont récités clairement, ceux qui n'espèrent pas la rencontre avec Nous disent : « Apporte un autre Coran que celui-ci ou change-le. » Dis : « Il ne m'appartient pas de le changer de ma propre initiative. Je ne fais que suivre ce qui m'est révélé. Je crains vraiment le châtiment du grand jour (le Jugement) si je désobéis à mon Seigneur. »	وَاِذَا تُتْلٰى عَلَيْهِمْ اٰيَاتُنَا بَيِّنٰتٍ قَالَ الَّذِيْنَ لَا يَرْجُوْنَ لِقَاۤءَنَا ائْتِ بِقُرْاٰنٍ غَيْرِ هٰذَآ اَوْ بَدِّلْهُ قُلْ مَا يَكُوْنُ لِيْٓ اَنْ اُبَدِّلَهٗ مِنْ تِلْقَاۤئِ نَفْسِيْ اِنْ اَتَّبِعُ اِلَّا مَا يُوْحٰٓى اِلَيَّ اِنِّيْٓ اَخَافُ اِنْ عَصَيْتُ رَبِّيْ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيْمٍ
16	Dis : « Si Allah l'avait voulu, je ne vous l'aurais pas récité, et Il ne vous l'aurait pas fait connaître. J'ai vécu parmi vous un certain temps avant cela (avant la révélation du Coran). Ne comprenez-vous pas ? »	قُلْ لَّوْ شَاۤءَ اللّٰهُ مَا تَلَوْتُهٗ عَلَيْكُمْ وَلَآ اَدْرٰىكُمْ بِهٖ فَقَدْ لَبِثْتُ فِيْكُمْ عُمُرًا مِّنْ قَبْلِهٖ اَفَلَا تَعْقِلُوْنَ
17	Qui est plus injuste que celui qui invente un mensonge contre Allah ou qui dément Ses versets ? Les criminels ne réussiront pas.	فَمَنْ اَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرٰى عَلَى اللّٰهِ كَذِبًا اَوْ كَذَّبَ بِاٰيٰتِهٖ اِنَّهٗ لَا يُفْلِحُ الْمُجْرِمُوْنَ
18	Ils adorent en dehors d'Allah ce qui ne peut ni leur nuire ni leur profiter, et ils disent : « Ce sont nos intercesseurs auprès d'Allah. » Dis : « Allez-vous informer Allah de ce qu'Il ne sait ni dans les cieux ni sur la terre ? » Gloire à Lui ! Il est Très-Haut au-dessus de ce qu'ils associent.	وَيَعْبُدُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ مَا لَا يَضُرُّهُمْ وَلَا يَنْفَعُهُمْ وَيَقُوْلُوْنَ هٰٓؤُلَاۤءِ شُفَعَاۤؤُنَا عِنْدَ اللّٰهِ قُلْ اَتُنَبِّـُٔوْنَ اللّٰهَ بِمَا لَا يَعْلَمُ فِي السَّمٰوٰتِ وَلَا فِي الْاَرْضِ سُبْحٰنَهٗ وَتَعٰلٰى عَمَّا يُشْرِكُوْنَ
19	Les hommes formaient une seule communauté, puis ils ont divergé. S'il n'y avait pas un décret préalable de ton Seigneur, il aurait été décidé (dans ce monde) entre eux concernant ce sur quoi ils divergent.	وَمَا كَانَ النَّاسُ اِلَّآ اُمَّةً وَّاحِدَةً فَاخْتَلَفُوْا وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِنْ رَّبِّكَ لَقُضِيَ بَيْنَهُمْ فِيْمَا فِيْهِ يَخْتَلِفُوْنَ
20	Ils disent : « Pourquoi un signe (miracle) de son Seigneur ne lui est-il pas descendu ? » Dis : « L'invisible appartient à Allah seul ; attendez donc, et moi aussi j'attends avec vous. »	وَيَقُوْلُوْنَ لَوْلَآ اُنْزِلَ عَلَيْهِ اٰيَةٌ مِّنْ رَّبِّهٖ فَقُلْ اِنَّمَا الْغَيْبُ لِلّٰهِ فَانْتَظِرُوْٓا اِنِّيْ مَعَكُمْ مِّنَ الْمُنْتَظِرِيْنَ

21	Quand Nous faisons goûter une miséricorde aux hommes après qu'un malheur les a touchés, ils se mettent à comploter contre Nos versets. Dis : « Allah est plus prompt à punir (leurs complots). » Nos anges enregistrent vos ruses.	وَاِذَآ اَذَقْنَا النَّاسَ رَحْمَةً مِّنْۢ بَعْدِ ضَرَّاۤءَ مَسَّتْهُمْ اِذَا لَهُمْ مَّكْرٌ فِيْٓ اٰيٰتِنَا قُلِ اللّٰهُ اَسْرَعُ مَكْرًا اِنَّ رُسُلَنَا يَكْتُبُوْنَ مَا تَمْكُرُوْنَ
22	C'est Lui qui vous fait voyager sur terre et sur mer. Quand vous êtes dans des navires qui glissent avec eux grâce à un vent favorable, ils s'en réjouissent. Mais lorsqu'un vent violent s'élève et que les vagues les assaillent de toutes parts, et qu'ils pensent être cernés (par le danger), ils invoquent Allah avec une foi sincère : « Si Tu nous sauves de ceci, nous serons parmi les reconnaissants. »	هُوَ الَّذِيْ يُسَيِّرُكُمْ فِى الْبَرِّ وَالْبَحْرِ حَتّٰٓى اِذَا كُنْتُمْ فِى الْفُلْكِ وَجَرَيْنَ بِهِمْ بِرِيْحٍ طَيِّبَةٍ وَّفَرِحُوْا بِهَا جَاۤءَتْهَا رِيْحٌ عَاصِفٌ وَّجَاۤءَهُمُ الْمَوْجُ مِنْ كُلِّ مَكَانٍ وَّظَنُّوْٓا اَنَّهُمْ اُحِيْطَ بِهِمْ دَعَوُا اللّٰهَ مُخْلِصِيْنَ لَهُ الدِّيْنَ ۚ لَىِٕنْ اَنْجَيْتَنَا مِنْ هٰذِهٖ لَنَكُوْنَنَّ مِنَ الشّٰكِرِيْنَ
23	Mais lorsqu'Il les sauve, ils commettent des injustices sur la terre sans raison. Ô hommes ! Votre injustice ne retombera que sur vous-mêmes ; ce n'est qu'une jouissance temporaire de la vie terrestre. Ensuite, c'est vers Nous que vous reviendrez, et Nous vous informerons de ce que vous faisiez.	فَلَمَّآ اَنْجٰىهُمْ اِذَا هُمْ يَبْغُوْنَ فِى الْاَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ ۗ يٰٓاَيُّهَا النَّاسُ اِنَّمَا بَغْيُكُمْ عَلٰٓى اَنْفُسِكُمْ ۙ مَّتَاعَ الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا ۡ ثُمَّ اِلَيْنَا مَرْجِعُكُمْ فَنُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ
24	La vie terrestre est semblable à une eau que Nous faisons descendre du ciel, grâce à laquelle les plantes de la terre croissent abondamment, dont se nourrissent les hommes et les animaux. Lorsque la terre a revêtu sa parure et s'est embellie, et que ses habitants pensent en avoir la maîtrise, Notre châtiment arrive de nuit ou de jour, et Nous la rendons comme une moisson fauchée, comme si elle n'avait jamais prospéré la veille. Ainsi expliquons-Nous les signes (de Notre puissance) aux gens qui réfléchissent.	اِنَّمَا مَثَلُ الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا كَمَاۤءٍ اَنْزَلْنٰهُ مِنَ السَّمَاۤءِ فَاخْتَلَطَ بِهٖ نَبَاتُ الْاَرْضِ مِمَّا يَاْكُلُ النَّاسُ وَالْاَنْعَامُ ۗ حَتّٰٓى اِذَآ اَخَذَتِ الْاَرْضُ زُخْرُفَهَا وَازَّيَّنَتْ وَظَنَّ اَهْلُهَآ اَنَّهُمْ قٰدِرُوْنَ عَلَيْهَآ ۙ اَتٰىهَآ اَمْرُنَا لَيْلًا اَوْ نَهَارًا فَجَعَلْنٰهَا حَصِيْدًا كَاَنْ لَّمْ تَغْنَ بِالْاَمْسِ ۗ كَذٰلِكَ نُفَصِّلُ الْاٰيٰتِ لِقَوْمٍ يَّتَفَكَّرُوْنَ
25	Allah invite à la demeure de la paix (le Paradis) et guide qui Il veut vers le chemin droit.	وَاللّٰهُ يَدْعُوْٓا اِلٰى دَارِ السَّلٰمِ ۗ وَيَهْدِيْ مَنْ يَّشَاۤءُ اِلٰى صِرَاطٍ مُّسْتَقِيْمٍ

26	À ceux qui font le bien, la meilleure récompense (le Paradis) et davantage encore (la vision d'Allah). Ni poussière ni humiliation ne couvriront leurs visages. Ce sont les habitants du Paradis, ils y demeureront éternellement.	لِلَّذِيْنَ اَحْسَنُوا الْحُسْنٰى وَزِيَادَةٌ وَلَا يَرْهَقُ وُجُوْهَهُمْ قَتَرٌ وَّلَا ذِلَّةٌ اُولٰٓئِكَ اَصْحٰبُ الْجَنَّةِ هُمْ فِيْهَا خٰلِدُوْنَ
27	Ceux qui commettent des méfaits recevront une rétribution équivalente à leurs actes, et l'humiliation les enveloppera. Ils n'auront aucun protecteur contre (le châtiment) d'Allah, comme si leurs visages étaient couverts de lambeaux de nuit obscure. Ce sont les habitants du Feu, ils y demeureront éternellement.	وَالَّذِيْنَ كَسَبُوا السَّيِّاٰتِ جَزَاۤءُ سَيِّئَةٍ بِمِثْلِهَا وَتَرْهَقُهُمْ ذِلَّةٌ مَا لَهُمْ مِّنَ اللّٰهِ مِنْ عَاصِمٍ كَاَنَّمَآ اُغْشِيَتْ وُجُوْهُهُمْ قِطَعًا مِّنَ الَّيْلِ مُظْلِمًا اُولٰٓئِكَ اَصْحٰبُ النَّارِ هُمْ فِيْهَا خٰلِدُوْنَ
28	Le jour où Nous les rassemblerons tous, Nous dirons à ceux qui ont associé (des divinités à Allah) : « Restez à votre place, vous et vos associés. » Puis Nous les séparerons, et leurs associés diront : « Vous ne nous avez jamais adorés. »	وَيَوْمَ نَحْشُرُهُمْ جَمِيْعًا ثُمَّ نَقُوْلُ لِلَّذِيْنَ اَشْرَكُوْا مَكَانَكُمْ اَنْتُمْ وَشُرَكَاۤؤُكُمْ فَزَيَّلْنَا بَيْنَهُمْ وَقَالَ شُرَكَاۤؤُهُمْ مَّا كُنْتُمْ اِيَّانَا تَعْبُدُوْنَ
29	Allah suffit comme témoin entre nous et vous, car nous étions inconscients de votre adoration (envers nous).	فَكَفٰى بِاللّٰهِ شَهِيْدًا بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ اِنْ كُنَّا عَنْ عِبَادَتِكُمْ لَغٰفِلِيْنَ
30	Là-bas (sur la plaine du Jugement), chaque âme éprouvera la conséquence de ce qu'elle a fait auparavant, et ils seront ramenés à Allah, leur véritable Protecteur. Ce qu'ils avaient inventé (comme faux protecteurs) les abandonnera.	هُنَالِكَ تَبْلُوْا كُلُّ نَفْسٍ مَّآ اَسْلَفَتْ وَرُدُّوْٓا اِلَى اللّٰهِ مَوْلٰىهُمُ الْحَقِّ وَضَلَّ عَنْهُمْ مَّا كَانُوْا يَفْتَرُوْنَ
31	Dis : « Qui vous donne votre subsistance depuis les cieux et la terre ? Qui a le pouvoir de créer l'ouïe et la vue ? Qui fait sortir le vivant du mort et le mort du vivant ? Qui régit toutes les affaires ? » Ils répondront : « Allah. » Dis alors : « Pourquoi ne Le craignez-vous pas ? »	قُلْ مَنْ يَّرْزُقُكُمْ مِّنَ السَّمَاۤءِ وَالْاَرْضِ اَمَّنْ يَّمْلِكُ السَّمْعَ وَالْاَبْصَارَ وَمَنْ يُّخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ وَيُخْرِجُ الْمَيِّتَ مِنَ الْحَيِّ وَمَنْ يُّدَبِّرُ الْاَمْرَ فَسَيَقُوْلُوْنَ اللّٰهُ فَقُلْ اَفَلَا تَتَّقُوْنَ
32	Tel est Allah, votre Seigneur véritable. Qu'y a-t-il après la vérité, sinon l'égarement ? Pourquoi vous détournez-vous (de la vérité) ?	فَذٰلِكُمُ اللّٰهُ رَبُّكُمُ الْحَقُّ فَمَاذَا بَعْدَ الْحَقِّ اِلَّا الضَّلٰلُ فَاَنّٰى تُصْرَفُوْنَ

33	Ainsi s'est réalisée la parole de ton Seigneur contre ceux qui sont pervers, car ils ne croient pas.	كَذٰلِكَ حَقَّتْ كَلِمَتُ رَبِّكَ عَلَى الَّذِيْنَ فَسَقُوْٓا اَنَّهُمْ لَا يُؤْمِنُوْنَ
34	Dis : « Y a-t-il parmi vos associés qui puisse initier la création, puis la répéter (en ressuscitant) ? » Dis : « Allah initie la création, puis la répète. Comment pouvez-vous vous détourner (d'Allah pour adorer autre chose) ? »	قُلْ هَلْ مِنْ شُرَكَاۤىِٕكُمْ مَّنْ يَّبْدَؤُا الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيْدُهٗ قُلِ اللّٰهُ يَبْدَؤُا الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيْدُهٗ فَاَنّٰى تُؤْفَكُوْنَ
35	Dis : « Y a-t-il parmi vos associés quelqu'un qui guide vers la vérité ? » Dis : « C'est Allah qui guide vers la vérité. » Qui mérite donc d'être suivi : Celui qui guide vers la vérité, ou celui qui ne peut guider sans être lui-même guidé ? Comment jugez-vous ?	قُلْ هَلْ مِنْ شُرَكَاۤىِٕكُمْ مَّنْ يَّهْدِيْٓ اِلَى الْحَقِّ قُلِ اللّٰهُ يَهْدِيْ لِلْحَقِّ اَفَمَنْ يَّهْدِيْٓ اِلَى الْحَقِّ اَحَقُّ اَنْ يُّتَّبَعَ اَمَّنْ لَّا يَهِدِّيْٓ اِلَّآ اَنْ يُّهْدٰى فَمَا لَكُمْ كَيْفَ تَحْكُمُوْنَ
36	La plupart d'entre eux ne suivent que des conjectures. Les conjectures ne servent à rien face à la vérité. Allah sait parfaitement ce qu'ils font.	وَمَا يَتَّبِعُ اَكْثَرُهُمْ اِلَّا ظَنًّا اِنَّ الظَّنَّ لَا يُغْنِيْ مِنَ الْحَقِّ شَيْـًٔا اِنَّ اللّٰهَ عَلِيْمٌۢ بِمَا يَفْعَلُوْنَ
37	Ce Coran n'aurait pu être inventé par un autre qu'Allah. Il confirme les (Écritures) qui l'ont précédé et explique les lois établies. Il n'y a aucun doute à son sujet, il vient du Seigneur de l'univers.	وَمَا كَانَ هٰذَا الْقُرْاٰنُ اَنْ يُّفْتَرٰى مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ وَلٰكِنْ تَصْدِيْقَ الَّذِيْ بَيْنَ يَدَيْهِ وَتَفْصِيْلَ الْكِتٰبِ لَا رَيْبَ فِيْهِ مِنْ رَّبِّ الْعٰلَمِيْنَ
38	Ou bien disent-ils qu'il (Muhammad) l'a inventé ? Dis : « Produisez donc une sourate semblable à celle-ci, et appelez qui vous voulez en dehors d'Allah, si vous êtes véridiques. »	اَمْ يَقُوْلُوْنَ افْتٰىهُ ۗ قُلْ فَأْتُوْا بِسُوْرَةٍ مِّثْلِهٖ وَادْعُوْا مَنِ اسْتَطَعْتُمْ مِّنْ دُوْنِ اللّٰهِ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ
39	Au contraire, ils démentent ce qu'ils n'ont pas pleinement compris et dont l'interprétation ne leur est pas encore parvenue. Ainsi, ceux qui étaient avant eux ont démenti (leurs messagers). Observe donc quelle fut la fin des injustes.	بَلْ كَذَّبُوْا بِمَا لَمْ يُحِيْطُوْا بِعِلْمِهٖ وَلَمَّا يَأْتِهِمْ تَأْوِيْلُهٗ كَذٰلِكَ كَذَّبَ الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَانْظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الظّٰلِمِيْنَ
40	Parmi eux, certains croient en lui (le Coran), et d'autres n'y croient pas. Ton Seigneur connaît mieux ceux qui sèment la corruption.	وَمِنْهُمْ مَّنْ يُّؤْمِنُ بِهٖ وَمِنْهُمْ مَّنْ لَّا يُؤْمِنُ بِهٖ ۗ وَرَبُّكَ اَعْلَمُ بِالْمُفْسِدِيْنَ

41	S’ils te démentent, dis : « À moi mes actes, et à vous les vôtres. Vous n’êtes pas responsables de ce que je fais, et je ne suis pas responsable de ce que vous faites. »	وَاِنْ كَذَّبُوْكَ فَقُلْ لِّيْ عَمَلِيْ وَلَكُمْ عَمَلُكُمْ اَنْتُمْ بَرِيْۤـُٔوْنَ مِمَّاۤ اَعْمَلُ وَاَنَا بَرِيْۤءٌ مِّمَّا تَعْمَلُوْنَ
42	Parmi eux, certains t’écoutent. Mais peux-tu faire entendre ceux qui sont sourds, même s’ils ne comprennent pas ?	وَمِنْهُمْ مَّنْ يَّسْتَمِعُوْنَ اِلَيْكَ اَفَاَنْتَ تُسْمِعُ الصُّمَّ وَلَوْ كَانُوْا لَا يَعْقِلُوْنَ
43	Et parmi eux, certains te regardent. Mais peux-tu guider les aveugles, même s’ils ne voient pas ?	وَمِنْهُمْ مَّنْ يَّنْظُرُ اِلَيْكَ اَفَاَنْتَ تَهْدِى الْعُمْيَ وَلَوْ كَانُوْا لَا يُبْصِرُوْنَ
44	Allah n’est jamais injuste envers les hommes, mais ce sont les hommes qui se font du tort à eux-mêmes.	اِنَّ اللّٰهَ لَا يَظْلِمُ النَّاسَ شَيْـًٔا وَّلٰكِنَّ النَّاسَ اَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُوْنَ
45	Le jour où Il les rassemblera, ils sentiront qu’ils n’ont passé (dans ce monde) qu’un instant de la journée, le temps de se reconnaître mutuellement. Ceux qui démentent la rencontre avec Allah seront perdants, car ils n’ont pas été guidés.	وَيَوْمَ يَحْشُرُهُمْ كَاَنْ لَّمْ يَلْبَثُوْۤا اِلَّا سَاعَةً مِّنَ النَّهَارِ يَتَعَارَفُوْنَ بَيْنَهُمْ قَدْ خَسِرَ الَّذِيْنَ كَذَّبُوْا بِلِقَاۤءِ اللّٰهِ وَمَا كَانُوْا مُهْتَدِيْنَ
46	Que Nous te montrions une partie du (châtiment) que Nous leur promettons, ou que Nous te rappelions à Nous (avant cela), c’est vers Nous qu’ils retourneront. Allah est Témoin de ce qu’ils font.	وَاِمَّا نُرِيَنَّكَ بَعْضَ الَّذِيْ نَعِدُهُمْ اَوْ نَتَوَفَّيَنَّكَ فَاِلَيْنَا مَرْجِعُهُمْ ثُمَّ اللّٰهُ شَهِيْدٌ عَلٰى مَا يَفْعَلُوْنَ
47	Chaque communauté a eu un messager. Quand leur messager est venu, il a été jugé entre eux avec équité, et ils n’ont pas été lésés.	وَلِكُلِّ اُمَّةٍ رَّسُوْلٌ فَاِذَا جَاۤءَ رَسُوْلُهُمْ قُضِيَ بَيْنَهُمْ بِالْقِسْطِ وَهُمْ لَا يُظْلَمُوْنَ
48	Ils disent : « Quand viendra cette menace, si vous êtes véridiques ? »	وَيَقُوْلُوْنَ مَتٰى هٰذَا الْوَعْدُ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ
49	Dis : « Je n’ai aucun pouvoir pour écarter un mal ou attirer un bien pour moi-même, sauf ce qu’Allah veut. Chaque communauté a un terme fixé. Quand leur terme arrive, ils ne peuvent ni le retarder ni l’avancer d’un instant. »	قُلْ لَّاۤ اَمْلِكُ لِنَفْسِيْ ضَرًّا وَّلَا نَفْعًا اِلَّا مَا شَاۤءَ اللّٰهُ لِكُلِّ اُمَّةٍ اَجَلٌ اِذَا جَاۤءَ اَجَلُهُمْ فَلَا يَسْتَاْخِرُوْنَ سَاعَةً وَّلَا يَسْتَقْدِمُوْنَ

50	Dis : « Que pensez-vous ? Si Son châtiment vous arrive de nuit ou de jour, que pourront y faire les criminels pour l'éviter ? »	قُلْ اَرَءَيْتُمْ اِنْ اَتٰىكُمْ عَذَابُه بَيَاتًا اَوْ نَهَارًا مَّاذَا يَسْتَعْجِلُ مِنْهُ الْمُجْرِمُوْنَ
51	Est-ce seulement après qu'il vous aura frappés que vous y croirez ? (On dira) : « Maintenant ? Alors que vous l'aviez hâté ! »	اَثُمَّ اِذَا مَا وَقَعَ اٰمَنْتُمْ بِه اٰلْـٰٔنَ وَقَدْ كُنْتُمْ بِه تَسْتَعْجِلُوْنَ
52	Puis il sera dit aux injustes : « Goûtez le châtiment éternel ! Êtes-vous rétribués pour autre chose que ce que vous avez accompli ? »	ثُمَّ قِيْلَ لِلَّذِيْنَ ظَلَمُوْا ذُوْقُوْا عَذَابَ الْخُلْدِ هَلْ تُجْزَوْنَ اِلَّا بِمَا كُنْتُمْ تَكْسِبُوْنَ
53	Ils te questionnent : « Est-ce vrai ? » Dis : « Oui, par mon Seigneur, c'est la vérité, et vous ne pourrez y échapper. »	وَيَسْتَنْبِـُٔوْنَكَ اَحَقٌّ هُوَ قُلْ اِيْ وَرَبِّيْٓ اِنَّه لَحَقٌّ وَمَآ اَنْتُمْ بِمُعْجِزِيْنَ
54	Si chaque injuste possédait tout ce qui est sur la terre, il l'offrirait pour se racheter. Ils cacheront leur regret lorsqu'ils verront le châtiment. Il sera décidé entre eux avec équité, et ils ne seront pas lésés.	وَلَوْ اَنَّ لِكُلِّ نَفْسٍ ظَلَمَتْ مَا فِى الْاَرْضِ لَافْتَدَتْ بِه وَاَسَرُّوا النَّدَامَةَ لَمَّا رَاَوُا الْعَذَابَ وَقُضِيَ بَيْنَهُمْ بِالْقِسْطِ وَهُمْ لَا يُظْلَمُوْنَ
55	Sachez que tout ce qui est dans les cieux et sur la terre appartient à Allah. La promesse d'Allah est vraie, mais la plupart d'entre eux ne savent pas.	اَلَآ اِنَّ لِلّٰهِ مَا فِى السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ اَلَآ اِنَّ وَعْدَ اللّٰهِ حَقٌّ وَّلٰكِنَّ اَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُوْنَ
56	C'est Lui qui donne la vie et la mort, et c'est vers Lui que vous serez ramenés.	هُوَ يُحْيٖ وَيُمِيْتُ وَاِلَيْهِ تُرْجَعُوْنَ
57	Ô hommes ! Une exhortation (le Coran) vous est venue de votre Seigneur, une guérison pour ce qui est dans les cœurs, un guide et une miséricorde pour les croyants.	يٰٓاَيُّهَا النَّاسُ قَدْ جَاءَتْكُمْ مَّوْعِظَةٌ مِّنْ رَّبِّكُمْ وَشِفَاءٌ لِّمَا فِى الصُّدُوْرِ وَهُدًى وَّرَحْمَةٌ لِّلْمُؤْمِنِيْنَ
58	Dis : « C'est par la grâce d'Allah et Sa miséricorde qu'ils doivent se réjouir. Cela vaut mieux que ce qu'ils amassent. »	قُلْ بِفَضْلِ اللّٰهِ وَبِرَحْمَتِه فَبِذٰلِكَ فَلْيَفْرَحُوْا هُوَ خَيْرٌ مِّمَّا يَجْمَعُوْنَ

قُلْ اَرَءَيْتُمْ مَّآ اَنْزَلَ اللّٰهُ لَكُمْ مِّنْ رِّزْقٍ فَجَعَلْتُمْ مِّنْهُ حَرَامًا وَّحَلٰلًا قُلْ ءٰاللّٰهُ اَذِنَ لَكُمْ اَمْ عَلَى اللّٰهِ تَفْتَرُوْنَ	**59**	Dis : « Expliquez-moi au sujet des subsistances qu'Allah vous a accordées, pourquoi en avez-vous déclaré une partie interdite et une autre permise ? » Dis : « Est-ce qu'Allah vous a donné une permission à ce sujet, ou inventez-vous des mensonges contre Allah ? »
وَمَا ظَنُّ الَّذِيْنَ يَفْتَرُوْنَ عَلَى اللّٰهِ الْكَذِبَ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ اِنَّ اللّٰهَ لَذُوْ فَضْلٍ عَلَى النَّاسِ وَلٰكِنَّ اَكْثَرَهُمْ لَا يَشْكُرُوْنَ	**60**	Que pensent ceux qui inventent des mensonges contre Allah au Jour du Jugement ? Allah est plein de grâce envers les hommes, mais la plupart d'entre eux ne sont pas reconnaissants.
وَمَا تَكُوْنُ فِيْ شَاْنٍ وَّمَا تَتْلُوْا مِنْهُ مِنْ قُرْاٰنٍ وَّلَا تَعْمَلُوْنَ مِنْ عَمَلٍ اِلَّا كُنَّا عَلَيْكُمْ شُهُوْدًا اِذْ تُفِيْضُوْنَ فِيْهِ وَمَا يَعْزُبُ عَنْ رَّبِّكَ مِنْ مِّثْقَالِ ذَرَّةٍ فِى الْاَرْضِ وَلَا فِى السَّمَاۤءِ وَلَاۤ اَصْغَرَ مِنْ ذٰلِكَ وَلَاۤ اَكْبَرَ اِلَّا فِيْ كِتٰبٍ مُّبِيْنٍ	**61**	Dans quelque situation que tu sois, Muhammad, ou quel que soit le verset du Coran que tu récites, ou quelle que soit l'action que vous entrepreniez, Nous sommes témoins de vous lorsque vous vous y engagez. Rien n'échappe à ton Seigneur, pas même le poids d'un atome sur la terre ou dans le ciel, ni rien de plus petit ou de plus grand, qui ne soit inscrit dans un Livre clair.
اَلَاۤ اِنَّ اَوْلِيَاۤءَ اللّٰهِ لَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُوْنَ	**62**	Sachez que les alliés d'Allah n'ont rien à craindre et ne seront pas affligés.
اَلَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَكَانُوْا يَتَّقُوْنَ	**63**	Ce sont ceux qui croient et craignent Allah.
لَهُمُ الْبُشْرٰى فِى الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا وَفِى الْاٰخِرَةِ لَا تَبْدِيْلَ لِكَلِمٰتِ اللّٰهِ ذٰلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيْمُ	**64**	Pour eux, une bonne nouvelle dans la vie terrestre et dans l'au-delà. Les promesses d'Allah ne changent pas. Cela est le succès suprême.
وَلَا يَحْزُنْكَ قَوْلُهُمْ اِنَّ الْعِزَّةَ لِلّٰهِ جَمِيْعًا هُوَ السَّمِيْعُ الْعَلِيْمُ	**65**	Ne sois pas attristé par leurs paroles. Toute la puissance appartient à Allah. Il est Audient, Omniscient.
اَلَاۤ اِنَّ لِلّٰهِ مَنْ فِى السَّمٰوٰتِ وَمَنْ فِى الْاَرْضِ وَمَا يَتَّبِعُ الَّذِيْنَ يَدْعُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ شُرَكَاۤءَ اِنْ يَّتَّبِعُوْنَ اِلَّا الظَّنَّ وَاِنْ هُمْ اِلَّا يَخْرُصُوْنَ	**66**	Sachez que tout ce qui est dans les cieux et sur la terre appartient à Allah. Ceux qui invoquent des associés en dehors d'Allah ne suivent rien (de fondé). Ils ne font que conjecturer et supposer.

67	C’est Lui qui a fait pour vous la nuit afin que vous vous y reposiez, et le jour lumineux. En cela, il y a des signes (de la puissance d’Allah) pour ceux qui écoutent.	هُوَ الَّذِيْ جَعَلَ لَكُمُ الَّيْلَ لِتَسْكُنُوْا فِيْهِ وَالنَّهَارَ مُبْصِرًا اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيٰتٍ لِّقَوْمٍ يَّسْمَعُوْنَ
68	Ils (les Juifs et les Chrétiens) disent : « Allah a un fils. » Gloire à Lui ! Il est le Très-Riche. À Lui appartient tout ce qui est dans les cieux et sur la terre. Vous n’avez aucune preuve à ce sujet. Osez-vous dire au sujet d’Allah ce que vous ne savez pas ?	قَالُوا اتَّخَذَ اللّٰهُ وَلَدًا سُبْحٰنَه هُوَ الْغَنِيُّ لَه مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ اِنْ عِنْدَكُمْ مِّنْ سُلْطٰنٍ بِهٰذَا اَتَقُوْلُوْنَ عَلَى اللّٰهِ مَا لَا تَعْلَمُوْنَ
69	Dis : « Ceux qui inventent des mensonges contre Allah ne réussiront pas. »	قُلْ اِنَّ الَّذِيْنَ يَفْتَرُوْنَ عَلَى اللّٰهِ الْكَذِبَ لَا يُفْلِحُوْنَ
70	Ils auront une jouissance (éphémère) dans ce monde, puis ils retourneront vers Nous, et Nous leur ferons goûter un châtiment sévère pour leur mécréance.	مَتَاعٌ فِي الدُّنْيَا ثُمَّ اِلَيْنَا مَرْجِعُهُمْ ثُمَّ نُذِيْقُهُمُ الْعَذَابَ الشَّدِيْدَ بِمَا كَانُوْا يَكْفُرُوْنَ
71	Raconte-leur l’histoire de Noé lorsqu’il dit à son peuple : « Ô mon peuple ! Si ma présence parmi vous et mon rappel des versets d’Allah vous pèsent, je place ma confiance en Allah. Décidez-vous donc et réunissez vos associés (pour me détruire), ne cachez pas vos intentions. Agissez contre moi et ne me faites pas attendre. »	وَاتْلُ عَلَيْهِمْ نَبَاَ نُوْحٍ اِذْ قَالَ لِقَوْمِه يٰقَوْمِ اِنْ كَانَ كَبُرَ عَلَيْكُمْ مَّقَامِيْ وَتَذْكِيْرِيْ بِاٰيٰتِ اللّٰهِ فَعَلَى اللّٰهِ تَوَكَّلْتُ فَاَجْمِعُوْٓا اَمْرَكُمْ وَشُرَكَاۤءَكُمْ ثُمَّ لَا يَكُنْ اَمْرُكُمْ عَلَيْكُمْ غُمَّةً ثُمَّ اقْضُوْٓا اِلَيَّ وَلَا تُنْظِرُوْنِ
72	Si vous vous détournez (de mon avertissement), je ne vous demande aucun salaire. Mon salaire n’est qu’auprès d’Allah, et il m’a été ordonné d’être parmi les Musulmans (ceux qui se soumettent). »	فَاِنْ تَوَلَّيْتُمْ فَمَا سَاَلْتُكُمْ مِّنْ اَجْرٍ اِنْ اَجْرِيَ اِلَّا عَلَى اللّٰهِ وَاُمِرْتُ اَنْ اَكُوْنَ مِنَ الْمُسْلِمِيْنَ
73	Ils le démentirent, alors Nous le sauvâmes, lui et ceux qui étaient avec lui dans l’arche, et Nous en fîmes des successeurs. Nous noyâmes ceux qui démentaient Nos versets. Observe donc quelle fut la fin de ceux qui avaient été avertis.	فَكَذَّبُوْهُ فَنَجَّيْنٰهُ وَمَنْ مَّعَه فِي الْفُلْكِ وَجَعَلْنٰهُمْ خَلٰۤئِفَ وَاَغْرَقْنَا الَّذِيْنَ كَذَّبُوْا بِاٰيٰتِنَا فَانْظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُنْذَرِيْنَ

74	Après lui (Noé), Nous envoyâmes des messagers à leurs peuples respectifs. Ils leur apportèrent des preuves claires, mais ils ne voulurent pas croire, car ils avaient déjà démenti auparavant. Ainsi scellons-Nous les cœurs des transgresseurs.	ثُمَّ بَعَثْنَا مِنْ بَعْدِهٖ رُسُلًا اِلٰى قَوْمِهِمْ فَجَاءُوْهُمْ بِالْبَيِّنٰتِ فَمَا كَانُوْا لِيُؤْمِنُوْا بِمَا كَذَّبُوْا بِهٖ مِنْ قَبْلُ كَذٰلِكَ نَطْبَعُ عَلٰى قُلُوْبِ الْمُعْتَدِيْنَ
75	Puis, après eux, Nous envoyâmes Moïse et Aaron à Pharaon et à ses notables avec Nos signes. Mais ils s'enorgueillirent et furent un peuple criminel.	ثُمَّ بَعَثْنَا مِنْ بَعْدِهِمْ مُّوْسٰى وَهٰرُوْنَ اِلٰى فِرْعَوْنَ وَمَلَا۟ئِهٖ بِاٰيٰتِنَا فَاسْتَكْبَرُوْا وَكَانُوْا قَوْمًا مُّجْرِمِيْنَ
76	Quand la vérité leur parvint de Notre part, ils dirent : « C'est de la magie évidente. »	فَلَمَّا جَاءَهُمُ الْحَقُّ مِنْ عِنْدِنَا قَالُوْٓا اِنَّ هٰذَا لَسِحْرٌ مُّبِيْنٌ
77	Moïse dit : « Osez-vous dire de la vérité, lorsqu'elle vous parvient, que c'est de la magie ? Les magiciens ne triomphent pas. »	قَالَ مُوْسٰٓى اَتَقُوْلُوْنَ لِلْحَقِّ لَمَّا جَاءَكُمْ اَسِحْرٌ هٰذَا وَلَا يُفْلِحُ السّٰحِرُوْنَ
78	Ils dirent : « Es-tu venu pour nous détourner de ce que nous avons trouvé chez nos ancêtres (l'adoration des idoles), afin que vous deux obteniez le pouvoir en Égypte ? Nous ne vous croirons pas. »	قَالُوْٓا اَجِئْتَنَا لِتَلْفِتَنَا عَمَّا وَجَدْنَا عَلَيْهِ اٰبَاۤءَنَا وَتَكُوْنَ لَكُمَا الْكِبْرِيَاۤءُ فِى الْاَرْضِ وَمَا نَحْنُ لَكُمَا بِمُؤْمِنِيْنَ
79	Pharaon dit (à ses notables) : « Amenez-moi tous les magiciens experts ! »	وَقَالَ فِرْعَوْنُ ائْتُوْنِيْ بِكُلِّ سٰحِرٍ عَلِيْمٍ
80	Quand les magiciens arrivèrent, Moïse leur dit : « Jetez ce que vous devez jeter ! »	فَلَمَّا جَاءَ السَّحَرَةُ قَالَ لَهُمْ مُّوْسٰٓى اَلْقُوْا مَآ اَنْتُمْ مُّلْقُوْنَ
81	Après qu'ils eurent jeté, Moïse dit : « Ce que vous avez fait est de la magie. Allah en révélera la fausseté. Allah ne laisse pas prospérer l'œuvre des corrupteurs. »	فَلَمَّآ اَلْقَوْا قَالَ مُوْسٰى مَا جِئْتُمْ بِهِ السِّحْرُ اِنَّ اللّٰهَ سَيُبْطِلُهٗ اِنَّ اللّٰهَ لَا يُصْلِحُ عَمَلَ الْمُفْسِدِيْنَ
82	Allah confirmera la vérité par Ses paroles, même si les criminels le détestent.	وَيُحِقُّ اللّٰهُ الْحَقَّ بِكَلِمٰتِهٖ وَلَوْ كَرِهَ الْمُجْرِمُوْنَ

83	Seuls quelques jeunes de son peuple crurent en Moïse, par crainte que Pharaon et leurs notables ne les persécutent. Pharaon était tyrannique sur la terre et faisait partie des transgresseurs.	فَمَآ اٰمَنَ لِمُوْسٰٓى اِلَّا ذُرِّيَّةٌ مِّنْ قَوْمِهٖ عَلٰى خَوْفٍ مِّنْ فِرْعَوْنَ وَمَلَا۟ئِهِمْ اَنْ يَّفْتِنَهُمْ وَاِنَّ فِرْعَوْنَ لَعَالٍ فِى الْاَرْضِ وَاِنَّهٗ لَمِنَ الْمُسْرِفِيْنَ
84	Moïse dit : « Ô mon peuple ! Si vous croyez en Allah, placez votre confiance en Lui, si vous êtes vraiment Musulmans (soumis). »	وَقَالَ مُوْسٰى يٰقَوْمِ اِنْ كُنْتُمْ اٰمَنْتُمْ بِاللّٰهِ فَعَلَيْهِ تَوَكَّلُوْٓا اِنْ كُنْتُمْ مُّسْلِمِيْنَ
85	Ils dirent : « Nous plaçons notre confiance en Allah. Ô notre Seigneur, ne fais pas de nous une épreuve pour le peuple injuste,	فَقَالُوْا عَلَى اللّٰهِ تَوَكَّلْنَا رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا فِتْنَةً لِّلْقَوْمِ الظّٰلِمِيْنَ
86	et sauve-nous, par Ta miséricorde, des mécréants. »	وَنَجِّنَا بِرَحْمَتِكَ مِنَ الْقَوْمِ الْكٰفِرِيْنَ
87	Nous révélâmes à Moïse et à son frère : « Prenez des maisons en Égypte pour votre peuple, faites de vos maisons des lieux de culte, accomplissez la prière et annonce la bonne nouvelle aux croyants. »	وَاَوْحَيْنَآ اِلٰى مُوْسٰى وَاَخِيْهِ اَنْ تَبَوَّاٰ لِقَوْمِكُمَا بِمِصْرَ بُيُوْتًا وَّاجْعَلُوْا بُيُوْتَكُمْ قِبْلَةً وَّاَقِيْمُوا الصَّلٰوةَ وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِيْنَ
88	Moïse dit : « Ô notre Seigneur ! Tu as donné à Pharaon et à ses notables des ornements et des richesses dans la vie terrestre. Ô notre Seigneur, ils égarent (les hommes) de Ton chemin. Ô notre Seigneur, détruis leurs richesses et endurcis leurs cœurs, afin qu'ils ne croient pas jusqu'à ce qu'ils voient le châtiment douloureux. »	وَقَالَ مُوْسٰى رَبَّنَآ اِنَّكَ اٰتَيْتَ فِرْعَوْنَ وَمَلَاَهٗ زِيْنَةً وَّاَمْوَالًا فِى الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا رَبَّنَا لِيُضِلُّوْا عَنْ سَبِيْلِكَ رَبَّنَا اطْمِسْ عَلٰٓى اَمْوَالِهِمْ وَاشْدُدْ عَلٰى قُلُوْبِهِمْ فَلَا يُؤْمِنُوْا حَتّٰى يَرَوُا الْعَذَابَ الْاَلِيْمَ
89	Allah dit : « Votre prière est exaucée. Restez donc tous deux sur le droit chemin et ne suivez pas la voie de ceux qui ne savent pas. »	قَالَ قَدْ اُجِيْبَتْ دَّعْوَتُكُمَا فَاسْتَقِيْمَا وَلَا تَتَّبِعٰٓنِّ سَبِيْلَ الَّذِيْنَ لَا يَعْلَمُوْنَ
90	Nous fîmes traverser la mer aux Enfants d'Israël. Pharaon et ses armées les poursuivirent pour les opprimer et les écraser. Quand Pharaon fut sur le point de se noyer, il dit : « Je crois qu'il n'y a de divinité que Celui en qui les Enfants d'Israël croient, et je suis parmi les Musulmans (soumis). »	وَجٰوَزْنَا بِبَنِيْٓ اِسْرَاۤءِيْلَ الْبَحْرَ فَاَتْبَعَهُمْ فِرْعَوْنُ وَجُنُوْدُهٗ بَغْيًا وَّعَدْوًا حَتّٰٓى اِذَآ اَدْرَكَهُ الْغَرَقُ قَالَ اٰمَنْتُ اَنَّهٗ لَآ اِلٰهَ اِلَّا الَّذِيْٓ اٰمَنَتْ بِهٖ بَنُوْٓا اِسْرَاۤءِيْلَ وَاَنَا مِنَ الْمُسْلِمِيْنَ

91	(On lui dit) : « Maintenant ? Alors que tu as désobéi auparavant et que tu faisais partie des corrupteurs ? »	اٰلْـٰٔنَ وَقَدْ عَصَيْتَ قَبْلُ وَكُنْتَ مِنَ الْمُفْسِدِيْنَ
92	Aujourd'hui, Nous sauvons ton corps pour que tu serves de signe à ceux qui viendront après toi, mais la plupart des hommes négligent Nos signes.	فَالْيَوْمَ نُنَجِّيْكَ بِبَدَنِكَ لِتَكُوْنَ لِمَنْ خَلْفَكَ اٰيَةً وَاِنَّ كَثِيْرًا مِّنَ النَّاسِ عَنْ اٰيٰتِنَا لَغٰفِلُوْنَ
93	Nous avons installé les Enfants d'Israël dans un lieu de séjour honorable et leur avons accordé de bonnes subsistances. Ils ne divergèrent qu'après avoir reçu la science (contenue dans la Torah). Ton Seigneur tranchera entre eux au Jour du Jugement sur ce en quoi ils divergeaient.	وَلَقَدْ بَوَّأْنَا بَنِيْٓ اِسْرَاۤءِيْلَ مُبَوَّاَ صِدْقٍ وَّرَزَقْنٰهُمْ مِّنَ الطَّيِّبٰتِ فَمَا اخْتَلَفُوْا حَتّٰى جَاۤءَهُمُ الْعِلْمُ اِنَّ رَبَّكَ يَقْضِيْ بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ فِيْمَا كَانُوْا فِيْهِ يَخْتَلِفُوْنَ
94	Si tu es dans le doute au sujet de ce que Nous t'avons révélé, interroge ceux qui lisent les Écritures avant toi. La vérité t'est parvenue de ton Seigneur, ne sois donc pas parmi les sceptiques.	فَاِنْ كُنْتَ فِيْ شَكٍّ مِّمَّآ اَنْزَلْنَآ اِلَيْكَ فَسْـَٔلِ الَّذِيْنَ يَقْرَءُوْنَ الْكِتٰبَ مِنْ قَبْلِكَ لَقَدْ جَاۤءَكَ الْحَقُّ مِنْ رَّبِّكَ فَلَا تَكُوْنَنَّ مِنَ الْمُمْتَرِيْنَ
95	Et ne sois pas parmi ceux qui démentent les versets d'Allah, sinon tu serais parmi les perdants.	وَلَا تَكُوْنَنَّ مِنَ الَّذِيْنَ كَذَّبُوْا بِاٰيٰتِ اللّٰهِ فَتَكُوْنَ مِنَ الْخٰسِرِيْنَ
96	Ceux contre qui la parole de ton Seigneur s'est réalisée ne croiront pas,	اِنَّ الَّذِيْنَ حَقَّتْ عَلَيْهِمْ كَلِمَةُ رَبِّكَ لَا يُؤْمِنُوْنَ
97	même si tous les signes (de la grandeur d'Allah) leur parviennent, jusqu'à ce qu'ils voient le châtiment douloureux.	وَلَوْ جَاۤءَتْهُمْ كُلُّ اٰيَةٍ حَتّٰى يَرَوُا الْعَذَابَ الْاَلِيْمَ
98	Pourquoi aucune cité n'a-t-elle cru, de sorte que sa foi lui ait profité, sauf le peuple de Jonas ? Lorsqu'ils crurent, Nous écartâmes d'eux le châtiment humiliant dans la vie terrestre et leur accordâmes une jouissance jusqu'à un terme fixé.	فَلَوْلَا كَانَتْ قَرْيَةٌ اٰمَنَتْ فَنَفَعَهَآ اِيْمَانُهَآ اِلَّا قَوْمَ يُوْنُسَ لَمَّآ اٰمَنُوْا كَشَفْنَا عَنْهُمْ عَذَابَ الْخِزْيِ فِى الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا وَمَتَّعْنٰهُمْ اِلٰى حِيْنٍ
99	Si ton Seigneur l'avait voulu, tous les habitants de la terre auraient cru. Vas-tu contraindre les hommes à devenir croyants ?	وَلَوْ شَاۤءَ رَبُّكَ لَاٰمَنَ مَنْ فِى الْاَرْضِ كُلُّهُمْ جَمِيْعًا اَفَاَنْتَ تُكْرِهُ النَّاسَ حَتّٰى يَكُوْنُوْا مُؤْمِنِيْنَ

100	Personne ne peut croire sans la permission d'Allah, et Il inflige le châtiment à ceux qui ne comprennent pas.	وَمَا كَانَ لِنَفْسٍ اَنْ تُؤْمِنَ اِلَّا بِاِذْنِ اللّٰهِ وَيَجْعَلُ الرِّجْسَ عَلَى الَّذِيْنَ لَا يَعْقِلُوْنَ
101	Dis : « Observez ce qui est dans les cieux et sur la terre ! » Mais ni les signes (de la grandeur d'Allah) ni les avertissements ne servent à ceux qui ne croient pas.	قُلِ انْظُرُوْا مَاذَا فِى السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَمَا تُغْنِى الْاٰيٰتُ وَالنُّذُرُ عَنْ قَوْمٍ لَّا يُؤْمِنُوْنَ
102	Qu'attendent-ils sinon des événements semblables à ceux qui ont frappé les peuples avant eux ? Dis : « Attendez donc, moi aussi j'attends avec vous. »	فَهَلْ يَنْتَظِرُوْنَ اِلَّا مِثْلَ اَيَّامِ الَّذِيْنَ خَلَوْا مِنْ قَبْلِهِمْ قُلْ فَانْتَظِرُوْٓا اِنِّيْ مَعَكُمْ مِّنَ الْمُنْتَظِرِيْنَ
103	Puis Nous sauvons Nos messagers et ceux qui croient. Il Nous incombe de sauver les croyants.	ثُمَّ نُنَجِّيْ رُسُلَنَا وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا كَذٰلِكَ حَقًّا عَلَيْنَا نُنْجِ الْمُؤْمِنِيْنَ
104	Dis : « Ô hommes ! Si vous doutez de ma religion, sachez que je n'adore pas ce que vous adorez en dehors d'Allah, mais j'adore Allah qui vous fera mourir. Il m'a été ordonné d'être parmi les croyants, »	قُلْ يٰٓاَيُّهَا النَّاسُ اِنْ كُنْتُمْ فِيْ شَكٍّ مِّنْ دِيْنِيْ فَلَآ اَعْبُدُ الَّذِيْنَ تَعْبُدُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ وَلٰكِنْ اَعْبُدُ اللّٰهَ الَّذِيْ يَتَوَفّٰىكُمْ وَاُمِرْتُ اَنْ اَكُوْنَ مِنَ الْمُؤْمِنِيْنَ
105	et (il m'a été ordonné) : « Tourne ton visage vers la religion avec sincérité et ne sois jamais parmi les associateurs. »	وَاَنْ اَقِمْ وَجْهَكَ لِلدِّيْنِ حَنِيْفًا وَلَا تَكُوْنَنَّ مِنَ الْمُشْرِكِيْنَ
106	N'adore pas, en dehors d'Allah, ce qui ne peut ni te profiter ni te nuire. Si tu le fais, tu seras parmi les injustes.	وَلَا تَدْعُ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ مَا لَا يَنْفَعُكَ وَلَا يَضُرُّكَ فَاِنْ فَعَلْتَ فَاِنَّكَ اِذًا مِّنَ الظّٰلِمِيْنَ
107	Si Allah t'inflige un malheur, nul ne peut l'écarter sauf Lui. Et s'Il te veut un bien, nul ne peut repousser Sa grâce. Il l'accorde à qui Il veut parmi Ses serviteurs. Il est Pardonneur, Miséricordieux.	وَاِنْ يَّمْسَسْكَ اللّٰهُ بِضُرٍّ فَلَا كَاشِفَ لَهٗٓ اِلَّا هُوَ وَاِنْ يُّرِدْكَ بِخَيْرٍ فَلَا رَآدَّ لِفَضْلِهٖ يُصِيْبُ بِهٖ مَنْ يَّشَآءُ مِنْ عِبَادِهٖ وَهُوَ الْغَفُوْرُ الرَّحِيْمُ
108	Dis : « Ô hommes ! La vérité (le Coran) vous est parvenue de votre Seigneur. Celui qui suit le droit chemin le fait pour son propre bien, et celui qui s'égare ne nuit qu'à lui-même. Je ne suis pas votre gardien. »	قُلْ يٰٓاَيُّهَا النَّاسُ قَدْ جَآءَكُمُ الْحَقُّ مِنْ رَّبِّكُمْ فَمَنِ اهْتَدٰى فَاِنَّمَا يَهْتَدِيْ لِنَفْسِهٖ وَمَنْ ضَلَّ فَاِنَّمَا يَضِلُّ عَلَيْهَا وَمَآ اَنَا عَلَيْكُمْ بِوَكِيْلٍ

109	Suis ce qui t’est révélé, et patiente jusqu’à ce qu’Allah rende Son jugement. Il est le meilleur des juges.	وَاتَّبِعْ مَا يُوْحٰٓى اِلَيْكَ وَاصْبِرْ حَتّٰى يَحْكُمَ اللّٰهُ وَهُوَ خَيْرُ الْحٰكِمِيْنَ

Nombre de versets	هُود	مكية
123	Capot - 11	Mecquoise

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Capot (Hud)

1	Alif Lam Ra. (Ceci est) un Livre dont les versets sont soigneusement agencés, puis expliqués en détail, (révélé) de la part (d'Allah) le Très Sage, le Très Informé,	الٓرٰ كِتٰبٌ اُحْكِمَتْ اٰيٰتُه ثُمَّ فُصِّلَتْ مِنْ لَّدُنْ حَكِيْمٍ خَبِيْرٍ
2	afin que vous n'adoriez qu'Allah. En vérité, je (Muhammad) suis pour vous un avertisseur et un porteur de bonne nouvelle de Sa part.	اَلَّا تَعْبُدُوْٓا اِلَّا اللّٰهَ اِنَّنِيْ لَكُمْ مِّنْهُ نَذِيْرٌ وَّبَشِيْرٌ
3	Et demandez pardon à votre Seigneur et repentez-vous à Lui, Il vous accordera une belle jouissance jusqu'à un terme fixé. Et Il donnera Sa grâce à chaque personne qui fait le bien. Mais si vous vous détournez, je crains pour vous le châtiment d'un grand jour (le Jour du Jugement).	وَّاَنِ اسْتَغْفِرُوْا رَبَّكُمْ ثُمَّ تُوْبُوْٓا اِلَيْهِ يُمَتِّعْكُمْ مَّتَاعًا حَسَنًا اِلٰٓى اَجَلٍ مُّسَمًّى وَّيُؤْتِ كُلَّ ذِيْ فَضْلٍ فَضْلَه وَاِنْ تَوَلَّوْا فَاِنِّيْٓ اَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ كَبِيْرٍ
4	C'est vers Allah que vous retournerez. Il est Tout-Puissant sur toute chose.	اِلَى اللّٰهِ مَرْجِعُكُمْ وَهُوَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ
5	Certes, eux (les hypocrites) détournent leurs poitrines pour se cacher de lui (Muhammad). Lorsqu'ils se couvrent de leurs vêtements, Allah sait ce qu'ils cachent et ce qu'ils dévoilent. En vérité, Allah connaît parfaitement le contenu des cœurs.	اَلَآ اِنَّهُمْ يَثْنُوْنَ صُدُوْرَهُمْ لِيَسْتَخْفُوْا مِنْهُ اَلَا حِيْنَ يَسْتَغْشُوْنَ ثِيَابَهُمْ يَعْلَمُ مَا يُسِرُّوْنَ وَمَا يُعْلِنُوْنَ اِنَّه عَلِيْمٌ بِذَاتِ الصُّدُوْرِ
6	Il n'y a pas une seule créature vivante sur la terre dont la subsistance ne soit assurée par Allah. Il connaît son lieu de séjour et son lieu de repos. Tout est (inscrit) dans un Livre clair (Lauh Mahfuzh).	وَمَا مِنْ دَآبَّةٍ فِى الْاَرْضِ اِلَّا عَلَى اللّٰهِ رِزْقُهَا وَيَعْلَمُ مُسْتَقَرَّهَا وَمُسْتَوْدَعَهَا كُلٌّ فِيْ كِتٰبٍ مُّبِيْنٍ

7	C’est Lui qui a créé les cieux et la terre en six jours, alors que Son Trône reposait sur l’eau, afin d’éprouver lequel d’entre vous agit le mieux. Si tu dis : « Vous serez ressuscités après la mort », ceux qui mécroient diront : « Ce n’est qu’une magie évidente. »	وَهُوَ الَّذِيْ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ فِيْ سِتَّةِ اَيَّامٍ وَّكَانَ عَرْشُه عَلَى الْمَاۤءِ لِيَبْلُوَكُمْ اَيُّكُمْ اَحْسَنُ عَمَلًا ۗ وَلَىِٕنْ قُلْتَ اِنَّكُمْ مَّبْعُوْثُوْنَ مِنْۢ بَعْدِ الْمَوْتِ لَيَقُوْلَنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْٓا اِنْ هٰذَاۤ اِلَّا سِحْرٌ مُّبِيْنٌ
8	Et si Nous retardons leur châtiment jusqu’à un moment déterminé, ils diront : « Qu’est-ce qui le retient ? » Sachez que, le jour où il viendra à eux, ils ne pourront l’éviter. Ils seront encerclés par ce dont ils se moquaient.	وَلَىِٕنْ اَخَّرْنَا عَنْهُمُ الْعَذَابَ اِلٰٓى اُمَّةٍ مَّعْدُوْدَةٍ لَّيَقُوْلُنَّ مَا يَحْبِسُه ۗ اَلَا يَوْمَ يَاْتِيْهِمْ لَيْسَ مَصْرُوْفًا عَنْهُمْ وَحَاقَ بِهِمْ مَّا كَانُوْا بِه يَسْتَهْزِءُوْنَ
9	Et si Nous faisons goûter à l’homme une grâce de Notre part, puis que Nous la lui retirons, il devient désespéré et ingrat.	وَلَىِٕنْ اَذَقْنَا الْاِنْسَانَ مِنَّا رَحْمَةً ثُمَّ نَزَعْنٰهَا مِنْهُ اِنَّه لَيَـُٔوْسٌ كَفُوْرٌ
10	Et si Nous lui faisons goûter le bonheur après qu’un malheur l’a frappé, il dira : « Les malheurs se sont éloignés de moi. » En vérité, il est plein de joie et d’orgueil,	وَلَىِٕنْ اَذَقْنٰهُ نَعْمَاۤءَ بَعْدَ ضَرَّاۤءَ مَسَّتْهُ لَيَقُوْلَنَّ ذَهَبَ السَّيِّاٰتُ عَنِّيْ ۗ اِنَّه لَفَرِحٌ فَخُوْرٌ
11	sauf ceux qui patientent et accomplissent des œuvres vertueuses : ceux-là recevront le pardon et une grande récompense.	اِلَّا الَّذِيْنَ صَبَرُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ اُولٰٓئِكَ لَهُمْ مَّغْفِرَةٌ وَّاَجْرٌ كَبِيْرٌ
12	Peut-être souhaites-tu (Muhammad) abandonner une partie de ce qui t’est révélé, et ton cœur se serre-t-il à cause de cela, car ils disent : « Pourquoi un trésor ne lui a-t-il pas été envoyé, ou un ange ne l’a-t-il pas accompagné ? » En vérité, tu n’es qu’un avertisseur, et Allah est le Gardien de toute chose.	فَلَعَلَّكَ تَارِكٌ بَعْضَ مَا يُوْحٰٓى اِلَيْكَ وَضَاۤئِقٌ بِه صَدْرُكَ اَنْ يَّقُوْلُوْا لَوْلَآ اُنْزِلَ عَلَيْهِ كَنْزٌ اَوْ جَاۤءَ مَعَه مَلَكٌ ۗ اِنَّمَآ اَنْتَ نَذِيْرٌ ۗ وَاللّٰهُ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ وَّكِيْلٌ
13	Ou bien ils disent : « Il (Muhammad) a inventé le Coran. » Dis : « Apportez donc dix sourates semblables à lui, inventées, et appelez qui vous pouvez en dehors d’Allah, si vous êtes véridiques. »	اَمْ يَقُوْلُوْنَ افْتَرٰىهُ ۗ قُلْ فَاْتُوْا بِعَشْرِ سُوَرٍ مِّثْلِه مُفْتَرَيٰتٍ وَّادْعُوْا مَنِ اسْتَطَعْتُمْ مِّنْ دُوْنِ اللّٰهِ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ

فَاِلَّمْ يَسْتَجِيْبُوْا لَكُمْ فَاعْلَمُوْٓا اَنَّمَآ اُنْزِلَ بِعِلْمِ اللّٰهِ وَاَنْ لَّآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ فَهَلْ اَنْتُمْ مُّسْلِمُوْنَ	**14**	S'ils ne répondent pas à votre défi, sachez que (le Coran) a été révélé avec la science d'Allah, et qu'il n'y a de divinité que Lui. Vous soumettez-vous donc (à l'Islam) ?
مَنْ كَانَ يُرِيْدُ الْحَيٰوةَ الدُّنْيَا وَزِيْنَتَهَا نُوَفِّ اِلَيْهِمْ اَعْمَالَهُمْ فِيْهَا وَهُمْ فِيْهَا لَا يُبْخَسُوْنَ	**15**	Quiconque désire la vie de ce monde et ses ornements, Nous leur donnerons pleinement la récompense de leurs œuvres dans ce monde, sans qu'ils soient lésés.
اُولٰٓئِكَ الَّذِيْنَ لَيْسَ لَهُمْ فِى الْاٰخِرَةِ اِلَّا النَّارُ وَحَبِطَ مَا صَنَعُوْا فِيْهَا وَبٰطِلٌ مَّا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ	**16**	Ce sont eux qui n'auront rien dans l'au-delà, sinon le Feu. Ce qu'ils ont accompli (dans ce monde) est vain, et ce qu'ils ont fait est nul.
اَفَمَنْ كَانَ عَلٰى بَيِّنَةٍ مِّنْ رَّبِّهٖ وَيَتْلُوْهُ شَاهِدٌ مِّنْهُ وَمِنْ قَبْلِهٖ كِتٰبُ مُوْسٰٓى اِمَامًا وَّرَحْمَةً اُولٰٓئِكَ يُؤْمِنُوْنَ بِهٖ وَمَنْ يَّكْفُرْ بِهٖ مِنَ الْاَحْزَابِ فَالنَّارُ مَوْعِدُهٗ فَلَا تَكُ فِيْ مِرْيَةٍ مِّنْهُ اِنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَّبِّكَ وَلٰكِنَّ اَكْثَرَ النَّاسِ لَا يُؤْمِنُوْنَ	**17**	Celui qui possède une preuve claire (le Coran) de son Seigneur, suivie d'un témoin de Sa part, et avant cela le Livre de Moïse comme guide et miséricorde, est-il semblable (aux mécréants) ? Eux croient en lui (le Coran). Mais quiconque, parmi les factions (de Quraish), le rejette, le Feu sera son lieu promis. Ne sois donc pas dans le doute à ce sujet. En vérité, c'est la vérité de ton Seigneur, mais la plupart des hommes ne croient pas.
وَمَنْ اَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرٰى عَلَى اللّٰهِ كَذِبًا اُولٰٓئِكَ يُعْرَضُوْنَ عَلٰى رَبِّهِمْ وَيَقُوْلُ الْاَشْهَادُ هٰٓؤُلَآءِ الَّذِيْنَ كَذَبُوْا عَلٰى رَبِّهِمْ اَلَا لَعْنَةُ اللّٰهِ عَلَى الظّٰلِمِيْنَ	**18**	Et qui est plus injuste que celui qui invente un mensonge contre Allah ? Ils seront présentés devant leur Seigneur, et les témoins diront : « Ce sont eux qui ont menti contre leur Seigneur. » Que la malédiction d'Allah soit sur les injustes,
الَّذِيْنَ يَصُدُّوْنَ عَنْ سَبِيْلِ اللّٰهِ وَيَبْغُوْنَهَا عِوَجًا وَهُمْ بِالْاٰخِرَةِ هُمْ كٰفِرُوْنَ	**19**	ceux qui s'écartent du chemin d'Allah et souhaitent qu'il soit tordu. Ce sont eux qui ne croient pas en l'au-delà.
اُولٰٓئِكَ لَمْ يَكُوْنُوْا مُعْجِزِيْنَ فِى الْاَرْضِ وَمَا كَانَ لَهُمْ مِّنْ دُوْنِ اللّٰهِ مِنْ اَوْلِيَآءَ يُضٰعَفُ لَهُمُ الْعَذَابُ مَا كَانُوْا يَسْتَطِيْعُوْنَ السَّمْعَ وَمَا كَانُوْا يُبْصِرُوْنَ	**20**	Ils ne pourront échapper (au châtiment d'Allah) sur la terre, et ils n'auront aucun protecteur en dehors d'Allah. Leur châtiment sera doublé. Ils n'ont pas pu entendre (la vérité) ni voir (la vérité).

21	Ce sont eux qui ont causé leur propre perte, et ce qu'ils inventaient les a abandonnés.	اُولٰٓئِكَ الَّذِيْنَ خَسِرُوْٓا اَنْفُسَهُمْ وَضَلَّ عَنْهُمْ مَّا كَانُوْا يَفْتَرُوْنَ
22	Certes, ils seront les plus grands perdants dans l'au-delà.	لَا جَرَمَ اَنَّهُمْ فِى الْاٰخِرَةِ هُمُ الْاَخْسَرُوْنَ
23	En vérité, ceux qui croient, accomplissent des œuvres vertueuses et s'humilient devant leur Seigneur, ceux-là sont les gens du Paradis, ils y demeureront éternellement.	اِنَّ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ وَاَخْبَتُوْٓا اِلٰى رَبِّهِمْ اُولٰٓئِكَ اَصْحٰبُ الْجَنَّةِ هُمْ فِيْهَا خٰلِدُوْنَ
24	La comparaison entre les deux groupes (les mécréants et les croyants) est comme celle d'un aveugle et sourd avec celui qui voit et entend. Sont-ils semblables ? Ne réfléchissez-vous donc pas ?	مَثَلُ الْفَرِيْقَيْنِ كَالْاَعْمٰى وَالْاَصَمِّ وَالْبَصِيْرِ وَالسَّمِيْعِ هَلْ يَسْتَوِيٰنِ مَثَلًا اَفَلَا تَذَكَّرُوْنَ
25	Et Nous avons envoyé Noé à son peuple : « En vérité, je suis pour vous un avertisseur clair,	وَلَقَدْ اَرْسَلْنَا نُوْحًا اِلٰى قَوْمِهٖٓ اِنِّيْ لَكُمْ نَذِيْرٌ مُّبِيْنٌ
26	afin que vous n'adoriez qu'Allah. Je crains pour vous le châtiment d'un jour douloureux. »	اَنْ لَّا تَعْبُدُوْٓا اِلَّا اللّٰهَ اِنِّيْٓ اَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ اَلِيْمٍ
27	Les notables mécréants de son peuple dirent : « Nous ne voyons en toi qu'un homme comme nous, et nous ne voyons te suivre que les plus vils d'entre nous, ceux qui croient sans réfléchir. Nous ne voyons en toi aucune supériorité sur nous ; au contraire, nous pensons que tu es un menteur. »	فَقَالَ الْمَلَاُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا مِنْ قَوْمِهٖ مَا نَرٰىكَ اِلَّا بَشَرًا مِّثْلَنَا وَمَا نَرٰىكَ اتَّبَعَكَ اِلَّا الَّذِيْنَ هُمْ اَرَاذِلُنَا بَادِيَ الرَّاْيِ وَمَا نَرٰى لَكُمْ عَلَيْنَا مِنْ فَضْلٍ بَلْ نَظُنُّكُمْ كٰذِبِيْنَ
28	Il (Noé) dit : « Ô mon peuple ! Que pensez-vous ? Si je m'appuie sur une preuve claire de mon Seigneur, et qu'Il m'a accordé une miséricorde de Sa part, mais que celle-ci vous est cachée, vous forcerai-je à l'accepter alors que vous la détestez ?	قَالَ يٰقَوْمِ اَرَءَيْتُمْ اِنْ كُنْتُ عَلٰى بَيِّنَةٍ مِّنْ رَّبِّيْ وَاٰتٰىنِيْ رَحْمَةً مِّنْ عِنْدِهٖ فَعُمِّيَتْ عَلَيْكُمْ اَنُلْزِمُكُمُوْهَا وَاَنْتُمْ لَهَا كٰرِهُوْنَ

29	Ô mon peuple ! Je ne vous demande pas de richesse pour cela. Ma récompense vient uniquement d'Allah, et je ne repousserai pas ceux qui ont cru. En vérité, ils rencontreront leur Seigneur, mais je vous vois comme un peuple ignorant.	وَيٰقَوْمِ لَآ اَسْـَٔلُكُمْ عَلَيْهِ مَالًا اِنْ اَجْرِيَ اِلَّا عَلَى اللّٰهِ وَمَآ اَنَا بِطَارِدِ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اِنَّهُمْ مُّلٰقُوْا رَبِّهِمْ وَلٰكِنِّيْٓ اَرٰىكُمْ قَوْمًا تَجْهَلُوْنَ
30	Ô mon peuple ! Qui me protégera contre (le châtiment d')Allah si je les repousse ? Ne réfléchissez-vous donc pas ?	وَيٰقَوْمِ مَنْ يَّنْصُرُنِيْ مِنَ اللّٰهِ اِنْ طَرَدْتُّهُمْ اَفَلَا تَذَكَّرُوْنَ
31	Et je ne vous dis pas que je possède les trésors d'Allah, ni que je connais l'invisible, ni que je suis un ange, ni que je dis de ceux que vos yeux méprisent qu'Allah ne leur accordera aucun bien. Allah sait mieux ce qu'il y a dans leurs âmes. Si je faisais cela, je serais parmi les injustes.	وَلَآ اَقُوْلُ لَكُمْ عِنْدِيْ خَزَاۤىِٕنُ اللّٰهِ وَلَآ اَعْلَمُ الْغَيْبَ وَلَآ اَقُوْلُ اِنِّيْ مَلَكٌ وَّلَآ اَقُوْلُ لِلَّذِيْنَ تَزْدَرِيْٓ اَعْيُنُكُمْ لَنْ يُّؤْتِيَهُمُ اللّٰهُ خَيْرًا ۭ اَللّٰهُ اَعْلَمُ بِمَا فِيْٓ اَنْفُسِهِمْ ۚ اِنِّيْٓ اِذًا لَّمِنَ الظّٰلِمِيْنَ
32	Ils dirent : « Ô Noé ! Tu as discuté avec nous et tu as prolongé la dispute. Apporte-nous donc le châtiment dont tu nous menaces, si tu es parmi les véridiques. »	قَالُوْا يٰنُوْحُ قَدْ جَادَلْتَنَا فَاَكْثَرْتَ جِدَالَنَا فَاْتِنَا بِمَا تَعِدُنَآ اِنْ كُنْتَ مِنَ الصّٰدِقِيْنَ
33	Il (Noé) répondit : « Seul Allah vous l'apportera s'Il le veut, et vous ne pourrez vous y soustraire.	قَالَ اِنَّمَا يَاْتِيْكُمْ بِهِ اللّٰهُ اِنْ شَاۗءَ وَمَآ اَنْتُمْ بِمُعْجِزِيْنَ
34	Et mon conseil ne vous sera d'aucune utilité, même si je veux vous conseiller, si Allah veut vous égarer. Il est votre Seigneur, et c'est vers Lui que vous serez ramenés. »	وَلَا يَنْفَعُكُمْ نُصْحِيْٓ اِنْ اَرَدْتُّ اَنْ اَنْصَحَ لَكُمْ اِنْ كَانَ اللّٰهُ يُرِيْدُ اَنْ يُّغْوِيَكُمْ ۭ هُوَ رَبُّكُمْ ۣ وَاِلَيْهِ تُرْجَعُوْنَ
35	Ou bien disent-ils : « Il (Muhammad) a inventé cela. » Dis : « Si je l'ai inventé, mon crime est sur moi, mais je suis innocent de ce que vous commettez. »	اَمْ يَقُوْلُوْنَ افْتَرٰىهُ ۭ قُلْ اِنِ افْتَرَيْتُهٗ فَعَلَيَّ اِجْرَامِيْ وَاَنَا بَرِيْۗءٌ مِّمَّا تُجْرِمُوْنَ
36	Il fut révélé à Noé : « Aucun de ton peuple ne croira, sauf ceux qui ont déjà cru. Ne sois donc pas affligé par ce qu'ils font.	وَاُوْحِيَ اِلٰى نُوْحٍ اَنَّهٗ لَنْ يُّؤْمِنَ مِنْ قَوْمِكَ اِلَّا مَنْ قَدْ اٰمَنَ فَلَا تَبْتَىِٕسْ بِمَا كَانُوْا يَفْعَلُوْنَ

37	Construis l'arche sous Nos yeux et selon Notre révélation, et ne Me parle plus de ceux qui ont été injustes : ils seront noyés. »	وَاصْنَعِ الْفُلْكَ بِاَعْيُنِنَا وَوَحْيِنَا وَلَا تُخَاطِبْنِيْ فِى الَّذِيْنَ ظَلَمُوْا اِنَّهُمْ مُّغْرَقُوْنَ
38	Et il commença à construire l'arche. Chaque fois que les notables de son peuple passaient près de lui, ils se moquaient de lui. Il dit : « Si vous vous moquez de nous, nous nous moquerons de vous comme vous vous moquez.	وَيَصْنَعُ الْفُلْكَ وَكُلَّمَا مَرَّ عَلَيْهِ مَلَاٌ مِّنْ قَوْمِهٖ سَخِرُوْا مِنْهُ قَالَ اِنْ تَسْخَرُوْا مِنَّا فَاِنَّا نَسْخَرُ مِنْكُمْ كَمَا تَسْخَرُوْنَ
39	Vous saurez bientôt à qui viendra un châtiment humiliant et sur qui tombera un châtiment durable. »	فَسَوْفَ تَعْلَمُوْنَ مَنْ يَّأْتِيْهِ عَذَابٌ يُّخْزِيْهِ وَيَحِلُّ عَلَيْهِ عَذَابٌ مُّقِيْمٌ
40	Jusqu'à ce que Notre ordre arrive et que le four (ou la source) jaillisse, Nous dîmes : « Embarque dans l'arche un couple de chaque espèce (d'animaux), ainsi que ta famille, sauf ceux contre lesquels une parole a déjà été prononcée, et ceux qui ont cru. » Mais ceux qui crurent avec lui étaient peu nombreux.	حَتّٰٓى اِذَا جَاۤءَ اَمْرُنَا وَفَارَ التَّنُّوْرُ قُلْنَا احْمِلْ فِيْهَا مِنْ كُلٍّ زَوْجَيْنِ اثْنَيْنِ وَاَهْلَكَ اِلَّا مَنْ سَبَقَ عَلَيْهِ الْقَوْلُ وَمَنْ اٰمَنَ وَمَآ اٰمَنَ مَعَهٗٓ اِلَّا قَلِيْلٌ
41	Il dit : « Montez dans l'arche, au nom d'Allah, pour son départ et son ancrage. En vérité, mon Seigneur est Très Pardonneur, Très Miséricordieux. »	وَقَالَ ارْكَبُوْا فِيْهَا بِسْمِ اللّٰهِ مَجْرٖىهَا وَمُرْسٰىهَا اِنَّ رَبِّيْ لَغَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ
42	Et l'arche voguait avec eux sur des vagues comme des montagnes. Noé appela son fils, qui était à l'écart : « Ô mon fils ! Monte avec nous et ne reste pas avec les mécréants. »	وَهِيَ تَجْرِيْ بِهِمْ فِيْ مَوْجٍ كَالْجِبَالِ وَنَادٰى نُوْحُ ِابْنَه وَكَانَ فِيْ مَعْزِلٍ يّٰبُنَيَّ ارْكَبْ مَّعَنَا وَلَا تَكُنْ مَّعَ الْكٰفِرِيْنَ
43	Il (le fils) répondit : « Je vais me réfugier sur une montagne qui me protégera de l'eau ! » Noé dit : « Il n'y a de protecteur aujourd'hui contre l'ordre d'Allah, sauf pour celui dont Il fait miséricorde. » Et les vagues s'interposèrent entre eux, et il fut parmi les noyés.	قَالَ سَاٰوِيْٓ اِلٰى جَبَلٍ يَّعْصِمُنِيْ مِنَ الْمَاۤءِ قَالَ لَا عَاصِمَ الْيَوْمَ مِنْ اَمْرِ اللّٰهِ اِلَّا مَنْ رَّحِمَ وَحَالَ بَيْنَهُمَا الْمَوْجُ فَكَانَ مِنَ الْمُغْرَقِيْنَ

وَقِيْلَ يٰٓاَرْضُ ابْلَعِيْ مَاۤءَكِ وَيٰسَمَاۤءُ اَقْلِعِيْ وَغِيْضَ الْمَاۤءُ وَقُضِيَ الْاَمْرُ وَاسْتَوَتْ عَلَى الْجُوْدِيِّ وَقِيْلَ بُعْدًا لِّلْقَوْمِ الظّٰلِمِيْنَ	**44**	Et il fut dit : « Ô terre, absorbe ton eau ! Ô ciel, cesse (de pleuvoir) ! » L'eau fut absorbée, l'ordre fut accompli, et l'arche s'arrêta sur le mont Judi. Et il fut dit : « Que périssent les gens injustes ! »
وَنَادٰى نُوْحٌ رَّبَّه فَقَالَ رَبِّ اِنَّ ابْنِيْ مِنْ اَهْلِيْ وَاِنَّ وَعْدَكَ الْحَقُّ وَاَنْتَ اَحْكَمُ الْحٰكِمِيْنَ	**45**	Noé invoqua son Seigneur et dit : « Ô mon Seigneur ! Mon fils fait partie de ma famille, et Ta promesse est vérité. Tu es le plus juste des juges. »
قَالَ يٰنُوْحُ اِنَّه لَيْسَ مِنْ اَهْلِكَ اِنَّه عَمَلٌ غَيْرُ صَالِحٍ فَلَا تَسْـَٔلْنِ مَا لَيْسَ لَكَ بِه عِلْمٌ اِنِّيْٓ اَعِظُكَ اَنْ تَكُوْنَ مِنَ الْجٰهِلِيْنَ	**46**	Il (Allah) dit : « Ô Noé ! Il ne fait pas partie de ta famille, car ses actes ne sont pas justes. Ne Me demande pas ce dont tu n'as pas connaissance. Je t'exhorte à ne pas être parmi les ignorants. »
قَالَ رَبِّ اِنِّيْٓ اَعُوْذُ بِكَ اَنْ اَسْـَٔلَكَ مَا لَيْسَ لِيْ بِه عِلْمٌ وَاِلَّا تَغْفِرْ لِيْ وَتَرْحَمْنِيْٓ اَكُنْ مِّنَ الْخٰسِرِيْنَ	**47**	Il (Noé) dit : « Ô mon Seigneur ! Je cherche refuge auprès de Toi pour ne pas Te demander ce dont je n'ai pas connaissance. Si Tu ne me pardonnes pas et ne me fais pas miséricorde, je serai parmi les perdants. »
قِيْلَ يٰنُوْحُ اهْبِطْ بِسَلٰمٍ مِّنَّا وَبَرَكٰتٍ عَلَيْكَ وَعَلٰٓى اُمَمٍ مِّمَّنْ مَّعَكَ وَاُمَمٌ سَنُمَتِّعُهُمْ ثُمَّ يَمَسُّهُمْ مِّنَّا عَذَابٌ اَلِيْمٌ	**48**	Il fut dit : « Ô Noé ! Descends avec la paix et les bénédictions de Notre part sur toi et sur les communautés (croyantes) qui sont avec toi. Mais il y aura des communautés à qui Nous donnerons une jouissance (dans ce monde), puis un châtiment douloureux de Notre part les touchera. »
تِلْكَ مِنْ اَنْۢبَاۤءِ الْغَيْبِ نُوْحِيْهَآ اِلَيْكَ مَا كُنْتَ تَعْلَمُهَآ اَنْتَ وَلَا قَوْمُكَ مِنْ قَبْلِ هٰذَا فَاصْبِرْ اِنَّ الْعَاقِبَةَ لِلْمُتَّقِيْنَ	**49**	Ce sont là des nouvelles de l'invisible que Nous te révélons (Muhammad). Tu ne les connaissais pas, ni toi ni ton peuple, avant cela. Sois patient, car la fin heureuse appartient à ceux qui craignent (Allah).
وَاِلٰى عَادٍ اَخَاهُمْ هُوْدًا قَالَ يٰقَوْمِ اعْبُدُوا اللّٰهَ مَا لَكُمْ مِّنْ اِلٰهٍ غَيْرُه اِنْ اَنْتُمْ اِلَّا مُفْتَرُوْنَ	**50**	Et aux 'Ad, (Nous avons envoyé) leur frère Hud. Il dit : « Ô mon peuple ! Adorez Allah, vous n'avez de divinité que Lui. Vous n'êtes que des inventeurs (de fausses divinités).

51	Ô mon peuple ! Je ne vous demande aucun salaire pour cela. Ma récompense vient uniquement de Celui qui m’a créé. Ne raisonnez-vous donc pas ?	يٰقَوْمِ لَآ اَسْـَٔلُكُمْ عَلَيْهِ اَجْرًا اِنْ اَجْرِيَ اِلَّا عَلَى الَّذِيْ فَطَرَنِيْ اَفَلَا تَعْقِلُوْنَ
52	Ô mon peuple ! Demandez pardon à votre Seigneur, puis repentez-vous à Lui. Il fera descendre sur vous une pluie abondante et ajoutera de la force à votre force. Ne vous détournez pas en étant coupables. »	وَيٰقَوْمِ اسْتَغْفِرُوْا رَبَّكُمْ ثُمَّ تُوْبُوْٓا اِلَيْهِ يُرْسِلِ السَّمَاۤءَ عَلَيْكُمْ مِّدْرَارًا وَّيَزِدْكُمْ قُوَّةً اِلٰى قُوَّتِكُمْ وَلَا تَتَوَلَّوْا مُجْرِمِيْنَ
53	Ils (le peuple d’‘Ad) dirent : « Ô Hud ! Tu ne nous as apporté aucune preuve claire, et nous n’abandonnerons pas nos divinités sur ta parole, et nous ne te croirons pas.	قَالُوْا يٰهُوْدُ مَا جِئْتَنَا بِبَيِّنَةٍ وَّمَا نَحْنُ بِتَارِكِيْٓ اٰلِهَتِنَا عَنْ قَوْلِكَ وَمَا نَحْنُ لَكَ بِمُؤْمِنِيْنَ
54	Nous disons seulement que l’une de nos divinités t’a frappé d’un mal. » Il (Hud) répondit : « Je prends Allah à témoin, et soyez témoins que je suis innocent de ce que vous associez,	اِنْ نَّقُوْلُ اِلَّا اعْتَرٰىكَ بَعْضُ اٰلِهَتِنَا بِسُوْۤءٍ قَالَ اِنِّيْٓ اُشْهِدُ اللّٰهَ وَاشْهَدُوْٓا اَنِّيْ بَرِيْۤءٌ مِّمَّا تُشْرِكُوْنَ
55	en dehors de Lui. Usez donc de tous vos stratagèmes contre moi, sans me donner de répit.	مِنْ دُوْنِهٖ فَكِيْدُوْنِيْ جَمِيْعًا ثُمَّ لَا تُنْظِرُوْنِ
56	En vérité, je place ma confiance en Allah, mon Seigneur et votre Seigneur. Il n’y a pas une créature vivante qu’Il ne tienne par son toupet. Mon Seigneur est sur une voie droite.	اِنِّيْ تَوَكَّلْتُ عَلَى اللّٰهِ رَبِّيْ وَرَبِّكُمْ مَا مِنْ دَاۤبَّةٍ اِلَّا هُوَ اٰخِذٌۢ بِنَاصِيَتِهَا اِنَّ رَبِّيْ عَلٰى صِرَاطٍ مُّسْتَقِيْمٍ
57	Si vous vous détournez, j’ai transmis ce pour quoi j’ai été envoyé vers vous. Mon Seigneur vous remplacera par un autre peuple, et vous ne pourrez Lui nuire en rien. En vérité, mon Seigneur veille sur toute chose. »	فَاِنْ تَوَلَّوْا فَقَدْ اَبْلَغْتُكُمْ مَّآ اُرْسِلْتُ بِهٖٓ اِلَيْكُمْ وَيَسْتَخْلِفُ رَبِّيْ قَوْمًا غَيْرَكُمْ وَلَا تَضُرُّوْنَهٗ شَيْـًٔا اِنَّ رَبِّيْ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ حَفِيْظٌ
58	Et lorsque Notre ordre arriva, Nous sauvâmes Hud et ceux qui avaient cru avec lui, par une miséricorde de Notre part. Nous les sauvâmes (aussi) d’un châtiment sévère.	وَلَمَّا جَاۤءَ اَمْرُنَا نَجَّيْنَا هُوْدًا وَّالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا مَعَهٗ بِرَحْمَةٍ مِّنَّا وَنَجَّيْنٰهُمْ مِّنْ عَذَابٍ غَلِيْظٍ

59	Telle fut (l'histoire) des 'Ad, qui renièrent les signes de leur Seigneur, désobéirent à Ses messagers et suivirent les ordres de tout tyran rebelle.	وَتِلْكَ عَادٌ جَحَدُوْا بِاٰيٰتِ رَبِّهِمْ وَعَصَوْا رُسُلَه وَاتَّبَعُوْٓا اَمْرَ كُلِّ جَبَّارٍ عَنِيْدٍ
60	Ils furent poursuivis par une malédiction dans ce monde et au Jour de la Résurrection. En vérité, les 'Ad renièrent leur Seigneur. Que périssent les 'Ad, le peuple de Hud !	وَاُتْبِعُوْا فِيْ هٰذِهِ الدُّنْيَا لَعْنَةً وَّيَوْمَ الْقِيٰمَةِ اَلَآ اِنَّ عَادًا كَفَرُوْا رَبَّهُمْ اَلَا بُعْدًا لِّعَادٍ قَوْمِ هُوْدٍ
61	Et aux Thamud, (Nous envoyâmes) leur frère Salih. Il dit : « Ô mon peuple ! Adorez Allah, vous n'avez de divinité que Lui. C'est Lui qui vous a créés à partir de la terre et vous y a établis pour la peupler. Demandez-Lui pardon, puis repentez-vous à Lui. En vérité, mon Seigneur est proche et répond (aux prières). »	وَاِلٰى ثَمُوْدَ اَخَاهُمْ صٰلِحًا قَالَ يٰقَوْمِ اعْبُدُوا اللّٰهَ مَا لَكُمْ مِّنْ اِلٰهٍ غَيْرُه هُوَ اَنْشَاَكُمْ مِّنَ الْاَرْضِ وَاسْتَعْمَرَكُمْ فِيْهَا فَاسْتَغْفِرُوْهُ ثُمَّ تُوْبُوْٓا اِلَيْهِ اِنَّ رَبِّيْ قَرِيْبٌ مُّجِيْبٌ
62	Ils (les Thamud) dirent : « Ô Salih ! Tu étais parmi nous un homme en qui nous avions de l'espoir auparavant. Nous interdis-tu d'adorer ce que nos ancêtres adoraient ? Nous sommes dans un doute troublant au sujet de ce vers quoi tu nous appelles. »	قَالُوْا يٰصٰلِحُ قَدْ كُنْتَ فِيْنَا مَرْجُوًّا قَبْلَ هٰذَآ اَتَنْهٰنَآ اَنْ نَّعْبُدَ مَا يَعْبُدُ اٰبَاؤُنَا وَاِنَّنَا لَفِيْ شَكٍّ مِّمَّا تَدْعُوْنَآ اِلَيْهِ مُرِيْبٍ
63	Il (Salih) dit : « Ô mon peuple ! Dites-moi, si je m'appuie sur une preuve claire de mon Seigneur et qu'Il m'a accordé une miséricorde de Sa part, qui me protégera contre (le châtiment d')Allah si je Lui désobéis ? Vous ne feriez qu'accroître ma perte.	قَالَ يٰقَوْمِ اَرَءَيْتُمْ اِنْ كُنْتُ عَلٰى بَيِّنَةٍ مِّنْ رَّبِّيْ وَاٰتٰنِيْ مِنْهُ رَحْمَةً فَمَنْ يَّنْصُرُنِيْ مِنَ اللّٰهِ اِنْ عَصَيْتُه فَمَا تَزِيْدُوْنَنِيْ غَيْرَ تَخْسِيْرٍ
64	Ô mon peuple ! Voici la chamelle d'Allah, un signe pour vous. Laissez-la paître sur la terre d'Allah et ne lui faites aucun mal, sinon un châtiment proche vous saisira. »	وَيٰقَوْمِ هٰذِه نَاقَةُ اللّٰهِ لَكُمْ اٰيَةً فَذَرُوْهَا تَاْكُلْ فِيْٓ اَرْضِ اللّٰهِ وَلَا تَمَسُّوْهَا بِسُوْٓءٍ فَيَاْخُذَكُمْ عَذَابٌ قَرِيْبٌ
65	Mais ils l'égorgèrent. Il (Salih) dit : « Jouissez dans vos demeures pendant trois jours. C'est une promesse qui ne sera pas démentie. »	فَعَقَرُوْهَا فَقَالَ تَمَتَّعُوْا فِيْ دَارِكُمْ ثَلٰثَةَ اَيَّامٍ ذٰلِكَ وَعْدٌ غَيْرُ مَكْذُوْبٍ

فَلَمَّا جَاءَ اَمْرُنَا نَجَّيْنَا صٰلِحًا وَّالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا مَعَه بِرَحْمَةٍ مِّنَّا وَمِنْ خِزْيِ يَوْمِئِذٍ اِنَّ رَبَّكَ هُوَ الْقَوِيُّ الْعَزِيْزُ	**66**	Lorsque Notre ordre arriva, Nous sauvâmes Salih et ceux qui avaient cru avec lui, par une miséricorde de Notre part, ainsi que de l'humiliation en ce jour-là. En vérité, ton Seigneur est le Fort, le Tout-Puissant.
وَاَخَذَ الَّذِيْنَ ظَلَمُوا الصَّيْحَةُ فَاَصْبَحُوْا فِيْ دِيَارِهِمْ جٰثِمِيْنَ	**67**	Un cri terrifiant saisit les injustes, et ils s'effondrèrent morts dans leurs demeures,
كَاَنْ لَّمْ يَغْنَوْا فِيْهَا اَلَآ اِنَّ ثَمُوْدَا كَفَرُوْا رَبَّهُمْ اَلَا بُعْدًا لِّثَمُوْدَ	**68**	comme s'ils n'y avaient jamais vécu. En vérité, les Thamud renièrent leur Seigneur. Que périssent les Thamud !
وَلَقَدْ جَاءَتْ رُسُلُنَآ اِبْرٰهِيْمَ بِالْبُشْرٰى قَالُوْا سَلٰمًا قَالَ سَلٰمٌ فَمَا لَبِثَ اَنْ جَاءَ بِعِجْلٍ حَنِيْذٍ	**69**	Nos messagers (les anges) vinrent à Abraham avec une bonne nouvelle. Ils dirent : « Paix ! » Il répondit : « Paix ! » Puis, peu après, il apporta un veau rôti.
فَلَمَّا رَآ اَيْدِيَهُمْ لَا تَصِلُ اِلَيْهِ نَكِرَهُمْ وَاَوْجَسَ مِنْهُمْ خِيْفَةً قَالُوْا لَا تَخَفْ اِنَّآ اُرْسِلْنَآ اِلٰى قَوْمِ لُوْطٍ	**70**	Lorsqu'il vit que leurs mains ne touchaient pas (le repas), il les trouva suspects et eut peur d'eux. Ils dirent : « Ne crains rien, nous sommes envoyés au peuple de Lot. »
وَامْرَاَتُه قَآئِمَةٌ فَضَحِكَتْ فَبَشَّرْنٰهَا بِاِسْحٰقَ وَمِنْ وَّرَاءِ اِسْحٰقَ يَعْقُوْبَ	**71**	Sa femme, debout, se mit à rire. Nous lui annonçâmes la bonne nouvelle d'Isaac, et après Isaac, de Jacob.
قَالَتْ يٰوَيْلَتٰى ءَاَلِدُ وَاَنَا عَجُوْزٌ وَّهٰذَا بَعْلِيْ شَيْخًا اِنَّ هٰذَا لَشَيْءٌ عَجِيْبٌ	**72**	Elle dit : « Malheur à moi ! Vais-je enfanter alors que je suis vieille, et que mon mari est très âgé ? C'est vraiment une chose extraordinaire ! »
قَالُوْٓا اَتَعْجَبِيْنَ مِنْ اَمْرِ اللّٰهِ رَحْمَتُ اللّٰهِ وَبَرَكٰتُه عَلَيْكُمْ اَهْلَ الْبَيْتِ اِنَّه حَمِيْدٌ مَّجِيْدٌ	**73**	Ils (les anges) dirent : « T'étonnes-tu du décret d'Allah ? La miséricorde et les bénédictions d'Allah sont sur vous, gens de la maison ! En vérité, Il est Digne de louange, Glorieux. »
فَلَمَّا ذَهَبَ عَنْ اِبْرٰهِيْمَ الرَّوْعُ وَجَاءَتْهُ الْبُشْرٰى يُجَادِلُنَا فِيْ قَوْمِ لُوْطٍ	**74**	Lorsque la peur quitta Abraham et que la bonne nouvelle lui parvint, il discuta avec Nous au sujet du peuple de Lot.
اِنَّ اِبْرٰهِيْمَ لَحَلِيْمٌ اَوَّاهٌ مُّنِيْبٌ	**75**	Abraham était certes clément, compatissant et prompt au repentir.

يٰٓاِبْرٰهِيْمُ اَعْرِضْ عَنْ هٰذَا اِنَّه قَدْ جَاءَ اَمْرُ رَبِّكَ وَاِنَّهُمْ اٰتِيْهِمْ عَذَابٌ غَيْرُ مَرْدُوْدٍ	Ô Abraham ! Cesse cette discussion. L'ordre de ton Seigneur est déjà venu, et un châtiment inéluctable les frappera.	**76**
وَلَمَّا جَاءَتْ رُسُلُنَا لُوْطًا سِيْءَ بِهِمْ وَضَاقَ بِهِمْ ذَرْعًا وَّقَالَ هٰذَا يَوْمٌ عَصِيْبٌ	Lorsque Nos messagers (les anges) arrivèrent chez Lot, il fut troublé par leur venue et son cœur se serra. Il dit : « C'est un jour difficile. »	**77**
وَجَاءَه قَوْمُه يُهْرَعُوْنَ اِلَيْهِ وَمِنْ قَبْلُ كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ السَّيِّاٰتِ قَالَ يٰقَوْمِ هٰٓؤُلَاۤءِ بَنَاتِيْ هُنَّ اَطْهَرُ لَكُمْ فَاتَّقُوا اللّٰهَ وَلَا تُخْزُوْنِ فِيْ ضَيْفِيْ اَلَيْسَ مِنْكُمْ رَجُلٌ رَّشِيْدٌ	Son peuple se précipita vers lui, habitué à commettre des actes infâmes. Lot dit : « Ô mon peuple ! Voici mes filles (du peuple), elles sont plus pures pour vous. Craignez Allah et ne me déshonorez pas à cause de mes hôtes. N'y a-t-il pas parmi vous un homme raisonnable ? »	**78**
قَالُوْا لَقَدْ عَلِمْتَ مَا لَنَا فِيْ بَنٰتِكَ مِنْ حَقٍّ وَاِنَّكَ لَتَعْلَمُ مَا نُرِيْدُ	Ils répondirent : « Tu sais bien que nous n'avons aucun désir pour tes filles, et tu sais ce que nous voulons. »	**79**
قَالَ لَوْ اَنَّ لِيْ بِكُمْ قُوَّةً اَوْ اٰوِيْٓ اِلٰى رُكْنٍ شَدِيْدٍ	Il (Lot) dit : « Si seulement j'avais la force de vous repousser ou un refuge auprès d'une famille puissante ! »	**80**
قَالُوْا يٰلُوْطُ اِنَّا رُسُلُ رَبِّكَ لَنْ يَّصِلُوْٓا اِلَيْكَ فَاَسْرِ بِاَهْلِكَ بِقِطْعٍ مِّنَ الَّيْلِ وَلَا يَلْتَفِتْ مِنْكُمْ اَحَدٌ اِلَّا امْرَاَتَكَ اِنَّه مُصِيْبُهَا مَآ اَصَابَهُمْ اِنَّ مَوْعِدَهُمُ الصُّبْحُ اَلَيْسَ الصُّبْحُ بِقَرِيْبٍ	Ils (les anges) dirent : « Ô Lot ! Nous sommes les messagers de ton Seigneur. Ils ne pourront t'atteindre. Pars avec ta famille à la fin de la nuit, et que personne parmi vous ne se retourne, sauf ta femme : elle subira le même sort qu'eux. Leur échéance est fixée à l'aube. L'aube n'est-elle pas proche ? »	**81**
فَلَمَّا جَاءَ اَمْرُنَا جَعَلْنَا عَالِيَهَا سَافِلَهَا وَاَمْطَرْنَا عَلَيْهَا حِجَارَةً مِّنْ سِجِّيْلٍ مَّنْضُوْدٍ	Lorsque Notre ordre arriva, Nous renversâmes leur cité et fîmes pleuvoir sur eux des pierres d'argile brûlante, en averse,	**82**
مُسَوَّمَةً عِنْدَ رَبِّكَ وَمَا هِيَ مِنَ الظّٰلِمِيْنَ بِبَعِيْدٍ	marquées par ton Seigneur. Et ce (châtiment) n'est pas loin des injustes.	**83**

84	Et aux Madyan, (Nous envoyâmes) leur frère Shu‘ayb. Il dit : « Ô mon peuple ! Adorez Allah, vous n’avez de divinité que Lui. Ne diminuez ni la mesure ni le poids. Je vous vois dans l’aisance, mais je crains pour vous le châtiment d’un jour enveloppant.	وَاِلٰى مَدْيَنَ اَخَاهُمْ شُعَيْبًا قَالَ يٰقَوْمِ اعْبُدُوا اللّٰهَ مَا لَكُمْ مِّنْ اِلٰهٍ غَيْرُه وَلَا تَنْقُصُوا الْمِكْيَالَ وَالْمِيْزَانَ اِنِّيْٓ اَرٰىكُمْ بِخَيْرٍ وَّاِنِّيْٓ اَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ مُّحِيْطٍ
85	Ô mon peuple ! Remplissez justement la mesure et le poids, et ne lésez pas les gens dans leurs droits. Ne semez pas le désordre sur la terre en y causant la corruption.	وَيٰقَوْمِ اَوْفُوا الْمِكْيَالَ وَالْمِيْزَانَ بِالْقِسْطِ وَلَا تَبْخَسُوا النَّاسَ اَشْيَاۤءَهُمْ وَلَا تَعْثَوْا فِى الْاَرْضِ مُفْسِدِيْنَ
86	Ce qui reste (de licite) d’Allah est meilleur pour vous, si vous êtes croyants. Je ne suis pas un gardien sur vous. »	بَقِيَّتُ اللّٰهِ خَيْرٌ لَّكُمْ اِنْ كُنْتُمْ مُّؤْمِنِيْنَ وَمَآ اَنَا عَلَيْكُمْ بِحَفِيْظٍ
87	Ils dirent : « Ô Shu‘ayb ! Est-ce ta religion qui t’ordonne de nous faire abandonner ce que nos ancêtres adoraient ou de disposer de nos biens comme nous le voulons ? Tu es certes clément et sensé ! »	قَالُوْا يٰشُعَيْبُ اَصَلٰوتُكَ تَاْمُرُكَ اَنْ نَّتْرُكَ مَا يَعْبُدُ اٰبَاۤؤُنَآ اَوْ اَنْ نَّفْعَلَ فِيْٓ اَمْوَالِنَا مَا نَشٰٓؤُا اِنَّكَ لَاَنْتَ الْحَلِيْمُ الرَّشِيْدُ
88	Il (Shu‘ayb) dit : « Ô mon peuple ! Dites-moi, si je m’appuie sur une preuve claire de mon Seigneur et qu’Il m’a accordé une belle subsistance, dois-je désobéir à Ses ordres ? Je ne veux pas faire ce que je vous interdis. Je ne cherche que la réforme, autant que je le peux. Mon succès ne dépend que d’Allah. En Lui je place ma confiance, et vers Lui je me tourne.	قَالَ يٰقَوْمِ اَرَءَيْتُمْ اِنْ كُنْتُ عَلٰى بَيِّنَةٍ مِّنْ رَّبِّيْ وَرَزَقَنِيْ مِنْهُ رِزْقًا حَسَنًا وَمَآ اُرِيْدُ اَنْ اُخَالِفَكُمْ اِلٰى مَآ اَنْهٰىكُمْ عَنْهُ اِنْ اُرِيْدُ اِلَّا الْاِصْلَاحَ مَا اسْتَطَعْتُ وَمَا تَوْفِيْقِيْٓ اِلَّا بِاللّٰهِ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَاِلَيْهِ اُنِيْبُ
89	Ô mon peuple ! Que l’opposition entre nous ne vous pousse pas à commettre un péché, au point d’être frappés par un châtiment semblable à celui des peuples de Noé, de Hud ou de Salih. Et le peuple de Lot n’est pas loin de vous.	وَيٰقَوْمِ لَا يَجْرِمَنَّكُمْ شِقَاقِيْٓ اَنْ يُّصِيْبَكُمْ مِّثْلُ مَآ اَصَابَ قَوْمَ نُوْحٍ اَوْ قَوْمَ هُوْدٍ اَوْ قَوْمَ صٰلِحٍ وَمَا قَوْمُ لُوْطٍ مِّنْكُمْ بِبَعِيْدٍ
90	Demandez pardon à votre Seigneur, puis repentez-vous à Lui. En vérité, mon Seigneur est Très Miséricordieux, Très Aimant. »	وَاسْتَغْفِرُوْا رَبَّكُمْ ثُمَّ تُوْبُوْٓا اِلَيْهِ اِنَّ رَبِّيْ رَحِيْمٌ وَّدُوْدٌ

91	Ils dirent : « Ô Shu‘ayb ! Nous ne comprenons pas beaucoup de ce que tu dis, et nous te voyons faible parmi nous. Sans ta famille, nous t’aurions lapidé, car tu n’as aucune autorité sur nous. »	قَالُوْا يٰشُعَيْبُ مَا نَفْقَهُ كَثِيْرًا مِّمَّا تَقُوْلُ وَاِنَّا لَنَرٰىكَ فِيْنَا ضَعِيْفًا وَلَوْلَا رَهْطُكَ لَرَجَمْنٰكَ وَمَآ اَنْتَ عَلَيْنَا بِعَزِيْزٍ
92	Il répondit : « Ô mon peuple ! Ma famille est-elle plus respectable à vos yeux qu’Allah, que vous reléguez derrière vous ? Sachez que mon Seigneur englobe tout ce que vous faites.	قَالَ يٰقَوْمِ اَرَهْطِيْٓ اَعَزُّ عَلَيْكُمْ مِّنَ اللّٰهِ وَاتَّخَذْتُمُوْهُ وَرَاۤءَكُمْ ظِهْرِيًّا اِنَّ رَبِّيْ بِمَا تَعْمَلُوْنَ مُحِيْطٌ
93	Ô mon peuple ! Agissez selon votre pouvoir, moi aussi j’agis. Vous saurez bientôt qui recevra un châtiment humiliant et qui est menteur. Attendez, je suis avec vous de ceux qui attendent. »	وَيٰقَوْمِ اعْمَلُوْا عَلٰى مَكَانَتِكُمْ اِنِّيْ عَامِلٌ سَوْفَ تَعْلَمُوْنَ مَنْ يَّأْتِيْهِ عَذَابٌ يُّخْزِيْهِ وَمَنْ هُوَ كَاذِبٌ وَارْتَقِبُوْٓا اِنِّيْ مَعَكُمْ رَقِيْبٌ
94	Lorsque Notre ordre arriva, Nous sauvâmes Shu‘ayb et ceux qui avaient cru avec lui, par une miséricorde de Notre part. Un cri terrifiant saisit les injustes, et ils s’effondrèrent morts dans leurs demeures,	وَلَمَّا جَاۤءَ اَمْرُنَا نَجَّيْنَا شُعَيْبًا وَّالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا مَعَه بِرَحْمَةٍ مِّنَّا وَاَخَذَتِ الَّذِيْنَ ظَلَمُوا الصَّيْحَةُ فَاَصْبَحُوْا فِيْ دِيَارِهِمْ جٰثِمِيْنَ
95	comme s’ils n’y avaient jamais vécu. Que périssent les Madyan, comme les Thamud ont péri !	كَاَنْ لَّمْ يَغْنَوْا فِيْهَا اَلَا بُعْدًا لِّمَدْيَنَ كَمَا بَعِدَتْ ثَمُوْدُ
96	Et Nous envoyâmes Moïse avec Nos signes et une autorité évidente,	وَلَقَدْ اَرْسَلْنَا مُوْسٰى بِاٰيٰتِنَا وَسُلْطٰنٍ مُّبِيْنٍ
97	à Pharaon et aux notables de son peuple, mais ils suivirent l’ordre de Pharaon, et l’ordre de Pharaon n’était pas juste.	اِلٰى فِرْعَوْنَ وَمَلَا۟ئِه فَاتَّبَعُوْٓا اَمْرَ فِرْعَوْنَ وَمَآ اَمْرُ فِرْعَوْنَ بِرَشِيْدٍ
98	Il (Pharaon) précédera son peuple au Jour de la Résurrection et les conduira dans le Feu. Quel terrible lieu d’arrivée !	يَقْدُمُ قَوْمَه يَوْمَ الْقِيٰمَةِ فَاَوْرَدَهُمُ النَّارَ وَبِئْسَ الْوِرْدُ الْمَوْرُوْدُ
99	Ils furent poursuivis par une malédiction dans ce monde et au Jour de la Résurrection. Quel terrible don leur fut donné !	وَاُتْبِعُوْا فِيْ هٰذِه لَعْنَةً وَّيَوْمَ الْقِيٰمَةِ بِئْسَ الرِّفْدُ الْمَرْفُوْدُ

100	Ce sont là des nouvelles des cités (détruites) que Nous te racontons (Muhammad). Certaines d'entre elles subsistent encore, et d'autres ont été fauchées.	ذٰلِكَ مِنْ اَنْۢبَاۤءِ الْقُرٰى نَقُصُّه عَلَيْكَ مِنْهَا قَاۤىِٕمٌ وَّحَصِيْدٌ
101	Nous ne les avons pas opprimés, mais ils se sont opprimés eux-mêmes. Leurs divinités qu'ils invoquaient en dehors d'Allah ne leur furent d'aucun secours lorsque l'ordre de ton Seigneur arriva. Elles n'ont fait qu'accroître leur perte.	وَمَا ظَلَمْنٰهُمْ وَلٰكِنْ ظَلَمُوْٓا اَنْفُسَهُمْ فَمَآ اَغْنَتْ عَنْهُمْ اٰلِهَتُهُمُ الَّتِيْ يَدْعُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ مِنْ شَيْءٍ لَّمَّا جَاۤءَ اَمْرُ رَبِّكَ وَمَا زَادُوْهُمْ غَيْرَ تَتْبِيْبٍ
102	Tel est le châtiment de ton Seigneur lorsqu'Il châtie les cités injustes. Son châtiment est douloureux et sévère.	وَكَذٰلِكَ اَخْذُ رَبِّكَ اِذَآ اَخَذَ الْقُرٰى وَهِيَ ظَالِمَةٌ اِنَّ اَخْذَه اَلِيْمٌ شَدِيْدٌ
103	Il y a là un signe pour celui qui craint le châtiment de l'au-delà. Ce sera un jour où les hommes seront rassemblés, un jour dont tous seront témoins.	اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيَةً لِّمَنْ خَافَ عَذَابَ الْاٰخِرَةِ ذٰلِكَ يَوْمٌ مَّجْمُوْعٌ لَّهُ النَّاسُ وَذٰلِكَ يَوْمٌ مَّشْهُوْدٌ
104	Et Nous ne le retardons que jusqu'à un terme fixé.	وَمَا نُؤَخِّرُه اِلَّا لِاَجَلٍ مَّعْدُوْدٍ
105	Le jour où il viendra, nulle âme ne parlera sans Sa permission. Parmi eux, il y aura des malheureux et des bienheureux.	يَوْمَ يَاْتِ لَا تَكَلَّمُ نَفْسٌ اِلَّا بِاِذْنِه فَمِنْهُمْ شَقِيٌّ وَّسَعِيْدٌ
106	Quant aux malheureux, ils seront dans le Feu, où ils gémiront et soupireront,	فَاَمَّا الَّذِيْنَ شَقُوْا فَفِى النَّارِ لَهُمْ فِيْهَا زَفِيْرٌ وَّشَهِيْقٌ
107	y demeurant tant que les cieux et la terre dureront, sauf si ton Seigneur en décide autrement. En vérité, ton Seigneur accomplit ce qu'Il veut.	خٰلِدِيْنَ فِيْهَا مَا دَامَتِ السَّمٰوٰتُ وَالْاَرْضُ اِلَّا مَا شَاۤءَ رَبُّكَ اِنَّ رَبَّكَ فَعَّالٌ لِّمَا يُرِيْدُ
108	Et quant aux bienheureux, ils seront dans le Paradis, y demeurant tant que les cieux et la terre dureront, sauf si ton Seigneur en décide autrement : une grâce ininterrompue.	وَاَمَّا الَّذِيْنَ سُعِدُوْا فَفِى الْجَنَّةِ خٰلِدِيْنَ فِيْهَا مَا دَامَتِ السَّمٰوٰتُ وَالْاَرْضُ اِلَّا مَا شَاۤءَ رَبُّكَ عَطَاۤءً غَيْرَ مَجْذُوْذٍ
109	Ne sois pas dans le doute au sujet de ce qu'ils adorent. Ils adorent comme leurs ancêtres adoraient auparavant. Nous leur rendrons leur part intégralement, sans diminution.	فَلَا تَكُ فِيْ مِرْيَةٍ مِّمَّا يَعْبُدُ هٰٓؤُلَاۤءِ مَا يَعْبُدُوْنَ اِلَّا كَمَا يَعْبُدُ اٰبَاۤؤُهُمْ مِّنْ قَبْلُ وَاِنَّا لَمُوَفُّوْهُمْ نَصِيْبَهُمْ غَيْرَ مَنْقُوْصٍ

110	Nous avons donné le Livre (la Torah) à Moïse, mais il fut l'objet de divergences. Sans une parole préalable de ton Seigneur, leur sort aurait été réglé. Ils sont dans un doute troublant à son sujet.	وَلَقَدْ اٰتَيْنَا مُوْسَى الْكِتٰبَ فَاخْتُلِفَ فِيْهِ وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِنْ رَّبِّكَ لَقُضِيَ بَيْنَهُمْ وَاِنَّهُمْ لَفِيْ شَكٍّ مِّنْهُ مُرِيْبٍ
111	En vérité, ton Seigneur rétribuera pleinement chacun pour ses actes. Il est parfaitement informé de ce qu'ils font.	وَاِنَّ كُلًّا لَّمَّا لَيُوَفِّيَنَّهُمْ رَبُّكَ اَعْمَالَهُمْ اِنَّه بِمَا يَعْمَلُوْنَ خَبِيْرٌ
112	Demeure donc droit, comme il t'a été ordonné, ainsi que ceux qui se sont repentis avec toi, et ne transgressez pas. Il voit parfaitement ce que vous faites.	فَاسْتَقِمْ كَمَآ اُمِرْتَ وَمَنْ تَابَ مَعَكَ وَلَا تَطْغَوْا اِنَّه بِمَا تَعْمَلُوْنَ بَصِيْرٌ
113	Et ne vous inclinez pas vers les injustes, sinon le Feu vous touchera. Vous n'aurez aucun protecteur en dehors d'Allah, et vous ne serez pas secourus.	وَلَا تَرْكَنُوْٓا اِلَى الَّذِيْنَ ظَلَمُوْا فَتَمَسَّكُمُ النَّارُ وَمَا لَكُمْ مِّنْ دُوْنِ اللّٰهِ مِنْ اَوْلِيَاءَ ثُمَّ لَا تُنْصَرُوْنَ
114	Accomplis la prière aux deux extrémités du jour (matin et soir) et aux premières heures de la nuit. Les bonnes actions effacent les mauvaises. C'est un rappel pour ceux qui se souviennent.	وَاَقِمِ الصَّلٰوةَ طَرَفَيِ النَّهَارِ وَزُلَفًا مِّنَ الَّيْلِ اِنَّ الْحَسَنٰتِ يُذْهِبْنَ السَّيِّاٰتِ ذٰلِكَ ذِكْرٰى لِلذّٰكِرِيْنَ
115	Et sois patient, car Allah ne laisse pas se perdre la récompense de ceux qui font le bien.	وَاصْبِرْ فَاِنَّ اللّٰهَ لَا يُضِيْعُ اَجْرَ الْمُحْسِنِيْنَ
116	Pourquoi n'y avait-il pas, parmi les générations avant vous, des gens vertueux qui interdisaient la corruption sur la terre, sauf un petit nombre que Nous avons sauvés ? Les injustes n'ont suivi que les plaisirs et étaient coupables.	فَلَوْلَا كَانَ مِنَ الْقُرُوْنِ مِنْ قَبْلِكُمْ اُولُوْا بَقِيَّةٍ يَّنْهَوْنَ عَنِ الْفَسَادِ فِي الْاَرْضِ اِلَّا قَلِيْلًا مِّمَّنْ اَنْجَيْنَا مِنْهُمْ وَاتَّبَعَ الَّذِيْنَ ظَلَمُوْا مَآ اُتْرِفُوْا فِيْهِ وَكَانُوْا مُجْرِمِيْنَ
117	Ton Seigneur ne détruit pas les cités injustement tant que leurs habitants agissent bien.	وَمَا كَانَ رَبُّكَ لِيُهْلِكَ الْقُرٰى بِظُلْمٍ وَّاَهْلُهَا مُصْلِحُوْنَ
118	Si ton Seigneur l'avait voulu, Il aurait fait des hommes une seule communauté, mais ils ne cessent de diverger,	وَلَوْ شَاءَ رَبُّكَ لَجَعَلَ النَّاسَ اُمَّةً وَّاحِدَةً وَّلَا يَزَالُوْنَ مُخْتَلِفِيْنَ

119	sauf ceux dont ton Seigneur a fait miséricorde. C'est pour cela qu'Il les a créés. La parole de ton Seigneur s'est réalisée : « Je remplirai l'Enfer de djinns et d'hommes (rebelles), tous ensemble. »	اِلَّا مَنْ رَّحِمَ رَبُّكَ وَلِذٰلِكَ خَلَقَهُمْ وَتَمَّتْ كَلِمَةُ رَبِّكَ لَاَمْلَـَٔنَّ جَهَنَّمَ مِنَ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ اَجْمَعِيْنَ
120	Nous te racontons toutes les histoires des messagers pour affermir ton cœur. Par elles, la vérité, un avertissement et un rappel t'ont été donnés pour les croyants.	وَكُلًّا نَّقُصُّ عَلَيْكَ مِنْ اَنْۢبَاۤءِ الرُّسُلِ مَا نُثَبِّتُ بِهٖ فُؤَادَكَ وَجَاۤءَكَ فِيْ هٰذِهِ الْحَقُّ وَمَوْعِظَةٌ وَّذِكْرٰى لِلْمُؤْمِنِيْنَ
121	Et dis à ceux qui ne croient pas : « Agissez selon votre position ; nous aussi, nous agissons,	وَقُلْ لِّلَّذِيْنَ لَا يُؤْمِنُوْنَ اعْمَلُوْا عَلٰى مَكَانَتِكُمْ اِنَّا عٰمِلُوْنَ
122	et attendez, nous aussi, nous attendons. »	وَانْتَظِرُوْا اِنَّا مُنْتَظِرُوْنَ
123	À Allah appartiennent les secrets des cieux et de la terre, et à Lui tout retourne. Adore-Le donc et place ta confiance en Lui. Ton Seigneur n'est pas inattentif à ce que vous faites.	وَلِلّٰهِ غَيْبُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَاِلَيْهِ يُرْجَعُ الْاَمْرُ كُلُّه فَاعْبُدْهُ وَتَوَكَّلْ عَلَيْهِ وَمَا رَبُّكَ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُوْنَ

Nombre de versets 111	يُوسُف Joseph - 12	مكية Mecquoise

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Joseph (Joseph)

1	Alif Lam Ra. Ce sont les versets du Livre (le Coran) clair.	الٓرٰ تِلْكَ اٰيٰتُ الْكِتٰبِ الْمُبِيْنِ
2	Nous l’avons révélé comme un Coran en langue arabe, afin que vous compreniez.	اِنَّآ اَنْزَلْنٰهُ قُرْاٰنًا عَرَبِيًّا لَّعَلَّكُمْ تَعْقِلُوْنَ
3	Nous te racontons (Muhammad) la plus belle des histoires en te révélant ce Coran, alors qu’auparavant tu étais parmi ceux qui n’en savaient rien.	نَحْنُ نَقُصُّ عَلَيْكَ اَحْسَنَ الْقَصَصِ بِمَآ اَوْحَيْنَآ اِلَيْكَ هٰذَا الْقُرْاٰنَ وَاِنْ كُنْتَ مِنْ قَبْلِه لَمِنَ الْغٰفِلِيْنَ
4	(Rappelle-toi) lorsque Joseph dit à son père : « Ô mon père ! J’ai vu en rêve onze étoiles, le soleil et la lune ; je les ai vus se prosterner devant moi. »	اِذْ قَالَ يُوْسُفُ لِاَبِيْهِ يٰٓاَبَتِ اِنِّيْ رَاَيْتُ اَحَدَ عَشَرَ كَوْكَبًا وَّالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ رَاَيْتُهُمْ لِيْ سٰجِدِيْنَ
5	Il (son père) dit : « Ô mon fils ! Ne raconte pas ton rêve à tes frères, ils ourdiraient un complot contre toi. En vérité, Satan est pour l’homme un ennemi déclaré. »	قَالَ يٰبُنَيَّ لَا تَقْصُصْ رُءْيَاكَ عَلٰٓى اِخْوَتِكَ فَيَكِيْدُوْا لَكَ كَيْدًا اِنَّ الشَّيْطٰنَ لِلْاِنْسَانِ عَدُوٌّ مُّبِيْنٌ
6	C’est ainsi que ton Seigneur t’a choisi (pour être prophète) et t’enseignera une partie de l’interprétation des rêves, et parfera Sa grâce sur toi et sur la famille de Jacob, comme Il l’a parachevée auparavant sur tes deux ancêtres, Abraham et Isaac. En vérité, ton Seigneur est Omniscient, Sage.	وَكَذٰلِكَ يَجْتَبِيْكَ رَبُّكَ وَيُعَلِّمُكَ مِنْ تَأْوِيْلِ الْاَحَادِيْثِ وَيُتِمُّ نِعْمَتَه عَلَيْكَ وَعَلٰٓى اٰلِ يَعْقُوْبَ كَمَآ اَتَمَّهَا عَلٰٓى اَبَوَيْكَ مِنْ قَبْلُ اِبْرٰهِيْمَ وَاِسْحٰقَ اِنَّ رَبَّكَ عَلِيْمٌ حَكِيْمٌ
7	Certes, dans (l’histoire de) Joseph et de ses frères, il y a des signes (de la puissance d’Allah) pour ceux qui interrogent.	لَقَدْ كَانَ فِيْ يُوْسُفَ وَاِخْوَتِه اٰيٰتٌ لِّلسَّاۤئِلِيْنَ

8	Lorsqu'ils dirent : « En vérité, Joseph et son frère (Benjamin) sont plus aimés de notre père que nous, alors que nous sommes un groupe (puissant). Notre père est vraiment dans un égarement manifeste.	اِذْ قَالُوْا لَيُوْسُفُ وَاَخُوْهُ اَحَبُّ اِلٰٓى اَبِيْنَا مِنَّا وَنَحْنُ عُصْبَةٌ اِنَّ اَبَانَا لَفِيْ ضَلٰلٍ مُّبِيْنٍ
9	Tuez Joseph ou abandonnez-le dans un endroit (lointain) afin que l'attention de votre père se porte sur vous, et qu'ensuite vous deveniez des gens justes. »	اقْتُلُوْا يُوْسُفَ اَوِ اطْرَحُوْهُ اَرْضًا يَّخْلُ لَكُمْ وَجْهُ اَبِيْكُمْ وَتَكُوْنُوْا مِنْۢ بَعْدِهٖ قَوْمًا صٰلِحِيْنَ
10	L'un d'eux dit : « Ne tuez pas Joseph, mais jetez-le au fond d'un puits, afin qu'un groupe de voyageurs le trouve, si vous voulez agir. »	قَالَ قَاۤىِٕلٌ مِّنْهُمْ لَا تَقْتُلُوْا يُوْسُفَ وَاَلْقُوْهُ فِيْ غَيٰبَتِ الْجُبِّ يَلْتَقِطْهُ بَعْضُ السَّيَّارَةِ اِنْ كُنْتُمْ فٰعِلِيْنَ
11	Ils dirent : « Ô notre père ! Pourquoi ne nous fais-tu pas confiance au sujet de Joseph, alors que nous ne voulons que son bien ?	قَالُوْا يٰٓاَبَانَا مَا لَكَ لَا تَاْمَنَّا عَلٰى يُوْسُفَ وَاِنَّا لَهٗ لَنٰصِحُوْنَ
12	Laisse-le partir avec nous demain matin pour qu'il s'amuse et joue, et nous veillerons sur lui. »	اَرْسِلْهُ مَعَنَا غَدًا يَّرْتَعْ وَيَلْعَبْ وَاِنَّا لَهٗ لَحٰفِظُوْنَ
13	Il (Jacob) dit : « Votre départ avec lui me cause une grande tristesse, et je crains qu'un loup ne le dévore pendant que vous serez inattentifs à son sujet. »	قَالَ اِنِّيْ لَيَحْزُنُنِيْٓ اَنْ تَذْهَبُوْا بِهٖ وَاَخَافُ اَنْ يَّاْكُلَهُ الذِّئْبُ وَاَنْتُمْ عَنْهُ غٰفِلُوْنَ
14	Ils dirent : « S'il était dévoré par un loup, alors que nous sommes un groupe (puissant), nous serions vraiment des perdants. »	قَالُوْا لَىِٕنْ اَكَلَهُ الذِّئْبُ وَنَحْنُ عُصْبَةٌ اِنَّآ اِذًا لَّخٰسِرُوْنَ
15	Lorsqu'ils l'emmenèrent et se mirent d'accord pour le jeter au fond d'un puits, Nous lui révélâmes : « Tu leur rappelleras un jour cet acte, sans qu'ils s'en rendent compte. »	فَلَمَّا ذَهَبُوْا بِهٖ وَاَجْمَعُوْٓا اَنْ يَّجْعَلُوْهُ فِيْ غَيٰبَتِ الْجُبِّ وَاَوْحَيْنَآ اِلَيْهِ لَتُنَبِّئَنَّهُمْ بِاَمْرِهِمْ هٰذَا وَهُمْ لَا يَشْعُرُوْنَ
16	Puis ils vinrent à leur père le soir, en pleurant.	وَجَاۤءُوْٓ اَبَاهُمْ عِشَاۤءً يَّبْكُوْنَ
17	Ils dirent : « Ô notre père ! Nous sommes allés faire la course et avons laissé Joseph près de nos affaires, et un loup l'a dévoré. Tu ne nous croiras pas, même si nous disons la vérité. »	قَالُوْا يٰٓاَبَانَآ اِنَّا ذَهَبْنَا نَسْتَبِقُ وَتَرَكْنَا يُوْسُفَ عِنْدَ مَتَاعِنَا فَاَكَلَهُ الذِّئْبُ وَمَآ اَنْتَ بِمُؤْمِنٍ لَّنَا وَلَوْ كُنَّا صٰدِقِيْنَ

وَجَاءُوْ عَلٰى قَمِيْصِه بِدَمٍ كَذِبٍ قَالَ بَلْ سَوَّلَتْ لَكُمْ اَنْفُسُكُمْ اَمْرًا فَصَبْرٌ جَمِيْلٌ وَاللّٰهُ الْمُسْتَعَانُ عَلٰى مَا تَصِفُوْنَ	Ils apportèrent sa tunique tachée de sang faux. Il (Jacob) dit : « Non, c'est vous-mêmes qui avez rendu belle cette affaire mauvaise. La patience est ce qu'il y a de mieux (pour moi). C'est à Allah seul que je demande secours contre ce que vous racontez. »	**18**
وَجَاءَتْ سَيَّارَةٌ فَاَرْسَلُوْا وَارِدَهُمْ فَاَدْلٰى دَلْوَه قَالَ يٰبُشْرٰى هٰذَا غُلٰمٌ وَاَسَرُّوْهُ بِضَاعَةً وَاللّٰهُ عَلِيْمٌ بِمَا يَعْمَلُوْنَ	Une caravane arriva, et ils envoyèrent leur porteur d'eau. Il descendit son seau et dit : « Quelle bonne nouvelle, voici un jeune homme ! » Ils le cachèrent comme une marchandise. Et Allah savait parfaitement ce qu'ils faisaient.	**19**
وَشَرَوْهُ بِثَمَنٍ بَخْسٍ دَرَاهِمَ مَعْدُوْدَةٍ وَكَانُوْا فِيْهِ مِنَ الزّٰهِدِيْنَ	Ils le vendirent à bas prix, pour quelques dirhams, car ils n'avaient aucun intérêt pour lui.	**20**
وَقَالَ الَّذِى اشْتَرٰىهُ مِنْ مِّصْرَ لِامْرَاَتِه اَكْرِمِيْ مَثْوٰىهُ عَسٰٓى اَنْ يَّنْفَعَنَآ اَوْ نَتَّخِذَه وَلَدًا وَكَذٰلِكَ مَكَّنَّا لِيُوْسُفَ فِى الْاَرْضِ وَلِنُعَلِّمَه مِنْ تَأْوِيْلِ الْاَحَادِيْثِ وَاللّٰهُ غَالِبٌ عَلٰٓى اَمْرِه وَلٰكِنَّ اَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُوْنَ	L'homme d'Égypte qui l'acheta dit à sa femme : « Accorde-lui un bon traitement, peut-être nous sera-t-il utile ou l'adopterons-nous comme fils. » Ainsi, Nous avons donné à Joseph une position stable en Égypte, et pour lui enseigner l'interprétation des rêves. Allah est maître de Son dessein, mais la plupart des hommes ne savent pas.	**21**
وَلَمَّا بَلَغَ اَشُدَّه اٰتَيْنٰهُ حُكْمًا وَّعِلْمًا وَكَذٰلِكَ نَجْزِى الْمُحْسِنِيْنَ	Lorsqu'il atteignit l'âge adulte, Nous lui accordâmes le pouvoir et la science. Ainsi récompensons-Nous ceux qui font le bien.	**22**
وَرَاوَدَتْهُ الَّتِيْ هُوَ فِيْ بَيْتِهَا عَنْ نَّفْسِه وَغَلَّقَتِ الْاَبْوَابَ وَقَالَتْ هَيْتَ لَكَ قَالَ مَعَاذَ اللّٰهِ اِنَّه رَبِّيْٓ اَحْسَنَ مَثْوَايَ اِنَّه لَا يُفْلِحُ الظّٰلِمُوْنَ	La femme chez qui il résidait chercha à le séduire. Elle ferma les portes et dit : « Viens à moi. » Il répondit : « Je cherche refuge auprès d'Allah. Mon maître m'a bien traité. En vérité, les injustes ne prospèrent pas. »	**23**
وَلَقَدْ هَمَّتْ بِه وَهَمَّ بِهَا لَوْلَآ اَنْ رَّاٰ بُرْهَانَ رَبِّه كَذٰلِكَ لِنَصْرِفَ عَنْهُ السُّوْٓءَ وَالْفَحْشَآءَ اِنَّه مِنْ عِبَادِنَا الْمُخْلَصِيْنَ	Elle le désira, et il l'aurait désirée s'il n'avait vu le signe de son Seigneur. Ainsi, Nous détournâmes de lui le mal et l'immoralité. En vérité, il était parmi Nos serviteurs élus.	**24**

25	Ils se précipitèrent vers la porte, et elle déchira sa tunique par derrière. Ils trouvèrent son mari à la porte. Elle dit : « Quelle est la punition pour celui qui a voulu du mal à ta femme, sinon la prison ou un châtiment douloureux ? »	وَاسْتَبَقَا الْبَابَ وَقَدَّتْ قَمِيْصَه مِنْ دُبُرٍ وَّاَلْفَيَا سَيِّدَهَا لَدَا الْبَابِ قَالَتْ مَا جَزَاۤءُ مَنْ اَرَادَ بِاَهْلِكَ سُوْۤءًا اِلَّآ اَنْ يُّسْجَنَ اَوْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ
26	Il (Joseph) dit : « C'est elle qui m'a séduit et attiré. » Un témoin de sa famille témoigna : « Si sa tunique est déchirée à l'avant, elle dit vrai, et il est parmi les menteurs.	قَالَ هِيَ رَاوَدَتْنِيْ عَنْ نَّفْسِيْ وَشَهِدَ شَاهِدٌ مِّنْ اَهْلِهَا اِنْ كَانَ قَمِيْصُه قُدَّ مِنْ قُبُلٍ فَصَدَقَتْ وَهُوَ مِنَ الْكٰذِبِيْنَ
27	Mais si sa tunique est déchirée à l'arrière, elle ment, et il est parmi les véridiques. »	وَاِنْ كَانَ قَمِيْصُه قُدَّ مِنْ دُبُرٍ فَكَذَبَتْ وَهُوَ مِنَ الصّٰدِقِيْنَ
28	Lorsqu'il (le mari) vit que la tunique était déchirée à l'arrière, il dit : « C'est là un de vos stratagèmes. Vos stratagèmes sont vraiment puissants. »	فَلَمَّا رَاٰ قَمِيْصَه قُدَّ مِنْ دُبُرٍ قَالَ اِنَّه مِنْ كَيْدِكُنَّ اِنَّ كَيْدَكُنَّ عَظِيْمٌ
29	Ô Joseph ! Oublie cela. Et (toi, ma femme), demande pardon pour ton péché, car tu es parmi les coupables. »	يُوْسُفُ اَعْرِضْ عَنْ هٰذَا وَاسْتَغْفِرِيْ لِذَنْۢبِكِ اِنَّكِ كُنْتِ مِنَ الْخٰطِـِٕيْنَ
30	Des femmes de la ville dirent : « La femme d'Al-Aziz cherche à séduire son serviteur et à le soumettre à elle ; il l'a rendue éperdument amoureuse. Nous la voyons dans un égarement manifeste. »	وَقَالَ نِسْوَةٌ فِى الْمَدِيْنَةِ امْرَاَتُ الْعَزِيْزِ تُرَاوِدُ فَتٰىهَا عَنْ نَّفْسِه قَدْ شَغَفَهَا حُبًّا اِنَّا لَنَرٰىهَا فِيْ ضَلٰلٍ مُّبِيْنٍ
31	Lorsqu'elle entendit leurs commérages, elle les invita et prépara un banquet pour elles, donnant à chacune un couteau (pour couper les mets). Puis elle dit (à Joseph) : « Sors devant elles. » Lorsqu'elles le virent, elles furent éblouies par sa beauté et se blessèrent les mains sans s'en rendre compte, disant : « Parfait est Allah ! Ce n'est pas un humain, c'est un ange noble. »	فَلَمَّا سَمِعَتْ بِمَكْرِهِنَّ اَرْسَلَتْ اِلَيْهِنَّ وَاَعْتَدَتْ لَهُنَّ مُتَّكَـًٔا وَّاٰتَتْ كُلَّ وَاحِدَةٍ مِّنْهُنَّ سِكِّيْنًا وَّقَالَتِ اخْرُجْ عَلَيْهِنَّ فَلَمَّا رَاَيْنَه اَكْبَرْنَه وَقَطَّعْنَ اَيْدِيَهُنَّ وَقُلْنَ حَاشَ لِلّٰهِ مَا هٰذَا بَشَرًا اِنْ هٰذَآ اِلَّا مَلَكٌ كَرِيْمٌ

32	Elle dit : « Voici celui pour qui vous m'avez blâmée. J'ai cherché à le séduire, mais il s'est retenu. S'il ne fait pas ce que je lui ordonne, il sera emprisonné et sera parmi les humiliés. »	قَالَتْ فَذٰلِكُنَّ الَّذِيْ لُمْتُنَّنِيْ فِيْهِ وَلَقَدْ رَاوَدْتُّه عَنْ نَّفْسِه فَاسْتَعْصَمَ وَلَىِٕنْ لَّمْ يَفْعَلْ مَآ اٰمُرُه لَيُسْجَنَنَّ وَلَيَكُوْنًا مِّنَ الصّٰغِرِيْنَ
33	Il (Joseph) dit : « Ô mon Seigneur ! La prison m'est préférable à ce à quoi elles m'appellent. Si Tu ne détournes pas de moi leur stratagème, je pourrais céder et être parmi les ignorants. »	قَالَ رَبِّ السِّجْنُ اَحَبُّ اِلَيَّ مِمَّا يَدْعُوْنَنِيْٓ اِلَيْهِ وَاِلَّا تَصْرِفْ عَنِّيْ كَيْدَهُنَّ اَصْبُ اِلَيْهِنَّ وَاَكُنْ مِّنَ الْجٰهِلِيْنَ
34	Son Seigneur exauça sa prière et détourna d'eux leur stratagème. En vérité, Il est l'Audient, l'Omniscient.	فَاسْتَجَابَ لَه رَبُّه فَصَرَفَ عَنْهُ كَيْدَهُنَّ اِنَّه هُوَ السَّمِيْعُ الْعَلِيْمُ
35	Puis il leur sembla bon, après avoir vu les preuves, de l'emprisonner pour un temps.	ثُمَّ بَدَا لَهُمْ مِّنْ بَعْدِ مَا رَاَوُا الْاٰيٰتِ لَيَسْجُنُنَّه حَتّٰى حِيْنٍ
36	Deux jeunes hommes entrèrent en prison avec lui. L'un d'eux dit : « Je me suis vu en rêve pressant du vin. » L'autre dit : « Je me suis vu portant sur ma tête du pain dont les oiseaux mangeaient. » Informe-nous de leur interprétation, car nous te voyons parmi ceux qui font le bien.	وَدَخَلَ مَعَهُ السِّجْنَ فَتَيٰنِ قَالَ اَحَدُهُمَآ اِنِّيْٓ اَرٰىنِيْٓ اَعْصِرُ خَمْرًا وَقَالَ الْاٰخَرُ اِنِّيْٓ اَرٰىنِيْٓ اَحْمِلُ فَوْقَ رَاْسِيْ خُبْزًا تَاْكُلُ الطَّيْرُ مِنْهُ نَبِّئْنَا بِتَاْوِيْلِه اِنَّا نَرٰىكَ مِنَ الْمُحْسِنِيْنَ
37	Il (Joseph) dit : « Aucun repas ne vous sera servi sans que je vous en donne l'interprétation avant qu'il ne vous parvienne. Cela fait partie de ce que mon Seigneur m'a enseigné. J'ai abandonné la religion d'un peuple qui ne croit pas en Allah et qui nie l'au-delà.	قَالَ لَا يَاْتِيْكُمَا طَعَامٌ تُرْزَقٰنِهٖٓ اِلَّا نَبَّاْتُكُمَا بِتَاْوِيْلِه قَبْلَ اَنْ يَّاْتِيَكُمَا ذٰلِكُمَا مِمَّا عَلَّمَنِيْ رَبِّيْٓ اِنِّيْ تَرَكْتُ مِلَّةَ قَوْمٍ لَّا يُؤْمِنُوْنَ بِاللّٰهِ وَهُمْ بِالْاٰخِرَةِ هُمْ كٰفِرُوْنَ
38	J'ai suivi la religion de mes ancêtres, Abraham, Isaac et Jacob. Il ne nous convient pas (aux prophètes) d'associer quoi que ce soit à Allah. C'est une grâce d'Allah envers nous et envers les hommes, mais la plupart des hommes ne sont pas reconnaissants.	وَاتَّبَعْتُ مِلَّةَ اٰبَاۤءِيْٓ اِبْرٰهِيْمَ وَاِسْحٰقَ وَيَعْقُوْبَ مَا كَانَ لَنَآ اَنْ نُّشْرِكَ بِاللّٰهِ مِنْ شَيْءٍ ذٰلِكَ مِنْ فَضْلِ اللّٰهِ عَلَيْنَا وَعَلَى النَّاسِ وَلٰكِنَّ اَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَشْكُرُوْنَ

39	Ô mes deux compagnons de prison ! Les divinités diverses sont-elles meilleures, ou Allah, l'Unique, le Tout-Puissant ?	يٰصَاحِبَيِ السِّجْنِ ءَاَرْبَابٌ مُّتَفَرِّقُوْنَ خَيْرٌ اَمِ اللّٰهُ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ
40	Ce que vous adorez en dehors de Lui ne sont que des noms que vous avez inventés, vous et vos ancêtres. Allah n'a fait descendre aucune preuve à leur sujet. Le jugement n'appartient qu'à Allah. Il a ordonné que vous n'adoriez que Lui. C'est la religion droite, mais la plupart des hommes ne savent pas.	مَا تَعْبُدُوْنَ مِنْ دُوْنِهٖٓ اِلَّآ اَسْمَاۤءً سَمَّيْتُمُوْهَآ اَنْتُمْ وَاٰبَاۤؤُكُمْ مَّآ اَنْزَلَ اللّٰهُ بِهَا مِنْ سُلْطٰنٍ اِنِ الْحُكْمُ اِلَّا لِلّٰهِ اَمَرَ اَلَّا تَعْبُدُوْٓا اِلَّآ اِيَّاهُ ذٰلِكَ الدِّيْنُ الْقَيِّمُ وَلٰكِنَّ اَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُوْنَ
41	Ô mes deux compagnons de prison ! L'un de vous servira du vin à son maître. Quant à l'autre, il sera crucifié, et les oiseaux mangeront de sa tête. L'affaire sur laquelle vous m'interrogez est décidée.	يٰصَاحِبَيِ السِّجْنِ اَمَّآ اَحَدُكُمَا فَيَسْقِيْ رَبَّهٗ خَمْرًا وَاَمَّا الْاٰخَرُ فَيُصْلَبُ فَتَاْكُلُ الطَّيْرُ مِنْ رَّاْسِهٖ ۗ قُضِيَ الْاَمْرُ الَّذِيْ فِيْهِ تَسْتَفْتِيٰنِ
42	Il dit à celui qu'il savait être sauvé : « Mentionne-moi auprès de ton maître. » Mais Satan lui fit oublier de mentionner (Joseph) à son maître, et il resta en prison quelques années.	وَقَالَ لِلَّذِيْ ظَنَّ اَنَّهٗ نَاجٍ مِّنْهُمَا اذْكُرْنِيْ عِنْدَ رَبِّكَ فَاَنْسٰىهُ الشَّيْطٰنُ ذِكْرَ رَبِّهٖ فَلَبِثَ فِي السِّجْنِ بِضْعَ سِنِيْنَ
43	Le roi dit (aux notables de son peuple) : « J'ai vu en rêve sept vaches grasses mangées par sept vaches maigres, et sept épis verts et sept autres secs. Ô notables ! Expliquez-moi l'interprétation de mon rêve, si vous savez interpréter les rêves. »	وَقَالَ الْمَلِكُ اِنِّيْٓ اَرٰى سَبْعَ بَقَرٰتٍ سِمَانٍ يَّاْكُلُهُنَّ سَبْعٌ عِجَافٌ وَّسَبْعَ سُنْۢبُلٰتٍ خُضْرٍ وَّاُخَرَ يٰبِسٰتٍ ۗ يٰٓاَيُّهَا الْمَلَاُ اَفْتُوْنِيْ فِيْ رُءْيَايَ اِنْ كُنْتُمْ لِلرُّءْيَا تَعْبُرُوْنَ
44	Ils répondirent : « Ce sont des rêves confus, et nous ne savons pas interpréter de tels rêves. »	قَالُوْٓا اَضْغَاثُ اَحْلَامٍ ۗ وَمَا نَحْنُ بِتَاْوِيْلِ الْاَحْلَامِ بِعٰلِمِيْنَ
45	Celui des deux qui avait été libéré, se souvenant après un certain temps, dit : « Je vous informerai de l'interprétation de ce rêve, envoyez-moi (à lui). »	وَقَالَ الَّذِيْ نَجَا مِنْهُمَا وَادَّكَرَ بَعْدَ اُمَّةٍ اَنَا اُنَبِّئُكُمْ بِتَاْوِيْلِهٖ فَاَرْسِلُوْنِ

يُوْسُفُ اَيُّهَا الصِّدِّيْقُ اَفْتِنَا فِيْ سَبْعِ بَقَرٰتٍ سِمَانٍ يَّأْكُلُهُنَّ سَبْعٌ عِجَافٌ وَّسَبْعِ سُنْۢبُلٰتٍ خُضْرٍ وَّاُخَرَ يٰبِسٰتٍ لَّعَلِّيْٓ اَرْجِعُ اِلَى النَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَعْلَمُوْنَ	Joseph, ô homme véridique ! Explique-nous (l'interprétation du rêve) au sujet de sept vaches grasses mangées par sept maigres, et de sept épis verts et sept autres secs, afin que je retourne vers ces gens et qu'ils sachent.	**46**
قَالَ تَزْرَعُوْنَ سَبْعَ سِنِيْنَ دَاَبًا فَمَا حَصَدْتُّمْ فَذَرُوْهُ فِيْ سُنْۢبُلِهٖٓ اِلَّا قَلِيْلًا مِّمَّا تَاْكُلُوْنَ	Il (Joseph) dit : « Vous cultiverez sept années consécutives comme d'habitude ; ce que vous récolterez, laissez-le en épis, sauf une petite part que vous mangerez.	**47**
ثُمَّ يَاْتِيْ مِنْۢ بَعْدِ ذٰلِكَ سَبْعٌ شِدَادٌ يَّاْكُلْنَ مَا قَدَّمْتُمْ لَهُنَّ اِلَّا قَلِيْلًا مِّمَّا تُحْصِنُوْنَ	Puis viendront après cela sept années difficiles qui consumeront ce que vous aurez mis de côté pour elles, sauf un peu de ce que vous préserverez.	**48**
ثُمَّ يَاْتِيْ مِنْۢ بَعْدِ ذٰلِكَ عَامٌ فِيْهِ يُغَاثُ النَّاسُ وَفِيْهِ يَعْصِرُوْنَ	Ensuite viendra une année où les gens recevront la pluie en abondance et où ils presseront (le vin). »	**49**
وَقَالَ الْمَلِكُ ائْتُوْنِيْ بِهٖ فَلَمَّا جَاۤءَهُ الرَّسُوْلُ قَالَ ارْجِعْ اِلٰى رَبِّكَ فَسْـَٔلْهُ مَا بَالُ النِّسْوَةِ الّٰتِيْ قَطَّعْنَ اَيْدِيَهُنَّ اِنَّ رَبِّيْ بِكَيْدِهِنَّ عَلِيْمٌ	Le roi dit : « Amenez-le-moi. » Lorsque l'émissaire vint à lui, il (Joseph) dit : « Retourne auprès de ton maître et demande-lui ce qu'il en est des femmes qui se sont blessées les mains. Mon Seigneur connaît parfaitement leur ruse. »	**50**
قَالَ مَا خَطْبُكُنَّ اِذْ رَاوَدْتُّنَّ يُوْسُفَ عَنْ نَّفْسِهٖ قُلْنَ حَاشَ لِلّٰهِ مَا عَلِمْنَا عَلَيْهِ مِنْ سُوْۤءٍ قَالَتِ امْرَاَتُ الْعَزِيْزِ الْـٰٔنَ حَصْحَصَ الْحَقُّ اَنَا رَاوَدْتُّهٗ عَنْ نَّفْسِهٖ وَاِنَّهٗ لَمِنَ الصّٰدِقِيْنَ	Il (le roi) dit (aux femmes) : « Quel était votre dessein lorsque vous avez cherché à séduire Joseph ? » Elles répondirent : « Parfait est Allah ! Nous n'avons vu aucun mal en lui. » La femme d'Al-Aziz dit : « Maintenant, la vérité est manifeste : c'est moi qui ai cherché à le séduire, et il est parmi les véridiques. »	**51**
ذٰلِكَ لِيَعْلَمَ اَنِّيْ لَمْ اَخُنْهُ بِالْغَيْبِ وَاَنَّ اللّٰهَ لَا يَهْدِيْ كَيْدَ الْخَاۤىِٕنِيْنَ	(Joseph dit) : « Cela, afin qu'il (Al-Aziz) sache que je ne l'ai pas trahi en son absence, et qu'Allah ne guide pas le stratagème des traîtres.	**52**
وَمَآ اُبَرِّئُ نَفْسِيْ اِنَّ النَّفْسَ لَاَمَّارَةٌۢ بِالسُّوْۤءِ اِلَّا مَا رَحِمَ رَبِّيْ اِنَّ رَبِّيْ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ	Je ne me déclare pas exempt de faute, car l'âme incite au mal, sauf celle que mon Seigneur protège par Sa miséricorde. En vérité, mon Seigneur est Très Pardonneur, Très Miséricordieux.	**53**

54	Le roi dit : « Amenez-le-moi, je le choisirai pour être proche de moi. » Lorsqu'il s'entretint avec lui, il dit : « Dès aujourd'hui, tu es auprès de nous dans une position élevée et digne de confiance. »	وَقَالَ الْمَلِكُ ائْتُوْنِيْ بِهٖٓ اَسْتَخْلِصْهُ لِنَفْسِيْ فَلَمَّا كَلَّمَهٗ قَالَ اِنَّكَ الْيَوْمَ لَدَيْنَا مَكِيْنٌ اَمِيْنٌ
55	Il (Joseph) dit : « Fais de moi le gardien des trésors du pays (d'Égypte), car je suis un gardien compétent et savant. »	قَالَ اجْعَلْنِيْ عَلٰى خَزَاۤىِٕنِ الْاَرْضِ اِنِّيْ حَفِيْظٌ عَلِيْمٌ
56	Ainsi, Nous avons donné à Joseph une autorité dans ce pays (d'Égypte) ; il y résidait où il voulait. Nous accordons Notre miséricorde à qui Nous voulons, et Nous ne laissons pas se perdre la récompense de ceux qui font le bien.	وَكَذٰلِكَ مَكَّنَّا لِيُوْسُفَ فِى الْاَرْضِ يَتَبَوَّاُ مِنْهَا حَيْثُ يَشَاۤءُ نُصِيْبُ بِرَحْمَتِنَا مَنْ نَّشَاۤءُ وَلَا نُضِيْعُ اَجْرَ الْمُحْسِنِيْنَ
57	Certes, la récompense de l'au-delà est meilleure pour ceux qui croient et craignent (Allah).	وَلَاَجْرُ الْاٰخِرَةِ خَيْرٌ لِّلَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَكَانُوْا يَتَّقُوْنَ
58	Les frères de Joseph vinrent (en Égypte) et entrèrent chez lui. Il les reconnut, mais eux ne le reconnurent pas.	وَجَاۤءَ اِخْوَةُ يُوْسُفَ فَدَخَلُوْا عَلَيْهِ فَعَرَفَهُمْ وَهُمْ لَهٗ مُنْكِرُوْنَ
59	Lorsqu'il leur prépara leurs provisions, il dit : « Amenez-moi votre frère de même père (Benjamin). Ne voyez-vous pas que je donne la mesure pleine et que je suis le meilleur des hôtes ?	وَلَمَّا جَهَّزَهُمْ بِجَهَازِهِمْ قَالَ ائْتُوْنِيْ بِاَخٍ لَّكُمْ مِّنْ اَبِيْكُمْ ۚ اَلَا تَرَوْنَ اَنِّيْٓ اُوْفِى الْكَيْلَ وَاَنَا خَيْرُ الْمُنْزِلِيْنَ
60	Si vous ne me l'amenez pas, vous n'aurez plus de provisions de ma part, et ne vous approchez plus de moi. »	فَاِنْ لَّمْ تَأْتُوْنِيْ بِهٖ فَلَا كَيْلَ لَكُمْ عِنْدِيْ وَلَا تَقْرَبُوْنِ
61	Ils dirent : « Nous persuaderons son père de l'envoyer, et nous le ferons certainement. »	قَالُوْا سَنُرَاوِدُ عَنْهُ اَبَاهُ وَاِنَّا لَفٰعِلُوْنَ
62	Il (Joseph) dit à ses serviteurs : « Remettez leurs marchandises dans leurs sacs, afin qu'ils les découvrent lorsqu'ils retourneront auprès de leur famille ; peut-être reviendront-ils. »	وَقَالَ لِفِتْيٰنِهِ اجْعَلُوْا بِضَاعَتَهُمْ فِيْ رِحَالِهِمْ لَعَلَّهُمْ يَعْرِفُوْنَهَآ اِذَا انْقَلَبُوْٓا اِلٰٓى اَهْلِهِمْ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُوْنَ

63	Lorsqu'ils revinrent auprès de leur père, ils dirent : « Ô notre père ! On nous refuse désormais les provisions (si nous n'amenons pas notre frère). Laisse notre frère venir avec nous pour que nous obtenions des provisions, et nous le protégerons. »	فَلَمَّا رَجَعُوْٓا اِلٰٓى اَبِيْهِمْ قَالُوْا يٰٓاَبَانَا مُنِعَ مِنَّا الْكَيْلُ فَاَرْسِلْ مَعَنَآ اَخَانَا نَكْتَلْ وَاِنَّا لَه لَحٰفِظُوْنَ
64	Il (Jacob) dit : « Comment pourrais-je vous le confier, comme je vous ai confié son frère (Joseph) autrefois ? Allah est le meilleur protecteur, et Il est le plus miséricordieux des miséricordieux. »	قَالَ هَلْ اٰمَنُكُمْ عَلَيْهِ اِلَّا كَمَآ اَمِنْتُكُمْ عَلٰٓى اَخِيْهِ مِنْ قَبْلُ فَاللّٰهُ خَيْرٌ حٰفِظًا وَّهُوَ اَرْحَمُ الرّٰحِمِيْنَ
65	Lorsqu'ils ouvrirent leurs bagages, ils trouvèrent que leurs marchandises leur avaient été rendues. Ils dirent : « Ô notre père ! Que voulons-nous de plus ? Nos marchandises nous ont été rendues. Nous pourrons nourrir notre famille, protéger notre frère et obtenir une charge supplémentaire, celle d'un chameau. C'est une chose facile (pour le roi d'Égypte). »	وَلَمَّا فَتَحُوْا مَتَاعَهُمْ وَجَدُوْا بِضَاعَتَهُمْ رُدَّتْ اِلَيْهِمْ قَالُوْا يٰٓاَبَانَا مَا نَبْغِيْ هٰذِه بِضَاعَتُنَا رُدَّتْ اِلَيْنَا وَنَمِيْرُ اَهْلَنَا وَنَحْفَظُ اَخَانَا وَنَزْدَادُ كَيْلَ بَعِيْرٍ ذٰلِكَ كَيْلٌ يَّسِيْرٌ
66	Il (Jacob) dit : « Je ne le laisserai pas partir avec vous avant que vous ne me juriez par Allah que vous me le ramènerez, sauf si vous êtes cernés (par l'ennemi). » Lorsqu'ils eurent prêté serment, il dit : « Allah est témoin de ce que nous disons. »	قَالَ لَنْ اُرْسِلَه مَعَكُمْ حَتّٰى تُؤْتُوْنِ مَوْثِقًا مِّنَ اللّٰهِ لَتَاْتُنَّنِيْ بِه اِلَّآ اَنْ يُّحَاطَ بِكُمْ فَلَمَّآ اٰتَوْهُ مَوْثِقَهُمْ قَالَ اللّٰهُ عَلٰى مَا نَقُوْلُ وَكِيْلٌ
67	Il (Jacob) dit : « Ô mes fils ! N'entrez pas par une seule porte, mais entrez par des portes différentes. Je ne puis toutefois vous protéger en rien contre (le décret d')Allah. Le jugement n'appartient qu'à Allah. C'est en Lui que je place ma confiance, et c'est en Lui que doivent se confier ceux qui placent leur confiance. »	وَقَالَ يٰبَنِيَّ لَا تَدْخُلُوْا مِنْ بَابٍ وَّاحِدٍ وَّادْخُلُوْا مِنْ اَبْوَابٍ مُّتَفَرِّقَةٍ وَمَآ اُغْنِيْ عَنْكُمْ مِّنَ اللّٰهِ مِنْ شَيْءٍ اِنِ الْحُكْمُ اِلَّا لِلّٰهِ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَعَلَيْهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُتَوَكِّلُوْنَ
68	Lorsqu'ils entrèrent comme leur père le leur avait ordonné, cela ne put les protéger en rien contre le décret d'Allah, mais ce n'était qu'un désir dans l'âme de Jacob qu'il accomplit. Il avait une connaissance, car Nous l'avions instruit, mais la plupart des hommes ne savent pas.	وَلَمَّا دَخَلُوْا مِنْ حَيْثُ اَمَرَهُمْ اَبُوْهُمْ مَا كَانَ يُغْنِيْ عَنْهُمْ مِّنَ اللّٰهِ مِنْ شَيْءٍ اِلَّا حَاجَةً فِيْ نَفْسِ يَعْقُوْبَ قَضٰىهَا وَاِنَّه لَذُوْ عِلْمٍ لِّمَا عَلَّمْنٰهُ وَلٰكِنَّ اَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُوْنَ

69	Lorsqu'ils entrèrent chez Joseph, il accueillit son frère (Benjamin) auprès de lui et dit : « Je suis ton frère, ne sois pas affligé de ce qu'ils ont fait. »	وَلَمَّا دَخَلُوْا عَلٰى يُوْسُفَ اٰوٰٓى اِلَيْهِ اَخَاهُ قَالَ اِنِّيْٓ اَنَا اَخُوْكَ فَلَا تَبْتَىِٕسْ بِمَا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ
70	Lorsqu'il eut préparé leurs provisions, il plaça la coupe dans le sac de son frère. Puis un crieur cria : « Ô caravane ! Vous êtes des voleurs ! »	فَلَمَّا جَهَّزَهُمْ بِجَهَازِهِمْ جَعَلَ السِّقَايَةَ فِيْ رَحْلِ اَخِيْهِ ثُمَّ اَذَّنَ مُؤَذِّنٌ اَيَّتُهَا الْعِيْرُ اِنَّكُمْ لَسٰرِقُوْنَ
71	Ils demandèrent, en se tournant vers eux : « Qu'avez-vous perdu ? »	قَالُوْا وَاَقْبَلُوْا عَلَيْهِمْ مَّاذَا تَفْقِدُوْنَ
72	Ils répondirent : « Nous avons perdu la coupe du roi. Celui qui la ramènera recevra (des provisions équivalant à) la charge d'un chameau, et je m'en porte garant. »	قَالُوْا نَفْقِدُ صُوَاعَ الْمَلِكِ وَلِمَنْ جَاۤءَ بِهٖ حِمْلُ بَعِيْرٍ وَّاَنَا بِهٖ زَعِيْمٌ
73	Ils (les frères de Joseph) dirent : « Par Allah, vous savez que nous ne sommes pas venus pour semer le désordre dans ce pays, et nous ne sommes pas des voleurs. »	قَالُوْا تَاللّٰهِ لَقَدْ عَلِمْتُمْ مَّا جِئْنَا لِنُفْسِدَ فِى الْاَرْضِ وَمَا كُنَّا سٰرِقِيْنَ
74	Ils (ceux qui accusaient) dirent : « Mais quelle sera la sanction si vous mentez ? »	قَالُوْا فَمَا جَزَاۤؤُهٗٓ اِنْ كُنْتُمْ كٰذِبِيْنَ
75	Ils répondirent : « La sanction sera que celui dans le sac duquel on trouvera (la coupe) sera lui-même la sanction. Ainsi punissons-nous les injustes. »	قَالُوْا جَزَاۤؤُهٗ مَنْ وُّجِدَ فِيْ رَحْلِهٖ فَهُوَ جَزَاۤؤُهٗ كَذٰلِكَ نَجْزِى الظّٰلِمِيْنَ
76	Il (Joseph) commença à fouiller leurs sacs avant celui de son frère, puis il trouva (la coupe) dans le sac de son frère. C'est ainsi que Nous avons arrangé (ce plan) pour Joseph. Il n'aurait pas pu retenir son frère selon la loi du roi, sauf si Allah l'avait voulu. Nous élevons en degré qui Nous voulons ; et au-dessus de tout savant, il y a un plus savant.	فَبَدَاَ بِاَوْعِيَتِهِمْ قَبْلَ وِعَاۤءِ اَخِيْهِ ثُمَّ اسْتَخْرَجَهَا مِنْ وِّعَاۤءِ اَخِيْهِ كَذٰلِكَ كِدْنَا لِيُوْسُفَ مَا كَانَ لِيَاْخُذَ اَخَاهُ فِيْ دِيْنِ الْمَلِكِ اِلَّآ اَنْ يَّشَاۤءَ اللّٰهُ نَرْفَعُ دَرَجٰتٍ مَّنْ نَّشَاۤءُ وَفَوْقَ كُلِّ ذِيْ عِلْمٍ عَلِيْمٌ

قَالُوْٓا اِنْ يَّسْرِقْ فَقَدْ سَرَقَ اَخٌ لَّهٗ مِنْ قَبْلُ فَاَسَرَّهَا يُوْسُفُ فِيْ نَفْسِهٖ وَلَمْ يُبْدِهَا لَهُمْ قَالَ اَنْتُمْ شَرٌّ مَّكَانًا وَاللّٰهُ اَعْلَمُ بِمَا تَصِفُوْنَ	Ils dirent : « S'il a volé, un de ses frères avait déjà volé auparavant. » Joseph cacha son ressentiment en lui-même et ne le leur montra pas. Il dit (en son for intérieur) : « Votre position est encore pire. Allah sait mieux ce que vous décrivez. »	**77**
قَالُوْا يٰٓاَيُّهَا الْعَزِيْزُ اِنَّ لَهٗٓ اَبًا شَيْخًا كَبِيْرًا فَخُذْ اَحَدَنَا مَكَانَهٗ اِنَّا نَرٰىكَ مِنَ الْمُحْسِنِيْنَ	Ils dirent : « Ô Al-Aziz ! Il a un père très âgé, prends donc l'un de nous à sa place, car nous te voyons parmi ceux qui font le bien. »	**78**
قَالَ مَعَاذَ اللّٰهِ اَنْ نَّاْخُذَ اِلَّا مَنْ وَّجَدْنَا مَتَاعَنَا عِنْدَهٗٓ اِنَّآ اِذًا لَّظٰلِمُوْنَ	Il (Joseph) dit : « Je cherche refuge auprès d'Allah à l'idée de retenir quelqu'un d'autre que celui chez qui nous avons trouvé notre bien. Si nous faisions cela, nous serions des injustes. »	**79**
فَلَمَّا اسْتَيْـَٔسُوْا مِنْهُ خَلَصُوْا نَجِيًّا قَالَ كَبِيْرُهُمْ اَلَمْ تَعْلَمُوْٓا اَنَّ اَبَاكُمْ قَدْ اَخَذَ عَلَيْكُمْ مَّوْثِقًا مِّنَ اللّٰهِ وَمِنْ قَبْلُ مَا فَرَّطْتُّمْ فِيْ يُوْسُفَ فَلَنْ اَبْرَحَ الْاَرْضَ حَتّٰى يَأْذَنَ لِيْٓ اَبِيْٓ اَوْ يَحْكُمَ اللّٰهُ لِيْ وَهُوَ خَيْرُ الْحٰكِمِيْنَ	Lorsqu'ils désespérèrent de le convaincre, ils se retirèrent pour délibérer en privé. L'aîné d'entre eux dit : « Ne savez-vous pas que votre père a pris de vous un serment au nom d'Allah, et qu'auparavant vous avez manqué à votre devoir envers Joseph ? Je ne quitterai pas ce pays tant que mon père ne m'y autorisera pas ou qu'Allah ne décide pour moi. Il est le meilleur des juges.	**80**
اِرْجِعُوْٓا اِلٰٓى اَبِيْكُمْ فَقُوْلُوْا يٰٓاَبَانَآ اِنَّ ابْنَكَ سَرَقَ وَمَا شَهِدْنَآ اِلَّا بِمَا عَلِمْنَا وَمَا كُنَّا لِلْغَيْبِ حٰفِظِيْنَ	Retournez auprès de votre père et dites : « Ô notre père ! Ton fils a volé. Nous ne témoignons que de ce que nous savons, et nous ne connaissons pas l'invisible.	**81**
وَسْـَٔلِ الْقَرْيَةَ الَّتِيْ كُنَّا فِيْهَا وَالْعِيْرَ الَّتِيْٓ اَقْبَلْنَا فِيْهَا وَاِنَّا لَصٰدِقُوْنَ	Demande aux habitants de la ville où nous étions et à la caravane avec laquelle nous sommes venus. Nous disons la vérité. »	**82**
قَالَ بَلْ سَوَّلَتْ لَكُمْ اَنْفُسُكُمْ اَمْرًا فَصَبْرٌ جَمِيْلٌ عَسَى اللّٰهُ اَنْ يَّأْتِيَنِيْ بِهِمْ جَمِيْعًا اِنَّهٗ هُوَ الْعَلِيْمُ الْحَكِيْمُ	Il (Jacob) dit : « Non, c'est vous-mêmes qui avez rendu belle cette affaire (mauvaise). La patience est ce qu'il y a de mieux. Peut-être Allah me les ramènera-t-il tous. Il est l'Omniscient, le Sage.	**83**

84	Il se détourna d'eux et dit : « Ô mon chagrin pour Joseph ! » Ses yeux devinrent blancs de tristesse, et il retint sa colère en silence.	وَتَوَلّٰى عَنْهُمْ وَقَالَ يٰٓاَسَفٰى عَلٰى يُوْسُفَ وَابْيَضَّتْ عَيْنٰهُ مِنَ الْحُزْنِ فَهُوَ كَظِيْمٌ
85	Ils dirent : « Par Allah, tu ne cesses de mentionner Joseph au point de t'épuiser ou de périr. »	قَالُوْا تَاللّٰهِ تَفْتَؤُا تَذْكُرُ يُوْسُفَ حَتّٰى تَكُوْنَ حَرَضًا اَوْ تَكُوْنَ مِنَ الْهٰلِكِيْنَ
86	Il (Jacob) répondit : « Je ne me plains de ma détresse et de ma tristesse qu'à Allah. Je sais d'Allah ce que vous ne savez pas.	قَالَ اِنَّمَآ اَشْكُوْا بَثِّيْ وَحُزْنِيْٓ اِلَى اللّٰهِ وَاَعْلَمُ مِنَ اللّٰهِ مَا لَا تَعْلَمُوْنَ
87	Ô mes fils ! Partez, cherchez des nouvelles de Joseph et de son frère, et ne désespérez pas de la miséricorde d'Allah. Seuls les mécréants désespèrent de la miséricorde d'Allah.	يٰبَنِيَّ اذْهَبُوْا فَتَحَسَّسُوْا مِنْ يُّوْسُفَ وَاَخِيْهِ وَلَا تَايْـَٔسُوْا مِنْ رَّوْحِ اللّٰهِ اِنَّهٗ لَا يَايْـَٔسُ مِنْ رَّوْحِ اللّٰهِ اِلَّا الْقَوْمُ الْكٰفِرُوْنَ
88	Lorsqu'ils entrèrent chez Joseph, ils dirent : « Ô Al-Aziz ! Nous et notre famille sommes frappés par l'adversité, et nous sommes venus avec des marchandises de peu de valeur. Donne-nous la mesure pleine et fais-nous l'aumône. Allah récompense ceux qui font l'aumône. »	فَلَمَّا دَخَلُوْا عَلَيْهِ قَالُوْا يٰٓاَيُّهَا الْعَزِيْزُ مَسَّنَا وَاَهْلَنَا الضُّرُّ وَجِئْنَا بِبِضَاعَةٍ مُّزْجٰىةٍ فَاَوْفِ لَنَا الْكَيْلَ وَتَصَدَّقْ عَلَيْنَا اِنَّ اللّٰهَ يَجْزِى الْمُتَصَدِّقِيْنَ
89	Il (Joseph) dit : « Savez-vous ce que vous avez fait à Joseph et à son frère lorsque vous étiez ignorants ? »	قَالَ هَلْ عَلِمْتُمْ مَّا فَعَلْتُمْ بِيُوْسُفَ وَاَخِيْهِ اِذْ اَنْتُمْ جٰهِلُوْنَ
90	Ils dirent : « Es-tu vraiment Joseph ? » Il répondit : « Je suis Joseph, et voici mon frère. Allah nous a comblés de Sa grâce. Celui qui craint Allah et patiente, Allah ne laisse pas se perdre la récompense de ceux qui font le bien. »	قَالُوْٓا ءَاِنَّكَ لَاَنْتَ يُوْسُفُ قَالَ اَنَا يُوْسُفُ وَهٰذَآ اَخِيْ قَدْ مَنَّ اللّٰهُ عَلَيْنَا اِنَّهٗ مَنْ يَّتَّقِ وَيَصْبِرْ فَاِنَّ اللّٰهَ لَا يُضِيْعُ اَجْرَ الْمُحْسِنِيْنَ
91	Ils dirent : « Par Allah, Allah t'a préféré à nous, et nous étions coupables. »	قَالُوْا تَاللّٰهِ لَقَدْ اٰثَرَكَ اللّٰهُ عَلَيْنَا وَاِنْ كُنَّا لَخٰطِـِٕيْنَ
92	Il dit : « Aucun reproche contre vous aujourd'hui. Qu'Allah vous pardonne. Il est le plus miséricordieux des miséricordieux.	قَالَ لَا تَثْرِيْبَ عَلَيْكُمُ الْيَوْمَ يَغْفِرُ اللّٰهُ لَكُمْ وَهُوَ اَرْحَمُ الرّٰحِمِيْنَ

93	Partez avec ma tunique et placez-la sur le visage de mon père ; il recouvrera la vue. Puis ramenez-moi toute votre famille. »	اِذْهَبُوْا بِقَمِيْصِيْ هٰذَا فَاَلْقُوْهُ عَلٰى وَجْهِ اَبِيْ يَأْتِ بَصِيْرًا وَأْتُوْنِيْ بِاَهْلِكُمْ اَجْمَعِيْنَ
94	Lorsque la caravane partit, leur père dit : « Je sens l'odeur de Joseph, même si vous pensez que je divague. »	وَلَمَّا فَصَلَتِ الْعِيْرُ قَالَ اَبُوْهُمْ اِنِّيْ لَاَجِدُ رِيْحَ يُوْسُفَ لَوْلَآ اَنْ تُفَنِّدُوْنِ
95	Ils dirent : « Par Allah, tu es dans ton vieil égarement. »	قَالُوْا تَاللّٰهِ اِنَّكَ لَفِيْ ضَلٰلِكَ الْقَدِيْمِ
96	Lorsque le porteur de la bonne nouvelle arriva, il plaça la tunique sur son visage, et il recouvra la vue. Il dit : « Ne vous avais-je pas dit que je sais d'Allah ce que vous ne savez pas ? »	فَلَمَّآ اَنْ جَاءَ الْبَشِيْرُ اَلْقٰىهُ عَلٰى وَجْهِهٖ فَارْتَدَّ بَصِيْرًا قَالَ اَلَمْ اَقُلْ لَّكُمْ اِنِّيْٓ اَعْلَمُ مِنَ اللّٰهِ مَا لَا تَعْلَمُوْنَ
97	Ils dirent : « Ô notre père ! Demande pardon pour nos péchés, car nous étions coupables. »	قَالُوْا يٰٓاَبَانَا اسْتَغْفِرْ لَنَا ذُنُوْبَنَآ اِنَّا كُنَّا خٰطِـِٕيْنَ
98	Il (Jacob) dit : « Je demanderai pardon pour vous à mon Seigneur. Il est le Très Pardonneur, le Très Miséricordieux. »	قَالَ سَوْفَ اَسْتَغْفِرُ لَكُمْ رَبِّيْ اِنَّه هُوَ الْغَفُوْرُ الرَّحِيْمُ
99	Lorsqu'ils entrèrent chez Joseph, il accueillit ses parents et dit : « Entrez en Égypte, si Allah le veut, en toute sécurité. »	فَلَمَّا دَخَلُوْا عَلٰى يُوْسُفَ اٰوٰٓى اِلَيْهِ اَبَوَيْهِ وَقَالَ ادْخُلُوْا مِصْرَ اِنْ شَاءَ اللّٰهُ اٰمِنِيْنَ
100	Il fit monter ses parents sur le trône, et ils se prosternèrent tous devant lui. Il (Joseph) dit : « Ô mon père ! Voici l'interprétation de mon rêve d'autrefois. Mon Seigneur l'a rendu réalité. Il m'a comblé de bienfaits lorsqu'Il m'a libéré de prison et vous a fait venir du désert, après que Satan eut semé la discorde entre moi et mes frères. Mon Seigneur est subtil dans ce qu'Il veut. Il est l'Omniscient, le Sage.	وَرَفَعَ اَبَوَيْهِ عَلَى الْعَرْشِ وَخَرُّوْا لَه سُجَّدًا وَقَالَ يٰٓاَبَتِ هٰذَا تَأْوِيْلُ رُءْيَايَ مِنْ قَبْلُ قَدْ جَعَلَهَا رَبِّيْ حَقًّا وَقَدْ اَحْسَنَ بِيْٓ اِذْ اَخْرَجَنِيْ مِنَ السِّجْنِ وَجَاءَ بِكُمْ مِّنَ الْبَدْوِ مِنْ بَعْدِ اَنْ نَّزَغَ الشَّيْطٰنُ بَيْنِيْ وَبَيْنَ اِخْوَتِيْ اِنَّ رَبِّيْ لَطِيْفٌ لِّمَا يَشَاءُ اِنَّه هُوَ الْعَلِيْمُ الْحَكِيْمُ

101	Ô mon Seigneur ! Tu m'as donné une part de pouvoir et m'as enseigné une part de l'interprétation des rêves. Ô Créateur des cieux et de la terre, Tu es mon protecteur dans ce monde et dans l'au-delà. Fais-moi mourir musulman et joins-moi aux justes.	رَبِّ قَدْ اٰتَيْتَنِيْ مِنَ الْمُلْكِ وَعَلَّمْتَنِيْ مِنْ تَأْوِيْلِ الْاَحَادِيْثِ فَاطِرَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ اَنْتَ وَلِيّٖ فِى الدُّنْيَا وَالْاٰخِرَةِ تَوَفَّنِيْ مُسْلِمًا وَّاَلْحِقْنِيْ بِالصّٰلِحِيْنَ
102	Telles sont des nouvelles de l'invisible que Nous te révélons (Muhammad). Tu n'étais pas auprès d'eux lorsqu'ils se concertèrent pour ourdir leur stratagème (et jeter Joseph dans le puits).	ذٰلِكَ مِنْ اَنْۢبَاۤءِ الْغَيْبِ نُوْحِيْهِ اِلَيْكَ وَمَا كُنْتَ لَدَيْهِمْ اِذْ اَجْمَعُوْٓا اَمْرَهُمْ وَهُمْ يَمْكُرُوْنَ
103	La plupart des hommes ne croiront pas, même si tu le désires ardemment.	وَمَآ اَكْثَرُ النَّاسِ وَلَوْ حَرَصْتَ بِمُؤْمِنِيْنَ
104	Tu ne leur demandes aucun salaire pour cela. Ce n'est qu'un rappel pour les mondes.	وَمَا تَسْـَٔلُهُمْ عَلَيْهِ مِنْ اَجْرٍۗ اِنْ هُوَ اِلَّا ذِكْرٌ لِّلْعٰلَمِيْنَ
105	Que de signes (de la grandeur d'Allah) dans les cieux et sur la terre qu'ils croisent, mais dont ils se détournent !	وَكَاَيِّنْ مِّنْ اٰيَةٍ فِى السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ يَمُرُّوْنَ عَلَيْهَا وَهُمْ عَنْهَا مُعْرِضُوْنَ
106	La plupart d'entre eux ne croient en Allah qu'en Lui associant (autre chose).	وَمَا يُؤْمِنُ اَكْثَرُهُمْ بِاللّٰهِ اِلَّا وَهُمْ مُّشْرِكُوْنَ
107	Se sentent-ils à l'abri d'un châtiment d'Allah qui les envelopperait, ou de l'arrivée soudaine de l'Heure, alors qu'ils ne s'en rendent pas compte ?	اَفَاَمِنُوْٓا اَنْ تَأْتِيَهُمْ غَاشِيَةٌ مِّنْ عَذَابِ اللّٰهِ اَوْ تَأْتِيَهُمُ السَّاعَةُ بَغْتَةً وَّهُمْ لَا يَشْعُرُوْنَ
108	Dis (Muhammad) : « Voici mon chemin : moi et ceux qui me suivent, nous appelons à Allah avec une certitude évidente. Gloire à Allah ! Je ne suis pas parmi les associateurs. »	قُلْ هٰذِهٖ سَبِيْلِيْٓ اَدْعُوْٓا اِلَى اللّٰهِ عَلٰى بَصِيْرَةٍ اَنَا وَمَنِ اتَّبَعَنِيْۗ وَسُبْحٰنَ اللّٰهِ وَمَآ اَنَا مِنَ الْمُشْرِكِيْنَ
109	Nous n'avons envoyé avant toi (Muhammad) que des hommes à qui Nous avons donné la révélation, parmi les habitants des cités. N'ont-ils pas parcouru la terre pour voir quel fut le sort de ceux qui les ont précédés (et qui ont rejeté les messagers) ? La demeure de l'au-delà est meilleure pour ceux qui craignent Allah. Ne comprenez-vous pas ?	وَمَآ اَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ اِلَّا رِجَالًا نُّوْحِيْٓ اِلَيْهِمْ مِّنْ اَهْلِ الْقُرٰىۗ اَفَلَمْ يَسِيْرُوْا فِى الْاَرْضِ فَيَنْظُرُوْا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْۗ وَلَدَارُ الْاٰخِرَةِ خَيْرٌ لِّلَّذِيْنَ اتَّقَوْاۗ اَفَلَا تَعْقِلُوْنَ

حَتّٰٓى اِذَا اسْتَيْـَٔسَ الرُّسُلُ وَظَنُّوْٓا اَنَّهُمْ قَدْ كُذِبُوْا جَاۤءَهُمْ نَصْرُنَا فَنُجِّيَ مَنْ نَّشَاۤءُ وَلَا يُرَدُّ بَأْسُنَا عَنِ الْقَوْمِ الْمُجْرِمِيْنَ	**110**	Jusqu'à ce que les messagers désespèrent (de la foi de leur peuple) et croient qu'ils ont été traités de menteurs, Notre secours leur parvint. Nous sauvons qui Nous voulons. Notre châtiment ne peut être repoussé des gens criminels.
لَقَدْ كَانَ فِيْ قَصَصِهِمْ عِبْرَةٌ لِّاُولِى الْاَلْبَابِ مَا كَانَ حَدِيْثًا يُّفْتَرٰى وَلٰكِنْ تَصْدِيْقَ الَّذِيْ بَيْنَ يَدَيْهِ وَتَفْصِيْلَ كُلَّ شَيْءٍ وَّهُدًى وَّرَحْمَةً لِّقَوْمٍ يُّؤْمِنُوْنَ	**111**	Dans leurs récits, il y a une leçon pour les gens doués de raison. (Le Coran) n'est pas une histoire inventée, mais une confirmation des (Écritures) antérieures, une explication de toute chose, un guide et une miséricorde pour les gens qui croient.

Nombre de versets	اَلرَّعْد	مدنية
43	Ar-Ra'd - 13	Médinoise

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Ar-Ra'd (Le Tonnerre)

1	Alif Lam Mim Ra. Ce sont les versets du Livre (le Coran). Ce qui t'a été révélé (Muhammad) de la part de ton Seigneur est la vérité, mais la plupart des hommes ne croient pas.	الٓمّٓرٰ تِلْكَ اٰيٰتُ الْكِتٰبِ وَالَّذِيْٓ اُنْزِلَ اِلَيْكَ مِنْ رَّبِّكَ الْحَقُّ وَلٰكِنَّ اَكْثَرَ النَّاسِ لَا يُؤْمِنُوْنَ
2	C'est Allah qui a élevé les cieux sans piliers visibles, puis S'est établi sur le Trône. Il a soumis le soleil et la lune, chacun poursuivant sa course jusqu'à un terme fixé. Il régit l'ordre (de l'univers) et explique clairement les signes, afin que vous soyez certains de la rencontre avec votre Seigneur.	اَللّٰهُ الَّذِيْ رَفَعَ السَّمٰوٰتِ بِغَيْرِ عَمَدٍ تَرَوْنَهَا ثُمَّ اسْتَوٰى عَلَى الْعَرْشِ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ كُلٌّ يَّجْرِيْ لِاَجَلٍ مُّسَمًّى يُدَبِّرُ الْاَمْرَ يُفَصِّلُ الْاٰيٰتِ لَعَلَّكُمْ بِلِقَاۤءِ رَبِّكُمْ تُوْقِنُوْنَ
3	C'est Lui qui a étendu la terre, y a placé des montagnes et des rivières. Il y a créé de tous les fruits par paires ; Il fait que la nuit recouvre le jour. En cela, il y a des signes pour des gens qui réfléchissent.	وَهُوَ الَّذِيْ مَدَّ الْاَرْضَ وَجَعَلَ فِيْهَا رَوَاسِيَ وَاَنْهٰرًا وَمِنْ كُلِّ الثَّمَرٰتِ جَعَلَ فِيْهَا زَوْجَيْنِ اثْنَيْنِ يُغْشِى الَّيْلَ النَّهَارَ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيٰتٍ لِّقَوْمٍ يَّتَفَكَّرُوْنَ
4	Et sur la terre, il y a des parcelles voisines, des jardins de vignes, des cultures, des palmiers en touffes ou isolés, arrosés de la même eau ; pourtant, Nous rendons certains d'entre eux plus savoureux que d'autres. En cela, il y a des signes pour des gens qui comprennent.	وَفِى الْاَرْضِ قِطَعٌ مُّتَجٰوِرٰتٌ وَّجَنّٰتٌ مِّنْ اَعْنَابٍ وَّزَرْعٌ وَّنَخِيْلٌ صِنْوَانٌ وَّغَيْرُ صِنْوَانٍ يُّسْقٰى بِمَاۤءٍ وَّاحِدٍ وَنُفَضِّلُ بَعْضَهَا عَلٰى بَعْضٍ فِى الْاُكُلِ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيٰتٍ لِّقَوْمٍ يَّعْقِلُوْنَ
5	Et si tu t'étonnes, ce qui est étonnant, c'est leur parole : « Lorsque nous serons poussière, serons-nous vraiment une création nouvelle ? » Ce sont eux qui mécroient en leur Seigneur ; ce sont eux qui auront des chaînes à leur cou ; ce sont eux les habitants du Feu, où ils demeureront éternellement.	وَاِنْ تَعْجَبْ فَعَجَبٌ قَوْلُهُمْ ءَاِذَا كُنَّا تُرٰبًا ءَاِنَّا لَفِيْ خَلْقٍ جَدِيْدٍ اُولٰٓئِكَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا بِرَبِّهِمْ وَاُولٰٓئِكَ الْاَغْلٰلُ فِيْٓ اَعْنَاقِهِمْ وَاُولٰٓئِكَ اَصْحٰبُ النَّارِ هُمْ فِيْهَا خٰلِدُوْنَ

6	Ils te demandent de hâter le châtiment avant la miséricorde, alors que des exemples de châtiments ont déjà eu lieu avant eux. Ton Seigneur est certes plein de pardon pour les hommes malgré leur injustice, mais ton Seigneur est aussi sévère dans Son châtiment.	وَيَسْتَعْجِلُوْنَكَ بِالسَّيِّئَةِ قَبْلَ الْحَسَنَةِ وَقَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِمُ الْمَثُلٰتُ وَاِنَّ رَبَّكَ لَذُوْ مَغْفِرَةٍ لِّلنَّاسِ عَلٰى ظُلْمِهِمْ وَاِنَّ رَبَّكَ لَشَدِيْدُ الْعِقَابِ
7	Les mécréants disent : « Pourquoi ne lui a-t-on pas fait descendre un signe de son Seigneur ? » Tu n’es qu’un avertisseur, et chaque peuple a son guide.	وَيَقُوْلُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا لَوْلَآ اُنْزِلَ عَلَيْهِ اٰيَةٌ مِّنْ رَّبِّهٖ اِنَّمَآ اَنْتَ مُنْذِرٌ وَّلِكُلِّ قَوْمٍ هَادٍ
8	Allah sait ce que porte chaque femelle, ce qui diminue ou augmente dans les matrices. Toute chose auprès de Lui a une mesure.	اَللّٰهُ يَعْلَمُ مَا تَحْمِلُ كُلُّ اُنْثٰى وَمَا تَغِيْضُ الْاَرْحَامُ وَمَا تَزْدَادُ وَكُلُّ شَيْءٍ عِنْدَه بِمِقْدَارٍ
9	Il est le Connaisseur de l’invisible et du visible, le Très Grand, le Très Haut.	عٰلِمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ الْكَبِيْرُ الْمُتَعَالِ
10	Est égal pour Lui celui qui parle en secret ou à haute voix, celui qui se cache dans la nuit ou celui qui se montre au grand jour.	سَوَاءٌ مِّنْكُمْ مَّنْ اَسَرَّ الْقَوْلَ وَمَنْ جَهَرَ بِه وَمَنْ هُوَ مُسْتَخْفٍ بِالَّيْلِ وَسَارِبٌ بِالنَّهَارِ
11	Pour chacun, il y a des anges qui se relaient devant et derrière lui, le gardant par l’ordre d’Allah. Allah ne change l’état d’un peuple que s’ils changent ce qui est en eux-mêmes. Et lorsqu’Allah veut un mal pour un peuple, nul ne peut l’écarter, et ils n’ont aucun protecteur en dehors de Lui.	لَه مُعَقِّبٰتٌ مِّنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَمِنْ خَلْفِه يَحْفَظُوْنَه مِنْ اَمْرِ اللّٰهِ اِنَّ اللّٰهَ لَا يُغَيِّرُ مَا بِقَوْمٍ حَتّٰى يُغَيِّرُوْا مَا بِاَنْفُسِهِمْ وَاِذَآ اَرَادَ اللّٰهُ بِقَوْمٍ سُوْٓءًا فَلَا مَرَدَّ لَه وَمَا لَهُمْ مِّنْ دُوْنِه مِنْ وَّالٍ
12	C’est Lui qui vous montre l’éclair, source de crainte et d’espoir, et qui fait surgir les nuages lourds.	هُوَ الَّذِيْ يُرِيْكُمُ الْبَرْقَ خَوْفًا وَّطَمَعًا وَّيُنْشِئُ السَّحَابَ الثِّقَالَ
13	Le tonnerre proclame Sa louange, ainsi que les anges, par crainte de Lui. Il lance les foudres et atteint qui Il veut. Pourtant, ils disputent au sujet d’Allah, alors qu’Il est puissant dans Sa force.	وَيُسَبِّحُ الرَّعْدُ بِحَمْدِه وَالْمَلٰٓئِكَةُ مِنْ خِيْفَتِه وَيُرْسِلُ الصَّوَاعِقَ فَيُصِيْبُ بِهَا مَنْ يَّشَآءُ وَهُمْ يُجَادِلُوْنَ فِى اللّٰهِ وَهُوَ شَدِيْدُ الْمِحَالِ

14	À Lui appartient l'appel véritable. Ceux qu'ils invoquent en dehors d'Allah ne leur répondent en rien, semblables à celui qui tend ses mains vers l'eau pour qu'elle atteigne sa bouche, mais elle n'y parvient pas. L'invocation des mécréants n'est que vanité.	لَه دَعْوَةُ الْحَقِّ وَالَّذِيْنَ يَدْعُوْنَ مِنْ دُوْنِه لَا يَسْتَجِيْبُوْنَ لَهُمْ بِشَيْءٍ اِلَّا كَبَاسِطِ كَفَّيْهِ اِلَى الْمَاءِ لِيَبْلُغَ فَاهُ وَمَا هُوَ بِبَالِغِه وَمَا دُعَاءُ الْكٰفِرِيْنَ اِلَّا فِيْ ضَلٰلٍ
15	À Allah se prosternent tous ceux qui sont dans les cieux et sur la terre, de gré ou de force, ainsi que leurs ombres, le matin et le soir.	وَلِلّٰهِ يَسْجُدُ مَنْ فِي السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ طَوْعًا وَّكَرْهًا وَّظِلٰلُهُمْ بِالْغُدُوِّ وَالْاٰصَالِ
16	Dis : « Qui est le Seigneur des cieux et de la terre ? » Dis : « Allah. » Dis : « Prenez-vous en dehors de Lui des protecteurs qui ne peuvent ni se bénéficier ni se nuire à eux-mêmes ? » Dis : « L'aveugle est-il semblable à celui qui voit ? Les ténèbres sont-elles semblables à la lumière ? Ont-ils attribué à Allah des associés qui auraient créé comme Il a créé, au point que la création leur semble confuse ? » Dis : « Allah est le Créateur de toute chose, Il est l'Unique, le Dominateur. »	قُلْ مَنْ رَّبُّ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ قُلِ اللّٰهُ قُلْ اَفَاتَّخَذْتُمْ مِّنْ دُوْنِه اَوْلِيَاءَ لَا يَمْلِكُوْنَ لِاَنْفُسِهِمْ نَفْعًا وَّلَا ضَرًّا قُلْ هَلْ يَسْتَوِي الْاَعْمٰى وَالْبَصِيْرُ اَمْ هَلْ تَسْتَوِي الظُّلُمٰتُ وَالنُّوْرُ اَمْ جَعَلُوْا لِلّٰهِ شُرَكَاءَ خَلَقُوْا كَخَلْقِه فَتَشَابَهَ الْخَلْقُ عَلَيْهِمْ قُلِ اللّٰهُ خَالِقُ كُلِّ شَيْءٍ وَّهُوَ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ
17	Il fait descendre l'eau du ciel, et les vallées s'écoulent selon leur mesure ; le flot emporte une écume flottante. De même, de ce qu'ils fondent au feu pour en faire des ornements ou des ustensiles, il sort une écume semblable. Ainsi, Allah illustre le vrai et le faux : l'écume s'évanouit, inutile, tandis que ce qui profite aux hommes demeure sur la terre. Ainsi Allah propose-t-Il des paraboles.	اَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَسَالَتْ اَوْدِيَةٌ بِقَدَرِهَا فَاحْتَمَلَ السَّيْلُ زَبَدًا رَّابِيًا وَمِمَّا يُوْقِدُوْنَ عَلَيْهِ فِي النَّارِ ابْتِغَاءَ حِلْيَةٍ اَوْ مَتَاعٍ زَبَدٌ مِّثْلُه كَذٰلِكَ يَضْرِبُ اللّٰهُ الْحَقَّ وَالْبَاطِلَ فَاَمَّا الزَّبَدُ فَيَذْهَبُ جُفَاءً وَاَمَّا مَا يَنْفَعُ النَّاسَ فَيَمْكُثُ فِي الْاَرْضِ كَذٰلِكَ يَضْرِبُ اللّٰهُ الْاَمْثَالَ
18	À ceux qui répondent à l'appel de leur Seigneur est réservée la meilleure récompense. Quant à ceux qui ne répondent pas à Son appel, s'ils possédaient tout ce qui est sur la terre, et autant encore, ils l'offriraient pour se racheter. Pour ceux-là, il y aura un mauvais compte, leur refuge sera la Géhenne, quel horrible séjour !	لِلَّذِيْنَ اسْتَجَابُوْا لِرَبِّهِمُ الْحُسْنٰى وَالَّذِيْنَ لَمْ يَسْتَجِيْبُوْا لَه لَوْ اَنَّ لَهُمْ مَّا فِي الْاَرْضِ جَمِيْعًا وَّمِثْلَه مَعَه لَافْتَدَوْا بِه اُولٰٓئِكَ لَهُمْ سُوْءُ الْحِسَابِ وَمَاْوٰىهُمْ جَهَنَّمُ وَبِئْسَ الْمِهَادُ

19	Celui qui sait que ce qui t'a été révélé de ton Seigneur est la vérité est-il semblable à l'aveugle ? Seuls les gens doués d'intelligence se souviennent,	اَفَمَنْ يَّعْلَمُ اَنَّمَآ اُنْزِلَ اِلَيْكَ مِنْ رَّبِّكَ الْحَقُّ كَمَنْ هُوَ اَعْمٰى اِنَّمَا يَتَذَكَّرُ اُولُوا الْاَلْبَابِ
20	ceux qui honorent l'engagement pris envers Allah et ne rompent pas leur pacte,	الَّذِيْنَ يُوْفُوْنَ بِعَهْدِ اللّٰهِ وَلَا يَنْقُضُوْنَ الْمِيْثَاقَ
21	ceux qui maintiennent ce qu'Allah a ordonné de maintenir, craignent leur Seigneur et redoutent un mauvais compte.	وَالَّذِيْنَ يَصِلُوْنَ مَآ اَمَرَ اللّٰهُ بِهٖٓ اَنْ يُّوْصَلَ وَيَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ وَيَخَافُوْنَ سُوْۤءَ الْحِسَابِ
22	Ceux qui patientent en recherchant la satisfaction de leur Seigneur, accomplissent la prière, dépensent en secret ou ouvertement une partie de ce que Nous leur avons donné, et repoussent le mal par le bien, ceux-là auront la demeure ultime,	وَالَّذِيْنَ صَبَرُوا ابْتِغَاۤءَ وَجْهِ رَبِّهِمْ وَاَقَامُوا الصَّلٰوةَ وَاَنْفَقُوْا مِمَّا رَزَقْنٰهُمْ سِرًّا وَّعَلَانِيَةً وَّيَدْرَءُوْنَ بِالْحَسَنَةِ السَّيِّئَةَ اُولٰٓئِكَ لَهُمْ عُقْبَى الدَّارِ
23	les jardins d'Éden, où ils entreront avec les justes parmi leurs ancêtres, leurs épouses et leurs descendants. Les anges viendront à eux par toutes les portes,	جَنّٰتُ عَدْنٍ يَّدْخُلُوْنَهَا وَمَنْ صَلَحَ مِنْ اٰبَآئِهِمْ وَاَزْوَاجِهِمْ وَذُرِّيّٰتِهِمْ وَالْمَلٰٓئِكَةُ يَدْخُلُوْنَ عَلَيْهِمْ مِّنْ كُلِّ بَابٍ
24	(en disant) : « Paix sur vous pour votre patience. » Quelle belle demeure ultime !	سَلٰمٌ عَلَيْكُمْ بِمَا صَبَرْتُمْ فَنِعْمَ عُقْبَى الدَّارِ
25	Quant à ceux qui rompent l'engagement pris avec Allah après l'avoir contracté, brisent ce qu'Allah a ordonné de maintenir et sèment la corruption sur la terre, ils auront la malédiction et la mauvaise demeure (la Géhenne).	وَالَّذِيْنَ يَنْقُضُوْنَ عَهْدَ اللّٰهِ مِنْۢ بَعْدِ مِيْثَاقِهٖ وَيَقْطَعُوْنَ مَآ اَمَرَ اللّٰهُ بِهٖٓ اَنْ يُّوْصَلَ وَيُفْسِدُوْنَ فِى الْاَرْضِ اُولٰٓئِكَ لَهُمُ اللَّعْنَةُ وَلَهُمْ سُوْۤءُ الدَّارِ
26	Allah accorde largement la subsistance à qui Il veut et la restreint (à qui Il veut). Ils se réjouissent de la vie d'ici-bas, alors que la vie d'ici-bas, comparée à l'au-delà, n'est qu'une jouissance éphémère.	اَللّٰهُ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَّشَآءُ وَيَقْدِرُ وَفَرِحُوْا بِالْحَيٰوةِ الدُّنْيَا وَمَا الْحَيٰوةُ الدُّنْيَا فِى الْاٰخِرَةِ اِلَّا مَتَاعٌ
27	Les mécréants disent : « Pourquoi ne lui a-t-on pas fait descendre un signe de son Seigneur ? » Dis : « Allah égare qui Il veut et guide vers Lui ceux qui se repentent, »	وَيَقُوْلُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا لَوْلَآ اُنْزِلَ عَلَيْهِ اٰيَةٌ مِّنْ رَّبِّهٖ قُلْ اِنَّ اللّٰهَ يُضِلُّ مَنْ يَّشَآءُ وَيَهْدِيْٓ اِلَيْهِ مَنْ اَنَابَ

28	ceux qui croient et dont les cœurs s'apaisent au souvenir d'Allah. N'est-ce pas par le souvenir d'Allah que les cœurs s'apaisent ?	اَلَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَتَطْمَىِٕنُّ قُلُوْبُهُمْ بِذِكْرِ اللّٰهِ ۗاَلَا بِذِكْرِ اللّٰهِ تَطْمَىِٕنُّ الْقُلُوْبُ
29	Ceux qui croient et font de bonnes œuvres auront le bonheur et un beau lieu de retour.	اَلَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ طُوْبٰى لَهُمْ وَحُسْنُ مَاٰبٍ
30	Ainsi, Nous t'avons envoyé à une communauté avant laquelle d'autres communautés sont passées, afin que tu leur récites ce que Nous t'avons révélé, alors qu'ils mécroient en le Miséricordieux. Dis : « Il est mon Seigneur, il n'y a de divinité que Lui ; c'est en Lui que je place ma confiance, et c'est vers Lui que je me tourne. »	كَذٰلِكَ اَرْسَلْنٰكَ فِيْٓ اُمَّةٍ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهَآ اُمَمٌ لِّتَتْلُوَا عَلَيْهِمُ الَّذِيْٓ اَوْحَيْنَآ اِلَيْكَ وَهُمْ يَكْفُرُوْنَ بِالرَّحْمٰنِ ۗقُلْ هُوَ رَبِّيْ لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ ۗعَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَاِلَيْهِ مَتَابِ
31	S'il existait un livre capable de déplacer les montagnes, de fendre la terre ou de faire parler les morts, ce serait le Coran. Mais toute chose appartient à Allah. Les croyants ne savent-ils pas que si Allah l'avait voulu, Il aurait guidé toute l'humanité ? Les mécréants ne cesseront d'être frappés par des calamités à cause de leurs actes, ou celles-ci frapperont près de leurs demeures, jusqu'à ce que la promesse d'Allah s'accomplisse (la conquête de La Mecque). Allah ne manque jamais à Sa promesse.	وَلَوْ اَنَّ قُرْاٰنًا سُيِّرَتْ بِهِ الْجِبَالُ اَوْ قُطِّعَتْ بِهِ الْاَرْضُ اَوْ كُلِّمَ بِهِ الْمَوْتٰى ۗبَلْ لِّلّٰهِ الْاَمْرُ جَمِيْعًا ۗاَفَلَمْ يَايْـَٔسِ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اَنْ لَّوْ يَشَاۤءُ اللّٰهُ لَهَدَى النَّاسَ جَمِيْعًا ۗوَلَا يَزَالُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا تُصِيْبُهُمْ بِمَا صَنَعُوْا قَارِعَةٌ اَوْ تَحُلُّ قَرِيْبًا مِّنْ دَارِهِمْ حَتّٰى يَاْتِيَ وَعْدُ اللّٰهِ ۗاِنَّ اللّٰهَ لَا يُخْلِفُ الْمِيْعَادَ
32	Certes, des messagers avant toi ont été moqués, mais J'ai accordé un répit aux mécréants, puis Je les ai saisis. Quel fut alors Mon châtiment !	وَلَقَدِ اسْتُهْزِئَ بِرُسُلٍ مِّنْ قَبْلِكَ فَاَمْلَيْتُ لِلَّذِيْنَ كَفَرُوْا ثُمَّ اَخَذْتُهُمْ ۗفَكَيْفَ كَانَ عِقَابِ
33	Celui qui veille sur chaque âme selon ce qu'elle accomplit (est-il semblable à un autre) ? Ils attribuent des associés à Allah. Dis : « Décrivez-les ! Voulez-vous informer Allah de ce qu'Il ignore sur la terre, ou est-ce juste une parole en l'air ? » Non, les ruses des mécréants leur ont été embellies, et ils ont été détournés du droit chemin. Celui qu'Allah égare n'aura aucun guide.	اَفَمَنْ هُوَ قَاۤىِٕمٌ عَلٰى كُلِّ نَفْسٍۢ بِمَا كَسَبَتْ ۗوَجَعَلُوْا لِلّٰهِ شُرَكَاۤءَ ۗقُلْ سَمُّوْهُمْ ۗاَمْ تُنَبِّـُٔوْنَهٗ بِمَا لَا يَعْلَمُ فِى الْاَرْضِ اَمْ بِظَاهِرٍ مِّنَ الْقَوْلِ ۗبَلْ زُيِّنَ لِلَّذِيْنَ كَفَرُوْا مَكْرُهُمْ وَصُدُّوْا عَنِ السَّبِيْلِ ۗوَمَنْ يُّضْلِلِ اللّٰهُ فَمَا لَهٗ مِنْ هَادٍ

34	Ils subiront un châtiment dans la vie d'ici-bas, et le châtiment de l'au-delà sera plus dur encore. Nul ne pourra les protéger contre Allah.	لَهُمْ عَذَابٌ فِى الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا وَلَعَذَابُ الْاٰخِرَةِ اَشَقُّ وَمَا لَهُمْ مِّنَ اللّٰهِ مِنْ وَّاقٍ
35	L'image du Paradis promis aux pieux : des rivières coulent en dessous, ses fruits sont éternels, ainsi que son ombre. Telle est la demeure ultime des pieux, tandis que celle des mécréants est le Feu.	مَثَلُ الْجَنَّةِ الَّتِىْ وُعِدَ الْمُتَّقُوْنَ تَجْرِىْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ اُكُلُهَا دَاۤىِٕمٌ وَّظِلُّهَا تِلْكَ عُقْبَى الَّذِيْنَ اتَّقَوْا وَّعُقْبَى الْكٰفِرِيْنَ النَّارُ
36	Ceux à qui Nous avons donné le Livre se réjouissent de ce qui t'a été révélé (Muhammad), mais certains parmi les factions (juifs et chrétiens) en rejettent une partie. Dis : « Il m'a été ordonné d'adorer Allah et de ne rien Lui associer. C'est à Lui que j'appelle (les hommes), et c'est vers Lui que je retourne. »	وَالَّذِيْنَ اٰتَيْنٰهُمُ الْكِتٰبَ يَفْرَحُوْنَ بِمَآ اُنْزِلَ اِلَيْكَ وَمِنَ الْاَحْزَابِ مَنْ يُّنْكِرُ بَعْضَهٗ قُلْ اِنَّمَآ اُمِرْتُ اَنْ اَعْبُدَ اللّٰهَ وَلَآ اُشْرِكَ بِهٖ اِلَيْهِ اَدْعُوْا وَاِلَيْهِ مَاٰبِ
37	C'est ainsi que Nous l'avons révélé (le Coran) comme une législation en langue arabe. Si tu suivais leurs désirs après que la connaissance t'est parvenue, tu n'aurais ni protecteur ni défenseur contre Allah.	وَكَذٰلِكَ اَنْزَلْنٰهُ حُكْمًا عَرَبِيًّا وَلَىِٕنِ اتَّبَعْتَ اَهْوَاۤءَهُمْ بَعْدَمَا جَاۤءَكَ مِنَ الْعِلْمِ مَا لَكَ مِنَ اللّٰهِ مِنْ وَّلِيٍّ وَّلَا وَاقٍ
38	Nous avons envoyé des messagers avant toi et leur avons donné des épouses et des descendants. Aucun messager ne peut apporter un signe sans la permission d'Allah. À chaque époque correspond un Livre.	وَلَقَدْ اَرْسَلْنَا رُسُلًا مِّنْ قَبْلِكَ وَجَعَلْنَا لَهُمْ اَزْوَاجًا وَّذُرِّيَّةً وَمَا كَانَ لِرَسُوْلٍ اَنْ يَّاْتِيَ بِاٰيَةٍ اِلَّا بِاِذْنِ اللّٰهِ لِكُلِّ اَجَلٍ كِتَابٌ
39	Allah efface ou confirme ce qu'Il veut, et auprès de Lui se trouve la Mère du Livre (Lauh Mahfuzh).	يَمْحُوا اللّٰهُ مَا يَشَاۤءُ وَيُثْبِتُ وَعِنْدَهٗ اُمُّ الْكِتٰبِ
40	Que Nous te montrions une partie de ce que Nous leur promettons ou que Nous te fassions mourir, ton devoir est seulement de transmettre, et à Nous revient le compte.	وَاِنْ مَّا نُرِيَنَّكَ بَعْضَ الَّذِيْ نَعِدُهُمْ اَوْ نَتَوَفَّيَنَّكَ فَاِنَّمَا عَلَيْكَ الْبَلٰغُ وَعَلَيْنَا الْحِسَابُ
41	Ne voient-ils pas que Nous réduisons la terre de ses extrémités ? Allah juge, et nul ne peut repousser Son jugement. Il est prompt dans Ses comptes.	اَوَلَمْ يَرَوْا اَنَّا نَاْتِى الْاَرْضَ نَنْقُصُهَا مِنْ اَطْرَافِهَا وَاللّٰهُ يَحْكُمُ لَا مُعَقِّبَ لِحُكْمِهٖ وَهُوَ سَرِيْعُ الْحِسَابِ

وَقَدْ مَكَرَ الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَلِلّٰهِ الْمَكْرُ جَمِيْعًا يَعْلَمُ مَا تَكْسِبُ كُلُّ نَفْسٍ وَسَيَعْلَمُ الْكُفّٰرُ لِمَنْ عُقْبَى الدَّارِ	**42**	Ceux d'avant eux ont tramé des ruses, mais toutes les ruses sont sous le contrôle d'Allah. Il sait ce que chaque âme accomplit, et les mécréants sauront à qui reviendra la demeure ultime.
وَيَقُوْلُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا لَسْتَ مُرْسَلًا قُلْ كَفٰى بِاللّٰهِ شَهِيْدًا بَيْنِيْ وَبَيْنَكُمْ وَمَنْ عِنْدَه عِلْمُ الْكِتٰبِ	**43**	Les mécréants disent : « Tu n'es pas un messager. » Dis : « Allah suffit comme témoin entre moi et vous, ainsi que celui qui possède la science du Livre. »

Nombre de versets	إبْرَاهِيم	مكية
52	Ibrahim - 14	Mecquoise

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Ibrahim (Abraham)

1	Alif Lam Ra. C'est un Livre que Nous t'avons révélé (Muhammad) afin que tu fasses sortir les hommes des ténèbres vers la lumière éclatante, avec la permission de leur Seigneur, vers le chemin du Tout-Puissant, Digne de louanges.	الٓرٰ ۗ كِتٰبٌ اَنْزَلْنٰهُ اِلَيْكَ لِتُخْرِجَ النَّاسَ مِنَ الظُّلُمٰتِ اِلَى النُّوْرِ ۙ بِاِذْنِ رَبِّهِمْ اِلٰى صِرَاطِ الْعَزِيْزِ الْحَمِيْدِ
2	Allah, à Qui appartient tout ce qui est dans les cieux et sur la terre. Malheur aux mécréants à cause d'un châtiment sévère,	اللّٰهِ الَّذِيْ لَهٗ مَا فِى السَّمٰوٰتِ وَمَا فِى الْاَرْضِ ۗ وَوَيْلٌ لِّلْكٰفِرِيْنَ مِنْ عَذَابٍ شَدِيْدِ
3	ceux qui préfèrent la vie d'ici-bas à l'au-delà, qui détournent (les autres) du chemin d'Allah et cherchent à le rendre tortueux. Ceux-là sont dans un égarement profond.	الَّذِيْنَ يَسْتَحِبُّوْنَ الْحَيٰوةَ الدُّنْيَا عَلَى الْاٰخِرَةِ وَيَصُدُّوْنَ عَنْ سَبِيْلِ اللّٰهِ وَيَبْغُوْنَهَا عِوَجًا ۗ اُولٰٓئِكَ فِىْ ضَلٰلٍۢ بَعِيْدٍ
4	Nous n'avons envoyé aucun messager sinon dans la langue de son peuple, pour qu'il leur apporte des explications claires. Allah égare qui Il veut et guide qui Il veut. Il est le Tout-Puissant, le Sage.	وَمَآ اَرْسَلْنَا مِنْ رَّسُوْلٍ اِلَّا بِلِسَانِ قَوْمِهٖ لِيُبَيِّنَ لَهُمْ ۗ فَيُضِلُّ اللّٰهُ مَنْ يَّشَآءُ وَيَهْدِيْ مَنْ يَّشَآءُ ۗ وَهُوَ الْعَزِيْزُ الْحَكِيْمُ
5	Nous avons envoyé Moïse avec Nos signes, (lui ordonnant) : « Fais sortir ton peuple des ténèbres vers la lumière éclatante et rappelle-leur les jours d'Allah. » En cela, il y a des signes pour tout homme patient et reconnaissant.	وَلَقَدْ اَرْسَلْنَا مُوْسٰى بِاٰيٰتِنَآ اَنْ اَخْرِجْ قَوْمَكَ مِنَ الظُّلُمٰتِ اِلَى النُّوْرِ ۙ وَذَكِّرْهُمْ بِاَيّٰىمِ اللّٰهِ ۗ اِنَّ فِىْ ذٰلِكَ لَاٰيٰتٍ لِّكُلِّ صَبَّارٍ شَكُوْرٍ
6	Et (rappelle-toi) lorsque Moïse dit à son peuple : « Souvenez-vous de la grâce d'Allah sur vous, lorsqu'Il vous a sauvés des gens de Pharaon ; ils vous infligeaient un châtiment cruel, égorgeaient vos fils et laissaient vivre vos filles. En cela, il y avait une grande épreuve de votre Seigneur. »	وَاِذْ قَالَ مُوْسٰى لِقَوْمِهِ اذْكُرُوْا نِعْمَةَ اللّٰهِ عَلَيْكُمْ اِذْ اَنْجٰىكُمْ مِّنْ اٰلِ فِرْعَوْنَ يَسُوْمُوْنَكُمْ سُوْٓءَ الْعَذَابِ وَيُذَبِّحُوْنَ اَبْنَآءَكُمْ وَيَسْتَحْيُوْنَ نِسَآءَكُمْ ۗ وَفِىْ ذٰلِكُمْ بَلَآءٌ مِّنْ رَّبِّكُمْ عَظِيْمٌ

وَاِذْ تَاَذَّنَ رَبُّكُمْ لَئِنْ شَكَرْتُمْ لَاَزِيْدَنَّكُمْ وَلَئِنْ كَفَرْتُمْ اِنَّ عَذَابِيْ لَشَدِيْدٌ	Et (rappelle-toi) lorsque votre Seigneur a proclamé : « Si vous êtes reconnaissants, Je vous accorderai davantage (de bienfaits), mais si vous reniez (Mes faveurs), Mon châtiment sera assurément sévère. »	**7**
وَقَالَ مُوْسٰٓى اِنْ تَكْفُرُوْٓا اَنْتُمْ وَمَنْ فِى الْاَرْضِ جَمِيْعًا فَاِنَّ اللّٰهَ لَغَنِيٌّ حَمِيْدٌ	Moïse dit : « Si vous et tous ceux qui sont sur la terre reniez (les bienfaits d'Allah), Allah est certes Riche, Digne de louanges. »	**8**
اَلَمْ يَأْتِكُمْ نَبَؤُا الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِكُمْ قَوْمِ نُوْحٍ وَّعَادٍ وَّثَمُوْدَ وَالَّذِيْنَ مِنْ بَعْدِهِمْ لَا يَعْلَمُهُمْ اِلَّا اللّٰهُ جَاۤءَتْهُمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنٰتِ فَرَدُّوْٓا اَيْدِيَهُمْ فِيْٓ اَفْوَاهِهِمْ وَقَالُوْٓا اِنَّا كَفَرْنَا بِمَآ اُرْسِلْتُمْ بِهٖ وَاِنَّا لَفِيْ شَكٍّ مِّمَّا تَدْعُوْنَنَآ اِلَيْهِ مُرِيْبٍ	Ne vous est-il pas parvenu le récit de ceux qui vous ont précédés : le peuple de Noé, les ‘Ad, les Thamud et ceux qui vinrent après eux ? Nul ne les connaît sauf Allah. Leurs messagers leur ont apporté des preuves claires, mais ils ont porté leurs mains à leur bouche (par haine) et ont dit : « Nous ne croyons pas en ce pour quoi vous avez été envoyés, et nous sommes dans un doute troublant concernant ce à quoi vous nous appelez. »	**9**
قَالَتْ رُسُلُهُمْ اَفِى اللّٰهِ شَكٌّ فَاطِرِ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ يَدْعُوْكُمْ لِيَغْفِرَ لَكُمْ مِّنْ ذُنُوْبِكُمْ وَيُؤَخِّرَكُمْ اِلٰٓى اَجَلٍ مُّسَمًّى قَالُوْٓا اِنْ اَنْتُمْ اِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُنَا تُرِيْدُوْنَ اَنْ تَصُدُّوْنَا عَمَّا كَانَ يَعْبُدُ اٰبَاۤؤُنَا فَاْتُوْنَا بِسُلْطٰنٍ مُّبِيْنٍ	Leurs messagers dirent : « Y a-t-il un doute sur Allah, Créateur des cieux et de la terre ? Il vous appelle (à croire) pour pardonner une partie de vos péchés et vous accorder un délai jusqu'à un terme fixé. » Ils répondirent : « Vous n'êtes que des humains comme nous. Vous voulez nous détourner de ce que nos ancêtres adoraient. Apportez-nous donc une preuve évidente. »	**10**
قَالَتْ لَهُمْ رُسُلُهُمْ اِنْ نَّحْنُ اِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ وَلٰكِنَّ اللّٰهَ يَمُنُّ عَلٰى مَنْ يَّشَاۤءُ مِنْ عِبَادِهٖ وَمَا كَانَ لَنَآ اَنْ نَّاْتِيَكُمْ بِسُلْطٰنٍ اِلَّا بِاِذْنِ اللّٰهِ وَعَلَى اللّٰهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُوْنَ	Leurs messagers leur dirent : « Nous ne sommes que des humains comme vous, mais Allah accorde Sa grâce à qui Il veut parmi Ses serviteurs. Il ne nous appartient pas de vous apporter une preuve sans la permission d'Allah. C'est en Allah seul que les croyants doivent placer leur confiance.	**11**

12	Et pourquoi ne placerions-nous pas notre confiance en Allah, alors qu'Il nous a guidés sur nos chemins ? Nous supporterons patiemment les persécutions que vous nous infligez. C'est en Allah seul que ceux qui se confient doivent se confier. »	وَمَا لَنَآ اَلَّا نَتَوَكَّلَ عَلَى اللّٰهِ وَقَدْ هَدٰىنَا سُبُلَنَا وَلَنَصْبِرَنَّ عَلٰى مَآ اٰذَيْتُمُوْنَا وَعَلَى اللّٰهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُتَوَكِّلُوْنَ
13	Les mécréants dirent à leurs messagers : « Nous vous expulserons de notre terre, à moins que vous ne retourniez à notre religion. » Leur Seigneur leur révéla alors : « Nous anéantirons assurément les injustes,	وَقَالَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا لِرُسُلِهِمْ لَنُخْرِجَنَّكُمْ مِّنْ اَرْضِنَآ اَوْ لَتَعُوْدُنَّ فِيْ مِلَّتِنَا فَاَوْحٰٓى اِلَيْهِمْ رَبُّهُمْ لَنُهْلِكَنَّ الظّٰلِمِيْنَ
14	et Nous vous établirons dans leur pays après eux. Cela est pour ceux qui craignent Ma présence et Mes menaces. »	وَلَنُسْكِنَنَّكُمُ الْاَرْضَ مِنْ بَعْدِهِمْ ذٰلِكَ لِمَنْ خَافَ مَقَامِيْ وَخَافَ وَعِيْدِ
15	Ils demandèrent la victoire, et tout tyran obstiné fut anéanti,	وَاسْتَفْتَحُوْا وَخَابَ كُلُّ جَبَّارٍ عَنِيْدٍ
16	devant lui se trouve la Géhenne, où il boira une eau purulente,	مِّنْ وَّرَايِهٖ جَهَنَّمُ وَيُسْقٰى مِنْ مَّاۤءٍ صَدِيْدٍ
17	qu'il avalera à petites gorgées, mais qu'il pourra à peine ingurgiter. La mort viendra à lui de toutes parts, mais il ne mourra pas, et un châtiment sévère l'attendra encore.	يَّتَجَرَّعُهٗ وَلَا يَكَادُ يُسِيْغُهٗ وَيَاْتِيْهِ الْمَوْتُ مِنْ كُلِّ مَكَانٍ وَّمَا هُوَ بِمَيِّتٍ وَمِنْ وَّرَايِهٖ عَذَابٌ غَلِيْظٌ
18	L'exemple de ceux qui mécroient en leur Seigneur : leurs œuvres sont comme des cendres emportées par un vent violent un jour de tempête. Ils n'ont aucun pouvoir sur ce qu'ils ont acquis. C'est là l'égarement profond.	مَثَلُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا بِرَبِّهِمْ اَعْمَالُهُمْ كَرَمَادِ ِاشْتَدَّتْ بِهِ الرِّيْحُ فِيْ يَوْمٍ عَاصِفٍ لَا يَقْدِرُوْنَ مِمَّا كَسَبُوْا عَلٰى شَيْءٍ ذٰلِكَ هُوَ الضَّلٰلُ الْبَعِيْدُ
19	N'as-tu pas vu qu'Allah a créé les cieux et la terre avec vérité ? S'Il le veut, Il peut vous faire disparaître et amener une nouvelle création,	اَلَمْ تَرَ اَنَّ اللّٰهَ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ بِالْحَقِّ اِنْ يَّشَاْ يُذْهِبْكُمْ وَيَاْتِ بِخَلْقٍ جَدِيْدٍ
20	et cela n'est pas difficile pour Allah.	وَّمَا ذٰلِكَ عَلَى اللّٰهِ بِعَزِيْزٍ

وَبَرَزُوْا لِلّٰهِ جَمِيْعًا فَقَالَ الضُّعَفٰٓؤُا لِلَّذِيْنَ اسْتَكْبَرُوْٓا اِنَّا كُنَّا لَكُمْ تَبَعًا فَهَلْ اَنْتُمْ مُّغْنُوْنَ عَنَّا مِنْ عَذَابِ اللّٰهِ مِنْ شَيْءٍ قَالُوْا لَوْ هَدٰىنَا اللّٰهُ لَهَدَيْنٰكُمْ سَوَاۤءٌ عَلَيْنَآ اَجَزِعْنَآ اَمْ صَبَرْنَا مَا لَنَا مِنْ مَّحِيْصٍ	Ils comparaîtront tous devant Allah. Les faibles diront aux arrogants : « Nous étions vos suiveurs ; pouvez-vous nous épargner ne serait-ce qu'une partie du châtiment d'Allah ? » Ils répondront : « Si Allah nous avait guidés, nous vous aurions guidés. Que nous nous plaignions ou que nous soyons patients, cela nous est égal : nous n'avons aucun refuge. »	21
وَقَالَ الشَّيْطٰنُ لَمَّا قُضِيَ الْاَمْرُ اِنَّ اللّٰهَ وَعَدَكُمْ وَعْدَ الْحَقِّ وَوَعَدْتُّكُمْ فَاَخْلَفْتُكُمْ وَمَا كَانَ لِيَ عَلَيْكُمْ مِّنْ سُلْطٰنٍ اِلَّآ اَنْ دَعَوْتُكُمْ فَاسْتَجَبْتُمْ لِيْ فَلَا تَلُوْمُوْنِيْ وَلُوْمُوْٓا اَنْفُسَكُمْ مَآ اَنَا بِمُصْرِخِكُمْ وَمَآ اَنْتُمْ بِمُصْرِخِيَّ اِنِّيْ كَفَرْتُ بِمَآ اَشْرَكْتُمُوْنِ مِنْ قَبْلُ اِنَّ الظّٰلِمِيْنَ لَهُمْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ	Et Satan dira, lorsque l'affaire sera tranchée : « Allah vous a fait une promesse véridique, et moi je vous ai fait une promesse, mais je vous ai trahis. Je n'avais aucun pouvoir sur vous, sauf que je vous ai appelés et vous m'avez répondu. Ne me blâmez donc pas, mais blâmez-vous vous-mêmes. Je ne peux vous secourir, et vous ne pouvez me secourir. Je rejette votre association de moi (à Allah) auparavant. » En vérité, les injustes auront un châtiment douloureux.	22
وَاُدْخِلَ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ جَنّٰتٍ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ خٰلِدِيْنَ فِيْهَا بِاِذْنِ رَبِّهِمْ تَحِيَّتُهُمْ فِيْهَا سَلٰمٌ	Ceux qui croient et font de bonnes œuvres seront introduits dans des jardins sous lesquels coulent des rivières. Ils y demeureront éternellement avec la permission de leur Seigneur. Leur salutation y sera : « Paix. »	23
اَلَمْ تَرَ كَيْفَ ضَرَبَ اللّٰهُ مَثَلًا كَلِمَةً طَيِّبَةً كَشَجَرَةٍ طَيِّبَةٍ اَصْلُهَا ثَابِتٌ وَّفَرْعُهَا فِى السَّمَاۤءِ	N'as-tu pas vu comment Allah propose l'exemple d'une bonne parole, semblable à un arbre excellent dont les racines sont fermes et les branches s'élèvent vers le ciel,	24
تُؤْتِيْٓ اُكُلَهَا كُلَّ حِيْنٍ بِاِذْنِ رَبِّهَا وَيَضْرِبُ اللّٰهُ الْاَمْثَالَ لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُوْنَ	produisant ses fruits en tout temps, avec la permission de son Seigneur ? Allah propose des paraboles aux hommes afin qu'ils se souviennent.	25
وَمَثَلُ كَلِمَةٍ خَبِيْثَةٍ كَشَجَرَةٍ خَبِيْثَةِ اجْتُثَّتْ مِنْ فَوْقِ الْاَرْضِ مَا لَهَا مِنْ قَرَارٍ	Et l'exemple d'une mauvaise parole est comme un arbre mauvais, arraché de la surface de la terre, sans stabilité.	26

27	Allah affermit ceux qui croient par une parole ferme dans la vie d'ici-bas et dans l'au-delà ; et Allah égare les injustes. Allah fait ce qu'Il veut.	يُثَبِّتُ اللّٰهُ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا بِالْقَوْلِ الثَّابِتِ فِى الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا وَفِى الْاٰخِرَةِ وَيُضِلُّ اللّٰهُ الظّٰلِمِيْنَ وَيَفْعَلُ اللّٰهُ مَا يَشَاۤءُ
28	N'as-tu pas vu ceux qui ont troqué la grâce d'Allah contre l'ingratitude et ont précipité leur peuple dans l'abîme de la perdition ?	اَلَمْ تَرَ اِلَى الَّذِيْنَ بَدَّلُوْا نِعْمَتَ اللّٰهِ كُفْرًا وَّاَحَلُّوْا قَوْمَهُمْ دَارَ الْبَوَارِ
29	La Géhenne, où ils entreront ; quel mauvais séjour !	جَهَنَّمَ يَصْلَوْنَهَا وَبِئْسَ الْقَرَارُ
30	Ils ont attribué des égaux à Allah pour égarer (les gens) de Son chemin. Dis : « Jouissez (de cette vie), car votre destination est le Feu. »	وَجَعَلُوْا لِلّٰهِ اَنْدَادًا لِّيُضِلُّوْا عَنْ سَبِيْلِهٖ قُلْ تَمَتَّعُوْا فَاِنَّ مَصِيْرَكُمْ اِلَى النَّارِ
31	Dis à Mes serviteurs qui ont cru : « Qu'ils accomplissent la prière et dépensent en secret ou ouvertement une partie des biens que Nous leur avons donnés, avant que ne vienne un jour où il n'y aura ni commerce ni amitié. »	قُلْ لِّعِبَادِيَ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا يُقِيْمُوا الصَّلٰوةَ وَيُنْفِقُوْا مِمَّا رَزَقْنٰهُمْ سِرًّا وَّعَلَانِيَةً مِّنْ قَبْلِ اَنْ يَّاْتِيَ يَوْمٌ لَّا بَيْعٌ فِيْهِ وَلَا خِلٰلٌ
32	C'est Allah qui a créé les cieux et la terre, et qui fait descendre du ciel une eau avec laquelle Il produit des fruits pour votre subsistance. Il a soumis pour vous les navires qui voguent sur la mer par Son ordre, et Il a soumis pour vous les rivières.	اَللّٰهُ الَّذِيْ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ وَاَنْزَلَ مِنَ السَّمَاۤءِ مَاۤءً فَاَخْرَجَ بِهٖ مِنَ الثَّمَرٰتِ رِزْقًا لَّكُمْ وَسَخَّرَ لَكُمُ الْفُلْكَ لِتَجْرِيَ فِى الْبَحْرِ بِاَمْرِهٖ وَسَخَّرَ لَكُمُ الْاَنْهٰرَ
33	Il a soumis pour vous le soleil et la lune, qui circulent sans cesse (dans leurs orbites), et Il a soumis pour vous la nuit et le jour.	وَسَخَّرَ لَكُمُ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ دَاۤىِٕبَيْنِ وَسَخَّرَ لَكُمُ الَّيْلَ وَالنَّهَارَ
34	Il vous a donné de tout ce que vous Lui avez demandé. Si vous comptiez les bienfaits d'Allah, vous ne pourriez les dénombrer. En vérité, l'homme est très injuste et très ingrat.	وَاٰتٰىكُمْ مِّنْ كُلِّ مَا سَاَلْتُمُوْهُ وَاِنْ تَعُدُّوْا نِعْمَتَ اللّٰهِ لَا تُحْصُوْهَا اِنَّ الْاِنْسَانَ لَظَلُوْمٌ كَفَّارٌ
35	Et (rappelle-toi) lorsque Abraham dit : « Mon Seigneur, fais de cette ville (La Mecque) un lieu sûr et éloigne-moi, ainsi que mes descendants, de l'adoration des idoles.	وَاِذْ قَالَ اِبْرٰهِيْمُ رَبِّ اجْعَلْ هٰذَا الْبَلَدَ اٰمِنًا وَّاجْنُبْنِيْ وَبَنِيَّ اَنْ نَّعْبُدَ الْاَصْنَامَ

رَبِّ اِنَّهُنَّ اَضْلَلْنَ كَثِيْرًا مِّنَ النَّاسِ فَمَنْ تَبِعَنِيْ فَاِنَّه مِنِّيْ وَمَنْ عَصَانِيْ فَاِنَّكَ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ	**36**	Mon Seigneur, elles ont égaré beaucoup d'hommes. Quiconque me suit est des miens, et quiconque me désobéit, Tu es certes Très Pardonneur, Très Miséricordieux.
رَبَّنَآ اِنِّيْٓ اَسْكَنْتُ مِنْ ذُرِّيَّتِيْ بِوَادٍ غَيْرِ ذِيْ زَرْعٍ عِنْدَ بَيْتِكَ الْمُحَرَّمِ رَبَّنَا لِيُقِيْمُوا الصَّلٰوةَ فَاجْعَلْ اَفْـِٕدَةً مِّنَ النَّاسِ تَهْوِيْٓ اِلَيْهِمْ وَارْزُقْهُمْ مِّنَ الثَّمَرٰتِ لَعَلَّهُمْ يَشْكُرُوْنَ	**37**	Notre Seigneur, j'ai établi une partie de ma descendance dans une vallée sans végétation, près de Ta Maison sacrée, notre Seigneur, afin qu'ils accomplissent la prière. Fais donc que les cœurs d'une partie des hommes s'inclinent vers eux, et pourvois-les de fruits, afin qu'ils soient reconnaissants.
رَبَّنَآ اِنَّكَ تَعْلَمُ مَا نُخْفِيْ وَمَا نُعْلِنُ وَمَا يَخْفٰى عَلَى اللّٰهِ مِنْ شَيْءٍ فِى الْاَرْضِ وَلَا فِى السَّمَاۤءِ	**38**	Notre Seigneur, Tu sais ce que nous cachons et ce que nous révélons ; rien n'est caché à Allah, ni sur la terre ni dans le ciel.
اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِيْ وَهَبَ لِيْ عَلَى الْكِبَرِ اِسْمٰعِيْلَ وَاِسْحٰقَ اِنَّ رَبِّيْ لَسَمِيْعُ الدُّعَاۤءِ	**39**	Louange à Allah qui m'a donné, dans ma vieillesse, Ismaël et Isaac. En vérité, mon Seigneur exauce les prières.
رَبِّ اجْعَلْنِيْ مُقِيْمَ الصَّلٰوةِ وَمِنْ ذُرِّيَّتِيْ رَبَّنَا وَتَقَبَّلْ دُعَاۤءِ	**40**	Mon Seigneur, fais que moi et mes descendants soyons constants dans l'accomplissement de la prière. Notre Seigneur, exauce ma prière.
رَبَّنَا اغْفِرْ لِيْ وَلِوَالِدَيَّ وَلِلْمُؤْمِنِيْنَ يَوْمَ يَقُوْمُ الْحِسَابُ	**41**	Notre Seigneur, pardonne-moi, ainsi qu'à mes parents et aux croyants, le jour où le compte sera établi. »
وَلَا تَحْسَبَنَّ اللّٰهَ غَافِلًا عَمَّا يَعْمَلُ الظّٰلِمُوْنَ اِنَّمَا يُؤَخِّرُهُمْ لِيَوْمٍ تَشْخَصُ فِيْهِ الْاَبْصَارُ	**42**	Ne pense pas qu'Allah soit inattentif à ce que font les injustes. Il ne fait que leur accorder un délai jusqu'à un jour où leurs yeux seront exorbités,
مُهْطِعِيْنَ مُقْنِعِيْ رُءُوْسِهِمْ لَا يَرْتَدُّ اِلَيْهِمْ طَرْفُهُمْ وَاَفْـِٕدَتُهُمْ هَوَاۤءٌ	**43**	se hâtant, la tête levée, le regard fixe, et leurs cœurs vides.

44	Et avertis les hommes (Muhammad) du jour où le châtiment leur viendra. Les injustes diront alors : « Notre Seigneur, accorde-nous un court délai, nous répondrons à Ton appel et suivrons les messagers. » (On leur dira) : « N'aviez-vous pas juré auparavant que vous ne disparaîtriez jamais ?	وَاَنْذِرِ النَّاسَ يَوْمَ يَأْتِيْهِمُ الْعَذَابُ فَيَقُوْلُ الَّذِيْنَ ظَلَمُوْا رَبَّنَآ اَخِّرْنَآ اِلٰٓى اَجَلٍ قَرِيْبٍ نُّجِبْ دَعْوَتَكَ وَنَتَّبِعِ الرُّسُلَ اَوَلَمْ تَكُوْنُوْٓا اَقْسَمْتُمْ مِّنْ قَبْلُ مَا لَكُمْ مِّنْ زَوَالٍ
45	Vous avez habité les demeures de ceux qui s'étaient lésés eux-mêmes, et il vous était clair comment Nous les avions traités, et Nous vous avions donné des exemples. »	وَّسَكَنْتُمْ فِيْ مَسٰكِنِ الَّذِيْنَ ظَلَمُوْٓا اَنْفُسَهُمْ وَتَبَيَّنَ لَكُمْ كَيْفَ فَعَلْنَا بِهِمْ وَضَرَبْنَا لَكُمُ الْاَمْثَالَ
46	Ils ont certes tramé leurs ruses, mais leurs ruses sont connues d'Allah, et leurs ruses ne pouvaient déplacer les montagnes.	وَقَدْ مَكَرُوْا مَكْرَهُمْ وَعِنْدَ اللّٰهِ مَكْرُهُمْ وَاِنْ كَانَ مَكْرُهُمْ لِتَزُوْلَ مِنْهُ الْجِبَالُ
47	Ne pense pas qu'Allah manque à Sa promesse envers Ses messagers. En vérité, Allah est Tout-Puissant et Détenteur de la rétribution.	فَلَا تَحْسَبَنَّ اللّٰهَ مُخْلِفَ وَعْدِهٖ رُسُلَهٗ اِنَّ اللّٰهَ عَزِيْزٌ ذُو انْتِقَامٍ
48	Le jour où la terre sera remplacée par une autre terre, de même que les cieux, et où ils (les hommes) comparaîtront devant Allah, l'Unique, le Dominateur.	يَوْمَ تُبَدَّلُ الْاَرْضُ غَيْرَ الْاَرْضِ وَالسَّمٰوٰتُ وَبَرَزُوْا لِلّٰهِ الْوَاحِدِ الْقَهَّارِ
49	Ce jour-là, tu verras les coupables enchaînés ensemble,	وَتَرَى الْمُجْرِمِيْنَ يَوْمَىِٕذٍ مُّقَرَّنِيْنَ فِى الْاَصْفَادِ
50	leurs vêtements faits d'asphalte liquide, et le feu couvrant leurs visages,	سَرَابِيْلُهُمْ مِّنْ قَطِرَانٍ وَّتَغْشٰى وُجُوْهَهُمُ النَّارُ
51	afin qu'Allah rétribue chaque âme selon ce qu'elle a accompli. En vérité, Allah est prompt dans Ses comptes.	لِيَجْزِيَ اللّٰهُ كُلَّ نَفْسٍ مَّا كَسَبَتْ اِنَّ اللّٰهَ سَرِيْعُ الْحِسَابِ
52	Ceci (le Coran) est une explication pour les hommes, afin qu'ils soient avertis par lui, qu'ils sachent qu'Il est le Dieu Unique, et que les gens doués d'intelligence se souviennent.	هٰذَا بَلٰغٌ لِّلنَّاسِ وَلِيُنْذَرُوْا بِهٖ وَلِيَعْلَمُوْٓا اَنَّمَا هُوَ اِلٰهٌ وَّاحِدٌ وَّلِيَذَّكَّرَ اُولُوا الْاَلْبَابِ

Nombre de versets	اَلْحِجْر	مكية
99	Al-Hijr - 15	Mecquoise

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Al-Hijr (Al-Hijr)

1	Alif Lam Ra. Ces versets sont ceux du Livre parfait, le Coran, qui apporte des explications claires.	الٓرٰ تِلْكَ اٰيٰتُ الْكِتٰبِ وَقُرْاٰنٍ مُّبِيْنٍ
2	Les mécréants souhaiteront parfois (dans l'au-delà) avoir été musulmans (dans ce monde).	رُبَمَا يَوَدُّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا لَوْ كَانُوْا مُسْلِمِيْنَ
3	Laisse-les manger, s'amuser et se laisser distraire par de vains espoirs ; ils sauront bientôt (les conséquences de leurs actes).	ذَرْهُمْ يَأْكُلُوْا وَيَتَمَتَّعُوْا وَيُلْهِهِمُ الْاَمَلُ فَسَوْفَ يَعْلَمُوْنَ
4	Nous n'avons détruit aucune cité sans qu'un décret déterminé ne lui ait été fixé.	وَمَآ اَهْلَكْنَا مِنْ قَرْيَةٍ اِلَّا وَلَهَا كِتَابٌ مَّعْلُوْمٌ
5	Aucune communauté ne peut devancer son terme, ni le retarder.	مَا تَسْبِقُ مِنْ اُمَّةٍ اَجَلَهَا وَمَا يَسْتَأْخِرُوْنَ
6	Ils disent : « Ô toi à qui le Coran a été révélé, tu es vraiment un fou.	وَقَالُوْا يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْ نُزِّلَ عَلَيْهِ الذِّكْرُ اِنَّكَ لَمَجْنُوْنٌ
7	Pourquoi ne nous amènes-tu pas des anges, si tu fais partie des véridiques ? »	لَوْمَا تَأْتِيْنَا بِالْمَلٰٓئِكَةِ اِنْ كُنْتَ مِنَ الصّٰدِقِيْنَ
8	Nous ne faisons descendre les anges qu'avec la vérité (pour apporter le châtiment), et alors ils ne recevront aucun sursis.	مَا نُنَزِّلُ الْمَلٰٓئِكَةَ اِلَّا بِالْحَقِّ وَمَا كَانُوْٓا اِذًا مُّنْظَرِيْنَ
9	C'est Nous qui avons révélé le Coran, et c'est Nous qui le préservons.	اِنَّا نَحْنُ نَزَّلْنَا الذِّكْرَ وَاِنَّا لَه لَحٰفِظُوْنَ
10	Nous avons envoyé des messagers avant toi (Muhammad) aux communautés anciennes.	وَلَقَدْ اَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ فِيْ شِيَعِ الْاَوَّلِيْنَ

11	Chaque fois qu'un messager venait à eux, ils se moquaient de lui.	وَمَا يَأْتِيْهِمْ مِّنْ رَّسُوْلٍ اِلَّا كَانُوْا بِه يَسْتَهْزِءُوْنَ
12	Ainsi, Nous faisons pénétrer (cette moquerie) dans le cœur des pécheurs,	كَذٰلِكَ نَسْلُكُه فِيْ قُلُوْبِ الْمُجْرِمِيْنَ
13	ils ne croient pas en lui (le Coran), bien que la loi des anciens soit déjà passée.	لَا يُؤْمِنُوْنَ بِه وَقَدْ خَلَتْ سُنَّةُ الْاَوَّلِيْنَ
14	Si Nous leur ouvrions une porte du ciel, et qu'ils puissent y monter sans cesse,	وَلَوْ فَتَحْنَا عَلَيْهِمْ بَابًا مِّنَ السَّمَاءِ فَظَلُّوْا فِيْهِ يَعْرُجُوْنَ
15	ils diraient : « Nos yeux ont été troublés, ou plutôt, nous sommes un peuple ensorcelé. »	لَقَالُوْٓا اِنَّمَا سُكِّرَتْ اَبْصَارُنَا بَلْ نَحْنُ قَوْمٌ مَّسْحُوْرُوْنَ
16	Nous avons créé des constellations dans le ciel et les avons rendues belles pour ceux qui les contemplent,	وَلَقَدْ جَعَلْنَا فِى السَّمَاءِ بُرُوْجًا وَّزَيَّنّٰهَا لِلنّٰظِرِيْنَ
17	et Nous les protégeons contre tout démon maudit,	وَحَفِظْنٰهَا مِنْ كُلِّ شَيْطٰنٍ رَّجِيْمٍ
18	sauf celui qui vole une écoute (des anges), poursuivi alors par une flamme brillante.	اِلَّا مَنِ اسْتَرَقَ السَّمْعَ فَاَتْبَعَه شِهَابٌ مُّبِيْنٌ
19	Nous avons étendu la terre, y avons planté des montagnes et y avons fait pousser toute chose selon une mesure précise.	وَالْاَرْضَ مَدَدْنٰهَا وَاَلْقَيْنَا فِيْهَا رَوَاسِيَ وَاَنْۢبَتْنَا فِيْهَا مِنْ كُلِّ شَيْءٍ مَّوْزُوْنٍ
20	Nous y avons placé des moyens de subsistance pour vous, ainsi que pour des créatures dont vous n'assurez pas la subsistance.	وَجَعَلْنَا لَكُمْ فِيْهَا مَعَايِشَ وَمَنْ لَّسْتُمْ لَه بِرٰزِقِيْنَ
21	Il n'existe rien dont Nous n'ayons les réserves, et Nous ne le faisons descendre qu'avec une mesure déterminée.	وَاِنْ مِّنْ شَيْءٍ اِلَّا عِنْدَنَا خَزَاۤئِنُه وَمَا نُنَزِّلُه اِلَّا بِقَدَرٍ مَّعْلُوْمٍ
22	Nous envoyons les vents fécondants, et faisons descendre du ciel une eau avec laquelle Nous vous abreuvons, bien que vous n'en soyez pas les gardiens.	وَاَرْسَلْنَا الرِّيٰحَ لَوَاقِحَ فَاَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاۤءً فَاَسْقَيْنٰكُمُوْهُ وَمَآ اَنْتُمْ لَه بِخٰزِنِيْنَ

23	C'est Nous qui donnons la vie et faisons mourir, et Nous sommes l'Héritier (de tout).	وَاِنَّا لَنَحْنُ نُحْيٖ وَنُمِيْتُ وَنَحْنُ الْوٰرِثُوْنَ
24	Nous connaissons ceux qui vous ont précédés et ceux qui viendront après vous.	وَلَقَدْ عَلِمْنَا الْمُسْتَقْدِمِيْنَ مِنْكُمْ وَلَقَدْ عَلِمْنَا الْمُسْتَأْخِرِيْنَ
25	C'est ton Seigneur qui les rassemblera ; Il est Sage, Omniscient.	وَاِنَّ رَبَّكَ هُوَ يَحْشُرُهُمْ اِنَّه حَكِيْمٌ عَلِيْمٌ
26	Nous avons créé l'homme d'une argile sèche, tirée d'une boue malléable,	وَلَقَدْ خَلَقْنَا الْاِنْسَانَ مِنْ صَلْصَالٍ مِّنْ حَمَاٍ مَّسْنُوْنٍ
27	et les djinns, Nous les avons créés auparavant d'un feu sans fumée.	وَالْجَآنَّ خَلَقْنٰهُ مِنْ قَبْلُ مِنْ نَّارِ السَّمُوْمِ
28	Lorsque ton Seigneur dit aux anges : « Je vais créer un homme d'une argile sèche, tirée d'une boue malléable,	وَاِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلٰٓئِكَةِ اِنِّيْ خَالِقٌۢ بَشَرًا مِّنْ صَلْصَالٍ مِّنْ حَمَاٍ مَّسْنُوْنٍ
29	et lorsque Je l'aurai façonné et insufflé en lui de Mon esprit, prosternez-vous devant lui. »	فَاِذَا سَوَّيْتُه وَنَفَخْتُ فِيْهِ مِنْ رُّوْحِيْ فَقَعُوْا لَه سٰجِدِيْنَ
30	Tous les anges se prosternèrent ensemble,	فَسَجَدَ الْمَلٰٓئِكَةُ كُلُّهُمْ اَجْمَعُوْنَ
31	sauf Iblis, qui refusa d'être parmi ceux qui se prosternent.	اِلَّآ اِبْلِيْسَ اَبٰٓى اَنْ يَّكُوْنَ مَعَ السّٰجِدِيْنَ
32	Allah dit : « Ô Iblis, pourquoi n'es-tu pas parmi ceux qui se prosternent ? »	قَالَ يٰٓاِبْلِيْسُ مَا لَكَ اَلَّا تَكُوْنَ مَعَ السّٰجِدِيْنَ
33	Il (Iblis) répondit : « Je ne me prosternerai jamais devant un humain que Tu as créé d'une argile sèche, tirée d'une boue malléable. »	قَالَ لَمْ اَكُنْ لِّاَسْجُدَ لِبَشَرٍ خَلَقْتَه مِنْ صَلْصَالٍ مِّنْ حَمَاٍ مَّسْنُوْنٍ
34	Allah dit : « Sors d'ici, car tu es maudit,	قَالَ فَاخْرُجْ مِنْهَا فَاِنَّكَ رَجِيْمٌ
35	et la malédiction t'accompagnera jusqu'au Jour du Jugement. »	وَّاِنَّ عَلَيْكَ اللَّعْنَةَ اِلٰى يَوْمِ الدِّيْنِ
36	Il (Iblis) dit : « Mon Seigneur, accorde-moi un délai jusqu'au jour où ils seront ressuscités. »	قَالَ رَبِّ فَاَنْظِرْنِيْٓ اِلٰى يَوْمِ يُبْعَثُوْنَ
37	Allah dit : « Tu fais partie de ceux à qui un délai est accordé,	قَالَ فَاِنَّكَ مِنَ الْمُنْظَرِيْنَ

38	jusqu'au jour fixé (du Jugement). »	اِلٰى يَوْمِ الْوَقْتِ الْمَعْلُوْمِ
39	Il (Iblis) dit : « Mon Seigneur, puisque Tu m'as égaré, je rendrai (le mal) attrayant pour eux sur la terre, et je les égarerai tous,	قَالَ رَبِّ بِمَآ اَغْوَيْتَنِيْ لَاُزَيِّنَنَّ لَهُمْ فِى الْاَرْضِ وَلَاُغْوِيَنَّهُمْ اَجْمَعِيْنَ
40	sauf Tes serviteurs élus parmi eux. »	اِلَّا عِبَادَكَ مِنْهُمُ الْمُخْلَصِيْنَ
41	Allah dit : « Voici le chemin droit qui mène à Moi.	قَالَ هٰذَا صِرَاطٌ عَلَيَّ مُسْتَقِيْمٌ
42	Tu n'auras aucun pouvoir sur Mes serviteurs, sauf sur ceux qui te suivront parmi les égarés. »	اِنَّ عِبَادِيْ لَيْسَ لَكَ عَلَيْهِمْ سُلْطٰنٌ اِلَّا مَنِ اتَّبَعَكَ مِنَ الْغَاوِيْنَ
43	Et l'Enfer est assurément le lieu promis à eux tous (les suiveurs d'Iblis).	وَاِنَّ جَهَنَّمَ لَمَوْعِدُهُمْ اَجْمَعِيْنَ
44	Il a sept portes, chacune réservée à un groupe d'entre eux.	لَهَا سَبْعَةُ اَبْوَابٍ لِكُلِّ بَابٍ مِّنْهُمْ جُزْءٌ مَّقْسُوْمٌ
45	Les pieux seront dans des jardins et près de sources,	اِنَّ الْمُتَّقِيْنَ فِيْ جَنّٰتٍ وَّعُيُوْنٍ
46	(on leur dira) : « Entrez-y en paix et en sécurité. »	اُدْخُلُوْهَا بِسَلٰمٍ اٰمِنِيْنَ
47	Nous ôterons toute rancune de leurs cœurs ; ils seront comme des frères, assis face à face sur des couches.	وَنَزَعْنَا مَا فِيْ صُدُوْرِهِمْ مِّنْ غِلٍّ اِخْوَانًا عَلٰى سُرُرٍ مُّتَقٰبِلِيْنَ
48	Ils n'y ressentiront ni fatigue, ni ne seront jamais expulsés.	لَا يَمَسُّهُمْ فِيْهَا نَصَبٌ وَّمَا هُمْ مِّنْهَا بِمُخْرَجِيْنَ
49	Informe Mes serviteurs que Je suis le Très Pardonneur, le Très Miséricordieux,	نَبِّئْ عِبَادِيْٓ اَنِّيْٓ اَنَا الْغَفُوْرُ الرَّحِيْمُ
50	et que Mon châtiment est un châtiment douloureux.	وَاَنَّ عَذَابِيْ هُوَ الْعَذَابُ الْاَلِيْمُ
51	Informe-les (Muhammad) au sujet des hôtes d'Abraham.	وَنَبِّئْهُمْ عَنْ ضَيْفِ اِبْرٰهِيْمَ
52	Lorsqu'ils entrèrent chez lui et dirent : « Paix », il répondit : « Nous avons peur de vous. »	اِذْ دَخَلُوْا عَلَيْهِ فَقَالُوْا سَلٰمًا قَالَ اِنَّا مِنْكُمْ وَجِلُوْنَ

53	Ils dirent : « N'aie pas peur, nous t'annonçons la bonne nouvelle d'un fils savant (Isaac). »	قَالُوْا لَا تَوْجَلْ اِنَّا نُبَشِّرُكَ بِغُلٰمٍ عَلِيْمٍ
54	Il dit : « M'annoncez-vous cela alors que la vieillesse m'a atteint ? Comment donc m'annoncez-vous cela ? »	قَالَ اَبَشَّرْتُمُوْنِيْ عَلٰٓى اَنْ مَّسَّنِيَ الْكِبَرُ فَبِمَ تُبَشِّرُوْنَ
55	Ils répondirent : « Nous t'annonçons la vérité, ne sois pas de ceux qui désespèrent. »	قَالُوْا بَشَّرْنٰكَ بِالْحَقِّ فَلَا تَكُنْ مِّنَ الْقٰنِطِيْنَ
56	Il dit : « Qui désespère de la miséricorde de son Seigneur, sinon les égarés ? »	قَالَ وَمَنْ يَّقْنَطُ مِنْ رَّحْمَةِ رَبِّهٖٓ اِلَّا الضَّاۤلُّوْنَ
57	Il dit : « Quelle est votre mission, ô envoyés ? »	قَالَ فَمَا خَطْبُكُمْ اَيُّهَا الْمُرْسَلُوْنَ
58	Ils répondirent : « Nous avons été envoyés vers un peuple criminel,	قَالُوْٓا اِنَّآ اُرْسِلْنَآ اِلٰى قَوْمٍ مُّجْرِمِيْنَ
59	sauf les partisans de Lot ; nous les sauverons tous,	اِلَّآ اٰلَ لُوْطٍ اِنَّا لَمُنَجُّوْهُمْ اَجْمَعِيْنَ
60	excepté sa femme, dont nous avons décidé qu'elle ferait partie de ceux qui restent en arrière. »	اِلَّا امْرَاَتَهٗ قَدَّرْنَآ اِنَّهَا لَمِنَ الْغٰبِرِيْنَ
61	Lorsque les envoyés arrivèrent chez les partisans de Lot,	فَلَمَّا جَاۤءَ اٰلَ لُوْطِ ِۨالْمُرْسَلُوْنَ
62	il dit : « Vous êtes des gens inconnus. »	قَالَ اِنَّكُمْ قَوْمٌ مُّنْكَرُوْنَ
63	Ils répondirent : « Nous venons à toi avec ce qu'ils mettaient en doute.	قَالُوْا بَلْ جِئْنٰكَ بِمَا كَانُوْا فِيْهِ يَمْتَرُوْنَ
64	Nous t'apportons la vérité, et nous sommes véridiques.	وَاَتَيْنٰكَ بِالْحَقِّ وَاِنَّا لَصٰدِقُوْنَ
65	Pars avec ta famille à la fin de la nuit, suis-les de près, et que personne parmi vous ne se retourne ; allez où il vous a été ordonné. »	فَاَسْرِ بِاَهْلِكَ بِقِطْعٍ مِّنَ الَّيْلِ وَاتَّبِعْ اَدْبَارَهُمْ وَلَا يَلْتَفِتْ مِنْكُمْ اَحَدٌ وَّامْضُوْا حَيْثُ تُؤْمَرُوْنَ
66	Nous lui avons révélé cette décision : ceux-là seraient exterminés au matin.	وَقَضَيْنَآ اِلَيْهِ ذٰلِكَ الْاَمْرَ اَنَّ دَابِرَ هٰٓؤُلَاۤءِ مَقْطُوْعٌ مُّصْبِحِيْنَ

67	Les habitants de la ville vinrent, joyeux (de l'arrivée des hôtes).	وَجَاءَ اَهْلُ الْمَدِيْنَةِ يَسْتَبْشِرُوْنَ
68	Il (Lot) dit : « Ce sont mes hôtes, ne me faites pas honte,	قَالَ اِنَّ هٰٓؤُلَاۤءِ ضَيْفِيْ فَلَا تَفْضَحُوْنِ
69	craignez Allah et ne me déshonorez pas. »	وَاتَّقُوا اللّٰهَ وَلَا تُخْزُوْنِ
70	Ils dirent : « Ne t'avons-nous pas interdit d'accueillir quiconque ? »	قَالُوْٓا اَوَلَمْ نَنْهَكَ عَنِ الْعٰلَمِيْنَ
71	Il dit : « Voici mes filles, si vous voulez agir (selon la morale). »	قَالَ هٰٓؤُلَاۤءِ بَنٰتِيْٓ اِنْ كُنْتُمْ فٰعِلِيْنَ
72	Par ta vie (Muhammad), ils erraient dans leur ivresse.	لَعَمْرُكَ اِنَّهُمْ لَفِيْ سَكْرَتِهِمْ يَعْمَهُوْنَ
73	Le cri (du châtiment) les saisit au lever du soleil.	فَاَخَذَتْهُمُ الصَّيْحَةُ مُشْرِقِيْنَ
74	Nous renversâmes (leur ville) de fond en comble et fîmes pleuvoir sur eux des pierres d'argile.	فَجَعَلْنَا عَالِيَهَا سَافِلَهَا وَاَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ حِجَارَةً مِّنْ سِجِّيْلٍ
75	Il y a dans cela des signes pour ceux qui réfléchissent.	اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيٰتٍ لِّلْمُتَوَسِّمِيْنَ
76	Et (cette ville) se trouve sur un chemin encore fréquenté.	وَاِنَّهَا لَبِسَبِيْلٍ مُّقِيْمٍ
77	Il y a là un signe pour les croyants.	اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيَةً لِّلْمُؤْمِنِيْنَ
78	Les habitants de l'Aykah étaient eux aussi injustes.	وَاِنْ كَانَ اَصْحٰبُ الْاَيْكَةِ لَظٰلِمِيْنَ
79	Nous Nous sommes vengés d'eux, et les deux (cités) sont sur un chemin évident.	فَانْتَقَمْنَا مِنْهُمْ وَاِنَّهُمَا لَبِاِمَامٍ مُّبِيْنٍ
80	Les habitants d'Al-Hijr ont traité les messagers de menteurs.	وَلَقَدْ كَذَّبَ اَصْحٰبُ الْحِجْرِ الْمُرْسَلِيْنَ
81	Nous leur avons donné Nos signes, mais ils s'en sont détournés.	وَاٰتَيْنٰهُمْ اٰيٰتِنَا فَكَانُوْا عَنْهَا مُعْرِضِيْنَ
82	Ils taillaient des maisons dans les montagnes, en sécurité.	وَكَانُوْا يَنْحِتُوْنَ مِنَ الْجِبَالِ بُيُوْتًا اٰمِنِيْنَ
83	Mais le cri (du châtiment) les saisit au matin.	فَاَخَذَتْهُمُ الصَّيْحَةُ مُصْبِحِيْنَ

84	Ce qu'ils avaient acquis ne leur a servi à rien.	فَمَآ اَغْنٰى عَنْهُمْ مَّا كَانُوْا يَكْسِبُوْنَ
85	Nous n'avons créé les cieux, la terre et ce qui est entre eux qu'avec vérité. L'Heure viendra certainement ; alors pardonne avec une belle indulgence.	وَمَا خَلَقْنَا السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَآ اِلَّا بِالْحَقِّ وَاِنَّ السَّاعَةَ لَاٰتِيَةٌ فَاصْفَحِ الصَّفْحَ الْجَمِيْلَ
86	Ton Seigneur est le Créateur, l'Omniscient.	اِنَّ رَبَّكَ هُوَ الْخَلّٰقُ الْعَلِيْمُ
87	Nous t'avons donné les sept versets répétés et le Coran sublime.	وَلَقَدْ اٰتَيْنٰكَ سَبْعًا مِّنَ الْمَثَانِيْ وَالْقُرْاٰنَ الْعَظِيْمَ
88	Ne tends pas tes regards vers ce dont Nous avons fait jouir certains d'entre eux, et ne t'afflige pas à leur sujet, mais abaisse ton aile (sois humble) envers les croyants.	لَا تَمُدَّنَّ عَيْنَيْكَ اِلٰى مَا مَتَّعْنَا بِهٖٓ اَزْوَاجًا مِّنْهُمْ وَلَا تَحْزَنْ عَلَيْهِمْ وَاخْفِضْ جَنَاحَكَ لِلْمُؤْمِنِيْنَ
89	Et dis : « Je suis vraiment celui qui avertit clairement. »	وَقُلْ اِنِّيْٓ اَنَا النَّذِيْرُ الْمُبِيْنُ
90	Comme Nous avons fait descendre (le châtiment) sur ceux qui divisaient (le Coran),	كَمَآ اَنْزَلْنَا عَلَى الْمُقْتَسِمِيْنَ
91	ceux qui en ont fait des fragments.	الَّذِيْنَ جَعَلُوا الْقُرْاٰنَ عِضِيْنَ
92	Par ton Seigneur, Nous les interrogerons tous,	فَوَرَبِّكَ لَنَسْـَٔلَنَّهُمْ اَجْمَعِيْنَ
93	sur ce qu'ils faisaient auparavant.	عَمَّا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ
94	Proclame ouvertement ce qui t'a été ordonné et détourne-toi des polythéistes.	فَاصْدَعْ بِمَا تُؤْمَرُ وَاَعْرِضْ عَنِ الْمُشْرِكِيْنَ
95	Nous te protégeons contre les moqueurs,	اِنَّا كَفَيْنٰكَ الْمُسْتَهْزِءِيْنَ
96	ceux qui associent un autre dieu à Allah ; ils sauront bientôt (leur sort).	الَّذِيْنَ يَجْعَلُوْنَ مَعَ اللّٰهِ اِلٰهًا اٰخَرَ فَسَوْفَ يَعْلَمُوْنَ
97	Nous savons que ta poitrine se serre à cause de ce qu'ils disent,	وَلَقَدْ نَعْلَمُ اَنَّكَ يَضِيْقُ صَدْرُكَ بِمَا يَقُوْلُوْنَ

فَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ وَكُنْ مِّنَ السّٰجِدِيْنَ	mais glorifie ton Seigneur par la louange et sois parmi ceux qui se prosternent,	**98**
وَاعْبُدْ رَبَّكَ حَتّٰى يَأْتِيَكَ الْيَقِيْنُ	et adore ton Seigneur jusqu'à ce que la certitude (la mort) te vienne.	**99**

Nombre de versets	اَلنَّحْل	مكية
128	An-Nahl - 16	Mecquoise

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

An-Nahl (Les Abeilles)

1	Le décret d'Allah arrive, alors ne demandez pas qu'il soit hâté. Gloire à Allah, Il est Très Haut au-dessus de ce qu'ils Lui associent.	اَتٰٓى اَمْرُ اللّٰهِ فَلَا تَسْتَعْجِلُوْهُ سُبْحٰنَه وَتَعٰلٰى عَمَّا يُشْرِكُوْنَ
2	Il fait descendre les anges porteurs de la révélation par Son ordre à qui Il veut parmi Ses serviteurs : « Avertissez qu'il n'y a de divinité que Moi, alors craignez-Moi. »	يُنَزِّلُ الْمَلٰٓئِكَةَ بِالرُّوْحِ مِنْ اَمْرِه عَلٰى مَنْ يَّشَاۤءُ مِنْ عِبَادِه اَنْ اَنْذِرُوْٓا اَنَّه لَآ اِلٰهَ اِلَّآ اَنَا فَاتَّقُوْنِ
3	Il a créé les cieux et la terre avec vérité. Il est Très Haut au-dessus de ce qu'ils Lui associent.	خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ بِالْحَقِّ تَعٰلٰى عَمَّا يُشْرِكُوْنَ
4	Il a créé l'homme d'une goutte de sperme, et voilà qu'il devient un disputeur évident.	خَلَقَ الْاِنْسَانَ مِنْ نُّطْفَةٍ فَاِذَا هُوَ خَصِيْمٌ مُّبِيْنٌ
5	Il a créé les bestiaux pour vous ; vous y trouvez de la chaleur (de la laine) et divers avantages, et vous en mangez une partie.	وَالْاَنْعَامَ خَلَقَهَا لَكُمْ فِيْهَا دِفْءٌ وَّمَنَافِعُ وَمِنْهَا تَاْكُلُوْنَ
6	Et vous y trouvez de la beauté lorsque vous les ramenez à l'étable et lorsque vous les conduisez au pâturage.	وَلَكُمْ فِيْهَا جَمَالٌ حِيْنَ تُرِيْحُوْنَ وَحِيْنَ تَسْرَحُوْنَ
7	Ils portent vos charges vers un pays que vous n'atteindriez qu'avec grande peine. En vérité, votre Seigneur est Très Clément, Très Miséricordieux.	وَتَحْمِلُ اَثْقَالَكُمْ اِلٰى بَلَدٍ لَّمْ تَكُوْنُوْا بٰلِغِيْهِ اِلَّا بِشِقِّ الْاَنْفُسِ اِنَّ رَبَّكُمْ لَرَءُوْفٌ رَّحِيْمٌ
8	Et Il a créé les chevaux, les mules et les ânes pour que vous les montiez et en fassiez une parure. Et Il crée ce que vous ne savez pas.	وَّالْخَيْلَ وَالْبِغَالَ وَالْحَمِيْرَ لِتَرْكَبُوْهَا وَزِيْنَةً وَيَخْلُقُ مَا لَا تَعْلَمُوْنَ
9	C'est à Allah d'indiquer le chemin droit, et parmi les chemins, il en est qui s'écartent. S'Il l'avait voulu, Il vous aurait tous guidés.	وَعَلَى اللّٰهِ قَصْدُ السَّبِيْلِ وَمِنْهَا جَاۤئِرٌ وَلَوْ شَاۤءَ لَهَدٰىكُمْ اَجْمَعِيْنَ

10	C'est Lui qui fait descendre du ciel une eau dont une partie vous sert de boisson et une partie fait pousser les plantes dont vous nourrissez vos troupeaux.	هُوَ الَّذِيْٓ اَنْزَلَ مِنَ السَّمَاۤءِ مَاۤءً لَّكُمْ مِّنْهُ شَرَابٌ وَّمِنْهُ شَجَرٌ فِيْهِ تُسِيْمُوْنَ
11	Avec elle, Il fait pousser pour vous les cultures, les oliviers, les palmiers, les vignes et toutes sortes de fruits. En vérité, il y a là un signe pour un peuple qui réfléchit.	يُنْۢبِتُ لَكُمْ بِهِ الزَّرْعَ وَالزَّيْتُوْنَ وَالنَّخِيْلَ وَالْاَعْنَابَ وَمِنْ كُلِّ الثَّمَرٰتِ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيَةً لِّقَوْمٍ يَّتَفَكَّرُوْنَ
12	Il a soumis pour vous la nuit et le jour, le soleil et la lune, et les étoiles sont soumises par Son ordre. En vérité, il y a là des signes pour un peuple qui comprend.	وَسَخَّرَ لَكُمُ الَّيْلَ وَالنَّهَارَ وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ وَالنُّجُوْمُ مُسَخَّرٰتٌۢ بِاَمْرِهٖ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيٰتٍ لِّقَوْمٍ يَّعْقِلُوْنَ
13	Et ce qu'Il a créé pour vous sur la terre, de différentes sortes et couleurs. En vérité, il y a là un signe pour un peuple qui se souvient.	وَمَا ذَرَاَ لَكُمْ فِى الْاَرْضِ مُخْتَلِفًا اَلْوَانُهٗ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيَةً لِّقَوْمٍ يَّذَّكَّرُوْنَ
14	C'est Lui qui a soumis la mer pour que vous mangiez une chair fraîche (poisson) et en tiriez des ornements que vous portez. Vous voyez les navires y fendre les flots pour chercher Sa grâce, et peut-être serez-vous reconnaissants.	وَهُوَ الَّذِيْ سَخَّرَ الْبَحْرَ لِتَاْكُلُوْا مِنْهُ لَحْمًا طَرِيًّا وَّتَسْتَخْرِجُوْا مِنْهُ حِلْيَةً تَلْبَسُوْنَهَا وَتَرَى الْفُلْكَ مَوَاخِرَ فِيْهِ وَلِتَبْتَغُوْا مِنْ فَضْلِهٖ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُوْنَ
15	Il a fixé des montagnes sur la terre pour qu'elle ne vacille pas avec vous, ainsi que des rivières et des chemins pour que vous soyez guidés,	وَاَلْقٰى فِى الْاَرْضِ رَوَاسِيَ اَنْ تَمِيْدَ بِكُمْ وَاَنْهٰرًا وَّسُبُلًا لَّعَلَّكُمْ تَهْتَدُوْنَ
16	et des repères. Et c'est par les étoiles qu'ils s'orientent.	وَعَلٰمٰتٍ وَبِالنَّجْمِ هُمْ يَهْتَدُوْنَ
17	Celui qui crée est-Il semblable à celui qui ne crée rien ? Ne réfléchissez-vous donc pas ?	اَفَمَنْ يَّخْلُقُ كَمَنْ لَّا يَخْلُقُ اَفَلَا تَذَكَّرُوْنَ
18	Si vous comptiez les bienfaits d'Allah, vous ne pourriez les dénombrer. En vérité, Allah est Très Pardonneur, Très Miséricordieux.	وَاِنْ تَعُدُّوْا نِعْمَةَ اللّٰهِ لَا تُحْصُوْهَا اِنَّ اللّٰهَ لَغَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ
19	Et Allah sait ce que vous cachez et ce que vous dévoilez.	وَاللّٰهُ يَعْلَمُ مَا تُسِرُّوْنَ وَمَا تُعْلِنُوْنَ

20	Ceux qu'ils invoquent en dehors d'Allah ne créent rien, car ils sont eux-mêmes créés.	وَالَّذِيْنَ يَدْعُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ لَا يَخْلُقُوْنَ شَيْـًٔا وَّهُمْ يُخْلَقُوْنَ
21	Ce sont des choses mortes, sans vie, et ils ne savent pas quand leurs adorateurs seront ressuscités.	اَمْوَاتٌ غَيْرُ اَحْيَاۤءٍ ۚ وَمَا يَشْعُرُوْنَ اَيَّانَ يُبْعَثُوْنَ
22	Votre Dieu est un Dieu Unique. Ceux qui ne croient pas en l'au-delà, leurs cœurs nient (l'unicité d'Allah), et ils sont arrogants.	اِلٰهُكُمْ اِلٰهٌ وَّاحِدٌ ۚ فَالَّذِيْنَ لَا يُؤْمِنُوْنَ بِالْاٰخِرَةِ قُلُوْبُهُمْ مُّنْكِرَةٌ وَّهُمْ مُّسْتَكْبِرُوْنَ
23	Nul doute qu'Allah sait ce qu'ils cachent et ce qu'ils dévoilent. En vérité, Il n'aime pas les arrogants.	لَا جَرَمَ اَنَّ اللّٰهَ يَعْلَمُ مَا يُسِرُّوْنَ وَمَا يُعْلِنُوْنَ ۗ اِنَّهٗ لَا يُحِبُّ الْمُسْتَكْبِرِيْنَ
24	Quand on leur dit : « Qu'a fait descendre votre Seigneur ? » Ils répondent : « Des fables d'autrefois. »	وَاِذَا قِيْلَ لَهُمْ مَّاذَاۤ اَنْزَلَ رَبُّكُمْ ۙ قَالُوْۤا اَسَاطِيْرُ الْاَوَّلِيْنَ
25	Cela les conduira, au Jour de la Résurrection, à porter pleinement leurs propres péchés et une partie des péchés de ceux qu'ils ont égarés sans qu'ils s'en rendent compte. Quel mauvais fardeau ils portent !	لِيَحْمِلُوْۤا اَوْزَارَهُمْ كَامِلَةً يَّوْمَ الْقِيٰمَةِ ۙ وَمِنْ اَوْزَارِ الَّذِيْنَ يُضِلُّوْنَهُمْ بِغَيْرِ عِلْمٍ ۗ اَلَا سَاۤءَ مَا يَزِرُوْنَ
26	Ceux qui, avant eux, ont comploté, Allah a détruit leurs maisons depuis leurs fondations, et les toits sont tombés sur eux d'en haut. Le châtiment leur est venu d'où ils ne s'y attendaient pas.	قَدْ مَكَرَ الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَاَتَى اللّٰهُ بُنْيَانَهُمْ مِّنَ الْقَوَاعِدِ فَخَرَّ عَلَيْهِمُ السَّقْفُ مِنْ فَوْقِهِمْ وَاَتٰىهُمُ الْعَذَابُ مِنْ حَيْثُ لَا يَشْعُرُوْنَ
27	Puis, au Jour de la Résurrection, Il les humiliera et dira : « Où sont Mes associés pour lesquels vous combattiez (les prophètes et les croyants) ? » Ceux qui ont reçu la science diront : « En vérité, l'humiliation et le châtiment, aujourd'hui, frappent les mécréants, »	ثُمَّ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ يُخْزِيْهِمْ وَيَقُوْلُ اَيْنَ شُرَكَاۤءِيَ الَّذِيْنَ كُنْتُمْ تُشَاۤقُّوْنَ فِيْهِمْ ۗ قَالَ الَّذِيْنَ اُوْتُوا الْعِلْمَ اِنَّ الْخِزْيَ الْيَوْمَ وَالسُّوْۤءَ عَلَى الْكٰفِرِيْنَ
28	ceux dont les anges prennent l'âme alors qu'ils se font du tort à eux-mêmes. Ils se rendront alors en disant : « Nous n'avons commis aucun mal. » (Les anges répondront) : « Si ! Allah sait parfaitement ce que vous faisiez. »	الَّذِيْنَ تَتَوَفّٰىهُمُ الْمَلٰٓئِكَةُ ظَالِمِيْۤ اَنْفُسِهِمْ ۠ فَاَلْقَوُا السَّلَمَ مَا كُنَّا نَعْمَلُ مِنْ سُوْۤءٍ ۗ بَلٰٓى اِنَّ اللّٰهَ عَلِيْمٌۢ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ

29	Entrez donc par les portes de la Géhenne, vous y demeurerez éternellement. Quel mauvais séjour pour les arrogants !	فَادْخُلُوْٓا اَبْوَابَ جَهَنَّمَ خٰلِدِيْنَ فِيْهَا فَلَبِئْسَ مَثْوَى الْمُتَكَبِّرِيْنَ
30	Et on dira aux pieux : « Qu'a fait descendre votre Seigneur ? » Ils répondront : « Du bien. » Pour ceux qui font le bien en ce monde, il y a une belle récompense. Et la demeure de l'au-delà est encore meilleure. Quel excellent séjour pour les pieux !	وَقِيْلَ لِلَّذِيْنَ اتَّقَوْا مَاذَآ اَنْزَلَ رَبُّكُمْ قَالُوْا خَيْرًا لِلَّذِيْنَ اَحْسَنُوْا فِيْ هٰذِهِ الدُّنْيَا حَسَنَةٌ وَلَدَارُ الْاٰخِرَةِ خَيْرٌ وَلَنِعْمَ دَارُ الْمُتَّقِيْنَ
31	Ce sont les jardins d'Éden qu'ils entreront, sous lesquels coulent des rivières. Ils y auront tout ce qu'ils désirent. Ainsi Allah récompense les pieux,	جَنّٰتُ عَدْنٍ يَّدْخُلُوْنَهَا تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ لَهُمْ فِيْهَا مَا يَشَاۤءُوْنَ كَذٰلِكَ يَجْزِى اللّٰهُ الْمُتَّقِيْنَ
32	ceux dont les anges prennent l'âme dans un état de pureté, en disant : « Paix sur vous ! Entrez au Paradis pour ce que vous avez accompli. »	الَّذِيْنَ تَتَوَفّٰىهُمُ الْمَلٰۤئِكَةُ طَيِّبِيْنَ يَقُوْلُوْنَ سَلٰمٌ عَلَيْكُمُ ادْخُلُوا الْجَنَّةَ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ
33	(Les mécréants) attendent-ils que les anges viennent à eux ou que l'ordre de ton Seigneur arrive ? Ainsi agissaient ceux qui étaient avant eux. Allah ne les a pas lésés, mais ils se sont lésés eux-mêmes.	هَلْ يَنْظُرُوْنَ اِلَّآ اَنْ تَأْتِيَهُمُ الْمَلٰۤئِكَةُ اَوْ يَأْتِيَ اَمْرُ رَبِّكَ كَذٰلِكَ فَعَلَ الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ وَمَا ظَلَمَهُمُ اللّٰهُ وَلٰكِنْ كَانُوْٓا اَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُوْنَ
34	Le châtiment de leurs actes les a frappés, et ce dont ils se moquaient les a enveloppés.	فَاَصَابَهُمْ سَيِّاٰتُ مَا عَمِلُوْا وَحَاقَ بِهِمْ مَّا كَانُوْا بِهٖ يَسْتَهْزِءُوْنَ
35	Les polythéistes disent : « Si Allah l'avait voulu, nous n'aurions rien adoré en dehors de Lui, ni nous ni nos pères, et nous n'aurions rien interdit sans Son ordre. » Ainsi faisaient ceux d'avant eux. La mission des messagers n'est-elle pas seulement de transmettre clairement (le message) ?	وَقَالَ الَّذِيْنَ اَشْرَكُوْا لَوْ شَاۤءَ اللّٰهُ مَا عَبَدْنَا مِنْ دُوْنِهٖ مِنْ شَيْءٍ نَّحْنُ وَلَآ اٰبَاۤؤُنَا وَلَا حَرَّمْنَا مِنْ دُوْنِهٖ مِنْ شَيْءٍ كَذٰلِكَ فَعَلَ الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَهَلْ عَلَى الرُّسُلِ اِلَّا الْبَلٰغُ الْمُبِيْنُ
36	Nous avons envoyé à chaque communauté un messager (disant) : « Adorez Allah et éloignez-vous des idoles. » Parmi eux, certains ont été guidés par Allah, et d'autres sont restés dans l'égarement. Parcourez donc la terre et voyez quelle a été la fin des dénégateurs.	وَلَقَدْ بَعَثْنَا فِيْ كُلِّ اُمَّةٍ رَّسُوْلًا اَنِ اعْبُدُوا اللّٰهَ وَاجْتَنِبُوا الطَّاغُوْتَ فَمِنْهُمْ مَّنْ هَدَى اللّٰهُ وَمِنْهُمْ مَّنْ حَقَّتْ عَلَيْهِ الضَّلٰلَةُ فَسِيْرُوْا فِى الْاَرْضِ فَانْظُرُوْا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُكَذِّبِيْنَ

37	Si tu (Muhammad) désires ardemment qu'ils soient guidés, Allah ne guide pas ceux qu'Il égare, et ils n'auront aucun secours.	اِنْ تَحْرِصْ عَلٰى هُدٰىهُمْ فَاِنَّ اللّٰهَ لَا يَهْدِيْ مَنْ يُّضِلُّ وَمَا لَهُمْ مِّنْ نّٰصِرِيْنَ
38	Ils jurent par Allah avec serment solennel : « Allah ne ressuscitera pas les morts. » Au contraire, c'est une promesse véritable de Sa part, mais la plupart des gens ne savent pas,	وَاَقْسَمُوْا بِاللّٰهِ جَهْدَ اَيْمَانِهِمْ لَا يَبْعَثُ اللّٰهُ مَنْ يَّمُوْتُ بَلٰى وَعْدًا عَلَيْهِ حَقًّا وَّلٰكِنَّ اَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُوْنَ
39	afin qu'Il leur explique ce sur quoi ils divergeaient, et que les mécréants sachent qu'ils étaient des menteurs.	لِيُبَيِّنَ لَهُمُ الَّذِيْ يَخْتَلِفُوْنَ فِيْهِ وَلِيَعْلَمَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْٓا اَنَّهُمْ كَانُوْا كٰذِبِيْنَ
40	Quand Nous voulons une chose, Notre parole est seulement de dire : « Sois ! » et elle est.	اِنَّمَا قَوْلُنَا لِشَيْءٍ اِذَآ اَرَدْنٰهُ اَنْ نَّقُوْلَ لَه كُنْ فَيَكُوْنُ
41	Ceux qui ont émigré pour Allah après avoir été opprimés, Nous leur donnerons une belle place en ce monde. Et la récompense de l'au-delà est encore plus grande, s'ils savaient,	وَالَّذِيْنَ هَاجَرُوْا فِى اللّٰهِ مِنْ بَعْدِ مَا ظُلِمُوْا لَنُبَوِّئَنَّهُمْ فِى الدُّنْيَا حَسَنَةً وَلَاَجْرُ الْاٰخِرَةِ اَكْبَرُ لَوْ كَانُوْا يَعْلَمُوْنَ
42	ceux qui ont été patients et qui s'en remettent à leur Seigneur.	الَّذِيْنَ صَبَرُوْا وَعَلٰى رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُوْنَ
43	Avant toi (Muhammad), Nous n'avons envoyé que des hommes à qui Nous avons donné la révélation. Demandez donc aux gens du savoir si vous ne savez pas,	وَمَآ اَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ اِلَّا رِجَالًا نُّوْحِيْٓ اِلَيْهِمْ فَسْـَٔلُوْٓا اَهْلَ الذِّكْرِ اِنْ كُنْتُمْ لَا تَعْلَمُوْنَ
44	(envoyés) avec des preuves claires et des Écritures. Et Nous t'avons fait descendre le Rappel (le Coran) pour que tu expliques aux gens ce qui leur a été révélé, et afin qu'ils réfléchissent.	بِالْبَيِّنٰتِ وَالزُّبُرِ وَاَنْزَلْنَآ اِلَيْكَ الذِّكْرَ لِتُبَيِّنَ لِلنَّاسِ مَا نُزِّلَ اِلَيْهِمْ وَلَعَلَّهُمْ يَتَفَكَّرُوْنَ
45	Ceux qui complotent le mal se sentent-ils à l'abri qu'Allah fasse s'effondrer la terre sous eux, ou que le châtiment leur vienne d'une direction qu'ils n'attendent pas,	اَفَاَمِنَ الَّذِيْنَ مَكَرُوا السَّيِّاٰتِ اَنْ يَّخْسِفَ اللّٰهُ بِهِمُ الْاَرْضَ اَوْ يَاْتِيَهُمُ الْعَذَابُ مِنْ حَيْثُ لَا يَشْعُرُوْنَ
46	ou qu'Allah les saisisse pendant leurs allées et venues, sans qu'ils puissent y échapper,	اَوْ يَاْخُذَهُمْ فِيْ تَقَلُّبِهِمْ فَمَا هُمْ بِمُعْجِزِيْنَ

47	ou qu'Il les châtie progressivement jusqu'à leur destruction ? En vérité, votre Seigneur est Très Clément, Très Miséricordieux.	اَوْ يَأْخُذَهُمْ عَلٰى تَخَوُّفٍ فَاِنَّ رَبَّكُمْ لَرَءُوْفٌ رَّحِيْمٌ
48	N'ont-ils pas vu les choses créées par Allah, dont les ombres s'inclinent à droite et à gauche, se prosternant devant Allah dans l'humilité ?	اَوَلَمْ يَرَوْا اِلٰى مَا خَلَقَ اللّٰهُ مِنْ شَيْءٍ يَّتَفَيَّؤُا ظِلٰلُهٗ عَنِ الْيَمِيْنِ وَالشَّمَاۤىِٕلِ سُجَّدًا لِّلّٰهِ وَهُمْ دَاخِرُوْنَ
49	Tout ce qui est dans les cieux et sur la terre se prosterne devant Allah : les êtres vivants et les anges, sans aucune arrogance.	وَلِلّٰهِ يَسْجُدُ مَا فِى السَّمٰوٰتِ وَمَا فِى الْاَرْضِ مِنْ دَاۤبَّةٍ وَّالْمَلٰٓئِكَةُ وَهُمْ لَا يَسْتَكْبِرُوْنَ
50	Ils craignent leur Seigneur au-dessus d'eux et exécutent ce qui leur est ordonné.	يَخَافُوْنَ رَبَّهُمْ مِّنْ فَوْقِهِمْ وَيَفْعَلُوْنَ مَا يُؤْمَرُوْنَ
51	Allah a dit : « Ne prenez pas deux divinités. Il est le Dieu Unique. C'est Moi seul que vous devez craindre. »	وَقَالَ اللّٰهُ لَا تَتَّخِذُوْٓا اِلٰهَيْنِ اثْنَيْنِ اِنَّمَا هُوَ اِلٰهٌ وَّاحِدٌ فَاِيَّايَ فَارْهَبُوْنِ
52	À Lui appartient tout ce qui est dans les cieux et sur la terre, et à Lui est due l'obéissance perpétuelle. Craindriez-vous autre qu'Allah ?	وَلَهٗ مَا فِى السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَلَهُ الدِّيْنُ وَاصِبًا اَفَغَيْرَ اللّٰهِ تَتَّقُوْنَ
53	Tout bienfait que vous possédez vient d'Allah. Puis, lorsque le malheur vous touche, c'est vers Lui que vous implorez secours.	وَمَا بِكُمْ مِّنْ نِّعْمَةٍ فَمِنَ اللّٰهِ ثُمَّ اِذَا مَسَّكُمُ الضُّرُّ فَاِلَيْهِ تَجْـَٔرُوْنَ
54	Mais dès qu'Il écarte le malheur de vous, certains d'entre vous associent d'autres à leur Seigneur,	ثُمَّ اِذَا كَشَفَ الضُّرَّ عَنْكُمْ اِذَا فَرِيْقٌ مِّنْكُمْ بِرَبِّهِمْ يُشْرِكُوْنَ
55	laissant ainsi nier les bienfaits que Nous leur avons accordés. Jouissez donc (de cette vie), vous saurez bientôt (ce qu'il en est).	لِيَكْفُرُوْا بِمَآ اٰتَيْنٰهُمْ فَتَمَتَّعُوْا فَسَوْفَ تَعْلَمُوْنَ
56	Ils attribuent une part de ce que Nous leur avons donné à des idoles dont ils ignorent (la réalité). Par Allah, vous serez interrogés sur ce que vous avez inventé.	وَيَجْعَلُوْنَ لِمَا لَا يَعْلَمُوْنَ نَصِيْبًا مِّمَّا رَزَقْنٰهُمْ تَاللّٰهِ لَتُسْـَٔلُنَّ عَمَّا كُنْتُمْ تَفْتَرُوْنَ
57	Ils attribuent des filles à Allah – Gloire à Lui ! – tandis qu'ils se réservent ce qu'ils préfèrent (des fils).	وَيَجْعَلُوْنَ لِلّٰهِ الْبَنٰتِ سُبْحٰنَهٗ وَلَهُمْ مَّا يَشْتَهُوْنَ

58	Quand l'un d'eux est informé de la naissance d'une fille, son visage s'assombrit, et il est rempli de colère.	وَاِذَا بُشِّرَ اَحَدُهُمْ بِالْاُنْثٰى ظَلَّ وَجْهُه مُسْوَدًّا وَّهُوَ كَظِيْمٌ
59	Il se cache des gens à cause de la mauvaise nouvelle qu'il a reçue. Va-t-il la garder dans l'humiliation ou l'enfouir dans la terre (vivante) ? Quel mauvais jugement ils portent !	يَتَوٰرٰى مِنَ الْقَوْمِ مِنْ سُوْۤءِ مَا بُشِّرَ بِه اَيُمْسِكُه عَلٰى هُوْنٍ اَمْ يَدُسُّه فِى التُّرَابِ اَلَا سَاۤءَ مَا يَحْكُمُوْنَ
60	Ceux qui ne croient pas en l'au-delà ont les pires attributs, tandis qu'Allah possède les attributs les plus sublimes. Il est le Tout-Puissant, le Sage.	لِلَّذِيْنَ لَا يُؤْمِنُوْنَ بِالْاٰخِرَةِ مَثَلُ السَّوْءِ وَلِلّٰهِ الْمَثَلُ الْاَعْلٰى وَهُوَ الْعَزِيْزُ الْحَكِيْمُ
61	Si Allah punissait les hommes pour leur injustice, Il ne laisserait aucun être vivant sur la terre. Mais Il les diffère jusqu'à un terme fixé. Quand leur terme arrive, ils ne peuvent ni le retarder ni l'avancer d'une heure.	وَلَوْ يُؤَاخِذُ اللّٰهُ النَّاسَ بِظُلْمِهِمْ مَّا تَرَكَ عَلَيْهَا مِنْ دَاۤبَّةٍ وَّلٰكِنْ يُّؤَخِّرُهُمْ اِلٰۤى اَجَلٍ مُّسَمًّى فَاِذَا جَاۤءَ اَجَلُهُمْ لَا يَسْتَاْخِرُوْنَ سَاعَةً وَّلَا يَسْتَقْدِمُوْنَ
62	Ils attribuent à Allah ce qu'ils détestent pour eux-mêmes, et leurs langues profèrent le mensonge en disant que le meilleur leur est réservé. Nul doute que le Feu leur est destiné, et ils y seront précipités.	وَيَجْعَلُوْنَ لِلّٰهِ مَا يَكْرَهُوْنَ وَتَصِفُ اَلْسِنَتُهُمُ الْكَذِبَ اَنَّ لَهُمُ الْحُسْنٰى لَا جَرَمَ اَنَّ لَهُمُ النَّارَ وَاَنَّهُمْ مُّفْرَطُوْنَ
63	Par Allah, Nous avons envoyé (des messagers) aux communautés avant toi (Muhammad), mais Satan a embelli leurs mauvaises actions à leurs yeux. Il est leur patron aujourd'hui, et ils auront un châtiment douloureux.	تَاللّٰهِ لَقَدْ اَرْسَلْنَاۤ اِلٰۤى اُمَمٍ مِّنْ قَبْلِكَ فَزَيَّنَ لَهُمُ الشَّيْطٰنُ اَعْمَالَهُمْ فَهُوَ وَلِيُّهُمُ الْيَوْمَ وَلَهُمْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ
64	Nous n'avons fait descendre sur toi le Livre (le Coran) que pour que tu expliques ce sur quoi ils divergent, et comme guidance et miséricorde pour un peuple qui croit.	وَمَاۤ اَنْزَلْنَا عَلَيْكَ الْكِتٰبَ اِلَّا لِتُبَيِّنَ لَهُمُ الَّذِى اخْتَلَفُوْا فِيْهِ وَهُدًى وَّرَحْمَةً لِّقَوْمٍ يُّؤْمِنُوْنَ
65	Allah fait descendre du ciel une eau avec laquelle Il redonne vie à la terre après sa mort. En vérité, il y a là un signe pour un peuple qui écoute.	وَاللّٰهُ اَنْزَلَ مِنَ السَّمَاۤءِ مَاۤءً فَاَحْيَا بِه الْاَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا اِنَّ فِىْ ذٰلِكَ لَاٰيَةً لِّقَوْمٍ يَّسْمَعُوْنَ

66	Il y a, dans les bestiaux, une leçon pour vous. Nous vous donnons à boire de ce qui est dans leurs ventres, un lait pur entre les excréments et le sang, facile à avaler pour ceux qui le boivent.	وَاِنَّ لَكُمْ فِى الْاَنْعَامِ لَعِبْرَةً ۗ نُسْقِيْكُمْ مِّمَّا فِيْ بُطُوْنِهٖ مِنْۢ بَيْنِ فَرْثٍ وَّدَمٍ لَّبَنًا خَالِصًا سَآئِغًا لِّلشّٰرِبِيْنَ
67	Des fruits des palmiers et des vignes, vous tirez une boisson enivrante et une bonne subsistance. En vérité, il y a là un signe pour un peuple qui comprend.	وَمِنْ ثَمَرٰتِ النَّخِيْلِ وَالْاَعْنَابِ تَتَّخِذُوْنَ مِنْهُ سَكَرًا وَّرِزْقًا حَسَنًا ۗ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيَةً لِّقَوْمٍ يَّعْقِلُوْنَ
68	Ton Seigneur a inspiré à l'abeille : « Construis des ruches dans les montagnes, les arbres et les treillis que les hommes édifient,	وَاَوْحٰى رَبُّكَ اِلَى النَّحْلِ اَنِ اتَّخِذِيْ مِنَ الْجِبَالِ بُيُوْتًا وَّمِنَ الشَّجَرِ وَمِمَّا يَعْرِشُوْنَ
69	puis mange de tous les fruits et suis les chemins de ton Seigneur, rendus faciles pour toi. » De leurs ventres sort une boisson de différentes couleurs, contenant un remède pour les hommes. En vérité, il y a là un signe pour un peuple qui réfléchit.	ثُمَّ كُلِيْ مِنْ كُلِّ الثَّمَرٰتِ فَاسْلُكِيْ سُبُلَ رَبِّكِ ذُلُلًا ۗ يَخْرُجُ مِنْۢ بُطُوْنِهَا شَرَابٌ مُّخْتَلِفٌ اَلْوَانُهٗ فِيْهِ شِفَآءٌ لِّلنَّاسِ ۗ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيَةً لِّقَوْمٍ يَّتَفَكَّرُوْنَ
70	Allah vous a créés, puis Il vous fait mourir. Certains d'entre vous atteignent un âge avancé, ne sachant plus rien de ce qu'ils savaient auparavant. En vérité, Allah est Omniscient, Tout-Puissant.	وَاللّٰهُ خَلَقَكُمْ ثُمَّ يَتَوَفّٰىكُمْ ۗ وَمِنْكُمْ مَّنْ يُّرَدُّ اِلٰٓى اَرْذَلِ الْعُمُرِ لِكَيْ لَا يَعْلَمَ بَعْدَ عِلْمٍ شَيْـًٔا ۗ اِنَّ اللّٰهَ عَلِيْمٌ قَدِيْرٌ
71	Allah a favorisé certains d'entre vous sur d'autres en matière de subsistance. Mais ceux qui ont été favorisés ne partagent pas leur subsistance avec leurs esclaves pour qu'ils soient égaux. Nient-ils ainsi les bienfaits d'Allah ?	وَاللّٰهُ فَضَّلَ بَعْضَكُمْ عَلٰى بَعْضٍ فِى الرِّزْقِ ۚ فَمَا الَّذِيْنَ فُضِّلُوْا بِرَآدِّيْ رِزْقِهِمْ عَلٰى مَا مَلَكَتْ اَيْمَانُهُمْ فَهُمْ فِيْهِ سَوَآءٌ ۗ اَفَبِنِعْمَةِ اللّٰهِ يَجْحَدُوْنَ
72	Allah vous a donné des épouses de votre espèce, et de vos épouses, Il vous a donné des enfants et des petits-enfants, et Il vous a pourvus de bonnes choses. Croient-ils au faux et nient-ils les bienfaits d'Allah ?	وَاللّٰهُ جَعَلَ لَكُمْ مِّنْ اَنْفُسِكُمْ اَزْوَاجًا وَّجَعَلَ لَكُمْ مِّنْ اَزْوَاجِكُمْ بَنِيْنَ وَحَفَدَةً وَّرَزَقَكُمْ مِّنَ الطَّيِّبٰتِ ۗ اَفَبِالْبَاطِلِ يُؤْمِنُوْنَ وَبِنِعْمَتِ اللّٰهِ هُمْ يَكْفُرُوْنَ
73	Ils adorent, en dehors d'Allah, ce qui ne peut leur fournir aucune subsistance des cieux ni de la terre, et qui n'a aucun pouvoir.	وَيَعْبُدُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ مَا لَا يَمْلِكُ لَهُمْ رِزْقًا مِّنَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ شَيْـًٔا وَّلَا يَسْتَطِيْعُوْنَ

74	Ne donnez pas d'associés à Allah. En vérité, Allah sait, et vous ne savez pas.	فَلَا تَضْرِبُوْا لِلّٰهِ الْاَمْثَالَ اِنَّ اللّٰهَ يَعْلَمُ وَاَنْتُمْ لَا تَعْلَمُوْنَ
75	Allah propose la parabole d'un esclave sous la domination d'autrui, incapable de quoi que ce soit, et d'un homme à qui Nous avons donné une bonne subsistance, dont il dépense en secret et au grand jour. Sont-ils égaux ? Louange à Allah, mais la plupart ne savent pas.	ضَرَبَ اللّٰهُ مَثَلًا عَبْدًا مَّمْلُوْكًا لَّا يَقْدِرُ عَلٰى شَيْءٍ وَّمَنْ رَّزَقْنٰهُ مِنَّا رِزْقًا حَسَنًا فَهُوَ يُنْفِقُ مِنْهُ سِرًّا وَّجَهْرًا هَلْ يَسْتَوٗنَ اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ بَلْ اَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُوْنَ
76	Allah propose aussi la parabole de deux hommes : l'un est muet, incapable de quoi que ce soit, un fardeau pour son maître ; où qu'il l'envoie, il ne rapporte rien de bon. Est-il égal à celui qui ordonne la justice et suit le droit chemin ?	وَضَرَبَ اللّٰهُ مَثَلًا رَّجُلَيْنِ اَحَدُهُمَآ اَبْكَمُ لَا يَقْدِرُ عَلٰى شَيْءٍ وَّهُوَ كَلٌّ عَلٰى مَوْلٰىهُ اَيْنَمَا يُوَجِّهْهُّ لَا يَاْتِ بِخَيْرٍ هَلْ يَسْتَوِيْ هُوَ وَمَنْ يَّاْمُرُ بِالْعَدْلِ وَهُوَ عَلٰى صِرَاطٍ مُّسْتَقِيْمٍ
77	À Allah appartient l'inconnu des cieux et de la terre. L'ordre de l'Heure (du Jugement) n'est qu'un clin d'œil, ou même plus rapide encore. En vérité, Allah est capable de toute chose.	وَلِلّٰهِ غَيْبُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَمَآ اَمْرُ السَّاعَةِ اِلَّا كَلَمْحِ الْبَصَرِ اَوْ هُوَ اَقْرَبُ اِنَّ اللّٰهَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ
78	Allah vous a fait sortir des ventres de vos mères, ne sachant rien, et Il vous a donné l'ouïe, la vue et le cœur, afin que vous soyez reconnaissants.	وَاللّٰهُ اَخْرَجَكُمْ مِّنْۢ بُطُوْنِ اُمَّهٰتِكُمْ لَا تَعْلَمُوْنَ شَيْـًٔا وَّجَعَلَ لَكُمُ السَّمْعَ وَالْاَبْصَارَ وَالْاَفْـِٕدَةَ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُوْنَ
79	N'ont-ils pas vu les oiseaux soumis dans l'espace du ciel ? Nul ne les soutient sinon Allah. En vérité, il y a là des signes pour un peuple qui croit.	اَلَمْ يَرَوْا اِلَى الطَّيْرِ مُسَخَّرٰتٍ فِيْ جَوِّ السَّمَاۤءِ مَا يُمْسِكُهُنَّ اِلَّا اللّٰهُ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيٰتٍ لِّقَوْمٍ يُّؤْمِنُوْنَ
80	Allah a fait pour vous des maisons comme lieux de repos, et des tentes en peaux de bétail, légères à transporter lors de vos voyages ou de vos haltes. De la laine des moutons, des poils de chameaux et de chèvres, Il a fait des meubles et des objets utiles pour un temps.	وَاللّٰهُ جَعَلَ لَكُمْ مِّنْۢ بُيُوْتِكُمْ سَكَنًا وَّجَعَلَ لَكُمْ مِّنْ جُلُوْدِ الْاَنْعَامِ بُيُوْتًا تَسْتَخِفُّوْنَهَا يَوْمَ ظَعْنِكُمْ وَيَوْمَ اِقَامَتِكُمْ وَمِنْ اَصْوَافِهَا وَاَوْبَارِهَا وَاَشْعَارِهَآ اَثَاثًا وَّمَتَاعًا اِلٰى حِيْنٍ

81	Allah a fait pour vous, de ce qu'Il a créé, des abris, des refuges dans les montagnes, des vêtements qui vous protègent de la chaleur et des armures qui vous protègent dans la guerre. Ainsi parfait-Il Ses bienfaits sur vous, afin que vous vous soumettiez à Lui.	وَاللّٰهُ جَعَلَ لَكُمْ مِّمَّا خَلَقَ ظِلٰلًا وَّجَعَلَ لَكُمْ مِّنَ الْجِبَالِ اَكْنَانًا وَّجَعَلَ لَكُمْ سَرَابِيْلَ تَقِيْكُمُ الْحَرَّ وَسَرَابِيْلَ تَقِيْكُمْ بَأْسَكُمْ كَذٰلِكَ يُتِمُّ نِعْمَتَه عَلَيْكُمْ لَعَلَّكُمْ تُسْلِمُوْنَ
82	S'ils se détournent, ta mission (Muhammad) est seulement de transmettre clairement (le message).	فَاِنْ تَوَلَّوْا فَاِنَّمَا عَلَيْكَ الْبَلٰغُ الْمُبِيْنُ
83	Ils reconnaissent les bienfaits d'Allah, puis ils les nient. La plupart d'entre eux sont des ingrats.	يَعْرِفُوْنَ نِعْمَتَ اللّٰهِ ثُمَّ يُنْكِرُوْنَهَا وَاَكْثَرُهُمُ الْكٰفِرُوْنَ
84	Le jour où Nous susciterons un témoin de chaque communauté, il ne sera permis aux mécréants de se justifier, ni de demander pardon.	وَيَوْمَ نَبْعَثُ مِنْ كُلِّ اُمَّةٍ شَهِيْدًا ثُمَّ لَا يُؤْذَنُ لِلَّذِيْنَ كَفَرُوْا وَلَا هُمْ يُسْتَعْتَبُوْنَ
85	Quand les injustes verront le châtiment, il ne leur sera ni allégé, ni différé.	وَاِذَا رَاَ الَّذِيْنَ ظَلَمُوا الْعَذَابَ فَلَا يُخَفَّفُ عَنْهُمْ وَلَا هُمْ يُنْظَرُوْنَ
86	Quand les associateurs verront leurs idoles, ils diront : « Ô notre Seigneur, ce sont nos associés que nous invoquions en dehors de Toi. » Mais leurs idoles leur répondront : « Vous êtes vraiment des menteurs. »	وَاِذَا رَاَ الَّذِيْنَ اَشْرَكُوْا شُرَكَاءَهُمْ قَالُوْا رَبَّنَا هٰٓؤُلَاۤءِ شُرَكَاۤؤُنَا الَّذِيْنَ كُنَّا نَدْعُوْا مِنْ دُوْنِكَ فَاَلْقَوْا اِلَيْهِمُ الْقَوْلَ اِنَّكُمْ لَكٰذِبُوْنَ
87	Ce jour-là, ils se soumettront à Allah, et ce qu'ils avaient inventé disparaîtra.	وَاَلْقَوْا اِلَى اللّٰهِ يَوْمَىِٕذِ السَّلَمَ وَضَلَّ عَنْهُمْ مَّا كَانُوْا يَفْتَرُوْنَ
88	Ceux qui mécroient et détournent (les autres) du chemin d'Allah, Nous leur ajouterons châtiment sur châtiment pour la corruption qu'ils ont semée.	اَلَّذِيْنَ كَفَرُوْا وَصَدُّوْا عَنْ سَبِيْلِ اللّٰهِ زِدْنٰهُمْ عَذَابًا فَوْقَ الْعَذَابِ بِمَا كَانُوْا يُفْسِدُوْنَ
89	Le jour où Nous susciterons dans chaque communauté un témoin contre eux, issu d'eux-mêmes, Nous t'amènerons (Muhammad) comme témoin contre ceux-ci. Nous t'avons révélé le Livre pour tout expliquer, comme guidance, miséricorde et bonne nouvelle pour les soumis.	وَيَوْمَ نَبْعَثُ فِيْ كُلِّ اُمَّةٍ شَهِيْدًا عَلَيْهِمْ مِّنْ اَنْفُسِهِمْ وَجِئْنَا بِكَ شَهِيْدًا عَلٰى هٰٓؤُلَاۤءِ وَنَزَّلْنَا عَلَيْكَ الْكِتٰبَ تِبْيَانًا لِّكُلِّ شَيْءٍ وَّهُدًى وَّرَحْمَةً وَّبُشْرٰى لِلْمُسْلِمِيْنَ

90	Allah ordonne la justice, la bienfaisance et l'aide aux proches. Il interdit la turpitude, le blâmable et l'injustice. Il vous exhorte afin que vous vous souveniez.	اِنَّ اللّٰهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْاِحْسَانِ وَاِيْتَاۤئِ ذِي الْقُرْبٰى وَيَنْهٰى عَنِ الْفَحْشَاۤءِ وَالْمُنْكَرِ وَالْبَغْيِ يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُوْنَ
91	Respectez l'engagement pris avec Allah lorsque vous vous engagez, et ne rompez pas vos serments après les avoir confirmés, ayant pris Allah comme garant. En vérité, Allah sait ce que vous faites.	وَاَوْفُوْا بِعَهْدِ اللّٰهِ اِذَا عَاهَدْتُّمْ وَلَا تَنْقُضُوا الْاَيْمَانَ بَعْدَ تَوْكِيْدِهَا وَقَدْ جَعَلْتُمُ اللّٰهَ عَلَيْكُمْ كَفِيْلًا اِنَّ اللّٰهَ يَعْلَمُ مَا تَفْعَلُوْنَ
92	Ne soyez pas comme celle qui défaisait son fil après l'avoir solidement filé, utilisant vos serments comme moyen de tromperie entre vous, parce qu'un groupe est plus nombreux qu'un autre. Allah vous éprouve par cela, et Il vous expliquera au Jour de la Résurrection ce sur quoi vous divergiez.	وَلَا تَكُوْنُوْا كَالَّتِيْ نَقَضَتْ غَزْلَهَا مِنْۢ بَعْدِ قُوَّةٍ اَنْكَاثًا تَتَّخِذُوْنَ اَيْمَانَكُمْ دَخَلًا بَيْنَكُمْ اَنْ تَكُوْنَ اُمَّةٌ هِيَ اَرْبٰى مِنْ اُمَّةٍ اِنَّمَا يَبْلُوْكُمُ اللّٰهُ بِهٖ وَلَيُبَيِّنَنَّ لَكُمْ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ مَا كُنْتُمْ فِيْهِ تَخْتَلِفُوْنَ
93	Si Allah l'avait voulu, Il vous aurait faits une seule communauté. Mais Il égare qui Il veut et guide qui Il veut. Vous serez interrogés sur ce que vous faisiez.	وَلَوْ شَاۤءَ اللّٰهُ لَجَعَلَكُمْ اُمَّةً وَّاحِدَةً وَّلٰكِنْ يُّضِلُّ مَنْ يَّشَاۤءُ وَيَهْدِيْ مَنْ يَّشَاۤءُ وَلَتُسْـَٔلُنَّ عَمَّا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ
94	Ne faites pas de vos serments un moyen de tromperie entre vous, de peur que vos pas ne glissent après avoir été fermes, et que vous ne goûtiez au malheur pour avoir détourné (les autres) du chemin d'Allah. Vous auriez alors un châtiment immense.	وَلَا تَتَّخِذُوْۤا اَيْمَانَكُمْ دَخَلًا بَيْنَكُمْ فَتَزِلَّ قَدَمٌۢ بَعْدَ ثُبُوْتِهَا وَتَذُوْقُوا السُّوْۤءَ بِمَا صَدَدْتُّمْ عَنْ سَبِيْلِ اللّٰهِ وَلَكُمْ عَذَابٌ عَظِيْمٌ
95	Ne vendez pas l'engagement d'Allah à vil prix. Ce qui est auprès d'Allah est meilleur pour vous, si vous saviez.	وَلَا تَشْتَرُوْا بِعَهْدِ اللّٰهِ ثَمَنًا قَلِيْلًا اِنَّمَا عِنْدَ اللّٰهِ هُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ اِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُوْنَ
96	Ce que vous possédez s'épuisera, mais ce qui est auprès d'Allah est éternel. Nous récompenserons ceux qui sont patients par une rétribution meilleure que ce qu'ils ont accompli.	مَا عِنْدَكُمْ يَنْفَدُ وَمَا عِنْدَ اللّٰهِ بَاقٍ وَلَنَجْزِيَنَّ الَّذِيْنَ صَبَرُوْۤا اَجْرَهُمْ بِاَحْسَنِ مَا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ

مَنْ عَمِلَ صَالِحًا مِّنْ ذَكَرٍ اَوْ اُنْثٰى وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَلَنُحْيِيَنَّه حَيٰوةً طَيِّبَةً وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ اَجْرَهُمْ بِاَحْسَنِ مَا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ	Quiconque, homme ou femme, fait le bien tout en étant croyant, Nous lui ferons vivre une vie bonne et Nous le récompenserons par une rétribution meilleure que ce qu'il a accompli.	**97**
فَاِذَا قَرَأْتَ الْقُرْاٰنَ فَاسْتَعِذْ بِاللّٰهِ مِنَ الشَّيْطٰنِ الرَّجِيْمِ	Quand tu (Muhammad) veux réciter le Coran, demande protection à Allah contre le diable maudit.	**98**
اِنَّه لَيْسَ لَه سُلْطٰنٌ عَلَى الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَلٰى رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُوْنَ	En vérité, il n'a aucun pouvoir sur ceux qui croient et s'en remettent à leur Seigneur.	**99**
اِنَّمَا سُلْطٰنُه عَلَى الَّذِيْنَ يَتَوَلَّوْنَه وَالَّذِيْنَ هُمْ بِه مُشْرِكُوْنَ	Son pouvoir ne s'étend qu'à ceux qui le prennent pour maître et qui Lui associent (d'autres divinités).	**100**
وَاِذَا بَدَّلْنَآ اٰيَةً مَّكَانَ اٰيَةٍ وَّاللّٰهُ اَعْلَمُ بِمَا يُنَزِّلُ قَالُوْٓا اِنَّمَآ اَنْتَ مُفْتَرٍ بَلْ اَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُوْنَ	Quand Nous remplaçons un verset par un autre – et Allah sait mieux ce qu'Il révèle – ils disent : « Tu n'es qu'un faussaire. » Mais la plupart d'entre eux ne savent pas.	**101**
قُلْ نَزَّلَه رُوْحُ الْقُدُسِ مِنْ رَّبِّكَ بِالْحَقِّ لِيُثَبِّتَ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَهُدًى وَّبُشْرٰى لِلْمُسْلِمِيْنَ	Dis : « C'est l'Esprit Saint (Jibril) qui l'a fait descendre de ton Seigneur avec vérité, pour affermir ceux qui croient, comme guidance et bonne nouvelle pour les soumis. »	**102**
وَلَقَدْ نَعْلَمُ اَنَّهُمْ يَقُوْلُوْنَ اِنَّمَا يُعَلِّمُه بَشَرٌ لِسَانُ الَّذِيْ يُلْحِدُوْنَ اِلَيْهِ اَعْجَمِيٌّ وَّهٰذَا لِسَانٌ عَرَبِيٌّ مُّبِيْنٌ	Nous savons qu'ils disent : « C'est un homme qui le lui enseigne. » La langue de celui qu'ils visent est étrangère, alors que ceci (le Coran) est en langue arabe claire.	**103**
اِنَّ الَّذِيْنَ لَا يُؤْمِنُوْنَ بِاٰيٰتِ اللّٰهِ لَا يَهْدِيْهِمُ اللّٰهُ وَلَهُمْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ	Ceux qui ne croient pas aux versets d'Allah, Allah ne les guide pas, et ils auront un châtiment douloureux.	**104**
اِنَّمَا يَفْتَرِى الْكَذِبَ الَّذِيْنَ لَا يُؤْمِنُوْنَ بِاٰيٰتِ اللّٰهِ وَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْكٰذِبُوْنَ	Ceux qui inventent des mensonges sont ceux qui ne croient pas aux versets d'Allah, et ce sont eux les menteurs.	**105**
مَنْ كَفَرَ بِاللّٰهِ مِنْ بَعْدِ اِيْمَانِهٖٓ اِلَّا مَنْ اُكْرِهَ وَقَلْبُه مُطْمَئِنٌّ بِالْاِيْمَانِ وَلٰكِنْ مَّنْ شَرَحَ بِالْكُفْرِ صَدْرًا فَعَلَيْهِمْ غَضَبٌ مِّنَ اللّٰهِ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيْمٌ	Quiconque renie Allah après avoir cru – sauf celui qui y est contraint tandis que son cœur reste ferme dans la foi – mais celui qui ouvre son cœur à la mécréance, la colère d'Allah s'abat sur lui, et il aura un châtiment immense.	**106**

107	Cela, parce qu'ils ont préféré la vie d'ici-bas à l'au-delà, et Allah ne guide pas les mécréants.	ذٰلِكَ بِاَنَّهُمُ اسْتَحَبُّوا الْحَيٰوةَ الدُّنْيَا عَلَى الْاٰخِرَةِ وَاَنَّ اللّٰهَ لَا يَهْدِى الْقَوْمَ الْكٰفِرِيْنَ
108	Ce sont eux dont Allah a scellé le cœur, l'ouïe et la vue. Ce sont eux les insouciants.	اُولٰٓئِكَ الَّذِيْنَ طَبَعَ اللّٰهُ عَلٰى قُلُوْبِهِمْ وَسَمْعِهِمْ وَاَبْصَارِهِمْ وَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْغٰفِلُوْنَ
109	Ce sont eux, dans l'au-delà, les perdants.	لَا جَرَمَ اَنَّهُمْ فِى الْاٰخِرَةِ هُمُ الْخٰسِرُوْنَ
110	Ton Seigneur est, pour ceux qui ont émigré après avoir été éprouvés, puis ont lutté et patienté, Très Pardonneur, Très Miséricordieux.	ثُمَّ اِنَّ رَبَّكَ لِلَّذِيْنَ هَاجَرُوْا مِنْۢ بَعْدِ مَا فُتِنُوْا ثُمَّ جٰهَدُوْا وَصَبَرُوْٓا اِنَّ رَبَّكَ مِنْۢ بَعْدِهَا لَغَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ
111	Le jour où chaque âme viendra plaider pour elle-même, et où chaque âme recevra la pleine rétribution de ce qu'elle a fait, sans être lésée.	يَوْمَ تَاْتِيْ كُلُّ نَفْسٍ تُجَادِلُ عَنْ نَّفْسِهَا وَتُوَفّٰى كُلُّ نَفْسٍ مَّا عَمِلَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُوْنَ
112	Allah propose la parabole d'une cité qui était en sécurité et prospère, recevant abondamment ses subsistances de partout, mais qui a nié les bienfaits d'Allah. Allah lui a fait goûter la faim et la peur à cause de ce qu'ils faisaient.	وَضَرَبَ اللّٰهُ مَثَلًا قَرْيَةً كَانَتْ اٰمِنَةً مُّطْمَئِنَّةً يَّاْتِيْهَا رِزْقُهَا رَغَدًا مِّنْ كُلِّ مَكَانٍ فَكَفَرَتْ بِاَنْعُمِ اللّٰهِ فَاَذَاقَهَا اللّٰهُ لِبَاسَ الْجُوْعِ وَالْخَوْفِ بِمَا كَانُوْا يَصْنَعُوْنَ
113	Un messager issu d'eux-mêmes leur est venu, mais ils l'ont traité de menteur. Le châtiment les a donc frappés alors qu'ils étaient injustes.	وَلَقَدْ جَاۤءَهُمْ رَسُوْلٌ مِّنْهُمْ فَكَذَّبُوْهُ فَاَخَذَهُمُ الْعَذَابُ وَهُمْ ظٰلِمُوْنَ
114	Mangez de ce qu'Allah vous a donné de licite et de bon, et soyez reconnaissants pour les bienfaits d'Allah, si c'est Lui que vous adorez.	فَكُلُوْا مِمَّا رَزَقَكُمُ اللّٰهُ حَلٰلًا طَيِّبًا وَّاشْكُرُوْا نِعْمَتَ اللّٰهِ اِنْ كُنْتُمْ اِيَّاهُ تَعْبُدُوْنَ
115	Il vous a interdit la charogne, le sang, la viande de porc et ce qui a été immolé à autre qu'Allah. Mais celui qui y est contraint, sans désir ni excès, Allah est Très Pardonneur, Très Miséricordieux.	اِنَّمَا حَرَّمَ عَلَيْكُمُ الْمَيْتَةَ وَالدَّمَ وَلَحْمَ الْخِنْزِيْرِ وَمَآ اُهِلَّ لِغَيْرِ اللّٰهِ بِهٖ فَمَنِ اضْطُرَّ غَيْرَ بَاغٍ وَّلَا عَادٍ فَاِنَّ اللّٰهَ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ
116	Ne dites pas, par mensonge de vos langues : « Ceci est licite, cela est illicite », pour inventer des mensonges contre Allah. Ceux qui inventent des mensonges contre Allah ne prospéreront pas.	وَلَا تَقُوْلُوْا لِمَا تَصِفُ اَلْسِنَتُكُمُ الْكَذِبَ هٰذَا حَلٰلٌ وَّهٰذَا حَرَامٌ لِّتَفْتَرُوْا عَلَى اللّٰهِ الْكَذِبَ اِنَّ الَّذِيْنَ يَفْتَرُوْنَ عَلَى اللّٰهِ الْكَذِبَ لَا يُفْلِحُوْنَ

117	C'est un bref plaisir, et ils auront un châtiment douloureux.	مَتَاعٌ قَلِيْلٌ وَّلَهُمْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ
118	Aux Juifs, Nous avons interdit ce que Nous t'avons déjà raconté. Nous ne les avons pas lésés, mais ils se sont lésés eux-mêmes.	وَعَلَى الَّذِيْنَ هَادُوْا حَرَّمْنَا مَا قَصَصْنَا عَلَيْكَ مِنْ قَبْلُ وَمَا ظَلَمْنٰهُمْ وَلٰكِنْ كَانُوْٓا اَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُوْنَ
119	Ton Seigneur est, pour ceux qui ont fait le mal par ignorance, puis se sont repentis et corrigés, Très Pardonneur, Très Miséricordieux.	ثُمَّ اِنَّ رَبَّكَ لِلَّذِيْنَ عَمِلُوا السُّوْۤءَ بِجَهَالَةٍ ثُمَّ تَابُوْا مِنْۢ بَعْدِ ذٰلِكَ وَاَصْلَحُوْٓا اِنَّ رَبَّكَ مِنْۢ بَعْدِهَا لَغَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ
120	Abraham était un guide, obéissant à Allah, pur dans sa foi, et il n'était pas des associateurs.	اِنَّ اِبْرٰهِيْمَ كَانَ اُمَّةً قَانِتًا لِّلّٰهِ حَنِيْفًا وَلَمْ يَكُ مِنَ الْمُشْرِكِيْنَ
121	Il était reconnaissant pour Ses bienfaits. Allah l'a choisi et l'a guidé vers un chemin droit.	شَاكِرًا لِّاَنْعُمِهِ اجْتَبٰىهُ وَهَدٰىهُ اِلٰى صِرَاطٍ مُّسْتَقِيْمٍ
122	Nous lui avons donné du bien en ce monde, et dans l'au-delà, il sera parmi les justes.	وَاٰتَيْنٰهُ فِى الدُّنْيَا حَسَنَةً وَاِنَّهٗ فِى الْاٰخِرَةِ لَمِنَ الصّٰلِحِيْنَ
123	Puis Nous t'avons révélé (Muhammad) : « Suis la religion d'Abraham, pur dans sa foi, qui n'était pas des associateurs. »	ثُمَّ اَوْحَيْنَآ اِلَيْكَ اَنِ اتَّبِعْ مِلَّةَ اِبْرٰهِيْمَ حَنِيْفًا وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِيْنَ
124	Le sabbat a été imposé à ceux (les Juifs) qui divergeaient à son sujet. Ton Seigneur tranchera entre eux, au Jour de la Résurrection, sur ce qu'ils contestaient.	اِنَّمَا جُعِلَ السَّبْتُ عَلَى الَّذِيْنَ اخْتَلَفُوْا فِيْهِ وَاِنَّ رَبَّكَ لَيَحْكُمُ بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ فِيْمَا كَانُوْا فِيْهِ يَخْتَلِفُوْنَ
125	Appelle (les gens) au chemin de ton Seigneur avec sagesse et belle exhortation, et discute avec eux de la meilleure manière. Ton Seigneur sait mieux qui s'égare de Son chemin et qui est guidé.	اُدْعُ اِلٰى سَبِيْلِ رَبِّكَ بِالْحِكْمَةِ وَالْمَوْعِظَةِ الْحَسَنَةِ وَجَادِلْهُمْ بِالَّتِيْ هِيَ اَحْسَنُ اِنَّ رَبَّكَ هُوَ اَعْلَمُ بِمَنْ ضَلَّ عَنْ سَبِيْلِهٖ وَهُوَ اَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِيْنَ
126	Si vous devez punir, punissez à la mesure de l'offense subie, mais si vous patientez, cela est meilleur pour les patients.	وَاِنْ عَاقَبْتُمْ فَعَاقِبُوْا بِمِثْلِ مَا عُوْقِبْتُمْ بِهٖ وَلَئِنْ صَبَرْتُمْ لَهُوَ خَيْرٌ لِّلصّٰبِرِيْنَ
127	Et sois patient (Muhammad), ta patience ne vient que d'Allah. Ne t'afflige pas de leur mécréance, et ne sois pas angoissé par leurs complots.	وَاصْبِرْ وَمَا صَبْرُكَ اِلَّا بِاللّٰهِ وَلَا تَحْزَنْ عَلَيْهِمْ وَلَا تَكُ فِيْ ضَيْقٍ مِّمَّا يَمْكُرُوْنَ

128	Allah est avec ceux qui sont pieux et qui font le bien.	اِنَّ اللّٰهَ مَعَ الَّذِيْنَ اتَّقَوْا وَّالَّذِيْنَ هُمْ مُّحْسِنُوْنَ

Nombre de versets	اَلْإِسْرَاء	مكية
111	Al-Isra - 17	Mecquoise

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Al-Isra (Le Voyage Nocturne)

1	Gloire à (Allah), qui a fait voyager Son serviteur (Muhammad) de nuit de la Mosquée sacrée à la Mosquée Al-Aqsa, dont Nous avons béni les environs, afin de lui montrer certains de Nos signes. En vérité, Il est l'Audient, le Clairvoyant.	سُبْحٰنَ الَّذِيْٓ اَسْرٰى بِعَبْدِهٖ لَيْلًا مِّنَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ اِلَى الْمَسْجِدِ الْاَقْصَا الَّذِيْ بٰرَكْنَا حَوْلَهٗ لِنُرِيَهٗ مِنْ اٰيٰتِنَا اِنَّهٗ هُوَ السَّمِيْعُ الْبَصِيْرُ
2	Et Nous avons donné à Moïse le Livre (la Torah) et en avons fait un guide pour les Enfants d'Israël (en disant) : « Ne prenez aucun protecteur en dehors de Moi.	وَاٰتَيْنَا مُوْسَى الْكِتٰبَ وَجَعَلْنٰهُ هُدًى لِّبَنِيْٓ اِسْرَاۤءِيْلَ اَلَّا تَتَّخِذُوْا مِنْ دُوْنِيْ وَكِيْلًا
3	(Ô) descendants de ceux que Nous avons transportés avec Noé. En vérité, il (Noé) était un serviteur (d'Allah) très reconnaissant.	ذُرِّيَّةَ مَنْ حَمَلْنَا مَعَ نُوْحٍ اِنَّهٗ كَانَ عَبْدًا شَكُوْرًا
4	Et Nous avons décrété pour les Enfants d'Israël dans le Livre : « Vous ferez certainement du désordre sur la terre à deux reprises et vous vous élèverez avec une grande arrogance.	وَقَضَيْنَآ اِلٰى بَنِيْٓ اِسْرَاۤءِيْلَ فِى الْكِتٰبِ لَتُفْسِدُنَّ فِى الْاَرْضِ مَرَّتَيْنِ وَلَتَعْلُنَّ عُلُوًّا كَبِيْرًا
5	Lorsque l'heure du châtiment pour la première (des deux transgressions) arrivera, Nous enverrons contre vous Nos serviteurs puissants, qui pénétreront dans les villages. Et cela est une promesse qui sera certainement accomplie.	فَاِذَا جَاۤءَ وَعْدُ اُوْلٰىهُمَا بَعَثْنَا عَلَيْكُمْ عِبَادًا لَّنَآ اُولِيْ بَأْسٍ شَدِيْدٍ فَجَاسُوْا خِلٰلَ الدِّيَارِ وَكَانَ وَعْدًا مَّفْعُوْلًا
6	Ensuite, Nous vous donnerons l'occasion de les vaincre, Nous vous soutiendrons avec des richesses et des enfants, et Nous ferons de vous un groupe plus nombreux.	ثُمَّ رَدَدْنَا لَكُمُ الْكَرَّةَ عَلَيْهِمْ وَاَمْدَدْنٰكُمْ بِاَمْوَالٍ وَّبَنِيْنَ وَجَعَلْنٰكُمْ اَكْثَرَ نَفِيْرًا

7	Si vous faites le bien, c'est pour vous-mêmes que vous le faites. Et si vous faites le mal, c'est contre vous-mêmes. Lorsque l'heure du châtiment pour la seconde (transgression) arrivera, (Nous susciterons vos ennemis) pour assombrir vos visages, et ils entreront dans la mosquée (Al-Aqsa) comme ils y sont entrés la première fois, et ils détruiront tout ce qu'ils domineront.	اِنْ اَحْسَنْتُمْ اَحْسَنْتُمْ لِاَنْفُسِكُمْ وَاِنْ اَسَاْتُمْ فَلَهَا فَاِذَا جَاۤءَ وَعْدُ الْاٰخِرَةِ لِيَسُۤوْا وُجُوْهَكُمْ وَلِيَدْخُلُوا الْمَسْجِدَ كَمَا دَخَلُوْهُ اَوَّلَ مَرَّةٍ وَّلِيُتَبِّرُوْا مَا عَلَوْا تَتْبِيْرًا
8	Il se peut que votre Seigneur vous fasse miséricorde ; mais si vous recommencez (à faire le mal), Nous recommencerons (à vous châtier). Et Nous avons fait de l'Enfer une prison pour les mécréants.	عَسٰى رَبُّكُمْ اَنْ يَّرْحَمَكُمْ وَاِنْ عُدْتُّمْ عُدْنَا وَجَعَلْنَا جَهَنَّمَ لِلْكٰفِرِيْنَ حَصِيْرًا
9	En vérité, ce Coran guide vers la voie la plus droite et annonce une bonne nouvelle aux croyants qui accomplissent de bonnes actions, qu'ils recevront une grande récompense,	اِنَّ هٰذَا الْقُرْاٰنَ يَهْدِيْ لِلَّتِيْ هِيَ اَقْوَمُ وَيُبَشِّرُ الْمُؤْمِنِيْنَ الَّذِيْنَ يَعْمَلُوْنَ الصّٰلِحٰتِ اَنَّ لَهُمْ اَجْرًا كَبِيْرًا
10	et que ceux qui ne croient pas en l'au-delà, Nous leur avons préparé un châtiment douloureux.	وَّاَنَّ الَّذِيْنَ لَا يُؤْمِنُوْنَ بِالْاٰخِرَةِ اَعْتَدْنَا لَهُمْ عَذَابًا اَلِيْمًا
11	Et l'homme invoque souvent le mal comme il invoque le bien. Et l'homme est certes très prompt (à agir).	وَيَدْعُ الْاِنْسَانُ بِالشَّرِّ دُعَاۤءَه بِالْخَيْرِ وَكَانَ الْاِنْسَانُ عَجُوْلًا
12	Et Nous avons fait de la nuit et du jour deux signes (de Notre grandeur), puis Nous avons effacé le signe de la nuit et fait du signe du jour une lumière éclatante, afin que vous cherchiez les faveurs de votre Seigneur, et que vous connaissiez le compte des années et le calcul (du temps). Et Nous avons tout expliqué avec clarté.	وَجَعَلْنَا الَّيْلَ وَالنَّهَارَ اٰيَتَيْنِ فَمَحَوْنَآ اٰيَةَ الَّيْلِ وَجَعَلْنَآ اٰيَةَ النَّهَارِ مُبْصِرَةً لِّتَبْتَغُوْا فَضْلًا مِّنْ رَّبِّكُمْ وَلِتَعْلَمُوْا عَدَدَ السِّنِيْنَ وَالْحِسَابَ وَكُلَّ شَيْءٍ فَصَّلْنٰهُ تَفْصِيْلًا
13	Et à chaque homme, Nous avons attaché (le registre) de ses actes à son cou. Et au Jour du Jugement, Nous lui sortirons un livre qu'il trouvera déployé.	وَكُلَّ اِنْسَانٍ اَلْزَمْنٰهُ طٰۤىِٕرَه فِيْ عُنُقِه وَنُخْرِجُ لَه يَوْمَ الْقِيٰمَةِ كِتٰبًا يَّلْقٰىهُ مَنْشُوْرًا

14	« Lis ton livre, il suffit aujourd'hui que tu sois ton propre comptable. »	اِقْرَأْ كِتٰبَكَ كَفٰى بِنَفْسِكَ الْيَوْمَ عَلَيْكَ حَسِيْبًا
15	Quiconque suit la guidance (d'Allah), le fait pour son propre salut ; et quiconque s'égare, le fait à son propre détriment. Et nul ne portera le fardeau d'un autre, et Nous ne châtierons pas avant d'avoir envoyé un messager.	مَنِ اهْتَدٰى فَاِنَّمَا يَهْتَدِيْ لِنَفْسِهٖ وَمَنْ ضَلَّ فَاِنَّمَا يَضِلُّ عَلَيْهَا وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِّزْرَ اُخْرٰى وَمَا كُنَّا مُعَذِّبِيْنَ حَتّٰى نَبْعَثَ رَسُوْلًا
16	Et lorsque Nous voulons détruire une cité, Nous ordonnons à ses habitants aisés (d'obéir à Allah), mais s'ils se rebellent dans cette cité, alors la parole (de Notre châtiment) s'accomplit contre elle, et Nous la détruisons complètement.	وَاِذَآ اَرَدْنَآ اَنْ نُّهْلِكَ قَرْيَةً اَمَرْنَا مُتْرَفِيْهَا فَفَسَقُوْا فِيْهَا فَحَقَّ عَلَيْهَا الْقَوْلُ فَدَمَّرْنٰهَا تَدْمِيْرًا
17	Et combien de générations après Noé avons-Nous détruites. Et il suffit que votre Seigneur soit parfaitement Informé et Clairvoyant des péchés de Ses serviteurs.	وَكَمْ اَهْلَكْنَا مِنَ الْقُرُوْنِ مِنْ بَعْدِ نُوْحٍ وَكَفٰى بِرَبِّكَ بِذُنُوْبِ عِبَادِهٖ خَبِيْرًا بَصِيْرًا
18	Quiconque désire la vie d'ici-bas, Nous lui accordons promptement ce que Nous voulons pour qui Nous voulons. Puis, Nous lui réservons (dans l'au-delà) l'Enfer ; il y entrera méprisé et rejeté.	مَنْ كَانَ يُرِيْدُ الْعَاجِلَةَ عَجَّلْنَا لَه فِيْهَا مَا نَشَاءُ لِمَنْ نُّرِيْدُ ثُمَّ جَعَلْنَا لَه جَهَنَّمَ يَصْلٰىهَا مَذْمُوْمًا مَّدْحُوْرًا
19	Et quiconque désire l'au-delà et s'efforce vers elle avec foi, ceux-là sont ceux dont l'effort sera récompensé.	وَمَنْ اَرَادَ الْاٰخِرَةَ وَسَعٰى لَهَا سَعْيَهَا وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَاُولٰٓئِكَ كَانَ سَعْيُهُمْ مَّشْكُوْرًا
20	À chacun (des groupes), qu'il s'agisse de ceux-ci (qui veulent le monde) ou de ceux-là (qui veulent l'au-delà), Nous accordons une aide de la générosité de ton Seigneur. Et la générosité de ton Seigneur ne peut être entravée.	كُلًّا نُّمِدُّ هٰٓؤُلَاءِ وَهٰٓؤُلَاءِ مِنْ عَطَاءِ رَبِّكَ وَمَا كَانَ عَطَاءُ رَبِّكَ مَحْظُوْرًا
21	Vois comment Nous favorisons certains d'entre eux par rapport à d'autres. Et la vie de l'au-delà est certes plus élevée en degré et plus grande en excellence.	اُنْظُرْ كَيْفَ فَضَّلْنَا بَعْضَهُمْ عَلٰى بَعْضٍ وَلَلْاٰخِرَةُ اَكْبَرُ دَرَجٰتٍ وَّاَكْبَرُ تَفْضِيْلًا

22	Ne place aucun autre dieu à côté d'Allah, sinon tu seras méprisé et humilié.	لَا تَجْعَلْ مَعَ اللّٰهِ اِلٰهًا اٰخَرَ فَتَقْعُدَ مَذْمُوْمًا مَّخْذُوْلًا
23	Et ton Seigneur a décrété que vous n'adoriez que Lui et que vous soyez bons envers vos parents. Si l'un d'eux, ou tous les deux, atteignent un âge avancé auprès de toi, ne leur dis pas « fi » et ne les repousse pas, mais adresse-leur des paroles respectueuses.	وَقَضٰى رَبُّكَ اَلَّا تَعْبُدُوْٓا اِلَّآ اِيَّاهُ وَبِالْوَالِدَيْنِ اِحْسٰنًا اِمَّا يَبْلُغَنَّ عِنْدَكَ الْكِبَرَ اَحَدُهُمَآ اَوْ كِلٰهُمَا فَلَا تَقُلْ لَّهُمَآ اُفٍّ وَّلَا تَنْهَرْهُمَا وَقُلْ لَّهُمَا قَوْلًا كَرِيْمًا
24	Et abaisse pour eux l'aile de l'humilité par miséricorde et dis : « Mon Seigneur ! Fais-leur miséricorde comme ils m'ont élevé lorsque j'étais petit. »	وَاخْفِضْ لَهُمَا جَنَاحَ الذُّلِّ مِنَ الرَّحْمَةِ وَقُلْ رَّبِّ ارْحَمْهُمَا كَمَا رَبَّيٰنِيْ صَغِيْرًا
25	Votre Seigneur sait mieux ce qui est dans vos cœurs ; si vous êtes justes, alors Il est certes Très Pardonneur envers ceux qui se repentent.	رَبُّكُمْ اَعْلَمُ بِمَا فِيْ نُفُوْسِكُمْ اِنْ تَكُوْنُوْا صٰلِحِيْنَ فَاِنَّه كَانَ لِلْاَوَّابِيْنَ غَفُوْرًا
26	Et donne à ton proche parent son droit, ainsi qu'au pauvre et au voyageur ; et ne gaspille pas (tes biens) de manière prodigue.	وَاٰتِ ذَا الْقُرْبٰى حَقَّه وَالْمِسْكِيْنَ وَابْنَ السَّبِيْلِ وَلَا تُبَذِّرْ تَبْذِيْرًا
27	En vérité, les prodigues sont les frères des démons, et le démon est très ingrat envers son Seigneur.	اِنَّ الْمُبَذِّرِيْنَ كَانُوْٓا اِخْوَانَ الشَّيٰطِيْنِ وَكَانَ الشَّيْطٰنُ لِرَبِّه كَفُوْرًا
28	Et si tu dois t'éloigner d'eux pour chercher la miséricorde de ton Seigneur que tu espères, adresse-leur des paroles douces.	وَاِمَّا تُعْرِضَنَّ عَنْهُمُ ابْتِغَاءَ رَحْمَةٍ مِّنْ رَّبِّكَ تَرْجُوْهَا فَقُلْ لَّهُمْ قَوْلًا مَّيْسُوْرًا
29	Et ne garde pas ta main enchaînée à ton cou, ni ne l'étends trop (en étant trop généreux), sinon tu seras blâmé et plein de regrets.	وَلَا تَجْعَلْ يَدَكَ مَغْلُوْلَةً اِلٰى عُنُقِكَ وَلَا تَبْسُطْهَا كُلَّ الْبَسْطِ فَتَقْعُدَ مَلُوْمًا مَّحْسُوْرًا
30	En vérité, ton Seigneur dispense largement la subsistance à qui Il veut et Il la restreint (à qui Il veut). En vérité, Il est parfaitement Informé et Clairvoyant à l'égard de Ses serviteurs.	اِنَّ رَبَّكَ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَّشَاءُ وَيَقْدِرُ اِنَّه كَانَ بِعِبَادِه خَبِيْرًا بَصِيْرًا

31	Et ne tuez pas vos enfants par crainte de la pauvreté. Nous leur donnons leur subsistance ainsi qu'à vous. En vérité, les tuer est une grande faute.	وَلَا تَقْتُلُوْٓا اَوْلَادَكُمْ خَشْيَةَ اِمْلَاقٍ ۗنَحْنُ نَرْزُقُهُمْ وَاِيَّاكُمْ ۗاِنَّ قَتْلَهُمْ كَانَ خِطْـًٔا كَبِيْرًا
32	Et n'approchez pas de l'adultère. En vérité, c'est une abomination et un mauvais chemin.	وَلَا تَقْرَبُوا الزِّنٰٓى اِنَّهٗ كَانَ فَاحِشَةً ۗوَسَاۤءَ سَبِيْلًا
33	Et ne tuez pas une âme qu'Allah a rendue sacrée, sauf pour une cause juste. Et quiconque est tué injustement, Nous avons donné à son héritier une autorité, mais qu'il ne dépasse pas les limites dans le meurtre. En vérité, il est soutenu.	وَلَا تَقْتُلُوا النَّفْسَ الَّتِيْ حَرَّمَ اللّٰهُ اِلَّا بِالْحَقِّ ۗوَمَنْ قُتِلَ مَظْلُوْمًا فَقَدْ جَعَلْنَا لِوَلِيِّهٖ سُلْطٰنًا فَلَا يُسْرِفْ فِّى الْقَتْلِ ۗاِنَّهٗ كَانَ مَنْصُوْرًا
34	Et n'approchez pas des biens de l'orphelin, sauf de la meilleure manière, jusqu'à ce qu'il atteigne la maturité. Et tenez vos engagements, car les engagements seront certainement questionnés.	وَلَا تَقْرَبُوْا مَالَ الْيَتِيْمِ اِلَّا بِالَّتِيْ هِيَ اَحْسَنُ حَتّٰى يَبْلُغَ اَشُدَّهٗ ۚوَاَوْفُوْا بِالْعَهْدِ ۚاِنَّ الْعَهْدَ كَانَ مَسْـُٔوْلًا
35	Et donnez la mesure complète lorsque vous mesurez, et pesez avec une balance juste. C'est mieux et plus avantageux en fin de compte.	وَاَوْفُوا الْكَيْلَ اِذَا كِلْتُمْ وَزِنُوْا بِالْقِسْطَاسِ الْمُسْتَقِيْمِ ۗذٰلِكَ خَيْرٌ وَّاَحْسَنُ تَأْوِيْلًا
36	Et ne poursuis pas ce dont tu n'as aucune connaissance. En vérité, l'ouïe, la vue et le cœur, tout cela sera interrogé.	وَلَا تَقْفُ مَا لَيْسَ لَكَ بِهٖ عِلْمٌ ۗاِنَّ السَّمْعَ وَالْبَصَرَ وَالْفُؤَادَ كُلُّ اُولٰۤىِٕكَ كَانَ عَنْهُ مَسْـُٔوْلًا
37	Et ne marche pas sur la terre avec arrogance, car tu ne peux ni fendre la terre ni atteindre la hauteur des montagnes.	وَلَا تَمْشِ فِى الْاَرْضِ مَرَحًا ۚاِنَّكَ لَنْ تَخْرِقَ الْاَرْضَ وَلَنْ تَبْلُغَ الْجِبَالَ طُوْلًا
38	Tout cela, son mal est détesté auprès de ton Seigneur.	كُلُّ ذٰلِكَ كَانَ سَيِّئُهٗ عِنْدَ رَبِّكَ مَكْرُوْهًا
39	Ceci fait partie de ce que ton Seigneur t'a révélé de la sagesse. Et ne place aucun autre dieu à côté d'Allah, sinon tu seras jeté en Enfer, blâmé et rejeté.	ذٰلِكَ مِمَّآ اَوْحٰٓى اِلَيْكَ رَبُّكَ مِنَ الْحِكْمَةِ ۗوَلَا تَجْعَلْ مَعَ اللّٰهِ اِلٰهًا اٰخَرَ فَتُلْقٰى فِىْ جَهَنَّمَ مَلُوْمًا مَّدْحُوْرًا
40	Votre Seigneur vous aurait-Il choisi des fils et aurait-Il pris des filles parmi les anges ? En vérité, vous dites une parole grave.	اَفَاَصْفٰىكُمْ رَبُّكُمْ بِالْبَنِيْنَ وَاتَّخَذَ مِنَ الْمَلٰٓئِكَةِ اِنَاثًا ۗاِنَّكُمْ لَتَقُوْلُوْنَ قَوْلًا عَظِيْمًا

41	Et certes, Nous avons expliqué (les avertissements) dans ce Coran de manière répétée afin qu'ils se souviennent, mais cela ne fait qu'augmenter leur aversion.	وَلَقَدْ صَرَّفْنَا فِيْ هٰذَا الْقُرْاٰنِ لِيَذَّكَّرُوْا وَمَا يَزِيْدُهُمْ اِلَّا نُفُوْرًا
42	Dis (Muhammad) : « S'il y avait des divinités avec Lui, comme ils le prétendent, elles auraient cherché un chemin vers le Maître du Trône. »	قُلْ لَّوْ كَانَ مَعَهٗٓ اٰلِهَةٌ كَمَا يَقُوْلُوْنَ اِذًا لَّابْتَغَوْا اِلٰى ذِى الْعَرْشِ سَبِيْلًا
43	Gloire à Lui et Il est très élevé au-dessus de ce qu'ils disent, exalté et grand (sans égal).	سُبْحٰنَه وَتَعٰلٰى عَمَّا يَقُوْلُوْنَ عُلُوًّا كَبِيْرًا
44	Les sept cieux, la terre et tout ce qu'ils contiennent glorifient Allah. Et il n'y a rien qui ne glorifie Sa louange, mais vous ne comprenez pas leur glorification. En vérité, Il est Très Patient, Très Pardonneur.	تُسَبِّحُ لَهُ السَّمٰوٰتُ السَّبْعُ وَالْاَرْضُ وَمَنْ فِيْهِنَّ وَاِنْ مِّنْ شَيْءٍ اِلَّا يُسَبِّحُ بِحَمْدِه وَلٰكِنْ لَّا تَفْقَهُوْنَ تَسْبِيْحَهُمْ اِنَّه كَانَ حَلِيْمًا غَفُوْرًا
45	Et lorsque tu (Muhammad) lis le Coran, Nous plaçons entre toi et ceux qui ne croient pas en l'au-delà un voile invisible,	وَاِذَا قَرَأْتَ الْقُرْاٰنَ جَعَلْنَا بَيْنَكَ وَبَيْنَ الَّذِيْنَ لَا يُؤْمِنُوْنَ بِالْاٰخِرَةِ حِجَابًا مَّسْتُوْرًا
46	et Nous mettons des couvertures sur leurs cœurs et une lourdeur dans leurs oreilles, afin qu'ils ne le comprennent pas. Et lorsque tu mentionnes ton Seigneur seul dans le Coran, ils se détournent en arrière par aversion.	وَّجَعَلْنَا عَلٰى قُلُوْبِهِمْ اَكِنَّةً اَنْ يَّفْقَهُوْهُ وَفِيْٓ اٰذَانِهِمْ وَقْرًا وَاِذَا ذَكَرْتَ رَبَّكَ فِى الْقُرْاٰنِ وَحْدَه وَلَّوْا عَلٰٓى اَدْبَارِهِمْ نُفُوْرًا
47	Nous savons mieux dans quel état ils écoutent lorsqu'ils t'écoutent (Muhammad), et lorsqu'ils se concertent en secret, quand les injustes disent : « Vous ne suivez qu'un homme ensorcelé. »	نَحْنُ اَعْلَمُ بِمَا يَسْتَمِعُوْنَ بِهٖٓ اِذْ يَسْتَمِعُوْنَ اِلَيْكَ وَاِذْ هُمْ نَجْوٰٓى اِذْ يَقُوْلُ الظّٰلِمُوْنَ اِنْ تَتَّبِعُوْنَ اِلَّا رَجُلًا مَّسْحُوْرًا
48	Vois comment ils te comparent à des paraboles ; ainsi, ils s'égarent et ne peuvent plus trouver le chemin (de la vérité).	اُنْظُرْ كَيْفَ ضَرَبُوْا لَكَ الْاَمْثَالَ فَضَلُّوْا فَلَا يَسْتَطِيْعُوْنَ سَبِيْلًا
49	Et ils disent : « Lorsque nous serons devenus des ossements et des débris, serons-nous vraiment ressuscités en une nouvelle création ? »	وَقَالُوْٓا ءَاِذَا كُنَّا عِظَامًا وَّرُفَاتًا ءَاِنَّا لَمَبْعُوْثُوْنَ خَلْقًا جَدِيْدًا

50	Dis (Muhammad) : « Soyez de pierre ou de fer,	قُلْ كُوْنُوْا حِجَارَةً اَوْ حَدِيْدًا
51	ou une créature que vous jugez grande (et impossible à ressusciter) selon votre pensée. » Ils diront alors : « Qui nous ramènera à la vie ? » Dis : « Celui qui vous a créés la première fois. » Alors, ils secoueront la tête vers toi et diront : « Quand cela arrivera-t-il ? » Dis : « Peut-être est-ce proche, »	اَوْ خَلْقًا مِّمَّا يَكْبُرُ فِيْ صُدُوْرِكُمْ فَسَيَقُوْلُوْنَ مَنْ يُّعِيْدُنَا قُلِ الَّذِيْ فَطَرَكُمْ اَوَّلَ مَرَّةٍ فَسَيُنْغِضُوْنَ اِلَيْكَ رُءُوْسَهُمْ وَيَقُوْلُوْنَ مَتٰى هُوَ قُلْ عَسٰٓى اَنْ يَّكُوْنَ قَرِيْبًا
52	le jour où Il vous appellera, et vous Lui répondrez en Le louant, et vous penserez n'être restés (dans la tombe) que peu de temps.	يَوْمَ يَدْعُوْكُمْ فَتَسْتَجِيْبُوْنَ بِحَمْدِهٖ وَتَظُنُّوْنَ اِنْ لَّبِثْتُمْ اِلَّا قَلِيْلًا
53	Et dis à Mes serviteurs : « Qu'ils prononcent les meilleures paroles. En vérité, Satan sème la discorde parmi eux. En vérité, Satan est un ennemi évident pour l'homme. »	وَقُلْ لِّعِبَادِيْ يَقُوْلُوا الَّتِيْ هِيَ اَحْسَنُ اِنَّ الشَّيْطٰنَ يَنْزَغُ بَيْنَهُمْ اِنَّ الشَّيْطٰنَ كَانَ لِلْاِنْسَانِ عَدُوًّا مُّبِيْنًا
54	Votre Seigneur vous connaît mieux. S'Il veut, Il vous fera miséricorde, et s'Il veut, Il vous châtiera. Et Nous ne t'avons pas envoyé (Muhammad) pour être leur gardien.	رَبُّكُمْ اَعْلَمُ بِكُمْ اِنْ يَّشَاْ يَرْحَمْكُمْ اَوْ اِنْ يَّشَاْ يُعَذِّبْكُمْ وَمَآ اَرْسَلْنٰكَ عَلَيْهِمْ وَكِيْلًا
55	Et ton Seigneur sait mieux qui est dans les cieux et sur la terre. Et certes, Nous avons donné à certains prophètes un avantage sur d'autres, et Nous avons donné les Psaumes à David.	وَرَبُّكَ اَعْلَمُ بِمَنْ فِى السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَلَقَدْ فَضَّلْنَا بَعْضَ النَّبِيّٖنَ عَلٰى بَعْضٍ وَّاٰتَيْنَا دَاوٗدَ زَبُوْرًا
56	Dis (Muhammad) : « Appelez ceux que vous prétendez (être des divinités) en dehors d'Allah, ils n'ont pas le pouvoir de vous débarrasser du malheur ni de le détourner. »	قُلِ ادْعُوا الَّذِيْنَ زَعَمْتُمْ مِّنْ دُوْنِهٖ فَلَا يَمْلِكُوْنَ كَشْفَ الضُّرِّ عَنْكُمْ وَلَا تَحْوِيْلًا
57	Ceux qu'ils invoquent cherchent eux-mêmes un moyen d'approcher leur Seigneur, en espérant Sa miséricorde et en craignant Son châtiment. En vérité, le châtiment de ton Seigneur est à craindre.	اُولٰٓئِكَ الَّذِيْنَ يَدْعُوْنَ يَبْتَغُوْنَ اِلٰى رَبِّهِمُ الْوَسِيْلَةَ اَيُّهُمْ اَقْرَبُ وَيَرْجُوْنَ رَحْمَتَهٗ وَيَخَافُوْنَ عَذَابَهٗ اِنَّ عَذَابَ رَبِّكَ كَانَ مَحْذُوْرًا

58	Et il n'y a pas une cité (dont les habitants sont rebelles) que Nous ne détruisions avant le Jour du Jugement ou que Nous ne châtions d'un châtiment sévère. Cela est écrit dans le Livre (Lauh Mahfuzh).	وَاِنْ مِّنْ قَرْيَةٍ اِلَّا نَحْنُ مُهْلِكُوْهَا قَبْلَ يَوْمِ الْقِيٰمَةِ اَوْ مُعَذِّبُوْهَا عَذَابًا شَدِيْدًا كَانَ ذٰلِكَ فِي الْكِتٰبِ مَسْطُوْرًا
59	Et rien ne Nous empêche d'envoyer (à toi) des signes (de Notre pouvoir), sinon que les anciens les ont démentis. Et Nous avons donné à Thamud la chamelle comme signe visible, mais ils l'ont maltraitée. Et Nous n'envoyons les signes que pour avertir.	وَمَا مَنَعَنَآ اَنْ نُّرْسِلَ بِالْاٰيٰتِ اِلَّآ اَنْ كَذَّبَ بِهَا الْاَوَّلُوْنَ وَاٰتَيْنَا ثَمُوْدَ النَّاقَةَ مُبْصِرَةً فَظَلَمُوْا بِهَا وَمَا نُرْسِلُ بِالْاٰيٰتِ اِلَّا تَخْوِيْفًا
60	Et (rappelle-toi) lorsque Nous t'avons révélé : « En vérité, (la science de) ton Seigneur englobe tous les hommes. » Et Nous n'avons fait du rêve que Nous t'avons montré qu'une épreuve pour les hommes, de même que l'arbre maudit (zaqqum) dans le Coran. Et Nous les avertissons, mais cela ne fait qu'augmenter leur grande rébellion.	وَاِذْ قُلْنَا لَكَ اِنَّ رَبَّكَ اَحَاطَ بِالنَّاسِ وَمَا جَعَلْنَا الرُّءْيَا الَّتِيْٓ اَرَيْنٰكَ اِلَّا فِتْنَةً لِّلنَّاسِ وَالشَّجَرَةَ الْمَلْعُوْنَةَ فِي الْقُرْاٰنِ وَنُخَوِّفُهُمْ فَمَا يَزِيْدُهُمْ اِلَّا طُغْيَانًا كَبِيْرًا
61	Et (rappelle-toi) lorsque Nous avons dit aux anges : « Prosternez-vous devant Adam, » et ils se sont prosternés, sauf Iblis. Il a dit : « Dois-je me prosterner devant celui que Tu as créé d'argile ? »	وَاِذْ قُلْنَا لِلْمَلٰٓئِكَةِ اسْجُدُوْا لِاٰدَمَ فَسَجَدُوْٓا اِلَّآ اِبْلِيْسَ قَالَ ءَاَسْجُدُ لِمَنْ خَلَقْتَ طِيْنًا
62	Il (Iblis) a dit : « Explique-moi, est-ce celui que Tu as honoré au-dessus de moi ? Si Tu me donnes un délai jusqu'au Jour du Jugement, je mènerai certainement sa descendance à l'égarement, sauf quelques-uns. »	قَالَ اَرَءَيْتَكَ هٰذَا الَّذِيْ كَرَّمْتَ عَلَيَّ لَئِنْ اَخَّرْتَنِ اِلٰى يَوْمِ الْقِيٰمَةِ لَاَحْتَنِكَنَّ ذُرِّيَّتَهٗٓ اِلَّا قَلِيْلًا
63	Et (Allah) a dit : « Va, mais quiconque d'entre eux te suivra, l'Enfer sera votre rétribution à tous, une rétribution complète.	قَالَ اذْهَبْ فَمَنْ تَبِعَكَ مِنْهُمْ فَاِنَّ جَهَنَّمَ جَزَاۤؤُكُمْ جَزَاۤءً مَّوْفُوْرًا
64	Et séduis parmi eux qui tu peux avec ta voix (enchanteresse), mobilise contre eux tes cavaliers et tes fantassins, associe-toi à eux dans leurs richesses et leurs enfants, et fais-leur des promesses. » Mais Satan ne leur promet que des illusions.	وَاسْتَفْزِزْ مَنِ اسْتَطَعْتَ مِنْهُمْ بِصَوْتِكَ وَاَجْلِبْ عَلَيْهِمْ بِخَيْلِكَ وَرَجِلِكَ وَشَارِكْهُمْ فِي الْاَمْوَالِ وَالْاَوْلَادِ وَعِدْهُمْ وَمَا يَعِدُهُمُ الشَّيْطٰنُ اِلَّا غُرُوْرًا

65	« En vérité, sur Mes serviteurs, tu (Iblis) n'auras aucune autorité. Et ton Seigneur suffit comme protecteur. »	اِنَّ عِبَادِيْ لَيْسَ لَكَ عَلَيْهِمْ سُلْطٰنٌ وَكَفٰى بِرَبِّكَ وَكِيْلًا
66	C'est votre Seigneur qui fait voguer les navires sur la mer pour vous, afin que vous cherchiez Ses faveurs. En vérité, Il est Très Miséricordieux envers vous.	رَبُّكُمُ الَّذِيْ يُزْجِيْ لَكُمُ الْفُلْكَ فِى الْبَحْرِ لِتَبْتَغُوْا مِنْ فَضْلِهٖ اِنَّهٗ كَانَ بِكُمْ رَحِيْمًا
67	Et lorsque le danger vous touche en mer, ceux que vous invoquiez (habituellement) disparaissent, sauf Lui. Mais lorsque Nous vous sauvons sur la terre ferme, vous vous détournez (de Lui). Et l'homme est certes très ingrat.	وَاِذَا مَسَّكُمُ الضُّرُّ فِى الْبَحْرِ ضَلَّ مَنْ تَدْعُوْنَ اِلَّآ اِيَّاهُ فَلَمَّا نَجّٰىكُمْ اِلَى الْبَرِّ اَعْرَضْتُمْ وَكَانَ الْاِنْسَانُ كَفُوْرًا
68	Vous sentez-vous donc à l'abri qu'Il ne fasse pas s'effondrer une partie de la terre avec vous ou qu'Il n'envoie pas un vent violent chargé de pierres ? Et vous ne trouverez aucun protecteur,	اَفَاَمِنْتُمْ اَنْ يَّخْسِفَ بِكُمْ جَانِبَ الْبَرِّ اَوْ يُرْسِلَ عَلَيْكُمْ حَاصِبًا ثُمَّ لَا تَجِدُوْا لَكُمْ وَكِيْلًا
69	ou vous sentez-vous à l'abri qu'Il ne vous renvoie pas en mer une autre fois, et qu'Il ne vous envoie un ouragan pour vous noyer à cause de votre mécréance ? Alors, vous ne trouverez aucun secours contre Nous.	اَمْ اَمِنْتُمْ اَنْ يُّعِيْدَكُمْ فِيْهِ تَارَةً اُخْرٰى فَيُرْسِلَ عَلَيْكُمْ قَاصِفًا مِّنَ الرِّيْحِ فَيُغْرِقَكُمْ بِمَا كَفَرْتُمْ ثُمَّ لَا تَجِدُوْا لَكُمْ عَلَيْنَا بِهٖ تَبِيْعًا
70	Et certes, Nous avons honoré les enfants d'Adam, Nous les avons transportés sur la terre et sur la mer, Nous leur avons donné des choses bonnes comme subsistance et Nous les avons favorisés par une supériorité parfaite sur beaucoup de ce que Nous avons créé.	وَلَقَدْ كَرَّمْنَا بَنِيْٓ اٰدَمَ وَحَمَلْنٰهُمْ فِى الْبَرِّ وَالْبَحْرِ وَرَزَقْنٰهُمْ مِّنَ الطَّيِّبٰتِ وَفَضَّلْنٰهُمْ عَلٰى كَثِيْرٍ مِّمَّنْ خَلَقْنَا تَفْضِيْلًا
71	(Rappelle-toi) le jour où Nous appellerons chaque communauté avec son chef ; et ceux à qui leur registre sera donné dans leur main droite liront leur registre (avec joie), et ils ne seront lésés en rien.	يَوْمَ نَدْعُوْا كُلَّ اُنَاسٍ بِاِمَامِهِمْ فَمَنْ اُوْتِيَ كِتٰبَهٗ بِيَمِيْنِهٖ فَاُولٰٓئِكَ يَقْرَءُوْنَ كِتٰبَهُمْ وَلَا يُظْلَمُوْنَ فَتِيْلًا
72	Et quiconque est aveugle (de cœur) dans ce monde sera aveugle dans l'au-delà et encore plus éSlot de la voie (droite).	وَمَنْ كَانَ فِيْ هٰذِهٖٓ اَعْمٰى فَهُوَ فِى الْاٰخِرَةِ اَعْمٰى وَاَضَلُّ سَبِيْلًا

73	Et ils ont failli te détourner (Muhammad) de ce que Nous t'avons révélé, afin que tu inventes autre chose contre Nous ; et alors, ils t'auraient pris comme ami fidèle.	وَاِنْ كَادُوْا لَيَفْتِنُوْنَكَ عَنِ الَّذِيْٓ اَوْحَيْنَآ اِلَيْكَ لِتَفْتَرِيَ عَلَيْنَا غَيْرَهٗ وَاِذًا لَّاتَّخَذُوْكَ خَلِيْلًا
74	Et si Nous n'avions pas affermi (ton cœur), tu aurais presque penché légèrement vers eux.	وَلَوْلَآ اَنْ ثَبَّتْنٰكَ لَقَدْ كِدْتَّ تَرْكَنُ اِلَيْهِمْ شَيْـًٔا قَلِيْلًا
75	Si cela avait été le cas, Nous t'aurions fait goûter un double châtiment dans cette vie et un double châtiment après la mort, et tu n'aurais trouvé aucun secours contre Nous.	اِذًا لَّاَذَقْنٰكَ ضِعْفَ الْحَيٰوةِ وَضِعْفَ الْمَمَاتِ ثُمَّ لَا تَجِدُ لَكَ عَلَيْنَا نَصِيْرًا
76	Et ils ont failli te troubler dans le pays (La Mecque) pour t'en chasser, mais s'il en avait été ainsi, ils n'y seraient restés qu'un peu de temps après toi.	وَاِنْ كَادُوْا لَيَسْتَفِزُّوْنَكَ مِنَ الْاَرْضِ لِيُخْرِجُوْكَ مِنْهَا وَاِذًا لَّا يَلْبَثُوْنَ خِلٰفَكَ اِلَّا قَلِيْلًا
77	(Tel est) l'ordre établi pour Nos messagers que Nous avons envoyés avant toi, et tu ne trouveras aucun changement dans Notre ordre.	سُنَّةَ مَنْ قَدْ اَرْسَلْنَا قَبْلَكَ مِنْ رُّسُلِنَا وَلَا تَجِدُ لِسُنَّتِنَا تَحْوِيْلًا
78	Accomplis la prière depuis le déclin du soleil jusqu'à l'obscurité de la nuit, et (accomplis aussi) la prière de l'aube. En vérité, la prière de l'aube est assistée (par les anges).	اَقِمِ الصَّلٰوةَ لِدُلُوْكِ الشَّمْسِ اِلٰى غَسَقِ الَّيْلِ وَقُرْاٰنَ الْفَجْرِ اِنَّ قُرْاٰنَ الْفَجْرِ كَانَ مَشْهُوْدًا
79	Et pendant une partie de la nuit, accomplis la prière de tahajjud (comme une adoration) supplémentaire pour toi : peut-être ton Seigneur t'élèvera-t-il à une station louée.	وَمِنَ الَّيْلِ فَتَهَجَّدْ بِهٖ نَافِلَةً لَّكَ عَسٰٓى اَنْ يَّبْعَثَكَ رَبُّكَ مَقَامًا مَّحْمُوْدًا
80	Et dis (Muhammad) : « Ô mon Seigneur ! Fais-moi entrer par une entrée véridique et sortir par une sortie véridique, et accorde-moi de Ta part une autorité secourable. »	وَقُلْ رَّبِّ اَدْخِلْنِيْ مُدْخَلَ صِدْقٍ وَّاَخْرِجْنِيْ مُخْرَجَ صِدْقٍ وَّاجْعَلْ لِّيْ مِنْ لَّدُنْكَ سُلْطٰنًا نَّصِيْرًا
81	Et dis : « La vérité est venue et le mensonge a disparu. » En vérité, le mensonge est destiné à disparaître.	وَقُلْ جَاۤءَ الْحَقُّ وَزَهَقَ الْبَاطِلُ اِنَّ الْبَاطِلَ كَانَ زَهُوْقًا

82	Et Nous faisons descendre du Coran ce qui est une guérison et une miséricorde pour les croyants, tandis que pour les injustes, il n'augmente que leur perte.	وَنُنَزِّلُ مِنَ الْقُرْاٰنِ مَا هُوَ شِفَاۤءٌ وَّرَحْمَةٌ لِّلْمُؤْمِنِيْنَ وَلَا يَزِيْدُ الظّٰلِمِيْنَ اِلَّا خَسَارًا
83	Et lorsque Nous accordons une faveur à l'homme, il se détourne et s'éloigne avec arrogance ; et lorsqu'un malheur le touche, il désespère.	وَاِذَآ اَنْعَمْنَا عَلَى الْاِنْسَانِ اَعْرَضَ وَنَاٰ بِجَانِبِهٖ وَاِذَا مَسَّهُ الشَّرُّ كَانَ يَـُٔوْسًا
84	Dis (Muhammad) : « Chacun agit selon sa disposition. » Et ton Seigneur sait mieux qui est sur la voie la plus droite.	قُلْ كُلٌّ يَّعْمَلُ عَلٰى شَاكِلَتِهٖ فَرَبُّكُمْ اَعْلَمُ بِمَنْ هُوَ اَهْدٰى سَبِيْلًا
85	Et ils t'interrogent (Muhammad) sur l'esprit. Dis : « L'esprit relève de l'affaire de mon Seigneur, et il ne vous a été donné que peu de science. »	وَيَسْـَٔلُوْنَكَ عَنِ الرُّوْحِ قُلِ الرُّوْحُ مِنْ اَمْرِ رَبِّيْ وَمَآ اُوْتِيْتُمْ مِّنَ الْعِلْمِ اِلَّا قَلِيْلًا
86	Et si Nous voulions, Nous ferions disparaître ce que Nous t'avons révélé (Muhammad), et tu ne trouverais aucun défenseur contre Nous,	وَلَىِٕنْ شِئْنَا لَنَذْهَبَنَّ بِالَّذِيْٓ اَوْحَيْنَآ اِلَيْكَ ثُمَّ لَا تَجِدُ لَكَ بِهٖ عَلَيْنَا وَكِيْلًا
87	sauf par une miséricorde de ton Seigneur. En vérité, Sa grâce envers toi est immense.	اِلَّا رَحْمَةً مِّنْ رَّبِّكَ اِنَّ فَضْلَهٗ كَانَ عَلَيْكَ كَبِيْرًا
88	Dis : « Si les hommes et les djinns s'unissaient pour produire quelque chose de semblable à ce Coran, ils n'y parviendraient pas, même s'ils s'entraidaient. »	قُلْ لَّىِٕنِ اجْتَمَعَتِ الْاِنْسُ وَالْجِنُّ عَلٰٓى اَنْ يَّأْتُوْا بِمِثْلِ هٰذَا الْقُرْاٰنِ لَا يَأْتُوْنَ بِمِثْلِهٖ وَلَوْ كَانَ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ ظَهِيْرًا
89	Et certes, Nous avons expliqué aux hommes dans ce Coran toutes sortes de paraboles, mais la plupart des hommes refusent (d'y croire) et le rejettent.	وَلَقَدْ صَرَّفْنَا لِلنَّاسِ فِيْ هٰذَا الْقُرْاٰنِ مِنْ كُلِّ مَثَلٍ فَاَبٰٓى اَكْثَرُ النَّاسِ اِلَّا كُفُوْرًا
90	Et ils disent : « Nous ne croirons pas en toi (Muhammad) tant que tu n'auras pas fait jaillir une source de la terre pour nous,	وَقَالُوْا لَنْ نُّؤْمِنَ لَكَ حَتّٰى تَفْجُرَ لَنَا مِنَ الْاَرْضِ يَنْۢبُوْعًا
91	ou que tu n'auras pas un jardin de palmiers et de vignes, et que tu y fasses couler des rivières abondantes,	اَوْ تَكُوْنَ لَكَ جَنَّةٌ مِّنْ نَّخِيْلٍ وَّعِنَبٍ فَتُفَجِّرَ الْاَنْهٰرَ خِلٰلَهَا تَفْجِيْرًا

92	ou que tu ne fasses tomber le ciel en morceaux sur nous, comme tu le prétends, ou que tu ne fasses venir Allah et les anges face à nous,	اَوْ تُسْقِطَ السَّمَاۤءَ كَمَا زَعَمْتَ عَلَيْنَا كِسَفًا اَوْ تَاْتِيَ بِاللّٰهِ وَالْمَلٰۤىِٕكَةِ قَبِيْلًا
93	ou que tu n'aies une maison en or, ou que tu ne montes au ciel. Et nous ne croirons pas à ton ascension tant que tu ne feras pas descendre sur nous un livre que nous puissions lire. » Dis (Muhammad) : « Gloire à mon Seigneur ! Ne suis-je qu'un humain, un messager ? »	اَوْ يَكُوْنَ لَكَ بَيْتٌ مِّنْ زُخْرُفٍ اَوْ تَرْقٰى فِى السَّمَاۤءِ ۗ وَلَنْ نُّؤْمِنَ لِرُقِيِّكَ حَتّٰى تُنَزِّلَ عَلَيْنَا كِتٰبًا نَّقْرَؤُهٗ ۗ قُلْ سُبْحَانَ رَبِّيْ هَلْ كُنْتُ اِلَّا بَشَرًا رَّسُوْلًا
94	Et rien n'a empêché les hommes de croire lorsque la guidance leur est parvenue, sinon qu'ils disent : « Pourquoi Allah a-t-Il envoyé un humain comme messager ? »	وَمَا مَنَعَ النَّاسَ اَنْ يُّؤْمِنُوْۤا اِذْ جَاۤءَهُمُ الْهُدٰٓى اِلَّاۤ اَنْ قَالُوْۤا اَبَعَثَ اللّٰهُ بَشَرًا رَّسُوْلًا
95	Dis (Muhammad) : « S'il y avait sur la terre des anges marchant paisiblement, Nous aurions fait descendre du ciel un ange comme messager. »	قُلْ لَّوْ كَانَ فِى الْاَرْضِ مَلٰۤىِٕكَةٌ يَّمْشُوْنَ مُطْمَىِٕنِّيْنَ لَنَزَّلْنَا عَلَيْهِمْ مِّنَ السَّمَاۤءِ مَلَكًا رَّسُوْلًا
96	Dis (Muhammad) : « Allah suffit comme témoin entre moi et vous. En vérité, Il est parfaitement Informé et Clairvoyant à l'égard de Ses serviteurs. »	قُلْ كَفٰى بِاللّٰهِ شَهِيْدًا بَيْنِيْ وَبَيْنَكُمْ ۗ اِنَّهٗ كَانَ بِعِبَادِهٖ خَبِيْرًاۢ بَصِيْرًا
97	Et quiconque Allah guide, celui-là est bien guidé, et quiconque Il égare, tu ne trouveras pour eux aucun protecteur en dehors de Lui. Et Nous les rassemblerons au Jour du Jugement, face contre terre, aveugles, muets et sourds. Leur demeure sera l'Enfer. Chaque fois que sa flamme s'affaiblira, Nous en augmenterons l'ardeur pour eux.	وَمَنْ يَّهْدِ اللّٰهُ فَهُوَ الْمُهْتَدِ ۚ وَمَنْ يُّضْلِلْ فَلَنْ تَجِدَ لَهُمْ اَوْلِيَاۤءَ مِنْ دُوْنِهٖ ۗ وَنَحْشُرُهُمْ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ عَلٰى وُجُوْهِهِمْ عُمْيًا وَّبُكْمًا وَّصُمًّا ۗ مَاْوٰىهُمْ جَهَنَّمُ ۗ كُلَّمَا خَبَتْ زِدْنٰهُمْ سَعِيْرًا
98	Telle est leur rétribution, car ils ont mécru en Nos signes et ont dit : « Lorsque nous serons devenus des ossements et des débris, serons-nous vraiment ressuscités en une nouvelle création ? »	ذٰلِكَ جَزَاۤؤُهُمْ بِاَنَّهُمْ كَفَرُوْا بِاٰيٰتِنَا وَقَالُوْۤا ءَاِذَا كُنَّا عِظَامًا وَّرُفَاتًا ءَاِنَّا لَمَبْعُوْثُوْنَ خَلْقًا جَدِيْدًا

99	N'ont-ils pas vu qu'Allah, qui a créé les cieux et la terre, est capable de créer leur semblable, et qu'Il a fixé pour eux un terme dont il n'y a aucun doute ? Mais les injustes refusent tout sauf la mécréance.	اَوَلَمْ يَرَوْا اَنَّ اللّٰهَ الَّذِيْ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ قَادِرٌ عَلٰٓى اَنْ يَّخْلُقَ مِثْلَهُمْ وَجَعَلَ لَهُمْ اَجَلًا لَّا رَيْبَ فِيْهِ فَاَبَى الظّٰلِمُوْنَ اِلَّا كُفُوْرًا
100	Dis (Muhammad) : « Si vous possédiez les trésors de la miséricorde de mon Seigneur, vous les retiendriez par peur de les dépenser. » Et l'homme est certes très avare.	قُلْ لَّوْ اَنْتُمْ تَمْلِكُوْنَ خَزَاۤىِٕنَ رَحْمَةِ رَبِّيْٓ اِذًا لَّاَمْسَكْتُمْ خَشْيَةَ الْاِنْفَاقِ وَكَانَ الْاِنْسَانُ قَتُوْرًا
101	Et certes, Nous avons donné à Moïse neuf signes évidents, alors demande aux Enfants d'Israël, lorsqu'il est venu à eux et que Pharaon lui a dit : « Ô Moïse ! Je pense vraiment que tu es ensorcelé. »	وَلَقَدْ اٰتَيْنَا مُوْسٰى تِسْعَ اٰيٰتٍۢ بَيِّنٰتٍ فَسْـَٔلْ بَنِيْٓ اِسْرَاۤءِيْلَ اِذْ جَاۤءَهُمْ فَقَالَ لَهٗ فِرْعَوْنُ اِنِّيْ لَاَظُنُّكَ يٰمُوْسٰى مَسْحُوْرًا
102	Il (Moïse) répondit : « Tu sais bien que seuls le Seigneur des cieux et de la terre a fait descendre ces (signes) comme preuves évidentes ; et je pense vraiment, ô Pharaon, que tu es voué à la perdition. »	قَالَ لَقَدْ عَلِمْتَ مَآ اَنْزَلَ هٰٓؤُلَاۤءِ اِلَّا رَبُّ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ بَصَاۤىِٕرَ وَاِنِّيْ لَاَظُنُّكَ يٰفِرْعَوْنُ مَثْبُوْرًا
103	Puis il (Pharaon) voulut les chasser (Moïse et ses partisans) de la terre (d'Égypte), alors Nous l'avons noyé, lui et ceux qui étaient avec lui, tous ensemble.	فَاَرَادَ اَنْ يَّسْتَفِزَّهُمْ مِّنَ الْاَرْضِ فَاَغْرَقْنٰهُ وَمَنْ مَّعَهٗ جَمِيْعًا
104	Et après cela, Nous avons dit aux Enfants d'Israël : « Habitez cette terre, mais lorsque viendra l'heure de la résurrection, Nous vous rassemblerons en un groupe mélangé. »	وَّقُلْنَا مِنْۢ بَعْدِهٖ لِبَنِيْٓ اِسْرَاۤءِيْلَ اسْكُنُوا الْاَرْضَ فَاِذَا جَاۤءَ وَعْدُ الْاٰخِرَةِ جِئْنَا بِكُمْ لَفِيْفًا
105	Et Nous avons fait descendre (le Coran) avec vérité, et il est descendu avec la vérité. Et Nous ne t'avons envoyé (Muhammad) que comme porteur de bonne nouvelle et avertisseur.	وَبِالْحَقِّ اَنْزَلْنٰهُ وَبِالْحَقِّ نَزَلَ وَمَآ اَرْسَلْنٰكَ اِلَّا مُبَشِّرًا وَّنَذِيْرًا
106	Et (le Coran), Nous l'avons fait descendre par parties afin que tu (Muhammad) le lises aux hommes lentement, et Nous l'avons révélé progressivement.	وَقُرْاٰنًا فَرَقْنٰهُ لِتَقْرَاَهٗ عَلَى النَّاسِ عَلٰى مُكْثٍ وَّنَزَّلْنٰهُ تَنْزِيْلًا

قُلْ اٰمِنُوْا بِهٖٓ اَوْ لَا تُؤْمِنُوْا اِنَّ الَّذِيْنَ اُوْتُوا الْعِلْمَ مِنْ قَبْلِهٖٓ اِذَا يُتْلٰى عَلَيْهِمْ يَخِرُّوْنَ لِلْاَذْقَانِ سُجَّدًا	**107**	Dis (Muhammad) : « Croyez en lui (le Coran) ou ne croyez pas, peu importe (pour Allah). En vérité, ceux à qui la science a été donnée avant lui, lorsqu'il leur est récité, tombent prosternés sur leur visage, »
وَّيَقُوْلُوْنَ سُبْحٰنَ رَبِّنَآ اِنْ كَانَ وَعْدُ رَبِّنَا لَمَفْعُوْلًا	**108**	et ils disent : « Gloire à notre Seigneur ! La promesse de notre Seigneur est certainement accomplie. »
وَيَخِرُّوْنَ لِلْاَذْقَانِ يَبْكُوْنَ وَيَزِيْدُهُمْ خُشُوْعًا	**109**	Et ils tombent prosternés sur leur visage en pleurant, et cela augmente leur humilité.
قُلِ ادْعُوا اللّٰهَ اَوِ ادْعُوا الرَّحْمٰنَ اَيًّا مَّا تَدْعُوْا فَلَهُ الْاَسْمَاۤءُ الْحُسْنٰى وَلَا تَجْهَرْ بِصَلَاتِكَ وَلَا تُخَافِتْ بِهَا وَابْتَغِ بَيْنَ ذٰلِكَ سَبِيْلًا	**110**	Dis (Muhammad) : « Invoquez Allah ou invoquez le Miséricordieux. Quel que soit le nom par lequel vous L'invoquez, Il possède les plus beaux noms (Asma'ul Husna). Et ne hausse pas ta voix dans la prière, ni ne la baisse trop, mais cherche un juste milieu entre les deux. »
وَقُلِ الْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِيْ لَمْ يَتَّخِذْ وَلَدًا وَّلَمْ يَكُنْ لَّهٗ شَرِيْكٌ فِى الْمُلْكِ وَلَمْ يَكُنْ لَّهٗ وَلِيٌّ مِّنَ الذُّلِّ وَكَبِّرْهُ تَكْبِيْرًا	**111**	Et dis : « Louange à Allah, qui n'a ni pris de fils, ni n'a d'associé dans Sa royauté, et Il n'a besoin d'aucun protecteur contre l'humiliation, et glorifiez-Le grandement. »

Nombre de versets 110	اَلْكَهْف Al-Kahf - 18	مكية Mecquoise

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Al-Kahf (La Caverne)

1	Louange à Allah qui a révélé le Livre (le Coran) à Son serviteur, sans y introduire aucune déviation ;	اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِيْٓ اَنْزَلَ عَلٰى عَبْدِهِ الْكِتٰبَ وَلَمْ يَجْعَلْ لَّهٗ عِوَجًا
2	un guide droit, pour avertir d'un châtiment sévère venant de Lui, et annoncer aux croyants qui accomplissent des œuvres pies qu'ils auront une belle récompense,	قَيِّمًا لِّيُنْذِرَ بَأْسًا شَدِيْدًا مِّنْ لَّدُنْهُ وَيُبَشِّرَ الْمُؤْمِنِيْنَ الَّذِيْنَ يَعْمَلُوْنَ الصّٰلِحٰتِ اَنَّ لَهُمْ اَجْرًا حَسَنًا
3	dans laquelle ils demeureront éternellement.	مّٰكِثِيْنَ فِيْهِ اَبَدًا
4	Et pour avertir ceux qui disent : « Allah S'est attribué un fils. »	وَّيُنْذِرَ الَّذِيْنَ قَالُوا اتَّخَذَ اللّٰهُ وَلَدًا
5	Ils n'ont aucune connaissance à ce sujet, pas plus que leurs ancêtres. Quelle parole monstrueuse sort de leur bouche ! Ils ne disent que des mensonges.	مَّا لَهُمْ بِهٖ مِنْ عِلْمٍ وَّلَا لِاٰبَآئِهِمْ كَبُرَتْ كَلِمَةً تَخْرُجُ مِنْ اَفْوَاهِهِمْ اِنْ يَّقُوْلُوْنَ اِلَّا كَذِبًا
6	Tu (Muhammad) te consumerais peut-être de chagrin à leur sujet, s'ils ne croient pas en ce récit (le Coran).	فَلَعَلَّكَ بَاخِعٌ نَّفْسَكَ عَلٰٓى اٰثَارِهِمْ اِنْ لَّمْ يُؤْمِنُوْا بِهٰذَا الْحَدِيْثِ اَسَفًا
7	Nous avons fait de ce qui est sur la terre une parure pour elle, afin d'éprouver les hommes pour voir lequel d'entre eux agit le mieux.	اِنَّا جَعَلْنَا مَا عَلَى الْاَرْضِ زِيْنَةً لَّهَا لِنَبْلُوَهُمْ اَيُّهُمْ اَحْسَنُ عَمَلًا
8	Et Nous ferons de ce qui est sur elle une terre aride et nue.	وَاِنَّا لَجٰعِلُوْنَ مَا عَلَيْهَا صَعِيْدًا جُرُزًا
9	Penses-tu que les gens de la caverne et de l'inscription étaient un prodige parmi Nos signes ?	اَمْ حَسِبْتَ اَنَّ اَصْحٰبَ الْكَهْفِ وَالرَّقِيْمِ كَانُوْا مِنْ اٰيٰتِنَا عَجَبًا

10	(Rappelle-toi) lorsque les jeunes gens se réfugièrent dans la caverne, ils dirent : « Notre Seigneur ! Accorde-nous une miséricorde de Ta part et guide-nous dans notre affaire sur le droit chemin. »	اِذْ اَوَى الْفِتْيَةُ اِلَى الْكَهْفِ فَقَالُوْا رَبَّنَآ اٰتِنَا مِنْ لَّدُنْكَ رَحْمَةً وَّهَيِّئْ لَنَا مِنْ اَمْرِنَا رَشَدًا
11	Nous avons alors scellé leurs oreilles dans la caverne pendant plusieurs années.	فَضَرَبْنَا عَلٰٓى اٰذَانِهِمْ فِى الْكَهْفِ سِنِيْنَ عَدَدًا
12	Puis Nous les avons réveillés afin de savoir lequel des deux groupes calculerait mieux la durée de leur séjour (dans la caverne).	ثُمَّ بَعَثْنٰهُمْ لِنَعْلَمَ اَيُّ الْحِزْبَيْنِ اَحْصٰى لِمَا لَبِثُوْٓا اَمَدًا
13	Nous te racontons leur histoire en toute vérité. C'étaient des jeunes gens qui croyaient en leur Seigneur, et Nous les avons confirmés dans leur guidance.	نَحْنُ نَقُصُّ عَلَيْكَ نَبَاَهُمْ بِالْحَقِّ اِنَّهُمْ فِتْيَةٌ اٰمَنُوْا بِرَبِّهِمْ وَزِدْنٰهُمْ هُدًى
14	Nous avons affermi leurs cœurs lorsqu'ils se levèrent et dirent : « Notre Seigneur est le Seigneur des cieux et de la terre ; nous n'invoquerons jamais d'autre divinité que Lui, sinon nous aurions dit une parole gravement erronée. »	وَّرَبَطْنَا عَلٰى قُلُوْبِهِمْ اِذْ قَامُوْا فَقَالُوْا رَبُّنَا رَبُّ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ لَنْ نَّدْعُوَا مِنْ دُوْنِهٖٓ اِلٰهًا لَّقَدْ قُلْنَآ اِذًا شَطَطًا
15	Ce sont nos gens qui ont pris, en dehors de Lui, des divinités. Pourquoi n'apportent-ils pas une preuve claire à ce sujet ? Qui est plus injuste que celui qui invente un mensonge contre Allah ?	هٰٓؤُلَاۤءِ قَوْمُنَا اتَّخَذُوْا مِنْ دُوْنِهٖٓ اٰلِهَةً لَوْلَا يَاْتُوْنَ عَلَيْهِمْ بِسُلْطٰنٍ بَيِّنٍ فَمَنْ اَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرٰى عَلَى اللّٰهِ كَذِبًا
16	Et lorsque vous vous serez séparés d'eux et de ce qu'ils adorent en dehors d'Allah, cherchez refuge dans la caverne ; votre Seigneur étendra sur vous une partie de Sa miséricorde et vous préparera une issue favorable à votre situation.	وَاِذِ اعْتَزَلْتُمُوْهُمْ وَمَا يَعْبُدُوْنَ اِلَّا اللّٰهَ فَاْوٗٓا اِلَى الْكَهْفِ يَنْشُرْ لَكُمْ رَبُّكُمْ مِّنْ رَّحْمَتِهٖ وَيُهَيِّئْ لَكُمْ مِّنْ اَمْرِكُمْ مِّرْفَقًا

وَتَرَى الشَّمْسَ اِذَا طَلَعَتْ تَّزٰوَرُ عَنْ كَهْفِهِمْ ذَاتَ الْيَمِيْنِ وَاِذَا غَرَبَتْ تَّقْرِضُهُمْ ذَاتَ الشِّمَالِ وَهُمْ فِيْ فَجْوَةٍ مِّنْهُ ذٰلِكَ مِنْ اٰيٰتِ اللّٰهِ مَنْ يَّهْدِ اللّٰهُ فَهُوَ الْمُهْتَدِ وَمَنْ يُّضْلِلْ فَلَنْ تَجِدَ لَه وَلِيًّا مُّرْشِدًا	**17**	Tu aurais vu le soleil, lorsqu'il se levait, s'écarter de leur caverne vers la droite, et lorsqu'il se couchait, passer à leur gauche, tandis qu'ils se trouvaient dans un espace large à l'intérieur (de la caverne). Cela fait partie des signes d'Allah. Celui qu'Allah guide est sur la bonne voie ; mais celui qu'Il égare, tu ne lui trouveras aucun protecteur pour le guider.
وَتَحْسَبُهُمْ اَيْقَاظًا وَّهُمْ رُقُوْدٌ وَّنُقَلِّبُهُمْ ذَاتَ الْيَمِيْنِ وَذَاتَ الشِّمَالِ وَكَلْبُهُمْ بَاسِطٌ ذِرَاعَيْهِ بِالْوَصِيْدِ لَوِ اطَّلَعْتَ عَلَيْهِمْ لَوَلَّيْتَ مِنْهُمْ فِرَارًا وَّلَمُلِئْتَ مِنْهُمْ رُعْبًا	**18**	Tu les aurais crus éveillés, alors qu'ils dormaient. Nous les retournions sur le côté droit et sur le côté gauche, tandis que leur chien étendait ses pattes à l'entrée de la caverne. Si tu les avais vus, tu aurais pris la fuite, rempli de terreur à leur sujet.
وَكَذٰلِكَ بَعَثْنٰهُمْ لِيَتَسَاءَلُوْا بَيْنَهُمْ قَالَ قَاۤئِلٌ مِّنْهُمْ كَمْ لَبِثْتُمْ قَالُوْا لَبِثْنَا يَوْمًا اَوْ بَعْضَ يَوْمٍ قَالُوْا رَبُّكُمْ اَعْلَمُ بِمَا لَبِثْتُمْ فَابْعَثُوْۤا اَحَدَكُمْ بِوَرِقِكُمْ هٰذِهٖۤ اِلَى الْمَدِيْنَةِ فَلْيَنْظُرْ اَيُّهَاۤ اَزْكٰى طَعَامًا فَلْيَاْتِكُمْ بِرِزْقٍ مِّنْهُ وَلْيَتَلَطَّفْ وَلَا يُشْعِرَنَّ بِكُمْ اَحَدًا	**19**	C'est ainsi que Nous les avons réveillés pour qu'ils s'interrogent entre eux. L'un d'eux dit : « Combien de temps êtes-vous restés (ici) ? » Ils répondirent : « Nous sommes restés un jour ou une partie d'un jour. » (D'autres) dirent : « Votre Seigneur sait mieux combien de temps vous êtes restés. Envoyez donc l'un de vous avec cet argent à la ville, qu'il voie quel est le meilleur aliment, et qu'il vous en apporte une provision. Qu'il agisse avec prudence et ne révèle votre présence à personne.
اِنَّهُمْ اِنْ يَّظْهَرُوْا عَلَيْكُمْ يَرْجُمُوْكُمْ اَوْ يُعِيْدُوْكُمْ فِيْ مِلَّتِهِمْ وَلَنْ تُفْلِحُوْۤا اِذًا اَبَدًا	**20**	Car s'ils vous découvrent, ils vous lapideront ou vous forceront à revenir à leur religion, et vous ne prospérerez jamais. »

21	C’est ainsi que Nous les avons fait découvrir (aux gens), afin qu’ils sachent que la promesse d’Allah est vraie et qu’il n’y a aucun doute sur l’Heure. Lorsqu’ils (les gens) discutèrent entre eux de leur cas, certains dirent : « Construisez un édifice au-dessus d’eux ; leur Seigneur sait mieux qui ils sont. » Ceux qui l’emportèrent sur leur affaire dirent : « Nous construirons certainement un lieu de culte au-dessus d’eux. »	وَكَذٰلِكَ اَعْثَرْنَا عَلَيْهِمْ لِيَعْلَمُوْٓا اَنَّ وَعْدَ اللّٰهِ حَقٌّ وَّاَنَّ السَّاعَةَ لَا رَيْبَ فِيْهَا اِذْ يَتَنَازَعُوْنَ بَيْنَهُمْ اَمْرَهُمْ فَقَالُوا ابْنُوْا عَلَيْهِمْ بُنْيَانًا رَبُّهُمْ اَعْلَمُ بِهِمْ قَالَ الَّذِيْنَ غَلَبُوْا عَلٰٓى اَمْرِهِمْ لَنَتَّخِذَنَّ عَلَيْهِمْ مَّسْجِدًا
22	Certains diront : « Ils étaient trois, le quatrième étant leur chien » ; d’autres diront : « Ils étaient cinq, le sixième étant leur chien », devinant l’inconnu ; et d’autres encore diront : « Ils étaient sept, le huitième étant leur chien. » Dis : « Mon Seigneur connaît mieux leur nombre ; seuls quelques-uns le savent. » Ne dispute à leur sujet qu’en apparence, et ne consulte personne à leur propos.	سَيَقُوْلُوْنَ ثَلٰثَةٌ رَّابِعُهُمْ كَلْبُهُمْ وَيَقُوْلُوْنَ خَمْسَةٌ سَادِسُهُمْ كَلْبُهُمْ رَجْمًاۢ بِالْغَيْبِ وَيَقُوْلُوْنَ سَبْعَةٌ وَّثَامِنُهُمْ كَلْبُهُمْ قُلْ رَّبِّيْٓ اَعْلَمُ بِعِدَّتِهِمْ مَّا يَعْلَمُهُمْ اِلَّا قَلِيْلٌ فَلَا تُمَارِ فِيْهِمْ اِلَّا مِرَاۤءً ظَاهِرًا وَّلَا تَسْتَفْتِ فِيْهِمْ مِّنْهُمْ اَحَدًا
23	Et ne dis jamais à propos de quelque chose : « Je le ferai demain, »	وَلَا تَقُوْلَنَّ لِشَايْءٍ اِنِّيْ فَاعِلٌ ذٰلِكَ غَدًا
24	sans ajouter : « Si Allah le veut. » Et souviens-toi de ton Seigneur si tu oublies, et dis : « Peut-être mon Seigneur me guidera-t-Il vers ce qui est plus proche de la vérité que cela. »	اِلَّآ اَنْ يَّشَاۤءَ اللّٰهُ وَاذْكُرْ رَّبَّكَ اِذَا نَسِيْتَ وَقُلْ عَسٰٓى اَنْ يَّهْدِيَنِ رَبِّيْ لِاَقْرَبَ مِنْ هٰذَا رَشَدًا
25	Ils restèrent dans leur caverne trois cents ans, plus neuf.	وَلَبِثُوْا فِيْ كَهْفِهِمْ ثَلٰثَ مِاۤئَةٍ سِنِيْنَ وَازْدَادُوْا تِسْعًا
26	Dis : « Allah sait mieux combien de temps ils sont restés ; à Lui appartient l’inconnu des cieux et de la terre. Comme Sa vision est pénétrante et Son ouïe fine ! Ils n’ont aucun protecteur en dehors de Lui, et Il n’associe personne à Son jugement. »	قُلِ اللّٰهُ اَعْلَمُ بِمَا لَبِثُوْا لَهٗ غَيْبُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ اَبْصِرْ بِهٖ وَاَسْمِعْ مَا لَهُمْ مِّنْ دُوْنِهٖ مِنْ وَّلِيٍّ وَّلَا يُشْرِكُ فِيْ حُكْمِهٖٓ اَحَدًا
27	Et récite ce qui t’a été révélé du Livre de ton Seigneur. Nul ne peut changer Ses paroles, et tu ne trouveras aucun refuge en dehors de Lui.	وَاتْلُ مَآ اُوْحِيَ اِلَيْكَ مِنْ كِتَابِ رَبِّكَ لَا مُبَدِّلَ لِكَلِمٰتِهٖ وَلَنْ تَجِدَ مِنْ دُوْنِهٖ مُلْتَحَدًا

28	Fais preuve de patience en compagnie de ceux qui invoquent leur Seigneur matin et soir, désirant Sa satisfaction ; et que tes yeux ne se détournent pas d'eux par envie des parures de la vie d'ici-bas. N'obéis pas à celui dont Nous avons rendu le cœur insouciant à Notre rappel, qui suit ses passions et dont l'attitude dépasse les limites.	وَاصْبِرْ نَفْسَكَ مَعَ الَّذِيْنَ يَدْعُوْنَ رَبَّهُمْ بِالْغَدٰوةِ وَالْعَشِيِّ يُرِيْدُوْنَ وَجْهَه وَلَا تَعْدُ عَيْنٰكَ عَنْهُمْ تُرِيْدُ زِيْنَةَ الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا وَلَا تُطِعْ مَنْ اَغْفَلْنَا قَلْبَه عَنْ ذِكْرِنَا وَاتَّبَعَ هَوٰىهُ وَكَانَ اَمْرُه فُرُطًا
29	Et dis : « La vérité vient de votre Seigneur. Que celui qui veut croire croie, et que celui qui veut mécroire mécroie. » Nous avons préparé pour les injustes un feu dont les flammes les envelopperont. S'ils demandent du secours, on leur donnera une eau semblable à du métal en fusion qui brûlera leurs visages. Quel horrible breuvage et quel mauvais lieu de repos !	وَقُلِ الْحَقُّ مِنْ رَّبِّكُمْ فَمَنْ شَاءَ فَلْيُؤْمِنْ وَّمَنْ شَاءَ فَلْيَكْفُرْ اِنَّآ اَعْتَدْنَا لِلظّٰلِمِيْنَ نَارًا اَحَاطَ بِهِمْ سُرَادِقُهَا وَاِنْ يَّسْتَغِيْثُوْا يُغَاثُوْا بِمَاءٍ كَالْمُهْلِ يَشْوِى الْوُجُوْهَ بِئْسَ الشَّرَابُ وَسَاءَتْ مُرْتَفَقًا
30	Quant à ceux qui croient et font de bonnes œuvres, Nous ne laisserons pas perdre la récompense de ceux qui agissent bien.	اِنَّ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ اِنَّا لَا نُضِيْعُ اَجْرَ مَنْ اَحْسَنَ عَمَلًا
31	Ce sont eux qui auront les jardins d'Éden sous lesquels coulent des rivières. Ils y seront parés de bracelets d'or et porteront des vêtements verts en soie fine et en brocart, accoudés sur des divans. Quelle belle récompense et quel magnifique lieu de repos !	اُولٰٓئِكَ لَهُمْ جَنّٰتُ عَدْنٍ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهِمُ الْاَنْهٰرُ يُحَلَّوْنَ فِيْهَا مِنْ اَسَاوِرَ مِنْ ذَهَبٍ وَّيَلْبَسُوْنَ ثِيَابًا خُضْرًا مِّنْ سُنْدُسٍ وَّاِسْتَبْرَقٍ مُّتَّكِـِٕيْنَ فِيْهَا عَلَى الْاَرَآئِكِ نِعْمَ الثَّوَابُ وَحَسُنَتْ مُرْتَفَقًا
32	Expose-leur la parabole de deux hommes : à l'un (l'incrédule), Nous avons donné deux vignobles, entourés de palmiers, et entre eux des champs cultivés.	وَاضْرِبْ لَهُمْ مَّثَلًا رَّجُلَيْنِ جَعَلْنَا لِاَحَدِهِمَا جَنَّتَيْنِ مِنْ اَعْنَابٍ وَّحَفَفْنٰهُمَا بِنَخْلٍ وَّجَعَلْنَا بَيْنَهُمَا زَرْعًا
33	Les deux jardins produisaient leurs fruits sans jamais en manquer, et Nous avons fait jaillir une rivière entre eux.	كِلْتَا الْجَنَّتَيْنِ اٰتَتْ اُكُلَهَا وَلَمْ تَظْلِمْ مِّنْهُ شَيْـًٔا وَّفَجَّرْنَا خِلٰلَهُمَا نَهَرًا
34	Il avait de grandes richesses, et il dit à son compagnon (le croyant) en discutant avec lui : « J'ai plus de biens que toi et une suite plus puissante. »	وَّكَانَ لَه ثَمَرٌ فَقَالَ لِصَاحِبِه وَهُوَ يُحَاوِرُه اَنَا اَكْثَرُ مِنْكَ مَالًا وَّاَعَزُّ نَفَرًا

35	Il entra dans son jardin, se faisant tort à lui-même (par son orgueil et son incrédulité), et dit : « Je ne pense pas que ceci puisse jamais périr,	وَدَخَلَ جَنَّتَه وَهُوَ ظَالِمٌ لِّنَفْسِه قَالَ مَآ اَظُنُّ اَنْ تَبِيْدَ هٰذِه اَبَدًا
36	et je ne pense pas que l'Heure viendra. Et si je devais être ramené à mon Seigneur, je trouverais certainement un meilleur lieu de retour que celui-ci. »	وَّمَآ اَظُنُّ السَّاعَةَ قَاىِٕمَةً وَّلَىِٕنْ رُّدِدْتُّ اِلٰى رَبِّيْ لَاَجِدَنَّ خَيْرًا مِّنْهَا مُنْقَلَبًا
37	Son compagnon (le croyant) lui dit, en discutant avec lui : « Renies-tu Celui qui t'a créé de poussière, puis d'une goutte de sperme, et t'a façonné en homme parfait ?	قَالَ لَه صَاحِبُه وَهُوَ يُحَاوِرُه اَكَفَرْتَ بِالَّذِيْ خَلَقَكَ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ مِنْ نُّطْفَةٍ ثُمَّ سَوّٰىكَ رَجُلًا
38	Quant à moi, c'est Allah qui est mon Seigneur, et je n'associe rien à mon Seigneur.	لٰكِنَّا هُوَ اللّٰهُ رَبِّيْ وَلَآ اُشْرِكُ بِرَبِّيْٓ اَحَدًا
39	Pourquoi, en entrant dans ton jardin, n'as-tu pas dit : « C'est ce qu'Allah a voulu, il n'y a de force qu'en Allah » ? Bien que tu me voies avec moins de biens et d'enfants que toi,	وَلَوْلَآ اِذْ دَخَلْتَ جَنَّتَكَ قُلْتَ مَا شَاۤءَ اللّٰهُ لَا قُوَّةَ اِلَّا بِاللّٰهِ اِنْ تَرَنِ اَنَا اَقَلَّ مِنْكَ مَالًا وَّوَلَدًا
40	il se peut que mon Seigneur me donne quelque chose de meilleur que ton jardin, et qu'Il envoie sur celui-ci un fléau du ciel, le réduisant à une terre glissante,	فَعَسٰى رَبِّيْٓ اَنْ يُّؤْتِيَنِ خَيْرًا مِّنْ جَنَّتِكَ وَيُرْسِلَ عَلَيْهَا حُسْبَانًا مِّنَ السَّمَاۤءِ فَتُصْبِحَ صَعِيْدًا زَلَقًا
41	ou que son eau s'enfonce dans le sol, de sorte que tu ne puisses plus la retrouver. »	اَوْ يُصْبِحَ مَاۤؤُهَا غَوْرًا فَلَنْ تَسْتَطِيْعَ لَه طَلَبًا
42	Et ses richesses furent détruites ; il se mit alors à retourner ses mains (de regret) pour ce qu'il avait dépensé, tandis que ses vignes s'étaient effondrées sur leurs treilles. Il dit : « Si seulement je n'avais rien associé à mon Seigneur ! »	وَاُحِيْطَ بِثَمَرِه فَاَصْبَحَ يُقَلِّبُ كَفَّيْهِ عَلٰى مَآ اَنْفَقَ فِيْهَا وَهِيَ خَاوِيَةٌ عَلٰى عُرُوْشِهَا وَيَقُوْلُ يٰلَيْتَنِيْ لَمْ اُشْرِكْ بِرَبِّيْٓ اَحَدًا
43	Il n'eut aucun groupe pour le secourir en dehors d'Allah, et il ne put se défendre lui-même.	وَلَمْ تَكُنْ لَّه فِئَةٌ يَّنْصُرُوْنَه مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ وَمَا كَانَ مُنْتَصِرًا

44	C'est là qu'apparaît la protection d'Allah, le Vrai. Il est le Meilleur pour la récompense et le Meilleur pour l'issue.	هُنَالِكَ الْوَلَايَةُ لِلّٰهِ الْحَقِّ هُوَ خَيْرٌ ثَوَابًا وَّخَيْرٌ عُقْبًا
45	Expose-leur la parabole de la vie d'ici-bas : elle est semblable à une eau que Nous faisons descendre du ciel ; les plantes de la terre s'en imprègnent, puis deviennent de l'herbe sèche que les vents dispersent. Allah a pouvoir sur toute chose.	وَاضْرِبْ لَهُمْ مَّثَلَ الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا كَمَاءٍ اَنْزَلْنٰهُ مِنَ السَّمَاءِ فَاخْتَلَطَ بِهٖ نَبَاتُ الْاَرْضِ فَاَصْبَحَ هَشِيْمًا تَذْرُوْهُ الرِّيٰحُ وَكَانَ اللّٰهُ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ مُّقْتَدِرًا
46	Les richesses et les enfants sont la parure de la vie d'ici-bas, mais les bonnes œuvres durables ont une meilleure récompense auprès de ton Seigneur et offrent un meilleur espoir.	اَلْمَالُ وَالْبَنُوْنَ زِيْنَةُ الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا وَالْبٰقِيٰتُ الصّٰلِحٰتُ خَيْرٌ عِنْدَ رَبِّكَ ثَوَابًا وَّخَيْرٌ اَمَلًا
47	Le jour où Nous ferons bouger les montagnes, tu verras la terre nivelée, et Nous les rassemblerons tous sans en omettre aucun.	وَيَوْمَ نُسَيِّرُ الْجِبَالَ وَتَرَى الْاَرْضَ بَارِزَةً وَّحَشَرْنٰهُمْ فَلَمْ نُغَادِرْ مِنْهُمْ اَحَدًا
48	Ils seront présentés à ton Seigneur en rangs : « Vous êtes venus à Nous comme Nous vous avons créés la première fois, alors que vous prétendiez que Nous ne fixerions pas de rendez-vous pour vous. »	وَعُرِضُوْا عَلٰى رَبِّكَ صَفًّا لَقَدْ جِئْتُمُوْنَا كَمَا خَلَقْنٰكُمْ اَوَّلَ مَرَّةٍ بَلْ زَعَمْتُمْ اَلَّنْ نَّجْعَلَ لَكُمْ مَّوْعِدًا
49	Et le Livre (des actions) sera posé ; tu verras alors les criminels effrayés par ce qu'il contient, disant : « Malheur à nous ! Quel est ce livre qui n'omet ni petite ni grande chose sans l'avoir enregistrée ? » Ils trouveront tout ce qu'ils ont fait, consigné. Ton Seigneur ne fait tort à personne.	وَوُضِعَ الْكِتٰبُ فَتَرَى الْمُجْرِمِيْنَ مُشْفِقِيْنَ مِمَّا فِيْهِ وَيَقُوْلُوْنَ يٰوَيْلَتَنَا مَالِ هٰذَا الْكِتٰبِ لَا يُغَادِرُ صَغِيْرَةً وَّلَا كَبِيْرَةً اِلَّآ اَحْصٰهَا وَوَجَدُوْا مَا عَمِلُوْا حَاضِرًا وَلَا يَظْلِمُ رَبُّكَ اَحَدًا
50	Et (rappelle-toi) lorsque Nous dîmes aux anges : « Prosternez-vous devant Adam ! » Ils se prosternèrent, sauf Iblis. Il était des djinns et désobéit à l'ordre de son Seigneur. Prendrez-vous donc lui et sa descendance comme protecteurs en dehors de Moi, alors qu'ils sont vos ennemis ? Quel mauvais échange pour les injustes !	وَاِذْ قُلْنَا لِلْمَلٰٓئِكَةِ اسْجُدُوْا لِاٰدَمَ فَسَجَدُوْٓا اِلَّآ اِبْلِيْسَ كَانَ مِنَ الْجِنِّ فَفَسَقَ عَنْ اَمْرِ رَبِّهٖ اَفَتَتَّخِذُوْنَهٗ وَذُرِّيَّتَهٗٓ اَوْلِيَآءَ مِنْ دُوْنِيْ وَهُمْ لَكُمْ عَدُوٌّ بِئْسَ لِلظّٰلِمِيْنَ بَدَلًا

مَآ اَشْهَدْتُّهُمْ خَلْقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَلَا خَلْقَ اَنْفُسِهِمْ وَمَا كُنْتُ مُتَّخِذَ الْمُضِلِّيْنَ عَضُدًا	Je ne les ai pas pris comme témoins de la création des cieux et de la terre, ni de leur propre création ; Je n'ai pas pris pour assistants ceux qui égarent.	**51**
وَيَوْمَ يَقُوْلُ نَادُوْا شُرَكَاۤءِيَ الَّذِيْنَ زَعَمْتُمْ فَدَعَوْهُمْ فَلَمْ يَسْتَجِيْبُوْا لَهُمْ وَجَعَلْنَا بَيْنَهُمْ مَّوْبِقًا	Et le jour où Il dira : « Appelez ceux que vous prétendiez être Mes associés ! » Ils les appelleront, mais ils ne leur répondront pas, et Nous placerons entre eux un abîme de perdition.	**52**
وَرَاَ الْمُجْرِمُوْنَ النَّارَ فَظَنُّوْٓا اَنَّهُمْ مُّوَاقِعُوْهَا وَلَمْ يَجِدُوْا عَنْهَا مَصْرِفًا	Les criminels verront le Feu et pressentiront qu'ils y tomberont, sans trouver d'échappatoire.	**53**
وَلَقَدْ صَرَّفْنَا فِيْ هٰذَا الْقُرْاٰنِ لِلنَّاسِ مِنْ كُلِّ مَثَلٍ وَكَانَ الْاِنْسَانُ اَكْثَرَ شَيْءٍ جَدَلًا	Nous avons certes expliqué dans ce Coran, pour les hommes, toutes sortes de paraboles, mais l'homme est, de tous, le plus porté à disputer.	**54**
وَمَا مَنَعَ النَّاسَ اَنْ يُّؤْمِنُوْٓا اِذْ جَاۤءَهُمُ الْهُدٰى وَيَسْتَغْفِرُوْا رَبَّهُمْ اِلَّآ اَنْ تَاْتِيَهُمْ سُنَّةُ الْاَوَّلِيْنَ اَوْ يَاْتِيَهُمُ الْعَذَابُ قُبُلًا	Rien n'empêche les hommes de croire lorsque la guidance leur parvient, et de demander pardon à leur Seigneur, sauf qu'ils attendent que s'applique à eux la loi des anciens ou que le châtiment leur vienne directement.	**55**
وَمَا نُرْسِلُ الْمُرْسَلِيْنَ اِلَّا مُبَشِّرِيْنَ وَمُنْذِرِيْنَ وَيُجَادِلُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا بِالْبَاطِلِ لِيُدْحِضُوْا بِهِ الْحَقَّ وَاتَّخَذُوْٓا اٰيٰتِيْ وَمَآ اُنْذِرُوْا هُزُوًا	Nous n'envoyons les messagers que comme porteurs de bonnes nouvelles et avertisseurs. Mais les mécréants discutent avec de faux arguments pour anéantir la vérité, et ils prennent Mes signes et les avertissements en dérision.	**56**
وَمَنْ اَظْلَمُ مِمَّنْ ذُكِّرَ بِاٰيٰتِ رَبِّهٖ فَاَعْرَضَ عَنْهَا وَنَسِيَ مَا قَدَّمَتْ يَدَاهُ اِنَّا جَعَلْنَا عَلٰى قُلُوْبِهِمْ اَكِنَّةً اَنْ يَّفْقَهُوْهُ وَفِيْٓ اٰذَانِهِمْ وَقْرًا وَاِنْ تَدْعُهُمْ اِلَى الْهُدٰى فَلَنْ يَّهْتَدُوْٓا اِذًا اَبَدًا	Qui est plus injuste que celui qui, averti par les signes de son Seigneur, s'en détourne et oublie ce que ses mains ont commis ? Nous avons placé des voiles sur leurs cœurs, les empêchant de comprendre, et une lourdeur dans leurs oreilles. Même si tu les appelles à la guidance, ils ne seront jamais guidés.	**57**
وَرَبُّكَ الْغَفُوْرُ ذُو الرَّحْمَةِ لَوْ يُؤَاخِذُهُمْ بِمَا كَسَبُوْا لَعَجَّلَ لَهُمُ الْعَذَابَ بَلْ لَّهُمْ مَّوْعِدٌ لَّنْ يَّجِدُوْا مِنْ دُوْنِهٖ مَوْىِٕلًا	Ton Seigneur est Celui qui pardonne et qui est plein de miséricorde. S'Il voulait les punir pour leurs actes, Il hâterait leur châtiment. Mais ils ont un terme fixé, dont ils ne trouveront aucun refuge.	**58**

59	Et ces cités, Nous les avons détruites lorsqu'elles furent injustes, et Nous avions fixé un terme pour leur destruction.	وَتِلْكَ الْقُرٰى اَهْلَكْنٰهُمْ لَمَّا ظَلَمُوْا وَجَعَلْنَا لِمَهْلِكِهِمْ مَّوْعِدًا
60	Et (rappelle-toi) lorsque Moïse dit à son serviteur : « Je ne m'arrêterai pas avant d'atteindre le confluent des deux mers, même si je dois marcher pendant des années. »	وَاِذْ قَالَ مُوْسٰى لِفَتٰىهُ لَآ اَبْرَحُ حَتّٰٓى اَبْلُغَ مَجْمَعَ الْبَحْرَيْنِ اَوْ اَمْضِيَ حُقُبًا
61	Lorsqu'ils atteignirent le confluent, ils oublièrent leur poisson, qui prit son chemin dans la mer en s'échappant.	فَلَمَّا بَلَغَا مَجْمَعَ بَيْنِهِمَا نَسِيَا حُوْتَهُمَا فَاتَّخَذَ سَبِيْلَه فِى الْبَحْرِ سَرَبًا
62	Après avoir dépassé (cet endroit), Moïse dit à son serviteur : « Apporte-nous notre repas ; nous sommes fatigués de ce voyage. »	فَلَمَّا جَاوَزَا قَالَ لِفَتٰىهُ اٰتِنَا غَدَاءَنَا لَقَدْ لَقِيْنَا مِنْ سَفَرِنَا هٰذَا نَصَبًا
63	Il répondit : « Sais-tu que lorsque nous nous sommes abrités près du rocher, j'ai oublié le poisson ? C'est le diable qui m'a fait oublier de t'en parler, et le poisson a pris son chemin dans la mer de façon étrange. »	قَالَ اَرَاَيْتَ اِذْ اَوَيْنَآ اِلَى الصَّخْرَةِ فَاِنِّيْ نَسِيْتُ الْحُوْتَ وَمَآ اَنْسٰنِيْهُ اِلَّا الشَّيْطٰنُ اَنْ اَذْكُرَه وَاتَّخَذَ سَبِيْلَه فِى الْبَحْرِ عَجَبًا
64	Moïse dit : « C'est ce que nous cherchions ! » Ils revinrent alors sur leurs pas, suivant leurs traces.	قَالَ ذٰلِكَ مَا كُنَّا نَبْغِ فَارْتَدَّا عَلٰٓى اٰثَارِهِمَا قَصَصًا
65	Ils trouvèrent un de Nos serviteurs, à qui Nous avions accordé une miséricorde de Notre part et à qui Nous avions enseigné une science de Notre part.	فَوَجَدَا عَبْدًا مِّنْ عِبَادِنَآ اٰتَيْنٰهُ رَحْمَةً مِّنْ عِنْدِنَا وَعَلَّمْنٰهُ مِنْ لَّدُنَّا عِلْمًا
66	Moïse lui dit : « Puis-je te suivre pour que tu m'enseignes une partie de la science droite que tu as reçue ? »	قَالَ لَه مُوْسٰى هَلْ اَتَّبِعُكَ عَلٰٓى اَنْ تُعَلِّمَنِ مِمَّا عُلِّمْتَ رُشْدًا
67	Il répondit : « Tu ne pourras pas être patient avec moi.	قَالَ اِنَّكَ لَنْ تَسْتَطِيْعَ مَعِيَ صَبْرًا
68	Comment pourrais-tu être patient face à ce que tu ne comprends pas pleinement ? »	وَكَيْفَ تَصْبِرُ عَلٰى مَا لَمْ تُحِطْ بِه خُبْرًا
69	Moïse dit : « Tu me trouveras patient, si Allah le veut, et je ne désobéirai à aucun de tes ordres. »	قَالَ سَتَجِدُنِيْٓ اِنْ شَاءَ اللّٰهُ صَابِرًا وَّلَآ اَعْصِيْ لَكَ اَمْرًا

70	Il dit : « Si tu me suis, ne me pose aucune question sur quoi que ce soit avant que je t’en donne l’explication. »	قَالَ فَاِنِ اتَّبَعْتَنِيْ فَلَا تَسْـَٔلْنِيْ عَنْ شَيْءٍ حَتّٰٓى اُحْدِثَ لَكَ مِنْهُ ذِكْرًا
71	Ils partirent donc ensemble. Lorsqu’ils montèrent sur un bateau, il (le serviteur) y fit un trou. Moïse dit : « As-tu percé le bateau pour noyer ses occupants ? Tu as commis une chose grave ! »	فَانْطَلَقَا حَتّٰٓى اِذَا رَكِبَا فِى السَّفِيْنَةِ خَرَقَهَا قَالَ اَخَرَقْتَهَا لِتُغْرِقَ اَهْلَهَا لَقَدْ جِئْتَ شَيْـًٔا اِمْرًا
72	Il répondit : « Ne t’ai-je pas dit que tu ne pourrais pas être patient avec moi ? »	قَالَ اَلَمْ اَقُلْ اِنَّكَ لَنْ تَسْتَطِيْعَ مَعِيَ صَبْرًا
73	Moïse dit : « Ne me reproche pas mon oubli et ne m’accable pas de difficultés dans mon affaire. »	قَالَ لَا تُؤَاخِذْنِيْ بِمَا نَسِيْتُ وَلَا تُرْهِقْنِيْ مِنْ اَمْرِيْ عُسْرًا
74	Ils continuèrent leur chemin. Lorsqu’ils rencontrèrent un jeune garçon, il le tua. Moïse dit : « As-tu tué une âme innocente sans qu’elle ait tué quelqu’un ? Tu as commis une chose abominable ! »	فَانْطَلَقَا حَتّٰٓى اِذَا لَقِيَا غُلٰمًا فَقَتَلَه قَالَ اَقَتَلْتَ نَفْسًا زَكِيَّةًۢ بِغَيْرِ نَفْسٍ لَقَدْ جِئْتَ شَيْـًٔا نُّكْرًا
75	Il répondit : « Ne t’ai-je pas dit que tu ne pourrais pas être patient avec moi ? »	قَالَ اَلَمْ اَقُلْ لَّكَ اِنَّكَ لَنْ تَسْتَطِيْعَ مَعِيَ صَبْرًا
76	Moïse dit : « Si je te pose encore une question après cela, ne me permets plus de t’accompagner ; tu auras déjà été assez patient avec moi. »	قَالَ اِنْ سَاَلْتُكَ عَنْ شَيْءٍ بَعْدَهَا فَلَا تُصٰحِبْنِيْ قَدْ بَلَغْتَ مِنْ لَّدُنِّيْ عُذْرًا
77	Ils poursuivirent leur chemin. Lorsqu’ils arrivèrent auprès des habitants d’une ville, ils leur demandèrent l’hospitalité, mais ceux-ci refusèrent de les accueillir. Ils trouvèrent alors un mur qui menaçait de s’écrouler, et il (le serviteur) le redressa. Moïse dit : « Si tu avais voulu, tu aurais pu demander une récompense pour cela. »	فَانْطَلَقَا حَتّٰٓى اِذَآ اَتَيَآ اَهْلَ قَرْيَةِ اسْتَطْعَمَآ اَهْلَهَا فَاَبَوْا اَنْ يُّضَيِّفُوْهُمَا فَوَجَدَا فِيْهَا جِدَارًا يُّرِيْدُ اَنْ يَّنْقَضَّ فَاَقَامَه قَالَ لَوْ شِئْتَ لَتَّخَذْتَ عَلَيْهِ اَجْرًا
78	Il répondit : « C’est ici que nous nous séparons. Je vais t’expliquer ce que tu n’as pas pu supporter avec patience.	قَالَ هٰذَا فِرَاقُ بَيْنِيْ وَبَيْنِكَ سَاُنَبِّئُكَ بِتَاْوِيْلِ مَا لَمْ تَسْتَطِعْ عَّلَيْهِ صَبْرًا

79	Quant au bateau, il appartenait à des pauvres gens qui travaillaient sur la mer. J'ai voulu le rendre défectueux, car un roi, derrière eux, saisissait tous les bateaux.	اَمَّا السَّفِيْنَةُ فَكَانَتْ لِمَسٰكِيْنَ يَعْمَلُوْنَ فِى الْبَحْرِ فَاَرَدْتُّ اَنْ اَعِيْبَهَا وَكَانَ وَرَاۤءَهُمْ مَّلِكٌ يَّاْخُذُ كُلَّ سَفِيْنَةٍ غَصْبًا
80	Quant au jeune garçon, ses parents étaient croyants, et nous craignions qu'il ne les entraîne dans la rébellion et l'incrédulité.	وَاَمَّا الْغُلٰمُ فَكَانَ اَبَوَاهُ مُؤْمِنَيْنِ فَخَشِيْنَآ اَنْ يُّرْهِقَهُمَا طُغْيَانًا وَّكُفْرًا
81	Nous voulûmes que leur Seigneur leur donne en échange un enfant plus pur et plus affectueux envers eux.	فَاَرَدْنَآ اَنْ يُّبْدِلَهُمَا رَبُّهُمَا خَيْرًا مِّنْهُ زَكٰوةً وَّاَقْرَبَ رُحْمًا
82	Quant au mur, il appartenait à deux orphelins de la ville, sous lequel se trouvait un trésor leur appartenant. Leur père était un homme pieux. Ton Seigneur a voulu qu'ils atteignent l'âge adulte et extraient leur trésor, par une miséricorde de ton Seigneur. Je n'ai pas agi de ma propre initiative. Voilà l'explication de ce que tu n'as pas pu supporter avec patience. »	وَاَمَّا الْجِدَارُ فَكَانَ لِغُلٰمَيْنِ يَتِيْمَيْنِ فِى الْمَدِيْنَةِ وَكَانَ تَحْتَهٗ كَنْزٌ لَّهُمَا وَكَانَ اَبُوْهُمَا صَالِحًا فَاَرَادَ رَبُّكَ اَنْ يَّبْلُغَآ اَشُدَّهُمَا وَيَسْتَخْرِجَا كَنْزَهُمَا رَحْمَةً مِّنْ رَّبِّكَ وَمَا فَعَلْتُهٗ عَنْ اَمْرِيْ ذٰلِكَ تَاْوِيْلُ مَا لَمْ تَسْطِعْ عَّلَيْهِ صَبْرًا
83	Ils t'interrogent (ô Muhammad) au sujet de Dhul-Qarnayn. Dis : « Je vais vous raconter son histoire. »	وَيَسْـَٔلُوْنَكَ عَنْ ذِى الْقَرْنَيْنِ قُلْ سَاَتْلُوْا عَلَيْكُمْ مِّنْهُ ذِكْرًا
84	Nous lui avons donné un pouvoir sur la terre et lui avons fourni les moyens d'atteindre toute chose.	اِنَّا مَكَّنَّا لَهٗ فِى الْاَرْضِ وَاٰتَيْنٰهُ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ سَبَبًا
85	Il suivit donc une voie.	فَاَتْبَعَ سَبَبًا
86	Lorsqu'il atteignit l'endroit où le soleil se couche, il le trouva se couchant dans une source boueuse, et il y trouva un peuple. Nous dîmes : « Ô Dhul-Qarnayn ! Tu peux soit les punir, soit les traiter avec bienveillance. »	حَتّٰٓى اِذَا بَلَغَ مَغْرِبَ الشَّمْسِ وَجَدَهَا تَغْرُبُ فِيْ عَيْنٍ حَمِئَةٍ وَّوَجَدَ عِنْدَهَا قَوْمًا قُلْنَا يٰذَا الْقَرْنَيْنِ اِمَّآ اَنْ تُعَذِّبَ وَاِمَّآ اَنْ تَتَّخِذَ فِيْهِمْ حُسْنًا
87	Il dit : « Celui qui fait le mal, nous le punirons ; puis il sera ramené à son Seigneur, qui le punira d'un châtiment terrible.	قَالَ اَمَّا مَنْ ظَلَمَ فَسَوْفَ نُعَذِّبُهٗ ثُمَّ يُرَدُّ اِلٰى رَبِّهٖ فَيُعَذِّبُهٗ عَذَابًا نُّكْرًا
88	Mais celui qui croit et fait de bonnes œuvres aura la meilleure récompense, et nous lui ordonnerons ce qui est facile. »	وَاَمَّا مَنْ اٰمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَلَهٗ جَزَاۤءَ الْحُسْنٰى وَسَنَقُوْلُ لَهٗ مِنْ اَمْرِنَا يُسْرًا

89	Puis il suivit une autre voie.	ثُمَّ اَتْبَعَ سَبَبًا
90	Lorsqu'il atteignit l'endroit où le soleil se lève, il le trouva se levant sur un peuple pour lequel Nous n'avions pas donné de protection contre lui.	حَتّٰٓى اِذَا بَلَغَ مَطْلِعَ الشَّمْسِ وَجَدَهَا تَطْلُعُ عَلٰى قَوْمٍ لَّمْ نَجْعَلْ لَّهُمْ مِّنْ دُوْنِهَا سِتْرًا
91	Il en fut ainsi, et Nous avions pleine connaissance de ce qu'il possédait.	كَذٰلِكَ وَقَدْ اَحَطْنَا بِمَا لَدَيْهِ خُبْرًا
92	Puis il suivit une autre voie.	ثُمَّ اَتْبَعَ سَبَبًا
93	Lorsqu'il arriva entre deux montagnes, il trouva, en deçà, un peuple qui comprenait à peine un langage.	حَتّٰٓى اِذَا بَلَغَ بَيْنَ السَّدَّيْنِ وَجَدَ مِنْ دُوْنِهِمَا قَوْمًا لَّا يَكَادُوْنَ يَفْقَهُوْنَ قَوْلًا
94	Ils dirent : « Ô Dhul-Qarnayn ! Gog et Magog sèment le désordre sur la terre. Pouvons-nous te payer un tribut pour que tu ériges une barrière entre nous et eux ? »	قَالُوْا يٰذَا الْقَرْنَيْنِ اِنَّ يَأْجُوْجَ وَمَأْجُوْجَ مُفْسِدُوْنَ فِى الْاَرْضِ فَهَلْ نَجْعَلُ لَكَ خَرْجًا عَلٰٓى اَنْ تَجْعَلَ بَيْنَنَا وَبَيْنَهُمْ سَدًّا
95	Il dit : « Ce que mon Seigneur m'a donné est meilleur (que votre tribut). Aidez-moi avec votre force, et je construirai une digue entre vous et eux.	قَالَ مَا مَكَّنِّيْ فِيْهِ رَبِّيْ خَيْرٌ فَاَعِيْنُوْنِيْ بِقُوَّةٍ اَجْعَلْ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُمْ رَدْمًا
96	Apportez-moi des blocs de fer ! » Lorsqu'il eut comblé l'espace entre les deux pentes, il dit : « Soufflez (le feu) ! » Quand le fer devint incandescent, il dit : « Apportez-moi du cuivre fondu pour que je le verse dessus. »	اٰتُوْنِيْ زُبَرَ الْحَدِيْدِ حَتّٰٓى اِذَا سَاوٰى بَيْنَ الصَّدَفَيْنِ قَالَ انْفُخُوْا حَتّٰٓى اِذَا جَعَلَه نَارًا قَالَ اٰتُوْنِيْٓ اُفْرِغْ عَلَيْهِ قِطْرًا
97	Ils (Gog et Magog) ne purent ni l'escalader ni le percer.	فَمَا اسْطَاعُوْا اَنْ يَّظْهَرُوْهُ وَمَا اسْتَطَاعُوْا لَه نَقْبًا
98	Il dit : « Ceci est une miséricorde de mon Seigneur. Mais lorsque la promesse de mon Seigneur viendra, Il le réduira en poussière. La promesse de mon Seigneur est vérité. »	قَالَ هٰذَا رَحْمَةٌ مِّنْ رَّبِّيْ فَاِذَا جَاءَ وَعْدُ رَبِّيْ جَعَلَه دَكَّاءَ وَكَانَ وَعْدُ رَبِّيْ حَقًّا
99	Ce jour-là, Nous laisserons certains d'entre eux (Gog et Magog) se mêler aux autres, et lorsque la trompette sera sonnée, Nous les rassemblerons tous.	وَتَرَكْنَا بَعْضَهُمْ يَوْمَئِذٍ يَّمُوْجُ فِيْ بَعْضٍ وَّنُفِخَ فِى الصُّوْرِ فَجَمَعْنٰهُمْ جَمْعًا

100	Ce jour-là, Nous montrerons l'Enfer avec clarté aux mécréants,	وَّعَرَضْنَا جَهَنَّمَ يَوْمَىِٕذٍ لِّلْكٰفِرِيْنَ عَرْضًا
101	ceux dont les yeux étaient voilés, incapables de voir Mes signes, et qui ne pouvaient entendre.	الَّذِيْنَ كَانَتْ اَعْيُنُهُمْ فِيْ غِطَاۤءٍ عَنْ ذِكْرِيْ وَكَانُوْا لَا يَسْتَطِيْعُوْنَ سَمْعًا
102	Les mécréants pensaient-ils pouvoir prendre Mes serviteurs comme protecteurs en dehors de Moi ? Nous avons préparé l'Enfer comme séjour pour les mécréants.	اَفَحَسِبَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْٓا اَنْ يَّتَّخِذُوْا عِبَادِيْ مِنْ دُوْنِيْٓ اَوْلِيَاۤءَ ۗاِنَّآ اَعْتَدْنَا جَهَنَّمَ لِلْكٰفِرِيْنَ نُزُلًا
103	Dis : « Voulez-vous que Nous vous informions de ceux dont les œuvres sont les plus vaines ?	قُلْ هَلْ نُنَبِّئُكُمْ بِالْاَخْسَرِيْنَ اَعْمَالًا
104	Ce sont ceux dont l'effort s'est perdu dans la vie d'ici-bas, alors qu'ils pensaient bien agir.	اَلَّذِيْنَ ضَلَّ سَعْيُهُمْ فِى الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا وَهُمْ يَحْسَبُوْنَ اَنَّهُمْ يُحْسِنُوْنَ صُنْعًا
105	Ce sont ceux qui ont mécru aux signes de leur Seigneur et à la rencontre avec Lui. Leurs œuvres sont vaines, et Nous ne leur donnerons aucun poids au Jour de la Résurrection.	اُولٰۤىِٕكَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا بِاٰيٰتِ رَبِّهِمْ وَلِقَاۤىِٕهٖ فَحَبِطَتْ اَعْمَالُهُمْ فَلَا نُقِيْمُ لَهُمْ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ وَزْنًا
106	Leur récompense sera l'Enfer, pour leur mécréance et parce qu'ils ont pris Mes signes et Mes messagers en dérision.	ذٰلِكَ جَزَاۤؤُهُمْ جَهَنَّمُ بِمَا كَفَرُوْا وَاتَّخَذُوْٓا اٰيٰتِيْ وَرُسُلِيْ هُزُوًا
107	Quant à ceux qui croient et font de bonnes œuvres, ils auront les jardins du Paradis comme séjour,	اِنَّ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ كَانَتْ لَهُمْ جَنّٰتُ الْفِرْدَوْسِ نُزُلًا
108	où ils demeureront éternellement, sans désirer s'en éloigner.	خٰلِدِيْنَ فِيْهَا لَا يَبْغُوْنَ عَنْهَا حِوَلًا
109	Dis : « Si la mer était de l'encre pour écrire les paroles de mon Seigneur, la mer s'épuiserait avant que les paroles de mon Seigneur ne s'épuisent, même si Nous en ajoutions une autre semblable. »	قُلْ لَّوْ كَانَ الْبَحْرُ مِدَادًا لِّكَلِمٰتِ رَبِّيْ لَنَفِدَ الْبَحْرُ قَبْلَ اَنْ تَنْفَدَ كَلِمٰتُ رَبِّيْ وَلَوْ جِئْنَا بِمِثْلِهٖ مَدَدًا
110	Dis : « Je ne suis qu'un homme comme vous, à qui il a été révélé que votre Dieu est un Dieu unique. Que celui qui espère rencontrer son Seigneur fasse de bonnes œuvres et n'associe rien à l'adoration de son Seigneur. »	قُلْ اِنَّمَآ اَنَا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ يُوْحٰٓى اِلَيَّ اَنَّمَآ اِلٰهُكُمْ اِلٰهٌ وَّاحِدٌ ۚفَمَنْ كَانَ يَرْجُوْا لِقَاۤءَ رَبِّهٖ فَلْيَعْمَلْ عَمَلًا صَالِحًا وَّلَا يُشْرِكْ بِعِبَادَةِ رَبِّهٖٓ اَحَدًا

Nombre de versets	مَرْيَم	مكية
98	Maryam - 19	Mecquoise

بسم الله الرحمن الرحيم

Maryam (Marie)

1	Kaf Ha Ya 'Ain Shad.	كٓهٰيٰعٓصٓ
2	(Ceci est) une mention de la miséricorde de ton Seigneur envers Son serviteur Zacharie,	ذِكْرُ رَحْمَتِ رَبِّكَ عَبْدَه زَكَرِيَّا
3	lorsqu'il invoqua son Seigneur d'une voix douce.	اِذْ نَادٰى رَبَّه نِدَاءً خَفِيًّا
4	Il (Zacharie) dit : « Mon Seigneur, mes os se sont affaiblis et ma tête est couverte de cheveux blancs, mais je n'ai jamais été déçu en T'invoquant, ô mon Seigneur.	قَالَ رَبِّ اِنِّيْ وَهَنَ الْعَظْمُ مِنِّيْ وَاشْتَعَلَ الرَّأْسُ شَيْبًا وَّلَمْ اَكُنْ بِدُعَاۤىِٕكَ رَبِّ شَقِيًّا
5	Je crains pour mes proches après ma mort, car ma femme est stérile. Accorde-moi donc un héritier de Ta part,	وَاِنِّيْ خِفْتُ الْمَوَالِيَ مِنْ وَّرَاۤءِيْ وَكَانَتِ امْرَاَتِيْ عَاقِرًا فَهَبْ لِيْ مِنْ لَّدُنْكَ وَلِيًّا
6	qui héritera de moi et de la famille de Jacob ; et fais qu'il soit, ô mon Seigneur, quelqu'un dont Tu es satisfait. »	يَّرِثُنِيْ وَيَرِثُ مِنْ اٰلِ يَعْقُوْبَ وَاجْعَلْهُ رَبِّ رَضِيًّا
7	(Allah dit) : « Ô Zacharie ! Nous t'annonçons la bonne nouvelle d'un fils dont le nom sera Jean (Yahya), nom que Nous n'avons donné à personne avant lui. »	يٰزَكَرِيَّآ اِنَّا نُبَشِّرُكَ بِغُلٰمِ اسْمُه يَحْيٰى لَمْ نَجْعَلْ لَّه مِنْ قَبْلُ سَمِيًّا
8	Il (Zacharie) dit : « Mon Seigneur, comment aurai-je un fils alors que ma femme est stérile et que j'ai atteint un âge très avancé ? »	قَالَ رَبِّ اَنّٰى يَكُوْنُ لِيْ غُلٰمٌ وَّكَانَتِ امْرَاَتِيْ عَاقِرًا وَّقَدْ بَلَغْتُ مِنَ الْكِبَرِ عِتِيًّا
9	Il (Allah) dit : « Ainsi en est-il. » Ton Seigneur dit : « Cela est facile pour Moi ; Je t'ai créé auparavant alors que tu n'étais rien. »	قَالَ كَذٰلِكَ قَالَ رَبُّكَ هُوَ عَلَيَّ هَيِّنٌ وَّقَدْ خَلَقْتُكَ مِنْ قَبْلُ وَلَمْ تَكُ شَيْـًٔا

10	Il (Zacharie) dit : « Mon Seigneur, donne-moi un signe. » (Allah) dit : « Ton signe sera que tu ne parleras pas aux gens pendant trois nuits, bien que tu sois en bonne santé. »	قَالَ رَبِّ اجْعَلْ لِّيْٓ اٰيَةً ۗقَالَ اٰيَتُكَ اَلَّا تُكَلِّمَ النَّاسَ ثَلٰثَ لَيَالٍ سَوِيًّا
11	Il sortit alors du sanctuaire vers son peuple et leur fit signe de glorifier (Allah) matin et soir.	فَخَرَجَ عَلٰى قَوْمِهٖ مِنَ الْمِحْرَابِ فَاَوْحٰٓى اِلَيْهِمْ اَنْ سَبِّحُوْا بُكْرَةً وَّعَشِيًّا
12	« Ô Jean ! Tiens fermement le Livre (la Torah). » Et Nous lui donnâmes la sagesse alors qu'il était encore enfant,	يٰيَحْيٰى خُذِ الْكِتٰبَ بِقُوَّةٍ ۗوَاٰتَيْنٰهُ الْحُكْمَ صَبِيًّا
13	ainsi qu'une tendresse venant de Nous et une pureté. Il était pieux,	وَّحَنَانًا مِّنْ لَّدُنَّا وَزَكٰوةً ۗوَكَانَ تَقِيًّا
14	et très dévoué envers ses parents, et il n'était ni arrogant ni désobéissant.	وَّبَرًّا بِوَالِدَيْهِ وَلَمْ يَكُنْ جَبَّارًا عَصِيًّا
15	Que la paix soit sur lui le jour de sa naissance, le jour de sa mort et le jour où il sera ressuscité vivant.	وَسَلٰمٌ عَلَيْهِ يَوْمَ وُلِدَ وَيَوْمَ يَمُوْتُ وَيَوْمَ يُبْعَثُ حَيًّا
16	Et mentionne (ô Muhammad) dans le Livre (le Coran) l'histoire de Marie, lorsqu'elle s'isolait de sa famille dans un lieu à l'est (de Jérusalem),	وَاذْكُرْ فِى الْكِتٰبِ مَرْيَمَ اِذِ انْتَبَذَتْ مِنْ اَهْلِهَا مَكَانًا شَرْقِيًّا
17	et se voila d'eux. Nous lui envoyâmes Notre Esprit (Gabriel), qui se présenta à elle sous la forme d'un homme parfait.	فَاتَّخَذَتْ مِنْ دُوْنِهِمْ حِجَابًا ۖفَاَرْسَلْنَآ اِلَيْهَا رُوْحَنَا فَتَمَثَّلَ لَهَا بَشَرًا سَوِيًّا
18	Elle dit : « Je cherche refuge auprès du Tout Miséricordieux contre toi, si tu es pieux. »	قَالَتْ اِنِّيْٓ اَعُوْذُ بِالرَّحْمٰنِ مِنْكَ اِنْ كُنْتَ تَقِيًّا
19	Il (Gabriel) dit : « Je ne suis qu'un messager de ton Seigneur, chargé de t'annoncer un fils pur. »	قَالَ اِنَّمَآ اَنَا رَسُوْلُ رَبِّكِ ۖلِاَهَبَ لَكِ غُلٰمًا زَكِيًّا
20	Elle dit : « Comment aurai-je un fils alors qu'aucun homme ne m'a touchée et que je ne suis pas une pécheresse ? »	قَالَتْ اَنّٰى يَكُوْنُ لِيْ غُلٰمٌ وَّلَمْ يَمْسَسْنِيْ بَشَرٌ وَّلَمْ اَكُ بَغِيًّا

21	Il (Gabriel) dit : « Ainsi en est-il. » Ton Seigneur dit : « Cela est facile pour Moi, et Nous ferons de lui un signe pour les hommes et une miséricorde de Notre part ; c'est une affaire déjà décrétée. »	قَالَ كَذٰلِكِ قَالَ رَبُّكِ هُوَ عَلَيَّ هَيِّنٌ وَّلِنَجْعَلَهٗٓ اٰيَةً لِّلنَّاسِ وَرَحْمَةً مِّنَّا وَكَانَ اَمْرًا مَّقْضِيًّا
22	Elle devint enceinte et s'isolât avec son fardeau dans un lieu éloigné.	فَحَمَلَتْهُ فَانْتَبَذَتْ بِهٖ مَكَانًا قَصِيًّا
23	Puis les douleurs de l'accouchement la poussèrent à s'appuyer contre le tronc d'un palmier. Elle dit : « Si seulement j'étais morte avant cela et que j'étais complètement oubliée ! »	فَاَجَاۤءَهَا الْمَخَاضُ اِلٰى جِذْعِ النَّخْلَةِ قَالَتْ يٰلَيْتَنِيْ مِتُّ قَبْلَ هٰذَا وَكُنْتُ نَسْيًا مَّنْسِيًّا
24	Alors, il (Gabriel) l'appela d'en bas : « Ne t'afflige pas ! Ton Seigneur a placé un ruisseau sous toi.	فَنَادٰىهَا مِنْ تَحْتِهَآ اَلَّا تَحْزَنِيْ قَدْ جَعَلَ رَبُّكِ تَحْتَكِ سَرِيًّا
25	Secoue vers toi le tronc du palmier, il fera tomber sur toi des dattes mûres.	وَهُزِّيْٓ اِلَيْكِ بِجِذْعِ النَّخْلَةِ تُسٰقِطْ عَلَيْكِ رُطَبًا جَنِيًّا
26	Mange, bois et réjouis-toi. Si tu vois quelqu'un, dis : « J'ai fait vœu de jeûne au Tout Miséricordieux, je ne parlerai donc à personne aujourd'hui. »	فَكُلِيْ وَاشْرَبِيْ وَقَرِّيْ عَيْنًا فَاِمَّا تَرَيِنَّ مِنَ الْبَشَرِ اَحَدًا فَقُوْلِيْٓ اِنِّيْ نَذَرْتُ لِلرَّحْمٰنِ صَوْمًا فَلَنْ اُكَلِّمَ الْيَوْمَ اِنْسِيًّا
27	Puis elle revint vers son peuple, portant (l'enfant). Ils dirent : « Ô Marie ! Tu as commis une chose monstrueuse.	فَاَتَتْ بِهٖ قَوْمَهَا تَحْمِلُهٗ قَالُوْا يٰمَرْيَمُ لَقَدْ جِئْتِ شَيْـًٔا فَرِيًّا
28	Ô sœur d'Aaron ! Ton père n'était pas un homme de mauvaise conduite, et ta mère n'était pas une pécheresse. »	يٰٓاُخْتَ هٰرُوْنَ مَا كَانَ اَبُوْكِ امْرَاَ سَوْءٍ وَّمَا كَانَتْ اُمُّكِ بَغِيًّا
29	Elle désigna alors (son enfant). Ils dirent : « Comment parlerions-nous à un enfant au berceau ? »	فَاَشَارَتْ اِلَيْهِ قَالُوْا كَيْفَ نُكَلِّمُ مَنْ كَانَ فِي الْمَهْدِ صَبِيًّا
30	Il (Jésus) dit : « Je suis le serviteur d'Allah. Il m'a donné le Livre (l'Évangile) et m'a fait prophète.	قَالَ اِنِّيْ عَبْدُ اللّٰهِ اٰتٰنِيَ الْكِتٰبَ وَجَعَلَنِيْ نَبِيًّا
31	Il m'a béni où que je sois et m'a ordonné la prière et l'aumône tant que je vivrai,	وَّجَعَلَنِيْ مُبٰرَكًا اَيْنَ مَا كُنْتُ وَاَوْصٰنِيْ بِالصَّلٰوةِ وَالزَّكٰوةِ مَا دُمْتُ حَيًّا

32	et d'être dévoué envers ma mère. Il ne m'a pas fait arrogant ni rebelle.	وَّبَرًّا بِوَالِدَتِيْ وَلَمْ يَجْعَلْنِيْ جَبَّارًا شَقِيًّا
33	Que la paix soit sur moi le jour de ma naissance, le jour de ma mort et le jour où je serai ressuscité vivant. »	وَالسَّلٰمُ عَلَيَّ يَوْمَ وُلِدْتُّ وَيَوْمَ اَمُوْتُ وَيَوْمَ اُبْعَثُ حَيًّا
34	Tel est Jésus, fils de Marie, selon la parole de la vérité dont ils doutent.	ذٰلِكَ عِيْسَى ابْنُ مَرْيَمَ قَوْلَ الْحَقِّ الَّذِيْ فِيْهِ يَمْتَرُوْنَ
35	Il ne sied pas à Allah de S'attribuer un fils. Gloire à Lui ! Quand Il décide une chose, Il dit seulement : « Sois », et elle est.	مَا كَانَ لِلّٰهِ اَنْ يَّتَّخِذَ مِنْ وَّلَدٍ سُبْحٰنَه اِذَا قَضٰٓى اَمْرًا فَاِنَّمَا يَقُوْلُ لَه كُنْ فَيَكُوْنُ
36	(Jésus dit) : « Allah est mon Seigneur et votre Seigneur. Adorez-Le donc. Voilà le droit chemin. »	وَاِنَّ اللّٰهَ رَبِّيْ وَرَبُّكُمْ فَاعْبُدُوْهُ هٰذَا صِرَاطٌ مُّسْتَقِيْمٌ
37	Mais les factions divergèrent entre elles. Malheur donc à ceux qui mécroient, face à la scène d'un jour terrible.	فَاخْتَلَفَ الْاَحْزَابُ مِنْ بَيْنِهِمْ فَوَيْلٌ لِّلَّذِيْنَ كَفَرُوْا مِنْ مَّشْهَدِ يَوْمٍ عَظِيْمٍ
38	Comme leur ouïe sera fine et leur vue claire le jour où ils viendront à Nous ! Mais les injustes, aujourd'hui (en ce monde), sont dans un égarement évident.	اَسْمِعْ بِهِمْ وَاَبْصِرْ يَوْمَ يَأْتُوْنَنَا لٰكِنِ الظّٰلِمُوْنَ الْيَوْمَ فِيْ ضَلٰلٍ مُّبِيْنٍ
39	Et avertis-les (ô Muhammad) du jour du regret, quand tout sera décidé, alors qu'ils sont dans l'insouciance et qu'ils ne croient pas.	وَاَنْذِرْهُمْ يَوْمَ الْحَسْرَةِ اِذْ قُضِيَ الْاَمْرُ وَهُمْ فِيْ غَفْلَةٍ وَّهُمْ لَا يُؤْمِنُوْنَ
40	C'est Nous qui hériterons de la terre et de tous ceux qui s'y trouvent, et c'est vers Nous qu'ils seront ramenés.	اِنَّا نَحْنُ نَرِثُ الْاَرْضَ وَمَنْ عَلَيْهَا وَاِلَيْنَا يُرْجَعُوْنَ
41	Et mentionne (ô Muhammad) dans le Livre l'histoire d'Abraham. C'était un homme véridique, un prophète.	وَاذْكُرْ فِى الْكِتٰبِ اِبْرٰهِيْمَ اِنَّه كَانَ صِدِّيْقًا نَّبِيًّا
42	Quand il dit à son père : « Ô mon père ! Pourquoi adores-tu ce qui n'entend pas, ne voit pas et ne peut t'être d'aucune utilité ?	اِذْ قَالَ لِاَبِيْهِ يٰٓاَبَتِ لِمَ تَعْبُدُ مَا لَا يَسْمَعُ وَلَا يُبْصِرُ وَلَا يُغْنِيْ عَنْكَ شَيْـًٔا

43	Ô mon père ! Il m'est venu une part de science que tu n'as pas reçue. Suis-moi donc, je te guiderai sur un chemin droit.	يٰٓاَبَتِ اِنِّيْ قَدْ جَاۤءَنِيْ مِنَ الْعِلْمِ مَا لَمْ يَأْتِكَ فَاتَّبِعْنِيْٓ اَهْدِكَ صِرَاطًا سَوِيًّا
44	Ô mon père ! N'adore pas Satan. Satan est rebelle envers le Tout Miséricordieux.	يٰٓاَبَتِ لَا تَعْبُدِ الشَّيْطٰنَ اِنَّ الشَّيْطٰنَ كَانَ لِلرَّحْمٰنِ عَصِيًّا
45	Ô mon père ! Je crains qu'un châtiment du Tout Miséricordieux ne t'atteigne et que tu ne deviennes un allié de Satan. »	يٰٓاَبَتِ اِنِّيْٓ اَخَافُ اَنْ يَّمَسَّكَ عَذَابٌ مِّنَ الرَّحْمٰنِ فَتَكُوْنَ لِلشَّيْطٰنِ وَلِيًّا
46	Il (le père) dit : « Renies-tu mes divinités, ô Abraham ? Si tu ne cesses pas, je te lapiderai. Éloigne-toi de moi pour longtemps. »	قَالَ اَرَاغِبٌ اَنْتَ عَنْ اٰلِهَتِيْ يٰٓاِبْرٰهِيْمُ لَىِٕنْ لَّمْ تَنْتَهِ لَاَرْجُمَنَّكَ وَاهْجُرْنِيْ مَلِيًّا
47	Il (Abraham) dit : « Que la paix soit sur toi ! Je demanderai pardon pour toi à mon Seigneur. Il est toujours bienveillant envers moi.	قَالَ سَلٰمٌ عَلَيْكَ سَاَسْتَغْفِرُ لَكَ رَبِّيْ اِنَّه كَانَ بِيْ حَفِيًّا
48	Je m'éloignerai de vous et de ce que vous adorez en dehors d'Allah, et j'invoquerai mon Seigneur. Peut-être ne serai-je pas déçu en invoquant mon Seigneur. »	وَاَعْتَزِلُكُمْ وَمَا تَدْعُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ وَاَدْعُوْا رَبِّيْ عَسٰٓى اَلَّآ اَكُوْنَ بِدُعَاۤءِ رَبِّيْ شَقِيًّا
49	Lorsqu'il s'éloigna d'eux et de ce qu'ils adoraient en dehors d'Allah, Nous lui donnâmes Isaac et Jacob, et Nous fîmes de chacun un prophète.	فَلَمَّا اعْتَزَلَهُمْ وَمَا يَعْبُدُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ وَهَبْنَا لَه اِسْحٰقَ وَيَعْقُوْبَ وَكُلًّا جَعَلْنَا نَبِيًّا
50	Et Nous leur accordâmes de Notre miséricorde, et Nous leur donnâmes une langue véridique et élevée.	وَوَهَبْنَا لَهُمْ مِّنْ رَّحْمَتِنَا وَجَعَلْنَا لَهُمْ لِسَانَ صِدْقٍ عَلِيًّا
51	Et mentionne (ô Muhammad) dans le Livre l'histoire de Moïse. C'était un homme sincère, un messager et un prophète.	وَاذْكُرْ فِي الْكِتٰبِ مُوْسٰٓى اِنَّه كَانَ مُخْلَصًا وَّكَانَ رَسُوْلًا نَّبِيًّا
52	Nous l'appelâmes du côté droit du mont (Sinaï) et le rapprochâmes pour lui parler.	وَنَادَيْنٰهُ مِنْ جَانِبِ الطُّوْرِ الْاَيْمَنِ وَقَرَّبْنٰهُ نَجِيًّا
53	Et Nous lui accordâmes, par Notre miséricorde, son frère Aaron comme prophète.	وَوَهَبْنَا لَه مِنْ رَّحْمَتِنَآ اَخَاهُ هٰرُوْنَ نَبِيًّا

54	Et mentionne (ô Muhammad) dans le Livre l'histoire d'Ismaël. Il était fidèle à sa promesse, un messager et un prophète.	وَاذْكُرْ فِي الْكِتٰبِ اِسْمٰعِيْلَ اِنَّه كَانَ صَادِقَ الْوَعْدِ وَكَانَ رَسُوْلًا نَّبِيًّا
55	Il ordonnait à sa famille la prière et l'aumône, et il était agréé auprès de son Seigneur.	وَكَانَ يَأْمُرُ اَهْلَه بِالصَّلٰوةِ وَالزَّكٰوةِ وَكَانَ عِنْدَ رَبِّه مَرْضِيًّا
56	Et mentionne (ô Muhammad) dans le Livre l'histoire d'Idris. C'était un homme véridique, un prophète,	وَاذْكُرْ فِي الْكِتٰبِ اِدْرِيْسَ اِنَّه كَانَ صِدِّيْقًا نَّبِيًّا
57	et Nous l'élevâmes à un haut rang.	وَّرَفَعْنٰهُ مَكَانًا عَلِيًّا
58	Ce sont ceux qu'Allah a comblés de Ses faveurs, parmi les prophètes issus de la descendance d'Adam, de ceux que Nous avons transportés (dans l'arche) avec Noé, de la descendance d'Abraham et d'Israël (Jacob), et parmi ceux que Nous avons guidés et élus. Quand les versets du Tout Miséricordieux leur étaient récités, ils se prosternaient et pleuraient.	اُولٰٓئِكَ الَّذِيْنَ اَنْعَمَ اللّٰهُ عَلَيْهِمْ مِّنَ النَّبِيّٖنَ مِنْ ذُرِّيَّةِ اٰدَمَ وَمِمَّنْ حَمَلْنَا مَعَ نُوْحٍ وَّمِنْ ذُرِّيَّةِ اِبْرٰهِيْمَ وَاِسْرَاۤءِيْلَ وَمِمَّنْ هَدَيْنَا وَاجْتَبَيْنَا اِذَا تُتْلٰى عَلَيْهِمْ اٰيٰتُ الرَّحْمٰنِ خَرُّوْا سُجَّدًا وَّبُكِيًّا
59	Puis leur succédèrent des générations qui négligèrent la prière et suivirent leurs passions. Ils rencontreront bientôt la perdition,	فَخَلَفَ مِنْ بَعْدِهِمْ خَلْفٌ اَضَاعُوا الصَّلٰوةَ وَاتَّبَعُوا الشَّهَوٰتِ فَسَوْفَ يَلْقَوْنَ غَيًّا
60	sauf ceux qui se repentent, croient et font le bien. Ceux-là entreront au Paradis et ne subiront aucune injustice,	اِلَّا مَنْ تَابَ وَاٰمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَاُولٰٓئِكَ يَدْخُلُوْنَ الْجَنَّةَ وَلَا يُظْلَمُوْنَ شَيْـًٔا
61	dans les jardins d'Éden que le Tout Miséricordieux a promis à Ses serviteurs, même dans l'invisible. Sa promesse est certes réalisée.	جَنّٰتِ عَدْنِ ِالَّتِيْ وَعَدَ الرَّحْمٰنُ عِبَادَه بِالْغَيْبِ اِنَّه كَانَ وَعْدُه مَأْتِيًّا
62	Ils n'y entendront aucune parole vaine, mais seulement des salutations de paix. Ils y recevront leur subsistance matin et soir.	لَا يَسْمَعُوْنَ فِيْهَا لَغْوًا اِلَّا سَلٰمًا وَلَهُمْ رِزْقُهُمْ فِيْهَا بُكْرَةً وَّعَشِيًّا
63	Tel est le Paradis que Nous ferons hériter à ceux de Nos serviteurs qui sont pieux.	تِلْكَ الْجَنَّةُ الَّتِيْ نُوْرِثُ مِنْ عِبَادِنَا مَنْ كَانَ تَقِيًّا

64	(Les anges dirent) : « Nous ne descendons que sur l'ordre de ton Seigneur. À Lui appartient ce qui est devant nous, ce qui est derrière nous et ce qui est entre les deux. Ton Seigneur n'oublie rien. »	وَمَا نَتَنَزَّلُ اِلَّا بِاَمْرِ رَبِّكَ لَه مَا بَيْنَ اَيْدِيْنَا وَمَا خَلْفَنَا وَمَا بَيْنَ ذٰلِكَ وَمَا كَانَ رَبُّكَ نَسِيًّا
65	Il est le Seigneur des cieux, de la terre et de ce qui est entre eux. Adore-Le donc et sois constant dans Son adoration. Connais-tu quelqu'un qui Lui soit semblable ?	رَبُّ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا فَاعْبُدْهُ وَاصْطَبِرْ لِعِبَادَتِه هَلْ تَعْلَمُ لَه سَمِيًّا
66	L'homme (incrédule) dit : « Lorsque je serai mort, serai-je vraiment ressuscité vivant ? »	وَيَقُوْلُ الْاِنْسَانُ ءَاِذَا مَا مِتُّ لَسَوْفَ اُخْرَجُ حَيًّا
67	L'homme ne se rappelle-t-il pas que Nous l'avons créé auparavant, alors qu'il n'était rien ?	اَوَلَا يَذْكُرُ الْاِنْسَانُ اَنَّا خَلَقْنٰهُ مِنْ قَبْلُ وَلَمْ يَكُ شَيْـًٔا
68	Par ton Seigneur ! Nous les rassemblerons, eux et les démons, puis Nous les amènerons autour de l'Enfer, agenouillés.	فَوَرَبِّكَ لَنَحْشُرَنَّهُمْ وَالشَّيٰطِيْنَ ثُمَّ لَنُحْضِرَنَّهُمْ حَوْلَ جَهَنَّمَ جِثِيًّا
69	Ensuite, Nous extrairons de chaque groupe ceux qui furent les plus rebelles envers le Tout Miséricordieux.	ثُمَّ لَنَنْزِعَنَّ مِنْ كُلِّ شِيْعَةٍ اَيُّهُمْ اَشَدُّ عَلَى الرَّحْمٰنِ عِتِيًّا
70	Et Nous savons mieux qui mérite d'y être brûlé.	ثُمَّ لَنَحْنُ اَعْلَمُ بِالَّذِيْنَ هُمْ اَوْلٰى بِهَا صِلِيًّا
71	Nul d'entre vous n'échappera à y passer ; c'est un décret irrévocable de ton Seigneur.	وَاِنْ مِّنْكُمْ اِلَّا وَارِدُهَا كَانَ عَلٰى رَبِّكَ حَتْمًا مَّقْضِيًّا
72	Puis Nous sauverons ceux qui étaient pieux, et Nous laisserons les injustes agenouillés (dans l'Enfer).	ثُمَّ نُنَجِّى الَّذِيْنَ اتَّقَوْا وَّنَذَرُ الظّٰلِمِيْنَ فِيْهَا جِثِيًّا
73	Quand Nos versets clairs leur sont récités, les mécréants disent aux croyants : « Lequel des deux groupes a la meilleure position et la plus belle assemblée ? »	وَاِذَا تُتْلٰى عَلَيْهِمْ اٰيٰتُنَا بَيِّنٰتٍ قَالَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا لِلَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اَيُّ الْفَرِيْقَيْنِ خَيْرٌ مَّقَامًا وَّاَحْسَنُ نَدِيًّا
74	Combien de générations avant eux, pourtant mieux pourvues en biens et en apparence, avons-Nous détruites ?	وَكَمْ اَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِّنْ قَرْنٍ هُمْ اَحْسَنُ اَثَاثًا وَّرِءْيًا

75	Dis (ô Muhammad) : « Celui qui est dans l'égarement, que le Tout Miséricordieux prolonge son sursis jusqu'à ce qu'il voie ce qui lui a été promis, châtiment ou l'Heure. Alors, il saura qui est dans la pire situation et la plus faible armée. »	قُلْ مَنْ كَانَ فِى الضَّلٰلَةِ فَلْيَمْدُدْ لَهُ الرَّحْمٰنُ مَدًّا ۚ حَتّٰٓى اِذَا رَاَوْا مَا يُوْعَدُوْنَ اِمَّا الْعَذَابَ وَاِمَّا السَّاعَةَ ۗ فَسَيَعْلَمُوْنَ مَنْ هُوَ شَرٌّ مَّكَانًا وَّاَضْعَفُ جُنْدًا
76	Allah accroît la guidance de ceux qui sont guidés. Les bonnes œuvres durables ont une meilleure récompense auprès de ton Seigneur et un meilleur retour.	وَيَزِيْدُ اللّٰهُ الَّذِيْنَ اهْتَدَوْا هُدًى ۗ وَالْبٰقِيٰتُ الصّٰلِحٰتُ خَيْرٌ عِنْدَ رَبِّكَ ثَوَابًا وَّخَيْرٌ مَّرَدًّا
77	As-tu vu celui qui rejette Nos signes et dit : « On me donnera certes des richesses et des enfants » ?	اَفَرَاَيْتَ الَّذِيْ كَفَرَ بِاٰيٰتِنَا وَقَالَ لَاُوْتَيَنَّ مَالًا وَّوَلَدًا
78	A-t-il eu accès à l'invisible ou a-t-il conclu un pacte avec le Tout Miséricordieux ?	اَطَّلَعَ الْغَيْبَ اَمِ اتَّخَذَ عِنْدَ الرَّحْمٰنِ عَهْدًا
79	Pas du tout ! Nous écrirons ce qu'il dit, et Nous prolongerons son châtiment de manière complète.	كَلَّا ۗ سَنَكْتُبُ مَا يَقُوْلُ وَنَمُدُّ لَهٗ مِنَ الْعَذَابِ مَدًّا
80	Nous hériterons de ce qu'il mentionne, et il viendra à Nous seul.	وَّنَرِثُهٗ مَا يَقُوْلُ وَيَاْتِيْنَا فَرْدًا
81	Ils ont pris des divinités en dehors d'Allah pour qu'elles soient une protection pour eux.	وَاتَّخَذُوْا مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ اٰلِهَةً لِّيَكُوْنُوْا لَهُمْ عِزًّا
82	Pas du tout ! Ces (divinités) renieront leur adoration et deviendront leurs adversaires.	كَلَّا ۗ سَيَكْفُرُوْنَ بِعِبَادَتِهِمْ وَيَكُوْنُوْنَ عَلَيْهِمْ ضِدًّا
83	Ne vois-tu pas que Nous envoyons les démons contre les mécréants pour les inciter avec force (au péché) ?	اَلَمْ تَرَ اَنَّآ اَرْسَلْنَا الشَّيٰطِيْنَ عَلَى الْكٰفِرِيْنَ تَؤُزُّهُمْ اَزًّا
84	Ne sois pas pressé (ô Muhammad) à leur sujet, car Nous comptons leurs jours avec précision.	فَلَا تَعْجَلْ عَلَيْهِمْ ۗ اِنَّمَا نَعُدُّ لَهُمْ عَدًّا
85	Le jour où Nous rassemblerons les pieux vers le Tout Miséricordieux, comme une délégation honorée,	يَوْمَ نَحْشُرُ الْمُتَّقِيْنَ اِلَى الرَّحْمٰنِ وَفْدًا
86	et où Nous conduirons les criminels à l'Enfer, assoiffés.	وَّنَسُوْقُ الْمُجْرِمِيْنَ اِلٰى جَهَنَّمَ وِرْدًا

87	Nul n'aura le droit d'intercéder, sauf celui qui aura obtenu un pacte du Tout Miséricordieux.	لَا يَمْلِكُوْنَ الشَّفَاعَةَ اِلَّا مَنِ اتَّخَذَ عِنْدَ الرَّحْمٰنِ عَهْدًا
88	Ils disent : « Le Tout Miséricordieux S'est donné un fils. »	وَقَالُوا اتَّخَذَ الرَّحْمٰنُ وَلَدًا
89	Vous avez proféré une chose monstrueuse,	لَقَدْ جِئْتُمْ شَيْـًٔا اِدًّا
90	de sorte que les cieux risquent de se déchirer, que la terre se fende et que les montagnes s'effondrent,	تَكَادُ السَّمٰوٰتُ يَتَفَطَّرْنَ مِنْهُ وَتَنْشَقُّ الْاَرْضُ وَتَخِرُّ الْجِبَالُ هَدًّا
91	parce qu'ils attribuent un fils au Tout Miséricordieux.	اَنْ دَعَوْا لِلرَّحْمٰنِ وَلَدًا
92	Il ne sied pas au Tout Miséricordieux d'avoir un fils.	وَمَا يَنْۢبَغِيْ لِلرَّحْمٰنِ اَنْ يَّتَّخِذَ وَلَدًا
93	Nul dans les cieux et sur la terre ne viendra au Tout Miséricordieux autrement qu'en serviteur.	اِنْ كُلُّ مَنْ فِي السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ اِلَّآ اٰتِي الرَّحْمٰنِ عَبْدًا
94	Il les a dénombrés et comptés avec précision.	لَقَدْ اَحْصٰىهُمْ وَعَدَّهُمْ عَدًّا
95	Chacun d'eux viendra à Lui seul au Jour de la Résurrection.	وَكُلُّهُمْ اٰتِيْهِ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ فَرْدًا
96	Ceux qui croient et font de bonnes œuvres, le Tout Miséricordieux leur accordera de l'amour (dans les cœurs).	اِنَّ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ سَيَجْعَلُ لَهُمُ الرَّحْمٰنُ وُدًّا
97	Nous l'avons rendu facile (le Coran) dans ta langue (ô Muhammad) pour que tu annonces la bonne nouvelle aux pieux et avertisses un peuple rebelle.	فَاِنَّمَا يَسَّرْنٰهُ بِلِسَانِكَ لِتُبَشِّرَ بِهِ الْمُتَّقِيْنَ وَتُنْذِرَ بِهٖ قَوْمًا لُّدًّا
98	Combien de générations avant eux avons-Nous détruites ? En vois-tu un seul ou entends-tu leur murmure ?	وَكَمْ اَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِّنْ قَرْنٍ هَلْ تُحِسُّ مِنْهُمْ مِّنْ اَحَدٍ اَوْ تَسْمَعُ لَهُمْ رِكْزًا

Nombre de versets 135	طه Ta-Ha - 20	مكية Mecquoise

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Ta-Ha (Taha)

1	Taha.	طٰهٰ
2	Nous n'avons pas fait descendre le Coran sur toi (Muhammad) pour que tu sois dans la détresse,	مَآ اَنْزَلْنَا عَلَيْكَ الْقُرْاٰنَ لِتَشْقٰٓى
3	mais comme un rappel pour celui qui craint (Allah),	اِلَّا تَذْكِرَةً لِّمَنْ يَّخْشٰى
4	révélé par Celui qui a créé la terre et les cieux élevés,	تَنْزِيْلًا مِّمَّنْ خَلَقَ الْاَرْضَ وَالسَّمٰوٰتِ الْعُلٰى
5	le Tout Miséricordieux, qui s'est établi sur le Trône.	اَلرَّحْمٰنُ عَلَى الْعَرْشِ اسْتَوٰى
6	À Lui appartient ce qui est dans les cieux, ce qui est sur la terre, ce qui est entre eux et ce qui est sous le sol.	لَه مَا فِى السَّمٰوٰتِ وَمَا فِى الْاَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا وَمَا تَحْتَ الثَّرٰى
7	Et si tu élèves la voix, Il connaît certes le secret et ce qui est encore plus caché.	وَاِنْ تَجْهَرْ بِالْقَوْلِ فَاِنَّه يَعْلَمُ السِّرَّ وَاَخْفَى
8	(C'est) Allah, il n'y a de divinité digne d'adoration que Lui, à Lui les plus beaux noms.	اَللّٰهُ لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ لَهُ الْاَسْمَاءُ الْحُسْنٰى
9	L'histoire de Moïse t'est-elle parvenue ?	وَهَلْ اَتٰىكَ حَدِيْثُ مُوْسٰى
10	Lorsqu'il vit un feu, il dit à sa famille : « Restez ici, j'ai aperçu un feu ; peut-être en rapporterai-je une flamme ou trouverai-je un guide près de ce feu. »	اِذْ رَاٰ نَارًا فَقَالَ لِاَهْلِهِ امْكُثُوْٓا اِنِّٓىْ اٰنَسْتُ نَارًا لَّعَلِّٓىْ اٰتِيْكُمْ مِّنْهَا بِقَبَسٍ اَوْ اَجِدُ عَلَى النَّارِ هُدًى
11	Lorsqu'il s'en approcha, il fut appelé : « Ô Moïse !	فَلَمَّآ اَتٰىهَا نُوْدِيَ يٰمُوْسٰٓى
12	En vérité, Je suis ton Seigneur ! Enlève tes sandales, car tu es dans la vallée sacrée de Tuwa.	اِنِّٓىْ اَنَا رَبُّكَ فَاخْلَعْ نَعْلَيْكَ اِنَّكَ بِالْوَادِ الْمُقَدَّسِ طُوًى

13	Je t'ai choisi, écoute donc ce qui va t'être révélé.	وَاَنَا اخْتَرْتُكَ فَاسْتَمِعْ لِمَا يُوْحٰى
14	En vérité, Je suis Allah, il n'y a de divinité digne d'adoration que Moi. Adore-Moi donc et accomplis la prière pour te souvenir de Moi.	اِنَّنِيْٓ اَنَا اللّٰهُ لَآ اِلٰهَ اِلَّآ اَنَا فَاعْبُدْنِيْ وَاَقِمِ الصَّلٰوةَ لِذِكْرِيْ
15	L'Heure approche, Je la tiens presque cachée, afin que chaque âme soit rétribuée selon ses efforts.	اِنَّ السَّاعَةَ اٰتِيَةٌ اَكَادُ اُخْفِيْهَا لِتُجْزٰى كُلُّ نَفْسٍۢ بِمَا تَسْعٰى
16	Que celui qui n'y croit pas et suit ses passions ne t'en détourne pas, sinon tu périras.	فَلَا يَصُدَّنَّكَ عَنْهَا مَنْ لَّا يُؤْمِنُ بِهَا وَاتَّبَعَ هَوٰىهُ فَتَرْدٰى
17	Qu'est-ce donc que tu tiens dans ta main droite, ô Moïse ?	وَمَا تِلْكَ بِيَمِيْنِكَ يٰمُوْسٰى
18	Il dit : « C'est mon bâton. Je m'y appuie, je fais tomber les feuilles pour mes moutons, et il me sert à d'autres usages. »	قَالَ هِيَ عَصَايَ اَتَوَكَّؤُا عَلَيْهَا وَاَهُشُّ بِهَا عَلٰى غَنَمِيْ وَلِيَ فِيْهَا مَاٰرِبُ اُخْرٰى
19	Il (Allah) dit : « Jette-le, ô Moïse ! »	قَالَ اَلْقِهَا يٰمُوْسٰى
20	Il le jeta, et voilà qu'il devint un serpent qui rampait.	فَاَلْقٰىهَا فَاِذَا هِيَ حَيَّةٌ تَسْعٰى
21	Il (Allah) dit : « Saisis-le et n'aie pas peur, Nous le ramènerons à son état initial.	قَالَ خُذْهَا وَلَا تَخَفْ سَنُعِيْدُهَا سِيْرَتَهَا الْاُوْلٰى
22	Et serre ta main sous ton aisselle, elle en sortira blanche, sans mal, comme un autre signe,	وَاضْمُمْ يَدَكَ اِلٰى جَنَاحِكَ تَخْرُجْ بَيْضَاۤءَ مِنْ غَيْرِ سُوْۤءٍ اٰيَةً اُخْرٰى
23	afin que Nous te montrions certains de Nos grands signes.	لِنُرِيَكَ مِنْ اٰيٰتِنَا الْكُبْرٰى
24	Va vers Pharaon, car il a vraiment dépassé les limites.	اِذْهَبْ اِلٰى فِرْعَوْنَ اِنَّه طَغٰى
25	Il (Moïse) dit : « Mon Seigneur, élargis ma poitrine,	قَالَ رَبِّ اشْرَحْ لِيْ صَدْرِيْ
26	et facilite-moi ma mission,	وَيَسِّرْ لِيْٓ اَمْرِيْ
27	et dénoue le nœud de ma langue,	وَاحْلُلْ عُقْدَةً مِّنْ لِّسَانِيْ
28	afin qu'ils comprennent mes paroles.	يَفْقَهُوْا قَوْلِيْ

29	Et donne-moi un assistant de ma famille,	وَاجْعَلْ لِّيْ وَزِيْرًا مِّنْ اَهْلِيْ
30	Aaron, mon frère,	هٰرُوْنَ اَخِى
31	renforce ma force par lui,	اشْدُدْ بِهٖٓ اَزْرِيْ
32	et associe-le à ma mission,	وَاَشْرِكْهُ فِيْٓ اَمْرِيْ
33	afin que nous Te glorifions beaucoup,	كَيْ نُسَبِّحَكَ كَثِيْرًا
34	et que nous T'invoquions souvent,	وَّنَذْكُرَكَ كَثِيْرًا
35	car Tu es, en vérité, Celui qui nous voit.	اِنَّكَ كُنْتَ بِنَا بَصِيْرًا
36	Il (Allah) dit : « Ta demande est exaucée, ô Moïse !	قَالَ قَدْ اُوْتِيْتَ سُؤْلَكَ يٰمُوْسٰى
37	Et Nous t'avions déjà comblé de Nos faveurs une autre fois,	وَلَقَدْ مَنَنَّا عَلَيْكَ مَرَّةً اُخْرٰىٓ
38	lorsque Nous inspirâmes à ta mère ce qui fut inspiré :	اِذْ اَوْحَيْنَآ اِلٰٓى اُمِّكَ مَا يُوْحٰٓى
39	« Mets-le dans un coffre, puis jette-le dans le fleuve ; le fleuve le portera jusqu'au rivage, où il sera recueilli par un ennemi pour Moi et pour lui. J'ai répandu sur toi un amour venant de Moi, afin que tu sois élevé sous Mon regard. »	اَنِ اقْذِفِيْهِ فِى التَّابُوْتِ فَاقْذِفِيْهِ فِى الْيَمِّ فَلْيُلْقِهِ الْيَمُّ بِالسَّاحِلِ يَأْخُذْهُ عَدُوٌّ لِّيْ وَعَدُوٌّ لَّهٗ وَاَلْقَيْتُ عَلَيْكَ مَحَبَّةً مِّنِّيْ وَلِتُصْنَعَ عَلٰى عَيْنِيْٓ
40	Lorsque ta sœur s'avança et dit (à la famille de Pharaon) : « Voulez-vous que je vous indique quelqu'un qui s'occupera de lui ? » Ainsi, Nous te rendîmes à ta mère pour qu'elle soit réjouie et ne s'afflige pas. Puis tu as tué un homme, et Nous t'avons sauvé d'un grand trouble. Nous t'avons éprouvé par diverses épreuves ; puis tu es resté plusieurs années parmi les gens de Madyan. Ensuite, ô Moïse, tu es venu au moment fixé,	اِذْ تَمْشِيْٓ اُخْتُكَ فَتَقُوْلُ هَلْ اَدُلُّكُمْ عَلٰى مَنْ يَّكْفُلُهٗ فَرَجَعْنٰكَ اِلٰٓى اُمِّكَ كَيْ تَقَرَّ عَيْنُهَا وَلَا تَحْزَنَ وَقَتَلْتَ نَفْسًا فَنَجَّيْنٰكَ مِنَ الْغَمِّ وَفَتَنّٰكَ فُتُوْنًا فَلَبِثْتَ سِنِيْنَ فِيْٓ اَهْلِ مَدْيَنَ ثُمَّ جِئْتَ عَلٰى قَدَرٍ يّٰمُوْسٰى
41	et Je t'ai choisi pour Moi-même.	وَاصْطَنَعْتُكَ لِنَفْسِيْ

42	Va, toi et ton frère, avec Mes signes, et ne vous laissez pas distraire de Mon rappel.	اِذْهَبْ اَنْتَ وَاَخُوْكَ بِاٰيٰتِيْ وَلَا تَنِيَا فِيْ ذِكْرِيْ
43	Allez tous deux vers Pharaon, car il a vraiment dépassé les limites.	اِذْهَبَآ اِلٰى فِرْعَوْنَ اِنَّه طَغٰى
44	Parlez-lui avec des paroles douces, peut-être réfléchira-t-il ou aura-t-il peur.	فَقُوْلَا لَه قَوْلًا لَّيِّنًا لَّعَلَّه يَتَذَكَّرُ اَوْ يَخْشٰى
45	Ils dirent : « Notre Seigneur, nous craignons qu'il ne nous maltraite ou ne transgresse davantage. »	قَالَا رَبَّنَآ اِنَّنَا نَخَافُ اَنْ يَّفْرُطَ عَلَيْنَآ اَوْ اَنْ يَّطْغٰى
46	Il (Allah) dit : « Ne craignez rien, Je suis avec vous, J'entends et Je vois.	قَالَ لَا تَخَافَآ اِنَّنِيْ مَعَكُمَآ اَسْمَعُ وَاَرٰى
47	Allez donc vers lui et dites : « Nous sommes les messagers de ton Seigneur. Laisse partir les Enfants d'Israël avec nous et ne les tourmente pas. Nous t'apportons un signe de ton Seigneur. La paix soit sur celui qui suit la guidance.	فَأْتِيٰهُ فَقُوْلَآ اِنَّا رَسُوْلَا رَبِّكَ فَاَرْسِلْ مَعَنَا بَنِيْٓ اِسْرَاۤءِيْلَ وَلَا تُعَذِّبْهُمْ قَدْ جِئْنٰكَ بِاٰيَةٍ مِّنْ رَّبِّكَ وَالسَّلٰمُ عَلٰى مَنِ اتَّبَعَ الْهُدٰى
48	Il nous a été révélé que le châtiment atteindra ceux qui démentent et se détournent. »	اِنَّا قَدْ اُوْحِيَ اِلَيْنَآ اَنَّ الْعَذَابَ عَلٰى مَنْ كَذَّبَ وَتَوَلّٰى
49	Il (Pharaon) dit : « Qui est donc votre Seigneur, ô Moïse ? »	قَالَ فَمَنْ رَّبُّكُمَا يٰمُوْسٰى
50	Il (Moïse) répondit : « Notre Seigneur est Celui qui a donné à chaque chose sa forme, puis l'a guidée. »	قَالَ رَبُّنَا الَّذِيْٓ اَعْطٰى كُلَّ شَيْءٍ خَلْقَه ثُمَّ هَدٰى
51	Il (Pharaon) dit : « Quel est donc l'état des générations passées ? »	قَالَ فَمَا بَالُ الْقُرُوْنِ الْاُوْلٰى
52	Il (Moïse) répondit : « La connaissance de cela est auprès de mon Seigneur, dans un Livre. Mon Seigneur ne se trompe pas et n'oublie pas.	قَالَ عِلْمُهَا عِنْدَ رَبِّيْ فِيْ كِتٰبٍ لَا يَضِلُّ رَبِّيْ وَلَا يَنْسَى
53	(C'est Lui) qui a fait de la terre un tapis pour vous, y a tracé des chemins pour vous, et a fait descendre l'eau du ciel. » Par elle, Nous avons fait pousser diverses espèces de plantes.	الَّذِيْ جَعَلَ لَكُمُ الْاَرْضَ مَهْدًا وَّسَلَكَ لَكُمْ فِيْهَا سُبُلًا وَّاَنْزَلَ مِنَ السَّمَاۤءِ مَاۤءً فَاَخْرَجْنَا بِه اَزْوَاجًا مِّنْ نَّبَاتٍ شَتّٰى

54	Mangez et faites paître vos troupeaux. En cela, il y a des signes pour les gens doués de raison.	كُلُوْا وَارْعَوْا اَنْعَامَكُمْ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيٰتٍ لِّاُولِى النُّهٰى
55	C’est d’elle (la terre) que Nous vous avons créés, en elle Nous vous ferons retourner, et d’elle Nous vous ferons sortir une autre fois.	مِنْهَا خَلَقْنٰكُمْ وَفِيْهَا نُعِيْدُكُمْ وَمِنْهَا نُخْرِجُكُمْ تَارَةً اُخْرٰى
56	Et Nous lui (Pharaon) avons montré tous Nos signes, mais il a démenti et refusé (de croire).	وَلَقَدْ اَرَيْنٰهُ اٰيٰتِنَا كُلَّهَا فَكَذَّبَ وَاَبٰى
57	Il (Pharaon) dit : « Es-tu venu pour nous chasser de notre terre avec ta magie, ô Moïse ?	قَالَ اَجِئْتَنَا لِتُخْرِجَنَا مِنْ اَرْضِنَا بِسِحْرِكَ يٰمُوْسٰى
58	Nous t’opposerons assurément une magie semblable. Fixe donc un rendez-vous entre nous et toi, que ni nous ni toi ne manquerons, dans un lieu équitable. »	فَلَنَاْتِيَنَّكَ بِسِحْرٍ مِّثْلِهٖ فَاجْعَلْ بَيْنَنَا وَبَيْنَكَ مَوْعِدًا لَّا نُخْلِفُهٗ نَحْنُ وَلَآ اَنْتَ مَكَانًا سُوًى
59	Il (Moïse) dit : « Votre rendez-vous sera le jour de la fête, et que les gens soient rassemblés le matin. »	قَالَ مَوْعِدُكُمْ يَوْمُ الزِّيْنَةِ وَاَنْ يُّحْشَرَ النَّاسُ ضُحًى
60	Pharaon se retira, rassembla ses ruses, puis revint (au jour convenu).	فَتَوَلّٰى فِرْعَوْنُ فَجَمَعَ كَيْدَهٗ ثُمَّ اَتٰى
61	Moïse leur dit (aux magiciens) : « Malheur à vous ! N’inventez pas de mensonge contre Allah, sinon Il vous anéantira par un châtiment. Celui qui invente un mensonge est perdant. »	قَالَ لَهُمْ مُّوْسٰى وَيْلَكُمْ لَا تَفْتَرُوْا عَلَى اللّٰهِ كَذِبًا فَيُسْحِتَكُمْ بِعَذَابٍ وَقَدْ خَابَ مَنِ افْتَرٰى
62	Ils discutèrent entre eux de leur affaire et tinrent leurs propos secrets.	فَتَنَازَعُوْٓا اَمْرَهُمْ بَيْنَهُمْ وَاَسَرُّوا النَّجْوٰى
63	Ils (les magiciens) dirent : « Ces deux-là sont des magiciens qui veulent vous chasser de votre terre par leur magie et détruire vos meilleures traditions.	قَالُوْٓا اِنْ هٰذٰنِ لَسٰحِرٰنِ يُرِيْدٰنِ اَنْ يُّخْرِجٰكُمْ مِّنْ اَرْضِكُمْ بِسِحْرِهِمَا وَيَذْهَبَا بِطَرِيْقَتِكُمُ الْمُثْلٰى
64	Rassemblez donc vos ruses, puis venez en rangs. Celui qui l’emportera aujourd’hui sera le vainqueur. »	فَاَجْمِعُوْا كَيْدَكُمْ ثُمَّ ائْتُوْا صَفًّا وَقَدْ اَفْلَحَ الْيَوْمَ مَنِ اسْتَعْلٰى
65	Ils dirent : « Ô Moïse ! Vas-tu jeter (le premier), ou serons-nous les premiers à jeter ? »	قَالُوْا يٰمُوْسٰٓى اِمَّآ اَنْ تُلْقِيَ وَاِمَّآ اَنْ نَّكُوْنَ اَوَّلَ مَنْ اَلْقٰى

66	Il (Moïse) dit : « Jetez donc ! » Et voilà que leurs cordes et leurs bâtons, par l'effet de leur magie, lui semblaient ramper rapidement.	قَالَ بَلْ اَلْقُوْا فَاِذَا حِبَالُهُمْ وَعِصِيُّهُمْ يُخَيَّلُ اِلَيْهِ مِنْ سِحْرِهِمْ اَنَّهَا تَسْعٰى
67	Moïse ressentit de la peur dans son cœur.	فَاَوْجَسَ فِيْ نَفْسِهٖ خِيْفَةً مُّوْسٰى
68	Nous dîmes : « N'aie pas peur ! C'est toi qui l'emporteras.	قُلْنَا لَا تَخَفْ اِنَّكَ اَنْتَ الْاَعْلٰى
69	Jette ce que tu tiens dans ta main droite, cela engloutira ce qu'ils ont fabriqué. Ce qu'ils ont fabriqué n'est qu'une ruse de magicien, et le magicien ne réussit pas, d'où qu'il vienne. »	وَاَلْقِ مَا فِيْ يَمِيْنِكَ تَلْقَفْ مَا صَنَعُوْا اِنَّمَا صَنَعُوْا كَيْدُ سٰحِرٍ وَلَا يُفْلِحُ السّٰحِرُ حَيْثُ اَتٰى
70	Alors les magiciens se prosternèrent, disant : « Nous croyons au Seigneur d'Aaron et de Moïse. »	فَاُلْقِيَ السَّحَرَةُ سُجَّدًا قَالُوْٓا اٰمَنَّا بِرَبِّ هٰرُوْنَ وَمُوْسٰى
71	Il (Pharaon) dit : « Avez-vous cru en lui avant que je ne vous y autorise ? C'est certainement votre chef qui vous a enseigné la magie. Je vous ferai couper les mains et les pieds en croix, et je vous ferai crucifier sur des troncs de palmiers. Vous saurez alors qui de nous inflige le châtiment le plus sévère et le plus durable. »	قَالَ اٰمَنْتُمْ لَهٗ قَبْلَ اَنْ اٰذَنَ لَكُمْ اِنَّهٗ لَكَبِيْرُكُمُ الَّذِيْ عَلَّمَكُمُ السِّحْرَ فَلَاُقَطِّعَنَّ اَيْدِيَكُمْ وَاَرْجُلَكُمْ مِّنْ خِلَافٍ وَّلَاُصَلِّبَنَّكُمْ فِيْ جُذُوْعِ النَّخْلِ وَلَتَعْلَمُنَّ اَيُّنَآ اَشَدُّ عَذَابًا وَّاَبْقٰى
72	Ils (les magiciens) dirent : « Nous ne te préférerons pas aux preuves évidentes qui nous sont parvenues, ni à Celui qui nous a créés. Décide ce que tu veux décider, tu ne peux décider que pour la vie de ce monde.	قَالُوْا لَنْ نُّؤْثِرَكَ عَلٰى مَا جَاۤءَنَا مِنَ الْبَيِّنٰتِ وَالَّذِيْ فَطَرَنَا فَاقْضِ مَآ اَنْتَ قَاضٍ اِنَّمَا تَقْضِيْ هٰذِهِ الْحَيٰوةَ الدُّنْيَا
73	Nous croyons en notre Seigneur, afin qu'Il nous pardonne nos fautes et la magie à laquelle tu nous as contraints. Allah est meilleur et plus durable. »	اِنَّآ اٰمَنَّا بِرَبِّنَا لِيَغْفِرَ لَنَا خَطٰيٰنَا وَمَآ اَكْرَهْتَنَا عَلَيْهِ مِنَ السِّحْرِ وَاللّٰهُ خَيْرٌ وَّاَبْقٰى
74	Quiconque vient à son Seigneur en criminel, pour lui est l'Enfer, où il ne mourra pas et ne vivra pas.	اِنَّهٗ مَنْ يَّاْتِ رَبَّهٗ مُجْرِمًا فَاِنَّ لَهٗ جَهَنَّمَ لَا يَمُوْتُ فِيْهَا وَلَا يَحْيٰى

75	Mais quiconque vient à Lui en croyant, ayant accompli de bonnes œuvres, ceux-là auront les plus hauts rangs,	وَمَنْ يَّأْتِهٖ مُؤْمِنًا قَدْ عَمِلَ الصّٰلِحٰتِ فَاُولٰٓئِكَ لَهُمُ الدَّرَجٰتُ الْعُلٰى
76	les jardins d'Éden sous lesquels coulent des rivières, où ils demeureront éternellement. Telle est la récompense de celui qui se purifie.	جَنّٰتُ عَدْنٍ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ خٰلِدِيْنَ فِيْهَا وَذٰلِكَ جَزٰٓؤُا مَنْ تَزَكّٰى
77	Et Nous révélâmes à Moïse : « Pars de nuit avec Mes serviteurs (les Enfants d'Israël) et fraye-leur un chemin sec dans la mer ; n'aie pas peur d'être rattrapé et ne crains rien (de te noyer). »	وَلَقَدْ اَوْحَيْنَآ اِلٰى مُوْسٰٓى اَنْ اَسْرِ بِعِبَادِيْ فَاضْرِبْ لَهُمْ طَرِيْقًا فِى الْبَحْرِ يَبَسًا لَّا تَخٰفُ دَرَكًا وَّلَا تَخْشٰى
78	Pharaon les poursuivit avec ses armées, mais les vagues de la mer les engloutirent.	فَاَتْبَعَهُمْ فِرْعَوْنُ بِجُنُوْدِهٖ فَغَشِيَهُمْ مِّنَ الْيَمِّ مَا غَشِيَهُمْ
79	Pharaon a égaré son peuple et ne l'a pas guidé.	وَاَضَلَّ فِرْعَوْنُ قَوْمَهٗ وَمَا هَدٰى
80	Ô Enfants d'Israël ! Nous vous avons sauvés de votre ennemi, Nous vous avons donné rendez-vous sur le flanc droit de la montagne (Sinaï), et Nous avons fait descendre sur vous la manne et les cailles.	يٰبَنِيْٓ اِسْرَاۤءِيْلَ قَدْ اَنْجَيْنٰكُمْ مِّنْ عَدُوِّكُمْ وَوٰعَدْنٰكُمْ جَانِبَ الطُّوْرِ الْاَيْمَنَ وَنَزَّلْنَا عَلَيْكُمُ الْمَنَّ وَالسَّلْوٰى
81	Mangez des bonnes choses que Nous vous avons accordées, et ne transgressez pas, sinon Ma colère s'abattra sur vous. Et celui sur qui s'abat Ma colère est perdu.	كُلُوْا مِنْ طَيِّبٰتِ مَا رَزَقْنٰكُمْ وَلَا تَطْغَوْا فِيْهِ فَيَحِلَّ عَلَيْكُمْ غَضَبِيْ وَمَنْ يَّحْلِلْ عَلَيْهِ غَضَبِيْ فَقَدْ هَوٰى
82	Mais Je suis Très Pardonneur envers celui qui se repent, croit, fait le bien, puis suit la guidance.	وَاِنِّيْ لَغَفَّارٌ لِّمَنْ تَابَ وَاٰمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا ثُمَّ اهْتَدٰى
83	« Pourquoi es-tu venu plus vite que ton peuple, ô Moïse ? »	وَمَآ اَعْجَلَكَ عَنْ قَوْمِكَ يٰمُوْسٰى
84	Il (Moïse) dit : « Ils me suivent de près, et je me suis hâté vers Toi, mon Seigneur, pour que Tu sois satisfait. »	قَالَ هُمْ اُولَاۤءِ عَلٰٓى اَثَرِيْ وَعَجِلْتُ اِلَيْكَ رَبِّ لِتَرْضٰى
85	Il (Allah) dit : « Nous avons éprouvé ton peuple après ton départ, et le Samiri les a égarés. »	قَالَ فَاِنَّا قَدْ فَتَنَّا قَوْمَكَ مِنْ بَعْدِكَ وَاَضَلَّهُمُ السَّامِرِيُّ

86	Moïse retourna vers son peuple, en colère et affligé. Il dit : « Ô mon peuple ! Votre Seigneur ne vous a-t-Il pas fait une belle promesse ? La période de l'engagement vous a-t-elle semblé trop longue, ou avez-vous voulu que la colère de votre Seigneur s'abatte sur vous, pour avoir rompu votre promesse envers moi ? »	فَرَجَعَ مُوْسٰٓى اِلٰى قَوْمِهٖ غَضْبَانَ اَسِفًا ۙ قَالَ يٰقَوْمِ اَلَمْ يَعِدْكُمْ رَبُّكُمْ وَعْدًا حَسَنًا ۗ اَفَطَالَ عَلَيْكُمُ الْعَهْدُ اَمْ اَرَدْتُّمْ اَنْ يَّحِلَّ عَلَيْكُمْ غَضَبٌ مِّنْ رَّبِّكُمْ فَاَخْلَفْتُمْ مَّوْعِدِيْ
87	Ils dirent : « Nous n'avons pas rompu notre promesse envers toi de notre propre volonté, mais nous devions porter de lourds ornements du peuple (de Pharaon), alors nous les avons jetés (dans le feu), et ainsi a fait le Samiri.	قَالُوْا مَآ اَخْلَفْنَا مَوْعِدَكَ بِمَلْكِنَا وَلٰكِنَّا حُمِّلْنَآ اَوْزَارًا مِّنْ زِيْنَةِ الْقَوْمِ فَقَذَفْنٰهَا فَكَذٰلِكَ اَلْقَى السَّامِرِيُّ
88	Puis il (le Samiri) en fit sortir pour eux (une statue d') un veau doté d'un corps et d'un mugissement. Ils dirent : « C'est votre dieu et le dieu de Moïse, mais il (Moïse) a oublié. »	فَاَخْرَجَ لَهُمْ عِجْلًا جَسَدًا لَّهٗ خُوَارٌ فَقَالُوْا هٰذَآ اِلٰهُكُمْ وَاِلٰهُ مُوْسٰى فَنَسِيَ
89	Ne voyaient-ils pas que (cette statue) ne leur répondait pas et n'avait le pouvoir ni de leur nuire ni de leur profiter ?	اَفَلَا يَرَوْنَ اَلَّا يَرْجِعُ اِلَيْهِمْ قَوْلًا ۙ وَّلَا يَمْلِكُ لَهُمْ ضَرًّا وَّلَا نَفْعًا
90	Aaron leur avait pourtant dit auparavant : « Ô mon peuple ! Vous n'êtes qu'éprouvés par cela (le veau), et votre Seigneur est le Tout Miséricordieux. Suivez-moi donc et obéissez à mon ordre. »	وَلَقَدْ قَالَ لَهُمْ هٰرُوْنُ مِنْ قَبْلُ يٰقَوْمِ اِنَّمَا فُتِنْتُمْ بِهٖ ۚ وَاِنَّ رَبَّكُمُ الرَّحْمٰنُ فَاتَّبِعُوْنِيْ وَاَطِيْعُوْٓا اَمْرِيْ
91	Ils dirent : « Nous continuerons à l'adorer jusqu'à ce que Moïse revienne vers nous. »	قَالُوْا لَنْ نَّبْرَحَ عَلَيْهِ عٰكِفِيْنَ حَتّٰى يَرْجِعَ اِلَيْنَا مُوْسٰى
92	Il (Moïse) dit : « Ô Aaron ! Qu'est-ce qui t'a empêché, lorsque tu les as vus s'égarer,	قَالَ يٰهٰرُوْنُ مَا مَنَعَكَ اِذْ رَاَيْتَهُمْ ضَلُّوْٓا
93	de me suivre ? As-tu désobéi à mon ordre ? »	اَلَّا تَتَّبِعَنِ ۗ اَفَعَصَيْتَ اَمْرِيْ
94	Il (Aaron) répondit : « Ô fils de ma mère ! Ne saisis ni ma barbe ni ma tête. J'ai craint que tu ne dises : "Tu as divisé les Enfants d'Israël et n'as pas respecté mon injonction." »	قَالَ يَبْنَؤُمَّ لَا تَأْخُذْ بِلِحْيَتِيْ وَلَا بِرَأْسِيْ ۚ اِنِّيْ خَشِيْتُ اَنْ تَقُوْلَ فَرَّقْتَ بَيْنَ بَنِيْٓ اِسْرَاۤءِيْلَ وَلَمْ تَرْقُبْ قَوْلِيْ

95	Il (Moïse) dit : « Qu’as-tu à dire, ô Samiri ? »	قَالَ فَمَا خَطْبُكَ يٰسَامِرِيُّ
96	Il (le Samiri) répondit : « J’ai vu ce qu’ils n’ont pas vu, alors j’ai pris une poignée de la trace de l’Envoyé et je l’ai jetée (dans le feu). C’est ainsi que mon âme me l’a suggéré. »	قَالَ بَصُرْتُ بِمَا لَمْ يَبْصُرُوْا بِهٖ فَقَبَضْتُ قَبْضَةً مِّنْ اَثَرِ الرَّسُوْلِ فَنَبَذْتُهَا وَكَذٰلِكَ سَوَّلَتْ لِيْ نَفْسِيْ
97	Il (Moïse) dit : « Va-t’en ! Désormais, dans cette vie, tu diras : “Ne me touchez pas !” Et tu as un rendez-vous (dans l’au-delà) auquel tu ne pourras échapper. Regarde ton dieu que tu as continué d’adorer : nous le brûlerons et disperserons ses cendres dans la mer. »	قَالَ فَاذْهَبْ فَاِنَّ لَكَ فِى الْحَيٰوةِ اَنْ تَقُوْلَ لَا مِسَاسَ وَاِنَّ لَكَ مَوْعِدًا لَّنْ تُخْلَفَهٗ وَانْظُرْ اِلٰٓى اِلٰهِكَ الَّذِيْ ظَلْتَ عَلَيْهِ عَاكِفًا لَنُحَرِّقَنَّهٗ ثُمَّ لَنَنْسِفَنَّهٗ فِى الْيَمِّ نَسْفًا
98	Votre Dieu est Allah, en dehors de Qui il n’y a de divinité digne d’adoration. Sa science embrasse toute chose.	اِنَّمَآ اِلٰهُكُمُ اللّٰهُ الَّذِيْ لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ وَسِعَ كُلَّ شَيْءٍ عِلْمًا
99	Ainsi, Nous te racontons (Muhammad) des récits de ce qui s’est passé auparavant, et Nous t’avons donné un rappel (le Coran) de Notre part.	كَذٰلِكَ نَقُصُّ عَلَيْكَ مِنْ اَنْۢبَآءِ مَا قَدْ سَبَقَ وَقَدْ اٰتَيْنٰكَ مِنْ لَّدُنَّا ذِكْرًا
100	Quiconque s’en détourne portera un lourd fardeau (de péchés) le Jour de la Résurrection,	مَنْ اَعْرَضَ عَنْهُ فَاِنَّهٗ يَحْمِلُ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ وِزْرًا
101	où ils demeureront éternellement. Quel mauvais fardeau pour eux au Jour de la Résurrection,	خٰلِدِيْنَ فِيْهِ وَسَاۤءَ لَهُمْ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ حِمْلًا
102	le jour où la Trompette sera soufflée (une seconde fois) et où Nous rassemblerons les criminels, les visages bleuâtres,	يَّوْمَ يُنْفَخُ فِى الصُّوْرِ وَنَحْشُرُ الْمُجْرِمِيْنَ يَوْمَئِذٍ زُرْقًا
103	se chuchotant les uns aux autres : « Vous n’êtes restés (dans le monde) que dix (jours). »	يَّتَخَافَتُوْنَ بَيْنَهُمْ اِنْ لَّبِثْتُمْ اِلَّا عَشْرًا
104	Nous savons mieux ce qu’ils diront, lorsque le plus droit d’entre eux dira : « Vous n’êtes restés qu’un seul jour. »	نَحْنُ اَعْلَمُ بِمَا يَقُوْلُوْنَ اِذْ يَقُوْلُ اَمْثَلُهُمْ طَرِيْقَةً اِنْ لَّبِثْتُمْ اِلَّا يَوْمًا
105	Ils t’interrogent (Muhammad) sur les montagnes. Dis : « Mon Seigneur les réduira en poussière,	وَيَسْـَٔلُوْنَكَ عَنِ الْجِبَالِ فَقُلْ يَنْسِفُهَا رَبِّيْ نَسْفًا

106	et Il en fera une plaine lisse,	فَيَذَرُهَا قَاعًا صَفْصَفًا
107	où tu ne verras ni courbure ni élévation. »	لَّا تَرٰى فِيْهَا عِوَجًا وَّلَآ اَمْتًا
108	Ce jour-là, ils suivront l'appelant sans dévier, les voix s'abaisseront devant le Tout Miséricordieux, et tu n'entendras qu'un murmure.	يَوْمَىِٕذٍ يَّتَّبِعُوْنَ الدَّاعِيَ لَا عِوَجَ لَه وَخَشَعَتِ الْاَصْوَاتُ لِلرَّحْمٰنِ فَلَا تَسْمَعُ اِلَّا هَمْسًا
109	Ce jour-là, l'intercession ne profitera à personne, sauf à celui à qui le Tout Miséricordieux l'aura permise et dont Il agréera la parole.	يَوْمَىِٕذٍ لَّا تَنْفَعُ الشَّفَاعَةُ اِلَّا مَنْ اَذِنَ لَهُ الرَّحْمٰنُ وَرَضِيَ لَه قَوْلًا
110	Il sait ce qui est devant eux (ce qui arrivera) et ce qui est derrière eux (ce qui est passé), alors que leur science ne peut L'embrasser.	يَعْلَمُ مَا بَيْنَ اَيْدِيْهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَلَا يُحِيْطُوْنَ بِه عِلْمًا
111	Tous les visages s'inclineront devant (Allah) le Vivant, l'Éternel. Celui qui porte l'injustice sera perdant.	وَعَنَتِ الْوُجُوْهُ لِلْحَيِّ الْقَيُّوْمِ وَقَدْ خَابَ مَنْ حَمَلَ ظُلْمًا
112	Mais celui qui accomplit de bonnes œuvres tout en étant croyant ne craindra ni injustice ni diminution de ses droits.	وَمَنْ يَّعْمَلْ مِنَ الصّٰلِحٰتِ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَلَا يَخٰفُ ظُلْمًا وَّلَا هَضْمًا
113	Ainsi, Nous avons fait descendre le Coran en arabe, et Nous y avons multiplié les avertissements, afin qu'ils craignent (Allah) ou qu'il leur serve de rappel.	وَكَذٰلِكَ اَنْزَلْنٰهُ قُرْاٰنًا عَرَبِيًّا وَّصَرَّفْنَا فِيْهِ مِنَ الْوَعِيْدِ لَعَلَّهُمْ يَتَّقُوْنَ اَوْ يُحْدِثُ لَهُمْ ذِكْرًا
114	Qu'Allah, le Roi véritable, soit exalté ! Ne te hâte pas (Muhammad) de réciter le Coran avant que sa révélation ne soit achevée, et dis : « Mon Seigneur, augmente mes connaissances. »	فَتَعٰلَى اللّٰهُ الْمَلِكُ الْحَقُّ وَلَا تَعْجَلْ بِالْقُرْاٰنِ مِنْ قَبْلِ اَنْ يُّقْضٰٓى اِلَيْكَ وَحْيُه وَقُلْ رَّبِّ زِدْنِيْ عِلْمًا
115	Nous avions enjoint à Adam auparavant, mais il a oublié, et Nous n'avons pas trouvé en lui une ferme résolution.	وَلَقَدْ عَهِدْنَآ اِلٰٓى اٰدَمَ مِنْ قَبْلُ فَنَسِيَ وَلَمْ نَجِدْ لَه عَزْمًا
116	Et (rappelle-toi) lorsque Nous dîmes aux anges : « Prosternez-vous devant Adam ! » Ils se prosternèrent, sauf Iblis, qui refusa.	وَاِذْ قُلْنَا لِلْمَلٰٓئِكَةِ اسْجُدُوْا لِاٰدَمَ فَسَجَدُوْٓا اِلَّآ اِبْلِيْسَ اَبٰى

117	Nous dîmes alors : « Ô Adam ! Celui-ci (Iblis) est un ennemi pour toi et pour ton épouse. Qu'il ne vous fasse pas sortir du Paradis, sinon tu seras malheureux.	فَقُلْنَا يٰٓاٰدَمُ اِنَّ هٰذَا عَدُوٌّ لَّكَ وَلِزَوْجِكَ فَلَا يُخْرِجَنَّكُمَا مِنَ الْجَنَّةِ فَتَشْقٰى
118	Il t'est garanti là-bas de ne pas avoir faim ni d'être nu,	اِنَّ لَكَ اَلَّا تَجُوْعَ فِيْهَا وَلَا تَعْرٰى
119	et de ne pas souffrir de la soif ni de la chaleur du soleil. »	وَاَنَّكَ لَا تَظْمَؤُا فِيْهَا وَلَا تَضْحٰى
120	Puis Satan lui chuchota : « Ô Adam ! Veux-tu que je te montre l'arbre de l'éternité et un royaume impérissable ? »	فَوَسْوَسَ اِلَيْهِ الشَّيْطٰنُ قَالَ يٰٓاٰدَمُ هَلْ اَدُلُّكَ عَلٰى شَجَرَةِ الْخُلْدِ وَمُلْكٍ لَّا يَبْلٰى
121	Ils en mangèrent tous deux, et leurs parties honteuses leur apparurent ; ils commencèrent à les couvrir avec des feuilles du Paradis. Adam désobéit à son Seigneur et s'égara.	فَاَكَلَا مِنْهَا فَبَدَتْ لَهُمَا سَوْاٰتُهُمَا وَطَفِقَا يَخْصِفٰنِ عَلَيْهِمَا مِنْ وَّرَقِ الْجَنَّةِ وَعَصٰٓى اٰدَمُ رَبَّه فَغَوٰى
122	Puis son Seigneur l'élut, accepta son repentir et le guida.	ثُمَّ اجْتَبٰهُ رَبُّه فَتَابَ عَلَيْهِ وَهَدٰى
123	Il (Allah) dit : « Descendez tous deux du Paradis, ennemis les uns des autres. Si un guide vous parvient de Ma part, quiconque suit Ma guidance ne s'égarera pas et ne sera pas malheureux.	قَالَ اهْبِطَا مِنْهَا جَمِيْعًا بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ فَاِمَّا يَاْتِيَنَّكُمْ مِّنِّيْ هُدًى فَمَنِ اتَّبَعَ هُدَايَ فَلَا يَضِلُّ وَلَا يَشْقٰى
124	Mais quiconque se détourne de Mon rappel mènera une vie misérable, et Nous le ressusciterons aveugle au Jour de la Résurrection. »	وَمَنْ اَعْرَضَ عَنْ ذِكْرِيْ فَاِنَّ لَه مَعِيْشَةً ضَنْكًا وَّنَحْشُرُه يَوْمَ الْقِيٰمَةِ اَعْمٰى
125	Il dira : « Mon Seigneur, pourquoi m'as-Tu ressuscité aveugle, alors qu'auparavant je voyais ? »	قَالَ رَبِّ لِمَ حَشَرْتَنِيْٓ اَعْمٰى وَقَدْ كُنْتُ بَصِيْرًا
126	Il (Allah) dira : « De même, Nos signes te sont parvenus et tu les as ignorés ; ainsi, aujourd'hui, tu es ignoré. »	قَالَ كَذٰلِكَ اَتَتْكَ اٰيٰتُنَا فَنَسِيْتَهَا وَكَذٰلِكَ الْيَوْمَ تُنْسٰى
127	C'est ainsi que Nous rétribuons celui qui transgresse et ne croit pas aux signes de son Seigneur. Le châtiment de l'au-delà est plus sévère et plus durable.	وَكَذٰلِكَ نَجْزِيْ مَنْ اَسْرَفَ وَلَمْ يُؤْمِنْ بِاٰيٰتِ رَبِّه وَلَعَذَابُ الْاٰخِرَةِ اَشَدُّ وَاَبْقٰى

128	N’est-ce pas un avertissement pour eux (les mécréants) de voir combien de générations avant eux Nous avons détruites, dont ils parcourent les demeures ? En cela, il y a des signes pour les gens doués de raison.	اَفَلَمْ يَهْدِ لَهُمْ كَمْ اَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِّنَ الْقُرُوْنِ يَمْشُوْنَ فِيْ مَسٰكِنِهِمْ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيٰتٍ لِّاُولِى النُّهٰى
129	S’il n’y avait pas un décret préalable de ton Seigneur et un terme fixé, (le châtiment) les aurait déjà atteints.	وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِنْ رَّبِّكَ لَكَانَ لِزَامًا وَّاَجَلٌ مُّسَمًّى
130	Supporte donc (Muhammad) ce qu’ils disent, et glorifie ton Seigneur par la louange avant le lever du soleil et avant son coucher ; glorifie-Le aussi pendant la nuit et aux extrémités du jour, afin que tu sois satisfait.	فَاصْبِرْ عَلٰى مَا يَقُوْلُوْنَ وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ قَبْلَ طُلُوْعِ الشَّمْسِ وَقَبْلَ غُرُوْبِهَا وَمِنْ اٰنَاۤئِ الَّيْلِ فَسَبِّحْ وَاَطْرَافَ النَّهَارِ لَعَلَّكَ تَرْضٰى
131	Ne porte pas tes regards sur les plaisirs que Nous avons accordés à certains d’entre eux, comme parure de la vie d’ici-bas, pour les éprouver par cela. La subsistance de ton Seigneur est meilleure et plus durable.	وَلَا تَمُدَّنَّ عَيْنَيْكَ اِلٰى مَا مَتَّعْنَا بِهٖۤ اَزْوَاجًا مِّنْهُمْ زَهْرَةَ الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا لِنَفْتِنَهُمْ فِيْهِ وَرِزْقُ رَبِّكَ خَيْرٌ وَّاَبْقٰى
132	Ordonne à ta famille d’accomplir la prière et sois patient dans son accomplissement. Nous ne te demandons pas de subsistance, c’est Nous qui te donnons la subsistance. L’issue heureuse est pour la piété.	وَاْمُرْ اَهْلَكَ بِالصَّلٰوةِ وَاصْطَبِرْ عَلَيْهَا لَا نَسْـَٔلُكَ رِزْقًا نَحْنُ نَرْزُقُكَ وَالْعَاقِبَةُ لِلتَّقْوٰى
133	Ils disent : « Pourquoi ne nous apporte-t-il pas un signe de son Seigneur ? » La preuve évidente n’est-elle pas venue dans ce qui est contenu dans les Écritures anciennes ?	وَقَالُوْا لَوْلَا يَاْتِيْنَا بِاٰيَةٍ مِّنْ رَّبِّهٖ اَوَلَمْ تَاْتِهِمْ بَيِّنَةُ مَا فِى الصُّحُفِ الْاُوْلٰى
134	Si Nous les avions fait périr par un châtiment avant (le Coran), ils auraient dit : « Notre Seigneur, pourquoi ne nous as-Tu pas envoyé un messager, afin que nous suivions Tes signes avant d’être humiliés et avilis ? »	وَلَوْ اَنَّاۤ اَهْلَكْنٰهُمْ بِعَذَابٍ مِّنْ قَبْلِهٖ لَقَالُوْا رَبَّنَا لَوْلَاۤ اَرْسَلْتَ اِلَيْنَا رَسُوْلًا فَنَتَّبِعَ اٰيٰتِكَ مِنْ قَبْلِ اَنْ نَّذِلَّ وَنَخْزٰى
135	Dis (Muhammad) : « Chacun attend, alors attendez ! Vous saurez bientôt qui sont les gens du droit chemin et qui est guidé. »	قُلْ كُلٌّ مُّتَرَبِّصٌ فَتَرَبَّصُوْا فَسَتَعْلَمُوْنَ مَنْ اَصْحٰبُ الصِّرَاطِ السَّوِيِّ وَمَنِ اهْتَدٰى

Nombre de versets 112

اَلْأَنْبِيَاء

Al-Anbiya - 21

مكية

Mecquoise

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Al-Anbiya (Les Prophètes)

1	L'heure du jugement des hommes approche, mais ils restent insouciants, détournés (de l'au-delà) par les plaisirs mondains.	اِقْتَرَبَ لِلنَّاسِ حِسَابُهُمْ وَهُمْ فِيْ غَفْلَةٍ مُّعْرِضُوْنَ
2	Chaque fois qu'un nouveau verset leur est révélé de la part de leur Seigneur, ils l'écoutent en s'amusant.	مَا يَأْتِيْهِمْ مِّنْ ذِكْرٍ مِّنْ رَّبِّهِمْ مُّحْدَثٍ اِلَّا اسْتَمَعُوْهُ وَهُمْ يَلْعَبُوْنَ
3	Leurs cœurs sont insouciants. Les injustes tiennent des propos secrets : « Cet homme (Muhammad) n'est qu'un humain comme vous. Accepterez-vous la sorcellerie alors que vous la voyez clairement ? »	لَاهِيَةً قُلُوْبُهُمْ وَاَسَرُّوا النَّجْوَى الَّذِيْنَ ظَلَمُوْا هَلْ هٰذَآ اِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ اَفَتَأْتُوْنَ السِّحْرَ وَاَنْتُمْ تُبْصِرُوْنَ
4	Il (Muhammad) dit : « Mon Seigneur sait tout ce qui se dit dans les cieux et sur la terre, et Il est l'Audient, le Savant. »	قٰلَ رَبِّيْ يَعْلَمُ الْقَوْلَ فِى السَّمَاءِ وَالْاَرْضِ وَهُوَ السَّمِيْعُ الْعَلِيْمُ
5	Ils disent plutôt : « Ce sont des rêves confus, ou bien il l'a inventé, ou encore il n'est qu'un poète. Qu'il nous apporte donc un signe, comme ceux envoyés aux anciens messagers. »	بَلْ قَالُوْٓا اَضْغَاثُ اَحْلَامٍ بَلِ افْتَرٰىهُ بَلْ هُوَ شَاعِرٌ فَلْيَأْتِنَا بِاٰيَةٍ كَمَآ اُرْسِلَ الْاَوَّلُوْنَ
6	Aucune cité, parmi celles que Nous avons détruites avant eux, n'a cru (malgré les preuves envoyées). Croiront-ils donc ?	مَآ اٰمَنَتْ قَبْلَهُمْ مِّنْ قَرْيَةٍ اَهْلَكْنٰهَا اَفَهُمْ يُؤْمِنُوْنَ
7	Et avant toi (Muhammad), Nous n'avons envoyé que des hommes à qui Nous avons donné la révélation. Demandez donc aux gens du savoir, si vous ne savez pas.	وَمَآ اَرْسَلْنَا قَبْلَكَ اِلَّا رِجَالًا نُّوْحِيْٓ اِلَيْهِمْ فَسْـَٔلُوْٓا اَهْلَ الذِّكْرِ اِنْ كُنْتُمْ لَا تَعْلَمُوْنَ
8	Et Nous n'en avons pas fait des corps qui ne consomment pas de nourriture, et ils n'étaient pas éternels.	وَمَا جَعَلْنٰهُمْ جَسَدًا لَّا يَأْكُلُوْنَ الطَّعَامَ وَمَا كَانُوْا خٰلِدِيْنَ

9	Puis Nous avons tenu la promesse que Nous leur avions faite. Nous les avons sauvés, eux et ceux que Nous voulions, et Nous avons détruit ceux qui dépassaient les limites.	ثُمَّ صَدَقْنٰهُمُ الْوَعْدَ فَاَنْجَيْنٰهُمْ وَمَنْ نَّشَاۤءُ وَاَهْلَكْنَا الْمُسْرِفِيْنَ
10	Certes, Nous vous avons révélé un Livre (le Coran) contenant un rappel pour vous. Ne comprendrez-vous donc pas ?	لَقَدْ اَنْزَلْنَآ اِلَيْكُمْ كِتٰبًا فِيْهِ ذِكْرُكُمْ اَفَلَا تَعْقِلُوْنَ
11	Combien de cités injustes avons-Nous détruites, et Nous avons fait surgir après elles une autre génération !	وَكَمْ قَصَمْنَا مِنْ قَرْيَةٍ كَانَتْ ظَالِمَةً وَّاَنْشَاْنَا بَعْدَهَا قَوْمًا اٰخَرِيْنَ
12	Lorsqu'ils sentirent Notre châtiment, voilà qu'ils s'enfuirent précipitamment.	فَلَمَّآ اَحَسُّوْا بَأْسَنَآ اِذَا هُمْ مِّنْهَا يَرْكُضُوْنَ
13	« Ne fuyez pas ! Retournez à vos plaisirs et à vos demeures, peut-être serez-vous interrogés. »	لَا تَرْكُضُوْا وَارْجِعُوْٓا اِلٰى مَآ اُتْرِفْتُمْ فِيْهِ وَمَسٰكِنِكُمْ لَعَلَّكُمْ تُسْـَٔلُوْنَ
14	Ils dirent : « Malheur à nous ! Nous étions vraiment des injustes. »	قَالُوْا يٰوَيْلَنَآ اِنَّا كُنَّا ظٰلِمِيْنَ
15	Telle fut leur plainte incessante, jusqu'à ce que Nous les ayons réduits à une moisson fauchée, éteinte.	فَمَا زَالَتْ تِّلْكَ دَعْوٰىهُمْ حَتّٰى جَعَلْنٰهُمْ حَصِيْدًا خٰمِدِيْنَ
16	Nous n'avons pas créé le ciel et la terre, ni ce qui se trouve entre eux, par jeu.	وَمَا خَلَقْنَا السَّمَاۤءَ وَالْاَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا لٰعِبِيْنَ
17	Si Nous avions voulu prendre une distraction (épouse ou enfants), Nous l'aurions prise de Notre côté, si tel avait été Notre dessein.	لَوْ اَرَدْنَآ اَنْ نَّتَّخِذَ لَهْوًا لَّاتَّخَذْنٰهُ مِنْ لَّدُنَّآ اِنْ كُنَّا فٰعِلِيْنَ
18	Au contraire, Nous lançons la vérité contre le mensonge, et elle le brise, le faisant disparaître. Malheur à vous pour ce que vous attribuez (à Allah) !	بَلْ نَقْذِفُ بِالْحَقِّ عَلَى الْبَاطِلِ فَيَدْمَغُهٗ فَاِذَا هُوَ زَاهِقٌ وَلَكُمُ الْوَيْلُ مِمَّا تَصِفُوْنَ
19	À Lui appartient tout ce qui est dans les cieux et sur la terre. Et ceux (les anges) qui sont auprès de Lui ne s'enorgueillissent pas de L'adorer et ne se fatiguent jamais.	وَلَهٗ مَنْ فِى السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَمَنْ عِنْدَهٗ لَا يَسْتَكْبِرُوْنَ عَنْ عِبَادَتِهٖ وَلَا يَسْتَحْسِرُوْنَ
20	Ils (les anges) glorifient (Allah) nuit et jour, sans jamais s'interrompre.	يُسَبِّحُوْنَ الَّيْلَ وَالنَّهَارَ لَا يَفْتُرُوْنَ

21	Ont-ils pris des divinités de la terre capables de ressusciter (les morts) ?	اَمِ اتَّخَذُوْٓا اٰلِهَةً مِّنَ الْاَرْضِ هُمْ يُنْشِرُوْنَ
22	S'il y avait dans les cieux et sur la terre d'autres divinités qu'Allah, ils seraient tous deux en ruine. Gloire à Allah, Maître du Trône, au-dessus de ce qu'ils Lui attribuent.	لَوْ كَانَ فِيْهِمَآ اٰلِهَةٌ اِلَّا اللّٰهُ لَفَسَدَتَا فَسُبْحٰنَ اللّٰهِ رَبِّ الْعَرْشِ عَمَّا يَصِفُوْنَ
23	Il n'est pas interrogé sur ce qu'Il fait, mais eux seront interrogés.	لَا يُسْـَٔلُ عَمَّا يَفْعَلُ وَهُمْ يُسْـَٔلُوْنَ
24	Ont-ils pris des divinités en dehors de Lui ? Dis : « Apportez vos preuves ! Ceci (le Coran) est un rappel pour ceux qui sont avec moi et un rappel pour ceux d'avant moi. » Mais la plupart d'entre eux ne connaissent pas la vérité, et ils s'en détournent.	اَمِ اتَّخَذُوْا مِنْ دُوْنِهٖٓ اٰلِهَةً قُلْ هَاتُوْا بُرْهَانَكُمْ هٰذَا ذِكْرُ مَنْ مَّعِيَ وَذِكْرُ مَنْ قَبْلِيْ بَلْ اَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُوْنَ الْحَقَّ فَهُمْ مُّعْرِضُوْنَ
25	Nous n'avons envoyé avant toi aucun messager sans lui révéler : « Il n'y a de divinité digne d'adoration que Moi, adorez-Moi donc. »	وَمَآ اَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ مِنْ رَّسُوْلٍ اِلَّا نُوْحِيْٓ اِلَيْهِ اَنَّهٗ لَآ اِلٰهَ اِلَّآ اَنَا فَاعْبُدُوْنِ
26	Ils disent : « Le Miséricordieux a pris un fils (les anges). » Gloire à Lui ! Non, ce sont des serviteurs honorés,	وَقَالُوا اتَّخَذَ الرَّحْمٰنُ وَلَدًا سُبْحٰنَهٗ بَلْ عِبَادٌ مُّكْرَمُوْنَ
27	ils ne parlent pas avant Lui, et ils agissent selon Ses ordres.	لَا يَسْبِقُوْنَهٗ بِالْقَوْلِ وَهُمْ بِاَمْرِهٖ يَعْمَلُوْنَ
28	Il sait ce qui est devant eux et ce qui est derrière eux, et ils n'intercèdent que pour ceux qu'Il agrée. Ils sont pleins de crainte révérencielle envers Lui.	يَعْلَمُ مَا بَيْنَ اَيْدِيْهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَلَا يَشْفَعُوْنَ اِلَّا لِمَنِ ارْتَضٰى وَهُمْ مِّنْ خَشْيَتِهٖ مُشْفِقُوْنَ
29	Et quiconque d'entre eux dirait : « Je suis une divinité en dehors d'Allah », à celui-là Nous donnerons l'Enfer comme rétribution. Ainsi rétribuons-Nous les injustes.	وَمَنْ يَّقُلْ مِنْهُمْ اِنِّيْٓ اِلٰهٌ مِّنْ دُوْنِهٖ فَذٰلِكَ نَجْزِيْهِ جَهَنَّمَ كَذٰلِكَ نَجْزِى الظّٰلِمِيْنَ
30	Les mécréants n'ont-ils pas vu que les cieux et la terre formaient une masse compacte, puis Nous les avons séparés, et Nous avons créé de l'eau tout être vivant ? Ne croiront-ils donc pas ?	اَوَلَمْ يَرَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْٓا اَنَّ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ كَانَتَا رَتْقًا فَفَتَقْنٰهُمَا وَجَعَلْنَا مِنَ الْمَاۤءِ كُلَّ شَيْءٍ حَيٍّ اَفَلَا يُؤْمِنُوْنَ

31	Et Nous avons placé sur la terre des montagnes solides pour qu'elle ne tremble pas avec eux, et Nous y avons tracé de larges chemins afin qu'ils soient guidés.	وَجَعَلْنَا فِى الْاَرْضِ رَوَاسِيَ اَنْ تَمِيْدَ بِهِمْ وَجَعَلْنَا فِيْهَا فِجَاجًا سُبُلًا لَّعَلَّهُمْ يَهْتَدُوْنَ
32	Et Nous avons fait du ciel un toit préservé, mais ils se détournent de ses signes (soleil, lune, vents, nuages, et autres).	وَجَعَلْنَا السَّمَاۤءَ سَقْفًا مَّحْفُوْظًا وَهُمْ عَنْ اٰيٰتِهَا مُعْرِضُوْنَ
33	C'est Lui qui a créé la nuit et le jour, le soleil et la lune ; chacun vogue dans une orbite.	وَهُوَ الَّذِيْ خَلَقَ الَّيْلَ وَالنَّهَارَ وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ كُلٌّ فِيْ فَلَكٍ يَّسْبَحُوْنَ
34	Nous n'avons accordé l'immortalité à aucun homme avant toi. Si tu meurs, seraient-ils, eux, immortels ?	وَمَا جَعَلْنَا لِبَشَرٍ مِّنْ قَبْلِكَ الْخُلْدَ اَفَاۡىِٕنْ مِّتَّ فَهُمُ الْخٰلِدُوْنَ
35	Toute âme goûtera la mort. Nous vous éprouvons par le mal et le bien comme une épreuve. Et c'est vers Nous que vous serez ramenés.	كُلُّ نَفْسٍ ذَاۤىِٕقَةُ الْمَوْتِ وَنَبْلُوْكُمْ بِالشَّرِّ وَالْخَيْرِ فِتْنَةً وَاِلَيْنَا تُرْجَعُوْنَ
36	Quand les mécréants te voient, ils ne font que se moquer de toi : « Est-ce celui-là qui critique vos divinités ? » Mais ils renient eux-mêmes le rappel du Miséricordieux.	وَاِذَا رَاٰكَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْۤا اِنْ يَّتَّخِذُوْنَكَ اِلَّا هُزُوًا اَهٰذَا الَّذِيْ يَذْكُرُ اٰلِهَتَكُمْ وَهُمْ بِذِكْرِ الرَّحْمٰنِ هُمْ كٰفِرُوْنَ
37	L'homme a été créé impatient. Je vous montrerai bientôt Mes signes, ne Me demandez pas de les hâter.	خُلِقَ الْاِنْسَانُ مِنْ عَجَلٍ سَاُوْرِيْكُمْ اٰيٰتِيْ فَلَا تَسْتَعْجِلُوْنِ
38	Ils disent : « Quand donc cette promesse se réalisera-t-elle, si vous êtes véridiques ? »	وَيَقُوْلُوْنَ مَتٰى هٰذَا الْوَعْدُ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ
39	Si les mécréants savaient, au moment où ils ne pourront repousser le feu de leurs visages ni de leurs dos, et qu'ils ne seront pas secourus !	لَوْ يَعْلَمُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا حِيْنَ لَا يَكُفُّوْنَ عَنْ وُّجُوْهِهِمُ النَّارَ وَلَا عَنْ ظُهُوْرِهِمْ وَلَا هُمْ يُنْصَرُوْنَ
40	Au contraire, elle (l'Heure) viendra à eux soudainement, les laissant stupéfaits ; ils ne pourront la repousser ni obtenir de délai.	بَلْ تَاْتِيْهِمْ بَغْتَةً فَتَبْهَتُهُمْ فَلَا يَسْتَطِيْعُوْنَ رَدَّهَا وَلَا هُمْ يُنْظَرُوْنَ
41	Certes, les messagers avant toi ont été moqués, mais ceux qui se moquaient d'eux furent enveloppés par ce dont ils se moquaient.	وَلَقَدِ اسْتُهْزِئَ بِرُسُلٍ مِّنْ قَبْلِكَ فَحَاقَ بِالَّذِيْنَ سَخِرُوْا مِنْهُمْ مَّا كَانُوْا بِهٖ يَسْتَهْزِءُوْنَ

42	Dis : « Qui vous protégera, la nuit et le jour, contre le Miséricordieux ? » Mais ils se détournent du rappel de leur Seigneur.	قُلْ مَنْ يَّكْلَؤُكُمْ بِالَّيْلِ وَالنَّهَارِ مِنَ الرَّحْمٰنِ بَلْ هُمْ عَنْ ذِكْرِ رَبِّهِمْ مُّعْرِضُوْنَ
43	Ont-ils des divinités qui les protégeraient contre Nous ? Elles ne peuvent s'aider elles-mêmes ni être protégées contre Nous.	اَمْ لَهُمْ اٰلِهَةٌ تَمْنَعُهُمْ مِّنْ دُوْنِنَا لَا يَسْتَطِيْعُوْنَ نَصْرَ اَنْفُسِهِمْ وَلَا هُمْ مِّنَّا يُصْحَبُوْنَ
44	Au contraire, Nous leur avons accordé, à eux et à leurs ancêtres, des jouissances jusqu'à ce que leur vie se prolonge. Ne voient-ils pas que Nous réduisons la terre de ses extrémités ? Seront-ils donc les vainqueurs ?	بَلْ مَتَّعْنَا هٰٓؤُلَاۤءِ وَاٰبَاۤءَهُمْ حَتّٰى طَالَ عَلَيْهِمُ الْعُمُرُ اَفَلَا يَرَوْنَ اَنَّا نَاْتِى الْاَرْضَ نَنْقُصُهَا مِنْ اَطْرَافِهَا اَفَهُمُ الْغٰلِبُوْنَ
45	Dis (Muhammad) : « Je ne vous avertis que par la révélation. » Mais les sourds n'entendent pas l'appel lorsqu'ils sont avertis.	قُلْ اِنَّمَاۤ اُنْذِرُكُمْ بِالْوَحْيِ وَلَا يَسْمَعُ الصُّمُّ الدُّعَاۤءَ اِذَا مَا يُنْذَرُوْنَ
46	Et s'ils étaient touchés par un souffle du châtiment de ton Seigneur, ils diraient : « Malheur à nous ! Nous étions vraiment des injustes. »	وَلَىِٕنْ مَّسَّتْهُمْ نَفْحَةٌ مِّنْ عَذَابِ رَبِّكَ لَيَقُوْلُنَّ يٰوَيْلَنَاۤ اِنَّا كُنَّا ظٰلِمِيْنَ
47	Nous placerons des balances justes pour le Jour de la Résurrection, et aucune âme ne sera lésée en quoi que ce soit. Même le poids d'un grain de moutarde, Nous le ferons venir. Nous suffisons pour tenir les comptes.	وَنَضَعُ الْمَوَازِيْنَ الْقِسْطَ لِيَوْمِ الْقِيٰمَةِ فَلَا تُظْلَمُ نَفْسٌ شَيْـًٔا وَاِنْ كَانَ مِثْقَالَ حَبَّةٍ مِّنْ خَرْدَلٍ اَتَيْنَا بِهَا وَكَفٰى بِنَا حٰسِبِيْنَ
48	Et Nous avons donné à Moïse et Aaron le Discernement, une lumière et un rappel pour les pieux,	وَلَقَدْ اٰتَيْنَا مُوْسٰى وَهٰرُوْنَ الْفُرْقَانَ وَضِيَاۤءً وَّذِكْرًا لِّلْمُتَّقِيْنَ
49	ceux qui craignent leur Seigneur dans l'invisible et qui tremblent à l'idée de l'Heure.	الَّذِيْنَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ بِالْغَيْبِ وَهُمْ مِّنَ السَّاعَةِ مُشْفِقُوْنَ
50	Et ceci (le Coran) est un rappel béni que Nous avons fait descendre. Le renierez-vous ?	وَهٰذَا ذِكْرٌ مُّبٰرَكٌ اَنْزَلْنٰهُ اَفَاَنْتُمْ لَهٗ مُنْكِرُوْنَ
51	Et avant cela, Nous avions donné à Abraham sa droiture, et Nous le connaissions.	وَلَقَدْ اٰتَيْنَاۤ اِبْرٰهِيْمَ رُشْدَهٗ مِنْ قَبْلُ وَكُنَّا بِهٖ عٰلِمِيْنَ

52	Lorsqu'il dit à son père et à son peuple : « Que sont ces statues que vous adorez ? »	اِذْ قَالَ لِاَبِيْهِ وَقَوْمِه مَا هٰذِهِ التَّمَاثِيْلُ الَّتِيْٓ اَنْتُمْ لَهَا عٰكِفُوْنَ
53	Ils répondirent : « Nous avons trouvé nos pères les adorant. »	قَالُوْا وَجَدْنَآ اٰبَاۤءَنَا لَهَا عٰبِدِيْنَ
54	Il dit : « Vous et vos pères êtes dans un égarement évident. »	قَالَ لَقَدْ كُنْتُمْ اَنْتُمْ وَاٰبَاۤؤُكُمْ فِيْ ضَلٰلٍ مُّبِيْنٍ
55	Ils dirent : « Nous apportes-tu la vérité, ou es-tu de ceux qui plaisantent ? »	قَالُوْٓا اَجِئْتَنَا بِالْحَقِّ اَمْ اَنْتَ مِنَ اللّٰعِبِيْنَ
56	Il dit : « Non, votre Seigneur est le Seigneur des cieux et de la terre, Celui qui les a créés, et je suis parmi ceux qui en témoignent. »	قَالَ بَلْ رَّبُّكُمْ رَبُّ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ الَّذِيْ فَطَرَهُنَّ وَاَنَا عَلٰى ذٰلِكُمْ مِّنَ الشّٰهِدِيْنَ
57	« Et par Allah, je vais certainement comploter contre vos idoles après que vous serez partis. »	وَتَاللّٰهِ لَاَكِيْدَنَّ اَصْنَامَكُمْ بَعْدَ اَنْ تُوَلُّوْا مُدْبِرِيْنَ
58	Il les mit en pièces, sauf la plus grande, afin qu'ils reviennent vers elle.	فَجَعَلَهُمْ جُذٰذًا اِلَّا كَبِيْرًا لَّهُمْ لَعَلَّهُمْ اِلَيْهِ يَرْجِعُوْنَ
59	Ils dirent : « Qui a fait cela à nos divinités ? Il est certes parmi les injustes. »	قَالُوْا مَنْ فَعَلَ هٰذَا بِاٰلِهَتِنَآ اِنَّه لَمِنَ الظّٰلِمِيْنَ
60	Ils dirent : « Nous avons entendu un jeune homme, nommé Abraham, les critiquer. »	قَالُوْا سَمِعْنَا فَتًى يَّذْكُرُهُمْ يُقَالُ لَه اِبْرٰهِيْمُ
61	Ils dirent : « Amenez-le donc devant les yeux des gens, afin qu'ils témoignent. »	قَالُوْا فَأْتُوْا بِه عَلٰٓى اَعْيُنِ النَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَشْهَدُوْنَ
62	Ils dirent : « Est-ce toi qui as fait cela à nos divinités, ô Abraham ? »	قَالُوْٓا ءَاَنْتَ فَعَلْتَ هٰذَا بِاٰلِهَتِنَا يٰٓاِبْرٰهِيْمُ
63	Il dit : « Non, c'est la plus grande d'entre elles qui l'a fait. Demandez-leur, si elles peuvent parler. »	قَالَ بَلْ فَعَلَه كَبِيْرُهُمْ هٰذَا فَسْـَٔلُوْهُمْ اِنْ كَانُوْا يَنْطِقُوْنَ
64	Ils se tournèrent vers eux-mêmes et dirent : « Vous êtes les injustes. »	فَرَجَعُوْٓا اِلٰٓى اَنْفُسِهِمْ فَقَالُوْٓا اِنَّكُمْ اَنْتُمُ الظّٰلِمُوْنَ

65	Puis ils baissèrent la tête (et dirent) : « Tu sais bien qu'elles ne parlent pas. »	ثُمَّ نُكِسُوْا عَلٰى رُءُوْسِهِمْ لَقَدْ عَلِمْتَ مَا هٰٓؤُلَاۤءِ يَنْطِقُوْنَ
66	Il dit : « Adorez-vous donc, en dehors d'Allah, ce qui ne peut ni vous bénéficier ni vous nuire ?	قَالَ اَفَتَعْبُدُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ مَا لَا يَنْفَعُكُمْ شَيْـًٔا وَّلَا يَضُرُّكُمْ
67	Honte à vous et à ce que vous adorez en dehors d'Allah ! Ne comprenez-vous donc pas ?	اُفٍّ لَّكُمْ وَلِمَا تَعْبُدُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ اَفَلَا تَعْقِلُوْنَ
68	Ils dirent : « Brûlez-le et secourez vos divinités, si vous voulez agir. »	قَالُوْا حَرِّقُوْهُ وَانْصُرُوْٓا اٰلِهَتَكُمْ اِنْ كُنْتُمْ فٰعِلِيْنَ
69	Nous dîmes : « Ô feu, sois frais et sauf pour Abraham ! »	قُلْنَا يٰنَارُ كُوْنِيْ بَرْدًا وَّسَلٰمًا عَلٰٓى اِبْرٰهِيْمَ
70	Ils voulurent lui nuire, mais Nous fîmes d'eux les plus grands perdants.	وَاَرَادُوْا بِهٖ كَيْدًا فَجَعَلْنٰهُمُ الْاَخْسَرِيْنَ
71	Et Nous sauvâmes lui (Abraham) et Loth vers une terre que Nous avions bénie pour les mondes.	وَنَجَّيْنٰهُ وَلُوْطًا اِلَى الْاَرْضِ الَّتِيْ بٰرَكْنَا فِيْهَا لِلْعٰلَمِيْنَ
72	Et Nous lui donnâmes Isaac, et Jacob en plus, comme une grâce. Et Nous en fîmes tous des justes.	وَوَهَبْنَا لَهٗٓ اِسْحٰقَ وَيَعْقُوْبَ نَافِلَةً وَكُلًّا جَعَلْنَا صٰلِحِيْنَ
73	Et Nous les fîmes des guides dirigeant selon Notre ordre. Nous leur révélâmes de faire le bien, d'accomplir la prière et de donner la zakat, et ils étaient Nos adorateurs.	وَجَعَلْنٰهُمْ اَىِٕمَّةً يَّهْدُوْنَ بِاَمْرِنَا وَاَوْحَيْنَآ اِلَيْهِمْ فِعْلَ الْخَيْرٰتِ وَاِقَامَ الصَّلٰوةِ وَاِيْتَاۤءَ الزَّكٰوةِ وَكَانُوْا لَنَا عٰبِدِيْنَ
74	Et à Loth, Nous donnâmes la sagesse et la science, et Nous le sauvâmes de la cité qui commettait des actes vils. C'étaient vraiment des gens mauvais et pervers.	وَلُوْطًا اٰتَيْنٰهُ حُكْمًا وَّعِلْمًا وَّنَجَّيْنٰهُ مِنَ الْقَرْيَةِ الَّتِيْ كَانَتْ تَّعْمَلُ الْخَبٰٓئِثَ اِنَّهُمْ كَانُوْا قَوْمَ سَوْءٍ فٰسِقِيْنَ
75	Et Nous l'admîmes dans Notre miséricorde ; il était parmi les justes.	وَاَدْخَلْنٰهُ فِيْ رَحْمَتِنَا اِنَّهٗ مِنَ الصّٰلِحِيْنَ
76	Et (rappelle-toi) Noé, lorsqu'il invoqua auparavant. Nous exauçâmes son appel et le sauvâmes, lui et les siens, d'une grande détresse.	وَنُوْحًا اِذْ نَادٰى مِنْ قَبْلُ فَاسْتَجَبْنَا لَهٗ فَنَجَّيْنٰهُ وَاَهْلَهٗ مِنَ الْكَرْبِ الْعَظِيْمِ

وَنَصَرْنٰهُ مِنَ الْقَوْمِ الَّذِيْنَ كَذَّبُوْا بِاٰيٰتِنَا اِنَّهُمْ كَانُوْا قَوْمَ سَوْءٍ فَاَغْرَقْنٰهُمْ اَجْمَعِيْنَ	77	Et Nous le secourûmes contre le peuple qui démentait Nos signes. C'étaient des gens mauvais, et Nous les noyâmes tous.
وَدَاوٗدَ وَسُلَيْمٰنَ اِذْ يَحْكُمٰنِ فِى الْحَرْثِ اِذْ نَفَشَتْ فِيْهِ غَنَمُ الْقَوْمِ وَكُنَّا لِحُكْمِهِمْ شٰهِدِيْنَ	78	Et (rappelle-toi) David et Salomon, lorsqu'ils jugèrent au sujet du champ ravagé par les moutons d'un peuple. Nous fûmes témoins de leur jugement.
فَفَهَّمْنٰهَا سُلَيْمٰنَ وَكُلًّا اٰتَيْنَا حُكْمًا وَّعِلْمًا وَّسَخَّرْنَا مَعَ دَاوٗدَ الْجِبَالَ يُسَبِّحْنَ وَالطَّيْرَ وَكُنَّا فٰعِلِيْنَ	79	Nous donnâmes à Salomon la compréhension (du jugement), et à chacun Nous donnâmes la sagesse et la science. Et Nous soumîmes les montagnes et les oiseaux pour glorifier avec David. C'est Nous qui l'avons fait.
وَعَلَّمْنٰهُ صَنْعَةَ لَبُوْسٍ لَّكُمْ لِتُحْصِنَكُمْ مِّنْۢ بَاْسِكُمْ فَهَلْ اَنْتُمْ شٰكِرُوْنَ	80	Et Nous enseignâmes à David l'art de fabriquer des cottes de mailles pour vous protéger dans vos combats. Êtes-vous donc reconnaissants ?
وَلِسُلَيْمٰنَ الرِّيْحَ عَاصِفَةً تَجْرِيْ بِاَمْرِهٖٓ اِلَى الْاَرْضِ الَّتِيْ بٰرَكْنَا فِيْهَا وَكُنَّا بِكُلِّ شَيْءٍ عٰلِمِيْنَ	81	Et à Salomon (Nous soumîmes) le vent impétueux qui soufflait sur son ordre vers la terre que Nous avions bénie. Nous savons toute chose.
وَمِنَ الشَّيٰطِيْنِ مَنْ يَّغُوْصُوْنَ لَه وَيَعْمَلُوْنَ عَمَلًا دُوْنَ ذٰلِكَ وَكُنَّا لَهُمْ حٰفِظِيْنَ	82	Et parmi les démons, certains plongeaient pour lui (Salomon) et accomplissaient d'autres travaux. Nous les surveillions.
وَاَيُّوْبَ اِذْ نَادٰى رَبَّه اَنِّيْ مَسَّنِيَ الضُّرُّ وَاَنْتَ اَرْحَمُ الرّٰحِمِيْنَ	83	Et (rappelle-toi) Job, lorsqu'il invoqua son Seigneur : « Une affliction m'a touché, et Tu es le plus Miséricordieux des miséricordieux. »
فَاسْتَجَبْنَا لَه فَكَشَفْنَا مَا بِه مِنْ ضُرٍّ وَّاٰتَيْنٰهُ اَهْلَه وَمِثْلَهُمْ مَّعَهُمْ رَحْمَةً مِّنْ عِنْدِنَا وَذِكْرٰى لِلْعٰبِدِيْنَ	84	Nous exauçâmes son appel, supprimâmes son affliction et lui rendîmes sa famille, en la multipliant, par une miséricorde de Notre part et un rappel pour les adorateurs.
وَاِسْمٰعِيْلَ وَاِدْرِيْسَ وَذَا الْكِفْلِ كُلٌّ مِّنَ الصّٰبِرِيْنَ	85	Et (rappelle-toi) Ismaël, Idris et Dhul-Kifl, tous parmi les patients.
وَاَدْخَلْنٰهُمْ فِيْ رَحْمَتِنَا اِنَّهُمْ مِّنَ الصّٰلِحِيْنَ	86	Nous les admîmes dans Notre miséricorde ; ils étaient parmi les justes.

وَذَا النُّوْنِ اِذْ ذَّهَبَ مُغَاضِبًا فَظَنَّ اَنْ لَّنْ نَّقْدِرَ عَلَيْهِ فَنَادٰى فِى الظُّلُمٰتِ اَنْ لَّآ اِلٰهَ اِلَّآ اَنْتَ سُبْحٰنَكَ اِنِّىْ كُنْتُ مِنَ الظّٰلِمِيْنَ	Et (rappelle-toi) Dhu'n-Nun (Jonas), lorsqu'il partit en colère, pensant que Nous n'aurions pas de pouvoir sur lui. Puis il invoqua dans les ténèbres : « Il n'y a de divinité que Toi, gloire à Toi ! J'étais parmi les injustes. »	**87**
فَاسْتَجَبْنَا لَه وَنَجَّيْنٰهُ مِنَ الْغَمِّ وَكَذٰلِكَ نُـْۨجِى الْمُؤْمِنِيْنَ	Nous exauçâmes son appel et le sauvâmes de l'angoisse. Ainsi sauvons-Nous les croyants.	**88**
وَزَكَرِيَّآ اِذْ نَادٰى رَبَّه رَبِّ لَا تَذَرْنِىْ فَرْدًا وَّاَنْتَ خَيْرُ الْوٰرِثِيْنَ	Et (rappelle-toi) Zacharie, lorsqu'il invoqua son Seigneur : « Mon Seigneur, ne me laisse pas seul (sans descendance), alors que Tu es le meilleur des héritiers. »	**89**
فَاسْتَجَبْنَا لَه وَوَهَبْنَا لَه يَحْيٰى وَاَصْلَحْنَا لَه زَوْجَه اِنَّهُمْ كَانُوْا يُسٰرِعُوْنَ فِى الْخَيْرٰتِ وَيَدْعُوْنَنَا رَغَبًا وَّرَهَبًا وَكَانُوْا لَنَا خٰشِعِيْنَ	Nous exauçâmes son appel, lui donnâmes Yahya et rendîmes sa femme apte à enfanter. Ils se hâtaient vers les bonnes œuvres, Nous invoquaient avec espoir et crainte, et étaient humbles devant Nous.	**90**
وَالَّتِىْٓ اَحْصَنَتْ فَرْجَهَا فَنَفَخْنَا فِيْهَا مِنْ رُّوْحِنَا وَجَعَلْنٰهَا وَابْنَهَآ اٰيَةً لِّلْعٰلَمِيْنَ	Et (rappelle-toi) celle (Marie) qui préserva sa chasteté. Nous insufflâmes en elle de Notre Esprit, et fîmes d'elle et de son fils un signe pour les mondes.	**91**
اِنَّ هٰذِه اُمَّتُكُمْ اُمَّةً وَّاحِدَةً وَّاَنَا رَبُّكُمْ فَاعْبُدُوْنِ	Certes, votre religion est une religion unique, et Je suis votre Seigneur, adorez-Moi donc.	**92**
وَتَقَطَّعُوْٓا اَمْرَهُمْ بَيْنَهُمْ كُلٌّ اِلَيْنَا رٰجِعُوْنَ	Mais ils se sont divisés dans leurs affaires (religieuses) entre eux. Tous reviendront à Nous.	**93**
فَمَنْ يَّعْمَلْ مِنَ الصّٰلِحٰتِ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَلَا كُفْرَانَ لِسَعْيِه وَاِنَّا لَه كٰتِبُوْنَ	Quiconque fait des bonnes œuvres tout en étant croyant, son effort ne sera pas renié. Nous l'inscrivons pour lui.	**94**
وَحَرٰمٌ عَلٰى قَرْيَةٍ اَهْلَكْنٰهَآ اَنَّهُمْ لَا يَرْجِعُوْنَ	Il est impossible pour une cité que Nous ayons détruite de revenir (à Nous).	**95**
حَتّٰٓى اِذَا فُتِحَتْ يَاْجُوْجُ وَمَاْجُوْجُ وَهُمْ مِّنْ كُلِّ حَدَبٍ يَّنْسِلُوْنَ	Jusqu'à ce que Gog et Magog soient libérés et qu'ils descendent rapidement de chaque hauteur.	**96**

97	Et quand la promesse véritable (le Jour de la Résurrection) approchera, les yeux des mécréants s'écarquilleront : « Malheur à nous ! Nous étions insouciants à ce sujet, nous étions vraiment des injustes. »	وَاقْتَرَبَ الْوَعْدُ الْحَقُّ فَاِذَا هِيَ شَاخِصَةٌ اَبْصَارُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا يٰوَيْلَنَا قَدْ كُنَّا فِيْ غَفْلَةٍ مِّنْ هٰذَا بَلْ كُنَّا ظٰلِمِيْنَ
98	Certes, vous (mécréants) et ce que vous adorez en dehors d'Allah êtes le combustible de l'Enfer. Vous y entrerez.	اِنَّكُمْ وَمَا تَعْبُدُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ حَصَبُ جَهَنَّمَ اَنْتُمْ لَهَا وٰرِدُوْنَ
99	Si ceux-là étaient des divinités, ils n'y entreraient pas. Mais tous y demeureront éternellement.	لَوْ كَانَ هٰٓؤُلَاۤءِ اٰلِهَةً مَّا وَرَدُوْهَا وَكُلٌّ فِيْهَا خٰلِدُوْنَ
100	Là-dedans, ils gémiront, et n'y entendront rien.	لَهُمْ فِيْهَا زَفِيْرٌ وَّهُمْ فِيْهَا لَا يَسْمَعُوْنَ
101	Ceux pour qui le meilleur (destin) de Notre part a été décrété, ceux-là seront éloignés de l'Enfer.	اِنَّ الَّذِيْنَ سَبَقَتْ لَهُمْ مِّنَّا الْحُسْنٰىٓ اُولٰۤىِٕكَ عَنْهَا مُبْعَدُوْنَ
102	Ils n'entendront pas son sifflement et jouiront éternellement de ce que leurs âmes désirent.	لَا يَسْمَعُوْنَ حَسِيْسَهَا وَهُمْ فِيْ مَا اشْتَهَتْ اَنْفُسُهُمْ خٰلِدُوْنَ
103	La grande terreur ne les attristera pas, et les anges les accueilleront : « Voici votre jour, celui qui vous a été promis. »	لَا يَحْزُنُهُمُ الْفَزَعُ الْاَكْبَرُ وَتَتَلَقّٰىهُمُ الْمَلٰۤئِكَةُ هٰذَا يَوْمُكُمُ الَّذِيْ كُنْتُمْ تُوْعَدُوْنَ
104	Le jour où Nous enroulerons le ciel comme on enroule des feuilles de papier. Comme Nous avons commencé la première création, Nous la répéterons. C'est une promesse que Nous tiendrons ; Nous l'accomplirons.	يَوْمَ نَطْوِى السَّمَاۤءَ كَطَيِّ السِّجِلِّ لِلْكُتُبِ كَمَا بَدَاْنَآ اَوَّلَ خَلْقٍ نُّعِيْدُهٗ وَعْدًا عَلَيْنَا اِنَّا كُنَّا فٰعِلِيْنَ
105	Et Nous avons écrit dans les Psaumes, après le Rappel (Lauh Mahfuzh), que la terre sera héritée par Mes serviteurs justes.	وَلَقَدْ كَتَبْنَا فِى الزَّبُوْرِ مِنْۢ بَعْدِ الذِّكْرِ اَنَّ الْاَرْضَ يَرِثُهَا عِبَادِيَ الصّٰلِحُوْنَ
106	Certes, dans ceci (le Coran) se trouve un message clair pour un peuple qui adore (Allah).	اِنَّ فِيْ هٰذَا لَبَلٰغًا لِّقَوْمٍ عٰبِدِيْنَ
107	Et Nous ne t'avons envoyé (Muhammad) que comme une miséricorde pour les mondes.	وَمَآ اَرْسَلْنٰكَ اِلَّا رَحْمَةً لِّلْعٰلَمِيْنَ

108	Dis : « Il m’a été révélé que votre Dieu est un Dieu unique. Vous soumettez-vous donc (à Lui) ? »	قُلْ اِنَّمَا يُوْحٰٓى اِلَيَّ اَنَّمَآ اِلٰهُكُمْ اِلٰهٌ وَّاحِدٌ فَهَلْ اَنْتُمْ مُّسْلِمُوْنَ
109	S’ils se détournent, dis : « Je vous ai avertis équitablement, et je ne sais si ce qui vous est promis est proche ou lointain. »	فَاِنْ تَوَلَّوْا فَقُلْ اٰذَنْتُكُمْ عَلٰى سَوَاۤءٍ وَاِنْ اَدْرِيْٓ اَقَرِيْبٌ اَمْ بَعِيْدٌ مَّا تُوْعَدُوْنَ
110	Il sait ce que vous dites ouvertement et ce que vous cachez.	اِنَّه يَعْلَمُ الْجَهْرَ مِنَ الْقَوْلِ وَيَعْلَمُ مَا تَكْتُمُوْنَ
111	Et je ne sais si cela n’est pas une épreuve pour vous ou une jouissance pour un temps déterminé.	وَاِنْ اَدْرِيْ لَعَلَّه فِتْنَةٌ لَّكُمْ وَمَتَاعٌ اِلٰى حِيْنٍ
112	Il (Muhammad) dit : « Mon Seigneur, juge avec justice. Notre Seigneur est le Miséricordieux, Celui dont on implore l’aide contre ce que vous proférez. »	قٰلَ رَبِّ احْكُمْ بِالْحَقِّ وَرَبُّنَا الرَّحْمٰنُ الْمُسْتَعَانُ عَلٰى مَا تَصِفُوْنَ

Nombre de versets 78	اَلْحَجّ Le Hajj - 22	مدنية Médinoise

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Le Hajj (Le Pèlerinage)

1	Ô hommes ! Craignez votre Seigneur ; car le tremblement (du Jour) de l'Heure est une chose immense.	يٰٓاَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوْا رَبَّكُمْ اِنَّ زَلْزَلَةَ السَّاعَةِ شَيْءٌ عَظِيْمٌ
2	Le jour où vous le verrez, toute femme qui allaite oubliera son nourrisson, toute femme enceinte avortera, et tu verras les hommes comme ivres, alors qu'ils ne sont pas ivres, mais le châtiment d'Allah est sévère.	يَوْمَ تَرَوْنَهَا تَذْهَلُ كُلُّ مُرْضِعَةٍ عَمَّآ اَرْضَعَتْ وَتَضَعُ كُلُّ ذَاتِ حَمْلٍ حَمْلَهَا وَتَرَى النَّاسَ سُكٰرٰى وَمَا هُمْ بِسُكٰرٰى وَلٰكِنَّ عَذَابَ اللّٰهِ شَدِيْدٌ
3	Et parmi les hommes, il en est qui disputent au sujet d'Allah sans connaissance, suivant tout démon rebelle.	وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يُّجَادِلُ فِى اللّٰهِ بِغَيْرِ عِلْمٍ وَّيَتَّبِعُ كُلَّ شَيْطٰنٍ مَّرِيْدٍ
4	Il a été décrété que quiconque s'allie à lui (le démon), celui-ci l'égarera et le conduira au châtiment du Feu.	كُتِبَ عَلَيْهِ اَنَّهٗ مَنْ تَوَلَّاهُ فَاَنَّهٗ يُضِلُّهٗ وَيَهْدِيْهِ اِلٰى عَذَابِ السَّعِيْرِ
5	Ô hommes ! Si vous doutez de la Résurrection, sachez que Nous vous avons créés de terre, puis d'une goutte de sperme, puis d'un caillot de sang, puis d'une masse de chair, formée ou informe, pour vous l'expliquer clairement ; et Nous fixons dans l'utérus ce que Nous voulons jusqu'à un terme déterminé, puis Nous vous faisons naître comme bébés, puis (progressivement) vous atteignez l'âge mûr. Parmi vous, certains meurent, et d'autres sont ramenés à l'âge le plus vil (la sénilité), de sorte qu'ils ne savent plus rien de ce qu'ils savaient. Et tu vois la terre desséchée, mais lorsque Nous y faisons descendre l'eau (la pluie), elle s'anime, se gonfle et fait pousser toutes sortes de couples (de végétaux) splendides.	يٰٓاَيُّهَا النَّاسُ اِنْ كُنْتُمْ فِيْ رَيْبٍ مِّنَ الْبَعْثِ فَاِنَّا خَلَقْنٰكُمْ مِّنْ تُرَابٍ ثُمَّ مِنْ نُّطْفَةٍ ثُمَّ مِنْ عَلَقَةٍ ثُمَّ مِنْ مُّضْغَةٍ مُّخَلَّقَةٍ وَّغَيْرِ مُخَلَّقَةٍ لِّنُبَيِّنَ لَكُمْ وَنُقِرُّ فِى الْاَرْحَامِ مَا نَشَآءُ اِلٰٓى اَجَلٍ مُّسَمًّى ثُمَّ نُخْرِجُكُمْ طِفْلًا ثُمَّ لِتَبْلُغُوْٓا اَشُدَّكُمْ وَمِنْكُمْ مَّنْ يُّتَوَفّٰى وَمِنْكُمْ مَّنْ يُّرَدُّ اِلٰٓى اَرْذَلِ الْعُمُرِ لِكَيْلَا يَعْلَمَ مِنْ بَعْدِ عِلْمٍ شَيْـًٔا وَتَرَى الْاَرْضَ هَامِدَةً فَاِذَآ اَنْزَلْنَا عَلَيْهَا الْمَآءَ اهْتَزَّتْ وَرَبَتْ وَاَنْۢبَتَتْ مِنْ كُلِّ زَوْجٍۭ بَهِيْجٍ

6	Cela parce qu'Allah, Lui, est la Vérité, et qu'Il fait revivre ce qui est mort, et qu'Il est Tout-Puissant sur toute chose.	ذٰلِكَ بِاَنَّ اللّٰهَ هُوَ الْحَقُّ وَاَنَّه يُحْيِ الْمَوْتٰى وَاَنَّه عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ
7	Et que l'Heure arrivera certainement, sans aucun doute ; et qu'Allah ressuscitera ceux qui sont dans les tombes.	وَّاَنَّ السَّاعَةَ اٰتِيَةٌ لَّا رَيْبَ فِيْهَا وَاَنَّ اللّٰهَ يَبْعَثُ مَنْ فِى الْقُبُوْرِ
8	Et parmi les hommes, il en est qui disputent au sujet d'Allah sans connaissance, sans guidance et sans un Livre (révélation) éclairant.	وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يُّجَادِلُ فِى اللّٰهِ بِغَيْرِ عِلْمٍ وَّلَا هُدًى وَّلَا كِتٰبٍ مُّنِيْرٍ
9	En se détournant avec arrogance pour égarer les hommes du chemin d'Allah. Il aura l'humiliation dans ce monde, et au Jour de la Résurrection, Nous lui ferons goûter le châtiment du Feu ardent.	ثَانِيَ عِطْفِه لِيُضِلَّ عَنْ سَبِيْلِ اللّٰهِ لَه فِى الدُّنْيَا خِزْيٌ وَّنُذِيْقُه يَوْمَ الْقِيٰمَةِ عَذَابَ الْحَرِيْقِ
10	(Il lui sera dit) : « Cela est dû aux actes que tes mains ont accomplis autrefois, car Allah n'est jamais injuste envers Ses serviteurs. »	ذٰلِكَ بِمَا قَدَّمَتْ يَدٰكَ وَاَنَّ اللّٰهَ لَيْسَ بِظَلَّامٍ لِّلْعَبِيْدِ
11	Et parmi les hommes, il en est qui adorent Allah sur le bord (de la foi) ; s'il obtient un bien, il s'en satisfait, mais s'il est frappé par une épreuve, il fait volte-face. Il perd en ce monde et dans l'au-delà. C'est là une perte évidente.	وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَّعْبُدُ اللّٰهَ عَلٰى حَرْفٍ فَاِنْ اَصَابَه خَيْرُ اِطْمَاَنَّ بِه وَاِنْ اَصَابَتْهُ فِتْنَةُ اِنْقَلَبَ عَلٰى وَجْهِه خَسِرَ الدُّنْيَا وَالْاٰخِرَةَ ذٰلِكَ هُوَ الْخُسْرَانُ الْمُبِيْنُ
12	Il invoque, en dehors d'Allah, ce qui ne peut lui nuire ni lui profiter. C'est là l'égarement profond.	يَدْعُوْا مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ مَا لَا يَضُرُّه وَمَا لَا يَنْفَعُه ذٰلِكَ هُوَ الضَّلٰلُ الْبَعِيْدُ
13	Il invoque ce dont le mal est plus proche que le profit. Quel mauvais protecteur et quel mauvais compagnon !	يَدْعُوْا لَمَنْ ضَرُّه اَقْرَبُ مِنْ نَّفْعِه لَبِئْسَ الْمَوْلٰى وَلَبِئْسَ الْعَشِيْرُ
14	Certes, Allah fera entrer ceux qui croient et font des œuvres pies dans des jardins sous lesquels coulent des rivières. Allah fait ce qu'Il veut.	اِنَّ اللّٰهَ يُدْخِلُ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ جَنّٰتٍ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ اِنَّ اللّٰهَ يَفْعَلُ مَا يُرِيْدُ

مَنْ كَانَ يَظُنُّ اَنْ لَّنْ يَّنْصُرَهُ اللّٰهُ فِى الدُّنْيَا وَالْاٰخِرَةِ فَلْيَمْدُدْ بِسَبَبٍ اِلَى السَّمَاۤءِ ثُمَّ لْيَقْطَعْ فَلْيَنْظُرْ هَلْ يُذْهِبَنَّ كَيْدُهٗ مَا يَغِيْظُ	Quiconque pense qu'Allah ne le (Muhammad) secourra pas en ce monde et dans l'au-delà, qu'il tende une corde au ciel, puis qu'il se pende, et qu'il voie si son stratagème élimine ce qui le met en colère.	**15**
وَكَذٰلِكَ اَنْزَلْنٰهُ اٰيٰتٍۢ بَيِّنٰتٍ وَّاَنَّ اللّٰهَ يَهْدِيْ مَنْ يُّرِيْدُ	Et ainsi, Nous l'avons fait descendre (le Coran) en tant que versets clairs ; et Allah guide qui Il veut.	**16**
اِنَّ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَالَّذِيْنَ هَادُوْا وَالصّٰبِـُٔوْنَ وَالنَّصٰرٰى وَالْمَجُوْسَ وَالَّذِيْنَ اَشْرَكُوْٓا اِنَّ اللّٰهَ يَفْصِلُ بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ اِنَّ اللّٰهَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيْدٌ	Certes, ceux qui croient, les Juifs, les Sabéens, les Chrétiens, les Mages et les polythéistes, Allah tranchera entre eux au Jour de la Résurrection. Allah est Témoin de toute chose.	**17**
اَلَمْ تَرَ اَنَّ اللّٰهَ يَسْجُدُ لَهٗ مَنْ فِى السَّمٰوٰتِ وَمَنْ فِى الْاَرْضِ وَالشَّمْسُ وَالْقَمَرُ وَالنُّجُوْمُ وَالْجِبَالُ وَالشَّجَرُ وَالدَّوَاۤبُّ وَكَثِيْرٌ مِّنَ النَّاسِ وَكَثِيْرٌ حَقَّ عَلَيْهِ الْعَذَابُ وَمَنْ يُّهِنِ اللّٰهُ فَمَا لَهٗ مِنْ مُّكْرِمٍ اِنَّ اللّٰهَ يَفْعَلُ مَا يَشَاۤءُ	Ne vois-tu pas que se prosternent devant Allah ceux qui sont dans les cieux et sur la terre, ainsi que le soleil, la lune, les étoiles, les montagnes, les arbres, les animaux et beaucoup d'hommes ? Mais beaucoup méritent le châtiment. Et celui qu'Allah humilie, nul ne peut l'honorer. Allah fait ce qu'Il veut.	**18**
هٰذٰنِ خَصْمٰنِ اخْتَصَمُوْا فِيْ رَبِّهِمْ فَالَّذِيْنَ كَفَرُوْا قُطِّعَتْ لَهُمْ ثِيَابٌ مِّنْ نَّارٍ يُّصَبُّ مِنْ فَوْقِ رُءُوْسِهِمُ الْحَمِيْمُ	Ce sont deux groupes (les croyants et les mécréants) qui se disputent au sujet de leur Seigneur. Pour les mécréants, des vêtements de feu seront taillés, et sur leurs têtes sera versée de l'eau bouillante.	**19**
يُصْهَرُ بِهٖ مَا فِيْ بُطُوْنِهِمْ وَالْجُلُوْدُ	Avec cela, ce qui est dans leurs ventres et leurs peaux sera fondu.	**20**
وَلَهُمْ مَّقَامِعُ مِنْ حَدِيْدٍ	Et pour eux, il y aura des fouets de fer.	**21**
كُلَّمَآ اَرَادُوْٓا اَنْ يَّخْرُجُوْا مِنْهَا مِنْ غَمٍّ اُعِيْدُوْا فِيْهَا وَذُوْقُوْا عَذَابَ الْحَرِيْقِ	Chaque fois qu'ils voudront sortir (de l'Enfer) à cause de la souffrance, ils y seront ramenés. (Il leur sera dit) : « Goûtez le châtiment du Feu ardent ! »	**22**
اِنَّ اللّٰهَ يُدْخِلُ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ جَنّٰتٍ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ يُحَلَّوْنَ فِيْهَا مِنْ اَسَاوِرَ مِنْ ذَهَبٍ وَّلُؤْلُؤًا وَلِبَاسُهُمْ فِيْهَا حَرِيْرٌ	Certes, Allah fera entrer ceux qui croient et font des œuvres pies dans des jardins sous lesquels coulent des rivières. Là, ils seront parés de bracelets d'or et de perles, et leurs vêtements seront de soie.	**23**

24	Et ils ont été guidés vers les bonnes paroles et guidés vers le chemin du Digne de louange.	وَهُدُوْٓا اِلَى الطَّيِّبِ مِنَ الْقَوْلِ وَهُدُوْٓا اِلٰى صِرَاطِ الْحَمِيْدِ
25	Certes, les mécréants et ceux qui détournent (les hommes) du chemin d'Allah et de la Mosquée sacrée que Nous avons établie pour tous les hommes, qu'ils y résident ou y viennent de l'extérieur, et quiconque y commet une injustice par méchanceté, Nous lui ferons goûter un châtiment douloureux.	اِنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا وَيَصُدُّوْنَ عَنْ سَبِيْلِ اللّٰهِ وَالْمَسْجِدِ الْحَرَامِ الَّذِيْ جَعَلْنٰهُ لِلنَّاسِ سَوَاۤءً الْعَاكِفُ فِيْهِ وَالْبَادِ ۗوَمَنْ يُّرِدْ فِيْهِ بِاِلْحَادٍۢ بِظُلْمٍ نُّذِقْهُ مِنْ عَذَابٍ اَلِيْمٍ
26	Et (souviens-toi) lorsque Nous avons assigné à Abraham l'emplacement de la Maison (en disant) : « N'associe rien à Moi, et purifie Ma Maison pour ceux qui y font le tour, s'y tiennent debout, s'y inclinent et s'y prosternent. »	وَاِذْ بَوَّأْنَا لِاِبْرٰهِيْمَ مَكَانَ الْبَيْتِ اَنْ لَّا تُشْرِكْ بِيْ شَيْـًٔا وَّطَهِّرْ بَيْتِيَ لِلطَّاۤىِٕفِيْنَ وَالْقَاۤىِٕمِيْنَ وَالرُّكَّعِ السُّجُوْدِ
27	Et appelle les hommes au pèlerinage ; ils viendront à toi à pied ou sur toute monture, venant de tout chemin lointain,	وَاَذِّنْ فِى النَّاسِ بِالْحَجِّ يَأْتُوْكَ رِجَالًا وَّعَلٰى كُلِّ ضَامِرٍ يَّأْتِيْنَ مِنْ كُلِّ فَجٍّ عَمِيْقٍ
28	afin qu'ils jouissent des bienfaits (du pèlerinage) et invoquent le nom d'Allah aux jours fixés, sur les bêtes de troupeau qu'Il leur a attribuées. Mangez-en donc et nourrissez le pauvre dans le besoin.	لِّيَشْهَدُوْا مَنَافِعَ لَهُمْ وَيَذْكُرُوا اسْمَ اللّٰهِ فِيْٓ اَيَّامٍ مَّعْلُوْمٰتٍ عَلٰى مَا رَزَقَهُمْ مِّنْۢ بَهِيْمَةِ الْاَنْعَامِ ۚفَكُلُوْا مِنْهَا وَاَطْعِمُوا الْبَاۤىِٕسَ الْفَقِيْرَ
29	Puis qu'ils achèvent leurs rites, qu'ils s'acquittent de leurs vœux et qu'ils fassent le tour de la Maison antique.	ثُمَّ لْيَقْضُوْا تَفَثَهُمْ وَلْيُوْفُوْا نُذُوْرَهُمْ وَلْيَطَّوَّفُوْا بِالْبَيْتِ الْعَتِيْقِ
30	Ainsi (est l'ordre d'Allah). Et quiconque honore ce qui est sacré auprès d'Allah, cela est meilleur pour lui auprès de son Seigneur. Les bestiaux vous sont permis, sauf ce qui vous a été spécifié (comme interdit). Éloignez-vous donc de l'abomination des idoles et éloignez-vous des paroles mensongères.	ذٰلِكَ ۗوَمَنْ يُّعَظِّمْ حُرُمٰتِ اللّٰهِ فَهُوَ خَيْرٌ لَّهٗ عِنْدَ رَبِّهٖ ۗوَاُحِلَّتْ لَكُمُ الْاَنْعَامُ اِلَّا مَا يُتْلٰى عَلَيْكُمْ فَاجْتَنِبُوا الرِّجْسَ مِنَ الْاَوْثَانِ وَاجْتَنِبُوْا قَوْلَ الزُّوْرِ

31	Soyez sincères envers Allah, sans Lui associer quoi que ce soit. Quiconque associe (quelque chose) à Allah, c'est comme s'il tombait du ciel, saisi par les oiseaux ou emporté par le vent dans un lieu lointain.	حُنَفَاءَ لِلّٰهِ غَيْرَ مُشْرِكِيْنَ بِهٖ وَمَنْ يُّشْرِكْ بِاللّٰهِ فَكَاَنَّمَا خَرَّ مِنَ السَّمَاۤءِ فَتَخْطَفُهُ الطَّيْرُ اَوْ تَهْوِيْ بِهِ الرِّيْحُ فِيْ مَكَانٍ سَحِيْقٍ
32	Ainsi (est l'ordre d'Allah). Et quiconque honore les rites d'Allah, cela provient de la piété des cœurs.	ذٰلِكَ وَمَنْ يُّعَظِّمْ شَعَاۤىِٕرَ اللّٰهِ فَاِنَّهَا مِنْ تَقْوَى الْقُلُوْبِ
33	Vous en tirez des avantages jusqu'à un terme fixé, puis leur lieu de sacrifice est près de la Maison antique.	لَكُمْ فِيْهَا مَنَافِعُ اِلٰٓى اَجَلٍ مُّسَمًّى ثُمَّ مَحِلُّهَآ اِلَى الْبَيْتِ الْعَتِيْقِ
34	Et pour chaque communauté, Nous avons institué un rite de sacrifice afin qu'ils invoquent le nom d'Allah sur les bêtes de troupeau qu'Il leur a attribuées. Votre Dieu est un Dieu unique, soumettez-vous donc à Lui. Et annonce la bonne nouvelle à ceux qui s'humilient (devant Allah),	وَلِكُلِّ اُمَّةٍ جَعَلْنَا مَنْسَكًا لِّيَذْكُرُوا اسْمَ اللّٰهِ عَلٰى مَا رَزَقَهُمْ مِّنْۢ بَهِيْمَةِ الْاَنْعَامِ فَاِلٰهُكُمْ اِلٰهٌ وَّاحِدٌ فَلَهٗٓ اَسْلِمُوْا وَبَشِّرِ الْمُخْبِتِيْنَ
35	ceux dont les cœurs frémissent lorsque le nom d'Allah est mentionné, ceux qui patientent face à ce qui les atteint, ceux qui accomplissent la prière et dépensent de ce que Nous leur avons attribué.	الَّذِيْنَ اِذَا ذُكِرَ اللّٰهُ وَجِلَتْ قُلُوْبُهُمْ وَالصّٰبِرِيْنَ عَلٰى مَآ اَصَابَهُمْ وَالْمُقِيْمِى الصَّلٰوةِ وَمِمَّا رَزَقْنٰهُمْ يُنْفِقُوْنَ
36	Et les chameaux, Nous en avons fait pour vous un des rites d'Allah ; ils vous apportent du bien. Mentionnez le nom d'Allah sur eux lorsqu'ils sont alignés (et attachés). Puis, lorsqu'ils s'effondrent (morts), mangez-en et nourrissez celui qui se contente de ce qu'il a et celui qui demande. Ainsi, Nous les avons soumis à vous pour que vous soyez reconnaissants.	وَالْبُدْنَ جَعَلْنٰهَا لَكُمْ مِّنْ شَعَاۤىِٕرِ اللّٰهِ لَكُمْ فِيْهَا خَيْرٌ فَاذْكُرُوا اسْمَ اللّٰهِ عَلَيْهَا صَوَاۤفَّ فَاِذَا وَجَبَتْ جُنُوْبُهَا فَكُلُوْا مِنْهَا وَاَطْعِمُوا الْقَانِعَ وَالْمُعْتَرَّ كَذٰلِكَ سَخَّرْنٰهَا لَكُمْ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُوْنَ
37	La chair (des bêtes sacrifiées) et leur sang n'atteignent pas Allah, mais c'est votre piété qui L'atteint. Ainsi, Il les a soumis à vous pour que vous glorifiez Allah pour la guidance qu'Il vous a donnée. Et annonce la bonne nouvelle aux bienfaiteurs.	لَنْ يَّنَالَ اللّٰهَ لُحُوْمُهَا وَلَا دِمَاۤؤُهَا وَلٰكِنْ يَّنَالُهُ التَّقْوٰى مِنْكُمْ كَذٰلِكَ سَخَّرَهَا لَكُمْ لِتُكَبِّرُوا اللّٰهَ عَلٰى مَا هَدٰىكُمْ وَبَشِّرِ الْمُحْسِنِيْنَ

38	Certes, Allah défend ceux qui croient. Allah n’aime pas tout traître ingrat.	اِنَّ اللّٰهَ يُدَافِعُ عَنِ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا اِنَّ اللّٰهَ لَا يُحِبُّ كُلَّ خَوَّانٍ كَفُوْرٍ
39	Il est permis (de combattre) à ceux qui sont attaqués, car ils ont été opprimés. Et Allah est Tout-Puissant pour les secourir,	اُذِنَ لِلَّذِيْنَ يُقَاتَلُوْنَ بِاَنَّهُمْ ظُلِمُوْا وَاِنَّ اللّٰهَ عَلٰى نَصْرِهِمْ لَقَدِيْرُ ۙ
40	ceux qui ont été expulsés de leurs demeures sans droit, uniquement parce qu’ils disaient : « Notre Seigneur est Allah. » Si Allah ne repoussait pas les hommes les uns par les autres, des monastères, des églises, des synagogues et des mosquées, où le nom d’Allah est souvent invoqué, auraient été démolis. Allah secourra ceux qui soutiennent (Sa cause). Allah est Fort et Tout-Puissant.	الَّذِيْنَ اُخْرِجُوْا مِنْ دِيَارِهِمْ بِغَيْرِ حَقٍّ اِلَّآ اَنْ يَّقُوْلُوْا رَبُّنَا اللّٰهُ ۗ وَلَوْلَا دَفْعُ اللّٰهِ النَّاسَ بَعْضَهُمْ بِبَعْضٍ لَّهُدِّمَتْ صَوَامِعُ وَبِيَعٌ وَّصَلَوٰتٌ وَّمَسٰجِدُ يُذْكَرُ فِيْهَا اسْمُ اللّٰهِ كَثِيْرًا ۗ وَلَيَنْصُرَنَّ اللّٰهُ مَنْ يَّنْصُرُهٗ ۗ اِنَّ اللّٰهَ لَقَوِيٌّ عَزِيْزٌ
41	Ceux qui, si Nous leur donnons une autorité sur la terre, accomplissent la prière, acquittent la zakat, ordonnent le bien et interdisent le mal. Et à Allah revient l’issue de toutes choses.	اَلَّذِيْنَ اِنْ مَّكَّنّٰهُمْ فِى الْاَرْضِ اَقَامُوا الصَّلٰوةَ وَاٰتَوُا الزَّكٰوةَ وَاَمَرُوْا بِالْمَعْرُوْفِ وَنَهَوْا عَنِ الْمُنْكَرِ ۗ وَلِلّٰهِ عَاقِبَةُ الْاُمُوْرِ
42	Et s’ils (les polythéistes) te traitent de menteur, ainsi ont fait avant eux les peuples de Noé, de ‘Ad et de Thamud,	وَاِنْ يُّكَذِّبُوْكَ فَقَدْ كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوْحٍ وَّعَادٌ وَّثَمُوْدُ
43	ainsi que le peuple d’Abraham et le peuple de Loth,	وَقَوْمُ اِبْرٰهِيْمَ وَقَوْمُ لُوْطٍ
44	et les habitants de Madyan. Et Moïse fut traité de menteur. J’ai accordé un délai aux mécréants, puis Je les ai saisis ; et quel fut Mon châtiment !	وَّاَصْحٰبُ مَدْيَنَ ۚ وَكُذِّبَ مُوْسٰى فَاَمْلَيْتُ لِلْكٰفِرِيْنَ ثُمَّ اَخَذْتُهُمْ ۚ فَكَيْفَ كَانَ نَكِيْرِ
45	Combien de cités avons-Nous détruites alors qu’elles étaient injustes, leurs édifices effondrés, leurs puits abandonnés et leurs palais élevés (déserts) !	فَكَاَيِّنْ مِّنْ قَرْيَةٍ اَهْلَكْنٰهَا وَهِيَ ظَالِمَةٌ فَهِيَ خَاوِيَةٌ عَلٰى عُرُوْشِهَا وَبِئْرٍ مُّعَطَّلَةٍ وَّقَصْرٍ مَّشِيْدٍ
46	N’ont-ils pas parcouru la terre, afin que leurs cœurs comprennent et que leurs oreilles entendent ? Ce ne sont pas les yeux qui sont aveugles, mais les cœurs dans les poitrines.	اَفَلَمْ يَسِيْرُوْا فِى الْاَرْضِ فَتَكُوْنَ لَهُمْ قُلُوْبٌ يَّعْقِلُوْنَ بِهَآ اَوْ اٰذَانٌ يَّسْمَعُوْنَ بِهَا ۚ فَاِنَّهَا لَا تَعْمَى الْاَبْصَارُ وَلٰكِنْ تَعْمَى الْقُلُوْبُ الَّتِيْ فِى الصُّدُوْرِ

47	Et ils te demandent de hâter le châtiment, alors qu'Allah ne faillira jamais à Sa promesse. Un jour auprès de ton Seigneur équivaut à mille ans selon votre calcul.	وَيَسْتَعْجِلُوْنَكَ بِالْعَذَابِ وَلَنْ يُّخْلِفَ اللّٰهُ وَعْدَه وَاِنَّ يَوْمًا عِنْدَ رَبِّكَ كَاَلْفِ سَنَةٍ مِّمَّا تَعُدُّوْنَ
48	Et à combien de cités ai-Je accordé un délai alors qu'elles étaient injustes ! Puis Je les ai saisies, et vers Moi est le retour.	وَكَاَيِّنْ مِّنْ قَرْيَةٍ اَمْلَيْتُ لَهَا وَهِيَ ظَالِمَةٌ ثُمَّ اَخَذْتُهَا وَاِلَيَّ الْمَصِيْرُ
49	Dis : « Ô hommes ! Je ne suis pour vous qu'un avertisseur clair. »	قُلْ يٰٓاَيُّهَا النَّاسُ اِنَّمَآ اَنَا لَكُمْ نَذِيْرٌ مُّبِيْنٌ
50	Ceux qui croient et font des œuvres pies auront le pardon et une récompense généreuse.	فَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ لَهُمْ مَّغْفِرَةٌ وَّرِزْقٌ كَرِيْمٌ
51	Mais ceux qui s'opposent à Nos signes pour les affaiblir, ceux-là seront les gens du Feu.	وَالَّذِيْنَ سَعَوْا فِيْٓ اٰيٰتِنَا مُعٰجِزِيْنَ اُولٰٓئِكَ اَصْحٰبُ الْجَحِيْمِ
52	Et Nous n'avons envoyé avant toi ni messager ni prophète sans que, lorsqu'il exprimait un souhait, le diable n'y introduise une tentation. Mais Allah efface ce que le diable introduit, et Allah affermit Ses signes. Allah est Savant et Sage.	وَمَآ اَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ مِنْ رَّسُوْلٍ وَّلَا نَبِيٍّ اِلَّآ اِذَا تَمَنّٰٓى اَلْقَى الشَّيْطٰنُ فِيْٓ اُمْنِيَّتِه فَيَنْسَخُ اللّٰهُ مَا يُلْقِي الشَّيْطٰنُ ثُمَّ يُحْكِمُ اللّٰهُ اٰيٰتِه وَاللّٰهُ عَلِيْمٌ حَكِيْمٌ
53	Il (Allah) fait de la tentation suscitée par le diable une épreuve pour ceux dont le cœur est malade et ceux dont le cœur est endurci. Les injustes sont dans une profonde dissension.	لِّيَجْعَلَ مَا يُلْقِي الشَّيْطٰنُ فِتْنَةً لِّلَّذِيْنَ فِيْ قُلُوْبِهِمْ مَّرَضٌ وَّالْقَاسِيَةِ قُلُوْبُهُمْ وَاِنَّ الظّٰلِمِيْنَ لَفِيْ شِقَاقٍ بَعِيْدٍ
54	Et afin que ceux à qui le savoir a été donné sachent que (le Coran) est la vérité de ton Seigneur, qu'ils y croient et que leurs cœurs s'y soumettent. Allah guide les croyants vers un chemin droit.	وَّلِيَعْلَمَ الَّذِيْنَ اُوْتُوا الْعِلْمَ اَنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَّبِّكَ فَيُؤْمِنُوْا بِه فَتُخْبِتَ لَه قُلُوْبُهُمْ وَاِنَّ اللّٰهَ لَهَادِ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اِلٰى صِرَاطٍ مُّسْتَقِيْمٍ
55	Et les mécréants ne cesseront de douter à son sujet (le Coran) jusqu'à ce que l'Heure leur arrive soudainement ou que le châtiment d'un jour terrible leur parvienne.	وَلَا يَزَالُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا فِيْ مِرْيَةٍ مِّنْهُ حَتّٰى تَاْتِيَهُمُ السَّاعَةُ بَغْتَةً اَوْ يَاْتِيَهُمْ عَذَابُ يَوْمٍ عَقِيْمٍ

56	Ce jour-là, la souveraineté appartiendra à Allah, Il jugera entre eux. Ceux qui croient et font des œuvres pies seront dans des jardins de délices.	اَلْمُلْكُ يَوْمَىِٕذٍ لِّلّٰهِ يَحْكُمُ بَيْنَهُمْ فَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ فِيْ جَنّٰتِ النَّعِيْمِ
57	Et ceux qui mécroient et traitent Nos signes de mensonges, ceux-là auront un châtiment humiliant.	وَالَّذِيْنَ كَفَرُوْا وَكَذَّبُوْا بِاٰيٰتِنَا فَاُولٰىِٕكَ لَهُمْ عَذَابٌ مُّهِيْنٌ
58	Et ceux qui émigrent dans le chemin d'Allah, puis sont tués ou meurent, Allah leur accordera une belle récompense (le Paradis). Allah est le Meilleur des pourvoyeurs.	وَالَّذِيْنَ هَاجَرُوْا فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ ثُمَّ قُتِلُوْٓا اَوْ مَاتُوْا لَيَرْزُقَنَّهُمُ اللّٰهُ رِزْقًا حَسَنًا وَاِنَّ اللّٰهَ لَهُوَ خَيْرُ الرّٰزِقِيْنَ
59	Certes, Il les fera entrer dans un lieu qu'ils aimeront. Allah est Savant et Indulgent.	لَيُدْخِلَنَّهُمْ مُّدْخَلًا يَّرْضَوْنَهٗ وَاِنَّ اللّٰهَ لَعَلِيْمٌ حَلِيْمٌ
60	Ainsi en est-il. Et quiconque répond par une sanction équivalente à l'injustice subie, puis est à nouveau opprimé, Allah le secourra. Allah est Absoluteur et Pardonneur.	ذٰلِكَ وَمَنْ عَاقَبَ بِمِثْلِ مَا عُوْقِبَ بِهٖ ثُمَّ بُغِيَ عَلَيْهِ لَيَنْصُرَنَّهُ اللّٰهُ اِنَّ اللّٰهَ لَعَفُوٌّ غَفُوْرٌ
61	Cela parce qu'Allah fait pénétrer la nuit dans le jour et le jour dans la nuit, et qu'Allah est Audient et Clairvoyant.	ذٰلِكَ بِاَنَّ اللّٰهَ يُوْلِجُ الَّيْلَ فِى النَّهَارِ وَيُوْلِجُ النَّهَارَ فِى الَّيْلِ وَاَنَّ اللّٰهَ سَمِيْعٌۢ بَصِيْرٌ
62	Cela parce qu'Allah, Lui, est la Vérité, et que ce qu'ils invoquent en dehors de Lui est le faux. Allah est le Très-Haut, le Grand.	ذٰلِكَ بِاَنَّ اللّٰهَ هُوَ الْحَقُّ وَاَنَّ مَا يَدْعُوْنَ مِنْ دُوْنِهٖ هُوَ الْبَاطِلُ وَاَنَّ اللّٰهَ هُوَ الْعَلِيُّ الْكَبِيْرُ
63	Ne vois-tu pas qu'Allah fait descendre l'eau du ciel, et la terre devient verte ? Allah est Subtil et Informé.	اَلَمْ تَرَ اَنَّ اللّٰهَ اَنْزَلَ مِنَ السَّمَاۤءِ مَاۤءً فَتُصْبِحُ الْاَرْضُ مُخْضَرَّةً اِنَّ اللّٰهَ لَطِيْفٌ خَبِيْرٌ
64	À Lui appartient ce qui est dans les cieux et sur la terre. Allah est le Riche, le Digne de louange.	لَهٗ مَا فِى السَّمٰوٰتِ وَمَا فِى الْاَرْضِ وَاِنَّ اللّٰهَ لَهُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيْدُ
65	Ne vois-tu pas qu'Allah a soumis à vous (hommes) ce qui est sur la terre et les navires qui voguent sur la mer par Son ordre ? Il retient les cieux de tomber sur la terre, sauf par Sa permission. Allah est Plein de bonté et de miséricorde envers les hommes.	اَلَمْ تَرَ اَنَّ اللّٰهَ سَخَّرَ لَكُمْ مَّا فِى الْاَرْضِ وَالْفُلْكَ تَجْرِيْ فِى الْبَحْرِ بِاَمْرِهٖ وَيُمْسِكُ السَّمَاۤءَ اَنْ تَقَعَ عَلَى الْاَرْضِ اِلَّا بِاِذْنِهٖ اِنَّ اللّٰهَ بِالنَّاسِ لَرَءُوْفٌ رَّحِيْمٌ

66	C'est Lui qui vous a donné la vie, puis vous fait mourir, puis vous redonne vie (à la Résurrection). L'homme est vraiment très ingrat.	وَهُوَ الَّذِيْٓ اَحْيَاكُمْ ثُمَّ يُمِيْتُكُمْ ثُمَّ يُحْيِيْكُمْ اِنَّ الْاِنْسَانَ لَكَفُوْرٌ
67	À chaque communauté, Nous avons assigné un rite qu'ils doivent suivre. Qu'ils ne disputent donc pas avec toi à ce sujet, et appelle (les hommes) à ton Seigneur. Tu es sur un chemin droit.	لِكُلِّ اُمَّةٍ جَعَلْنَا مَنْسَكًا هُمْ نَاسِكُوْهُ فَلَا يُنَازِعُنَّكَ فِى الْاَمْرِ وَادْعُ اِلٰى رَبِّكَ اِنَّكَ لَعَلٰى هُدًى مُّسْتَقِيْمٍ
68	Et s'ils disputent avec toi, dis : « Allah sait mieux ce que vous faites. »	وَاِنْ جَادَلُوْكَ فَقُلِ اللّٰهُ اَعْلَمُ بِمَا تَعْمَلُوْنَ
69	Allah jugera entre vous au Jour de la Résurrection sur ce en quoi vous divergiez.	اَللّٰهُ يَحْكُمُ بَيْنَكُمْ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ فِيْمَا كُنْتُمْ فِيْهِ تَخْتَلِفُوْنَ
70	Ne sais-tu pas qu'Allah connaît ce qui est dans les cieux et sur la terre ? Cela est dans un Livre (Lauh Mahfuzh). Cela est facile pour Allah.	اَلَمْ تَعْلَمْ اَنَّ اللّٰهَ يَعْلَمُ مَا فِى السَّمَاۤءِ وَالْاَرْضِ اِنَّ ذٰلِكَ فِيْ كِتٰبٍ اِنَّ ذٰلِكَ عَلَى اللّٰهِ يَسِيْرٌ
71	Et ils adorent en dehors d'Allah ce dont ils n'ont aucune preuve claire et dont ils n'ont aucune connaissance. Les injustes n'auront aucun secours.	وَيَعْبُدُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ مَا لَمْ يُنَزِّلْ بِهٖ سُلْطٰنًا وَّمَا لَيْسَ لَهُمْ بِهٖ عِلْمٌ وَمَا لِلظّٰلِمِيْنَ مِنْ نَّصِيْرٍ
72	Et lorsque Nos versets clairs leur sont récités, tu verras le déni sur les visages des mécréants. Ils sont prêts à attaquer ceux qui leur récitent Nos versets. Dis : « Vais-je vous informer d'une chose pire que cela ? Le Feu ! » Allah l'a promis aux mécréants. Quel mauvais lieu de retour !	وَاِذَا تُتْلٰى عَلَيْهِمْ اٰيٰتُنَا بَيِّنٰتٍ تَعْرِفُ فِيْ وُجُوْهِ الَّذِيْنَ كَفَرُوا الْمُنْكَرَ يَكَادُوْنَ يَسْطُوْنَ بِالَّذِيْنَ يَتْلُوْنَ عَلَيْهِمْ اٰيٰتِنَا قُلْ اَفَاُنَبِّئُكُمْ بِشَرٍّ مِّنْ ذٰلِكُمْ اَلنَّارُ وَعَدَهَا اللّٰهُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا وَبِئْسَ الْمَصِيْرُ
73	Ô hommes ! Une parabole vous est proposée, écoutez-la ! Ceux que vous invoquez en dehors d'Allah ne pourraient pas créer une mouche, même s'ils s'unissaient pour cela. Et si la mouche leur ravit quelque chose, ils ne pourraient le reprendre. Faibles sont le solliciteur et le sollicité.	يٰٓاَيُّهَا النَّاسُ ضُرِبَ مَثَلٌ فَاسْتَمِعُوْا لَه اِنَّ الَّذِيْنَ تَدْعُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ لَنْ يَّخْلُقُوْا ذُبَابًا وَّلَوِ اجْتَمَعُوْا لَه وَاِنْ يَّسْلُبْهُمُ الذُّبَابُ شَيْـًٔا لَّا يَسْتَنْقِذُوْهُ مِنْهُ ضَعُفَ الطَّالِبُ وَالْمَطْلُوْبُ
74	Ils n'ont pas estimé Allah à Sa juste valeur. Allah est Fort et Tout-Puissant.	مَا قَدَرُوا اللّٰهَ حَقَّ قَدْرِه اِنَّ اللّٰهَ لَقَوِيٌّ عَزِيْزٌ

75	Allah choisit des messagers parmi les anges et les hommes. Allah est Audient et Clairvoyant.	اَللّٰهُ يَصْطَفِيْ مِنَ الْمَلٰٓئِكَةِ رُسُلًا وَّمِنَ النَّاسِ اِنَّ اللّٰهَ سَمِيْعٌۢ بَصِيْرٌ
76	Il sait ce qui est devant eux et ce qui est derrière eux. Et à Allah revient toute chose.	يَعْلَمُ مَا بَيْنَ اَيْدِيْهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَاِلَى اللّٰهِ تُرْجَعُ الْاُمُوْرُ
77	Ô vous qui croyez ! Inclinez-vous, prosternez-vous, adorez votre Seigneur et faites le bien, afin de réussir.	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوا ارْكَعُوْا وَاسْجُدُوْا وَاعْبُدُوْا رَبَّكُمْ وَافْعَلُوا الْخَيْرَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُوْنَ
78	Et luttez dans le chemin d'Allah avec un effort véritable. Il vous a choisis et ne vous a imposé aucune gêne dans la religion, la religion de votre père Abraham. Il vous a nommés musulmans autrefois et dans ce (Coran), afin que le Messager soit témoin contre vous et que vous soyez témoins contre les hommes. Accomplissez donc la prière, acquittez la zakat et attachez-vous fermement à Allah. Il est votre Protecteur, le Meilleur des protecteurs et le Meilleur des secoureurs.	وَجَاهِدُوْا فِى اللّٰهِ حَقَّ جِهَادِهٖ هُوَ اجْتَبٰىكُمْ وَمَا جَعَلَ عَلَيْكُمْ فِى الدِّيْنِ مِنْ حَرَجٍ مِلَّةَ اَبِيْكُمْ اِبْرٰهِيْمَ هُوَ سَمّٰىكُمُ الْمُسْلِمِيْنَ مِنْ قَبْلُ وَفِيْ هٰذَا لِيَكُوْنَ الرَّسُوْلُ شَهِيْدًا عَلَيْكُمْ وَتَكُوْنُوْا شُهَدَاۤءَ عَلَى النَّاسِ فَاَقِيْمُوا الصَّلٰوةَ وَاٰتُوا الزَّكٰوةَ وَاعْتَصِمُوْا بِاللّٰهِ هُوَ مَوْلٰىكُمْ فَنِعْمَ الْمَوْلٰى وَنِعْمَ النَّصِيْرُ

Nombre de versets 118	اَلْمُؤْمِنُون Al-Mu'minun - 23	مكية Mecquoise

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Al-Mu'minun (Les Croyants)

1	Certes, les croyants ont réussi,	قَدْ اَفْلَحَ الْمُؤْمِنُوْنَ
2	ceux qui sont recueillis dans leur prière,	الَّذِيْنَ هُمْ فِيْ صَلَاتِهِمْ خٰشِعُوْنَ
3	et ceux qui s’éloignent des paroles et actes inutiles,	وَالَّذِيْنَ هُمْ عَنِ اللَّغْوِ مُعْرِضُوْنَ
4	et ceux qui acquittent la zakat,	وَالَّذِيْنَ هُمْ لِلزَّكٰوةِ فٰعِلُوْنَ
5	et ceux qui préservent leur chasteté,	وَالَّذِيْنَ هُمْ لِفُرُوْجِهِمْ حٰفِظُوْنَ
6	sauf envers leurs épouses ou les esclaves qu’ils possèdent ; en cela, ils ne sont pas blâmables.	اِلَّا عَلٰٓى اَزْوَاجِهِمْ اَوْ مَا مَلَكَتْ اَيْمَانُهُمْ فَاِنَّهُمْ غَيْرُ مَلُوْمِيْنَ
7	Mais quiconque recherche au-delà (l’adultère, etc.), ceux-là sont les transgresseurs.	فَمَنِ ابْتَغٰى وَرَاۤءَ ذٰلِكَ فَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْعَادُوْنَ
8	Et (ont réussi) ceux qui veillent sur les dépôts confiés et leurs engagements,	وَالَّذِيْنَ هُمْ لِاَمٰنٰتِهِمْ وَعَهْدِهِمْ رَاعُوْنَ
9	et ceux qui préservent leurs prières.	وَالَّذِيْنَ هُمْ عَلٰى صَلَوٰتِهِمْ يُحَافِظُوْنَ
10	Ce sont eux qui hériteront,	اُولٰٓئِكَ هُمُ الْوٰرِثُوْنَ
11	ceux qui hériteront du Paradis (Firdaus). Ils y demeureront éternellement.	الَّذِيْنَ يَرِثُوْنَ الْفِرْدَوْسَ هُمْ فِيْهَا خٰلِدُوْنَ
12	Et certes, Nous avons créé l’homme à partir d’une essence (issue) de la terre.	وَلَقَدْ خَلَقْنَا الْاِنْسَانَ مِنْ سُلٰلَةٍ مِّنْ طِيْنٍ
13	Ensuite, Nous en avons fait une goutte de sperme (conservée) dans un réceptacle solide (l’utérus).	ثُمَّ جَعَلْنٰهُ نُطْفَةً فِيْ قَرَارٍ مَّكِيْنٍ

14	Puis, de cette goutte de sperme, Nous en avons fait un caillot, puis du caillot, Nous en avons fait une masse de chair, et de cette masse de chair, Nous en avons fait des os, puis Nous avons revêtu les os de chair. Ensuite, Nous en avons fait une autre créature. Gloire à Allah, le Meilleur des créateurs.	ثُمَّ خَلَقْنَا النُّطْفَةَ عَلَقَةً فَخَلَقْنَا الْعَلَقَةَ مُضْغَةً فَخَلَقْنَا الْمُضْغَةَ عِظٰمًا فَكَسَوْنَا الْعِظٰمَ لَحْمًا ثُمَّ اَنْشَاْنٰهُ خَلْقًا اٰخَرَ فَتَبٰرَكَ اللّٰهُ اَحْسَنُ الْخٰلِقِيْنَ
15	Puis, après cela, vous mourrez certainement.	ثُمَّ اِنَّكُمْ بَعْدَ ذٰلِكَ لَمَيِّتُوْنَ
16	Ensuite, vous serez ressuscités le Jour de la Résurrection.	ثُمَّ اِنَّكُمْ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ تُبْعَثُوْنَ
17	Et certes, Nous avons créé au-dessus de vous sept cieux, et Nous ne sommes pas inattentifs à la création.	وَلَقَدْ خَلَقْنَا فَوْقَكُمْ سَبْعَ طَرَاۤئِقَ وَمَا كُنَّا عَنِ الْخَلْقِ غٰفِلِيْنَ
18	Et Nous faisons descendre du ciel une eau selon une mesure ; puis Nous la faisons séjourner sur la terre, et Nous sommes capables de la faire disparaître.	وَاَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَاۤءِ مَاۤءً بِقَدَرٍ فَاَسْكَنّٰهُ فِى الْاَرْضِ وَاِنَّا عَلٰى ذَهَابٍ بِهٖ لَقٰدِرُوْنَ
19	Puis, avec elle, Nous faisons pousser pour vous des jardins de palmiers et de vignes ; vous y trouvez de nombreux fruits dont vous mangez,	فَاَنْشَاْنَا لَكُمْ بِهٖ جَنّٰتٍ مِّنْ نَّخِيْلٍ وَّاَعْنَابٍ لَكُمْ فِيْهَا فَوَاكِهُ كَثِيْرَةٌ وَّمِنْهَا تَاْكُلُوْنَ
20	et un arbre (l’olivier) qui pousse au mont Sinaï, produisant de l’huile et un condiment pour ceux qui mangent.	وَشَجَرَةً تَخْرُجُ مِنْ طُوْرِ سَيْنَاۤءَ تَنْۢبُتُ بِالدُّهْنِ وَصِبْغٍ لِّلْاٰكِلِيْنَ
21	Et il y a certes dans les bestiaux une leçon pour vous. Nous vous abreuvons de ce qui est dans leurs ventres, et ils vous procurent de nombreux bienfaits, et vous en mangez certains,	وَاِنَّ لَكُمْ فِى الْاَنْعَامِ لَعِبْرَةً نُسْقِيْكُمْ مِّمَّا فِىْ بُطُوْنِهَا وَلَكُمْ فِيْهَا مَنَافِعُ كَثِيْرَةٌ وَّمِنْهَا تَاْكُلُوْنَ
22	et sur eux, ainsi que sur les navires, vous êtes transportés.	وَعَلَيْهَا وَعَلَى الْفُلْكِ تُحْمَلُوْنَ
23	Et certes, Nous avons envoyé Noé à son peuple, et il dit : « Ô mon peuple ! Adorez Allah, vous n’avez de divinité digne d’adoration que Lui. Ne Le craignez-vous pas ? »	وَلَقَدْ اَرْسَلْنَا نُوْحًا اِلٰى قَوْمِهٖ فَقَالَ يٰقَوْمِ اعْبُدُوا اللّٰهَ مَا لَكُمْ مِّنْ اِلٰهٍ غَيْرُهٗ اَفَلَا تَتَّقُوْنَ

فَقَالَ الْمَلَؤُا الَّذِيْنَ كَفَرُوْا مِنْ قَوْمِهٖ مَا هٰذَآ اِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ يُرِيْدُ اَنْ يَّتَفَضَّلَ عَلَيْكُمْ وَلَوْ شَاۤءَ اللّٰهُ لَاَنْزَلَ مَلٰۤىِٕكَةً مَّا سَمِعْنَا بِهٰذَا فِيْٓ اٰبَاۤىِٕنَا الْاَوَّلِيْنَ	Les notables mécréants de son peuple dirent : « Ce n'est qu'un homme comme vous, qui veut se distinguer de vous. Si Allah l'avait voulu, Il aurait envoyé des anges. Nous n'avons jamais entendu cela chez nos ancêtres d'autrefois.	**24**
اِنْ هُوَ اِلَّا رَجُلٌۢ بِهٖ جِنَّةٌ فَتَرَبَّصُوْا بِهٖ حَتّٰى حِيْنٍ	Ce n'est qu'un homme atteint de folie, attendez donc à son sujet jusqu'à un certain temps. »	**25**
قَالَ رَبِّ انْصُرْنِيْ بِمَا كَذَّبُوْنِ	Il (Noé) dit : « Mon Seigneur, aide-moi, car ils me traitent de menteur. »	**26**
فَاَوْحَيْنَآ اِلَيْهِ اَنِ اصْنَعِ الْفُلْكَ بِاَعْيُنِنَا وَوَحْيِنَا فَاِذَا جَاۤءَ اَمْرُنَا وَفَارَ التَّنُّوْرُ فَاسْلُكْ فِيْهَا مِنْ كُلٍّ زَوْجَيْنِ اثْنَيْنِ وَاَهْلَكَ اِلَّا مَنْ سَبَقَ عَلَيْهِ الْقَوْلُ مِنْهُمْ وَلَا تُخَاطِبْنِيْ فِى الَّذِيْنَ ظَلَمُوْا اِنَّهُمْ مُّغْرَقُوْنَ	Alors, Nous lui révélâmes : « Construis l'arche sous Nos yeux et selon Nos instructions. Puis, lorsque Notre ordre viendra et que le four (la terre) bouillonnera, fais-y monter une paire de chaque espèce, ainsi que ta famille, sauf ceux d'entre eux contre lesquels la parole a déjà été prononcée. Et ne Me parle pas des injustes, car ils seront noyés.	**27**
فَاِذَا اسْتَوَيْتَ اَنْتَ وَمَنْ مَّعَكَ عَلَى الْفُلْكِ فَقُلِ الْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِيْ نَجّٰىنَا مِنَ الْقَوْمِ الظّٰلِمِيْنَ	Et lorsque toi et ceux qui sont avec toi serez installés sur l'arche, dis : « Louange à Allah qui nous a sauvés du peuple injuste. »	**28**
وَقُلْ رَّبِّ اَنْزِلْنِيْ مُنْزَلًا مُّبٰرَكًا وَّاَنْتَ خَيْرُ الْمُنْزِلِيْنَ	Et dis : « Mon Seigneur, fais-moi descendre dans un lieu béni, car Tu es le Meilleur des hôtes. »	**29**
اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيٰتٍ وَّاِنْ كُنَّا لَمُبْتَلِيْنَ	Il (Noé) dit : « Mon Seigneur, aide-moi, car ils me traitent de menteur. »	**30**
ثُمَّ اَنْشَاْنَا مِنْۢ بَعْدِهِمْ قَرْنًا اٰخَرِيْنَ	Puis, après eux, Nous avons fait naître une autre génération (le peuple de 'Ad).	**31**
فَاَرْسَلْنَا فِيْهِمْ رَسُوْلًا مِّنْهُمْ اَنِ اعْبُدُوا اللّٰهَ مَا لَكُمْ مِّنْ اِلٰهٍ غَيْرُهٗ اَفَلَا تَتَّقُوْنَ	Et Nous leur avons envoyé un messager parmi eux (disant) : « Adorez Allah ! Vous n'avez de divinité digne d'adoration que Lui. Ne Le craignez-vous pas ? »	**32**

33	Et les notables mécréants de son peuple, qui déniaient la rencontre du Jour dernier et à qui Nous avions donné luxe et plaisirs dans la vie d'ici-bas, dirent : « Ce n'est qu'un homme comme vous, il mange ce que vous mangez et boit ce que vous buvez. »	وَقَالَ الْمَلَاُ مِنْ قَوْمِهِ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا وَكَذَّبُوْا بِلِقَاۤءِ الْاٰخِرَةِ وَاَتْرَفْنٰهُمْ فِى الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا مَا هٰذَآ اِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ يَاْكُلُ مِمَّا تَاْكُلُوْنَ مِنْهُ وَيَشْرَبُ مِمَّا تَشْرَبُوْنَ
34	Et si vous obéissez à un homme comme vous, vous serez certainement perdants.	وَلَئِنْ اَطَعْتُمْ بَشَرًا مِّثْلَكُمْ اِنَّكُمْ اِذًا لَّخٰسِرُوْنَ
35	Vous promet-il qu'une fois morts et devenus poussière et ossements, vous serez ressuscités ?	اَيَعِدُكُمْ اَنَّكُمْ اِذَا مِتُّمْ وَكُنْتُمْ تُرَابًا وَّعِظَامًا اَنَّكُمْ مُّخْرَجُوْنَ
36	Loin, très loin est ce qu'on vous promet !	هَيْهَاتَ هَيْهَاتَ لِمَا تُوْعَدُوْنَ
37	Il n'y a que notre vie d'ici-bas ; nous mourons et nous vivons, et nous ne serons pas ressuscités.	اِنْ هِيَ اِلَّا حَيَاتُنَا الدُّنْيَا نَمُوْتُ وَنَحْيَا وَمَا نَحْنُ بِمَبْعُوْثِيْنَ
38	Ce n'est qu'un homme qui a inventé un mensonge contre Allah, et nous ne le croyons pas.	اِنْ هُوَ اِلَّا رَجُلُ ِافْتَرٰى عَلَى اللّٰهِ كَذِبًا وَّمَا نَحْنُ لَه بِمُؤْمِنِيْنَ
39	Il dit : « Mon Seigneur, aide-moi, car ils me traitent de menteur. »	قَالَ رَبِّ انْصُرْنِيْ بِمَا كَذَّبُوْنِ
40	Allah dit : « Dans peu de temps, ils regretteront. »	قَالَ عَمَّا قَلِيْلٍ لَّيُصْبِحُنَّ نٰدِمِيْنَ
41	Alors, le Cri les saisit en toute justice, et Nous en fîmes des débris. Que périssent les gens injustes !	فَاَخَذَتْهُمُ الصَّيْحَةُ بِالْحَقِّ فَجَعَلْنٰهُمْ غُثَاۤءً فَبُعْدًا لِّلْقَوْمِ الظّٰلِمِيْنَ
42	Puis, après eux, Nous avons fait naître d'autres générations.	ثُمَّ اَنْشَاْنَا مِنْ بَعْدِهِمْ قُرُوْنًا اٰخَرِيْنَ
43	Aucune communauté ne peut devancer son terme, ni le retarder.	مَا تَسْبِقُ مِنْ اُمَّةٍ اَجَلَهَا وَمَا يَسْتَاْخِرُوْنَ
44	Puis, Nous avons envoyé Nos messagers successivement. Chaque fois qu'un messager arrivait à une communauté, ils le traitaient de menteur. Alors, Nous les faisions succéder les uns aux autres (dans la destruction), et Nous en faisions des récits (pour l'humanité). Que périssent les gens qui ne croient pas !	ثُمَّ اَرْسَلْنَا رُسُلَنَا تَتْرَا كُلَّمَا جَاۤءَ اُمَّةً رَّسُوْلُهَا كَذَّبُوْهُ فَاَتْبَعْنَا بَعْضَهُمْ بَعْضًا وَّجَعَلْنٰهُمْ اَحَادِيْثَ فَبُعْدًا لِّقَوْمٍ لَّا يُؤْمِنُوْنَ

45	Puis, Nous avons envoyé Moïse et son frère Aaron avec Nos signes et une autorité manifeste,	ثُمَّ اَرْسَلْنَا مُوْسٰى وَاَخَاهُ هٰرُوْنَ بِاٰيٰتِنَا وَسُلْطٰنٍ مُّبِيْنٍ
46	à Pharaon et ses notables, mais ils se montrèrent arrogants, car c'était un peuple hautain.	اِلٰى فِرْعَوْنَ وَمَلَا۟ئِهٖ فَاسْتَكْبَرُوْا وَكَانُوْا قَوْمًا عَالِيْنَ
47	Ils dirent : « Croirons-nous en deux hommes comme nous, alors que leur peuple (les Enfants d'Israël) nous est asservi ? »	فَقَالُوْٓا اَنُؤْمِنُ لِبَشَرَيْنِ مِثْلِنَا وَقَوْمُهُمَا لَنَا عٰبِدُوْنَ
48	Ils les traitèrent de menteurs, et ils furent parmi ceux qui furent détruits.	فَكَذَّبُوْهُمَا فَكَانُوْا مِنَ الْمُهْلَكِيْنَ
49	Et certes, Nous avons donné à Moïse le Livre (la Torah), afin qu'ils (les Enfants d'Israël) soient guidés.	وَلَقَدْ اٰتَيْنَا مُوْسَى الْكِتٰبَ لَعَلَّهُمْ يَهْتَدُوْنَ
50	Et Nous avons fait du fils de Marie et de sa mère un signe évident, et Nous les avons protégés sur une colline paisible, ombragée et abondante en sources.	وَجَعَلْنَا ابْنَ مَرْيَمَ وَاُمَّهٗٓ اٰيَةً وَّاٰوَيْنٰهُمَآ اِلٰى رَبْوَةٍ ذَاتِ قَرَارٍ وَّمَعِيْنٍ
51	Allah dit : « Ô messagers ! Mangez des choses pures et faites des œuvres pies. Je suis parfaitement informé de ce que vous faites.	يٰٓاَيُّهَا الرُّسُلُ كُلُوْا مِنَ الطَّيِّبٰتِ وَاعْمَلُوْا صَالِحًا اِنِّيْ بِمَا تَعْمَلُوْنَ عَلِيْمٌ
52	Et certes, cette religion est votre religion unique, et Je suis votre Seigneur, alors craignez-Moi.	وَاِنَّ هٰذِهٖٓ اُمَّتُكُمْ اُمَّةً وَّاحِدَةً وَّاَنَا رَبُّكُمْ فَاتَّقُوْنِ
53	Mais ils se divisèrent en factions dans leur religion. Chaque groupe se réjouissait de ce qu'il possédait.	فَتَقَطَّعُوْٓا اَمْرَهُمْ بَيْنَهُمْ زُبُرًا كُلُّ حِزْبٍ بِمَا لَدَيْهِمْ فَرِحُوْنَ
54	Laisse-les donc dans leur égarement jusqu'à un certain temps.	فَذَرْهُمْ فِيْ غَمْرَتِهِمْ حَتّٰى حِيْنٍ
55	Pensent-ils que, en leur accordant richesses et enfants,	اَيَحْسَبُوْنَ اَنَّمَا نُمِدُّهُمْ بِهٖ مِنْ مَّالٍ وَّبَنِيْنَ
56	Nous nous empressons de leur donner des bienfaits ? Non, mais ils ne s'en rendent pas compte.	نُسَارِعُ لَهُمْ فِى الْخَيْرٰتِ بَلْ لَّا يَشْعُرُوْنَ
57	Certes, ceux qui, par crainte de leur Seigneur, sont prudents,	اِنَّ الَّذِيْنَ هُمْ مِّنْ خَشْيَةِ رَبِّهِمْ مُّشْفِقُوْنَ

58	et ceux qui croient aux signes de leur Seigneur,	وَالَّذِيْنَ هُمْ بِاٰيٰتِ رَبِّهِمْ يُؤْمِنُوْنَ
59	et ceux qui n’associent rien à leur Seigneur,	وَالَّذِيْنَ هُمْ بِرَبِّهِمْ لَا يُشْرِكُوْنَ
60	et ceux qui donnent ce qu’ils donnent (en aumône) avec un cœur plein de crainte, car ils savent qu’ils retourneront à leur Seigneur,	وَالَّذِيْنَ يُؤْتُوْنَ مَآ اٰتَوْا وَّقُلُوْبُهُمْ وَجِلَةٌ اَنَّهُمْ اِلٰى رَبِّهِمْ رٰجِعُوْنَ
61	ce sont eux qui se hâtent vers les bonnes actions et qui y sont les premiers.	اُولٰٓئِكَ يُسَارِعُوْنَ فِى الْخَيْرٰتِ وَهُمْ لَهَا سٰبِقُوْنَ
62	Et Nous n’imposons à personne plus que ce qu’il peut supporter, et auprès de Nous est un registre qui dit la vérité, et ils ne seront pas lésés.	وَلَا نُكَلِّفُ نَفْسًا اِلَّا وُسْعَهَا وَلَدَيْنَا كِتٰبٌ يَّنْطِقُ بِالْحَقِّ وَهُمْ لَا يُظْلَمُوْنَ
63	Mais leurs cœurs (ceux des mécréants) sont dans l’ignorance de ceci (le Coran), et ils ont d’autres (mauvaises) actions qu’ils continuent de commettre.	بَلْ قُلُوْبُهُمْ فِيْ غَمْرَةٍ مِّنْ هٰذَا وَلَهُمْ اَعْمَالٌ مِّنْ دُوْنِ ذٰلِكَ هُمْ لَهَا عٰمِلُوْنَ
64	Jusqu’à ce que Nous frappions de châtiment les plus luxueux d’entre eux, alors ils se mettront à crier au secours.	حَتّٰٓى اِذَآ اَخَذْنَا مُتْرَفِيْهِمْ بِالْعَذَابِ اِذَا هُمْ يَجْـَٔرُوْنَ
65	Ne criez pas au secours aujourd’hui ! Vous ne recevrez aucun secours de Notre part.	لَا تَجْـَٔرُوا الْيَوْمَ اِنَّكُمْ مِّنَّا لَا تُنْصَرُوْنَ
66	Mes versets (le Coran) vous étaient récités, mais vous vous détourniez en arrière,	قَدْ كَانَتْ اٰيٰتِيْ تُتْلٰى عَلَيْكُمْ فَكُنْتُمْ عَلٰٓى اَعْقَابِكُمْ تَنْكِصُوْنَ
67	arrogants et proférant des paroles infâmes contre lui (le Coran) lors de vos conversations nocturnes.	مُسْتَكْبِرِيْنَ بِهٖ سٰمِرًا تَهْجُرُوْنَ
68	N’ont-ils pas médité la parole (d’Allah), ou leur est-il venu ce qui n’était jamais venu à leurs ancêtres d’autrefois ?	اَفَلَمْ يَدَّبَّرُوا الْقَوْلَ اَمْ جَاۤءَهُمْ مَّا لَمْ يَأْتِ اٰبَاۤءَهُمُ الْاَوَّلِيْنَ
69	Ou n’ont-ils pas reconnu leur Messager, pour le renier ainsi ?	اَمْ لَمْ يَعْرِفُوْا رَسُوْلَهُمْ فَهُمْ لَهٗ مُنْكِرُوْنَ

70	Ou disent-ils : « Il est possédé » ? Non, il leur a apporté la vérité, mais la plupart d'entre eux détestent la vérité.	اَمْ يَقُوْلُوْنَ بِهٖ جِنَّةٌ ۢ بَلْ جَاۤءَهُمْ بِالْحَقِّ وَاَكْثَرُهُمْ لِلْحَقِّ كٰرِهُوْنَ
71	Si la vérité avait suivi leurs passions, les cieux, la terre et tout ce qu'ils contiennent auraient été corrompus. Non, Nous leur avons apporté leur rappel, mais ils se détournent de leur rappel.	وَلَوِ اتَّبَعَ الْحَقُّ اَهْوَاۤءَهُمْ لَفَسَدَتِ السَّمٰوٰتُ وَالْاَرْضُ وَمَنْ فِيْهِنَّ ۗ بَلْ اَتَيْنٰهُمْ بِذِكْرِهِمْ فَهُمْ عَنْ ذِكْرِهِمْ مُّعْرِضُوْنَ
72	Ou leur demandes-tu une rétribution ? La rétribution de ton Seigneur est meilleure, et Il est le Meilleur des pourvoyeurs.	اَمْ تَسْـَٔلُهُمْ خَرْجًا فَخَرَاجُ رَبِّكَ خَيْرٌ ۚ وَّهُوَ خَيْرُ الرّٰزِقِيْنَ
73	Et certes, tu les invites à un chemin droit.	وَاِنَّكَ لَتَدْعُوْهُمْ اِلٰى صِرَاطٍ مُّسْتَقِيْمٍ
74	Et certes, ceux qui ne croient pas en l'au-delà s'écartent loin du chemin (droit).	وَاِنَّ الَّذِيْنَ لَا يُؤْمِنُوْنَ بِالْاٰخِرَةِ عَنِ الصِّرَاطِ لَنٰكِبُوْنَ
75	Et si Nous leur faisions miséricorde et éloignions d'eux le malheur, ils persisteraient dans leur égarement, errant aveuglément.	وَلَوْ رَحِمْنٰهُمْ وَكَشَفْنَا مَا بِهِمْ مِّنْ ضُرٍّ لَّلَجُّوْا فِيْ طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُوْنَ
76	Et certes, Nous les avons frappés d'un châtiment, mais ils ne se sont pas soumis à leur Seigneur, ni ne se sont humiliés.	وَلَقَدْ اَخَذْنٰهُمْ بِالْعَذَابِ فَمَا اسْتَكَانُوْا لِرَبِّهِمْ وَمَا يَتَضَرَّعُوْنَ
77	Jusqu'à ce que Nous ouvrions pour eux une porte de châtiment sévère, alors ils y seront désespérés.	حَتّٰٓى اِذَا فَتَحْنَا عَلَيْهِمْ بَابًا ذَا عَذَابٍ شَدِيْدٍ اِذَا هُمْ فِيْهِ مُبْلِسُوْنَ
78	C'est Lui qui a créé pour vous l'ouïe, la vue et le cœur, mais vous êtes peu reconnaissants.	وَهُوَ الَّذِيْٓ اَنْشَاَ لَكُمُ السَّمْعَ وَالْاَبْصَارَ وَالْاَفْـِٕدَةَ ۗ قَلِيْلًا مَّا تَشْكُرُوْنَ
79	Et c'est Lui qui vous a multipliés sur la terre, et c'est vers Lui que vous serez rassemblés.	وَهُوَ الَّذِيْ ذَرَاَكُمْ فِى الْاَرْضِ وَاِلَيْهِ تُحْشَرُوْنَ
80	Et c'est Lui qui donne la vie et la mort, et à Lui appartient l'alternance de la nuit et du jour. Ne comprenez-vous pas ?	وَهُوَ الَّذِيْ يُحْيٖ وَيُمِيْتُ وَلَهُ اخْتِلَافُ الَّيْلِ وَالنَّهَارِ ۗ اَفَلَا تَعْقِلُوْنَ

81	Au contraire, ils ont dit ce que disaient les anciens.	بَلْ قَالُوْا مِثْلَ مَا قَالَ الْاَوَّلُوْنَ
82	Ils ont dit : « Vraiment, lorsque nous serons morts, devenus poussière et ossements, serons-nous ressuscités ?	قَالُوْٓا ءَاِذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا وَّعِظَامًا ءَاِنَّا لَمَبْعُوْثُوْنَ
83	On nous l'a promis, à nous et à nos ancêtres autrefois, ce ne sont que des fables des anciens ! »	لَقَدْ وُعِدْنَا نَحْنُ وَاٰبَاۤؤُنَا هٰذَا مِنْ قَبْلُ اِنْ هٰذَآ اِلَّآ اَسَاطِيْرُ الْاَوَّلِيْنَ
84	Dis : « À qui appartient la terre et tout ce qu'elle contient, si vous savez ? »	قُلْ لِّمَنِ الْاَرْضُ وَمَنْ فِيْهَآ اِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُوْنَ
85	Ils répondront : « À Allah. » Dis : « Ne vous souvenez-vous pas ? »	سَيَقُوْلُوْنَ لِلّٰهِ قُلْ اَفَلَا تَذَكَّرُوْنَ
86	Dis : « Qui est le Seigneur des sept cieux et le Seigneur du Trône sublime ? »	قُلْ مَنْ رَّبُّ السَّمٰوٰتِ السَّبْعِ وَرَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيْمِ
87	Ils répondront : « (C'est) Allah. » Dis : « Ne Le craignez-vous pas ? »	سَيَقُوْلُوْنَ لِلّٰهِ قُلْ اَفَلَا تَتَّقُوْنَ
88	Dis : « Qui tient en Sa main la souveraineté de toute chose, protège et contre qui nul ne peut être protégé, si vous savez ? »	قُلْ مَنْ بِيَدِهٖ مَلَكُوْتُ كُلِّ شَيْءٍ وَّهُوَ يُجِيْرُ وَلَا يُجَارُ عَلَيْهِ اِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُوْنَ
89	Ils répondront : « (C'est) Allah. » Dis : « Comment donc êtes-vous ensorcelés ? »	سَيَقُوْلُوْنَ لِلّٰهِ قُلْ فَاَنّٰى تُسْحَرُوْنَ
90	Non, Nous leur avons apporté la vérité, mais ils sont des menteurs.	بَلْ اَتَيْنٰهُمْ بِالْحَقِّ وَاِنَّهُمْ لَكٰذِبُوْنَ
91	Allah n'a pas pris de fils, et il n'y a pas de divinité avec Lui. S'il y en avait, chaque divinité emporterait ce qu'elle a créé, et certaines domineraient les autres. Gloire à Allah au-dessus de ce qu'ils Lui attribuent,	مَا اتَّخَذَ اللّٰهُ مِنْ وَّلَدٍ وَّمَا كَانَ مَعَهٗ مِنْ اِلٰهٍ اِذًا لَّذَهَبَ كُلُّ اِلٰهٍۢ بِمَا خَلَقَ وَلَعَلَا بَعْضُهُمْ عَلٰى بَعْضٍ سُبْحٰنَ اللّٰهِ عَمَّا يَصِفُوْنَ
92	(Lui) qui connaît l'invisible et le visible. Il est Très Élevé au-dessus de ce qu'ils associent.	عٰلِمِ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ فَتَعٰلٰى عَمَّا يُشْرِكُوْنَ
93	Dis : « Mon Seigneur, si Tu devais me montrer ce qui leur est promis (comme châtiment),	قُلْ رَّبِّ اِمَّا تُرِيَنِّيْ مَا يُوْعَدُوْنَ

94	Mon Seigneur, ne me place pas parmi les injustes. »	رَبِّ فَلَا تَجْعَلْنِيْ فِى الْقَوْمِ الظّٰلِمِيْنَ
95	Et certes, Nous sommes capables de te montrer ce que Nous leur promettons.	وَاِنَّا عَلٰٓى اَنْ نُّرِيَكَ مَا نَعِدُهُمْ لَقٰدِرُوْنَ
96	Repousse le mal par ce qui est meilleur. Nous savons mieux ce qu'ils attribuent (à Allah).	اِدْفَعْ بِالَّتِيْ هِيَ اَحْسَنُ السَّيِّئَةَ نَحْنُ اَعْلَمُ بِمَا يَصِفُوْنَ
97	Et dis : « Mon Seigneur, je cherche refuge auprès de Toi contre les suggestions des démons,	وَقُلْ رَّبِّ اَعُوْذُ بِكَ مِنْ هَمَزٰتِ الشَّيٰطِيْنِ
98	et je cherche refuge auprès de Toi, mon Seigneur, pour qu'ils ne m'approchent pas. »	وَاَعُوْذُ بِكَ رَبِّ اَنْ يَّحْضُرُوْنِ
99	(Telle est la condition des mécréants) jusqu'à ce que la mort vienne à l'un d'eux, il dise : « Mon Seigneur, renvoie-moi (dans le monde),	حَتّٰٓى اِذَا جَاءَ اَحَدَهُمُ الْمَوْتُ قَالَ رَبِّ ارْجِعُوْنِ
100	afin que je fasse le bien que j'ai négligé. » Non ! Ce n'est qu'une parole qu'il prononce. Et devant eux se trouve une barrière jusqu'au jour où ils seront ressuscités.	لَعَلِّيْٓ اَعْمَلُ صَالِحًا فِيْمَا تَرَكْتُ كَلَّا اِنَّهَا كَلِمَةٌ هُوَ قَاىِٕلُهَا وَمِنْ وَّرَاىِٕهِمْ بَرْزَخٌ اِلٰى يَوْمِ يُبْعَثُوْنَ
101	Lorsque la Trompette sera sonnée, il n'y aura plus de liens de parenté entre eux ce jour-là, et ils ne se questionneront pas.	فَاِذَا نُفِخَ فِى الصُّوْرِ فَلَآ اَنْسَابَ بَيْنَهُمْ يَوْمَىِٕذٍ وَّلَا يَتَسَاۤءَلُوْنَ
102	Ceux dont la balance (des bonnes actions) sera lourde, ce sont eux qui réussiront.	فَمَنْ ثَقُلَتْ مَوَازِيْنُه فَاُولٰٓىِٕكَ هُمُ الْمُفْلِحُوْنَ
103	Et ceux dont la balance (des bonnes actions) sera légère, ce sont eux qui auront causé leur propre perte, restant éternellement dans l'Enfer.	وَمَنْ خَفَّتْ مَوَازِيْنُه فَاُولٰٓىِٕكَ الَّذِيْنَ خَسِرُوْٓا اَنْفُسَهُمْ فِيْ جَهَنَّمَ خٰلِدُوْنَ
104	Le feu brûlera leurs visages, et ils y seront défigurés, avec des lèvres tordues.	تَلْفَحُ وُجُوْهَهُمُ النَّارُ وَهُمْ فِيْهَا كٰلِحُوْنَ
105	Mes versets ne vous étaient-ils pas récités, et vous les traitiez de mensonges ?	اَلَمْ تَكُنْ اٰيٰتِيْ تُتْلٰى عَلَيْكُمْ فَكُنْتُمْ بِهَا تُكَذِّبُوْنَ

106	Ils diront : « Notre Seigneur, notre malheur nous a vaincus, et nous étions un peuple égaré.	قَالُوْا رَبَّنَا غَلَبَتْ عَلَيْنَا شِقْوَتُنَا وَكُنَّا قَوْمًا ضَآلِّيْنَ
107	Notre Seigneur, fais-nous sortir de là ! Si nous récidivons, nous serons alors des injustes. »	رَبَّنَآ اَخْرِجْنَا مِنْهَا فَاِنْ عُدْنَا فَاِنَّا ظٰلِمُوْنَ
108	Il dira : « Restez-y méprisés, et ne Me parlez plus ! »	قَالَ اخْسَـُٔوْا فِيْهَا وَلَا تُكَلِّمُوْنِ
109	Il y avait parmi Mes serviteurs ceux qui disaient : « Notre Seigneur, nous avons cru ; pardonne-nous et fais-nous miséricorde, car Tu es le Meilleur des miséricordieux. »	اِنَّه كَانَ فَرِيْقٌ مِّنْ عِبَادِيْ يَقُوْلُوْنَ رَبَّنَآ اٰمَنَّا فَاغْفِرْ لَنَا وَارْحَمْنَا وَاَنْتَ خَيْرُ الرّٰحِمِيْنَ
110	Mais vous les avez pris en dérision, jusqu'à ce qu'ils vous fassent oublier Mon rappel, et vous riiez d'eux.	فَاتَّخَذْتُمُوْهُمْ سِخْرِيًّا حَتّٰٓى اَنْسَوْكُمْ ذِكْرِيْ وَكُنْتُمْ مِّنْهُمْ تَضْحَكُوْنَ
111	Aujourd'hui, Je les ai récompensés pour leur patience ; ce sont eux les victorieux.	اِنِّيْ جَزَيْتُهُمُ الْيَوْمَ بِمَا صَبَرُوْٓا اَنَّهُمْ هُمُ الْفَآئِزُوْنَ
112	Il dira : « Combien d'années êtes-vous restés sur la terre ? »	قٰلَ كَمْ لَبِثْتُمْ فِى الْاَرْضِ عَدَدَ سِنِيْنَ
113	Ils diront : « Nous y sommes restés un jour ou une partie d'un jour ; demande à ceux qui comptent. »	قَالُوْا لَبِثْنَا يَوْمًا اَوْ بَعْضَ يَوْمٍ فَسْـَٔلِ الْعَآدِّيْنَ
114	Il dira : « Vous n'y êtes restés que peu de temps, si seulement vous saviez ! »	قٰلَ اِنْ لَّبِثْتُمْ اِلَّا قَلِيْلًا لَّوْ اَنَّكُمْ كُنْتُمْ تَعْلَمُوْنَ
115	Pensiez-vous que Nous vous avions créés sans but, et que vous ne seriez pas ramenés à Nous ?	اَفَحَسِبْتُمْ اَنَّمَا خَلَقْنٰكُمْ عَبَثًا وَّاَنَّكُمْ اِلَيْنَا لَا تُرْجَعُوْنَ
116	Exalté soit Allah, le Roi véritable ; il n'y a de divinité digne d'adoration que Lui, le Seigneur du Trône sublime.	فَتَعٰلَى اللّٰهُ الْمَلِكُ الْحَقُّ لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْكَرِيْمِ
117	Et quiconque invoque une autre divinité avec Allah, sans preuve à cet effet, son compte est auprès de son Seigneur. Certes, les mécréants ne réussiront pas.	وَمَنْ يَّدْعُ مَعَ اللّٰهِ اِلٰهًا اٰخَرَ لَا بُرْهَانَ لَه بِه فَاِنَّمَا حِسَابُه عِنْدَ رَبِّه اِنَّه لَا يُفْلِحُ الْكٰفِرُوْنَ

118	Et dis (Muhammad) : « Ô mon Seigneur, pardonne et fais miséricorde, Tu es le meilleur des miséricordieux. »	وَقُلْ رَّبِّ اغْفِرْ وَارْحَمْ وَاَنْتَ خَيْرُ الرّٰحِمِيْنَ

Nombre de versets 64	اَلنُّور An-Nur - 24	مدنية Médinoise

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

An-Nur (La Lumière)

1	(Voici) une sourate que Nous avons révélée et rendue obligatoire (en ses prescriptions), et dans laquelle Nous avons fait descendre des signes clairs, afin que vous vous souveniez.	سُوْرَةٌ اَنْزَلْنٰهَا وَفَرَضْنٰهَا وَاَنْزَلْنَا فِيْهَآ اٰيٰتٍۢ بَيِّنٰتٍ لَّعَلَّكُمْ تَذَكَّرُوْنَ
2	La femme adultère et l'homme adultère, frappez chacun d'eux de cent coups de fouet, et que la compassion envers eux ne vous empêche pas d'appliquer la loi d'Allah, si vous croyez en Allah et au Jour dernier ; et que l'exécution de leur châtiment soit vue par un groupe de croyants.	اَلزَّانِيَةُ وَالزَّانِيْ فَاجْلِدُوْا كُلَّ وَاحِدٍ مِّنْهُمَا مِائَةَ جَلْدَةٍ ۖ وَّلَا تَاْخُذْكُمْ بِهِمَا رَاْفَةٌ فِيْ دِيْنِ اللّٰهِ اِنْ كُنْتُمْ تُؤْمِنُوْنَ بِاللّٰهِ وَالْيَوْمِ الْاٰخِرِ ۚ وَلْيَشْهَدْ عَذَابَهُمَا طَاۤىِٕفَةٌ مِّنَ الْمُؤْمِنِيْنَ
3	L'homme adultère ne doit épouser qu'une femme adultère ou une polythéiste ; et la femme adultère ne doit épouser qu'un homme adultère ou un polythéiste ; cela est interdit aux croyants.	اَلزَّانِيْ لَا يَنْكِحُ اِلَّا زَانِيَةً اَوْ مُشْرِكَةً ۖ وَّالزَّانِيَةُ لَا يَنْكِحُهَآ اِلَّا زَانٍ اَوْ مُشْرِكٌ ۚ وَحُرِّمَ ذٰلِكَ عَلَى الْمُؤْمِنِيْنَ
4	Ceux qui accusent les femmes honnêtes (d'adultère) sans produire quatre témoins, frappez-les de quatre-vingts coups de fouet et n'acceptez plus jamais leur témoignage. Ce sont eux les pervers,	وَالَّذِيْنَ يَرْمُوْنَ الْمُحْصَنٰتِ ثُمَّ لَمْ يَاْتُوْا بِاَرْبَعَةِ شُهَدَاۤءَ فَاجْلِدُوْهُمْ ثَمٰنِيْنَ جَلْدَةً وَّلَا تَقْبَلُوْا لَهُمْ شَهَادَةً اَبَدًا ۚ وَاُولٰۤىِٕكَ هُمُ الْفٰسِقُوْنَ
5	sauf ceux qui se repentent par la suite et se corrigent, car Allah est Tout-Pardonnant, Très Miséricordieux.	اِلَّا الَّذِيْنَ تَابُوْا مِنْۢ بَعْدِ ذٰلِكَ وَاَصْلَحُوْا فَاِنَّ اللّٰهَ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ
6	Ceux qui accusent leurs épouses (d'adultère) sans avoir d'autres témoins qu'eux-mêmes, le témoignage de chacun d'eux consiste à jurer quatre fois par Allah qu'il dit la vérité,	وَالَّذِيْنَ يَرْمُوْنَ اَزْوَاجَهُمْ وَلَمْ يَكُنْ لَّهُمْ شُهَدَاۤءُ اِلَّآ اَنْفُسُهُمْ فَشَهَادَةُ اَحَدِهِمْ اَرْبَعُ شَهٰدٰتٍۢ بِاللّٰهِ ۙ اِنَّهٗ لَمِنَ الصّٰدِقِيْنَ

7	et la cinquième (fois) que la malédiction d'Allah s'abatte sur lui s'il fait partie des menteurs.	وَالْخَامِسَةُ اَنَّ لَعْنَتَ اللّٰهِ عَلَيْهِ اِنْ كَانَ مِنَ الْكٰذِبِيْنَ
8	Et l'épouse évitera le châtiment si elle jure quatre fois par Allah que son mari fait partie des menteurs,	وَيَدْرَؤُا عَنْهَا الْعَذَابَ اَنْ تَشْهَدَ اَرْبَعَ شَهٰدٰتٍۢ بِاللّٰهِ اِنَّه لَمِنَ الْكٰذِبِيْنَ
9	et la cinquième (fois) que la colère d'Allah s'abatte sur elle si son mari fait partie de ceux qui disent la vérité.	وَالْخَامِسَةَ اَنَّ غَضَبَ اللّٰهِ عَلَيْهَآ اِنْ كَانَ مِنَ الصّٰدِقِيْنَ
10	Et sans la grâce d'Allah et Sa miséricorde envers vous (vous auriez été en difficulté). Et certes, Allah est Très Absoluteur, Très Sage.	وَلَوْلَا فَضْلُ اللّٰهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُه وَاَنَّ اللّٰهَ تَوَّابٌ حَكِيْمٌ
11	Ceux qui ont propagé la calomnie sont un groupe parmi vous. Ne pensez pas que cela est un mal pour vous ; au contraire, c'est un bien pour vous. Chacun d'eux recevra la rétribution du péché qu'il a commis. Et celui d'entre eux qui a pris la plus grande part (dans ce péché) aura un châtiment immense.	اِنَّ الَّذِيْنَ جَاۤءُوْ بِالْاِفْكِ عُصْبَةٌ مِّنْكُمْ لَا تَحْسَبُوْهُ شَرًّا لَّكُمْ بَلْ هُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ لِكُلِّ امْرِئٍ مِّنْهُمْ مَّا اكْتَسَبَ مِنَ الْاِثْمِ وَالَّذِيْ تَوَلّٰى كِبْرَه مِنْهُمْ لَه عَذَابٌ عَظِيْمٌ
12	Pourquoi, lorsque vous avez entendu cela, les croyants et les croyantes n'ont-ils pas eu une bonne opinion d'eux-mêmes et n'ont-ils pas dit : « C'est une calomnie évidente » ?	لَوْلَآ اِذْ سَمِعْتُمُوْهُ ظَنَّ الْمُؤْمِنُوْنَ وَالْمُؤْمِنٰتُ بِاَنْفُسِهِمْ خَيْرًا وَّقَالُوْا هٰذَآ اِفْكٌ مُّبِيْنٌ
13	Pourquoi n'ont-ils pas produit quatre témoins ? Puisqu'ils n'ont pas apporté de témoins, ils sont, aux yeux d'Allah, des menteurs.	لَوْلَا جَاۤءُوْ عَلَيْهِ بِاَرْبَعَةِ شُهَدَاۤءَ فَاِذْ لَمْ يَاْتُوْا بِالشُّهَدَاۤءِ فَاُولٰۤئِكَ عِنْدَ اللّٰهِ هُمُ الْكٰذِبُوْنَ
14	Et sans la grâce d'Allah et Sa miséricorde envers vous dans ce monde et dans l'au-delà, un grand châtiment vous aurait frappés à cause des propos que vous avez tenus à ce sujet.	وَلَوْلَا فَضْلُ اللّٰهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُه فِى الدُّنْيَا وَالْاٰخِرَةِ لَمَسَّكُمْ فِيْ مَآ اَفَضْتُمْ فِيْهِ عَذَابٌ عَظِيْمٌ
15	(Rappelez-vous) lorsque vous colportiez (cette calomnie) de bouche en bouche et disiez de votre bouche ce dont vous n'aviez aucune connaissance, le considérant comme insignifiant, alors qu'aux yeux d'Allah, c'était grave.	اِذْ تَلَقَّوْنَه بِاَلْسِنَتِكُمْ وَتَقُوْلُوْنَ بِاَفْوَاهِكُمْ مَّا لَيْسَ لَكُمْ بِه عِلْمٌ وَّتَحْسَبُوْنَه هَيِّنًا وَّهُوَ عِنْدَ اللّٰهِ عَظِيْمٌ

16	Et pourquoi, en l'entendant, n'avez-vous pas dit : « Il ne nous appartient pas d'en parler. Gloire à Toi ! C'est une grande calomnie. »	وَلَوْلَآ اِذْ سَمِعْتُمُوْهُ قُلْتُمْ مَّا يَكُوْنُ لَنَآ اَنْ نَّتَكَلَّمَ بِهٰذَا سُبْحٰنَكَ هٰذَا بُهْتَانٌ عَظِيْمٌ
17	Allah vous avertit de ne plus jamais recommencer pareille chose, si vous êtes croyants,	يَعِظُكُمُ اللّٰهُ اَنْ تَعُوْدُوْا لِمِثْلِهٖٓ اَبَدًا اِنْ كُنْتُمْ مُّؤْمِنِيْنَ
18	et Allah vous explique Ses versets. Et Allah est Omniscient, Très Sage.	وَيُبَيِّنُ اللّٰهُ لَكُمُ الْاٰيٰتِ وَاللّٰهُ عَلِيْمٌ حَكِيْمٌ
19	Ceux qui souhaitent que l'infamie se répande parmi les croyants auront un châtiment douloureux dans ce monde et dans l'au-delà. Et Allah sait, tandis que vous ne savez pas.	اِنَّ الَّذِيْنَ يُحِبُّوْنَ اَنْ تَشِيْعَ الْفَاحِشَةُ فِى الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَهُمْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ فِى الدُّنْيَا وَالْاٰخِرَةِ وَاللّٰهُ يَعْلَمُ وَاَنْتُمْ لَا تَعْلَمُوْنَ
20	Et sans la grâce d'Allah et Sa miséricorde envers vous (vous auriez été frappés d'un grand châtiment). Et certes, Allah est Très Doux, Très Miséricordieux.	وَلَوْلَا فَضْلُ اللّٰهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُه وَاَنَّ اللّٰهَ رَءُوْفٌ رَّحِيْمٌ
21	Ô vous qui croyez ! Ne suivez pas les pas de Satan. Quiconque suit les pas de Satan, celui-ci lui ordonne l'infamie et le blâmable. Sans la grâce d'Allah et Sa miséricorde envers vous, aucun d'entre vous ne serait jamais purifié, mais Allah purifie qui Il veut. Et Allah est Audient, Omniscient.	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تَتَّبِعُوْا خُطُوٰتِ الشَّيْطٰنِ وَمَنْ يَّتَّبِعْ خُطُوٰتِ الشَّيْطٰنِ فَاِنَّه يَأْمُرُ بِالْفَحْشَاۤءِ وَالْمُنْكَرِ وَلَوْلَا فَضْلُ اللّٰهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُه مَا زَكٰى مِنْكُمْ مِّنْ اَحَدٍ اَبَدًا وَّلٰكِنَّ اللّٰهَ يُزَكِّيْ مَنْ يَّشَاۤءُ وَاللّٰهُ سَمِيْعٌ عَلِيْمٌ
22	Que ceux parmi vous qui possèdent abondance et aisance ne jurent pas de ne plus donner (d'aide) à leurs proches, aux pauvres et à ceux qui ont émigré dans le chemin d'Allah ; qu'ils pardonnent et soient indulgents. Ne voulez-vous pas qu'Allah vous pardonne ? Et Allah est Tout-Pardonnant, Très Miséricordieux.	وَلَا يَأْتَلِ اُولُوا الْفَضْلِ مِنْكُمْ وَالسَّعَةِ اَنْ يُّؤْتُوْٓا اُولِى الْقُرْبٰى وَالْمَسٰكِيْنَ وَالْمُهٰجِرِيْنَ فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ وَلْيَعْفُوْا وَلْيَصْفَحُوْا اَلَا تُحِبُّوْنَ اَنْ يَّغْفِرَ اللّٰهُ لَكُمْ وَاللّٰهُ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ
23	Ceux qui accusent les femmes chastes, insouciantes et croyantes (d'adultère) sont maudits dans ce monde et dans l'au-delà, et ils auront un châtiment immense,	اِنَّ الَّذِيْنَ يَرْمُوْنَ الْمُحْصَنٰتِ الْغٰفِلٰتِ الْمُؤْمِنٰتِ لُعِنُوْا فِى الدُّنْيَا وَالْاٰخِرَةِ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيْمٌ
24	le jour où leurs langues, leurs mains et leurs pieds témoigneront contre eux de ce qu'ils faisaient.	يَّوْمَ تَشْهَدُ عَلَيْهِمْ اَلْسِنَتُهُمْ وَاَيْدِيْهِمْ وَاَرْجُلُهُمْ بِمَا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ

25	Ce jour-là, Allah leur rendra leur juste rétribution, et ils sauront qu'Allah est la Vérité manifeste.	يَوْمَئِذٍ يُّوَفِّيْهِمُ اللّٰهُ دِيْنَهُمُ الْحَقَّ وَيَعْلَمُوْنَ اَنَّ اللّٰهَ هُوَ الْحَقُّ الْمُبِيْنُ
26	Les femmes viles sont pour les hommes viles, et les hommes viles sont pour les femmes viles ; tandis que les femmes pures sont pour les hommes purs, et les hommes purs sont pour les femmes pures. Ceux-là sont innocents de ce qu'on leur impute. Ils auront un pardon et une récompense généreuse (le Paradis).	اَلْخَبِيْثٰتُ لِلْخَبِيْثِيْنَ وَالْخَبِيْثُوْنَ لِلْخَبِيْثٰتِ وَالطَّيِّبٰتُ لِلطَّيِّبِيْنَ وَالطَّيِّبُوْنَ لِلطَّيِّبٰتِ اُولٰٓئِكَ مُبَرَّءُوْنَ مِمَّا يَقُوْلُوْنَ لَهُمْ مَّغْفِرَةٌ وَّرِزْقٌ كَرِيْمٌ
27	Ô vous qui croyez ! N'entrez pas dans des maisons autres que les vôtres sans demander la permission et saluer leurs habitants. Cela est meilleur pour vous, afin que vous vous souveniez.	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تَدْخُلُوْا بُيُوْتًا غَيْرَ بُيُوْتِكُمْ حَتّٰى تَسْتَاْنِسُوْا وَتُسَلِّمُوْا عَلٰٓى اَهْلِهَا ذٰلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُوْنَ
28	Et si vous ne trouvez personne dedans, n'y entrez pas avant qu'on vous en donne la permission. Et s'il vous est dit : « Retournez ! », alors retournez. Cela est plus pur pour vous, et Allah sait ce que vous faites.	فَاِنْ لَّمْ تَجِدُوْا فِيْهَآ اَحَدًا فَلَا تَدْخُلُوْهَا حَتّٰى يُؤْذَنَ لَكُمْ وَاِنْ قِيْلَ لَكُمُ ارْجِعُوْا فَارْجِعُوْا هُوَ اَزْكٰى لَكُمْ وَاللّٰهُ بِمَا تَعْمَلُوْنَ عَلِيْمٌ
29	Il n'y a pas de péché pour vous à entrer dans des maisons non habitées où se trouvent des choses qui vous sont utiles. Allah sait ce que vous montrez et ce que vous cachez.	لَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ اَنْ تَدْخُلُوْا بُيُوْتًا غَيْرَ مَسْكُوْنَةٍ فِيْهَا مَتَاعٌ لَّكُمْ وَاللّٰهُ يَعْلَمُ مَا تُبْدُوْنَ وَمَا تَكْتُمُوْنَ
30	Dis aux croyants de baisser leurs regards et de préserver leur chasteté. Cela est plus pur pour eux. Allah est informé de ce qu'ils font.	قُلْ لِّلْمُؤْمِنِيْنَ يَغُضُّوْا مِنْ اَبْصَارِهِمْ وَيَحْفَظُوْا فُرُوْجَهُمْ ذٰلِكَ اَزْكٰى لَهُمْ اِنَّ اللّٰهَ خَبِيْرٌ بِمَا يَصْنَعُوْنَ

31	Et dis aux croyantes de baisser leurs regards, de préserver leur chasteté, et de ne pas montrer leurs atours, sauf ce qui en apparaît, et de rabattre leur voile sur leur poitrine. Elles ne doivent montrer leurs atours qu'à leurs maris, leurs pères, les pères de leurs maris, leurs fils, les fils de leurs maris, leurs frères, les fils de leurs frères, les fils de leurs sœurs, les femmes (musulmanes), les esclaves qu'elles possèdent, les serviteurs mâles dépourvus de désir (envers les femmes), ou les enfants qui ne comprennent pas encore les parties intimes des femmes. Et qu'elles ne frappent pas des pieds pour faire connaître les atours qu'elles cachent. Et repentez-vous tous auprès d'Allah, ô croyants, afin que vous réussissiez.	وَقُلْ لِّلْمُؤْمِنٰتِ يَغْضُضْنَ مِنْ اَبْصَارِهِنَّ وَيَحْفَظْنَ فُرُوْجَهُنَّ وَلَا يُبْدِيْنَ زِيْنَتَهُنَّ اِلَّا مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَلْيَضْرِبْنَ بِخُمُرِهِنَّ عَلٰى جُيُوْبِهِنَّ وَلَا يُبْدِيْنَ زِيْنَتَهُنَّ اِلَّا لِبُعُوْلَتِهِنَّ اَوْ اٰبَآئِهِنَّ اَوْ اٰبَآءِ بُعُوْلَتِهِنَّ اَوْ اَبْنَآئِهِنَّ اَوْ اَبْنَآءِ بُعُوْلَتِهِنَّ اَوْ اِخْوَانِهِنَّ اَوْ بَنِيْٓ اِخْوَانِهِنَّ اَوْ بَنِيْٓ اَخَوٰتِهِنَّ اَوْ نِسَآئِهِنَّ اَوْ مَا مَلَكَتْ اَيْمَانُهُنَّ اَوِ التّٰبِعِيْنَ غَيْرِ اُولِي الْاِرْبَةِ مِنَ الرِّجَالِ اَوِ الطِّفْلِ الَّذِيْنَ لَمْ يَظْهَرُوْا عَلٰى عَوْرٰتِ النِّسَآءِ وَلَا يَضْرِبْنَ بِاَرْجُلِهِنَّ لِيُعْلَمَ مَا يُخْفِيْنَ مِنْ زِيْنَتِهِنَّ وَتُوْبُوْٓا اِلَى اللّٰهِ جَمِيْعًا اَيُّهَ الْمُؤْمِنُوْنَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُوْنَ
32	Mariez les célibataires parmi vous, ainsi que ceux qui sont aptes au mariage parmi vos esclaves mâles et femelles. S'ils sont pauvres, Allah les enrichira par Sa grâce. Et Allah est Immense (dans Ses dons), Omniscient.	وَاَنْكِحُوا الْاَيَامٰى مِنْكُمْ وَالصّٰلِحِيْنَ مِنْ عِبَادِكُمْ وَاِمَآئِكُمْ اِنْ يَّكُوْنُوْا فُقَرَآءَ يُغْنِهِمُ اللّٰهُ مِنْ فَضْلِهٖ وَاللّٰهُ وَاسِعٌ عَلِيْمٌ
33	Que ceux qui n'ont pas les moyens de se marier préservent leur chasteté jusqu'à ce qu'Allah les enrichisse par Sa grâce. Et si les esclaves que vous possédez souhaitent un contrat (de liberté), concluez-le avec eux si vous reconnaissez en eux du bien, et donnez-leur une part des richesses qu'Allah vous a accordées. Et ne forcez pas vos esclaves femmes à la prostitution, alors qu'elles désirent rester chastes, dans le but de rechercher les profits de la vie d'ici-bas. Quiconque les force, Allah est, après leur contrainte, Tout-Pardonnant, Très Miséricordieux.	وَلْيَسْتَعْفِفِ الَّذِيْنَ لَا يَجِدُوْنَ نِكَاحًا حَتّٰى يُغْنِيَهُمُ اللّٰهُ مِنْ فَضْلِهٖ وَالَّذِيْنَ يَبْتَغُوْنَ الْكِتٰبَ مِمَّا مَلَكَتْ اَيْمَانُكُمْ فَكَاتِبُوْهُمْ اِنْ عَلِمْتُمْ فِيْهِمْ خَيْرًا وَّاٰتُوْهُمْ مِّنْ مَّالِ اللّٰهِ الَّذِيْٓ اٰتٰىكُمْ وَلَا تُكْرِهُوْا فَتَيٰتِكُمْ عَلَى الْبِغَآءِ اِنْ اَرَدْنَ تَحَصُّنًا لِّتَبْتَغُوْا عَرَضَ الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا وَمَنْ يُّكْرِهْهُّنَّ فَاِنَّ اللّٰهَ مِنْ بَعْدِ اِكْرَاهِهِنَّ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ
34	Nous avons fait descendre sur vous des versets explicites, des exemples de ceux qui vous ont précédés, et un enseignement pour les pieux.	وَلَقَدْ اَنْزَلْنَآ اِلَيْكُمْ اٰيٰتٍ مُّبَيِّنٰتٍ وَّمَثَلًا مِّنَ الَّذِيْنَ خَلَوْا مِنْ قَبْلِكُمْ وَمَوْعِظَةً لِّلْمُتَّقِيْنَ

35	Allah est la Lumière des cieux et de la terre. La parabole de Sa lumière est comme une niche où se trouve une lampe. La lampe est dans un verre, et le verre est comme un astre brillant, allumé avec l'huile d'un arbre béni, un olivier qui n'est ni à l'est ni à l'ouest, dont l'huile éclaire presque sans que le feu la touche. Lumière sur lumière, Allah guide vers Sa lumière qui Il veut. Et Allah propose des paraboles aux hommes, et Allah sait tout.	اَللّٰهُ نُوْرُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ مَثَلُ نُوْرِهٖ كَمِشْكٰوةٍ فِيْهَا مِصْبَاحٌ اَلْمِصْبَاحُ فِيْ زُجَاجَةٍ اَلزُّجَاجَةُ كَاَنَّهَا كَوْكَبٌ دُرِّيٌّ يُّوْقَدُ مِنْ شَجَرَةٍ مُّبٰرَكَةٍ زَيْتُوْنَةٍ لَّا شَرْقِيَّةٍ وَّلَا غَرْبِيَّةٍ يَّكَادُ زَيْتُهَا يُضِيْۤءُ وَلَوْ لَمْ تَمْسَسْهُ نَارٌ نُوْرٌ عَلٰى نُوْرٍ يَهْدِى اللّٰهُ لِنُوْرِهٖ مَنْ يَّشَاۤءُ وَيَضْرِبُ اللّٰهُ الْاَمْثَالَ لِلنَّاسِ وَاللّٰهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيْمٌ
36	(Cette lumière est) dans des maisons qu'Allah a permis d'élever, où Son nom est invoqué, où Il est glorifié matin et soir,	فِيْ بُيُوْتٍ اَذِنَ اللّٰهُ اَنْ تُرْفَعَ وَيُذْكَرَ فِيْهَا اسْمُهٗ يُسَبِّحُ لَهٗ فِيْهَا بِالْغُدُوِّ وَالْاٰصَالِ
37	par des hommes que ni le commerce ni la vente ne détournent du rappel d'Allah, de l'accomplissement de la prière et du paiement de l'aumône, craignant un jour où les cœurs et les regards seront bouleversés,	رِجَالٌ لَّا تُلْهِيْهِمْ تِجَارَةٌ وَّلَا بَيْعٌ عَنْ ذِكْرِ اللّٰهِ وَاِقَامِ الصَّلٰوةِ وَاِيْتَاۤءِ الزَّكٰوةِ يَخَافُوْنَ يَوْمًا تَتَقَلَّبُ فِيْهِ الْقُلُوْبُ وَالْاَبْصَارُ
38	afin qu'Allah les récompense pour le meilleur de ce qu'ils ont fait, et leur ajoute de Sa grâce. Et Allah pourvoit sans compter à qui Il veut.	لِيَجْزِيَهُمُ اللّٰهُ اَحْسَنَ مَا عَمِلُوْا وَيَزِيْدَهُمْ مِّنْ فَضْلِهٖ وَاللّٰهُ يَرْزُقُ مَنْ يَّشَاۤءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ
39	Quant aux mécréants, leurs œuvres sont comme un mirage dans une plaine : le soifard pense que c'est de l'eau, mais quand il y arrive, il ne trouve rien, et il trouve Allah auprès de lui, qui lui règle son compte en entier. Et Allah est prompt dans Ses comptes.	وَالَّذِيْنَ كَفَرُوْۤا اَعْمَالُهُمْ كَسَرَابٍۢ بِقِيْعَةٍ يَّحْسَبُهُ الظَّمْاٰنُ مَاۤءً حَتّٰۤى اِذَا جَاۤءَهٗ لَمْ يَجِدْهُ شَيْـًٔا وَّوَجَدَ اللّٰهَ عِنْدَهٗ فَوَفّٰىهُ حِسَابَهٗ وَاللّٰهُ سَرِيْعُ الْحِسَابِ
40	Ou (leurs œuvres sont) comme des ténèbres dans une mer profonde, couverte par des vagues sur lesquelles il y a d'autres vagues, surmontées de nuages. Ce sont des ténèbres superposées : quand il sort sa main, il la voit à peine. Celui à qui Allah n'a pas donné de lumière n'a aucune lumière.	اَوْ كَظُلُمٰتٍ فِيْ بَحْرٍ لُّجِّيٍّ يَّغْشٰىهُ مَوْجٌ مِّنْ فَوْقِهٖ مَوْجٌ مِّنْ فَوْقِهٖ سَحَابٌ ظُلُمٰتٌۢ بَعْضُهَا فَوْقَ بَعْضٍ اِذَاۤ اَخْرَجَ يَدَهٗ لَمْ يَكَدْ يَرٰىهَا وَمَنْ لَّمْ يَجْعَلِ اللّٰهُ لَهٗ نُوْرًا فَمَا لَهٗ مِنْ نُّوْرٍ

41	N’as-tu pas vu que tout ce qui est dans les cieux et sur la terre glorifie Allah, de même que les oiseaux déployant leurs ailes ? Chacun sait sa prière et sa glorification. Et Allah sait ce qu’ils font.	اَلَمْ تَرَ اَنَّ اللّٰهَ يُسَبِّحُ لَه مَنْ فِى السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَالطَّيْرُ صٰٓفّٰتٍ كُلٌّ قَدْ عَلِمَ صَلَاتَه وَتَسْبِيْحَه وَاللّٰهُ عَلِيْمٌۢ بِمَا يَفْعَلُوْنَ
42	À Allah appartient la royauté des cieux et de la terre, et vers Allah est le retour.	وَلِلّٰهِ مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَاِلَى اللّٰهِ الْمَصِيْرُ
43	N’as-tu pas vu qu’Allah pousse doucement les nuages, puis les réunit, puis les entasse, et tu vois la pluie sortir de leurs interstices ? Et Il fait descendre du ciel, de montagnes (de nuages), des grêlons, frappant ainsi qui Il veut et les détournant de qui Il veut. L’éclat de Son éclair enlève presque la vue.	اَلَمْ تَرَ اَنَّ اللّٰهَ يُزْجِيْ سَحَابًا ثُمَّ يُؤَلِّفُ بَيْنَه ثُمَّ يَجْعَلُه رُكَامًا فَتَرَى الْوَدْقَ يَخْرُجُ مِنْ خِلٰلِه وَيُنَزِّلُ مِنَ السَّمَاۤءِ مِنْ جِبَالٍ فِيْهَا مِنْۢ بَرَدٍ فَيُصِيْبُ بِه مَنْ يَّشَاۤءُ وَيَصْرِفُه عَنْ مَّنْ يَّشَاۤءُ يَكَادُ سَنَا بَرْقِه يَذْهَبُ بِالْاَبْصَارِ
44	Allah fait alterner la nuit et le jour. En cela, il y a certes un enseignement pour ceux qui ont des yeux perspicaces.	يُقَلِّبُ اللّٰهُ الَّيْلَ وَالنَّهَارَ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَعِبْرَةً لِّاُولِى الْاَبْصَارِ
45	Et Allah a créé tout animal à partir de l’eau. Certains marchent sur leur ventre, d’autres sur deux pieds, et d’autres encore sur quatre. Allah crée ce qu’Il veut. Certes, Allah est Tout-Puissant sur toute chose.	وَاللّٰهُ خَلَقَ كُلَّ دَاۤبَّةٍ مِّنْ مَّاۤءٍ فَمِنْهُمْ مَّنْ يَّمْشِيْ عَلٰى بَطْنِه وَمِنْهُمْ مَّنْ يَّمْشِيْ عَلٰى رِجْلَيْنِ وَمِنْهُمْ مَّنْ يَّمْشِيْ عَلٰٓى اَرْبَعٍ يَخْلُقُ اللّٰهُ مَا يَشَاۤءُ اِنَّ اللّٰهَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ
46	Nous avons fait descendre des versets explicites, et Allah guide qui Il veut vers un chemin droit.	لَقَدْ اَنْزَلْنَاۤ اٰيٰتٍ مُّبَيِّنٰتٍ وَاللّٰهُ يَهْدِيْ مَنْ يَّشَاۤءُ اِلٰى صِرَاطٍ مُّسْتَقِيْمٍ
47	Et ils (les hypocrites) disent : « Nous croyons en Allah et en Son Messager, et nous obéissons. » Puis une partie d’entre eux se détourne après cela. Ce ne sont pas des croyants.	وَيَقُوْلُوْنَ اٰمَنَّا بِاللّٰهِ وَبِالرَّسُوْلِ وَاَطَعْنَا ثُمَّ يَتَوَلّٰى فَرِيْقٌ مِّنْهُمْ مِّنْۢ بَعْدِ ذٰلِكَ وَمَاۤ اُولٰٓئِكَ بِالْمُؤْمِنِيْنَ
48	Et lorsqu’ils sont appelés à Allah et à Son Messager pour qu’il juge entre eux, une partie d’entre eux se détourne.	وَاِذَا دُعُوْۤا اِلَى اللّٰهِ وَرَسُوْلِه لِيَحْكُمَ بَيْنَهُمْ اِذَا فَرِيْقٌ مِّنْهُمْ مُّعْرِضُوْنَ
49	Mais si la vérité est de leur côté, ils viennent à lui en toute soumission.	وَاِنْ يَّكُنْ لَّهُمُ الْحَقُّ يَاْتُوْۤا اِلَيْهِ مُذْعِنِيْنَ

50	Y a-t-il une maladie dans leurs cœurs, ou doutent-ils, ou craignent-ils qu'Allah et Son Messager ne soient injustes envers eux ? Non, ce sont eux les injustes.	اَفِيْ قُلُوْبِهِمْ مَّرَضٌ اَمِ ارْتَابُوْٓا اَمْ يَخَافُوْنَ اَنْ يَّحِيْفَ اللّٰهُ عَلَيْهِمْ وَرَسُوْلُهٗ بَلْ اُولٰۤىِٕكَ هُمُ الظّٰلِمُوْنَ
51	Les seuls mots des croyants, lorsqu'ils sont appelés à Allah et à Son Messager pour qu'il juge entre eux, sont : « Nous entendons et nous obéissons. » Ce sont eux qui réussissent.	اِنَّمَا كَانَ قَوْلَ الْمُؤْمِنِيْنَ اِذَا دُعُوْٓا اِلَى اللّٰهِ وَرَسُوْلِهٖ لِيَحْكُمَ بَيْنَهُمْ اَنْ يَّقُوْلُوْا سَمِعْنَا وَاَطَعْنَا وَاُولٰۤىِٕكَ هُمُ الْمُفْلِحُوْنَ
52	Et quiconque obéit à Allah et à Son Messager, craint Allah et Le redoute, ceux-là sont les victorieux.	وَمَنْ يُّطِعِ اللّٰهَ وَرَسُوْلَهٗ وَيَخْشَ اللّٰهَ وَيَتَّقْهِ فَاُولٰۤىِٕكَ هُمُ الْفَاۤىِٕزُوْنَ
53	Ils jurent par Allah avec serments solennels que, si tu leur ordonnes de partir (au combat), ils partiront. Dis : « Ne jurez pas ! (Ce qu'on attend de vous) est une obéissance sincère. Allah est informé de ce que vous faites. »	وَاَقْسَمُوْا بِاللّٰهِ جَهْدَ اَيْمَانِهِمْ لَىِٕنْ اَمَرْتَهُمْ لَيَخْرُجُنَّ قُلْ لَّا تُقْسِمُوْا طَاعَةٌ مَّعْرُوْفَةٌ اِنَّ اللّٰهَ خَبِيْرٌۢ بِمَا تَعْمَلُوْنَ
54	Dis : « Obéissez à Allah et obéissez au Messager. S'ils se détournent, la charge du Messager est seulement ce qui lui a été imposé, et votre charge est ce qui vous a été imposé. Si vous lui obéissez, vous serez guidés. La mission du Messager n'est que de transmettre clairement (le message). »	قُلْ اَطِيْعُوا اللّٰهَ وَاَطِيْعُوا الرَّسُوْلَ فَاِنْ تَوَلَّوْا فَاِنَّمَا عَلَيْهِ مَا حُمِّلَ وَعَلَيْكُمْ مَّا حُمِّلْتُمْ وَاِنْ تُطِيْعُوْهُ تَهْتَدُوْا وَمَا عَلَى الرَّسُوْلِ اِلَّا الْبَلٰغُ الْمُبِيْنُ
55	Allah a promis à ceux d'entre vous qui croient et font des œuvres pies qu'Il leur accordera la souveraineté sur la terre, comme Il l'a accordée à ceux qui les ont précédés, et qu'Il affermira pour eux leur religion qu'Il a agréée pour eux. Et Il transformera leur peur en sécurité. Ils M'adorent sans rien M'associer. Mais ceux qui, après cela, mécroient, ce sont eux les pervers.	وَعَدَ اللّٰهُ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا مِنْكُمْ وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ لَيَسْتَخْلِفَنَّهُمْ فِى الْاَرْضِ كَمَا اسْتَخْلَفَ الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ وَلَيُمَكِّنَنَّ لَهُمْ دِيْنَهُمُ الَّذِى ارْتَضٰى لَهُمْ وَلَيُبَدِّلَنَّهُمْ مِّنْۢ بَعْدِ خَوْفِهِمْ اَمْنًا يَعْبُدُوْنَنِيْ لَا يُشْرِكُوْنَ بِيْ شَيْـًٔا وَمَنْ كَفَرَ بَعْدَ ذٰلِكَ فَاُولٰۤىِٕكَ هُمُ الْفٰسِقُوْنَ
56	Accomplissez la prière, acquittez-vous de l'aumône, et obéissez au Messager, afin que vous obteniez miséricorde.	وَاَقِيْمُوا الصَّلٰوةَ وَاٰتُوا الزَّكٰوةَ وَاَطِيْعُوا الرَّسُوْلَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُوْنَ

لَا تَحْسَبَنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا مُعْجِزِيْنَ فِى الْاَرْضِ وَمَأْوٰىهُمُ النَّارُ وَلَبِئْسَ الْمَصِيْرُ	**57**	Ne pense pas que les mécréants peuvent échapper (au châtiment) d'Allah sur la terre ; leur refuge sera le Feu, et quel mauvais devenir !
يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لِيَسْتَأْذِنْكُمُ الَّذِيْنَ مَلَكَتْ اَيْمَانُكُمْ وَالَّذِيْنَ لَمْ يَبْلُغُوا الْحُلُمَ مِنْكُمْ ثَلٰثَ مَرّٰتٍ مِنْ قَبْلِ صَلٰوةِ الْفَجْرِ وَحِيْنَ تَضَعُوْنَ ثِيَابَكُمْ مِّنَ الظَّهِيْرَةِ وَمِنْ بَعْدِ صَلٰوةِ الْعِشَاءِ ثَلٰثُ عَوْرٰتٍ لَّكُمْ لَيْسَ عَلَيْكُمْ وَلَا عَلَيْهِمْ جُنَاحٌ بَعْدَهُنَّ طَوّٰفُوْنَ عَلَيْكُمْ بَعْضُكُمْ عَلٰى بَعْضٍ كَذٰلِكَ يُبَيِّنُ اللّٰهُ لَكُمُ الْاٰيٰتِ وَاللّٰهُ عَلِيْمٌ حَكِيْمٌ	**58**	Ô vous qui croyez ! Que vos esclaves (hommes et femmes) et ceux d'entre vous qui n'ont pas atteint la puberté vous demandent la permission à trois moments : avant la prière de l'aube, lorsque vous enlevez vos vêtements (extérieurs) à midi, et après la prière du soir. Ce sont trois moments d'intimité pour vous. En dehors de ces moments, il n'y a pas de péché pour vous ni pour eux à ce qu'ils circulent librement parmi vous, les uns auprès des autres. Ainsi, Allah vous explique Ses versets. Et Allah est Omniscient, Très Sage.
وَاِذَا بَلَغَ الْاَطْفَالُ مِنْكُمُ الْحُلُمَ فَلْيَسْتَاْذِنُوْا كَمَا اسْتَاْذَنَ الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ كَذٰلِكَ يُبَيِّنُ اللّٰهُ لَكُمْ اٰيٰتِه وَاللّٰهُ عَلِيْمٌ حَكِيْمٌ	**59**	Et lorsque vos enfants atteignent la puberté, qu'ils demandent la permission comme ceux qui sont plus âgés qu'eux l'ont fait. Ainsi, Allah vous explique Ses versets. Et Allah est Omniscient, Très Sage.
وَالْقَوَاعِدُ مِنَ النِّسَاءِ الّٰتِيْ لَا يَرْجُوْنَ نِكَاحًا فَلَيْسَ عَلَيْهِنَّ جُنَاحٌ اَنْ يَّضَعْنَ ثِيَابَهُنَّ غَيْرَ مُتَبَرِّجٰتٍ بِزِيْنَةٍ وَاَنْ يَّسْتَعْفِفْنَ خَيْرٌ لَّهُنَّ وَاللّٰهُ سَمِيْعٌ عَلِيْمٌ	**60**	Les femmes âgées qui ne désirent plus se marier n'ont pas de péché à enlever leurs vêtements (extérieurs) sans chercher à montrer leurs atours ; mais préserver leur chasteté est meilleur pour elles. Et Allah est Audient, Omniscient.

61	Il n’y a pas de faute pour l’aveugle, ni pour le boiteux, ni pour le malade, ni pour vous-mêmes, à manger dans vos maisons, ou dans les maisons de vos pères, de vos mères, de vos frères, de vos sœurs, des frères de vos pères, des sœurs de vos pères, des frères de vos mères, des sœurs de vos mères, dans les maisons dont vous possédez les clés, ou chez vos amis. Il n’y a pas de faute à manger ensemble ou séparément. Lorsque vous entrez dans des maisons, saluez-vous les uns les autres d’un salut béni et bon de la part d’Allah. Ainsi, Allah vous explique Ses versets, afin que vous compreniez.	لَيْسَ عَلَى الْاَعْمٰى حَرَجٌ وَّلَا عَلَى الْاَعْرَجِ حَرَجٌ وَّلَا عَلَى الْمَرِيْضِ حَرَجٌ وَّلَا عَلٰٓى اَنْفُسِكُمْ اَنْ تَاْكُلُوْا مِنْۢ بُيُوْتِكُمْ اَوْ بُيُوْتِ اٰبَاۤىِٕكُمْ اَوْ بُيُوْتِ اُمَّهٰتِكُمْ اَوْ بُيُوْتِ اِخْوَانِكُمْ اَوْ بُيُوْتِ اَخَوٰتِكُمْ اَوْ بُيُوْتِ اَعْمَامِكُمْ اَوْ بُيُوْتِ عَمّٰتِكُمْ اَوْ بُيُوْتِ اَخْوَالِكُمْ اَوْ بُيُوْتِ خٰلٰتِكُمْ اَوْ مَا مَلَكْتُمْ مَّفَاتِحَهٗٓ اَوْ صَدِيْقِكُمْ لَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ اَنْ تَاْكُلُوْا جَمِيْعًا اَوْ اَشْتَاتًا فَاِذَا دَخَلْتُمْ بُيُوْتًا فَسَلِّمُوْا عَلٰٓى اَنْفُسِكُمْ تَحِيَّةً مِّنْ عِنْدِ اللّٰهِ مُبٰرَكَةً طَيِّبَةً ۗ كَذٰلِكَ يُبَيِّنُ اللّٰهُ لَكُمُ الْاٰيٰتِ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُوْنَ
62	Les vrais croyants sont ceux qui croient en Allah et en Son Messager, et lorsqu’ils sont avec lui dans une affaire commune, ils ne le quittent pas sans lui demander la permission. Ceux qui te demandent la permission (Muhammad), ce sont eux qui croient vraiment en Allah et en Son Messager. Lorsqu’ils te demandent la permission pour une affaire personnelle, donne-la à qui tu veux parmi eux, et demande pardon pour eux auprès d’Allah. Certes, Allah est Tout-Pardonnant, Très Miséricordieux.	اِنَّمَا الْمُؤْمِنُوْنَ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا بِاللّٰهِ وَرَسُوْلِهٖ وَاِذَا كَانُوْا مَعَهٗ عَلٰٓى اَمْرٍ جَامِعٍ لَّمْ يَذْهَبُوْا حَتّٰى يَسْتَاْذِنُوْهُ ۗ اِنَّ الَّذِيْنَ يَسْتَاْذِنُوْنَكَ اُولٰۤىِٕكَ الَّذِيْنَ يُؤْمِنُوْنَ بِاللّٰهِ وَرَسُوْلِهٖ ۚ فَاِذَا اسْتَاْذَنُوْكَ لِبَعْضِ شَاْنِهِمْ فَاْذَنْ لِّمَنْ شِئْتَ مِنْهُمْ وَاسْتَغْفِرْ لَهُمُ اللّٰهَ ۗ اِنَّ اللّٰهَ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ
63	Ne traitez pas l’appel du Messager parmi vous comme l’appel que vous vous adressez les uns aux autres. Allah connaît ceux d’entre vous qui s’éclipsent discrètement en se cachant derrière d’autres. Que ceux qui désobéissent à son ordre craignent une épreuve ou un châtiment douloureux.	لَا تَجْعَلُوْا دُعَاۤءَ الرَّسُوْلِ بَيْنَكُمْ كَدُعَاۤءِ بَعْضِكُمْ بَعْضًا ۗ قَدْ يَعْلَمُ اللّٰهُ الَّذِيْنَ يَتَسَلَّلُوْنَ مِنْكُمْ لِوَاذًا ۚ فَلْيَحْذَرِ الَّذِيْنَ يُخَالِفُوْنَ عَنْ اَمْرِهٖٓ اَنْ تُصِيْبَهُمْ فِتْنَةٌ اَوْ يُصِيْبَهُمْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ
64	Sachez qu’à Allah appartient tout ce qui est dans les cieux et sur la terre. Il connaît votre état actuel. Et le jour où ils seront ramenés à Lui, Il leur exposera ce qu’ils ont fait. Et Allah sait tout.	اَلَآ اِنَّ لِلّٰهِ مَا فِى السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ۗ قَدْ يَعْلَمُ مَآ اَنْتُمْ عَلَيْهِ ۗ وَيَوْمَ يُرْجَعُوْنَ اِلَيْهِ فَيُنَبِّئُهُمْ بِمَا عَمِلُوْا ۗ وَاللّٰهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيْمٌ

Nombre de versets 77 | اَلْفُرْقَان Al-Furqan - 25 | مكية Mecquoise

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Al-Furqan (Le Critère)

1	Béni soit Celui qui a révélé le Discernement (le Coran) à Son serviteur (Muhammad), afin qu'il soit un avertisseur pour l'univers (djinns et humains).	تَبٰرَكَ الَّذِيْ نَزَّلَ الْفُرْقَانَ عَلٰى عَبْدِهٖ لِيَكُوْنَ لِلْعٰلَمِيْنَ نَذِيْرًا
2	Celui qui possède la royauté des cieux et de la terre, qui n'a pas pris d'enfant, qui n'a pas d'associé dans Sa souveraineté, et qui a créé toute chose, puis lui a assigné une mesure précise.	الَّذِيْ لَهٗ مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَلَمْ يَتَّخِذْ وَلَدًا وَّلَمْ يَكُنْ لَّهٗ شَرِيْكٌ فِى الْمُلْكِ وَخَلَقَ كُلَّ شَيْءٍ فَقَدَّرَهٗ تَقْدِيْرًا
3	Mais ils ont pris d'autres dieux devant lui, qui ne peuvent rien créer, puisqu'ils ont été créés eux-mêmes, et qui ne peuvent détourner le mal d'eux-mêmes, ni apporter le bien, ni avoir pouvoir sur la mort, ni sur la vie, ni sur la résurrection	وَاتَّخَذُوْا مِنْ دُوْنِهٖٓ اٰلِهَةً لَّا يَخْلُقُوْنَ شَيْـًٔا وَّهُمْ يُخْلَقُوْنَ وَلَا يَمْلِكُوْنَ لِاَنْفُسِهِمْ ضَرًّا وَّلَا نَفْعًا وَّلَا يَمْلِكُوْنَ مَوْتًا وَّلَا حَيٰوةً وَّلَا نُشُوْرًا
4	Et les mécréants disent : « Ce (Coran) n'est qu'un mensonge qu'il (Muhammad) a inventé, avec l'aide d'autres personnes. » Ils ont ainsi commis une injustice et un grand mensonge.	وَقَالَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْٓا اِنْ هٰذَآ اِلَّآ اِفْكُ ِۨافْتَرٰىهُ وَاَعَانَهٗ عَلَيْهِ قَوْمٌ اٰخَرُوْنَ فَقَدْ جَاۤءُوْ ظُلْمًا وَّزُوْرًا
5	Et ils disent : « Ce ne sont que des fables des anciens qu'il a fait écrire, et qu'on lui lit matin et soir. »	وَقَالُوْٓا اَسَاطِيْرُ الْاَوَّلِيْنَ اكْتَتَبَهَا فَهِيَ تُمْلٰى عَلَيْهِ بُكْرَةً وَّاَصِيْلًا
6	Dis : « Il (le Coran) a été révélé par Celui qui connaît les secrets des cieux et de la terre. En vérité, Il est Tout-Pardonnant, Très Miséricordieux. »	قُلْ اَنْزَلَهُ الَّذِيْ يَعْلَمُ السِّرَّ فِى السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ اِنَّهٗ كَانَ غَفُوْرًا رَّحِيْمًا

7	Et ils disent : « Pourquoi ce Messager (Muhammad) mange-t-il de la nourriture et se promène-t-il dans les marchés ? Pourquoi un ange n'a-t-il pas été envoyé à lui pour l'accompagner comme avertisseur ?	وَقَالُوْا مَالِ هٰذَا الرَّسُوْلِ يَأْكُلُ الطَّعَامَ وَيَمْشِيْ فِى الْاَسْوَاقِ لَوْلَآ اُنْزِلَ اِلَيْهِ مَلَكٌ فَيَكُوْنَ مَعَه نَذِيْرًا
8	Ou (pourquoi) un trésor ne lui a-t-il pas été donné, ou (pourquoi) n'a-t-il pas un jardin dont il pourrait manger les fruits ? » Et les injustes disent : « Vous ne faites que suivre un homme ensorcelé. »	اَوْ يُلْقٰٓى اِلَيْهِ كَنْزٌ اَوْ تَكُوْنُ لَه جَنَّةٌ يَّأْكُلُ مِنْهَا وَقَالَ الظّٰلِمُوْنَ اِنْ تَتَّبِعُوْنَ اِلَّا رَجُلًا مَّسْحُوْرًا
9	Vois comme ils te comparent à des exemples, s'égarant ainsi, incapables de trouver une voie (pour contester ta mission).	اُنْظُرْ كَيْفَ ضَرَبُوْا لَكَ الْاَمْثَالَ فَضَلُّوْا فَلَا يَسْتَطِيْعُوْنَ سَبِيْلًا
10	Béni soit Celui qui, s'Il le voulait, t'accorderait bien mieux que cela : des jardins sous lesquels coulent des rivières, et t'accorderait des palais.	تَبٰرَكَ الَّذِيْٓ اِنْ شَاءَ جَعَلَ لَكَ خَيْرًا مِّنْ ذٰلِكَ جَنّٰتٍ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ وَيَجْعَلْ لَّكَ قُصُوْرًا
11	Mais ils ont démenti l'Heure (du Jugement). Et Nous avons préparé, pour ceux qui démentent l'Heure, un brasier ardent.	بَلْ كَذَّبُوْا بِالسَّاعَةِ وَاَعْتَدْنَا لِمَنْ كَذَّبَ بِالسَّاعَةِ سَعِيْرًا
12	Quand il (l'Enfer) les verra de loin, ils entendront son grondement et sa fureur.	اِذَا رَاَتْهُمْ مِّنْ مَّكَانٍ بَعِيْدٍ سَمِعُوْا لَهَا تَغَيُّظًا وَّزَفِيْرًا
13	Et quand ils seront jetés, enchaînés, dans un lieu étroit de l'Enfer, ils imploreront là-bas leur destruction.	وَاِذَآ اُلْقُوْا مِنْهَا مَكَانًا ضَيِّقًا مُّقَرَّنِيْنَ دَعَوْا هُنَالِكَ ثُبُوْرًا
14	(Il leur sera dit) : « N'implorez pas aujourd'hui une seule destruction, mais implorez des destructions multiples. »	لَا تَدْعُوا الْيَوْمَ ثُبُوْرًا وَّاحِدًا وَّادْعُوْا ثُبُوْرًا كَثِيْرًا
15	Dis : « Est-ce cela qui est meilleur, ou le Paradis éternel promis aux pieux comme récompense et destination finale ? »	قُلْ اَذٰلِكَ خَيْرٌ اَمْ جَنَّةُ الْخُلْدِ الَّتِيْ وُعِدَ الْمُتَّقُوْنَ كَانَتْ لَهُمْ جَزَاءً وَّمَصِيْرًا
16	Ils y auront tout ce qu'ils désirent, pour l'éternité. C'est une promesse de ton Seigneur, digne d'être demandée.	لَهُمْ فِيْهَا مَا يَشَاءُوْنَ خٰلِدِيْنَ كَانَ عَلٰى رَبِّكَ وَعْدًا مَّسْـُٔوْلًا

17	Et (rappelle-toi) le jour où Il les réunira, eux et ce qu'ils adoraient en dehors d'Allah, puis Il dira (à ce qu'ils adoraient) : « Est-ce vous qui avez égaré Mes serviteurs, ou se sont-ils eux-mêmes égarés du chemin ? »	وَيَوْمَ يَحْشُرُهُمْ وَمَا يَعْبُدُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ فَيَقُوْلُ ءَاَنْتُمْ اَضْلَلْتُمْ عِبَادِيْ هٰٓؤُلَاۤءِ اَمْ هُمْ ضَلُّوا السَّبِيْلَ
18	Ils (ceux qu'ils adoraient) répondront : « Gloire à Toi ! Il ne nous convenait pas de prendre des protecteurs en dehors de Toi. Mais Tu leur as accordé, à eux et à leurs ancêtres, des jouissances, au point qu'ils ont oublié le Rappel ; et ils étaient un peuple perdu. »	قَالُوْا سُبْحٰنَكَ مَا كَانَ يَنْۢبَغِيْ لَنَآ اَنْ نَّتَّخِذَ مِنْ دُوْنِكَ مِنْ اَوْلِيَاۤءَ وَلٰكِنْ مَّتَّعْتَهُمْ وَاٰبَاۤءَهُمْ حَتّٰى نَسُوا الذِّكْرَ وَكَانُوْا قَوْمًۢا بُوْرًا
19	Ainsi, ils (ceux qu'ils adoraient) ont démenti ce que vous dites, et vous ne pourrez ni repousser (le châtiment), ni vous secourir. Et quiconque parmi vous commet une injustice, Nous lui ferons goûter un grand châtiment.	فَقَدْ كَذَّبُوْكُمْ بِمَا تَقُوْلُوْنَ فَمَا تَسْتَطِيْعُوْنَ صَرْفًا وَّلَا نَصْرًا وَمَنْ يَّظْلِمْ مِّنْكُمْ نُذِقْهُ عَذَابًا كَبِيْرًا
20	Nous n'avons envoyé avant toi (Muhammad) que des messagers qui mangeaient de la nourriture et se promenaient dans les marchés. Nous avons fait de certains d'entre vous une épreuve pour les autres : serez-vous patients ? Et ton Seigneur est Celui qui voit tout.	وَمَآ اَرْسَلْنَا قَبْلَكَ مِنَ الْمُرْسَلِيْنَ اِلَّآ اِنَّهُمْ لَيَاْكُلُوْنَ الطَّعَامَ وَيَمْشُوْنَ فِي الْاَسْوَاقِ وَجَعَلْنَا بَعْضَكُمْ لِبَعْضٍ فِتْنَةً اَتَصْبِرُوْنَ وَكَانَ رَبُّكَ بَصِيْرًا
21	Et ceux qui n'espèrent pas Notre rencontre disent : « Pourquoi des anges ne nous ont-ils pas été envoyés, ou (pourquoi) ne voyons-nous pas notre Seigneur ? » Ils se sont enorgueillis en eux-mêmes et ont dépassé les limites dans leur injustice.	وَقَالَ الَّذِيْنَ لَا يَرْجُوْنَ لِقَاۤءَنَا لَوْلَآ اُنْزِلَ عَلَيْنَا الْمَلٰٓئِكَةُ اَوْ نَرٰى رَبَّنَا لَقَدِ اسْتَكْبَرُوْا فِيْٓ اَنْفُسِهِمْ وَعَتَوْ عُتُوًّا كَبِيْرًا
22	Le jour où ils verront les anges, il n'y aura pas de bonne nouvelle pour les criminels, et ils diront : « (Nous cherchons) une barrière infranchissable ! »	يَوْمَ يَرَوْنَ الْمَلٰٓئِكَةَ لَا بُشْرٰى يَوْمَئِذٍ لِّلْمُجْرِمِيْنَ وَيَقُوْلُوْنَ حِجْرًا مَّحْجُوْرًا
23	Et Nous examinerons leurs œuvres, puis Nous les rendrons comme de la poussière dispersée.	وَقَدِمْنَآ اِلٰى مَا عَمِلُوْا مِنْ عَمَلٍ فَجَعَلْنٰهُ هَبَاۤءً مَّنْثُوْرًا

24	Les gens du Paradis, ce jour-là, auront le meilleur séjour et le plus beau lieu de repos.	اَصْحٰبُ الْجَنَّةِ يَوْمَىِٕذٍ خَيْرٌ مُّسْتَقَرًّا وَّاَحْسَنُ مَقِيْلًا
25	Et (rappelle-toi) le jour où le ciel se fendra, laissant apparaître des nuages blancs, et où les anges descendront en vagues.	وَيَوْمَ تَشَقَّقُ السَّمَاۤءُ بِالْغَمَامِ وَنُزِّلَ الْمَلٰٓئِكَةُ تَنْزِيْلًا
26	Ce jour-là, la royauté véritable appartiendra au Tout Miséricordieux. Ce sera un jour difficile pour les mécréants.	اَلْمُلْكُ يَوْمَىِٕذِ الْحَقُّ لِلرَّحْمٰنِ وَكَانَ يَوْمًا عَلَى الْكٰفِرِيْنَ عَسِيْرًا
27	Et (rappelle-toi) le jour où les injustes se mordront les doigts, disant : « Si seulement j'avais suivi le chemin avec le Messager !	وَيَوْمَ يَعَضُّ الظَّالِمُ عَلٰى يَدَيْهِ يَقُوْلُ يٰلَيْتَنِى اتَّخَذْتُ مَعَ الرَّسُوْلِ سَبِيْلًا
28	Malheur à moi ! Si seulement je n'avais pas pris untel comme ami intime !	يٰوَيْلَتٰى لَيْتَنِيْ لَمْ اَتَّخِذْ فُلَانًا خَلِيْلًا
29	Il m'a égaré loin du Rappel (le Coran) après qu'il me fut parvenu. Et le diable est un traître pour l'homme. »	لَقَدْ اَضَلَّنِيْ عَنِ الذِّكْرِ بَعْدَ اِذْ جَاۤءَنِيْ وَكَانَ الشَّيْطٰنُ لِلْاِنْسَانِ خَذُوْلًا
30	Et le Messager (Muhammad) dira : « Ô mon Seigneur, mon peuple a traité ce Coran comme une chose à ignorer. »	وَقَالَ الرَّسُوْلُ يٰرَبِّ اِنَّ قَوْمِى اتَّخَذُوْا هٰذَا الْقُرْاٰنَ مَهْجُوْرًا
31	C'est ainsi que Nous avons assigné à chaque prophète un ennemi parmi les criminels. Mais ton Seigneur suffit comme guide et secours.	وَكَذٰلِكَ جَعَلْنَا لِكُلِّ نَبِيٍّ عَدُوًّا مِّنَ الْمُجْرِمِيْنَ وَكَفٰى بِرَبِّكَ هَادِيًا وَّنَصِيْرًا
32	Et les mécréants disent : « Pourquoi le Coran ne lui a-t-il pas été révélé en une seule fois ? » C'est ainsi, afin que Nous raffermissions ton cœur par lui, et Nous l'avons récité lentement et distinctement.	وَقَالَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا لَوْلَا نُزِّلَ عَلَيْهِ الْقُرْاٰنُ جُمْلَةً وَّاحِدَةً كَذٰلِكَ لِنُثَبِّتَ بِهٖ فُؤَادَكَ وَرَتَّلْنٰهُ تَرْتِيْلًا
33	Ils ne t'apportent aucune objection sans que Nous ne te donnions la vérité et la meilleure explication.	وَلَا يَاْتُوْنَكَ بِمَثَلٍ اِلَّا جِئْنٰكَ بِالْحَقِّ وَاَحْسَنَ تَفْسِيْرًا
34	Ceux qui seront traînés sur leurs visages vers la Géhenne, ceux-là auront la pire place et seront les plus égarés du chemin.	اَلَّذِيْنَ يُحْشَرُوْنَ عَلٰى وُجُوْهِهِمْ اِلٰى جَهَنَّمَ اُولٰٓئِكَ شَرٌّ مَّكَانًا وَّاَضَلُّ سَبِيْلًا

35	Nous avons donné à Moïse le Livre (la Torah) et lui avons assigné son frère Aaron comme assistant.	وَلَقَدْ اٰتَيْنَا مُوْسَى الْكِتٰبَ وَجَعَلْنَا مَعَه اَخَاهُ هٰرُوْنَ وَزِيْرًا
36	Puis Nous leur avons dit : « Allez vers le peuple qui a démenti Nos signes. » Et Nous les avons détruits totalement.	فَقُلْنَا اذْهَبَآ اِلَى الْقَوْمِ الَّذِيْنَ كَذَّبُوْا بِاٰيٰتِنَا فَدَمَّرْنٰهُمْ تَدْمِيْرًا
37	Et le peuple de Noé, lorsqu'ils ont démenti les messagers, Nous les avons noyés et en avons fait un signe pour les hommes. Et Nous avons préparé pour les injustes un châtiment douloureux,	وَقَوْمَ نُوْحٍ لَّمَّا كَذَّبُوا الرُّسُلَ اَغْرَقْنٰهُمْ وَجَعَلْنٰهُمْ لِلنَّاسِ اٰيَةً وَاَعْتَدْنَا لِلظّٰلِمِيْنَ عَذَابًا اَلِيْمًا
38	ainsi que les 'Ad, les Thamûd, les gens de Rass et de nombreuses générations entre elles.	وَعَادًا وَّثَمُوْدَا وَاَصْحٰبَ الرَّسِّ وَقُرُوْنًا بَيْنَ ذٰلِكَ كَثِيْرًا
39	À chacun, Nous avons donné des exemples, et chacun, Nous l'avons détruit totalement.	وَكُلًّا ضَرَبْنَا لَهُ الْاَمْثَالَ وَكُلًّا تَبَّرْنَا تَتْبِيْرًا
40	Ils sont passés par la cité (de Sodome) sur laquelle est tombée une pluie funeste (de pierres). Ne l'ont-ils pas vue ? Non, ils n'espéraient pas la résurrection.	وَلَقَدْ اَتَوْا عَلَى الْقَرْيَةِ الَّتِيْٓ اُمْطِرَتْ مَطَرَ السَّوْءِ اَفَلَمْ يَكُوْنُوْا يَرَوْنَهَا بَلْ كَانُوْا لَا يَرْجُوْنَ نُشُوْرًا
41	Et lorsqu'ils te voient (Muhammad), ils ne font que se moquer de toi, disant : « Est-ce celui-là qu'Allah a envoyé comme Messager ?	وَاِذَا رَاَوْكَ اِنْ يَّتَّخِذُوْنَكَ اِلَّا هُزُوًا اَهٰذَا الَّذِيْ بَعَثَ اللّٰهُ رَسُوْلًا
42	Il a failli nous détourner de nos divinités, si nous n'avions pas tenu bon à leur sujet. » Mais ils sauront, lorsqu'ils verront le châtiment, qui est le plus égaré du chemin.	اِنْ كَادَ لَيُضِلُّنَا عَنْ اٰلِهَتِنَا لَوْلَآ اَنْ صَبَرْنَا عَلَيْهَا وَسَوْفَ يَعْلَمُوْنَ حِيْنَ يَرَوْنَ الْعَذَابَ مَنْ اَضَلُّ سَبِيْلًا
43	As-tu vu celui qui prend ses passions pour divinité ? Serais-tu son protecteur ?	اَرَءَيْتَ مَنِ اتَّخَذَ اِلٰهَه هَوٰىهُ اَفَاَنْتَ تَكُوْنُ عَلَيْهِ وَكِيْلًا
44	Ou penses-tu que la plupart d'entre eux entendent ou comprennent ? Ils ne sont que comme des bestiaux, ou plutôt, ils sont encore plus égarés du chemin.	اَمْ تَحْسَبُ اَنَّ اَكْثَرَهُمْ يَسْمَعُوْنَ اَوْ يَعْقِلُوْنَ اِنْ هُمْ اِلَّا كَالْاَنْعَامِ بَلْ هُمْ اَضَلُّ سَبِيْلًا

45	N’as-tu pas vu (la création de) ton Seigneur, comment Il allonge (et raccourcit) l’ombre ? S’Il l’avait voulu, Il l’aurait rendue immobile. Puis Nous avons fait du soleil un guide pour elle,	اَلَمْ تَرَ اِلٰى رَبِّكَ كَيْفَ مَدَّ الظِّلَّ وَلَوْ شَاۤءَ لَجَعَلَه سَاكِنًا ثُمَّ جَعَلْنَا الشَّمْسَ عَلَيْهِ دَلِيْلًا
46	ensuite Nous la retirons vers Nous progressivement.	ثُمَّ قَبَضْنٰهُ اِلَيْنَا قَبْضًا يَّسِيْرًا
47	C’est Lui qui a fait de la nuit un vêtement pour vous, du sommeil un repos, et du jour un temps pour se lever et agir.	وَهُوَ الَّذِيْ جَعَلَ لَكُمُ الَّيْلَ لِبَاسًا وَّالنَّوْمَ سُبَاتًا وَّجَعَلَ النَّهَارَ نُشُوْرًا
48	C’est Lui qui envoie les vents comme une bonne nouvelle avant Sa miséricorde (la pluie) ; et Nous faisons descendre du ciel une eau très pure,	وَهُوَ الَّذِيْٓ اَرْسَلَ الرِّيَاحَ بُشْرًا بَيْنَ يَدَيْ رَحْمَتِه وَاَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَاۤءِ مَاۤءً طَهُوْرًا
49	afin de faire revivre par elle une terre morte, et de donner à boire à une partie de ce que Nous avons créé : bétail et hommes en grand nombre.	لِّنُحْيِۦَ بِه بَلْدَةً مَّيْتًا وَّنُسْقِيَه مِمَّا خَلَقْنَآ اَنْعَامًا وَّاَنَاسِيَّ كَثِيْرًا
50	Et Nous l’avons répartie (la pluie) parmi eux pour qu’ils se souviennent, mais la plupart des hommes refusent (d’être reconnaissants) et mécroient.	وَلَقَدْ صَرَّفْنٰهُ بَيْنَهُمْ لِيَذَّكَّرُوْا فَاَبٰٓى اَكْثَرُ النَّاسِ اِلَّا كُفُوْرًا
51	Si Nous l’avions voulu, Nous aurions envoyé un avertisseur dans chaque cité.	وَلَوْ شِئْنَا لَبَعَثْنَا فِيْ كُلِّ قَرْيَةٍ نَّذِيْرًا
52	Ne te soumets donc pas aux mécréants, et lutte contre eux avec (le Coran) d’une grande lutte.	فَلَا تُطِعِ الْكٰفِرِيْنَ وَجَاهِدْهُمْ بِه جِهَادًا كَبِيْرًا
53	C’est Lui qui a laissé les deux mers couler librement : l’une douce et agréable, l’autre salée et amère ; et Il a placé entre elles une barrière et une limite infranchissable.	وَهُوَ الَّذِيْ مَرَجَ الْبَحْرَيْنِ هٰذَا عَذْبٌ فُرَاتٌ وَّهٰذَا مِلْحٌ اُجَاجٌ وَجَعَلَ بَيْنَهُمَا بَرْزَخًا وَّحِجْرًا مَّحْجُوْرًا
54	C’est Lui qui a créé l’homme à partir de l’eau, puis en a fait une descendance et des alliances par mariage. Et ton Seigneur est Tout-Puissant.	وَهُوَ الَّذِيْ خَلَقَ مِنَ الْمَاۤءِ بَشَرًا فَجَعَلَه نَسَبًا وَّصِهْرًا وَكَانَ رَبُّكَ قَدِيْرًا

55	Et ils adorent, en dehors d'Allah, ce qui ne leur profite ni ne leur nuit. Et le mécréant est un allié contre son Seigneur.	وَيَعْبُدُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ مَا لَا يَنْفَعُهُمْ وَلَا يَضُرُّهُمْ وَكَانَ الْكَافِرُ عَلٰى رَبِّه ظَهِيْرًا
56	Nous ne t'avons envoyé (Muhammad) que comme porteur de bonne nouvelle et avertisseur.	وَمَآ اَرْسَلْنٰكَ اِلَّا مُبَشِّرًا وَّنَذِيْرًا
57	Dis : « Je ne vous demande aucun salaire pour cela, sinon que celui qui veut prenne un chemin vers son Seigneur. »	قُلْ مَآ اَسْـَٔلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ اَجْرٍ اِلَّا مَنْ شَاۤءَ اَنْ يَّتَّخِذَ اِلٰى رَبِّه سَبِيْلًا
58	Et place ta confiance en Celui qui est Vivant et ne meurt pas, et célèbre Sa louange. Il suffit qu'Il soit informé des péchés de Ses serviteurs.	وَتَوَكَّلْ عَلَى الْحَيِّ الَّذِيْ لَا يَمُوْتُ وَسَبِّحْ بِحَمْدِه وَكَفٰى بِه بِذُنُوْبِ عِبَادِه خَبِيْرًا
59	Celui qui a créé les cieux, la terre et ce qui est entre eux en six jours, puis s'est établi sur le Trône : le Tout Miséricordieux. Interroge à Son sujet quelqu'un de bien informé.	اَلَّذِيْ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا فِيْ سِتَّةِ اَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوٰى عَلَى الْعَرْشِ اَلرَّحْمٰنُ فَسْـَٔلْ بِه خَبِيْرًا
60	Et quand on leur dit : « Prosternez-vous devant le Tout Miséricordieux », ils disent : « Qu'est-ce que le Tout Miséricordieux ? Devons-nous nous prosterner devant ce que tu nous ordonnes ? » Et cela augmente leur aversion.	وَاِذَا قِيْلَ لَهُمُ اسْجُدُوْا لِلرَّحْمٰنِ قَالُوْا وَمَا الرَّحْمٰنُ اَنَسْجُدُ لِمَا تَاْمُرُنَا وَزَادَهُمْ نُفُوْرًا
61	Béni soit Celui qui a placé dans le ciel des constellations et y a placé un luminaire (le soleil) et une lune éclairante.	تَبٰرَكَ الَّذِيْ جَعَلَ فِي السَّمَاۤءِ بُرُوْجًا وَّجَعَلَ فِيْهَا سِرٰجًا وَّقَمَرًا مُّنِيْرًا
62	C'est Lui qui a fait alterner la nuit et le jour pour qui veut se souvenir ou être reconnaissant.	وَهُوَ الَّذِيْ جَعَلَ الَّيْلَ وَالنَّهَارَ خِلْفَةً لِّمَنْ اَرَادَ اَنْ يَّذَّكَّرَ اَوْ اَرَادَ شُكُوْرًا
63	Les serviteurs du Tout Miséricordieux sont ceux qui marchent sur la terre avec humilité et qui, lorsque les ignorants s'adressent à eux (avec des paroles offensantes), disent : « Paix. »	وَعِبَادُ الرَّحْمٰنِ الَّذِيْنَ يَمْشُوْنَ عَلَى الْاَرْضِ هَوْنًا وَّاِذَا خَاطَبَهُمُ الْجٰهِلُوْنَ قَالُوْا سَلٰمًا
64	Ceux qui passent la nuit à adorer leur Seigneur, en se prosternant et en se tenant debout.	وَالَّذِيْنَ يَبِيْتُوْنَ لِرَبِّهِمْ سُجَّدًا وَّقِيَامًا

65	Ceux qui disent : « Ô notre Seigneur, éloigne de nous le châtiment de la Géhenne, car son châtiment est une destruction permanente. »	وَالَّذِيْنَ يَقُوْلُوْنَ رَبَّنَا اصْرِفْ عَنَّا عَذَابَ جَهَنَّمَ اِنَّ عَذَابَهَا كَانَ غَرَامًا
66	Quel mauvais lieu de séjour et quelle mauvaise demeure !	اِنَّهَا سَاءَتْ مُسْتَقَرًّا وَّمُقَامًا
67	Ceux qui, lorsqu'ils dépensent, ne sont ni prodigues ni avares, mais se tiennent dans un juste milieu.	وَالَّذِيْنَ اِذَآ اَنْفَقُوْا لَمْ يُسْرِفُوْا وَلَمْ يَقْتُرُوْا وَكَانَ بَيْنَ ذٰلِكَ قَوَامًا
68	Ceux qui n'invoquent pas, avec Allah, une autre divinité, ne tuent pas l'âme qu'Allah a rendue sacrée sauf en droit, et ne commettent pas de fornication. Quiconque fait cela encourt un châtiment.	وَالَّذِيْنَ لَا يَدْعُوْنَ مَعَ اللّٰهِ اِلٰهًا اٰخَرَ وَلَا يَقْتُلُوْنَ النَّفْسَ الَّتِيْ حَرَّمَ اللّٰهُ اِلَّا بِالْحَقِّ وَلَا يَزْنُوْنَ وَمَنْ يَّفْعَلْ ذٰلِكَ يَلْقَ اَثَامًا
69	Son châtiment sera doublé le Jour de la Résurrection, et il y demeurera humilié pour toujours,	يُّضٰعَفْ لَهُ الْعَذَابُ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ وَيَخْلُدْ فِيْهٖ مُهَانًا
70	sauf ceux qui se repentent, croient et font des œuvres pies ; pour ceux-là, Allah transformera leurs mauvaises actions en bonnes actions. Allah est Tout-Pardonnant, Très Miséricordieux.	اِلَّا مَنْ تَابَ وَاٰمَنَ وَعَمِلَ عَمَلًا صَالِحًا فَاُولٰٓئِكَ يُبَدِّلُ اللّٰهُ سَيِّاٰتِهِمْ حَسَنٰتٍ وَكَانَ اللّٰهُ غَفُوْرًا رَّحِيْمًا
71	Et quiconque se repent et fait le bien retourne véritablement à Allah.	وَمَنْ تَابَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَاِنَّه يَتُوْبُ اِلَى اللّٰهِ مَتَابًا
72	Ceux qui ne portent pas de faux témoignage et qui, lorsqu'ils passent près d'une futilité, s'en écartent dignement,	وَالَّذِيْنَ لَا يَشْهَدُوْنَ الزُّوْرَ وَاِذَا مَرُّوْا بِاللَّغْوِ مَرُّوْا كِرَامًا
73	et ceux qui, lorsqu'on leur rappelle les signes de leur Seigneur, ne se comportent pas comme des sourds et des aveugles.	وَالَّذِيْنَ اِذَا ذُكِّرُوْا بِاٰيٰتِ رَبِّهِمْ لَمْ يَخِرُّوْا عَلَيْهَا صُمًّا وَّعُمْيَانًا
74	Ceux qui disent : « Ô notre Seigneur, accorde-nous, à partir de nos épouses et de nos descendants, une joie pour les yeux, et fais de nous des guides pour les pieux. »	وَالَّذِيْنَ يَقُوْلُوْنَ رَبَّنَا هَبْ لَنَا مِنْ اَزْوَاجِنَا وَذُرِّيّٰتِنَا قُرَّةَ اَعْيُنٍ وَّاجْعَلْنَا لِلْمُتَّقِيْنَ اِمَامًا

75	Ceux-là seront récompensés par une place élevée (au Paradis) pour leur patience, et y seront accueillis avec des salutations et des vœux de paix.	اُولٰٓئِكَ يُجْزَوْنَ الْغُرْفَةَ بِمَا صَبَرُوْا وَيُلَقَّوْنَ فِيْهَا تَحِيَّةً وَّسَلٰمًا
76	Ils y demeureront éternellement. Quel excellent lieu de séjour et quelle belle demeure !	خٰلِدِيْنَ فِيْهَا حَسُنَتْ مُسْتَقَرًّا وَّمُقَامًا
77	Dis (Muhammad, aux polythéistes) : « Mon Seigneur ne se soucierait pas de vous s'il n'y avait pas votre invocation. Mais vous avez démenti, et bientôt (le châtiment) vous atteindra inévitablement. »	قُلْ مَا يَعْبَؤُا بِكُمْ رَبِّيْ لَوْلَا دُعَاۤؤُكُمْ فَقَدْ كَذَّبْتُمْ فَسَوْفَ يَكُوْنُ لِزَامًا

Nombre de versets 227

اَلشُّعَرَاء

Ash-Shu'ara - 26

مكية

Mecquoise

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Ash-Shu'ara (Les Poètes)

1	Thâ Sîn Mîm.	طٰسٓمّ
2	Ce sont les versets du Livre (le Coran) clair.	تِلْكَ اٰيٰتُ الْكِتٰبِ الْمُبِيْنِ
3	Il se peut que tu (Muhammad) te consumes de chagrin parce qu'ils (les habitants de La Mecque) ne croient pas.	لَعَلَّكَ بَاخِعٌ نَّفْسَكَ اَلَّا يَكُوْنُوْا مُؤْمِنِيْنَ
4	Si Nous voulions, Nous ferions descendre sur eux un signe du ciel, devant lequel leurs nuques s'inclineraient humblement.	اِنْ نَّشَاْ نُنَزِّلْ عَلَيْهِمْ مِّنَ السَّمَاۤءِ اٰيَةً فَظَلَّتْ اَعْنَاقُهُمْ لَهَا خٰضِعِيْنَ
5	Chaque fois qu'un nouveau rappel (verset du Coran) leur parvient de la part du Très Miséricordieux, ils s'en détournent.	وَمَا يَاْتِيْهِمْ مِّنْ ذِكْرٍ مِّنَ الرَّحْمٰنِ مُحْدَثٍ اِلَّا كَانُوْا عَنْهُ مُعْرِضِيْنَ
6	Ils ont traité (le Coran) de mensonge, mais bientôt leur parviendront les nouvelles de ce dont ils se moquaient.	فَقَدْ كَذَّبُوْا فَسَيَاْتِيْهِمْ اَنْۢبٰٓؤُا مَا كَانُوْا بِهٖ يَسْتَهْزِءُوْنَ
7	N'ont-ils pas vu la terre, combien Nous y avons fait pousser de couples (de plantes) excellents ?	اَوَلَمْ يَرَوْا اِلَى الْاَرْضِ كَمْ اَنْۢبَتْنَا فِيْهَا مِنْ كُلِّ زَوْجٍ كَرِيْمٍ
8	En cela, il y a un signe (de la grandeur d'Allah), mais la plupart d'entre eux ne croient pas.	اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيَةً وَمَا كَانَ اَكْثَرُهُمْ مُّؤْمِنِيْنَ
9	Et ton Seigneur est, en vérité, le Tout-Puissant, le Très Miséricordieux.	وَاِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيْزُ الرَّحِيْمُ
10	Et (rappelle-toi) lorsque ton Seigneur appela Moïse (en disant) : « Va vers le peuple injuste,	وَاِذْ نَادٰى رَبُّكَ مُوْسٰٓى اَنِ ائْتِ الْقَوْمَ الظّٰلِمِيْنَ
11	le peuple de Pharaon. Ne craindront-ils pas (Allah) ? »	قَوْمَ فِرْعَوْنَ اَلَا يَتَّقُوْنَ

12	Il (Moïse) dit : « Mon Seigneur, je crains qu'ils ne me traitent de menteur,	قَالَ رَبِّ اِنِّيْٓ اَخَافُ اَنْ يُّكَذِّبُوْنِ
13	que ma poitrine ne se resserre et que ma langue ne soit pas fluide. Envoie donc Aaron (avec moi).	وَيَضِيْقُ صَدْرِيْ وَلَا يَنْطَلِقُ لِسَانِيْ فَاَرْسِلْ اِلٰى هٰرُوْنَ
14	Ils ont une faute contre moi, et je crains qu'ils ne me tuent. »	وَلَهُمْ عَلَيَّ ذَنْۢبٌ فَاَخَافُ اَنْ يَّقْتُلُوْنِ
15	(Allah) dit : « N'aie pas peur (ils ne pourront te tuer) ! Allez tous deux avec Nos signes (miracles) ; Nous sommes avec vous, à écouter (ce qu'ils diront).	قَالَ كَلَّا فَاذْهَبَا بِاٰيٰتِنَآ اِنَّا مَعَكُمْ مُّسْتَمِعُوْنَ
16	Allez donc vers Pharaon et dites : « Nous sommes les messagers du Seigneur de l'univers,	فَأْتِيَا فِرْعَوْنَ فَقُوْلَآ اِنَّا رَسُوْلُ رَبِّ الْعٰلَمِيْنَ
17	laisse partir les Enfants d'Israël avec nous. »	اَنْ اَرْسِلْ مَعَنَا بَنِيْٓ اِسْرَاۤءِيْلَ
18	Il (Pharaon) répondit : « Ne t'avons-nous pas élevé parmi nous, enfant, et n'as-tu pas vécu parmi nous plusieurs années de ta vie ?	قَالَ اَلَمْ نُرَبِّكَ فِيْنَا وَلِيْدًا وَّلَبِثْتَ فِيْنَا مِنْ عُمُرِكَ سِنِيْنَ
19	Et tu as commis l'acte que tu as commis, et tu es parmi les ingrats. »	وَفَعَلْتَ فَعْلَتَكَ الَّتِيْ فَعَلْتَ وَاَنْتَ مِنَ الْكٰفِرِيْنَ
20	Il (Moïse) dit : « Je l'ai fait alors que j'étais dans l'erreur.	قَالَ فَعَلْتُهَآ اِذًا وَّاَنَا مِنَ الضَّاۤلِّيْنَ
21	Je me suis enfui de vous par peur, puis mon Seigneur m'a accordé la science et m'a fait l'un des messagers.	فَفَرَرْتُ مِنْكُمْ لَمَّا خِفْتُكُمْ فَوَهَبَ لِيْ رَبِّيْ حُكْمًا وَّجَعَلَنِيْ مِنَ الْمُرْسَلِيْنَ
22	Et c'est là la faveur dont tu me fais reproche, alors que tu as réduit les Enfants d'Israël en esclavage. »	وَتِلْكَ نِعْمَةٌ تَمُنُّهَا عَلَيَّ اَنْ عَبَّدْتَّ بَنِيْٓ اِسْرَاۤءِيْلَ
23	Pharaon demanda : « Quel est ce Seigneur de l'univers ? »	قَالَ فِرْعَوْنُ وَمَا رَبُّ الْعٰلَمِيْنَ
24	Il (Moïse) répondit : « Le Seigneur des cieux et de la terre et de ce qui est entre eux, si vous y croyez. »	قَالَ رَبُّ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا اِنْ كُنْتُمْ مُّوْقِنِيْنَ

25	Il (Pharaon) dit à ceux qui l'entouraient : « N'entendez-vous pas (ce qu'il dit) ? »	قَالَ لِمَنْ حَوْلَه اَلَا تَسْتَمِعُوْنَ
26	Il (Moïse) dit : « (Il est) votre Seigneur et le Seigneur de vos ancêtres d'autrefois. »	قَالَ رَبُّكُمْ وَرَبُّ اٰبَاۤىِٕكُمُ الْاَوَّلِيْنَ
27	Il (Pharaon) dit : « Votre messager qui vous a été envoyé est vraiment un fou. »	قَالَ اِنَّ رَسُوْلَكُمُ الَّذِيْٓ اُرْسِلَ اِلَيْكُمْ لَمَجْنُوْنٌ
28	Il (Moïse) dit : « (Il est) le Seigneur de l'Orient et de l'Occident et de ce qui est entre eux, si vous raisonnez. »	قَالَ رَبُّ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ وَمَا بَيْنَهُمَا اِنْ كُنْتُمْ تَعْقِلُوْنَ
29	Il (Pharaon) dit : « Si tu prends un autre dieu que moi, je te mettrai parmi les prisonniers. »	قَالَ لَىِٕنِ اتَّخَذْتَ اِلٰهًا غَيْرِيْ لَاَجْعَلَنَّكَ مِنَ الْمَسْجُوْنِيْنَ
30	Il (Moïse) dit : « Et si je t'apporte une chose évidente ? »	قَالَ اَوَلَوْ جِئْتُكَ بِشَيْءٍ مُّبِيْنٍ
31	Il (Pharaon) dit : « Apporte-la, si tu es véridique. »	قَالَ فَأْتِ بِهٖٓ اِنْ كُنْتَ مِنَ الصّٰدِقِيْنَ
32	Alors il (Moïse) jeta son bâton, et voici qu'il devint un serpent manifeste.	فَاَلْقٰى عَصَاهُ فَاِذَا هِيَ ثُعْبَانٌ مُّبِيْنٌ
33	Et il sortit sa main, et voici qu'elle était blanche (rayonnante) pour les spectateurs.	وَنَزَعَ يَدَه فَاِذَا هِيَ بَيْضَاۤءُ لِلنّٰظِرِيْنَ
34	Il (Pharaon) dit aux notables autour de lui : « C'est un sorcier savant,	قَالَ لِلْمَلَاِ حَوْلَه اِنَّ هٰذَا لَسٰحِرٌ عَلِيْمٌ
35	il veut vous chasser de votre terre par sa magie ; que suggérez-vous ? »	يُّرِيْدُ اَنْ يُّخْرِجَكُمْ مِّنْ اَرْضِكُمْ بِسِحْرِه فَمَاذَا تَاْمُرُوْنَ
36	Ils répondirent : « Retiens-le (pour l'instant), lui et son frère, et envoie dans toutes les villes des gens pour rassembler (les sorciers),	قَالُوْٓا اَرْجِهْ وَاَخَاهُ وَابْعَثْ فِى الْمَدَاۤىِٕنِ حٰشِرِيْنَ
37	ils t'amèneront tous les sorciers compétents. »	يَأْتُوْكَ بِكُلِّ سَحَّارٍ عَلِيْمٍ
38	Les sorciers furent donc rassemblés à une heure fixée d'un jour déterminé,	فَجُمِعَ السَّحَرَةُ لِمِيْقَاتِ يَوْمٍ مَّعْلُوْمٍ

39	et il fut annoncé au peuple : « Vous réunirez-vous,	وَّقِيْلَ لِلنَّاسِ هَلْ اَنْتُمْ مُّجْتَمِعُوْنَ
40	afin que nous suivions les sorciers, s'ils sont victorieux ? »	لَعَلَّنَا نَتَّبِعُ السَّحَرَةَ اِنْ كَانُوْا هُمُ الْغٰلِبِيْنَ
41	Lorsque les sorciers arrivèrent, ils dirent à Pharaon : « Aurons-nous vraiment une grande récompense si nous l'emportons ? »	فَلَمَّا جَاءَ السَّحَرَةُ قَالُوْا لِفِرْعَوْنَ اَىِٕنَّ لَنَا لَاَجْرًا اِنْ كُنَّا نَحْنُ الْغٰلِبِيْنَ
42	Il (Pharaon) répondit : « Oui, et vous serez même parmi mes proches. »	قَالَ نَعَمْ وَاِنَّكُمْ اِذًا لَّمِنَ الْمُقَرَّبِيْنَ
43	Il (Moïse) leur dit : « Jetez ce que vous avez à jeter. »	قَالَ لَهُمْ مُّوْسٰٓى اَلْقُوْا مَآ اَنْتُمْ مُّلْقُوْنَ
44	Ils jetèrent leurs cordes et leurs bâtons en disant : « Par la puissance de Pharaon, c'est nous qui l'emporterons. »	فَاَلْقَوْا حِبَالَهُمْ وَعِصِيَّهُمْ وَقَالُوْا بِعِزَّةِ فِرْعَوْنَ اِنَّا لَنَحْنُ الْغٰلِبُوْنَ
45	Puis Moïse jeta son bâton, et voici qu'il engloutit leurs artifices.	فَاَلْقٰى مُوْسٰى عَصَاهُ فَاِذَا هِيَ تَلْقَفُ مَا يَأْفِكُوْنَ
46	Alors les sorciers se prosternèrent,	فَاُلْقِيَ السَّحَرَةُ سٰجِدِيْنَ
47	disant : « Nous croyons au Seigneur de l'univers,	قَالُوْٓا اٰمَنَّا بِرَبِّ الْعٰلَمِيْنَ
48	le Seigneur de Moïse et d'Aaron. »	رَبِّ مُوْسٰى وَهٰرُوْنَ
49	Il (Pharaon) dit : « Pourquoi croyez-vous en lui avant que je ne vous y autorise ? C'est lui votre chef qui vous a enseigné la magie. Vous saurez bientôt (ce qu'il en coûte). Je couperai vos mains et vos pieds en croix, et je vous crucifierai tous. »	قَالَ اٰمَنْتُمْ لَه قَبْلَ اَنْ اٰذَنَ لَكُمْ اِنَّه لَكَبِيْرُكُمُ الَّذِيْ عَلَّمَكُمُ السِّحْرَ فَلَسَوْفَ تَعْلَمُوْنَ لَاُقَطِّعَنَّ اَيْدِيَكُمْ وَاَرْجُلَكُمْ مِّنْ خِلَافٍ وَّلَاُصَلِّبَنَّكُمْ اَجْمَعِيْنَ
50	Ils dirent : « Nous n'avons rien à craindre, car nous retournerons à notre Seigneur.	قَالُوْا لَا ضَيْرَ اِنَّآ اِلٰى رَبِّنَا مُنْقَلِبُوْنَ
51	Nous espérons vivement que notre Seigneur nous pardonnera nos fautes, car nous sommes les premiers à croire. »	اِنَّا نَطْمَعُ اَنْ يَّغْفِرَ لَنَا رَبُّنَا خَطٰيٰنَآ اَنْ كُنَّآ اَوَّلَ الْمُؤْمِنِيْنَ

52	Et Nous révélâmes à Moïse : « Pars la nuit avec Mes serviteurs (les Enfants d'Israël), car vous serez poursuivis. »	وَاَوْحَيْنَآ اِلٰى مُوْسٰٓى اَنْ اَسْرِ بِعِبَادِيْٓ اِنَّكُمْ مُّتَّبَعُوْنَ
53	Puis Pharaon envoya des gens dans les villes (pour rassembler ses troupes).	فَاَرْسَلَ فِرْعَوْنُ فِى الْمَدَاۤئِنِ حٰشِرِيْنَ
54	(Pharaon dit) : « Ce ne sont qu'un petit groupe,	اِنَّ هٰٓؤُلَاۤءِ لَشِرْذِمَةٌ قَلِيْلُوْنَ
55	et ils ont suscité notre colère,	وَاِنَّهُمْ لَنَا لَغَاۤئِظُوْنَ
56	et nous tous, sans exception, devons rester vigilants. »	وَاِنَّا لَجَمِيْعٌ حٰذِرُوْنَ
57	Alors Nous les chassâmes (Pharaon et son peuple) de leurs jardins et de leurs sources,	فَاَخْرَجْنٰهُمْ مِّنْ جَنّٰتٍ وَّعُيُوْنٍ
58	de leurs trésors et de leurs nobles demeures,	وَّكُنُوْزٍ وَّمَقَامٍ كَرِيْمٍ
59	ainsi en fut-il, et Nous fîmes hériter tout cela aux Enfants d'Israël.	كَذٰلِكَ وَاَوْرَثْنٰهَا بَنِيْٓ اِسْرَاۤءِيْلَ
60	Ils (Pharaon et ses troupes) les rattrapèrent au lever du soleil.	فَاَتْبَعُوْهُمْ مُّشْرِقِيْنَ
61	Lorsque les deux groupes se virent, les compagnons de Moïse dirent : « Nous allons être rattrapés. »	فَلَمَّا تَرٰۤاءَا الْجَمْعٰنِ قَالَ اَصْحٰبُ مُوْسٰٓى اِنَّا لَمُدْرَكُوْنَ
62	Il (Moïse) répondit : « Jamais ! Mon Seigneur est avec moi, Il me guidera. »	قَالَ كَلَّا اِنَّ مَعِيَ رَبِّيْ سَيَهْدِيْنِ
63	Alors Nous révélâmes à Moïse : « Frappe la mer de ton bâton. » Elle se fendit, et chaque partie fut comme une grande montagne.	فَاَوْحَيْنَآ اِلٰى مُوْسٰٓى اَنِ اضْرِبْ بِّعَصَاكَ الْبَحْرَ فَانْفَلَقَ فَكَانَ كُلُّ فِرْقٍ كَالطَّوْدِ الْعَظِيْمِ
64	Et là, Nous rapprochâmes l'autre groupe.	وَاَزْلَفْنَا ثَمَّ الْاٰخَرِيْنَ
65	Nous sauvâmes Moïse et ceux qui étaient avec lui.	وَاَنْجَيْنَا مُوْسٰى وَمَنْ مَّعَهٗٓ اَجْمَعِيْنَ
66	Puis Nous noyâmes les autres.	ثُمَّ اَغْرَقْنَا الْاٰخَرِيْنَ

67	En cela, il y a un signe (de la puissance d'Allah), mais la plupart d'entre eux ne croient pas.	اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيَةً وَمَا كَانَ اَكْثَرُهُمْ مُّؤْمِنِيْنَ
68	Et ton Seigneur est, en vérité, le Tout-Puissant, le Très Miséricordieux.	وَاِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيْزُ الرَّحِيْمُ
69	Et récite-leur l'histoire d'Abraham.	وَاتْلُ عَلَيْهِمْ نَبَاَ اِبْرٰهِيْمَ
70	Lorsqu'il dit à son père et à son peuple : « Qu'adorez-vous ? »	اِذْ قَالَ لِاَبِيْهِ وَقَوْمِهٖ مَا تَعْبُدُوْنَ
71	Ils répondirent : « Nous adorons des idoles et nous leur restons dévoués. »	قَالُوْا نَعْبُدُ اَصْنَامًا فَنَظَلُّ لَهَا عٰكِفِيْنَ
72	Il (Abraham) dit : « Vous entendent-elles lorsque vous les invoquez ?	قَالَ هَلْ يَسْمَعُوْنَكُمْ اِذْ تَدْعُوْنَ
73	Ou vous apportent-elles un bienfait ou vous causent-elles un tort ? »	اَوْ يَنْفَعُوْنَكُمْ اَوْ يَضُرُّوْنَ
74	Ils répondirent : « Non, mais nous avons trouvé nos ancêtres agissant ainsi. »	قَالُوْا بَلْ وَجَدْنَآ اٰبَاۤءَنَا كَذٰلِكَ يَفْعَلُوْنَ
75	Il (Abraham) dit : « Avez-vous considéré ce que vous adorez,	قَالَ اَفَرَءَيْتُمْ مَّا كُنْتُمْ تَعْبُدُوْنَ
76	vous et vos ancêtres d'autrefois ?	اَنْتُمْ وَاٰبَاؤُكُمُ الْاَقْدَمُوْنَ
77	Ils (ce que vous adorez) sont mes ennemis, sauf le Seigneur de l'univers,	فَاِنَّهُمْ عَدُوٌّ لِّيْٓ اِلَّا رَبَّ الْعٰلَمِيْنَ
78	Celui qui m'a créé et me guide,	الَّذِيْ خَلَقَنِيْ فَهُوَ يَهْدِيْنِ
79	Celui qui me nourrit et me donne à boire,	وَالَّذِيْ هُوَ يُطْعِمُنِيْ وَيَسْقِيْنِ
80	et lorsque je suis malade, c'est Lui qui me guérit,	وَاِذَا مَرِضْتُ فَهُوَ يَشْفِيْنِ
81	Celui qui me fera mourir, puis me redonnera vie,	وَالَّذِيْ يُمِيْتُنِيْ ثُمَّ يُحْيِيْنِ
82	et dont j'espère qu'Il me pardonnera mes fautes au Jour du Jugement. »	وَالَّذِيْٓ اَطْمَعُ اَنْ يَّغْفِرَ لِيْ خَطِيْٓـَٔتِيْ يَوْمَ الدِّيْنِ

83	(Abraham pria) : « Mon Seigneur, accorde-moi la science et fais-moi rejoindre les pieux,	رَبِّ هَبْ لِيْ حُكْمًا وَّاَلْحِقْنِيْ بِالصّٰلِحِيْنَ
84	et fais de moi un sujet de louange pour les générations futures,	وَاجْعَلْ لِّيْ لِسَانَ صِدْقٍ فِى الْاٰخِرِيْنَ
85	et fais-moi parmi les héritiers du jardin des délices,	وَاجْعَلْنِيْ مِنْ وَّرَثَةِ جَنَّةِ النَّعِيْمِ
86	et pardonne à mon père, car il est parmi les égarés,	وَاغْفِرْ لِاَبِيْٓ اِنَّه كَانَ مِنَ الضَّاۤلِّيْنَ
87	et ne me couvre pas d'humiliation le jour où ils seront ressuscités,	وَلَا تُخْزِنِيْ يَوْمَ يُبْعَثُوْنَ
88	le jour où ni les richesses ni les enfants ne serviront à rien,	يَوْمَ لَا يَنْفَعُ مَالٌ وَّلَا بَنُوْنَ
89	sauf celui qui vient à Allah avec un cœur pur,	اِلَّا مَنْ اَتَى اللّٰهَ بِقَلْبٍ سَلِيْمٍ
90	et où le Paradis sera rapproché des pieux,	وَاُزْلِفَتِ الْجَنَّةُ لِلْمُتَّقِيْنَ
91	et où l'Enfer sera montré clairement aux égarés, »	وَبُرِّزَتِ الْجَحِيْمُ لِلْغَاوِيْنَ
92	et il leur sera dit : « Où sont les idoles que vous adoriez,	وَقِيْلَ لَهُمْ اَيْنَ مَا كُنْتُمْ تَعْبُدُوْنَ
93	en dehors d'Allah ? Peuvent-elles vous secourir ou se secourir elles-mêmes ? »	مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ هَلْ يَنْصُرُوْنَكُمْ اَوْ يَنْتَصِرُوْنَ
94	Alors elles (les idoles) seront précipitées dans l'Enfer avec ceux qui sont égarés,	فَكُبْكِبُوْا فِيْهَا هُمْ وَالْغَاوٗنَ
95	et toutes les armées d'Iblis.	وَجُنُوْدُ اِبْلِيْسَ اَجْمَعُوْنَ
96	Ils diront, tout en se disputant là-dedans (dans l'Enfer),	قَالُوْا وَهُمْ فِيْهَا يَخْتَصِمُوْنَ
97	« Par Allah, nous étions vraiment dans un égarement manifeste,	تَاللّٰهِ اِنْ كُنَّا لَفِيْ ضَلٰلٍ مُّبِيْنٍ
98	car nous vous égalions (les idoles) au Seigneur de l'univers.	اِذْ نُسَوِّيْكُمْ بِرَبِّ الْعٰلَمِيْنَ
99	Et ce ne sont que les criminels qui nous ont égarés.	وَمَآ اَضَلَّنَآ اِلَّا الْمُجْرِمُوْنَ

100	Ainsi, nous n'avons plus d'intercesseurs,	فَمَا لَنَا مِنْ شٰفِعِيْنَ
101	ni d'ami proche.	وَلَا صَدِيْقٍ حَمِيْمٍ
102	Si seulement nous pouvions retourner (dans le monde), nous serions parmi les croyants. »	فَلَوْ اَنَّ لَنَا كَرَّةً فَنَكُوْنَ مِنَ الْمُؤْمِنِيْنَ
103	En cela, il y a un signe (de la puissance d'Allah), mais la plupart d'entre eux ne croient pas.	اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيَةً وَمَا كَانَ اَكْثَرُهُمْ مُّؤْمِنِيْنَ
104	Et ton Seigneur est, en vérité, le Tout-Puissant, le Très Miséricordieux.	وَاِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيْزُ الرَّحِيْمُ
105	Le peuple de Noé a traité les messagers de menteurs.	كَذَّبَتْ قَوْمُ نُوْحِ الْمُرْسَلِيْنَ
106	Lorsque leur frère Noé leur dit : « Ne craindrez-vous pas (Allah) ?	اِذْ قَالَ لَهُمْ اَخُوْهُمْ نُوْحٌ اَلَا تَتَّقُوْنَ
107	Je suis pour vous un messager digne de confiance,	اِنِّيْ لَكُمْ رَسُوْلٌ اَمِيْنٌ
108	craignez donc Allah et obéissez-moi.	فَاتَّقُوا اللّٰهَ وَاَطِيْعُوْنِ
109	Je ne vous demande aucun salaire pour cela ; mon salaire n'est qu'auprès du Seigneur de l'univers.	وَمَآ اَسْـَٔلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ اَجْرٍ اِنْ اَجْرِيَ اِلَّا عَلٰى رَبِّ الْعٰلَمِيْنَ
110	Craignez donc Allah et obéissez-moi. »	فَاتَّقُوا اللّٰهَ وَاَطِيْعُوْنِ
111	Ils dirent : « Devrions-nous croire en toi, alors que tes partisans sont des gens méprisables ? »	قَالُوْٓا اَنُؤْمِنُ لَكَ وَاتَّبَعَكَ الْاَرْذَلُوْنَ
112	Il (Noé) répondit : « Je n'ai pas de connaissance de ce qu'ils faisaient.	قَالَ وَمَا عِلْمِيْ بِمَا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ
113	Leur jugement n'appartient qu'à mon Seigneur, si vous le saviez.	اِنْ حِسَابُهُمْ اِلَّا عَلٰى رَبِّيْ لَوْ تَشْعُرُوْنَ
114	Je ne repousserai pas les croyants.	وَمَآ اَنَا بِطَارِدِ الْمُؤْمِنِيْنَ
115	Je ne suis qu'un avertisseur clair. »	اِنْ اَنَا اِلَّا نَذِيْرٌ مُّبِيْنٌ
116	Ils dirent : « Ô Noé ! Si tu ne cesses pas, tu seras parmi ceux qu'on lapidera. »	قَالُوْا لَئِنْ لَّمْ تَنْتَهِ يٰنُوْحُ لَتَكُوْنَنَّ مِنَ الْمَرْجُوْمِيْنَ

117	Il (Noé) dit : « Mon Seigneur, mon peuple m'a traité de menteur ;	قَالَ رَبِّ اِنَّ قَوْمِيْ كَذَّبُوْنِ
118	tranche donc entre moi et eux, et sauve-moi avec ceux qui croient avec moi. »	فَافْتَحْ بَيْنِيْ وَبَيْنَهُمْ فَتْحًا وَّنَجِّنِيْ وَمَنْ مَّعِيَ مِنَ الْمُؤْمِنِيْنَ
119	Nous sauvâmes Noé et ceux qui étaient avec lui dans l'arche pleine.	فَاَنْجَيْنٰهُ وَمَنْ مَّعَه فِى الْفُلْكِ الْمَشْحُوْنِ
120	Puis Nous noyâmes ceux qui restaient.	ثُمَّ اَغْرَقْنَا بَعْدُ الْبَاقِيْنَ
121	En cela, il y a vraiment un signe (de la puissance d'Allah), mais la plupart d'entre eux ne croient pas.	اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيَةً وَمَا كَانَ اَكْثَرُهُمْ مُّؤْمِنِيْنَ
122	Et ton Seigneur est, en vérité, le Tout-Puissant, le Très Miséricordieux.	وَاِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيْزُ الرَّحِيْمُ
123	Le peuple d'Ad a traité les messagers de menteurs.	كَذَّبَتْ عَادُ الْمُرْسَلِيْنَ
124	Lorsque leur frère Hûd leur dit : « Ne craindrez-vous pas (Allah) ?	اِذْ قَالَ لَهُمْ اَخُوْهُمْ هُوْدٌ اَلَا تَتَّقُوْنَ
125	Je suis pour vous un messager digne de confiance,	اِنِّيْ لَكُمْ رَسُوْلٌ اَمِيْنٌ
126	craignez donc Allah et obéissez-moi.	فَاتَّقُوا اللّٰهَ وَاَطِيْعُوْنِ
127	Je ne vous demande aucun salaire pour cela ; mon salaire n'est qu'auprès du Seigneur de l'univers.	وَمَآ اَسْـَٔلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ اَجْرٍ اِنْ اَجْرِيَ اِلَّا عَلٰى رَبِّ الْعٰلَمِيْنَ
128	Construisez-vous des palais sur chaque hauteur pour vous vanter, sans les habiter,	اَتَبْنُوْنَ بِكُلِّ رِيْعٍ اٰيَةً تَعْبَثُوْنَ
129	et bâtissez-vous des forteresses dans l'espoir de vivre éternellement ?	وَتَتَّخِذُوْنَ مَصَانِعَ لَعَلَّكُمْ تَخْلُدُوْنَ
130	Et lorsque vous châtiez, vous le faites avec cruauté et violence.	وَاِذَا بَطَشْتُمْ بَطَشْتُمْ جَبَّارِيْنَ
131	Craignez donc Allah et obéissez-moi,	فَاتَّقُوا اللّٰهَ وَاَطِيْعُوْنِ
132	et craignez Celui qui vous a comblés de ce que vous savez.	وَاتَّقُوا الَّذِيْٓ اَمَدَّكُمْ بِمَا تَعْلَمُوْنَ

133	Il vous a comblés de bétail et d'enfants,	اَمَدَّكُمْ بِاَنْعَامٍ وَّبَنِيْنَ
134	de jardins et de sources.	وَجَنّٰتٍ وَّعُيُوْنٍ
135	Je crains pour vous le châtiment d'un jour terrible. »	اِنِّيْٓ اَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيْمٍ
136	Ils répondirent : « Peu nous importe que tu nous exhortes ou non,	قَالُوْا سَوَاۤءٌ عَلَيْنَآ اَوَعَظْتَ اَمْ لَمْ تَكُنْ مِّنَ الْوٰعِظِيْنَ
137	ce n'est que la coutume des anciens,	اِنْ هٰذَآ اِلَّا خُلُقُ الْاَوَّلِيْنَ
138	et nous ne serons pas châtiés. »	وَمَا نَحْنُ بِمُعَذَّبِيْنَ
139	Ils le traitèrent de menteur, et Nous les détruisîmes. En cela, il y a un signe (de la puissance d'Allah), mais la plupart d'entre eux ne croient pas.	فَكَذَّبُوْهُ فَاَهْلَكْنٰهُمْ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيَةً وَمَا كَانَ اَكْثَرُهُمْ مُّؤْمِنِيْنَ
140	Et ton Seigneur est, en vérité, le Tout-Puissant, le Très Miséricordieux.	وَاِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيْزُ الرَّحِيْمُ
141	Le peuple de Thamûd a traité les messagers de menteurs.	كَذَّبَتْ ثَمُوْدُ الْمُرْسَلِيْنَ
142	Lorsque leur frère Sâlih leur dit : « Ne craindrez-vous pas (Allah) ?	اِذْ قَالَ لَهُمْ اَخُوْهُمْ صٰلِحٌ اَلَا تَتَّقُوْنَ
143	Je suis pour vous un messager digne de confiance,	اِنِّيْ لَكُمْ رَسُوْلٌ اَمِيْنٌ
144	craignez donc Allah et obéissez-moi.	فَاتَّقُوا اللّٰهَ وَاَطِيْعُوْنِ
145	Je ne vous demande aucun salaire pour cela ; mon salaire n'est qu'auprès du Seigneur de l'univers.	وَمَآ اَسْـَٔلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ اَجْرٍ اِنْ اَجْرِيَ اِلَّا عَلٰى رَبِّ الْعٰلَمِيْنَ
146	Pensez-vous être laissés en sécurité ici (dans votre pays),	اَتُتْرَكُوْنَ فِيْ مَا هٰهُنَآ اٰمِنِيْنَ
147	parmi des jardins et des sources,	فِيْ جَنّٰتٍ وَّعُيُوْنٍ
148	des cultures et des palmiers aux fruits tendres ?	وَّزُرُوْعٍ وَّنَخْلٍ طَلْعُهَا هَضِيْمٌ
149	Et vous taillez habilement des maisons dans les montagnes ;	وَتَنْحِتُوْنَ مِنَ الْجِبَالِ بُيُوْتًا فٰرِهِيْنَ

150	craignez donc Allah et obéissez-moi,	فَاتَّقُوا اللّٰهَ وَاَطِيْعُوْنِ
151	et n’obéissez pas aux ordres des transgresseurs,	وَلَا تُطِيْعُوْٓا اَمْرَ الْمُسْرِفِيْنَ
152	qui sèment la corruption sur la terre sans rien réformer. »	الَّذِيْنَ يُفْسِدُوْنَ فِى الْاَرْضِ وَلَا يُصْلِحُوْنَ
153	Ils dirent : « Tu n’es qu’un ensorcelé ;	قَالُوْٓا اِنَّمَآ اَنْتَ مِنَ الْمُسَحَّرِيْنَ
154	tu n’es qu’un homme comme nous. Apporte donc un signe, si tu es véridique. »	مَآ اَنْتَ اِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُنَا فَأْتِ بِاٰيَةٍ اِنْ كُنْتَ مِنَ الصّٰدِقِيْنَ
155	Il (Sâlih) répondit : « Voici une chamelle ; elle a droit à boire,	قَالَ هٰذِهٖ نَاقَةٌ لَّهَا شِرْبٌ وَّلَكُمْ شِرْبُ يَوْمٍ مَّعْلُوْمٍ
156	et vous avez droit à boire à un jour fixé.	وَلَا تَمَسُّوْهَا بِسُوْٓءٍ فَيَأْخُذَكُمْ عَذَابُ يَوْمٍ عَظِيْمٍ
157	Ne lui faites aucun mal, sinon le châtiment d’un jour terrible vous saisira. »	فَعَقَرُوْهَا فَاَصْبَحُوْا نٰدِمِيْنَ
158	Mais ils l’égorgèrent, puis ils regrettèrent,	فَاَخَذَهُمُ الْعَذَابُ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيَةً وَمَا كَانَ اَكْثَرُهُمْ مُّؤْمِنِيْنَ
159	et le châtiment les frappa. En cela, il y a un signe (de la puissance d’Allah), mais la plupart d’entre eux ne croient pas.	وَاِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيْزُ الرَّحِيْمُ
160	Le peuple de Lot a traité les messagers de menteurs.	كَذَّبَتْ قَوْمُ لُوْطِ ِالْمُرْسَلِيْنَ
161	Lorsque leur frère Lot leur dit : « Ne craindrez-vous pas (Allah) ?	اِذْ قَالَ لَهُمْ اَخُوْهُمْ لُوْطٌ اَلَا تَتَّقُوْنَ
162	Je suis pour vous un messager digne de confiance,	اِنِّيْ لَكُمْ رَسُوْلٌ اَمِيْنٌ
163	craignez donc Allah et obéissez-moi.	فَاتَّقُوا اللّٰهَ وَاَطِيْعُوْنِ
164	Je ne vous demande aucun salaire pour cela ; mon salaire n’est qu’auprès du Seigneur de l’univers.	وَمَآ اَسْـَٔلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ اَجْرٍ اِنْ اَجْرِيَ اِلَّا عَلٰى رَبِّ الْعٰلَمِيْنَ

165	Pourquoi vous approchez-vous des hommes par désir, au lieu des femmes ?	اَتَأْتُوْنَ الذُّكْرَانَ مِنَ الْعٰلَمِيْنَ
166	Vous êtes un peuple qui agit dans l'ignorance. »	وَتَذَرُوْنَ مَا خَلَقَ لَكُمْ رَبُّكُمْ مِّنْ اَزْوَاجِكُمْ بَلْ اَنْتُمْ قَوْمٌ عَادُوْنَ
167	La réponse de son peuple fut seulement : « Expulsez-les (Lot et sa famille) de votre cité ; ce sont des gens qui se prétendent purs. »	قَالُوْا لَئِنْ لَّمْ تَنْتَهِ يٰلُوْطُ لَتَكُوْنَنَّ مِنَ الْمُخْرَجِيْنَ
168	Il (Lot) dit : « Je déteste vos agissements. »	قَالَ اِنِّيْ لِعَمَلِكُمْ مِّنَ الْقَالِيْنَ
169	(Lot pria) : « Mon Seigneur, sauve-moi, moi et ma famille, des actes qu'ils commettent. »	رَبِّ نَجِّنِيْ وَاَهْلِيْ مِمَّا يَعْمَلُوْنَ
170	Nous le sauvâmes, lui et toute sa famille,	فَنَجَّيْنٰهُ وَاَهْلَهٗٓ اَجْمَعِيْنَ
171	sauf une vieille femme (sa femme) qui fut parmi ceux qui restèrent.	اِلَّا عَجُوْزًا فِى الْغٰبِرِيْنَ
172	Puis Nous détruisîmes les autres.	ثُمَّ دَمَّرْنَا الْاٰخَرِيْنَ
173	Et Nous fîmes pleuvoir sur eux une pluie (de pierres), et quelle terrible pluie pour ceux qui avaient été avertis.	وَاَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ مَّطَرًا فَسَاۤءَ مَطَرُ الْمُنْذَرِيْنَ
174	En cela, il y a un signe (de la puissance d'Allah), mais la plupart d'entre eux ne croient pas.	اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيَةً وَمَا كَانَ اَكْثَرُهُمْ مُّؤْمِنِيْنَ
175	Et ton Seigneur est, en vérité, le Tout-Puissant, le Très Miséricordieux.	وَاِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيْزُ الرَّحِيْمُ
176	Les gens d'Al-Ayka ont traité les messagers de menteurs.	كَذَّبَ اَصْحٰبُ لْـَٔيْكَةِ الْمُرْسَلِيْنَ
177	Lorsque Shu'ayb leur dit : « Ne craindrez-vous pas (Allah) ?	اِذْ قَالَ لَهُمْ شُعَيْبٌ اَلَا تَتَّقُوْنَ
178	Je suis pour vous un messager digne de confiance,	اِنِّيْ لَكُمْ رَسُوْلٌ اَمِيْنٌ
179	craignez donc Allah et obéissez-moi.	فَاتَّقُوا اللّٰهَ وَاَطِيْعُوْنِ

180	Je ne vous demande aucun salaire pour cela ; mon salaire n'est qu'auprès du Seigneur de l'univers.	وَمَآ اَسْـَٔلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ اَجْرٍ اِنْ اَجْرِيَ اِلَّا عَلٰى رَبِّ الْعٰلَمِيْنَ
181	Donnez la juste mesure et ne soyez pas de ceux qui causent du tort.	اَوْفُوا الْكَيْلَ وَلَا تَكُوْنُوْا مِنَ الْمُخْسِرِيْنَ
182	Pesez avec une balance exacte.	وَزِنُوْا بِالْقِسْطَاسِ الْمُسْتَقِيْمِ
183	Ne lésez pas les gens en diminuant leurs droits et ne semez pas la corruption sur la terre.	وَلَا تَبْخَسُوا النَّاسَ اَشْيَاۤءَهُمْ وَلَا تَعْثَوْا فِى الْاَرْضِ مُفْسِدِيْنَ
184	Craignez Celui qui vous a créés, vous et les générations d'autrefois. »	وَاتَّقُوا الَّذِيْ خَلَقَكُمْ وَالْجِبِلَّةَ الْاَوَّلِيْنَ
185	Ils dirent : « Tu n'es qu'un ensorcelé.	قَالُوْٓا اِنَّمَآ اَنْتَ مِنَ الْمُسَحَّرِيْنَ
186	Tu n'es qu'un homme comme nous, et nous pensons que tu es un menteur.	وَمَآ اَنْتَ اِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُنَا وَاِنْ نَّظُنُّكَ لَمِنَ الْكٰذِبِيْنَ
187	Fais tomber sur nous un morceau du ciel, si tu es véridique. »	فَاَسْقِطْ عَلَيْنَا كِسَفًا مِّنَ السَّمَاۤءِ اِنْ كُنْتَ مِنَ الصّٰدِقِيْنَ
188	Il (Shu'ayb) dit : « Mon Seigneur sait mieux ce que vous faites. »	قَالَ رَبِّيْٓ اَعْلَمُ بِمَا تَعْمَلُوْنَ
189	Ils le traitèrent de menteur, et le châtiment du jour sombre les frappa. Ce fut vraiment le châtiment d'un jour terrible.	فَكَذَّبُوْهُ فَاَخَذَهُمْ عَذَابُ يَوْمِ الظُّلَّةِ اِنَّه كَانَ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيْمٍ
190	En cela, il y a vraiment un signe (de la puissance d'Allah), mais la plupart d'entre eux ne croient pas.	اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيَةً وَمَا كَانَ اَكْثَرُهُمْ مُّؤْمِنِيْنَ
191	Et ton Seigneur est, en vérité, le Tout-Puissant, le Très Miséricordieux.	وَاِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيْزُ الرَّحِيْمُ
192	Et ce (Coran) est, en vérité, une révélation du Seigneur de l'univers,	وَاِنَّه لَتَنْزِيْلُ رَبِّ الْعٰلَمِيْنَ
193	que l'Esprit fidèle (Jibrîl) a fait descendre	نَزَلَ بِهِ الرُّوْحُ الْاَمِيْنُ
194	dans ton cœur (Muhammad) pour que tu sois parmi les avertisseurs,	عَلٰى قَلْبِكَ لِتَكُوْنَ مِنَ الْمُنْذِرِيْنَ
195	dans une langue arabe claire.	بِلِسَانٍ عَرَبِيٍّ مُّبِيْنٍ

196	Et il (le Coran) est mentionné dans les Écritures des anciens.	وَاِنَّه لَفِيْ زُبُرِ الْاَوَّلِيْنَ
197	N’est-ce pas une preuve pour eux que les savants des Enfants d’Israël le connaissent ?	اَوَلَمْ يَكُنْ لَّهُمْ اٰيَةً اَنْ يَّعْلَمَه عُلَمٰٓؤُا بَنِيْٓ اِسْرَاۤءِيْلَ
198	Si Nous l’avions fait descendre sur l’un des non-Arabes,	وَلَوْ نَزَّلْنٰهُ عَلٰى بَعْضِ الْاَعْجَمِيْنَ
199	et qu’il le leur ait récité, ils n’y auraient pas cru.	فَقَرَاَه عَلَيْهِمْ مَّا كَانُوْا بِه مُؤْمِنِيْنَ
200	C’est ainsi que Nous faisons pénétrer (le mensonge et le déni) dans le cœur des criminels.	كَذٰلِكَ سَلَكْنٰهُ فِيْ قُلُوْبِ الْمُجْرِمِيْنَ
201	Ils n’y croiront pas jusqu’à ce qu’ils voient le châtiment douloureux,	لَا يُؤْمِنُوْنَ بِه حَتّٰى يَرَوُا الْعَذَابَ الْاَلِيْمَ
202	qui viendra à eux soudainement, alors qu’ils ne s’y attendent pas.	فَيَاْتِيَهُمْ بَغْتَةً وَّهُمْ لَا يَشْعُرُوْنَ
203	Alors ils diront : « Nous sera-t-il accordé un délai ? »	فَيَقُوْلُوْا هَلْ نَحْنُ مُنْظَرُوْنَ
204	Voudraient-ils donc hâter Notre châtiment ?	اَفَبِعَذَابِنَا يَسْتَعْجِلُوْنَ
205	Que penses-tu ? Si Nous leur accordons des jouissances pendant des années,	اَفَرَءَيْتَ اِنْ مَّتَّعْنٰهُمْ سِنِيْنَ
206	puis que leur arrive le châtiment promis,	ثُمَّ جَاۤءَهُمْ مَّا كَانُوْا يُوْعَدُوْنَ
207	les jouissances qu’ils ont goûtées ne leur serviront à rien.	مَآ اَغْنٰى عَنْهُمْ مَّا كَانُوْا يُمَتَّعُوْنَ
208	Nous n’avons détruit aucune cité sans qu’elle ait eu des avertisseurs,	وَمَآ اَهْلَكْنَا مِنْ قَرْيَةٍ اِلَّا لَهَا مُنْذِرُوْنَ
209	pour (servir de) rappel. Et Nous ne sommes pas injustes.	ذِكْرٰى وَمَا كُنَّا ظٰلِمِيْنَ
210	Et (le Coran) n’a pas été apporté par les démons.	وَمَا تَنَزَّلَتْ بِهِ الشَّيٰطِيْنُ
211	Cela ne leur convient pas, et ils n’en sont pas capables.	وَمَا يَنْۢبَغِيْ لَهُمْ وَمَا يَسْتَطِيْعُوْنَ

212	Ils sont même écartés de l'écoute (du Coran).	اِنَّهُمْ عَنِ السَّمْعِ لَمَعْزُوْلُوْنَ
213	N'invoque donc pas un autre dieu avec Allah, sinon tu seras parmi les châtiés.	فَلَا تَدْعُ مَعَ اللّٰهِ اِلٰهًا اٰخَرَ فَتَكُوْنَ مِنَ الْمُعَذَّبِيْنَ
214	Et avertis tes proches les plus proches (Muhammad),	وَاَنْذِرْ عَشِيْرَتَكَ الْاَقْرَبِيْنَ
215	et abaisse ton aile (sois humble) envers les croyants qui te suivent.	وَاخْفِضْ جَنَاحَكَ لِمَنِ اتَّبَعَكَ مِنَ الْمُؤْمِنِيْنَ
216	S'ils te désobéissent, dis : « Je ne suis pas responsable de ce que vous faites. »	فَاِنْ عَصَوْكَ فَقُلْ اِنِّيْ بَرِيْۤءٌ مِّمَّا تَعْمَلُوْنَ
217	Et mets ta confiance en (Allah) le Tout-Puissant, le Très Miséricordieux,	وَتَوَكَّلْ عَلَى الْعَزِيْزِ الرَّحِيْمِ
218	Celui qui te voit lorsque tu te lèves (pour prier),	الَّذِيْ يَرٰىكَ حِيْنَ تَقُوْمُ
219	et (voit) tes mouvements parmi ceux qui se prosternent.	وَتَقَلُّبَكَ فِى السّٰجِدِيْنَ
220	Il est, en vérité, l'Audient, l'Omniscient.	اِنَّه هُوَ السَّمِيْعُ الْعَلِيْمُ
221	Voulez-vous que je vous dise sur qui descendent les démons ?	هَلْ اُنَبِّئُكُمْ عَلٰى مَنْ تَنَزَّلُ الشَّيٰطِيْنُ
222	Ils descendent sur tout menteur pécheur,	تَنَزَّلُ عَلٰى كُلِّ اَفَّاكٍ اَثِيْمٍ
223	qui prêtent l'oreille, mais la plupart d'entre eux sont des menteurs.	يُّلْقُوْنَ السَّمْعَ وَاَكْثَرُهُمْ كٰذِبُوْنَ
224	Et les poètes, ce sont les égarés qui les suivent.	وَالشُّعَرَاءُ يَتَّبِعُهُمُ الْغَاوٗنَ
225	Ne vois-tu pas qu'ils errent dans chaque vallée,	اَلَمْ تَرَ اَنَّهُمْ فِيْ كُلِّ وَادٍ يَّهِيْمُوْنَ
226	et qu'ils disent ce qu'ils ne font pas ?	وَاَنَّهُمْ يَقُوْلُوْنَ مَا لَا يَفْعَلُوْنَ

إِلَّا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ وَذَكَرُوا اللّٰهَ كَثِيْرًا وَّانْتَصَرُوْا مِنْ بَعْدِ مَا ظُلِمُوْا وَسَيَعْلَمُ الَّذِيْنَ ظَلَمُوْٓا اَيَّ مُنْقَلَبٍ يَّنْقَلِبُوْنَ	**227**	Sauf ceux (les poètes) qui croient, font des œuvres pies, invoquent souvent Allah et se défendent après avoir été opprimés (en répondant aux poèmes des mécréants). Et les injustes sauront bientôt vers quel lieu ils retourneront.

Nombre de versets 93	اَلنَّمْل An-Naml - 27	مكية Mecquoise

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

An-Naml (Les Fourmis)

1	Thâ Sîn. Ce sont les versets du Coran et d'un Livre clair,	طٰسٓ تِلْكَ اٰيٰتُ الْقُرْاٰنِ وَكِتَابٍ مُّبِيْنٍ
2	un guide et une bonne nouvelle pour les croyants,	هُدًى وَّبُشْرٰى لِلْمُؤْمِنِيْنَ
3	ceux qui accomplissent la prière et s'acquittent de la zakât, et qui croient fermement en l'au-delà.	الَّذِيْنَ يُقِيْمُوْنَ الصَّلٰوةَ وَيُؤْتُوْنَ الزَّكٰوةَ وَهُمْ بِالْاٰخِرَةِ هُمْ يُوْقِنُوْنَ
4	Ceux qui ne croient pas en l'au-delà, Nous leur embellissons leurs mauvaises actions, si bien qu'ils s'égarent dans leur errance.	اِنَّ الَّذِيْنَ لَا يُؤْمِنُوْنَ بِالْاٰخِرَةِ زَيَّنَّا لَهُمْ اَعْمَالَهُمْ فَهُمْ يَعْمَهُوْنَ
5	Ce sont eux qui subiront un châtiment douloureux (en ce monde) et qui, dans l'au-delà, seront les plus grands perdants.	اُولٰٓئِكَ الَّذِيْنَ لَهُمْ سُوْٓءُ الْعَذَابِ وَهُمْ فِى الْاٰخِرَةِ هُمُ الْاَخْسَرُوْنَ
6	Et en vérité, tu (Muhammad) as reçu le Coran de la part d'un Sage, Omniscient.	وَاِنَّكَ لَتُلَقَّى الْقُرْاٰنَ مِنْ لَّدُنْ حَكِيْمٍ عَلِيْمٍ
7	(Rappelle-toi) lorsque Moïse dit à sa famille : « J'ai aperçu un feu. Je vais vous en rapporter des nouvelles ou vous apporter une torche ardente pour que vous vous réchauffiez. »	اِذْ قَالَ مُوْسٰى لِاَهْلِهٖٓ اِنِّيْٓ اٰنَسْتُ نَارًا سَاٰتِيْكُمْ مِّنْهَا بِخَبَرٍ اَوْ اٰتِيْكُمْ بِشِهَابٍ قَبَسٍ لَّعَلَّكُمْ تَصْطَلُوْنَ
8	Lorsqu'il y arriva, il fut appelé : « Béni soit celui qui est près du feu et ceux qui sont autour. Gloire à Allah, Seigneur de l'univers. »	فَلَمَّا جَاۤءَهَا نُوْدِيَ اَنْۢ بُوْرِكَ مَنْ فِى النَّارِ وَمَنْ حَوْلَهَا وَسُبْحٰنَ اللّٰهِ رَبِّ الْعٰلَمِيْنَ
9	(Allah dit) : « Ô Moïse ! En vérité, Je suis Allah, le Tout-Puissant, le Sage.	يٰمُوْسٰٓى اِنَّهٗٓ اَنَا اللّٰهُ الْعَزِيْزُ الْحَكِيْمُ

وَاَلْقِ عَصَاكَ فَلَمَّا رَاٰهَا تَهْتَزُّ كَاَنَّهَا جَانٌّ وَّلّٰى مُدْبِرًا وَّلَمْ يُعَقِّبْ يٰمُوْسٰى لَا تَخَفْ اِنِّيْ لَا يَخَافُ لَدَيَّ الْمُرْسَلُوْنَ	**10**	Jette ton bâton ! » Lorsqu'il le vit se mouvoir comme un serpent agile, il s'enfuit en arrière sans se retourner. « Ô Moïse ! N'aie pas peur ! En Ma présence, les Messagers n'ont rien à craindre,
اِلَّا مَنْ ظَلَمَ ثُمَّ بَدَّلَ حُسْنًا بَعْدَ سُوْۤءٍ فَاِنِّيْ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ	**11**	sauf celui qui a commis une injustice, puis a remplacé le mal par le bien (en se repentant). En vérité, Je suis le Très Pardonneur, le Très Miséricordieux.
وَاَدْخِلْ يَدَكَ فِيْ جَيْبِكَ تَخْرُجْ بَيْضَاۤءَ مِنْ غَيْرِ سُوْۤءٍ فِيْ تِسْعِ اٰيٰتٍ اِلٰى فِرْعَوْنَ وَقَوْمِهٖ اِنَّهُمْ كَانُوْا قَوْمًا فٰسِقِيْنَ	**12**	Introduis ta main dans l'ouverture de ton vêtement, elle en sortira blanche (rayonnante) sans défaut. Ces deux miracles font partie des neuf prodiges (destinés) à Pharaon et son peuple. En vérité, ils sont un peuple pervers. »
فَلَمَّا جَاۤءَتْهُمْ اٰيٰتُنَا مُبْصِرَةً قَالُوْا هٰذَا سِحْرٌ مُّبِيْنٌ	**13**	Lorsque Nos signes évidents leur parvinrent, ils dirent : « C'est une magie manifeste. »
وَجَحَدُوْا بِهَا وَاسْتَيْقَنَتْهَاۤ اَنْفُسُهُمْ ظُلْمًا وَّعُلُوًّا فَانْظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُفْسِدِيْنَ	**14**	Ils les nièrent par injustice et orgueil, bien que leurs cœurs en reconnussent la vérité. Vois donc quelle fut la fin des corrupteurs.
وَلَقَدْ اٰتَيْنَا دَاوٗدَ وَسُلَيْمٰنَ عِلْمًا وَقَالَا الْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِيْ فَضَّلَنَا عَلٰى كَثِيْرٍ مِّنْ عِبَادِهِ الْمُؤْمِنِيْنَ	**15**	Nous avons donné la science à David et à Salomon, et ils dirent : « Louange à Allah qui nous a favorisés par rapport à beaucoup de Ses serviteurs croyants. »
وَوَرِثَ سُلَيْمٰنُ دَاوٗدَ وَقَالَ يٰۤاَيُّهَا النَّاسُ عُلِّمْنَا مَنْطِقَ الطَّيْرِ وَاُوْتِيْنَا مِنْ كُلِّ شَيْءٍ اِنَّ هٰذَا لَهُوَ الْفَضْلُ الْمُبِيْنُ	**16**	Salomon hérita de David et dit : « Ô hommes ! On nous a enseigné le langage des oiseaux, et on nous a donné de toute chose. En vérité, c'est là une grâce évidente. »
وَحُشِرَ لِسُلَيْمٰنَ جُنُوْدُهٗ مِنَ الْجِنِّ وَالْاِنْسِ وَالطَّيْرِ فَهُمْ يُوْزَعُوْنَ	**17**	Pour Salomon furent rassemblées ses armées de djinns, d'hommes et d'oiseaux, et elles furent rangées en ordre.
حَتّٰۤى اِذَاۤ اَتَوْا عَلٰى وَادِ النَّمْلِ قَالَتْ نَمْلَةٌ يّٰۤاَيُّهَا النَّمْلُ ادْخُلُوْا مَسٰكِنَكُمْ لَا يَحْطِمَنَّكُمْ سُلَيْمٰنُ وَجُنُوْدُهٗ وَهُمْ لَا يَشْعُرُوْنَ	**18**	Lorsqu'ils arrivèrent à la vallée des fourmis, une fourmi dit : « Ô fourmis ! Entrez dans vos demeures, de peur que Salomon et ses armées ne vous écrasent sans s'en rendre compte. »

19	Il (Salomon) sourit, amusé par ses paroles, et dit : « Ô mon Seigneur ! Inspire-moi de rester reconnaissant pour Tes bienfaits dont Tu m'as comblé, moi et mes parents, et de faire le bien que Tu agrées. Fais-moi entrer, par Ta miséricorde, parmi Tes serviteurs pieux. »	فَتَبَسَّمَ ضَاحِكًا مِّنْ قَوْلِهَا وَقَالَ رَبِّ اَوْزِعْنِيْٓ اَنْ اَشْكُرَ نِعْمَتَكَ الَّتِيْٓ اَنْعَمْتَ عَلَيَّ وَعَلٰى وَالِدَيَّ وَاَنْ اَعْمَلَ صَالِحًا تَرْضٰىهُ وَاَدْخِلْنِيْ بِرَحْمَتِكَ فِيْ عِبَادِكَ الصّٰلِحِيْنَ
20	Il passa en revue les oiseaux et dit : « Pourquoi ne vois-je pas la huppe ? Est-elle absente ?	وَتَفَقَّدَ الطَّيْرَ فَقَالَ مَا لِيَ لَآ اَرَى الْهُدْهُدَ اَمْ كَانَ مِنَ الْغَاۤىِٕبِيْنَ
21	Je la châtierai sévèrement ou je l'égorgerai, à moins qu'elle ne m'apporte une excuse claire. »	لَاُعَذِّبَنَّهٗ عَذَابًا شَدِيْدًا اَوْ لَاَاْذْبَحَنَّهٗٓ اَوْ لَيَاْتِيَنِّيْ بِسُلْطٰنٍ مُّبِيْنٍ
22	Peu après, elle (la huppe) arriva et dit : « J'ai appris ce que tu ignores. Je viens de Saba avec une nouvelle certaine.	فَمَكَثَ غَيْرَ بَعِيْدٍ فَقَالَ اَحَطْتُّ بِمَا لَمْ تُحِطْ بِهٖ وَجِئْتُكَ مِنْ سَبَاٍ بِنَبَاٍ يَّقِيْنٍ
23	J'ai trouvé une femme qui les gouverne, comblée de toutes choses et possédant un trône magnifique.	اِنِّيْ وَجَدْتُّ امْرَاَةً تَمْلِكُهُمْ وَاُوْتِيَتْ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ وَّلَهَا عَرْشٌ عَظِيْمٌ
24	Je l'ai vue, elle et son peuple, se prosterner devant le soleil au lieu d'Allah. Satan leur a embelli leurs actions, les détournant du droit chemin, si bien qu'ils ne sont pas guidés,	وَجَدْتُّهَا وَقَوْمَهَا يَسْجُدُوْنَ لِلشَّمْسِ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ وَزَيَّنَ لَهُمُ الشَّيْطٰنُ اَعْمَالَهُمْ فَصَدَّهُمْ عَنِ السَّبِيْلِ فَهُمْ لَا يَهْتَدُوْنَ
25	et ils n'adorent pas Allah qui révèle ce qui est caché dans les cieux et sur la terre, et qui sait ce que vous dissimulez et ce que vous montrez.	اَلَّا يَسْجُدُوْا لِلّٰهِ الَّذِيْ يُخْرِجُ الْخَبْءَ فِي السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَيَعْلَمُ مَا تُخْفُوْنَ وَمَا تُعْلِنُوْنَ
26	Allah, il n'y a de dieu que Lui, le Seigneur du Trône immense. »	اَللّٰهُ لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيْمِ
27	Il (Salomon) dit : « Nous verrons si tu dis la vérité ou si tu es un menteur.	قَالَ سَنَنْظُرُ اَصَدَقْتَ اَمْ كُنْتَ مِنَ الْكٰذِبِيْنَ
28	Pars avec ma lettre et remets-la-leur, puis éloigne-toi d'eux et observe ce qu'ils diront. »	اِذْهَبْ بِّكِتٰبِيْ هٰذَا فَاَلْقِهْ اِلَيْهِمْ ثُمَّ تَوَلَّ عَنْهُمْ فَانْظُرْ مَاذَا يَرْجِعُوْنَ
29	Elle (Balqis) dit : « Ô notables ! Une lettre noble m'a été remise.	قَالَتْ يٰٓاَيُّهَا الْمَلَؤُا اِنِّيْٓ اُلْقِيَ اِلَيَّ كِتٰبٌ كَرِيْمٌ

30	Elle vient de Salomon et dit : « Au nom d'Allah, le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux,	اِنَّه مِنْ سُلَيْمٰنَ وَاِنَّه بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ
31	ne soyez pas arrogants envers moi et venez à moi en vous soumettant. »	اَلَّا تَعْلُوْا عَلَيَّ وَأْتُوْنِيْ مُسْلِمِيْنَ
32	Elle (Balqis) dit : « Ô notables ! Conseillez-moi dans cette affaire. Je ne décide rien sans votre présence. »	قَالَتْ يٰٓاَيُّهَا الْمَلَؤُا اَفْتُوْنِيْ فِيْٓ اَمْرِيْ مَا كُنْتُ قَاطِعَةً اَمْرًا حَتّٰى تَشْهَدُوْنِ
33	Ils répondirent : « Nous avons la force et un grand courage (pour la guerre), mais la décision t'appartient. Considère ce que tu ordonneras. »	قَالُوْا نَحْنُ اُولُوْا قُوَّةٍ وَّاُولُوْا بَأْسٍ شَدِيْدٍ وَّالْاَمْرُ اِلَيْكِ فَانْظُرِيْ مَاذَا تَأْمُرِيْنَ
34	Elle dit : « Lorsque des rois conquièrent une cité, ils la dévastent, humilient ses nobles. C'est ainsi qu'ils agissent.	قَالَتْ اِنَّ الْمُلُوْكَ اِذَا دَخَلُوْا قَرْيَةً اَفْسَدُوْهَا وَجَعَلُوْٓا اَعِزَّةَ اَهْلِهَآ اَذِلَّةً وَكَذٰلِكَ يَفْعَلُوْنَ
35	Je vais leur envoyer un présent et attendre ce que les émissaires rapporteront. »	وَاِنِّيْ مُرْسِلَةٌ اِلَيْهِمْ بِهَدِيَّةٍ فَنٰظِرَةٌۢ بِمَ يَرْجِعُ الْمُرْسَلُوْنَ
36	Lorsque (les émissaires) arrivèrent chez Salomon, il dit : « Voulez-vous m'enrichir ? Ce qu'Allah m'a donné est meilleur que ce qu'Il vous a donné. Vous vous réjouissez de votre présent.	فَلَمَّا جَاۤءَ سُلَيْمٰنَ قَالَ اَتُمِدُّوْنَنِ بِمَالٍ فَمَآ اٰتٰنِۦَ اللّٰهُ خَيْرٌ مِّمَّآ اٰتٰىكُمْ بَلْ اَنْتُمْ بِهَدِيَّتِكُمْ تَفْرَحُوْنَ
37	Retournez vers eux ! Nous viendrons avec des armées qu'ils ne pourront repousser, et nous les chasserons de là, humiliés et soumis. »	اِرْجِعْ اِلَيْهِمْ فَلَنَأْتِيَنَّهُمْ بِجُنُوْدٍ لَّا قِبَلَ لَهُمْ بِهَا وَلَنُخْرِجَنَّهُمْ مِّنْهَآ اَذِلَّةً وَّهُمْ صٰغِرُوْنَ
38	Il (Salomon) dit : « Ô notables ! Lequel d'entre vous peut m'apporter son trône avant qu'ils ne viennent à moi en se soumettant ? »	قَالَ يٰٓاَيُّهَا الْمَلَؤُا اَيُّكُمْ يَأْتِيْنِيْ بِعَرْشِهَا قَبْلَ اَنْ يَّأْتُوْنِيْ مُسْلِمِيْنَ
39	Un 'ifrît parmi les djinns dit : « Je te l'apporterai avant que tu ne te lèves de ta place. Je suis fort et digne de confiance. »	قَالَ عِفْرِيْتٌ مِّنَ الْجِنِّ اَنَا اٰتِيْكَ بِهٖ قَبْلَ اَنْ تَقُوْمَ مِنْ مَّقَامِكَ وَاِنِّيْ عَلَيْهِ لَقَوِيٌّ اَمِيْنٌ

40	Celui qui possédait une science du Livre dit : « Je te l'apporterai avant que ton regard ne revienne à toi. » Lorsqu'il (Salomon) vit le trône placé devant lui, il dit : « Ceci est une grâce de mon Seigneur pour m'éprouver : serai-je reconnaissant ou ingrat ? Celui qui est reconnaissant l'est pour lui-même, et celui qui est ingrat, mon Seigneur est Riche et Généreux. »	قَالَ الَّذِيْ عِنْدَه عِلْمٌ مِّنَ الْكِتٰبِ اَنَا اٰتِيْكَ بِه قَبْلَ اَنْ يَّرْتَدَّ اِلَيْكَ طَرْفُكَ فَلَمَّا رَاٰهُ مُسْتَقِرًّا عِنْدَه قَالَ هٰذَا مِنْ فَضْلِ رَبِّيْ لِيَبْلُوَنِيْٓ ءَاَشْكُرُ اَمْ اَكْفُرُ وَمَنْ شَكَرَ فَاِنَّمَا يَشْكُرُ لِنَفْسِه وَمَنْ كَفَرَ فَاِنَّ رَبِّيْ غَنِيٌّ كَرِيْمٌ
41	Il dit : « Transformez son trône pour elle ; nous verrons si elle le reconnaît ou non. »	قَالَ نَكِّرُوْا لَهَا عَرْشَهَا نَنْظُرْ اَتَهْتَدِيْٓ اَمْ تَكُوْنُ مِنَ الَّذِيْنَ لَا يَهْتَدُوْنَ
42	Lorsqu'elle arriva, on lui dit : « Est-ce ainsi qu'est ton trône ? » Elle répondit : « On dirait le même. » (Et elle ajouta) : « Nous avions reçu la science auparavant, et nous étions soumis (à Allah). »	فَلَمَّا جَاءَتْ قِيْلَ اَهٰكَذَا عَرْشُكِ قَالَتْ كَاَنَّه هُوَ وَاُوْتِيْنَا الْعِلْمَ مِنْ قَبْلِهَا وَكُنَّا مُسْلِمِيْنَ
43	Ce qu'elle adorait en dehors d'Allah l'avait empêchée (d'embrasser l'islam), car elle appartenait à un peuple mécréant.	وَصَدَّهَا مَا كَانَتْ تَّعْبُدُ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ اِنَّهَا كَانَتْ مِنْ قَوْمٍ كٰفِرِيْنَ
44	On lui dit : « Entre dans le palais. » Lorsqu'elle vit (le sol), elle le prit pour un bassin d'eau et découvrit ses jambes. Il (Salomon) dit : « C'est un palais pavé de cristal. » Elle dit : « Ô mon Seigneur ! Je me suis fait tort à moi-même. Je me soumets avec Salomon à Allah, Seigneur de l'univers. »	قِيْلَ لَهَا ادْخُلِي الصَّرْحَ فَلَمَّا رَاَتْهُ حَسِبَتْهُ لُجَّةً وَّكَشَفَتْ عَنْ سَاقَيْهَا قَالَ اِنَّه صَرْحٌ مُّمَرَّدٌ مِّنْ قَوَارِيْرَ قَالَتْ رَبِّ اِنِّيْ ظَلَمْتُ نَفْسِيْ وَاَسْلَمْتُ مَعَ سُلَيْمٰنَ لِلّٰهِ رَبِّ الْعٰلَمِيْنَ
45	Nous avons envoyé à (la tribu de) Thamûd leur frère Sâlih (qui dit) : « Adorez Allah ! » Mais ils se divisèrent en deux factions rivales.	وَلَقَدْ اَرْسَلْنَآ اِلٰى ثَمُوْدَ اَخَاهُمْ صٰلِحًا اَنِ اعْبُدُوا اللّٰهَ فَاِذَا هُمْ فَرِيْقٰنِ يَخْتَصِمُوْنَ
46	Il (Sâlih) dit : « Ô mon peuple ! Pourquoi demandez-vous à hâter le mal avant le bien ? Pourquoi ne demandez-vous pas pardon à Allah, afin de recevoir Sa miséricorde ? »	قَالَ يٰقَوْمِ لِمَ تَسْتَعْجِلُوْنَ بِالسَّيِّئَةِ قَبْلَ الْحَسَنَةِ لَوْلَا تَسْتَغْفِرُوْنَ اللّٰهَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُوْنَ

قَالُوا اطَّيَّرْنَا بِكَ وَبِمَنْ مَّعَكَ قَالَ طٰٓئِرُكُمْ عِنْدَ اللّٰهِ بَلْ اَنْتُمْ قَوْمٌ تُفْتَنُوْنَ	Ils dirent : « Nous voyons en toi et ceux qui sont avec toi un mauvais présage. » Il répondit : « Votre sort dépend d'Allah, mais vous êtes un peuple mis à l'épreuve. »	**47**
وَكَانَ فِى الْمَدِيْنَةِ تِسْعَةُ رَهْطٍ يُّفْسِدُوْنَ فِى الْاَرْضِ وَلَا يُصْلِحُوْنَ	Il y avait dans la ville neuf hommes qui semaient la corruption sur la terre sans rien réformer.	**48**
قَالُوْا تَقَاسَمُوْا بِاللّٰهِ لَنُبَيِّتَنَّهٗ وَاَهْلَهٗ ثُمَّ لَنَقُوْلَنَّ لِوَلِيِّهٖ مَا شَهِدْنَا مَهْلِكَ اَهْلِهٖ وَاِنَّا لَصٰدِقُوْنَ	Ils dirent : « Jurons par Allah que nous l'attaquerons, lui et sa famille, la nuit, puis nous dirons à son héritier que nous n'avons pas assisté à la destruction de sa famille, et que nous sommes véridiques. »	**49**
وَمَكَرُوْا مَكْرًا وَّمَكَرْنَا مَكْرًا وَّهُمْ لَا يَشْعُرُوْنَ	Ils tramèrent un complot, et Nous tramâmes un complot, sans qu'ils s'en rendent compte.	**50**
فَانْظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ مَكْرِهِمْ اَنَّا دَمَّرْنٰهُمْ وَقَوْمَهُمْ اَجْمَعِيْنَ	Vois quelle fut la fin de leur complot : Nous les avons détruits, eux et tout leur peuple.	**51**
فَتِلْكَ بُيُوْتُهُمْ خَاوِيَةً بِمَا ظَلَمُوْا اِنَّ فِىْ ذٰلِكَ لَاٰيَةً لِّقَوْمٍ يَّعْلَمُوْنَ	Voilà leurs maisons en ruines à cause de leur injustice. En vérité, il y a là un signe pour un peuple qui sait.	**52**
وَاَنْجَيْنَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَكَانُوْا يَتَّقُوْنَ	Nous sauvâmes ceux qui croyaient et craignaient (Allah).	**53**
وَلُوْطًا اِذْ قَالَ لِقَوْمِهٖٓ اَتَاْتُوْنَ الْفَاحِشَةَ وَاَنْتُمْ تُبْصِرُوْنَ	(Rappelle-toi) Lot, lorsqu'il dit à son peuple : « Pourquoi commettez-vous des actes infâmes en y voyant clair ? »	**54**
اَىِٕنَّكُمْ لَتَاْتُوْنَ الرِّجَالَ شَهْوَةً مِّنْ دُوْنِ النِّسَاۤءِ بَلْ اَنْتُمْ قَوْمٌ تَجْهَلُوْنَ	Pourquoi vous approchez-vous des hommes par désir, au lieu des femmes ? Vous êtes un peuple ignorant. »	**55**
فَمَا كَانَ جَوَابَ قَوْمِهٖٓ اِلَّآ اَنْ قَالُوْٓا اَخْرِجُوْٓا اٰلَ لُوْطٍ مِّنْ قَرْيَتِكُمْ اِنَّهُمْ اُنَاسٌ يَّتَطَهَّرُوْنَ	La réponse de son peuple fut seulement : « Expulsez Lot et sa famille de votre cité ; ce sont des gens qui se prétendent purs. »	**56**
فَاَنْجَيْنٰهُ وَاَهْلَهٗٓ اِلَّا امْرَاَتَهٗ قَدَّرْنٰهَا مِنَ الْغٰبِرِيْنَ	Nous le sauvâmes, lui et sa famille, sauf sa femme, que Nous destinâmes à rester parmi ceux qui furent laissés en arrière.	**57**

58	Nous fîmes pleuvoir sur eux une pluie (de pierres), et quelle terrible pluie pour ceux qui avaient été avertis sans écouter.	وَاَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ مَّطَرًا فَسَاۤءَ مَطَرُ الْمُنْذَرِيْنَ
59	Dis (Muhammad) : « Louange à Allah et paix sur Ses serviteurs qu'Il a élus. Allah est-Il meilleur, ou ce que vous Lui associez ? »	قُلِ الْحَمْدُ لِلّٰهِ وَسَلٰمٌ عَلٰى عِبَادِهِ الَّذِيْنَ اصْطَفٰى ۤءٰاللّٰهُ خَيْرٌ اَمَّا يُشْرِكُوْنَ
60	N'est-ce pas Lui (Allah) qui a créé les cieux et la terre, et fait descendre pour vous l'eau du ciel, avec laquelle Nous faisons pousser des jardins d'une beauté ravissante ? Vous n'auriez pu faire pousser leurs arbres. Y a-t-il un dieu avec Allah ? Non, ils sont un peuple qui s'écarte (de la vérité).	اَمَّنْ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ وَاَنْزَلَ لَكُمْ مِّنَ السَّمَاۤءِ مَاۤءً فَاَنْۢبَتْنَا بِهٖ حَدَاۤىِٕقَ ذَاتَ بَهْجَةٍ مَا كَانَ لَكُمْ اَنْ تُنْۢبِتُوْا شَجَرَهَا ۤءَاِلٰهٌ مَّعَ اللّٰهِ بَلْ هُمْ قَوْمٌ يَّعْدِلُوْنَ
61	N'est-ce pas Lui (Allah) qui a fait de la terre un lieu stable, y a placé des rivières, y a fixé des montagnes et établi une séparation entre les deux mers ? Y a-t-il un dieu avec Allah ? Non, la plupart d'entre eux ne savent pas.	اَمَّنْ جَعَلَ الْاَرْضَ قَرَارًا وَّجَعَلَ خِلٰلَهَاۤ اَنْهٰرًا وَّجَعَلَ لَهَا رَوَاسِيَ وَجَعَلَ بَيْنَ الْبَحْرَيْنِ حَاجِزًا ۤءَاِلٰهٌ مَّعَ اللّٰهِ بَلْ اَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُوْنَ
62	N'est-ce pas Lui (Allah) qui exauce celui qui L'invoque dans la détresse, éloigne le mal et fait de vous des successeurs sur la terre ? Y a-t-il un dieu avec Allah ? Bien peu vous vous souvenez.	اَمَّنْ يُّجِيْبُ الْمُضْطَرَّ اِذَا دَعَاهُ وَيَكْشِفُ السُّوْۤءَ وَيَجْعَلُكُمْ خُلَفَاۤءَ الْاَرْضِ ۤءَاِلٰهٌ مَّعَ اللّٰهِ قَلِيْلًا مَّا تَذَكَّرُوْنَ
63	N'est-ce pas Lui (Allah) qui vous guide dans les ténèbres de la terre et de la mer, et qui envoie les vents comme une bonne nouvelle avant Sa miséricorde ? Y a-t-il un dieu avec Allah ? Allah est très au-dessus de ce qu'ils Lui associent.	اَمَّنْ يَّهْدِيْكُمْ فِيْ ظُلُمٰتِ الْبَرِّ وَالْبَحْرِ وَمَنْ يُّرْسِلُ الرِّيٰحَ بُشْرًا بَيْنَ يَدَيْ رَحْمَتِهٖ ۤءَاِلٰهٌ مَّعَ اللّٰهِ تَعٰلَى اللّٰهُ عَمَّا يُشْرِكُوْنَ
64	N'est-ce pas Lui (Allah) qui commence la création, puis la reproduit, et qui vous pourvoit de subsistance depuis le ciel et la terre ? Y a-t-il un dieu avec Allah ? Dis : « Apportez votre preuve, si vous êtes véridiques. »	اَمَّنْ يَّبْدَؤُا الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيْدُهٗ وَمَنْ يَّرْزُقُكُمْ مِّنَ السَّمَاۤءِ وَالْاَرْضِ ۤءَاِلٰهٌ مَّعَ اللّٰهِ قُلْ هَاتُوْا بُرْهَانَكُمْ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ

65	Dis (Muhammad) : « Nul dans les cieux et sur la terre ne connaît l'invisible, sauf Allah. Et ils ne savent pas quand ils seront ressuscités. »	قُلْ لَّا يَعْلَمُ مَنْ فِى السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ الْغَيْبَ اِلَّا اللّٰهُ وَمَا يَشْعُرُوْنَ اَيَّانَ يُبْعَثُوْنَ
66	Leur savoir sur l'au-delà est imparfait. Ils en doutent, ils en sont même aveugles.	بَلِ ادّٰرَكَ عِلْمُهُمْ فِى الْاٰخِرَةِ بَلْ هُمْ فِيْ شَكٍّ مِّنْهَا بَلْ هُمْ مِّنْهَا عَمُوْنَ
67	Les mécréants disent : « Lorsque nous serons poussière, ainsi que nos ancêtres, serons-nous vraiment ressuscités ?	وَقَالَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْٓا ءَاِذَا كُنَّا تُرٰبًا وَّاٰبَاۤؤُنَآ اَىِٕنَّا لَمُخْرَجُوْنَ
68	On nous a menacés de cela, nous et nos ancêtres, mais ce ne sont que des contes d'autrefois. »	لَقَدْ وُعِدْنَا هٰذَا نَحْنُ وَاٰبَاۤؤُنَا مِنْ قَبْلُ اِنْ هٰذَآ اِلَّآ اَسَاطِيْرُ الْاَوَّلِيْنَ
69	Dis (Muhammad) : « Parcourez la terre et voyez quelle fut la fin des criminels.	قُلْ سِيْرُوْا فِى الْاَرْضِ فَانْظُرُوْا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُجْرِمِيْنَ
70	Ne t'afflige pas à cause d'eux, et ne sois pas oppressé par leurs complots. »	وَلَا تَحْزَنْ عَلَيْهِمْ وَلَا تَكُنْ فِيْ ضَيْقٍ مِّمَّا يَمْكُرُوْنَ
71	Ils (les mécréants) disent : « Quand cette promesse (de châtiment) se réalisera-t-elle, si vous êtes véridiques ? »	وَيَقُوْلُوْنَ مَتٰى هٰذَا الْوَعْدُ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ
72	Dis (Muhammad) : « Il se peut qu'une partie du châtiment que vous hâtez soit déjà sur vos talons. »	قُلْ عَسٰٓى اَنْ يَّكُوْنَ رَدِفَ لَكُمْ بَعْضُ الَّذِيْ تَسْتَعْجِلُوْنَ
73	En vérité, ton Seigneur est plein de grâce envers les hommes, mais la plupart d'entre eux ne sont pas reconnaissants.	وَاِنَّ رَبَّكَ لَذُوْ فَضْلٍ عَلَى النَّاسِ وَلٰكِنَّ اَكْثَرَهُمْ لَا يَشْكُرُوْنَ
74	Ton Seigneur sait ce que leurs cœurs cachent et ce qu'ils manifestent.	وَاِنَّ رَبَّكَ لَيَعْلَمُ مَا تُكِنُّ صُدُوْرُهُمْ وَمَا يُعْلِنُوْنَ
75	Rien n'est caché dans les cieux et sur la terre qui ne soit dans un Livre clair (Lauh Mahfûz).	وَمَا مِنْ غَاۤئِبَةٍ فِى السَّمَاۤءِ وَالْاَرْضِ اِلَّا فِيْ كِتٰبٍ مُّبِيْنٍ
76	En vérité, ce Coran explique aux Enfants d'Israël la plupart des choses sur lesquelles ils divergent.	اِنَّ هٰذَا الْقُرْاٰنَ يَقُصُّ عَلٰى بَنِيْٓ اِسْرَاۤءِيْلَ اَكْثَرَ الَّذِيْ هُمْ فِيْهِ يَخْتَلِفُوْنَ

77	Et il est, en vérité, un guide et une miséricorde pour les croyants.	وَاِنَّه لَهُدًى وَّرَحْمَةٌ لِّلْمُؤْمِنِيْنَ
78	Ton Seigneur jugera entre eux par Son décret, et Il est le Tout-Puissant, l'Omniscient.	اِنَّ رَبَّكَ يَقْضِيْ بَيْنَهُمْ بِحُكْمِه وَهُوَ الْعَزِيْزُ الْعَلِيْمُ
79	Mets ta confiance en Allah, car tu es sur la vérité évidente.	فَتَوَكَّلْ عَلَى اللّٰهِ اِنَّكَ عَلَى الْحَقِّ الْمُبِيْنِ
80	Tu ne peux faire entendre les morts ni les sourds lorsqu'ils tournent le dos.	اِنَّكَ لَا تُسْمِعُ الْمَوْتٰى وَلَا تُسْمِعُ الصُّمَّ الدُّعَاۤءَ اِذَا وَلَّوْا مُدْبِرِيْنَ
81	Tu ne peux guider les aveugles hors de leur égarement. Tu ne peux faire entendre que ceux qui croient en Nos versets et se soumettent.	وَمَآ اَنْتَ بِهٰدِى الْعُمْيِ عَنْ ضَلٰلَتِهِمْ اِنْ تُسْمِعُ اِلَّا مَنْ يُّؤْمِنُ بِاٰيٰتِنَا فَهُمْ مُّسْلِمُوْنَ
82	Et lorsque la parole (du châtiment final) s'accomplira contre eux, Nous ferons sortir de la terre une créature vivante qui leur dira que les hommes ne croyaient pas en Nos versets.	وَاِذَا وَقَعَ الْقَوْلُ عَلَيْهِمْ اَخْرَجْنَا لَهُمْ دَاۤبَّةً مِّنَ الْاَرْضِ تُكَلِّمُهُمْ اَنَّ النَّاسَ كَانُوْا بِاٰيٰتِنَا لَا يُوْقِنُوْنَ
83	Le jour où Nous rassemblerons de chaque communauté un groupe de ceux qui niaient Nos versets, ils seront divisés (en groupes).	وَيَوْمَ نَحْشُرُ مِنْ كُلِّ اُمَّةٍ فَوْجًا مِّمَّنْ يُّكَذِّبُ بِاٰيٰتِنَا فَهُمْ يُوْزَعُوْنَ
84	Lorsqu'ils arriveront, Il (Allah) dira : « Pourquoi avez-vous nié Mes versets, alors que vous n'en aviez pas une connaissance complète ? Qu'avez-vous fait ? »	حَتّٰۤى اِذَا جَاۤءُوْ قَالَ اَكَذَّبْتُمْ بِاٰيٰتِيْ وَلَمْ تُحِيْطُوْا بِهَا عِلْمًا اَمَّاذَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ
85	La parole (du châtiment) s'accomplira contre eux pour leur injustice, et ils ne pourront parler.	وَوَقَعَ الْقَوْلُ عَلَيْهِمْ بِمَا ظَلَمُوْا فَهُمْ لَا يَنْطِقُوْنَ
86	N'ont-ils pas vu que Nous avons fait la nuit pour qu'ils s'y reposent et le jour pour qu'ils y voient clair ? En vérité, il y a là des signes pour un peuple qui croit.	اَلَمْ يَرَوْا اَنَّا جَعَلْنَا الَّيْلَ لِيَسْكُنُوْا فِيْهِ وَالنَّهَارَ مُبْصِرًا اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيٰتٍ لِّقَوْمٍ يُّؤْمِنُوْنَ
87	Le jour où la Trompette sera soufflée, tout ce qui est dans les cieux et sur la terre sera terrifié, sauf ceux qu'Allah voudra. Tous viendront à Lui, humbles.	وَيَوْمَ يُنْفَخُ فِى الصُّوْرِ فَفَزِعَ مَنْ فِى السَّمٰوٰتِ وَمَنْ فِى الْاَرْضِ اِلَّا مَنْ شَاۤءَ اللّٰهُ وَكُلٌّ اَتَوْهُ دٰخِرِيْنَ

88	Tu verras les montagnes, que tu crois immobiles, passer comme des nuages. C'est l'œuvre d'Allah qui a parfait toute chose. En vérité, Il est parfaitement informé de ce que vous faites.	وَتَرَى الْجِبَالَ تَحْسَبُهَا جَامِدَةً وَّهِيَ تَمُرُّ مَرَّ السَّحَابِ صُنْعَ اللّٰهِ الَّذِيْٓ اَتْقَنَ كُلَّ شَيْءٍ اِنَّه خَبِيْرٌۢ بِمَا تَفْعَلُوْنَ
89	Celui qui viendra avec une bonne action recevra une récompense meilleure encore, et ils seront à l'abri de l'effroi de ce jour-là.	مَنْ جَاءَ بِالْحَسَنَةِ فَلَه خَيْرٌ مِّنْهَا وَهُمْ مِّنْ فَزَعٍ يَّوْمَئِذٍ اٰمِنُوْنَ
90	Ceux qui viendront avec une mauvaise action, leurs visages seront précipités dans le Feu. Ne serez-vous rétribués que pour ce que vous avez fait ?	وَمَنْ جَاءَ بِالسَّيِّئَةِ فَكُبَّتْ وُجُوْهُهُمْ فِي النَّارِ هَلْ تُجْزَوْنَ اِلَّا مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ
91	(Dis) : « Il m'a été ordonné d'adorer le Seigneur de cette cité (la Mecque) qu'Il a sanctifiée, et à Lui appartient toute chose. Il m'a été ordonné d'être parmi ceux qui se soumettent,	اِنَّمَآ اُمِرْتُ اَنْ اَعْبُدَ رَبَّ هٰذِهِ الْبَلْدَةِ الَّذِيْ حَرَّمَهَا وَلَه كُلُّ شَيْءٍ وَّاُمِرْتُ اَنْ اَكُوْنَ مِنَ الْمُسْلِمِيْنَ
92	et de réciter le Coran. » Quiconque est guidé l'est pour lui-même ; et quiconque s'égare, dis : « Je ne suis qu'un avertisseur. »	وَاَنْ اَتْلُوَا الْقُرْاٰنَ فَمَنِ اهْتَدٰى فَاِنَّمَا يَهْتَدِيْ لِنَفْسِه وَمَنْ ضَلَّ فَقُلْ اِنَّمَآ اَنَا مِنَ الْمُنْذِرِيْنَ
93	Et dis : « Louange à Allah ! Il vous montrera Ses signes, et vous les reconnaîtrez. Ton Seigneur n'est pas inattentif à ce que vous faites. »	وَقُلِ الْحَمْدُ لِلّٰهِ سَيُرِيْكُمْ اٰيٰتِه فَتَعْرِفُوْنَهَا وَمَا رَبُّكَ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُوْنَ

Nombre de versets	اَلْقَصَص	مكية
88	Al-Qasas - 28	Mecquoise

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Al-Qasas (Les Récits)

1	Thâ Sîn Mîm.	طٰسٓمّٓ
2	Ce sont les versets du Livre clair (le Coran).	تِلْكَ اٰيٰتُ الْكِتٰبِ الْمُبِيْنِ
3	Nous te récitons une partie de l'histoire de Moïse et de Pharaon avec vérité, pour un peuple qui croit.	نَتْلُوْا عَلَيْكَ مِنْ نَّبَاِ مُوْسٰى وَفِرْعَوْنَ بِالْحَقِّ لِقَوْمٍ يُّؤْمِنُوْنَ
4	En vérité, Pharaon s'est exalté sur la terre et a divisé ses habitants en factions, opprimant un groupe d'entre eux (les Enfants d'Israël), égorgeant leurs fils et laissant vivre leurs filles. En vérité, il était parmi les corrupteurs.	اِنَّ فِرْعَوْنَ عَلَا فِى الْاَرْضِ وَجَعَلَ اَهْلَهَا شِيَعًا يَّسْتَضْعِفُ طَاۤىِٕفَةً مِّنْهُمْ يُذَبِّحُ اَبْنَاۤءَهُمْ وَيَسْتَحْيٖ نِسَاۤءَهُمْ اِنَّهٗ كَانَ مِنَ الْمُفْسِدِيْنَ
5	Nous voulions accorder Notre grâce à ceux qui étaient opprimés sur la terre (en Égypte), en faire des chefs et les rendre héritiers (de la terre),	وَنُرِيْدُ اَنْ نَّمُنَّ عَلَى الَّذِيْنَ اسْتُضْعِفُوْا فِى الْاَرْضِ وَنَجْعَلَهُمْ اَىِٕمَّةً وَّنَجْعَلَهُمُ الْوٰرِثِيْنَ
6	et affermir leur position sur la terre, et montrer à Pharaon, à Hâmân et à leurs armées ce qu'ils redoutaient d'eux.	وَنُمَكِّنَ لَهُمْ فِى الْاَرْضِ وَنُرِيَ فِرْعَوْنَ وَهَامٰنَ وَجُنُوْدَهُمَا مِنْهُمْ مَّا كَانُوْا يَحْذَرُوْنَ
7	Nous inspirâmes à la mère de Moïse : « Allaite-le. Si tu crains pour lui, jette-le dans le fleuve (le Nil). N'aie pas peur et ne sois pas affligée, car Nous te le rendrons et en ferons un des Messagers. »	وَاَوْحَيْنَآ اِلٰٓى اُمِّ مُوْسٰٓى اَنْ اَرْضِعِيْهِ فَاِذَا خِفْتِ عَلَيْهِ فَاَلْقِيْهِ فِى الْيَمِّ وَلَا تَخَافِيْ وَلَا تَحْزَنِيْ اِنَّا رَاۤدُّوْهُ اِلَيْكِ وَجَاعِلُوْهُ مِنَ الْمُرْسَلِيْنَ
8	La famille de Pharaon le recueillit, pour qu'il devienne leur ennemi et leur chagrin. En vérité, Pharaon, Hâmân et leurs armées étaient des pécheurs.	فَالْتَقَطَهٗٓ اٰلُ فِرْعَوْنَ لِيَكُوْنَ لَهُمْ عَدُوًّا وَّحَزَنًا اِنَّ فِرْعَوْنَ وَهَامٰنَ وَجُنُوْدَهُمَا كَانُوْا خٰطِـِٕيْنَ

9	La femme de Pharaon dit : « Il est une joie pour mes yeux et pour les tiens. Ne le tuez pas, peut-être nous sera-t-il utile, ou nous le prendrons pour fils. » Et ils ne se doutaient de rien.	وَقَالَتِ امْرَاَتُ فِرْعَوْنَ قُرَّتُ عَيْنٍ لِّيْ وَلَكَ لَا تَقْتُلُوْهُ عَسٰٓى اَنْ يَّنْفَعَنَآ اَوْ نَتَّخِذَه وَلَدًا وَّهُمْ لَا يَشْعُرُوْنَ
10	Le cœur de la mère de Moïse devint vide. Elle était sur le point de le révéler, si Nous n'avions raffermi son cœur, pour qu'elle soit parmi ceux qui croient (en la promesse d'Allah).	وَاَصْبَحَ فُؤَادُ اُمِّ مُوْسٰى فٰرِغًا اِنْ كَادَتْ لَتُبْدِيْ بِه لَوْلَآ اَنْ رَّبَطْنَا عَلٰى قَلْبِهَا لِتَكُوْنَ مِنَ الْمُؤْمِنِيْنَ
11	Elle dit à la sœur de Moïse : « Suis-le. » Elle l'observa de loin, sans qu'ils s'en aperçoivent.	وَقَالَتْ لِاُخْتِه قُصِّيْهِ فَبَصُرَتْ بِه عَنْ جُنُبٍ وَّهُمْ لَا يَشْعُرُوْنَ
12	Nous empêchâmes Moïse de téter auprès des nourrices avant cela. Alors elle (sa sœur) dit : « Voulez-vous que je vous indique une famille qui s'occupera de lui pour vous et lui sera bienveillante ? »	وَحَرَّمْنَا عَلَيْهِ الْمَرَاضِعَ مِنْ قَبْلُ فَقَالَتْ هَلْ اَدُلُّكُمْ عَلٰٓى اَهْلِ بَيْتٍ يَّكْفُلُوْنَه لَكُمْ وَهُمْ لَه نٰصِحُوْنَ
13	Ainsi, Nous le rendîmes à sa mère, pour que son cœur soit apaisé, qu'elle ne soit pas affligée et qu'elle sache que la promesse d'Allah est vraie. Mais la plupart d'entre eux ne savent pas.	فَرَدَدْنٰهُ اِلٰٓى اُمِّه كَيْ تَقَرَّ عَيْنُهَا وَلَا تَحْزَنَ وَلِتَعْلَمَ اَنَّ وَعْدَ اللّٰهِ حَقٌّ وَّلٰكِنَّ اَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُوْنَ
14	Lorsqu'il atteignit l'âge adulte et que son esprit fut affermi, Nous lui donnâmes la sagesse (la prophétie) et le savoir. Ainsi récompensons-Nous ceux qui font le bien.	وَلَمَّا بَلَغَ اَشُدَّه وَاسْتَوٰٓى اٰتَيْنٰهُ حُكْمًا وَّعِلْمًا وَكَذٰلِكَ نَجْزِى الْمُحْسِنِيْنَ
15	Il entra dans la ville (Memphis) à un moment d'inattention de ses habitants et y trouva deux hommes en train de se battre : l'un de son peuple (les Enfants d'Israël) et l'autre de ses ennemis (le peuple de Pharaon). Celui de son peuple lui demanda de l'aide contre son ennemi. Moïse le frappa d'un coup de poing et le tua. Il dit : « Ceci est une œuvre de Satan. En vérité, il est un ennemi manifeste qui égare. »	وَدَخَلَ الْمَدِيْنَةَ عَلٰى حِيْنِ غَفْلَةٍ مِّنْ اَهْلِهَا فَوَجَدَ فِيْهَا رَجُلَيْنِ يَقْتَتِلٰنِ هٰذَا مِنْ شِيْعَتِه وَهٰذَا مِنْ عَدُوِّه فَاسْتَغَاثَهُ الَّذِيْ مِنْ شِيْعَتِه عَلَى الَّذِيْ مِنْ عَدُوِّه فَوَكَزَه مُوْسٰى فَقَضٰى عَلَيْهِ قَالَ هٰذَا مِنْ عَمَلِ الشَّيْطٰنِ اِنَّه عَدُوٌّ مُّضِلٌّ مُّبِيْنٌ

16	Il dit : « Ô mon Seigneur ! Je me suis fait tort à moi-même, pardonne-moi. » Allah lui pardonna. En vérité, Il est le Très Pardonneur, le Très Miséricordieux.	قَالَ رَبِّ اِنِّيْ ظَلَمْتُ نَفْسِيْ فَاغْفِرْ لِيْ فَغَفَرَ لَه اِنَّه هُوَ الْغَفُوْرُ الرَّحِيْمُ
17	Il dit : « Ô mon Seigneur ! Par la grâce que Tu m'as accordée, je ne serai plus jamais un soutien pour les criminels. »	قَالَ رَبِّ بِمَآ اَنْعَمْتَ عَلَيَّ فَلَنْ اَكُوْنَ ظَهِيْرًا لِّلْمُجْرِمِيْنَ
18	Il se trouva dans la ville, apeuré, surveillant (les conséquences de son acte). Soudain, celui qui lui avait demandé de l'aide la veille l'appela à nouveau. Moïse lui dit : « Tu es manifestement un égaré. »	فَاَصْبَحَ فِى الْمَدِيْنَةِ خَاۤىِٕفًا يَّتَرَقَّبُ فَاِذَا الَّذِى اسْتَنْصَرَه بِالْاَمْسِ يَسْتَصْرِخُه قَالَ لَه مُوْسٰٓى اِنَّكَ لَغَوِيٌّ مُّبِيْنٌ
19	Lorsqu'il voulut frapper durement celui qui était leur ennemi commun, celui-ci dit : « Ô Moïse ! Veux-tu me tuer comme tu as tué une personne hier ? Tu ne veux être qu'un tyran sur cette terre, et non un réformateur. »	فَلَمَّآ اَنْ اَرَادَ اَنْ يَّبْطِشَ بِالَّذِيْ هُوَ عَدُوٌّ لَّهُمَا قَالَ يٰمُوْسٰٓى اَتُرِيْدُ اَنْ تَقْتُلَنِيْ كَمَا قَتَلْتَ نَفْسًا بِالْاَمْسِ اِنْ تُرِيْدُ اِلَّآ اَنْ تَكُوْنَ جَبَّارًا فِى الْاَرْضِ وَمَا تُرِيْدُ اَنْ تَكُوْنَ مِنَ الْمُصْلِحِيْنَ
20	Un homme accourut depuis l'autre bout de la ville et dit : « Ô Moïse ! Les notables délibèrent à ton sujet pour te tuer. Sors (de la ville), je suis de ceux qui te conseillent sincèrement. »	وَجَاۤءَ رَجُلٌ مِّنْ اَقْصَى الْمَدِيْنَةِ يَسْعٰى قَالَ يٰمُوْسٰٓى اِنَّ الْمَلَاَ يَأْتَمِرُوْنَ بِكَ لِيَقْتُلُوْكَ فَاخْرُجْ اِنِّيْ لَكَ مِنَ النّٰصِحِيْنَ
21	Il quitta la ville, craintif, sur ses gardes. Il dit : « Ô mon Seigneur ! Sauve-moi de ce peuple injuste. »	فَخَرَجَ مِنْهَا خَاۤىِٕفًا يَّتَرَقَّبُ قَالَ رَبِّ نَجِّنِيْ مِنَ الْقَوْمِ الظّٰلِمِيْنَ
22	Et lorsqu'il se dirigea vers Madyan, il dit : « Peut-être mon Seigneur me guidera-t-Il sur le droit chemin. »	وَلَمَّا تَوَجَّهَ تِلْقَاۤءَ مَدْيَنَ قَالَ عَسٰى رَبِّيْٓ اَنْ يَّهْدِيَنِيْ سَوَاۤءَ السَّبِيْلِ
23	Lorsqu'il arriva au point d'eau de Madyan, il y trouva un groupe d'hommes abreuvant (leurs troupeaux), et derrière eux, deux femmes retenant (leurs bêtes). Il dit : « Que faites-vous ? » Elles répondirent : « Nous n'abreuvons (nos bêtes) qu'après que les bergers soient repartis, car notre père est un vieillard très âgé. »	وَلَمَّا وَرَدَ مَاۤءَ مَدْيَنَ وَجَدَ عَلَيْهِ اُمَّةً مِّنَ النَّاسِ يَسْقُوْنَ وَوَجَدَ مِنْ دُوْنِهِمُ امْرَاَتَيْنِ تَذُوْدٰنِ قَالَ مَا خَطْبُكُمَا قَالَتَا لَا نَسْقِيْ حَتّٰى يُصْدِرَ الرِّعَاۤءُ وَاَبُوْنَا شَيْخٌ كَبِيْرٌ

24	Il abreuva (leurs bêtes) pour elles, puis se retira à l'ombre et dit : « Ô mon Seigneur ! J'ai grand besoin de tout bien que Tu feras descendre sur moi. »	فَسَقٰى لَهُمَا ثُمَّ تَوَلّٰٓى اِلَى الظِّلِّ فَقَالَ رَبِّ اِنِّيْ لِمَآ اَنْزَلْتَ اِلَيَّ مِنْ خَيْرٍ فَقِيْرٌ
25	L'une des deux femmes vint à lui, marchant avec pudeur, et dit : « Mon père t'invite pour te récompenser d'avoir abreuvé (nos bêtes) pour nous. » Lorsqu'il se présenta à lui et lui raconta son histoire, il dit : « N'aie pas peur ! Tu es sauvé de ce peuple injuste. »	فَجَاءَتْهُ اِحْدٰىهُمَا تَمْشِيْ عَلَى اسْتِحْيَاءٍ قَالَتْ اِنَّ اَبِيْ يَدْعُوْكَ لِيَجْزِيَكَ اَجْرَ مَا سَقَيْتَ لَنَا فَلَمَّا جَاءَه وَقَصَّ عَلَيْهِ الْقَصَصَ قَالَ لَا تَخَفْ نَجَوْتَ مِنَ الْقَوْمِ الظّٰلِمِيْنَ
26	L'une des deux femmes dit : « Ô mon père ! Engage-le, car le meilleur que tu puisses engager est celui qui est fort et digne de confiance. »	قَالَتْ اِحْدٰىهُمَا يٰٓاَبَتِ اسْتَأْجِرْهُ اِنَّ خَيْرَ مَنِ اسْتَأْجَرْتَ الْقَوِيُّ الْاَمِيْنُ
27	Il (le cheikh de Madyan) dit : « Je veux te marier à l'une de mes deux filles, à condition que tu travailles pour moi pendant huit ans. Si tu complètes dix ans, ce sera de ton propre chef. Je ne veux pas t'imposer de fardeau. Tu me trouveras, si Allah veut, parmi les justes. »	قَالَ اِنِّيْٓ اُرِيْدُ اَنْ اُنْكِحَكَ اِحْدَى ابْنَتَيَّ هٰتَيْنِ عَلٰٓى اَنْ تَأْجُرَنِيْ ثَمٰنِيَ حِجَجٍ فَاِنْ اَتْمَمْتَ عَشْرًا فَمِنْ عِنْدِكَ وَمَآ اُرِيْدُ اَنْ اَشُقَّ عَلَيْكَ سَتَجِدُنِيْٓ اِنْ شَاءَ اللّٰهُ مِنَ الصّٰلِحِيْنَ
28	Il (Moïse) dit : « C'est convenu entre toi et moi. Quel que soit le terme que j'accomplisse, nul reproche ne me sera fait. Allah est témoin de ce que nous disons. »	قَالَ ذٰلِكَ بَيْنِيْ وَبَيْنَكَ اَيَّمَا الْاَجَلَيْنِ قَضَيْتُ فَلَا عُدْوَانَ عَلَيَّ وَاللّٰهُ عَلٰى مَا نَقُوْلُ وَكِيْلٌ
29	Lorsque Moïse eut accompli le terme convenu et partit avec sa famille, il aperçut un feu sur le flanc de la montagne. Il dit à sa famille : « Restez ici, j'ai vu un feu. Peut-être en rapporterai-je une nouvelle ou une braise pour que vous vous réchauffiez. »	فَلَمَّا قَضٰى مُوْسَى الْاَجَلَ وَسَارَ بِاَهْلِهٖٓ اٰنَسَ مِنْ جَانِبِ الطُّوْرِ نَارًا قَالَ لِاَهْلِهِ امْكُثُوْٓا اِنِّيْٓ اٰنَسْتُ نَارًا لَّعَلِّيْٓ اٰتِيْكُمْ مِّنْهَا بِخَبَرٍ اَوْ جَذْوَةٍ مِّنَ النَّارِ لَعَلَّكُمْ تَصْطَلُوْنَ
30	Lorsqu'il arriva au feu, il fut appelé depuis le côté droit de la vallée, d'un arbre, sur une terre bénie : « Ô Moïse ! En vérité, Je suis Allah, le Seigneur de l'univers !	فَلَمَّآ اَتٰىهَا نُوْدِيَ مِنْ شَاطِئِ الْوَادِ الْاَيْمَنِ فِي الْبُقْعَةِ الْمُبٰرَكَةِ مِنَ الشَّجَرَةِ اَنْ يّٰمُوْسٰٓى اِنِّيْٓ اَنَا اللّٰهُ رَبُّ الْعٰلَمِيْنَ

وَاَنْ اَلْقِ عَصَاكَ فَلَمَّا رَاٰهَا تَهْتَزُّ كَاَنَّهَا جَانٌّ وَّلّٰى مُدْبِرًا وَّلَمْ يُعَقِّبْ يٰمُوْسٰٓى اَقْبِلْ وَلَا تَخَفْ اِنَّكَ مِنَ الْاٰمِنِيْنَ	**31**	Jette ton bâton. » Lorsqu'il le vit se mouvoir comme un serpent (agile), il s'enfuit en arrière sans se retourner. (Allah dit) : « Ô Moïse ! Approche et n'aie pas peur, car tu es de ceux qui sont en sécurité.
اُسْلُكْ يَدَكَ فِيْ جَيْبِكَ تَخْرُجْ بَيْضَاۤءَ مِنْ غَيْرِ سُوْۤءٍ وَّاضْمُمْ اِلَيْكَ جَنَاحَكَ مِنَ الرَّهْبِ فَذٰنِكَ بُرْهَانٰنِ مِنْ رَّبِّكَ اِلٰى فِرْعَوْنَ وَمَلَا۟ئِهٖ اِنَّهُمْ كَانُوْا قَوْمًا فٰسِقِيْنَ	**32**	Introduis ta main dans l'ouverture de ton vêtement, elle en sortira blanche (rayonnante) sans défaut. Et serre tes bras contre toi pour calmer ta peur. Ce sont là deux preuves de ton Seigneur pour Pharaon et ses notables. En vérité, ils sont un peuple pervers. »
قَالَ رَبِّ اِنِّيْ قَتَلْتُ مِنْهُمْ نَفْسًا فَاَخَافُ اَنْ يَّقْتُلُوْنِ	**33**	Il (Moïse) dit : « Ô mon Seigneur ! J'ai tué l'un d'eux, et je crains qu'ils ne me tuent.
وَاَخِيْ هٰرُوْنُ هُوَ اَفْصَحُ مِنِّيْ لِسَانًا فَاَرْسِلْهُ مَعِيَ رِدْاً يُّصَدِّقُنِيْٓ اِنِّيْٓ اَخَافُ اَنْ يُّكَذِّبُوْنِ	**34**	Mon frère Aaron est plus éloquent que moi. Envoie-le avec moi comme soutien pour confirmer mes paroles. Je crains qu'ils ne me traitent de menteur. »
قَالَ سَنَشُدُّ عَضُدَكَ بِاَخِيْكَ وَنَجْعَلُ لَكُمَا سُلْطٰنًا فَلَا يَصِلُوْنَ اِلَيْكُمَا بِاٰيٰتِنَآ اَنْتُمَا وَمَنِ اتَّبَعَكُمَا الْغٰلِبُوْنَ	**35**	Il (Allah) dit : « Nous renforcerons ton bras par ton frère et vous donnerons à tous deux une grande autorité, si bien qu'ils ne pourront vous atteindre. Avec Nos signes, vous deux et ceux qui vous suivent serez vainqueurs. »
فَلَمَّا جَاۤءَهُمْ مُّوْسٰى بِاٰيٰتِنَا بَيِّنٰتٍ قَالُوْا مَا هٰذَآ اِلَّا سِحْرٌ مُّفْتَرًى وَّمَا سَمِعْنَا بِهٰذَا فِيْٓ اٰبَاۤىِٕنَا الْاَوَّلِيْنَ	**36**	Lorsque Moïse vint à eux avec Nos signes évidents, ils dirent : « Ce n'est qu'une magie inventée. Nous n'avons jamais entendu parler de cela chez nos ancêtres. »
وَقَالَ مُوْسٰى رَبِّيْٓ اَعْلَمُ بِمَنْ جَاۤءَ بِالْهُدٰى مِنْ عِنْدِهٖ وَمَنْ تَكُوْنُ لَهٗ عَاقِبَةُ الدَّارِ اِنَّهٗ لَا يُفْلِحُ الظّٰلِمُوْنَ	**37**	Moïse répondit : « Mon Seigneur sait mieux qui apporte la guidance de Sa part et qui aura la meilleure fin dans l'au-delà. En vérité, les injustes ne réussiront pas. »
وَقَالَ فِرْعَوْنُ يٰٓاَيُّهَا الْمَلَاُ مَا عَلِمْتُ لَكُمْ مِّنْ اِلٰهٍ غَيْرِيْ فَاَوْقِدْ لِيْ يٰهَامٰنُ عَلَى الطِّيْنِ فَاجْعَلْ لِّيْ صَرْحًا لَّعَلِّيْٓ اَطَّلِعُ اِلٰٓى اِلٰهِ مُوْسٰى وَاِنِّيْ لَاَظُنُّهٗ مِنَ الْكٰذِبِيْنَ	**38**	Pharaon dit : « Ô notables ! Je ne connais pour vous d'autre dieu que moi. Hâmân, fais-moi cuire de l'argile (pour des briques) et construis-moi une tour afin que je monte voir le Dieu de Moïse. Je pense qu'il est un menteur. »

39	Il (Pharaon) et ses armées s'enorgueillirent sur la terre sans raison et pensèrent qu'ils ne seraient pas ramenés à Nous.	وَاسْتَكْبَرَ هُوَ وَجُنُوْدُه فِى الْاَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَظَنُّوْٓا اَنَّهُمْ اِلَيْنَا لَا يُرْجَعُوْنَ
40	Nous les saisîmes, lui (Pharaon) et ses armées, et les jetâmes dans la mer. Vois donc quelle fut la fin des injustes.	فَاَخَذْنٰهُ وَجُنُوْدَه فَنَبَذْنٰهُمْ فِى الْيَمِّ فَانْظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الظّٰلِمِيْنَ
41	Nous en fîmes des chefs qui appellent au Feu. Au Jour de la Résurrection, ils ne seront pas secourus.	وَجَعَلْنٰهُمْ اَىِٕمَّةً يَّدْعُوْنَ اِلَى النَّارِ وَيَوْمَ الْقِيٰمَةِ لَا يُنْصَرُوْنَ
42	Nous les poursuivîmes d'une malédiction en ce monde, et au Jour de la Résurrection, ils seront parmi les réprouvés.	وَاَتْبَعْنٰهُمْ فِىْ هٰذِهِ الدُّنْيَا لَعْنَةً وَيَوْمَ الْقِيٰمَةِ هُمْ مِّنَ الْمَقْبُوْحِيْنَ
43	Nous donnâmes à Moïse le Livre (la Torah) après avoir détruit les générations précédentes, comme une lumière pour les hommes, une guidance et une miséricorde, afin qu'ils réfléchissent.	وَلَقَدْ اٰتَيْنَا مُوْسَى الْكِتٰبَ مِنْۢ بَعْدِ مَآ اَهْلَكْنَا الْقُرُوْنَ الْاُوْلٰى بَصَاىِٕرَ لِلنَّاسِ وَهُدًى وَّرَحْمَةً لَّعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُوْنَ
44	Tu (Muhammad) n'étais pas sur le versant ouest (de la vallée de Tuwâ) lorsque Nous conférâmes à Moïse la mission, et tu n'étais pas parmi les témoins.	وَمَا كُنْتَ بِجَانِبِ الْغَرْبِيِّ اِذْ قَضَيْنَآ اِلٰى مُوْسَى الْاَمْرَ وَمَا كُنْتَ مِنَ الشّٰهِدِيْنَ
45	Mais Nous avons suscité des générations, et leur vie s'est prolongée. Tu ne résidais pas parmi les gens de Madyan, récitant Nos versets, mais Nous avons envoyé des Messagers.	وَلٰكِنَّآ اَنْشَاْنَا قُرُوْنًا فَتَطَاوَلَ عَلَيْهِمُ الْعُمُرُ وَمَا كُنْتَ ثَاوِيًا فِىْٓ اَهْلِ مَدْيَنَ تَتْلُوْا عَلَيْهِمْ اٰيٰتِنَا وَلٰكِنَّا كُنَّا مُرْسِلِيْنَ
46	Tu n'étais pas près du mont Tûr lorsque Nous avons appelé (Moïse). C'est par une miséricorde de ton Seigneur que tu es envoyé pour avertir un peuple auquel aucun avertisseur n'était venu avant toi, afin qu'ils réfléchissent.	وَمَا كُنْتَ بِجَانِبِ الطُّوْرِ اِذْ نَادَيْنَا وَلٰكِنْ رَّحْمَةً مِّنْ رَّبِّكَ لِتُنْذِرَ قَوْمًا مَّآ اَتٰىهُمْ مِّنْ نَّذِيْرٍ مِّنْ قَبْلِكَ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُوْنَ

وَلَوْلَآ اَنْ تُصِيْبَهُمْ مُّصِيْبَةٌۢ بِمَا قَدَّمَتْ اَيْدِيْهِمْ فَيَقُوْلُوْا رَبَّنَا لَوْلَآ اَرْسَلْتَ اِلَيْنَا رَسُوْلًا فَنَتَّبِعَ اٰيٰتِكَ وَنَكُوْنَ مِنَ الْمُؤْمِنِيْنَ	**47**	Et pour qu'ils ne disent pas, lorsque le châtiment les frappera pour ce que leurs mains ont commis : « Ô notre Seigneur ! Pourquoi ne nous as-Tu pas envoyé un Messager pour que nous suivions Tes versets et soyons parmi les croyants ? »
فَلَمَّا جَاۤءَهُمُ الْحَقُّ مِنْ عِنْدِنَا قَالُوْا لَوْلَآ اُوْتِيَ مِثْلَ مَآ اُوْتِيَ مُوْسٰى اَوَلَمْ يَكْفُرُوْا بِمَآ اُوْتِيَ مُوْسٰى مِنْ قَبْلُ قَالُوْا سِحْرٰنِ تَظٰهَرَا وَقَالُوْٓا اِنَّا بِكُلٍّ كٰفِرُوْنَ	**48**	Mais lorsque la vérité leur parvint de Notre part, ils dirent : « Pourquoi n'a-t-il pas reçu ce qui fut donné à Moïse auparavant ? » N'ont-ils pas mécru en ce qui fut donné à Moïse ? Ils disaient : « (Moïse et Aaron sont) deux magiciens qui s'entraident. » Et ils ajoutaient : « Nous ne croyons en aucun d'eux. »
قُلْ فَأْتُوْا بِكِتٰبٍ مِّنْ عِنْدِ اللّٰهِ هُوَ اَهْدٰى مِنْهُمَآ اَتَّبِعْهُ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ	**49**	Dis : « Apportez donc un livre d'Allah qui guide mieux que ces deux-là (la Torah et le Coran), et je le suivrai, si vous êtes véridiques. »
فَاِنْ لَّمْ يَسْتَجِيْبُوْا لَكَ فَاعْلَمْ اَنَّمَا يَتَّبِعُوْنَ اَهْوَاۤءَهُمْ وَمَنْ اَضَلُّ مِمَّنِ اتَّبَعَ هَوٰىهُ بِغَيْرِ هُدًى مِّنَ اللّٰهِ اِنَّ اللّٰهَ لَا يَهْدِى الْقَوْمَ الظّٰلِمِيْنَ	**50**	S'ils ne répondent pas à ton défi, sache qu'ils ne suivent que leurs passions. Et qui est plus égaré que celui qui suit ses passions sans guidance d'Allah ? En vérité, Allah ne guide pas les injustes.
وَلَقَدْ وَصَّلْنَا لَهُمُ الْقَوْلَ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُوْنَ	**51**	Nous leur avons fait parvenir la Parole (le Coran) pour qu'ils se souviennent.
اَلَّذِيْنَ اٰتَيْنٰهُمُ الْكِتٰبَ مِنْ قَبْلِهٖ هُمْ بِهٖ يُؤْمِنُوْنَ	**52**	Ceux à qui Nous avons donné le Livre avant le Coran y croient.
وَاِذَا يُتْلٰى عَلَيْهِمْ قَالُوْٓا اٰمَنَّا بِهٖٓ اِنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَّبِّنَآ اِنَّا كُنَّا مِنْ قَبْلِهٖ مُسْلِمِيْنَ	**53**	Quand il leur est récité, ils disent : « Nous y croyons, c'est la vérité de notre Seigneur. Déjà avant lui, nous étions soumis. »
اُولٰٓئِكَ يُؤْتَوْنَ اَجْرَهُمْ مَّرَّتَيْنِ بِمَا صَبَرُوْا وَيَدْرَءُوْنَ بِالْحَسَنَةِ السَّيِّئَةَ وَمِمَّا رَزَقْنٰهُمْ يُنْفِقُوْنَ	**54**	Ceux-là recevront une double récompense pour leur patience, car ils repoussent le mal par le bien et donnent en aumône une partie de ce que Nous leur avons accordé.

وَاِذَا سَمِعُوا اللَّغْوَ اَعْرَضُوْا عَنْهُ وَقَالُوْا لَنَآ اَعْمَالُنَا وَلَكُمْ اَعْمَالُكُمْ سَلٰمٌ عَلَيْكُمْ لَا نَبْتَغِى الْجٰهِلِيْنَ	Lorsqu'ils entendent des paroles vaines, ils s'en détournent et disent : « À nous nos œuvres, à vous les vôtres. Que la paix soit sur vous, nous ne voulons pas (fréquenter) les ignorants. »	**55**
اِنَّكَ لَا تَهْدِيْ مَنْ اَحْبَبْتَ وَلٰكِنَّ اللّٰهَ يَهْدِيْ مَنْ يَّشَاۤءُ وَهُوَ اَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِيْنَ	Tu ne peux guider ceux que tu aimes, mais Allah guide qui Il veut. Il sait mieux qui sont ceux qui acceptent la guidance.	**56**
وَقَالُوْٓا اِنْ نَّتَّبِعِ الْهُدٰى مَعَكَ نُتَخَطَّفْ مِنْ اَرْضِنَا اَوَلَمْ نُمَكِّنْ لَّهُمْ حَرَمًا اٰمِنًا يُّجْبٰٓى اِلَيْهِ ثَمَرٰتُ كُلِّ شَيْءٍ رِّزْقًا مِّنْ لَّدُنَّا وَلٰكِنَّ اَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُوْنَ	Ils disent : « Si nous suivons la guidance avec toi, nous serons chassés de notre terre. » N'avons-Nous pas affermi pour eux un sanctuaire sûr (la Mecque), où affluent les fruits de toutes sortes, comme une subsistance de Notre part ? Mais la plupart d'entre eux ne savent pas.	**57**
وَكَمْ اَهْلَكْنَا مِنْ قَرْيَةٍۢ بَطِرَتْ مَعِيْشَتَهَا فَتِلْكَ مَسٰكِنُهُمْ لَمْ تُسْكَنْ مِّنْۢ بَعْدِهِمْ اِلَّا قَلِيْلًا وَكُنَّا نَحْنُ الْوٰرِثِيْنَ	Combien de cités, qui se complaisaient dans leur vie, avons-Nous détruites ! Voilà leurs demeures, inhabitées après eux, sauf par quelques-uns. Et Nous en fûmes les héritiers.	**58**
وَمَا كَانَ رَبُّكَ مُهْلِكَ الْقُرٰى حَتّٰى يَبْعَثَ فِيْٓ اُمِّهَا رَسُوْلًا يَّتْلُوْا عَلَيْهِمْ اٰيٰتِنَا وَمَا كُنَّا مُهْلِكِى الْقُرٰٓى اِلَّا وَاَهْلُهَا ظٰلِمُوْنَ	Ton Seigneur ne détruit pas les cités avant d'avoir envoyé dans leur métropole un Messager qui leur récite Nos versets. Nous ne détruisons les cités que si leurs habitants sont injustes.	**59**
وَمَآ اُوْتِيْتُمْ مِّنْ شَيْءٍ فَمَتَاعُ الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا وَزِيْنَتُهَا وَمَا عِنْدَ اللّٰهِ خَيْرٌ وَّاَبْقٰى اَفَلَا تَعْقِلُوْنَ	Tout ce qui vous a été donné (richesse, rang, descendance) n'est que jouissance et parure de la vie d'ici-bas. Ce qui est auprès d'Allah est meilleur et plus durable. Ne comprenez-vous pas ?	**60**
اَفَمَنْ وَّعَدْنٰهُ وَعْدًا حَسَنًا فَهُوَ لَاقِيْهِ كَمَنْ مَّتَّعْنٰهُ مَتَاعَ الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا ثُمَّ هُوَ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ مِنَ الْمُحْضَرِيْنَ	Celui à qui Nous avons promis une belle récompense (le Paradis), qu'il obtiendra, est-il semblable à celui à qui Nous avons accordé la jouissance de la vie d'ici-bas et qui, au Jour de la Résurrection, sera parmi ceux traînés (au Feu) ?	**61**

62	Le jour où Il (Allah) les appellera et dira : « Où sont Mes associés que vous prétendiez ? »	وَيَوْمَ يُنَادِيْهِمْ فَيَقُوْلُ اَيْنَ شُرَكَاۤءِيَ الَّذِيْنَ كُنْتُمْ تَزْعُمُوْنَ
63	Ceux contre qui le verdict sera prononcé diront : « Ô notre Seigneur ! Ce sont eux que nous avons égarés ; nous les avons égarés comme nous-mêmes nous étions égarés. Nous nous déclarons innocents devant Toi : ce n'est pas nous qu'ils adoraient. »	قَالَ الَّذِيْنَ حَقَّ عَلَيْهِمُ الْقَوْلُ رَبَّنَا هٰٓؤُلَاۤءِ الَّذِيْنَ اَغْوَيْنَا اَغْوَيْنٰهُمْ كَمَا غَوَيْنَا تَبَرَّاْنَآ اِلَيْكَ مَا كَانُوْٓا اِيَّانَا يَعْبُدُوْنَ
64	Il leur sera dit : « Appelez vos associés ! » Ils les appelleront, mais ceux-ci ne répondront pas, et ils verront le châtiment. S'ils avaient été guidés !	وَقِيْلَ ادْعُوْا شُرَكَاۤءَكُمْ فَدَعَوْهُمْ فَلَمْ يَسْتَجِيْبُوْا لَهُمْ وَرَاَوُا الْعَذَابَ لَوْ اَنَّهُمْ كَانُوْا يَهْتَدُوْنَ
65	Le jour où Il les appellera et dira : « Qu'avez-vous répondu aux Messagers ? »	وَيَوْمَ يُنَادِيْهِمْ فَيَقُوْلُ مَاذَآ اَجَبْتُمُ الْمُرْسَلِيْنَ
66	Ce jour-là, leurs excuses leur seront obscurcies, et ils ne pourront se questionner les uns les autres.	فَعَمِيَتْ عَلَيْهِمُ الْاَنْۢبَاۤءُ يَوْمَىِٕذٍ فَهُمْ لَا يَتَسَاۤءَلُوْنَ
67	Mais celui qui se repent, croit et fait le bien, il sera peut-être parmi les bienheureux.	فَاَمَّا مَنْ تَابَ وَاٰمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَعَسٰٓى اَنْ يَّكُوْنَ مِنَ الْمُفْلِحِيْنَ
68	Ton Seigneur crée ce qu'Il veut et choisit ce qu'Il veut. Ils (les hommes) n'ont aucun choix. Gloire à Allah, Il est très au-dessus de ce qu'ils Lui associent.	وَرَبُّكَ يَخْلُقُ مَا يَشَاۤءُ وَيَخْتَارُ مَا كَانَ لَهُمُ الْخِيَرَةُ سُبْحٰنَ اللّٰهِ وَتَعٰلٰى عَمَّا يُشْرِكُوْنَ
69	Ton Seigneur sait ce que leurs cœurs cachent et ce qu'ils manifestent.	وَرَبُّكَ يَعْلَمُ مَا تُكِنُّ صُدُوْرُهُمْ وَمَا يُعْلِنُوْنَ
70	C'est Allah, il n'y a de dieu que Lui. À Lui la louange en ce monde et dans l'au-delà. À Lui appartient le jugement, et c'est à Lui que vous serez ramenés.	وَهُوَ اللّٰهُ لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ لَهُ الْحَمْدُ فِى الْاُوْلٰى وَالْاٰخِرَةِ وَلَهُ الْحُكْمُ وَاِلَيْهِ تُرْجَعُوْنَ
71	Dis : « Que penseriez-vous si Allah faisait durer la nuit pour vous jusqu'au Jour de la Résurrection ? Quel dieu, en dehors d'Allah, vous apporterait la lumière ? N'entendez-vous pas ? »	قُلْ اَرَءَيْتُمْ اِنْ جَعَلَ اللّٰهُ عَلَيْكُمُ الَّيْلَ سَرْمَدًا اِلٰى يَوْمِ الْقِيٰمَةِ مَنْ اِلٰهٌ غَيْرُ اللّٰهِ يَاْتِيْكُمْ بِضِيَاۤءٍ اَفَلَا تَسْمَعُوْنَ

72	Dis : « Que penseriez-vous si Allah faisait durer le jour pour vous jusqu'au Jour de la Résurrection ? Quel dieu, en dehors d'Allah, vous apporterait la nuit pour vous reposer ? Ne voyez-vous pas ? »	قُلْ اَرَءَيْتُمْ اِنْ جَعَلَ اللّٰهُ عَلَيْكُمُ النَّهَارَ سَرْمَدًا اِلٰى يَوْمِ الْقِيٰمَةِ مَنْ اِلٰهٌ غَيْرُ اللّٰهِ يَأْتِيْكُمْ بِلَيْلٍ تَسْكُنُوْنَ فِيْهِ اَفَلَا تُبْصِرُوْنَ
73	C'est par Sa miséricorde qu'Il a fait pour vous la nuit et le jour, pour que vous vous reposiez la nuit et cherchiez de Sa grâce le jour, et pour que vous soyez reconnaissants.	وَمِنْ رَّحْمَتِه جَعَلَ لَكُمُ الَّيْلَ وَالنَّهَارَ لِتَسْكُنُوْا فِيْهِ وَلِتَبْتَغُوْا مِنْ فَضْلِه وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُوْنَ
74	Le jour où Il les appellera et dira : « Où sont Mes associés que vous prétendiez ? »	وَيَوْمَ يُنَادِيْهِمْ فَيَقُوْلُ اَيْنَ شُرَكَاءِيَ الَّذِيْنَ كُنْتُمْ تَزْعُمُوْنَ
75	Nous ferons venir de chaque communauté un témoin, et Nous dirons : « Apportez votre preuve. » Ils sauront alors que la vérité appartient à Allah, et ce qu'ils inventaient les abandonnera.	وَنَزَعْنَا مِنْ كُلِّ اُمَّةٍ شَهِيْدًا فَقُلْنَا هَاتُوْا بُرْهَانَكُمْ فَعَلِمُوْٓا اَنَّ الْحَقَّ لِلّٰهِ وَضَلَّ عَنْهُمْ مَّا كَانُوْا يَفْتَرُوْنَ
76	Qârûn était du peuple de Moïse, mais il se montra injuste envers eux. Nous lui avions donné des trésors dont les clés étaient lourdes à porter pour un groupe d'hommes forts. Son peuple lui dit : « Ne te réjouis pas trop, car Allah n'aime pas ceux qui se vantent. »	اِنَّ قَارُوْنَ كَانَ مِنْ قَوْمِ مُوْسٰى فَبَغٰى عَلَيْهِمْ وَاٰتَيْنٰهُ مِنَ الْكُنُوْزِ مَآ اِنَّ مَفَاتِحَه لَتَنُوْٓاُ بِالْعُصْبَةِ اُولِى الْقُوَّةِ اِذْ قَالَ لَه قَوْمُه لَا تَفْرَحْ اِنَّ اللّٰهَ لَا يُحِبُّ الْفَرِحِيْنَ
77	Cherche, avec ce qu'Allah t'a donné, la demeure de l'au-delà, sans oublier ta part en ce monde. Fais le bien comme Allah a été bon envers toi, et ne sème pas la corruption sur la terre. En vérité, Allah n'aime pas les corrupteurs.	وَابْتَغِ فِيْمَآ اٰتٰىكَ اللّٰهُ الدَّارَ الْاٰخِرَةَ وَلَا تَنْسَ نَصِيْبَكَ مِنَ الدُّنْيَا وَاَحْسِنْ كَمَآ اَحْسَنَ اللّٰهُ اِلَيْكَ وَلَا تَبْغِ الْفَسَادَ فِى الْاَرْضِ اِنَّ اللّٰهَ لَا يُحِبُّ الْمُفْسِدِيْنَ
78	Il (Qârûn) dit : « Ce que j'ai reçu ne vient que de ma propre science. » Ne savait-il pas qu'Allah avait détruit avant lui des générations plus fortes et plus riches ? Les criminels ne seront pas questionnés sur leurs péchés.	قَالَ اِنَّمَآ اُوْتِيْتُه عَلٰى عِلْمٍ عِنْدِيْ اَوَلَمْ يَعْلَمْ اَنَّ اللّٰهَ قَدْ اَهْلَكَ مِنْ قَبْلِه مِنَ الْقُرُوْنِ مَنْ هُوَ اَشَدُّ مِنْهُ قُوَّةً وَّاَكْثَرُ جَمْعًا وَلَا يُسْـَٔلُ عَنْ ذُنُوْبِهِمُ الْمُجْرِمُوْنَ

79	Il sortit parmi son peuple dans toute sa splendeur. Ceux qui désiraient la vie d'ici-bas dirent : « Si seulement nous avions ce qui a été donné à Qârûn ! Il a vraiment une grande fortune. »	فَخَرَجَ عَلٰى قَوْمِهٖ فِيْ زِيْنَتِهٖ قَالَ الَّذِيْنَ يُرِيْدُوْنَ الْحَيٰوةَ الدُّنْيَا يٰلَيْتَ لَنَا مِثْلَ مَآ اُوْتِيَ قَارُوْنُ اِنَّهٗ لَذُوْ حَظٍّ عَظِيْمٍ
80	Mais ceux qui avaient reçu la science dirent : « Malheur à vous ! La récompense d'Allah est meilleure pour ceux qui croient et font le bien. Cela n'est accordé qu'aux patients. »	وَقَالَ الَّذِيْنَ اُوْتُوا الْعِلْمَ وَيْلَكُمْ ثَوَابُ اللّٰهِ خَيْرٌ لِّمَنْ اٰمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا وَلَا يُلَقّٰىهَآ اِلَّا الصّٰبِرُوْنَ
81	Nous fîmes engloutir la terre avec lui (Qârûn) et sa demeure. Nul groupe ne put le secourir en dehors d'Allah, et il ne put se défendre lui-même.	فَخَسَفْنَا بِهٖ وَبِدَارِهِ الْاَرْضَ فَمَا كَانَ لَهٗ مِنْ فِئَةٍ يَّنْصُرُوْنَهٗ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ وَمَا كَانَ مِنَ الْمُنْتَصِرِيْنَ
82	Ceux qui, la veille, enviaient sa position dirent : « Hélas ! C'est Allah qui élargit ou restreint la subsistance pour qui Il veut parmi Ses serviteurs. Sans la grâce d'Allah sur nous, Il nous aurait engloutis aussi. Hélas ! Les mécréants ne réussiront pas. »	وَاَصْبَحَ الَّذِيْنَ تَمَنَّوْا مَكَانَهٗ بِالْاَمْسِ يَقُوْلُوْنَ وَيْكَاَنَّ اللّٰهَ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَّشَاۤءُ مِنْ عِبَادِهٖ وَيَقْدِرُ لَوْلَآ اَنْ مَّنَّ اللّٰهُ عَلَيْنَا لَخَسَفَ بِنَا وَيْكَاَنَّهٗ لَا يُفْلِحُ الْكٰفِرُوْنَ
83	Cette demeure de l'au-delà, Nous la réservons à ceux qui ne cherchent ni à s'élever avec orgueil ni à semer la corruption sur la terre. La bonne fin est pour les pieux.	تِلْكَ الدَّارُ الْاٰخِرَةُ نَجْعَلُهَا لِلَّذِيْنَ لَا يُرِيْدُوْنَ عُلُوًّا فِى الْاَرْضِ وَلَا فَسَادًا وَالْعَاقِبَةُ لِلْمُتَّقِيْنَ
84	Celui qui vient avec une bonne action recevra une récompense meilleure encore. Mais celui qui vient avec une mauvaise action, les malfaiteurs ne seront rétribués que pour ce qu'ils ont fait.	مَنْ جَاۤءَ بِالْحَسَنَةِ فَلَهٗ خَيْرٌ مِّنْهَا وَمَنْ جَاۤءَ بِالسَّيِّئَةِ فَلَا يُجْزَى الَّذِيْنَ عَمِلُوا السَّيِّاٰتِ اِلَّا مَا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ
85	Celui (Allah) qui t'a prescrit (le Coran) te ramènera certainement au lieu du retour. Dis : « Mon Seigneur sait mieux qui apporte la guidance et qui est dans un égarement manifeste. »	اِنَّ الَّذِيْ فَرَضَ عَلَيْكَ الْقُرْاٰنَ لَرَاۤدُّكَ اِلٰى مَعَادٍ قُلْ رَّبِّيْٓ اَعْلَمُ مَنْ جَاۤءَ بِالْهُدٰى وَمَنْ هُوَ فِيْ ضَلٰلٍ مُّبِيْنٍ
86	Tu n'espérais pas que le Livre (le Coran) te serait révélé, mais c'est une miséricorde de ton Seigneur. Ne sois donc jamais un soutien pour les mécréants.	وَمَا كُنْتَ تَرْجُوْٓا اَنْ يُّلْقٰٓى اِلَيْكَ الْكِتٰبُ اِلَّا رَحْمَةً مِّنْ رَّبِّكَ فَلَا تَكُوْنَنَّ ظَهِيْرًا لِّلْكٰفِرِيْنَ

وَلَا يَصُدُّنَّكَ عَنْ اٰيٰتِ اللّٰهِ بَعْدَ اِذْ اُنْزِلَتْ اِلَيْكَ وَادْعُ اِلٰى رَبِّكَ وَلَا تَكُوْنَنَّ مِنَ الْمُشْرِكِيْنَ	Qu'ils ne t'empêchent pas de transmettre les versets d'Allah après qu'ils t'ont été révélés. Appelle (les hommes) à ton Seigneur et ne sois pas du nombre des associateurs.	**87**
وَلَا تَدْعُ مَعَ اللّٰهِ اِلٰهًا اٰخَرَ لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ كُلُّ شَيْءٍ هَالِكٌ اِلَّا وَجْهَه لَهُ الْحُكْمُ وَاِلَيْهِ تُرْجَعُوْنَ	N'adore aucun autre dieu qu'Allah. Il n'y a de dieu que Lui. Tout périt sauf Lui. À Lui appartient le jugement, et c'est à Lui que vous serez ramenés.	**88**

Nombre de versets	اَلْعَنْكَبُوت	مكية
69	Al-'Ankabut - 29	Mecquoise

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Al-'Ankabut (L'Araignée)

1	Alif Lâm Mîm.	الٓمّٓ
2	Les hommes pensent-ils qu'on les laissera dire : « Nous croyons », sans qu'ils soient mis à l'épreuve ?	اَحَسِبَ النَّاسُ اَنْ يُّتْرَكُوْٓا اَنْ يَّقُوْلُوْٓا اٰمَنَّا وَهُمْ لَا يُفْتَنُوْنَ
3	Nous avons certes éprouvé ceux qui étaient avant eux. Ainsi, Allah sait parfaitement qui sont les véridiques et qui sont les menteurs.	وَلَقَدْ فَتَنَّا الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَلَيَعْلَمَنَّ اللّٰهُ الَّذِيْنَ صَدَقُوْا وَلَيَعْلَمَنَّ الْكٰذِبِيْنَ
4	Ceux qui commettent des méfaits pensent-ils qu'ils Nous échapperont ? Comme leur jugement est mauvais !	اَمْ حَسِبَ الَّذِيْنَ يَعْمَلُوْنَ السَّيِّاٰتِ اَنْ يَّسْبِقُوْنَا سَاۤءَ مَا يَحْكُمُوْنَ
5	Quiconque espère la rencontre avec Allah, le terme fixé par Allah viendra certainement. Il est l'Audient, l'Omniscient.	مَنْ كَانَ يَرْجُوْا لِقَاۤءَ اللّٰهِ فَاِنَّ اَجَلَ اللّٰهِ لَاٰتٍ وَهُوَ السَّمِيْعُ الْعَلِيْمُ
6	Et quiconque lutte, ne lutte que pour lui-même. En vérité, Allah se passe de tout l'univers.	وَمَنْ جَاهَدَ فَاِنَّمَا يُجَاهِدُ لِنَفْسِهٖ اِنَّ اللّٰهَ لَغَنِيٌّ عَنِ الْعٰلَمِيْنَ
7	Ceux qui croient et font le bien, Nous effacerons leurs fautes et les récompenserons pour le meilleur de ce qu'ils ont fait.	وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ لَنُكَفِّرَنَّ عَنْهُمْ سَيِّاٰتِهِمْ وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ اَحْسَنَ الَّذِيْ كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ
8	Nous avons ordonné à l'homme de bien agir envers ses parents. Mais s'ils te forcent à M'associer ce dont tu n'as aucune connaissance, ne leur obéis pas. C'est vers Moi que vous retournerez, et Je vous informerai de ce que vous faisiez.	وَوَصَّيْنَا الْاِنْسَانَ بِوَالِدَيْهِ حُسْنًا وَاِنْ جَاهَدٰكَ لِتُشْرِكَ بِيْ مَا لَيْسَ لَكَ بِهٖ عِلْمٌ فَلَا تُطِعْهُمَا اِلَيَّ مَرْجِعُكُمْ فَاُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ
9	Ceux qui croient et font le bien, Nous les ferons entrer parmi les justes.	وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ لَنُدْخِلَنَّهُمْ فِي الصّٰلِحِيْنَ

10	Parmi les hommes, certains disent : « Nous croyons en Allah », mais lorsqu'ils sont persécutés à cause d'Allah, ils considèrent l'épreuve des hommes comme un châtiment d'Allah. Et si un secours vient de ton Seigneur, ils disent : « Nous étions avec vous. » Allah ne sait-Il pas mieux ce qui est dans les cœurs de tous les hommes ?	وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَّقُوْلُ اٰمَنَّا بِاللّٰهِ فَاِذَآ اُوْذِيَ فِى اللّٰهِ جَعَلَ فِتْنَةَ النَّاسِ كَعَذَابِ اللّٰهِ وَلَىِٕنْ جَاۤءَ نَصْرٌ مِّنْ رَّبِّكَ لَيَقُوْلُنَّ اِنَّا كُنَّا مَعَكُمْ اَوَلَيْسَ اللّٰهُ بِاَعْلَمَ بِمَا فِيْ صُدُوْرِ الْعٰلَمِيْنَ
11	Allah sait parfaitement qui sont les croyants et qui sont les hypocrites.	وَلَيَعْلَمَنَّ اللّٰهُ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَلَيَعْلَمَنَّ الْمُنٰفِقِيْنَ
12	Ceux qui mécroient disent à ceux qui croient : « Suivez notre voie, et nous porterons vos péchés. » Mais ils ne peuvent porter aucun de leurs péchés. En vérité, ils sont des menteurs.	وَقَالَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا لِلَّذِيْنَ اٰمَنُوا اتَّبِعُوْا سَبِيْلَنَا وَلْنَحْمِلْ خَطٰيٰكُمْ وَمَا هُمْ بِحٰمِلِيْنَ مِنْ خَطٰيٰهُمْ مِّنْ شَيْءٍ اِنَّهُمْ لَكٰذِبُوْنَ
13	Ils porteront leurs propres fardeaux et d'autres fardeaux avec les leurs. Et au Jour de la Résurrection, ils seront interrogés sur les mensonges qu'ils inventaient.	وَلَيَحْمِلُنَّ اَثْقَالَهُمْ وَاَثْقَالًا مَّعَ اَثْقَالِهِمْ وَلَيُسْـَٔلُنَّ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ عَمَّا كَانُوْا يَفْتَرُوْنَ
14	Nous avons envoyé Noé à son peuple, et il demeura parmi eux mille ans moins cinquante ans. Puis le déluge les frappa, alors qu'ils étaient injustes.	وَلَقَدْ اَرْسَلْنَا نُوْحًا اِلٰى قَوْمِهٖ فَلَبِثَ فِيْهِمْ اَلْفَ سَنَةٍ اِلَّا خَمْسِيْنَ عَامًا فَاَخَذَهُمُ الطُّوْفَانُ وَهُمْ ظٰلِمُوْنَ
15	Nous sauvâmes Noé et ceux qui étaient dans l'arche, et Nous en fîmes un signe pour l'humanité.	فَاَنْجَيْنٰهُ وَاَصْحٰبَ السَّفِيْنَةِ وَجَعَلْنٰهَآ اٰيَةً لِّلْعٰلَمِيْنَ
16	Et (rappelle-toi) Abraham, lorsqu'il dit à son peuple : « Adorez Allah et craignez-Le. Cela est meilleur pour vous, si vous saviez.	وَاِبْرٰهِيْمَ اِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ اعْبُدُوا اللّٰهَ وَاتَّقُوْهُ ذٰلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ اِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُوْنَ
17	Ce que vous adorez en dehors d'Allah n'est que des idoles, et vous inventez un mensonge. Ce que vous adorez en dehors d'Allah ne peut vous donner de subsistance. Cherchez donc votre subsistance auprès d'Allah, adorez-Le et soyez-Lui reconnaissants. C'est vers Lui que vous serez ramenés.	اِنَّمَا تَعْبُدُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ اَوْثَانًا وَّتَخْلُقُوْنَ اِفْكًا اِنَّ الَّذِيْنَ تَعْبُدُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ لَا يَمْلِكُوْنَ لَكُمْ رِزْقًا فَابْتَغُوْا عِنْدَ اللّٰهِ الرِّزْقَ وَاعْبُدُوْهُ وَاشْكُرُوْا لَهٗ اِلَيْهِ تُرْجَعُوْنَ

18	Et si vous démentez, des communautés avant vous ont aussi démenti. La mission du Messager n'est que de transmettre clairement.	وَاِنْ تُكَذِّبُوْا فَقَدْ كَذَّبَ اُمَمٌ مِّنْ قَبْلِكُمْ وَمَا عَلَى الرَّسُوْلِ اِلَّا الْبَلٰغُ الْمُبِيْنُ
19	N'ont-ils pas vu comment Allah commence la création, puis la répète ? Cela est facile pour Allah.	اَوَلَمْ يَرَوْا كَيْفَ يُبْدِئُ اللّٰهُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيْدُه اِنَّ ذٰلِكَ عَلَى اللّٰهِ يَسِيْرٌ
20	Dis : « Parcourez la terre et voyez comment Il a commencé la création. Puis Allah produira la création finale. En vérité, Allah est Puissant sur toute chose.	قُلْ سِيْرُوْا فِى الْاَرْضِ فَانْظُرُوْا كَيْفَ بَدَاَ الْخَلْقَ ثُمَّ اللّٰهُ يُنْشِئُ النَّشْاَةَ الْاٰخِرَةَ اِنَّ اللّٰهَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ
21	Il châtie qui Il veut et fait miséricorde à qui Il veut. C'est vers Lui que vous serez ramenés.	يُعَذِّبُ مَنْ يَّشَاءُ وَيَرْحَمُ مَنْ يَّشَاءُ وَاِلَيْهِ تُقْلَبُوْنَ
22	Vous ne pourrez vous soustraire (au châtiment d'Allah), ni sur la terre ni dans le ciel, et vous n'aurez en dehors d'Allah ni protecteur ni secoureur.	وَمَآ اَنْتُمْ بِمُعْجِزِيْنَ فِى الْاَرْضِ وَلَا فِى السَّمَاۤءِ وَمَا لَكُمْ مِّنْ دُوْنِ اللّٰهِ مِنْ وَّلِيٍّ وَّلَا نَصِيْرٍ
23	Ceux qui renient les versets d'Allah et la rencontre avec Lui, ceux-là désespèrent de Ma miséricorde, et ils auront un châtiment douloureux.	وَالَّذِيْنَ كَفَرُوْا بِاٰيٰتِ اللّٰهِ وَلِقَاۤئِهٖٓ اُولٰٓئِكَ يَئِسُوْا مِنْ رَّحْمَتِيْ وَاُولٰٓئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ
24	La seule réponse de son peuple fut : « Tuez-le ou brûlez-le ! » Mais Allah le sauva du feu. En vérité, il y a là des signes pour un peuple qui croit.	فَمَا كَانَ جَوَابَ قَوْمِهٖٓ اِلَّآ اَنْ قَالُوا اقْتُلُوْهُ اَوْ حَرِّقُوْهُ فَاَنْجٰىهُ اللّٰهُ مِنَ النَّارِ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيٰتٍ لِّقَوْمٍ يُّؤْمِنُوْنَ
25	Et il (Abraham) dit : « Vous n'avez pris des idoles en dehors d'Allah que pour maintenir un lien d'affection entre vous dans la vie d'ici-bas. Mais au Jour de la Résurrection, vous vous renierez les uns les autres et vous maudirez les uns les autres. Votre refuge sera le Feu, et vous n'aurez aucun secoureur.	وَقَالَ اِنَّمَا اتَّخَذْتُمْ مِّنْ دُوْنِ اللّٰهِ اَوْثَانًا مَّوَدَّةَ بَيْنِكُمْ فِى الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا ثُمَّ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ يَكْفُرُ بَعْضُكُمْ بِبَعْضٍ وَّيَلْعَنُ بَعْضُكُمْ بَعْضًا وَّمَاْوٰىكُمُ النَّارُ وَمَا لَكُمْ مِّنْ نّٰصِرِيْنَ
26	Lot crut en lui. Et il (Abraham) dit : « Je m'en vais vers mon Seigneur ; Il est, en vérité, le Tout-Puissant, le Sage.	فَاٰمَنَ لَه لُوْطٌ وَقَالَ اِنِّيْ مُهَاجِرٌ اِلٰى رَبِّيْ اِنَّه هُوَ الْعَزِيْزُ الْحَكِيْمُ

27	Nous donnâmes à Abraham Isaac et Jacob, et Nous établîmes la prophétie et le Livre parmi sa descendance. Nous lui donnâmes sa récompense en ce monde, et dans l'au-delà, il sera parmi les justes.	وَوَهَبْنَا لَهٗٓ اِسْحٰقَ وَيَعْقُوْبَ وَجَعَلْنَا فِيْ ذُرِّيَّتِهِ النُّبُوَّةَ وَالْكِتٰبَ وَاٰتَيْنٰهُ اَجْرَهٗ فِى الدُّنْيَا وَاِنَّهٗ فِى الْاٰخِرَةِ لَمِنَ الصّٰلِحِيْنَ
28	Et (rappelle-toi) Lot, lorsqu'il dit à son peuple : « Vous commettez une abomination qu'aucun peuple avant vous n'a commise.	وَلُوْطًا اِذْ قَالَ لِقَوْمِهٖٓ اِنَّكُمْ لَتَاْتُوْنَ الْفَاحِشَةَ مَا سَبَقَكُمْ بِهَا مِنْ اَحَدٍ مِّنَ الْعٰلَمِيْنَ
29	Vous approchez-vous des hommes, vous attaquez les voyageurs et vous commettez des actes répréhensibles dans vos assemblées ? » La seule réponse de son peuple fut : « Apporte-nous le châtiment d'Allah, si tu es véridique !	اَىِٕنَّكُمْ لَتَاْتُوْنَ الرِّجَالَ وَتَقْطَعُوْنَ السَّبِيْلَ وَتَاْتُوْنَ فِيْ نَادِيْكُمُ الْمُنْكَرَ فَمَا كَانَ جَوَابَ قَوْمِهٖٓ اِلَّآ اَنْ قَالُوا ائْتِنَا بِعَذَابِ اللّٰهِ اِنْ كُنْتَ مِنَ الصّٰدِقِيْنَ
30	Il dit : « Ô mon Seigneur ! Secours-moi contre ce peuple corrupteur.	قَالَ رَبِّ انْصُرْنِيْ عَلَى الْقَوْمِ الْمُفْسِدِيْنَ
31	Lorsque Nos émissaires (les anges) vinrent à Abraham avec la bonne nouvelle, ils dirent : « Nous allons détruire les habitants de cette cité, car ses habitants sont injustes.	وَلَمَّا جَاۤءَتْ رُسُلُنَآ اِبْرٰهِيْمَ بِالْبُشْرٰى قَالُوْٓا اِنَّا مُهْلِكُوْٓا اَهْلِ هٰذِهِ الْقَرْيَةِ اِنَّ اَهْلَهَا كَانُوْا ظٰلِمِيْنَ
32	Il (Abraham) dit : « Mais Lot s'y trouve ! » Ils répondirent : « Nous savons mieux qui s'y trouve. Nous le sauverons, lui et sa famille, sauf sa femme, qui sera parmi ceux qui resteront en arrière.	قَالَ اِنَّ فِيْهَا لُوْطًا قَالُوْا نَحْنُ اَعْلَمُ بِمَنْ فِيْهَا لَنُنَجِّيَنَّهٗ وَاَهْلَهٗٓ اِلَّا امْرَاَتَهٗ كَانَتْ مِنَ الْغٰبِرِيْنَ
33	Et lorsque Nos émissaires vinrent à Lot, il fut affligé à cause d'eux et se sentit impuissant à les protéger. Ils dirent : « Ne crains rien et ne t'afflige pas. Nous allons te sauver, toi et ta famille, sauf ta femme, qui sera parmi ceux qui resteront en arrière.	وَلَمَّآ اَنْ جَاۤءَتْ رُسُلُنَا لُوْطًا سِيْۤءَ بِهِمْ وَضَاقَ بِهِمْ ذَرْعًا وَّقَالُوْا لَا تَخَفْ وَلَا تَحْزَنْ اِنَّا مُنَجُّوْكَ وَاَهْلَكَ اِلَّا امْرَاَتَكَ كَانَتْ مِنَ الْغٰبِرِيْنَ
34	Nous ferons descendre sur les habitants de cette cité un châtiment du ciel, pour leur perversité.	اِنَّا مُنْزِلُوْنَ عَلٰٓى اَهْلِ هٰذِهِ الْقَرْيَةِ رِجْزًا مِّنَ السَّمَاۤءِ بِمَا كَانُوْا يَفْسُقُوْنَ
35	Nous en avons laissé un signe évident pour un peuple qui réfléchit.	وَلَقَدْ تَّرَكْنَا مِنْهَآ اٰيَةًۢ بَيِّنَةً لِّقَوْمٍ يَّعْقِلُوْنَ

36	Et aux Madyan, Nous avons envoyé leur frère Shu‘ayb, qui dit : « Ô mon peuple ! Adorez Allah et espérez le Jour dernier. Ne semez pas la corruption sur la terre.	وَاِلٰى مَدْيَنَ اَخَاهُمْ شُعَيْبًا فَقَالَ يٰقَوْمِ اعْبُدُوا اللّٰهَ وَارْجُوا الْيَوْمَ الْاٰخِرَ وَلَا تَعْثَوْا فِى الْاَرْضِ مُفْسِدِيْنَ
37	Mais ils le démentirent. Alors, le tremblement de terre les saisit, et ils devinrent, dans leurs demeures, des corps sans vie.	فَكَذَّبُوْهُ فَاَخَذَتْهُمُ الرَّجْفَةُ فَاَصْبَحُوْا فِيْ دَارِهِمْ جٰثِمِيْنَ
38	Et les ‘Âd et les Thamûd ! Leurs habitations ruinées vous le montrent clairement. Satan leur embellit leurs actions et les détourna du droit chemin, bien qu’ils fussent perspicaces.	وَعَادًا وَّثَمُوْدَا وَقَدْ تَّبَيَّنَ لَكُمْ مِّنْ مَّسٰكِنِهِمْ وَزَيَّنَ لَهُمُ الشَّيْطٰنُ اَعْمَالَهُمْ فَصَدَّهُمْ عَنِ السَّبِيْلِ وَكَانُوْا مُسْتَبْصِرِيْنَ
39	Et Qârûn, Pharaon et Hâmân ! Moïse leur apporta des preuves claires, mais ils s’enorgueillirent sur la terre. Ils ne purent Nous échapper.	وَقَارُوْنَ وَفِرْعَوْنَ وَهَامٰنَ وَلَقَدْ جَاءَهُمْ مُّوْسٰى بِالْبَيِّنٰتِ فَاسْتَكْبَرُوْا فِى الْاَرْضِ وَمَا كَانُوْا سٰبِقِيْنَ
40	Chacun d’eux, Nous l’avons châtié pour ses péchés : certains furent frappés par une tempête de graviers, d’autres par un cri terrifiant, d’autres furent engloutis par la terre, et d’autres furent noyés. Allah ne les a pas lésés ; ils se sont lésés eux-mêmes.	فَكُلًّا اَخَذْنَا بِذَنْۢبِهٖ فَمِنْهُمْ مَّنْ اَرْسَلْنَا عَلَيْهِ حَاصِبًا وَمِنْهُمْ مَّنْ اَخَذَتْهُ الصَّيْحَةُ وَمِنْهُمْ مَّنْ خَسَفْنَا بِهِ الْاَرْضَ وَمِنْهُمْ مَّنْ اَغْرَقْنَا وَمَا كَانَ اللّٰهُ لِيَظْلِمَهُمْ وَلٰكِنْ كَانُوْٓا اَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُوْنَ
41	Ceux qui prennent des protecteurs en dehors d’Allah sont semblables à l’araignée qui construit une maison. Mais la maison la plus fragile est celle de l’araignée, s’ils savaient.	مَثَلُ الَّذِيْنَ اتَّخَذُوْا مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ اَوْلِيَاءَ كَمَثَلِ الْعَنْكَبُوْتِ اِتَّخَذَتْ بَيْتًا وَاِنَّ اَوْهَنَ الْبُيُوْتِ لَبَيْتُ الْعَنْكَبُوْتِ لَوْ كَانُوْا يَعْلَمُوْنَ
42	En vérité, Allah sait ce qu’ils invoquent en dehors de Lui. Il est le Tout-Puissant, le Sage.	اِنَّ اللّٰهَ يَعْلَمُ مَا يَدْعُوْنَ مِنْ دُوْنِهٖ مِنْ شَيْءٍ وَهُوَ الْعَزِيْزُ الْحَكِيْمُ
43	Ces paraboles, Nous les proposons aux hommes, mais seuls les savants les comprennent.	وَتِلْكَ الْاَمْثَالُ نَضْرِبُهَا لِلنَّاسِ وَمَا يَعْقِلُهَآ اِلَّا الْعٰلِمُوْنَ
44	Allah a créé les cieux et la terre avec vérité. En vérité, il y a là un signe pour les croyants.	خَلَقَ اللّٰهُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ بِالْحَقِّ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيَةً لِّلْمُؤْمِنِيْنَ

45	Récite le Livre qui t'a été révélé et accomplis la prière. En vérité, la prière préserve des actes immoraux et répréhensibles. Et le rappel d'Allah est encore plus grand. Allah sait ce que vous faites.	اُتْلُ مَآ اُوْحِيَ اِلَيْكَ مِنَ الْكِتٰبِ وَاَقِمِ الصَّلٰوةَ اِنَّ الصَّلٰوةَ تَنْهٰى عَنِ الْفَحْشَاۤءِ وَالْمُنْكَرِ وَلَذِكْرُ اللّٰهِ اَكْبَرُ وَاللّٰهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُوْنَ
46	Ne discutez avec les Gens du Livre qu'avec les meilleures manières, sauf avec ceux d'entre eux qui sont injustes. Et dites : « Nous croyons en ce qui nous a été révélé et en ce qui vous a été révélé. Notre Dieu et votre Dieu est un, et c'est à Lui que nous nous soumettons.	وَلَا تُجَادِلُوْٓا اَهْلَ الْكِتٰبِ اِلَّا بِالَّتِيْ هِيَ اَحْسَنُ اِلَّا الَّذِيْنَ ظَلَمُوْا مِنْهُمْ وَقُوْلُوْٓا اٰمَنَّا بِالَّذِيْٓ اُنْزِلَ اِلَيْنَا وَاُنْزِلَ اِلَيْكُمْ وَاِلٰهُنَا وَاِلٰهُكُمْ وَاحِدٌ وَّنَحْنُ لَهٗ مُسْلِمُوْنَ
47	Ainsi avons-Nous révélé le Livre à toi. Ceux à qui Nous avons donné le Livre (la Torah et l'Évangile) y croient, et parmi ceux-là (les mécréants de La Mecque), certains y croient. Seuls les mécréants renient Nos versets.	وَكَذٰلِكَ اَنْزَلْنَآ اِلَيْكَ الْكِتٰبَ فَالَّذِيْنَ اٰتَيْنٰهُمُ الْكِتٰبَ يُؤْمِنُوْنَ بِهٖ وَمِنْ هٰٓؤُلَاۤءِ مَنْ يُّؤْمِنُ بِهٖ وَمَا يَجْحَدُ بِاٰيٰتِنَآ اِلَّا الْكٰفِرُوْنَ
48	Tu n'as jamais lu de livre avant celui-ci, ni écrit de ta main droite. Sinon, ceux qui nient auraient douté.	وَمَا كُنْتَ تَتْلُوْا مِنْ قَبْلِهٖ مِنْ كِتٰبٍ وَّلَا تَخُطُّهٗ بِيَمِيْنِكَ اِذًا لَّارْتَابَ الْمُبْطِلُوْنَ
49	Ce sont, en vérité, des versets clairs dans les cœurs de ceux qui ont reçu la science. Seuls les injustes renient Nos versets.	بَلْ هُوَ اٰيٰتٌۢ بَيِّنٰتٌ فِيْ صُدُوْرِ الَّذِيْنَ اُوْتُوا الْعِلْمَ وَمَا يَجْحَدُ بِاٰيٰتِنَآ اِلَّا الظّٰلِمُوْنَ
50	Ils disent : « Pourquoi des miracles ne lui sont-ils pas envoyés de son Seigneur ? » Dis : « Les miracles dépendent d'Allah. Je ne suis qu'un avertisseur clair.	وَقَالُوْا لَوْلَآ اُنْزِلَ عَلَيْهِ اٰيٰتٌ مِّنْ رَّبِّهٖ قُلْ اِنَّمَا الْاٰيٰتُ عِنْدَ اللّٰهِ وَاِنَّمَآ اَنَا نَذِيْرٌ مُّبِيْنٌ
51	Ne leur suffit-il pas que Nous t'ayons révélé le Livre, qui leur est récité ? En vérité, il y a là une miséricorde et un rappel pour un peuple qui croit.	اَوَلَمْ يَكْفِهِمْ اَنَّآ اَنْزَلْنَا عَلَيْكَ الْكِتٰبَ يُتْلٰى عَلَيْهِمْ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَرَحْمَةً وَّذِكْرٰى لِقَوْمٍ يُّؤْمِنُوْنَ
52	Dis : « Allah suffit comme témoin entre moi et vous. Il sait ce qui est dans les cieux et sur la terre. Ceux qui croient en ce qui est vain et renient Allah, ceux-là sont les perdants.	قُلْ كَفٰى بِاللّٰهِ بَيْنِيْ وَبَيْنَكُمْ شَهِيْدًا يَعْلَمُ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا بِالْبَاطِلِ وَكَفَرُوْا بِاللّٰهِ اُولٰۤئِكَ هُمُ الْخٰسِرُوْنَ

53	Ils te demandent de hâter le châtiment. S'il n'y avait un terme fixé, le châtiment leur serait déjà venu. Il leur viendra soudainement, sans qu'ils s'en aperçoivent.	وَيَسْتَعْجِلُوْنَكَ بِالْعَذَابِ وَلَوْلَآ اَجَلٌ مُّسَمًّى لَّجَاۤءَهُمُ الْعَذَابُ وَلَيَاْتِيَنَّهُمْ بَغْتَةً وَّهُمْ لَا يَشْعُرُوْنَ
54	Ils te demandent de hâter le châtiment. En vérité, la Géhenne enveloppera les mécréants,	يَسْتَعْجِلُوْنَكَ بِالْعَذَابِ وَاِنَّ جَهَنَّمَ لَمُحِيْطَةٌۢ بِالْكٰفِرِيْنَ
55	le jour où le châtiment les couvrira de dessus et de dessous leurs pieds, et (Allah) dira : « Goûtez ce que vous faisiez ! »	يَوْمَ يَغْشٰىهُمُ الْعَذَابُ مِنْ فَوْقِهِمْ وَمِنْ تَحْتِ اَرْجُلِهِمْ وَيَقُوْلُ ذُوْقُوْا مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ
56	Ô Mes serviteurs qui croyez ! Ma terre est vaste, alors adorez-Moi seul.	يٰعِبَادِيَ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اِنَّ اَرْضِيْ وَاسِعَةٌ فَاِيَّايَ فَاعْبُدُوْنِ
57	Toute âme goûtera la mort. Puis, c'est vers Nous que vous serez ramenés.	كُلُّ نَفْسٍ ذَاۤىِٕقَةُ الْمَوْتِ ثُمَّ اِلَيْنَا تُرْجَعُوْنَ
58	Ceux qui croient et font le bien, Nous les installerons dans des demeures élevées au Paradis, sous lesquelles coulent des rivières, pour y demeurer éternellement. Quelle belle récompense pour ceux qui font le bien,	وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ لَنُبَوِّئَنَّهُمْ مِّنَ الْجَنَّةِ غُرَفًا تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ خٰلِدِيْنَ فِيْهَا نِعْمَ اَجْرُ الْعٰمِلِيْنَ
59	ceux qui sont patients et s'en remettent à leur Seigneur.	الَّذِيْنَ صَبَرُوْا وَعَلٰى رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُوْنَ
60	Combien de créatures vivantes ne portent pas leur propre subsistance ! Allah pourvoit à leur subsistance et à la vôtre. Il est l'Audient, l'Omniscient.	وَكَاَيِّنْ مِّنْ دَاۤبَّةٍ لَّا تَحْمِلُ رِزْقَهَا اللّٰهُ يَرْزُقُهَا وَاِيَّاكُمْ وَهُوَ السَّمِيْعُ الْعَلِيْمُ
61	Si tu leur demandes : « Qui a créé les cieux et la terre et soumis le soleil et la lune ? », ils répondront : « Allah. » Alors, comment se laissent-ils détourner ?	وَلَىِٕنْ سَاَلْتَهُمْ مَّنْ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ لَيَقُوْلُنَّ اللّٰهُ فَاَنّٰى يُؤْفَكُوْنَ
62	Allah élargit la subsistance pour qui Il veut parmi Ses serviteurs, et la restreint pour d'autres. En vérité, Allah sait toute chose.	اَللّٰهُ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَّشَاۤءُ مِنْ عِبَادِهٖ وَيَقْدِرُ لَهٗ اِنَّ اللّٰهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيْمٌ

وَلَئِنْ سَاَلْتَهُمْ مَّنْ نَّزَّلَ مِنَ السَّمَاۤءِ مَاۤءً فَاَحْيَا بِهِ الْاَرْضَ مِنْۢ بَعْدِ مَوْتِهَا لَيَقُوْلُنَّ اللّٰهُ قُلِ الْحَمْدُ لِلّٰهِ بَلْ اَكْثَرُهُمْ لَا يَعْقِلُوْنَ	Et si tu leur demandes : « Qui fait descendre l'eau du ciel et redonne vie à la terre après sa mort ? », ils répondront : « Allah. » Dis : « Louange à Allah ! » Mais la plupart d'entre eux ne comprennent pas.	**63**
وَمَا هٰذِهِ الْحَيٰوةُ الدُّنْيَاۤ اِلَّا لَهْوٌ وَّلَعِبٌ ۗ وَاِنَّ الدَّارَ الْاٰخِرَةَ لَهِيَ الْحَيَوَانُ ۘ لَوْ كَانُوْا يَعْلَمُوْنَ	La vie d'ici-bas n'est que jeu et amusement. La demeure de l'au-delà, voilà la vraie vie, s'ils savaient.	**64**
فَاِذَا رَكِبُوْا فِى الْفُلْكِ دَعَوُا اللّٰهَ مُخْلِصِيْنَ لَهُ الدِّيْنَ ۖ فَلَمَّا نَجّٰىهُمْ اِلَى الْبَرِّ اِذَا هُمْ يُشْرِكُوْنَ	Quand ils montent sur un bateau, ils invoquent Allah avec une foi sincère. Mais lorsqu'Il les sauve et les ramène à terre, ils Lui associent (d'autres divinités),	**65**
لِيَكْفُرُوْا بِمَاۤ اٰتَيْنٰهُمْ ۙ وَلِيَتَمَتَّعُوْا ۗ فَسَوْفَ يَعْلَمُوْنَ	laissant ainsi nier les bienfaits que Nous leur avons donnés, et qu'ils jouissent ! Ils sauront bientôt.	**66**
اَوَلَمْ يَرَوْا اَنَّا جَعَلْنَا حَرَمًا اٰمِنًا وَّيُتَخَطَّفُ النَّاسُ مِنْ حَوْلِهِمْ ۗ اَفَبِالْبَاطِلِ يُؤْمِنُوْنَ وَبِنِعْمَةِ اللّٰهِ يَكْفُرُوْنَ	N'ont-ils pas vu que Nous avons fait (de leur pays) un sanctuaire sûr, alors que les gens autour d'eux sont pillés ? Croient-ils encore en ce qui est vain et renient-ils les bienfaits d'Allah ?	**67**
وَمَنْ اَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرٰى عَلَى اللّٰهِ كَذِبًا اَوْ كَذَّبَ بِالْحَقِّ لَمَّا جَاۤءَهٗ ۗ اَلَيْسَ فِيْ جَهَنَّمَ مَثْوًى لِّلْكٰفِرِيْنَ	Qui est plus injuste que celui qui invente un mensonge contre Allah ou dément la vérité lorsqu'elle lui parvient ? N'y a-t-il pas, dans la Géhenne, une demeure pour les mécréants ?	**68**
وَالَّذِيْنَ جَاهَدُوْا فِيْنَا لَنَهْدِيَنَّهُمْ سُبُلَنَا ۗ وَاِنَّ اللّٰهَ لَمَعَ الْمُحْسِنِيْنَ	Ceux qui luttent pour (rechercher Notre agrément), Nous les guiderons sur Nos chemins. En vérité, Allah est avec ceux qui font le bien.	**69**

Nombre de versets	اَلرُّوم	مكية
60	Ar-Rum - 30	Mecquoise

بسم الله الرحمن الرحيم

Ar-Rum (Les Romains)

1	Alif Lâm Mîm.	الم
2	Les Romains ont été vaincus,	غُلِبَتِ الرُّوْمُ
3	dans le pays le plus proche, et après leur défaite, ils seront victorieux,	فِيْٓ اَدْنَى الْاَرْضِ وَهُمْ مِّنْۢ بَعْدِ غَلَبِهِمْ سَيَغْلِبُوْنَ
4	dans quelques années. À Allah appartient le commandement avant et après (leur victoire). Et ce jour-là, les croyants se réjouiront,	فِيْ بِضْعِ سِنِيْنَ ۗ لِلّٰهِ الْاَمْرُ مِنْ قَبْلُ وَمِنْۢ بَعْدُ ۗ وَيَوْمَىِٕذٍ يَّفْرَحُ الْمُؤْمِنُوْنَ
5	du secours d’Allah. Il secourt qui Il veut. Il est le Tout-Puissant, le Très Miséricordieux.	بِنَصْرِ اللّٰهِ ۗ يَنْصُرُ مَنْ يَّشَاۤءُ ۗ وَهُوَ الْعَزِيْزُ الرَّحِيْمُ
6	C’est la promesse d’Allah. Allah ne manque jamais à Sa promesse, mais la plupart des hommes ne savent pas.	وَعْدَ اللّٰهِ ۗ لَا يُخْلِفُ اللّٰهُ وَعْدَهٗ وَلٰكِنَّ اَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُوْنَ
7	Ils connaissent l’apparence de la vie d’ici-bas, mais ils sont insouciants de l’au-delà.	يَعْلَمُوْنَ ظَاهِرًا مِّنَ الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا ۖ وَهُمْ عَنِ الْاٰخِرَةِ هُمْ غٰفِلُوْنَ
8	N’ont-ils pas réfléchi en eux-mêmes ? Allah n’a créé les cieux, la terre et ce qui est entre eux qu’avec vérité et pour un terme fixé. Mais beaucoup parmi les hommes renient la rencontre avec leur Seigneur.	اَوَلَمْ يَتَفَكَّرُوْا فِيْٓ اَنْفُسِهِمْ ۗ مَا خَلَقَ اللّٰهُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَآ اِلَّا بِالْحَقِّ وَاَجَلٍ مُّسَمًّى ۗ وَاِنَّ كَثِيْرًا مِّنَ النَّاسِ بِلِقَاۤىِٕ رَبِّهِمْ لَكٰفِرُوْنَ
9	N’ont-ils pas parcouru la terre pour voir quelle fut la fin de ceux qui étaient avant eux ? Ils étaient plus forts qu’eux, ils ont labouré la terre et l’ont rendue plus prospère qu’eux. Leurs messagers sont venus à eux avec des preuves claires. Allah ne leur a fait aucun tort, mais ils se sont fait tort à eux-mêmes.	اَوَلَمْ يَسِيْرُوْا فِى الْاَرْضِ فَيَنْظُرُوْا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ ۗ كَانُوْٓا اَشَدَّ مِنْهُمْ قُوَّةً وَّاَثَارُوا الْاَرْضَ وَعَمَرُوْهَآ اَكْثَرَ مِمَّا عَمَرُوْهَا وَجَاۤءَتْهُمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنٰتِ ۗ فَمَا كَانَ اللّٰهُ لِيَظْلِمَهُمْ وَلٰكِنْ كَانُوْٓا اَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُوْنَ

10	Ensuite, la fin des malfaiteurs fut des plus mauvaises, car ils ont démenti les versets d'Allah et s'en sont moqués.	ثُمَّ كَانَ عَاقِبَةَ الَّذِيْنَ اَسَاۤءُوا السُّوْآٰى اَنْ كَذَّبُوْا بِاٰيٰتِ اللّٰهِ وَكَانُوْا بِهَا يَسْتَهْزِءُوْنَ
11	Allah commence la création, puis Il la répète, et ensuite vous serez ramenés à Lui.	اَللّٰهُ يَبْدَؤُا الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيْدُه ثُمَّ اِلَيْهِ تُرْجَعُوْنَ
12	Et le jour où l'Heure arrivera, les coupables seront désespérés.	وَيَوْمَ تَقُوْمُ السَّاعَةُ يُبْلِسُ الْمُجْرِمُوْنَ
13	Et ils n'auront aucun de leurs associés pour intercéder en leur faveur, et ils renieront leurs associés.	وَلَمْ يَكُنْ لَّهُمْ مِّنْ شُرَكَاۤىِٕهِمْ شُفَعٰۤؤُا وَكَانُوْا بِشُرَكَاۤىِٕهِمْ كٰفِرِيْنَ
14	Le jour où l'Heure arrivera, ce jour-là, ils seront séparés.	وَيَوْمَ تَقُوْمُ السَّاعَةُ يَوْمَىِٕذٍ يَّتَفَرَّقُوْنَ
15	Ceux qui ont cru et fait le bien se réjouiront dans un jardin.	فَاَمَّا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ فَهُمْ فِيْ رَوْضَةٍ يُّحْبَرُوْنَ
16	Quant à ceux qui ont mécru et démenti Nos versets ainsi que la rencontre de l'au-delà, ceux-là seront livrés au châtiment.	وَاَمَّا الَّذِيْنَ كَفَرُوْا وَكَذَّبُوْا بِاٰيٰتِنَا وَلِقَاۤءِ الْاٰخِرَةِ فَاُولٰۤىِٕكَ فِى الْعَذَابِ مُحْضَرُوْنَ
17	Glorifiez donc Allah quand vous atteignez le soir et quand vous vous levez le matin.	فَسُبْحٰنَ اللّٰهِ حِيْنَ تُمْسُوْنَ وَحِيْنَ تُصْبِحُوْنَ
18	À Lui la louange dans les cieux et sur la terre, au crépuscule et à midi.	وَلَهُ الْحَمْدُ فِى السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَعَشِيًّا وَّحِيْنَ تُظْهِرُوْنَ
19	Il fait sortir le vivant du mort et le mort du vivant, et Il redonne vie à la terre après sa mort. Ainsi serez-vous ressuscités.	يُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ وَيُخْرِجُ الْمَيِّتَ مِنَ الْحَيِّ وَيُحْيِ الْاَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا وَكَذٰلِكَ تُخْرَجُوْنَ
20	Parmi Ses signes, Il vous a créés de poussière, puis vous voilà humains, vous multipliant.	وَمِنْ اٰيٰتِهٖٓ اَنْ خَلَقَكُمْ مِّنْ تُرَابٍ ثُمَّ اِذَآ اَنْتُمْ بَشَرٌ تَنْتَشِرُوْنَ
21	Et parmi Ses signes, Il a créé pour vous, de votre propre espèce, des épouses pour que vous trouviez auprès d'elles le repos, et Il a mis entre vous amour et miséricorde. En vérité, il y a là des signes pour un peuple qui réfléchit.	وَمِنْ اٰيٰتِهٖٓ اَنْ خَلَقَ لَكُمْ مِّنْ اَنْفُسِكُمْ اَزْوَاجًا لِّتَسْكُنُوْٓا اِلَيْهَا وَجَعَلَ بَيْنَكُمْ مَّوَدَّةً وَّرَحْمَةً اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيٰتٍ لِّقَوْمٍ يَّتَفَكَّرُوْنَ

22	Et parmi Ses signes, la création des cieux et de la terre, la diversité de vos langues et de vos couleurs. En vérité, il y a là des signes pour ceux qui savent.	وَمِنْ اٰيٰتِه خَلْقُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَاخْتِلَافُ اَلْسِنَتِكُمْ وَاَلْوَانِكُمْ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيٰتٍ لِّلْعٰلِمِيْنَ
23	Et parmi Ses signes, votre sommeil la nuit et le jour, et votre quête d'une partie de Sa grâce. En vérité, il y a là des signes pour un peuple qui écoute.	وَمِنْ اٰيٰتِه مَنَامُكُمْ بِالَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَابْتِغَاؤُكُمْ مِّنْ فَضْلِه اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيٰتٍ لِّقَوْمٍ يَّسْمَعُوْنَ
24	Et parmi Ses signes, Il vous montre l'éclair, source de crainte et d'espoir, et Il fait descendre l'eau du ciel, redonnant vie à la terre après sa mort. En vérité, il y a là des signes pour un peuple qui comprend.	وَمِنْ اٰيٰتِه يُرِيْكُمُ الْبَرْقَ خَوْفًا وَّطَمَعًا وَّيُنَزِّلُ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَيُحْيٖ بِهِ الْاَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيٰتٍ لِّقَوْمٍ يَّعْقِلُوْنَ
25	Et parmi Ses signes, les cieux et la terre se maintiennent par Son ordre. Puis, lorsqu'Il vous appellera d'un seul appel depuis la terre, voilà que vous en sortirez.	وَمِنْ اٰيٰتِه اَنْ تَقُوْمَ السَّمَاءُ وَالْاَرْضُ بِاَمْرِه ثُمَّ اِذَا دَعَاكُمْ دَعْوَةً مِّنَ الْاَرْضِ اِذَآ اَنْتُمْ تَخْرُجُوْنَ
26	À Lui appartient tout ce qui est dans les cieux et sur la terre. Tout Lui est soumis.	وَلَه مَنْ فِى السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ كُلٌّ لَّه قٰنِتُوْنَ
27	C'est Lui qui commence la création, puis la répète, et cela est plus facile pour Lui. À Lui appartient l'attribut le plus élevé dans les cieux et sur la terre. Il est le Tout-Puissant, le Sage.	وَهُوَ الَّذِيْ يَبْدَؤُا الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيْدُه وَهُوَ اَهْوَنُ عَلَيْهِ وَلَهُ الْمَثَلُ الْاَعْلٰى فِى السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيْزُ الْحَكِيْمُ
28	Il vous propose une parabole tirée de vous-mêmes : accepteriez-vous que vos esclaves deviennent vos égaux dans les biens que Nous vous avons accordés, de sorte que vous les craigniez comme vous vous craignez mutuellement ? Ainsi, Nous expliquons les versets pour un peuple qui comprend.	ضَرَبَ لَكُمْ مَّثَلًا مِّنْ اَنْفُسِكُمْ هَلْ لَّكُمْ مِّنْ مَّا مَلَكَتْ اَيْمَانُكُمْ مِّنْ شُرَكَاءَ فِيْ مَا رَزَقْنٰكُمْ فَاَنْتُمْ فِيْهِ سَوَاءٌ تَخَافُوْنَهُمْ كَخِيْفَتِكُمْ اَنْفُسَكُمْ كَذٰلِكَ نُفَصِّلُ الْاٰيٰتِ لِقَوْمٍ يَّعْقِلُوْنَ
29	Mais les injustes suivent leurs désirs sans connaissance. Qui donc guidera celui qu'Allah a égaré ? Ils n'auront aucun secours.	بَلِ اتَّبَعَ الَّذِيْنَ ظَلَمُوْٓا اَهْوَاءَهُمْ بِغَيْرِ عِلْمٍ فَمَنْ يَّهْدِيْ مَنْ اَضَلَّ اللّٰهُ وَمَا لَهُمْ مِّنْ نّٰصِرِيْنَ

30	Tourne donc ton visage vers la religion droite, selon la nature qu'Allah a donnée aux hommes en les créant. Il n'y a pas de changement dans la création d'Allah. C'est la religion droite, mais la plupart des hommes ne savent pas.	فَاَقِمْ وَجْهَكَ لِلدِّيْنِ حَنِيْفًا فِطْرَتَ اللّٰهِ الَّتِيْ فَطَرَ النَّاسَ عَلَيْهَا لَا تَبْدِيْلَ لِخَلْقِ اللّٰهِ ذٰلِكَ الدِّيْنُ الْقَيِّمُ وَلٰكِنَّ اَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُوْنَ
31	Revenez à Lui en vous repentant, craignez-Le, accomplissez la prière et ne soyez pas de ceux qui associent (d'autres divinités à Allah),	مُنِيْبِيْنَ اِلَيْهِ وَاتَّقُوْهُ وَاَقِيْمُوا الصَّلٰوةَ وَلَا تَكُوْنُوْا مِنَ الْمُشْرِكِيْنَ
32	de ceux qui ont divisé leur religion et se sont séparés en sectes, chaque groupe se réjouissant de ce qu'il possède.	مِنَ الَّذِيْنَ فَرَّقُوْا دِيْنَهُمْ وَكَانُوْا شِيَعًا كُلُّ حِزْبٍ بِمَا لَدَيْهِمْ فَرِحُوْنَ
33	Quand un malheur frappe les hommes, ils invoquent leur Seigneur en se tournant vers Lui. Puis, lorsqu'Il leur accorde une part de Sa miséricorde, certains d'entre eux associent d'autres divinités à Allah,	وَاِذَا مَسَّ النَّاسَ ضُرٌّ دَعَوْا رَبَّهُمْ مُّنِيْبِيْنَ اِلَيْهِ ثُمَّ اِذَآ اَذَاقَهُمْ مِّنْهُ رَحْمَةً اِذَا فَرِيْقٌ مِّنْهُمْ بِرَبِّهِمْ يُشْرِكُوْنَ
34	laissant ainsi nier ce que Nous leur avons donné. Jouissez donc, vous saurez bientôt.	لِيَكْفُرُوْا بِمَآ اٰتَيْنٰهُمْ فَتَمَتَّعُوْا فَسَوْفَ تَعْلَمُوْنَ
35	Leur avons-Nous donné une preuve qui justifierait ce qu'ils associent (à Allah) ?	اَمْ اَنْزَلْنَا عَلَيْهِمْ سُلْطٰنًا فَهُوَ يَتَكَلَّمُ بِمَا كَانُوْا بِهٖ يُشْرِكُوْنَ
36	Quand Nous faisons goûter aux hommes une miséricorde, ils s'en réjouissent. Mais si un malheur les atteint pour ce que leurs mains ont commis, voilà qu'ils désespèrent.	وَاِذَآ اَذَقْنَا النَّاسَ رَحْمَةً فَرِحُوْا بِهَا وَاِنْ تُصِبْهُمْ سَيِّئَةٌ بِمَا قَدَّمَتْ اَيْدِيْهِمْ اِذَا هُمْ يَقْنَطُوْنَ
37	N'ont-ils pas vu qu'Allah attribue la subsistance à qui Il veut, largement ou avec mesure ? En vérité, il y a là des signes pour un peuple qui croit.	اَوَلَمْ يَرَوْا اَنَّ اللّٰهَ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَّشَاۤءُ وَيَقْدِرُ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيٰتٍ لِّقَوْمٍ يُّؤْمِنُوْنَ
38	Donne donc au proche parent son dû, ainsi qu'au pauvre et au voyageur. Cela est meilleur pour ceux qui recherchent la Face d'Allah, et ce sont eux qui réussiront.	فَاٰتِ ذَا الْقُرْبٰى حَقَّهٗ وَالْمِسْكِيْنَ وَابْنَ السَّبِيْلِ ذٰلِكَ خَيْرٌ لِّلَّذِيْنَ يُرِيْدُوْنَ وَجْهَ اللّٰهِ وَاُولٰۤىِٕكَ هُمُ الْمُفْلِحُوْنَ

39	Ce que vous donnez à usure pour augmenter vos biens aux dépens des biens d'autrui n'augmente pas auprès d'Allah. Mais ce que vous donnez en aumône, recherchant la Face d'Allah, ceux-là verront leur récompense multipliée.	وَمَآ اٰتَيْتُمْ مِّنْ رِّبًا لِّيَرْبُوَا۟ فِيْٓ اَمْوَالِ النَّاسِ فَلَا يَرْبُوْا۟ عِنْدَ اللّٰهِ وَمَآ اٰتَيْتُمْ مِّنْ زَكٰوةٍ تُرِيْدُوْنَ وَجْهَ اللّٰهِ فَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْمُضْعِفُوْنَ
40	C'est Allah qui vous a créés, puis vous a nourris, ensuite vous fera mourir, puis vous redonnera vie. Y a-t-il parmi vos associés quelqu'un qui fasse quoi que ce soit de cela ? Gloire à Lui ! Il est bien au-dessus de ce qu'ils Lui associent.	اَللّٰهُ الَّذِيْ خَلَقَكُمْ ثُمَّ رَزَقَكُمْ ثُمَّ يُمِيْتُكُمْ ثُمَّ يُحْيِيْكُمْ هَلْ مِنْ شُرَكَآئِكُمْ مَّنْ يَّفْعَلُ مِنْ ذٰلِكُمْ مِّنْ شَيْءٍ سُبْحٰنَه وَتَعٰلٰى عَمَّا يُشْرِكُوْنَ
41	La corruption est apparue sur la terre et dans la mer à cause de ce que les mains des hommes ont commis, afin qu'Allah leur fasse goûter une partie de ce qu'ils ont fait, pour qu'ils reviennent (à Lui).	ظَهَرَ الْفَسَادُ فِى الْبَرِّ وَالْبَحْرِ بِمَا كَسَبَتْ اَيْدِى النَّاسِ لِيُذِيْقَهُمْ بَعْضَ الَّذِيْ عَمِلُوْا لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُوْنَ
42	Dis : « Parcourez la terre et voyez quelle fut la fin des anciens. La plupart d'entre eux étaient des associateurs. »	قُلْ سِيْرُوْا فِى الْاَرْضِ فَانْظُرُوْا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلُ كَانَ اَكْثَرُهُمْ مُّشْرِكِيْنَ
43	Tourne donc ton visage vers la religion droite avant que ne vienne d'Allah un jour inéluctable. Ce jour-là, ils seront séparés.	فَاَقِمْ وَجْهَكَ لِلدِّيْنِ الْقَيِّمِ مِنْ قَبْلِ اَنْ يَّأْتِيَ يَوْمٌ لَّا مَرَدَّ لَه مِنَ اللّٰهِ يَوْمَئِذٍ يَّصَّدَّعُوْنَ
44	Celui qui mécroit portera le poids de sa mécréance, et celui qui fait le bien prépare pour lui-même (une récompense agréable).	مَنْ كَفَرَ فَعَلَيْهِ كُفْرُه وَمَنْ عَمِلَ صَالِحًا فَلِاَنْفُسِهِمْ يَمْهَدُوْنَ
45	Afin qu'Allah récompense, par Sa grâce, ceux qui croient et font le bien. En vérité, Il n'aime pas les mécréants.	لِيَجْزِيَ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ مِنْ فَضْلِه اِنَّه لَا يُحِبُّ الْكٰفِرِيْنَ
46	Et parmi Ses signes, Il envoie les vents comme annonciateurs de bonnes nouvelles, pour vous faire goûter de Sa miséricorde, permettre aux navires de voguer par Son ordre, et pour que vous cherchiez de Sa grâce, afin que vous soyez reconnaissants.	وَمِنْ اٰيٰتِه اَنْ يُّرْسِلَ الرِّيٰحَ مُبَشِّرٰتٍ وَّلِيُذِيْقَكُمْ مِّنْ رَّحْمَتِه وَلِتَجْرِيَ الْفُلْكُ بِاَمْرِه وَلِتَبْتَغُوْا مِنْ فَضْلِه وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُوْنَ

47	Nous avons envoyé avant toi des messagers à leurs peuples, apportant des preuves claires. Nous avons puni ceux qui étaient coupables, et il était de Notre devoir de secourir les croyants.	وَلَقَدْ اَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ رُسُلًا اِلٰى قَوْمِهِمْ فَجَاۤءُوْهُمْ بِالْبَيِّنٰتِ فَانْتَقَمْنَا مِنَ الَّذِيْنَ اَجْرَمُوْا ۗوَكَانَ حَقًّا عَلَيْنَا نَصْرُ الْمُؤْمِنِيْنَ
48	C’est Allah qui envoie les vents, qui soulèvent les nuages, qu’Il étend dans le ciel comme Il veut, et qu’Il fragmente. Puis tu vois la pluie sortir de leurs interstices. Lorsqu’Il la fait tomber sur ceux de Ses serviteurs qu’Il veut, voilà qu’ils se réjouissent,	اَللّٰهُ الَّذِيْ يُرْسِلُ الرِّيٰحَ فَتُثِيْرُ سَحَابًا فَيَبْسُطُه فِى السَّمَاۤءِ كَيْفَ يَشَاۤءُ وَيَجْعَلُه كِسَفًا فَتَرَى الْوَدْقَ يَخْرُجُ مِنْ خِلٰلِه فَاِذَآ اَصَابَ بِه مَنْ يَّشَاۤءُ مِنْ عِبَادِه اِذَا هُمْ يَسْتَبْشِرُوْنَ
49	bien qu’avant qu’elle ne leur soit envoyée, ils étaient désespérés.	وَاِنْ كَانُوْا مِنْ قَبْلِ اَنْ يُّنَزَّلَ عَلَيْهِمْ مِّنْ قَبْلِه لَمُبْلِسِيْنَ
50	Observe donc les traces de la miséricorde d’Allah, comment Il redonne vie à la terre après sa mort. En vérité, Il est Celui qui fait revivre les morts, et Il est Puissant sur toute chose.	فَانْظُرْ اِلٰٓى اٰثٰرِ رَحْمَتِ اللّٰهِ كَيْفَ يُحْيِ الْاَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا اِنَّ ذٰلِكَ لَمُحْيِ الْمَوْتٰى وَهُوَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ
51	Et si Nous envoyons un vent et qu’ils voient (les plantes) jaunir, ils persisteront ensuite dans leur mécréance.	وَلَىِٕنْ اَرْسَلْنَا رِيْحًا فَرَاَوْهُ مُصْفَرًّا لَّظَلُّوْا مِنْ بَعْدِه يَكْفُرُوْنَ
52	En vérité, tu ne peux faire entendre les morts ni faire entendre l’appel aux sourds lorsqu’ils tournent le dos.	فَاِنَّكَ لَا تُسْمِعُ الْمَوْتٰى وَلَا تُسْمِعُ الصُّمَّ الدُّعَاۤءَ اِذَا وَلَّوْا مُدْبِرِيْنَ
53	Et tu ne peux guider les aveugles hors de leur égarement. Tu ne peux faire entendre (la vérité) qu’à ceux qui croient en Nos versets et se soumettent.	وَمَآ اَنْتَ بِهٰدِ الْعُمْيِ عَنْ ضَلٰلَتِهِمْ اِنْ تُسْمِعُ اِلَّا مَنْ يُّؤْمِنُ بِاٰيٰتِنَا فَهُمْ مُّسْلِمُوْنَ
54	C’est Allah qui vous a créés faibles, puis vous a donné de la force après la faiblesse, puis vous a rendu faibles et grisonnants après la force. Il crée ce qu’Il veut. Il est l’Omniscient, le Tout-Puissant.	اَللّٰهُ الَّذِيْ خَلَقَكُمْ مِّنْ ضَعْفٍ ثُمَّ جَعَلَ مِنْ بَعْدِ ضَعْفٍ قُوَّةً ثُمَّ جَعَلَ مِنْ بَعْدِ قُوَّةٍ ضَعْفًا وَّشَيْبَةً ۗيَخْلُقُ مَا يَشَاۤءُ ۚوَهُوَ الْعَلِيْمُ الْقَدِيْرُ
55	Le jour où l’Heure arrivera, les coupables jureront n’être restés (dans la tombe) qu’un instant. Ainsi étaient-ils détournés (de la vérité).	وَيَوْمَ تَقُوْمُ السَّاعَةُ يُقْسِمُ الْمُجْرِمُوْنَ مَا لَبِثُوْا غَيْرَ سَاعَةٍ ۗكَذٰلِكَ كَانُوْا يُؤْفَكُوْنَ

56	Et ceux à qui ont été donnés la science et la foi diront : « Vous êtes restés, selon le décret d'Allah, jusqu'au jour de la résurrection. Voici le jour de la résurrection, mais vous ne le saviez pas. »	وَقَالَ الَّذِيْنَ اُوْتُوا الْعِلْمَ وَالْاِيْمَانَ لَقَدْ لَبِثْتُمْ فِيْ كِتٰبِ اللّٰهِ اِلٰى يَوْمِ الْبَعْثِ فَهٰذَا يَوْمُ الْبَعْثِ وَلٰكِنَّكُمْ كُنْتُمْ لَا تَعْلَمُوْنَ
57	Ce jour-là, les excuses des injustes ne leur serviront à rien, et il ne leur sera pas permis de se repentir.	فَيَوْمَىِٕذٍ لَّا يَنْفَعُ الَّذِيْنَ ظَلَمُوْا مَعْذِرَتُهُمْ وَلَا هُمْ يُسْتَعْتَبُوْنَ
58	Nous avons certes proposé aux hommes toutes sortes de paraboles dans ce Coran. Mais si tu leur apportes un verset, les mécréants diront : « Vous n'êtes que des faussaires. »	وَلَقَدْ ضَرَبْنَا لِلنَّاسِ فِيْ هٰذَا الْقُرْاٰنِ مِنْ كُلِّ مَثَلٍ وَلَىِٕنْ جِئْتَهُمْ بِاٰيَةٍ لَّيَقُوْلَنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْٓا اِنْ اَنْتُمْ اِلَّا مُبْطِلُوْنَ
59	Ainsi Allah scelle-t-Il les cœurs de ceux qui ne comprennent pas.	كَذٰلِكَ يَطْبَعُ اللّٰهُ عَلٰى قُلُوْبِ الَّذِيْنَ لَا يَعْلَمُوْنَ
60	Patiente donc (ô Muhammad), car la promesse d'Allah est vraie, et que ceux qui ne croient pas fermement ne t'ébranlent pas.	فَاصْبِرْ اِنَّ وَعْدَ اللّٰهِ حَقٌّ وَّلَا يَسْتَخِفَّنَّكَ الَّذِيْنَ لَا يُوْقِنُوْنَ

Nombre de versets 34	لُقْمَان Louqman - 31	مكية Mecquoise

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Louqman (Loqman)

1	Alif Lâm Mîm.	الٓمّٓ
2	Ce sont les versets du Coran, plein de sagesse,	تِلْكَ اٰيٰتُ الْكِتٰبِ الْحَكِيْمِ
3	un guide et une miséricorde pour ceux qui font le bien,	هُدًى وَّرَحْمَةً لِّلْمُحْسِنِيْنَ
4	ceux qui accomplissent la prière, s'acquittent de la zakat et croient fermement en l'au-delà.	الَّذِيْنَ يُقِيْمُوْنَ الصَّلٰوةَ وَيُؤْتُوْنَ الزَّكٰوةَ وَهُمْ بِالْاٰخِرَةِ هُمْ يُوْقِنُوْنَ
5	Ce sont eux qui sont guidés par leur Seigneur, et ce sont eux qui réussiront.	اُولٰٓئِكَ عَلٰى هُدًى مِّنْ رَّبِّهِمْ وَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُوْنَ
6	Parmi les hommes, il en est qui utilisent des paroles frivoles pour égarer (les autres) du chemin d'Allah, sans savoir, et en faire un sujet de moquerie. Ceux-là auront un châtiment humiliant.	وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَّشْتَرِيْ لَهْوَ الْحَدِيْثِ لِيُضِلَّ عَنْ سَبِيْلِ اللّٰهِ بِغَيْرِ عِلْمٍ وَّيَتَّخِذَهَا هُزُوًا اُولٰٓئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ مُّهِيْنٌ
7	Et lorsqu'on leur récite Nos versets, ils se détournent avec arrogance, comme s'ils ne les avaient pas entendus, comme s'il y avait un voile dans leurs oreilles. Annonce-leur donc un châtiment douloureux.	وَاِذَا تُتْلٰى عَلَيْهِ اٰيٰتُنَا وَلّٰى مُسْتَكْبِرًا كَاَنْ لَّمْ يَسْمَعْهَا كَاَنَّ فِيْٓ اُذُنَيْهِ وَقْرًا فَبَشِّرْهُ بِعَذَابٍ اَلِيْمٍ
8	En vérité, ceux qui croient et font le bien auront des jardins pleins de délices,	اِنَّ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ لَهُمْ جَنّٰتُ النَّعِيْمِ
9	où ils demeureront éternellement, selon la promesse véritable d'Allah. Il est le Tout-Puissant, le Sage.	خٰلِدِيْنَ فِيْهَا وَعْدَ اللّٰهِ حَقًّا وَهُوَ الْعَزِيْزُ الْحَكِيْمُ

10	Il a créé les cieux sans piliers, comme vous le voyez, et Il a placé des montagnes sur la terre pour qu'elle ne vous secoue pas. Il y a répandu toutes sortes de créatures vivantes. Nous faisons descendre la pluie du ciel, et Nous faisons pousser sur la terre toutes sortes de plantes excellentes.	خَلَقَ السَّمٰوٰتِ بِغَيْرِ عَمَدٍ تَرَوْنَهَا وَاَلْقٰى فِى الْاَرْضِ رَوَاسِيَ اَنْ تَمِيْدَ بِكُمْ وَبَثَّ فِيْهَا مِنْ كُلِّ دَابَّةٍ وَاَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَاۤءِ مَاۤءً فَاَنْۢبَتْنَا فِيْهَا مِنْ كُلِّ زَوْجٍ كَرِيْمٍ
11	Telle est la création d'Allah. Montrez-Moi donc ce qu'ont créé ceux que vous adorez en dehors de Lui. En vérité, les injustes sont dans un égarement manifeste.	هٰذَا خَلْقُ اللّٰهِ فَاَرُوْنِيْ مَاذَا خَلَقَ الَّذِيْنَ مِنْ دُوْنِهٖ بَلِ الظّٰلِمُوْنَ فِيْ ضَلٰلٍ مُّبِيْنٍ
12	Nous avons donné la sagesse à Luqman : « Sois reconnaissant envers Allah ! Celui qui est reconnaissant l'est pour lui-même ; et celui qui est ingrat, en vérité, Allah est Riche, Digne de louange. »	وَلَقَدْ اٰتَيْنَا لُقْمٰنَ الْحِكْمَةَ اَنِ اشْكُرْ لِلّٰهِ وَمَنْ يَّشْكُرْ فَاِنَّمَا يَشْكُرُ لِنَفْسِهٖ وَمَنْ كَفَرَ فَاِنَّ اللّٰهَ غَنِيٌّ حَمِيْدٌ
13	Et (rappelle-toi) lorsque Luqman dit à son fils, en le conseillant : « Ô mon fils ! N'associe rien à Allah, car associer (à Allah) est une injustice grave. »	وَاِذْ قَالَ لُقْمٰنُ لِابْنِهٖ وَهُوَ يَعِظُهٗ يٰبُنَيَّ لَا تُشْرِكْ بِاللّٰهِ اِنَّ الشِّرْكَ لَظُلْمٌ عَظِيْمٌ
14	Nous avons ordonné à l'homme (d'être bienfaisant) envers ses parents. Sa mère l'a porté dans la faiblesse croissante, et son sevrage a lieu à deux ans. Sois reconnaissant envers Moi et envers tes parents. C'est vers Moi que se fera ton retour.	وَوَصَّيْنَا الْاِنْسَانَ بِوَالِدَيْهِ حَمَلَتْهُ اُمُّهٗ وَهْنًا عَلٰى وَهْنٍ وَّفِصَالُهٗ فِيْ عَامَيْنِ اَنِ اشْكُرْ لِيْ وَلِوَالِدَيْكَ اِلَيَّ الْمَصِيْرُ
15	Et s'ils te forcent à M'associer ce dont tu n'as aucune connaissance, ne leur obéis pas, mais tiens-leur compagnie en ce monde de manière convenable, et suis le chemin de ceux qui reviennent à Moi. Ensuite, c'est à Moi que vous retournerez, et Je vous informerai de ce que vous faisiez.	وَاِنْ جَاهَدٰكَ عَلٰٓى اَنْ تُشْرِكَ بِيْ مَا لَيْسَ لَكَ بِهٖ عِلْمٌ فَلَا تُطِعْهُمَا وَصَاحِبْهُمَا فِى الدُّنْيَا مَعْرُوْفًا وَّاتَّبِعْ سَبِيْلَ مَنْ اَنَابَ اِلَيَّ ثُمَّ اِلَيَّ مَرْجِعُكُمْ فَاُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ
16	(Luqman dit) : « Ô mon fils ! Même si une action équivaut au poids d'un grain de moutarde, qu'elle soit dans un rocher, dans les cieux ou dans la terre, Allah la fera apparaître. En vérité, Allah est Subtil, Parfaitement Informé.	يٰبُنَيَّ اِنَّهَآ اِنْ تَكُ مِثْقَالَ حَبَّةٍ مِّنْ خَرْدَلٍ فَتَكُنْ فِيْ صَخْرَةٍ اَوْ فِى السَّمٰوٰتِ اَوْ فِى الْاَرْضِ يَاْتِ بِهَا اللّٰهُ اِنَّ اللّٰهَ لَطِيْفٌ خَبِيْرٌ

17	Ô mon fils ! Accomplis la prière, ordonne le bien, interdis le mal et sois patient face à ce qui t'atteint. En vérité, cela fait partie des choses importantes.	يٰبُنَيَّ اَقِمِ الصَّلٰوةَ وَأْمُرْ بِالْمَعْرُوْفِ وَانْهَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَاصْبِرْ عَلٰى مَآ اَصَابَكَ اِنَّ ذٰلِكَ مِنْ عَزْمِ الْاُمُوْرِ
18	Ne détourne pas ton visage des hommes par orgueil, et ne marche pas sur la terre avec arrogance. En vérité, Allah n'aime pas les orgueilleux vaniteux.	وَلَا تُصَعِّرْ خَدَّكَ لِلنَّاسِ وَلَا تَمْشِ فِى الْاَرْضِ مَرَحًا اِنَّ اللّٰهَ لَا يُحِبُّ كُلَّ مُخْتَالٍ فَخُوْرٍ
19	Sois modeste dans ta démarche et baisse la voix. En vérité, la voix la plus détestable est celle de l'âne.	وَاقْصِدْ فِىْ مَشْيِكَ وَاغْضُضْ مِنْ صَوْتِكَ اِنَّ اَنْكَرَ الْاَصْوَاتِ لَصَوْتُ الْحَمِيْرِ
20	Ne vois-tu pas qu'Allah a soumis à votre service ce qui est dans les cieux et sur la terre, et qu'Il a parachevé Ses bienfaits sur vous, visibles et invisibles ? Mais parmi les hommes, certains discutent d'Allah sans science, sans guidance et sans un Livre éclairant.	اَلَمْ تَرَوْا اَنَّ اللّٰهَ سَخَّرَ لَكُمْ مَّا فِى السَّمٰوٰتِ وَمَا فِى الْاَرْضِ وَاَسْبَغَ عَلَيْكُمْ نِعَمَه ظَاهِرَةً وَّبَاطِنَةً وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يُّجَادِلُ فِى اللّٰهِ بِغَيْرِ عِلْمٍ وَّلَا هُدًى وَّلَا كِتٰبٍ مُّنِيْرٍ
21	Et lorsqu'on leur dit : « Suivez ce qu'Allah a révélé ! », ils répondent : « Non, nous suivons ce que nous avons trouvé chez nos ancêtres. » Et cela, même si Satan les appelle au châtiment du Feu ardent ?	وَاِذَا قِيْلَ لَهُمُ اتَّبِعُوْا مَآ اَنْزَلَ اللّٰهُ قَالُوْا بَلْ نَتَّبِعُ مَا وَجَدْنَا عَلَيْهِ اٰبَاءَنَا اَوَلَوْ كَانَ الشَّيْطٰنُ يَدْعُوْهُمْ اِلٰى عَذَابِ السَّعِيْرِ
22	Celui qui se soumet à Allah tout en faisant le bien s'est accroché à l'anse la plus solide. C'est à Allah que revient l'issue de toutes choses.	وَمَنْ يُّسْلِمْ وَجْهَه اِلَى اللّٰهِ وَهُوَ مُحْسِنٌ فَقَدِ اسْتَمْسَكَ بِالْعُرْوَةِ الْوُثْقٰى وَاِلَى اللّٰهِ عَاقِبَةُ الْاُمُوْرِ
23	Et celui qui mécroit, que son mécroire ne t'afflige pas (ô Muhammad). C'est à Nous qu'ils retourneront, et Nous les informerons de ce qu'ils ont fait. En vérité, Allah connaît parfaitement le contenu des cœurs.	وَمَنْ كَفَرَ فَلَا يَحْزُنْكَ كُفْرُه اِلَيْنَا مَرْجِعُهُمْ فَنُنَبِّئُهُمْ بِمَا عَمِلُوْا اِنَّ اللّٰهَ عَلِيْمٌ بِذَاتِ الصُّدُوْرِ
24	Nous les laissons jouir un peu, puis Nous les contraindrons à un châtiment sévère.	نُمَتِّعُهُمْ قَلِيْلًا ثُمَّ نَضْطَرُّهُمْ اِلٰى عَذَابٍ غَلِيْظٍ

25	Si tu leur demandes : « Qui a créé les cieux et la terre ? », ils répondront certainement : « Allah. » Dis : « Louange à Allah ! » Mais la plupart d'entre eux ne savent pas.	وَلَئِنْ سَاَلْتَهُمْ مَّنْ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ لَيَقُوْلُنَّ اللّٰهُ قُلِ الْحَمْدُ لِلّٰهِ بَلْ اَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُوْنَ
26	À Allah appartient tout ce qui est dans les cieux et sur la terre. En vérité, Allah est le Riche, le Digne de louange.	لِلّٰهِ مَا فِى السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ اِنَّ اللّٰهَ هُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيْدُ
27	Et si tous les arbres de la terre devenaient des plumes, et l'océan (devenait de l'encre), avec sept océans en plus après son épuisement, les paroles d'Allah ne s'épuiseraient pas. En vérité, Allah est Tout-Puissant, Sage.	وَلَوْ اَنَّ مَا فِى الْاَرْضِ مِنْ شَجَرَةٍ اَقْلَامٌ وَّالْبَحْرُ يَمُدُّهٗ مِنْۢ بَعْدِهٖ سَبْعَةُ اَبْحُرٍ مَّا نَفِدَتْ كَلِمٰتُ اللّٰهِ اِنَّ اللّٰهَ عَزِيْزٌ حَكِيْمٌ
28	Votre création et votre résurrection ne sont, pour Allah, que comme (la création et la résurrection) d'une seule âme. En vérité, Allah est Audient, Clairvoyant.	مَا خَلْقُكُمْ وَلَا بَعْثُكُمْ اِلَّا كَنَفْسٍ وَّاحِدَةٍ اِنَّ اللّٰهَ سَمِيْعٌۢ بَصِيْرٌ
29	Ne vois-tu pas qu'Allah fait pénétrer la nuit dans le jour et le jour dans la nuit, et qu'Il a soumis le soleil et la lune, chacun courant jusqu'à un terme fixé ? Allah est parfaitement Informé de ce que vous faites.	اَلَمْ تَرَ اَنَّ اللّٰهَ يُوْلِجُ الَّيْلَ فِى النَّهَارِ وَيُوْلِجُ النَّهَارَ فِى الَّيْلِ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ كُلٌّ يَّجْرِيْٓ اِلٰٓى اَجَلٍ مُّسَمًّى وَّاَنَّ اللّٰهَ بِمَا تَعْمَلُوْنَ خَبِيْرٌ
30	C'est ainsi, car Allah est la Vérité, et ce qu'ils invoquent en dehors de Lui est le faux. En vérité, Allah est le Très-Haut, le Très Grand.	ذٰلِكَ بِاَنَّ اللّٰهَ هُوَ الْحَقُّ وَاَنَّ مَا يَدْعُوْنَ مِنْ دُوْنِهِ الْبَاطِلُ وَاَنَّ اللّٰهَ هُوَ الْعَلِيُّ الْكَبِيْرُ
31	Ne vois-tu pas que les navires voguent sur la mer par la grâce d'Allah, afin qu'Il vous montre certains de Ses signes ? En vérité, il y a là des signes pour tout homme très patient et très reconnaissant.	اَلَمْ تَرَ اَنَّ الْفُلْكَ تَجْرِيْ فِى الْبَحْرِ بِنِعْمَتِ اللّٰهِ لِيُرِيَكُمْ مِّنْ اٰيٰتِهٖ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيٰتٍ لِّكُلِّ صَبَّارٍ شَكُوْرٍ
32	Et lorsqu'une vague comme des montagnes les recouvre, ils invoquent Allah avec une foi sincère. Mais lorsqu'Il les sauve et les ramène à terre, certains d'entre eux restent modérés. Seuls les traîtres ingrats renient Nos versets.	وَاِذَا غَشِيَهُمْ مَّوْجٌ كَالظُّلَلِ دَعَوُا اللّٰهَ مُخْلِصِيْنَ لَهُ الدِّيْنَ ۚ فَلَمَّا نَجّٰىهُمْ اِلَى الْبَرِّ فَمِنْهُمْ مُّقْتَصِدٌ ۗ وَمَا يَجْحَدُ بِاٰيٰتِنَآ اِلَّا كُلُّ خَتَّارٍ كَفُوْرٍ

33	Ô hommes ! Craignez votre Seigneur et redoutez un jour où aucun père ne pourra rien pour son fils, ni aucun fils pour son père. En vérité, la promesse d'Allah est vraie. Que la vie d'ici-bas ne vous trompe pas, et que le grand trompeur (Satan) ne vous séduise pas au sujet d'Allah.	يٰٓاَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوْا رَبَّكُمْ وَاخْشَوْا يَوْمًا لَّا يَجْزِيْ وَالِدٌ عَنْ وَّلَدِهٖ وَلَا مَوْلُوْدٌ هُوَ جَازٍ عَنْ وَّالِدِهٖ شَيْـًٔا اِنَّ وَعْدَ اللّٰهِ حَقٌّ فَلَا تَغُرَّنَّكُمُ الْحَيٰوةُ الدُّنْيَا وَلَا يَغُرَّنَّكُمْ بِاللّٰهِ الْغَرُوْرُ
34	En vérité, la connaissance de l'Heure est auprès d'Allah. C'est Lui qui fait descendre la pluie et sait ce qui est dans les matrices. Nul ne sait ce qu'il fera demain, et nul ne sait sur quelle terre il mourra. En vérité, Allah est Omniscient, Parfaitement Informé.	اِنَّ اللّٰهَ عِنْدَهٗ عِلْمُ السَّاعَةِ وَيُنَزِّلُ الْغَيْثَ وَيَعْلَمُ مَا فِى الْاَرْحَامِ وَمَا تَدْرِيْ نَفْسٌ مَّاذَا تَكْسِبُ غَدًا وَمَا تَدْرِيْ نَفْسٌ بِاَيِّ اَرْضٍ تَمُوْتُ اِنَّ اللّٰهَ عَلِيْمٌ خَبِيْرٌ

Nombre de versets	اَلسَّجْدَة	مكية
30	As-Sajdah - 32	Mecquoise

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

As-Sajdah (La Prosternation)

1	Alif Lâm Mîm.	الٓمّٓ
2	La révélation du Coran, sans aucun doute, vient du Seigneur de l'univers.	تَنْزِيْلُ الْكِتٰبِ لَا رَيْبَ فِيْهِ مِنْ رَّبِّ الْعٰلَمِيْنَ
3	Ou bien disent-ils : « Il (Muhammad) l'a inventé » ? Non, c'est la vérité venant de ton Seigneur, afin que tu avertisses un peuple auquel aucun avertisseur n'est venu avant toi, pour qu'ils soient guidés.	اَمْ يَقُوْلُوْنَ افْتَرٰىهُ ۚ بَلْ هُوَ الْحَقُّ مِنْ رَّبِّكَ لِتُنْذِرَ قَوْمًا مَّآ اَتٰىهُمْ مِّنْ نَّذِيْرٍ مِّنْ قَبْلِكَ لَعَلَّهُمْ يَهْتَدُوْنَ
4	Allah, qui a créé les cieux et la terre et ce qui est entre eux en six jours, puis S'est établi sur le Trône. Vous n'avez, en dehors de Lui, ni protecteur ni intercesseur. Ne réfléchissez-vous donc pas ?	اَللّٰهُ الَّذِيْ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا فِيْ سِتَّةِ اَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوٰى عَلَى الْعَرْشِ ۗ مَا لَكُمْ مِّنْ دُوْنِهٖ مِنْ وَّلِيٍّ وَّلَا شَفِيْعٍ ۗ اَفَلَا تَتَذَكَّرُوْنَ
5	Il régit toutes les affaires du ciel à la terre, puis elles remontent vers Lui en un jour dont la durée est de mille ans selon votre calcul.	يُدَبِّرُ الْاَمْرَ مِنَ السَّمَاۤءِ اِلَى الْاَرْضِ ثُمَّ يَعْرُجُ اِلَيْهِ فِيْ يَوْمٍ كَانَ مِقْدَارُهٗٓ اَلْفَ سَنَةٍ مِّمَّا تَعُدُّوْنَ
6	Tel est Allah, le Connaisseur de l'invisible et du visible, le Tout-Puissant, le Très Miséricordieux.	ذٰلِكَ عٰلِمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ الْعَزِيْزُ الرَّحِيْمُ
7	Celui qui a rendu parfait tout ce qu'Il a créé et qui a commencé la création de l'homme à partir d'argile,	الَّذِيْٓ اَحْسَنَ كُلَّ شَيْءٍ خَلَقَهٗ وَبَدَاَ خَلْقَ الْاِنْسَانِ مِنْ طِيْنٍ
8	puis a fait de sa descendance une extraction d'un liquide vil (le sperme).	ثُمَّ جَعَلَ نَسْلَهٗ مِنْ سُلٰلَةٍ مِّنْ مَّاۤءٍ مَّهِيْنٍ
9	Ensuite, Il l'a façonné et lui a insufflé Son esprit ; Il vous a dotés de l'ouïe, de la vue et de cœurs. Mais combien peu vous êtes reconnaissants !	ثُمَّ سَوّٰىهُ وَنَفَخَ فِيْهِ مِنْ رُّوْحِهٖ وَجَعَلَ لَكُمُ السَّمْعَ وَالْاَبْصَارَ وَالْاَفْـِٕدَةَ ۗ قَلِيْلًا مَّا تَشْكُرُوْنَ

وَقَالُوْٓا ءَاِذَا ضَلَلْنَا فِى الْاَرْضِ ءَاِنَّا لَفِيْ خَلْقٍ جَدِيْدٍ ۭ بَلْ هُمْ بِلِقَاۗءِ رَبِّهِمْ كٰفِرُوْنَ	**10**	Ils disent : « Lorsque nous serons perdus (désintégrés) dans la terre, serons-nous dans une nouvelle création ? » Non, ils renient la rencontre avec leur Seigneur.
قُلْ يَتَوَفّٰىكُمْ مَّلَكُ الْمَوْتِ الَّذِيْ وُكِّلَ بِكُمْ ثُمَّ اِلٰى رَبِّكُمْ تُرْجَعُوْنَ	**11**	Dis : « L'ange de la mort, chargé de vous, vous fera mourir, puis vous serez ramenés à votre Seigneur. »
وَلَوْ تَرٰٓى اِذِ الْمُجْرِمُوْنَ نَاكِسُوْا رُءُوْسِهِمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ رَبَّنَآ اَبْصَرْنَا وَسَمِعْنَا فَارْجِعْنَا نَعْمَلْ صَالِحًا اِنَّا مُوْقِنُوْنَ	**12**	Si tu voyais les coupables, têtes baissées devant leur Seigneur, disant : « Ô notre Seigneur ! Nous avons vu et entendu ; fais-nous revenir (dans le monde), nous ferons le bien. En vérité, nous sommes désormais convaincus. »
وَلَوْ شِئْنَا لَاٰتَيْنَا كُلَّ نَفْسٍ هُدٰىهَا وَلٰكِنْ حَقَّ الْقَوْلُ مِنِّيْ لَاَمْلَـَٔنَّ جَهَنَّمَ مِنَ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ اَجْمَعِيْنَ	**13**	Si Nous l'avions voulu, Nous aurions donné à chaque âme sa guidance. Mais Ma parole s'est réalisée : « Je remplirai certainement l'Enfer de djinns et d'hommes ensemble. »
فَذُوْقُوْا بِمَا نَسِيْتُمْ لِقَاۗءَ يَوْمِكُمْ هٰذَا ۚ اِنَّا نَسِيْنٰكُمْ وَذُوْقُوْا عَذَابَ الْخُلْدِ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ	**14**	« Goûtez donc (le châtiment) pour avoir oublié la rencontre de ce jour-ci. Nous vous avons oubliés. Goûtez le châtiment éternel pour ce que vous avez fait. »
اِنَّمَا يُؤْمِنُ بِاٰيٰتِنَا الَّذِيْنَ اِذَا ذُكِّرُوْا بِهَا خَرُّوْا سُجَّدًا وَّسَبَّحُوْا بِحَمْدِ رَبِّهِمْ وَهُمْ لَا يَسْتَكْبِرُوْنَ	**15**	Ceux qui croient en Nos versets sont ceux qui, lorsqu'on les leur rappelle, tombent prosternés et glorifient leur Seigneur par la louange, sans s'enorgueillir.
تَتَجَافٰى جُنُوْبُهُمْ عَنِ الْمَضَاجِعِ يَدْعُوْنَ رَبَّهُمْ خَوْفًا وَّطَمَعًا ۡ وَّمِمَّا رَزَقْنٰهُمْ يُنْفِقُوْنَ	**16**	Leurs flancs s'éloignent de leurs lits ; ils invoquent leur Seigneur avec crainte et espoir, et dépensent de ce que Nous leur avons accordé.
فَلَا تَعْلَمُ نَفْسٌ مَّآ اُخْفِيَ لَهُمْ مِّنْ قُرَّةِ اَعْيُنٍ ۚ جَزَاۗءً بِمَا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ	**17**	Aucune âme ne sait ce qui lui est réservé comme délices pour les yeux, en récompense de ce qu'ils faisaient.
اَفَمَنْ كَانَ مُؤْمِنًا كَمَنْ كَانَ فَاسِقًا ۭ لَا يَسْتَوٗنَ	**18**	Celui qui croit est-il semblable au pervers (mécréant) ? Ils ne sont pas égaux.

19	Quant à ceux qui croient et font le bien, ils auront les jardins du séjour, comme récompense de ce qu'ils ont fait.	اَمَّا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ فَلَهُمْ جَنّٰتُ الْمَأْوٰى نُزُلًا بِمَا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ
20	Et quant aux pervers (mécréants), leur refuge sera l'Enfer. Chaque fois qu'ils voudront en sortir, ils y seront ramenés, et il leur sera dit : « Goûtez le châtiment de l'Enfer que vous traitiez de mensonge. »	وَاَمَّا الَّذِيْنَ فَسَقُوْا فَمَأْوٰىهُمُ النَّارُ كُلَّمَآ اَرَادُوْٓا اَنْ يَّخْرُجُوْا مِنْهَآ اُعِيْدُوْا فِيْهَا وَقِيْلَ لَهُمْ ذُوْقُوْا عَذَابَ النَّارِ الَّذِيْ كُنْتُمْ بِهٖ تُكَذِّبُوْنَ
21	Nous leur ferons certainement goûter un châtiment proche (dans ce monde) avant le châtiment plus grand (dans l'au-delà), afin qu'ils reviennent (à la vérité).	وَلَنُذِيْقَنَّهُمْ مِّنَ الْعَذَابِ الْاَدْنٰى دُوْنَ الْعَذَابِ الْاَكْبَرِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُوْنَ
22	Qui est plus injuste que celui qui, averti par les versets de son Seigneur, s'en détourne ? En vérité, Nous punirons les coupables.	وَمَنْ اَظْلَمُ مِمَّنْ ذُكِّرَ بِاٰيٰتِ رَبِّهٖ ثُمَّ اَعْرَضَ عَنْهَا اِنَّا مِنَ الْمُجْرِمِيْنَ مُنْتَقِمُوْنَ
23	Nous avons donné le Livre à Moïse – ne sois donc pas dans le doute à ce sujet – et Nous en avons fait une guidance pour les Fils d'Israël.	وَلَقَدْ اٰتَيْنَا مُوْسَى الْكِتٰبَ فَلَا تَكُنْ فِيْ مِرْيَةٍ مِّنْ لِّقَآىِٕهٖ وَجَعَلْنٰهُ هُدًى لِّبَنِيْٓ اِسْرَاۤءِيْلَ
24	Et Nous en avons fait des chefs qui guidaient par Notre ordre, parce qu'ils étaient patients et croyaient fermement en Nos versets.	وَجَعَلْنَا مِنْهُمْ اَىِٕمَّةً يَّهْدُوْنَ بِاَمْرِنَا لَمَّا صَبَرُوْا وَكَانُوْا بِاٰيٰتِنَا يُوْقِنُوْنَ
25	En vérité, ton Seigneur, au Jour de la Résurrection, tranchera entre eux sur ce dont ils divergeaient.	اِنَّ رَبَّكَ هُوَ يَفْصِلُ بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ فِيْمَا كَانُوْا فِيْهِ يَخْتَلِفُوْنَ
26	Ne leur est-il pas évident, à travers les générations nombreuses que Nous avons anéanties avant eux, dont ils foulent les demeures ? En vérité, il y a là des signes. N'écoutent-ils donc pas ?	اَوَلَمْ يَهْدِ لَهُمْ كَمْ اَهْلَكْنَا مِنْ قَبْلِهِمْ مِّنَ الْقُرُوْنِ يَمْشُوْنَ فِيْ مَسٰكِنِهِمْ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيٰتٍ اَفَلَا يَسْمَعُوْنَ
27	N'ont-ils pas vu que Nous dirigeons l'eau vers une terre aride, en faisons sortir des cultures dont se nourrissent leurs troupeaux et eux-mêmes ? Ne voient-ils donc pas ?	اَوَلَمْ يَرَوْا اَنَّا نَسُوْقُ الْمَاۤءَ اِلَى الْاَرْضِ الْجُرُزِ فَنُخْرِجُ بِهٖ زَرْعًا تَاْكُلُ مِنْهُ اَنْعَامُهُمْ وَاَنْفُسُهُمْ اَفَلَا يُبْصِرُوْنَ
28	Ils disent : « Quand viendra cette victoire, si vous êtes véridiques ? »	وَيَقُوْلُوْنَ مَتٰى هٰذَا الْفَتْحُ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ

قُلْ يَوْمَ الْفَتْحِ لَا يَنْفَعُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْٓا اِيْمَانُهُمْ وَلَا هُمْ يُنْظَرُوْنَ	Dis : « Le jour de la victoire, la foi des mécréants ne leur servira plus, et ils n’obtiendront aucun délai. »	**29**
فَاَعْرِضْ عَنْهُمْ وَانْتَظِرْ اِنَّهُمْ مُّنْتَظِرُوْنَ	Détourne-toi donc d’eux et attends, car eux aussi attendent.	**30**

Nombre de versets	اَلْأَحْزَاب	مدنية
73	Al-Ahz ab - 33	Médinoise

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Al-Ahz ab (Les Coalitions)

1	Ô Prophète ! Crains Allah et n’obéis pas aux mécréants et aux hypocrites. En vérité, Allah est Omniscient, Sage.	يٰٓاَيُّهَا النَّبِيُّ اتَّقِ اللّٰهَ وَلَا تُطِعِ الْكٰفِرِيْنَ وَالْمُنٰفِقِيْنَ اِنَّ اللّٰهَ كَانَ عَلِيْمًا حَكِيْمًا
2	Suis ce qui t’a été révélé de la part de ton Seigneur. En vérité, Allah est parfaitement Informé de ce que vous faites.	وَّاتَّبِعْ مَا يُوْحٰٓى اِلَيْكَ مِنْ رَّبِّكَ اِنَّ اللّٰهَ كَانَ بِمَا تَعْمَلُوْنَ خَبِيْرًا
3	Et place ta confiance en Allah. Allah suffit comme protecteur.	وَّتَوَكَّلْ عَلَى اللّٰهِ وَكَفٰى بِاللّٰهِ وَكِيْلًا
4	Allah n’a pas placé deux cœurs dans la poitrine d’un homme ; Il n’a pas fait de vos épouses que vous répudiez par zihar vos mères, ni de vos fils adoptifs vos propres fils. Cela n’est que parole de votre bouche. Allah dit la vérité et Il guide vers le droit chemin.	مَا جَعَلَ اللّٰهُ لِرَجُلٍ مِّنْ قَلْبَيْنِ فِيْ جَوْفِهٖ وَمَا جَعَلَ اَزْوَاجَكُمُ الّٰٓـِٔيْ تُظٰهِرُوْنَ مِنْهُنَّ اُمَّهٰتِكُمْ وَمَا جَعَلَ اَدْعِيَاۤءَكُمْ اَبْنَاۤءَكُمْ ذٰلِكُمْ قَوْلُكُمْ بِاَفْوَاهِكُمْ وَاللّٰهُ يَقُوْلُ الْحَقَّ وَهُوَ يَهْدِى السَّبِيْلَ
5	Appelez-les (les fils adoptifs) du nom de leurs pères ; cela est plus juste auprès d’Allah. Si vous ne connaissez pas leurs pères, qu’ils soient vos frères dans la religion et vos protégés. Il n’y a pas de péché pour vous dans les erreurs que vous commettez à ce sujet, mais (il y a péché) dans ce que vos cœurs décident intentionnellement. Allah est Très Pardonneur, Très Miséricordieux.	اُدْعُوْهُمْ لِاٰبَاۤىِٕهِمْ هُوَ اَقْسَطُ عِنْدَ اللّٰهِ ۚ فَاِنْ لَّمْ تَعْلَمُوْٓا اٰبَاۤءَهُمْ فَاِخْوَانُكُمْ فِى الدِّيْنِ وَمَوَالِيْكُمْ ۗ وَلَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ فِيْمَآ اَخْطَاْتُمْ بِهٖ وَلٰكِنْ مَّا تَعَمَّدَتْ قُلُوْبُكُمْ ۗ وَكَانَ اللّٰهُ غَفُوْرًا رَّحِيْمًا
6	Le Prophète est plus proche des croyants qu’eux-mêmes, et ses épouses sont leurs mères. Les liens de sang ont, dans le Livre d’Allah, la priorité sur les croyants et les émigrés, sauf si vous voulez faire du bien à vos frères (dans la religion). Cela est inscrit dans le Livre (d’Allah).	اَلنَّبِيُّ اَوْلٰى بِالْمُؤْمِنِيْنَ مِنْ اَنْفُسِهِمْ ۚ وَاَزْوَاجُهٗٓ اُمَّهٰتُهُمْ ۗ وَاُولُوا الْاَرْحَامِ بَعْضُهُمْ اَوْلٰى بِبَعْضٍ فِيْ كِتٰبِ اللّٰهِ مِنَ الْمُؤْمِنِيْنَ وَالْمُهٰجِرِيْنَ اِلَّآ اَنْ تَفْعَلُوْٓا اِلٰٓى اَوْلِيَاۤىِٕكُمْ مَّعْرُوْفًا ۗ كَانَ ذٰلِكَ فِى الْكِتٰبِ مَسْطُوْرًا

وَاِذْ اَخَذْنَا مِنَ النَّبِيّٖنَ مِيْثَاقَهُمْ وَمِنْكَ وَمِنْ نُّوْحٍ وَّاِبْرٰهِيْمَ وَمُوْسٰى وَعِيْسَى ابْنِ مَرْيَمَ وَاَخَذْنَا مِنْهُمْ مِّيْثَاقًا غَلِيْظًا	**7**	Et (rappelle-toi) lorsque Nous avons pris un engagement des prophètes, de toi, de Noé, d'Abraham, de Moïse et de Jésus, fils de Marie. Nous avons pris d'eux un engagement solennel,
لِّيَسْـَٔلَ الصّٰدِقِيْنَ عَنْ صِدْقِهِمْ وَاَعَدَّ لِلْكٰفِرِيْنَ عَذَابًا اَلِيْمًا	**8**	afin qu'Il interroge les véridiques sur leur véracité. Et Il a préparé pour les mécréants un châtiment douloureux.
يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوا اذْكُرُوْا نِعْمَةَ اللّٰهِ عَلَيْكُمْ اِذْ جَاۤءَتْكُمْ جُنُوْدٌ فَاَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِيْحًا وَّجُنُوْدًا لَّمْ تَرَوْهَا وَكَانَ اللّٰهُ بِمَا تَعْمَلُوْنَ بَصِيْرًا	**9**	Ô vous qui croyez ! Souvenez-vous du bienfait d'Allah envers vous lorsque des armées sont venues contre vous. Nous leur avons envoyé un vent violent et des armées que vous ne voyiez pas. Allah voit parfaitement ce que vous faites.
اِذْ جَاۤءُوْكُمْ مِّنْ فَوْقِكُمْ وَمِنْ اَسْفَلَ مِنْكُمْ وَاِذْ زَاغَتِ الْاَبْصَارُ وَبَلَغَتِ الْقُلُوْبُ الْحَنَاجِرَ وَتَظُنُّوْنَ بِاللّٰهِ الظُّنُوْنَا	**10**	(C'était) lorsqu'ils sont venus contre vous d'en haut et d'en bas, lorsque vos regards étaient troublés, que vos cœurs remontaient dans vos gorges et que vous faisiez à Allah toutes sortes de suppositions.
هُنَالِكَ ابْتُلِيَ الْمُؤْمِنُوْنَ وَزُلْزِلُوْا زِلْزَالًا شَدِيْدًا	**11**	C'est là que les croyants furent éprouvés et secoués d'une violente secousse.
وَاِذْ يَقُوْلُ الْمُنٰفِقُوْنَ وَالَّذِيْنَ فِيْ قُلُوْبِهِمْ مَّرَضٌ مَّا وَعَدَنَا اللّٰهُ وَرَسُوْلُهٗٓ اِلَّا غُرُوْرًا	**12**	Et (rappelle-toi) lorsque les hypocrites et ceux dont les cœurs sont malades disaient : « Ce qu'Allah et Son Messager nous ont promis n'est qu'illusion. »
وَاِذْ قَالَتْ طَّاۤىِٕفَةٌ مِّنْهُمْ يٰٓاَهْلَ يَثْرِبَ لَا مُقَامَ لَكُمْ فَارْجِعُوْا وَيَسْتَاْذِنُ فَرِيْقٌ مِّنْهُمُ النَّبِيَّ يَقُوْلُوْنَ اِنَّ بُيُوْتَنَا عَوْرَةٌ وَمَا هِيَ بِعَوْرَةٍ اِنْ يُّرِيْدُوْنَ اِلَّا فِرَارًا	**13**	Et lorsqu'un groupe d'entre eux disait : « Ô habitants de Yathrib (Médine) ! Vous n'avez pas de place ici, retournez chez vous. » Certains d'entre eux demandaient au Prophète la permission (de partir), disant : « Nos maisons sont sans protection. » Or, leurs maisons n'étaient pas sans protection ; ils ne voulaient que fuir.
وَلَوْ دُخِلَتْ عَلَيْهِمْ مِّنْ اَقْطَارِهَا ثُمَّ سُىِٕلُوا الْفِتْنَةَ لَاٰتَوْهَا وَمَا تَلَبَّثُوْا بِهَآ اِلَّا يَسِيْرًا	**14**	Et si (Yathrib) avait été attaquée de toutes parts et qu'on leur avait demandé de semer le trouble, ils l'auraient fait, n'hésitant qu'un instant.

15	Ils avaient pourtant pris l'engagement envers Allah de ne pas tourner le dos (fuir). Et l'engagement envers Allah sera sujet à interrogation.	وَلَقَدْ كَانُوْا عَاهَدُوا اللّٰهَ مِنْ قَبْلُ لَا يُوَلُّوْنَ الْاَدْبَارَ وَكَانَ عَهْدُ اللّٰهِ مَسْـُٔوْلًا
16	Dis (ô Muhammad) : « La fuite ne vous servira à rien si vous fuyez la mort ou le combat. Et même alors, vous ne jouirez (de la vie) que peu de temps. »	قُلْ لَّنْ يَّنْفَعَكُمُ الْفِرَارُ اِنْ فَرَرْتُمْ مِّنَ الْمَوْتِ اَوِ الْقَتْلِ وَاِذًا لَّا تُمَتَّعُوْنَ اِلَّا قَلِيْلًا
17	Dis : « Qui pourrait vous protéger d'Allah s'Il veut pour vous un malheur, ou s'Il veut pour vous une miséricorde ? » Ils ne trouveront, en dehors d'Allah, ni protecteur ni secoureur.	قُلْ مَنْ ذَا الَّذِيْ يَعْصِمُكُمْ مِّنَ اللّٰهِ اِنْ اَرَادَ بِكُمْ سُوْۤءًا اَوْ اَرَادَ بِكُمْ رَحْمَةً وَلَا يَجِدُوْنَ لَهُمْ مِّنْ دُوْنِ اللّٰهِ وَلِيًّا وَّلَا نَصِيْرًا
18	Allah connaît ceux d'entre vous qui découragent (les autres) et ceux qui disent à leurs frères : « Venez à nous. » Ils ne s'engagent dans le combat que faiblement,	قَدْ يَعْلَمُ اللّٰهُ الْمُعَوِّقِيْنَ مِنْكُمْ وَالْقَاۤىِٕلِيْنَ لِاِخْوَانِهِمْ هَلُمَّ اِلَيْنَا وَلَا يَاْتُوْنَ الْبَاْسَ اِلَّا قَلِيْلًا
19	avares envers vous. Quand la peur arrive, tu les vois te regarder avec des yeux hagards, comme celui qui s'évanouit face à la mort. Puis, lorsque la peur s'éloigne, ils vous attaquent de leurs langues acerbes, avares de tout bien. Ceux-là n'ont pas cru, et Allah a rendu leurs œuvres vaines. Cela est facile pour Allah.	اَشِحَّةً عَلَيْكُمْ ۚ فَاِذَا جَاۤءَ الْخَوْفُ رَاَيْتَهُمْ يَنْظُرُوْنَ اِلَيْكَ تَدُوْرُ اَعْيُنُهُمْ كَالَّذِيْ يُغْشٰى عَلَيْهِ مِنَ الْمَوْتِ ۚ فَاِذَا ذَهَبَ الْخَوْفُ سَلَقُوْكُمْ بِاَلْسِنَةٍ حِدَادٍ اَشِحَّةً عَلَى الْخَيْرِ ۗ اُولٰۤىِٕكَ لَمْ يُؤْمِنُوْا فَاَحْبَطَ اللّٰهُ اَعْمَالَهُمْ ۗ وَكَانَ ذٰلِكَ عَلَى اللّٰهِ يَسِيْرًا
20	Ils pensent que les coalisés ne sont pas partis. Et si les coalisés revenaient, ils souhaiteraient être dans le désert parmi les Bédouins, s'informant de vos nouvelles. S'ils étaient parmi vous, ils ne combattraient que peu.	يَحْسَبُوْنَ الْاَحْزَابَ لَمْ يَذْهَبُوْا ۚ وَاِنْ يَّاْتِ الْاَحْزَابُ يَوَدُّوْا لَوْ اَنَّهُمْ بَادُوْنَ فِى الْاَعْرَابِ يَسْاَلُوْنَ عَنْ اَنْۢبَاۤىِٕكُمْ ۗ وَلَوْ كَانُوْا فِيْكُمْ مَّا قٰتَلُوْٓا اِلَّا قَلِيْلًا
21	Vous avez dans le Messager d'Allah un bel exemple pour celui qui espère en Allah et au Jour Dernier et qui invoque Allah abondamment.	لَقَدْ كَانَ لَكُمْ فِيْ رَسُوْلِ اللّٰهِ اُسْوَةٌ حَسَنَةٌ لِّمَنْ كَانَ يَرْجُوا اللّٰهَ وَالْيَوْمَ الْاٰخِرَ وَذَكَرَ اللّٰهَ كَثِيْرًا

22	Quand les croyants virent les coalisés, ils dirent : « Voilà ce qu'Allah et Son Messager nous avaient promis. » Allah et Son Messager disaient vrai. Cela ne fit qu'augmenter leur foi et leur soumission.	وَلَمَّا رَاَ الْمُؤْمِنُوْنَ الْاَحْزَابَ قَالُوْا هٰذَا مَا وَعَدَنَا اللّٰهُ وَرَسُوْلُه وَصَدَقَ اللّٰهُ وَرَسُوْلُه وَمَا زَادَهُمْ اِلَّآ اِيْمَانًا وَّتَسْلِيْمًا
23	Parmi les croyants, il y a des hommes qui ont tenu leur engagement envers Allah. Certains d'entre eux sont morts, d'autres attendent encore, sans jamais changer (leur promesse),	مِنَ الْمُؤْمِنِيْنَ رِجَالٌ صَدَقُوْا مَا عَاهَدُوا اللّٰهَ عَلَيْهِ فَمِنْهُمْ مَّنْ قَضٰى نَحْبَه وَمِنْهُمْ مَّنْ يَّنْتَظِرُ وَمَا بَدَّلُوْا تَبْدِيْلًا
24	afin qu'Allah récompense les véridiques pour leur sincérité et châtie les hypocrites, s'Il le veut, ou accepte leur repentir. En vérité, Allah est Très Pardonneur, Très Miséricordieux.	لِّيَجْزِيَ اللّٰهُ الصّٰدِقِيْنَ بِصِدْقِهِمْ وَيُعَذِّبَ الْمُنٰفِقِيْنَ اِنْ شَاۤءَ اَوْ يَتُوْبَ عَلَيْهِمْ اِنَّ اللّٰهَ كَانَ غَفُوْرًا رَّحِيْمًا
25	Allah a repoussé les mécréants dans leur rage, sans qu'ils obtiennent aucun avantage. Allah a suffi aux croyants dans le combat. Allah est Fort, Tout-Puissant.	وَرَدَّ اللّٰهُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا بِغَيْظِهِمْ لَمْ يَنَالُوْا خَيْرًا وَكَفَى اللّٰهُ الْمُؤْمِنِيْنَ الْقِتَالَ وَكَانَ اللّٰهُ قَوِيًّا عَزِيْزًا
26	Il a fait descendre de leurs forteresses ceux des Gens du Livre (Banu Qurayza) qui avaient soutenu (les coalisés) et a jeté la terreur dans leurs cœurs. Vous en avez tué une partie et fait prisonniers les autres.	وَاَنْزَلَ الَّذِيْنَ ظَاهَرُوْهُمْ مِّنْ اَهْلِ الْكِتٰبِ مِنْ صَيَاصِيْهِمْ وَقَذَفَ فِيْ قُلُوْبِهِمُ الرُّعْبَ فَرِيْقًا تَقْتُلُوْنَ وَتَاْسِرُوْنَ فَرِيْقًا
27	Il vous a fait hériter de leurs terres, de leurs maisons, de leurs biens et d'une terre que vous n'aviez pas foulée. Allah est Tout-Puissant sur toute chose.	وَاَوْرَثَكُمْ اَرْضَهُمْ وَدِيَارَهُمْ وَاَمْوَالَهُمْ وَاَرْضًا لَّمْ تَطَـُٔوْهَا وَكَانَ اللّٰهُ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرًا
28	Ô Prophète ! Dis à tes épouses : « Si vous désirez la vie d'ici-bas et ses parures, venez, je vous accorderai une compensation et vous libérerai de manière honorable. »	يٰٓاَيُّهَا النَّبِيُّ قُلْ لِّاَزْوَاجِكَ اِنْ كُنْتُنَّ تُرِدْنَ الْحَيٰوةَ الدُّنْيَا وَزِيْنَتَهَا فَتَعَالَيْنَ اُمَتِّعْكُنَّ وَاُسَرِّحْكُنَّ سَرَاحًا جَمِيْلًا
29	Mais si vous désirez Allah, Son Messager et la demeure de l'au-delà, alors Allah a préparé pour celles d'entre vous qui font le bien une grande récompense.	وَاِنْ كُنْتُنَّ تُرِدْنَ اللّٰهَ وَرَسُوْلَه وَالدَّارَ الْاٰخِرَةَ فَاِنَّ اللّٰهَ اَعَدَّ لِلْمُحْسِنٰتِ مِنْكُنَّ اَجْرًا عَظِيْمًا

يٰنِسَاءَ النَّبِيِّ مَنْ يَّأْتِ مِنْكُنَّ بِفَاحِشَةٍ مُّبَيِّنَةٍ يُّضٰعَفْ لَهَا الْعَذَابُ ضِعْفَيْنِ وَكَانَ ذٰلِكَ عَلَى اللّٰهِ يَسِيْرًا	**30**	Ô épouses du Prophète ! Celle d'entre vous qui commettrait une turpitude manifeste verra son châtiment doublé. Cela est facile pour Allah.
وَمَنْ يَّقْنُتْ مِنْكُنَّ لِلّٰهِ وَرَسُوْلِهٖ وَتَعْمَلْ صَالِحًا نُّؤْتِهَآ اَجْرَهَا مَرَّتَيْنِ وَاَعْتَدْنَا لَهَا رِزْقًا كَرِيْمًا	**31**	Mais celle d'entre vous qui reste obéissante à Allah et à Son Messager et fait le bien, Nous lui donnerons une double récompense et lui réserverons une subsistance généreuse.
يٰنِسَاءَ النَّبِيِّ لَسْتُنَّ كَاَحَدٍ مِّنَ النِّسَاۤءِ اِنِ اتَّقَيْتُنَّ فَلَا تَخْضَعْنَ بِالْقَوْلِ فَيَطْمَعَ الَّذِيْ فِيْ قَلْبِهٖ مَرَضٌ وَّقُلْنَ قَوْلًا مَّعْرُوْفًا	**32**	Ô épouses du Prophète ! Vous n'êtes pas comme les autres femmes, si vous êtes pieuses. Ne parlez pas d'un ton trop doux, de peur que celui dont le cœur est malade ne soit tenté, mais parlez avec des paroles convenables.
وَقَرْنَ فِيْ بُيُوْتِكُنَّ وَلَا تَبَرَّجْنَ تَبَرُّجَ الْجَاهِلِيَّةِ الْاُوْلٰى وَاَقِمْنَ الصَّلٰوةَ وَاٰتِيْنَ الزَّكٰوةَ وَاَطِعْنَ اللّٰهَ وَرَسُوْلَهٗ اِنَّمَا يُرِيْدُ اللّٰهُ لِيُذْهِبَ عَنْكُمُ الرِّجْسَ اَهْلَ الْبَيْتِ وَيُطَهِّرَكُمْ تَطْهِيْرًا	**33**	Restez dans vos foyers et ne vous exhibez pas comme on le faisait à l'époque de l'ignorance. Accomplissez la prière, acquittez-vous de la zakat et obéissez à Allah et à Son Messager. Allah veut purifier de tout péché les gens de la maison (du Prophète) et vous rendre parfaitement purs.
وَاذْكُرْنَ مَا يُتْلٰى فِيْ بُيُوْتِكُنَّ مِنْ اٰيٰتِ اللّٰهِ وَالْحِكْمَةِ اِنَّ اللّٰهَ كَانَ لَطِيْفًا خَبِيْرًا	**34**	Et souvenez-vous de ce qui est récité dans vos maisons des versets d'Allah et de la sagesse (la Sunna du Prophète). En vérité, Allah est Subtil, Parfaitement Informé.
اِنَّ الْمُسْلِمِيْنَ وَالْمُسْلِمٰتِ وَالْمُؤْمِنِيْنَ وَالْمُؤْمِنٰتِ وَالْقٰنِتِيْنَ وَالْقٰنِتٰتِ وَالصّٰدِقِيْنَ وَالصّٰدِقٰتِ وَالصّٰبِرِيْنَ وَالصّٰبِرٰتِ وَالْخٰشِعِيْنَ وَالْخٰشِعٰتِ وَالْمُتَصَدِّقِيْنَ وَالْمُتَصَدِّقٰتِ وَالصَّاۤىِٕمِيْنَ وَالصّٰۤىِٕمٰتِ وَالْحٰفِظِيْنَ فُرُوْجَهُمْ وَالْحٰفِظٰتِ وَالذّٰكِرِيْنَ اللّٰهَ كَثِيْرًا وَّالذّٰكِرٰتِ اَعَدَّ اللّٰهُ لَهُمْ مَّغْفِرَةً وَّاَجْرًا عَظِيْمًا	**35**	En vérité, pour les hommes et les femmes musulmans, les hommes et les femmes croyants, les hommes et les femmes obéissants, les hommes et les femmes véridiques, les hommes et les femmes patients, les hommes et les femmes humbles, les hommes et les femmes qui donnent l'aumône, les hommes et les femmes qui jeûnent, les hommes et les femmes qui préservent leur chasteté, les hommes et les femmes qui invoquent souvent Allah, Allah a préparé pour eux un pardon et une grande récompense.

36	Il ne convient pas à un croyant ou une croyante, lorsque Allah et Son Messager ont décidé d'une affaire, de choisir une autre option concernant cette affaire. Quiconque désobéit à Allah et à Son Messager s'égare manifestement.	وَمَا كَانَ لِمُؤْمِنٍ وَّلَا مُؤْمِنَةٍ اِذَا قَضَى اللّٰهُ وَرَسُوْلُهٗٓ اَمْرًا اَنْ يَّكُوْنَ لَهُمُ الْخِيَرَةُ مِنْ اَمْرِهِمْ ۗ وَمَنْ يَّعْصِ اللّٰهَ وَرَسُوْلَهٗ فَقَدْ ضَلَّ ضَلٰلًا مُّبِيْنًا
37	Et (rappelle-toi) lorsque tu disais à celui qu'Allah avait comblé de bienfaits et que tu avais toi-même comblé de bienfaits : « Retiens ton épouse et crains Allah », tout en cachant dans ton cœur ce qu'Allah allait révéler, et tu craignais les gens, alors qu'Allah est plus digne d'être craint. Quand Zayd eut terminé ses obligations envers elle (en la répudiant), Nous te l'avons donnée en mariage (Zaynab) afin qu'il n'y ait pas d'empêchement pour les croyants à épouser les femmes de leurs fils adoptifs, une fois que ceux-ci ont terminé leurs obligations envers elles. L'ordre d'Allah doit s'accomplir.	وَاِذْ تَقُوْلُ لِلَّذِيْٓ اَنْعَمَ اللّٰهُ عَلَيْهِ وَاَنْعَمْتَ عَلَيْهِ اَمْسِكْ عَلَيْكَ زَوْجَكَ وَاتَّقِ اللّٰهَ وَتُخْفِيْ فِيْ نَفْسِكَ مَا اللّٰهُ مُبْدِيْهِ وَتَخْشَى النَّاسَ ۚ وَاللّٰهُ اَحَقُّ اَنْ تَخْشٰىهُ ۗ فَلَمَّا قَضٰى زَيْدٌ مِّنْهَا وَطَرًا زَوَّجْنٰكَهَا لِكَيْ لَا يَكُوْنَ عَلَى الْمُؤْمِنِيْنَ حَرَجٌ فِيْٓ اَزْوَاجِ اَدْعِيَاۤىِٕهِمْ اِذَا قَضَوْا مِنْهُنَّ وَطَرًا ۗ وَكَانَ اَمْرُ اللّٰهِ مَفْعُوْلًا
38	Il n'y a aucun reproche à faire au Prophète concernant ce qu'Allah lui a prescrit. Telle est la tradition d'Allah pour les prophètes qui l'ont précédé. Et l'ordre d'Allah est un décret inéluctable,	مَا كَانَ عَلَى النَّبِيِّ مِنْ حَرَجٍ فِيْمَا فَرَضَ اللّٰهُ لَهٗ ۗ سُنَّةَ اللّٰهِ فِى الَّذِيْنَ خَلَوْا مِنْ قَبْلُ ۗ وَكَانَ اَمْرُ اللّٰهِ قَدَرًا مَّقْدُوْرًا
39	(concernant) ceux qui transmettent les messages d'Allah, Le craignent et ne craignent personne d'autre qu'Allah. Allah suffit comme comptable.	الَّذِيْنَ يُبَلِّغُوْنَ رِسٰلٰتِ اللّٰهِ وَيَخْشَوْنَهٗ وَلَا يَخْشَوْنَ اَحَدًا اِلَّا اللّٰهَ ۗ وَكَفٰى بِاللّٰهِ حَسِيْبًا
40	Muhammad n'est le père d'aucun homme parmi vous, mais il est le Messager d'Allah et le sceau des prophètes. Allah est Omniscient.	مَا كَانَ مُحَمَّدٌ اَبَآ اَحَدٍ مِّنْ رِّجَالِكُمْ وَلٰكِنْ رَّسُوْلَ اللّٰهِ وَخَاتَمَ النَّبِيّٖنَ ۗ وَكَانَ اللّٰهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيْمًا
41	Ô vous qui croyez ! Invoquez Allah abondamment,	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوا اذْكُرُوا اللّٰهَ ذِكْرًا كَثِيْرًا
42	et glorifiez-Le matin et soir.	وَّسَبِّحُوْهُ بُكْرَةً وَّاَصِيْلًا

هُوَ الَّذِيْ يُصَلِّيْ عَلَيْكُمْ وَمَلٰٓئِكَتُه لِيُخْرِجَكُمْ مِّنَ الظُّلُمٰتِ اِلَى النُّوْرِ وَكَانَ بِالْمُؤْمِنِيْنَ رَحِيْمًا	C’est Lui qui vous bénit, ainsi que Ses anges (en demandant pardon pour vous), afin de vous faire sortir des ténèbres vers la lumière. Il est Très Miséricordieux envers les croyants.	**43**
تَحِيَّتُهُمْ يَوْمَ يَلْقَوْنَه سَلٰمٌ وَاَعَدَّ لَهُمْ اَجْرًا كَرِيْمًا	Leur salutation, le jour où ils Le rencontreront, sera : « Paix. » Il leur a préparé une récompense généreuse.	**44**
يٰٓاَيُّهَا النَّبِيُّ اِنَّآ اَرْسَلْنٰكَ شَاهِدًا وَّمُبَشِّرًا وَّنَذِيْرًا	Ô Prophète ! Nous t’avons envoyé comme témoin, porteur de bonne nouvelle et avertisseur,	**45**
وَّدَاعِيًا اِلَى اللّٰهِ بِاِذْنِه وَسِرَاجًا مُّنِيْرًا	et comme celui qui appelle à Allah, avec Sa permission, et comme une lampe éclairante.	**46**
وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِيْنَ بِاَنَّ لَهُمْ مِّنَ اللّٰهِ فَضْلًا كَبِيْرًا	Annonce aux croyants la bonne nouvelle qu’ils auront d’Allah une grâce immense.	**47**
وَلَا تُطِعِ الْكٰفِرِيْنَ وَالْمُنٰفِقِيْنَ وَدَعْ اَذٰىهُمْ وَتَوَكَّلْ عَلَى اللّٰهِ وَكَفٰى بِاللّٰهِ وَكِيْلًا	N’obéis pas aux mécréants et aux hypocrites, ignore leurs vexations et place ta confiance en Allah. Allah suffit comme protecteur.	**48**
يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اِذَا نَكَحْتُمُ الْمُؤْمِنٰتِ ثُمَّ طَلَّقْتُمُوْهُنَّ مِنْ قَبْلِ اَنْ تَمَسُّوْهُنَّ فَمَا لَكُمْ عَلَيْهِنَّ مِنْ عِدَّةٍ تَعْتَدُّوْنَهَا فَمَتِّعُوْهُنَّ وَسَرِّحُوْهُنَّ سَرَاحًا جَمِيْلًا	Ô vous qui croyez ! Si vous épousez des femmes croyantes, puis les divorcez avant de les avoir touchées, elles n’ont pas à observer de période d’attente (’idda) à votre égard. Donnez-leur une compensation et libérez-les de manière honorable.	**49**

يٰٓاَيُّهَا النَّبِيُّ اِنَّآ اَحْلَلْنَا لَكَ اَزْوَاجَكَ الّٰتِيْٓ اٰتَيْتَ اُجُوْرَهُنَّ وَمَا مَلَكَتْ يَمِيْنُكَ مِمَّآ اَفَاۤءَ اللّٰهُ عَلَيْكَ وَبَنٰتِ عَمِّكَ وَبَنٰتِ عَمّٰتِكَ وَبَنٰتِ خَالِكَ وَبَنٰتِ خٰلٰتِكَ الّٰتِيْ هَاجَرْنَ مَعَكَ وَامْرَاَةً مُّؤْمِنَةً اِنْ وَّهَبَتْ نَفْسَهَا لِلنَّبِيِّ اِنْ اَرَادَ النَّبِيُّ اَنْ يَّسْتَنْكِحَهَا خَالِصَةً لَّكَ مِنْ دُوْنِ الْمُؤْمِنِيْنَ قَدْ عَلِمْنَا مَا فَرَضْنَا عَلَيْهِمْ فِيْٓ اَزْوَاجِهِمْ وَمَا مَلَكَتْ اَيْمَانُهُمْ لِكَيْلَا يَكُوْنَ عَلَيْكَ حَرَجٌ وَكَانَ اللّٰهُ غَفُوْرًا رَّحِيْمًا	**50**	Ô Prophète ! Nous t'avons rendu licites tes épouses auxquelles tu as donné leur dot, les captives que tu possèdes parmi celles qu'Allah t'a accordées, les filles de ton oncle paternel, les filles de tes tantes paternelles, les filles de ton oncle maternel, les filles de tes tantes maternelles qui ont émigré avec toi, et toute femme croyante qui se donne au Prophète, si le Prophète veut l'épouser, ceci étant une prérogative exclusive pour toi, non pour les autres croyants. Nous savons ce que Nous leur avons imposé concernant leurs épouses et leurs captives, afin qu'il n'y ait pas de gêne pour toi. Allah est Très Pardonneur, Très Miséricordieux.
تُرْجِيْ مَنْ تَشَاۤءُ مِنْهُنَّ وَتُـْٔوِيْٓ اِلَيْكَ مَنْ تَشَاۤءُ وَمَنِ ابْتَغَيْتَ مِمَّنْ عَزَلْتَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكَ ذٰلِكَ اَدْنٰٓى اَنْ تَقَرَّ اَعْيُنُهُنَّ وَلَا يَحْزَنَّ وَيَرْضَيْنَ بِمَآ اٰتَيْتَهُنَّ كُلُّهُنَّ وَاللّٰهُ يَعْلَمُ مَا فِيْ قُلُوْبِكُمْ وَكَانَ اللّٰهُ عَلِيْمًا حَلِيْمًا	**51**	Tu peux différer (les relations avec) celles d'entre elles (tes épouses) que tu veux, et accueillir celles que tu veux. Si tu désires reprendre une de celles que tu avais écartées, il n'y a pas de péché pour toi. Cela est plus à même d'apaiser leurs cœurs, de ne pas les attrister et de les satisfaire toutes avec ce que tu leur donnes. Allah sait ce qui est dans vos cœurs. Allah est Omniscient, Très Patient.
لَا يَحِلُّ لَكَ النِّسَاۤءُ مِنْۢ بَعْدُ وَلَآ اَنْ تَبَدَّلَ بِهِنَّ مِنْ اَزْوَاجٍ وَّلَوْ اَعْجَبَكَ حُسْنُهُنَّ اِلَّا مَا مَلَكَتْ يَمِيْنُكَ وَكَانَ اللّٰهُ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ رَّقِيْبًا	**52**	Il ne t'est plus permis (ô Muhammad) d'épouser d'autres femmes après cela, ni de les remplacer par d'autres épouses, même si leur beauté te plaît, sauf les captives que tu possèdes. Allah veille sur toute chose.

53	Ô vous qui croyez ! N'entrez pas dans les maisons du Prophète sauf si on vous y autorise pour un repas, sans attendre le moment de sa préparation. Mais si vous êtes invités, entrez, et une fois que vous avez mangé, dispersez-vous sans prolonger la conversation. Cela gêne le Prophète, qui a honte de vous le dire, mais Allah n'a pas honte de dire la vérité. Si vous demandez quelque chose à ses épouses, faites-le de derrière un voile. Cela est plus pur pour vos cœurs et les leurs. Il ne vous est pas permis de nuire au Messager d'Allah, ni d'épouser ses femmes après lui, jamais. Cela est grave auprès d'Allah.	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تَدْخُلُوْا بُيُوْتَ النَّبِيِّ اِلَّآ اَنْ يُّؤْذَنَ لَكُمْ اِلٰى طَعَامٍ غَيْرَ نٰظِرِيْنَ اِنٰىهُ وَلٰكِنْ اِذَا دُعِيْتُمْ فَادْخُلُوْا فَاِذَا طَعِمْتُمْ فَانْتَشِرُوْا وَلَا مُسْتَاْنِسِيْنَ لِحَدِيْثٍ اِنَّ ذٰلِكُمْ كَانَ يُؤْذِى النَّبِيَّ فَيَسْتَحْيٖ مِنْكُمْ وَاللّٰهُ لَا يَسْتَحْيٖ مِنَ الْحَقِّ وَاِذَا سَاَلْتُمُوْهُنَّ مَتَاعًا فَسْـَٔلُوْهُنَّ مِنْ وَّرَاۤءِ حِجَابٍ ذٰلِكُمْ اَطْهَرُ لِقُلُوْبِكُمْ وَقُلُوْبِهِنَّ وَمَا كَانَ لَكُمْ اَنْ تُؤْذُوْا رَسُوْلَ اللّٰهِ وَلَآ اَنْ تَنْكِحُوْٓا اَزْوَاجَه مِنْ بَعْدِه اَبَدًا اِنَّ ذٰلِكُمْ كَانَ عِنْدَ اللّٰهِ عَظِيْمًا
54	Que vous révéliez une chose ou que vous la cachiez, Allah sait tout.	اِنْ تُبْدُوْا شَيْـًٔا اَوْ تُخْفُوْهُ فَاِنَّ اللّٰهَ كَانَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيْمًا
55	Il n'y a pas de péché pour elles (les épouses du Prophète) à se montrer sans voile à leurs pères, leurs fils, leurs frères, les fils de leurs frères, les fils de leurs sœurs, leurs femmes (croyantes) et leurs captives. Et craignez Allah (ô épouses du Prophète). En vérité, Allah est Témoin de toute chose.	لَا جُنَاحَ عَلَيْهِنَّ فِيْٓ اٰبَاۤىِٕهِنَّ وَلَآ اَبْنَاۤىِٕهِنَّ وَلَآ اِخْوَانِهِنَّ وَلَآ اَبْنَاۤءِ اِخْوَانِهِنَّ وَلَآ اَبْنَاۤءِ اَخَوٰتِهِنَّ وَلَا نِسَاۤىِٕهِنَّ وَلَا مَا مَلَكَتْ اَيْمَانُهُنَّ وَاتَّقِيْنَ اللّٰهَ اِنَّ اللّٰهَ كَانَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيْدًا
56	En vérité, Allah et Ses anges prient pour le Prophète. Ô vous qui croyez ! Priez pour lui et adressez-lui vos salutations avec respect.	اِنَّ اللّٰهَ وَمَلٰٓئِكَتَه يُصَلُّوْنَ عَلَى النَّبِيِّ يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا صَلُّوْا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوْا تَسْلِيْمًا
57	Ceux qui nuisent à Allah et à Son Messager, Allah les maudit dans ce monde et dans l'au-delà, et leur prépare un châtiment humiliant.	اِنَّ الَّذِيْنَ يُؤْذُوْنَ اللّٰهَ وَرَسُوْلَه لَعَنَهُمُ اللّٰهُ فِى الدُّنْيَا وَالْاٰخِرَةِ وَاَعَدَّ لَهُمْ عَذَابًا مُّهِيْنًا
58	Ceux qui nuisent aux croyants et aux croyantes sans qu'ils l'aient mérité portent le fardeau d'une calomnie et d'un péché manifeste.	وَالَّذِيْنَ يُؤْذُوْنَ الْمُؤْمِنِيْنَ وَالْمُؤْمِنٰتِ بِغَيْرِ مَا اكْتَسَبُوْا فَقَدِ احْتَمَلُوْا بُهْتَانًا وَّاِثْمًا مُّبِيْنًا

59	Ô Prophète ! Dis à tes épouses, à tes filles et aux femmes des croyants de ramener sur elles leurs grands voiles. Cela est plus à même de les faire reconnaître et d'éviter qu'on leur nuise. Allah est Très Pardonneur, Très Miséricordieux.	يٰٓاَيُّهَا النَّبِيُّ قُلْ لِّاَزْوَاجِكَ وَبَنٰتِكَ وَنِسَاۤءِ الْمُؤْمِنِيْنَ يُدْنِيْنَ عَلَيْهِنَّ مِنْ جَلَابِيْبِهِنَّ ذٰلِكَ اَدْنٰٓى اَنْ يُّعْرَفْنَ فَلَا يُؤْذَيْنَ وَكَانَ اللّٰهُ غَفُوْرًا رَّحِيْمًا
60	Si les hypocrites, ceux dont les cœurs sont malades et ceux qui propagent des rumeurs à Médine ne cessent pas, Nous t'ordonnerons de les combattre, et ils ne seront plus tes voisins (à Médine) que pour peu de temps,	لَئِنْ لَّمْ يَنْتَهِ الْمُنٰفِقُوْنَ وَالَّذِيْنَ فِيْ قُلُوْبِهِمْ مَّرَضٌ وَّالْمُرْجِفُوْنَ فِى الْمَدِيْنَةِ لَنُغْرِيَنَّكَ بِهِمْ ثُمَّ لَا يُجَاوِرُوْنَكَ فِيْهَآ اِلَّا قَلِيْلًا
61	maudits, où qu'ils soient trouvés, ils seront saisis et tués sans pitié.	مَّلْعُوْنِيْنَ اَيْنَمَا ثُقِفُوْٓا اُخِذُوْا وَقُتِّلُوْا تَقْتِيْلًا
62	Telle est la tradition d'Allah pour ceux qui sont passés avant. Tu ne trouveras aucun changement dans la tradition d'Allah.	سُنَّةَ اللّٰهِ فِى الَّذِيْنَ خَلَوْا مِنْ قَبْلُ وَلَنْ تَجِدَ لِسُنَّةِ اللّٰهِ تَبْدِيْلًا
63	Les gens t'interrogent sur l'Heure. Dis : « Sa connaissance n'appartient qu'à Allah. » Que sais-tu ? Peut-être l'Heure est-elle proche.	يَسْـَٔلُكَ النَّاسُ عَنِ السَّاعَةِ قُلْ اِنَّمَا عِلْمُهَا عِنْدَ اللّٰهِ وَمَا يُدْرِيْكَ لَعَلَّ السَّاعَةَ تَكُوْنُ قَرِيْبًا
64	En vérité, Allah a maudit les mécréants et leur a préparé un Feu ardent,	اِنَّ اللّٰهَ لَعَنَ الْكٰفِرِيْنَ وَاَعَدَّ لَهُمْ سَعِيْرًا
65	où ils demeureront éternellement, sans trouver ni protecteur ni secoureur.	خٰلِدِيْنَ فِيْهَآ اَبَدًا لَا يَجِدُوْنَ وَلِيًّا وَّلَا نَصِيْرًا
66	Le jour où leurs visages seront tournés dans le Feu, ils diront : « Si seulement nous avions obéi à Allah et à Son Messager ! »	يَوْمَ تُقَلَّبُ وُجُوْهُهُمْ فِى النَّارِ يَقُوْلُوْنَ يٰلَيْتَنَآ اَطَعْنَا اللّٰهَ وَاَطَعْنَا الرَّسُوْلَا
67	Ils diront : « Ô notre Seigneur ! Nous avons obéi à nos chefs et à nos grands, et ils nous ont égarés du droit chemin.	وَقَالُوْا رَبَّنَآ اِنَّآ اَطَعْنَا سَادَتَنَا وَكُبَرَاۤءَنَا فَاَضَلُّوْنَا السَّبِيْلَا
68	Ô notre Seigneur ! Inflige-leur un double châtiment et maudis-les d'une grande malédiction.	رَبَّنَآ اٰتِهِمْ ضِعْفَيْنِ مِنَ الْعَذَابِ وَالْعَنْهُمْ لَعْنًا كَبِيْرًا

يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تَكُوْنُوْا كَالَّذِيْنَ اٰذَوْا مُوْسٰى فَبَرَّاَهُ اللّٰهُ مِمَّا قَالُوْا وَكَانَ عِنْدَ اللّٰهِ وَجِيْهًا	Ô vous qui croyez ! Ne soyez pas comme ceux qui ont nui à Moïse, qu'Allah a innocenté des accusations qu'ils portaient contre lui. Il était honorable auprès d'Allah.	**69**
يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوا اتَّقُوا اللّٰهَ وَقُوْلُوْا قَوْلًا سَدِيْدًا	Ô vous qui croyez ! Craignez Allah et parlez avec droiture,	**70**
يُّصْلِحْ لَكُمْ اَعْمَالَكُمْ وَيَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوْبَكُمْ وَمَنْ يُّطِعِ اللّٰهَ وَرَسُوْلَهٗ فَقَدْ فَازَ فَوْزًا عَظِيْمًا	afin qu'Il améliore vos actions et pardonne vos péchés. Quiconque obéit à Allah et à Son Messager remporte un triomphe éclatant.	**71**
اِنَّا عَرَضْنَا الْاَمَانَةَ عَلَى السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَالْجِبَالِ فَاَبَيْنَ اَنْ يَّحْمِلْنَهَا وَاَشْفَقْنَ مِنْهَا وَحَمَلَهَا الْاِنْسَانُ اِنَّهٗ كَانَ ظَلُوْمًا جَهُوْلًا	Nous avons proposé le dépôt (de la responsabilité) aux cieux, à la terre et aux montagnes, mais ils ont refusé de le porter et en ont eu peur. L'homme l'a porté. En vérité, il est très injuste et très ignorant,	**72**
لِّيُعَذِّبَ اللّٰهُ الْمُنٰفِقِيْنَ وَالْمُنٰفِقٰتِ وَالْمُشْرِكِيْنَ وَالْمُشْرِكٰتِ وَيَتُوْبَ اللّٰهُ عَلَى الْمُؤْمِنِيْنَ وَالْمُؤْمِنٰتِ وَكَانَ اللّٰهُ غَفُوْرًا رَّحِيْمًا	afin qu'Allah châtie les hypocrites, hommes et femmes, les polythéistes, hommes et femmes, et qu'Allah accepte le repentir des croyants, hommes et femmes. Allah est Très Pardonneur, Très Miséricordieux.	**73**

Nombre de versets	سَبَأ	مكية
54	Saba - 34	Mecquoise

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Saba (Saba)

1	Louange à Allah, à qui appartient tout ce qui est dans les cieux et tout ce qui est sur la terre, et à Lui la louange dans l'au-delà. Il est le Sage, le Parfaitement Informé.	اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِيْ لَهٗ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ وَلَهُ الْحَمْدُ فِي الْاٰخِرَةِ وَهُوَ الْحَكِيْمُ الْخَبِيْرُ
2	Il sait ce qui pénètre dans la terre, ce qui en sort, ce qui descend du ciel et ce qui y monte. Il est le Très Miséricordieux, le Très Pardonneur.	يَعْلَمُ مَا يَلِجُ فِي الْاَرْضِ وَمَا يَخْرُجُ مِنْهَا وَمَا يَنْزِلُ مِنَ السَّمَاۤءِ وَمَا يَعْرُجُ فِيْهَا وَهُوَ الرَّحِيْمُ الْغَفُوْرُ
3	Les mécréants disent : « L'Heure ne viendra pas à nous. » Dis : « Bien au contraire, par mon Seigneur, qui connaît l'invisible, elle viendra à vous. Rien ne Lui échappe, pas même le poids d'un atome dans les cieux ou sur la terre, ni plus petit ni plus grand, tout est consigné dans un Livre clair (Lauh Mahfuzh), »	وَقَالَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا لَا تَأْتِيْنَا السَّاعَةُ قُلْ بَلٰى وَرَبِّيْ لَتَأْتِيَنَّكُمْ عٰلِمِ الْغَيْبِ لَا يَعْزُبُ عَنْهُ مِثْقَالُ ذَرَّةٍ فِي السَّمٰوٰتِ وَلَا فِي الْاَرْضِ وَلَاۤ اَصْغَرُ مِنْ ذٰلِكَ وَلَاۤ اَكْبَرُ اِلَّا فِيْ كِتٰبٍ مُّبِيْنٍ
4	afin qu'Il récompense ceux qui croient et font le bien. Ceux-là obtiendront un pardon et une subsistance généreuse (le Paradis).	لِّيَجْزِيَ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ اُولٰٓئِكَ لَهُمْ مَّغْفِرَةٌ وَّرِزْقٌ كَرِيْمٌ
5	Quant à ceux qui s'efforcent de s'opposer à Nos signes, pensant Nous affaiblir, ceux-là auront un châtiment douloureux.	وَالَّذِيْنَ سَعَوْ فِيْۤ اٰيٰتِنَا مُعٰجِزِيْنَ اُولٰٓئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ مِّنْ رِّجْزٍ اَلِيْمٌ
6	Ceux à qui le savoir a été donné (les Gens du Livre) savent que ce qui t'a été révélé (ô Muhammad) de la part de ton Seigneur est la vérité et guide vers la voie du Tout-Puissant, Digne de louange.	وَيَرَى الَّذِيْنَ اُوْتُوا الْعِلْمَ الَّذِيْۤ اُنْزِلَ اِلَيْكَ مِنْ رَّبِّكَ هُوَ الْحَقَّ وَيَهْدِيْۤ اِلٰى صِرَاطِ الْعَزِيْزِ الْحَمِيْدِ

7	Les mécréants disent (à leurs compagnons) : « Voulez-vous que nous vous montrions un homme qui vous annonce que, lorsque vos corps seront totalement décomposés, vous serez recréés à nouveau ?	وَقَالَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا هَلْ نَدُلُّكُمْ عَلٰى رَجُلٍ يُّنَبِّئُكُمْ اِذَا مُزِّقْتُمْ كُلَّ مُمَزَّقٍ اِنَّكُمْ لَفِيْ خَلْقٍ جَدِيْدٍ
8	A-t-il inventé un mensonge au sujet d'Allah, ou est-il atteint de folie ? » Non, mais ceux qui ne croient pas en l'au-delà sont dans le châtiment et un égarement profond.	اَفْتَرٰى عَلَى اللّٰهِ كَذِبًا اَمْ بِهٖ جِنَّةٌ ۗ بَلِ الَّذِيْنَ لَا يُؤْمِنُوْنَ بِالْاٰخِرَةِ فِى الْعَذَابِ وَالضَّلٰلِ الْبَعِيْدِ
9	N'ont-ils pas considéré le ciel et la terre devant et derrière eux ? Si Nous le voulions, Nous ferions s'enfoncer la terre sous eux ou tomber sur eux des fragments du ciel. En vérité, il y a là un signe pour tout serviteur qui revient (à Allah).	اَفَلَمْ يَرَوْا اِلٰى مَا بَيْنَ اَيْدِيْهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ مِّنَ السَّمَاۤءِ وَالْاَرْضِ ۗ اِنْ نَّشَاْ نَخْسِفْ بِهِمُ الْاَرْضَ اَوْ نُسْقِطْ عَلَيْهِمْ كِسَفًا مِّنَ السَّمَاۤءِ ۗ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيَةً لِّكُلِّ عَبْدٍ مُّنِيْبٍ
10	Nous avons accordé à David une grâce de Notre part. (Nous avons dit) : « Ô montagnes et oiseaux ! Glorifiez (Allah) avec David ! » Et Nous avons rendu le fer malléable pour lui,	وَلَقَدْ اٰتَيْنَا دَاوٗدَ مِنَّا فَضْلًا ۗ يٰجِبَالُ اَوِّبِيْ مَعَهٗ وَالطَّيْرَ ۚ وَاَلَنَّا لَهُ الْحَدِيْدَ
11	(en lui disant) : « Fabrique des cottes de mailles amples et mesure bien les anneaux ; et faites le bien. En vérité, Je vois parfaitement ce que vous faites. »	اَنِ اعْمَلْ سٰبِغٰتٍ وَّقَدِّرْ فِى السَّرْدِ وَاعْمَلُوْا صَالِحًا ۗ اِنِّيْ بِمَا تَعْمَلُوْنَ بَصِيْرٌ
12	Et pour Salomon, (Nous avons soumis) le vent : son trajet du matin équivalait à un mois de voyage, et son trajet du soir à un mois de voyage. Nous avons fait couler pour lui une source de cuivre en fusion. Certains djinns travaillaient sous ses ordres, par la permission de son Seigneur. Et quiconque d'entre eux désobéissait à Notre ordre, Nous lui faisions goûter le châtiment du Feu ardent.	وَلِسُلَيْمٰنَ الرِّيْحَ غُدُوُّهَا شَهْرٌ وَّرَوَاحُهَا شَهْرٌ ۚ وَاَسَلْنَا لَهٗ عَيْنَ الْقِطْرِ ۗ وَمِنَ الْجِنِّ مَنْ يَّعْمَلُ بَيْنَ يَدَيْهِ بِاِذْنِ رَبِّهٖ ۗ وَمَنْ يَّزِغْ مِنْهُمْ عَنْ اَمْرِنَا نُذِقْهُ مِنْ عَذَابِ السَّعِيْرِ

13	Ils (les djinns) réalisaient pour Salomon ce qu'il voulait : des édifices élevés, des statues, des plats grands comme des bassins et des marmites fixes (sur des foyers). Travaillez, ô famille de David, en signe de gratitude. Mais rares sont Mes serviteurs reconnaissants.	يَعْمَلُوْنَ لَه مَا يَشَاۤءُ مِنْ مَّحَارِيْبَ وَتَمَاثِيْلَ وَجِفَانٍ كَالْجَوَابِ وَقُدُوْرٍ رّٰسِيٰتٍ اِعْمَلُوْٓا اٰلَ دَاوٗدَ شُكْرًا وَقَلِيْلٌ مِّنْ عِبَادِيَ الشَّكُوْرُ
14	Et lorsque Nous décrétâmes sa mort (celle de Salomon), rien n'indiqua aux djinns sa mort, sauf un termite qui rongeait son bâton. Lorsqu'il s'effondra, les djinns comprirent que, s'ils avaient connu l'invisible, ils ne seraient pas restés dans un châtiment humiliant.	فَلَمَّا قَضَيْنَا عَلَيْهِ الْمَوْتَ مَا دَلَّهُمْ عَلٰى مَوْتِهٖٓ اِلَّا دَاۤبَّةُ الْاَرْضِ تَأْكُلُ مِنْسَاَتَه فَلَمَّا خَرَّ تَبَيَّنَتِ الْجِنُّ اَنْ لَّوْ كَانُوْا يَعْلَمُوْنَ الْغَيْبَ مَا لَبِثُوْا فِى الْعَذَابِ الْمُهِيْنِ
15	En vérité, pour le peuple de Saba', il y avait un signe dans leur lieu de résidence : deux jardins, l'un à droite et l'autre à gauche. (Il leur fut dit) : « Mangez de la subsistance de votre Seigneur et soyez-Lui reconnaissants. Votre pays est une terre agréable, et (votre Seigneur) est un Seigneur Très Pardonneur. »	لَقَدْ كَانَ لِسَبَاٍ فِيْ مَسْكَنِهِمْ اٰيَةٌ جَنَّتٰنِ عَنْ يَّمِيْنٍ وَّشِمَالٍ كُلُوْا مِنْ رِّزْقِ رَبِّكُمْ وَاشْكُرُوْا لَه بَلْدَةٌ طَيِّبَةٌ وَّرَبٌّ غَفُوْرٌ
16	Mais ils se détournèrent, alors Nous envoyâmes contre eux un déluge dévastateur, et Nous remplaçâmes leurs deux jardins par deux autres, produisant des fruits amers, des tamaris et quelques jujubiers.	فَاَعْرَضُوْا فَاَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ سَيْلَ الْعَرِمِ وَبَدَّلْنٰهُمْ بِجَنَّتَيْهِمْ جَنَّتَيْنِ ذَوَاتَيْ اُكُلٍ خَمْطٍ وَّاَثْلٍ وَّشَيْءٍ مِّنْ سِدْرٍ قَلِيْلٍ
17	Ainsi les rétribuâmes-Nous pour leur mécréance. Ne punissons-Nous ainsi que les mécréants endurcis ?	ذٰلِكَ جَزَيْنٰهُمْ بِمَا كَفَرُوْا وَهَلْ نُجٰزِيْٓ اِلَّا الْكَفُوْرَ
18	Et entre eux (les gens de Saba') et les cités que Nous avions bénies (le Cham), Nous avions placé des villes rapprochées, et Nous avions déterminé les distances de voyage entre elles. « Voyagez-y la nuit et le jour en toute sécurité. »	وَجَعَلْنَا بَيْنَهُمْ وَبَيْنَ الْقُرَى الَّتِيْ بٰرَكْنَا فِيْهَا قُرًى ظَاهِرَةً وَّقَدَّرْنَا فِيْهَا السَّيْرَ سِيْرُوْا فِيْهَا لَيَالِيَ وَاَيَّامًا اٰمِنِيْنَ

19	Mais ils dirent : « Ô notre Seigneur ! Allonge les distances de nos voyages. » Ils se firent tort à eux-mêmes. Nous fîmes d'eux des récits (pour les générations futures) et Nous les dispersâmes totalement. En vérité, il y a là des signes pour tout homme patient et reconnaissant.	فَقَالُوْا رَبَّنَا بٰعِدْ بَيْنَ اَسْفَارِنَا وَظَلَمُوْٓا اَنْفُسَهُمْ فَجَعَلْنٰهُمْ اَحَادِيْثَ وَمَزَّقْنٰهُمْ كُلَّ مُمَزَّقٍ ۗاِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيٰتٍ لِّكُلِّ صَبَّارٍ شَكُوْرٍ
20	Et Iblis confirma la justesse de son opinion à leur sujet, et ils le suivirent, sauf un groupe de croyants.	وَلَقَدْ صَدَّقَ عَلَيْهِمْ اِبْلِيْسُ ظَنَّهٗ فَاتَّبَعُوْهُ اِلَّا فَرِيْقًا مِّنَ الْمُؤْمِنِيْنَ
21	Il (Iblis) n'avait aucun pouvoir sur eux, si ce n'est que Nous voulions distinguer ceux qui croient en l'au-delà de ceux qui en doutent. Ton Seigneur veille sur toute chose.	وَمَا كَانَ لَهٗ عَلَيْهِمْ مِّنْ سُلْطٰنٍ اِلَّا لِنَعْلَمَ مَنْ يُّؤْمِنُ بِالْاٰخِرَةِ مِمَّنْ هُوَ مِنْهَا فِيْ شَكٍّ ۗوَرَبُّكَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ حَفِيْظٌ
22	Dis (ô Muhammad) : « Appelez ceux que vous considérez comme des divinités en dehors d'Allah ! Ils ne possèdent même pas le poids d'un atome dans les cieux ni sur la terre, n'ont aucune part dans leur création et ne sont pas des auxiliaires pour Lui. »	قُلِ ادْعُوا الَّذِيْنَ زَعَمْتُمْ مِّنْ دُوْنِ اللّٰهِ ۚلَا يَمْلِكُوْنَ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ فِى السَّمٰوٰتِ وَلَا فِى الْاَرْضِ وَمَا لَهُمْ فِيْهِمَا مِنْ شِرْكٍ وَّمَا لَهٗ مِنْهُمْ مِّنْ ظَهِيْرٍ
23	L'intercession auprès de Lui ne profite qu'à ceux à qui Il l'a permise. Lorsque la peur est ôtée de leurs cœurs, ils disent : « Qu'a dit votre Seigneur ? » Ils répondent : « La vérité. » Il est le Très-Haut, le Très Grand.	وَلَا تَنْفَعُ الشَّفَاعَةُ عِنْدَهٗٓ اِلَّا لِمَنْ اَذِنَ لَهٗ ۗحَتّٰٓى اِذَا فُزِّعَ عَنْ قُلُوْبِهِمْ قَالُوْا مَاذَا ۙقَالَ رَبُّكُمْ ۗقَالُوا الْحَقَّ ۚوَهُوَ الْعَلِيُّ الْكَبِيْرُ
24	Dis : « Qui vous accorde la subsistance des cieux et de la terre ? » Dis : « Allah. » Et en vérité, ou bien nous, ou bien vous (les polythéistes), sommes dans la guidance ou dans un égarement manifeste.	قُلْ مَنْ يَّرْزُقُكُمْ مِّنَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ۗقُلِ اللّٰهُ ۙوَاِنَّآ اَوْ اِيَّاكُمْ لَعَلٰى هُدًى اَوْ فِيْ ضَلٰلٍ مُّبِيْنٍ
25	Dis : « Vous ne serez pas interrogés sur ce que nous avons fait, et nous ne serons pas interrogés sur ce que vous faites. »	قُلْ لَّا تُسْـَٔلُوْنَ عَمَّآ اَجْرَمْنَا وَلَا نُسْـَٔلُ عَمَّا تَعْمَلُوْنَ
26	Dis : « Notre Seigneur nous réunira, puis Il jugera entre nous en toute justice. Il est le Juge Suprême, le Très Savant. »	قُلْ يَجْمَعُ بَيْنَنَا رَبُّنَا ثُمَّ يَفْتَحُ بَيْنَنَا بِالْحَقِّ ۗوَهُوَ الْفَتَّاحُ الْعَلِيْمُ

27	Dis : « Montrez-moi ceux que vous associez à Lui comme partenaires. Non, c'est Lui, Allah, le Tout-Puissant, le Sage. »	قُلْ اَرُوْنِيَ الَّذِيْنَ اَلْحَقْتُمْ بِهٖ شُرَكَاۤءَ كَلَّا ۗبَلْ هُوَ اللّٰهُ الْعَزِيْزُ الْحَكِيْمُ
28	Nous ne t'avons envoyé (ô Muhammad) que pour toute l'humanité, comme porteur de bonne nouvelle et avertisseur, mais la plupart des hommes ne savent pas.	وَمَآ اَرْسَلْنٰكَ اِلَّا كَاۤفَّةً لِّلنَّاسِ بَشِيْرًا وَّنَذِيْرًا وَّلٰكِنَّ اَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُوْنَ
29	Ils disent : « Quand viendra cette promesse, si vous êtes véridiques ? »	وَيَقُوْلُوْنَ مَتٰى هٰذَا الْوَعْدُ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ
30	Dis : « Vous avez un rendez-vous (le Jour de la Résurrection), que vous ne pouvez ni retarder ni avancer d'une seule heure. »	قُلْ لَّكُمْ مِّيْعَادُ يَوْمٍ لَّا تَسْتَأْخِرُوْنَ عَنْهُ سَاعَةً وَّلَا تَسْتَقْدِمُوْنَ
31	Les mécréants disent : « Nous ne croirons ni en ce Coran ni en ce qui l'a précédé. » Si tu voyais les injustes, lorsqu'ils seront placés devant leur Seigneur, se renvoyant la parole les uns aux autres ! Les opprimés diront à ceux qui étaient arrogants : « Sans vous, nous aurions été croyants. »	وَقَالَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا لَنْ نُّؤْمِنَ بِهٰذَا الْقُرْاٰنِ وَلَا بِالَّذِيْ بَيْنَ يَدَيْهِ ۗوَلَوْ تَرٰٓى اِذِ الظّٰلِمُوْنَ مَوْقُوْفُوْنَ عِنْدَ رَبِّهِمْ ۖيَرْجِعُ بَعْضُهُمْ اِلٰى بَعْضِ ِۨالْقَوْلَ ۚيَقُوْلُ الَّذِيْنَ اسْتُضْعِفُوْا لِلَّذِيْنَ اسْتَكْبَرُوْا لَوْلَآ اَنْتُمْ لَكُنَّا مُؤْمِنِيْنَ
32	Ceux qui étaient arrogants diront à ceux qui étaient opprimés : « Est-ce nous qui vous avons empêchés de suivre la guidance après qu'elle vous est parvenue ? Non, vous étiez des coupables. »	قَالَ الَّذِيْنَ اسْتَكْبَرُوْا لِلَّذِيْنَ اسْتُضْعِفُوْٓا اَنَحْنُ صَدَدْنٰكُمْ عَنِ الْهُدٰى بَعْدَ اِذْ جَاۤءَكُمْ بَلْ كُنْتُمْ مُّجْرِمِيْنَ
33	Et ceux qui étaient opprimés diront à ceux qui étaient arrogants : « Non, c'était votre ruse, de nuit comme de jour, qui nous ordonnait de mécroire en Allah et de Lui donner des associés. » Ils cacheront leur regret lorsqu'ils verront le châtiment. Nous mettrons des chaînes au cou des mécréants. Ne seront-ils rétribués que pour ce qu'ils ont fait ?	وَقَالَ الَّذِيْنَ اسْتُضْعِفُوْا لِلَّذِيْنَ اسْتَكْبَرُوْا بَلْ مَكْرُ الَّيْلِ وَالنَّهَارِ اِذْ تَاْمُرُوْنَنَآ اَنْ نَّكْفُرَ بِاللّٰهِ وَنَجْعَلَ لَهٗٓ اَنْدَادًا ۗوَاَسَرُّوا النَّدَامَةَ لَمَّا رَاَوُا الْعَذَابَ ۗوَجَعَلْنَا الْاَغْلٰلَ فِيْٓ اَعْنَاقِ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا ۗهَلْ يُجْزَوْنَ اِلَّا مَا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ
34	Chaque fois que Nous avons envoyé un avertisseur dans une cité, ses habitants les plus riches disaient : « Nous rejetons ce avec quoi vous avez été envoyés. »	وَمَآ اَرْسَلْنَا فِيْ قَرْيَةٍ مِّنْ نَّذِيْرٍ اِلَّا قَالَ مُتْرَفُوْهَآ ۙاِنَّا بِمَآ اُرْسِلْتُمْ بِهٖ كٰفِرُوْنَ

35	Ils disaient : « Nous avons plus de richesses et d'enfants (que vous), et nous ne serons pas châtiés. »	وَقَالُوْا نَحْنُ اَكْثَرُ اَمْوَالًا وَّاَوْلَادًا وَّمَا نَحْنُ بِمُعَذَّبِيْنَ
36	Dis : « En vérité, mon Seigneur accorde largement la subsistance à qui Il veut et la restreint (à qui Il veut), mais la plupart des hommes ne savent pas. »	قُلْ اِنَّ رَبِّيْ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَّشَاۤءُ وَيَقْدِرُ وَلٰكِنَّ اَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُوْنَ
37	Ce ne sont ni vos richesses ni vos enfants qui vous rapprochent de Nous ; seuls ceux qui croient et font le bien auront une récompense multipliée pour ce qu'ils ont fait, et ils seront en sécurité dans des demeures élevées (au Paradis).	وَمَآ اَمْوَالُكُمْ وَلَآ اَوْلَادُكُمْ بِالَّتِيْ تُقَرِّبُكُمْ عِنْدَنَا زُلْفٰٓى اِلَّا مَنْ اٰمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَاُولٰۤىِٕكَ لَهُمْ جَزَاۤءُ الضِّعْفِ بِمَا عَمِلُوْا وَهُمْ فِى الْغُرُفٰتِ اٰمِنُوْنَ
38	Quant à ceux qui s'efforcent de s'opposer à Nos signes pour Nous affaiblir, ceux-là seront livrés au châtiment.	وَالَّذِيْنَ يَسْعَوْنَ فِيْٓ اٰيٰتِنَا مُعٰجِزِيْنَ اُولٰۤىِٕكَ فِى الْعَذَابِ مُحْضَرُوْنَ
39	Dis : « En vérité, mon Seigneur accorde largement la subsistance ou la restreint à qui Il veut parmi Ses serviteurs. » Tout ce que vous dépensez, Il le remplace, et Il est le meilleur des pourvoyeurs.	قُلْ اِنَّ رَبِّيْ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَّشَاۤءُ مِنْ عِبَادِهٖ وَيَقْدِرُ لَهٗ وَمَآ اَنْفَقْتُمْ مِّنْ شَيْءٍ فَهُوَ يُخْلِفُهٗ وَهُوَ خَيْرُ الرّٰزِقِيْنَ
40	Le jour où Il les rassemblera tous, Il dira aux anges : « Était-ce à vous qu'ils rendaient un culte ? »	وَيَوْمَ يَحْشُرُهُمْ جَمِيْعًا ثُمَّ يَقُوْلُ لِلْمَلٰۤىِٕكَةِ اَهٰٓؤُلَاۤءِ اِيَّاكُمْ كَانُوْا يَعْبُدُوْنَ
41	Ils répondront : « Gloire à Toi ! Tu es notre Protecteur, et non eux. Ils adoraient plutôt les djinns, et la plupart d'entre eux croyaient en eux. »	قَالُوْا سُبْحٰنَكَ اَنْتَ وَلِيُّنَا مِنْ دُوْنِهِمْ بَلْ كَانُوْا يَعْبُدُوْنَ الْجِنَّ اَكْثَرُهُمْ بِهِمْ مُّؤْمِنُوْنَ
42	Ce jour-là, aucun de vous ne pourra ni bénéficier ni nuire à l'autre. Et Nous dirons aux injustes : « Goûtez le châtiment de l'Enfer que vous traitiez de mensonge. »	فَالْيَوْمَ لَا يَمْلِكُ بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ نَّفْعًا وَّلَا ضَرًّا وَنَقُوْلُ لِلَّذِيْنَ ظَلَمُوْا ذُوْقُوْا عَذَابَ النَّارِ الَّتِيْ كُنْتُمْ بِهَا تُكَذِّبُوْنَ

43	Et lorsqu'on leur récite Nos versets clairs, ils disent : « Cet homme ne veut que vous détourner de ce que vos ancêtres adoraient. » Et ils disent : « Ce (Coran) n'est qu'un mensonge inventé. » Les mécréants disent de la vérité, lorsqu'elle leur parvient : « Ce n'est que de la magie évidente. »	وَاِذَا تُتْلٰى عَلَيْهِمْ اٰيٰتُنَا بَيِّنٰتٍ قَالُوْا مَا هٰذَآ اِلَّا رَجُلٌ يُّرِيْدُ اَنْ يَّصُدَّكُمْ عَمَّا كَانَ يَعْبُدُ اٰبَاۤؤُكُمْ وَقَالُوْا مَا هٰذَآ اِلَّآ اِفْكٌ مُّفْتَرًى وَقَالَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا لِلْحَقِّ لَمَّا جَاۤءَهُمْ اِنْ هٰذَآ اِلَّا سِحْرٌ مُّبِيْنٌ
44	Nous ne leur avons donné aucun livre qu'ils pourraient étudier, et Nous ne leur avons envoyé aucun avertisseur avant toi (ô Muhammad).	وَمَآ اٰتَيْنٰهُمْ مِّنْ كُتُبٍ يَّدْرُسُوْنَهَا وَمَآ اَرْسَلْنَآ اِلَيْهِمْ قَبْلَكَ مِنْ نَّذِيْرٍ
45	Ceux qui les ont précédés ont aussi traité (leurs messagers) de menteurs, alors que ceux-là (les mécréants de La Mecque) n'ont pas reçu le dixième de ce que Nous avions donné aux anciens, qui ont pourtant démenti Mes messagers. Quelle fut alors Ma réprobation !	وَكَذَّبَ الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ وَمَا بَلَغُوْا مِعْشَارَ مَآ اٰتَيْنٰهُمْ فَكَذَّبُوْا رُسُلِيْ فَكَيْفَ كَانَ نَكِيْرِ
46	Dis : « Je ne vous exhorte qu'à une seule chose : que vous vous teniez devant Allah, par deux ou seuls, et que vous réfléchissiez (au sujet de Muhammad). Votre compagnon n'est pas possédé. Il n'est qu'un avertisseur pour vous, avant un châtiment sévère. »	قُلْ اِنَّمَآ اَعِظُكُمْ بِوَاحِدَةٍ اَنْ تَقُوْمُوْا لِلّٰهِ مَثْنٰى وَفُرَادٰى ثُمَّ تَتَفَكَّرُوْا مَا بِصَاحِبِكُمْ مِّنْ جِنَّةٍ اِنْ هُوَ اِلَّا نَذِيْرٌ لَّكُمْ بَيْنَ يَدَيْ عَذَابٍ شَدِيْدٍ
47	Dis : « Toute récompense que je pourrais vous demander est pour vous. Ma récompense n'est qu'auprès d'Allah, et Il est Témoin de toute chose. »	قُلْ مَا سَاَلْتُكُمْ مِّنْ اَجْرٍ فَهُوَ لَكُمْ اِنْ اَجْرِيَ اِلَّا عَلَى اللّٰهِ وَهُوَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيْدٌ
48	Dis : « En vérité, mon Seigneur révèle la vérité. Il est le Parfait Connaisseur de l'invisible. »	قُلْ اِنَّ رَبِّيْ يَقْذِفُ بِالْحَقِّ عَلَّامُ الْغُيُوْبِ
49	Dis : « La vérité est venue, et le faux ne peut ni commencer ni se répéter. »	قُلْ جَاۤءَ الْحَقُّ وَمَا يُبْدِئُ الْبَاطِلُ وَمَا يُعِيْدُ
50	Dis : « Si je m'égare, je m'égare à mes dépens ; et si je suis guidé, c'est par ce que mon Seigneur m'a révélé. En vérité, Il est Audient, Proche. »	قُلْ اِنْ ضَلَلْتُ فَاِنَّمَآ اَضِلُّ عَلٰى نَفْسِيْ وَاِنِ اهْتَدَيْتُ فَبِمَا يُوْحِيْٓ اِلَيَّ رَبِّيْ اِنَّهٗ سَمِيْعٌ قَرِيْبٌ

وَلَوْ تَرٰٓى اِذْ فَزِعُوْا فَلَا فَوْتَ وَاُخِذُوْا مِنْ مَّكَانٍ قَرِيْبٍ	Si tu voyais (les mécréants) lorsqu'ils seront saisis de terreur (au Jour de la Résurrection), sans pouvoir s'échapper, et qu'ils seront pris d'un lieu proche (pour être conduits à l'Enfer),	**51**
وَّقَالُوْٓا اٰمَنَّا بِهٖ وَاَنّٰى لَهُمُ التَّنَاوُشُ مِنْ مَّكَانٍۢ بَعِيْدٍ	ils diront : « Nous croyons en Lui. » Mais comment pourraient-ils atteindre (la foi) d'un lieu si lointain ?	**52**
وَقَدْ كَفَرُوْا بِهٖ مِنْ قَبْلُ وَيَقْذِفُوْنَ بِالْغَيْبِ مِنْ مَّكَانٍۢ بَعِيْدٍ	Ils avaient déjà mécru auparavant et rejetaient l'invisible depuis un lieu lointain.	**53**
وَحِيْلَ بَيْنَهُمْ وَبَيْنَ مَا يَشْتَهُوْنَ كَمَا فُعِلَ بِاَشْيَاعِهِمْ مِّنْ قَبْلُ اِنَّهُمْ كَانُوْا فِيْ شَكٍّ مُّرِيْبٍ	Et un obstacle sera placé entre eux et ce qu'ils désirent, comme il fut fait pour ceux de leur acabit auparavant. En vérité, ils étaient dans un doute profond.	**54**

Nombre de versets	فَاطِر	مكية
45	Fatir - 35	Mecquoise

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Fatir (Le Créateur)

1	Louange à Allah, Créateur des cieux et de la terre, qui a fait des anges des messagers dotés d'ailes, deux, trois ou quatre. Il ajoute à Sa création ce qu'Il veut. En vérité, Allah est Tout-Puissant sur toute chose.	اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ فَاطِرِ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ جَاعِلِ الْمَلٰٓئِكَةِ رُسُلًا اُولِيْٓ اَجْنِحَةٍ مَّثْنٰى وَثُلٰثَ وَرُبٰعَ يَزِيْدُ فِى الْخَلْقِ مَا يَشَآءُ اِنَّ اللّٰهَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ
2	Ce qu'Allah accorde comme miséricorde aux hommes, nul ne peut le retenir ; et ce qu'Il retient, nul ne peut le libérer après Lui. Il est le Tout-Puissant, le Sage.	مَا يَفْتَحِ اللّٰهُ لِلنَّاسِ مِنْ رَّحْمَةٍ فَلَا مُمْسِكَ لَهَا وَمَا يُمْسِكْ فَلَا مُرْسِلَ لَه مِنْ بَعْدِه وَهُوَ الْعَزِيْزُ الْحَكِيْمُ
3	Ô hommes ! Souvenez-vous des bienfaits d'Allah envers vous. Y a-t-il un créateur autre qu'Allah qui vous donne une subsistance des cieux et de la terre ? Il n'y a de divinité que Lui ; alors pourquoi vous détournez-vous (de l'unicité) ?	يٰٓاَيُّهَا النَّاسُ اذْكُرُوْا نِعْمَتَ اللّٰهِ عَلَيْكُمْ هَلْ مِنْ خَالِقٍ غَيْرُ اللّٰهِ يَرْزُقُكُمْ مِّنَ السَّمَآءِ وَالْاَرْضِ لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ فَاَنّٰى تُؤْفَكُوْنَ
4	Et s'ils te traitent de menteur, des messagers avant toi ont aussi été traités de menteurs. Et c'est à Allah que toutes les affaires sont ramenées.	وَاِنْ يُّكَذِّبُوْكَ فَقَدْ كُذِّبَتْ رُسُلٌ مِّنْ قَبْلِكَ وَاِلَى اللّٰهِ تُرْجَعُ الْاُمُوْرُ
5	Ô hommes ! La promesse d'Allah est vérité, que la vie d'ici-bas ne vous trompe pas, et que le grand trompeur (Satan) ne vous séduise pas au sujet d'Allah.	يٰٓاَيُّهَا النَّاسُ اِنَّ وَعْدَ اللّٰهِ حَقٌّ فَلَا تَغُرَّنَّكُمُ الْحَيٰوةُ الدُّنْيَا وَلَا يَغُرَّنَّكُمْ بِاللّٰهِ الْغَرُوْرُ
6	En vérité, Satan est un ennemi pour vous ; traitez-le donc comme un ennemi. Il ne fait qu'appeler son parti à devenir des habitants de l'Enfer ardent.	اِنَّ الشَّيْطٰنَ لَكُمْ عَدُوٌّ فَاتَّخِذُوْهُ عَدُوًّا اِنَّمَا يَدْعُوْا حِزْبَه لِيَكُوْنُوْا مِنْ اَصْحٰبِ السَّعِيْرِ
7	Ceux qui mécroient auront un châtiment sévère. Quant à ceux qui croient et font le bien, ils obtiendront un pardon et une grande récompense.	اَلَّذِيْنَ كَفَرُوْا لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيْدٌ وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ لَهُمْ مَّغْفِرَةٌ وَّاَجْرٌ كَبِيْرٌ

8	Celui à qui ses mauvaises actions ont été embellies au point qu'il les trouve bonnes est-il comme les autres ? En vérité, Allah égare qui Il veut et guide qui Il veut. Ne te laisse pas consumer de chagrin à cause d'eux (ô Muhammad). Allah sait parfaitement ce qu'ils font.	اَفَمَنْ زُيِّنَ لَه سُوْۤءُ عَمَلِه فَرَاٰهُ حَسَنًا فَاِنَّ اللّٰهَ يُضِلُّ مَنْ يَّشَاۤءُ وَيَهْدِيْ مَنْ يَّشَاۤءُ فَلَا تَذْهَبْ نَفْسُكَ عَلَيْهِمْ حَسَرٰتٍ اِنَّ اللّٰهَ عَلِيْمٌۢ بِمَا يَصْنَعُوْنَ
9	C'est Allah qui envoie les vents ; ceux-ci soulèvent les nuages, et Nous les dirigeons vers une terre morte, puis Nous faisons revivre la terre après sa mort. Telle est la résurrection.	وَاللّٰهُ الَّذِيْٓ اَرْسَلَ الرِّيٰحَ فَتُثِيْرُ سَحَابًا فَسُقْنٰهُ اِلٰى بَلَدٍ مَّيِّتٍ فَاَحْيَيْنَا بِهِ الْاَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا كَذٰلِكَ النُّشُوْرُ
10	Quiconque recherche la gloire, la gloire appartient entièrement à Allah. Vers Lui montent les bonnes paroles, et les actions vertueuses, Il les élève. Quant à ceux qui trament des plans maléfiques, ils auront un châtiment sévère, et leurs plans seront réduits à néant.	مَنْ كَانَ يُرِيْدُ الْعِزَّةَ فَلِلّٰهِ الْعِزَّةُ جَمِيْعًا اِلَيْهِ يَصْعَدُ الْكَلِمُ الطَّيِّبُ وَالْعَمَلُ الصَّالِحُ يَرْفَعُه وَالَّذِيْنَ يَمْكُرُوْنَ السَّيِّاٰتِ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيْدٌ وَمَكْرُ اُولٰۤئِكَ هُوَ يَبُوْرُ
11	Allah vous a créés de poussière, puis d'une goutte de sperme, puis Il vous a faits par couples (hommes et femmes). Aucune femme ne porte ni ne met au monde sans qu'Il le sache. La durée de vie de quiconque n'est prolongée ou abrégée que selon ce qui est inscrit dans un Livre (Lauh Mahfuzh). Cela est facile pour Allah.	وَاللّٰهُ خَلَقَكُمْ مِّنْ تُرَابٍ ثُمَّ مِنْ نُّطْفَةٍ ثُمَّ جَعَلَكُمْ اَزْوَاجًا وَمَا تَحْمِلُ مِنْ اُنْثٰى وَلَا تَضَعُ اِلَّا بِعِلْمِه وَمَا يُعَمَّرُ مِنْ مُّعَمَّرٍ وَّلَا يُنْقَصُ مِنْ عُمُرِه اِلَّا فِيْ كِتٰبٍ اِنَّ ذٰلِكَ عَلَى اللّٰهِ يَسِيْرٌ
12	Les deux mers ne sont pas semblables : l'une est douce, fraîche, agréable à boire ; l'autre est salée et amère. De chacune, vous mangez une chair fraîche et extrayez des ornements que vous portez. Et tu vois les navires y fendre les flots pour que vous cherchiez Sa grâce et que vous soyez reconnaissants.	وَمَا يَسْتَوِى الْبَحْرٰنِ هٰذَا عَذْبٌ فُرَاتٌ سَآئِغٌ شَرَابُه وَهٰذَا مِلْحٌ اُجَاجٌ وَمِنْ كُلٍّ تَاْكُلُوْنَ لَحْمًا طَرِيًّا وَّتَسْتَخْرِجُوْنَ حِلْيَةً تَلْبَسُوْنَهَا وَتَرَى الْفُلْكَ فِيْهِ مَوَاخِرَ لِتَبْتَغُوْا مِنْ فَضْلِه وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُوْنَ

13	Il fait pénétrer la nuit dans le jour et le jour dans la nuit, et Il a soumis le soleil et la lune, chacun courant jusqu'à un terme fixé. Tel est Allah, votre Seigneur ; à Lui appartient la royauté. Et ceux que vous invoquez en dehors de Lui ne possèdent même pas l'équivalent d'une pellicule de noyau de datte.	يُوْلِجُ الَّيْلَ فِى النَّهَارِ وَيُوْلِجُ النَّهَارَ فِى الَّيْلِ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ كُلٌّ يَّجْرِيْ لِاَجَلٍ مُّسَمًّى ذٰلِكُمُ اللّٰهُ رَبُّكُمْ لَهُ الْمُلْكُ وَالَّذِيْنَ تَدْعُوْنَ مِنْ دُوْنِهٖ مَا يَمْلِكُوْنَ مِنْ قِطْمِيْرٍ
14	Si vous les invoquez, ils n'entendent pas votre appel, et même s'ils l'entendaient, ils ne pourraient y répondre. Au Jour de la Résurrection, ils renieront votre association (avec eux). Nul ne peut t'informer comme le fait (Allah), le Parfaitement Informé.	اِنْ تَدْعُوْهُمْ لَا يَسْمَعُوْا دُعَاۤءَكُمْ وَلَوْ سَمِعُوْا مَا اسْتَجَابُوْا لَكُمْ وَيَوْمَ الْقِيٰمَةِ يَكْفُرُوْنَ بِشِرْكِكُمْ وَلَا يُنَبِّئُكَ مِثْلُ خَبِيْرٍ
15	Ô hommes ! C'est vous qui avez besoin d'Allah, tandis qu'Allah est le Riche, le Digne de louange.	يٰٓاَيُّهَا النَّاسُ اَنْتُمُ الْفُقَرَاۤءُ اِلَى اللّٰهِ وَاللّٰهُ هُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيْدُ
16	S'Il le voulait, Il vous ferait disparaître et ferait venir une nouvelle création.	اِنْ يَّشَاْ يُذْهِبْكُمْ وَيَاْتِ بِخَلْقٍ جَدِيْدٍ
17	Et cela n'est pas difficile pour Allah.	وَمَا ذٰلِكَ عَلَى اللّٰهِ بِعَزِيْزٍ
18	Nulle âme chargée de péchés ne portera le fardeau d'une autre. Et si une âme lourdement chargée appelle quelqu'un à porter son fardeau, rien n'en sera porté, même s'il s'agit d'un proche. Tu ne peux avertir que ceux qui craignent leur Seigneur dans l'invisible et accomplissent la prière. Celui qui se purifie le fait pour lui-même. Et c'est vers Allah que se fait le retour.	وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِّزْرَ اُخْرٰى وَاِنْ تَدْعُ مُثْقَلَةٌ اِلٰى حِمْلِهَا لَا يُحْمَلْ مِنْهُ شَيْءٌ وَّلَوْ كَانَ ذَا قُرْبٰى اِنَّمَا تُنْذِرُ الَّذِيْنَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ بِالْغَيْبِ وَاَقَامُوا الصَّلٰوةَ وَمَنْ تَزَكّٰى فَاِنَّمَا يَتَزَكّٰى لِنَفْسِهٖ وَاِلَى اللّٰهِ الْمَصِيْرُ
19	L'aveugle et celui qui voit ne sont pas semblables,	وَمَا يَسْتَوِى الْاَعْمٰى وَالْبَصِيْرُ
20	ni les ténèbres et la lumière,	وَلَا الظُّلُمٰتُ وَلَا النُّوْرُ
21	ni l'ombre et la chaleur ardente,	وَلَا الظِّلُّ وَلَا الْحَرُوْرُ
22	ni les vivants et les morts. Allah fait entendre qui Il veut, et tu (Muhammad) ne peux faire entendre ceux qui sont dans les tombes.	وَمَا يَسْتَوِى الْاَحْيَاۤءُ وَلَا الْاَمْوَاتُ اِنَّ اللّٰهَ يُسْمِعُ مَنْ يَّشَاۤءُ وَمَآ اَنْتَ بِمُسْمِعٍ مَّنْ فِى الْقُبُوْرِ

23	Tu n’es qu’un avertisseur.	اِنْ اَنْتَ اِلَّا نَذِيْرٌ
24	En vérité, Nous t’avons envoyé avec la vérité, comme porteur de bonne nouvelle et comme avertisseur. Et il n’y a pas une communauté sans qu’un avertisseur y soit passé.	اِنَّآ اَرْسَلْنٰكَ بِالْحَقِّ بَشِيْرًا وَّنَذِيْرًا وَاِنْ مِّنْ اُمَّةٍ اِلَّا خَلَا فِيْهَا نَذِيْرٌ
25	S’ils te traitent de menteur, ceux d’avant eux ont aussi traité (leurs messagers) de menteurs, alors que leurs messagers leur apportaient des preuves claires, des écrits et un Livre éclairant.	وَاِنْ يُّكَذِّبُوْكَ فَقَدْ كَذَّبَ الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ جَاۤءَتْهُمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنٰتِ وَبِالزُّبُرِ وَبِالْكِتٰبِ الْمُنِيْرِ
26	Puis J’ai saisi les mécréants, et quelle fut Ma réprobation !	ثُمَّ اَخَذْتُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا فَكَيْفَ كَانَ نَكِيْرِ
27	N’as-tu pas vu qu’Allah fait descendre l’eau du ciel, et que Nous en faisons sortir des fruits de différentes sortes ? Parmi les montagnes, il y a des veines blanches et rouges, de diverses couleurs, et d’autres d’un noir intense.	اَلَمْ تَرَ اَنَّ اللّٰهَ اَنْزَلَ مِنَ السَّمَاۤءِ مَاۤءً فَاَخْرَجْنَا بِهٖ ثَمَرٰتٍ مُّخْتَلِفًا اَلْوَانُهَا وَمِنَ الْجِبَالِ جُدَدٌۢ بِيْضٌ وَّحُمْرٌ مُّخْتَلِفٌ اَلْوَانُهَا وَغَرَابِيْبُ سُوْدٌ
28	Et de même, parmi les hommes, les animaux et les bestiaux, il y a des couleurs variées. Parmi les serviteurs d’Allah, seuls les savants Le craignent. En vérité, Allah est Tout-Puissant, Très Pardonneur.	وَمِنَ النَّاسِ وَالدَّوَاۤبِّ وَالْاَنْعَامِ مُخْتَلِفٌ اَلْوَانُهٗ كَذٰلِكَ اِنَّمَا يَخْشَى اللّٰهَ مِنْ عِبَادِهِ الْعُلَمٰۤؤُا اِنَّ اللّٰهَ عَزِيْزٌ غَفُوْرٌ
29	Ceux qui récitent le Livre d’Allah, accomplissent la prière et dépensent en secret et en public de ce que Nous leur avons accordé espèrent un commerce qui ne périra jamais,	اِنَّ الَّذِيْنَ يَتْلُوْنَ كِتٰبَ اللّٰهِ وَاَقَامُوا الصَّلٰوةَ وَاَنْفَقُوْا مِمَّا رَزَقْنٰهُمْ سِرًّا وَّعَلَانِيَةً يَّرْجُوْنَ تِجَارَةً لَّنْ تَبُوْرَ
30	afin qu’Allah leur accorde pleinement leur récompense et leur ajoute de Sa grâce. En vérité, Allah est Très Pardonneur, Très Reconnaissant.	لِيُوَفِّيَهُمْ اُجُوْرَهُمْ وَيَزِيْدَهُمْ مِّنْ فَضْلِهٖ اِنَّهٗ غَفُوْرٌ شَكُوْرٌ
31	Ce que Nous t’avons révélé (ô Muhammad), le Livre (le Coran), est la vérité, confirmant les Écritures antérieures. En vérité, Allah est parfaitement Informé et Observateur de Ses serviteurs.	وَالَّذِيْٓ اَوْحَيْنَآ اِلَيْكَ مِنَ الْكِتٰبِ هُوَ الْحَقُّ مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ اِنَّ اللّٰهَ بِعِبَادِهٖ لَخَبِيْرٌۢ بَصِيْرٌ

32	Puis Nous avons fait hériter le Livre à ceux que Nous avons choisis parmi Nos serviteurs. Parmi eux, il y a ceux qui se font tort à eux-mêmes, ceux qui sont modérés et ceux qui devancent dans le bien par la permission d'Allah. Telle est la grâce immense.	ثُمَّ اَوْرَثْنَا الْكِتٰبَ الَّذِيْنَ اصْطَفَيْنَا مِنْ عِبَادِنَا فَمِنْهُمْ ظَالِمٌ لِّنَفْسِهٖ وَمِنْهُمْ مُّقْتَصِدٌ وَمِنْهُمْ سَابِقٌۢ بِالْخَيْرٰتِ بِاِذْنِ اللّٰهِ ذٰلِكَ هُوَ الْفَضْلُ الْكَبِيْرُ
33	Ils entreront dans les jardins d'Éden, où ils seront parés de bracelets d'or et de perles, et leurs vêtements y seront de soie.	جَنّٰتُ عَدْنٍ يَّدْخُلُوْنَهَا يُحَلَّوْنَ فِيْهَا مِنْ اَسَاوِرَ مِنْ ذَهَبٍ وَّلُؤْلُؤًا وَلِبَاسُهُمْ فِيْهَا حَرِيْرٌ
34	Ils diront : « Louange à Allah qui a éloigné de nous la tristesse. En vérité, notre Seigneur est Très Pardonneur, Très Reconnaissant,	وَقَالُوا الْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِيْٓ اَذْهَبَ عَنَّا الْحَزَنَ اِنَّ رَبَّنَا لَغَفُوْرٌ شَكُوْرٌ
35	Lui qui, par Sa grâce, nous a installés dans une demeure éternelle (le Paradis), où ni fatigue ni lassitude ne nous touchent. »	الَّذِيْٓ اَحَلَّنَا دَارَ الْمُقَامَةِ مِنْ فَضْلِهٖ لَا يَمَسُّنَا فِيْهَا نَصَبٌ وَّلَا يَمَسُّنَا فِيْهَا لُغُوْبٌ
36	Quant aux mécréants, ils auront l'Enfer de Jahannam. On ne les achèvera pas pour qu'ils meurent, et leur châtiment ne sera pas allégé. Ainsi rétribuons-Nous tout mécréant endurci.	وَالَّذِيْنَ كَفَرُوْا لَهُمْ نَارُ جَهَنَّمَ لَا يُقْضٰى عَلَيْهِمْ فَيَمُوْتُوْا وَلَا يُخَفَّفُ عَنْهُمْ مِّنْ عَذَابِهَا كَذٰلِكَ نَجْزِيْ كُلَّ كَفُوْرٍ
37	Ils crieront là-dedans : « Ô notre Seigneur ! Fais-nous sortir, nous ferons le bien, contrairement à ce que nous faisions auparavant. » (Il leur sera répondu) : « Ne vous avons-Nous pas donné une vie assez longue pour que celui qui réfléchit puisse réfléchir, et n'est-il pas venu à vous un avertisseur ? Goûtez donc (le châtiment), car les injustes n'ont aucun secoureur. »	وَهُمْ يَصْطَرِخُوْنَ فِيْهَا رَبَّنَآ اَخْرِجْنَا نَعْمَلْ صَالِحًا غَيْرَ الَّذِيْ كُنَّا نَعْمَلُ اَوَلَمْ نُعَمِّرْكُمْ مَّا يَتَذَكَّرُ فِيْهِ مَنْ تَذَكَّرَ وَجَاۤءَكُمُ النَّذِيْرُ فَذُوْقُوْا فَمَا لِلظّٰلِمِيْنَ مِنْ نَّصِيْرٍ
38	En vérité, Allah connaît l'invisible des cieux et de la terre. En vérité, Il connaît parfaitement ce que renferment les cœurs.	اِنَّ اللّٰهَ عَالِمُ غَيْبِ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ اِنَّهٗ عَلِيْمٌۢ بِذَاتِ الصُّدُوْرِ

39	C’est Lui qui vous a faits successeurs sur la terre. Celui qui mécroit, sa mécréance retombe sur lui. La mécréance des mécréants n’augmente auprès de leur Seigneur que Sa colère, et leur mécréance n’augmente que leur perte.	هُوَ الَّذِيْ جَعَلَكُمْ خَلٰٓئِفَ فِى الْاَرْضِ فَمَنْ كَفَرَ فَعَلَيْهِ كُفْرُه وَلَا يَزِيْدُ الْكٰفِرِيْنَ كُفْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ اِلَّا مَقْتًا وَلَا يَزِيْدُ الْكٰفِرِيْنَ كُفْرُهُمْ اِلَّا خَسَارًا
40	Dis : « Parlez-moi de vos associés que vous invoquez en dehors d’Allah. Montrez-moi quelle partie de la terre ils ont créée, ou ont-ils une part dans les cieux ? Ou leur avons-Nous donné un livre dont ils tirent des preuves claires ? » Non, les injustes ne se promettent entre eux que des illusions.	قُلْ اَرَاَيْتُمْ شُرَكَاۤءَكُمُ الَّذِيْنَ تَدْعُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ اَرُوْنِيْ مَاذَا خَلَقُوْا مِنَ الْاَرْضِ اَمْ لَهُمْ شِرْكٌ فِى السَّمٰوٰتِ اَمْ اٰتَيْنٰهُمْ كِتٰبًا فَهُمْ عَلٰى بَيِّنَتٍ مِّنْهُ بَلْ اِنْ يَّعِدُ الظّٰلِمُوْنَ بَعْضُهُمْ بَعْضًا اِلَّا غُرُوْرًا
41	En vérité, c’est Allah qui maintient les cieux et la terre pour qu’ils ne s’effondrent pas. S’ils devaient s’effondrer, nul autre que Lui ne pourrait les retenir. En vérité, Il est Très Patient, Très Pardonneur.	اِنَّ اللّٰهَ يُمْسِكُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ اَنْ تَزُوْلَا وَلَئِنْ زَالَتَآ اِنْ اَمْسَكَهُمَا مِنْ اَحَدٍ مِّنْ بَعْدِه اِنَّه كَانَ حَلِيْمًا غَفُوْرًا
42	Ils juraient par Allah, avec les serments les plus solennels, que si un avertisseur leur venait, ils seraient mieux guidés que n’importe quelle autre communauté. Mais lorsqu’un avertisseur leur est venu, cela n’a fait qu’accroître leur aversion,	وَاَقْسَمُوْا بِاللّٰهِ جَهْدَ اَيْمَانِهِمْ لَئِنْ جَاۤءَهُمْ نَذِيْرٌ لَّيَكُوْنُنَّ اَهْدٰى مِنْ اِحْدَى الْاُمَمِ فَلَمَّا جَاۤءَهُمْ نَذِيْرٌ مَّا زَادَهُمْ اِلَّا نُفُوْرًا
43	à cause de leur arrogance sur la terre et de leurs plans maléfiques. Mais les plans maléfiques n’atteignent que leurs auteurs. N’attendent-ils que le sort des anciens ? Tu ne trouveras aucun changement dans la manière d’agir d’Allah, et tu ne trouveras aucune déviation dans Sa manière d’agir.	اسْتِكْبَارًا فِى الْاَرْضِ وَمَكْرَ السَّيِّئِ وَلَا يَحِيْقُ الْمَكْرُ السَّيِّئُ اِلَّا بِاَهْلِه فَهَلْ يَنْظُرُوْنَ اِلَّا سُنَّتَ الْاَوَّلِيْنَ فَلَنْ تَجِدَ لِسُنَّتِ اللّٰهِ تَبْدِيْلًا وَلَنْ تَجِدَ لِسُنَّتِ اللّٰهِ تَحْوِيْلًا
44	N’ont-ils pas parcouru la terre pour voir quelle fut la fin de ceux qui les ont précédés, alors qu’ils étaient plus puissants qu’eux ? Rien, dans les cieux ni sur la terre, ne peut affaiblir Allah. En vérité, Il est Omniscient, Tout-Puissant.	اَوَلَمْ يَسِيْرُوْا فِى الْاَرْضِ فَيَنْظُرُوْا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ وَكَانُوْٓا اَشَدَّ مِنْهُمْ قُوَّةً وَمَا كَانَ اللّٰهُ لِيُعْجِزَه مِنْ شَيْءٍ فِى السَّمٰوٰتِ وَلَا فِى الْاَرْضِ اِنَّه كَانَ عَلِيْمًا قَدِيْرًا

وَلَوْ يُؤَاخِذُ اللّٰهُ النَّاسَ بِمَا كَسَبُوْا مَا تَرَكَ عَلٰى ظَهْرِهَا مِنْ دَابَّةٍ وَّلٰكِنْ يُّؤَخِّرُهُمْ اِلٰٓى اَجَلٍ مُّسَمًّى فَاِذَا جَاۤءَ اَجَلُهُمْ فَاِنَّ اللّٰهَ كَانَ بِعِبَادِهٖ بَصِيْرًا	Si Allah punissait les hommes pour ce qu'ils ont fait, Il ne laisserait aucun être vivant sur la surface de la terre. Mais Il les diffère jusqu'à un terme fixé. Et lorsque leur terme arrivera, Allah est parfaitement Observateur de Ses serviteurs.	**45**

Nombre de versets	يس	مكية
83	Ya-Sin - 36	Mecquoise

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Ya-Sin (Yasin)

1	Yâ Sîn.	يٰسٓ
2	Par le Coran, plein de sagesse,	وَالْقُرْاٰنِ الْحَكِيْمِ
3	en vérité, tu (Muhammad) es l'un des messagers,	اِنَّكَ لَمِنَ الْمُرْسَلِيْنَ
4	sur une voie droite,	عَلٰى صِرَاطٍ مُّسْتَقِيْمٍ
5	(c'est une révélation) descendue de la part du Tout-Puissant, Très Miséricordieux,	تَنْزِيْلَ الْعَزِيْزِ الرَّحِيْمِ
6	afin que tu avertisses un peuple dont les ancêtres n'ont pas été avertis, et qui est donc insouciant.	لِتُنْذِرَ قَوْمًا مَّآ اُنْذِرَ اٰبَاۤؤُهُمْ فَهُمْ غٰفِلُوْنَ
7	En vérité, le décret (de châtiment) s'est réalisé contre la plupart d'entre eux, car ils ne croient pas.	لَقَدْ حَقَّ الْقَوْلُ عَلٰٓى اَكْثَرِهِمْ فَهُمْ لَا يُؤْمِنُوْنَ
8	En vérité, Nous avons mis des chaînes à leurs cous, jusqu'à leurs mentons, de sorte qu'ils marchent tête levée.	اِنَّا جَعَلْنَا فِيْٓ اَعْنَاقِهِمْ اَغْلٰلًا فَهِيَ اِلَى الْاَذْقَانِ فَهُمْ مُّقْمَحُوْنَ
9	Et Nous avons placé devant eux une barrière et derrière eux une barrière, et Nous avons couvert leurs yeux, si bien qu'ils ne voient pas.	وَجَعَلْنَا مِنْۢ بَيْنِ اَيْدِيْهِمْ سَدًّا وَّمِنْ خَلْفِهِمْ سَدًّا فَاَغْشَيْنٰهُمْ فَهُمْ لَا يُبْصِرُوْنَ
10	Il leur est égal que tu les avertisses ou que tu ne les avertisses pas, ils ne croiront pas.	وَسَوَاۤءٌ عَلَيْهِمْ ءَاَنْذَرْتَهُمْ اَمْ لَمْ تُنْذِرْهُمْ لَا يُؤْمِنُوْنَ
11	Tu avertis seulement ceux qui suivent le rappel et craignent le Miséricordieux en secret. Annonce-leur donc un pardon et une récompense généreuse.	اِنَّمَا تُنْذِرُ مَنِ اتَّبَعَ الذِّكْرَ وَخَشِيَ الرَّحْمٰنَ بِالْغَيْبِ فَبَشِّرْهُ بِمَغْفِرَةٍ وَّاَجْرٍ كَرِيْمٍ

12	En vérité, c’est Nous qui redonnons vie aux morts, et Nous enregistrons ce qu’ils ont fait et les traces qu’ils ont laissées. Et Nous avons tout consigné dans un registre clair (Lauh Mahfuzh).	اِنَّا نَحْنُ نُحْيِ الْمَوْتٰى وَنَكْتُبُ مَا قَدَّمُوْا وَاٰثَارَهُمْ وَكُلَّ شَيْءٍ اَحْصَيْنٰهُ فِيْٓ اِمَامٍ مُّبِيْنٍ
13	Donne-leur l’exemple des habitants d’une cité, lorsque les envoyés y vinrent ;	وَاضْرِبْ لَهُمْ مَّثَلًا اَصْحٰبَ الْقَرْيَةِ اِذْ جَاۤءَهَا الْمُرْسَلُوْنَ
14	lorsque Nous leur envoyâmes deux messagers, ils les traitèrent de menteurs. Nous renforçâmes alors par un troisième, et ils dirent : « En vérité, nous sommes envoyés vers vous. »	اِذْ اَرْسَلْنَآ اِلَيْهِمُ اثْنَيْنِ فَكَذَّبُوْهُمَا فَعَزَّزْنَا بِثَالِثٍ فَقَالُوْٓا اِنَّآ اِلَيْكُمْ مُّرْسَلُوْنَ
15	Ils (les habitants) répondirent : « Vous n’êtes que des hommes comme nous, et le Miséricordieux n’a rien révélé. Vous ne faites que mentir. »	قَالُوْا مَآ اَنْتُمْ اِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُنَا وَمَآ اَنْزَلَ الرَّحْمٰنُ مِنْ شَيْءٍ اِنْ اَنْتُمْ اِلَّا تَكْذِبُوْنَ
16	Ils dirent : « Notre Seigneur sait que nous sommes véritablement envoyés vers vous.	قَالُوْا رَبُّنَا يَعْلَمُ اِنَّآ اِلَيْكُمْ لَمُرْسَلُوْنَ
17	Et notre devoir est seulement de transmettre clairement (le message d’Allah). »	وَمَا عَلَيْنَآ اِلَّا الْبَلٰغُ الْمُبِيْنُ
18	Ils (les habitants) dirent : « Vous nous portez malheur. Si vous ne cessez pas, nous vous lapiderons et vous subirez de notre part un châtiment douloureux. »	قَالُوْٓا اِنَّا تَطَيَّرْنَا بِكُمْ لَىِٕنْ لَّمْ تَنْتَهُوْا لَنَرْجُمَنَّكُمْ وَلَيَمَسَّنَّكُمْ مِّنَّا عَذَابٌ اَلِيْمٌ
19	Ils (les messagers) dirent : « Votre malheur vient de vous-mêmes. Est-ce parce qu’on vous avertit ? Non, vous êtes un peuple transgresseur. »	قَالُوْا طَاۤىِٕرُكُمْ مَّعَكُمْ اَىِٕنْ ذُكِّرْتُمْ بَلْ اَنْتُمْ قَوْمٌ مُّسْرِفُوْنَ
20	Et du bout de la ville vint un homme en hâte, qui dit : « Ô mon peuple ! Suivez les envoyés.	وَجَاۤءَ مِنْ اَقْصَا الْمَدِيْنَةِ رَجُلٌ يَّسْعٰى قَالَ يٰقَوْمِ اتَّبِعُوا الْمُرْسَلِيْنَ
21	Suivez ceux qui ne vous demandent aucun salaire et qui sont bien guidés.	اتَّبِعُوْا مَنْ لَّا يَسْـَٔلُكُمْ اَجْرًا وَّهُمْ مُّهْتَدُوْنَ

22	Pourquoi n'adorerais-je pas Celui qui m'a créé et vers qui vous serez ramenés ?	وَمَا لِيَ لَآ اَعْبُدُ الَّذِيْ فَطَرَنِيْ وَاِلَيْهِ تُرْجَعُوْنَ
23	Prendrais-je des divinités en dehors de Lui ? Si le Miséricordieux veut un mal pour moi, leur intercession ne me servira à rien, et ils ne pourront me sauver.	ءَاَتَّخِذُ مِنْ دُوْنِهٖٓ اٰلِهَةً اِنْ يُّرِدْنِ الرَّحْمٰنُ بِضُرٍّ لَّا تُغْنِ عَنِّيْ شَفَاعَتُهُمْ شَيْـًٔا وَّلَا يُنْقِذُوْنِ
24	Si je faisais cela, je serais dans un égarement manifeste.	اِنِّيْٓ اِذًا لَّفِيْ ضَلٰلٍ مُّبِيْنٍ
25	En vérité, j'ai cru en votre Seigneur ; écoutez-moi donc. »	اِنِّيْٓ اٰمَنْتُ بِرَبِّكُمْ فَاسْمَعُوْنِ
26	Il lui fut dit : « Entre au Paradis. » Il dit : « Si seulement mon peuple savait,	قِيْلَ ادْخُلِ الْجَنَّةَ قَالَ يٰلَيْتَ قَوْمِيْ يَعْلَمُوْنَ
27	pourquoi mon Seigneur m'a pardonné et m'a placé parmi les honorés. »	بِمَا غَفَرَ لِيْ رَبِّيْ وَجَعَلَنِيْ مِنَ الْمُكْرَمِيْنَ
28	Et après lui, Nous n'envoyâmes aucune armée du ciel contre son peuple, et Nous n'avions pas à le faire.	وَمَآ اَنْزَلْنَا عَلٰى قَوْمِهٖ مِنْ بَعْدِهٖ مِنْ جُنْدٍ مِّنَ السَّمَاۤءِ وَمَا كُنَّا مُنْزِلِيْنَ
29	Ce ne fut qu'un seul cri, et voilà qu'ils furent éteints.	اِنْ كَانَتْ اِلَّا صَيْحَةً وَّاحِدَةً فَاِذَا هُمْ خٰمِدُوْنَ
30	Quel regret pour les serviteurs ! Aucun messager ne leur est venu sans qu'ils s'en moquent.	يٰحَسْرَةً عَلَى الْعِبَادِ مَا يَأْتِيْهِمْ مِّنْ رَّسُوْلٍ اِلَّا كَانُوْا بِهٖ يَسْتَهْزِءُوْنَ
31	Ne savent-ils pas combien de générations avant eux Nous avons anéanties ? Ils ne reviendront jamais à eux.	اَلَمْ يَرَوْا كَمْ اَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِّنَ الْقُرُوْنِ اَنَّهُمْ اِلَيْهِمْ لَا يَرْجِعُوْنَ
32	Mais tous, sans exception, seront amenés devant Nous.	وَاِنْ كُلٌّ لَّمَّا جَمِيْعٌ لَّدَيْنَا مُحْضَرُوْنَ
33	Un signe pour eux est la terre morte : Nous lui redonnons vie et en faisons sortir des grains dont ils se nourrissent.	وَاٰيَةٌ لَّهُمُ الْاَرْضُ الْمَيْتَةُ اَحْيَيْنٰهَا وَاَخْرَجْنَا مِنْهَا حَبًّا فَمِنْهُ يَأْكُلُوْنَ
34	Et Nous y avons placé des jardins de palmiers et de vignes, et Nous y avons fait jaillir des sources,	وَجَعَلْنَا فِيْهَا جَنّٰتٍ مِّنْ نَّخِيْلٍ وَّاَعْنَابٍ وَّفَجَّرْنَا فِيْهَا مِنَ الْعُيُوْنِ

35	afin qu'ils mangent de ses fruits et de ce que leurs mains ont produit. Ne seront-ils donc pas reconnaissants ?	لِيَأْكُلُوْا مِنْ ثَمَرِهٖ وَمَا عَمِلَتْهُ اَيْدِيْهِمْ اَفَلَا يَشْكُرُوْنَ
36	Gloire à Celui qui a créé toutes les espèces, celles de la terre, d'eux-mêmes, et de ce qu'ils ne savent pas.	سُبْحٰنَ الَّذِيْ خَلَقَ الْاَزْوَاجَ كُلَّهَا مِمَّا تُنْۢبِتُ الْاَرْضُ وَمِنْ اَنْفُسِهِمْ وَمِمَّا لَا يَعْلَمُوْنَ
37	Un signe pour eux est la nuit : Nous en retirons le jour, et les voilà dans l'obscurité.	وَاٰيَةٌ لَّهُمُ الَّيْلُ نَسْلَخُ مِنْهُ النَّهَارَ فَاِذَا هُمْ مُّظْلِمُوْنَ
38	Et le soleil court vers un gîte qui lui est assigné ; tel est le décret du Tout-Puissant, du Très Savant.	وَالشَّمْسُ تَجْرِيْ لِمُسْتَقَرٍّ لَّهَا ذٰلِكَ تَقْدِيْرُ الْعَزِيْزِ الْعَلِيْمِ
39	Et la lune, Nous lui avons assigné des phases, jusqu'à ce qu'elle devienne comme une vieille branche de palmier.	وَالْقَمَرَ قَدَّرْنٰهُ مَنَازِلَ حَتّٰى عَادَ كَالْعُرْجُوْنِ الْقَدِيْمِ
40	Il n'appartient ni au soleil d'atteindre la lune, ni à la nuit de devancer le jour ; chacun évolue dans une orbite.	لَا الشَّمْسُ يَنْۢبَغِيْ لَهَآ اَنْ تُدْرِكَ الْقَمَرَ وَلَا الَّيْلُ سَابِقُ النَّهَارِ وَكُلٌّ فِيْ فَلَكٍ يَّسْبَحُوْنَ
41	Un signe pour eux est que Nous avons porté leurs descendants dans l'arche chargée,	وَاٰيَةٌ لَّهُمْ اَنَّا حَمَلْنَا ذُرِّيَّتَهُمْ فِى الْفُلْكِ الْمَشْحُوْنِ
42	et que Nous avons créé pour eux des moyens de transport semblables qu'ils utilisent.	وَخَلَقْنَا لَهُمْ مِّنْ مِّثْلِهٖ مَا يَرْكَبُوْنَ
43	Et si Nous voulons, Nous les noyons ; ils n'ont alors aucun secours et ne sont pas sauvés,	وَاِنْ نَّشَاْ نُغْرِقْهُمْ فَلَا صَرِيْخَ لَهُمْ وَلَا هُمْ يُنْقَذُوْنَ
44	sauf par une miséricorde de Notre part et pour une jouissance jusqu'à un temps déterminé.	اِلَّا رَحْمَةً مِّنَّا وَمَتَاعًا اِلٰى حِيْنٍ
45	Et lorsqu'on leur dit : « Craignez ce qui est devant vous (dans ce monde) et ce qui viendra après (dans l'au-delà), afin que vous obteniez miséricorde, »	وَاِذَا قِيْلَ لَهُمُ اتَّقُوْا مَا بَيْنَ اَيْدِيْكُمْ وَمَا خَلْفَكُمْ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُوْنَ
46	aucun signe des signes de leur Seigneur ne leur parvient sans qu'ils s'en détournent.	وَمَا تَأْتِيْهِمْ مِّنْ اٰيَةٍ مِّنْ اٰيٰتِ رَبِّهِمْ اِلَّا كَانُوْا عَنْهَا مُعْرِضِيْنَ

47	Et lorsqu'on leur dit : « Dépensez de ce qu'Allah vous a donné comme subsistance, » les mécréants disent aux croyants : « Devrions-nous nourrir ceux qu'Allah, s'Il l'avait voulu, aurait nourris ? Vous êtes dans un égarement manifeste. »	وَاِذَا قِيْلَ لَهُمْ اَنْفِقُوْا مِمَّا رَزَقَكُمُ اللّٰهُ قَالَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا لِلَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اَنُطْعِمُ مَنْ لَّوْ يَشَاۤءُ اللّٰهُ اَطْعَمَهٗٓ اِنْ اَنْتُمْ اِلَّا فِيْ ضَلٰلٍ مُّبِيْنٍ
48	Et ils (les mécréants) disent : « Quand cette promesse (de la résurrection) se réalisera-t-elle, si vous êtes véridiques ? »	وَيَقُوْلُوْنَ مَتٰى هٰذَا الْوَعْدُ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ
49	Ils n'attendent qu'un seul cri, qui les saisira alors qu'ils sont en train de disputer.	مَا يَنْظُرُوْنَ اِلَّا صَيْحَةً وَّاحِدَةً تَأْخُذُهُمْ وَهُمْ يَخِصِّمُوْنَ
50	Ils ne pourront ni faire de testament, ni retourner auprès de leurs familles.	فَلَا يَسْتَطِيْعُوْنَ تَوْصِيَةً وَّلَآ اِلٰٓى اَهْلِهِمْ يَرْجِعُوْنَ
51	Puis on soufflera dans la trompette, et voilà qu'ils sortiront de leurs tombes, se hâtant vers leur Seigneur.	وَنُفِخَ فِى الصُّوْرِ فَاِذَا هُمْ مِّنَ الْاَجْدَاثِ اِلٰى رَبِّهِمْ يَنْسِلُوْنَ
52	Ils diront : « Malheur à nous ! Qui nous a ressuscités de notre lieu de repos (nos tombes) ? » C'est ce que le Miséricordieux avait promis, et les messagers disaient vrai.	قَالُوْا يٰوَيْلَنَا مَنْۢ بَعَثَنَا مِنْ مَّرْقَدِنَا هٰذَا مَا وَعَدَ الرَّحْمٰنُ وَصَدَقَ الْمُرْسَلُوْنَ
53	Ce ne sera qu'un seul cri, et voilà qu'ils seront tous amenés devant Nous (pour être jugés).	اِنْ كَانَتْ اِلَّا صَيْحَةً وَّاحِدَةً فَاِذَا هُمْ جَمِيْعٌ لَّدَيْنَا مُحْضَرُوْنَ
54	Ce jour-là, aucune âme ne sera lésée en rien, et vous ne serez rétribués que pour ce que vous avez fait.	فَالْيَوْمَ لَا تُظْلَمُ نَفْسٌ شَيْـًٔا وَّلَا تُجْزَوْنَ اِلَّا مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ
55	En vérité, les habitants du Paradis, ce jour-là, seront occupés à se réjouir.	اِنَّ اَصْحٰبَ الْجَنَّةِ الْيَوْمَ فِيْ شُغُلٍ فٰكِهُوْنَ
56	Eux et leurs épouses, dans l'ombre, reposeront sur des trônes.	هُمْ وَاَزْوَاجُهُمْ فِيْ ظِلٰلٍ عَلَى الْاَرَاۤئِكِ مُتَّكِـُٔوْنَ
57	Ils y auront des fruits et tout ce qu'ils demanderont.	لَهُمْ فِيْهَا فَاكِهَةٌ وَّلَهُمْ مَّا يَدَّعُوْنَ
58	« Paix », sera le mot venant d'un Seigneur Très Miséricordieux.	سَلٰمٌ قَوْلًا مِّنْ رَّبٍّ رَّحِيْمٍ

59	« Séparez-vous (des croyants) aujourd'hui, ô coupables !	وَامْتَازُوا الْيَوْمَ اَيُّهَا الْمُجْرِمُوْنَ
60	Ne vous avais-Je pas ordonné, ô fils d'Adam, de ne pas adorer le diable ? En vérité, il est pour vous un ennemi déclaré,	اَلَمْ اَعْهَدْ اِلَيْكُمْ يٰبَنِيْٓ اٰدَمَ اَنْ لَّا تَعْبُدُوا الشَّيْطٰنَ اِنَّه لَكُمْ عَدُوٌّ مُّبِيْنٌ
61	et de M'adorer ? Voilà la voie droite. »	وَاَنِ اعْبُدُوْنِيْ هٰذَا صِرَاطٌ مُّسْتَقِيْمٌ
62	Et il (le diable) a égaré un grand nombre d'entre vous. Ne compreniez-vous donc pas ?	وَلَقَدْ اَضَلَّ مِنْكُمْ جِبِلًّا كَثِيْرًا اَفَلَمْ تَكُوْنُوْا تَعْقِلُوْنَ
63	Voici l'Enfer dont on vous avertissait.	هٰذِه جَهَنَّمُ الَّتِيْ كُنْتُمْ تُوْعَدُوْنَ
64	Entrez-y aujourd'hui, pour avoir mécru.	اِصْلَوْهَا الْيَوْمَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُوْنَ
65	Ce jour-là, Nous scellerons leurs bouches ; leurs mains Nous parleront, et leurs pieds témoigneront de ce qu'ils ont fait.	اَلْيَوْمَ نَخْتِمُ عَلٰٓى اَفْوَاهِهِمْ وَتُكَلِّمُنَآ اَيْدِيْهِمْ وَتَشْهَدُ اَرْجُلُهُمْ بِمَا كَانُوْا يَكْسِبُوْنَ
66	Et si Nous voulions, Nous effacerions leurs yeux ; ils se précipiteraient alors vers le chemin, mais comment pourraient-ils voir ?	وَلَوْ نَشَاءُ لَطَمَسْنَا عَلٰٓى اَعْيُنِهِمْ فَاسْتَبَقُوا الصِّرَاطَ فَاَنّٰى يُبْصِرُوْنَ
67	Et si Nous voulions, Nous les transformerions sur place, et ils ne pourraient ni avancer ni revenir en arrière.	وَلَوْ نَشَاءُ لَمَسَخْنٰهُمْ عَلٰى مَكَانَتِهِمْ فَمَا اسْتَطَاعُوْا مُضِيًّا وَّلَا يَرْجِعُوْنَ
68	Et celui à qui Nous prolongeons la vie, Nous le ramenons à un état de faiblesse. Ne comprennent-ils donc pas ?	وَمَنْ نُّعَمِّرْهُ نُنَكِّسْهُ فِى الْخَلْقِ اَفَلَا يَعْقِلُوْنَ
69	Nous n'avons pas enseigné la poésie à (Muhammad), et cela ne lui convient pas. Ce (Coran) n'est qu'un rappel et un Livre clair,	وَمَا عَلَّمْنٰهُ الشِّعْرَ وَمَا يَنْۢبَغِيْ لَه اِنْ هُوَ اِلَّا ذِكْرٌ وَّقُرْاٰنٌ مُّبِيْنٌ
70	pour avertir ceux dont le cœur est vivant et pour que le décret (de châtiment) soit accompli contre les mécréants.	لِّيُنْذِرَ مَنْ كَانَ حَيًّا وَّيَحِقَّ الْقَوْلُ عَلَى الْكٰفِرِيْنَ

71	N’ont-ils pas vu que Nous avons créé pour eux, de ce que Nos mains ont façonné, des animaux dont ils ont la maîtrise ?	اَوَلَمْ يَرَوْا اَنَّا خَلَقْنَا لَهُمْ مِّمَّا عَمِلَتْ اَيْدِيْنَآ اَنْعَامًا فَهُمْ لَهَا مٰلِكُوْنَ
72	Et Nous les leur avons soumis ; certains leur servent de montures, et d’autres leur servent de nourriture.	وَذَلَّلّٰنٰهَا لَهُمْ فَمِنْهَا رَكُوْبُهُمْ وَمِنْهَا يَأْكُلُوْنَ
73	Ils en tirent divers bénéfices et boissons. Ne seront-ils donc pas reconnaissants ?	وَلَهُمْ فِيْهَا مَنَافِعُ وَمَشَارِبُ اَفَلَا يَشْكُرُوْنَ
74	Et ils ont pris des divinités en dehors d’Allah, espérant être secourus.	وَاتَّخَذُوْا مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ اٰلِهَةً لَّعَلَّهُمْ يُنْصَرُوْنَ
75	Elles (ces divinités) ne peuvent les secourir ; au contraire, elles sont une armée prête à les défendre.	لَا يَسْتَطِيْعُوْنَ نَصْرَهُمْ وَهُمْ لَهُمْ جُنْدٌ مُّحْضَرُوْنَ
76	Que leurs paroles ne t’attristent pas (ô Muhammad). En vérité, Nous savons ce qu’ils cachent et ce qu’ils révèlent.	فَلَا يَحْزُنْكَ قَوْلُهُمْ اِنَّا نَعْلَمُ مَا يُسِرُّوْنَ وَمَا يُعْلِنُوْنَ
77	L’homme ne voit-il pas que Nous l’avons créé d’une goutte de sperme ? Et voilà qu’il devient un adversaire déclaré !	اَوَلَمْ يَرَ الْاِنْسَانُ اَنَّا خَلَقْنٰهُ مِنْ نُّطْفَةٍ فَاِذَا هُوَ خَصِيْمٌ مُّبِيْنٌ
78	Il Nous donne un exemple et oublie sa propre création, disant : « Qui redonnera vie à des ossements réduits en poussière ? »	وَضَرَبَ لَنَا مَثَلًا وَّنَسِيَ خَلْقَه قَالَ مَنْ يُّحْيِ الْعِظَامَ وَهِيَ رَمِيْمٌ
79	Dis (ô Muhammad) : « Celui qui les a créés la première fois leur redonnera vie. Il connaît parfaitement toute création,	قُلْ يُحْيِيْهَا الَّذِيْٓ اَنْشَاَهَآ اَوَّلَ مَرَّةٍ وَهُوَ بِكُلِّ خَلْقٍ عَلِيْمٌ
80	Lui qui, pour vous, fait jaillir le feu d’un arbre vert, et voilà que vous l’allumez à partir de celui-ci. »	الَّذِيْ جَعَلَ لَكُمْ مِّنَ الشَّجَرِ الْاَخْضَرِ نَارًا فَاِذَآ اَنْتُمْ مِّنْهُ تُوْقِدُوْنَ
81	Celui qui a créé les cieux et la terre n’est-Il pas capable de créer leurs semblables ? Bien sûr, et Il est le Créateur Suprême, le Très Savant.	اَوَلَيْسَ الَّذِيْ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ بِقٰدِرٍ عَلٰٓى اَنْ يَّخْلُقَ مِثْلَهُمْ بَلٰى وَهُوَ الْخَلّٰقُ الْعَلِيْمُ
82	Son commandement, lorsqu’Il veut une chose, est seulement de dire : « Sois ! » et elle est.	اِنَّمَآ اَمْرُه اِذَآ اَرَادَ شَيْـًٔا اَنْ يَّقُوْلَ لَه كُنْ فَيَكُوْنُ

فَسُبْحٰنَ الَّذِيْ بِيَدِهٖ مَلَكُوْتُ كُلِّ شَيْءٍ وَّاِلَيْهِ تُرْجَعُوْنَ	Gloire à Celui qui tient en Sa main la souveraineté de toute chose et vers qui vous serez ramenés.	**83**

Nombre de versets 182

اَلصَّافَّات

As-Saffat - 37

مكية

Mecquoise

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

As-Saffat (Les Rangs)

1	Par ceux (les anges) qui se rangent en rangs,	وَالصّٰٓفّٰتِ صَفًّا
2	par ceux qui repoussent avec force,	فَالزّٰجِرٰتِ زَجْرًا
3	par ceux qui récitent le rappel,	فَالتّٰلِيٰتِ ذِكْرًا
4	en vérité, votre Seigneur est véritablement Unique.	اِنَّ اِلٰهَكُمْ لَوَاحِدٌ
5	Seigneur des cieux, de la terre et de ce qui est entre eux, Seigneur des orients.	رَبُّ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا وَرَبُّ الْمَشَارِقِ
6	En vérité, Nous avons orné le ciel le plus proche d’un ornement : les étoiles,	اِنَّا زَيَّنَّا السَّمَاءَ الدُّنْيَا بِزِيْنَةِ الْكَوَاكِبِ
7	et Nous l’avons protégé contre tout démon rebelle.	وَحِفْظًا مِّنْ كُلِّ شَيْطٰنٍ مَّارِدٍ
8	Ils (les démons) ne peuvent écouter les (discussions des) anges élevés, et ils sont bombardés de tous côtés,	لَا يَسَّمَّعُوْنَ اِلَى الْمَلَاِ الْاَعْلٰى وَيُقْذَفُوْنَ مِنْ كُلِّ جَانِبٍ
9	pour les repousser, et ils auront un châtiment éternel,	دُحُوْرًا وَّلَهُمْ عَذَابٌ وَّاصِبٌ
10	sauf celui (le démon) qui dérobe (une parole), il est alors poursuivi par une étoile flamboyante.	اِلَّا مَنْ خَطِفَ الْخَطْفَةَ فَاَتْبَعَهٗ شِهَابٌ ثَاقِبٌ
11	Demande-leur donc (aux polythéistes de La Mecque) : « Leur création est-elle plus difficile que celle de ce que Nous avons créé ? » En vérité, Nous les avons créés d’argile.	فَاسْتَفْتِهِمْ اَهُمْ اَشَدُّ خَلْقًا اَمْ مَّنْ خَلَقْنَا اِنَّا خَلَقْنٰهُمْ مِّنْ طِيْنٍ لَّازِبٍ
12	Mais toi (Muhammad), tu t’étonnes (de leur incrédulité), tandis qu’eux se moquent (de toi).	بَلْ عَجِبْتَ وَيَسْخَرُوْنَ

13	Et lorsqu’on leur donne un rappel, ils ne l’écoutent pas.	وَاِذَا ذُكِّرُوْا لَا يَذْكُرُوْنَ
14	Et lorsqu’ils voient un signe (de la grandeur) d’Allah, ils s’en moquent.	وَاِذَا رَاَوْا اٰيَةً يَّسْتَسْخِرُوْنَ
15	Et ils disent : « Ce n’est rien d’autre qu’une magie évidente.	وَقَالُوْٓا اِنْ هٰذَآ اِلَّا سِحْرٌ مُّبِيْنٌ
16	Lorsque nous serons morts, devenus poussière et ossements, serons-nous vraiment ressuscités ?	ءَاِذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا وَّعِظَامًا ءَاِنَّا لَمَبْعُوْثُوْنَ
17	et nos ancêtres d’autrefois (seront-ils ressuscités aussi) ? »	اَوَاٰبَاؤُنَا الْاَوَّلُوْنَ
18	Dis (Muhammad) : « Oui, et vous serez humiliés. »	قُلْ نَعَمْ وَاَنْتُمْ دٰخِرُوْنَ
19	Ce ne sera qu’un seul cri, et voilà qu’ils verront.	فَاِنَّمَا هِيَ زَجْرَةٌ وَّاحِدَةٌ فَاِذَا هُمْ يَنْظُرُوْنَ
20	Ils diront : « Malheur à nous ! Voilà le Jour de la Rétribution. »	وَقَالُوْا يٰوَيْلَنَا هٰذَا يَوْمُ الدِّيْنِ
21	C’est le Jour du Jugement que vous traitiez de mensonge.	هٰذَا يَوْمُ الْفَصْلِ الَّذِيْ كُنْتُمْ بِهٖ تُكَذِّبُوْنَ
22	(Il sera ordonné aux anges) : « Rassemblez ceux qui ont fait le mal, leurs semblables, et ce qu’ils adoraient,	اُحْشُرُوا الَّذِيْنَ ظَلَمُوْا وَاَزْوَاجَهُمْ وَمَا كَانُوْا يَعْبُدُوْنَ
23	en dehors d’Allah, puis guidez-les vers le chemin de l’Enfer.	مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ فَاهْدُوْهُمْ اِلٰى صِرَاطِ الْجَحِيْمِ
24	Retenez-les (au lieu d’arrêt), car ils seront interrogés :	وَقِفُوْهُمْ اِنَّهُمْ مَّسْـُٔوْلُوْنَ
25	« Pourquoi ne vous entraidez-vous pas ? »	مَا لَكُمْ لَا تَنَاصَرُوْنَ
26	Non, ce jour-là, ils se soumettent (au décret d’Allah).	بَلْ هُمُ الْيَوْمَ مُسْتَسْلِمُوْنَ
27	Et certains d’entre eux se tourneront vers les autres, se disputant.	وَاَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلٰى بَعْضٍ يَّتَسَاۤءَلُوْنَ
28	(Les suiveurs) diront (à leurs chefs) : « C’est vous qui veniez à nous de la droite. »	قَالُوْٓا اِنَّكُمْ كُنْتُمْ تَاْتُوْنَنَا عَنِ الْيَمِيْنِ

29	(Les chefs) répondront : « Non, c'est vous qui refusiez de croire,	قَالُوْا بَلْ لَّمْ تَكُوْنُوْا مُؤْمِنِيْنَ
30	et nous n'avions aucun pouvoir sur vous ; vous étiez plutôt un peuple transgresseur.	وَمَا كَانَ لَنَا عَلَيْكُمْ مِّنْ سُلْطٰنٍۚ بَلْ كُنْتُمْ قَوْمًا طٰغِيْنَ
31	Ainsi, le décret (de châtiment) de notre Seigneur s'est réalisé contre nous ; nous allons le goûter.	فَحَقَّ عَلَيْنَا قَوْلُ رَبِّنَآ اِنَّا لَذَاۤىِٕقُوْنَ
32	Nous vous avons égarés, car nous étions nous-mêmes des égarés. »	فَاَغْوَيْنٰكُمْ اِنَّا كُنَّا غٰوِيْنَ
33	Ce jour-là, ils partageront tous le châtiment.	فَاِنَّهُمْ يَوْمَىِٕذٍ فِى الْعَذَابِ مُشْتَرِكُوْنَ
34	En vérité, c'est ainsi que Nous traitons les coupables.	اِنَّا كَذٰلِكَ نَفْعَلُ بِالْمُجْرِمِيْنَ
35	En vérité, lorsqu'on leur disait : « Il n'y a de divinité qu'Allah », ils s'enorgueillissaient,	اِنَّهُمْ كَانُوْٓا اِذَا قِيْلَ لَهُمْ لَآ اِلٰهَ اِلَّا اللّٰهُ يَسْتَكْبِرُوْنَ
36	et ils disaient : « Devrions-nous abandonner nos divinités à cause d'un poète fou ? »	وَيَقُوْلُوْنَ اَىِٕنَّا لَتَارِكُوْٓا اٰلِهَتِنَا لِشَاعِرٍ مَّجْنُوْنٍ
37	Non, il est venu avec la vérité et a confirmé les (autres) messagers.	بَلْ جَاۤءَ بِالْحَقِّ وَصَدَّقَ الْمُرْسَلِيْنَ
38	En vérité, vous goûterez le châtiment douloureux.	اِنَّكُمْ لَذَاۤىِٕقُوا الْعَذَابِ الْاَلِيْمِ
39	Et vous ne serez rétribués que pour ce que vous avez fait,	وَمَا تُجْزَوْنَ اِلَّا مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ
40	sauf les serviteurs d'Allah purifiés (de tout péché).	اِلَّا عِبَادَ اللّٰهِ الْمُخْلَصِيْنَ
41	Ceux-là auront une subsistance déterminée,	اُولٰۤىِٕكَ لَهُمْ رِزْقٌ مَّعْلُوْمٌ
42	des fruits, et ils seront honorés,	فَوَاكِهُ وَهُمْ مُّكْرَمُوْنَ
43	dans les jardins de délices,	فِيْ جَنّٰتِ النَّعِيْمِ
44	face à face, sur des trônes.	عَلٰى سُرُرٍ مُّتَقٰبِلِيْنَ
45	On leur fera circuler une coupe (remplie) d'une source (céleste),	يُطَافُ عَلَيْهِمْ بِكَاْسٍ مِّنْ مَّعِيْنٍ

46	blanche et délicieuse pour ceux qui boivent,	بَيْضَاءَ لَذَّةٍ لِّلشّٰرِبِيْنَ
47	sans effet enivrant, et ils n’en seront pas intoxiqués.	لَا فِيْهَا غَوْلٌ وَّلَا هُمْ عَنْهَا يُنْزَفُوْنَ
48	Et auprès d’eux, des (houris) aux beaux yeux, chastes dans leurs regards,	وَعِنْدَهُمْ قٰصِرٰتُ الطَّرْفِ عِيْنٌ
49	comme des œufs soigneusement protégés.	كَاَنَّهُنَّ بَيْضٌ مَّكْنُوْنٌ
50	Puis, face à face, ils s’entretiendront.	فَاَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلٰى بَعْضٍ يَّتَسَاۤءَلُوْنَ
51	L’un d’eux dira : « J’avais autrefois (dans le monde) un compagnon,	قَالَ قَاۤىِٕلٌ مِّنْهُمْ اِنِّيْ كَانَ لِيْ قَرِيْنٌ
52	qui disait : « Es-tu vraiment de ceux qui croient (à la résurrection) ?	يَّقُوْلُ اَىِٕنَّكَ لَمِنَ الْمُصَدِّقِيْنَ
53	Lorsque nous serons morts, devenus poussière et ossements, serons-nous vraiment jugés ? »	ءَاِذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا وَّعِظَامًا ءَاِنَّا لَمَدِيْنُوْنَ
54	Il dira : « Veux-tu regarder (où il est) ? »	قَالَ هَلْ اَنْتُمْ مُّطَّلِعُوْنَ
55	Il regardera et le verra au cœur de l’Enfer flamboyant.	فَاطَّلَعَ فَرَاٰهُ فِيْ سَوَاۤءِ الْجَحِيْمِ
56	Il dira : « Par Allah, tu as failli me perdre,	قَالَ تَاللّٰهِ اِنْ كِدْتَّ لَتُرْدِيْنِ
57	et sans la grâce de mon Seigneur, j’aurais été parmi ceux conduits (au Feu). »	وَلَوْلَا نِعْمَةُ رَبِّيْ لَكُنْتُ مِنَ الْمُحْضَرِيْنَ
58	Ne mourrons-nous donc pas,	اَفَمَا نَحْنُ بِمَيِّتِيْنَ
59	hormis notre première mort (dans le monde), et ne serons-nous pas châtiés (dans l’au-delà) ? »	اِلَّا مَوْتَتَنَا الْاُوْلٰى وَمَا نَحْنُ بِمُعَذَّبِيْنَ
60	En vérité, c’est là le triomphe éclatant.	اِنَّ هٰذَا لَهُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيْمُ
61	Pour un tel (succès), que ceux qui travaillent œuvrent.	لِمِثْلِ هٰذَا فَلْيَعْمَلِ الْعٰمِلُوْنَ

62	Cela (les délices du Paradis) est-il une meilleure hospitalité que l'arbre de Zaqqum ?	اَذٰلِكَ خَيْرٌ نُّزُلًا اَمْ شَجَرَةُ الزَّقُّوْمِ
63	En vérité, Nous l'avons fait (l'arbre de Zaqqum) un tourment pour les injustes.	اِنَّا جَعَلْنٰهَا فِتْنَةً لِّلظّٰلِمِيْنَ
64	C'est un arbre qui pousse au fond de l'Enfer Jahim,	اِنَّهَا شَجَرَةٌ تَخْرُجُ فِيْٓ اَصْلِ الْجَحِيْمِ
65	ses fruits sont comme des têtes de démons.	طَلْعُهَا كَاَنَّه رُءُوْسُ الشَّيٰطِيْنِ
66	En vérité, ils en mangeront et rempliront leurs ventres de ses fruits.	فَاِنَّهُمْ لَاٰكِلُوْنَ مِنْهَا فَمَالِـُٔوْنَ مِنْهَا الْبُطُوْنَ
67	Alors, en effet, après avoir mangé (le fruit du zaqqum), ils reçurent une boisson mélangée à de l'eau très chaude.	ثُمَّ اِنَّ لَهُمْ عَلَيْهَا لَشَوْبًا مِّنْ حَمِيْمٍ
68	Ensuite, leur retour sera vers l'Enfer Jahim.	ثُمَّ اِنَّ مَرْجِعَهُمْ لَاِلَى الْجَحِيْمِ
69	En effet, ils ont trouvé leurs ancêtres dans un état d'erreur	اِنَّهُمْ اَلْفَوْا اٰبَاۤءَهُمْ ضَاۤلِّيْنَ
70	et ils se sont empressés de suivre leurs traces.	فَهُمْ عَلٰٓى اٰثٰرِهِمْ يُهْرَعُوْنَ
71	Avant eux (les Quraysh), la plupart des anciens s'étaient égarés,	وَلَقَدْ ضَلَّ قَبْلَهُمْ اَكْثَرُ الْاَوَّلِيْنَ
72	et Nous avions envoyé parmi eux des avertisseurs.	وَلَقَدْ اَرْسَلْنَا فِيْهِمْ مُّنْذِرِيْنَ
73	Regarde donc quelle fut la fin de ceux qui avaient été avertis,	فَانْظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُنْذَرِيْنَ
74	sauf les serviteurs d'Allah purifiés (de tout péché).	اِلَّا عِبَادَ اللّٰهِ الْمُخْلَصِيْنَ
75	Et en vérité, Noé Nous a invoqués, et Nous sommes les meilleurs à exaucer.	وَلَقَدْ نَادٰىنَا نُوْحٌ فَلَنِعْمَ الْمُجِيْبُوْنَ
76	Nous l'avons sauvé, lui et ses proches, d'une grande détresse.	وَنَجَّيْنٰهُ وَاَهْلَه مِنَ الْكَرْبِ الْعَظِيْمِ
77	Et Nous avons fait de sa descendance les seuls survivants.	وَجَعَلْنَا ذُرِّيَّتَه هُمُ الْبَاقِيْنَ

78	Et Nous avons perpétué pour Noé (des louanges) parmi les générations futures :	وَتَرَكْنَا عَلَيْهِ فِى الْاٰخِرِيْنَ
79	« Que la paix soit sur Noé dans tous les mondes. »	سَلٰمٌ عَلٰى نُوْحٍ فِى الْعٰلَمِيْنَ
80	Ainsi récompensons-Nous ceux qui font le bien.	اِنَّا كَذٰلِكَ نَجْزِى الْمُحْسِنِيْنَ
81	En vérité, il était parmi Nos serviteurs croyants.	اِنَّه مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِيْنَ
82	Puis Nous avons noyé les autres.	ثُمَّ اَغْرَقْنَا الْاٰخَرِيْنَ
83	Et en vérité, Abraham était de son parti.	وَاِنَّ مِنْ شِيْعَتِه لَاِبْرٰهِيْمَ
84	(Souviens-toi) lorsqu'il vint à son Seigneur avec un cœur pur,	اِذْ جَاءَ رَبَّه بِقَلْبٍ سَلِيْمٍ
85	lorsqu'il dit à son père et à son peuple : « Qu'adorez-vous ?	اِذْ قَالَ لِاَبِيْهِ وَقَوْمِه مَاذَا تَعْبُدُوْنَ
86	Voulez-vous des mensonges comme divinités en dehors d'Allah ?	اَئِفْكًا اٰلِهَةً دُوْنَ اللّٰهِ تُرِيْدُوْنَ
87	Que pensez-vous donc du Seigneur de l'univers ? »	فَمَا ظَنُّكُمْ بِرَبِّ الْعٰلَمِيْنَ
88	Puis il jeta un regard sur les étoiles,	فَنَظَرَ نَظْرَةً فِى النُّجُوْمِ
89	et dit : « En vérité, je suis malade. »	فَقَالَ اِنِّىْ سَقِيْمٌ
90	Alors ils se détournèrent de lui et s'en allèrent.	فَتَوَلَّوْا عَنْهُ مُدْبِرِيْنَ
91	Il se rendit alors discrètement vers leurs idoles et dit : « Pourquoi ne mangez-vous pas ?	فَرَاغَ اِلٰٓى اٰلِهَتِهِمْ فَقَالَ اَلَا تَأْكُلُوْنَ
92	Pourquoi ne répondez-vous pas ? »	مَا لَكُمْ لَا تَنْطِقُوْنَ
93	Puis il se tourna vers elles, les frappant de sa main droite.	فَرَاغَ عَلَيْهِمْ ضَرْبًا بِالْيَمِيْنِ
94	Alors ils (son peuple) accoururent vers lui en hâte.	فَاَقْبَلُوْٓا اِلَيْهِ يَزِفُّوْنَ
95	Il dit : « Adorez-vous ce que vous avez sculpté,	قَالَ اَتَعْبُدُوْنَ مَا تَنْحِتُوْنَ

96	alors qu'Allah vous a créés, vous et ce que vous fabriquez ? »	وَاللّٰهُ خَلَقَكُمْ وَمَا تَعْمَلُوْنَ
97	Ils dirent : « Construisez pour lui un bûcher et jetez-le dans le feu ardent. »	قَالُوا ابْنُوْا لَه بُنْيَانًا فَاَلْقُوْهُ فِى الْجَحِيْمِ
98	Ils voulurent le piéger (en le brûlant), mais Nous les avons rendus les plus humiliés.	فَاَرَادُوْا بِه كَيْدًا فَجَعَلْنٰهُمُ الْاَسْفَلِيْنَ
99	Et il (Abraham) dit : « En vérité, je pars vers mon Seigneur, Il me guidera.	وَقَالَ اِنِّىْ ذَاهِبٌ اِلٰى رَبِّىْ سَيَهْدِيْنِ
100	Ô mon Seigneur, accorde-moi un (fils) parmi les justes. »	رَبِّ هَبْ لِىْ مِنَ الصّٰلِحِيْنَ
101	Nous lui annonçâmes alors la bonne nouvelle d'un garçon très patient (Ismaël).	فَبَشَّرْنٰهُ بِغُلٰمٍ حَلِيْمٍ
102	Lorsqu'il (Ismaël) atteignit l'âge de travailler avec lui, (Abraham) dit : « Ô mon fils ! J'ai vu en rêve que je t'immolais. Vois donc ce que tu en penses ! » Il répondit : « Ô mon père ! Fais ce qui t'est ordonné. Tu me trouveras, si Allah le veut, parmi les patients. »	فَلَمَّا بَلَغَ مَعَهُ السَّعْىَ قَالَ يٰبُنَىَّ اِنِّىْٓ اَرٰى فِى الْمَنَامِ اَنِّىْٓ اَذْبَحُكَ فَانْظُرْ مَاذَا تَرٰى قَالَ يٰٓاَبَتِ افْعَلْ مَا تُؤْمَرُ سَتَجِدُنِىْٓ اِنْ شَاءَ اللّٰهُ مِنَ الصّٰبِرِيْنَ
103	Lorsqu'ils se furent tous deux soumis et qu'il (Abraham) l'eut couché sur le front,	فَلَمَّآ اَسْلَمَا وَتَلَّه لِلْجَبِيْنِ
104	Nous l'appelâmes : « Ô Abraham !	وَنَادَيْنٰهُ اَنْ يّٰاِبْرٰهِيْمُ
105	tu as cru en ce rêve. » Ainsi récompensons-Nous ceux qui font le bien.	قَدْ صَدَّقْتَ الرُّءْيَا اِنَّا كَذٰلِكَ نَجْزِى الْمُحْسِنِيْنَ
106	En vérité, c'était une épreuve évidente.	اِنَّ هٰذَا لَهُوَ الْبَلٰٓؤُا الْمُبِيْنُ
107	Et Nous rançonnâmes (son fils) par un sacrifice important.	وَفَدَيْنٰهُ بِذِبْحٍ عَظِيْمٍ
108	Et Nous perpétuâmes pour Abraham (des louanges) parmi les générations futures :	وَتَرَكْنَا عَلَيْهِ فِى الْاٰخِرِيْنَ

109	« Que la paix soit sur Abraham. »	سَلٰمٌ عَلٰٓى اِبْرٰهِيْمَ
110	Ainsi récompensons-Nous ceux qui font le bien.	كَذٰلِكَ نَجْزِى الْمُحْسِنِيْنَ
111	En vérité, il était parmi Nos serviteurs croyants.	اِنَّه مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِيْنَ
112	Et Nous lui annonçâmes la bonne nouvelle d'Isaac, un prophète parmi les justes.	وَبَشَّرْنٰهُ بِاِسْحٰقَ نَبِيًّا مِّنَ الصّٰلِحِيْنَ
113	Et Nous les bénîmes, lui et Isaac. Parmi leurs descendants, il y a ceux qui font le bien et ceux qui, ouvertement, se font tort à eux-mêmes.	وَبٰرَكْنَا عَلَيْهِ وَعَلٰٓى اِسْحٰقَ وَمِنْ ذُرِّيَّتِهِمَا مُحْسِنٌ وَّظَالِمٌ لِّنَفْسِه مُبِيْنٌ
114	Et Nous avons comblé de faveurs Moïse et Aaron,	وَلَقَدْ مَنَنَّا عَلٰى مُوْسٰى وَهٰرُوْنَ
115	et Nous les avons sauvés, eux et leur peuple, d'une grande détresse.	وَنَجَّيْنٰهُمَا وَقَوْمَهُمَا مِنَ الْكَرْبِ الْعَظِيْمِ
116	Nous les avons secourus, et ils furent les vainqueurs.	وَنَصَرْنٰهُمْ فَكَانُوْا هُمُ الْغٰلِبِيْنَ
117	Et Nous leur avons donné le Livre clair,	وَاٰتَيْنٰهُمَا الْكِتٰبَ الْمُسْتَبِيْنَ
118	et Nous les avons guidés sur le droit chemin.	وَهَدَيْنٰهُمَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيْمَ
119	Et Nous perpétuâmes pour eux (des louanges) parmi les générations futures :	وَتَرَكْنَا عَلَيْهِمَا فِى الْاٰخِرِيْنَ
120	« Que la paix soit sur Moïse et Aaron. »	سَلٰمٌ عَلٰى مُوْسٰى وَهٰرُوْنَ
121	Ainsi récompensons-Nous ceux qui font le bien.	اِنَّا كَذٰلِكَ نَجْزِى الْمُحْسِنِيْنَ
122	En vérité, ils étaient parmi Nos serviteurs croyants.	اِنَّهُمَا مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِيْنَ
123	Et en vérité, Élie était parmi les messagers.	وَاِنَّ اِلْيَاسَ لَمِنَ الْمُرْسَلِيْنَ
124	(Souviens-toi) lorsqu'il dit à son peuple : « Ne craignez-vous pas (Allah) ?	اِذْ قَالَ لِقَوْمِه اَلَا تَتَّقُوْنَ

125	Adorez-vous Baal et abandonnez-vous le Meilleur des créateurs,	اَتَدْعُوْنَ بَعْلًا وَّتَذَرُوْنَ اَحْسَنَ الْخٰلِقِيْنَ
126	Allah, votre Seigneur et le Seigneur de vos ancêtres d'autrefois ? »	اللّٰهَ رَبَّكُمْ وَرَبَّ اٰبَاۤىِٕكُمُ الْاَوَّلِيْنَ
127	Mais ils le démentirent (Élie), et ils seront conduits (au Feu),	فَكَذَّبُوْهُ فَاِنَّهُمْ لَمُحْضَرُوْنَ
128	sauf les serviteurs d'Allah purifiés (de tout péché).	اِلَّا عِبَادَ اللّٰهِ الْمُخْلَصِيْنَ
129	Et Nous perpétuâmes pour Élie (des louanges) parmi les générations futures :	وَتَرَكْنَا عَلَيْهِ فِى الْاٰخِرِيْنَ
130	« Que la paix soit sur Élie. »	سَلٰمٌ عَلٰٓى اِلْ يَاسِيْنَ
131	Ainsi récompensons-Nous ceux qui font le bien.	اِنَّا كَذٰلِكَ نَجْزِى الْمُحْسِنِيْنَ
132	En vérité, il était parmi Nos serviteurs croyants.	اِنَّهٗ مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِيْنَ
133	Et en vérité, Lot était parmi les messagers.	وَاِنَّ لُوْطًا لَّمِنَ الْمُرْسَلِيْنَ
134	(Souviens-toi) lorsque Nous l'avons sauvé, lui et tous ses proches,	اِذْ نَجَّيْنٰهُ وَاَهْلَهٗٓ اَجْمَعِيْنَ
135	sauf une vieille femme (sa femme) parmi ceux qui restèrent.	اِلَّا عَجُوْزًا فِى الْغٰبِرِيْنَ
136	Puis Nous anéantîmes les autres.	ثُمَّ دَمَّرْنَا الْاٰخَرِيْنَ
137	En vérité, vous (habitants de La Mecque) passez près de leurs vestiges le matin,	وَاِنَّكُمْ لَتَمُرُّوْنَ عَلَيْهِمْ مُّصْبِحِيْنَ
138	et la nuit. Ne réfléchissez-vous donc pas ?	وَبِالَّيْلِ اَفَلَا تَعْقِلُوْنَ
139	Et en vérité, Jonas était parmi les messagers.	وَاِنَّ يُوْنُسَ لَمِنَ الْمُرْسَلِيْنَ
140	(Souviens-toi) lorsqu'il s'enfuit vers un bateau chargé,	اِذْ اَبَقَ اِلَى الْفُلْكِ الْمَشْحُوْنِ
141	puis il participa au tirage au sort et fut parmi les perdants.	فَسَاهَمَ فَكَانَ مِنَ الْمُدْحَضِيْنَ

142	Un grand poisson l'engloutit alors qu'il était blâmable.	فَالْتَقَمَهُ الْحُوْتُ وَهُوَ مُلِيْمٌ
143	S'il n'avait pas été de ceux qui glorifient (Allah) abondamment,	فَلَوْلَآ اَنَّه كَانَ مِنَ الْمُسَبِّحِيْنَ
144	il serait resté dans son ventre jusqu'au Jour de la Résurrection.	لَلَبِثَ فِيْ بَطْنِهٖٓ اِلٰى يَوْمِ يُبْعَثُوْنَ
145	Nous le rejetâmes sur une terre déserte, alors qu'il était malade.	فَنَبَذْنٰهُ بِالْعَرَاۤءِ وَهُوَ سَقِيْمٌ
146	Et Nous fîmes pousser pour lui un arbre de courge.	وَاَنْۢبَتْنَا عَلَيْهِ شَجَرَةً مِّنْ يَّقْطِيْنٍ
147	Et Nous l'envoyâmes vers cent mille personnes, ou plus,	وَاَرْسَلْنٰهُ اِلٰى مِاۤئَةِ اَلْفٍ اَوْ يَزِيْدُوْنَ
148	et ils crurent, alors Nous leur accordâmes une jouissance jusqu'à un temps déterminé.	فَاٰمَنُوْا فَمَتَّعْنٰهُمْ اِلٰى حِيْنٍ
149	Demande-leur (ô Muhammad) : « Les filles sont-elles pour votre Seigneur, et les fils pour eux ? »	فَاسْتَفْتِهِمْ اَلِرَبِّكَ الْبَنَاتُ وَلَهُمُ الْبَنُوْنَ
150	Ou bien avons-Nous créé les anges en tant que femelles tandis qu'ils en étaient témoins ?	اَمْ خَلَقْنَا الْمَلٰٓئِكَةَ اِنَاثًا وَّهُمْ شٰهِدُوْنَ
151	En vérité, dans leurs mensonges, ils disent :	اَلَآ اِنَّهُمْ مِّنْ اِفْكِهِمْ لَيَقُوْلُوْنَ
152	« Allah a engendré. » Ils sont vraiment des menteurs.	وَلَدَ اللّٰهُ وَاِنَّهُمْ لَكٰذِبُوْنَ
153	Aurait-Il préféré des filles aux fils ?	اَصْطَفَى الْبَنَاتِ عَلَى الْبَنِيْنَ
154	Qu'avez-vous donc ? Comment jugez-vous ?	مَا لَكُمْ كَيْفَ تَحْكُمُوْنَ
155	Ne réfléchissez-vous donc pas ?	اَفَلَا تَذَكَّرُوْنَ
156	Ou bien avez-vous une preuve évidente ?	اَمْ لَكُمْ سُلْطٰنٌ مُّبِيْنٌ
157	Apportez donc votre livre, si vous êtes véridiques.	فَأْتُوْا بِكِتٰبِكُمْ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ

158	Ils ont établi un lien de parenté entre Lui (Allah) et les djinns. Or, les djinns savent bien qu'ils seront conduits (au Feu),	وَجَعَلُوْا بَيْنَه وَبَيْنَ الْجِنَّةِ نَسَبًا وَلَقَدْ عَلِمَتِ الْجِنَّةُ اِنَّهُمْ لَمُحْضَرُوْنَ
159	Gloire à Allah, loin de ce qu'ils Lui attribuent,	سُبْحٰنَ اللّٰهِ عَمَّا يَصِفُوْنَ
160	sauf les serviteurs d'Allah purifiés (de tout péché).	اِلَّا عِبَادَ اللّٰهِ الْمُخْلَصِيْنَ
161	En vérité, ni vous ni ce que vous adorez,	فَاِنَّكُمْ وَمَا تَعْبُدُوْنَ
162	ne pourrez égarer (quiconque) contre Allah,	مَآ اَنْتُمْ عَلَيْهِ بِفٰتِنِيْنَ
163	sauf ceux qui sont destinés à entrer dans l'Enfer Jahim.	اِلَّا مَنْ هُوَ صَالِ الْجَحِيْمِ
164	(Les anges disent) : « Aucun de nous n'est sans une position déterminée,	وَمَا مِنَّآ اِلَّا لَه مَقَامٌ مَّعْلُوْمٌ
165	et en vérité, nous sommes alignés en rangs (pour exécuter les ordres d'Allah).	وَّاِنَّا لَنَحْنُ الصَّآفُّوْنَ
166	Et en vérité, nous glorifions (Allah) constamment. »	وَاِنَّا لَنَحْنُ الْمُسَبِّحُوْنَ
167	Ils (les mécréants de La Mecque) disaient autrefois :	وَاِنْ كَانُوْا لَيَقُوْلُوْنَ
168	« Si nous avions un livre comme celui des anciens,	لَوْ اَنَّ عِنْدَنَا ذِكْرًا مِّنَ الْاَوَّلِيْنَ
169	nous aurions été des serviteurs d'Allah purifiés (de tout péché). »	لَكُنَّا عِبَادَ اللّٰهِ الْمُخْلَصِيْنَ
170	Mais ils ont mécru en lui (le Coran) ; ils sauront bientôt (les conséquences de leur incrédulité).	فَكَفَرُوْا بِه فَسَوْفَ يَعْلَمُوْنَ
171	En vérité, Notre promesse est établie pour Nos serviteurs envoyés (les messagers) :	وَلَقَدْ سَبَقَتْ كَلِمَتُنَا لِعِبَادِنَا الْمُرْسَلِيْنَ
172	ils seront certes secourus.	اِنَّهُمْ لَهُمُ الْمَنْصُوْرُوْنَ
173	Et en vérité, Nos armées seront les victorieuses.	وَاِنَّ جُنْدَنَا لَهُمُ الْغٰلِبُوْنَ

174	Alors détourne-toi d'eux (ô Muhammad) pour un temps,	فَتَوَلَّ عَنْهُمْ حَتّٰى حِيْنٍ
175	et observe-les, ils verront bientôt (le châtiment).	وَّاَبْصِرْهُمْ فَسَوْفَ يُبْصِرُوْنَ
176	Veulent-ils hâter Notre châtiment ?	اَفَبِعَذَابِنَا يَسْتَعْجِلُوْنَ
177	Lorsqu'il descendra dans leur cour, quel mauvais matin pour ceux qui ont été avertis !	فَاِذَا نَزَلَ بِسَاحَتِهِمْ فَسَاءَ صَبَاحُ الْمُنْذَرِيْنَ
178	Détourne-toi d'eux pour un temps,	وَتَوَلَّ عَنْهُمْ حَتّٰى حِيْنٍ
179	et observe, ils verront bientôt (le châtiment).	وَّاَبْصِرْ فَسَوْفَ يُبْصِرُوْنَ
180	Gloire à ton Seigneur, le Seigneur de la Puissance, loin de ce qu'ils Lui attribuent.	سُبْحٰنَ رَبِّكَ رَبِّ الْعِزَّةِ عَمَّا يَصِفُوْنَ
181	Et que la paix soit sur les messagers.	وَسَلٰمٌ عَلَى الْمُرْسَلِيْنَ
182	Et louange à Allah, Seigneur de l'univers.	وَالْحَمْدُ لِلّٰهِ رَبِّ الْعٰلَمِيْنَ

Nombre de versets	ص	مكية
88	Triste - 38	Mecquoise

بسم الله الرحمن الرحيم

Triste (Sad)

1	Sad. Par le Coran, porteur d'un rappel.	ص وَالْقُرْاٰنِ ذِى الذِّكْرِ
2	Mais ceux qui mécroient sont dans l'orgueil et l'opposition.	بَلِ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا فِيْ عِزَّةٍ وَّشِقَاقٍ
3	Combien de générations avant eux avons-Nous anéanties ? Ils imploraient (secours), mais ce n'était plus le moment de s'échapper.	كَمْ اَهْلَكْنَا مِنْ قَبْلِهِمْ مِّنْ قَرْنٍ فَنَادَوْا وَّلَاتَ حِيْنَ مَنَاصٍ
4	Ils s'étonnent qu'un avertisseur issu d'eux-mêmes leur soit venu, et les mécréants disent : « C'est un sorcier, un grand menteur. »	وَعَجِبُوْٓا اَنْ جَاءَهُمْ مُّنْذِرٌ مِّنْهُمْ وَقَالَ الْكٰفِرُوْنَ هٰذَا سٰحِرٌ كَذَّابٌ
5	A-t-il fait des divinités un Dieu unique ? Voilà bien une chose extraordinaire.	اَجَعَلَ الْاٰلِهَةَ اِلٰهًا وَّاحِدًا اِنَّ هٰذَا لَشَيْءٌ عُجَابٌ
6	Et leurs chefs s'en allèrent en disant : « Allez et restez fidèles à vos divinités, car c'est là ce qu'on attend de vous.	وَانْطَلَقَ الْمَلَاُ مِنْهُمْ اَنِ امْشُوْا وَاصْبِرُوْا عَلٰٓى اٰلِهَتِكُمْ اِنَّ هٰذَا لَشَيْءٌ يُّرَادُ
7	Nous n'avons jamais entendu parler de cela dans la dernière religion. Ce n'est qu'une invention.	مَا سَمِعْنَا بِهٰذَا فِى الْمِلَّةِ الْاٰخِرَةِ اِنْ هٰذَآ اِلَّا اخْتِلَاقٌ
8	Pourquoi le Coran a-t-il été révélé à lui parmi nous ? » En réalité, ils doutent de Mon rappel, mais ils n'ont pas encore goûté Mon châtiment.	اَؤُنْزِلَ عَلَيْهِ الذِّكْرُ مِنْ بَيْنِنَا بَلْ هُمْ فِيْ شَكٍّ مِّنْ ذِكْرِيْ بَلْ لَّمَّا يَذُوْقُوْا عَذَابِ
9	Ou bien possèdent-ils les trésors de la miséricorde de ton Seigneur, le Tout-Puissant, le Très-Généreux ?	اَمْ عِنْدَهُمْ خَزَاٰئِنُ رَحْمَةِ رَبِّكَ الْعَزِيْزِ الْوَهَّابِ
10	Ou bien ont-ils la royauté des cieux, de la terre et de ce qui est entre eux ? Qu'ils montent donc par les échelles (vers le ciel) !	اَمْ لَهُمْ مُّلْكُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا فَلْيَرْتَقُوْا فِى الْاَسْبَابِ

11	Ce n'est qu'une armée de coalisés qui sera là-bas vaincue.	جُنْدٌ مَّا هُنَالِكَ مَهْزُوْمٌ مِّنَ الْاَحْزَابِ
12	Avant eux, le peuple de Noé, les 'Ad, et Pharaon, maître des armées nombreuses, ont démenti (les messagers).	كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوْحٍ وَّعَادٌ وَّفِرْعَوْنُ ذُو الْاَوْتَادِ
13	Et aussi les Thamud, le peuple de Lot et les gens d'Aykah. Ce furent des coalisés.	وَثَمُوْدُ وَقَوْمُ لُوْطٍ وَّاَصْحٰبُ لْـَٔيْكَةِ اُولٰٓئِكَ الْاَحْزَابُ
14	Tous ont démenti les messagers, et Mon châtiment fut mérité.	اِنْ كُلٌّ اِلَّا كَذَّبَ الرُّسُلَ فَحَقَّ عِقَابِ
15	Ils n'attendent qu'un seul cri, sans interruption.	وَمَا يَنْظُرُ هٰٓؤُلَاءِ اِلَّا صَيْحَةً وَّاحِدَةً مَّا لَهَا مِنْ فَوَاقٍ
16	Et ils disent : « Ô notre Seigneur, hâte pour nous notre part (de châtiment) avant le Jour des Comptes. »	وَقَالُوْا رَبَّنَا عَجِّلْ لَّنَا قِطَّنَا قَبْلَ يَوْمِ الْحِسَابِ
17	Patiente face à ce qu'ils disent, et souviens-toi de Notre serviteur David, doté de force. En vérité, il était très obéissant (à Allah).	اِصْبِرْ عَلٰى مَا يَقُوْلُوْنَ وَاذْكُرْ عَبْدَنَا دَاوٗدَ ذَا الْاَيْدِ اِنَّهٗ اَوَّابٌ
18	En vérité, Nous avons soumis les montagnes pour qu'elles glorifient avec lui (David) le soir et le matin,	اِنَّا سَخَّرْنَا الْجِبَالَ مَعَهٗ يُسَبِّحْنَ بِالْعَشِيِّ وَالْاِشْرَاقِ
19	et les oiseaux réunis. Tous étaient très obéissants (à Allah).	وَالطَّيْرَ مَحْشُوْرَةً كُلٌّ لَّهٗ اَوَّابٌ
20	Nous avons affermi son royaume et lui avons donné la sagesse ainsi que la capacité à juger équitablement.	وَشَدَدْنَا مُلْكَهٗ وَاٰتَيْنٰهُ الْحِكْمَةَ وَفَصْلَ الْخِطَابِ
21	T'est-il parvenu le récit de ceux qui se disputaient lorsqu'ils escaladèrent le mur du sanctuaire ?	وَهَلْ اَتٰىكَ نَبَؤُا الْخَصْمِ اِذْ تَسَوَّرُوا الْمِحْرَابَ
22	Lorsqu'ils entrèrent chez David, il fut surpris par leur présence. Ils dirent : « N'aie pas peur ! Nous sommes deux parties en litige ; l'un de nous a opprimé l'autre. Juge donc entre nous avec justice, ne sois pas partial et guide-nous vers le droit chemin.	اِذْ دَخَلُوْا عَلٰى دَاوٗدَ فَفَزِعَ مِنْهُمْ قَالُوْا لَا تَخَفْ خَصْمٰنِ بَغٰى بَعْضُنَا عَلٰى بَعْضٍ فَاحْكُمْ بَيْنَنَا بِالْحَقِّ وَلَا تُشْطِطْ وَاهْدِنَآ اِلٰى سَوَاءِ الصِّرَاطِ

23	Ce frère-ci possède quatre-vingt-dix-neuf brebis, et je n'en ai qu'une seule. Il m'a dit : « Confie-la-moi ! » et il m'a dominé dans le débat. »	اِنَّ هٰذَآ اَخِيْ لَه تِسْعٌ وَّتِسْعُوْنَ نَعْجَةً وَّلِيَ نَعْجَةٌ وَّاحِدَةٌ فَقَالَ اَكْفِلْنِيْهَا وَعَزَّنِيْ فِى الْخِطَابِ
24	Il (David) dit : « Il t'a certes opprimé en te demandant ta brebis pour l'ajouter aux siennes. Beaucoup de ceux qui s'associent oppriment les uns les autres, sauf ceux qui croient et font le bien, mais ils sont peu nombreux. » David comprit que Nous l'éprouvions ; il demanda pardon à son Seigneur, s'inclina en prosternation et se repentit.	قَالَ لَقَدْ ظَلَمَكَ بِسُؤَالِ نَعْجَتِكَ اِلٰى نِعَاجِه وَاِنَّ كَثِيْرًا مِّنَ الْخُلَطَاءِ لَيَبْغِيْ بَعْضُهُمْ عَلٰى بَعْضٍ اِلَّا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ وَقَلِيْلٌ مَّا هُمْ وَظَنَّ دَاوٗدُ اَنَّمَا فَتَنّٰهُ فَاسْتَغْفَرَ رَبَّه وَخَرَّ رَاكِعًا وَّاَنَابَ
25	Nous lui pardonnâmes cela. En vérité, il a une place privilégiée auprès de Nous et un bon lieu de retour.	فَغَفَرْنَا لَه ذٰلِكَ وَاِنَّ لَه عِنْدَنَا لَزُلْفٰى وَحُسْنَ مَاٰبٍ
26	(Allah dit) : « Ô David ! Nous t'avons établi comme vicaire sur la terre. Juge donc entre les hommes avec justice et ne suis pas la passion, car elle t'égarerait du chemin d'Allah. Ceux qui s'égarent du chemin d'Allah auront un châtiment sévère pour avoir oublié le Jour des Comptes. »	يٰدَاوٗدُ اِنَّا جَعَلْنٰكَ خَلِيْفَةً فِى الْاَرْضِ فَاحْكُمْ بَيْنَ النَّاسِ بِالْحَقِّ وَلَا تَتَّبِعِ الْهَوٰى فَيُضِلَّكَ عَنْ سَبِيْلِ اللّٰهِ اِنَّ الَّذِيْنَ يَضِلُّوْنَ عَنْ سَبِيْلِ اللّٰهِ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيْدٌ بِمَا نَسُوْا يَوْمَ الْحِسَابِ
27	Nous n'avons pas créé le ciel, la terre et ce qui est entre eux en vain. C'est l'opinion des mécréants. Malheur donc aux mécréants à cause du Feu !	وَمَا خَلَقْنَا السَّمَاءَ وَالْاَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا بَاطِلًا ذٰلِكَ ظَنُّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا فَوَيْلٌ لِّلَّذِيْنَ كَفَرُوْا مِنَ النَّارِ
28	Traiterions-Nous ceux qui croient et font le bien comme ceux qui sèment la corruption sur la terre ? Ou considérerions-Nous les pieux comme les pervers ?	اَمْ نَجْعَلُ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ كَالْمُفْسِدِيْنَ فِى الْاَرْضِ اَمْ نَجْعَلُ الْمُتَّقِيْنَ كَالْفُجَّارِ
29	C'est un Livre béni que Nous t'avons révélé, afin qu'ils méditent sur ses versets et que les doués de raison en tirent des leçons.	كِتٰبٌ اَنْزَلْنٰهُ اِلَيْكَ مُبٰرَكٌ لِّيَدَّبَّرُوْٓا اٰيٰتِه وَلِيَتَذَكَّرَ اُولُوا الْاَلْبَابِ
30	Et à David, Nous avons donné (un fils nommé) Salomon, excellent serviteur. En vérité, il était très obéissant (à Allah).	وَوَهَبْنَا لِدَاوٗدَ سُلَيْمٰنَ نِعْمَ الْعَبْدُ اِنَّه اَوَّابٌ

31	(Souviens-toi) lorsqu'on lui présenta, un soir, des chevaux dociles mais très rapides,	اِذْ عُرِضَ عَلَيْهِ بِالْعَشِيِّ الصّٰفِنٰتُ الْجِيَادُ
32	il dit : « J'ai aimé la passion des biens au détriment du rappel de mon Seigneur, jusqu'à ce que (le soleil) disparaisse derrière le voile.	فَقَالَ اِنِّيْٓ اَحْبَبْتُ حُبَّ الْخَيْرِ عَنْ ذِكْرِ رَبِّيْ حَتّٰى تَوَارَتْ بِالْحِجَابِ
33	« Ramenez-moi tous ces chevaux. » Puis il coupa les pattes et le cou du cheval.	رُدُّوْهَا عَلَيَّ فَطَفِقَ مَسْحًا بِالسُّوْقِ وَالْاَعْنَاقِ
34	Et Nous avons éprouvé Salomon en plaçant sur son trône un corps inanimé, puis il se repentit.	وَلَقَدْ فَتَنَّا سُلَيْمٰنَ وَاَلْقَيْنَا عَلٰى كُرْسِيِّهٖ جَسَدًا ثُمَّ اَنَابَ
35	Il dit : « Ô mon Seigneur ! Pardonne-moi et accorde-moi un royaume tel que nul après moi n'en aura. En vérité, Tu es le Très-Généreux. »	قَالَ رَبِّ اغْفِرْ لِيْ وَهَبْ لِيْ مُلْكًا لَّا يَنْۢبَغِيْ لِاَحَدٍ مِّنْۢ بَعْدِيْ اِنَّكَ اَنْتَ الْوَهَّابُ
36	Nous lui soumîmes alors le vent, qui soufflait doucement sur son ordre là où il voulait,	فَسَخَّرْنَا لَهُ الرِّيْحَ تَجْرِيْ بِاَمْرِهٖ رُخَاۤءً حَيْثُ اَصَابَ
37	ainsi que les démons, tous bâtisseurs et plongeurs,	وَالشَّيٰطِيْنَ كُلَّ بَنَّاۤءٍ وَّغَوَّاصٍ
38	et d'autres, enchaînés dans des liens.	وَّاٰخَرِيْنَ مُقَرَّنِيْنَ فِي الْاَصْفَادِ
39	(Nous dîmes) : « Voici Notre don ; distribue-le ou retiens-le sans avoir à rendre de comptes. »	هٰذَا عَطَاۤؤُنَا فَامْنُنْ اَوْ اَمْسِكْ بِغَيْرِ حِسَابٍ
40	En vérité, il a une place privilégiée auprès de Nous et un bon lieu de retour.	وَاِنَّ لَهٗ عِنْدَنَا لَزُلْفٰى وَحُسْنَ مَاٰبٍ
41	Et souviens-toi de Notre serviteur Job, lorsqu'il invoqua son Seigneur : « Le diable m'a affligé par la souffrance et le malheur. »	وَاذْكُرْ عَبْدَنَآ اَيُّوْبَ اِذْ نَادٰى رَبَّهٗٓ اَنِّيْ مَسَّنِيَ الشَّيْطٰنُ بِنُصْبٍ وَّعَذَابٍ
42	(Allah dit) : « Frappe le sol de ton pied : voici une eau fraîche pour te laver et boire. »	اُرْكُضْ بِرِجْلِكَ هٰذَا مُغْتَسَلٌۢ بَارِدٌ وَّشَرَابٌ
43	Et Nous lui rendîmes sa famille, en la doublant, par une miséricorde de Notre part et un rappel pour les doués de raison.	وَوَهَبْنَا لَهٗٓ اَهْلَهٗ وَمِثْلَهُمْ مَّعَهُمْ رَحْمَةً مِّنَّا وَذِكْرٰى لِاُولِي الْاَلْبَابِ

44	« Prends dans ta main un faisceau (d'herbes) et frappe avec cela, sans violer ton serment. » En vérité, Nous l'avons trouvé patient. Quel excellent serviteur ! Il était très obéissant (à Allah).	وَخُذْ بِيَدِكَ ضِغْثًا فَاضْرِبْ بِّهٖ وَلَا تَحْنَثْ اِنَّا وَجَدْنٰهُ صَابِرًا نِعْمَ الْعَبْدُ اِنَّهٗ اَوَّابٌ
45	Et souviens-toi de Nos serviteurs Abraham, Isaac et Jacob, dotés de grande force et de connaissances élevées.	وَاذْكُرْ عِبٰدَنَآ اِبْرٰهِيْمَ وَاِسْحٰقَ وَيَعْقُوْبَ اُولِى الْاَيْدِيْ وَالْاَبْصَارِ
46	Nous les avons purifiés en leur accordant la noble qualité de toujours rappeler (aux hommes) la demeure de l'au-delà.	اِنَّآ اَخْلَصْنٰهُمْ بِخَالِصَةٍ ذِكْرَى الدَّارِ
47	En vérité, auprès de Nous, ils font partie des élus, des meilleurs.	وَاِنَّهُمْ عِنْدَنَا لَمِنَ الْمُصْطَفَيْنَ الْاَخْيَارِ
48	Et souviens-toi d'Ismaël, d'Élisée et de Dhul-Kifl. Tous font partie des meilleurs.	وَاذْكُرْ اِسْمٰعِيْلَ وَالْيَسَعَ وَذَا الْكِفْلِ وَكُلٌّ مِّنَ الْاَخْيَارِ
49	Ceci est un rappel. En vérité, pour les pieux, il y a un beau lieu de retour :	هٰذَا ذِكْرٌ وَاِنَّ لِلْمُتَّقِيْنَ لَحُسْنَ مَاٰبٍ
50	les jardins d'Éden, dont les portes leur seront ouvertes.	جَنّٰتِ عَدْنٍ مُّفَتَّحَةً لَّهُمُ الْاَبْوَابُ
51	Ils y seront installés, réclamant en abondance des fruits et des boissons,	مُتَّكِـِٕيْنَ فِيْهَا يَدْعُوْنَ فِيْهَا بِفَاكِهَةٍ كَثِيْرَةٍ وَّشَرَابٍ
52	et auprès d'eux, des épouses aux regards chastes, du même âge.	وَعِنْدَهُمْ قٰصِرٰتُ الطَّرْفِ اَتْرَابٌ
53	Voilà ce qui vous est promis pour le Jour des Comptes.	هٰذَا مَا تُوْعَدُوْنَ لِيَوْمِ الْحِسَابِ
54	Telle est Notre provision, inépuisable.	اِنَّ هٰذَا لَرِزْقُنَا مَا لَهٗ مِنْ نَّفَادٍ
55	Voilà (leur sort). Mais pour les rebelles, il y a une demeure misérable :	هٰذَا وَاِنَّ لِلطّٰغِيْنَ لَشَرَّ مَاٰبٍ
56	la Géhenne, où ils entreront, quel mauvais lieu de repos !	جَهَنَّمَ يَصْلَوْنَهَا فَبِئْسَ الْمِهَادُ
57	Voici (leur sort) : qu'ils goûtent donc une eau bouillante et un liquide glacial,	هٰذَا فَلْيَذُوْقُوْهُ حَمِيْمٌ وَّغَسَّاقٌ

58	ainsi que d'autres tourments semblables.	وَّاٰخَرُ مِنْ شَكْلِهٖٓ اَزْوَاجٌ
59	(On leur dira) : « Voici un groupe qui se précipite avec vous (dans le Feu). » (Les chefs diront) : « Pas de bienvenue pour eux, car ils entreront dans le Feu. »	هٰذَا فَوْجٌ مُّقْتَحِمٌ مَّعَكُمْ لَا مَرْحَبًا بِهِمْ اِنَّهُمْ صَالُوا النَّارِ
60	(Les suiveurs répondront) : « Non, c'est vous qui ne méritez pas de bienvenue, car c'est vous qui nous avez précipités dans ce malheur. Quel misérable séjour ! »	قَالُوْا بَلْ اَنْتُمْ لَا مَرْحَبًا بِكُمْ اَنْتُمْ قَدَّمْتُمُوْهُ لَنَا فَبِئْسَ الْقَرَارُ
61	Ils diront : « Ô notre Seigneur ! À celui qui nous a conduits à cela, inflige un double châtiment dans le Feu. »	قَالُوْا رَبَّنَا مَنْ قَدَّمَ لَنَا هٰذَا فَزِدْهُ عَذَابًا ضِعْفًا فِى النَّارِ
62	Et (les pécheurs) diront : « Pourquoi ne voyons-nous pas ceux que nous considérions autrefois (dans le monde) comme des misérables ?	وَقَالُوْا مَا لَنَا لَا نَرٰى رِجَالًا كُنَّا نَعُدُّهُمْ مِّنَ الْاَشْرَارِ
63	Nous les prenions pour objets de moquerie. Nos yeux les auraient-ils manqués ? »	اَتَّخَذْنٰهُمْ سِخْرِيًّا اَمْ زَاغَتْ عَنْهُمُ الْاَبْصَارُ
64	En vérité, telle est la dispute des gens du Feu.	اِنَّ ذٰلِكَ لَحَقٌّ تَخَاصُمُ اَهْلِ النَّارِ
65	Dis (ô Muhammad) : « Je ne suis qu'un avertisseur. Il n'y a de divinité qu'Allah, l'Unique, le Tout-Puissant,	قُلْ اِنَّمَآ اَنَا مُنْذِرٌ وَّمَا مِنْ اِلٰهٍ اِلَّا اللّٰهُ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ
66	Seigneur des cieux, de la terre et de ce qui est entre eux, le Très-Haut, le Très-Pardonneur. »	رَبُّ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا الْعَزِيْزُ الْغَفَّارُ
67	Dis : « C'est une nouvelle immense,	قُلْ هُوَ نَبَؤٌا عَظِيْمٌ
68	dont vous vous détournez.	اَنْتُمْ عَنْهُ مُعْرِضُوْنَ
69	Je n'avais aucune connaissance des discussions des anges élevés lorsqu'ils se disputaient.	مَا كَانَ لِيَ مِنْ عِلْمٍ بِالْمَلَاِ الْاَعْلٰٓى اِذْ يَخْتَصِمُوْنَ
70	Il m'a seulement été révélé que je suis un avertisseur clair. »	اِنْ يُّوْحٰٓى اِلَيَّ اِلَّآ اَنَّمَآ اَنَا نَذِيْرٌ مُّبِيْنٌ

71	(Souviens-toi) lorsque ton Seigneur dit aux anges : « Je vais créer un être humain à partir d'argile.	اِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلٰٓئِكَةِ اِنِّيْ خَالِقٌۢ بَشَرًا مِّنْ طِيْنٍ
72	Quand Je l'aurai façonné et que J'aurai insufflé en lui de Mon esprit, prosternez-vous devant lui. »	فَاِذَا سَوَّيْتُه وَنَفَخْتُ فِيْهِ مِنْ رُّوْحِيْ فَقَعُوْا لَه سٰجِدِيْنَ
73	Alors les anges se prosternèrent tous,	فَسَجَدَ الْمَلٰٓئِكَةُ كُلُّهُمْ اَجْمَعُوْنَ
74	sauf Iblis, qui s'enorgueillit et fut parmi les mécréants.	اِلَّآ اِبْلِيْسَ اِسْتَكْبَرَ وَكَانَ مِنَ الْكٰفِرِيْنَ
75	(Allah) dit : « Ô Iblis, qu'est-ce qui t'a empêché de te prosterner devant ce que J'ai créé de Mes mains ? Es-tu orgueilleux, ou fais-tu partie des hautains ? »	قَالَ يٰٓاِبْلِيْسُ مَا مَنَعَكَ اَنْ تَسْجُدَ لِمَا خَلَقْتُ بِيَدَيَّ اَسْتَكْبَرْتَ اَمْ كُنْتَ مِنَ الْعَالِيْنَ
76	(Iblis) répondit : « Je suis meilleur que lui. Tu m'as créé de feu, et lui, Tu l'as créé d'argile. »	قَالَ اَنَا خَيْرٌ مِّنْهُ خَلَقْتَنِيْ مِنْ نَّارٍ وَّخَلَقْتَه مِنْ طِيْنٍ
77	Sortez du ciel, vous êtes vraiment un peuple maudit.	قَالَ فَاخْرُجْ مِنْهَا فَاِنَّكَ رَجِيْمٌ
78	Et Ma malédiction sera sur toi jusqu'au Jour de la Rétribution. »	وَّاِنَّ عَلَيْكَ لَعْنَتِيْٓ اِلٰى يَوْمِ الدِّيْنِ
79	(Iblis) dit : « Ô mon Seigneur, accorde-moi un délai jusqu'au jour où ils seront ressuscités. »	قَالَ رَبِّ فَاَنْظِرْنِيْٓ اِلٰى يَوْمِ يُبْعَثُوْنَ
80	(Allah) dit : « Tu fais partie de ceux à qui un délai est accordé,	قَالَ فَاِنَّكَ مِنَ الْمُنْظَرِيْنَ
81	jusqu'au jour du temps fixé (le Jour de la Résurrection). »	اِلٰى يَوْمِ الْوَقْتِ الْمَعْلُوْمِ
82	(Iblis) répondit : « Par Ta gloire, je les égarerai tous,	قَالَ فَبِعِزَّتِكَ لَاُغْوِيَنَّهُمْ اَجْمَعِيْنَ
83	sauf Tes serviteurs élus parmi eux. »	اِلَّا عِبَادَكَ مِنْهُمُ الْمُخْلَصِيْنَ
84	(Allah) dit : « La vérité est, et Je ne dis que la vérité :	قَالَ فَالْحَقُّ وَالْحَقَّ اَقُوْلُ
85	Je remplirai la Géhenne de toi et de ceux qui t'auront suivi parmi eux, tous ensemble. »	لَاَمْلَـئَنَّ جَهَنَّمَ مِنْكَ وَمِمَّنْ تَبِعَكَ مِنْهُمْ اَجْمَعِيْنَ

قُلْ مَآ اَسْـَٔلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ اَجْرٍ وَّمَآ اَنَا مِنَ الْمُتَكَلِّفِيْنَ	Dis (ô Muhammad) : « Je ne vous demande aucun salaire pour cela, et je ne suis pas de ceux qui inventent.	**86**
اِنْ هُوَ اِلَّا ذِكْرٌ لِّلْعٰلَمِيْنَ	Ce (Coran) n’est qu’un rappel pour les mondes.	**87**
وَلَتَعْلَمُنَّ نَبَاَه بَعْدَ حِيْنٍ	Et vous en connaîtrez la vérité après un certain temps. »	**88**

Nombre de versets	اَلزُّمَر	مكية
75	Az-Zumar - 39	Mecquoise

بسم الله الرحمن الرحيم

Az-Zumar (Les Foules)

1	Ce Livre (le Coran) est révélé par Allah, le Très-Haut, le Sage.	تَنْزِيْلُ الْكِتٰبِ مِنَ اللّٰهِ الْعَزِيْزِ الْحَكِيْمِ
2	En vérité, Nous t'avons révélé le Livre (le Coran) avec la vérité. Adore donc Allah en Lui vouant un culte sincère.	اِنَّآ اَنْزَلْنَآ اِلَيْكَ الْكِتٰبَ بِالْحَقِّ فَاعْبُدِ اللّٰهَ مُخْلِصًا لَّهُ الدِّيْنَ
3	N'appartient-il pas à Allah la religion pure (exempte de polythéisme) ? Quant à ceux qui prennent des protecteurs en dehors de Lui, (ils disent) : « Nous ne les adorons que pour qu'ils nous rapprochent d'Allah au plus près. » En vérité, Allah jugera entre eux sur ce qui les divise. En vérité, Allah ne guide pas le menteur ni l'ingrat invétéré.	اَلَا لِلّٰهِ الدِّيْنُ الْخَالِصُ وَالَّذِيْنَ اتَّخَذُوْا مِنْ دُوْنِهٖٓ اَوْلِيَاۤءَ مَا نَعْبُدُهُمْ اِلَّا لِيُقَرِّبُوْنَآ اِلَى اللّٰهِ زُلْفٰى اِنَّ اللّٰهَ يَحْكُمُ بَيْنَهُمْ فِيْ مَا هُمْ فِيْهِ يَخْتَلِفُوْنَ ۗ اِنَّ اللّٰهَ لَا يَهْدِيْ مَنْ هُوَ كٰذِبٌ كَفَّارٌ
4	Si Allah avait voulu prendre un fils, Il aurait choisi ce qu'Il voulait parmi ce qu'Il a créé. Gloire à Lui ! Il est Allah, l'Unique, le Tout-Puissant.	لَوْ اَرَادَ اللّٰهُ اَنْ يَّتَّخِذَ وَلَدًا لَّاصْطَفٰى مِمَّا يَخْلُقُ مَا يَشَاۤءُ ۗ سُبْحٰنَهٗ ۗ هُوَ اللّٰهُ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ
5	Il a créé les cieux et la terre avec vérité. Il enroule la nuit sur le jour et le jour sur la nuit, et Il a soumis le soleil et la lune, chacun poursuivant sa course jusqu'à un terme fixé. N'est-Il pas le Très-Haut, le Très-Pardonneur ?	خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ بِالْحَقِّ ۚ يُكَوِّرُ الَّيْلَ عَلَى النَّهَارِ وَيُكَوِّرُ النَّهَارَ عَلَى الَّيْلِ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ ۗ كُلٌّ يَّجْرِيْ لِاَجَلٍ مُّسَمًّى ۗ اَلَا هُوَ الْعَزِيْزُ الْغَفَّارُ
6	Il vous a créés d'une seule âme (Adam), puis Il en a fait son épouse, et Il a fait descendre pour vous huit couples de bestiaux. Il vous crée dans le ventre de vos mères, création après création, dans trois ténèbres. Tel est Allah, votre Seigneur, à Lui appartient la royauté. Il n'y a de divinité que Lui. Comment donc êtes-vous détournés ?	خَلَقَكُمْ مِّنْ نَّفْسٍ وَّاحِدَةٍ ثُمَّ جَعَلَ مِنْهَا زَوْجَهَا وَاَنْزَلَ لَكُمْ مِّنَ الْاَنْعَامِ ثَمٰنِيَةَ اَزْوَاجٍ ۗ يَخْلُقُكُمْ فِيْ بُطُوْنِ اُمَّهٰتِكُمْ خَلْقًا مِّنْۢ بَعْدِ خَلْقٍ فِيْ ظُلُمٰتٍ ثَلٰثٍ ۗ ذٰلِكُمُ اللّٰهُ رَبُّكُمْ لَهُ الْمُلْكُ ۗ لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ ۚ فَاَنّٰى تُصْرَفُوْنَ

7	Si vous mécroyez, sachez qu'Allah n'a pas besoin de vous, et Il n'agrée pas la mécréance de Ses serviteurs. Mais si vous êtes reconnaissants, Il agrée votre reconnaissance. Nul ne portera le fardeau d'un autre. Puis, vers votre Seigneur sera votre retour, et Il vous informera de ce que vous faisiez. En vérité, Il sait ce que recèlent les cœurs.	اِنْ تَكْفُرُوْا فَاِنَّ اللّٰهَ غَنِيٌّ عَنْكُمْ وَلَا يَرْضٰى لِعِبَادِهِ الْكُفْرَ وَاِنْ تَشْكُرُوْا يَرْضَهُ لَكُمْ وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِّزْرَ اُخْرٰى ثُمَّ اِلٰى رَبِّكُمْ مَّرْجِعُكُمْ فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ اِنَّهٗ عَلِيْمٌۢ بِذَاتِ الصُّدُوْرِ
8	Et lorsqu'un malheur touche l'homme, il invoque son Seigneur en se tournant vers Lui. Puis, lorsqu'Il lui accorde une faveur, il oublie ce pour quoi il L'invoquait auparavant et attribue à Allah des égaux pour égarer (les autres) de Son chemin. Dis : « Jouis de ta mécréance pour un court moment. En vérité, tu fais partie des gens du Feu. »	وَاِذَا مَسَّ الْاِنْسَانَ ضُرٌّ دَعَا رَبَّهٗ مُنِيْبًا اِلَيْهِ ثُمَّ اِذَا خَوَّلَهٗ نِعْمَةً مِّنْهُ نَسِيَ مَا كَانَ يَدْعُوْٓا اِلَيْهِ مِنْ قَبْلُ وَجَعَلَ لِلّٰهِ اَنْدَادًا لِّيُضِلَّ عَنْ سَبِيْلِهٖ قُلْ تَمَتَّعْ بِكُفْرِكَ قَلِيْلًا اِنَّكَ مِنْ اَصْحٰبِ النَّارِ
9	(Est-il meilleur) celui qui, aux heures de la nuit, se prosterne et se tient debout en adorant, craignant l'au-delà et espérant la miséricorde de son Seigneur ? Dis : « Sont-ils égaux, ceux qui savent et ceux qui ne savent pas ? » Seuls les doués de raison tirent des leçons.	اَمَّنْ هُوَ قَانِتٌ اٰنَاۤءَ الَّيْلِ سَاجِدًا وَّقَاۤىِٕمًا يَّحْذَرُ الْاٰخِرَةَ وَيَرْجُوْا رَحْمَةَ رَبِّهٖ قُلْ هَلْ يَسْتَوِى الَّذِيْنَ يَعْلَمُوْنَ وَالَّذِيْنَ لَا يَعْلَمُوْنَ اِنَّمَا يَتَذَكَّرُ اُولُوا الْاَلْبَابِ
10	Dis : « Ô Mes serviteurs qui croyez ! Craignez votre Seigneur. » À ceux qui font le bien dans ce monde reviendra une belle récompense. La terre d'Allah est vaste. Seuls les patients recevront leur récompense sans limite.	قُلْ يٰعِبَادِ الَّذِيْنَ اٰمَنُوا اتَّقُوْا رَبَّكُمْ لِلَّذِيْنَ اَحْسَنُوْا فِيْ هٰذِهِ الدُّنْيَا حَسَنَةٌ وَاَرْضُ اللّٰهِ وَاسِعَةٌ اِنَّمَا يُوَفَّى الصّٰبِرُوْنَ اَجْرَهُمْ بِغَيْرِ حِسَابٍ
11	Dis : « Il m'a été ordonné d'adorer Allah en Lui vouant un culte sincère.	قُلْ اِنِّيْٓ اُمِرْتُ اَنْ اَعْبُدَ اللّٰهَ مُخْلِصًا لَّهُ الدِّيْنَ
12	Et il m'a été ordonné d'être le premier à se soumettre. »	وَاُمِرْتُ لِاَنْ اَكُوْنَ اَوَّلَ الْمُسْلِمِيْنَ
13	Dis : « Je crains, si je désobéis à mon Seigneur, le châtiment d'un jour terrible. »	قُلْ اِنِّيْٓ اَخَافُ اِنْ عَصَيْتُ رَبِّيْ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيْمٍ
14	Dis : « C'est Allah que j'adore, Lui vouant un culte sincère.	قُلِ اللّٰهَ اَعْبُدُ مُخْلِصًا لَّهٗ دِيْنِيْ

15	Adorez donc ce que vous voulez en dehors de Lui ! » Dis : « Les perdants sont ceux qui, au Jour de la Résurrection, se perdront eux-mêmes et leurs familles. » N'est-ce pas là la perte évidente ?	فَاعْبُدُوْا مَا شِئْتُمْ مِّنْ دُوْنِهٖ قُلْ اِنَّ الْخٰسِرِيْنَ الَّذِيْنَ خَسِرُوْٓا اَنْفُسَهُمْ وَاَهْلِيْهِمْ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ اَلَا ذٰلِكَ هُوَ الْخُسْرَانُ الْمُبِيْنُ
16	Au-dessus d'eux, des couches de feu, et au-dessous, des couches (de feu). Voilà ce dont Allah menace Ses serviteurs. « Ô Mes serviteurs, craignez-Moi donc ! »	لَهُمْ مِّنْ فَوْقِهِمْ ظُلَلٌ مِّنَ النَّارِ وَمِنْ تَحْتِهِمْ ظُلَلٌ ذٰلِكَ يُخَوِّفُ اللّٰهُ بِهٖ عِبَادَهٗ يٰعِبَادِ فَاتَّقُوْنِ
17	Ceux qui évitent les idoles en ne les adorant pas et reviennent à Allah auront une bonne nouvelle. Annonce donc la bonne nouvelle à Mes serviteurs,	وَالَّذِيْنَ اجْتَنَبُوا الطَّاغُوْتَ اَنْ يَّعْبُدُوْهَا وَاَنَابُوْٓا اِلَى اللّٰهِ لَهُمُ الْبُشْرٰى فَبَشِّرْ عِبَادِ
18	ceux qui écoutent la parole et suivent ce qu'elle contient de meilleur. Ce sont eux qu'Allah a guidés, et ce sont eux les doués de raison.	الَّذِيْنَ يَسْتَمِعُوْنَ الْقَوْلَ فَيَتَّبِعُوْنَ اَحْسَنَهٗ اُولٰٓئِكَ الَّذِيْنَ هَدٰىهُمُ اللّٰهُ وَاُولٰٓئِكَ هُمْ اُولُوا الْاَلْبَابِ
19	Celui à qui le châtiment a été décrété, pourrais-tu (Muhammad) le sauver de l'Enfer ?	اَفَمَنْ حَقَّ عَلَيْهِ كَلِمَةُ الْعَذَابِ اَفَاَنْتَ تُنْقِذُ مَنْ فِى النَّارِ
20	Mais ceux qui craignent leur Seigneur auront des chambres (au Paradis), au-dessus desquelles sont bâties d'autres chambres, sous lesquelles coulent des rivières. C'est la promesse d'Allah, et Allah ne manque jamais à Sa promesse.	لٰكِنِ الَّذِيْنَ اتَّقَوْا رَبَّهُمْ لَهُمْ غُرَفٌ مِّنْ فَوْقِهَا غُرَفٌ مَّبْنِيَّةٌ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ وَعْدَ اللّٰهِ لَا يُخْلِفُ اللّٰهُ الْمِيْعَادَ
21	N'as-tu pas vu qu'Allah fait descendre l'eau du ciel, puis la conduit vers des sources dans la terre, et fait pousser par elle des cultures de diverses couleurs ? Ensuite, elles se fanent, et tu les vois jaunir, puis Il les réduit en débris. En vérité, il y a là un rappel pour les doués de raison.	اَلَمْ تَرَ اَنَّ اللّٰهَ اَنْزَلَ مِنَ السَّمَاۤءِ مَاۤءً فَسَلَكَهٗ يَنَابِيْعَ فِى الْاَرْضِ ثُمَّ يُخْرِجُ بِهٖ زَرْعًا مُّخْتَلِفًا اَلْوَانُهٗ ثُمَّ يَهِيْجُ فَتَرٰىهُ مُصْفَرًّا ثُمَّ يَجْعَلُهٗ حُطَامًا اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَذِكْرٰى لِاُولِى الْاَلْبَابِ
22	Celui dont Allah a ouvert le cœur à l'Islam et qui reçoit une lumière de son Seigneur (est-il semblable à celui dont le cœur est endurci) ? Malheur à ceux dont les cœurs sont endurcis face au rappel d'Allah ! Ceux-là sont dans un égarement manifeste.	اَفَمَنْ شَرَحَ اللّٰهُ صَدْرَهٗ لِلْاِسْلَامِ فَهُوَ عَلٰى نُوْرٍ مِّنْ رَّبِّهٖ فَوَيْلٌ لِّلْقٰسِيَةِ قُلُوْبُهُمْ مِّنْ ذِكْرِ اللّٰهِ اُولٰٓئِكَ فِيْ ضَلٰلٍ مُّبِيْنٍ

23	Allah a révélé la meilleure parole, un Livre dont les parties se ressemblent et se répètent. La peau de ceux qui craignent leur Seigneur frissonne à sa lecture, puis leur peau et leur cœur s'apaisent au rappel d'Allah. C'est là la guidance d'Allah, par laquelle Il guide qui Il veut. Et celui qu'Allah égare n'aura aucun guide.	اَللّٰهُ نَزَّلَ اَحْسَنَ الْحَدِيْثِ كِتٰبًا مُّتَشَابِهًا مَّثَانِيَ تَقْشَعِرُّ مِنْهُ جُلُوْدُ الَّذِيْنَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ ثُمَّ تَلِيْنُ جُلُوْدُهُمْ وَقُلُوْبُهُمْ اِلٰى ذِكْرِ اللّٰهِ ذٰلِكَ هُدَى اللّٰهِ يَهْدِيْ بِهٖ مَنْ يَّشَاۤءُ وَمَنْ يُّضْلِلِ اللّٰهُ فَمَا لَهٗ مِنْ هَادٍ
24	Celui qui se protège le visage du pire châtiment au Jour de la Résurrection (est-il semblable au croyant épargné) ? Et il sera dit aux injustes : « Goûtez ce que vous avez acquis. »	اَفَمَنْ يَّتَّقِيْ بِوَجْهِهٖ سُوْۤءَ الْعَذَابِ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ وَقِيْلَ لِلظّٰلِمِيْنَ ذُوْقُوْا مَا كُنْتُمْ تَكْسِبُوْنَ
25	Ceux qui, avant eux, ont démenti (les messagers) furent atteints par un châtiment venant d'une direction qu'ils n'attendaient pas.	كَذَّبَ الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَاَتٰىهُمُ الْعَذَابُ مِنْ حَيْثُ لَا يَشْعُرُوْنَ
26	Ainsi Allah leur a fait goûter l'humiliation dans la vie d'ici-bas. Mais le châtiment de l'au-delà est plus grand, s'ils savaient.	فَاَذَاقَهُمُ اللّٰهُ الْخِزْيَ فِى الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا وَلَعَذَابُ الْاٰخِرَةِ اَكْبَرُ لَوْ كَانُوْا يَعْلَمُوْنَ
27	Et Nous avons proposé dans ce Coran toutes sortes de paraboles pour les hommes, afin qu'ils réfléchissent.	وَلَقَدْ ضَرَبْنَا لِلنَّاسِ فِيْ هٰذَا الْقُرْاٰنِ مِنْ كُلِّ مَثَلٍ لَّعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُوْنَ
28	(C'est) un Coran en arabe, sans aucune déviation, afin qu'ils deviennent pieux.	قُرْاٰنًا عَرَبِيًّا غَيْرَ ذِيْ عِوَجٍ لَّعَلَّهُمْ يَتَّقُوْنَ
29	Allah propose une parabole : un homme (esclave) appartenant à plusieurs associés en désaccord, et un homme appartenant entièrement à un seul maître. Leur situation est-elle semblable ? Louange à Allah ! Mais la plupart d'entre eux ne savent pas.	ضَرَبَ اللّٰهُ مَثَلًا رَّجُلًا فِيْهِ شُرَكَاۤءُ مُتَشٰكِسُوْنَ وَرَجُلًا سَلَمًا لِّرَجُلٍ هَلْ يَسْتَوِيٰنِ مَثَلًا اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ بَلْ اَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُوْنَ
30	En vérité, tu mourras (ô Muhammad), et eux aussi mourront.	اِنَّكَ مَيِّتٌ وَّاِنَّهُمْ مَّيِّتُوْنَ
31	Puis, au Jour de la Résurrection, vous vous disputerez devant votre Seigneur.	ثُمَّ اِنَّكُمْ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ عِنْدَ رَبِّكُمْ تَخْتَصِمُوْنَ

32	Qui est donc plus injuste que celui qui ment au sujet d'Allah et dément la vérité lorsqu'elle lui parvient ? N'y a-t-il pas dans la Géhenne une demeure pour les mécréants ?	فَمَنْ اَظْلَمُ مِمَّنْ كَذَبَ عَلَى اللّٰهِ وَكَذَّبَ بِالصِّدْقِ اِذْ جَاۤءَهٗ اَلَيْسَ فِيْ جَهَنَّمَ مَثْوًى لِّلْكٰفِرِيْنَ
33	Et celui qui apporte la vérité (Muhammad) et ceux qui la confirment, ceux-là sont les pieux.	وَالَّذِيْ جَاۤءَ بِالصِّدْقِ وَصَدَّقَ بِهٖٓ اُولٰۤىِٕكَ هُمُ الْمُتَّقُوْنَ
34	Ils obtiendront ce qu'ils désirent auprès de leur Seigneur. Telle est la récompense des bienfaisants,	لَهُمْ مَّا يَشَاۤءُوْنَ عِنْدَ رَبِّهِمْ ۗ ذٰلِكَ جَزَۤاءُ الْمُحْسِنِيْنَ
35	afin qu'Allah efface leurs pires actions et les récompense par ce qu'il y a de meilleur dans ce qu'ils ont fait.	لِيُكَفِّرَ اللّٰهُ عَنْهُمْ اَسْوَاَ الَّذِيْ عَمِلُوْا وَيَجْزِيَهُمْ اَجْرَهُمْ بِاَحْسَنِ الَّذِيْ كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ
36	Allah ne suffit-Il pas à Son serviteur ? Ils te font peur avec ceux qu'ils adorent en dehors de Lui. Mais celui qu'Allah égare, nul ne peut le guider.	اَلَيْسَ اللّٰهُ بِكَافٍ عَبْدَهٗ ۗ وَيُخَوِّفُوْنَكَ بِالَّذِيْنَ مِنْ دُوْنِهٖ ۗ وَمَنْ يُّضْلِلِ اللّٰهُ فَمَا لَهٗ مِنْ هَادٍ
37	Et celui qu'Allah guide, nul ne peut l'égarer. Allah n'est-Il pas Tout-Puissant, capable de rétribuer ?	وَمَنْ يَّهْدِ اللّٰهُ فَمَا لَهٗ مِنْ مُّضِلٍّ ۗ اَلَيْسَ اللّٰهُ بِعَزِيْزٍ ذِى انْتِقَامٍ
38	Si tu leur demandes : « Qui a créé les cieux et la terre ? », ils répondront : « Allah. » Dis : « Pensez-vous que ceux que vous invoquez en dehors d'Allah puissent écarter le malheur qu'Il veut pour moi, ou retenir Sa miséricorde s'Il veut me l'accorder ? » Dis : « Allah me suffit. C'est en Lui que ceux qui s'en remettent placent leur confiance. »	وَلَىِٕنْ سَاَلْتَهُمْ مَّنْ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ لَيَقُوْلُنَّ اللّٰهُ ۗ قُلْ اَفَرَءَيْتُمْ مَّا تَدْعُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ اِنْ اَرَادَنِيَ اللّٰهُ بِضُرٍّ هَلْ هُنَّ كٰشِفٰتُ ضُرِّهٖٓ اَوْ اَرَادَنِيْ بِرَحْمَةٍ هَلْ هُنَّ مُمْسِكٰتُ رَحْمَتِهٖ ۗ قُلْ حَسْبِيَ اللّٰهُ ۗ عَلَيْهِ يَتَوَكَّلُ الْمُتَوَكِّلُوْنَ
39	Dis : « Ô mon peuple ! Agissez selon votre position, moi aussi j'agis. Vous saurez bientôt,	قُلْ يٰقَوْمِ اعْمَلُوْا عَلٰى مَكَانَتِكُمْ اِنِّيْ عَامِلٌ ۚ فَسَوْفَ تَعْلَمُوْنَ
40	qui recevra un châtiment humiliant et sur qui s'abattra un châtiment éternel. »	مَنْ يَّاْتِيْهِ عَذَابٌ يُّخْزِيْهِ وَيَحِلُّ عَلَيْهِ عَذَابٌ مُّقِيْمٌ

41	En vérité, Nous t'avons révélé le Livre pour les hommes, avec la vérité. Celui qui se guide, c'est pour lui-même ; et celui qui s'égare, c'est à son propre détriment. Tu n'es pas responsable d'eux.	اِنَّآ اَنْزَلْنَا عَلَيْكَ الْكِتٰبَ لِلنَّاسِ بِالْحَقِّ فَمَنِ اهْتَدٰى فَلِنَفْسِه وَمَنْ ضَلَّ فَاِنَّمَا يَضِلُّ عَلَيْهَا وَمَآ اَنْتَ عَلَيْهِمْ بِوَكِيْلٍ
42	Allah reprend les âmes au moment de leur mort, et celles des vivants pendant leur sommeil. Il retient celles dont Il a décrété la mort et renvoie les autres jusqu'à un terme fixé. En vérité, il y a là des signes pour un peuple qui réfléchit.	اَللّٰهُ يَتَوَفَّى الْاَنْفُسَ حِيْنَ مَوْتِهَا وَالَّتِيْ لَمْ تَمُتْ فِيْ مَنَامِهَا فَيُمْسِكُ الَّتِيْ قَضٰى عَلَيْهَا الْمَوْتَ وَيُرْسِلُ الْاُخْرٰٓى اِلٰٓى اَجَلٍ مُّسَمًّى اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيٰتٍ لِّقَوْمٍ يَّتَفَكَّرُوْنَ
43	Ont-ils pris des intercesseurs en dehors d'Allah ? Dis : « Même s'ils ne possèdent rien et ne comprennent rien ? »	اَمِ اتَّخَذُوْا مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ شُفَعَاءَ قُلْ اَوَلَوْ كَانُوْا لَا يَمْلِكُوْنَ شَيْـًٔا وَّلَا يَعْقِلُوْنَ
44	Dis : « Toute intercession appartient à Allah. À Lui appartient la royauté des cieux et de la terre. Puis, c'est vers Lui que vous serez ramenés. »	قُلْ لِّلّٰهِ الشَّفَاعَةُ جَمِيْعًا لَه مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ثُمَّ اِلَيْهِ تُرْجَعُوْنَ
45	Et lorsque seul Allah est mentionné, les cœurs de ceux qui ne croient pas en l'au-delà se contractent de répulsion. Mais lorsque ceux qu'ils adorent en dehors de Lui sont mentionnés, les voilà qui se réjouissent.	وَاِذَا ذُكِرَ اللّٰهُ وَحْدَهُ اشْمَاَزَّتْ قُلُوْبُ الَّذِيْنَ لَا يُؤْمِنُوْنَ بِالْاٰخِرَةِ وَاِذَا ذُكِرَ الَّذِيْنَ مِنْ دُوْنِه اِذَا هُمْ يَسْتَبْشِرُوْنَ
46	Dis : « Ô Allah, Créateur des cieux et de la terre, Connaisseur de l'invisible et du visible, c'est Toi qui juges entre Tes serviteurs sur ce qui les divise. »	قُلِ اللّٰهُمَّ فَاطِرَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ عٰلِمَ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ اَنْتَ تَحْكُمُ بَيْنَ عِبَادِكَ فِيْ مَا كَانُوْا فِيْهِ يَخْتَلِفُوْنَ
47	Si les injustes possédaient tout ce qui est sur la terre, et encore autant, ils l'offriraient pour se racheter du terrible châtiment au Jour de la Résurrection. Et il leur apparaîtra, de la part d'Allah, ce qu'ils n'avaient jamais imaginé.	وَلَوْ اَنَّ لِلَّذِيْنَ ظَلَمُوْا مَا فِى الْاَرْضِ جَمِيْعًا وَّمِثْلَه مَعَه لَافْتَدَوْا بِه مِنْ سُوْٓءِ الْعَذَابِ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ وَبَدَا لَهُمْ مِّنَ اللّٰهِ مَا لَمْ يَكُوْنُوْا يَحْتَسِبُوْنَ
48	Les méfaits qu'ils ont commis leur apparaîtront, et ce dont ils se moquaient les enveloppera.	وَبَدَا لَهُمْ سَيِّاٰتُ مَا كَسَبُوْا وَحَاقَ بِهِمْ مَّا كَانُوْا بِه يَسْتَهْزِءُوْنَ

فَاِذَا مَسَّ الْاِنْسَانَ ضُرٌّ دَعَانَا ثُمَّ اِذَا خَوَّلْنٰهُ نِعْمَةً مِّنَّا قَالَ اِنَّمَآ اُوْتِيْتُهٗ عَلٰى عِلْمٍ بَلْ هِيَ فِتْنَةٌ وَّلٰكِنَّ اَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُوْنَ	**49**	Lorsqu'un malheur touche l'homme, il Nous invoque. Puis, lorsque Nous lui accordons une faveur de Notre part, il dit : « Je l'ai obtenue grâce à mon savoir. » Non, c'est une épreuve, mais la plupart d'entre eux ne le savent pas.
قَدْ قَالَهَا الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَمَآ اَغْنٰى عَنْهُمْ مَّا كَانُوْا يَكْسِبُوْنَ	**50**	Ceux qui étaient avant eux ont dit la même chose, mais ce qu'ils avaient accompli ne leur a été d'aucun secours.
فَاَصَابَهُمْ سَيِّاٰتُ مَا كَسَبُوْا وَالَّذِيْنَ ظَلَمُوْا مِنْ هٰٓؤُلَآءِ سَيُصِيْبُهُمْ سَيِّاٰتُ مَا كَسَبُوْا وَمَا هُمْ بِمُعْجِزِيْنَ	**51**	Les méfaits qu'ils ont commis les ont frappés. Et pour les injustes parmi ceux-ci, les méfaits qu'ils ont commis les frapperont aussi, et ils ne pourront y échapper.
اَوَلَمْ يَعْلَمُوْٓا اَنَّ اللّٰهَ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَّشَآءُ وَيَقْدِرُ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيٰتٍ لِّقَوْمٍ يُّؤْمِنُوْنَ	**52**	Ne savent-ils pas qu'Allah dispense la subsistance à qui Il veut et la restreint (à qui Il veut) ? En vérité, il y a là des signes pour un peuple qui croit.
قُلْ يٰعِبَادِيَ الَّذِيْنَ اَسْرَفُوْا عَلٰٓى اَنْفُسِهِمْ لَا تَقْنَطُوْا مِنْ رَّحْمَةِ اللّٰهِ اِنَّ اللّٰهَ يَغْفِرُ الذُّنُوْبَ جَمِيْعًا اِنَّهٗ هُوَ الْغَفُوْرُ الرَّحِيْمُ	**53**	Dis : « Ô Mes serviteurs qui avez transgressé contre vous-mêmes, ne désespérez pas de la miséricorde d'Allah. En vérité, Allah pardonne tous les péchés. Il est le Très-Pardonneur, le Très-Miséricordieux. »
وَاَنِيْبُوْٓا اِلٰى رَبِّكُمْ وَاَسْلِمُوْا لَهٗ مِنْ قَبْلِ اَنْ يَّاْتِيَكُمُ الْعَذَابُ ثُمَّ لَا تُنْصَرُوْنَ	**54**	Revenez à votre Seigneur et soumettez-vous à Lui avant que le châtiment ne vous atteigne, car alors vous ne serez pas secourus.
وَاتَّبِعُوْٓا اَحْسَنَ مَآ اُنْزِلَ اِلَيْكُمْ مِّنْ رَّبِّكُمْ مِّنْ قَبْلِ اَنْ يَّاْتِيَكُمُ الْعَذَابُ بَغْتَةً وَّاَنْتُمْ لَا تَشْعُرُوْنَ	**55**	Suivez le meilleur de ce qui vous a été révélé par votre Seigneur avant que le châtiment ne vous frappe soudainement, sans que vous vous en rendiez compte,
اَنْ تَقُوْلَ نَفْسٌ يّٰحَسْرَتٰى عَلٰى مَا فَرَّطْتُّ فِيْ جَنْۢبِ اللّٰهِ وَاِنْ كُنْتُ لَمِنَ السّٰخِرِيْنَ	**56**	de peur qu'une âme ne dise : « Quel regret pour moi d'avoir négligé mes devoirs envers Allah, et d'avoir été parmi ceux qui se moquaient (de la religion) ! »
اَوْ تَقُوْلَ لَوْ اَنَّ اللّٰهَ هَدٰىنِيْ لَكُنْتُ مِنَ الْمُتَّقِيْنَ	**57**	ou qu'elle ne dise : « Si Allah m'avait guidé, j'aurais été parmi les pieux, »

58	ou qu'elle ne dise, en voyant le châtiment : « Si je pouvais retourner (dans le monde), je serais parmi les bienfaisants. »	اَوْ تَقُوْلَ حِيْنَ تَرَى الْعَذَابَ لَوْ اَنَّ لِيْ كَرَّةً فَاَكُوْنَ مِنَ الْمُحْسِنِيْنَ
59	Non, Mes signes t'étaient bien parvenus, mais tu les as démentis, tu t'es enorgueilli et tu as été parmi les mécréants.	بَلٰى قَدْ جَاۤءَتْكَ اٰيٰتِيْ فَكَذَّبْتَ بِهَا وَاسْتَكْبَرْتَ وَكُنْتَ مِنَ الْكٰفِرِيْنَ
60	Et au Jour de la Résurrection, tu verras ceux qui ont menti au sujet d'Allah, leurs visages noircis. N'y a-t-il pas dans la Géhenne une demeure pour les arrogants ?	وَيَوْمَ الْقِيٰمَةِ تَرَى الَّذِيْنَ كَذَبُوْا عَلَى اللّٰهِ وُجُوْهُهُمْ مُّسْوَدَّةٌ اَلَيْسَ فِيْ جَهَنَّمَ مَثْوًى لِّلْمُتَكَبِّرِيْنَ
61	Et Allah sauvera ceux qui craignaient leur Seigneur grâce à leur succès. Le mal ne les touchera pas, et ils ne seront pas affligés.	وَيُنَجِّى اللّٰهُ الَّذِيْنَ اتَّقَوْا بِمَفَازَتِهِمْ لَا يَمَسُّهُمُ السُّوْۤءُ وَلَا هُمْ يَحْزَنُوْنَ
62	Allah est le Créateur de toute chose, et Il est le Gardien de toute chose.	اَللّٰهُ خَالِقُ كُلِّ شَيْءٍ وَّهُوَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ وَّكِيْلٌ
63	À Lui appartiennent les clés des cieux et de la terre. Et ceux qui mécroient en les signes d'Allah, ceux-là sont les perdants.	لَه مَقَالِيْدُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَالَّذِيْنَ كَفَرُوْا بِاٰيٰتِ اللّٰهِ اُولٰٓئِكَ هُمُ الْخٰسِرُوْنَ
64	Dis : « Me commandez-vous d'adorer autre qu'Allah, ô ignorants ? »	قُلْ اَفَغَيْرَ اللّٰهِ تَاْمُرُوْٓنِّيْٓ اَعْبُدُ اَيُّهَا الْجٰهِلُوْنَ
65	Il t'a été révélé, ainsi qu'à ceux qui étaient avant toi : « Si tu associes (d'autres divinités à Allah), tes œuvres seront vaines, et tu seras parmi les perdants. »	وَلَقَدْ اُوْحِيَ اِلَيْكَ وَاِلَى الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِكَ لَىِٕنْ اَشْرَكْتَ لَيَحْبَطَنَّ عَمَلُكَ وَلَتَكُوْنَنَّ مِنَ الْخٰسِرِيْنَ
66	Adore donc Allah seul et sois parmi les reconnaissants.	بَلِ اللّٰهَ فَاعْبُدْ وَكُنْ مِّنَ الشّٰكِرِيْنَ
67	Ils n'ont pas estimé Allah à Sa juste valeur, alors que la terre entière sera dans Son poing au Jour de la Résurrection, et que les cieux seront roulés dans Sa main droite. Gloire à Lui, Il est bien au-dessus de ce qu'ils Lui associent.	وَمَا قَدَرُوا اللّٰهَ حَقَّ قَدْرِه وَالْاَرْضُ جَمِيْعًا قَبْضَتُه يَوْمَ الْقِيٰمَةِ وَالسَّمٰوٰتُ مَطْوِيّٰتٌۢ بِيَمِيْنِه سُبْحٰنَه وَتَعٰلٰى عَمَّا يُشْرِكُوْنَ

وَنُفِخَ فِي الصُّوْرِ فَصَعِقَ مَنْ فِي السَّمٰوٰتِ وَمَنْ فِي الْاَرْضِ اِلَّا مَنْ شَاۤءَ اللّٰهُ ۗ ثُمَّ نُفِخَ فِيْهِ اُخْرٰى فَاِذَا هُمْ قِيَامٌ يَّنْظُرُوْنَ	Et l'on soufflera dans la trompe, et tous ceux qui sont dans les cieux et sur la terre mourront, sauf ceux qu'Allah voudra. Puis on soufflera une seconde fois, et les voilà debout, attendant (le jugement d'Allah).	**68**
وَاَشْرَقَتِ الْاَرْضُ بِنُوْرِ رَبِّهَا وَوُضِعَ الْكِتٰبُ وَجِايْۤءَ بِالنَّبِيّٖنَ وَالشُّهَدَاۤءِ وَقُضِيَ بَيْنَهُمْ بِالْحَقِّ وَهُمْ لَا يُظْلَمُوْنَ	Et la terre brillera de la lumière (de la justice) de son Seigneur. Le Livre (des comptes) sera posé, les prophètes et les témoins seront amenés, et il sera jugé entre eux avec justice, sans qu'ils soient lésés.	**69**
وَوُفِّيَتْ كُلُّ نَفْسٍ مَّا عَمِلَتْ وَهُوَ اَعْلَمُ بِمَا يَفْعَلُوْنَ	Chaque âme sera pleinement rétribuée pour ce qu'elle a fait, et Il sait mieux ce qu'ils ont accompli.	**70**
وَسِيْقَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْۤا اِلٰى جَهَنَّمَ زُمَرًا ۗ حَتّٰۤى اِذَا جَاۤءُوْهَا فُتِحَتْ اَبْوَابُهَا وَقَالَ لَهُمْ خَزَنَتُهَاۤ اَلَمْ يَاْتِكُمْ رُسُلٌ مِّنْكُمْ يَتْلُوْنَ عَلَيْكُمْ اٰيٰتِ رَبِّكُمْ وَيُنْذِرُوْنَكُمْ لِقَاۤءَ يَوْمِكُمْ هٰذَا ۗ قَالُوْا بَلٰى وَلٰكِنْ حَقَّتْ كَلِمَةُ الْعَذَابِ عَلَى الْكٰفِرِيْنَ	Les mécréants seront conduits par groupes vers la Géhenne. Lorsqu'ils y arriveront, ses portes s'ouvriront, et ses gardiens leur diront : « Des messagers issus de vous ne vous ont-ils pas récité les versets de votre Seigneur et averti de la rencontre de ce jour ? » Ils répondront : « Si, mais le décret du châtiment s'est réalisé contre les mécréants. »	**71**
قِيْلَ ادْخُلُوْۤا اَبْوَابَ جَهَنَّمَ خٰلِدِيْنَ فِيْهَا ۗ فَبِئْسَ مَثْوَى الْمُتَكَبِّرِيْنَ	Il leur sera dit : « Entrez par les portes de la Géhenne, pour y demeurer éternellement. » Quelle misérable demeure pour les arrogants !	**72**
وَسِيْقَ الَّذِيْنَ اتَّقَوْا رَبَّهُمْ اِلَى الْجَنَّةِ زُمَرًا ۗ حَتّٰۤى اِذَا جَاۤءُوْهَا وَفُتِحَتْ اَبْوَابُهَا وَقَالَ لَهُمْ خَزَنَتُهَا سَلٰمٌ عَلَيْكُمْ طِبْتُمْ فَادْخُلُوْهَا خٰلِدِيْنَ	Et ceux qui craignaient leur Seigneur seront conduits par groupes vers le Paradis. Lorsqu'ils y arriveront, ses portes s'ouvriront, et ses gardiens leur diront : « Que la paix soit sur vous ! Vous êtes purs, entrez-y pour y demeurer éternellement. »	**73**
وَقَالُوا الْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِيْ صَدَقَنَا وَعْدَهٗ وَاَوْرَثَنَا الْاَرْضَ نَتَبَوَّاُ مِنَ الْجَنَّةِ حَيْثُ نَشَاۤءُ ۚ فَنِعْمَ اَجْرُ الْعٰمِلِيْنَ	Ils diront : « Louange à Allah qui a tenu Sa promesse envers nous et nous a donné en héritage cette terre, nous permettant de nous installer au Paradis où nous voulons. » Quelle belle récompense pour ceux qui œuvrent !	**74**

وَتَرَى الْمَلٰٓئِكَةَ حَافِّيْنَ مِنْ حَوْلِ الْعَرْشِ يُسَبِّحُوْنَ بِحَمْدِ رَبِّهِمْ وَقُضِيَ بَيْنَهُمْ بِالْحَقِّ وَقِيْلَ الْحَمْدُ لِلّٰهِ رَبِّ الْعٰلَمِيْنَ	Et tu verras les anges entourant le Trône, glorifiant leur Seigneur par des louanges. Il sera jugé entre eux (les serviteurs d'Allah) avec justice, et il sera dit : « Louange à Allah, Seigneur de l'univers. »	**75**

Nombre de versets 85 | غَافِر Ghafir - 40 | مكية Mecquoise

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Ghafir (Le Pardonneur)

1	Ha Mim	حٰمٓ
2	Ce Livre (le Coran) est révélé par Allah, le Tout-Puissant, l'Omniscient,	تَنْزِيْلُ الْكِتٰبِ مِنَ اللّٰهِ الْعَزِيْزِ الْعَلِيْمِ
3	Celui qui pardonne les péchés et accepte le repentir, sévère dans Son châtiment, détenteur de la grâce. Il n'y a de divinité que Lui. Vers Lui est le retour.	غَافِرِ الذَّنْبِ وَقَابِلِ التَّوْبِ شَدِيْدِ الْعِقَابِ ذِى الطَّوْلِ لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ اِلَيْهِ الْمَصِيْرُ
4	Seuls les mécréants disputent les versets d'Allah. Que leurs activités prospères dans le pays ne te trompent pas (ô Muhammad).	مَا يُجَادِلُ فِيْٓ اٰيٰتِ اللّٰهِ اِلَّا الَّذِيْنَ كَفَرُوْا فَلَا يَغْرُرْكَ تَقَلُّبُهُمْ فِى الْبِلَادِ
5	Avant eux, le peuple de Noé et les coalisés après eux ont démenti (les messagers). Chaque communauté a comploté contre son messager pour le capturer et a argumenté avec des faussetés pour anéantir la vérité. Alors Je les ai saisis (par le châtiment). Et quel fut Mon châtiment !	كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوْحٍ وَّالْاَحْزَابُ مِنْۢ بَعْدِهِمْ وَهَمَّتْ كُلُّ اُمَّةٍۢ بِرَسُوْلِهِمْ لِيَأْخُذُوْهُ وَجَادَلُوْا بِالْبَاطِلِ لِيُدْحِضُوْا بِهِ الْحَقَّ فَاَخَذْتُهُمْ فَكَيْفَ كَانَ عِقَابِ
6	Ainsi s'est accompli le décret de ton Seigneur contre les mécréants : ils seront les habitants du Feu.	وَكَذٰلِكَ حَقَّتْ كَلِمَتُ رَبِّكَ عَلَى الَّذِيْنَ كَفَرُوْٓا اَنَّهُمْ اَصْحٰبُ النَّارِ
7	Ceux (les anges) qui portent le Trône et ceux qui l'entourent glorifient leur Seigneur par des louanges, croient en Lui et implorent le pardon pour ceux qui croient, en disant : « Notre Seigneur, Ta miséricorde et Ta science englobent toute chose. Pardonne donc à ceux qui se repentent et suivent Ton chemin, et protège-les du châtiment du Feu ardent.	اَلَّذِيْنَ يَحْمِلُوْنَ الْعَرْشَ وَمَنْ حَوْلَهٗ يُسَبِّحُوْنَ بِحَمْدِ رَبِّهِمْ وَيُؤْمِنُوْنَ بِهٖ وَيَسْتَغْفِرُوْنَ لِلَّذِيْنَ اٰمَنُوْا رَبَّنَا وَسِعْتَ كُلَّ شَيْءٍ رَّحْمَةً وَّعِلْمًا فَاغْفِرْ لِلَّذِيْنَ تَابُوْا وَاتَّبَعُوْا سَبِيْلَكَ وَقِهِمْ عَذَابَ الْجَحِيْمِ

8	Notre Seigneur, fais-les entrer dans les jardins d'Éden que Tu leur as promis, ainsi que les justes parmi leurs ancêtres, leurs épouses et leurs descendants. En vérité, Tu es le Tout-Puissant, le Sage.	رَبَّنَا وَاَدْخِلْهُمْ جَنّٰتِ عَدْنِ الَّتِيْ وَعَدْتَّهُمْ وَمَنْ صَلَحَ مِنْ اٰبَاۤىِٕهِمْ وَاَزْوَاجِهِمْ وَذُرِّيّٰتِهِمْ اِنَّكَ اَنْتَ الْعَزِيْزُ الْحَكِيْمُ
9	Et protège-les des méfaits. Celui que Tu protèges des méfaits ce jour-là, Tu lui as accordé Ta miséricorde. Et cela est le triomphe suprême.	وَقِهِمُ السَّيِّاٰتِ وَمَنْ تَقِ السَّيِّاٰتِ يَوْمَىِٕذٍ فَقَدْ رَحِمْتَه وَذٰلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيْمُ
10	En vérité, il sera crié aux mécréants (au Jour du Jugement) : « La haine d'Allah à votre égard est bien plus grande que votre propre haine envers vous-mêmes, lorsque vous avez été appelés à la foi et que vous l'avez rejetée. »	اِنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا يُنَادَوْنَ لَمَقْتُ اللّٰهِ اَكْبَرُ مِنْ مَّقْتِكُمْ اَنْفُسَكُمْ اِذْ تُدْعَوْنَ اِلَى الْاِيْمَانِ فَتَكْفُرُوْنَ
11	Ils diront : « Notre Seigneur, Tu nous as fait mourir deux fois et Tu nous as fait vivre deux fois. Nous reconnaissons nos péchés. Y a-t-il un moyen de sortir (de l'Enfer) ? »	قَالُوْا رَبَّنَآ اَمَتَّنَا اثْنَتَيْنِ وَاَحْيَيْتَنَا اثْنَتَيْنِ فَاعْتَرَفْنَا بِذُنُوْبِنَا فَهَلْ اِلٰى خُرُوْجٍ مِّنْ سَبِيْلٍ
12	Il en est ainsi parce que, lorsqu'on vous appelait à n'adorer qu'Allah seul, vous mécroyiez ; mais lorsqu'on Lui associait (d'autres divinités), vous croyiez. Le jugement appartient désormais à Allah, le Très-Haut, le Très-Grand.	ذٰلِكُمْ بِاَنَّه اِذَا دُعِيَ اللّٰهُ وَحْدَه كَفَرْتُمْ وَاِنْ يُّشْرَكْ بِه تُؤْمِنُوْا فَالْحُكْمُ لِلّٰهِ الْعَلِيِّ الْكَبِيْرِ
13	C'est Lui qui vous montre Ses signes et fait descendre pour vous une subsistance du ciel. Mais seuls ceux qui se tournent vers Lui tirent une leçon.	هُوَ الَّذِيْ يُرِيْكُمْ اٰيٰتِه وَيُنَزِّلُ لَكُمْ مِّنَ السَّمَاۤءِ رِزْقًا وَمَا يَتَذَكَّرُ اِلَّا مَنْ يُّنِيْبُ
14	Adorez donc Allah avec une dévotion sincère envers Lui, même si cela déplaît aux mécréants.	فَادْعُوا اللّٰهَ مُخْلِصِيْنَ لَهُ الدِّيْنَ وَلَوْ كَرِهَ الْكٰفِرُوْنَ
15	Il est le Très-Haut en degrés, le Maître du Trône. Il envoie la révélation par Son ordre à qui Il veut parmi Ses serviteurs, afin d'avertir du Jour de la Rencontre (le Jour du Jugement),	رَفِيْعُ الدَّرَجٰتِ ذُو الْعَرْشِ يُلْقِي الرُّوْحَ مِنْ اَمْرِه عَلٰى مَنْ يَّشَاۤءُ مِنْ عِبَادِه لِيُنْذِرَ يَوْمَ التَّلَاقِ

16	le jour où ils sortiront (des tombes), rien de leur état ne sera caché à Allah. (Il dira) : « À qui appartient la royauté aujourd'hui ? » À Allah, l'Unique, le Dominateur.	يَوْمَ هُمْ بٰرِزُوْنَ لَا يَخْفٰى عَلَى اللّٰهِ مِنْهُمْ شَيْءٌ لِمَنِ الْمُلْكُ الْيَوْمَ لِلّٰهِ الْوَاحِدِ الْقَهَّارِ
17	Ce jour-là, chaque âme sera rétribuée selon ce qu'elle a accompli. Nulle injustice n'aura lieu ce jour-là. En vérité, Allah est prompt dans Ses comptes.	اَلْيَوْمَ تُجْزٰى كُلُّ نَفْسٍۢ بِمَا كَسَبَتْ لَا ظُلْمَ الْيَوْمَ اِنَّ اللّٰهَ سَرِيْعُ الْحِسَابِ
18	Et avertis-les du Jour imminent (le Jour du Jugement), lorsque les cœurs remonteront dans les gorges, étouffés par l'angoisse. Les injustes n'auront ni ami fidèle ni intercesseur écouté.	وَاَنْذِرْهُمْ يَوْمَ الْاٰزِفَةِ اِذِ الْقُلُوْبُ لَدَى الْحَنَاجِرِ كٰظِمِيْنَ مَا لِلظّٰلِمِيْنَ مِنْ حَمِيْمٍ وَّلَا شَفِيْعٍ يُّطَاعُ
19	Il connaît le regard perfide des yeux et ce que les cœurs dissimulent.	يَعْلَمُ خَاۤئِنَةَ الْاَعْيُنِ وَمَا تُخْفِى الصُّدُوْرُ
20	Et Allah juge avec justice, tandis que ceux qu'ils invoquent en dehors de Lui ne peuvent juger de rien. En vérité, Allah est l'Audient, le Clairvoyant.	وَاللّٰهُ يَقْضِيْ بِالْحَقِّ وَالَّذِيْنَ يَدْعُوْنَ مِنْ دُوْنِهٖ لَا يَقْضُوْنَ بِشَيْءٍ اِنَّ اللّٰهَ هُوَ السَّمِيْعُ الْبَصِيْرُ
21	N'ont-ils pas parcouru la terre pour voir quelle fut la fin de ceux qui les ont précédés ? Ils étaient plus puissants qu'eux et ont laissé plus de traces (de civilisation) sur la terre, mais Allah les a saisis à cause de leurs péchés. Et rien ne les a protégés du châtiment d'Allah.	اَوَلَمْ يَسِيْرُوْا فِى الْاَرْضِ فَيَنْظُرُوْا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِيْنَ كَانُوْا مِنْ قَبْلِهِمْ كَانُوْا هُمْ اَشَدَّ مِنْهُمْ قُوَّةً وَّاٰثَارًا فِى الْاَرْضِ فَاَخَذَهُمُ اللّٰهُ بِذُنُوْبِهِمْ وَمَا كَانَ لَهُمْ مِّنَ اللّٰهِ مِنْ وَّاقٍ
22	Cela, car leurs messagers leur apportaient des preuves claires, mais ils ont mécru. Alors Allah les a saisis. En vérité, Il est Fort, sévère dans Son châtiment.	ذٰلِكَ بِاَنَّهُمْ كَانَتْ تَّاْتِيْهِمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنٰتِ فَكَفَرُوْا فَاَخَذَهُمُ اللّٰهُ اِنَّهٗ قَوِيٌّ شَدِيْدُ الْعِقَابِ
23	Et Nous avons envoyé Moïse avec Nos signes et une autorité manifeste,	وَلَقَدْ اَرْسَلْنَا مُوْسٰى بِاٰيٰتِنَا وَسُلْطٰنٍ مُّبِيْنٍ
24	vers Pharaon, Hâmân et Qârûn. Mais ils dirent : « (C'est) un sorcier, un menteur. »	اِلٰى فِرْعَوْنَ وَهَامٰنَ وَقَارُوْنَ فَقَالُوْا سٰحِرٌ كَذَّابٌ

25	Lorsqu'il leur apporta la vérité de Notre part, ils dirent : « Tuez les fils de ceux qui croient avec lui et laissez vivre leurs filles. » Mais la ruse des mécréants fut vaine.	فَلَمَّا جَاءَهُمْ بِالْحَقِّ مِنْ عِنْدِنَا قَالُوا اقْتُلُوْٓا اَبْنَاءَ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا مَعَه وَاسْتَحْيُوْا نِسَاءَهُمْ وَمَا كَيْدُ الْكٰفِرِيْنَ اِلَّا فِيْ ضَلٰلٍ
26	Et Pharaon dit (à ses notables) : « Laissez-moi tuer Moïse, et qu'il invoque son Seigneur. Je crains qu'il ne change votre religion ou ne sème la corruption sur la terre. »	وَقَالَ فِرْعَوْنُ ذَرُوْنِيْٓ اَقْتُلْ مُوْسٰى وَلْيَدْعُ رَبَّه اِنِّيْٓ اَخَافُ اَنْ يُّبَدِّلَ دِيْنَكُمْ اَوْ اَنْ يُّظْهِرَ فِى الْاَرْضِ الْفَسَادَ
27	Et Moïse dit : « Je cherche refuge auprès de mon Seigneur et votre Seigneur contre tout arrogant qui ne croit pas au Jour du Jugement. »	وَقَالَ مُوْسٰٓى اِنِّيْ عُذْتُ بِرَبِّيْ وَرَبِّكُمْ مِّنْ كُلِّ مُتَكَبِّرٍ لَّا يُؤْمِنُ بِيَوْمِ الْحِسَابِ
28	Et un homme croyant, de la famille de Pharaon, qui cachait sa foi, dit : « Tuerez-vous un homme pour avoir dit : "Mon Seigneur est Allah", alors qu'il vous a apporté des preuves claires de votre Seigneur ? S'il est menteur, son mensonge retombera sur lui ; mais s'il est véridique, une partie de ce dont il vous menace vous atteindra. En vérité, Allah ne guide pas celui qui outrepasse les limites et ment. »	وَقَالَ رَجُلٌ مُّؤْمِنٌ مِّنْ اٰلِ فِرْعَوْنَ يَكْتُمُ اِيْمَانَه اَتَقْتُلُوْنَ رَجُلًا اَنْ يَّقُوْلَ رَبِّيَ اللّٰهُ وَقَدْ جَاءَكُمْ بِالْبَيِّنٰتِ مِنْ رَّبِّكُمْ وَاِنْ يَّكُ كَاذِبًا فَعَلَيْهِ كَذِبُه وَاِنْ يَّكُ صَادِقًا يُّصِبْكُمْ بَعْضُ الَّذِيْ يَعِدُكُمْ اِنَّ اللّٰهَ لَا يَهْدِيْ مَنْ هُوَ مُسْرِفٌ كَذَّابٌ
29	Ô mon peuple ! Aujourd'hui, la royauté vous appartient, et vous dominez la terre. Mais qui nous protégera du châtiment d'Allah s'il nous atteint ? » Pharaon dit : « Je ne vous montre que ce que je juge bon, et je ne vous guide que vers le droit chemin. »	يٰقَوْمِ لَكُمُ الْمُلْكُ الْيَوْمَ ظٰهِرِيْنَ فِى الْاَرْضِ فَمَنْ يَّنْصُرُنَا مِنْ بَأْسِ اللّٰهِ اِنْ جَاءَنَا قَالَ فِرْعَوْنُ مَآ اُرِيْكُمْ اِلَّا مَآ اَرٰى وَمَآ اَهْدِيْكُمْ اِلَّا سَبِيْلَ الرَّشَادِ
30	Et celui qui croyait dit : « Ô mon peuple ! Je crains pour vous un sort semblable à celui des coalisés d'autrefois,	وَقَالَ الَّذِيْٓ اٰمَنَ يٰقَوْمِ اِنِّيْٓ اَخَافُ عَلَيْكُمْ مِّثْلَ يَوْمِ الْاَحْزَابِ
31	comme le sort du peuple de Noé, des 'Ad, des Thamud et de ceux qui vinrent après eux. Pourtant, Allah ne veut pas d'injustice pour Ses serviteurs. »	مِثْلَ دَأْبِ قَوْمِ نُوْحٍ وَّعَادٍ وَّثَمُوْدَ وَالَّذِيْنَ مِنْ بَعْدِهِمْ وَمَا اللّٰهُ يُرِيْدُ ظُلْمًا لِّلْعِبَادِ
32	Ô mon peuple ! Je crains pour vous le Jour où l'on s'appellera les uns les autres,	وَيٰقَوْمِ اِنِّيْٓ اَخَافُ عَلَيْكُمْ يَوْمَ التَّنَادِ

33	le jour où vous fuirez en arrière, sans que personne ne puisse vous protéger du châtiment d'Allah. Et celui qu'Allah égare n'aura aucun guide.	يَوْمَ تُوَلُّوْنَ مُدْبِرِيْنَ مَا لَكُمْ مِّنَ اللّٰهِ مِنْ عَاصِمٍ وَمَنْ يُّضْلِلِ اللّٰهُ فَمَا لَهٗ مِنْ هَادٍ
34	Et avant cela, Joseph vous était venu avec des preuves claires, mais vous n'avez cessé de douter de ce qu'il vous apportait. Lorsqu'il mourut, vous avez dit : « Allah n'enverra plus de messager après lui. » Ainsi Allah égare-t-il ceux qui outrepasse les limites et doutent,	وَلَقَدْ جَاۤءَكُمْ يُوْسُفُ مِنْ قَبْلُ بِالْبَيِّنٰتِ فَمَا زِلْتُمْ فِيْ شَكٍّ مِّمَّا جَاۤءَكُمْ بِهٖ حَتّٰٓى اِذَا هَلَكَ قُلْتُمْ لَنْ يَّبْعَثَ اللّٰهُ مِنْۢ بَعْدِهٖ رَسُوْلًا كَذٰلِكَ يُضِلُّ اللّٰهُ مَنْ هُوَ مُسْرِفٌ مُّرْتَابُ
35	ceux qui disputent les versets d'Allah sans aucune preuve qui leur soit parvenue. Cela suscite une immense aversion auprès d'Allah et des croyants. Ainsi Allah scelle-t-il le cœur de tout arrogant tyrannique.	الَّذِيْنَ يُجَادِلُوْنَ فِيْٓ اٰيٰتِ اللّٰهِ بِغَيْرِ سُلْطٰنٍ اَتٰىهُمْ كَبُرَ مَقْتًا عِنْدَ اللّٰهِ وَعِنْدَ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا كَذٰلِكَ يَطْبَعُ اللّٰهُ عَلٰى كُلِّ قَلْبِ مُتَكَبِّرٍ جَبَّارٍ
36	Et Pharaon dit : « Ô Hâmân ! Construis-moi une tour élevée pour que j'atteigne les voies,	وَقَالَ فِرْعَوْنُ يٰهَامٰنُ ابْنِ لِيْ صَرْحًا لَّعَلِّيْٓ اَبْلُغُ الْاَسْبَابَ
37	les voies des cieux, afin que je voie le Dieu de Moïse, bien que je le considère comme un menteur. » Ainsi, ses mauvaises actions furent embellies aux yeux de Pharaon, et il fut détourné du chemin (de la vérité). La ruse de Pharaon ne mena qu'à la ruine.	اَسْبَابَ السَّمٰوٰتِ فَاَطَّلِعَ اِلٰٓى اِلٰهِ مُوْسٰى وَاِنِّيْ لَاَظُنُّهٗ كَاذِبًا وَكَذٰلِكَ زُيِّنَ لِفِرْعَوْنَ سُوْۤءُ عَمَلِهٖ وَصُدَّ عَنِ السَّبِيْلِ وَمَا كَيْدُ فِرْعَوْنَ اِلَّا فِيْ تَبَابٍ
38	Et celui qui croyait dit : « Ô mon peuple ! Suivez-moi, je vous guiderai vers le droit chemin.	وَقَالَ الَّذِيْٓ اٰمَنَ يٰقَوْمِ اتَّبِعُوْنِ اَهْدِكُمْ سَبِيْلَ الرَّشَادِ
39	Ô mon peuple ! Cette vie d'ici-bas n'est qu'une jouissance éphémère, tandis que l'au-delà est la demeure éternelle.	يٰقَوْمِ اِنَّمَا هٰذِهِ الْحَيٰوةُ الدُّنْيَا مَتَاعٌ وَّاِنَّ الْاٰخِرَةَ هِيَ دَارُ الْقَرَارِ
40	Quiconque fait une mauvaise action sera rétribué à sa mesure. Et quiconque, homme ou femme, fait une bonne action en étant croyant, ceux-là entreront au Paradis, où ils recevront une subsistance sans limite.	مَنْ عَمِلَ سَيِّئَةً فَلَا يُجْزٰٓى اِلَّا مِثْلَهَا وَمَنْ عَمِلَ صَالِحًا مِّنْ ذَكَرٍ اَوْ اُنْثٰى وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَاُولٰٓئِكَ يَدْخُلُوْنَ الْجَنَّةَ يُرْزَقُوْنَ فِيْهَا بِغَيْرِ حِسَابٍ

وَيٰقَوْمِ مَا لِيْٓ اَدْعُوْكُمْ اِلَى النَّجٰوةِ وَتَدْعُوْنَنِيْٓ اِلَى النَّارِ	Ô mon peuple ! Pourquoi vous appelé-je au salut, tandis que vous m'appelez au Feu ?	**41**
تَدْعُوْنَنِيْ لِاَكْفُرَ بِاللّٰهِ وَاُشْرِكَ بِهٖ مَا لَيْسَ لِيْ بِهٖ عِلْمٌ وَّاَنَا اَدْعُوْكُمْ اِلَى الْعَزِيْزِ الْغَفَّارِ	Vous m'appelez à mécroire en Allah et à Lui associer ce dont je n'ai aucune connaissance, alors que je vous appelle au Tout-Puissant, au Très-Pardonneur.	**42**
لَا جَرَمَ اَنَّمَا تَدْعُوْنَنِيْٓ اِلَيْهِ لَيْسَ لَهٗ دَعْوَةٌ فِي الدُّنْيَا وَلَا فِي الْاٰخِرَةِ وَاَنَّ مَرَدَّنَآ اِلَى اللّٰهِ وَاَنَّ الْمُسْرِفِيْنَ هُمْ اَصْحٰبُ النَّارِ	Certes, ce à quoi vous m'appelez n'a aucun pouvoir, ni dans ce monde ni dans l'au-delà. Notre retour est vers Allah, et les transgresseurs seront les habitants du Feu.	**43**
فَسَتَذْكُرُوْنَ مَآ اَقُوْلُ لَكُمْ وَاُفَوِّضُ اَمْرِيْٓ اِلَى اللّٰهِ اِنَّ اللّٰهَ بَصِيْرٌۢ بِالْعِبَادِ	Vous vous rappellerez bientôt ce que je vous dis. Je confie mon sort à Allah. En vérité, Allah voit parfaitement Ses serviteurs.	**44**
فَوَقٰىهُ اللّٰهُ سَيِّاٰتِ مَا مَكَرُوْا وَحَاقَ بِاٰلِ فِرْعَوْنَ سُوْٓءُ الْعَذَابِ	Ainsi, Allah le protégea des méfaits de leur ruse, tandis que Pharaon et son peuple furent enveloppés d'un châtiment terrible.	**45**
اَلنَّارُ يُعْرَضُوْنَ عَلَيْهَا غُدُوًّا وَّعَشِيًّا وَيَوْمَ تَقُوْمُ السَّاعَةُ اَدْخِلُوْٓا اٰلَ فِرْعَوْنَ اَشَدَّ الْعَذَابِ	Le Feu leur est présenté matin et soir, et le Jour où l'Heure arrivera, (il sera dit) : « Faites entrer Pharaon et son peuple dans le châtiment le plus sévère ! »	**46**
وَاِذْ يَتَحَاۤجُّوْنَ فِي النَّارِ فَيَقُوْلُ الضُّعَفٰٓؤُا لِلَّذِيْنَ اسْتَكْبَرُوْٓا اِنَّا كُنَّا لَكُمْ تَبَعًا فَهَلْ اَنْتُمْ مُّغْنُوْنَ عَنَّا نَصِيْبًا مِّنَ النَّارِ	Et (souviens-toi) lorsqu'ils se disputeront dans le Feu, les faibles diront aux arrogants : « Nous étions vos suiveurs ; pouvez-vous nous épargner une partie du feu qui nous atteint ? »	**47**
قَالَ الَّذِيْنَ اسْتَكْبَرُوْٓا اِنَّا كُلٌّ فِيْهَآ اِنَّ اللّٰهَ قَدْ حَكَمَ بَيْنَ الْعِبَادِ	Ceux qui étaient arrogants répondront : « Nous sommes tous ensemble dans le Feu, car Allah a jugé entre Ses serviteurs. »	**48**
وَقَالَ الَّذِيْنَ فِي النَّارِ لِخَزَنَةِ جَهَنَّمَ ادْعُوْا رَبَّكُمْ يُخَفِّفْ عَنَّا يَوْمًا مِّنَ الْعَذَابِ	Et ceux qui sont dans le Feu diront aux gardiens de la Géhenne : « Implorez votre Seigneur pour qu'Il nous allège le châtiment, ne serait-ce qu'un jour. »	**49**

50	(Les gardiens) diront : « Vos messagers ne vous ont-ils pas apporté des preuves claires ? » Ils répondront : « Si, ils l'ont fait. » (Les gardiens) diront : « Priez donc (vous-mêmes) ! » Mais la prière des mécréants est vaine.	قَالُوْٓا اَوَلَمْ تَكُ تَأْتِيْكُمْ رُسُلُكُمْ بِالْبَيِّنٰتِ قَالُوْا بَلٰى قَالُوْا فَادْعُوْا وَمَا دُعٰٓؤُا الْكٰفِرِيْنَ اِلَّا فِيْ ضَلٰلٍ
51	En vérité, Nous secourrons Nos messagers et ceux qui croient, dans la vie d'ici-bas et au jour où les témoins se lèveront,	اِنَّا لَنَنْصُرُ رُسُلَنَا وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا فِى الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا وَيَوْمَ يَقُوْمُ الْاَشْهَادُ
52	le jour où les excuses des injustes ne leur seront d'aucune utilité. Ils auront la malédiction et une demeure misérable.	يَوْمَ لَا يَنْفَعُ الظّٰلِمِيْنَ مَعْذِرَتُهُمْ وَلَهُمُ اللَّعْنَةُ وَلَهُمْ سُوْٓءُ الدَّارِ
53	Et Nous avons donné à Moïse la guidance, et Nous avons fait hériter le Livre (la Torah) aux Enfants d'Israël,	وَلَقَدْ اٰتَيْنَا مُوْسَى الْهُدٰى وَاَوْرَثْنَا بَنِيْٓ اِسْرَاۤءِيْلَ الْكِتٰبَ
54	comme un guide et un rappel pour les gens doués de raison.	هُدًى وَّذِكْرٰى لِاُولِى الْاَلْبَابِ
55	Patiente donc (ô Muhammad), car la promesse d'Allah est vraie. Implore le pardon pour ton péché et glorifie ton Seigneur par la louange, le soir et le matin.	فَاصْبِرْ اِنَّ وَعْدَ اللّٰهِ حَقٌّ وَّاسْتَغْفِرْ لِذَنْۢبِكَ وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ بِالْعَشِيِّ وَالْاِبْكَارِ
56	Ceux qui disputent les versets d'Allah sans aucune preuve qui leur soit parvenue n'ont dans leur cœur qu'un désir de grandeur qu'ils n'atteindront jamais. Cherche donc refuge auprès d'Allah. En vérité, Il est l'Audient, le Clairvoyant.	اِنَّ الَّذِيْنَ يُجَادِلُوْنَ فِيْٓ اٰيٰتِ اللّٰهِ بِغَيْرِ سُلْطٰنٍ اَتٰىهُمْ اِنْ فِيْ صُدُوْرِهِمْ اِلَّا كِبْرٌ مَّا هُمْ بِبَالِغِيْهِ فَاسْتَعِذْ بِاللّٰهِ اِنَّهٗ هُوَ السَّمِيْعُ الْبَصِيْرُ
57	La création des cieux et de la terre est plus grande que la création de l'homme, mais la plupart des gens ne le savent pas.	لَخَلْقُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ اَكْبَرُ مِنْ خَلْقِ النَّاسِ وَلٰكِنَّ اَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُوْنَ
58	L'aveugle et le voyant ne sont pas égaux, pas plus que ceux qui croient et font des bonnes actions ne le sont avec ceux qui font le mal. Peu d'entre vous tirent une leçon.	وَمَا يَسْتَوِى الْاَعْمٰى وَالْبَصِيْرُ وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ وَلَا الْمُسِيْٓءُ قَلِيْلًا مَّا تَتَذَكَّرُوْنَ

59	En vérité, l'Heure arrivera, il n'y a aucun doute à ce sujet, mais la plupart des gens ne croient pas.	اِنَّ السَّاعَةَ لَاٰتِيَةٌ لَّا رَيْبَ فِيْهَا وَلٰكِنَّ اَكْثَرَ النَّاسِ لَا يُؤْمِنُوْنَ
60	Et votre Seigneur a dit : « Invoquez-Moi, Je vous exaucerai. Ceux qui, par orgueil, refusent de M'adorer entreront dans la Géhenne, humiliés. »	وَقَالَ رَبُّكُمُ ادْعُوْنِيْٓ اَسْتَجِبْ لَكُمْ اِنَّ الَّذِيْنَ يَسْتَكْبِرُوْنَ عَنْ عِبَادَتِيْ سَيَدْخُلُوْنَ جَهَنَّمَ دَاخِرِيْنَ
61	C'est Allah qui a fait la nuit pour que vous y reposiez et le jour pour que vous y voyiez clair. En vérité, Allah est plein de grâce envers les hommes, mais la plupart d'entre eux ne sont pas reconnaissants.	اَللّٰهُ الَّذِيْ جَعَلَ لَكُمُ الَّيْلَ لِتَسْكُنُوْا فِيْهِ وَالنَّهَارَ مُبْصِرًا اِنَّ اللّٰهَ لَذُوْ فَضْلٍ عَلَى النَّاسِ وَلٰكِنَّ اَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَشْكُرُوْنَ
62	Tel est Allah, votre Seigneur, le Créateur de toute chose. Il n'y a de divinité que Lui. Comment donc êtes-vous détournés ?	ذٰلِكُمُ اللّٰهُ رَبُّكُمْ خَالِقُ كُلِّ شَيْءٍ لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ فَاَنّٰى تُؤْفَكُوْنَ
63	Ainsi sont détournés ceux qui renient les versets d'Allah.	كَذٰلِكَ يُؤْفَكُ الَّذِيْنَ كَانُوْا بِاٰيٰتِ اللّٰهِ يَجْحَدُوْنَ
64	C'est Allah qui a fait de la terre un lieu de séjour pour vous et du ciel un toit, qui vous a façonnés et a parachevé votre forme, et qui vous a pourvus de bonnes choses. Tel est Allah, votre Seigneur. Béni soit Allah, Seigneur de l'univers.	اَللّٰهُ الَّذِيْ جَعَلَ لَكُمُ الْاَرْضَ قَرَارًا وَّالسَّمَاۤءَ بِنَاۤءً وَّصَوَّرَكُمْ فَاَحْسَنَ صُوَرَكُمْ وَرَزَقَكُمْ مِّنَ الطَّيِّبٰتِ ذٰلِكُمُ اللّٰهُ رَبُّكُمْ فَتَبٰرَكَ اللّٰهُ رَبُّ الْعٰلَمِيْنَ
65	Il est le Vivant, il n'y a de divinité que Lui. Invoquez-Le donc avec une dévotion sincère. Louange à Allah, Seigneur de l'univers.	هُوَ الْحَيُّ لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ فَادْعُوْهُ مُخْلِصِيْنَ لَهُ الدِّيْنَ اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ رَبِّ الْعٰلَمِيْنَ
66	Dis (ô Muhammad) : « Il m'a été interdit d'adorer ceux que vous invoquez en dehors d'Allah, après que des preuves claires me sont parvenues de mon Seigneur. Et il m'a été ordonné de me soumettre au Seigneur de l'univers. »	قُلْ اِنِّيْ نُهِيْتُ اَنْ اَعْبُدَ الَّذِيْنَ تَدْعُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ لَمَّا جَاۤءَنِيَ الْبَيِّنٰتُ مِنْ رَّبِّيْ وَاُمِرْتُ اَنْ اُسْلِمَ لِرَبِّ الْعٰلَمِيْنَ

67	C’est Lui qui vous a créés de poussière, puis d’une goutte de sperme, puis d’un caillot de sang, puis vous a fait naître comme un enfant, puis vous a laissés atteindre l’âge adulte, puis devenir vieux. Mais certains d’entre vous meurent avant cela. (Il fait cela) afin que vous atteigniez un terme fixé et que vous compreniez.	هُوَ الَّذِيْ خَلَقَكُمْ مِّنْ تُرَابٍ ثُمَّ مِنْ نُّطْفَةٍ ثُمَّ مِنْ عَلَقَةٍ ثُمَّ يُخْرِجُكُمْ طِفْلًا ثُمَّ لِتَبْلُغُوْٓا اَشُدَّكُمْ ثُمَّ لِتَكُوْنُوْا شُيُوْخًا وَمِنْكُمْ مَّنْ يُّتَوَفّٰى مِنْ قَبْلُ وَلِتَبْلُغُوْٓا اَجَلًا مُّسَمًّى وَّلَعَلَّكُمْ تَعْقِلُوْنَ
68	C’est Lui qui donne la vie et la mort. Lorsqu’Il décide une chose, Il dit seulement : « Sois ! », et elle est.	هُوَ الَّذِيْ يُحْيٖ وَيُمِيْتُ فَاِذَا قَضٰٓى اَمْرًا فَاِنَّمَا يَقُوْلُ لَهٗ كُنْ فَيَكُوْنُ
69	N’as-tu pas vu ceux qui disputent les versets d’Allah ? Comment sont-ils détournés ?	اَلَمْ تَرَ اِلَى الَّذِيْنَ يُجَادِلُوْنَ فِيْٓ اٰيٰتِ اللّٰهِ اَنّٰى يُصْرَفُوْنَ
70	Ceux qui renient le Livre (le Coran) et ce avec quoi Nous avons envoyé Nos messagers, ils sauront bientôt,	اَلَّذِيْنَ كَذَّبُوْا بِالْكِتٰبِ وَبِمَآ اَرْسَلْنَا بِهٖ رُسُلَنَا فَسَوْفَ يَعْلَمُوْنَ
71	lorsque des carcans et des chaînes seront placés à leur cou, et qu’ils seront traînés,	اِذِ الْاَغْلٰلُ فِيْٓ اَعْنَاقِهِمْ وَالسَّلٰسِلُ يُسْحَبُوْنَ
72	dans une eau bouillante, puis jetés dans le Feu pour y être brûlés,	فِى الْحَمِيْمِ ثُمَّ فِى النَّارِ يُسْجَرُوْنَ
73	puis il leur sera dit : « Où sont ceux que vous associiez,	ثُمَّ قِيْلَ لَهُمْ اَيْنَ مَا كُنْتُمْ تُشْرِكُوْنَ
74	en dehors d’Allah ? » Ils répondront : « Ils nous ont abandonnés. En réalité, nous n’adorions rien auparavant. » Ainsi Allah égare-t-il les mécréants.	مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ قَالُوْا ضَلُّوْا عَنَّا بَلْ لَّمْ نَكُنْ نَّدْعُوْا مِنْ قَبْلُ شَيْـًٔا كَذٰلِكَ يُضِلُّ اللّٰهُ الْكٰفِرِيْنَ
75	Cela, parce que vous vous réjouissiez sur la terre sans respect pour la vérité et que vous vous livriez à l’exultation (dans le péché).	ذٰلِكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَفْرَحُوْنَ فِى الْاَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَبِمَا كُنْتُمْ تَمْرَحُوْنَ
76	Entrez par les portes de la Géhenne, pour y demeurer éternellement. Quelle misérable demeure pour les arrogants !	اُدْخُلُوْٓا اَبْوَابَ جَهَنَّمَ خٰلِدِيْنَ فِيْهَا فَبِئْسَ مَثْوَى الْمُتَكَبِّرِيْنَ

77	Patiente donc (ô Muhammad), car la promesse d'Allah est vraie. Que Nous te montrions une partie du châtiment que Nous leur avons promis ou que Nous te rappelions à Nous (avant cela), c'est vers Nous qu'ils seront ramenés.	فَاصْبِرْ اِنَّ وَعْدَ اللّٰهِ حَقٌّ فَاِمَّا نُرِيَنَّكَ بَعْضَ الَّذِيْ نَعِدُهُمْ اَوْ نَتَوَفَّيَنَّكَ فَاِلَيْنَا يُرْجَعُوْنَ
78	Nous avons envoyé des messagers avant toi (Muhammad). Parmi eux, il y en a dont Nous t'avons raconté l'histoire, et d'autres dont Nous ne t'avons pas parlé. Aucun messager ne peut apporter un miracle sans la permission d'Allah. Lorsque l'ordre d'Allah arrive, tout est jugé avec justice, et alors les partisans du faux seront perdants.	وَلَقَدْ اَرْسَلْنَا رُسُلًا مِّنْ قَبْلِكَ مِنْهُمْ مَّنْ قَصَصْنَا عَلَيْكَ وَمِنْهُمْ مَّنْ لَّمْ نَقْصُصْ عَلَيْكَ وَمَا كَانَ لِرَسُوْلٍ اَنْ يَّأْتِيَ بِاٰيَةٍ اِلَّا بِاِذْنِ اللّٰهِ فَاِذَا جَاۤءَ اَمْرُ اللّٰهِ قُضِيَ بِالْحَقِّ وَخَسِرَ هُنَالِكَ الْمُبْطِلُوْنَ
79	C'est Allah qui a créé pour vous les bestiaux, dont certains vous servent de monture et d'autres vous servent de nourriture.	اَللّٰهُ الَّذِيْ جَعَلَ لَكُمُ الْاَنْعَامَ لِتَرْكَبُوْا مِنْهَا وَمِنْهَا تَأْكُلُوْنَ
80	Et vous en tirez d'autres avantages, et grâce à eux, vous atteignez des objectifs enfouis dans vos cœurs. C'est sur eux, ainsi que sur des navires, que vous êtes transportés.	وَلَكُمْ فِيْهَا مَنَافِعُ وَلِتَبْلُغُوْا عَلَيْهَا حَاجَةً فِيْ صُدُوْرِكُمْ وَعَلَيْهَا وَعَلَى الْفُلْكِ تُحْمَلُوْنَ
81	Et Il vous montre Ses signes. Lequel des signes d'Allah reniez-vous ?	وَيُرِيْكُمْ اٰيٰتِهٖ فَاَيَّ اٰيٰتِ اللّٰهِ تُنْكِرُوْنَ
82	N'ont-ils pas parcouru la terre pour voir quelle fut la fin de ceux qui les ont précédés ? Ils étaient plus nombreux, plus puissants et ont laissé plus de traces (de civilisation) sur la terre, mais ce qu'ils ont accompli ne leur a été d'aucun secours.	اَفَلَمْ يَسِيْرُوْا فِى الْاَرْضِ فَيَنْظُرُوْا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ كَانُوْٓا اَكْثَرَ مِنْهُمْ وَاَشَدَّ قُوَّةً وَّاٰثَارًا فِى الْاَرْضِ فَمَآ اَغْنٰى عَنْهُمْ مَّا كَانُوْا يَكْسِبُوْنَ
83	Lorsque leurs messagers leur apportaient des preuves claires, ils se réjouissaient du savoir qu'ils possédaient, mais ils furent enveloppés par ce dont ils se moquaient.	فَلَمَّا جَاۤءَتْهُمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنٰتِ فَرِحُوْا بِمَا عِنْدَهُمْ مِّنَ الْعِلْمِ وَحَاقَ بِهِمْ مَّا كَانُوْا بِهٖ يَسْتَهْزِءُوْنَ
84	Et lorsqu'ils virent Notre châtiment, ils dirent : « Nous croyons en Allah seul et nous renions ce que nous Lui associions. »	فَلَمَّا رَاَوْا بَأْسَنَا قَالُوْٓا اٰمَنَّا بِاللّٰهِ وَحْدَهٗ وَكَفَرْنَا بِمَا كُنَّا بِهٖ مُشْرِكِيْنَ

فَلَمْ يَكُ يَنْفَعُهُمْ اِيْمَانُهُمْ لَمَّا رَاَوْا بَأْسَنَا سُنَّتَ اللّٰهِ الَّتِيْ قَدْ خَلَتْ فِيْ عِبَادِهٖ وَخَسِرَ هُنَالِكَ الْكٰفِرُوْنَ	**85**	Mais leur foi, lorsqu'ils virent Notre châtiment, ne leur fut d'aucune utilité. Telle est la loi d'Allah, qui s'applique à Ses serviteurs. Et alors, les mécréants furent perdants.

Nombre de versets 54

فُصِّلَت

Fussiler - 41

مكية

Mecquoise

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Fussiler (Expliqué)

1	Ha Mim	حٰمٓ
2	Une révélation de la part du Très Miséricordieux, du Miséricordieux.	تَنْزِيْلٌ مِّنَ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ
3	Un Livre dont les versets ont été détaillés, un Coran en arabe pour un peuple qui sait.	كِتٰبٌ فُصِّلَتْ اٰيٰتُه قُرْاٰنًا عَرَبِيًّا لِّقَوْمٍ يَّعْلَمُوْنَ
4	Un annonciateur de bonne nouvelle et un avertisseur. Mais la plupart d'entre eux se détournent et n'écoutent pas.	بَشِيْرًا وَّنَذِيْرًا فَاَعْرَضَ اَكْثَرُهُمْ فَهُمْ لَا يَسْمَعُوْنَ
5	Et ils disent : « Nos cœurs sont voilés contre ce à quoi tu nous appelles, nos oreilles sont atteintes de surdité, et entre nous et toi, il y a un rideau. Agis donc comme tu veux, nous agirons de notre côté. »	وَقَالُوْا قُلُوْبُنَا فِيْٓ اَكِنَّةٍ مِّمَّا تَدْعُوْنَآ اِلَيْهِ وَفِيْٓ اٰذَانِنَا وَقْرٌ وَّمِنْ بَيْنِنَا وَبَيْنِكَ حِجَابٌ فَاعْمَلْ اِنَّنَا عٰمِلُوْنَ
6	Dis : « Je ne suis qu'un homme comme vous. Il m'a été révélé que votre Dieu est un Dieu unique. Soyez donc droits envers Lui et implorez Son pardon. » Malheur à ceux qui associent (d'autres divinités à Allah),	قُلْ اِنَّمَآ اَنَا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ يُوْحٰٓى اِلَيَّ اَنَّمَآ اِلٰهُكُمْ اِلٰهٌ وَّاحِدٌ فَاسْتَقِيْمُوْٓا اِلَيْهِ وَاسْتَغْفِرُوْهُ وَوَيْلٌ لِّلْمُشْرِكِيْنَ
7	ceux qui ne donnent pas la zakat et qui renient l'au-delà.	الَّذِيْنَ لَا يُؤْتُوْنَ الزَّكٰوةَ وَهُمْ بِالْاٰخِرَةِ هُمْ كٰفِرُوْنَ
8	En vérité, ceux qui croient et font des bonnes actions auront une récompense sans fin.	اِنَّ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ لَهُمْ اَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُوْنٍ
9	Dis : « Reniez-vous Celui qui a créé la terre en deux périodes et Lui attribuez-vous des égaux ? C'est Lui le Seigneur de l'univers. »	قُلْ اَئِنَّكُمْ لَتَكْفُرُوْنَ بِالَّذِيْ خَلَقَ الْاَرْضَ فِيْ يَوْمَيْنِ وَتَجْعَلُوْنَ لَه اَنْدَادًا ذٰلِكَ رَبُّ الْعٰلَمِيْنَ

وَجَعَلَ فِيْهَا رَوَاسِيَ مِنْ فَوْقِهَا وَبٰرَكَ فِيْهَا وَقَدَّرَ فِيْهَآ اَقْوَاتَهَا فِيْٓ اَرْبَعَةِ اَيَّامٍ سَوَاۤءً لِّلسَّاۤىِٕلِيْنَ	Il a établi sur elle des montagnes fermes au-dessus d'elle, l'a bénie et y a déterminé ses nourritures en quatre périodes, équitablement pour ceux qui en ont besoin.	**10**
ثُمَّ اسْتَوٰٓى اِلَى السَّمَاۤءِ وَهِيَ دُخَانٌ فَقَالَ لَهَا وَلِلْاَرْضِ ائْتِيَا طَوْعًا اَوْ كَرْهًا قَالَتَآ اَتَيْنَا طَاۤىِٕعِيْنَ	Puis Il S'est tourné vers le ciel, qui était encore de la fumée, et lui a dit, ainsi qu'à la terre : « Venez tous deux, de gré ou de force. » Ils répondirent : « Nous venons en obéissant. »	**11**
فَقَضٰىهُنَّ سَبْعَ سَمٰوَاتٍ فِيْ يَوْمَيْنِ وَاَوْحٰى فِيْ كُلِّ سَمَاۤءٍ اَمْرَهَا وَزَيَّنَّا السَّمَاۤءَ الدُّنْيَا بِمَصَابِيْحَ وَحِفْظًا ذٰلِكَ تَقْدِيْرُ الْعَزِيْزِ الْعَلِيْمِ	Il décréta alors sept cieux en deux périodes et révéla à chaque ciel sa fonction. Et Nous avons orné le ciel le plus proche d'étoiles, pour le protéger. Tel est le décret du Tout-Puissant, du Savant.	**12**
فَاِنْ اَعْرَضُوْا فَقُلْ اَنْذَرْتُكُمْ صٰعِقَةً مِّثْلَ صٰعِقَةِ عَادٍ وَّثَمُوْدَ	S'ils se détournent, dis : « Je vous avertis d'un châtiment semblable à celui qui frappa les 'Ad et les Thamud. »	**13**
اِذْ جَاۤءَتْهُمُ الرُّسُلُ مِنْۢ بَيْنِ اَيْدِيْهِمْ وَمِنْ خَلْفِهِمْ اَلَّا تَعْبُدُوْٓا اِلَّا اللّٰهَ قَالُوْا لَوْ شَاۤءَ رَبُّنَا لَاَنْزَلَ مَلٰۤىِٕكَةً فَاِنَّا بِمَآ اُرْسِلْتُمْ بِهٖ كٰفِرُوْنَ	Lorsque les messagers vinrent à eux, de devant et de derrière, (en disant) : « N'adorez qu'Allah », ils répondirent : « Si notre Seigneur l'avait voulu, Il aurait fait descendre des anges. Nous rejetons donc ce avec quoi vous avez été envoyés. »	**14**
فَاَمَّا عَادٌ فَاسْتَكْبَرُوْا فِى الْاَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَقَالُوْا مَنْ اَشَدُّ مِنَّا قُوَّةً ۗ اَوَلَمْ يَرَوْا اَنَّ اللّٰهَ الَّذِيْ خَلَقَهُمْ هُوَ اَشَدُّ مِنْهُمْ قُوَّةً ۗ وَكَانُوْا بِاٰيٰتِنَا يَجْحَدُوْنَ	Quant aux 'Ad, ils se sont enorgueillis sur la terre sans raison et dirent : « Qui est plus puissant que nous ? » Ne voyaient-ils pas qu'Allah, qui les a créés, est plus puissant qu'eux ? Et ils reniaient Nos signes.	**15**
فَاَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِيْحًا صَرْصَرًا فِيْٓ اَيَّامٍ نَّحِسَاتٍ لِّنُذِيْقَهُمْ عَذَابَ الْخِزْيِ فِى الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا ۗ وَلَعَذَابُ الْاٰخِرَةِ اَخْزٰى وَهُمْ لَا يُنْصَرُوْنَ	Nous avons alors envoyé contre eux un vent mugissant durant des jours néfastes, afin de leur faire goûter un châtiment humiliant dans la vie d'ici-bas. Mais le châtiment de l'au-delà est encore plus humiliant, et ils ne seront pas secourus.	**16**

17	Et quant aux Thamud, Nous les avons guidés, mais ils ont préféré l'aveuglement à la guidance. Ils furent alors frappés par la foudre d'un châtiment humiliant à cause de ce qu'ils avaient fait.	وَاَمَّا ثَمُوْدُ فَهَدَيْنٰهُمْ فَاسْتَحَبُّوا الْعَمٰى عَلَى الْهُدٰى فَاَخَذَتْهُمْ صٰعِقَةُ الْعَذَابِ الْهُوْنِ بِمَا كَانُوْا يَكْسِبُوْنَ
18	Et Nous avons sauvé ceux qui croyaient et craignaient (Allah).	وَنَجَّيْنَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَكَانُوْا يَتَّقُوْنَ
19	Et (souviens-toi) du jour où les ennemis d'Allah seront rassemblés vers le Feu, puis séparés les uns des autres.	وَيَوْمَ يُحْشَرُ اَعْدَاۤءُ اللّٰهِ اِلَى النَّارِ فَهُمْ يُوْزَعُوْنَ
20	Lorsqu'ils y arriveront, leurs oreilles, leurs yeux et leurs peaux témoigneront contre eux de ce qu'ils faisaient.	حَتّٰۤى اِذَا مَا جَاۤءُوْهَا شَهِدَ عَلَيْهِمْ سَمْعُهُمْ وَاَبْصَارُهُمْ وَجُلُوْدُهُمْ بِمَا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ
21	Ils diront à leurs peaux : « Pourquoi témoignez-vous contre nous ? » Elles répondront : « Allah, qui fait parler toute chose, nous a fait parler. C'est Lui qui vous a créés la première fois, et c'est vers Lui que vous êtes ramenés. »	وَقَالُوْا لِجُلُوْدِهِمْ لِمَ شَهِدْتُّمْ عَلَيْنَا قَالُوْۤا اَنْطَقَنَا اللّٰهُ الَّذِيْۤ اَنْطَقَ كُلَّ شَيْءٍ وَّهُوَ خَلَقَكُمْ اَوَّلَ مَرَّةٍ وَّاِلَيْهِ تُرْجَعُوْنَ
22	Vous ne pouviez vous cacher de sorte que ni vos oreilles, ni vos yeux, ni vos peaux ne témoignent contre vous. Mais vous pensiez qu'Allah ne savait pas une grande partie de ce que vous faisiez.	وَمَا كُنْتُمْ تَسْتَتِرُوْنَ اَنْ يَّشْهَدَ عَلَيْكُمْ سَمْعُكُمْ وَلَاۤ اَبْصَارُكُمْ وَلَا جُلُوْدُكُمْ وَلٰكِنْ ظَنَنْتُمْ اَنَّ اللّٰهَ لَا يَعْلَمُ كَثِيْرًا مِّمَّا تَعْمَلُوْنَ
23	Et cette supposition que vous avez faite au sujet de votre Seigneur vous a menés à votre perte, et vous êtes devenus parmi les perdants.	وَذٰلِكُمْ ظَنُّكُمُ الَّذِيْ ظَنَنْتُمْ بِرَبِّكُمْ اَرْدٰىكُمْ فَاَصْبَحْتُمْ مِّنَ الْخٰسِرِيْنَ
24	Même s'ils patientent (face au châtiment de l'Enfer), l'Enfer sera leur demeure. Et s'ils implorent la clémence, ils ne seront pas de ceux à qui on l'accorde.	فَاِنْ يَّصْبِرُوْا فَالنَّارُ مَثْوًى لَّهُمْ وَاِنْ يَّسْتَعْتِبُوْا فَمَا هُمْ مِّنَ الْمُعْتَبِيْنَ

25	Nous leur avons assigné des compagnons (des démons) qui embellissaient ce qui était devant et derrière eux, et le verdict du châtiment s'est accompli contre eux, comme pour les communautés de djinns et d'humains qui les ont précédés. En vérité, ils étaient des perdants.	وَقَيَّضْنَا لَهُمْ قُرَنَاءَ فَزَيَّنُوْا لَهُمْ مَّا بَيْنَ اَيْدِيْهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَحَقَّ عَلَيْهِمُ الْقَوْلُ فِيْٓ اُمَمٍ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِمْ مِّنَ الْجِنِّ وَالْاِنْسِ اِنَّهُمْ كَانُوْا خٰسِرِيْنَ
26	Et les mécréants disent : « N'écoutez pas ce Coran et faites du bruit contre lui, afin de l'emporter (sur ses adeptes). »	وَقَالَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا لَا تَسْمَعُوْا لِهٰذَا الْقُرْاٰنِ وَالْغَوْا فِيْهِ لَعَلَّكُمْ تَغْلِبُوْنَ
27	Nous ferons assurément goûter aux mécréants un châtiment sévère, et Nous leur rendrons le pire de ce qu'ils ont fait.	فَلَنُذِيْقَنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا عَذَابًا شَدِيْدًا وَّلَنَجْزِيَنَّهُمْ اَسْوَاَ الَّذِيْ كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ
28	Telle est la rétribution des ennemis d'Allah : le Feu, où ils auront une demeure éternelle, en punition de leur rejet de Nos signes.	ذٰلِكَ جَزَاۤءُ اَعْدَاۤءِ اللّٰهِ النَّارُ لَهُمْ فِيْهَا دَارُ الْخُلْدِ جَزَاۤءًۢ بِمَا كَانُوْا بِاٰيٰتِنَا يَجْحَدُوْنَ
29	Et les mécréants diront : « Notre Seigneur, montre-nous ceux qui nous ont égarés, parmi les djinns et les humains, afin que nous les placions sous nos pieds pour qu'ils soient parmi les plus bas (les plus humiliés). »	وَقَالَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا رَبَّنَآ اَرِنَا الَّذَيْنِ اَضَلّٰنَا مِنَ الْجِنِّ وَالْاِنْسِ نَجْعَلْهُمَا تَحْتَ اَقْدَامِنَا لِيَكُوْنَا مِنَ الْاَسْفَلِيْنَ
30	En vérité, ceux qui disent : « Notre Seigneur est Allah », puis restent fermes dans leur conviction, les anges descendront sur eux (en disant) : « Ne craignez rien, ne soyez pas affligés, et réjouissez-vous du Paradis qui vous a été promis. »	اِنَّ الَّذِيْنَ قَالُوْا رَبُّنَا اللّٰهُ ثُمَّ اسْتَقَامُوْا تَتَنَزَّلُ عَلَيْهِمُ الْمَلٰٓئِكَةُ اَلَّا تَخَافُوْا وَلَا تَحْزَنُوْا وَاَبْشِرُوْا بِالْجَنَّةِ الَّتِيْ كُنْتُمْ تُوْعَدُوْنَ
31	Nous sommes vos protecteurs dans la vie de ce monde et dans l'au-delà ; là-dedans, vous aurez ce que vous désirez et ce que vous demandez.	نَحْنُ اَوْلِيَاۤؤُكُمْ فِى الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا وَفِى الْاٰخِرَةِ وَلَكُمْ فِيْهَا مَا تَشْتَهِيْٓ اَنْفُسُكُمْ وَلَكُمْ فِيْهَا مَا تَدَّعُوْنَ
32	C'est une hospitalité de la part d'un Très-Pardonneur, Très-Miséricordieux.	نُزُلًا مِّنْ غَفُوْرٍ رَّحِيْمٍ

33	Et qui prononce de meilleures paroles que celui qui appelle à Allah, fait des bonnes actions et dit : « Je suis parmi ceux qui se soumettent (musulmans) » ?	وَمَنْ اَحْسَنُ قَوْلًا مِّمَّنْ دَعَآ اِلَى اللّٰهِ وَعَمِلَ صَالِحًا وَّقَالَ اِنَّنِيْ مِنَ الْمُسْلِمِيْنَ
34	Le bien et le mal ne sont pas égaux. Repousse (le mal) par ce qui est meilleur ; alors celui avec qui il y avait inimitié deviendra comme un ami fidèle.	وَلَا تَسْتَوِى الْحَسَنَةُ وَلَا السَّيِّئَةُ اِدْفَعْ بِالَّتِيْ هِيَ اَحْسَنُ فَاِذَا الَّذِيْ بَيْنَكَ وَبَيْنَه عَدَاوَةٌ كَاَنَّه وَلِيٌّ حَمِيْمٌ
35	Mais cela n’est accordé qu’à ceux qui patientent, et cela n’est accordé qu’à ceux qui possèdent une grande vertu.	وَمَا يُلَقّٰىهَآ اِلَّا الَّذِيْنَ صَبَرُوْا وَمَا يُلَقّٰىهَآ اِلَّا ذُوْ حَظٍّ عَظِيْمٍ
36	Et si une incitation du diable t’atteint, cherche refuge auprès d’Allah. En vérité, Il est l’Audient, le Savant.	وَاِمَّا يَنْزَغَنَّكَ مِنَ الشَّيْطٰنِ نَزْغٌ فَاسْتَعِذْ بِاللّٰهِ اِنَّه هُوَ السَّمِيْعُ الْعَلِيْمُ
37	Et parmi Ses signes, il y a la nuit et le jour, le soleil et la lune. Ne vous prosternez ni devant le soleil ni devant la lune, mais prosternez-vous devant Allah qui les a créés, si c’est Lui que vous adorez.	وَمِنْ اٰيٰتِهِ الَّيْلُ وَالنَّهَارُ وَالشَّمْسُ وَالْقَمَرُ لَا تَسْجُدُوْا لِلشَّمْسِ وَلَا لِلْقَمَرِ وَاسْجُدُوْا لِلّٰهِ الَّذِيْ خَلَقَهُنَّ اِنْ كُنْتُمْ اِيَّاهُ تَعْبُدُوْنَ
38	S’ils s’enorgueillissent, (sache que) ceux qui sont auprès de ton Seigneur Le glorifient nuit et jour, sans jamais se lasser.	فَاِنِ اسْتَكْبَرُوْا فَالَّذِيْنَ عِنْدَ رَبِّكَ يُسَبِّحُوْنَ لَه بِالَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَهُمْ لَا يَسْـَٔمُوْنَ
39	Et parmi Ses signes, tu vois la terre desséchée ; mais lorsque Nous y faisons descendre l’eau, elle s’agite et se gonfle. En vérité, Celui qui lui donne vie est Celui qui donne vie aux morts. En vérité, Il est Tout-Puissant sur toute chose.	وَمِنْ اٰيٰتِهٖٓ اَنَّكَ تَرَى الْاَرْضَ خَاشِعَةً فَاِذَآ اَنْزَلْنَا عَلَيْهَا الْمَاءَ اهْتَزَّتْ وَرَبَتْ اِنَّ الَّذِيْٓ اَحْيَاهَا لَمُحْيِ الْمَوْتٰى اِنَّه عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ
40	En vérité, ceux qui travestissent Nos signes ne Nous sont pas cachés. Celui qui est jeté dans le Feu est-il meilleur, ou celui qui vient en sécurité au Jour de la Résurrection ? Faites ce que vous voulez ! En vérité, Il voit tout ce que vous faites.	اِنَّ الَّذِيْنَ يُلْحِدُوْنَ فِيْٓ اٰيٰتِنَا لَا يَخْفَوْنَ عَلَيْنَا اَفَمَنْ يُّلْقٰى فِى النَّارِ خَيْرٌ اَمَّنْ يَّاْتِيْٓ اٰمِنًا يَّوْمَ الْقِيٰمَةِ اِعْمَلُوْا مَا شِئْتُمْ اِنَّه بِمَا تَعْمَلُوْنَ بَصِيْرٌ
41	En vérité, ceux qui renient le Coran lorsqu’il leur parvient (seront damnés), et c’est un Livre noble,	اِنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا بِالذِّكْرِ لَمَّا جَاءَهُمْ وَاِنَّه لَكِتٰبٌ عَزِيْزٌ

42	que le mensonge n'atteint ni par devant ni par derrière, une révélation de la part d'un Sage, Digne de Louange.	لَّا يَأْتِيْهِ الْبَاطِلُ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَلَا مِنْ خَلْفِهٖ تَنْزِيْلٌ مِّنْ حَكِيْمٍ حَمِيْدٍ
43	Ce qu'on te dit (par les mécréants) n'est que ce qui fut dit aux messagers avant toi. En vérité, ton Seigneur est détenteur du pardon et du châtiment douloureux.	مَا يُقَالُ لَكَ اِلَّا مَا قَدْ قِيْلَ لِلرُّسُلِ مِنْ قَبْلِكَ اِنَّ رَبَّكَ لَذُوْ مَغْفِرَةٍ وَّذُوْ عِقَابٍ اَلِيْمٍ
44	Si Nous avions fait du Coran une récitation dans une langue autre que l'arabe, ils auraient dit : « Pourquoi ses versets ne sont-ils pas expliqués ? » Quoi, une langue non arabe pour un messager arabe ? Dis : « C'est une guidance et un remède pour ceux qui croient. Quant à ceux qui ne croient pas, il y a une surdité dans leurs oreilles, et (le Coran) est pour eux une obscurité. Ils sont comme appelés d'un lieu lointain. »	وَلَوْ جَعَلْنٰهُ قُرْاٰنًا اَعْجَمِيًّا لَّقَالُوْا لَوْلَا فُصِّلَتْ اٰيٰتُه ءَاَعْجَمِيٌّ وَّعَرَبِيٌّ قُلْ هُوَ لِلَّذِيْنَ اٰمَنُوْا هُدًى وَّشِفَاۤءٌ وَالَّذِيْنَ لَا يُؤْمِنُوْنَ فِيْٓ اٰذَانِهِمْ وَقْرٌ وَّهُوَ عَلَيْهِمْ عَمًى اُولٰۤىِٕكَ يُنَادَوْنَ مِنْ مَّكَانٍۢ بَعِيْدٍ
45	Et Nous avons donné à Moïse le Livre (la Torah), mais il fut l'objet de disputes. Sans un décret préalable de ton Seigneur, leur sort aurait été réglé. Et ils sont dans un doute profond à son sujet.	وَلَقَدْ اٰتَيْنَا مُوْسَى الْكِتٰبَ فَاخْتُلِفَ فِيْهِ وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِنْ رَّبِّكَ لَقُضِيَ بَيْنَهُمْ وَاِنَّهُمْ لَفِيْ شَكٍّ مِّنْهُ مُرِيْبٍ
46	Quiconque fait le bien, c'est pour lui-même ; et quiconque fait le mal, c'est contre lui-même. Et ton Seigneur n'est pas injuste envers Ses serviteurs.	مَنْ عَمِلَ صَالِحًا فَلِنَفْسِهٖ وَمَنْ اَسَاۤءَ فَعَلَيْهَا وَمَا رَبُّكَ بِظَلَّامٍ لِّلْعَبِيْدِ
47	À Lui revient la connaissance de l'Heure. Aucun fruit ne sort de son enveloppe, et aucune femme ne conçoit ni n'enfante sans Sa connaissance. Et le jour où Il leur dira : « Où sont Mes associés ? », ils répondront : « Nous Te déclarons qu'aucun d'entre nous ne peut témoigner (de Ton association). »	اِلَيْهِ يُرَدُّ عِلْمُ السَّاعَةِ وَمَا تَخْرُجُ مِنْ ثَمَرٰتٍ مِّنْ اَكْمَامِهَا وَمَا تَحْمِلُ مِنْ اُنْثٰى وَلَا تَضَعُ اِلَّا بِعِلْمِهٖ وَيَوْمَ يُنَادِيْهِمْ اَيْنَ شُرَكَاۤءِيْ قَالُوْٓا اٰذَنّٰكَ مَا مِنَّا مِنْ شَهِيْدٍ
48	Et ce qu'ils adoraient auparavant les abandonnera, et ils sauront qu'il n'y a pour eux aucune échappatoire (au châtiment d'Allah).	وَضَلَّ عَنْهُمْ مَّا كَانُوْا يَدْعُوْنَ مِنْ قَبْلُ وَظَنُّوْا مَا لَهُمْ مِّنْ مَّحِيْصٍ

لَا يَسْـَٔمُ الْاِنْسَانُ مِنْ دُعَاۤءِ الْخَيْرِ وَاِنْ مَّسَّهُ الشَّرُّ فَيَـُٔوْسٌ قَنُوْطٌ	L'homme ne se lasse pas de demander le bien, mais s'il est touché par un malheur, il désespère et perd espoir.	**49**
وَلَىِٕنْ اَذَقْنٰهُ رَحْمَةً مِّنَّا مِنْۢ بَعْدِ ضَرَّاۤءَ مَسَّتْهُ لَيَقُوْلَنَّ هٰذَا لِيْ وَمَآ اَظُنُّ السَّاعَةَ قَاۤىِٕمَةً وَّلَىِٕنْ رُّجِعْتُ اِلٰى رَبِّيْٓ اِنَّ لِيْ عِنْدَهٗ لَلْحُسْنٰى فَلَنُنَبِّئَنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا بِمَا عَمِلُوْا وَلَنُذِيْقَنَّهُمْ مِّنْ عَذَابٍ غَلِيْظٍ	Et si Nous lui faisons goûter une miséricorde de Notre part après qu'un malheur l'a touché, il dira : « Cela m'est dû, et je ne pense pas que l'Heure arrivera. Et si je suis ramené à mon Seigneur, j'aurai auprès de Lui le meilleur. » Nous informerons assurément les mécréants de ce qu'ils ont fait, et Nous leur ferons goûter un châtiment sévère.	**50**
وَاِذَآ اَنْعَمْنَا عَلَى الْاِنْسَانِ اَعْرَضَ وَنَاٰ بِجَانِبِهٖ وَاِذَا مَسَّهُ الشَّرُّ فَذُوْ دُعَاۤءٍ عَرِيْضٍ	Et lorsque Nous comblons l'homme de faveurs, il se détourne et s'éloigne avec arrogance ; mais lorsqu'un malheur le touche, il multiplie les supplications.	**51**
قُلْ اَرَءَيْتُمْ اِنْ كَانَ مِنْ عِنْدِ اللّٰهِ ثُمَّ كَفَرْتُمْ بِهٖ مَنْ اَضَلُّ مِمَّنْ هُوَ فِيْ شِقَاقٍ بَعِيْدٍ	Dis : « Que pensez-vous ? Si (le Coran) vient d'Allah et que vous le reniez, qui est plus égaré que celui qui s'oppose farouchement (à la vérité) ? »	**52**
سَنُرِيْهِمْ اٰيٰتِنَا فِى الْاٰفَاقِ وَفِيْٓ اَنْفُسِهِمْ حَتّٰى يَتَبَيَّنَ لَهُمْ اَنَّهُ الْحَقُّ اَوَلَمْ يَكْفِ بِرَبِّكَ اَنَّهٗ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيْدٌ	Nous leur montrerons Nos signes à l'horizon et en eux-mêmes, jusqu'à ce qu'il leur soit évident que c'est la vérité. Ne suffit-il pas que ton Seigneur soit témoin de toute chose ?	**53**
اَلَآ اِنَّهُمْ فِيْ مِرْيَةٍ مِّنْ لِّقَاۤءِ رَبِّهِمْ اَلَآ اِنَّهٗ بِكُلِّ شَيْءٍ مُّحِيْطٌ	En vérité, ils sont dans le doute au sujet de la rencontre avec leur Seigneur. En vérité, Il embrasse toute chose (de Sa connaissance).	**54**

Nombre de versets 53	اَلشُّورٰى Cendre Choura - 42	مكية Mecquoise

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Cendre Choura (La Consultation)

1	Ha Mim	حٰمٓ
2	Ain Sin Qaf	عسق
3	Ainsi Allah, le Tout-Puissant, le Sage, révèle à toi (Muhammad) et à ceux qui t'ont précédé.	كَذٰلِكَ يُوْحِيْٓ اِلَيْكَ وَاِلَى الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِكَ اللّٰهُ الْعَزِيْزُ الْحَكِيْمُ
4	À Lui appartient tout ce qui est dans les cieux et sur la terre. Et Il est le Très-Haut, le Très-Grand.	لَه مَا فِى السَّمٰوٰتِ وَمَا فِى الْاَرْضِ وَهُوَ الْعَلِيُّ الْعَظِيْمُ
5	Les cieux manquent de se fendre au-dessus d'eux (en raison de la grandeur d'Allah), et les anges glorifient leur Seigneur par des louanges et implorent le pardon pour ceux qui sont sur la terre. En vérité, Allah est le Très-Pardonneur, le Très-Miséricordieux.	تَكَادُ السَّمٰوٰتُ يَتَفَطَّرْنَ مِنْ فَوْقِهِنَّ وَالْمَلٰٓئِكَةُ يُسَبِّحُوْنَ بِحَمْدِ رَبِّهِمْ وَيَسْتَغْفِرُوْنَ لِمَنْ فِى الْاَرْضِ اَلَآ اِنَّ اللّٰهَ هُوَ الْغَفُوْرُ الرَّحِيْمُ
6	Et ceux qui prennent des protecteurs en dehors d'Allah, Allah surveille leurs actions ; quant à toi (Muhammad), tu n'es pas chargé de les surveiller.	وَالَّذِيْنَ اتَّخَذُوْا مِنْ دُوْنِهٖٓ اَوْلِيَاءَ اللّٰهُ حَفِيْظٌ عَلَيْهِمْ وَمَآ اَنْتَ عَلَيْهِمْ بِوَكِيْلٍ
7	Et ainsi, Nous t'avons révélé le Coran en arabe, afin que tu avertisses les habitants de la ville mère (La Mecque) et ceux des environs, et que tu mettes en garde contre le Jour du Rassemblement (le Jour du Jugement) dont l'avènement ne fait aucun doute. Un groupe ira au Paradis, et un groupe ira en Enfer.	وَكَذٰلِكَ اَوْحَيْنَآ اِلَيْكَ قُرْاٰنًا عَرَبِيًّا لِّتُنْذِرَ اُمَّ الْقُرٰى وَمَنْ حَوْلَهَا وَتُنْذِرَ يَوْمَ الْجَمْعِ لَا رَيْبَ فِيْهِ فَرِيْقٌ فِى الْجَنَّةِ وَفَرِيْقٌ فِى السَّعِيْرِ

وَلَوْ شَاءَ اللّٰهُ لَجَعَلَهُمْ اُمَّةً وَّاحِدَةً وَّلٰكِنْ يُّدْخِلُ مَنْ يَّشَاۤءُ فِيْ رَحْمَتِهٖ وَالظّٰلِمُوْنَ مَا لَهُمْ مِّنْ وَّلِيٍّ وَّلَا نَصِيْرٍ	Et si Allah l'avait voulu, Il en aurait fait une seule communauté, mais Il fait entrer qui Il veut dans Sa miséricorde. Et les injustes n'auront ni protecteur ni secours.	**8**
اَمِ اتَّخَذُوْا مِنْ دُوْنِهٖٓ اَوْلِيَاۤءَ فَاللّٰهُ هُوَ الْوَلِيُّ وَهُوَ يُحْيِ الْمَوْتٰى وَهُوَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ	Ont-ils pris des protecteurs en dehors de Lui ? Pourtant, Allah, c'est Lui le Protecteur véritable. Il redonne vie aux morts, et Il est Tout-Puissant sur toute chose.	**9**
وَمَا اخْتَلَفْتُمْ فِيْهِ مِنْ شَيْءٍ فَحُكْمُهٗٓ اِلَى اللّٰهِ ذٰلِكُمُ اللّٰهُ رَبِّيْ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَاِلَيْهِ اُنِيْبُ	Et sur quoi que vous soyez en désaccord, la décision revient à Allah. Tel est Allah, mon Seigneur. En Lui je place ma confiance, et vers Lui je me tourne.	**10**
فَاطِرُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ جَعَلَ لَكُمْ مِّنْ اَنْفُسِكُمْ اَزْوَاجًا وَّمِنَ الْاَنْعَامِ اَزْوَاجًا يَذْرَؤُكُمْ فِيْهِ لَيْسَ كَمِثْلِهٖ شَيْءٌ وَهُوَ السَّمِيْعُ الْبَصِيْرُ	(Il est) le Créateur des cieux et de la terre. Il vous a donné des épouses de votre propre espèce, et des animaux de troupeau par paires. Il vous fait ainsi multiplier. Rien ne Lui ressemble. Et Il est l'Audient, le Clairvoyant.	**11**
لَهٗ مَقَالِيْدُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَّشَاۤءُ وَيَقْدِرُ اِنَّهٗ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيْمٌ	À Lui appartiennent les trésors des cieux et de la terre ; Il dispense largement la subsistance ou la restreint à qui Il veut. En vérité, Il sait tout.	**12**
شَرَعَ لَكُمْ مِّنَ الدِّيْنِ مَا وَصّٰى بِهٖ نُوْحًا وَّالَّذِيْٓ اَوْحَيْنَآ اِلَيْكَ وَمَا وَصَّيْنَا بِهٖٓ اِبْرٰهِيْمَ وَمُوْسٰى وَعِيْسٰٓى اَنْ اَقِيْمُوا الدِّيْنَ وَلَا تَتَفَرَّقُوْا فِيْهِ كَبُرَ عَلَى الْمُشْرِكِيْنَ مَا تَدْعُوْهُمْ اِلَيْهِ اَللّٰهُ يَجْتَبِيْٓ اِلَيْهِ مَنْ يَّشَاۤءُ وَيَهْدِيْٓ اِلَيْهِ مَنْ يُّنِيْبُ	Il vous a prescrit, comme Il l'a prescrit à Noé, ce que Nous t'avons révélé (Muhammad), et ce que Nous avons prescrit à Abraham, Moïse et Jésus : « Établissez la religion (la foi et la piété) et ne vous divisez pas à ce sujet. » Ce à quoi tu les appelles est lourd pour les polythéistes. Allah choisit pour Lui qui Il veut et guide vers Lui ceux qui se tournent vers Lui.	**13**

		وَمَا تَفَرَّقُوْٓا اِلَّا مِنْۢ بَعْدِ مَا جَاۤءَهُمُ الْعِلْمُ بَغْيًاۢ بَيْنَهُمْ ۗوَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِنْ رَّبِّكَ اِلٰٓى اَجَلٍ مُّسَمًّى لَّقُضِيَ بَيْنَهُمْ ۗوَاِنَّ الَّذِيْنَ اُوْرِثُوا الْكِتٰبَ مِنْۢ بَعْدِهِمْ لَفِيْ شَكٍّ مِّنْهُ مُرِيْبٍ
14	Et ils (les Gens du Livre) ne se sont divisés qu'après que la connaissance leur fut venue, par jalousie entre eux. Et sans un décret préalable de ton Seigneur (pour différer le châtiment) jusqu'à un terme fixé, leur sort aurait été réglé. Et ceux qui ont hérité du Livre (la Torah et l'Évangile) après eux sont dans un doute profond concernant ce Livre (le Coran).	
		فَلِذٰلِكَ فَادْعُ ۚوَاسْتَقِمْ كَمَآ اُمِرْتَ ۚوَلَا تَتَّبِعْ اَهْوَاۤءَهُمْ ۚوَقُلْ اٰمَنْتُ بِمَآ اَنْزَلَ اللّٰهُ مِنْ كِتٰبٍ ۚوَاُمِرْتُ لِاَعْدِلَ بَيْنَكُمْ ۗاَللّٰهُ رَبُّنَا وَرَبُّكُمْ ۗلَنَآ اَعْمَالُنَا وَلَكُمْ اَعْمَالُكُمْ ۗلَا حُجَّةَ بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ ۗاَللّٰهُ يَجْمَعُ بَيْنَنَا ۚوَاِلَيْهِ الْمَصِيْرُ
15	C'est pourquoi, appelle-les (à la foi) et tiens-toi droit comme il t'a été ordonné (Muhammad), et ne suis pas leurs désirs. Dis : « Je crois en ce qu'Allah a révélé comme Livre, et il m'a été ordonné d'être juste parmi vous. Allah est notre Seigneur et votre Seigneur. À nous nos actions, et à vous vos actions. Pas de dispute entre nous et vous. Allah nous réunira, et vers Lui est le retour. »	
		وَالَّذِيْنَ يُحَاۤجُّوْنَ فِى اللّٰهِ مِنْۢ بَعْدِ مَا اسْتُجِيْبَ لَهٗ حُجَّتُهُمْ دَاحِضَةٌ عِنْدَ رَبِّهِمْ ۚوَعَلَيْهِمْ غَضَبٌ وَّلَهُمْ عَذَابٌ شَدِيْدٌ
16	Et ceux qui disputent au sujet d'Allah après que (Sa religion) a été acceptée, leurs arguments sont vains auprès de leur Seigneur. Ils encourent Sa colère et un châtiment sévère.	
		اَللّٰهُ الَّذِيْٓ اَنْزَلَ الْكِتٰبَ بِالْحَقِّ وَالْمِيْزَانَ ۗوَمَا يُدْرِيْكَ لَعَلَّ السَّاعَةَ قَرِيْبٌ
17	C'est Allah qui a fait descendre le Livre (le Coran) avec la vérité et la balance (de la justice). Et que sais-tu ? Peut-être que l'Heure est proche.	
		يَسْتَعْجِلُ بِهَا الَّذِيْنَ لَا يُؤْمِنُوْنَ بِهَا ۚوَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا مُشْفِقُوْنَ مِنْهَا ۙوَيَعْلَمُوْنَ اَنَّهَا الْحَقُّ ۗاَلَآ اِنَّ الَّذِيْنَ يُمَارُوْنَ فِى السَّاعَةِ لَفِيْ ضَلٰلٍۢ بَعِيْدٍ
18	Ceux qui ne croient pas en l'Heure demandent qu'elle se hâte, tandis que ceux qui croient en ont peur et savent qu'elle est une vérité (qui arrivera). En vérité, ceux qui disputent au sujet de l'Heure sont dans un égarement profond.	
		اَللّٰهُ لَطِيْفٌۢ بِعِبَادِهٖ يَرْزُقُ مَنْ يَّشَاۤءُ ۚوَهُوَ الْقَوِيُّ الْعَزِيْزُ
19	Allah est Bienveillant envers Ses serviteurs ; Il donne la subsistance à qui Il veut, et Il est le Fort, le Tout-Puissant.	

مَنْ كَانَ يُرِيْدُ حَرْثَ الْاٰخِرَةِ نَزِدْ لَه فِيْ حَرْثِه وَمَنْ كَانَ يُرِيْدُ حَرْثَ الدُّنْيَا نُؤْتِه مِنْهَا وَمَا لَه فِى الْاٰخِرَةِ مِنْ نَّصِيْبٍ	Quiconque désire le profit de l'au-delà, Nous augmenterons son profit ; et quiconque désire le profit de ce monde, Nous lui en donnerons une partie, mais il n'aura aucune part dans l'au-delà.	**20**
اَمْ لَهُمْ شُرَكٰٓؤُا شَرَعُوْا لَهُمْ مِّنَ الدِّيْنِ مَا لَمْ يَأْذَنْ بِهِ اللّٰهُ وَلَوْلَا كَلِمَةُ الْفَصْلِ لَقُضِيَ بَيْنَهُمْ وَاِنَّ الظّٰلِمِيْنَ لَهُمْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ	Ont-ils des divinités en dehors d'Allah qui leur prescrivent une religion qu'Allah n'a pas autorisée ? Sans un décret préalable (de différer le châtiment), leur sort aurait été réglé. En vérité, les injustes auront un châtiment douloureux.	**21**
تَرَى الظّٰلِمِيْنَ مُشْفِقِيْنَ مِمَّا كَسَبُوْا وَهُوَ وَاقِعٌ بِهِمْ وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ فِيْ رَوْضَاتِ الْجَنّٰتِ لَهُمْ مَّا يَشَاۤءُوْنَ عِنْدَ رَبِّهِمْ ذٰلِكَ هُوَ الْفَضْلُ الْكَبِيْرُ	Tu verras les injustes terrifiés par les méfaits qu'ils ont commis, et (le châtiment) s'abattra sur eux. Quant à ceux qui croient et font des bonnes actions, ils seront dans les jardins du Paradis, ayant tout ce qu'ils désirent auprès de leur Seigneur. Voilà la grâce immense.	**22**
ذٰلِكَ الَّذِيْ يُبَشِّرُ اللّٰهُ عِبَادَهُ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ قُلْ لَّآ اَسْـَٔلُكُمْ عَلَيْهِ اَجْرًا اِلَّا الْمَوَدَّةَ فِى الْقُرْبٰى وَمَنْ يَّقْتَرِفْ حَسَنَةً نَّزِدْ لَه فِيْهَا حُسْنًا اِنَّ اللّٰهَ غَفُوْرٌ شَكُوْرٌ	C'est ce qu'Allah annonce pour réjouir Ses serviteurs qui croient et font des bonnes actions. Dis (Muhammad) : « Je ne vous demande aucun salaire pour mon appel, sinon l'affection dans les liens de parenté. » Et quiconque accomplit une bonne action, Nous lui ajouterons du bien. En vérité, Allah est Très-Pardonneur, Très-Reconnaissant.	**23**
اَمْ يَقُوْلُوْنَ افْتَرٰى عَلَى اللّٰهِ كَذِبًا فَاِنْ يَّشَاِ اللّٰهُ يَخْتِمْ عَلٰى قَلْبِكَ وَيَمْحُ اللّٰهُ الْبَاطِلَ وَيُحِقُّ الْحَقَّ بِكَلِمٰتِه اِنَّه عَلِيْمٌۢ بِذَاتِ الصُّدُوْرِ	Ou bien disent-ils : « Il (Muhammad) a inventé un mensonge au sujet d'Allah. » Si Allah l'avait voulu, Il aurait scellé ton cœur. Allah efface le faux et confirme le vrai par Ses paroles (le Coran). En vérité, Il connaît parfaitement le contenu des cœurs.	**24**
وَهُوَ الَّذِيْ يَقْبَلُ التَّوْبَةَ عَنْ عِبَادِه وَيَعْفُوْا عَنِ السَّيِّاٰتِ وَيَعْلَمُ مَا تَفْعَلُوْنَ	C'est Lui qui accepte le repentir de Ses serviteurs, pardonne leurs fautes et sait ce que vous faites.	**25**
وَيَسْتَجِيْبُ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ وَيَزِيْدُهُمْ مِّنْ فَضْلِه وَالْكٰفِرُوْنَ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيْدٌ	Et Il exauce ceux qui croient et font des bonnes actions, et leur ajoute de Sa grâce. Quant aux mécréants, ils auront un châtiment sévère.	**26**

27	Si Allah avait largement dispensé la subsistance à Ses serviteurs, ils auraient transgressé sur la terre ; mais Il fait descendre avec mesure ce qu'Il veut. En vérité, Il est parfaitement informé de l'état de Ses serviteurs, Il est Clairvoyant.	وَلَوْ بَسَطَ اللّٰهُ الرِّزْقَ لِعِبَادِهٖ لَبَغَوْا فِى الْاَرْضِ وَلٰكِنْ يُّنَزِّلُ بِقَدَرٍ مَّا يَشَآءُ اِنَّه بِعِبَادِهٖ خَبِيْرٌۢ بَصِيْرٌ
28	C'est Lui qui fait descendre la pluie après qu'ils ont désespéré, et Il répand Sa miséricorde. Et Il est le Protecteur, le Digne de Louange.	وَهُوَ الَّذِيْ يُنَزِّلُ الْغَيْثَ مِنْ بَعْدِ مَا قَنَطُوْا وَيَنْشُرُ رَحْمَتَه وَهُوَ الْوَلِيُّ الْحَمِيْدُ
29	Et parmi Ses signes, il y a la création des cieux et de la terre, et des créatures qu'Il y a répandues. Et Il est Tout-Puissant pour les rassembler quand Il le veut.	وَمِنْ اٰيٰتِه خَلْقُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَمَا بَثَّ فِيْهِمَا مِنْ دَآبَّةٍ وَهُوَ عَلٰى جَمْعِهِمْ اِذَا يَشَآءُ قَدِيْرٌ
30	Et tout malheur qui vous frappe est dû aux actions de vos propres mains, et Il pardonne beaucoup (de vos fautes).	وَمَآ اَصَابَكُمْ مِّنْ مُّصِيْبَةٍ فَبِمَا كَسَبَتْ اَيْدِيْكُمْ وَيَعْفُوْا عَنْ كَثِيْرٍ
31	Et vous ne pouvez échapper (au châtiment d'Allah) sur la terre, et vous n'avez ni protecteur ni secours en dehors d'Allah.	وَمَآ اَنْتُمْ بِمُعْجِزِيْنَ فِى الْاَرْضِ وَمَا لَكُمْ مِّنْ دُوْنِ اللّٰهِ مِنْ وَّلِيٍّ وَّلَا نَصِيْرٍ
32	Et parmi Ses signes, il y a les navires qui voguent sur la mer comme des montagnes.	وَمِنْ اٰيٰتِهِ الْجَوَارِ فِى الْبَحْرِ كَالْاَعْلَامِ
33	S'Il le veut, Il arrête le vent, et ils (les navires) restent immobiles à la surface de la mer. En vérité, il y a là des signes (de la puissance d'Allah) pour tout homme patient et reconnaissant.	اِنْ يَّشَاْ يُسْكِنِ الرِّيْحَ فَيَظْلَلْنَ رَوَاكِدَ عَلٰى ظَهْرِه اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيٰتٍ لِّكُلِّ صَبَّارٍ شَكُوْرٍ
34	Ou bien Il les détruit à cause des péchés qu'ils ont commis, tout en pardonnant beaucoup (d'entre eux).	اَوْ يُوْبِقْهُنَّ بِمَا كَسَبُوْا وَيَعْفُ عَنْ كَثِيْرٍ
35	Et afin que ceux qui disputent Nos signes sachent qu'ils n'ont aucune issue (pour échapper au châtiment).	وَّيَعْلَمَ الَّذِيْنَ يُجَادِلُوْنَ فِيْٓ اٰيٰتِنَا مَا لَهُمْ مِّنْ مَّحِيْصٍ

فَمَآ اُوْتِيْتُمْ مِّنْ شَيْءٍ فَمَتَاعُ الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا وَمَا عِنْدَ اللّٰهِ خَيْرٌ وَّاَبْقٰى لِلَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَلٰى رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُوْنَ	Tout ce qui vous a été donné n'est qu'une jouissance temporaire de la vie de ce monde. Mais ce qui est auprès d'Allah est meilleur et plus durable pour ceux qui croient et s'en remettent à leur Seigneur.	**36**
وَالَّذِيْنَ يَجْتَنِبُوْنَ كَبٰٓئِرَ الْاِثْمِ وَالْفَوَاحِشَ وَاِذَا مَا غَضِبُوْا هُمْ يَغْفِرُوْنَ	Et (pour) ceux qui évitent les grands péchés et les turpitudes, et qui pardonnent lorsqu'ils sont en colère.	**37**
وَالَّذِيْنَ اسْتَجَابُوْا لِرَبِّهِمْ وَاَقَامُوا الصَّلٰوةَ وَاَمْرُهُمْ شُوْرٰى بَيْنَهُمْ وَمِمَّا رَزَقْنٰهُمْ يُنْفِقُوْنَ	Et (pour) ceux qui répondent à l'appel de leur Seigneur, accomplissent la prière, décident de leurs affaires par consultation mutuelle, et dépensent de ce que Nous leur avons donné.	**38**
وَالَّذِيْنَ اِذَآ اَصَابَهُمُ الْبَغْيُ هُمْ يَنْتَصِرُوْنَ	Et (pour) ceux qui, lorsqu'une injustice les atteint, se défendent.	**39**
وَجَزٰٓؤُا سَيِّئَةٍ سَيِّئَةٌ مِّثْلُهَا فَمَنْ عَفَا وَاَصْلَحَ فَاَجْرُه عَلَى اللّٰهِ اِنَّه لَا يُحِبُّ الظّٰلِمِيْنَ	La rétribution d'un mal est un mal équivalent, mais quiconque pardonne et se réconcilie, sa récompense est auprès d'Allah. En vérité, Il n'aime pas les injustes.	**40**
وَلَمَنِ انْتَصَرَ بَعْدَ ظُلْمِه فَاُولٰٓئِكَ مَا عَلَيْهِمْ مِّنْ سَبِيْلٍ	Et pour ceux qui se défendent après avoir subi une injustice, il n'y a aucun reproche contre eux.	**41**
اِنَّمَا السَّبِيْلُ عَلَى الَّذِيْنَ يَظْلِمُوْنَ النَّاسَ وَيَبْغُوْنَ فِى الْاَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ اُولٰٓئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ	Le reproche n'est que contre ceux qui oppriment les gens et commettent des injustices sur la terre sans droit. Ceux-là auront un châtiment douloureux.	**42**
وَلَمَنْ صَبَرَ وَغَفَرَ اِنَّ ذٰلِكَ لَمِنْ عَزْمِ الْاُمُوْرِ	Et certes, celui qui patiente et pardonne, cela fait partie des grandes vertus.	**43**
وَمَنْ يُّضْلِلِ اللّٰهُ فَمَا لَه مِنْ وَّلِيٍّ مِّنْ بَعْدِه وَتَرَى الظّٰلِمِيْنَ لَمَّا رَاَوُا الْعَذَابَ يَقُوْلُوْنَ هَلْ اِلٰى مَرَدٍّ مِّنْ سَبِيْلٍ	Et quiconque Allah laisse s'égarer n'aura aucun protecteur après Lui. Tu verras les injustes, lorsqu'ils verront le châtiment, dire : « Y a-t-il un moyen de revenir en arrière ? »	**44**

وَتَرٰىهُمْ يُعْرَضُوْنَ عَلَيْهَا خٰشِعِيْنَ مِنَ الذُّلِّ يَنْظُرُوْنَ مِنْ طَرْفٍ خَفِيٍّ وَقَالَ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اِنَّ الْخٰسِرِيْنَ الَّذِيْنَ خَسِرُوْٓا اَنْفُسَهُمْ وَاَهْلِيْهِمْ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ ۗ اَلَآ اِنَّ الظّٰلِمِيْنَ فِيْ عَذَابٍ مُّقِيْمٍ	Et tu les verras exposés au Feu, humiliés, regardant avec des yeux furtifs, tandis que ceux qui ont cru diront : « Les perdants sont ceux qui se sont perdus eux-mêmes et leurs familles au Jour de la Résurrection. » En vérité, les injustes subiront un châtiment éternel.	**45**
وَمَا كَانَ لَهُمْ مِّنْ اَوْلِيَاۤءَ يَنْصُرُوْنَهُمْ مِّنْ دُوْنِ اللّٰهِ ۗ وَمَنْ يُّضْلِلِ اللّٰهُ فَمَا لَهٗ مِنْ سَبِيْلٍ	Ils n'auront aucun protecteur pour les secourir en dehors d'Allah. Et celui qu'Allah laisse s'égarer n'aura aucun chemin (vers la guidance).	**46**
اِسْتَجِيْبُوْا لِرَبِّكُمْ مِّنْ قَبْلِ اَنْ يَّاْتِيَ يَوْمٌ لَّا مَرَدَّ لَهٗ مِنَ اللّٰهِ ۗ مَا لَكُمْ مِّنْ مَّلْجَاٍ يَّوْمَىِٕذٍ وَّمَا لَكُمْ مِّنْ نَّكِيْرٍ	Répondez à l'appel de votre Seigneur avant qu'un jour vienne d'Allah, qu'on ne pourra repousser. Ce jour-là, vous n'aurez ni refuge ni moyen de nier (vos péchés).	**47**
فَاِنْ اَعْرَضُوْا فَمَآ اَرْسَلْنٰكَ عَلَيْهِمْ حَفِيْظًا ۗ اِنْ عَلَيْكَ اِلَّا الْبَلٰغُ ۗ وَاِنَّآ اِذَآ اَذَقْنَا الْاِنْسَانَ مِنَّا رَحْمَةً فَرِحَ بِهَا ۚ وَاِنْ تُصِبْهُمْ سَيِّئَةٌۢ بِمَا قَدَّمَتْ اَيْدِيْهِمْ فَاِنَّ الْاِنْسَانَ كَفُوْرٌ	S'ils se détournent, (sache que) Nous ne t'avons pas envoyé comme leur gardien. Ton devoir n'est que de transmettre (le message). Et lorsque Nous faisons goûter à l'homme une miséricorde de Notre part, il s'en réjouit ; mais s'un malheur les atteint à cause des actions de leurs propres mains, alors l'homme est très ingrat.	**48**
لِلّٰهِ مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ۗ يَخْلُقُ مَا يَشَاۤءُ ۗ يَهَبُ لِمَنْ يَّشَاۤءُ اِنَاثًا وَّيَهَبُ لِمَنْ يَّشَاۤءُ الذُّكُوْرَ	À Allah appartient la royauté des cieux et de la terre ; Il crée ce qu'Il veut, donne des filles à qui Il veut et donne des fils à qui Il veut.	**49**
اَوْ يُزَوِّجُهُمْ ذُكْرَانًا وَّاِنَاثًا ۚ وَيَجْعَلُ مَنْ يَّشَاۤءُ عَقِيْمًا ۗ اِنَّهٗ عَلِيْمٌ قَدِيْرٌ	Ou Il leur donne à la fois des fils et des filles, et Il rend stérile qui Il veut. En vérité, Il est Omniscient, Tout-Puissant.	**50**
وَمَا كَانَ لِبَشَرٍ اَنْ يُّكَلِّمَهُ اللّٰهُ اِلَّا وَحْيًا اَوْ مِنْ وَّرَاۤئِ حِجَابٍ اَوْ يُرْسِلَ رَسُوْلًا فَيُوْحِيَ بِاِذْنِهٖ مَا يَشَاۤءُ ۗ اِنَّهٗ عَلِيٌّ حَكِيْمٌ	Il n'est pas donné à un être humain qu'Allah lui parle directement, sinon par révélation, ou de derrière un voile, ou en envoyant un messager qui révèle, avec Sa permission, ce qu'Il veut. En vérité, Il est Très-Haut, Sage.	**51**

وَكَذٰلِكَ اَوْحَيْنَآ اِلَيْكَ رُوْحًا مِّنْ اَمْرِنَا مَا كُنْتَ تَدْرِيْ مَا الْكِتٰبُ وَلَا الْاِيْمَانُ وَلٰكِنْ جَعَلْنٰهُ نُوْرًا نَّهْدِيْ بِهٖ مَنْ نَّشَاۤءُ مِنْ عِبَادِنَا وَاِنَّكَ لَتَهْدِيْٓ اِلٰى صِرَاطٍ مُّسْتَقِيْمٍ	Et ainsi, Nous t’avons révélé un Esprit (le Coran) par Notre ordre. Tu ne savais ni ce qu’était le Livre ni ce qu’était la foi, mais Nous en avons fait une lumière par laquelle Nous guidons qui Nous voulons parmi Nos serviteurs. Et toi, en vérité, tu guides vers un chemin droit.	**52**
صِرَاطِ اللّٰهِ الَّذِيْ لَهٗ مَا فِى السَّمٰوٰتِ وَمَا فِى الْاَرْضِ اَلَآ اِلَى اللّٰهِ تَصِيْرُ الْاُمُوْرُ	(C’est) le chemin d’Allah, à qui appartient tout ce qui est dans les cieux et sur la terre. En vérité, toutes les affaires reviennent à Allah.	**53**

Nombre de versets 89	اَلزُّخْرُف Az-Zukhruf - 43	مكية Mecquoise

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Az-Zukhruf (Les Ornements)

1	Ha Mim	حٰمٓ
2	Par le Livre (le Coran) clair.	وَالْكِتٰبِ الْمُبِيْنِ
3	Nous avons fait du Coran un livre en arabe afin que vous compreniez.	اِنَّا جَعَلْنٰهُ قُرْاٰنًا عَرَبِيًّا لَّعَلَّكُمْ تَعْقِلُوْنَ
4	Et en vérité, il (le Coran) est dans l'Original (Lauh Mahfuzh) auprès de Nous, sublime et plein de sagesse.	وَاِنَّه فِيْٓ اُمِّ الْكِتٰبِ لَدَيْنَا لَعَلِيٌّ حَكِيْمٌ
5	Devons-Nous vous priver du Rappel (le Coran) parce que vous êtes un peuple transgresseur ?	اَفَنَضْرِبُ عَنْكُمُ الذِّكْرَ صَفْحًا اَنْ كُنْتُمْ قَوْمًا مُّسْرِفِيْنَ
6	Et combien de prophètes avons-Nous envoyés parmi les anciens ?	وَكَمْ اَرْسَلْنَا مِنْ نَّبِيٍّ فِى الْاَوَّلِيْنَ
7	Et aucun prophète ne leur est venu sans qu'ils ne s'en moquent.	وَمَا يَأْتِيْهِمْ مِّنْ نَّبِيٍّ اِلَّا كَانُوْا بِه يَسْتَهْزِءُوْنَ
8	Alors Nous avons détruit des peuples plus puissants qu'eux, et l'exemple des anciens est déjà passé.	فَاَهْلَكْنَآ اَشَدَّ مِنْهُمْ بَطْشًا وَّمَضٰى مَثَلُ الْاَوَّلِيْنَ
9	Et si tu leur demandes : « Qui a créé les cieux et la terre ? », ils répondront certainement : « C'est le Tout-Puissant, le Savant qui les a créés. »	وَلَئِنْ سَاَلْتَهُمْ مَّنْ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ لَيَقُوْلُنَّ خَلَقَهُنَّ الْعَزِيْزُ الْعَلِيْمُ
10	Celui qui a fait pour vous la terre comme un berceau et y a tracé des chemins afin que vous soyez guidés.	الَّذِيْ جَعَلَ لَكُمُ الْاَرْضَ مَهْدًا وَّجَعَلَ لَكُمْ فِيْهَا سُبُلًا لَّعَلَّكُمْ تَهْتَدُوْنَ
11	Et Celui qui fait descendre l'eau du ciel selon une mesure (nécessaire), puis avec cette eau, Nous faisons revivre une terre morte (aride). Ainsi serez-vous ressuscités (de vos tombes).	وَالَّذِيْ نَزَّلَ مِنَ السَّمَاۤءِ مَاۤءً بِقَدَرٍ فَاَنْشَرْنَا بِه بَلْدَةً مَّيْتًا كَذٰلِكَ تُخْرَجُوْنَ

12	Et Celui qui a créé toutes choses par paires et vous a donné des navires et des animaux que vous montez.	وَالَّذِيْ خَلَقَ الْاَزْوَاجَ كُلَّهَا وَجَعَلَ لَكُمْ مِّنَ الْفُلْكِ وَالْاَنْعَامِ مَا تَرْكَبُوْنَ
13	Afin que vous vous installiez sur leur dos, puis que vous vous souveniez des bienfaits de votre Seigneur lorsque vous y êtes installés, et que vous disiez : « Gloire à (Allah) qui nous a soumis tout cela, alors que nous n'aurions pas pu le maîtriser,	لِتَسْتَوٗا عَلٰى ظُهُوْرِهٖ ثُمَّ تَذْكُرُوْا نِعْمَةَ رَبِّكُمْ اِذَا اسْتَوَيْتُمْ عَلَيْهِ وَتَقُوْلُوْا سُبْحٰنَ الَّذِيْ سَخَّرَ لَنَا هٰذَا وَمَا كُنَّا لَهٗ مُقْرِنِيْنَ
14	et certes, nous retournerons à notre Seigneur. »	وَاِنَّآ اِلٰى رَبِّنَا لَمُنْقَلِبُوْنَ
15	Et ils ont attribué une partie de Ses serviteurs à Lui. En vérité, l'homme est clairement ingrat (envers les bienfaits de Dieu).	وَجَعَلُوْا لَهٗ مِنْ عِبَادِهٖ جُزْءًا اِنَّ الْاِنْسَانَ لَكَفُوْرٌ مُّبِيْنٌ
16	Prendrait-Il des filles parmi ce qu'Il a créé et vous accorderait-Il des fils ?	اَمِ اتَّخَذَ مِمَّا يَخْلُقُ بَنٰتٍ وَّاَصْفٰىكُمْ بِالْبَنِيْنَ
17	Et lorsqu'on annonce à l'un d'eux ce qu'il attribue comme parabole à (Allah) le Très Miséricordieux (la naissance d'une fille), son visage s'assombrit, car il retient sa tristesse (et sa colère).	وَاِذَا بُشِّرَ اَحَدُهُمْ بِمَا ضَرَبَ لِلرَّحْمٰنِ مَثَلًا ظَلَّ وَجْهُهٗ مُسْوَدًّا وَّهُوَ كَظِيْمٌ
18	Et (est-il convenable) que (soit considéré comme fille d'Allah) une personne élevée comme un ornement, incapable de fournir une argumentation claire et ferme dans une dispute ?	اَوَمَنْ يُّنَشَّؤُا فِى الْحِلْيَةِ وَهُوَ فِى الْخِصَامِ غَيْرُ مُبِيْنٍ
19	Et ils ont fait des anges, serviteurs (d'Allah) le Très Miséricordieux, des êtres de genre féminin. Ont-ils assisté à leur création ? Leur témoignage sera consigné, et ils en répondront.	وَجَعَلُوا الْمَلٰٓئِكَةَ الَّذِيْنَ هُمْ عِبٰدُ الرَّحْمٰنِ اِنَاثًا اَشَهِدُوْا خَلْقَهُمْ سَتُكْتَبُ شَهَادَتُهُمْ وَيُسْـَٔلُوْنَ
20	Et ils ont dit : « Si (Allah) le Très Miséricordieux l'avait voulu, nous ne les aurions pas adorés (les anges). » Ils n'ont aucune connaissance à ce sujet. Ils ne font que conjecturer.	وَقَالُوْا لَوْ شَاۤءَ الرَّحْمٰنُ مَا عَبَدْنٰهُمْ مَا لَهُمْ بِذٰلِكَ مِنْ عِلْمٍ اِنْ هُمْ اِلَّا يَخْرُصُوْنَ
21	Ou bien leur aurions-Nous donné un livre auparavant, dont ils se seraient saisis ?	اَمْ اٰتَيْنٰهُمْ كِتٰبًا مِّنْ قَبْلِهٖ فَهُمْ بِهٖ مُسْتَمْسِكُوْنَ

22	Non, ils ont dit : « Nous avons trouvé nos ancêtres suivant une religion, et nous suivons leurs traces pour être guidés. »	بَلۡ قَالُوۡۤا اِنَّا وَجَدۡنَاۤ اٰبَاۤءَنَا عَلٰۤى اُمَّةٍ وَّاِنَّا عَلٰۤى اٰثٰرِهِمۡ مُّهۡتَدُوۡنَ
23	Et ainsi, lorsque Nous avons envoyé un avertisseur avant toi (Muhammad) dans une cité, les gens vivant dans le luxe disaient : « Nous avons trouvé nos ancêtres suivant une religion, et nous ne faisons que suivre leurs traces. »	وَكَذٰلِكَ مَاۤ اَرۡسَلۡنَا مِنۡ قَبۡلِكَ فِىۡ قَرۡيَةٍ مِّنۡ نَّذِيۡرٍ اِلَّا قَالَ مُتۡرَفُوۡهَاۤ اِنَّا وَجَدۡنَاۤ اٰبَاۤءَنَا عَلٰۤى اُمَّةٍ وَّاِنَّا عَلٰۤى اٰثٰرِهِمۡ مُّقۡتَدُوۡنَ
24	(L'avertisseur) disait : « Et si je vous apportais une guidance meilleure que celle que vous avez trouvée chez vos ancêtres ? » Ils répondaient : « Nous rejetons la mission que vous avez été chargé de transmettre. »	قٰلَ اَوَلَوۡ جِئۡتُكُمۡ بِاَهۡدٰى مِمَّا وَجَدۡتُّمۡ عَلَيۡهِ اٰبَاۤءَكُمۡ قَالُوۡۤا اِنَّا بِمَاۤ اُرۡسِلۡتُمۡ بِهٖ كٰفِرُوۡنَ
25	Alors Nous les avons anéantis. Considérez donc quelle fut la fin de ceux qui ont dénié (la vérité).	فَانۡتَقَمۡنَا مِنۡهُمۡ فَانۡظُرۡ كَيۡفَ كَانَ عَاقِبَةُ الۡمُكَذِّبِيۡنَ
26	Et (souviens-toi) lorsque Ibrahim dit à son père et à son peuple : « Je me désavoue de ce que vous adorez,	وَاِذۡ قَالَ اِبۡرٰهِيۡمُ لِاَبِيۡهِ وَقَوۡمِهٖۤ اِنَّنِىۡ بَرَآءٌ مِّمَّا تَعۡبُدُوۡنَ
27	sauf (Celui qui est) Allah qui m'a créé ; car, en vérité, Il me guidera. »	اِلَّا الَّذِىۡ فَطَرَنِىۡ فَاِنَّهٗ سَيَهۡدِيۡنِ
28	Et (Ibrahim) en a fait une parole durable parmi sa descendance, afin qu'ils reviennent (à cette parole de monothéisme).	وَجَعَلَهَا كَلِمَةًۢ بَاقِيَةً فِىۡ عَقِبِهٖ لَعَلَّهُمۡ يَرۡجِعُوۡنَ
29	Bien au contraire, Je leur ai accordé, ainsi qu'à leurs ancêtres, une jouissance de la vie jusqu'à ce que la vérité (le Coran) leur parvienne avec un Messager qui explique clairement.	بَلۡ مَتَّعۡتُ هٰٓؤُلَاۤءِ وَاٰبَاۤءَهُمۡ حَتّٰى جَآءَهُمُ الۡحَـقُّ وَرَسُوۡلٌ مُّبِيۡنٌ
30	Mais lorsque la vérité (le Coran) leur est parvenue, ils ont dit : « C'est de la magie, et nous la rejetons. »	وَلَمَّا جَآءَهُمُ الۡحَـقُّ قَالُوۡا هٰذَا سِحۡرٌ وَّاِنَّا بِهٖ كٰفِرُوۡنَ
31	Et ils ont dit : « Pourquoi ce Coran n'a-t-il pas été révélé à un homme important (riche et influent) de l'une de ces deux villes (La Mecque et Taïf) ? »	وَقَالُوۡا لَوۡلَا نُزِّلَ هٰذَا الۡقُرۡاٰنُ عَلٰى رَجُلٍ مِّنَ الۡقَرۡيَتَيۡنِ عَظِيۡمٍ

32	Sont-ils ceux qui répartissent la miséricorde de ton Seigneur ? C'est Nous qui déterminons leur subsistance dans la vie d'ici-bas, et Nous avons élevé certains d'entre eux au-dessus des autres de quelques degrés, afin que certains puissent se servir des autres. Et la miséricorde de ton Seigneur est meilleure que ce qu'ils amassent.	اَهُمْ يَقْسِمُوْنَ رَحْمَتَ رَبِّكَ ۗنَحْنُ قَسَمْنَا بَيْنَهُمْ مَّعِيْشَتَهُمْ فِى الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا ۚوَرَفَعْنَا بَعْضَهُمْ فَوْقَ بَعْضٍ دَرَجٰتٍ لِّيَتَّخِذَ بَعْضُهُمْ بَعْضًا سُخْرِيًّا ۗوَرَحْمَتُ رَبِّكَ خَيْرٌ مِّمَّا يَجْمَعُوْنَ
33	Et s'il n'y avait pas le risque que les hommes deviennent une seule communauté (dans la mécréance), Nous aurions fait pour ceux qui mécroient en (Allah) le Très Miséricordieux des plafonds d'argent pour leurs maisons, ainsi que des escaliers qu'ils gravissent,	وَلَوْلَآ اَنْ يَّكُوْنَ النَّاسُ اُمَّةً وَّاحِدَةً لَّجَعَلْنَا لِمَنْ يَّكْفُرُ بِالرَّحْمٰنِ لِبُيُوْتِهِمْ سُقُفًا مِّنْ فِضَّةٍ وَّمَعَارِجَ عَلَيْهَا يَظْهَرُوْنَ
34	et (Nous aurions fait) des portes (d'argent) pour leurs maisons, et aussi des divans sur lesquels ils s'allongent,	وَلِبُيُوْتِهِمْ اَبْوَابًا وَّسُرُرًا عَلَيْهَا يَتَّكِـُٔوْنَ
35	et (Nous aurions fait) des ornements d'or. Mais tout cela n'est que jouissance de la vie d'ici-bas, tandis que l'au-delà, auprès de ton Seigneur, est réservé aux pieux.	وَزُخْرُفًا ۗوَاِنْ كُلُّ ذٰلِكَ لَمَّا مَتَاعُ الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا ۗوَالْاٰخِرَةُ عِنْدَ رَبِّكَ لِلْمُتَّقِيْنَ
36	Et quiconque se détourne de l'enseignement d'Allah le Très Miséricordieux (le Coran), Nous lui assignons un démon qui devient son compagnon inséparable.	وَمَنْ يَّعْشُ عَنْ ذِكْرِ الرَّحْمٰنِ نُقَيِّضْ لَه شَيْطٰنًا فَهُوَ لَه قَرِيْنٌ
37	Et en vérité, ils (les démons) les détournent du droit chemin, alors qu'ils pensent être bien guidés.	وَاِنَّهُمْ لَيَصُدُّوْنَهُمْ عَنِ السَّبِيْلِ وَيَحْسَبُوْنَ اَنَّهُمْ مُّهْتَدُوْنَ
38	Jusqu'à ce que, lorsqu'ils se présenteront devant Nous (au Jour du Jugement), ils diront : « Oh ! Si seulement il y avait entre moi et toi la distance entre l'est et l'ouest ! Quel mauvais compagnon (le démon) ! »	حَتّٰٓى اِذَا جَاۤءَنَا قَالَ يٰلَيْتَ بَيْنِيْ وَبَيْنَكَ بُعْدَ الْمَشْرِقَيْنِ فَبِئْسَ الْقَرِيْنُ
39	Et (votre souhait) ne vous sera d'aucune utilité ce jour-là, car vous avez été injustes (envers vous-mêmes). En vérité, vous partagerez tous le châtiment.	وَلَنْ يَّنْفَعَكُمُ الْيَوْمَ اِذْ ظَّلَمْتُمْ اَنَّكُمْ فِى الْعَذَابِ مُشْتَرِكُوْنَ

40	Peux-tu (Muhammad) faire entendre les sourds ou guider les aveugles (de cœur) et ceux qui persistent dans un égarement manifeste ?	اَفَاَنْتَ تُسْمِعُ الصُّمَّ اَوْ تَهْدِى الْعُمْيَ وَمَنْ كَانَ فِيْ ضَلٰلٍ مُّبِيْنٍ
41	Même si Nous t'enlevions (par la mort avant ta victoire), Nous leur infligerons certainement un châtiment (dans l'au-delà),	فَاِمَّا نَذْهَبَنَّ بِكَ فَاِنَّا مِنْهُمْ مُّنْتَقِمُوْنَ
42	ou Nous te ferons voir ce que Nous leur avons promis, car Nous avons plein pouvoir sur eux.	اَوْ نُرِيَنَّكَ الَّذِيْ وَعَدْنٰهُمْ فَاِنَّا عَلَيْهِمْ مُّقْتَدِرُوْنَ
43	Tiens donc fermement à ce qui t'a été révélé ; en vérité, tu es sur le droit chemin.	فَاسْتَمْسِكْ بِالَّذِيْٓ اُوْحِيَ اِلَيْكَ اِنَّكَ عَلٰى صِرَاطٍ مُّسْتَقِيْمٍ
44	Et en vérité, ceci (le Coran) est un rappel pour toi et ton peuple, et vous en serez responsables.	وَاِنَّه لَذِكْرٌ لَّكَ وَلِقَوْمِكَ وَسَوْفَ تُسْـَٔلُوْنَ
45	Et demande à ceux de Nos messagers que Nous avons envoyés avant toi : « Avons-Nous établi, en dehors du Très Miséricordieux, des divinités à adorer ? »	وَسْـَٔلْ مَنْ اَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ مِنْ رُّسُلِنَآ اَجَعَلْنَا مِنْ دُوْنِ الرَّحْمٰنِ اٰلِهَةً يُّعْبَدُوْنَ
46	Et en vérité, Nous avons envoyé Moïse avec Nos miracles à Pharaon et aux notables de son peuple. Il (Moïse) dit : « Je suis un messager du Seigneur de l'univers. »	وَلَقَدْ اَرْسَلْنَا مُوْسٰى بِاٰيٰتِنَآ اِلٰى فِرْعَوْنَ وَمَلَا۟ئِه فَقَالَ اِنِّيْ رَسُوْلُ رَبِّ الْعٰلَمِيْنَ
47	Mais lorsqu'il leur apporta Nos miracles, ils s'en moquèrent.	فَلَمَّا جَاۤءَهُمْ بِاٰيٰتِنَآ اِذَا هُمْ مِّنْهَا يَضْحَكُوْنَ
48	Et Nous ne leur avons montré aucun miracle qui ne soit plus grand que le précédent. Et Nous leur avons infligé un châtiment afin qu'ils reviennent (au droit chemin).	وَمَا نُرِيْهِمْ مِّنْ اٰيَةٍ اِلَّا هِيَ اَكْبَرُ مِنْ اُخْتِهَا وَاَخَذْنٰهُمْ بِالْعَذَابِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُوْنَ
49	Et ils dirent : « Ô magicien ! Invoque ton Seigneur pour nous, selon ce qu'Il t'a promis ; en vérité, nous serons guidés (si ta prière est exaucée). »	وَقَالُوْا يٰٓاَيُّهَ السَّاحِرُ ادْعُ لَنَا رَبَّكَ بِمَا عَهِدَ عِنْدَكَ اِنَّنَا لَمُهْتَدُوْنَ
50	Mais lorsque Nous avons retiré le châtiment, ils ont rompu leur promesse.	فَلَمَّا كَشَفْنَا عَنْهُمُ الْعَذَابَ اِذَا هُمْ يَنْكُثُوْنَ

51	Et Pharaon proclama parmi son peuple : « Ô mon peuple ! Le royaume d'Égypte ne m'appartient-il pas, et ces fleuves ne coulent-ils pas sous mon autorité ? Ne le voyez-vous pas ?	وَنَادٰى فِرْعَوْنُ فِيْ قَوْمِهٖ قَالَ يٰقَوْمِ اَلَيْسَ لِيْ مُلْكُ مِصْرَ وَهٰذِهِ الْاَنْهٰرُ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِيْ اَفَلَا تُبْصِرُوْنَ
52	Ne suis-je pas meilleur que cet homme (Moïse) méprisé qui peut à peine s'exprimer clairement ?	اَمْ اَنَا خَيْرٌ مِّنْ هٰذَا الَّذِيْ هُوَ مَهِيْنٌ ۙ وَّلَا يَكَادُ يُبِيْنُ
53	Pourquoi ne lui a-t-on pas mis des bracelets d'or, ou pourquoi les anges ne l'accompagnent-ils pas ? »	فَلَوْلَآ اُلْقِيَ عَلَيْهِ اَسْوِرَةٌ مِّنْ ذَهَبٍ اَوْ جَاۤءَ مَعَهُ الْمَلٰۤئِكَةُ مُقْتَرِنِيْنَ
54	Ainsi (Pharaon) séduisit son peuple par ces paroles, et ils lui obéirent. En vérité, ils étaient un peuple pervers.	فَاسْتَخَفَّ قَوْمَهٗ فَاَطَاعُوْهُ اِنَّهُمْ كَانُوْا قَوْمًا فٰسِقِيْنَ
55	Et lorsqu'ils Nous ont courroucés, Nous les avons punis et les avons tous noyés (dans la mer),	فَلَمَّآ اٰسَفُوْنَا انْتَقَمْنَا مِنْهُمْ فَاَغْرَقْنٰهُمْ اَجْمَعِيْنَ
56	et Nous en avons fait un peuple du passé et un exemple pour ceux qui viendront après.	فَجَعَلْنٰهُمْ سَلَفًا وَّمَثَلًا لِّلْاٰخِرِيْنَ
57	Et lorsque le fils de Marie (Jésus) fut donné en exemple, ton peuple (les Quraysh) s'en réjouit bruyamment.	وَلَمَّا ضُرِبَ ابْنُ مَرْيَمَ مَثَلًا اِذَا قَوْمُكَ مِنْهُ يَصِدُّوْنَ
58	Et ils dirent : « Nos divinités sont-elles meilleures, ou lui (Jésus) ? » Ils ne te l'ont proposé que pour disputer. En réalité, ils sont un peuple querelleur.	وَقَالُوْٓا ءَاٰلِهَتُنَا خَيْرٌ اَمْ هُوَ مَا ضَرَبُوْهُ لَكَ اِلَّا جَدَلًا ۚ بَلْ هُمْ قَوْمٌ خَصِمُوْنَ
59	Il (Jésus) n'est qu'un serviteur à qui Nous avons accordé la grâce (de la prophétie) et que Nous avons fait un exemple pour les Fils d'Israël.	اِنْ هُوَ اِلَّا عَبْدٌ اَنْعَمْنَا عَلَيْهِ وَجَعَلْنٰهُ مَثَلًا لِّبَنِيْٓ اِسْرَاۤءِيْلَ
60	Et si Nous l'avions voulu, Nous aurions fait de vous des anges qui se succéderaient sur la terre.	وَلَوْ نَشَاۤءُ لَجَعَلْنَا مِنْكُمْ مَّلٰۤئِكَةً فِى الْاَرْضِ يَخْلُفُوْنَ
61	Et en vérité, il (Jésus) est un signe de l'Heure (du Jour du Jugement). Ne doutez donc pas à ce sujet et suivez-Moi. C'est le chemin droit.	وَاِنَّهٗ لَعِلْمٌ لِّلسَّاعَةِ فَلَا تَمْتَرُنَّ بِهَا وَاتَّبِعُوْنِ ۗ هٰذَا صِرَاطٌ مُّسْتَقِيْمٌ

62	Et ne laissez jamais Satan vous détourner ; en vérité, il est pour vous un ennemi manifeste.	وَلَا يَصُدَّنَّكُمُ الشَّيْطٰنُ اِنَّه لَكُمْ عَدُوٌّ مُّبِيْنٌ
63	Et lorsque Jésus vint avec des preuves claires, il dit : « Je suis venu à vous avec la sagesse et pour clarifier certaines des choses sur lesquelles vous divergez. Craignez donc Allah et obéissez-moi.	وَلَمَّا جَاءَ عِيْسٰى بِالْبَيِّنٰتِ قَالَ قَدْ جِئْتُكُمْ بِالْحِكْمَةِ وَلِاُبَيِّنَ لَكُمْ بَعْضَ الَّذِيْ تَخْتَلِفُوْنَ فِيْهِ فَاتَّقُوا اللّٰهَ وَاَطِيْعُوْنِ
64	En vérité, Allah est mon Seigneur et votre Seigneur, alors adorez-Le. C'est le chemin droit. »	اِنَّ اللّٰهَ هُوَ رَبِّيْ وَرَبُّكُمْ فَاعْبُدُوْهُ هٰذَا صِرَاطٌ مُّسْتَقِيْمٌ
65	Mais les factions se sont divisées entre elles. Malheur donc aux injustes à cause du châtiment d'un jour douloureux (le Jour du Jugement).	فَاخْتَلَفَ الْاَحْزَابُ مِنْ بَيْنِهِمْ فَوَيْلٌ لِّلَّذِيْنَ ظَلَمُوْا مِنْ عَذَابِ يَوْمٍ اَلِيْمٍ
66	N'attendent-ils que l'Heure, qui viendra sur eux soudainement alors qu'ils ne s'en rendent pas compte ?	هَلْ يَنْظُرُوْنَ اِلَّا السَّاعَةَ اَنْ تَأْتِيَهُمْ بَغْتَةً وَّهُمْ لَا يَشْعُرُوْنَ
67	Ce jour-là, les amis proches deviendront ennemis les uns des autres, sauf ceux qui craignent (Allah).	اَلْاَخِلَّاءُ يَوْمَئِذٍ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ اِلَّا الْمُتَّقِيْنَ
68	« Ô Mes serviteurs ! Vous n'aurez rien à craindre ce jour-là, et vous ne serez pas affligés,	يٰعِبَادِ لَا خَوْفٌ عَلَيْكُمُ الْيَوْمَ وَلَآ اَنْتُمْ تَحْزَنُوْنَ
69	(ceux) qui ont cru en Nos versets et se sont soumis.	اَلَّذِيْنَ اٰمَنُوْا بِاٰيٰتِنَا وَكَانُوْا مُسْلِمِيْنَ
70	Entrez au Paradis, vous et vos épouses, vous serez comblés de joie. »	اُدْخُلُوا الْجَنَّةَ اَنْتُمْ وَاَزْوَاجُكُمْ تُحْبَرُوْنَ
71	On leur passera des plats et des coupes en or, et il y aura là tout ce que les cœurs désirent et tout ce qui est agréable aux yeux. Et vous y demeurerez éternellement.	يُطَافُ عَلَيْهِمْ بِصِحَافٍ مِّنْ ذَهَبٍ وَّاَكْوَابٍ وَفِيْهَا مَا تَشْتَهِيْهِ الْاَنْفُسُ وَتَلَذُّ الْاَعْيُنُ وَاَنْتُمْ فِيْهَا خٰلِدُوْنَ
72	Tel est le Paradis qui vous a été donné en héritage pour ce que vous avez accompli.	وَتِلْكَ الْجَنَّةُ الَّتِيْٓ اُوْرِثْتُمُوْهَا بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ
73	Il y aura là pour vous des fruits en abondance dont vous mangerez.	لَكُمْ فِيْهَا فَاكِهَةٌ كَثِيْرَةٌ مِّنْهَا تَأْكُلُوْنَ

74	En vérité, les criminels demeureront éternellement dans le châtiment de l'Enfer Jahannam.	اِنَّ الْمُجْرِمِيْنَ فِيْ عَذَابِ جَهَنَّمَ خٰلِدُوْنَ
75	Ce châtiment ne leur sera pas allégé, et ils y seront désespérés.	لَا يُفَتَّرُ عَنْهُمْ وَهُمْ فِيْهِ مُبْلِسُوْنَ
76	Nous ne les avons pas lésés, mais ce sont eux qui se sont lésés eux-mêmes.	وَمَا ظَلَمْنٰهُمْ وَلٰكِنْ كَانُوْا هُمُ الظّٰلِمِيْنَ
77	Et ils crieront : « Ô (Ange) Malik ! Que ton Seigneur mette fin à notre vie ! » Il répondra : « En vérité, vous resterez (dans cet Enfer). »	وَنَادَوْا يٰمٰلِكُ لِيَقْضِ عَلَيْنَا رَبُّكَ قَالَ اِنَّكُمْ مّٰكِثُوْنَ
78	Nous vous avons apporté la vérité, mais la plupart d'entre vous détestent la vérité.	لَقَدْ جِئْنٰكُمْ بِالْحَقِّ وَلٰكِنَّ اَكْثَرَكُمْ لِلْحَقِّ كٰرِهُوْنَ
79	Ou bien ont-ils tramé un complot (malveillant) ? En vérité, Nous avons un plan (pour contrer leur complot).	اَمْ اَبْرَمُوْٓا اَمْرًا فَاِنَّا مُبْرِمُوْنَ
80	Pensent-ils que Nous n'entendons pas leurs secrets et leurs chuchotements ? Bien sûr que si, et Nos envoyés (les anges) enregistrent tout près d'eux.	اَمْ يَحْسَبُوْنَ اَنَّا لَا نَسْمَعُ سِرَّهُمْ وَنَجْوٰىهُمْ بَلٰى وَرُسُلُنَا لَدَيْهِمْ يَكْتُبُوْنَ
81	Dis (Muhammad) : « Si le Très Miséricordieux avait un fils, je serais le premier à l'adorer. »	قُلْ اِنْ كَانَ لِلرَّحْمٰنِ وَلَدٌ فَاَنَا اَوَّلُ الْعٰبِدِيْنَ
82	Gloire au Seigneur des cieux et de la terre, le Seigneur du Trône, au-dessus de ce qu'ils Lui attribuent.	سُبْحٰنَ رَبِّ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ رَبِّ الْعَرْشِ عَمَّا يَصِفُوْنَ
83	Laisse-les donc s'enfoncer (dans leur égarement) et s'amuser jusqu'à ce qu'ils rencontrent le jour qui leur a été promis.	فَذَرْهُمْ يَخُوْضُوْا وَيَلْعَبُوْا حَتّٰى يُلٰقُوْا يَوْمَهُمُ الَّذِيْ يُوْعَدُوْنَ
84	Et c'est Lui qui est le Dieu (adoré) dans les cieux et le Dieu (adoré) sur la terre, et Il est le Sage, le Savant.	وَهُوَ الَّذِيْ فِى السَّمَاۤءِ اِلٰهٌ وَّ فِى الْاَرْضِ اِلٰهٌ وَهُوَ الْحَكِيْمُ الْعَلِيْمُ
85	Et gloire à (Allah) qui possède la royauté des cieux et de la terre et de tout ce qui est entre eux ; auprès de Lui se trouve la connaissance de l'Heure, et c'est vers Lui que vous serez ramenés.	وَتَبٰرَكَ الَّذِيْ لَهٗ مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا وَعِنْدَهٗ عِلْمُ السَّاعَةِ وَاِلَيْهِ تُرْجَعُوْنَ

86	Et ceux qu'ils invoquent en dehors d'Allah n'ont aucun pouvoir d'intercession, sauf ceux qui témoignent de la vérité (le monothéisme) et qui en sont convaincus.	وَلَا يَمْلِكُ الَّذِيْنَ يَدْعُوْنَ مِنْ دُوْنِهِ الشَّفَاعَةَ اِلَّا مَنْ شَهِدَ بِالْحَقِّ وَهُمْ يَعْلَمُوْنَ
87	Et si tu leur demandes : « Qui vous a créés ? », ils répondront : « Allah. » Alors, comment peuvent-ils être détournés (d'adorer Allah) ?	وَلَىِٕنْ سَاَلْتَهُمْ مَّنْ خَلَقَهُمْ لَيَقُوْلُنَّ اللّٰهُ فَاَنّٰى يُؤْفَكُوْنَ
88	Et (Allah connaît) sa parole (celle de Muhammad) : « Ô mon Seigneur, ce sont vraiment des gens qui ne croient pas. »	وَقِيْلِهٖ يٰرَبِّ اِنَّ هٰٓؤُلَاۤءِ قَوْمٌ لَّا يُؤْمِنُوْنَ
89	Alors détourne-toi d'eux et dis : « Paix (adieu). » Ils sauront bientôt (leur sort funeste).	فَاصْفَحْ عَنْهُمْ وَقُلْ سَلٰمٌ فَسَوْفَ يَعْلَمُوْنَ

Nombre de versets 59	اَلدُّخَان Ad-Dukhan - 44	مكية Mecquoise

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Ad-Dukhan (La Fumée)

1	Ha Mim	حٰمٓ
2	Par le Livre (le Coran) clair,	وَالْكِتٰبِ الْمُبِيْنِ
3	Nous l'avons révélé durant une nuit bénie. En vérité, Nous sommes ceux qui avertissent.	اِنَّآ اَنْزَلْنٰهُ فِيْ لَيْلَةٍ مُّبٰرَكَةٍ اِنَّا كُنَّا مُنْذِرِيْنَ
4	Durant (cette nuit), toute affaire empreinte de sagesse est décidée,	فِيْهَا يُفْرَقُ كُلُّ اَمْرٍ حَكِيْمٍ
5	(c'est) une affaire émanant de Nous. En vérité, Nous envoyons les messagers,	اَمْرًا مِّنْ عِنْدِنَا اِنَّا كُنَّا مُرْسِلِيْنَ
6	comme une miséricorde de ton Seigneur. En vérité, Il est l'Audient, le Savant,	رَحْمَةً مِّنْ رَّبِّكَ اِنَّه هُوَ السَّمِيْعُ الْعَلِيْمُ
7	Seigneur des cieux, de la terre et de ce qui se trouve entre eux, si vous êtes de ceux qui croient fermement.	رَبِّ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا اِنْ كُنْتُمْ مُّوْقِنِيْنَ
8	Il n'y a de divinité digne d'adoration que Lui, Il donne la vie et fait mourir. (Il est) votre Seigneur et le Seigneur de vos ancêtres d'antan.	لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ يُحْيٖ وَيُمِيْتُ رَبُّكُمْ وَرَبُّ اٰبَآئِكُمُ الْاَوَّلِيْنَ
9	Mais ils sont dans le doute, ils s'amusent.	بَلْ هُمْ فِيْ شَكٍّ يَّلْعَبُوْنَ
10	Attends donc le jour où le ciel apportera un brouillard visible,	فَارْتَقِبْ يَوْمَ تَأْتِي السَّمَاءُ بِدُخَانٍ مُّبِيْنٍ
11	qui enveloppera les hommes. Ceci est un châtiment douloureux.	يَغْشَى النَّاسَ هٰذَا عَذَابٌ اَلِيْمٌ
12	(Ils prieront) : « Notre Seigneur, éloigne de nous ce châtiment. En vérité, nous allons croire. »	رَبَّنَا اكْشِفْ عَنَّا الْعَذَابَ اِنَّا مُؤْمِنُوْنَ

13	Comment recevraient-ils un avertissement, alors qu'un Messager leur est déjà venu apporter des explications,	اَنّٰى لَهُمُ الذِّكْرٰى وَقَدْ جَاءَهُمْ رَسُوْلٌ مُّبِيْنٌ
14	et qu'ils se sont détournés de lui en disant : « C'est un homme instruit (par d'autres) et un fou. »	ثُمَّ تَوَلَّوْا عَنْهُ وَقَالُوْا مُعَلَّمٌ مَّجْنُوْنٌ
15	Si Nous éloignons un peu le châtiment, vous reviendrez certainement (à votre mécréance).	اِنَّا كَاشِفُوا الْعَذَابِ قَلِيْلًا اِنَّكُمْ عَآئِدُوْنَ
16	(Souviens-toi) du jour où Nous les frapperons durement. En vérité, Nous infligerons un châtiment.	يَوْمَ نَبْطِشُ الْبَطْشَةَ الْكُبْرٰى اِنَّا مُنْتَقِمُوْنَ
17	Avant eux, Nous avions déjà éprouvé le peuple de Pharaon, et un Messager noble leur était venu,	وَلَقَدْ فَتَنَّا قَبْلَهُمْ قَوْمَ فِرْعَوْنَ وَجَاءَهُمْ رَسُوْلٌ كَرِيْمٌ
18	(disant) : « Remettez-moi les serviteurs d'Allah (les Enfants d'Israël). En vérité, je suis pour vous un messager digne de confiance,	اَنْ اَدُّوْٓا اِلَيَّ عِبَادَ اللّٰهِ اِنِّيْ لَكُمْ رَسُوْلٌ اَمِيْنٌ
19	et ne vous montrez pas arrogants envers Allah. En vérité, je viens à vous avec une preuve évidente.	وَّاَنْ لَّا تَعْلُوْا عَلَى اللّٰهِ اِنِّيْٓ اٰتِيْكُمْ بِسُلْطٰنٍ مُّبِيْنٍ
20	Et je cherche refuge auprès de mon Seigneur et votre Seigneur contre votre menace de me lapider,	وَاِنِّيْ عُذْتُ بِرَبِّيْ وَرَبِّكُمْ اَنْ تَرْجُمُوْنِ
21	et si vous ne croyez pas en moi, alors laissez-moi (guider les Enfants d'Israël). »	وَاِنْ لَّمْ تُؤْمِنُوْا لِيْ فَاعْتَزِلُوْنِ
22	Puis il (Moïse) invoqua son Seigneur : « Ce sont là un peuple criminel (hâte leur châtiment). »	فَدَعَا رَبَّهٗٓ اَنَّ هٰٓؤُلَآءِ قَوْمٌ مُّجْرِمُوْنَ
23	(Allah dit) : « Pars donc avec Mes serviteurs la nuit, car vous serez poursuivis,	فَاَسْرِ بِعِبَادِيْ لَيْلًا اِنَّكُمْ مُّتَّبَعُوْنَ
24	et laisse la mer fendue. En vérité, ce sont une armée qui sera noyée. »	وَاتْرُكِ الْبَحْرَ رَهْوًا اِنَّهُمْ جُنْدٌ مُّغْرَقُوْنَ
25	Combien de jardins et de sources ils ont laissés,	كَمْ تَرَكُوْا مِنْ جَنّٰتٍ وَّعُيُوْنٍ

26	ainsi que des champs cultivés et de belles demeures,	وَّزُرُوْعٍ وَّمَقَامٍ كَرِيْمٍ
27	et des plaisirs dont ils jouissaient,	وَّنَعْمَةٍ كَانُوْا فِيْهَا فٰكِهِيْنَ
28	ainsi en fut-il, et Nous avons fait hériter (tout cela) à un autre peuple.	كَذٰلِكَ وَاَوْرَثْنٰهَا قَوْمًا اٰخَرِيْنَ
29	Ni le ciel ni la terre ne les ont pleurés, et ils n'ont pas obtenu de sursis.	فَمَا بَكَتْ عَلَيْهِمُ السَّمَاۤءُ وَالْاَرْضُ وَمَا كَانُوْا مُنْظَرِيْنَ
30	Et en vérité, Nous avons sauvé les Enfants d'Israël d'un châtiment humiliant,	وَلَقَدْ نَجَّيْنَا بَنِيْٓ اِسْرَاۤءِيْلَ مِنَ الْعَذَابِ الْمُهِيْنِ
31	de (la part de) Pharaon. En vérité, il était arrogant, parmi ceux qui transgressent.	مِنْ فِرْعَوْنَ اِنَّهٗ كَانَ عَالِيًا مِّنَ الْمُسْرِفِيْنَ
32	Et en vérité, Nous les avons choisis (les Enfants d'Israël) en connaissance de cause au-dessus des autres peuples (de leur époque).	وَلَقَدِ اخْتَرْنٰهُمْ عَلٰى عِلْمٍ عَلَى الْعٰلَمِيْنَ
33	Et Nous leur avons donné, parmi les signes (de Notre grandeur), une chose dans laquelle se trouvait une grâce évidente.	وَاٰتَيْنٰهُمْ مِّنَ الْاٰيٰتِ مَا فِيْهِ بَلٰٓؤٌا مُّبِيْنٌ
34	En vérité, ces (polythéistes) diront :	اِنَّ هٰٓؤُلَاۤءِ لَيَقُوْلُوْنَ
35	« Il n'y a de mort que notre première mort (en ce monde), et nous ne serons pas ressuscités,	اِنْ هِيَ اِلَّا مَوْتَتُنَا الْاُوْلٰى وَمَا نَحْنُ بِمُنْشَرِيْنَ
36	alors ramenez nos ancêtres, si vous êtes véridiques. »	فَأْتُوْا بِاٰبَاۤىِٕنَآ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ
37	Sont-ils (les polythéistes) meilleurs, ou le peuple de Tubba‘ et ceux qui les ont précédés, que Nous avons détruits parce qu'ils étaient véritablement criminels ?	اَهُمْ خَيْرٌ اَمْ قَوْمُ تُبَّعٍ وَّالَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ اَهْلَكْنٰهُمْ اِنَّهُمْ كَانُوْا مُجْرِمِيْنَ
38	Nous n'avons pas créé les cieux, la terre et ce qui se trouve entre eux pour jouer.	وَمَا خَلَقْنَا السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا لٰعِبِيْنَ
39	Nous ne les avons créés qu'avec vérité, mais la plupart d'entre eux ne savent pas.	مَا خَلَقْنٰهُمَآ اِلَّا بِالْحَقِّ وَلٰكِنَّ اَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُوْنَ

40	En vérité, le Jour du Jugement est le moment fixé pour eux tous,	اِنَّ يَوْمَ الْفَصْلِ مِيْقَاتُهُمْ اَجْمَعِيْنَ
41	le jour où un ami ne pourra rien pour un autre ami, et ils ne recevront aucun secours,	يَوْمَ لَا يُغْنِيْ مَوْلًى عَنْ مَّوْلًى شَيْـًٔا وَّلَا هُمْ يُنْصَرُوْنَ
42	sauf celui à qui Allah accordera Sa miséricorde. En vérité, Il est le Tout-Puissant, le Miséricordieux.	اِلَّا مَنْ رَّحِمَ اللّٰهُ اِنَّه هُوَ الْعَزِيْزُ الرَّحِيْمُ
43	En vérité, l’arbre de Zaqqum	اِنَّ شَجَرَتَ الزَّقُّوْمِ
44	sera la nourriture du grand pécheur.	طَعَامُ الْاَثِيْمِ
45	Comme du métal en fusion, il bouillira dans les ventres,	كَالْمُهْلِ يَغْلِيْ فِى الْبُطُوْنِ
46	comme l’ébullition d’une eau brûlante.	كَغَلْيِ الْحَمِيْمِ
47	« Saisissez-le et traînez-le au milieu de la Fournaise,	خُذُوْهُ فَاعْتِلُوْهُ اِلٰى سَوَاءِ الْجَحِيْمِ
48	puis versez sur sa tête le châtiment d’une eau bouillante. »	ثُمَّ صُبُّوْا فَوْقَ رَأْسِه مِنْ عَذَابِ الْحَمِيْمِ
49	« Goûte donc, toi qui es prétendument puissant et noble. »	ذُقْ اِنَّكَ اَنْتَ الْعَزِيْزُ الْكَرِيْمُ
50	En vérité, ceci est ce dont vous doutiez.	اِنَّ هٰذَا مَا كُنْتُمْ بِه تَمْتَرُوْنَ
51	En vérité, les pieux seront dans un lieu sûr,	اِنَّ الْمُتَّقِيْنَ فِيْ مَقَامٍ اَمِيْنٍ
52	parmi des jardins et des sources,	فِيْ جَنّٰتٍ وَّعُيُوْنٍ
53	vêtus de soie fine et de brocart, assis face à face,	يَّلْبَسُوْنَ مِنْ سُنْدُسٍ وَّاِسْتَبْرَقٍ مُّتَقٰبِلِيْنَ
54	ainsi en sera-t-il, et Nous leur donnerons pour compagnes des houris aux beaux yeux.	كَذٰلِكَ وَزَوَّجْنٰهُمْ بِحُوْرٍ عِيْنٍ
55	Là, ils demanderont toutes sortes de fruits en toute sécurité,	يَدْعُوْنَ فِيْهَا بِكُلِّ فَاكِهَةٍ اٰمِنِيْنَ

لَا يَذُوْقُوْنَ فِيْهَا الْمَوْتَ اِلَّا الْمَوْتَةَ الْاُوْلٰى وَوَقٰىهُمْ عَذَابَ الْجَحِيْمِ	ils n'y goûteront pas la mort, sauf la première mort (en ce monde). Allah les protégera du châtiment de la Fournaise,	**56**
فَضْلًا مِّنْ رَّبِّكَ ذٰلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيْمُ	c'est une grâce de ton Seigneur. Voilà le succès grandiose.	**57**
فَاِنَّمَا يَسَّرْنٰهُ بِلِسَانِكَ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُوْنَ	En vérité, Nous avons rendu le Coran facile dans ta langue afin qu'ils en tirent une leçon.	**58**
فَارْتَقِبْ اِنَّهُمْ مُّرْتَقِبُوْنَ	Attends donc ; en vérité, eux aussi attendent.	**59**

Nombre de versets	اَلْجَاثِيَة	مكية
37	Al-Jathiyah - 45	Mecquoise

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Al-Jathiyah (L'Agenouillée)

1	Ha Mim	حٰمٓ
2	Ce Livre est révélé par Allah, le Tout-Puissant, le Sage.	تَنْزِيْلُ الْكِتٰبِ مِنَ اللّٰهِ الْعَزِيْزِ الْحَكِيْمِ
3	Certes, dans les cieux et la terre, il y a des signes (de la grandeur d'Allah) pour les croyants.	اِنَّ فِى السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ لَاٰيٰتٍ لِّلْمُؤْمِنِيْنَ
4	Et dans votre création et celle des êtres vivants dispersés (sur la terre), il y a des signes (de la grandeur d'Allah) pour un peuple qui croit fermement.	وَفِيْ خَلْقِكُمْ وَمَا يَبُثُّ مِنْ دَاۤبَّةٍ اٰيٰتٌ لِّقَوْمٍ يُّوْقِنُوْنَ
5	Et dans l'alternance de la nuit et du jour, et dans la pluie qu'Allah fait descendre du ciel, par laquelle Il redonne vie à la terre après sa mort (sécheresse), et dans la variation des vents, il y a des signes (de la grandeur d'Allah) pour un peuple qui comprend.	وَاخْتِلَافِ الَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَمَآ اَنْزَلَ اللّٰهُ مِنَ السَّمَاۤءِ مِنْ رِّزْقٍ فَاَحْيَا بِهِ الْاَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا وَتَصْرِيْفِ الرِّيٰحِ اٰيٰتٌ لِّقَوْمٍ يَّعْقِلُوْنَ
6	Ce sont là les versets d'Allah que Nous te récitons en toute vérité. En quel discours croiront-ils après Allah et Ses versets ?	تِلْكَ اٰيٰتُ اللّٰهِ نَتْلُوْهَا عَلَيْكَ بِالْحَقِّ فَبِاَيِّ حَدِيْثٍ بَعْدَ اللّٰهِ وَاٰيٰتِهٖ يُؤْمِنُوْنَ
7	Malheur à tout menteur invétéré et pécheur,	وَيْلٌ لِّكُلِّ اَفَّاكٍ اَثِيْمٍ
8	qui entend les versets d'Allah lorsqu'ils lui sont récités, mais persiste dans son arrogance comme s'il ne les avait pas entendus. Annonce-lui donc un châtiment douloureux.	يَّسْمَعُ اٰيٰتِ اللّٰهِ تُتْلٰى عَلَيْهِ ثُمَّ يُصِرُّ مُسْتَكْبِرًا كَاَنْ لَّمْ يَسْمَعْهَا فَبَشِّرْهُ بِعَذَابٍ اَلِيْمٍ
9	Et lorsqu'il apprend quelque chose de Nos versets, il s'en moque. Ceux-là auront un châtiment humiliant.	وَاِذَا عَلِمَ مِنْ اٰيٰتِنَا شَيْـًٔا اتَّخَذَهَا هُزُوًا اُولٰۤئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ مُّهِيْنٌ

مِنْ وَّرَآىِٕهِمْ جَهَنَّمُ وَلَا يُغْنِيْ عَنْهُمْ مَّا كَسَبُوْا شَيْـًٔا وَّلَا مَا اتَّخَذُوْا مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ اَوْلِيَآءَ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيْمٌ	**10**	Devant eux se trouve la Géhenne, et rien de ce qu'ils ont accompli ne leur sera utile, ni ce qu'ils ont pris comme protecteurs en dehors d'Allah. Ils auront un châtiment immense.
هٰذَا هُدًى وَالَّذِيْنَ كَفَرُوْا بِاٰيٰتِ رَبِّهِمْ لَهُمْ عَذَابٌ مِّنْ رِّجْزٍ اَلِيْمٌ	**11**	Ceci (le Coran) est une guidance. Et ceux qui renient les versets de leur Seigneur auront un châtiment d'une douleur extrême.
اَللّٰهُ الَّذِيْ سَخَّرَ لَكُمُ الْبَحْرَ لِتَجْرِيَ الْفُلْكُ فِيْهِ بِاَمْرِهٖ وَلِتَبْتَغُوْا مِنْ فَضْلِهٖ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُوْنَ	**12**	C'est Allah qui a soumis la mer pour vous afin que les navires y naviguent par Son ordre, que vous recherchiez une partie de Sa grâce et que vous soyez reconnaissants.
وَسَخَّرَ لَكُمْ مَّا فِى السَّمٰوٰتِ وَمَا فِى الْاَرْضِ جَمِيْعًا مِّنْهُ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيٰتٍ لِّقَوْمٍ يَّتَفَكَّرُوْنَ	**13**	Et Il a soumis pour vous tout ce qui est dans les cieux et sur la terre, (comme une miséricorde) de Sa part. Certes, en cela, il y a des signes (de la grandeur d'Allah) pour un peuple qui réfléchit.
قُلْ لِّلَّذِيْنَ اٰمَنُوْا يَغْفِرُوْا لِلَّذِيْنَ لَا يَرْجُوْنَ اَيَّامَ اللّٰهِ لِيَجْزِيَ قَوْمًا بِمَا كَانُوْا يَكْسِبُوْنَ	**14**	Dis (Muhammad) à ceux qui croient de pardonner à ceux qui n'espèrent pas les jours d'Allah, car Il rétribuera chaque peuple selon ce qu'il a accompli.
مَنْ عَمِلَ صَالِحًا فَلِنَفْسِهٖ وَمَنْ اَسَاءَ فَعَلَيْهَا ثُمَّ اِلٰى رَبِّكُمْ تُرْجَعُوْنَ	**15**	Quiconque fait une bonne œuvre, c'est pour lui-même ; et quiconque fait le mal, c'est contre lui-même. Ensuite, vous serez ramenés à votre Seigneur.
وَلَقَدْ اٰتَيْنَا بَنِيْٓ اِسْرَاۤءِيْلَ الْكِتٰبَ وَالْحُكْمَ وَالنُّبُوَّةَ وَرَزَقْنٰهُمْ مِّنَ الطَّيِّبٰتِ وَفَضَّلْنٰهُمْ عَلَى الْعٰلَمِيْنَ	**16**	Nous avons donné aux Enfants d'Israël le Livre (la Torah), le pouvoir et la prophétie, Nous leur avons accordé des provisions excellentes et Nous les avons favorisés par rapport aux autres peuples (de leur époque).
وَاٰتَيْنٰهُمْ بَيِّنٰتٍ مِّنَ الْاَمْرِ فَمَا اخْتَلَفُوْٓا اِلَّا مِنْ بَعْدِ مَا جَاۤءَهُمُ الْعِلْمُ بَغْيًا بَيْنَهُمْ اِنَّ رَبَّكَ يَقْضِيْ بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ فِيْمَا كَانُوْا فِيْهِ يَخْتَلِفُوْنَ	**17**	Et Nous leur avons donné des preuves claires concernant les affaires (de la religion). Ils ne se sont divisés qu'après que la connaissance leur fut venue, par jalousie entre eux. Certes, ton Seigneur tranchera entre eux au Jour de la Résurrection sur ce dont ils divergeaient.

18	Puis Nous t'avons placé (Muhammad) sur une voie légale (charia) de la religion ; suis-la donc et ne suis pas les passions de ceux qui ne savent pas.	ثُمَّ جَعَلْنٰكَ عَلٰى شَرِيْعَةٍ مِّنَ الْاَمْرِ فَاتَّبِعْهَا وَلَا تَتَّبِعْ اَهْوَاۤءَ الَّذِيْنَ لَا يَعْلَمُوْنَ
19	Certes, ils ne pourront rien contre la (punition d')Allah pour toi. Et les injustes sont les protecteurs les uns des autres, tandis qu'Allah est le Protecteur des pieux.	اِنَّهُمْ لَنْ يُّغْنُوْا عَنْكَ مِنَ اللّٰهِ شَيْـًٔا ۗوَاِنَّ الظّٰلِمِيْنَ بَعْضُهُمْ اَوْلِيَاۤءُ بَعْضٍ ۚوَاللّٰهُ وَلِيُّ الْمُتَّقِيْنَ
20	Ce (Coran) est un guide pour les hommes, une direction et une miséricorde pour un peuple qui croit fermement.	هٰذَا بَصَاۤىِٕرُ لِلنَّاسِ وَهُدًى وَّرَحْمَةٌ لِّقَوْمٍ يُّوْقِنُوْنَ
21	Ceux qui commettent des méfaits pensent-ils que Nous les traiterons comme ceux qui croient et font de bonnes œuvres, que leur vie et leur mort seront semblables ? Quel mauvais jugement ils portent !	اَمْ حَسِبَ الَّذِيْنَ اجْتَرَحُوا السَّيِّاٰتِ اَنْ نَّجْعَلَهُمْ كَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ سَوَاۤءً مَّحْيَاهُمْ وَمَمَاتُهُمْ ۗسَاۤءَ مَا يَحْكُمُوْنَ
22	Allah a créé les cieux et la terre avec vérité, afin que chaque âme soit rétribuée selon ce qu'elle a accompli, et ils ne seront pas lésés.	وَخَلَقَ اللّٰهُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ بِالْحَقِّ وَلِتُجْزٰى كُلُّ نَفْسٍۢ بِمَا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُوْنَ
23	As-tu vu celui qui prend ses passions pour divinité, qu'Allah laisse s'égarer en toute connaissance, scellant son ouïe et son cœur, et posant un voile sur sa vue ? Qui donc pourrait le guider après Allah ? Ne réfléchissez-vous pas ?	اَفَرَءَيْتَ مَنِ اتَّخَذَ اِلٰهَهٗ هَوٰىهُ وَاَضَلَّهُ اللّٰهُ عَلٰى عِلْمٍ وَّخَتَمَ عَلٰى سَمْعِهٖ وَقَلْبِهٖ وَجَعَلَ عَلٰى بَصَرِهٖ غِشٰوَةً فَمَنْ يَّهْدِيْهِ مِنْۢ بَعْدِ اللّٰهِ ۗاَفَلَا تَذَكَّرُوْنَ
24	Ils disent : « Il n'y a que notre vie d'ici-bas, nous mourons et nous vivons, et seul le temps nous fait périr. » Mais ils n'ont aucune science de cela ; ils ne font que supposer.	وَقَالُوْا مَا هِيَ اِلَّا حَيَاتُنَا الدُّنْيَا نَمُوْتُ وَنَحْيَا وَمَا يُهْلِكُنَاۤ اِلَّا الدَّهْرُ ۚوَمَا لَهُمْ بِذٰلِكَ مِنْ عِلْمٍ ۚاِنْ هُمْ اِلَّا يَظُنُّوْنَ
25	Et lorsque Nos versets clairs leur sont récités, leur seul argument est de dire : « Faites revivre nos ancêtres, si vous êtes véridiques. »	وَاِذَا تُتْلٰى عَلَيْهِمْ اٰيٰتُنَا بَيِّنٰتٍ مَّا كَانَ حُجَّتَهُمْ اِلَّاۤ اَنْ قَالُوا ائْتُوْا بِاٰبَاۤىِٕنَاۤ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ

26	Dis : « C'est Allah qui vous donne la vie, puis vous fait mourir, ensuite Il vous rassemblera au Jour de la Résurrection, dont il n'y a aucun doute ; mais la plupart des hommes ne savent pas. »	قُلِ اللّٰهُ يُحْيِيْكُمْ ثُمَّ يُمِيْتُكُمْ ثُمَّ يَجْمَعُكُمْ اِلٰى يَوْمِ الْقِيٰمَةِ لَا رَيْبَ فِيْهِ وَلٰكِنَّ اَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُوْنَ
27	À Allah appartient la royauté des cieux et de la terre. Et le jour où l'Heure arrivera, ce jour-là, les fauteurs de mensonge seront perdants.	وَلِلّٰهِ مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَيَوْمَ تَقُوْمُ السَّاعَةُ يَوْمَىِٕذٍ يَّخْسَرُ الْمُبْطِلُوْنَ
28	Et tu verras chaque communauté à genoux. Chaque communauté sera appelée vers son registre. Ce jour-là, vous serez rétribués pour ce que vous avez fait.	وَتَرٰى كُلَّ اُمَّةٍ جَاثِيَةً كُلُّ اُمَّةٍ تُدْعٰٓى اِلٰى كِتٰبِهَا اَلْيَوْمَ تُجْزَوْنَ مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ
29	(Allah dira) : « Voici Notre registre qui parle de vous en toute vérité. Nous avons ordonné d'enregistrer ce que vous faisiez. »	هٰذَا كِتٰبُنَا يَنْطِقُ عَلَيْكُمْ بِالْحَقِّ اِنَّا كُنَّا نَسْتَنْسِخُ مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ
30	Quant à ceux qui ont cru et fait de bonnes œuvres, leur Seigneur les fera entrer dans Sa miséricorde (le Paradis). Voilà le succès évident.	فَاَمَّا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ فَيُدْخِلُهُمْ رَبُّهُمْ فِيْ رَحْمَتِهٖ ذٰلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْمُبِيْنُ
31	Et quant aux mécréants (il sera dit) : « Mes versets ne vous ont-ils pas été récités ? Mais vous vous êtes montrés arrogants et vous étiez un peuple criminel. »	وَاَمَّا الَّذِيْنَ كَفَرُوْا اَفَلَمْ تَكُنْ اٰيٰتِيْ تُتْلٰى عَلَيْكُمْ فَاسْتَكْبَرْتُمْ وَكُنْتُمْ قَوْمًا مُّجْرِمِيْنَ
32	Et lorsqu'on disait : « La promesse d'Allah est vérité, et l'Heure est sans aucun doute », vous répondiez : « Nous ne savons pas ce qu'est l'Heure ; nous ne faisons que supposer, et nous n'en sommes pas certains. »	وَاِذَا قِيْلَ اِنَّ وَعْدَ اللّٰهِ حَقٌّ وَّالسَّاعَةُ لَا رَيْبَ فِيْهَا قُلْتُمْ مَّا نَدْرِيْ مَا السَّاعَةُ اِنْ نَّظُنُّ اِلَّا ظَنًّا وَّمَا نَحْنُ بِمُسْتَيْقِنِيْنَ
33	Les méfaits qu'ils ont commis leur apparaîtront, et ce dont ils se moquaient les enveloppera.	وَبَدَا لَهُمْ سَيِّاٰتُ مَا عَمِلُوْا وَحَاقَ بِهِمْ مَّا كَانُوْا بِهٖ يَسْتَهْزِءُوْنَ
34	Et il leur sera dit : « Aujourd'hui, Nous vous oublions comme vous avez oublié la rencontre de ce jour ; votre refuge est le Feu, et vous n'aurez aucun secoureur.	وَقِيْلَ الْيَوْمَ نَنْسٰىكُمْ كَمَا نَسِيْتُمْ لِقَاۤءَ يَوْمِكُمْ هٰذَا وَمَاْوٰىكُمُ النَّارُ وَمَا لَكُمْ مِّنْ نّٰصِرِيْنَ

ذٰلِكُمْ بِاَنَّكُمُ اتَّخَذْتُمْ اٰيٰتِ اللّٰهِ هُزُوًا وَّغَرَّتْكُمُ الْحَيٰوةُ الدُّنْيَا فَالْيَوْمَ لَا يُخْرَجُوْنَ مِنْهَا وَلَا هُمْ يُسْتَعْتَبُوْنَ	Cela, car vous avez pris les versets d'Allah pour moquerie et vous avez été séduits par la vie d'ici-bas. » Ce jour-là, ils ne seront pas sortis du Feu, et il ne leur sera pas permis de se repentir.	**35**
فَلِلّٰهِ الْحَمْدُ رَبِّ السَّمٰوٰتِ وَرَبِّ الْاَرْضِ رَبِّ الْعٰلَمِيْنَ	Louange à Allah, Seigneur des cieux et de la terre, Seigneur de tous les mondes.	**36**
وَلَهُ الْكِبْرِيَاۤءُ فِى السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيْزُ الْحَكِيْمُ	À Lui appartient toute la grandeur dans les cieux et sur la terre, et Il est le Tout-Puissant, le Sage.	**37**

Nombre de versets	اَلْأَحْقَاف	مكية
35	Al-Ahqaf - 46	Mecquoise

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Al-Ahqaf (Les Dunes)

1	Ha Mim	حٰمٓ
2	Ce Livre est révélé par Allah, le Tout-Puissant, le Sage.	تَنْزِيْلُ الْكِتٰبِ مِنَ اللّٰهِ الْعَزِيْزِ الْحَكِيْمِ
3	Nous n'avons créé les cieux, la terre et ce qui se trouve entre eux qu'avec vérité et pour un terme fixé. Mais les mécréants se détournent de l'avertissement qui leur a été donné.	مَا خَلَقْنَا السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَآ اِلَّا بِالْحَقِّ وَاَجَلٍ مُّسَمًّى وَالَّذِيْنَ كَفَرُوْا عَمَّآ اُنْذِرُوْا مُعْرِضُوْنَ
4	Dis (Muhammad) : « Expliquez-moi ce que vous adorez en dehors d'Allah. Montrez-moi ce qu'ils ont créé de la terre, ou ont-ils une part dans (la création) des cieux ? Apportez-moi un livre antérieur à (le Coran) ou un vestige de savoir (des anciens), si vous êtes véridiques. »	قُلْ اَرَءَيْتُمْ مَّا تَدْعُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ اَرُوْنِيْ مَاذَا خَلَقُوْا مِنَ الْاَرْضِ اَمْ لَهُمْ شِرْكٌ فِي السَّمٰوٰتِ ائْتُوْنِيْ بِكِتٰبٍ مِّنْ قَبْلِ هٰذَآ اَوْ اَثٰرَةٍ مِّنْ عِلْمٍ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ
5	Qui est plus égaré que celui qui invoque, en dehors d'Allah, ce qui ne peut lui répondre jusqu'au Jour de la Résurrection et qui reste insensible à leurs invocations ?	وَمَنْ اَضَلُّ مِمَّنْ يَّدْعُوْا مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ مَنْ لَّا يَسْتَجِيْبُ لَهٗٓ اِلٰى يَوْمِ الْقِيٰمَةِ وَهُمْ عَنْ دُعَآئِهِمْ غٰفِلُوْنَ
6	Et lorsque les hommes seront rassemblés (au Jour de la Résurrection), ces (divinités) seront leurs ennemies et renieront leur adoration.	وَاِذَا حُشِرَ النَّاسُ كَانُوْا لَهُمْ اَعْدَآءً وَّكَانُوْا بِعِبَادَتِهِمْ كٰفِرِيْنَ
7	Quand Nos versets clairs leur sont récités, les mécréants disent, lorsque la vérité leur parvient : « C'est de la magie manifeste. »	وَاِذَا تُتْلٰى عَلَيْهِمْ اٰيٰتُنَا بَيِّنٰتٍ قَالَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا لِلْحَقِّ لَمَّا جَآءَهُمْ هٰذَا سِحْرٌ مُّبِيْنٌ

8	Ou bien ils disent : « Il (Muhammad) l'a inventé (le Coran). » Dis : « Si je l'ai inventé, vous ne pourrez rien contre la (punition d')Allah pour moi. Il sait mieux ce que vous discutez à son sujet. Il suffit comme témoin entre moi et vous. Il est Pardonneur, Miséricordieux. »	اَمْ يَقُوْلُوْنَ افْتَرٰىهُ ۗقُلْ اِنِ افْتَرَيْتُهٗ فَلَا تَمْلِكُوْنَ لِيْ مِنَ اللّٰهِ شَيْـًٔا ۗهُوَ اَعْلَمُ بِمَا تُفِيْضُوْنَ فِيْهِ ۗكَفٰى بِهٖ شَهِيْدًا ۢ بَيْنِيْ وَبَيْنَكُمْ ۗوَهُوَ الْغَفُوْرُ الرَّحِيْمُ
9	Dis : « Je ne suis pas le premier des messagers, et je ne sais pas ce qui sera fait de moi ni de vous. Je ne fais que suivre ce qui m'est révélé, et je ne suis qu'un avertisseur clair. »	قُلْ مَا كُنْتُ بِدْعًا مِّنَ الرُّسُلِ وَمَآ اَدْرِيْ مَا يُفْعَلُ بِيْ وَلَا بِكُمْ ۗاِنْ اَتَّبِعُ اِلَّا مَا يُوْحٰٓى اِلَيَّ وَمَآ اَنَا اِلَّا نَذِيْرٌ مُّبِيْنٌ
10	Dis : « Que pensez-vous si (le Coran) vient vraiment d'Allah, et que vous le reniez, alors qu'un témoin parmi les Enfants d'Israël atteste de sa véracité semblable (à ce qui est mentionné dans le Coran), et y croit, tandis que vous vous montrez arrogants ? Certes, Allah ne guide pas les injustes. »	قُلْ اَرَءَيْتُمْ اِنْ كَانَ مِنْ عِنْدِ اللّٰهِ وَكَفَرْتُمْ بِهٖ وَشَهِدَ شَاهِدٌ مِّنْۢ بَنِيْٓ اِسْرَاۤءِيْلَ عَلٰى مِثْلِهٖ فَاٰمَنَ وَاسْتَكْبَرْتُمْ ۗاِنَّ اللّٰهَ لَا يَهْدِى الْقَوْمَ الظّٰلِمِيْنَ
11	Les mécréants disent aux croyants : « Si (le Coran) était quelque chose de bon, ils ne nous auraient pas devancés (en y croyant). » Mais comme ils ne sont pas guidés par lui, ils diront : « C'est un vieux mensonge. »	وَقَالَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا لِلَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَوْ كَانَ خَيْرًا مَّا سَبَقُوْنَآ اِلَيْهِ ۗوَاِذْ لَمْ يَهْتَدُوْا بِهٖ فَسَيَقُوْلُوْنَ هٰذَآ اِفْكٌ قَدِيْمٌ
12	Avant (le Coran), il y avait le Livre de Moïse, comme guide et miséricorde. Et ceci (le Coran) est un Livre qui confirme, en langue arabe, pour avertir les injustes et annoncer une bonne nouvelle aux bienfaisants.	وَمِنْ قَبْلِهٖ كِتٰبُ مُوْسٰٓى اِمَامًا وَّرَحْمَةً ۗوَهٰذَا كِتٰبٌ مُّصَدِّقٌ لِّسَانًا عَرَبِيًّا لِّيُنْذِرَ الَّذِيْنَ ظَلَمُوْا ۖوَبُشْرٰى لِلْمُحْسِنِيْنَ
13	Ceux qui disent : « Notre Seigneur est Allah », puis restent fermes, n'auront ni crainte ni tristesse.	اِنَّ الَّذِيْنَ قَالُوْا رَبُّنَا اللّٰهُ ثُمَّ اسْتَقَامُوْا فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُوْنَ
14	Ce sont eux les habitants du Paradis, où ils demeureront éternellement, en récompense de ce qu'ils ont fait.	اُولٰٓئِكَ اَصْحٰبُ الْجَنَّةِ خٰلِدِيْنَ فِيْهَا جَزَاۤءً ۢبِمَا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ

15	Nous avons ordonné à l'homme de bien agir envers ses parents. Sa mère l'a porté avec peine et l'a mis au monde avec peine. Sa gestation et son sevrage durent trente mois. Lorsqu'il atteint l'âge adulte et les quarante ans, il dit : « Mon Seigneur, guide-moi pour que je sois reconnaissant des bienfaits dont Tu m'as comblé, moi et mes parents, et que je fasse des œuvres pies dont Tu es satisfait ; et accorde-moi une bonne descendance. Je me repens à Toi et je suis du nombre des musulmans. »	وَوَصَّيْنَا الْاِنْسَانَ بِوَالِدَيْهِ اِحْسَانًا حَمَلَتْهُ اُمُّه كُرْهًا وَّوَضَعَتْهُ كُرْهًا وَحَمْلُه وَفِصٰلُه ثَلٰثُوْنَ شَهْرًا حَتّٰٓى اِذَا بَلَغَ اَشُدَّه وَبَلَغَ اَرْبَعِيْنَ سَنَةً قَالَ رَبِّ اَوْزِعْنِيْٓ اَنْ اَشْكُرَ نِعْمَتَكَ الَّتِيْٓ اَنْعَمْتَ عَلَيَّ وَعَلٰى وَالِدَيَّ وَاَنْ اَعْمَلَ صَالِحًا تَرْضٰىه وَاَصْلِحْ لِيْ فِيْ ذُرِّيَّتِيْ اِنِّيْ تُبْتُ اِلَيْكَ وَاِنِّيْ مِنَ الْمُسْلِمِيْنَ
16	Ce sont ceux dont Nous acceptons les meilleures œuvres et dont Nous pardonnons les fautes ; ils seront parmi les habitants du Paradis. C'est une promesse véridique qui leur a été faite.	اُولٰٓئِكَ الَّذِيْنَ نَتَقَبَّلُ عَنْهُمْ اَحْسَنَ مَا عَمِلُوْا وَنَتَجَاوَزُ عَنْ سَيِّاٰتِهِمْ فِيْٓ اَصْحٰبِ الْجَنَّةِ وَعْدَ الصِّدْقِ الَّذِيْ كَانُوْا يُوْعَدُوْنَ
17	Et celui qui dit à ses parents : « Fi ! Me promettez-vous que je serai ressuscité, alors que des générations avant moi sont passées ? » Ils implorent alors l'aide d'Allah (en disant) : « Malheur à toi, crois ! La promesse d'Allah est vérité. » Mais il répond : « Ce ne sont que des fables d'antan. »	وَالَّذِيْ قَالَ لِوَالِدَيْهِ اُفٍّ لَّكُمَآ اَتَعِدَانِنِيْٓ اَنْ اُخْرَجَ وَقَدْ خَلَتِ الْقُرُوْنُ مِنْ قَبْلِيْ وَهُمَا يَسْتَغِيْثٰنِ اللّٰهَ وَيْلَكَ اٰمِنْ اِنَّ وَعْدَ اللّٰهِ حَقٌّ فَيَقُوْلُ مَا هٰذَآ اِلَّآ اَسَاطِيْرُ الْاَوَّلِيْنَ
18	Ce sont ceux contre lesquels la sentence (du châtiment) s'est confirmée, parmi les nations passées avant eux, de djinns et d'hommes. Ils sont les perdants.	اُولٰٓئِكَ الَّذِيْنَ حَقَّ عَلَيْهِمُ الْقَوْلُ فِيْٓ اُمَمٍ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِمْ مِّنَ الْجِنِّ وَالْاِنْسِ اِنَّهُمْ كَانُوْا خٰسِرِيْنَ
19	À chacun des degrés selon ce qu'ils ont fait, afin qu'Allah leur rende pleinement la récompense de leurs œuvres, sans qu'ils soient lésés.	وَلِكُلٍّ دَرَجٰتٌ مِّمَّا عَمِلُوْا وَلِيُوَفِّيَهُمْ اَعْمَالَهُمْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُوْنَ
20	Le jour où les mécréants seront exposés au Feu, (on leur dira) : « Vous avez épuisé vos plaisirs dans votre vie d'ici-bas et en avez joui. Aujourd'hui, vous serez rétribués par un châtiment humiliant pour votre arrogance sur terre sans raison et pour votre désobéissance. »	وَيَوْمَ يُعْرَضُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا عَلَى النَّارِ اَذْهَبْتُمْ طَيِّبٰتِكُمْ فِيْ حَيَاتِكُمُ الدُّنْيَا وَاسْتَمْتَعْتُمْ بِهَا فَالْيَوْمَ تُجْزَوْنَ عَذَابَ الْهُوْنِ بِمَا كُنْتُمْ تَسْتَكْبِرُوْنَ فِى الْاَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَبِمَا كُنْتُمْ تَفْسُقُوْنَ

21	Et souviens-toi (de Hud), frère des ‘Ad, lorsqu’il avertit son peuple au sujet des dunes de sable, alors que des avertisseurs étaient passés avant et après lui, (en disant) : « N’adorez qu’Allah, car je crains pour vous le châtiment d’un jour terrible. »	وَاذْكُرْ اَخَا عَادٍ اِذْ اَنْذَرَ قَوْمَه بِالْاَحْقَافِ وَقَدْ خَلَتِ النُّذُرُ مِنْۢ بَيْنِ يَدَيْهِ وَمِنْ خَلْفِه اَلَّا تَعْبُدُوْٓا اِلَّا اللّٰهَ اِنِّيْٓ اَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيْمٍ
22	Ils répondirent : « Es-tu venu nous détourner de nos divinités ? Apporte-nous donc ce que tu nous promets, si tu es véridique. »	قَالُوْٓا اَجِئْتَنَا لِتَاْفِكَنَا عَنْ اٰلِهَتِنَا فَاْتِنَا بِمَا تَعِدُنَآ اِنْ كُنْتَ مِنَ الصّٰدِقِيْنَ
23	Il dit : « La connaissance (de cela) n’appartient qu’à Allah. Je ne fais que transmettre ce qui m’a été révélé. Mais je vois que vous êtes un peuple ignorant. »	قَالَ اِنَّمَا الْعِلْمُ عِنْدَ اللّٰهِ وَاُبَلِّغُكُمْ مَّآ اُرْسِلْتُ بِه وَلٰكِنِّيْٓ اَرٰىكُمْ قَوْمًا تَجْهَلُوْنَ
24	Lorsqu’ils virent (le châtiment) sous forme d’un nuage avançant vers leurs vallées, ils dirent : « C’est un nuage qui nous apportera de la pluie. » Non, c’est ce que vous avez hâté : un vent portant un châtiment douloureux,	فَلَمَّا رَاَوْهُ عَارِضًا مُّسْتَقْبِلَ اَوْدِيَتِهِمْ قَالُوْا هٰذَا عَارِضٌ مُّمْطِرُنَا بَلْ هُوَ مَا اسْتَعْجَلْتُمْ بِه رِيْحٌ فِيْهَا عَذَابٌ اَلِيْمٌ
25	qui détruit tout sur l’ordre de son Seigneur. Au matin, on ne voyait plus que leurs demeures. Ainsi rétribuons-Nous les gens criminels.	تُدَمِّرُ كُلَّ شَيْءٍۭ بِاَمْرِ رَبِّهَا فَاَصْبَحُوْا لَا يُرٰىٓ اِلَّا مَسٰكِنُهُمْ كَذٰلِكَ نَجْزِى الْقَوْمَ الْمُجْرِمِيْنَ
26	Nous leur avions donné une position (de prospérité et de force) que Nous ne vous avons pas donnée. Nous leur avions donné l’ouïe, la vue et des cœurs, mais leur ouïe, leur vue et leurs cœurs ne leur furent d’aucune utilité, car ils reniaient les signes d’Allah, et ce dont ils se moquaient les a enveloppés.	وَلَقَدْ مَكَّنّٰهُمْ فِيْمَآ اِنْ مَّكَّنّٰكُمْ فِيْهِ وَجَعَلْنَا لَهُمْ سَمْعًا وَّاَبْصَارًا وَّاَفْـِٕدَةً فَمَآ اَغْنٰى عَنْهُمْ سَمْعُهُمْ وَلَآ اَبْصَارُهُمْ وَلَآ اَفْـِٕدَتُهُمْ مِّنْ شَيْءٍ اِذْ كَانُوْا يَجْحَدُوْنَ بِاٰيٰتِ اللّٰهِ وَحَاقَ بِهِمْ مَّا كَانُوْا بِه يَسْتَهْزِءُوْنَ
27	Nous avons détruit les cités autour de vous et multiplié les signes (de Notre grandeur) afin qu’ils se repentent.	وَلَقَدْ اَهْلَكْنَا مَا حَوْلَكُمْ مِّنَ الْقُرٰى وَصَرَّفْنَا الْاٰيٰتِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُوْنَ
28	Pourquoi donc les (divinités et idoles) qu’ils adoraient en dehors d’Allah pour se rapprocher (de Lui) ne les ont-elles pas secourues ? Au contraire, elles ont disparu. Telle fut leur illusion et ce qu’ils avaient inventé.	فَلَوْلَا نَصَرَهُمُ الَّذِيْنَ اتَّخَذُوْا مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ قُرْبَانًا اٰلِهَةً بَلْ ضَلُّوْا عَنْهُمْ وَذٰلِكَ اِفْكُهُمْ وَمَا كَانُوْا يَفْتَرُوْنَ

29	Et (souviens-toi) lorsque Nous t'avons envoyé un groupe de djinns qui écoutaient (la récitation) du Coran. Lorsqu'ils y assistèrent, ils dirent : « Taisez-vous (pour écouter) ! » Puis, quand ce fut terminé, ils retournèrent vers leur peuple pour les avertir.	وَاِذْ صَرَفْنَآ اِلَيْكَ نَفَرًا مِّنَ الْجِنِّ يَسْتَمِعُوْنَ الْقُرْاٰنَ فَلَمَّا حَضَرُوْهُ قَالُوْٓا اَنْصِتُوْا فَلَمَّا قُضِيَ وَلَّوْا اِلٰى قَوْمِهِمْ مُّنْذِرِيْنَ
30	Ils dirent : « Ô notre peuple ! Nous avons entendu un Livre révélé après Moïse, confirmant ce qui l'a précédé, guidant vers la vérité et vers un chemin droit.	قَالُوْا يٰقَوْمَنَآ اِنَّا سَمِعْنَا كِتٰبًا اُنْزِلَ مِنْۢ بَعْدِ مُوْسٰى مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ يَهْدِيْٓ اِلَى الْحَقِّ وَاِلٰى طَرِيْقٍ مُّسْتَقِيْمٍ
31	Ô notre peuple ! Répondez à celui (Muhammad) qui appelle à Allah et croyez en Lui ; Il pardonnera vos péchés et vous protégera d'un châtiment douloureux.	يٰقَوْمَنَآ اَجِيْبُوْا دَاعِيَ اللّٰهِ وَاٰمِنُوْا بِهٖ يَغْفِرْ لَكُمْ مِّنْ ذُنُوْبِكُمْ وَيُجِرْكُمْ مِّنْ عَذَابٍ اَلِيْمٍ
32	Celui qui ne répond pas à l'appelant à Allah (Muhammad) ne pourra échapper (au châtiment) sur terre, et il n'aura aucun protecteur en dehors d'Allah. Ceux-là sont dans un égarement manifeste.	وَمَنْ لَّا يُجِبْ دَاعِيَ اللّٰهِ فَلَيْسَ بِمُعْجِزٍ فِى الْاَرْضِ وَلَيْسَ لَهٗ مِنْ دُوْنِهٖٓ اَوْلِيَآءُ اُولٰٓئِكَ فِيْ ضَلٰلٍ مُّبِيْنٍ
33	N'ont-ils pas vu qu'Allah, qui a créé les cieux et la terre sans ressentir de fatigue, est capable de redonner vie aux morts ? Oui, Il est certes Tout-Puissant sur toute chose.	اَوَلَمْ يَرَوْا اَنَّ اللّٰهَ الَّذِيْ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ وَلَمْ يَعْيَ بِخَلْقِهِنَّ بِقٰدِرٍ عَلٰٓى اَنْ يُّحْيِۦَ الْمَوْتٰى بَلٰٓى اِنَّهٗ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ
34	Le jour où les mécréants seront exposés au Feu, (on leur dira) : « Ceci n'est-il pas la vérité ? » Ils répondront : « Oui, par notre Seigneur. » Il dira : « Goûtez donc le châtiment pour avoir mécru. »	وَيَوْمَ يُعْرَضُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا عَلَى النَّارِ اَلَيْسَ هٰذَا بِالْحَقِّ قَالُوْا بَلٰى وَرَبِّنَا قَالَ فَذُوْقُوا الْعَذَابَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُوْنَ
35	Patiente donc (Muhammad), comme ont patienté les messagers doués de fermeté, et ne demande pas à hâter (le châtiment) pour eux. Le jour où ils verront ce qui leur est promis, il leur semblera n'être restés (dans ce monde) qu'un instant d'une journée. Ton devoir est de transmettre. Seuls les pervers seront anéantis.	فَاصْبِرْ كَمَا صَبَرَ اُولُوا الْعَزْمِ مِنَ الرُّسُلِ وَلَا تَسْتَعْجِلْ لَّهُمْ كَاَنَّهُمْ يَوْمَ يَرَوْنَ مَا يُوْعَدُوْنَ لَمْ يَلْبَثُوْٓا اِلَّا سَاعَةً مِّنْ نَّهَارٍ بَلٰغٌ فَهَلْ يُهْلَكُ اِلَّا الْقَوْمُ الْفٰسِقُوْنَ

Nombre de versets 38 | مُحَمَّد Mohammed - 47 | مدنية Médinoise

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Mohammed (Mahomet)

1	Ceux qui mécroient et empêchent (les gens) du chemin d'Allah, Allah rendra leurs œuvres vaines.	اَلَّذِيْنَ كَفَرُوْا وَصَدُّوْا عَنْ سَبِيْلِ اللّٰهِ اَضَلَّ اَعْمَالَهُمْ
2	Et ceux qui croient (en Allah), accomplissent de bonnes œuvres et croient en ce qui a été révélé à Muhammad – et c'est la vérité de leur Seigneur –, Allah effacera leurs fautes et améliorera leur condition.	وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ وَاٰمَنُوْا بِمَا نُزِّلَ عَلٰى مُحَمَّدٍ وَّهُوَ الْحَقُّ مِنْ رَّبِّهِمْ كَفَّرَ عَنْهُمْ سَيِّاٰتِهِمْ وَاَصْلَحَ بَالَهُمْ
3	Cela, car les mécréants suivent le faux, tandis que les croyants suivent la vérité de leur Seigneur. Ainsi Allah propose-t-Il des paraboles pour les hommes.	ذٰلِكَ بِاَنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوا اتَّبَعُوا الْبَاطِلَ وَاَنَّ الَّذِيْنَ اٰمَنُوا اتَّبَعُوا الْحَقَّ مِنْ رَّبِّهِمْ كَذٰلِكَ يَضْرِبُ اللّٰهُ لِلنَّاسِ اَمْثَالَهُمْ
4	Lorsque vous rencontrez les mécréants (au combat), frappez-les au cou. Puis, quand vous les avez vaincus, liez-les fermement ; ensuite, soit vous les libérez, soit vous acceptez une rançon, jusqu'à ce que la guerre soit terminée. Ainsi en est-il ; et si Allah l'avait voulu, Il les aurait anéantis, mais Il veut vous éprouver les uns par les autres. Et ceux qui sont tués dans le chemin d'Allah, Il ne rendra jamais leurs œuvres vaines.	فَاِذَا لَقِيْتُمُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا فَضَرْبَ الرِّقَابِ حَتّٰٓى اِذَآ اَثْخَنْتُمُوْهُمْ فَشُدُّوا الْوَثَاقَ فَاِمَّا مَنًّا بَعْدُ وَاِمَّا فِدَاۤءً حَتّٰى تَضَعَ الْحَرْبُ اَوْزَارَهَا ذٰلِكَ وَلَوْ يَشَاۤءُ اللّٰهُ لَانْتَصَرَ مِنْهُمْ وَلٰكِنْ لِّيَبْلُوَا بَعْضَكُمْ بِبَعْضٍ وَالَّذِيْنَ قُتِلُوْا فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ فَلَنْ يُّضِلَّ اَعْمَالَهُمْ
5	Il les guidera et améliorera leur condition,	سَيَهْدِيْهِمْ وَيُصْلِحُ بَالَهُمْ
6	et les fera entrer dans le Paradis qu'Il leur a fait connaître.	وَيُدْخِلُهُمُ الْجَنَّةَ عَرَّفَهَا لَهُمْ
7	Ô vous qui croyez ! Si vous soutenez (la religion d')Allah, Il vous soutiendra et affermira vos pas.	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اِنْ تَنْصُرُوا اللّٰهَ يَنْصُرْكُمْ وَيُثَبِّتْ اَقْدَامَكُمْ

8	Quant aux mécréants, malheur à eux ! Allah rendra leurs œuvres vaines.	وَالَّذِيْنَ كَفَرُوْا فَتَعْسًا لَّهُمْ وَاَضَلَّ اَعْمَالَهُمْ
9	Cela, car ils détestent ce qu'Allah a révélé (le Coran), et Il rendra leurs œuvres vaines.	ذٰلِكَ بِاَنَّهُمْ كَرِهُوْا مَآ اَنْزَلَ اللّٰهُ فَاَحْبَطَ اَعْمَالَهُمْ
10	N'ont-ils pas parcouru la terre pour voir quelle fut la fin de ceux qui les ont précédés ? Allah les a anéantis, et les mécréants subiront un sort semblable.	اَفَلَمْ يَسِيْرُوْا فِى الْاَرْضِ فَيَنْظُرُوْا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ دَمَّرَ اللّٰهُ عَلَيْهِمْ وَلِلْكٰفِرِيْنَ اَمْثَالُهَا
11	Cela, car Allah est le protecteur de ceux qui croient, tandis que les mécréants n'ont aucun protecteur.	ذٰلِكَ بِاَنَّ اللّٰهَ مَوْلَى الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَاَنَّ الْكٰفِرِيْنَ لَا مَوْلٰى لَهُمْ
12	Certes, Allah fera entrer ceux qui croient et accomplissent de bonnes œuvres dans des jardins sous lesquels coulent des rivières. Quant aux mécréants, ils jouissent (des plaisirs du monde) et mangent comme mangent les bêtes ; et le Feu sera leur demeure.	اِنَّ اللّٰهَ يُدْخِلُ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ جَنّٰتٍ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ وَالَّذِيْنَ كَفَرُوْا يَتَمَتَّعُوْنَ وَيَأْكُلُوْنَ كَمَا تَأْكُلُ الْاَنْعَامُ وَالنَّارُ مَثْوًى لَّهُمْ
13	Combien de cités, plus puissantes que ta cité (Muhammad) qui t'a expulsé, avons-Nous détruites ? Et elles n'eurent aucun secours.	وَكَاَيِّنْ مِّنْ قَرْيَةٍ هِيَ اَشَدُّ قُوَّةً مِّنْ قَرْيَتِكَ الَّتِيْٓ اَخْرَجَتْكَ اَهْلَكْنٰهُمْ فَلَا نَاصِرَ لَهُمْ
14	Celui qui s'appuie sur une preuve claire de son Seigneur est-il semblable à celui dont les mauvaises actions ont été embellies et qui suit ses passions ?	اَفَمَنْ كَانَ عَلٰى بَيِّنَةٍ مِّنْ رَّبِّهٖ كَمَنْ زُيِّنَ لَهٗ سُوْٓءُ عَمَلِهٖ وَاتَّبَعُوْٓا اَهْوَاۤءَهُمْ
15	La description du Paradis promis aux pieux : il y aura des rivières d'eau pure, des rivières de lait au goût inaltéré, des rivières de vin délicieux pour les buveurs, et des rivières de miel pur. Ils y auront toutes sortes de fruits et le pardon de leur Seigneur. Sont-ils semblables à ceux qui demeurent éternellement dans le Feu, à qui l'on donne à boire une eau bouillante qui déchire leurs entrailles ?	مَثَلُ الْجَنَّةِ الَّتِيْ وُعِدَ الْمُتَّقُوْنَ فِيْهَآ اَنْهٰرٌ مِّنْ مَّآءٍ غَيْرِ اٰسِنٍ وَاَنْهٰرٌ مِّنْ لَّبَنٍ لَّمْ يَتَغَيَّرْ طَعْمُه وَاَنْهٰرٌ مِّنْ خَمْرٍ لَّذَّةٍ لِّلشّٰرِبِيْنَ وَاَنْهٰرٌ مِّنْ عَسَلٍ مُّصَفًّى وَلَهُمْ فِيْهَا مِنْ كُلِّ الثَّمَرٰتِ وَمَغْفِرَةٌ مِّنْ رَّبِّهِمْ كَمَنْ هُوَ خَالِدٌ فِى النَّارِ وَسُقُوْا مَاۤءً حَمِيْمًا فَقَطَّعَ اَمْعَاۤءَهُمْ

16	Parmi eux, certains écoutent tes paroles (Muhammad), mais lorsqu'ils sortent de ta présence, ils disent à ceux qui ont reçu la science (les compagnons du Prophète) : « Qu'a-t-il dit à l'instant ? » Ce sont ceux dont Allah a scellé les cœurs et qui suivent leurs passions.	وَمِنْهُمْ مَّنْ يَّسْتَمِعُ اِلَيْكَ حَتّٰٓى اِذَا خَرَجُوْا مِنْ عِنْدِكَ قَالُوْا لِلَّذِيْنَ اُوْتُوا الْعِلْمَ مَاذَا قَالَ اٰنِفًا ۗ اُولٰۤىِٕكَ الَّذِيْنَ طَبَعَ اللّٰهُ عَلٰى قُلُوْبِهِمْ وَاتَّبَعُوْٓا اَهْوَاۤءَهُمْ
17	Et ceux qui sont guidés, Allah accroît leur guidance et leur accorde leur piété.	وَالَّذِيْنَ اهْتَدَوْا زَادَهُمْ هُدًى وَّاٰتٰىهُمْ تَقْوٰىهُمْ
18	Qu'attendent-ils sinon l'Heure, qui viendra sur eux soudainement ? Ses signes sont déjà venus. À quoi leur servira leur prise de conscience lorsque (l'Heure) sera là ?	فَهَلْ يَنْظُرُوْنَ اِلَّا السَّاعَةَ اَنْ تَاْتِيَهُمْ بَغْتَةً ۚ فَقَدْ جَاۤءَ اَشْرَاطُهَا ۚ فَاَنّٰى لَهُمْ اِذَا جَاۤءَتْهُمْ ذِكْرٰىهُمْ
19	Sache donc qu'il n'y a de divinité digne d'adoration qu'Allah, et implore le pardon pour ton péché et pour (les péchés) des croyants, hommes et femmes. Allah connaît vos lieux d'activité et votre demeure.	فَاعْلَمْ اَنَّهٗ لَآ اِلٰهَ اِلَّا اللّٰهُ وَاسْتَغْفِرْ لِذَنْۢبِكَ وَلِلْمُؤْمِنِيْنَ وَالْمُؤْمِنٰتِ ۗ وَاللّٰهُ يَعْلَمُ مُتَقَلَّبَكُمْ وَمَثْوٰىكُمْ
20	Les croyants disent : « Pourquoi une sourate (ordonnant le jihad) n'a-t-elle pas été révélée ? » Mais lorsqu'une sourate claire est révélée, mentionnant le combat, tu vois ceux dont le cœur est malade te regarder comme regarde celui qui défaille de peur de la mort. Pourtant, il serait plus convenable pour eux	وَيَقُوْلُ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَوْلَا نُزِّلَتْ سُوْرَةٌ ۚ فَاِذَآ اُنْزِلَتْ سُوْرَةٌ مُّحْكَمَةٌ وَّذُكِرَ فِيْهَا الْقِتَالُ ۙ رَاَيْتَ الَّذِيْنَ فِيْ قُلُوْبِهِمْ مَّرَضٌ يَّنْظُرُوْنَ اِلَيْكَ نَظَرَ الْمَغْشِيِّ عَلَيْهِ مِنَ الْمَوْتِ ۗ فَاَوْلٰى لَهُمْ
21	d'obéir (à Allah) et de tenir un discours juste. Car lorsque l'ordre (de combattre) est décidé, s'ils étaient sincères envers Allah, cela vaudrait mieux pour eux.	طَاعَةٌ وَّقَوْلٌ مَّعْرُوْفٌ ۗ فَاِذَا عَزَمَ الْاَمْرُ ۚ فَلَوْ صَدَقُوا اللّٰهَ لَكَانَ خَيْرًا لَّهُمْ
22	Si vous obteniez le pouvoir, feriez-vous corruption sur terre et rompiriez-vous les liens de parenté ?	فَهَلْ عَسَيْتُمْ اِنْ تَوَلَّيْتُمْ اَنْ تُفْسِدُوْا فِى الْاَرْضِ وَتُقَطِّعُوْٓا اَرْحَامَكُمْ
23	Ce sont eux qu'Allah a maudits ; Il les a rendus sourds et a aveuglé leurs yeux.	اُولٰۤىِٕكَ الَّذِيْنَ لَعَنَهُمُ اللّٰهُ فَاَصَمَّهُمْ وَاَعْمٰٓى اَبْصَارَهُمْ
24	Ne méditent-ils pas le Coran, ou leurs cœurs sont-ils verrouillés ?	اَفَلَا يَتَدَبَّرُوْنَ الْقُرْاٰنَ اَمْ عَلٰى قُلُوْبٍ اَقْفَالُهَا

25	Ceux qui sont revenus (à la mécréance) après que la guidance leur fut clairement exposée, Satan les a séduits et leur a donné de faux espoirs.	اِنَّ الَّذِيْنَ ارْتَدُّوْا عَلٰٓى اَدْبَارِهِمْ مِّنْۢ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمُ الْهُدَى الشَّيْطٰنُ سَوَّلَ لَهُمْ وَاَمْلٰى لَهُمْ
26	Cela, car ils ont dit à ceux (les juifs) qui détestent ce qu'Allah a révélé : « Nous vous obéirons dans certaines affaires. » Mais Allah connaît leurs secrets.	ذٰلِكَ بِاَنَّهُمْ قَالُوْا لِلَّذِيْنَ كَرِهُوْا مَا نَزَّلَ اللّٰهُ سَنُطِيْعُكُمْ فِيْ بَعْضِ الْاَمْرِ وَاللّٰهُ يَعْلَمُ اِسْرَارَهُمْ
27	Que sera-ce donc lorsque les anges ôteront leurs âmes, frappant leurs visages et leurs dos ?	فَكَيْفَ اِذَا تَوَفَّتْهُمُ الْمَلٰٓئِكَةُ يَضْرِبُوْنَ وُجُوْهَهُمْ وَاَدْبَارَهُمْ
28	Cela, car ils ont suivi ce qui provoque la colère d'Allah et détesté ce qui Lui plaît ; ainsi, Il a rendu leurs œuvres vaines.	ذٰلِكَ بِاَنَّهُمُ اتَّبَعُوْا مَآ اَسْخَطَ اللّٰهَ وَكَرِهُوْا رِضْوَانَه فَاَحْبَطَ اَعْمَالَهُمْ
29	Ceux dont le cœur est malade pensent-ils qu'Allah ne révélera pas leurs rancunes ?	اَمْ حَسِبَ الَّذِيْنَ فِيْ قُلُوْبِهِمْ مَّرَضٌ اَنْ لَّنْ يُّخْرِجَ اللّٰهُ اَضْغَانَهُمْ
30	Si Nous voulions, Nous te les montrerions, et tu les reconnaîtrais à leurs marques. Tu les reconnaîtras certainement au ton de leurs paroles. Et Allah sait ce que vous faites.	وَلَوْ نَشَاۤءُ لَاَرَيْنٰكَهُمْ فَلَعَرَفْتَهُمْ بِسِيْمٰهُمْ وَلَتَعْرِفَنَّهُمْ فِيْ لَحْنِ الْقَوْلِ وَاللّٰهُ يَعْلَمُ اَعْمَالَكُمْ
31	Nous vous éprouverons certainement afin de distinguer ceux d'entre vous qui luttent et patientent, et Nous mettrons à l'épreuve vos nouvelles.	وَلَنَبْلُوَنَّكُمْ حَتّٰى نَعْلَمَ الْمُجٰهِدِيْنَ مِنْكُمْ وَالصّٰبِرِيْنَ وَنَبْلُوَا۟ اَخْبَارَكُمْ
32	Ceux qui mécroient, empêchent (les gens) du chemin d'Allah et s'opposent au Messager après que la guidance leur fut clairement exposée, ils ne nuiront en rien à Allah. Et Il rendra leurs œuvres vaines.	اِنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا وَصَدُّوْا عَنْ سَبِيْلِ اللّٰهِ وَشَاۤقُّوا الرَّسُوْلَ مِنْۢ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمُ الْهُدٰى لَنْ يَّضُرُّوا اللّٰهَ شَيْـًٔا وَسَيُحْبِطُ اَعْمَالَهُمْ
33	Ô vous qui croyez ! Obéissez à Allah et obéissez au Messager, et ne rendez pas vos œuvres vaines.	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اَطِيْعُوا اللّٰهَ وَاَطِيْعُوا الرَّسُوْلَ وَلَا تُبْطِلُوْٓا اَعْمَالَكُمْ
34	Ceux qui mécroient, empêchent (les gens) du chemin d'Allah et meurent en état de mécréance, Allah ne leur pardonnera pas.	اِنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا وَصَدُّوْا عَنْ سَبِيْلِ اللّٰهِ ثُمَّ مَاتُوْا وَهُمْ كُفَّارٌ فَلَنْ يَّغْفِرَ اللّٰهُ لَهُمْ

فَلَا تَهِنُوْا وَتَدْعُوْٓا اِلَى السَّلْمِ وَاَنْتُمُ الْاَعْلَوْنَ وَاللّٰهُ مَعَكُمْ وَلَنْ يَّتِرَكُمْ اَعْمَالَكُمْ	Ne faiblissez pas et n'appelez pas à la paix alors que vous êtes les plus forts et qu'Allah est avec vous, et Il ne diminuera en rien vos œuvres.	**35**
اِنَّمَا الْحَيٰوةُ الدُّنْيَا لَعِبٌ وَّلَهْوٌ وَاِنْ تُؤْمِنُوْا وَتَتَّقُوْا يُؤْتِكُمْ اُجُوْرَكُمْ وَلَا يَسْـَٔلْكُمْ اَمْوَالَكُمْ	La vie d'ici-bas n'est que jeu et amusement. Si vous croyez et êtes pieux, Allah vous donnera votre récompense et ne vous demandera pas vos biens.	**36**
اِنْ يَّسْـَٔلْكُمُوْهَا فَيُحْفِكُمْ تَبْخَلُوْا وَيُخْرِجْ اَضْغَانَكُمْ	S'Il vous demandait vos biens et vous pressait, vous seriez avares, et cela ferait apparaître vos rancunes.	**37**
هٰٓاَنْتُمْ هٰٓؤُلَاۤءِ تُدْعَوْنَ لِتُنْفِقُوْا فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ فَمِنْكُمْ مَّنْ يَّبْخَلُ وَمَنْ يَّبْخَلْ فَاِنَّمَا يَبْخَلُ عَنْ نَّفْسِهٖ وَاللّٰهُ الْغَنِيُّ وَاَنْتُمُ الْفُقَرَاۤءُ وَاِنْ تَتَوَلَّوْا يَسْتَبْدِلْ قَوْمًا غَيْرَكُمْ ثُمَّ لَا يَكُوْنُوْٓا اَمْثَالَكُمْ	Vous êtes ceux qui sont appelés à dépenser dans le chemin d'Allah. Mais parmi vous, certains sont avares ; et quiconque est avare l'est envers lui-même. Allah est le Riche, et vous êtes les pauvres (de Sa grâce). Si vous vous détournez (du droit chemin), Il vous remplacera par un autre peuple, qui ne sera pas comme vous.	**38**

Nombre de versets	اَلْفَتْح	مدنية
29	Al-Fath - 48	Médinoise

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Al-Fath (La Victoire)

1	Certes, Nous t'avons accordé une victoire éclatante,	اِنَّا فَتَحْنَا لَكَ فَتْحًا مُّبِيْنًا
2	afin qu'Allah te pardonne tes péchés passés et futurs, qu'Il parachève Sa grâce sur toi et te guide sur un chemin droit,	لِّيَغْفِرَ لَكَ اللّٰهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْۢبِكَ وَمَا تَاَخَّرَ وَيُتِمَّ نِعْمَتَه عَلَيْكَ وَيَهْدِيَكَ صِرَاطًا مُّسْتَقِيْمًا
3	et qu'Allah t'apporte un secours puissant.	وَّيَنْصُرَكَ اللّٰهُ نَصْرًا عَزِيْزًا
4	C'est Lui qui a fait descendre la quiétude dans les cœurs des croyants pour accroître leur foi à leur foi première. À Allah appartiennent les armées des cieux et de la terre, et Allah est Omniscient, Sage,	هُوَ الَّذِيْٓ اَنْزَلَ السَّكِيْنَةَ فِيْ قُلُوْبِ الْمُؤْمِنِيْنَ لِيَزْدَادُوْٓا اِيْمَانًا مَّعَ اِيْمَانِهِمْ وَلِلّٰهِ جُنُوْدُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَكَانَ اللّٰهُ عَلِيْمًا حَكِيْمًا
5	afin qu'Il fasse entrer les croyants, hommes et femmes, dans des jardins sous lesquels coulent des rivières, où ils demeureront éternellement, et qu'Il efface leurs fautes. Cela est, auprès d'Allah, un succès immense,	لِّيُدْخِلَ الْمُؤْمِنِيْنَ وَالْمُؤْمِنٰتِ جَنّٰتٍ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ خٰلِدِيْنَ فِيْهَا وَيُكَفِّرَ عَنْهُمْ سَيِّاٰتِهِمْ وَكَانَ ذٰلِكَ عِنْدَ اللّٰهِ فَوْزًا عَظِيْمًا
6	et qu'Il châtie les hypocrites, hommes et femmes, ainsi que les associateurs, hommes et femmes, qui ont de mauvaises pensées envers Allah. Ils subiront un sort funeste ; Allah est en colère contre eux, les maudit et leur a préparé la Géhenne, quel mauvais devenir !	وَّيُعَذِّبَ الْمُنٰفِقِيْنَ وَالْمُنٰفِقٰتِ وَالْمُشْرِكِيْنَ وَالْمُشْرِكٰتِ الظَّاۤنِّيْنَ بِاللّٰهِ ظَنَّ السَّوْءِ عَلَيْهِمْ دَاۤىِٕرَةُ السَّوْءِ وَغَضِبَ اللّٰهُ عَلَيْهِمْ وَلَعَنَهُمْ وَاَعَدَّ لَهُمْ جَهَنَّمَ وَسَاۤءَتْ مَصِيْرًا
7	À Allah appartiennent les armées des cieux et de la terre. Et Allah est Tout-Puissant, Sage.	وَلِلّٰهِ جُنُوْدُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَكَانَ اللّٰهُ عَزِيْزًا حَكِيْمًا
8	Certes, Nous t'avons envoyé (Muhammad) comme témoin, porteur de bonnes nouvelles et avertisseur,	اِنَّآ اَرْسَلْنٰكَ شَاهِدًا وَّمُبَشِّرًا وَّنَذِيْرًا

9	afin que vous croyiez en Allah et en Son Messager, que vous souteniez (Sa religion), que vous L'honoriez et que vous Le glorifiiez matin et soir.	لِّتُؤْمِنُوْا بِاللّٰهِ وَرَسُوْلِهٖ وَتُعَزِّرُوْهُ وَتُوَقِّرُوْهُ وَتُسَبِّحُوْهُ بُكْرَةً وَّاَصِيْلًا
10	Ceux qui te prêtent serment d'allégeance (Muhammad) ne font que prêter serment à Allah. La main d'Allah est au-dessus de leurs mains. Quiconque rompt son serment ne le rompt qu'à son propre détriment ; et quiconque tient son engagement envers Allah, Il lui accordera une récompense immense.	اِنَّ الَّذِيْنَ يُبَايِعُوْنَكَ اِنَّمَا يُبَايِعُوْنَ اللّٰهَ يَدُ اللّٰهِ فَوْقَ اَيْدِيْهِمْ ۚ فَمَنْ نَّكَثَ فَاِنَّمَا يَنْكُثُ عَلٰى نَفْسِهٖ ۚ وَمَنْ اَوْفٰى بِمَا عٰهَدَ عَلَيْهُ اللّٰهَ فَسَيُؤْتِيْهِ اَجْرًا عَظِيْمًا
11	Les Bédouins qui sont restés en arrière (et n'ont pas participé à Hudaibiyah) te diront : « Nos biens et nos familles nous ont retenus, demande pardon pour nous. » Ils disent de leur bouche ce qui n'est pas dans leur cœur. Dis : « Qui donc pourrait s'opposer à la volonté d'Allah s'Il voulait vous nuire ou vous bénéficier ? Allah est parfaitement Informé de ce que vous faites. »	سَيَقُوْلُ لَكَ الْمُخَلَّفُوْنَ مِنَ الْاَعْرَابِ شَغَلَتْنَآ اَمْوَالُنَا وَاَهْلُوْنَا فَاسْتَغْفِرْ لَنَا ۚ يَقُوْلُوْنَ بِاَلْسِنَتِهِمْ مَّا لَيْسَ فِيْ قُلُوْبِهِمْ ۚ قُلْ فَمَنْ يَّمْلِكُ لَكُمْ مِّنَ اللّٰهِ شَيْـًٔا اِنْ اَرَادَ بِكُمْ ضَرًّا اَوْ اَرَادَ بِكُمْ نَفْعًا ۚ بَلْ كَانَ اللّٰهُ بِمَا تَعْمَلُوْنَ خَبِيْرًا
12	Vous pensiez plutôt que le Messager et les croyants ne reviendraient jamais à leurs familles, et cela fut embelli dans vos cœurs ; vous avez eu des pensées mauvaises, et vous êtes devenus un peuple perdu.	بَلْ ظَنَنْتُمْ اَنْ لَّنْ يَّنْقَلِبَ الرَّسُوْلُ وَالْمُؤْمِنُوْنَ اِلٰٓى اَهْلِيْهِمْ اَبَدًا وَّزُيِّنَ ذٰلِكَ فِيْ قُلُوْبِكُمْ وَظَنَنْتُمْ ظَنَّ السَّوْءِ ۖ وَكُنْتُمْ قَوْمًا بُوْرًا
13	Quiconque ne croit pas en Allah et en Son Messager, Nous avons préparé pour les mécréants un feu ardent.	وَمَنْ لَّمْ يُؤْمِنْ بِاللّٰهِ وَرَسُوْلِهٖ فَاِنَّآ اَعْتَدْنَا لِلْكٰفِرِيْنَ سَعِيْرًا
14	À Allah appartient la royauté des cieux et de la terre. Il pardonne à qui Il veut et châtie qui Il veut. Et Allah est Pardonneur, Miséricordieux.	وَلِلّٰهِ مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ۚ يَغْفِرُ لِمَنْ يَّشَآءُ وَيُعَذِّبُ مَنْ يَّشَآءُ ۚ وَكَانَ اللّٰهُ غَفُوْرًا رَّحِيْمًا
15	Lorsque vous partirez pour prendre le butin, ceux qui sont restés en arrière diront : « Laissez-nous vous suivre. » Ils veulent changer la promesse d'Allah. Dis : « Vous ne nous suivrez pas. Ainsi Allah l'a décidé auparavant. » Ils diront : « Vous êtes jaloux de nous. » Mais en réalité, ils ne comprennent que peu.	سَيَقُوْلُ الْمُخَلَّفُوْنَ اِذَا انْطَلَقْتُمْ اِلٰى مَغَانِمَ لِتَاْخُذُوْهَا ذَرُوْنَا نَتَّبِعْكُمْ ۚ يُرِيْدُوْنَ اَنْ يُّبَدِّلُوْا كَلٰمَ اللّٰهِ ۭ قُلْ لَّنْ تَتَّبِعُوْنَا كَذٰلِكُمْ قَالَ اللّٰهُ مِنْ قَبْلُ ۚ فَسَيَقُوْلُوْنَ بَلْ تَحْسُدُوْنَنَا ۭ بَلْ كَانُوْا لَا يَفْقَهُوْنَ اِلَّا قَلِيْلًا

16	Dis aux Bédouins restés en arrière : « Vous serez appelés à combattre un peuple d'une grande puissance ; vous les combattrez à moins qu'ils ne se rendent. Si vous obéissez, Allah vous donnera une belle récompense ; mais si vous vous détournez comme vous l'avez fait auparavant, Il vous châtiera d'un châtiment douloureux. »	قُلْ لِّلْمُخَلَّفِيْنَ مِنَ الْاَعْرَابِ سَتُدْعَوْنَ اِلٰى قَوْمٍ اُولِيْ بَأْسٍ شَدِيْدٍ تُقَاتِلُوْنَهُمْ اَوْ يُسْلِمُوْنَ ۚ فَاِنْ تُطِيْعُوْا يُؤْتِكُمُ اللّٰهُ اَجْرًا حَسَنًا ۚ وَاِنْ تَتَوَلَّوْا كَمَا تَوَلَّيْتُمْ مِّنْ قَبْلُ يُعَذِّبْكُمْ عَذَابًا اَلِيْمًا
17	Il n'y a pas de faute pour l'aveugle, le boiteux ou le malade (s'ils ne participent pas au combat). Quiconque obéit à Allah et à Son Messager, Il le fera entrer dans des jardins sous lesquels coulent des rivières ; mais quiconque se détourne, Il le châtiera d'un châtiment douloureux.	لَيْسَ عَلَى الْاَعْمٰى حَرَجٌ وَّلَا عَلَى الْاَعْرَجِ حَرَجٌ وَّلَا عَلَى الْمَرِيْضِ حَرَجٌ ۗ وَمَنْ يُّطِعِ اللّٰهَ وَرَسُوْلَهٗ يُدْخِلْهُ جَنّٰتٍ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ ۚ وَمَنْ يَّتَوَلَّ يُعَذِّبْهُ عَذَابًا اَلِيْمًا
18	Allah a été satisfait des croyants lorsqu'ils t'ont prêté serment d'allégeance (Muhammad) sous l'arbre. Il savait ce qui était dans leurs cœurs, alors Il a fait descendre sur eux la quiétude et leur a accordé une victoire proche,	لَقَدْ رَضِيَ اللّٰهُ عَنِ الْمُؤْمِنِيْنَ اِذْ يُبَايِعُوْنَكَ تَحْتَ الشَّجَرَةِ فَعَلِمَ مَا فِيْ قُلُوْبِهِمْ فَاَنْزَلَ السَّكِيْنَةَ عَلَيْهِمْ وَاَثَابَهُمْ فَتْحًا قَرِيْبًا
19	ainsi qu'un butin abondant qu'ils prendront. Et Allah est Tout-Puissant, Sage.	وَّمَغَانِمَ كَثِيْرَةً يَّأْخُذُوْنَهَا ۗ وَكَانَ اللّٰهُ عَزِيْزًا حَكِيْمًا
20	Allah vous a promis un butin abondant que vous prendrez, et Il a hâté celui-ci pour vous, tout en retenant les mains des gens (pour vous protéger), afin que cela soit un signe pour les croyants et qu'Il vous guide sur un chemin droit.	وَعَدَكُمُ اللّٰهُ مَغَانِمَ كَثِيْرَةً تَأْخُذُوْنَهَا فَعَجَّلَ لَكُمْ هٰذِهٖ وَكَفَّ اَيْدِيَ النَّاسِ عَنْكُمْ وَلِتَكُوْنَ اٰيَةً لِّلْمُؤْمِنِيْنَ وَيَهْدِيَكُمْ صِرَاطًا مُّسْتَقِيْمًا
21	Et (Il vous a promis) d'autres victoires sur des contrées que vous n'avez pas envisagées, mais qu'Allah a déjà déterminées. Et Allah est Puissant sur toute chose.	وَّاُخْرٰى لَمْ تَقْدِرُوْا عَلَيْهَا ۗ قَدْ اَحَاطَ اللّٰهُ بِهَا ۗ وَكَانَ اللّٰهُ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرًا
22	Si les mécréants vous combattaient, ils tourneraient le dos en fuite et ne trouveraient ni protecteur ni secoureur.	وَلَوْ قَاتَلَكُمُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا لَوَلَّوُا الْاَدْبَارَ ثُمَّ لَا يَجِدُوْنَ وَلِيًّا وَّلَا نَصِيْرًا

سُنَّةَ اللّٰهِ الَّتِيْ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلُ وَلَنْ تَجِدَ لِسُنَّةِ اللّٰهِ تَبْدِيْلًا	Telle est la loi d'Allah, qui a prévalu depuis toujours, et tu ne trouveras aucun changement dans la loi d'Allah.	**23**
وَهُوَ الَّذِيْ كَفَّ اَيْدِيَهُمْ عَنْكُمْ وَاَيْدِيَكُمْ عَنْهُمْ بِبَطْنِ مَكَّةَ مِنْۢ بَعْدِ اَنْ اَظْفَرَكُمْ عَلَيْهِمْ وَكَانَ اللّٰهُ بِمَا تَعْمَلُوْنَ بَصِيْرًا	C'est Lui qui a retenu leurs mains de vous et vos mains d'eux au cœur de La Mecque, après vous avoir donné la victoire sur eux. Et Allah voit parfaitement ce que vous faites.	**24**
هُمُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا وَصَدُّوْكُمْ عَنِ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَالْهَدْيَ مَعْكُوْفًا اَنْ يَّبْلُغَ مَحِلَّهٗ وَلَوْلَا رِجَالٌ مُّؤْمِنُوْنَ وَنِسَاۤءٌ مُّؤْمِنٰتٌ لَّمْ تَعْلَمُوْهُمْ اَنْ تَطَـُٔوْهُمْ فَتُصِيْبَكُمْ مِّنْهُمْ مَّعَرَّةٌۢ بِغَيْرِ عِلْمٍ لِيُدْخِلَ اللّٰهُ فِيْ رَحْمَتِهٖ مَنْ يَّشَاۤءُ لَوْ تَزَيَّلُوْا لَعَذَّبْنَا الَّذِيْنَ كَفَرُوْا مِنْهُمْ عَذَابًا اَلِيْمًا	Ce sont eux, les mécréants, qui vous ont empêchés d'accéder à la Mosquée Sacrée et ont retenu les animaux de sacrifice d'atteindre leur lieu d'immolation. S'il n'y avait pas eu des hommes et des femmes croyants que vous ne connaissiez pas, que vous auriez pu tuer, entraînant une faute sans le savoir, (Allah vous aurait permis de combattre). Mais Allah fait entrer qui Il veut dans Sa miséricorde. S'ils avaient été séparés, Nous aurions châtié les mécréants parmi eux d'un châtiment douloureux.	**25**
اِذْ جَعَلَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا فِيْ قُلُوْبِهِمُ الْحَمِيَّةَ حَمِيَّةَ الْجَاهِلِيَّةِ فَاَنْزَلَ اللّٰهُ سَكِيْنَتَهٗ عَلٰى رَسُوْلِهٖ وَعَلَى الْمُؤْمِنِيْنَ وَاَلْزَمَهُمْ كَلِمَةَ التَّقْوٰى وَكَانُوْٓا اَحَقَّ بِهَا وَاَهْلَهَا وَكَانَ اللّٰهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيْمًا	Quand les mécréants ont placé dans leurs cœurs l'orgueil, l'orgueil de l'ignorance, Allah a fait descendre la quiétude sur Son Messager et sur les croyants, et Il leur a imposé d'adhérer à la parole de la piété, dont ils étaient les plus dignes et les plus aptes. Et Allah sait toute chose.	**26**
لَقَدْ صَدَقَ اللّٰهُ رَسُوْلَهُ الرُّءْيَا بِالْحَقِّ لَتَدْخُلُنَّ الْمَسْجِدَ الْحَرَامَ اِنْ شَاۤءَ اللّٰهُ اٰمِنِيْنَ مُحَلِّقِيْنَ رُءُوْسَكُمْ وَمُقَصِّرِيْنَ لَا تَخَافُوْنَ فَعَلِمَ مَا لَمْ تَعْلَمُوْا فَجَعَلَ مِنْ دُوْنِ ذٰلِكَ فَتْحًا قَرِيْبًا	Certes, Allah confirmera à Son Messager la véracité de sa vision : vous entrerez dans la Mosquée Sacrée, si Allah le veut, en sécurité, la tête rasée ou les cheveux coupés, sans crainte. Il savait ce que vous ne saviez pas et, en plus de cela, Il vous a accordé une victoire proche.	**27**
هُوَ الَّذِيْٓ اَرْسَلَ رَسُوْلَهٗ بِالْهُدٰى وَدِيْنِ الْحَقِّ لِيُظْهِرَهٗ عَلَى الدِّيْنِ كُلِّهٖ وَكَفٰى بِاللّٰهِ شَهِيْدًا	C'est Lui qui a envoyé Son Messager avec la guidance et la religion de vérité pour la faire prévaloir sur toutes les religions. Et Allah suffit comme témoin.	**28**

مُحَمَّدٌ رَّسُوْلُ اللّٰهِ وَالَّذِيْنَ مَعَهٗٓ اَشِدَّاۤءُ عَلَى الْكُفَّارِ رُحَمَاۤءُ بَيْنَهُمْ تَرٰىهُمْ رُكَّعًا سُجَّدًا يَّبْتَغُوْنَ فَضْلًا مِّنَ اللّٰهِ وَرِضْوَانًا ۖ سِيْمَاهُمْ فِيْ وُجُوْهِهِمْ مِّنْ اَثَرِ السُّجُوْدِ ۗ ذٰلِكَ مَثَلُهُمْ فِى التَّوْرٰىةِ ۚ وَمَثَلُهُمْ فِى الْاِنْجِيْلِ ۚ كَزَرْعٍ اَخْرَجَ شَطْـَٔهٗ فَاٰزَرَهٗ فَاسْتَغْلَظَ فَاسْتَوٰى عَلٰى سُوْقِهٖ يُعْجِبُ الزُّرَّاعَ لِيَغِيْظَ بِهِمُ الْكُفَّارَ ۗ وَعَدَ اللّٰهُ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ مِنْهُمْ مَّغْفِرَةً وَّاَجْرًا عَظِيْمًا	**29**	Muhammad est le Messager d'Allah, et ceux qui sont avec lui sont durs envers les mécréants, mais miséricordieux entre eux. Tu les vois s'incliner et se prosterner, recherchant la grâce d'Allah et Son agrément. Leurs visages portent la marque de la prosternation. Telle est leur description dans la Torah et leur description dans l'Évangile : comme une semence qui produit son germe, puis le renforce, il grossit et se dresse droit sur sa tige, plaisant aux semeurs, afin qu'Allah irrite les mécréants par leur force. Allah promet à ceux d'entre eux qui croient et font des œuvres pies un pardon et une récompense immense.

Nombre de versets	اَلْحُجُرَات	مدنية
18	Al-Hujurat - 49	Médinoise

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Al-Hujurat (Les Appartements)

1	Ô vous qui croyez ! Ne devancez pas Allah et Son Messager, et craignez Allah. Certes, Allah est Audient, Omniscient.	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تُقَدِّمُوْا بَيْنَ يَدَيِ اللّٰهِ وَرَسُوْلِهٖ وَاتَّقُوا اللّٰهَ اِنَّ اللّٰهَ سَمِيْعٌ عَلِيْمٌ
2	Ô vous qui croyez ! N'élevez pas vos voix au-dessus de la voix du Prophète, et ne lui parlez pas à haute voix comme vous le faites entre vous, de peur que vos œuvres ne soient vaines sans que vous vous en rendiez compte.	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تَرْفَعُوْٓا اَصْوَاتَكُمْ فَوْقَ صَوْتِ النَّبِيِّ وَلَا تَجْهَرُوْا لَهٗ بِالْقَوْلِ كَجَهْرِ بَعْضِكُمْ لِبَعْضٍ اَنْ تَحْبَطَ اَعْمَالُكُمْ وَاَنْتُمْ لَا تَشْعُرُوْنَ
3	Ceux qui baissent leur voix en présence du Messager d'Allah sont ceux dont Allah a éprouvé les cœurs pour la piété. Ils auront un pardon et une récompense immense.	اِنَّ الَّذِيْنَ يَغُضُّوْنَ اَصْوَاتَهُمْ عِنْدَ رَسُوْلِ اللّٰهِ اُولٰٓئِكَ الَّذِيْنَ امْتَحَنَ اللّٰهُ قُلُوْبَهُمْ لِلتَّقْوٰى لَهُمْ مَّغْفِرَةٌ وَّاَجْرٌ عَظِيْمٌ
4	Ceux qui t'appellent (Muhammad) de l'extérieur de tes appartements, la plupart d'entre eux manquent de discernement.	اِنَّ الَّذِيْنَ يُنَادُوْنَكَ مِنْ وَّرَاۤءِ الْحُجُرٰتِ اَكْثَرُهُمْ لَا يَعْقِلُوْنَ
5	S'ils patientaient jusqu'à ce que tu sortes à leur rencontre, cela vaudrait mieux pour eux. Et Allah est Pardonneur, Miséricordieux.	وَلَوْ اَنَّهُمْ صَبَرُوْا حَتّٰى تَخْرُجَ اِلَيْهِمْ لَكَانَ خَيْرًا لَّهُمْ وَاللّٰهُ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ
6	Ô vous qui croyez ! Si un pervers vous apporte une nouvelle, vérifiez-la, de peur que vous ne causiez du tort à un peuple par ignorance (négligence), et que vous ne regrettiez ensuite ce que vous avez fait.	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اِنْ جَاۤءَكُمْ فَاسِقٌۢ بِنَبَاٍ فَتَبَيَّنُوْٓا اَنْ تُصِيْبُوْا قَوْمًاۢ بِجَهَالَةٍ فَتُصْبِحُوْا عَلٰى مَا فَعَلْتُمْ نٰدِمِيْنَ

7	Et sachez qu'au milieu de vous se trouve le Messager d'Allah. S'il vous obéissait en beaucoup de choses, vous seriez certainement en difficulté. Mais Allah vous a fait aimer la foi, l'a embellie dans vos cœurs, et vous a fait détester la mécréance, la perversion et la désobéissance. Ce sont eux qui suivent le droit chemin,	وَاعْلَمُوْٓا اَنَّ فِيْكُمْ رَسُوْلَ اللّٰهِ ۗ لَوْ يُطِيْعُكُمْ فِيْ كَثِيْرٍ مِّنَ الْاَمْرِ لَعَنِتُّمْ وَلٰكِنَّ اللّٰهَ حَبَّبَ اِلَيْكُمُ الْاِيْمَانَ وَزَيَّنَهٗ فِيْ قُلُوْبِكُمْ وَكَرَّهَ اِلَيْكُمُ الْكُفْرَ وَالْفُسُوْقَ وَالْعِصْيَانَ ۗ اُولٰۤىِٕكَ هُمُ الرّٰشِدُوْنَ
8	par une grâce et une faveur d'Allah. Et Allah est Omniscient, Sage.	فَضْلًا مِّنَ اللّٰهِ وَنِعْمَةً ۗ وَاللّٰهُ عَلِيْمٌ حَكِيْمٌ
9	Et si deux groupes de croyants se battent, réconciliez-les. Si l'un des deux opprime l'autre, combattez celui qui opprime jusqu'à ce qu'il revienne à l'ordre d'Allah. S'il y revient, réconciliez-les avec justice, et soyez équitables. Certes, Allah aime ceux qui sont équitables.	وَاِنْ طَاۤىِٕفَتٰنِ مِنَ الْمُؤْمِنِيْنَ اقْتَتَلُوْا فَاَصْلِحُوْا بَيْنَهُمَا ۚ فَاِنْۢ بَغَتْ اِحْدٰىهُمَا عَلَى الْاُخْرٰى فَقَاتِلُوا الَّتِيْ تَبْغِيْ حَتّٰى تَفِيْٓءَ اِلٰٓى اَمْرِ اللّٰهِ ۚ فَاِنْ فَاۤءَتْ فَاَصْلِحُوْا بَيْنَهُمَا بِالْعَدْلِ وَاَقْسِطُوْا ۗ اِنَّ اللّٰهَ يُحِبُّ الْمُقْسِطِيْنَ
10	Les croyants ne sont que des frères, réconciliez donc vos deux frères (en conflit) et craignez Allah afin d'obtenir Sa miséricorde.	اِنَّمَا الْمُؤْمِنُوْنَ اِخْوَةٌ فَاَصْلِحُوْا بَيْنَ اَخَوَيْكُمْ ۚ وَاتَّقُوا اللّٰهَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُوْنَ
11	Ô vous qui croyez ! Qu'un groupe ne se moque pas d'un autre groupe, il se peut que ceux-ci soient meilleurs qu'eux ; et que des femmes ne se moquent pas d'autres femmes, il se peut que celles-ci soient meilleures qu'elles. Ne vous calomniez pas les uns les autres et ne vous donnez pas de sobriquets injurieux. Quel vilain nom que la perversion après la foi ! Et ceux qui ne se repentent pas, ce sont eux les injustes.	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا يَسْخَرْ قَوْمٌ مِّنْ قَوْمٍ عَسٰٓى اَنْ يَّكُوْنُوْا خَيْرًا مِّنْهُمْ وَلَا نِسَاۤءٌ مِّنْ نِّسَاۤءٍ عَسٰٓى اَنْ يَّكُنَّ خَيْرًا مِّنْهُنَّ ۚ وَلَا تَلْمِزُوْٓا اَنْفُسَكُمْ وَلَا تَنَابَزُوْا بِالْاَلْقَابِ ۗ بِئْسَ الِاسْمُ الْفُسُوْقُ بَعْدَ الْاِيْمَانِ ۚ وَمَنْ لَّمْ يَتُبْ فَاُولٰۤىِٕكَ هُمُ الظّٰلِمُوْنَ
12	Ô vous qui croyez ! Évitez de trop conjecturer, car certaines conjectures sont des péchés. Ne fouillez pas (les défauts des autres) et ne médisez pas les uns des autres. L'un de vous aimerait-il manger la chair de son frère mort ? Vous en auriez horreur. Et craignez Allah, car Allah est Celui qui accepte le repentir, Miséricordieux.	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوا اجْتَنِبُوْا كَثِيْرًا مِّنَ الظَّنِّ اِنَّ بَعْضَ الظَّنِّ اِثْمٌ وَّلَا تَجَسَّسُوْا وَلَا يَغْتَبْ بَّعْضُكُمْ بَعْضًا ۗ اَيُحِبُّ اَحَدُكُمْ اَنْ يَّاْكُلَ لَحْمَ اَخِيْهِ مَيْتًا فَكَرِهْتُمُوْهُ ۗ وَاتَّقُوا اللّٰهَ ۗ اِنَّ اللّٰهَ تَوَّابٌ رَّحِيْمٌ

13	Ô hommes ! Nous vous avons créés d'un mâle et d'une femelle, et Nous vous avons répartis en nations et en tribus pour que vous vous connaissiez les uns les autres. Le plus noble d'entre vous auprès d'Allah est le plus pieux. Certes, Allah est Omniscient, Parfaitement Informé.	يٰٓاَيُّهَا النَّاسُ اِنَّا خَلَقْنٰكُمْ مِّنْ ذَكَرٍ وَّاُنْثٰى وَجَعَلْنٰكُمْ شُعُوْبًا وَّقَبَاۤىِٕلَ لِتَعَارَفُوْا ۚ اِنَّ اَكْرَمَكُمْ عِنْدَ اللّٰهِ اَتْقٰىكُمْ ۗ اِنَّ اللّٰهَ عَلِيْمٌ خَبِيْرٌ
14	Les Bédouins ont dit : « Nous avons cru. » Dis-leur : « Vous n'avez pas cru, mais dites plutôt : 'Nous nous sommes soumis (à l'Islam),' car la foi n'est pas encore entrée dans vos cœurs. Si vous obéissez à Allah et à Son Messager, Il ne diminuera en rien (la récompense de) vos actes. Certes, Allah est Pardonneur, Miséricordieux. »	قَالَتِ الْاَعْرَابُ اٰمَنَّا ۗ قُلْ لَّمْ تُؤْمِنُوْا وَلٰكِنْ قُوْلُوْٓا اَسْلَمْنَا وَلَمَّا يَدْخُلِ الْاِيْمَانُ فِيْ قُلُوْبِكُمْ ۗ وَاِنْ تُطِيْعُوا اللّٰهَ وَرَسُوْلَهٗ لَا يَلِتْكُمْ مِّنْ اَعْمَالِكُمْ شَيْـًٔا ۗ اِنَّ اللّٰهَ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ
15	Les vrais croyants sont ceux qui croient en Allah et en Son Messager, sans jamais douter, et qui luttent avec leurs biens et leurs personnes dans le chemin d'Allah. Ceux-là sont les véridiques.	اِنَّمَا الْمُؤْمِنُوْنَ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا بِاللّٰهِ وَرَسُوْلِهٖ ثُمَّ لَمْ يَرْتَابُوْا وَجٰهَدُوْا بِاَمْوَالِهِمْ وَاَنْفُسِهِمْ فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ ۗ اُولٰۤىِٕكَ هُمُ الصّٰدِقُوْنَ
16	Dis-leur : « Allez-vous informer Allah de votre religion, alors qu'Allah sait ce qui est dans les cieux et ce qui est sur la terre, et qu'Allah sait tout ? »	قُلْ اَتُعَلِّمُوْنَ اللّٰهَ بِدِيْنِكُمْ وَاللّٰهُ يَعْلَمُ مَا فِى السَّمٰوٰتِ وَمَا فِى الْاَرْضِ ۗ وَاللّٰهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيْمٌ
17	Ils te font une faveur de leur islam. Dis : « Ne me faites pas une faveur de votre islam ; c'est plutôt Allah qui vous a favorisés en vous guidant vers la foi, si vous êtes sincères. »	يَمُنُّوْنَ عَلَيْكَ اَنْ اَسْلَمُوْا ۗ قُلْ لَّا تَمُنُّوْا عَلَيَّ اِسْلَامَكُمْ ۚ بَلِ اللّٰهُ يَمُنُّ عَلَيْكُمْ اَنْ هَدٰىكُمْ لِلْاِيْمَانِ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ
18	Certes, Allah connaît l'invisible des cieux et de la terre. Et Allah voit parfaitement ce que vous faites.	اِنَّ اللّٰهَ يَعْلَمُ غَيْبَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ۗ وَاللّٰهُ بَصِيْرٌ ۢبِمَا تَعْمَلُوْنَ

Nombre de versets 45	ق Qaf - 50	مكية Mecquoise

بسم الله الرحمن الرحيم

Qaf (Qaf)

1	Qaf. Par le Coran glorieux,	ق وَالْقُرْاٰنِ الْمَجِيْدِ
2	(Ils ne l'acceptent pas) au contraire, ils sont étonnés qu'un avertisseur issu d'eux-mêmes leur soit venu, et les mécréants disent : « C'est quelque chose de très étrange. »	بَلْ عَجِبُوْٓا اَنْ جَاۤءَهُمْ مُّنْذِرٌ مِّنْهُمْ فَقَالَ الْكٰفِرُوْنَ هٰذَا شَيْءٌ عَجِيْبٌ
3	Quoi, lorsque nous serons morts et devenus poussière, (nous reviendrons) ? Ce retour est impossible.	ءَاِذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا ۚ ذٰلِكَ رَجْعٌۢ بَعِيْدٌ
4	Certes, Nous savons ce que la terre consomme de leurs corps, car auprès de Nous se trouve un registre bien préservé.	قَدْ عَلِمْنَا مَا تَنْقُصُ الْاَرْضُ مِنْهُمْ ۚ وَعِنْدَنَا كِتٰبٌ حَفِيْظٌ
5	Ils ont plutôt démenti la vérité lorsqu'elle leur est parvenue, et ils sont dans un état de confusion.	بَلْ كَذَّبُوْا بِالْحَقِّ لَمَّا جَاۤءَهُمْ فَهُمْ فِيْٓ اَمْرٍ مَّرِيْجٍ
6	N'ont-ils pas observé le ciel au-dessus d'eux, comment Nous l'avons construit et orné, sans la moindre fissure ?	اَفَلَمْ يَنْظُرُوْٓا اِلَى السَّمَاۤءِ فَوْقَهُمْ كَيْفَ بَنَيْنٰهَا وَزَيَّنّٰهَا وَمَا لَهَا مِنْ فُرُوْجٍ
7	Et la terre, Nous l'avons étendue et y avons planté des montagnes solides, et Nous y avons fait pousser des plantes magnifiques,	وَالْاَرْضَ مَدَدْنٰهَا وَاَلْقَيْنَا فِيْهَا رَوَاسِيَ وَاَنْۢبَتْنَا فِيْهَا مِنْ كُلِّ زَوْجٍۢ بَهِيْجٍ
8	comme une exhortation et un rappel pour tout serviteur repentant.	تَبْصِرَةً وَّذِكْرٰى لِكُلِّ عَبْدٍ مُّنِيْبٍ
9	Et Nous avons fait descendre du ciel une eau bénie, par laquelle Nous avons fait pousser des jardins et des grains à moissonner,	وَنَزَّلْنَا مِنَ السَّمَاۤءِ مَاۤءً مُّبٰرَكًا فَاَنْۢبَتْنَا بِهٖ جَنّٰتٍ وَّحَبَّ الْحَصِيْدِ
10	Et un grand palmier dattier qui avait des arbres en rangées,	وَالنَّخْلَ بٰسِقٰتٍ لَّهَا طَلْعٌ نَّضِيْدٌ

11	comme subsistance pour les serviteurs (de Nous), et par elle, Nous avons redonné vie à une terre morte. Ainsi se fera la résurrection.	رِّزْقًا لِّلْعِبَادِ وَاَحْيَيْنَا بِهٖ بَلْدَةً مَّيْتًا كَذٰلِكَ الْخُرُوْجُ
12	Avant eux, le peuple de Noé, les gens du Puits (Rass) et les Thamud ont démenti (les messagers),	كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوْحٍ وَّاَصْحٰبُ الرَّسِّ وَثَمُوْدُ
13	ainsi que les ‘Ad, le peuple de Pharaon et celui de Lot,	وَعَادٌ وَّفِرْعَوْنُ وَاِخْوَانُ لُوْطٍ
14	les gens d’Aykah et le peuple de Tubba‘. Tous ont démenti les messagers, et Mon châtiment s’est réalisé sur eux.	وَّاَصْحٰبُ الْاَيْكَةِ وَقَوْمُ تُبَّعٍ كُلٌّ كَذَّبَ الرُّسُلَ فَحَقَّ وَعِيْدِ
15	Sommes-Nous donc épuisés par la première création ? Non, ils sont dans le doute concernant une nouvelle création.	اَفَعَيِيْنَا بِالْخَلْقِ الْاَوَّلِ بَلْ هُمْ فِيْ لَبْسٍ مِّنْ خَلْقٍ جَدِيْدٍ
16	Certes, Nous avons créé l’homme et savons ce que son âme lui murmure, et Nous sommes plus près de lui que sa veine jugulaire.	وَلَقَدْ خَلَقْنَا الْاِنْسَانَ وَنَعْلَمُ مَا تُوَسْوِسُ بِهٖ نَفْسُه وَنَحْنُ اَقْرَبُ اِلَيْهِ مِنْ حَبْلِ الْوَرِيْدِ
17	(Rappelle-toi) lorsque deux anges enregistrent (ses actes), l’un assis à droite et l’autre à gauche.	اِذْ يَتَلَقَّى الْمُتَلَقِّيٰنِ عَنِ الْيَمِيْنِ وَعَنِ الشِّمَالِ قَعِيْدٌ
18	Il ne prononce pas une parole sans qu’un observateur vigilant soit à ses côtés (pour l’enregistrer).	مَا يَلْفِظُ مِنْ قَوْلٍ اِلَّا لَدَيْهِ رَقِيْبٌ عَتِيْدٌ
19	Et l’agonie de la mort arrive en toute vérité. Voilà ce que tu cherchais à éviter.	وَجَاءَتْ سَكْرَةُ الْمَوْتِ بِالْحَقِّ ذٰلِكَ مَا كُنْتَ مِنْهُ تَحِيْدُ
20	Et l’on soufflera dans la trompe. C’est le jour de la menace.	وَنُفِخَ فِى الصُّوْرِ ذٰلِكَ يَوْمُ الْوَعِيْدِ
21	Chaque âme viendra accompagnée d’un guide et d’un témoin.	وَجَاءَتْ كُلُّ نَفْسٍ مَّعَهَا سَاۤئِقٌ وَّشَهِيْدٌ
22	Certes, tu étais insouciant de ceci, mais Nous avons ôté le voile de tes yeux, et aujourd’hui, ta vue est perçante.	لَقَدْ كُنْتَ فِيْ غَفْلَةٍ مِّنْ هٰذَا فَكَشَفْنَا عَنْكَ غِطَاۤءَكَ فَبَصَرُكَ الْيَوْمَ حَدِيْدٌ

23	Et son compagnon (l'ange) dira : « Voici (le registre des actes) qui est avec moi. »	وَقَالَ قَرِيْنُه هٰذَا مَا لَدَيَّ عَتِيْدٌ
24	(Allah dira) : « Jetez tous deux dans la Géhenne chaque mécréant obstiné,	اَلْقِيَا فِيْ جَهَنَّمَ كُلَّ كَفَّارٍ عَنِيْدٍ
25	qui refuse obstinément de faire le bien, transgresseur et sceptique,	مَنَّاعٍ لِّلْخَيْرِ مُعْتَدٍ مُّرِيْبِ
26	qui associait à Allah une autre divinité. Jetez-le donc dans le châtiment sévère. »	الَّذِيْ جَعَلَ مَعَ اللّٰهِ اِلٰهًا اٰخَرَ فَاَلْقِيٰهُ فِى الْعَذَابِ الشَّدِيْدِ
27	Son compagnon (le diable) dira : « Notre Seigneur, ce n'est pas moi qui l'ai poussé à la rébellion, mais il était lui-même dans un égarement profond. »	قَالَ قَرِيْنُه رَبَّنَا مَآ اَطْغَيْتُه وَلٰكِنْ كَانَ فِيْ ضَلٰلٍ بَعِيْدٍ
28	(Allah) dira : « Ne vous disputez pas devant Moi, car Je vous avais déjà avertis. »	قَالَ لَا تَخْتَصِمُوْا لَدَيَّ وَقَدْ قَدَّمْتُ اِلَيْكُمْ بِالْوَعِيْدِ
29	Ma parole ne peut être changée, et Je n'opprime pas Mes serviteurs.	مَا يُبَدَّلُ الْقَوْلُ لَدَيَّ وَمَآ اَنَا بِظَلَّامٍ لِّلْعَبِيْدِ
30	Ce jour-là, Nous dirons à la Géhenne : « Es-tu remplie ? » Elle répondra : « Y a-t-il encore davantage ? »	يَوْمَ نَقُوْلُ لِجَهَنَّمَ هَلِ امْتَلَـْٔتِ وَتَقُوْلُ هَلْ مِنْ مَّزِيْدٍ
31	Et le Paradis sera rapproché des pieux, non loin d'eux.	وَاُزْلِفَتِ الْجَنَّةُ لِلْمُتَّقِيْنَ غَيْرَ بَعِيْدٍ
32	(On leur dira) : « Voici ce qui vous a été promis, pour tout repentant qui observe (les commandements),	هٰذَا مَا تُوْعَدُوْنَ لِكُلِّ اَوَّابٍ حَفِيْظٍ
33	qui craint le Tout-Miséricordieux dans l'invisible et vient avec un cœur repentant.	مَنْ خَشِيَ الرَّحْمٰنَ بِالْغَيْبِ وَجَاءَ بِقَلْبٍ مُّنِيْبٍ
34	Entrez-y en paix. C'est le jour de l'éternité. »	ادْخُلُوْهَا بِسَلٰمٍ ذٰلِكَ يَوْمُ الْخُلُوْدِ
35	Ils y auront tout ce qu'ils désirent, et auprès de Nous, il y a encore davantage.	لَهُمْ مَّا يَشَاءُوْنَ فِيْهَا وَلَدَيْنَا مَزِيْدٌ

وَكَمْ اَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِّنْ قَرْنٍ هُمْ اَشَدُّ مِنْهُمْ بَطْشًا فَنَقَّبُوْا فِى الْبِلَادِ هَلْ مِنْ مَّحِيْصٍ	Combien de générations avant eux, plus puissantes qu'eux, avons-Nous détruites ? Elles ont parcouru des contrées. Y avait-il un refuge (contre la destruction) ?	**36**
اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَذِكْرٰى لِمَنْ كَانَ لَه قَلْبٌ اَوْ اَلْقَى السَّمْعَ وَهُوَ شَهِيْدٌ	Certes, il y a là un rappel pour celui qui a un cœur ou qui prête l'oreille en étant témoin.	**37**
وَلَقَدْ خَلَقْنَا السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا فِيْ سِتَّةِ اَيَّامٍ وَّمَا مَسَّنَا مِنْ لُّغُوْبٍ	Nous avons créé les cieux, la terre et ce qui est entre eux en six périodes, sans ressentir la moindre fatigue.	**38**
فَاصْبِرْ عَلٰى مَا يَقُوْلُوْنَ وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ قَبْلَ طُلُوْعِ الشَّمْسِ وَقَبْلَ الْغُرُوْبِ	Patiente donc (Muhammad) et glorifie ton Seigneur par la louange avant le lever du soleil et avant son coucher,	**39**
وَمِنَ الَّيْلِ فَسَبِّحْهُ وَاَدْبَارَ السُّجُوْدِ	et durant une partie de la nuit, glorifie-Le, ainsi qu'après la prière.	**40**
وَاسْتَمِعْ يَوْمَ يُنَادِ الْمُنَادِ مِنْ مَّكَانٍ قَرِيْبٍ	Et écoute le jour où l'appelant (l'ange) appellera d'un lieu proche,	**41**
يَوْمَ يَسْمَعُوْنَ الصَّيْحَةَ بِالْحَقِّ ذٰلِكَ يَوْمُ الْخُرُوْجِ	le jour où ils entendront le cri terrifiant en toute vérité. Ce sera le jour de la sortie (des tombes).	**42**
اِنَّا نَحْنُ نُحْيٖ وَنُمِيْتُ وَاِلَيْنَا الْمَصِيْرُ	Certes, c'est Nous qui donnons la vie et la mort, et vers Nous est le retour (de tous les êtres).	**43**
يَوْمَ تَشَقَّقُ الْاَرْضُ عَنْهُمْ سِرَاعًا ذٰلِكَ حَشْرٌ عَلَيْنَا يَسِيْرٌ	Ce jour-là, la terre se fendra, et ils en sortiront précipitamment. Ce rassemblement est facile pour Nous.	**44**
نَحْنُ اَعْلَمُ بِمَا يَقُوْلُوْنَ وَمَآ اَنْتَ عَلَيْهِمْ بِجَبَّارٍ فَذَكِّرْ بِالْقُرْاٰنِ مَنْ يَّخَافُ وَعِيْدِ	Nous savons mieux ce qu'ils disent, et tu n'es pas (Muhammad) un contrainteur pour eux. Avertis donc par le Coran ceux qui craignent Ma menace.	**45**

Nombre de versets 60	اَلذّٰرِيَات Adh-Dhariyat - 51	مكية Mecquoise

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Adh-Dhariyat (Les Vents Dispersants)

1	Par les vents qui dispersent la poussière,	وَالذّٰرِيٰتِ ذَرْوًا
2	et les nuages porteurs de pluie,	فَالْحٰمِلٰتِ وِقْرًا
3	et les navires qui glissent facilement,	فَالْجٰرِيٰتِ يُسْرًا
4	et les anges qui répartissent les affaires,	فَالْمُقَسِّمٰتِ اَمْرًا
5	certes, ce qui vous est promis est vrai,	اِنَّمَا تُوْعَدُوْنَ لَصَادِقٌ
6	et certes, le Jour de la Rétribution arrivera.	وَّاِنَّ الدِّيْنَ لَوَاقِعٌ
7	Par le ciel aux voies multiples,	وَالسَّمَاۤءِ ذَاتِ الْحُبُكِ
8	vous êtes vraiment dans des opinions divergentes,	اِنَّكُمْ لَفِيْ قَوْلٍ مُّخْتَلِفٍ
9	celui qui est détourné (du Coran et du Prophète) est détourné.	يُّؤْفَكُ عَنْهُ مَنْ اُفِكَ
10	Maudits soient ceux qui mentent abondamment,	قُتِلَ الْخَرّٰصُوْنَ
11	ceux qui sont plongés dans l’ignorance et l’insouciance,	الَّذِيْنَ هُمْ فِيْ غَمْرَةٍ سَاهُوْنَ
12	ils demandent : « Quand viendra le Jour de la Rétribution ? »	يَسْـَٔلُوْنَ اَيَّانَ يَوْمُ الدِّيْنِ
13	Ce sera le jour où ils seront châtiés dans le feu de l’Enfer.	يَوْمَ هُمْ عَلَى النَّارِ يُفْتَنُوْنَ
14	(On leur dira) : « Goûtez votre châtiment. Voilà ce que vous demandiez à hâter. »	ذُوْقُوْا فِتْنَتَكُمْ هٰذَا الَّذِيْ كُنْتُمْ بِهٖ تَسْتَعْجِلُوْنَ

15	Certes, les pieux seront dans des jardins et près de sources,	اِنَّ الْمُتَّقِيْنَ فِيْ جَنّٰتٍ وَّعُيُوْنٍ
16	recevant ce que leur Seigneur leur a donné. Auparavant (en ce monde), ils étaient des bienfaiteurs ;	اٰخِذِيْنَ مَآ اٰتٰىهُمْ رَبُّهُمْ اِنَّهُمْ كَانُوْا قَبْلَ ذٰلِكَ مُحْسِنِيْنَ
17	ils dormaient peu la nuit,	كَانُوْا قَلِيْلًا مِّنَ الَّيْلِ مَا يَهْجَعُوْنَ
18	et à l’aube, ils imploraient le pardon (d’Allah).	وَبِالْاَسْحَارِ هُمْ يَسْتَغْفِرُوْنَ
19	Dans leurs biens, il y avait un droit pour le pauvre qui demandait et celui qui ne demandait pas.	وَفِيْٓ اَمْوَالِهِمْ حَقٌّ لِّلسَّاۤىِٕلِ وَالْمَحْرُوْمِ
20	Sur la terre, il y a des signes (de la grandeur d’Allah) pour ceux qui croient fermement,	وَفِى الْاَرْضِ اٰيٰتٌ لِّلْمُوْقِنِيْنَ
21	et en vous-mêmes. Ne l’observez-vous pas ?	وَفِيْٓ اَنْفُسِكُمْ اَفَلَا تُبْصِرُوْنَ
22	Et dans le ciel se trouve votre subsistance et ce qui vous est promis.	وَفِى السَّمَاۤءِ رِزْقُكُمْ وَمَا تُوْعَدُوْنَ
23	Par le Seigneur du ciel et de la terre, ceci est aussi certain que ce que vous dites.	فَوَرَبِّ السَّمَاۤءِ وَالْاَرْضِ اِنَّهٗ لَحَقٌّ مِّثْلَ مَآ اَنَّكُمْ تَنْطِقُوْنَ
24	T’est-il parvenu, ô Muhammad, l’histoire des hôtes honorés d’Abraham (les anges) ?	هَلْ اَتٰىكَ حَدِيْثُ ضَيْفِ اِبْرٰهِيْمَ الْمُكْرَمِيْنَ
25	Lorsqu’ils entrèrent chez lui et dirent : « Salam » (paix), Abraham répondit : « Salamun » (paix). (C’étaient) des gens qu’il ne connaissait pas.	اِذْ دَخَلُوْا عَلَيْهِ فَقَالُوْا سَلٰمًا قَالَ سَلٰمٌ قَوْمٌ مُّنْكَرُوْنَ
26	Puis il s’en alla discrètement vers sa famille et apporta un veau gras (rôti),	فَرَاغَ اِلٰٓى اَهْلِهٖ فَجَاۤءَ بِعِجْلٍ سَمِيْنٍ
27	qu’il présenta à ses hôtes (mais ils ne mangèrent pas). Il dit : « Pourquoi ne mangez-vous pas ? »	فَقَرَّبَهٗٓ اِلَيْهِمْ قَالَ اَلَا تَأْكُلُوْنَ
28	Il ressentit alors de la peur envers eux. Ils dirent : « N’aie pas peur », et ils lui annoncèrent la bonne nouvelle de la naissance d’un fils savant (Isaac).	فَاَوْجَسَ مِنْهُمْ خِيْفَةً قَالُوْا لَا تَخَفْ وَبَشَّرُوْهُ بِغُلٰمٍ عَلِيْمٍ

29	Sa femme s'avança en criant (de surprise), se frappant le visage, et dit : « (Je suis) une vieille femme stérile. »	فَاَقْبَلَتِ امْرَاَتُه فِيْ صَرَّةٍ فَصَكَّتْ وَجْهَهَا وَقَالَتْ عَجُوْزٌ عَقِيْمٌ
30	Ils dirent : « Ainsi a parlé ton Seigneur. Il est le Sage, l'Omniscient. »	قَالُوْا كَذٰلِكِ قَالَ رَبُّكِ اِنَّه هُوَ الْحَكِيْمُ الْعَلِيْمُ
31	Il (Abraham) dit : « Quelle est votre mission importante, ô messagers ? »	قَالَ فَمَا خَطْبُكُمْ اَيُّهَا الْمُرْسَلُوْنَ
32	Ils répondirent : « Nous avons été envoyés vers un peuple criminel (le peuple de Lot),	قَالُوْٓا اِنَّآ اُرْسِلْنَآ اِلٰى قَوْمٍ مُّجْرِمِيْنَ
33	pour leur faire tomber des pierres d'argile (durcie),	لِنُرْسِلَ عَلَيْهِمْ حِجَارَةً مِّنْ طِيْنٍ
34	marquées par ton Seigneur pour (punir) les transgresseurs. »	مُّسَوَّمَةً عِنْدَ رَبِّكَ لِلْمُسْرِفِيْنَ
35	Nous fîmes sortir les croyants qui se trouvaient dans cette cité (du peuple de Lot).	فَاَخْرَجْنَا مَنْ كَانَ فِيْهَا مِنَ الْمُؤْمِنِيْنَ
36	Mais nous n'y trouvâmes qu'une seule maison de musulmans (celle de Lot).	فَمَا وَجَدْنَا فِيْهَا غَيْرَ بَيْتٍ مِّنَ الْمُسْلِمِيْنَ
37	Et Nous laissâmes là un signe pour ceux qui craignent le châtiment douloureux.	وَتَرَكْنَا فِيْهَآ اٰيَةً لِّلَّذِيْنَ يَخَافُوْنَ الْعَذَابَ الْاَلِيْمَ
38	Et dans (l'histoire de) Moïse (il y a des signes de la puissance d'Allah) lorsque Nous l'envoyâmes à Pharaon avec un miracle évident.	وَفِيْ مُوْسٰٓى اِذْ اَرْسَلْنٰهُ اِلٰى فِرْعَوْنَ بِسُلْطٰنٍ مُّبِيْنٍ
39	Mais il (Pharaon) se détourna avec son pouvoir et dit : « C'est un sorcier ou un fou. »	فَتَوَلّٰى بِرُكْنِه وَقَالَ سٰحِرٌ اَوْ مَجْنُوْنٌ
40	Alors Nous le saisîmes, lui et ses armées, et les jetâmes dans la mer, car il était blâmable.	فَاَخَذْنٰهُ وَجُنُوْدَه فَنَبَذْنٰهُمْ فِى الْيَمِّ وَهُوَ مُلِيْمٌ
41	Et dans (l'histoire du peuple de) 'Ad, lorsqu'un vent stérile et violent fut envoyé contre eux,	وَفِيْ عَادٍ اِذْ اَرْسَلْنَا عَلَيْهِمُ الرِّيْحَ الْعَقِيْمَ

42	qui ne laissait rien sur son passage sans le réduire en poussière.	مَا تَذَرُ مِنْ شَيْءٍ اَتَتْ عَلَيْهِ اِلَّا جَعَلَتْهُ كَالرَّمِيْمِ
43	Et dans (l'histoire du peuple de) Thamud, lorsqu'il leur fut dit : « Jouissez (de la vie) pour un temps. »	وَفِيْ ثَمُوْدَ اِذْ قِيْلَ لَهُمْ تَمَتَّعُوْا حَتّٰى حِيْنٍ
44	Mais ils défièrent l'ordre de leur Seigneur ; alors la foudre les frappa tandis qu'ils regardaient.	فَعَتَوْا عَنْ اَمْرِ رَبِّهِمْ فَاَخَذَتْهُمُ الصّٰعِقَةُ وَهُمْ يَنْظُرُوْنَ
45	Ils ne purent ni se relever ni être secourus.	فَمَا اسْتَطَاعُوْا مِنْ قِيَامٍ وَّمَا كَانُوْا مُنْتَصِرِيْنَ
46	Et (dans l'histoire du peuple de) Noé auparavant ; c'était un peuple rebelle.	وَقَوْمَ نُوْحٍ مِّنْ قَبْلُ اِنَّهُمْ كَانُوْا قَوْمًا فٰسِقِيْنَ
47	C'est Nous qui avons construit le ciel avec puissance, et Nous l'avons rendu vaste.	وَالسَّمَاءَ بَنَيْنٰهَا بِاَيْدٍ وَّاِنَّا لَمُوْسِعُوْنَ
48	Et Nous avons étendu la terre ; combien parfait est Notre ouvrage !	وَالْاَرْضَ فَرَشْنٰهَا فَنِعْمَ الْمٰهِدُوْنَ
49	Et de toute chose, Nous avons créé des paires, afin que vous réfléchissiez.	وَمِنْ كُلِّ شَيْءٍ خَلَقْنَا زَوْجَيْنِ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُوْنَ
50	« Fuyez donc vers Allah ! Je suis pour vous, de Sa part, un avertisseur clair. »	فَفِرُّوْٓا اِلَى اللّٰهِ اِنِّيْ لَكُمْ مِّنْهُ نَذِيْرٌ مُّبِيْنٌ
51	Et ne placez pas un autre dieu à côté d'Allah. Je suis pour vous, de Sa part, un avertisseur clair.	وَلَا تَجْعَلُوْا مَعَ اللّٰهِ اِلٰهًا اٰخَرَ اِنِّيْ لَكُمْ مِّنْهُ نَذِيْرٌ مُّبِيْنٌ
52	Ainsi, chaque fois qu'un messager venait aux peuples avant eux, ils disaient : « C'est un sorcier ou un fou. »	كَذٰلِكَ مَآ اَتَى الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ مِّنْ رَّسُوْلٍ اِلَّا قَالُوْا سَاحِرٌ اَوْ مَجْنُوْنٌ
53	Se sont-ils transmis ces paroles ? Non, ils sont un peuple transgresseur.	اَتَوَاصَوْا بِهٖ بَلْ هُمْ قَوْمٌ طَاغُوْنَ
54	Détourne-toi donc d'eux, et tu n'es point blâmable.	فَتَوَلَّ عَنْهُمْ فَمَآ اَنْتَ بِمَلُوْمٍ
55	Et continue d'avertir, car l'avertissement profite aux croyants.	وَذَكِّرْ فَاِنَّ الذِّكْرٰى تَنْفَعُ الْمُؤْمِنِيْنَ

56	Je n’ai créé les djinns et les humains que pour qu’ils M’adorent.	وَمَا خَلَقْتُ الْجِنَّ وَالْاِنْسَ اِلَّا لِيَعْبُدُوْنِ
57	Je ne veux d’eux aucune subsistance, et Je ne veux pas qu’ils Me nourrissent.	مَآ اُرِيْدُ مِنْهُمْ مِّنْ رِّزْقٍ وَّمَآ اُرِيْدُ اَنْ يُّطْعِمُوْنِ
58	Certes, Allah est le Pourvoyeur, détenteur de la force et de la solidité.	اِنَّ اللّٰهَ هُوَ الرَّزَّاقُ ذُو الْقُوَّةِ الْمَتِيْنُ
59	Pour les injustes, il y a une part (de châtiment) semblable à celle de leurs prédécesseurs ; qu’ils ne Me demandent pas de la hâter.	فَاِنَّ لِلَّذِيْنَ ظَلَمُوْا ذَنُوْبًا مِّثْلَ ذَنُوْبِ اَصْحٰبِهِمْ فَلَا يَسْتَعْجِلُوْنِ
60	Malheur aux mécréants au jour qui leur a été promis (le Jour du Jugement).	فَوَيْلٌ لِّلَّذِيْنَ كَفَرُوْا مِنْ يَّوْمِهِمُ الَّذِيْ يُوْعَدُوْنَ

Nombre de versets 49	اَلطُّور At-Tur - 52	مكية Mecquoise

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

At-Tur (La Montagne)

1	Par le mont Sinaï,	وَالطُّوْرِ
2	et par le Livre écrit,	وَكِتٰبٍ مَّسْطُوْرٍ
3	sur des feuillets déployés,	فِيْ رَقٍّ مَّنْشُوْرٍ
4	par la Maison fréquentée (la Kaaba),	وَّالْبَيْتِ الْمَعْمُوْرِ
5	par le toit élevé (le ciel),	وَالسَّقْفِ الْمَرْفُوْعِ
6	par la mer houleuse,	وَالْبَحْرِ الْمَسْجُوْرِ
7	certes, le châtiment de ton Seigneur arrivera inévitablement,	اِنَّ عَذَابَ رَبِّكَ لَوَاقِعٌ
8	rien ne pourra l’empêcher,	مَّا لَهٗ مِنْ دَافِعٍ
9	le jour où le ciel tremblera violemment,	يَّوْمَ تَمُوْرُ السَّمَاۤءُ مَوْرًا
10	et où les montagnes se déplaceront.	وَّتَسِيْرُ الْجِبَالُ سَيْرًا
11	Malheur, ce jour-là, à ceux qui démentent,	فَوَيْلٌ يَّوْمَىِٕذٍ لِّلْمُكَذِّبِيْنَ
12	ceux qui s’amusent dans la vanité (des péchés),	الَّذِيْنَ هُمْ فِيْ خَوْضٍ يَّلْعَبُوْنَ
13	le jour où ils seront poussés avec force vers le feu de la Géhenne.	يَوْمَ يُدَعُّوْنَ اِلٰى نَارِ جَهَنَّمَ دَعًّا
14	(On leur dira) : « Voici l’Enfer que vous traitiez de mensonge. »	هٰذِهِ النَّارُ الَّتِيْ كُنْتُمْ بِهَا تُكَذِّبُوْنَ
15	Est-ce de la magie ? Ou bien ne voyez-vous pas ?	اَفَسِحْرٌ هٰذَآ اَمْ اَنْتُمْ لَا تُبْصِرُوْنَ

16	Entrez-y (et ressentez sa chaleur) ; que vous soyez patients ou non, cela vous est égal ; vous n'êtes rétribués que pour ce que vous avez fait.	اِصْلَوْهَا فَاصْبِرُوْٓا اَوْ لَا تَصْبِرُوْا سَوَاۤءٌ عَلَيْكُمْ ۗاِنَّمَا تُجْزَوْنَ مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ
17	Certes, les pieux seront dans des jardins et des délices,	اِنَّ الْمُتَّقِيْنَ فِيْ جَنّٰتٍ وَّنَعِيْمٍ
18	se réjouissant de ce que leur Seigneur leur a donné, et leur Seigneur les a protégés du châtiment de l'Enfer.	فٰكِهِيْنَ بِمَآ اٰتٰىهُمْ رَبُّهُمْ ۚوَوَقٰىهُمْ رَبُّهُمْ عَذَابَ الْجَحِيْمِ
19	(On leur dira) : « Mangez et buvez avec plaisir en récompense de ce que vous avez fait. »	كُلُوْا وَاشْرَبُوْا هَنِيْۤـًٔا ۢبِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ
20	Ils seront allongés sur des divans alignés, et Nous leur donnerons pour épouses des houris aux beaux yeux.	مُتَّكِـِٕيْنَ عَلٰى سُرُرٍ مَّصْفُوْفَةٍ ۚوَزَوَّجْنٰهُمْ بِحُوْرٍ عِيْنٍ
21	Et ceux qui ont cru, ainsi que leurs descendants qui les ont suivis dans la foi, Nous les réunirons à leurs descendants (au paradis), et Nous ne diminuerons en rien la récompense de leurs bonnes actions. Chaque personne est responsable de ce qu'elle a accompli.	وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَاتَّبَعَتْهُمْ ذُرِّيَّتُهُمْ بِاِيْمَانٍ اَلْحَقْنَا بِهِمْ ذُرِّيَّتَهُمْ وَمَآ اَلَتْنٰهُمْ مِّنْ عَمَلِهِمْ مِّنْ شَيْءٍ ۗكُلُّ امْرِئٍۢ بِمَا كَسَبَ رَهِيْنٌ
22	Et Nous leur accorderons en abondance des fruits et de la viande de toutes sortes qu'ils désirent.	وَاَمْدَدْنٰهُمْ بِفَاكِهَةٍ وَّلَحْمٍ مِّمَّا يَشْتَهُوْنَ
23	(Dans le paradis), ils se passeront les uns aux autres une coupe qui ne provoquera ni paroles futiles ni péchés.	يَتَنَازَعُوْنَ فِيْهَا كَأْسًا لَّا لَغْوٌ فِيْهَا وَلَا تَأْثِيْمٌ
24	Et autour d'eux circuleront des jeunes gens à leur service, semblables à des perles bien protégées.	وَيَطُوْفُ عَلَيْهِمْ غِلْمَانٌ لَّهُمْ كَاَنَّهُمْ لُؤْلُؤٌ مَّكْنُوْنٌ
25	Et ils s'approcheront les uns des autres, s'interrogeant mutuellement.	وَاَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلٰى بَعْضٍ يَّتَسَاۤءَلُوْنَ
26	Ils diront : « Autrefois, lorsque nous étions parmi nos familles, nous avions peur (d'être châtiés). »	قَالُوْٓا اِنَّا كُنَّا قَبْلُ فِيْٓ اَهْلِنَا مُشْفِقِيْنَ
27	Mais Allah nous a comblés de Sa grâce et nous a protégés du châtiment de l'Enfer.	فَمَنَّ اللّٰهُ عَلَيْنَا وَوَقٰىنَا عَذَابَ السَّمُوْمِ

28	Certes, nous L'adorions auparavant. C'est Lui le Bienfaiteur, le Miséricordieux.	اِنَّا كُنَّا مِنْ قَبْلُ نَدْعُوْهُ اِنَّه هُوَ الْبَرُّ الرَّحِيْمُ
29	Alors, avertis (Muhammad), car par la grâce de ton Seigneur, tu n'es ni devin ni fou.	فَذَكِّرْ فَمَآ اَنْتَ بِنِعْمَتِ رَبِّكَ بِكَاهِنٍ وَّلَا مَجْنُوْنٍ
30	Ou bien disent-ils : « C'est un poète dont nous attendons la chute dans le malheur. »	اَمْ يَقُوْلُوْنَ شَاعِرٌ نَّتَرَبَّصُ بِه رَيْبَ الْمَنُوْنِ
31	Dis : « Attendez ! Moi aussi, je suis de ceux qui attendent avec vous. »	قُلْ تَرَبَّصُوْا فَاِنِّيْ مَعَكُمْ مِّنَ الْمُتَرَبِّصِيْنَ
32	Est-ce leur raison qui leur ordonne de proférer (ces accusations), ou sont-ils un peuple transgresseur ?	اَمْ تَأْمُرُهُمْ اَحْلَامُهُمْ بِهٰذَآ اَمْ هُمْ قَوْمٌ طَاغُوْنَ
33	Ou disent-ils : « Il (Muhammad) l'a inventé. » Non ! Ce sont eux qui ne croient pas.	اَمْ يَقُوْلُوْنَ تَقَوَّلَه بَلْ لَّا يُؤْمِنُوْنَ
34	Qu'ils produisent donc un discours semblable à celui-ci (le Coran), s'ils sont véridiques.	فَلْيَأْتُوْا بِحَدِيْثٍ مِّثْلِه اِنْ كَانُوْا صٰدِقِيْنَ
35	Ont-ils été créés sans rien, ou sont-ils eux-mêmes leurs propres créateurs ?	اَمْ خُلِقُوْا مِنْ غَيْرِ شَيْءٍ اَمْ هُمُ الْخٰلِقُوْنَ
36	Ont-ils créé les cieux et la terre ? Non, ils n'ont aucune certitude.	اَمْ خَلَقُوا السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ بَلْ لَّا يُوْقِنُوْنَ
37	Possèdent-ils les trésors de ton Seigneur, ou sont-ils les dominateurs ?	اَمْ عِنْدَهُمْ خَزَاۤئِنُ رَبِّكَ اَمْ هُمُ الْمُصَيْطِرُوْنَ
38	Ont-ils une échelle (vers le ciel) pour écouter (les secrets de l'invisible) ? Que celui parmi eux qui écoute apporte une preuve évidente.	اَمْ لَهُمْ سُلَّمٌ يَّسْتَمِعُوْنَ فِيْهِ فَلْيَأْتِ مُسْتَمِعُهُمْ بِسُلْطٰنٍ مُّبِيْنٍ
39	Ou bien Lui attribue-t-on des filles tandis que vous avez des fils ?	اَمْ لَهُ الْبَنٰتُ وَلَكُمُ الْبَنُوْنَ
40	Ou bien (Muhammad) leur demandes-tu une récompense, de sorte qu'ils soient accablés par une dette ?	اَمْ تَسْـَٔلُهُمْ اَجْرًا فَهُمْ مِّنْ مَّغْرَمٍ مُّثْقَلُوْنَ
41	Possèdent-ils la connaissance de l'invisible pour l'écrire ?	اَمْ عِنْدَهُمُ الْغَيْبُ فَهُمْ يَكْتُبُوْنَ

42	Ou cherchent-ils à tendre un piège ? Mais ce sont les mécréants qui seront pris au piège.	اَمْ يُرِيْدُوْنَ كَيْدًا فَالَّذِيْنَ كَفَرُوْا هُمُ الْمَكِيْدُوْنَ
43	Ont-ils un dieu autre qu'Allah ? Gloire à Allah, au-dessus de ce qu'ils Lui associent.	اَمْ لَهُمْ اِلٰهٌ غَيْرُ اللّٰهِ سُبْحٰنَ اللّٰهِ عَمَّا يُشْرِكُوْنَ
44	Et s'ils voyaient des fragments du ciel tomber, ils diraient : « Ce sont des nuages accumulés. »	وَاِنْ يَّرَوْا كِسْفًا مِّنَ السَّمَاۤءِ سَاقِطًا يَّقُوْلُوْا سَحَابٌ مَّرْكُوْمٌ
45	Laisse-les donc jusqu'à ce qu'ils rencontrent leur jour où ils seront foudroyés.	فَذَرْهُمْ حَتّٰى يُلٰقُوْا يَوْمَهُمُ الَّذِيْ فِيْهِ يُصْعَقُوْنَ
46	Ce jour-là, leur ruse ne leur servira à rien, et ils ne seront pas secourus.	يَوْمَ لَا يُغْنِيْ عَنْهُمْ كَيْدُهُمْ شَيْـًٔا وَّلَا هُمْ يُنْصَرُوْنَ
47	Et certes, pour les injustes, il y a un châtiment en plus de cela, mais la plupart d'entre eux ne savent pas.	وَاِنَّ لِلَّذِيْنَ ظَلَمُوْا عَذَابًا دُوْنَ ذٰلِكَ وَلٰكِنَّ اَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُوْنَ
48	Patiente donc (Muhammad) pour le décret de ton Seigneur, car tu es sous Notre protection, et glorifie ton Seigneur par la louange lorsque tu te lèves,	وَاصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ فَاِنَّكَ بِاَعْيُنِنَا وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ حِيْنَ تَقُوْمُ
49	et durant une partie de la nuit, glorifie-Le, ainsi qu'au moment du déclin des étoiles (à l'aube).	وَمِنَ الَّيْلِ فَسَبِّحْهُ وَاِدْبَارَ النُّجُوْمِ

Nombre de versets 62	اَلنَّجْم An-Najm - 53	مكية Mecquoise

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

An-Najm (L'Étoile)

1	Par l’étoile lorsqu’elle décline,	وَالنَّجْمِ اِذَا هَوٰى
2	votre compagnon (Muhammad) ne s’est pas égaré et n’a pas été dans l’erreur,	مَا ضَلَّ صَاحِبُكُمْ وَمَا غَوٰى
3	et il ne parle pas selon son propre désir.	وَمَا يَنْطِقُ عَنِ الْهَوٰى
4	Ce n’est rien d’autre qu’une révélation qui lui a été révélée,	اِنْ هُوَ اِلَّا وَحْيٌ يُّوْحٰى
5	enseignée par celui (Jibril) doté d’une force immense,	عَلَّمَه شَدِيْدُ الْقُوٰى
6	qui possède une vigueur ; il s’est alors manifesté dans sa forme véritable (une forme magnifique et puissante),	ذُوْ مِرَّةٍ فَاسْتَوٰى
7	alors qu’il se trouvait à l’horizon élevé.	وَهُوَ بِالْاُفُقِ الْاَعْلٰى
8	Puis il s’est approché (de Muhammad), se rapprochant encore davantage,	ثُمَّ دَنَا فَتَدَلّٰى
9	jusqu’à être à la distance de deux arcs ou même plus près.	فَكَانَ قَابَ قَوْسَيْنِ اَوْ اَدْنٰى
10	Alors, il a transmis à Son serviteur (Muhammad) ce qu’Allah a révélé.	فَاَوْحٰٓى اِلٰى عَبْدِه مَآ اَوْحٰى
11	Son cœur n’a pas démenti ce qu’il a vu.	مَا كَذَبَ الْفُؤَادُ مَا رَاٰى
12	Allez-vous donc, ô polythéistes de La Mecque, contester ce qu’il a vu ?	اَفَتُمٰرُوْنَه عَلٰى مَا يَرٰى
13	Et certes, il l’a vu (Jibril dans sa forme véritable) une autre fois,	وَلَقَدْ رَاٰهُ نَزْلَةً اُخْرٰى

14	(à savoir) dans Sidratul Muntaha,	عِنْدَ سِدْرَةِ الْمُنْتَهٰى
15	près d'elle se trouve le paradis de la demeure	عِنْدَهَا جَنَّةُ الْمَأْوٰى
16	lorsque Sidratul Muntaha fut submergé par ce qui l'enveloppait.	اِذْ يَغْشَى السِّدْرَةَ مَا يَغْشٰى
17	Son regard n’a ni dévié ni dépassé la mesure.	مَا زَاغَ الْبَصَرُ وَمَا طَغٰى
18	Il a vu certains des plus grands signes de son Seigneur.	لَقَدْ رَاٰى مِنْ اٰيٰتِ رَبِّهِ الْكُبْرٰى
19	Avez-vous vu Al-Lat, Al-Uzza,	اَفَرَءَيْتُمُ اللّٰتَ وَالْعُزّٰى
20	et Manat, la troisième, l’autre ?	وَمَنٰوةَ الثَّالِثَةَ الْاُخْرٰى
21	Serait-ce à vous les mâles et à Lui les femelles ?	اَلَكُمُ الذَّكَرُ وَلَهُ الْاُنْثٰى
22	Ce serait là un partage injuste.	تِلْكَ اِذًا قِسْمَةٌ ضِيْزٰى
23	Ce ne sont que des noms que vous et vos ancêtres avez inventés, pour lesquels Allah n’a fait descendre aucune autorité. Ils ne suivent que des conjectures et ce que leurs âmes désirent, alors que la guidée leur est déjà parvenue de leur Seigneur.	اِنْ هِيَ اِلَّآ اَسْمَاۤءٌ سَمَّيْتُمُوْهَآ اَنْتُمْ وَاٰبَاۤؤُكُمْ مَّآ اَنْزَلَ اللّٰهُ بِهَا مِنْ سُلْطٰنٍ اِنْ يَّتَّبِعُوْنَ اِلَّا الظَّنَّ وَمَا تَهْوَى الْاَنْفُسُ وَلَقَدْ جَاۤءَهُمْ مِّنْ رَّبِّهِمُ الْهُدٰى
24	Ou bien l’homme obtiendrait-il tout ce qu’il souhaite ?	اَمْ لِلْاِنْسَانِ مَا تَمَنّٰى
25	À Allah appartient l’au-delà et ce monde.	فَلِلّٰهِ الْاٰخِرَةُ وَالْاُوْلٰى
26	Et combien d’anges dans les cieux dont l’intercession est inutile, sauf si Allah le permet, pour qui Il veut et dont Il est satisfait.	وَكَمْ مِّنْ مَّلَكٍ فِى السَّمٰوٰتِ لَا تُغْنِيْ شَفَاعَتُهُمْ شَيْـًٔا اِلَّا مِنْۢ بَعْدِ اَنْ يَّاْذَنَ اللّٰهُ لِمَنْ يَّشَاۤءُ وَيَرْضٰى
27	Certes, ceux qui ne croient pas en l’au-delà donnent aux anges des noms féminins.	اِنَّ الَّذِيْنَ لَا يُؤْمِنُوْنَ بِالْاٰخِرَةِ لَيُسَمُّوْنَ الْمَلٰٓئِكَةَ تَسْمِيَةَ الْاُنْثٰى
28	Ils n’ont aucune connaissance à ce sujet. Ils ne suivent que des suppositions, et les suppositions ne servent à rien face à la vérité.	وَمَا لَهُمْ بِهٖ مِنْ عِلْمٍ اِنْ يَّتَّبِعُوْنَ اِلَّا الظَّنَّ وَاِنَّ الظَّنَّ لَا يُغْنِيْ مِنَ الْحَقِّ شَيْـًٔا

29	Éloigne-toi donc (Muhammad) de celui qui se détourne de Notre rappel et ne désire que la vie d'ici-bas.	فَاَعْرِضْ عَنْ مَّنْ تَوَلّٰى عَنْ ذِكْرِنَا وَلَمْ يُرِدْ اِلَّا الْحَيٰوةَ الدُّنْيَا
30	Telle est la limite de leur savoir. Certes, ton Seigneur sait mieux qui s'égare de Son chemin et qui est guidé.	ذٰلِكَ مَبْلَغُهُمْ مِّنَ الْعِلْمِ اِنَّ رَبَّكَ هُوَ اَعْلَمُ بِمَنْ ضَلَّ عَنْ سَبِيْلِه وَهُوَ اَعْلَمُ بِمَنِ اهْتَدٰى
31	À Allah appartient tout ce qui est dans les cieux et sur la terre. Ainsi, Il rétribuera ceux qui commettent le mal selon leurs actes et récompensera ceux qui font le bien par une belle récompense (le paradis).	وَلِلّٰهِ مَا فِى السَّمٰوٰتِ وَمَا فِى الْاَرْضِ لِيَجْزِيَ الَّذِيْنَ اَسَاۤءُوْا بِمَا عَمِلُوْا وَيَجْزِيَ الَّذِيْنَ اَحْسَنُوْا بِالْحُسْنٰى
32	Ceux qui évitent les grands péchés et les turpitudes, sauf les fautes légères. Certes, l'amabilité de ton Seigneur est immense. Il vous connaît depuis qu'Il vous a créés de la terre et lorsque vous étiez des fœtus dans le ventre de vos mères. Ne vous prétendez donc pas purs. Il sait mieux qui est pieux.	اَلَّذِيْنَ يَجْتَنِبُوْنَ كَبٰۤئِرَ الْاِثْمِ وَالْفَوَاحِشَ اِلَّا اللَّمَمَ اِنَّ رَبَّكَ وَاسِعُ الْمَغْفِرَةِ هُوَ اَعْلَمُ بِكُمْ اِذْ اَنْشَاَكُمْ مِّنَ الْاَرْضِ وَاِذْ اَنْتُمْ اَجِنَّةٌ فِيْ بُطُوْنِ اُمَّهٰتِكُمْ فَلَا تُزَكُّوْٓا اَنْفُسَكُمْ هُوَ اَعْلَمُ بِمَنِ اتَّقٰى
33	N'as-tu pas vu celui qui s'est détourné (du Coran) ?	اَفَرَءَيْتَ الَّذِيْ تَوَلّٰى
34	Il donne peu (de ce qu'il a promis) et retient le reste.	وَاَعْطٰى قَلِيْلًا وَّاَكْدٰى
35	Possède-t-il la science de l'invisible pour voir (ce qui est caché) ?	اَعِنْدَه عِلْمُ الْغَيْبِ فَهُوَ يَرٰى
36	Ou n'a-t-il pas été informé de ce qui se trouve dans les pages (des Écritures saintes révélées à) Moïse ?	اَمْ لَمْ يُنَبَّاْ بِمَا فِيْ صُحُفِ مُوْسٰى
37	Et (les pages d') Abraham, qui a toujours tenu ses promesses ?	وَاِبْرٰهِيْمَ الَّذِيْ وَفّٰٓى
38	À savoir qu'une âme pécheresse ne portera pas le péché d'une autre,	اَلَّا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِّزْرَ اُخْرٰى
39	et que l'homme n'obtient que ce qu'il a œuvré,	وَاَنْ لَّيْسَ لِلْاِنْسَانِ اِلَّا مَا سَعٰى
40	et que son effort sera bientôt montré (à lui),	وَاَنَّ سَعْيَه سَوْفَ يُرٰى
41	puis il sera récompensé par une récompense parfaite,	ثُمَّ يُجْزٰىهُ الْجَزَاۤءَ الْاَوْفٰى

42	et que vers ton Seigneur est la fin (de toute chose),	وَاَنَّ اِلٰى رَبِّكَ الْمُنْتَهٰى
43	et que c’est Lui qui fait rire et pleurer,	وَاَنَّه هُوَ اَضْحَكَ وَاَبْكٰى
44	et que c’est Lui qui donne la mort et la vie,	وَاَنَّه هُوَ اَمَاتَ وَاَحْيَا
45	et que c’est Lui qui a créé les deux genres, mâle et femelle,	وَاَنَّه خَلَقَ الزَّوْجَيْنِ الذَّكَرَ وَالْاُنْثٰى
46	à partir d’une goutte de sperme lorsqu’elle est émise,	مِنْ نُّطْفَةٍ اِذَا تُمْنٰى
47	et que c’est à Lui qu’incombe la seconde création (la résurrection après la mort),	وَاَنَّ عَلَيْهِ النَّشْاَةَ الْاُخْرٰى
48	et que c’est Lui qui accorde la richesse et la suffisance,	وَاَنَّه هُوَ اَغْنٰى وَاَقْنٰى
49	et que c’est Lui le Seigneur de l’étoile Sirius,	وَاَنَّه هُوَ رَبُّ الشِّعْرٰى
50	et que c’est Lui qui a détruit les anciens ‘Ad,	وَاَنَّه اَهْلَكَ عَادًا الْاُوْلٰى
51	et les Thamud, sans laisser aucun survivant,	وَثَمُوْدَا فَمَآ اَبْقٰى
52	et avant eux, le peuple de Noé. Certes, ils étaient les plus injustes et les plus rebelles.	وَقَوْمَ نُوْحٍ مِّنْ قَبْلُ اِنَّهُمْ كَانُوْا هُمْ اَظْلَمَ وَاَطْغٰى
53	Et Il a renversé (la cité du peuple de Lot) par une tempête,	وَالْمُؤْتَفِكَةَ اَهْوٰى
54	l’ensevelissant sous ce qui l’a recouverte (comme châtiment).	فَغَشّٰىهَا مَا غَشّٰى
55	Alors, lequel des bienfaits de ton Seigneur mets-tu en doute ?	فَبِاَيِّ اٰلَاۤءِ رَبِّكَ تَتَمَارٰى
56	Celui-ci (Muhammad) est un avertisseur parmi les avertisseurs d’autrefois.	هٰذَا نَذِيْرٌ مِّنَ النُّذُرِ الْاُوْلٰى
57	L’imminent (le Jour du Jugement) s’est rapproché.	اَزِفَتِ الْاٰزِفَةُ

58	Nul autre qu'Allah ne peut en dévoiler (l'avènement).	لَيْسَ لَهَا مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ كَاشِفَةٌ
59	Vous étonnez-vous donc de ce discours ?	اَفَمِنْ هٰذَا الْحَدِيْثِ تَعْجَبُوْنَ
60	Vous en riez et ne pleurez pas,	وَتَضْحَكُوْنَ وَلَا تَبْكُوْنَ
61	alors que vous êtes insouciants (de cela).	وَاَنْتُمْ سٰمِدُوْنَ
62	Prosternez-vous donc devant Allah et adorez-Le.	فَاسْجُدُوْا لِلّٰهِ وَاعْبُدُوْا

Nombre de versets 55 | اَلْقَمَر Al-Qamar - 54 | مكية Mecquoise

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Al-Qamar (La Lune)

1	L'heure (du Jugement) approche, et la lune s'est fendue.	اِقْتَرَبَتِ السَّاعَةُ وَانْشَقَّ الْقَمَرُ
2	Et s'ils (les polythéistes) voient un signe (miracle), ils se détournent et disent : « C'est une magie persistante. »	وَاِنْ يَّرَوْا اٰيَةً يُّعْرِضُوْا وَيَقُوْلُوْا سِحْرٌ مُّسْتَمِرٌّ
3	Ils ont démenti (Muhammad) et suivi leurs désirs, alors que chaque affaire a son décret fixé.	وَكَذَّبُوْا وَاتَّبَعُوْٓا اَهْوَاۤءَهُمْ وَكُلُّ اَمْرٍ مُّسْتَقِرٌّ
4	Certes, des récits leur sont parvenus, contenant un avertissement (contre l'incrédulité),	وَلَقَدْ جَاۤءَهُمْ مِّنَ الْاَنْۢبَاۤءِ مَا فِيْهِ مُزْدَجَرٌ
5	une sagesse parfaite, mais les avertissements ne leur servent à rien.	حِكْمَةٌۢ بَالِغَةٌ فَمَا تُغْنِ النُّذُرُ
6	Détourne-toi donc d'eux (Muhammad) le jour où l'appelant (l'ange) les convoquera à quelque chose de désagréable (le Jour de la Rétribution),	فَتَوَلَّ عَنْهُمْ ۘ يَوْمَ يَدْعُ الدَّاعِ اِلٰى شَيْءٍ نُّكُرٍ
7	leurs regards baissés, ils sortiront de leurs tombes comme des sauterelles éparpillées,	خُشَّعًا اَبْصَارُهُمْ يَخْرُجُوْنَ مِنَ الْاَجْدَاثِ كَاَنَّهُمْ جَرَادٌ مُّنْتَشِرٌ
8	se sont précipités pour obéir à l'appelant. Les mécréants disent : « C'est un jour difficile	مُّهْطِعِيْنَ اِلَى الدَّاعِ ۗ يَقُوْلُ الْكٰفِرُوْنَ هٰذَا يَوْمٌ عَسِرٌ
9	Et ils ont menti devant eux, et ils ont aussi menti à Notre serviteur, en disant : « C'est un fou ! » Et il a été chassé sous la menace.	كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوْحٍ فَكَذَّبُوْا عَبْدَنَا وَقَالُوْا مَجْنُوْنٌ وَّازْدُجِرَ
10	Alors il (Noé) invoqua son Seigneur : « Je suis vaincu, viens à mon secours ! »	فَدَعَا رَبَّهٗٓ اَنِّيْ مَغْلُوْبٌ فَانْتَصِرْ

11	Nous ouvrîmes alors les portes du ciel, déversant une eau torrentielle,	فَفَتَحْنَآ اَبْوَابَ السَّمَاۤءِ بِمَاۤءٍ مُّنْهَمِرٍ
12	et Nous fîmes jaillir de la terre des sources, si bien que les eaux se rencontrèrent, provoquant une situation (catastrophe) décrétée.	وَّفَجَّرْنَا الْاَرْضَ عُيُوْنًا فَالْتَقَى الْمَاۤءُ عَلٰٓى اَمْرٍ قَدْ قُدِرَ
13	Et Nous le transportâmes (Noé) sur une embarcation faite de planches et de clous,	وَحَمَلْنٰهُ عَلٰى ذَاتِ اَلْوَاحٍ وَّدُسُرٍ
14	qui voguait sous Notre surveillance, en récompense pour celui qui avait été renié (par son peuple).	تَجْرِيْ بِاَعْيُنِنَا جَزَاۤءً لِّمَنْ كَانَ كُفِرَ
15	Et certes, Nous avons laissé ce bateau comme un signe (de leçon). Y a-t-il quelqu'un pour en tirer une leçon ?	وَلَقَدْ تَّرَكْنٰهَآ اٰيَةً فَهَلْ مِنْ مُّدَّكِرٍ
16	Combien terrible fut Mon châtiment et Mon avertissement !	فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِيْ وَنُذُرِ
17	Et certes, Nous avons rendu le Coran facile pour l'avertissement. Y a-t-il quelqu'un pour en tirer une leçon ?	وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْاٰنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُّدَّكِرٍ
18	Le peuple de 'Ad a également démenti. Combien terrible fut Mon châtiment et Mon avertissement !	كَذَّبَتْ عَادٌ فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِيْ وَنُذُرِ
19	Nous avons envoyé contre eux un vent violent lors d'un jour de malheur continu,	اِنَّآ اَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِيْحًا صَرْصَرًا فِيْ يَوْمِ نَحْسٍ مُّسْتَمِرٍّ
20	qui arrachait les hommes, les laissant comme des troncs de palmiers déracinés.	تَنْزِعُ النَّاسَ كَاَنَّهُمْ اَعْجَازُ نَخْلٍ مُّنْقَعِرٍ
21	Combien terrible fut Mon châtiment et Mon avertissement !	فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِيْ وَنُذُرِ
22	Et certes, Nous avons rendu le Coran facile pour l'avertissement. Y a-t-il quelqu'un pour en tirer une leçon ?	وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْاٰنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُّدَّكِرٍ
23	Le peuple de Thamud a également démenti les avertissements.	كَذَّبَتْ ثَمُوْدُ بِالنُّذُرِ

24	Ils dirent : « Allons-nous suivre un simple humain parmi nous ? Si c'était le cas, nous serions vraiment égarés et fous.	فَقَالُوْٓا اَبَشَرًا مِّنَّا وَاحِدًا نَّتَّبِعُهٗٓ اِنَّآ اِذًا لَّفِيْ ضَلٰلٍ وَّسُعُرٍ
25	La révélation lui a-t-elle été donnée à lui parmi nous ? Non, c'est un grand menteur et un arrogant. »	ءَاُلْقِيَ الذِّكْرُ عَلَيْهِ مِنْۢ بَيْنِنَا بَلْ هُوَ كَذَّابٌ اَشِرٌ
26	Ils sauront bientôt qui est le véritable menteur arrogant.	سَيَعْلَمُوْنَ غَدًا مَّنِ الْكَذَّابُ الْاَشِرُ
27	Nous enverrons la chamelle comme épreuve pour eux ; alors, attends-les (Salih) et sois patient.	اِنَّا مُرْسِلُوا النَّاقَةِ فِتْنَةً لَّهُمْ فَارْتَقِبْهُمْ وَاصْطَبِرْ
28	Et informe-les que l'eau sera partagée entre eux (et la chamelle) ; chacun aura son tour pour boire.	وَنَبِّئْهُمْ اَنَّ الْمَاۤءَ قِسْمَةٌۢ بَيْنَهُمْ كُلُّ شِرْبٍ مُّحْتَضَرٌ
29	Mais ils appelèrent leur compagnon, qui la saisit (la chamelle) et l'égorgea.	فَنَادَوْا صَاحِبَهُمْ فَتَعَاطٰى فَعَقَرَ
30	Combien terrible fut Mon châtiment et Mon avertissement !	فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِيْ وَنُذُرِ
31	Nous envoyâmes contre eux un seul cri puissant, et ils devinrent comme des brindilles sèches et friables.	اِنَّآ اَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ صَيْحَةً وَّاحِدَةً فَكَانُوْا كَهَشِيْمِ الْمُحْتَظِرِ
32	Et certes, Nous avons rendu le Coran facile pour l'avertissement. Y a-t-il quelqu'un pour en tirer une leçon ?	وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْاٰنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُّدَّكِرٍ
33	Le peuple de Lot a également démenti les avertissements.	كَذَّبَتْ قَوْمُ لُوْطٍۭ بِالنُّذُرِ
34	Nous envoyâmes contre eux une tempête de pierres, sauf la famille de Lot, que Nous sauvâmes avant l'aube,	اِنَّآ اَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ حَاصِبًا اِلَّآ اٰلَ لُوْطٍ نَجَّيْنٰهُمْ بِسَحَرٍ
35	par une grâce de Notre part. Ainsi récompensons-Nous ceux qui sont reconnaissants.	نِّعْمَةً مِّنْ عِنْدِنَا كَذٰلِكَ نَجْزِيْ مَنْ شَكَرَ
36	Et certes, il (Lot) les avait avertis de Notre châtiment, mais ils ont démenti Nos avertissements.	وَلَقَدْ اَنْذَرَهُمْ بَطْشَتَنَا فَتَمَارَوْا بِالنُّذُرِ

37	Ils tentèrent de le séduire pour (obtenir) ses invités, alors Nous aveuglâmes leurs yeux : « Goûtez donc Mon châtiment et Mes avertissements ! »	وَلَقَدْ رَاوَدُوْهُ عَنْ ضَيْفِهٖ فَطَمَسْنَآ اَعْيُنَهُمْ فَذُوْقُوْا عَذَابِيْ وَنُذُرِ
38	Et certes, le lendemain matin, un châtiment permanent les frappa.	وَلَقَدْ صَبَّحَهُمْ بُكْرَةً عَذَابٌ مُّسْتَقِرٌّ
39	Goûtez donc Mon châtiment et Mes avertissements !	فَذُوْقُوْا عَذَابِيْ وَنُذُرِ
40	Et certes, Nous avons rendu le Coran facile pour l'avertissement. Y a-t-il quelqu'un pour en tirer une leçon ?	وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْاٰنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُّدَّكِرٍ
41	Et certes, des avertissements sont parvenus à la famille de Pharaon.	وَلَقَدْ جَاۤءَ اٰلَ فِرْعَوْنَ النُّذُرُ
42	Ils ont démenti tous Nos miracles, alors Nous les châtiâmes d'un châtiment digne du Tout-Puissant, du Dominateur.	كَذَّبُوْا بِاٰيٰتِنَا كُلِّهَا فَاَخَذْنٰهُمْ اَخْذَ عَزِيْزٍ مُّقْتَدِرٍ
43	Vos mécréants (les polythéistes) sont-ils meilleurs qu'eux, ou avez-vous une immunité dans les écritures anciennes ?	اَكُفَّارُكُمْ خَيْرٌ مِّنْ اُولٰۤىِٕكُمْ اَمْ لَكُمْ بَرَاۤءَةٌ فِى الزُّبُرِ
44	Ou bien disent-ils : « Nous sommes un groupe uni qui triomphera. »	اَمْ يَقُوْلُوْنَ نَحْنُ جَمِيْعٌ مُّنْتَصِرٌ
45	Ce groupe sera vaincu, et ils tourneront le dos (en fuite).	سَيُهْزَمُ الْجَمْعُ وَيُوَلُّوْنَ الدُّبُرَ
46	Non, l'Heure (du Jugement) est leur rendez-vous promis, et l'Heure sera plus terrible et plus amère.	بَلِ السَّاعَةُ مَوْعِدُهُمْ وَالسَّاعَةُ اَدْهٰى وَاَمَرُّ
47	Certes, les coupables sont dans l'égarement (en ce monde) et seront dans l'Enfer (dans l'au-delà).	اِنَّ الْمُجْرِمِيْنَ فِيْ ضَلٰلٍ وَّسُعُرٍ
48	Le jour où ils seront traînés dans le Feu sur leurs visages : « Goûtez le contact du Feu de l'Enfer. »	يَوْمَ يُسْحَبُوْنَ فِى النَّارِ عَلٰى وُجُوْهِهِمْ ذُوْقُوْا مَسَّ سَقَرَ
49	Certes, Nous avons créé toute chose selon une mesure.	اِنَّا كُلَّ شَيْءٍ خَلَقْنٰهُ بِقَدَرٍ
50	Et Notre ordre n'est qu'un seul mot, comme un clin d'œil.	وَمَآ اَمْرُنَآ اِلَّا وَاحِدَةٌ كَلَمْحٍ بِالْبَصَرِ

51	Et certes, Nous avons détruit des gens semblables à vous (dans leur mécréance). Y a-t-il quelqu'un pour en tirer une leçon ?	وَلَقَدْ اَهْلَكْنَآ اَشْيَاعَكُمْ فَهَلْ مِنْ مُّدَّكِرٍ
52	Tout ce qu'ils ont fait est consigné dans les registres.	وَكُلُّ شَيْءٍ فَعَلُوْهُ فِى الزُّبُرِ
53	Et toute chose, petite ou grande, est inscrite.	وَكُلُّ صَغِيْرٍ وَّكَبِيْرٍ مُّسْتَطَرٌ
54	Certes, les pieux seront dans des jardins et près des rivières,	اِنَّ الْمُتَّقِيْنَ فِيْ جَنّٰتٍ وَّنَهَرٍ
55	dans un séjour de vérité auprès d'un Souverain Tout-Puissant.	فِيْ مَقْعَدِ صِدْقٍ عِنْدَ مَلِيْكٍ مُّقْتَدِرٍ

Nombre de versets 78 | اَلرَّحْمٰن Le bienfaisant - 55 | مكية Médinoise

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Le bienfaisant (Le Miséricordieux)

1	(Allah) le Très Miséricordieux,	اَلرَّحْمٰنُ
2	qui a enseigné le Coran.	عَلَّمَ الْقُرْاٰنَ
3	Il a créé l'homme,	خَلَقَ الْاِنْسَانَ
4	lui a appris à s'exprimer.	عَلَّمَهُ الْبَيَانَ
5	Le soleil et la lune suivent un calcul précis,	اَلشَّمْسُ وَالْقَمَرُ بِحُسْبَانٍ
6	et les plantes et les arbres se prosternent (devant Lui).	وَّالنَّجْمُ وَالشَّجَرُ يَسْجُدَانِ
7	Et Il a élevé le ciel et établi la balance,	وَالسَّمَاءَ رَفَعَهَا وَوَضَعَ الْمِيْزَانَ
8	afin que vous ne transgressiez pas l'équilibre,	اَلَّا تَطْغَوْا فِى الْمِيْزَانِ
9	et que vous mainteniez la balance avec justice et ne la réduisiez pas.	وَاَقِيْمُوا الْوَزْنَ بِالْقِسْطِ وَلَا تُخْسِرُوا الْمِيْزَانَ
10	Et Il a étendu la terre pour Ses créatures,	وَالْاَرْضَ وَضَعَهَا لِلْاَنَامِ
11	où se trouvent des fruits et des palmiers aux spathes enveloppantes,	فِيْهَا فَاكِهَةٌ وَّالنَّخْلُ ذَاتُ الْاَكْمَامِ
12	et des grains à écorce et des fleurs parfumées.	وَالْحَبُّ ذُو الْعَصْفِ وَالرَّيْحَانُ
13	Alors, lequel des bienfaits de votre Seigneur nierez-vous ?	فَبِاَيِّ اٰلَاۤءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ
14	Il a créé l'homme d'argile sèche semblable à de la poterie,	خَلَقَ الْاِنْسَانَ مِنْ صَلْصَالٍ كَالْفَخَّارِ

15	et Il a créé les djinns d'une flamme de feu sans fumée.	وَخَلَقَ الْجَآنَّ مِنْ مَّارِجٍ مِّنْ نَّارٍ
16	Alors, lequel des bienfaits de votre Seigneur nierez-vous ?	فَبِاَيِّ اٰلَاۤءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ
17	Seigneur des deux orients et Seigneur des deux occidents.	رَبُّ الْمَشْرِقَيْنِ وَرَبُّ الْمَغْرِبَيْنِ
18	Alors, lequel des bienfaits de votre Seigneur nierez-vous ?	فَبِاَيِّ اٰلَاۤءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ
19	Il a laissé s'écouler les deux mers qui se rencontrent,	مَرَجَ الْبَحْرَيْنِ يَلْتَقِيٰنِ
20	entre elles, il y a une barrière qu'aucune ne franchit.	بَيْنَهُمَا بَرْزَخٌ لَّا يَبْغِيٰنِ
21	Alors, lequel des bienfaits de votre Seigneur nierez-vous ?	فَبِاَيِّ اٰلَاۤءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ
22	D'elles sortent la perle et le corail.	يَخْرُجُ مِنْهُمَا اللُّؤْلُؤُ وَالْمَرْجَانُ
23	Alors, lequel des bienfaits de votre Seigneur nierez-vous ?	فَبِاَيِّ اٰلَاۤءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ
24	À Lui appartiennent les navires qui voguent sur la mer, semblables à des montagnes.	وَلَهُ الْجَوَارِ الْمُنْشَاٰتُ فِى الْبَحْرِ كَالْاَعْلَامِ
25	Alors, lequel des bienfaits de votre Seigneur nierez-vous ?	فَبِاَيِّ اٰلَاۤءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ
26	Tout ce qui est sur la terre périra,	كُلُّ مَنْ عَلَيْهَا فَانٍ
27	mais le visage de ton Seigneur, plein de majesté et de noblesse, demeurera éternellement.	وَّيَبْقٰى وَجْهُ رَبِّكَ ذُو الْجَلٰلِ وَالْاِكْرَامِ
28	Alors, lequel des bienfaits de votre Seigneur nierez-vous ?	فَبِاَيِّ اٰلَاۤءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ
29	Tout ce qui est dans les cieux et sur la terre Lui demande (Son aide). Chaque instant, Il est occupé.	يَسْـَٔلُه مَنْ فِى السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ كُلَّ يَوْمٍ هُوَ فِيْ شَاْنٍ
30	Alors, lequel des bienfaits de votre Seigneur nierez-vous ?	فَبِاَيِّ اٰلَاۤءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ
31	Nous nous occuperons pleinement de vous, ô humains et djinns !	سَنَفْرُغُ لَكُمْ اَيُّهَ الثَّقَلٰنِ

32	Alors, lequel des bienfaits de votre Seigneur nierez-vous ?	فَبِاَيِّ اٰلَاۤءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ
33	Ô assemblée de djinns et d'humains ! Si vous pouvez franchir les confins des cieux et de la terre, alors franchissez-les. Vous ne les franchirez qu'avec une autorité (d'Allah).	يٰمَعْشَرَ الْجِنِّ وَالْاِنْسِ اِنِ اسْتَطَعْتُمْ اَنْ تَنْفُذُوْا مِنْ اَقْطَارِ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ فَانْفُذُوْا لَا تَنْفُذُوْنَ اِلَّا بِسُلْطٰنٍ
34	Alors, lequel des bienfaits de votre Seigneur nierez-vous ?	فَبِاَيِّ اٰلَاۤءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ
35	Il sera envoyé contre vous une flamme de feu et un cuivre fondu, et vous ne pourrez vous en protéger.	يُرْسَلُ عَلَيْكُمَا شُوَاظٌ مِّنْ نَّارٍ وَّنُحَاسٌ فَلَا تَنْتَصِرَانِ
36	Alors, lequel des bienfaits de votre Seigneur nierez-vous ?	فَبِاَيِّ اٰلَاۤءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ
37	Et lorsque le ciel se fendra et deviendra rouge comme une rose, semblable à de l'huile.	فَاِذَا انْشَقَّتِ السَّمَاۤءُ فَكَانَتْ وَرْدَةً كَالدِّهَانِ
38	Alors, lequel des bienfaits de votre Seigneur nierez-vous ?	فَبِاَيِّ اٰلَاۤءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ
39	Ce jour-là, ni les humains ni les djinns ne seront interrogés sur leurs péchés.	فَيَوْمَئِذٍ لَّا يُسْـَٔلُ عَنْ ذَنْۢبِهٖٓ اِنْسٌ وَّلَا جَاۤنٌّ
40	Alors, lequel des bienfaits de votre Seigneur nierez-vous ?	فَبِاَيِّ اٰلَاۤءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ
41	Les coupables seront reconnus à leurs marques, et saisis par les touffes de cheveux et les pieds.	يُعْرَفُ الْمُجْرِمُوْنَ بِسِيْمٰهُمْ فَيُؤْخَذُ بِالنَّوَاصِيْ وَالْاَقْدَامِ
42	Alors, lequel des bienfaits de votre Seigneur nierez-vous ?	فَبِاَيِّ اٰلَاۤءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ
43	C'est l'Enfer Jahannam que les coupables traitaient de mensonge.	هٰذِهٖ جَهَنَّمُ الَّتِيْ يُكَذِّبُ بِهَا الْمُجْرِمُوْنَ
44	Ils circuleront entre lui et une eau bouillante.	يَطُوْفُوْنَ بَيْنَهَا وَبَيْنَ حَمِيْمٍ اٰنٍ
45	Alors, lequel des bienfaits de votre Seigneur nierez-vous ?	فَبِاَيِّ اٰلَاۤءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ
46	Et pour celui qui craint de comparaître devant son Seigneur, il y aura deux jardins.	وَلِمَنْ خَافَ مَقَامَ رَبِّهٖ جَنَّتٰنِ

47	Alors, lequel des bienfaits de votre Seigneur nierez-vous ?	فَبِاَيِّ اٰلَاۤءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ
48	Ces deux jardins regorgent de diverses espèces d’arbres et de fruits.	ذَوَاتَاۤ اَفْنَانٍ
49	Alors, lequel des bienfaits de votre Seigneur nierez-vous ?	فَبِاَيِّ اٰلَاۤءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ
50	Dans ces deux jardins, il y a deux sources jaillissantes.	فِيْهِمَا عَيْنٰنِ تَجْرِيٰنِ
51	Alors, lequel des bienfaits de votre Seigneur nierez-vous ?	فَبِاَيِّ اٰلَاۤءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ
52	Dans ces deux jardins, il y a toutes sortes de fruits par paires.	فِيْهِمَا مِنْ كُلِّ فَاكِهَةٍ زَوْجٰنِ
53	Alors, lequel des bienfaits de votre Seigneur nierez-vous ?	فَبِاَيِّ اٰلَاۤءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ
54	Ils seront allongés sur des tapis doublés de soie épaisse, et les fruits des deux jardins seront à portée de main.	مُتَّكِـِٕيْنَ عَلٰى فُرُشٍ بَطَاۤىِٕنُهَا مِنْ اِسْتَبْرَقٍ وَجَنَا الْجَنَّتَيْنِ دَانٍ
55	Alors, lequel des bienfaits de votre Seigneur nierez-vous ?	فَبِاَيِّ اٰلَاۤءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ
56	Dans ces jardins, il y aura des houris aux regards chastes, jamais touchées auparavant par un homme ou un djinn.	فِيْهِنَّ قٰصِرٰتُ الطَّرْفِ لَمْ يَطْمِثْهُنَّ اِنْسٌ قَبْلَهُمْ وَلَا جَاۤنٌّ
57	Alors, lequel des bienfaits de votre Seigneur nierez-vous ?	فَبِاَيِّ اٰلَاۤءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ
58	Elles sont comme des rubis et du corail.	كَاَنَّهُنَّ الْيَاقُوْتُ وَالْمَرْجَانُ
59	Alors, lequel des bienfaits de votre Seigneur nierez-vous ?	فَبِاَيِّ اٰلَاۤءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ
60	La récompense du bien n’est-elle pas le bien lui-même ?	هَلْ جَزَاۤءُ الْاِحْسَانِ اِلَّا الْاِحْسَانُ
61	Alors, lequel des bienfaits de votre Seigneur nierez-vous ?	فَبِاَيِّ اٰلَاۤءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ
62	Et en dehors de ces deux jardins, il y en a deux autres.	وَمِنْ دُوْنِهِمَا جَنَّتٰنِ

63	Alors, lequel des bienfaits de votre Seigneur nierez-vous ?	فَبِاَيِّ اٰلَاۤءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ
64	Ces deux jardins sont d'un vert sombre.	مُدْهَامَّتٰنِ
65	Alors, lequel des bienfaits de votre Seigneur nierez-vous ?	فَبِاَيِّ اٰلَاۤءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ
66	Dans ces deux jardins, il y a deux sources jaillissantes.	فِيْهِمَا عَيْنٰنِ نَضَّاخَتٰنِ
67	Alors, lequel des bienfaits de votre Seigneur nierez-vous ?	فَبِاَيِّ اٰلَاۤءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ
68	Dans ces deux jardins, il y a des fruits, des dattes et des grenades.	فِيْهِمَا فَاكِهَةٌ وَّنَخْلٌ وَّرُمَّانٌ
69	Alors, lequel des bienfaits de votre Seigneur nierez-vous ?	فَبِاَيِّ اٰلَاۤءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ
70	Dans ces jardins, il y a des houris bonnes et belles.	فِيْهِنَّ خَيْرٰتٌ حِسَانٌ
71	Alors, lequel des bienfaits de votre Seigneur nierez-vous ?	فَبِاَيِّ اٰلَاۤءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ
72	Des houris préservées dans des tentes.	حُوْرٌ مَّقْصُوْرٰتٌ فِى الْخِيَامِ
73	Alors, lequel des bienfaits de votre Seigneur nierez-vous ?	فَبِاَيِّ اٰلَاۤءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ
74	Elles n'ont jamais été touchées auparavant par un homme ou un djinn.	لَمْ يَطْمِثْهُنَّ اِنْسٌ قَبْلَهُمْ وَلَا جَانٌّ
75	Alors, lequel des bienfaits de votre Seigneur nierez-vous ?	فَبِاَيِّ اٰلَاۤءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ
76	Ils seront allongés sur des coussins verts et des tapis magnifiques.	مُتَّكِـِٕيْنَ عَلٰى رَفْرَفٍ خُضْرٍ وَّعَبْقَرِيٍّ حِسَانٍ
77	Alors, lequel des bienfaits de votre Seigneur nierez-vous ?	فَبِاَيِّ اٰلَاۤءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ
78	Béni soit le nom de ton Seigneur, Plein de Majesté et de Noblesse.	تَبٰرَكَ اسْمُ رَبِّكَ ذِى الْجَلٰلِ وَالْاِكْرَامِ

Nombre de versets 96	اَلْوَاقِعَة Al-Waqi'ah - 56	مكية Mecquoise

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Al-Waqi'ah (L'Événement)

1	Quand surviendra l'Événement (le Jour du Jugement),	اِذَا وَقَعَتِ الْوَاقِعَةُ
2	son avènement ne pourra être démenti.	لَيْسَ لِوَقْعَتِهَا كَاذِبَةٌ
3	(Cet événement) abaissera (un groupe) et élèvera (un autre groupe).	خَافِضَةٌ رَّافِعَةٌ
4	Quand la terre sera secouée violemment,	اِذَا رُجَّتِ الْاَرْضُ رَجًّا
5	et que les montagnes seront pulvérisées en poussière,	وَّبُسَّتِ الْجِبَالُ بَسًّا
6	devenant ainsi de la poussière éparpillée,	فَكَانَتْ هَبَاۤءً مُّنْۢبَثًّا
7	et que vous serez divisés en trois groupes,	وَّكُنْتُمْ اَزْوَاجًا ثَلٰثَةً
8	ceux de la droite, combien noble est le groupe de la droite,	فَاَصْحٰبُ الْمَيْمَنَةِ ۙ مَاۤ اَصْحٰبُ الْمَيْمَنَةِ
9	et ceux de la gauche, combien misérable est le groupe de la gauche,	وَاَصْحٰبُ الْمَشْـَٔمَةِ ۙ مَاۤ اَصْحٰبُ الْمَشْـَٔمَةِ
10	et ceux qui sont les premiers (à croire), ceux-là seront les premiers (à entrer au paradis).	وَالسّٰبِقُوْنَ السّٰبِقُوْنَ
11	Ce sont eux qui seront rapprochés (d'Allah),	اُولٰٓئِكَ الْمُقَرَّبُوْنَ
12	dans des jardins de délices,	فِيْ جَنّٰتِ النَّعِيْمِ
13	un grand nombre parmi les premières générations,	ثُلَّةٌ مِّنَ الْاَوَّلِيْنَ
14	et un petit nombre parmi les générations suivantes.	وَقَلِيْلٌ مِّنَ الْاٰخِرِيْنَ

15	Ils seront sur des trônes incrustés d’or et de pierres précieuses,	عَلٰى سُرُرٍ مَّوْضُوْنَةٍ
16	reposant face à face.	مُّتَّكِـِٕيْنَ عَلَيْهَا مُتَقٰبِلِيْنَ
17	Ils seront servis par des jeunes gens éternellement jeunes,	يَطُوْفُ عَلَيْهِمْ وِلْدَانٌ مُّخَلَّدُوْنَ
18	portant des coupes, des cruches et des gobelets remplis d’une eau qui coule,	بِاَكْوَابٍ وَّاَبَارِيْقَ وَكَاْسٍ مِّنْ مَّعِيْنٍ
19	dont ils n’auront ni mal de tête ni ivresse,	لَّا يُصَدَّعُوْنَ عَنْهَا وَلَا يُنْزِفُوْنَ
20	et des fruits de leur choix,	وَفَاكِهَةٍ مِّمَّا يَتَخَيَّرُوْنَ
21	et de la viande d’oiseaux qu’ils désirent.	وَلَحْمِ طَيْرٍ مِّمَّا يَشْتَهُوْنَ
22	Et il y aura des houris aux yeux magnifiques,	وَحُوْرٌ عِيْنٌ
23	semblables à des perles bien protégées.	كَاَمْثَالِ اللُّؤْلُؤِ الْمَكْنُوْنِ
24	En récompense de ce qu’ils ont accompli.	جَزَاۤءً بِمَا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ
25	Là-bas, ils n’entendront ni paroles vaines ni propos peccamineux,	لَا يَسْمَعُوْنَ فِيْهَا لَغْوًا وَّلَا تَاْثِيْمًا
26	mais seulement des salutations de paix.	اِلَّا قِيْلًا سَلٰمًا سَلٰمًا
27	Et ceux de la droite, qui sont ceux de la droite ?	وَاَصْحٰبُ الْيَمِيْنِ ۙ مَآ اَصْحٰبُ الْيَمِيْنِ
28	(Ils seront) parmi des jujubiers sans épines,	فِيْ سِدْرٍ مَّخْضُوْدٍ
29	et des bananiers aux fruits bien alignés,	وَّطَلْحٍ مَّنْضُوْدٍ
30	sous une ombre largement étendue,	وَّظِلٍّ مَّمْدُوْدٍ
31	près d’une eau qui coule sans cesse,	وَّمَاۤءٍ مَّسْكُوْبٍ
32	et des fruits abondants,	وَّفَاكِهَةٍ كَثِيْرَةٍ

33	qui ne s’épuisent pas et ne sont pas interdits,	لَّا مَقْطُوْعَةٍ وَّلَا مَمْنُوْعَةٍ
34	et sur des lits surélevés et moelleux.	وَّفُرُشٍ مَّرْفُوْعَةٍ
35	Nous les avons créées (les houris) directement,	اِنَّآ اَنْشَأْنٰهُنَّ اِنْشَاءً
36	et Nous les avons faites vierges,	فَجَعَلْنٰهُنَّ اَبْكَارًا
37	pleines d’amour et du même âge,	عُرُبًا اَتْرَابًا
38	pour ceux de la droite,	لِّاَصْحٰبِ الْيَمِيْنِ
39	un grand nombre parmi les premières générations,	ثُلَّةٌ مِّنَ الْاَوَّلِيْنَ
40	et un grand nombre parmi les générations suivantes.	وَثُلَّةٌ مِّنَ الْاٰخِرِيْنَ
41	Et ceux de la gauche, combien misérable est le groupe de la gauche.	وَاَصْحٰبُ الشِّمَالِ مَآ اَصْحٰبُ الشِّمَالِ
42	(Ils seront) dans un souffle brûlant et une eau bouillante,	فِيْ سَمُوْمٍ وَّحَمِيْمٍ
43	et sous une ombre de fumée noire,	وَّظِلٍّ مِّنْ يَّحْمُوْمٍ
44	ni fraîche ni agréable.	لَّا بَارِدٍ وَّلَا كَرِيْمٍ
45	Certes, auparavant, ils vivaient dans le luxe,	اِنَّهُمْ كَانُوْا قَبْلَ ذٰلِكَ مُتْرَفِيْنَ
46	et persistaient dans le grand péché,	وَكَانُوْا يُصِرُّوْنَ عَلَى الْحِنْثِ الْعَظِيْمِ
47	et disaient : « Quand nous serons morts, réduits en terre et en ossements, serons-nous vraiment ressuscités ?	وَكَانُوْا يَقُوْلُوْنَ اَئِذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا وَّعِظَامًا ءَاِنَّا لَمَبْعُوْثُوْنَ
48	Et nos ancêtres d’autrefois (seront-ils ressuscités aussi) ? »	اَوَاٰبَاؤُنَا الْاَوَّلُوْنَ
49	Dis : « Oui, certes, ceux des premières et des dernières générations,	قُلْ اِنَّ الْاَوَّلِيْنَ وَالْاٰخِرِيْنَ
50	seront tous rassemblés à un moment fixé, un jour connu.	لَمَجْمُوْعُوْنَ اِلٰى مِيْقَاتِ يَوْمٍ مَّعْلُوْمٍ

51	Ensuite, vous, ô égarés qui démentez !	ثُمَّ اِنَّكُمْ اَيُّهَا الضَّا لُّوْنَ الْمُكَذِّبُوْنَ
52	vous mangerez certainement de l’arbre de zaqqum,	لَاٰكِلُوْنَ مِنْ شَجَرٍ مِّنْ زَقُّوْمٍ
53	et vous en remplirez vos ventres,	فَمَالِـُٔوْنَ مِنْهَا الْبُطُوْنَ
54	puis vous boirez par-dessus une eau bouillante,	فَشٰرِبُوْنَ عَلَيْهِ مِنَ الْحَمِيْمِ
55	et vous boirez comme des chameaux assoiffés.	فَشٰرِبُوْنَ شُرْبَ الْهِيْمِ
56	Tel sera leur festin au Jour de la Rétribution.	هٰذَا نُزُلُهُمْ يَوْمَ الدِّيْنِ
57	Nous vous avons créés, pourquoi ne croyez-vous pas (en la résurrection) ?	نَحْنُ خَلَقْنٰكُمْ فَلَوْلَا تُصَدِّقُوْنَ
58	Avez-vous considéré le sperme que vous éjaculez ?	اَفَرَءَيْتُمْ مَّا تُمْنُوْنَ
59	Est-ce vous qui le créez, ou sommes-Nous le Créateur ?	ءَاَنْتُمْ تَخْلُقُوْنَهٗٓ اَمْ نَحْنُ الْخٰلِقُوْنَ
60	Nous avons décrété la mort pour chacun de vous, et Nous ne sommes pas impuissants,	نَحْنُ قَدَّرْنَا بَيْنَكُمُ الْمَوْتَ وَمَا نَحْنُ بِمَسْبُوْقِيْنَ
61	à vous remplacer par d’autres semblables à vous (dans ce monde) et à vous ressusciter (dans l’au-delà) dans une forme que vous ne connaissez pas.	عَلٰٓى اَنْ نُّبَدِّلَ اَمْثَالَكُمْ وَنُنْشِئَكُمْ فِيْ مَا لَا تَعْلَمُوْنَ
62	Et certes, vous savez déjà ce qu’est la première création, pourquoi ne tirez-vous pas de leçon ?	وَلَقَدْ عَلِمْتُمُ النَّشْاَةَ الْاُوْلٰى فَلَوْلَا تَذَكَّرُوْنَ
63	Avez-vous considéré la graine que vous semez ?	اَفَرَءَيْتُمْ مَّا تَحْرُثُوْنَ
64	Est-ce vous qui la faites pousser, ou sommes-Nous Celui qui fait pousser ?	ءَاَنْتُمْ تَزْرَعُوْنَهٗٓ اَمْ نَحْنُ الزّٰرِعُوْنَ
65	Si Nous le voulions, Nous la réduirions en poussière, et vous seriez stupéfaits,	لَوْ نَشَاۤءُ لَجَعَلْنٰهُ حُطَامًا فَظَلْتُمْ تَفَكَّهُوْنَ
66	(disant) : « Certes, nous sommes vraiment ruinés,	اِنَّا لَمُغْرَمُوْنَ

67	pire encore, nous n'avons rien récolté. »	بَلْ نَحْنُ مَحْرُوْمُوْنَ
68	Avez-vous considéré l'eau que vous buvez ?	اَفَرَءَيْتُمُ الْمَاءَ الَّذِيْ تَشْرَبُوْنَ
69	Est-ce vous qui la faites descendre des nuages, ou sommes-Nous Celui qui la fait descendre ?	ءَاَنْتُمْ اَنْزَلْتُمُوْهُ مِنَ الْمُزْنِ اَمْ نَحْنُ الْمُنْزِلُوْنَ
70	Si Nous le voulions, Nous la rendrions salée, pourquoi ne rendez-vous pas grâce ?	لَوْ نَشَاءُ جَعَلْنٰهُ اُجَاجًا فَلَوْلَا تَشْكُرُوْنَ
71	Avez-vous considéré le feu que vous allumez (avec du bois) ?	اَفَرَءَيْتُمُ النَّارَ الَّتِيْ تُوْرُوْنَ
72	Est-ce vous qui faites pousser son arbre, ou sommes-Nous Celui qui le fait pousser ?	ءَاَنْتُمْ اَنْشَاْتُمْ شَجَرَتَهَآ اَمْ نَحْنُ الْمُنْشِـُٔوْنَ
73	Nous en avons fait un rappel et une utilité pour les voyageurs.	نَحْنُ جَعَلْنٰهَا تَذْكِرَةً وَّمَتَاعًا لِّلْمُقْوِيْنَ
74	Glorifiez donc le nom de votre Seigneur, le Très Grand.	فَسَبِّحْ بِاسْمِ رَبِّكَ الْعَظِيْمِ
75	Je prête serment par les positions des étoiles.	فَلَآ اُقْسِمُ بِمَوٰقِعِ النُّجُوْمِ
76	Et c'est là un serment grandiose, si vous saviez,	وَاِنَّه لَقَسَمٌ لَّوْ تَعْلَمُوْنَ عَظِيْمٌ
77	et ceci est véritablement un Coran noble,	اِنَّه لَقُرْاٰنٌ كَرِيْمٌ
78	dans un Livre préservé (Lauh Mahfudh),	فِيْ كِتٰبٍ مَّكْنُوْنٍ
79	que seuls les purifiés peuvent toucher.	لَّا يَمَسُّه اِلَّا الْمُطَهَّرُوْنَ
80	Révélation venue du Seigneur de l'univers.	تَنْزِيْلٌ مِّنْ رَّبِّ الْعٰلَمِيْنَ
81	Méprisez-vous donc ce discours (le Coran),	اَفَبِهٰذَا الْحَدِيْثِ اَنْتُمْ مُّدْهِنُوْنَ
82	et faites-vous de la subsistance que vous recevez (d'Allah) un moyen de Le démentir ?	وَتَجْعَلُوْنَ رِزْقَكُمْ اَنَّكُمْ تُكَذِّبُوْنَ

83	Alors pourquoi, lorsque (l'âme) atteint la gorge,	فَلَوْلَآ اِذَا بَلَغَتِ الْحُلْقُوْمَ
84	et que vous regardez à ce moment-là,	وَاَنْتُمْ حِيْنَىِٕذٍ تَنْظُرُوْنَ
85	et que Nous sommes plus près de lui que vous, mais vous ne le voyez pas,	وَنَحْنُ اَقْرَبُ اِلَيْهِ مِنْكُمْ وَلٰكِنْ لَّا تُبْصِرُوْنَ
86	pourquoi, si vous prétendez ne pas être soumis (à Allah),	فَلَوْلَآ اِنْ كُنْتُمْ غَيْرَ مَدِيْنِيْنَ
87	ne ramenez-vous pas (l'âme), si vous êtes véridiques ?	تَرْجِعُوْنَهَآ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ
88	Si celui qui meurt fait partie de ceux rapprochés (d'Allah),	فَاَمَّآ اِنْ كَانَ مِنَ الْمُقَرَّبِيْنَ
89	alors il aura la sérénité, la subsistance et un jardin de délices.	فَرَوْحٌ وَّرَيْحَانٌ ۙ وَّجَنَّتُ نَعِيْمٍ
90	Et s'il fait partie de ceux de la droite,	وَاَمَّآ اِنْ كَانَ مِنْ اَصْحٰبِ الْيَمِيْنِ
91	alors : « Paix à toi (ô toi) du groupe de la droite ! » (diront les anges).	فَسَلٰمٌ لَّكَ مِنْ اَصْحٰبِ الْيَمِيْنِ
92	Mais s'il fait partie de ceux qui démentent et s'égarent,	وَاَمَّآ اِنْ كَانَ مِنَ الْمُكَذِّبِيْنَ الضَّاۤلِّيْنَ
93	alors il sera accueilli par une eau bouillante,	فَنُزُلٌ مِّنْ حَمِيْمٍ
94	et brûlé dans l'Enfer.	وَّتَصْلِيَةُ جَحِيْمٍ
95	Certes, ceci est la vérité certaine.	اِنَّ هٰذَا لَهُوَ حَقُّ الْيَقِيْنِ
96	Glorifiez donc le nom de votre Seigneur, le Très Grand.	فَسَبِّحْ بِاسْمِ رَبِّكَ الْعَظِيْمِ

Nombre de versets 29	اَلْحَدِيد Al-Hadid - 57	مدنية Médinoise

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Al-Hadid (Le Fer)

1	Tout ce qui est dans les cieux et sur la terre glorifie Allah. Il est le Tout-Puissant, le Sage.	سَبَّحَ لِلّٰهِ مَا فِى السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيْزُ الْحَكِيْمُ
2	À Lui appartient le royaume des cieux et de la terre ; Il donne la vie et la mort, et Il est Tout-Puissant sur toute chose.	لَه مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ يُحْيٖ وَيُمِيْتُ وَهُوَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ
3	Il est le Premier, le Dernier, l'Apparent et le Caché ; et Il est Omniscient de toute chose.	هُوَ الْاَوَّلُ وَالْاٰخِرُ وَالظَّاهِرُ وَالْبَاطِنُ وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيْمٌ
4	C'est Lui qui a créé les cieux et la terre en six périodes ; puis Il s'est établi sur le Trône. Il sait ce qui entre dans la terre et ce qui en sort, ce qui descend du ciel et ce qui y monte. Et Il est avec vous où que vous soyez. Et Allah voit parfaitement ce que vous faites.	هُوَ الَّذِيْ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ فِيْ سِتَّةِ اَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوٰى عَلَى الْعَرْشِ يَعْلَمُ مَا يَلِجُ فِى الْاَرْضِ وَمَا يَخْرُجُ مِنْهَا وَمَا يَنْزِلُ مِنَ السَّمَاءِ وَمَا يَعْرُجُ فِيْهَا وَهُوَ مَعَكُمْ اَيْنَ مَا كُنْتُمْ وَاللّٰهُ بِمَا تَعْمَلُوْنَ بَصِيْرٌ
5	À Lui appartient le royaume des cieux et de la terre. Et vers Allah toutes les affaires sont ramenées.	لَه مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَاِلَى اللّٰهِ تُرْجَعُ الْاُمُوْرُ
6	Il fait pénétrer la nuit dans le jour et le jour dans la nuit. Et Il connaît parfaitement le contenu des cœurs.	يُوْلِجُ الَّيْلَ فِى النَّهَارِ وَيُوْلِجُ النَّهَارَ فِى الَّيْلِ وَهُوَ عَلِيْمٌ بِذَاتِ الصُّدُوْرِ
7	Croyez en Allah et en Son Messager, et dépensez (dans la voie d'Allah) une partie des biens dont Il vous a faits dépositaires. Ainsi, ceux parmi vous qui croient et dépensent (leurs biens dans la voie d'Allah) auront une grande récompense.	اٰمِنُوْا بِاللّٰهِ وَرَسُوْلِه وَاَنْفِقُوْا مِمَّا جَعَلَكُمْ مُّسْتَخْلَفِيْنَ فِيْهِ فَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا مِنْكُمْ وَاَنْفَقُوْا لَهُمْ اَجْرٌ كَبِيْرٌ

8	Et pourquoi ne croiriez-vous pas en Allah, alors que le Messager vous appelle à croire en votre Seigneur ? Et Il a pris votre engagement, si vous êtes des croyants.	وَمَا لَكُمْ لَا تُؤْمِنُوْنَ بِاللّٰهِ وَالرَّسُوْلُ يَدْعُوْكُمْ لِتُؤْمِنُوْا بِرَبِّكُمْ وَقَدْ اَخَذَ مِيْثَاقَكُمْ اِنْ كُنْتُمْ مُّؤْمِنِيْنَ
9	C'est Lui qui fait descendre sur Son serviteur (Muhammad) des versets clairs (le Coran) pour vous faire sortir des ténèbres vers la lumière. Et certes, envers vous, Allah est Très Doux, Très Miséricordieux.	هُوَ الَّذِيْ يُنَزِّلُ عَلٰى عَبْدِهٖٓ اٰيٰتٍۢ بَيِّنٰتٍ لِّيُخْرِجَكُمْ مِّنَ الظُّلُمٰتِ اِلَى النُّوْرِ وَاِنَّ اللّٰهَ بِكُمْ لَرَءُوْفٌ رَّحِيْمٌ
10	Et pourquoi ne dépenseriez-vous pas vos biens dans la voie d'Allah, alors que c'est à Allah qu'appartient l'héritage des cieux et de la terre ? Ne sont pas égaux ceux parmi vous qui ont dépensé (leurs biens dans la voie d'Allah) et combattu avant la conquête (de La Mecque). Ceux-là ont un rang plus élevé que ceux qui ont dépensé (leurs biens) et combattu après cela. Et à chacun d'eux, Allah a promis une belle récompense. Et Allah est parfaitement informé de ce que vous faites.	وَمَا لَكُمْ اَلَّا تُنْفِقُوْا فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ وَلِلّٰهِ مِيْرَاثُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ لَا يَسْتَوِيْ مِنْكُمْ مَّنْ اَنْفَقَ مِنْ قَبْلِ الْفَتْحِ وَقَاتَلَ اُولٰۤىِٕكَ اَعْظَمُ دَرَجَةً مِّنَ الَّذِيْنَ اَنْفَقُوْا مِنْۢ بَعْدُ وَقَاتَلُوْا وَكُلًّا وَّعَدَ اللّٰهُ الْحُسْنٰى وَاللّٰهُ بِمَا تَعْمَلُوْنَ خَبِيْرٌ
11	Celui qui prête à Allah un prêt généreux, Allah le lui rendra multiplié, et il aura une noble récompense,	مَنْ ذَا الَّذِيْ يُقْرِضُ اللّٰهَ قَرْضًا حَسَنًا فَيُضٰعِفَهٗ لَهٗ وَلَهٗٓ اَجْرٌ كَرِيْمٌ
12	le jour où tu verras les croyants, hommes et femmes, dont la lumière brillera devant eux et à leur droite, (il leur sera dit) : « Aujourd'hui, une bonne nouvelle pour vous : des jardins sous lesquels coulent des rivières, où vous demeurerez éternellement. Voilà le succès immense. »	يَوْمَ تَرَى الْمُؤْمِنِيْنَ وَالْمُؤْمِنٰتِ يَسْعٰى نُوْرُهُمْ بَيْنَ اَيْدِيْهِمْ وَبِاَيْمَانِهِمْ بُشْرٰىكُمُ الْيَوْمَ جَنّٰتٌ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ خٰلِدِيْنَ فِيْهَا ذٰلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيْمُ
13	Le jour où les hypocrites, hommes et femmes, diront aux croyants : « Attendez-nous ! Nous voulons prendre de votre lumière. » (Il leur sera dit) : « Retournez en arrière et cherchez vous-mêmes une lumière. » Alors, un mur avec une porte sera dressé entre eux. À l'intérieur, il y aura la miséricorde, et à l'extérieur, seulement le châtiment.	يَوْمَ يَقُوْلُ الْمُنٰفِقُوْنَ وَالْمُنٰفِقٰتُ لِلَّذِيْنَ اٰمَنُوا انْظُرُوْنَا نَقْتَبِسْ مِنْ نُّوْرِكُمْ قِيْلَ ارْجِعُوْا وَرَاۤءَكُمْ فَالْتَمِسُوْا نُوْرًا فَضُرِبَ بَيْنَهُمْ بِسُوْرٍ لَّهٗ بَابٌۢ بَاطِنُهٗ فِيْهِ الرَّحْمَةُ وَظَاهِرُهٗ مِنْ قِبَلِهِ الْعَذَابُ

14	Les hypocrites appelleront les croyants : « N'étions-nous pas avec vous ? » Ils répondront : « Si, mais vous vous êtes mis en péril vous-mêmes, vous avez attendu, douté (de la promesse d'Allah) et été trompés par de vaines illusions jusqu'à ce que vienne le décret d'Allah ; et le séducteur (Satan) vous a trompés au sujet d'Allah.	يُنَادُوْنَهُمْ اَلَمْ نَكُنْ مَّعَكُمْ قَالُوْا بَلٰى وَلٰكِنَّكُمْ فَتَنْتُمْ اَنْفُسَكُمْ وَتَرَبَّصْتُمْ وَارْتَبْتُمْ وَغَرَّتْكُمُ الْاَمَانِيُّ حَتّٰى جَاءَ اَمْرُ اللّٰهِ وَغَرَّكُمْ بِاللّٰهِ الْغَرُوْرُ
15	Ainsi, aujourd'hui, aucune rançon ne sera acceptée de vous ni des mécréants. Votre refuge est le Feu. C'est votre destination, et quelle mauvaise destination !	فَالْيَوْمَ لَا يُؤْخَذُ مِنْكُمْ فِدْيَةٌ وَّلَا مِنَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا مَأْوٰىكُمُ النَّارُ هِيَ مَوْلٰىكُمْ وَبِئْسَ الْمَصِيْرُ
16	N'est-il pas temps pour ceux qui croient de laisser leurs cœurs s'attendrir au rappel d'Allah et à la vérité qui a été révélée, et de ne pas être comme ceux qui ont reçu le Livre avant eux, puis ont traversé un long temps, si bien que leurs cœurs se sont endurcis ? Et beaucoup d'entre eux sont devenus des pervers.	اَلَمْ يَأْنِ لِلَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اَنْ تَخْشَعَ قُلُوْبُهُمْ لِذِكْرِ اللّٰهِ وَمَا نَزَلَ مِنَ الْحَقِّ وَلَا يَكُوْنُوْا كَالَّذِيْنَ اُوْتُوا الْكِتٰبَ مِنْ قَبْلُ فَطَالَ عَلَيْهِمُ الْاَمَدُ فَقَسَتْ قُلُوْبُهُمْ وَكَثِيْرٌ مِّنْهُمْ فٰسِقُوْنَ
17	Sachez qu'Allah redonne vie à la terre après sa mort (sécheresse). Nous vous avons expliqué les signes (de Notre grandeur) afin que vous compreniez.	اِعْلَمُوْٓا اَنَّ اللّٰهَ يُحْيِ الْاَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا قَدْ بَيَّنَّا لَكُمُ الْاٰيٰتِ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُوْنَ
18	Certes, ceux qui font l'aumône, hommes ou femmes, et prêtent à Allah un prêt généreux, verront (leur récompense) multipliée ; et ils auront une noble récompense.	اِنَّ الْمُصَّدِّقِيْنَ وَالْمُصَّدِّقٰتِ وَاَقْرَضُوا اللّٰهَ قَرْضًا حَسَنًا يُّضٰعَفُ لَهُمْ وَلَهُمْ اَجْرٌ كَرِيْمٌ
19	Et ceux qui croient en Allah et en Ses messagers, ceux-là sont les véridiques et les témoins auprès de leur Seigneur. Ils auront leur récompense et leur lumière. Mais ceux qui mécroient et traitent Nos versets de mensonges, ceux-là seront les habitants de l'Enfer.	وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا بِاللّٰهِ وَرُسُلِهٖٓ اُولٰٓئِكَ هُمُ الصِّدِّيْقُوْنَ وَالشُّهَدَاۤءُ عِنْدَ رَبِّهِمْ لَهُمْ اَجْرُهُمْ وَنُوْرُهُمْ وَالَّذِيْنَ كَفَرُوْا وَكَذَّبُوْا بِاٰيٰتِنَآ اُولٰٓئِكَ اَصْحٰبُ الْجَحِيْمِ

		اِعْلَمُوْٓا اَنَّمَا الْحَيٰوةُ الدُّنْيَا لَعِبٌ وَّلَهْوٌ وَّزِيْنَةٌ وَّتَفَاخُرٌۢ بَيْنَكُمْ وَتَكَاثُرٌ فِى الْاَمْوَالِ وَالْاَوْلَادِ ۭ كَمَثَلِ غَيْثٍ اَعْجَبَ الْكُفَّارَ نَبَاتُه ثُمَّ يَهِيْجُ فَتَرٰىهُ مُصْفَرًّا ثُمَّ يَكُوْنُ حُطَامًا ۭ وَفِى الْاٰخِرَةِ عَذَابٌ شَدِيْدٌ ۙ وَّمَغْفِرَةٌ مِّنَ اللّٰهِ وَرِضْوَانٌ ۭ وَمَا الْحَيٰوةُ الدُّنْيَآ اِلَّا مَتَاعُ الْغُرُوْرِ
20	Sachez que la vie de ce monde n’est que jeu, amusement, parure, vantardise entre vous et rivalité dans l’accumulation de richesses et d’enfants, à l’image d’une pluie dont la végétation émerveille les cultivateurs ; puis elle se fane, et tu la vois jaunir, puis elle se réduit en débris. Et dans l’au-delà, il y a un châtiment sévère, mais aussi le pardon d’Allah et Son agrément. Et la vie de ce monde n’est qu’une jouissance illusoire.	
		سَابِقُوْٓا اِلٰى مَغْفِرَةٍ مِّنْ رَّبِّكُمْ وَجَنَّةٍ عَرْضُهَا كَعَرْضِ السَّمَاۗءِ وَالْاَرْضِ ۙ اُعِدَّتْ لِلَّذِيْنَ اٰمَنُوْا بِاللّٰهِ وَرُسُلِهٖ ۭ ذٰلِكَ فَضْلُ اللّٰهِ يُؤْتِيْهِ مَنْ يَّشَاۗءُ ۭ وَاللّٰهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيْمِ
21	Rivalisez pour obtenir le pardon de votre Seigneur et un jardin dont l’étendue est comme celle des cieux et de la terre, préparé pour ceux qui croient en Allah et en Ses messagers. Telle est la grâce d’Allah, qu’Il accorde à qui Il veut. Et Allah détient une grâce immense.	
		مَآ اَصَابَ مِنْ مُّصِيْبَةٍ فِى الْاَرْضِ وَلَا فِيْٓ اَنْفُسِكُمْ اِلَّا فِيْ كِتٰبٍ مِّنْ قَبْلِ اَنْ نَّبْرَاَهَا ۭ اِنَّ ذٰلِكَ عَلَي اللّٰهِ يَسِيْرٌ
22	Aucun malheur ne frappe sur la terre ni en vous-mêmes qui ne soit déjà inscrit dans le Livre (Lauh Mahfudh) avant que Nous ne le réalisions. Cela est certes facile pour Allah.	
		لِّكَيْلَا تَاْسَوْا عَلٰي مَا فَاتَكُمْ وَلَا تَفْرَحُوْا بِمَآ اٰتٰىكُمْ ۭ وَاللّٰهُ لَا يُحِبُّ كُلَّ مُخْتَالٍ فَخُوْرِ
23	Afin que vous ne vous affligiez pas pour ce qui vous a échappé, et que vous ne vous réjouissiez pas excessivement de ce qu’Il vous a donné. Et Allah n’aime pas tout arrogant qui se vante,	
		الَّذِيْنَ يَبْخَلُوْنَ وَيَاْمُرُوْنَ النَّاسَ بِالْبُخْلِ ۭ وَمَنْ يَّتَوَلَّ فَاِنَّ اللّٰهَ هُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيْدُ
24	ceux qui sont avares et ordonnent aux autres l’avarice. Quiconque se détourne (des ordres d’Allah), sache qu’Allah est le Riche, le Digne de louanges.	

25	Certes, Nous avons envoyé Nos messagers avec des preuves évidentes et fait descendre avec eux le Livre et la balance (de la justice) afin que les hommes établissent l'équité. Et Nous avons créé le fer, qui renferme une grande force et de nombreux bienfaits pour les hommes, afin qu'Allah sache qui soutient (Sa religion) et Ses messagers sans les voir. Certes, Allah est Fort, Tout-Puissant.	لَقَدْ اَرْسَلْنَا رُسُلَنَا بِالْبَيِّنٰتِ وَاَنْزَلْنَا مَعَهُمُ الْكِتٰبَ وَالْمِيْزَانَ لِيَقُوْمَ النَّاسُ بِالْقِسْطِ وَاَنْزَلْنَا الْحَدِيْدَ فِيْهِ بَأْسٌ شَدِيْدٌ وَّمَنَافِعُ لِلنَّاسِ وَلِيَعْلَمَ اللّٰهُ مَنْ يَّنْصُرُهٗ وَرُسُلَهٗ بِالْغَيْبِ اِنَّ اللّٰهَ قَوِيٌّ عَزِيْزٌ
26	Et certes, Nous avons envoyé Noé et Abraham, et Nous avons accordé la prophétie et le Livre à leurs descendants ; parmi eux, certains ont suivi la guidance, mais beaucoup d'entre eux étaient des pervers.	وَلَقَدْ اَرْسَلْنَا نُوْحًا وَّاِبْرٰهِيْمَ وَجَعَلْنَا فِيْ ذُرِّيَّتِهِمَا النُّبُوَّةَ وَالْكِتٰبَ فَمِنْهُمْ مُّهْتَدٍ وَكَثِيْرٌ مِّنْهُمْ فٰسِقُوْنَ
27	Ensuite, Nous avons fait suivre Nos messagers sur leurs traces, et Nous avons envoyé Jésus, fils de Marie, à qui Nous avons donné l'Évangile ; et Nous avons placé dans le cœur de ceux qui l'ont suivi douceur et miséricorde. Ils ont inventé le monachisme, que Nous ne leur avions pas prescrit (Nous leur avions seulement ordonné) de rechercher l'agrément d'Allah, mais ils ne l'ont pas observé comme il se devait. Alors, à ceux d'entre eux qui ont cru, Nous avons donné leur récompense, mais beaucoup d'entre eux étaient des pervers.	ثُمَّ قَفَّيْنَا عَلٰٓى اٰثَارِهِمْ بِرُسُلِنَا وَقَفَّيْنَا بِعِيْسَى ابْنِ مَرْيَمَ وَاٰتَيْنٰهُ الْاِنْجِيْلَ وَجَعَلْنَا فِيْ قُلُوْبِ الَّذِيْنَ اتَّبَعُوْهُ رَأْفَةً وَّرَحْمَةً وَرَهْبَانِيَّةَ ِابْتَدَعُوْهَا مَا كَتَبْنٰهَا عَلَيْهِمْ اِلَّا ابْتِغَاءَ رِضْوَانِ اللّٰهِ فَمَا رَعَوْهَا حَقَّ رِعَايَتِهَا فَاٰتَيْنَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا مِنْهُمْ اَجْرَهُمْ وَكَثِيْرٌ مِّنْهُمْ فٰسِقُوْنَ
28	Ô vous qui croyez ! Craignez Allah et croyez en Son Messager (Muhammad), et Il vous accordera une double part de Sa miséricorde, vous donnera une lumière pour marcher avec elle et vous pardonnera. Et Allah est Très Pardonneur, Très Miséricordieux,	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوا اتَّقُوا اللّٰهَ وَاٰمِنُوْا بِرَسُوْلِهٖ يُؤْتِكُمْ كِفْلَيْنِ مِنْ رَّحْمَتِهٖ وَيَجْعَلْ لَّكُمْ نُوْرًا تَمْشُوْنَ بِهٖ وَيَغْفِرْ لَكُمْ وَاللّٰهُ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ
29	afin que les Gens du Livre sachent qu'ils n'ont aucun pouvoir sur la grâce d'Allah, et que la grâce est entre les mains d'Allah, qu'Il donne à qui Il veut. Et Allah détient une grâce immense.	لِّئَلَّا يَعْلَمَ اَهْلُ الْكِتٰبِ اَلَّا يَقْدِرُوْنَ عَلٰى شَيْءٍ مِّنْ فَضْلِ اللّٰهِ وَاَنَّ الْفَضْلَ بِيَدِ اللّٰهِ يُؤْتِيْهِ مَنْ يَّشَاۤءُ وَاللّٰهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيْمِ

Nombre de versets	اَلْمُجَادِلَة	مدنية
22	Al-Mujadilah - 58	Médinoise

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Al-Mujadilah (La Dispute)

1	Certes, Allah a entendu les propos de la femme qui discutait avec toi (Muhammad) au sujet de son mari et se plaignait à Allah. Et Allah entendait votre conversation à tous deux. En vérité, Allah est Audient, Clairvoyant.	قَدْ سَمِعَ اللّٰهُ قَوْلَ الَّتِيْ تُجَادِلُكَ فِيْ زَوْجِهَا وَتَشْتَكِيْٓ اِلَى اللّٰهِ وَاللّٰهُ يَسْمَعُ تَحَاوُرَكُمَا ۗاِنَّ اللّٰهَ سَمِيْعٌۢ بَصِيْرٌ
2	Ceux d’entre vous qui répudient leurs épouses en les comparant à leurs mères (par le zihar), celles-ci ne sont pas leurs mères. Leurs mères sont uniquement celles qui les ont mis au monde. Ils prononcent certes une parole blâmable et mensongère. Et en vérité, Allah est Très Indulgent, Très Pardonneur.	اَلَّذِيْنَ يُظٰهِرُوْنَ مِنْكُمْ مِّنْ نِّسَاۤىِٕهِمْ مَّا هُنَّ اُمَّهٰتِهِمْ ۗاِنْ اُمَّهٰتُهُمْ اِلَّا الّٰۤـِٔيْ وَلَدْنَهُمْ ۗوَاِنَّهُمْ لَيَقُوْلُوْنَ مُنْكَرًا مِّنَ الْقَوْلِ وَزُوْرًا ۗوَاِنَّ اللّٰهَ لَعَفُوٌّ غَفُوْرٌ
3	Ceux qui répudient leurs épouses par le zihar, puis reviennent sur ce qu’ils ont dit, doivent affranchir un esclave avant que les époux ne reprennent leur vie conjugale. C’est ce qui vous est enseigné, et Allah est parfaitement informé de ce que vous faites.	وَالَّذِيْنَ يُظٰهِرُوْنَ مِنْ نِّسَاۤىِٕهِمْ ثُمَّ يَعُوْدُوْنَ لِمَا قَالُوْا فَتَحْرِيْرُ رَقَبَةٍ مِّنْ قَبْلِ اَنْ يَّتَمَاۤسَّا ۗذٰلِكُمْ تُوْعَظُوْنَ بِهٖ ۗوَاللّٰهُ بِمَا تَعْمَلُوْنَ خَبِيْرٌ
4	Celui qui n’a pas les moyens (d’affranchir un esclave) doit jeûner deux mois consécutifs avant qu’ils ne reprennent leur vie conjugale. Et celui qui n’en est pas capable doit nourrir soixante pauvres. Cela, afin que vous croyiez en Allah et en Son Messager. Telles sont les prescriptions d’Allah, et pour ceux qui les renient, il y aura un châtiment douloureux.	فَمَنْ لَّمْ يَجِدْ فَصِيَامُ شَهْرَيْنِ مُتَتَابِعَيْنِ مِنْ قَبْلِ اَنْ يَّتَمَاۤسَّا ۗفَمَنْ لَّمْ يَسْتَطِعْ فَاِطْعَامُ سِتِّيْنَ مِسْكِيْنًا ۗذٰلِكَ لِتُؤْمِنُوْا بِاللّٰهِ وَرَسُوْلِهٖ ۗوَتِلْكَ حُدُوْدُ اللّٰهِ ۗوَلِلْكٰفِرِيْنَ عَذَابٌ اَلِيْمٌ

5	En vérité, ceux qui s'opposent à Allah et à Son Messager seront humiliés comme l'ont été ceux qui les ont précédés. Nous avons fait descendre des preuves claires, et pour ceux qui mécroient, il y aura un châtiment humiliant.	اِنَّ الَّذِيْنَ يُحَادُّوْنَ اللّٰهَ وَرَسُوْلَهٗ كُبِتُوْا كَمَا كُبِتَ الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ وَقَدْ اَنْزَلْنَآ اٰيٰتٍۢ بَيِّنٰتٍ ۗوَلِلْكٰفِرِيْنَ عَذَابٌ مُّهِيْنٌ
6	Le jour où Allah les ressuscitera tous, Il leur rappellera ce qu'ils ont fait. Allah en a tenu le compte, même s'ils l'ont oublié. Et Allah est Témoin de toute chose.	يَوْمَ يَبْعَثُهُمُ اللّٰهُ جَمِيْعًا فَيُنَبِّئُهُمْ بِمَا عَمِلُوْا ۗاَحْصٰىهُ اللّٰهُ وَنَسُوْهُ ۗوَاللّٰهُ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيْدٌ
7	N'as-tu pas vu qu'Allah sait tout ce qui est dans les cieux et sur la terre ? Il n'y a pas de conversation secrète entre trois personnes sans qu'Il soit leur quatrième, ni entre cinq sans qu'Il soit leur sixième, ni moins ni plus que cela, sans qu'Il soit avec eux où qu'ils soient. Puis, au Jour de la Résurrection, Il les informera de ce qu'ils ont fait. En vérité, Allah sait tout.	اَلَمْ تَرَ اَنَّ اللّٰهَ يَعْلَمُ مَا فِى السَّمٰوٰتِ وَمَا فِى الْاَرْضِ ۗمَا يَكُوْنُ مِنْ نَّجْوٰى ثَلٰثَةٍ اِلَّا هُوَ رَابِعُهُمْ وَلَا خَمْسَةٍ اِلَّا هُوَ سَادِسُهُمْ وَلَآ اَدْنٰى مِنْ ذٰلِكَ وَلَآ اَكْثَرَ اِلَّا هُوَ مَعَهُمْ اَيْنَ مَا كَانُوْا ۚثُمَّ يُنَبِّئُهُمْ بِمَا عَمِلُوْا يَوْمَ الْقِيٰمَةِ ۗاِنَّ اللّٰهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيْمٌ
8	N'as-tu pas vu ceux à qui il a été interdit de tenir des conciliabules secrets, mais qui y reviennent, tenant des conciliabules pour pécher, pour semer l'hostilité et pour désobéir au Messager ? Lorsqu'ils viennent à toi (Muhammad), ils te saluent d'une manière qu'Allah n'a pas prescrite pour toi, et ils se disent en eux-mêmes : « Pourquoi Allah ne nous châtie-t-Il pas pour ce que nous disons ? » L'Enfer leur suffira, ils y entreront. Quelle mauvaise destination !	اَلَمْ تَرَ اِلَى الَّذِيْنَ نُهُوْا عَنِ النَّجْوٰى ثُمَّ يَعُوْدُوْنَ لِمَا نُهُوْا عَنْهُ وَيَتَنٰجَوْنَ بِالْاِثْمِ وَالْعُدْوَانِ وَمَعْصِيَتِ الرَّسُوْلِ ۖوَاِذَا جَاۤءُوْكَ حَيَّوْكَ بِمَا لَمْ يُحَيِّكَ بِهِ اللّٰهُ ۙوَيَقُوْلُوْنَ فِيْٓ اَنْفُسِهِمْ لَوْلَا يُعَذِّبُنَا اللّٰهُ بِمَا نَقُوْلُ ۗحَسْبُهُمْ جَهَنَّمُ ۚيَصْلَوْنَهَا ۚفَبِئْسَ الْمَصِيْرُ
9	Ô vous qui croyez ! Lorsque vous tenez des conciliabules secrets, ne parlez pas de péché, d'hostilité ou de désobéissance envers le Messager, mais parlez de droiture et de piété. Et craignez Allah, vers qui vous serez rassemblés.	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اِذَا تَنَاجَيْتُمْ فَلَا تَتَنَاجَوْا بِالْاِثْمِ وَالْعُدْوَانِ وَمَعْصِيَتِ الرَّسُوْلِ وَتَنَاجَوْا بِالْبِرِّ وَالتَّقْوٰى ۗوَاتَّقُوا اللّٰهَ الَّذِيْٓ اِلَيْهِ تُحْشَرُوْنَ

10	En vérité, les conciliabules secrets sont l'œuvre de Satan, pour attrister les croyants. Mais cela ne leur cause aucun tort, sauf avec la permission d'Allah. Et c'est en Allah que les croyants doivent placer leur confiance.	اِنَّمَا النَّجْوٰى مِنَ الشَّيْطٰنِ لِيَحْزُنَ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَلَيْسَ بِضَاۤرِّهِمْ شَيْـًٔا اِلَّا بِاِذْنِ اللّٰهِ وَعَلَى اللّٰهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُوْنَ
11	Ô vous qui croyez ! Lorsqu'on vous dit : « Faites de la place dans les assemblées, » faites de la place, Allah vous donnera de l'espace. Et lorsqu'on vous dit : « Levez-vous, » levez-vous. Allah élèvera en degrés ceux d'entre vous qui croient et ceux à qui le savoir a été donné. Et Allah est parfaitement informé de ce que vous faites.	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اِذَا قِيْلَ لَكُمْ تَفَسَّحُوْا فِى الْمَجٰلِسِ فَافْسَحُوْا يَفْسَحِ اللّٰهُ لَكُمْ وَاِذَا قِيْلَ انْشُزُوْا فَانْشُزُوْا يَرْفَعِ اللّٰهُ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا مِنْكُمْ وَالَّذِيْنَ اُوْتُوا الْعِلْمَ دَرَجٰتٍ وَاللّٰهُ بِمَا تَعْمَلُوْنَ خَبِيْرٌ
12	Ô vous qui croyez ! Lorsque vous voulez avoir une conversation privée avec le Messager, faites précéder votre entretien d'une aumône (aux pauvres). Cela est meilleur pour vous et plus pur. Mais si vous n'en trouvez pas les moyens, alors Allah est Très Pardonneur, Très Miséricordieux.	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اِذَا نَاجَيْتُمُ الرَّسُوْلَ فَقَدِّمُوْا بَيْنَ يَدَيْ نَجْوٰىكُمْ صَدَقَةً ذٰلِكَ خَيْرٌ لَّكُمْ وَاَطْهَرُ فَاِنْ لَّمْ تَجِدُوْا فَاِنَّ اللّٰهَ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ
13	Avez-vous craint de devenir pauvres en donnant une aumône avant votre entretien ? Si vous ne l'avez pas fait et qu'Allah vous a pardonné, alors accomplissez la prière, acquittez-vous de la zakat et obéissez à Allah et à Son Messager ! Et Allah est parfaitement informé de ce que vous faites.	ءَاَشْفَقْتُمْ اَنْ تُقَدِّمُوْا بَيْنَ يَدَيْ نَجْوٰىكُمْ صَدَقٰتٍ فَاِذْ لَمْ تَفْعَلُوْا وَتَابَ اللّٰهُ عَلَيْكُمْ فَاَقِيْمُوا الصَّلٰوةَ وَاٰتُوا الزَّكٰوةَ وَاَطِيْعُوا اللّٰهَ وَرَسُوْلَهٗ وَاللّٰهُ خَبِيْرٌ بِمَا تَعْمَلُوْنَ
14	N'as-tu pas vu ceux (les hypocrites) qui prennent pour amis un peuple dont Allah est courroucé ? Ils ne sont ni des vôtres ni des leurs. Et ils jurent sur un mensonge tout en le sachant.	اَلَمْ تَرَ اِلَى الَّذِيْنَ تَوَلَّوْا قَوْمًا غَضِبَ اللّٰهُ عَلَيْهِمْ مَا هُمْ مِّنْكُمْ وَلَا مِنْهُمْ وَيَحْلِفُوْنَ عَلَى الْكَذِبِ وَهُمْ يَعْلَمُوْنَ
15	Allah a préparé pour eux un châtiment sévère.	اَعَدَّ اللّٰهُ لَهُمْ عَذَابًا شَدِيْدًا اِنَّهُمْ سَاۤءَ مَا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ
16	Ils prennent leurs serments comme un bouclier et détournent (les gens) du chemin d'Allah. Combien est mauvais ce qu'ils font !	اِتَّخَذُوْٓا اَيْمَانَهُمْ جُنَّةً فَصَدُّوْا عَنْ سَبِيْلِ اللّٰهِ فَلَهُمْ عَذَابٌ مُّهِيْنٌ

لَنْ تُغْنِيَ عَنْهُمْ اَمْوَالُهُمْ وَلَآ اَوْلَادُهُمْ مِّنَ اللّٰهِ شَيْـًٔا اُولٰٓئِكَ اَصْحٰبُ النَّارِ هُمْ فِيْهَا خٰلِدُوْنَ	**17**	Ni leurs biens ni leurs enfants ne leur seront d'aucune utilité contre Allah. Ce sont les gens du Feu, ils y demeureront éternellement.
يَوْمَ يَبْعَثُهُمُ اللّٰهُ جَمِيْعًا فَيَحْلِفُوْنَ لَهٗ كَمَا يَحْلِفُوْنَ لَكُمْ وَيَحْسَبُوْنَ اَنَّهُمْ عَلٰى شَيْءٍ اَلَآ اِنَّهُمْ هُمُ الْكٰذِبُوْنَ	**18**	Le jour où Allah les ressuscitera tous, ils jureront devant Lui (qu'ils ne sont pas polythéistes) comme ils jurent devant vous, pensant obtenir quelque avantage. Sachez qu'ils sont des menteurs.
اِسْتَحْوَذَ عَلَيْهِمُ الشَّيْطٰنُ فَاَنْسٰهُمْ ذِكْرَ اللّٰهِ اُولٰٓئِكَ حِزْبُ الشَّيْطٰنِ اَلَآ اِنَّ حِزْبَ الشَّيْطٰنِ هُمُ الْخٰسِرُوْنَ	**19**	Satan a pris le dessus sur eux et leur a fait oublier le rappel d'Allah. Ce sont le parti de Satan. Sachez que le parti de Satan est celui des perdants.
اِنَّ الَّذِيْنَ يُحَآدُّوْنَ اللّٰهَ وَرَسُوْلَهٗٓ اُولٰٓئِكَ فِي الْاَذَلِّيْنَ	**20**	En vérité, ceux qui s'opposent à Allah et à Son Messager font partie des plus humiliés.
كَتَبَ اللّٰهُ لَاَغْلِبَنَّ اَنَا۠ وَرُسُلِيْ اِنَّ اللّٰهَ قَوِيٌّ عَزِيْزٌ	**21**	Allah a décrété : « Moi et Mes messagers, Nous triompherons certainement. » En vérité, Allah est Fort, Tout-Puissant.
لَا تَجِدُ قَوْمًا يُّؤْمِنُوْنَ بِاللّٰهِ وَالْيَوْمِ الْاٰخِرِ يُوَآدُّوْنَ مَنْ حَآدَّ اللّٰهَ وَرَسُوْلَهٗ وَلَوْ كَانُوْٓا اٰبَآءَهُمْ اَوْ اَبْنَآءَهُمْ اَوْ اِخْوَانَهُمْ اَوْ عَشِيْرَتَهُمْ اُولٰٓئِكَ كَتَبَ فِيْ قُلُوْبِهِمُ الْاِيْمَانَ وَاَيَّدَهُمْ بِرُوْحٍ مِّنْهُ وَيُدْخِلُهُمْ جَنّٰتٍ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ خٰلِدِيْنَ فِيْهَا رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُمْ وَرَضُوْا عَنْهُ اُولٰٓئِكَ حِزْبُ اللّٰهِ اَلَآ اِنَّ حِزْبَ اللّٰهِ هُمُ الْمُفْلِحُوْنَ	**22**	Tu ne trouveras pas de peuple croyant en Allah et au Jour dernier qui manifeste de l'affection pour ceux qui s'opposent à Allah et à Son Messager, fussent-ils leurs pères, leurs fils, leurs frères ou leur clan. Ceux-là, Allah a inscrit la foi dans leurs cœurs et les a renforcés par un esprit venant de Lui. Il les fera entrer dans des jardins sous lesquels coulent des rivières, où ils demeureront éternellement. Allah est satisfait d'eux, et ils sont satisfaits de Lui. Ce sont le parti d'Allah. Sachez que le parti d'Allah est celui des bienheureux.

Nombre de versets 24	اَلْحَشْر Al-Hashr - 59	مدنية Médinoise

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Al-Hashr (L'Exil)

1	Tout ce qui est dans les cieux et sur la terre glorifie Allah ; et Il est le Tout-Puissant, le Très Sage.	سَبَّحَ لِلّٰهِ مَا فِى السَّمٰوٰتِ وَمَا فِى الْاَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيْزُ الْحَكِيْمُ
2	C’est Lui qui a expulsé les mécréants parmi les Gens du Livre de leurs demeures lors de la première expulsion. Vous ne pensiez pas qu’ils sortiraient, et eux-mêmes croyaient que leurs forteresses les protégeraient contre (le châtiment d’)Allah ; mais Allah les a atteints d’un endroit qu’ils n’avaient pas prévu. Il a jeté la peur dans leurs cœurs, de sorte qu’ils ont détruit leurs maisons de leurs propres mains et des mains des croyants. Tirez-en donc une leçon, ô gens doués de clairvoyance !	هُوَ الَّذِىْٓ اَخْرَجَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا مِنْ اَهْلِ الْكِتٰبِ مِنْ دِيَارِهِمْ لِاَوَّلِ الْحَشْرِ مَا ظَنَنْتُمْ اَنْ يَّخْرُجُوْا وَظَنُّوْٓا اَنَّهُمْ مَّانِعَتُهُمْ حُصُوْنُهُمْ مِّنَ اللّٰهِ فَاَتٰىهُمُ اللّٰهُ مِنْ حَيْثُ لَمْ يَحْتَسِبُوْا وَقَذَفَ فِىْ قُلُوْبِهِمُ الرُّعْبَ يُخْرِبُوْنَ بُيُوْتَهُمْ بِاَيْدِيْهِمْ وَاَيْدِى الْمُؤْمِنِيْنَ فَاعْتَبِرُوْا يٰٓاُولِى الْاَبْصَارِ
3	Et si Allah n’avait pas décrété leur expulsion, Il les aurait certes châtiés dans ce monde. Et dans l’au-delà, ils auront le châtiment du Feu.	وَلَوْلَآ اَنْ كَتَبَ اللّٰهُ عَلَيْهِمُ الْجَلَآءَ لَعَذَّبَهُمْ فِى الدُّنْيَا وَلَهُمْ فِى الْاٰخِرَةِ عَذَابُ النَّارِ
4	Cela, parce qu’ils se sont opposés à Allah et à Son Messager. Et quiconque s’oppose à Allah, certes, Allah est sévère dans Son châtiment.	ذٰلِكَ بِاَنَّهُمْ شَاۤقُّوا اللّٰهَ وَرَسُوْلَهٗ وَمَنْ يُّشَاۤقِّ اللّٰهَ فَاِنَّ اللّٰهَ شَدِيْدُ الْعِقَابِ
5	Ce que vous avez coupé parmi les palmiers (appartenant aux mécréants) ou ce que vous avez laissé debout sur leurs racines, c’était avec la permission d’Allah, afin qu’Il couvre de honte les pervers.	مَا قَطَعْتُمْ مِّنْ لِّيْنَةٍ اَوْ تَرَكْتُمُوْهَا قَاۤىِٕمَةً عَلٰٓى اُصُوْلِهَا فَبِاِذْنِ اللّٰهِ وَلِيُخْزِيَ الْفٰسِقِيْنَ

6	Et les butins (fai') pris sur eux, qu'Allah a accordés à Son Messager, vous n'avez eu besoin ni de chevaux ni de chameaux pour les obtenir, mais Allah donne à Ses messagers le pouvoir sur qui Il veut. Et Allah est Tout-Puissant sur toute chose.	وَمَآ اَفَاۤءَ اللّٰهُ عَلٰى رَسُوْلِهٖ مِنْهُمْ فَمَآ اَوْجَفْتُمْ عَلَيْهِ مِنْ خَيْلٍ وَّلَا رِكَابٍ وَّلٰكِنَّ اللّٰهَ يُسَلِّطُ رُسُلَهٗ عَلٰى مَنْ يَّشَاۤءُ وَاللّٰهُ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ
7	Les butins (fai') qu'Allah a accordés à Son Messager, provenant des habitants de certaines villes, sont pour Allah, Son Messager, ses proches, les orphelins, les pauvres et les voyageurs, afin que ces richesses ne circulent pas uniquement parmi les riches d'entre vous. Prenez ce que le Messager vous donne, et abstenez-vous de ce qu'il vous interdit. Et craignez Allah ; certes, Allah est sévère dans Son châtiment.	مَآ اَفَاۤءَ اللّٰهُ عَلٰى رَسُوْلِهٖ مِنْ اَهْلِ الْقُرٰى فَلِلّٰهِ وَلِلرَّسُوْلِ وَلِذِى الْقُرْبٰى وَالْيَتٰمٰى وَالْمَسٰكِيْنِ وَابْنِ السَّبِيْلِ كَيْ لَا يَكُوْنَ دُوْلَةًۢ بَيْنَ الْاَغْنِيَاۤءِ مِنْكُمْ ۗوَمَآ اٰتٰىكُمُ الرَّسُوْلُ فَخُذُوْهُ ۗوَمَا نَهٰىكُمْ عَنْهُ فَانْتَهُوْا ۚوَاتَّقُوا اللّٰهَ ۗاِنَّ اللّٰهَ شَدِيْدُ الْعِقَابِ
8	(Ces butins sont aussi) pour les pauvres parmi les émigrants qui ont été expulsés de leurs demeures et ont abandonné leurs biens pour rechercher la grâce d'Allah et Son agrément, et pour soutenir (la cause d')Allah et Son Messager. Ce sont eux les véridiques.	لِلْفُقَرَاۤءِ الْمُهٰجِرِيْنَ الَّذِيْنَ اُخْرِجُوْا مِنْ دِيَارِهِمْ وَاَمْوَالِهِمْ يَبْتَغُوْنَ فَضْلًا مِّنَ اللّٰهِ وَرِضْوَانًا وَّيَنْصُرُوْنَ اللّٰهَ وَرَسُوْلَهٗ ۗاُولٰۤىِٕكَ هُمُ الصّٰدِقُوْنَ
9	Et ceux (les Ansar) qui se sont établis à Médine et ont cru avant (l'arrivée des émigrants), ils aiment ceux qui ont émigré vers eux. Ils ne ressentent aucune envie dans leurs cœurs pour ce qui leur a été donné (aux émigrants) ; ils les préfèrent à eux-mêmes, même s'ils sont dans le besoin. Et ceux qui sont préservés de leur propre avarice, ce sont eux les bienheureux.	وَالَّذِيْنَ تَبَوَّءُو الدَّارَ وَالْاِيْمَانَ مِنْ قَبْلِهِمْ يُحِبُّوْنَ مَنْ هَاجَرَ اِلَيْهِمْ وَلَا يَجِدُوْنَ فِيْ صُدُوْرِهِمْ حَاجَةً مِّمَّآ اُوْتُوْا وَيُؤْثِرُوْنَ عَلٰٓى اَنْفُسِهِمْ وَلَوْ كَانَ بِهِمْ خَصَاصَةٌ ۗوَمَنْ يُّوْقَ شُحَّ نَفْسِهٖ فَاُولٰۤىِٕكَ هُمُ الْمُفْلِحُوْنَ
10	Et ceux qui sont venus après eux (les Muhajirin et les Ansar) disent : « Notre Seigneur, pardonne-nous ainsi qu'à nos frères qui nous ont précédés dans la foi, et ne place pas d'inimitié dans nos cœurs envers ceux qui croient. Notre Seigneur, Tu es certes Très Doux, Très Miséricordieux. »	وَالَّذِيْنَ جَاۤءُوْ مِنْۢ بَعْدِهِمْ يَقُوْلُوْنَ رَبَّنَا اغْفِرْ لَنَا وَلِاِخْوَانِنَا الَّذِيْنَ سَبَقُوْنَا بِالْاِيْمَانِ وَلَا تَجْعَلْ فِيْ قُلُوْبِنَا غِلًّا لِّلَّذِيْنَ اٰمَنُوْا رَبَّنَآ اِنَّكَ رَءُوْفٌ رَّحِيْمٌ

11	N’as-tu pas vu les hypocrites qui disent à leurs frères mécréants parmi les Gens du Livre : « Si vous êtes expulsés, nous sortirons certainement avec vous, et nous n’obéirons jamais à quiconque à votre sujet ; et si vous êtes combattus, nous vous aiderons certainement. » Mais Allah témoigne qu’ils sont véritablement des menteurs.	اَلَمْ تَرَ اِلَى الَّذِيْنَ نَافَقُوْا يَقُوْلُوْنَ لِاِخْوَانِهِمُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا مِنْ اَهْلِ الْكِتٰبِ لَىِٕنْ اُخْرِجْتُمْ لَنَخْرُجَنَّ مَعَكُمْ وَلَا نُطِيْعُ فِيْكُمْ اَحَدًا اَبَدًا وَّاِنْ قُوْتِلْتُمْ لَنَنْصُرَنَّكُمْ وَاللّٰهُ يَشْهَدُ اِنَّهُمْ لَكٰذِبُوْنَ
12	En vérité, s’ils sont expulsés, ils (les hypocrites) ne sortiront pas avec eux ; et s’ils sont combattus, ils ne les aideront pas ; et même s’ils les aidaient, ils tourneraient le dos et fuiraient, puis ils ne recevraient aucun secours.	لَىِٕنْ اُخْرِجُوْا لَا يَخْرُجُوْنَ مَعَهُمْ وَلَىِٕنْ قُوْتِلُوْا لَا يَنْصُرُوْنَهُمْ وَلَىِٕنْ نَّصَرُوْهُمْ لَيُوَلُّنَّ الْاَدْبَارَ ثُمَّ لَا يُنْصَرُوْنَ
13	En vérité, dans leurs cœurs, vous (les musulmans) leur inspirez plus de peur qu’Allah. Cela, parce qu’ils sont des gens qui ne comprennent pas.	لَاَنْتُمْ اَشَدُّ رَهْبَةً فِيْ صُدُوْرِهِمْ مِّنَ اللّٰهِ ذٰلِكَ بِاَنَّهُمْ قَوْمٌ لَّا يَفْقَهُوْنَ
14	Ils ne vous combattront pas ensemble, sauf dans des villes fortifiées ou derrière des murailles. Leur hostilité entre eux est grande. Vous pensez qu’ils sont unis, mais leurs cœurs sont divisés. Cela, parce qu’ils sont des gens qui ne comprennent pas.	لَا يُقَاتِلُوْنَكُمْ جَمِيْعًا اِلَّا فِيْ قُرًى مُّحَصَّنَةٍ اَوْ مِنْ وَّرَاۤءِ جُدُرٍ بَاْسُهُمْ بَيْنَهُمْ شَدِيْدٌ تَحْسَبُهُمْ جَمِيْعًا وَّقُلُوْبُهُمْ شَتّٰى ذٰلِكَ بِاَنَّهُمْ قَوْمٌ لَّا يَعْقِلُوْنَ
15	Ils sont comme ceux qui, peu de temps avant eux (les Juifs), ont subi les conséquences néfastes de leurs actes. Et ils auront un châtiment douloureux.	كَمَثَلِ الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ قَرِيْبًا ذَاقُوْا وَبَالَ اَمْرِهِمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ
16	(Ils sont) comme Satan lorsqu’il dit à l’homme : « Deviens mécréant ! » Puis, lorsque l’homme devient mécréant, il dit : « Je me désavoue de toi, car je crains Allah, le Seigneur des mondes. »	كَمَثَلِ الشَّيْطٰنِ اِذْ قَالَ لِلْاِنْسَانِ اكْفُرْ فَلَمَّا كَفَرَ قَالَ اِنِّيْ بَرِيْۤءٌ مِّنْكَ اِنِّيْٓ اَخَافُ اللّٰهَ رَبَّ الْعٰلَمِيْنَ
17	Ainsi, leur fin à tous deux est qu’ils entreront dans le Feu, où ils demeureront éternellement. Telle est la rétribution des injustes.	فَكَانَ عَاقِبَتَهُمَآ اَنَّهُمَا فِى النَّارِ خٰلِدَيْنِ فِيْهَا وَذٰلِكَ جَزٰۤؤُا الظّٰلِمِيْنَ

18	Ô vous qui croyez ! Craignez Allah, et que chaque âme considère ce qu'elle a préparé pour demain (l'au-delà). Et craignez Allah ; certes, Allah est parfaitement informé de ce que vous faites.	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوا اتَّقُوا اللّٰهَ وَلْتَنْظُرْ نَفْسٌ مَّا قَدَّمَتْ لِغَدٍ وَاتَّقُوا اللّٰهَ اِنَّ اللّٰهَ خَبِيْرٌۢ بِمَا تَعْمَلُوْنَ
19	Ne soyez pas comme ceux qui ont oublié Allah, si bien qu'Il leur a fait oublier leurs propres âmes. Ceux-là sont les pervers.	وَلَا تَكُوْنُوْا كَالَّذِيْنَ نَسُوا اللّٰهَ فَاَنْسٰىهُمْ اَنْفُسَهُمْ اُولٰۤئِكَ هُمُ الْفٰسِقُوْنَ
20	Les gens du Feu et les gens du Paradis ne sont pas égaux ; les gens du Paradis sont ceux qui ont triomphé.	لَا يَسْتَوِيْۤ اَصْحٰبُ النَّارِ وَاَصْحٰبُ الْجَنَّةِ اَصْحٰبُ الْجَنَّةِ هُمُ الْفَآئِزُوْنَ
21	Si Nous avions fait descendre ce Coran sur une montagne, tu l'aurais vue s'abaisser et se fendre par crainte d'Allah. Ces paraboles, Nous les proposons aux hommes afin qu'ils réfléchissent.	لَوْ اَنْزَلْنَا هٰذَا الْقُرْاٰنَ عَلٰى جَبَلٍ لَّرَاَيْتَهٗ خَاشِعًا مُّتَصَدِّعًا مِّنْ خَشْيَةِ اللّٰهِ وَتِلْكَ الْاَمْثَالُ نَضْرِبُهَا لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَفَكَّرُوْنَ
22	C'est Lui, Allah, en dehors de qui il n'y a point de divinité. Il connaît l'invisible et le visible ; Il est le Très Miséricordieux, le Très Compatissant.	هُوَ اللّٰهُ الَّذِيْ لَاۤ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ عَالِمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ هُوَ الرَّحْمٰنُ الرَّحِيْمُ
23	C'est Lui, Allah, en dehors de qui il n'y a point de divinité. Le Roi, le Très Saint, la Paix, le Garant, le Protecteur, le Tout-Puissant, le Dominateur, le Majestueux. Gloire à Allah, au-dessus de ce qu'ils Lui associent.	هُوَ اللّٰهُ الَّذِيْ لَاۤ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ اَلْمَلِكُ الْقُدُّوْسُ السَّلٰمُ الْمُؤْمِنُ الْمُهَيْمِنُ الْعَزِيْزُ الْجَبَّارُ الْمُتَكَبِّرُ سُبْحٰنَ اللّٰهِ عَمَّا يُشْرِكُوْنَ
24	C'est Lui, Allah, le Créateur, le Producteur, le Formateur. À Lui les noms les plus beaux. Tout ce qui est dans les cieux et sur la terre Le glorifie. Et Il est le Tout-Puissant, le Très Sage.	هُوَ اللّٰهُ الْخَالِقُ الْبَارِئُ الْمُصَوِّرُ لَهُ الْاَسْمَآءُ الْحُسْنٰى يُسَبِّحُ لَهٗ مَا فِى السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيْزُ الْحَكِيْمُ

Nombre de versets	اَلْمُمْتَحَنَة	مدنية
13	Al-Mumtahanah - 60	Médinoise

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Al-Mumtahanah (L'Éprouvée)

1	Ô vous qui croyez ! Ne prenez pas Mes ennemis et vos ennemis comme amis intimes en leur transmettant (des nouvelles de Muhammad) par affection, alors qu'ils ont renié la vérité qui vous est parvenue. Ils ont expulsé le Messager et vous-mêmes parce que vous croyez en Allah, votre Seigneur. Si vous êtes sortis pour lutter dans Mon chemin et chercher Mon agrément, (ne faites pas cela). Vous leur communiquez des nouvelles en secret par affection, mais Je sais mieux ce que vous cachez et ce que vous révélez. Quiconque parmi vous agit ainsi s'est égaré du droit chemin.	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تَتَّخِذُوْا عَدُوِّيْ وَعَدُوَّكُمْ اَوْلِيَاۤءَ تُلْقُوْنَ اِلَيْهِمْ بِالْمَوَدَّةِ وَقَدْ كَفَرُوْا بِمَا جَاۤءَكُمْ مِّنَ الْحَقِّ يُخْرِجُوْنَ الرَّسُوْلَ وَاِيَّاكُمْ اَنْ تُؤْمِنُوْا بِاللّٰهِ رَبِّكُمْ اِنْ كُنْتُمْ خَرَجْتُمْ جِهَادًا فِيْ سَبِيْلِيْ وَابْتِغَاۤءَ مَرْضَاتِيْ تُسِرُّوْنَ اِلَيْهِمْ بِالْمَوَدَّةِ وَاَنَا اَعْلَمُ بِمَآ اَخْفَيْتُمْ وَمَآ اَعْلَنْتُمْ وَمَنْ يَّفْعَلْهُ مِنْكُمْ فَقَدْ ضَلَّ سَوَاۤءَ السَّبِيْلِ
2	S'ils vous saisissent, ils se comporteront en ennemis envers vous, étendant leurs mains et leurs langues pour vous nuire, et ils souhaiteraient que vous redeveniez mécréants.	اِنْ يَّثْقَفُوْكُمْ يَكُوْنُوْا لَكُمْ اَعْدَاۤءً وَّيَبْسُطُوْٓا اِلَيْكُمْ اَيْدِيَهُمْ وَاَلْسِنَتَهُمْ بِالسُّوْۤءِ وَوَدُّوْا لَوْ تَكْفُرُوْنَ
3	Ni vos proches ni vos enfants ne vous seront d'aucune utilité le Jour de la Résurrection. Il vous séparera. Et Allah voit parfaitement ce que vous faites.	لَنْ تَنْفَعَكُمْ اَرْحَامُكُمْ وَلَآ اَوْلَادُكُمْ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ يَفْصِلُ بَيْنَكُمْ وَاللّٰهُ بِمَا تَعْمَلُوْنَ بَصِيْرٌ

4	Vous avez un bel exemple en Abraham et ceux qui étaient avec lui, lorsqu'ils dirent à leur peuple : « Nous nous désavouons de vous et de ce que vous adorez en dehors d'Allah, nous rejetons votre mécréance, et une inimitié et une haine éternelles sont apparues entre nous et vous, jusqu'à ce que vous croyiez en Allah Seul, » sauf la parole d'Abraham à son père : « Je demanderai pardon pour toi, mais je ne peux rien contre (le châtiment) d'Allah à ton égard. » (Abraham dit) : « Notre Seigneur, c'est en Toi que nous plaçons notre confiance, vers Toi que nous nous repentons, et vers Toi est notre retour.	قَدْ كَانَتْ لَكُمْ اُسْوَةٌ حَسَنَةٌ فِيْٓ اِبْرٰهِيْمَ وَالَّذِيْنَ مَعَه اِذْ قَالُوْا لِقَوْمِهِمْ اِنَّا بُرَءٰٓؤُا مِنْكُمْ وَمِمَّا تَعْبُدُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ كَفَرْنَا بِكُمْ وَبَدَا بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمُ الْعَدَاوَةُ وَالْبَغْضَاءُ اَبَدًا حَتّٰى تُؤْمِنُوْا بِاللّٰهِ وَحْدَه اِلَّا قَوْلَ اِبْرٰهِيْمَ لِاَبِيْهِ لَاَسْتَغْفِرَنَّ لَكَ وَمَآ اَمْلِكُ لَكَ مِنَ اللّٰهِ مِنْ شَيْءٍ رَبَّنَا عَلَيْكَ تَوَكَّلْنَا وَاِلَيْكَ اَنَبْنَا وَاِلَيْكَ الْمَصِيْرُ
5	Notre Seigneur, ne fais pas de nous une épreuve pour les mécréants, et pardonne-nous, notre Seigneur. En vérité, Tu es le Tout-Puissant, le Très Sage.	رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا فِتْنَةً لِّلَّذِيْنَ كَفَرُوْا وَاغْفِرْ لَنَا رَبَّنَا اِنَّكَ اَنْتَ الْعَزِيْزُ الْحَكِيْمُ
6	Vous avez en eux un bel exemple pour quiconque espère (la récompense) d'Allah et le Jour dernier. Et quiconque se détourne, sachez qu'Allah est le Très Riche, le Digne de louange.	لَقَدْ كَانَ لَكُمْ فِيْهِمْ اُسْوَةٌ حَسَنَةٌ لِّمَنْ كَانَ يَرْجُوا اللّٰهَ وَالْيَوْمَ الْاٰخِرَ وَمَنْ يَّتَوَلَّ فَاِنَّ اللّٰهَ هُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيْدُ
7	Il se peut qu'Allah établisse de l'affection entre vous et ceux d'entre eux que vous considériez comme ennemis. Allah est Tout-Puissant. Et Allah est Très Pardonneur, Très Miséricordieux.	عَسَى اللّٰهُ اَنْ يَّجْعَلَ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَ الَّذِيْنَ عَادَيْتُمْ مِّنْهُمْ مَّوَدَّةً وَاللّٰهُ قَدِيْرٌ وَاللّٰهُ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ
8	Allah ne vous interdit pas d'être bons et justes envers ceux qui ne vous ont pas combattus à cause de la religion et ne vous ont pas expulsés de vos foyers. En vérité, Allah aime ceux qui agissent avec justice.	لَا يَنْهٰىكُمُ اللّٰهُ عَنِ الَّذِيْنَ لَمْ يُقَاتِلُوْكُمْ فِى الدِّيْنِ وَلَمْ يُخْرِجُوْكُمْ مِّنْ دِيَارِكُمْ اَنْ تَبَرُّوْهُمْ وَتُقْسِطُوْٓا اِلَيْهِمْ اِنَّ اللّٰهَ يُحِبُّ الْمُقْسِطِيْنَ
9	Allah vous interdit seulement de prendre pour alliés ceux qui vous ont combattus à cause de la religion, vous ont expulsés de vos foyers et ont aidé à votre expulsion. Quiconque les prend pour alliés, ceux-là sont les injustes.	اِنَّمَا يَنْهٰىكُمُ اللّٰهُ عَنِ الَّذِيْنَ قَاتَلُوْكُمْ فِى الدِّيْنِ وَاَخْرَجُوْكُمْ مِّنْ دِيَارِكُمْ وَظَاهَرُوْا عَلٰٓى اِخْرَاجِكُمْ اَنْ تَوَلَّوْهُمْ وَمَنْ يَّتَوَلَّهُمْ فَاُولٰٓئِكَ هُمُ الظّٰلِمُوْنَ

10	Ô vous qui croyez ! Lorsque des femmes croyantes viennent à vous en émigrant, mettez leur foi à l'épreuve. Allah connaît mieux leur foi. Si vous reconnaissez qu'elles sont croyantes, ne les renvoyez pas aux mécréants. Elles ne leur sont pas licites, et eux ne leur sont pas licites. Et donnez à leurs (maris) la dot qu'ils ont payée. Il n'y a pas de péché pour vous à les épouser si vous leur donnez leur dot.	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اِذَا جَاۤءَكُمُ الْمُؤْمِنٰتُ مُهٰجِرٰتٍ فَامْتَحِنُوْهُنَّ اَللّٰهُ اَعْلَمُ بِاِيْمَانِهِنَّ فَاِنْ عَلِمْتُمُوْهُنَّ مُؤْمِنٰتٍ فَلَا تَرْجِعُوْهُنَّ اِلَى الْكُفَّارِ لَا هُنَّ حِلٌّ لَّهُمْ وَلَا هُمْ يَحِلُّوْنَ لَهُنَّ وَاٰتُوْهُمْ مَّآ اَنْفَقُوْا وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ اَنْ تَنْكِحُوْهُنَّ اِذَآ اٰتَيْتُمُوْهُنَّ اُجُوْرَهُنَّ وَلَا تُمْسِكُوْا بِعِصَمِ الْكَوَافِرِ وَسْـَٔلُوْا مَآ اَنْفَقْتُمْ وَلْيَسْـَٔلُوْا مَآ اَنْفَقُوْا ذٰلِكُمْ حُكْمُ اللّٰهِ يَحْكُمُ بَيْنَكُمْ وَاللّٰهُ عَلِيْمٌ حَكِيْمٌ
11	Et s'il manque quelque chose (du remboursement de la dot) de vos épouses qui se sont enfuies chez les mécréants, et que vous obtenez ensuite la victoire sur eux, donnez (du butin) à ceux dont les épouses se sont enfuies l'équivalent de la dot qu'ils avaient payée. Et craignez Allah en qui vous croyez.	وَاِنْ فَاتَكُمْ شَيْءٌ مِّنْ اَزْوَاجِكُمْ اِلَى الْكُفَّارِ فَعَاقَبْتُمْ فَاٰتُوا الَّذِيْنَ ذَهَبَتْ اَزْوَاجُهُمْ مِّثْلَ مَآ اَنْفَقُوْا وَاتَّقُوا اللّٰهَ الَّذِيْٓ اَنْتُمْ بِهٖ مُؤْمِنُوْنَ
12	Ô Prophète ! Lorsque des femmes croyantes viennent à toi pour prêter serment d'allégeance, s'engageant à ne rien associer à Allah, à ne pas voler, à ne pas commettre l'adultère, à ne pas tuer leurs enfants, à ne pas inventer de mensonge entre leurs mains et leurs pieds, et à ne pas te désobéir dans ce qui est juste, accepte leur serment et implore le pardon d'Allah pour elles. En vérité, Allah est Très Pardonneur, Très Miséricordieux.	يٰٓاَيُّهَا النَّبِيُّ اِذَا جَاۤءَكَ الْمُؤْمِنٰتُ يُبَايِعْنَكَ عَلٰٓى اَنْ لَّا يُشْرِكْنَ بِاللّٰهِ شَيْـًٔا وَّلَا يَسْرِقْنَ وَلَا يَزْنِيْنَ وَلَا يَقْتُلْنَ اَوْلَادَهُنَّ وَلَا يَأْتِيْنَ بِبُهْتَانٍ يَّفْتَرِيْنَهٗ بَيْنَ اَيْدِيْهِنَّ وَاَرْجُلِهِنَّ وَلَا يَعْصِيْنَكَ فِيْ مَعْرُوْفٍ فَبَايِعْهُنَّ وَاسْتَغْفِرْ لَهُنَّ اللّٰهَ اِنَّ اللّٰهَ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ
13	Ô vous qui croyez ! Ne prenez pas pour alliés des gens sur lesquels la colère d'Allah s'est abattue ; ils ont désespéré de l'au-delà, tout comme les mécréants désespèrent dans leurs tombes.	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تَتَوَلَّوْا قَوْمًا غَضِبَ اللّٰهُ عَلَيْهِمْ قَدْ يَئِسُوْا مِنَ الْاٰخِرَةِ كَمَا يَئِسَ الْكُفَّارُ مِنْ اَصْحٰبِ الْقُبُوْرِ

Nombre de versets	اَلصَّف	مدنية
14	As-Saff - 61	Médinoise

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

As-Saff (Les Rangs)

1	Tout ce qui est dans les cieux et sur la terre glorifie Allah ; et Il est le Tout-Puissant, le Très Sage.	سَبَّحَ لِلّٰهِ مَا فِى السَّمٰوٰتِ وَمَا فِى الْاَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيْزُ الْحَكِيْمُ
2	Ô vous qui croyez ! Pourquoi dites-vous ce que vous ne faites pas ?	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لِمَ تَقُوْلُوْنَ مَا لَا تَفْعَلُوْنَ
3	Il est très détestable auprès d'Allah que vous disiez ce que vous ne faites pas.	كَبُرَ مَقْتًا عِنْدَ اللّٰهِ اَنْ تَقُوْلُوْا مَا لَا تَفْعَلُوْنَ
4	En vérité, Allah aime ceux qui combattent dans Son chemin en rangs serrés, comme s'ils étaient un édifice solide.	اِنَّ اللّٰهَ يُحِبُّ الَّذِيْنَ يُقَاتِلُوْنَ فِيْ سَبِيْلِهٖ صَفًّا كَاَنَّهُمْ بُنْيَانٌ مَّرْصُوْصٌ
5	Et (souvenez-vous) lorsque Moïse dit à son peuple : « Ô mon peuple ! Pourquoi me faites-vous du tort, alors que vous savez que je suis l'Envoyé d'Allah vers vous ? » Lorsqu'ils s'écartèrent (de la vérité), Allah détourna leurs cœurs. Et Allah ne guide pas les gens pervers.	وَاِذْ قَالَ مُوْسٰى لِقَوْمِهٖ يٰقَوْمِ لِمَ تُؤْذُوْنَنِيْ وَقَدْ تَّعْلَمُوْنَ اَنِّيْ رَسُوْلُ اللّٰهِ اِلَيْكُمْ فَلَمَّا زَاغُوْٓا اَزَاغَ اللّٰهُ قُلُوْبَهُمْ وَاللّٰهُ لَا يَهْدِى الْقَوْمَ الْفٰسِقِيْنَ
6	Et (souvenez-vous) lorsque Jésus, fils de Marie, dit : « Ô Enfants d'Israël ! Je suis l'Envoyé d'Allah vers vous, confirmant ce qui m'a précédé de la Torah et annonçant la bonne nouvelle d'un Messager qui viendra après moi, dont le nom sera Ahmad (Muhammad). » Mais lorsqu'il vint à eux avec des preuves claires, ils dirent : « C'est de la magie manifeste. »	وَاِذْ قَالَ عِيْسَى ابْنُ مَرْيَمَ يٰبَنِيْٓ اِسْرَاۤءِيْلَ اِنِّيْ رَسُوْلُ اللّٰهِ اِلَيْكُمْ مُّصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيَّ مِنَ التَّوْرٰىةِ وَمُبَشِّرًا بِرَسُوْلٍ يَّاْتِيْ مِنْۢ بَعْدِى اسْمُهٗٓ اَحْمَدُ فَلَمَّا جَاۤءَهُمْ بِالْبَيِّنٰتِ قَالُوْا هٰذَا سِحْرٌ مُّبِيْنٌ
7	Et qui est plus injuste que celui qui invente un mensonge contre Allah alors qu'on l'invite à l'Islam ? Et Allah ne guide pas les gens injustes.	وَمَنْ اَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرٰى عَلَى اللّٰهِ الْكَذِبَ وَهُوَ يُدْعٰٓى اِلَى الْاِسْلَامِ وَاللّٰهُ لَا يَهْدِى الْقَوْمَ الظّٰلِمِيْنَ

8	Ils veulent éteindre la lumière d'Allah avec leurs bouches, mais Allah parfait Sa lumière, même si les mécréants la détestent.	يُرِيْدُوْنَ لِيُطْفِـُٔوْا نُوْرَ اللّٰهِ بِاَفْوَاهِهِمْ وَاللّٰهُ مُتِمُّ نُوْرِهٖ وَلَوْ كَرِهَ الْكٰفِرُوْنَ
9	C'est Lui qui a envoyé Son Messager avec la guidance et la religion de vérité, pour la faire prévaloir sur toute religion, même si les polythéistes la détestent.	هُوَ الَّذِيْٓ اَرْسَلَ رَسُوْلَهٗ بِالْهُدٰى وَدِيْنِ الْحَقِّ لِيُظْهِرَهٗ عَلَى الدِّيْنِ كُلِّهٖ وَلَوْ كَرِهَ الْمُشْرِكُوْنَ
10	Ô vous qui croyez ! Voulez-vous que Je vous indique un commerce qui vous sauvera d'un châtiment douloureux ?	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا هَلْ اَدُلُّكُمْ عَلٰى تِجَارَةٍ تُنْجِيْكُمْ مِّنْ عَذَابٍ اَلِيْمٍ
11	C'est que vous croyiez en Allah et en Son Messager, et que vous luttiez dans le chemin d'Allah avec vos biens et vos personnes. Cela est meilleur pour vous, si vous saviez.	تُؤْمِنُوْنَ بِاللّٰهِ وَرَسُوْلِهٖ وَتُجَاهِدُوْنَ فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ بِاَمْوَالِكُمْ وَاَنْفُسِكُمْ ذٰلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ اِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُوْنَ
12	Il pardonnera vos péchés et vous fera entrer dans des jardins sous lesquels coulent des rivières, et dans des demeures excellentes dans les jardins d'Éden. C'est là le triomphe éclatant.	يَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوْبَكُمْ وَيُدْخِلْكُمْ جَنّٰتٍ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ وَمَسٰكِنَ طَيِّبَةً فِيْ جَنّٰتِ عَدْنٍ ذٰلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيْمُ
13	Et (Il vous accordera) une autre grâce que vous aimez : le secours d'Allah et une victoire proche. Annonce donc la bonne nouvelle aux croyants.	وَاُخْرٰى تُحِبُّوْنَهَا نَصْرٌ مِّنَ اللّٰهِ وَفَتْحٌ قَرِيْبٌ وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِيْنَ
14	Ô vous qui croyez ! Soyez les alliés d'Allah, comme Jésus, fils de Marie, a dit à ses disciples : « Qui seront mes alliés pour (défendre la cause d')Allah ? » Les disciples dirent : « Nous sommes les alliés d'Allah. » Un groupe des Enfants d'Israël crut, tandis qu'un autre groupe mécrut. Nous avons alors soutenu ceux qui ont cru contre leurs ennemis, et ils sont devenus les victorieux.	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا كُوْنُوْٓا اَنْصَارَ اللّٰهِ كَمَا قَالَ عِيْسَى ابْنُ مَرْيَمَ لِلْحَوَارِيّٖنَ مَنْ اَنْصَارِيْٓ اِلَى اللّٰهِ قَالَ الْحَوَارِيُّوْنَ نَحْنُ اَنْصَارُ اللّٰهِ فَاٰمَنَتْ طَّاۤىِٕفَةٌ مِّنْ بَنِيْٓ اِسْرَاۤءِيْلَ وَكَفَرَتْ طَّاۤىِٕفَةٌ فَاَيَّدْنَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا عَلٰى عَدُوِّهِمْ فَاَصْبَحُوْا ظٰهِرِيْنَ

Nombre de versets	اَلْجُمُعَة	مدنية
11	Al- Jumu'ah - 62	Médinoise

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Al- Jumu'ah (Le Vendredi)

1	Tout ce qui est dans les cieux et sur la terre glorifie Allah, le Roi, le Très Saint, le Tout-Puissant, le Très Sage.	يُسَبِّحُ لِلّٰهِ مَا فِى السَّمٰوٰتِ وَمَا فِى الْاَرْضِ الْمَلِكِ الْقُدُّوْسِ الْعَزِيْزِ الْحَكِيْمِ
2	C'est Lui qui a envoyé parmi les illettrés un Messager issu d'eux-mêmes, qui leur récite Ses versets, les purifie et leur enseigne le Livre et la Sagesse, alors qu'auparavant ils étaient dans un égarement manifeste.	هُوَ الَّذِيْ بَعَثَ فِى الْاُمِّيّٖنَ رَسُوْلًا مِّنْهُمْ يَتْلُوْا عَلَيْهِمْ اٰيٰتِهٖ وَيُزَكِّيْهِمْ وَيُعَلِّمُهُمُ الْكِتٰبَ وَالْحِكْمَةَ وَاِنْ كَانُوْا مِنْ قَبْلُ لَفِيْ ضَلٰلٍ مُّبِيْنٍ
3	Et (Il l'a envoyé) aussi à d'autres parmi eux qui ne les ont pas encore rejoints. Et Il est le Tout-Puissant, le Très Sage.	وَّاٰخَرِيْنَ مِنْهُمْ لَمَّا يَلْحَقُوْا بِهِمْ وَهُوَ الْعَزِيْزُ الْحَكِيْمُ
4	Telle est la grâce d'Allah, qu'Il accorde à qui Il veut. Et Allah est détenteur d'une grâce immense.	ذٰلِكَ فَضْلُ اللّٰهِ يُؤْتِيْهِ مَنْ يَّشَاۤءُ وَاللّٰهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيْمِ
5	L'exemple de ceux qui ont été chargés de porter la Torah, puis ne l'ont pas portée (ne l'ont pas mise en pratique), est comme celui d'un âne qui porte des livres épais. Combien est mauvaise la comparaison des gens qui traitent de mensonges les versets d'Allah ! Et Allah ne guide pas les gens injustes.	مَثَلُ الَّذِيْنَ حُمِّلُوا التَّوْرٰىةَ ثُمَّ لَمْ يَحْمِلُوْهَا كَمَثَلِ الْحِمَارِ يَحْمِلُ اَسْفَارًا بِئْسَ مَثَلُ الْقَوْمِ الَّذِيْنَ كَذَّبُوْا بِاٰيٰتِ اللّٰهِ وَاللّٰهُ لَا يَهْدِى الْقَوْمَ الظّٰلِمِيْنَ
6	Dis (Muhammad) : « Ô vous, les Juifs ! Si vous prétendez être les seuls aimés d'Allah, à l'exclusion des autres, alors désirez la mort, si vous êtes véridiques. »	قُلْ يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ هَادُوْٓا اِنْ زَعَمْتُمْ اَنَّكُمْ اَوْلِيَاۤءُ لِلّٰهِ مِنْ دُوْنِ النَّاسِ فَتَمَنَّوُا الْمَوْتَ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ
7	Mais ils ne la désireront jamais, à cause des méfaits qu'ils ont commis de leurs propres mains. Et Allah connaît parfaitement les injustes.	وَلَا يَتَمَنَّوْنَهٗٓ اَبَدًا بِمَا قَدَّمَتْ اَيْدِيْهِمْ وَاللّٰهُ عَلِيْمٌۢ بِالظّٰلِمِيْنَ

قُلْ اِنَّ الْمَوْتَ الَّذِيْ تَفِرُّوْنَ مِنْهُ فَاِنَّه مُلٰقِيْكُمْ ثُمَّ تُرَدُّوْنَ اِلٰى عَالِمِ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ	Dis : « En vérité, la mort dont vous fuyez vous rencontrera certainement, puis vous serez ramenés à Celui qui connaît l'invisible et le visible, et Il vous informera de ce que vous avez fait. »	**8**
يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اِذَا نُوْدِيَ لِلصَّلٰوةِ مِنْ يَّوْمِ الْجُمُعَةِ فَاسْعَوْا اِلٰى ذِكْرِ اللّٰهِ وَذَرُوا الْبَيْعَ ذٰلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ اِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُوْنَ	Ô vous qui croyez ! Lorsque l'appel à la prière du vendredi est lancé, hâtez-vous vers le rappel d'Allah et laissez le commerce. Cela est meilleur pour vous, si vous saviez.	**9**
فَاِذَا قُضِيَتِ الصَّلٰوةُ فَانْتَشِرُوْا فِى الْاَرْضِ وَابْتَغُوْا مِنْ فَضْلِ اللّٰهِ وَاذْكُرُوا اللّٰهَ كَثِيْرًا لَّعَلَّكُمْ تُفْلِحُوْنَ	Puis, une fois la prière accomplie, dispersez-vous sur la terre, recherchez la grâce d'Allah et invoquez Allah abondamment afin que vous réussissiez.	**10**
وَاِذَا رَاَوْا تِجَارَةً اَوْ لَهْوًا انْفَضُّوْٓا اِلَيْهَا وَتَرَكُوْكَ قَاۤىِٕمًا قُلْ مَا عِنْدَ اللّٰهِ خَيْرٌ مِّنَ اللَّهْوِ وَمِنَ التِّجَارَةِ وَاللّٰهُ خَيْرُ الرّٰزِقِيْنَ	Et lorsqu'ils voient un commerce ou un divertissement, ils s'y précipitent et te laissent (Muhammad) debout (en train de prêcher). Dis : « Ce qui est auprès d'Allah est meilleur que le divertissement et le commerce. » Et Allah est le meilleur des pourvoyeurs.	**11**

Nombre de versets	اَلْمُنَافِقُون	مدنية
11	Al-Munafiqun - 63	Médinoise

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Al-Munafiqun (Les Hypocrites)

1	Lorsque les hypocrites viennent à toi (Muhammad), ils disent : « Nous témoignons que tu es véritablement le Messager d'Allah. » Et Allah sait que tu es vraiment Son Messager ; et Allah témoigne que les hypocrites sont véritablement des menteurs.	اِذَا جَاۤءَكَ الْمُنٰفِقُوْنَ قَالُوْا نَشْهَدُ اِنَّكَ لَرَسُوْلُ اللّٰهِ وَاللّٰهُ يَعْلَمُ اِنَّكَ لَرَسُوْلُهٗ وَاللّٰهُ يَشْهَدُ اِنَّ الْمُنٰفِقِيْنَ لَكٰذِبُوْنَ
2	Ils prennent leurs serments comme un bouclier, puis ils détournent (les gens) du chemin d'Allah. Combien est mauvais ce qu'ils font !	اِتَّخَذُوْٓا اَيْمَانَهُمْ جُنَّةً فَصَدُّوْا عَنْ سَبِيْلِ اللّٰهِ اِنَّهُمْ سَاۤءَ مَا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ
3	C'est parce qu'ils ont cru, puis sont devenus mécréants ; leurs cœurs ont été scellés, de sorte qu'ils ne comprennent pas.	ذٰلِكَ بِاَنَّهُمْ اٰمَنُوْا ثُمَّ كَفَرُوْا فَطُبِعَ عَلٰى قُلُوْبِهِمْ فَهُمْ لَا يَفْقَهُوْنَ
4	Et lorsque tu les vois, leurs corps t'impressionnent. Et quand ils parlent, tu écoutes leurs paroles. Ils sont comme des bûches appuyées. Ils pensent que chaque cri est dirigé contre eux. Ce sont eux les véritables ennemis ; prends donc garde à eux. Qu'Allah les détruise ! Comment peuvent-ils être détournés (de la vérité) ?	وَاِذَا رَاَيْتَهُمْ تُعْجِبُكَ اَجْسَامُهُمْ وَاِنْ يَّقُوْلُوْا تَسْمَعْ لِقَوْلِهِمْ كَاَنَّهُمْ خُشُبٌ مُّسَنَّدَةٌ يَحْسَبُوْنَ كُلَّ صَيْحَةٍ عَلَيْهِمْ هُمُ الْعَدُوُّ فَاحْذَرْهُمْ قٰتَلَهُمُ اللّٰهُ اَنّٰى يُؤْفَكُوْنَ
5	Et lorsqu'on leur dit : « Venez, afin que le Messager d'Allah implore le pardon pour vous, » ils détournent la tête, et tu les vois se détourner en se rengorgeant.	وَاِذَا قِيْلَ لَهُمْ تَعَالَوْا يَسْتَغْفِرْ لَكُمْ رَسُوْلُ اللّٰهِ لَوَّوْا رُءُوْسَهُمْ وَرَاَيْتَهُمْ يَصُدُّوْنَ وَهُمْ مُّسْتَكْبِرُوْنَ
6	Cela leur est égal que tu (Muhammad) implores le pardon pour eux ou que tu ne l'implores pas, Allah ne leur pardonnera pas. En vérité, Allah ne guide pas les gens pervers.	سَوَاۤءٌ عَلَيْهِمْ اَسْتَغْفَرْتَ لَهُمْ اَمْ لَمْ تَسْتَغْفِرْ لَهُمْ لَنْ يَّغْفِرَ اللّٰهُ لَهُمْ اِنَّ اللّٰهَ لَا يَهْدِى الْقَوْمَ الْفٰسِقِيْنَ

هُمُ الَّذِيْنَ يَقُوْلُوْنَ لَا تُنْفِقُوْا عَلٰى مَنْ عِنْدَ رَسُوْلِ اللّٰهِ حَتّٰى يَنْفَضُّوْا وَلِلّٰهِ خَزَاۤىِٕنُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَلٰكِنَّ الْمُنٰفِقِيْنَ لَا يَفْقَهُوْنَ	Ce sont eux qui disent (aux gens de l'Ansar) : « Ne donnez pas d'aumônes à ceux qui sont auprès du Messager d'Allah jusqu'à ce qu'ils se dispersent (et l'abandonnent). » Alors que les trésors des cieux et de la terre appartiennent à Allah, mais les hypocrites ne comprennent pas.	**7**
يَقُوْلُوْنَ لَىِٕنْ رَّجَعْنَاۤ اِلَى الْمَدِيْنَةِ لَيُخْرِجَنَّ الْاَعَزُّ مِنْهَا الْاَذَلَّ ۗوَلِلّٰهِ الْعِزَّةُ وَلِرَسُوْلِهٖ وَلِلْمُؤْمِنِيْنَ وَلٰكِنَّ الْمُنٰفِقِيْنَ لَا يَعْلَمُوْنَ	Ils disent : « Si nous revenons à Médine (après la bataille de Bani Mustaliq), les plus forts en chasseront les plus faibles. » Pourtant, la force n'appartient qu'à Allah, à Son Messager et aux croyants, mais les hypocrites ne le savent pas.	**8**
يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تُلْهِكُمْ اَمْوَالُكُمْ وَلَآ اَوْلَادُكُمْ عَنْ ذِكْرِ اللّٰهِ ۚوَمَنْ يَّفْعَلْ ذٰلِكَ فَاُولٰۤىِٕكَ هُمُ الْخٰسِرُوْنَ	Ô vous qui croyez ! Que vos biens et vos enfants ne vous détournent pas du rappel d'Allah. Quiconque agit ainsi, ceux-là sont les perdants.	**9**
وَاَنْفِقُوْا مِنْ مَّا رَزَقْنٰكُمْ مِّنْ قَبْلِ اَنْ يَّاْتِيَ اَحَدَكُمُ الْمَوْتُ فَيَقُوْلَ رَبِّ لَوْلَآ اَخَّرْتَنِيْٓ اِلٰٓى اَجَلٍ قَرِيْبٍ فَاَصَّدَّقَ وَاَكُنْ مِّنَ الصّٰلِحِيْنَ	Et donnez en aumône une partie de ce que Nous vous avons accordé avant que la mort ne vienne à l'un de vous, et qu'il dise (avec regret) : « Mon Seigneur, si seulement Tu m'accordais un délai supplémentaire, je pourrais faire l'aumône et être parmi les justes. »	**10**
وَلَنْ يُّؤَخِّرَ اللّٰهُ نَفْسًا اِذَا جَاۤءَ اَجَلُهَا ۗوَاللّٰهُ خَبِيْرٌۢ بِمَا تَعْمَلُوْنَ	Et Allah n'accorde de délai à une âme lorsque son heure est venue. Et Allah est parfaitement informé de ce que vous faites.	**11**

Nombre de versets	اَلتَّغَابُن	مدنية
18	At-Taghabun - 64	Médinoise

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

At-Taghabun (La Tromperie Mutuelle)

1	Tout ce qui est dans les cieux et sur la terre glorifie Allah ; à Lui appartient la royauté et à Lui la louange, et Il est Tout-Puissant sur toute chose.	يُسَبِّحُ لِلّٰهِ مَا فِى السَّمٰوٰتِ وَمَا فِى الْاَرْضِ لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ
2	C’est Lui qui vous a créés ; parmi vous, il y a des mécréants et des croyants. Et Allah voit parfaitement ce que vous faites.	هُوَ الَّذِيْ خَلَقَكُمْ فَمِنْكُمْ كَافِرٌ وَّمِنْكُمْ مُّؤْمِنٌ وَاللّٰهُ بِمَا تَعْمَلُوْنَ بَصِيْرٌ
3	Il a créé les cieux et la terre en toute vérité, Il vous a façonnés et a parfait votre forme, et vers Lui est le retour.	خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ بِالْحَقِّ وَصَوَّرَكُمْ فَاَحْسَنَ صُوَرَكُمْ وَاِلَيْهِ الْمَصِيْرُ
4	Il sait ce qui est dans les cieux et sur la terre, et Il sait ce que vous cachez et ce que vous proclamez. Et Allah connaît parfaitement le contenu des cœurs.	يَعْلَمُ مَا فِى السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَيَعْلَمُ مَا تُسِرُّوْنَ وَمَا تُعْلِنُوْنَ وَاللّٰهُ عَلِيْمٌ بِذَاتِ الصُّدُوْرِ
5	N’est-il pas parvenu à vous le récit de ceux qui ont mécru autrefois et ont goûté les conséquences de leurs actes, et pour lesquels il y aura un châtiment douloureux ?	اَلَمْ يَأْتِكُمْ نَبَؤُا الَّذِيْنَ كَفَرُوْا مِنْ قَبْلُ فَذَاقُوْا وَبَالَ اَمْرِهِمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ
6	C’est parce que leurs messagers leur apportaient des preuves claires, mais ils disaient : « Un simple mortel nous guiderait-il ? » Ils mécroyaient et se détournaient. Allah n’avait besoin de rien ; Allah est Autosuffisant, Digne de louange.	ذٰلِكَ بِاَنَّه كَانَتْ تَّأْتِيْهِمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنٰتِ فَقَالُوْٓا اَبَشَرٌ يَّهْدُوْنَنَا فَكَفَرُوْا وَتَوَلَّوْا وَّاسْتَغْنَى اللّٰهُ وَاللّٰهُ غَنِيٌّ حَمِيْدٌ
7	Les mécréants prétendent qu’ils ne seront pas ressuscités. Dis : « Bien au contraire, par mon Seigneur, vous serez ressuscités, puis vous serez informés de ce que vous avez fait. Et cela est facile pour Allah. »	زَعَمَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْٓا اَنْ لَّنْ يُّبْعَثُوْا قُلْ بَلٰى وَرَبِّيْ لَتُبْعَثُنَّ ثُمَّ لَتُنَبَّؤُنَّ بِمَا عَمِلْتُمْ وَذٰلِكَ عَلَى اللّٰهِ يَسِيْرٌ

8	Croyez donc en Allah, en Son Messager et en la lumière (le Coran) que Nous avons fait descendre. Et Allah est parfaitement informé de ce que vous faites.	فَاٰمِنُوْا بِاللّٰهِ وَرَسُوْلِهٖ وَالنُّوْرِ الَّذِيْٓ اَنْزَلْنَا وَاللّٰهُ بِمَا تَعْمَلُوْنَ خَبِيْرٌ
9	(Rappelez-vous) le jour où Il vous rassemblera pour le Jour du Rassemblement, ce sera le jour de la révélation des erreurs. Quiconque croit en Allah et accomplit des œuvres pies, Il effacera ses fautes et le fera entrer dans des jardins sous lesquels coulent des rivières, où ils demeureront éternellement. C'est là le triomphe éclatant.	يَوْمَ يَجْمَعُكُمْ لِيَوْمِ الْجَمْعِ ذٰلِكَ يَوْمُ التَّغَابُنِ وَمَنْ يُّؤْمِنْۢ بِاللّٰهِ وَيَعْمَلْ صَالِحًا يُّكَفِّرْ عَنْهُ سَيِّاٰتِهٖ وَيُدْخِلْهُ جَنّٰتٍ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ خٰلِدِيْنَ فِيْهَآ اَبَدًا ذٰلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيْمُ
10	Quant à ceux qui ont mécru et traité Nos versets de mensonges, ceux-là sont les gens du Feu, où ils demeureront éternellement. Et quelle mauvaise destination !	وَالَّذِيْنَ كَفَرُوْا وَكَذَّبُوْا بِاٰيٰتِنَآ اُولٰٓئِكَ اَصْحٰبُ النَّارِ خٰلِدِيْنَ فِيْهَا وَبِئْسَ الْمَصِيْرُ
11	Nul malheur n'atteint (quelqu'un) sauf avec la permission d'Allah. Quiconque croit en Allah, Il guide son cœur. Et Allah sait toute chose.	مَآ اَصَابَ مِنْ مُّصِيْبَةٍ اِلَّا بِاِذْنِ اللّٰهِ وَمَنْ يُّؤْمِنْۢ بِاللّٰهِ يَهْدِ قَلْبَهٗ وَاللّٰهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيْمٌ
12	Obéissez à Allah et obéissez au Messager. Si vous vous détournez, sachez que la mission de Notre Messager est seulement de transmettre clairement (le message).	وَاَطِيْعُوا اللّٰهَ وَاَطِيْعُوا الرَّسُوْلَ فَاِنْ تَوَلَّيْتُمْ فَاِنَّمَا عَلٰى رَسُوْلِنَا الْبَلٰغُ الْمُبِيْنُ
13	(C'est) Allah, il n'y a de divinité que Lui. Que les croyants placent donc leur confiance en Allah.	اَللّٰهُ لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ وَعَلَى اللّٰهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُوْنَ
14	Ô vous qui croyez ! Parmi vos épouses et vos enfants, certains sont des ennemis pour vous ; prenez donc garde à eux. Mais si vous pardonnez, passez outre et absolvez, alors Allah est Très Pardonneur, Très Miséricordieux.	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اِنَّ مِنْ اَزْوَاجِكُمْ وَاَوْلَادِكُمْ عَدُوًّا لَّكُمْ فَاحْذَرُوْهُمْ وَاِنْ تَعْفُوْا وَتَصْفَحُوْا وَتَغْفِرُوْا فَاِنَّ اللّٰهَ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ
15	Vos biens et vos enfants ne sont qu'une épreuve, et auprès d'Allah se trouve une immense récompense.	اِنَّمَآ اَمْوَالُكُمْ وَاَوْلَادُكُمْ فِتْنَةٌ وَاللّٰهُ عِنْدَهٗٓ اَجْرٌ عَظِيْمٌ

فَاتَّقُوا اللّٰهَ مَا اسْتَطَعْتُمْ وَاسْمَعُوْا وَاَطِيْعُوْا وَاَنْفِقُوْا خَيْرًا لِّاَنْفُسِكُمْ وَمَنْ يُّوْقَ شُحَّ نَفْسِه فَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُوْنَ	Craignez Allah autant que vous le pouvez, écoutez et obéissez, et dépensez en aumônes ce qui est bon pour vous-mêmes. Ceux qui sont préservés de leur propre avarice, ceux-là sont les bienheureux.	**16**
اِنْ تُقْرِضُوا اللّٰهَ قَرْضًا حَسَنًا يُّضٰعِفْهُ لَكُمْ وَيَغْفِرْ لَكُمْ وَاللّٰهُ شَكُوْرٌ حَلِيْمٌ	Si vous prêtez à Allah un prêt généreux, Il vous le rendra au double et vous pardonnera. Et Allah est Très Reconnaissant, Très Clément,	**17**
عٰلِمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ الْعَزِيْزُ الْحَكِيْمُ	Celui qui connaît l’invisible et le visible, le Tout-Puissant, le Très Sage.	**18**

Nombre de versets	اَلطَّلَاق	مدنية
12	At-Talaq - 65	Médinoise

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

At-Talaq (Le Divorce)

1	Ô Prophète ! Lorsque vous divorcez de vos femmes, divorcez d'elles à l'approche de leur période d'attente légale, et tenez compte du temps de cette période, et craignez Allah, votre Seigneur. Ne les expulsez pas de leurs maisons, et qu'elles n'en sortent pas, sauf si elles commettent une turpitude évidente. Ce sont là les limites d'Allah. Quiconque transgresse les limites d'Allah se fait tort à lui-même. Tu ne sais pas : peut-être qu'après cela, Allah suscitera une nouvelle situation.	يٰٓاَيُّهَا النَّبِيُّ اِذَا طَلَّقْتُمُ النِّسَاۤءَ فَطَلِّقُوْهُنَّ لِعِدَّتِهِنَّ وَاَحْصُوا الْعِدَّةَ وَاتَّقُوا اللّٰهَ رَبَّكُمْ لَا تُخْرِجُوْهُنَّ مِنْۢ بُيُوْتِهِنَّ وَلَا يَخْرُجْنَ اِلَّآ اَنْ يَّأْتِيْنَ بِفَاحِشَةٍ مُّبَيِّنَةٍ وَتِلْكَ حُدُوْدُ اللّٰهِ وَمَنْ يَّتَعَدَّ حُدُوْدَ اللّٰهِ فَقَدْ ظَلَمَ نَفْسَهٗ لَا تَدْرِيْ لَعَلَّ اللّٰهَ يُحْدِثُ بَعْدَ ذٰلِكَ اَمْرًا
2	Puis, lorsqu'elles approchent de la fin de leur période d'attente, reprenez-les de manière convenable ou séparez-vous d'elles de manière convenable, et prenez à témoin deux hommes justes parmi vous, et établissez le témoignage pour Allah. Telle est l'exhortation donnée à celui qui croit en Allah et au Jour dernier. Quiconque craint Allah, Il lui ouvrira une issue,	فَاِذَا بَلَغْنَ اَجَلَهُنَّ فَاَمْسِكُوْهُنَّ بِمَعْرُوْفٍ اَوْ فَارِقُوْهُنَّ بِمَعْرُوْفٍ وَّاَشْهِدُوْا ذَوَيْ عَدْلٍ مِّنْكُمْ وَاَقِيْمُوا الشَّهَادَةَ لِلّٰهِ ذٰلِكُمْ يُوْعَظُ بِهٖ مَنْ كَانَ يُؤْمِنُ بِاللّٰهِ وَالْيَوْمِ الْاٰخِرِ ۗ وَمَنْ يَّتَّقِ اللّٰهَ يَجْعَلْ لَّهٗ مَخْرَجًا
3	et Il lui accordera une subsistance d'une source qu'il n'attendait pas. Et quiconque place sa confiance en Allah, Il lui suffira. En vérité, Allah accomplit Son décret. Allah a fixé une mesure pour toute chose.	وَّيَرْزُقْهُ مِنْ حَيْثُ لَا يَحْتَسِبُ ۗ وَمَنْ يَّتَوَكَّلْ عَلَى اللّٰهِ فَهُوَ حَسْبُهٗ ۗ اِنَّ اللّٰهَ بَالِغُ اَمْرِهٖ ۗ قَدْ جَعَلَ اللّٰهُ لِكُلِّ شَيْءٍ قَدْرًا

4	Pour celles de vos femmes qui n'ont plus leurs menstrues, si vous avez des doutes (sur leur période d'attente), leur délai est de trois mois ; de même pour celles qui n'ont pas encore leurs menstrues. Quant aux femmes enceintes, leur période d'attente dure jusqu'à ce qu'elles accouchent. Et quiconque craint Allah, Il lui facilitera ses affaires.	وَالّٰۤـِٔيْ يَىِٕسْنَ مِنَ الْمَحِيْضِ مِنْ نِّسَاۤىِٕكُمْ اِنِ ارْتَبْتُمْ فَعِدَّتُهُنَّ ثَلٰثَةُ اَشْهُرٍ وَّالّٰۤـِٔيْ لَمْ يَحِضْنَ وَاُولٰتُ الْاَحْمَالِ اَجَلُهُنَّ اَنْ يَّضَعْنَ حَمْلَهُنَّ وَمَنْ يَّتَّقِ اللّٰهَ يَجْعَلْ لَّهٗ مِنْ اَمْرِهٖ يُسْرًا
5	Tel est l'ordre d'Allah qu'Il a fait descendre vers vous. Quiconque craint Allah, Il effacera ses fautes et lui accordera une grande récompense.	ذٰلِكَ اَمْرُ اللّٰهِ اَنْزَلَهٗۤ اِلَيْكُمْ وَمَنْ يَّتَّقِ اللّٰهَ يُكَفِّرْ عَنْهُ سَيِّاٰتِهٖ وَيُعْظِمْ لَهٗۤ اَجْرًا
6	Logez-les (vos femmes) là où vous résidez, selon vos moyens, et ne leur causez pas de tort pour les mettre à l'étroit. Si elles sont enceintes, pourvoyez à leurs besoins jusqu'à ce qu'elles accouchent. Si elles allaitent vos enfants, donnez-leur une compensation, et consultez-vous mutuellement de manière convenable. Si vous rencontrez des difficultés, une autre femme peut allaiter (l'enfant) pour lui.	اَسْكِنُوْهُنَّ مِنْ حَيْثُ سَكَنْتُمْ مِّنْ وُّجْدِكُمْ وَلَا تُضَاۤرُّوْهُنَّ لِتُضَيِّقُوْا عَلَيْهِنَّ وَاِنْ كُنَّ اُولٰتِ حَمْلٍ فَاَنْفِقُوْا عَلَيْهِنَّ حَتّٰى يَضَعْنَ حَمْلَهُنَّ فَاِنْ اَرْضَعْنَ لَكُمْ فَاٰتُوْهُنَّ اُجُوْرَهُنَّ وَاْتَمِرُوْا بَيْنَكُمْ بِمَعْرُوْفٍ وَاِنْ تَعَاسَرْتُمْ فَسَتُرْضِعُ لَهٗۤ اُخْرٰى
7	Que celui qui dispose de moyens donne selon ses capacités, et que celui dont la subsistance est limitée donne de ce qu'Allah lui a accordé. Allah n'impose à une âme que ce qu'Il lui a donné. Allah fera succéder l'aisance à la gêne.	لِيُنْفِقْ ذُوْ سَعَةٍ مِّنْ سَعَتِهٖ وَمَنْ قُدِرَ عَلَيْهِ رِزْقُهٗ فَلْيُنْفِقْ مِمَّاۤ اٰتٰىهُ اللّٰهُ لَا يُكَلِّفُ اللّٰهُ نَفْسًا اِلَّا مَاۤ اٰتٰىهَا سَيَجْعَلُ اللّٰهُ بَعْدَ عُسْرٍ يُّسْرًا
8	Combien de cités ont désobéi aux ordres de leur Seigneur et de Ses messagers ! Nous leur avons demandé des comptes sévères et les avons châtiés d'un châtiment terrible (dans l'au-delà),	وَكَاَيِّنْ مِّنْ قَرْيَةٍ عَتَتْ عَنْ اَمْرِ رَبِّهَا وَرُسُلِهٖ فَحَاسَبْنٰهَا حِسَابًا شَدِيْدًا وَّعَذَّبْنٰهَا عَذَابًا نُّكْرًا
9	ils ont alors goûté les conséquences néfastes de leurs actes, et le résultat de leurs actes fut une perte immense.	فَذَاقَتْ وَبَالَ اَمْرِهَا وَكَانَ عَاقِبَةُ اَمْرِهَا خُسْرًا

اَعَدَّ اللّٰهُ لَهُمْ عَذَابًا شَدِيْدًا فَاتَّقُوا اللّٰهَ يٰٓاُولِى الْاَلْبَابِ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا قَدْ اَنْزَلَ اللّٰهُ اِلَيْكُمْ ذِكْرًا	Allah a préparé pour eux un châtiment sévère. Craignez donc Allah, ô gens doués d'intelligence, vous qui croyez ! Allah a fait descendre vers vous un rappel,	**10**
رَّسُوْلًا يَّتْلُوْا عَلَيْكُمْ اٰيٰتِ اللّٰهِ مُبَيِّنٰتٍ لِّيُخْرِجَ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ مِنَ الظُّلُمٰتِ اِلَى النُّوْرِ وَمَنْ يُّؤْمِنْ بِاللّٰهِ وَيَعْمَلْ صَالِحًا يُّدْخِلْهُ جَنّٰتٍ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ خٰلِدِيْنَ فِيْهَآ اَبَدًا قَدْ اَحْسَنَ اللّٰهُ لَه رِزْقًا	un Messager qui vous récite les versets d'Allah, porteurs de clarté, afin de faire sortir ceux qui croient et font des œuvres pies des ténèbres vers la lumière. Quiconque croit en Allah et accomplit des œuvres pies, Il le fera entrer dans des jardins sous lesquels coulent des rivières, où ils demeureront éternellement. Allah lui accordera une belle subsistance.	**11**
اَللّٰهُ الَّذِيْ خَلَقَ سَبْعَ سَمٰوٰتٍ وَّمِنَ الْاَرْضِ مِثْلَهُنَّ يَتَنَزَّلُ الْاَمْرُ بَيْنَهُنَّ لِتَعْلَمُوْٓا اَنَّ اللّٰهَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ وَّاَنَّ اللّٰهَ قَدْ اَحَاطَ بِكُلِّ شَيْءٍ عِلْمًا	C'est Allah qui a créé sept cieux et, de la terre, un nombre semblable. Son ordre descend parmi eux, afin que vous sachiez qu'Allah est Tout-Puissant sur toute chose et que la science d'Allah englobe tout.	**12**

Nombre de versets	اَلتَّحْرِيم	مدنية
12	At-Tahrim - 66	Médinoise

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

At-Tahrim (L'Interdiction)

1	Ô Prophète ! Pourquoi interdis-tu ce qu'Allah t'a rendu licite, cherchant à plaire à tes épouses ? Et Allah est Très Pardonneur, Très Miséricordieux.	يٰٓاَيُّهَا النَّبِيُّ لِمَ تُحَرِّمُ مَآ اَحَلَّ اللّٰهُ لَكَ تَبْتَغِيْ مَرْضَاتَ اَزْوَاجِكَ وَاللّٰهُ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ
2	Allah a prescrit pour vous de vous libérer de vos serments. Et Allah est votre Protecteur ; Il est le Tout-Savant, le Sage.	قَدْ فَرَضَ اللّٰهُ لَكُمْ تَحِلَّةَ اَيْمَانِكُمْ وَاللّٰهُ مَوْلٰىكُمْ وَهُوَ الْعَلِيْمُ الْحَكِيْمُ
3	Lorsque le Prophète confia un secret à l'une de ses épouses, et qu'elle le divulgua, Allah en informa le Prophète ; il en fit connaître une partie et garda le silence sur le reste. Lorsqu'il l'en informa, elle dit : « Qui t'a informé de cela ? » Il répondit : « C'est l'Omniscient, le Tout-Informé qui m'en a informé. »	وَاِذْ اَسَرَّ النَّبِيُّ اِلٰى بَعْضِ اَزْوَاجِهٖ حَدِيْثًا فَلَمَّا نَبَّاَتْ بِهٖ وَاَظْهَرَهُ اللّٰهُ عَلَيْهِ عَرَّفَ بَعْضَهٗ وَاَعْرَضَ عَنْ بَعْضٍ فَلَمَّا نَبَّاَهَا بِهٖ قَالَتْ مَنْ اَنْۢبَاَكَ هٰذَا قَالَ نَبَّاَنِيَ الْعَلِيْمُ الْخَبِيْرُ
4	Si vous vous repentez toutes deux auprès d'Allah, c'est que vos cœurs se sont inclinés. Mais si vous vous soutenez mutuellement contre lui, alors Allah est son Protecteur, ainsi que Gabriel, les justes parmi les croyants, et les anges après cela sont ses soutiens.	اِنْ تَتُوْبَآ اِلَى اللّٰهِ فَقَدْ صَغَتْ قُلُوْبُكُمَا وَاِنْ تَظٰهَرَا عَلَيْهِ فَاِنَّ اللّٰهَ هُوَ مَوْلٰىهُ وَجِبْرِيْلُ وَصَالِحُ الْمُؤْمِنِيْنَ وَالْمَلٰٓئِكَةُ بَعْدَ ذٰلِكَ ظَهِيْرٌ
5	Il se peut que son Seigneur, s'il vous répudie, lui accorde en échange des épouses meilleures que vous, soumises (à Allah), croyantes, obéissantes, repentantes, adoratrices, jeûneuses, déjà mariées ou vierges.	عَسٰى رَبُّهٗٓ اِنْ طَلَّقَكُنَّ اَنْ يُّبْدِلَهٗٓ اَزْوَاجًا خَيْرًا مِّنْكُنَّ مُسْلِمٰتٍ مُّؤْمِنٰتٍ قٰنِتٰتٍ تٰۤئِبٰتٍ عٰبِدٰتٍ سٰۤئِحٰتٍ ثَيِّبٰتٍ وَّاَبْكَارًا

6	Ô vous qui croyez ! Protégez-vous, ainsi que vos familles, d'un Feu dont le combustible est fait d'hommes et de pierres, surveillé par des anges rudes et sévères qui n'enfreignent pas l'ordre d'Allah et exécutent ce qui leur est commandé.	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا قُوْٓا اَنْفُسَكُمْ وَاَهْلِيْكُمْ نَارًا وَّقُوْدُهَا النَّاسُ وَالْحِجَارَةُ عَلَيْهَا مَلٰٓئِكَةٌ غِلَاظٌ شِدَادٌ لَّا يَعْصُوْنَ اللّٰهَ مَآ اَمَرَهُمْ وَيَفْعَلُوْنَ مَا يُؤْمَرُوْنَ
7	Ô vous les mécréants ! Ne présentez pas d'excuses aujourd'hui. Vous ne serez rétribués que selon ce que vous avez fait.	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ كَفَرُوْا لَا تَعْتَذِرُوا الْيَوْمَ اِنَّمَا تُجْزَوْنَ مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ
8	Ô vous qui croyez ! Repentez-vous à Allah d'un repentir sincère. Il se peut que votre Seigneur efface vos fautes et vous fasse entrer dans des jardins sous lesquels coulent des rivières, le jour où Allah ne décevra ni le Prophète ni ceux qui ont cru avec lui ; leur lumière jaillira devant eux et à leur droite, tandis qu'ils diront : « Notre Seigneur, parfait notre lumière pour nous et pardonne-nous ; en vérité, Tu es Tout-Puissant sur toute chose. »	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا تُوْبُوْٓا اِلَى اللّٰهِ تَوْبَةً نَّصُوْحًا عَسٰى رَبُّكُمْ اَنْ يُّكَفِّرَ عَنْكُمْ سَيِّاٰتِكُمْ وَيُدْخِلَكُمْ جَنّٰتٍ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ يَوْمَ لَا يُخْزِى اللّٰهُ النَّبِيَّ وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا مَعَه نُوْرُهُمْ يَسْعٰى بَيْنَ اَيْدِيْهِمْ وَبِاَيْمَانِهِمْ يَقُوْلُوْنَ رَبَّنَآ اَتْمِمْ لَنَا نُوْرَنَا وَاغْفِرْ لَنَا اِنَّكَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ
9	Ô Prophète ! Combats les mécréants et les hypocrites, et sois dur envers eux. Leur refuge est l'Enfer, et quelle mauvaise destination !	يٰٓاَيُّهَا النَّبِيُّ جَاهِدِ الْكُفَّارَ وَالْمُنٰفِقِيْنَ وَاغْلُظْ عَلَيْهِمْ وَمَأْوٰىهُمْ جَهَنَّمُ وَبِئْسَ الْمَصِيْرُ
10	Allah propose en exemple pour les mécréants la femme de Noé et la femme de Loth. Elles étaient sous l'autorité de deux de Nos serviteurs justes, mais elles les trahirent. Leurs maris ne purent rien pour elles contre (le châtiment d')Allah ; et il leur fut dit : « Entrez dans le Feu avec ceux qui y entrent. »	ضَرَبَ اللّٰهُ مَثَلًا لِّلَّذِيْنَ كَفَرُوا امْرَاَتَ نُوْحٍ وَّامْرَاَتَ لُوْطٍ كَانَتَا تَحْتَ عَبْدَيْنِ مِنْ عِبَادِنَا صَالِحَيْنِ فَخَانَتٰهُمَا فَلَمْ يُغْنِيَا عَنْهُمَا مِنَ اللّٰهِ شَيْـًٔا وَّقِيْلَ ادْخُلَا النَّارَ مَعَ الدّٰخِلِيْنَ
11	Et Allah propose en exemple pour ceux qui croient la femme de Pharaon, lorsqu'elle dit : « Mon Seigneur, construis pour moi, auprès de Toi, une maison dans le Paradis, et sauve-moi de Pharaon et de ses actes, et sauve-moi du peuple injuste, »	وَضَرَبَ اللّٰهُ مَثَلًا لِّلَّذِيْنَ اٰمَنُوا امْرَاَتَ فِرْعَوْنَ اِذْ قَالَتْ رَبِّ ابْنِ لِيْ عِنْدَكَ بَيْتًا فِى الْجَنَّةِ وَنَجِّنِيْ مِنْ فِرْعَوْنَ وَعَمَلِه وَنَجِّنِيْ مِنَ الْقَوْمِ الظّٰلِمِيْنَ

وَمَرْيَمَ ابْنَتَ عِمْرٰنَ الَّتِيْٓ اَحْصَنَتْ فَرْجَهَا فَنَفَخْنَا فِيْهِ مِنْ رُّوْحِنَا وَصَدَّقَتْ بِكَلِمٰتِ رَبِّهَا وَكُتُبِهٖ وَكَانَتْ مِنَ الْقٰنِتِيْنَ	et Marie, fille d’Imran, qui préserva sa chasteté ; Nous avons insufflé en elle de Notre Esprit. Elle crut aux paroles de son Seigneur et à Ses livres, et elle fut parmi les obéissants.	**12**

Nombre de versets 30	اَلْمُلْك Al-Mulk - 67	مكية Mecquoise

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Al-Mulk (Le Royaume)

1	Gloire à Allah qui détient le royaume, et Il est Tout-Puissant sur toute chose.	تَبٰرَكَ الَّذِيْ بِيَدِهِ الْمُلْكُ وَهُوَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرُ ۙ
2	C’est Lui qui a créé la mort et la vie pour vous éprouver, afin de voir qui parmi vous accomplit les meilleures actions. Et Il est le Tout-Puissant, le Très Pardonneur.	الَّذِيْ خَلَقَ الْمَوْتَ وَالْحَيٰوةَ لِيَبْلُوَكُمْ اَيُّكُمْ اَحْسَنُ عَمَلًا ۗ وَهُوَ الْعَزِيْزُ الْغَفُوْرُ ۙ
3	C’est Lui qui a créé sept cieux superposés. Tu ne verras aucune imperfection dans la création du Très Miséricordieux. Regarde encore : vois-tu un quelconque défaut ?	الَّذِيْ خَلَقَ سَبْعَ سَمٰوٰتٍ طِبَاقًا ۗ مَا تَرٰى فِيْ خَلْقِ الرَّحْمٰنِ مِنْ تَفٰوُتٍ ۗ فَارْجِعِ الْبَصَرَ ۙ هَلْ تَرٰى مِنْ فُطُوْرٍ
4	Puis regarde à nouveau et encore, ton regard reviendra vers toi fatigué et confus.	ثُمَّ ارْجِعِ الْبَصَرَ كَرَّتَيْنِ يَنْقَلِبْ اِلَيْكَ الْبَصَرُ خَاسِئًا وَّهُوَ حَسِيْرٌ
5	Et en vérité, Nous avons orné le ciel le plus proche de luminaires et en avons fait des projectiles pour lapider les démons, et Nous leur avons préparé le châtiment de la Fournaise.	وَلَقَدْ زَيَّنَّا السَّمَاۤءَ الدُّنْيَا بِمَصَابِيْحَ وَجَعَلْنٰهَا رُجُوْمًا لِّلشَّيٰطِيْنِ وَاَعْتَدْنَا لَهُمْ عَذَابَ السَّعِيْرِ
6	Et pour ceux qui mécroient en leur Seigneur, il y a le châtiment de l’Enfer, et quelle mauvaise destination !	وَلِلَّذِيْنَ كَفَرُوْا بِرَبِّهِمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ ۗ وَبِئْسَ الْمَصِيْرُ
7	Quand ils y seront jetés, ils l’entendront rugir tandis qu’il bouillonne,	اِذَاۤ اُلْقُوْا فِيْهَا سَمِعُوْا لَهَا شَهِيْقًا وَّهِيَ تَفُوْرُ ۙ
8	comme s’il allait éclater de rage. Chaque fois qu’un groupe y sera jeté, ses gardiens leur demanderont : « Aucun avertisseur ne vous est-il venu ? »	تَكَادُ تَمَيَّزُ مِنَ الْغَيْظِ ۗ كُلَّمَاۤ اُلْقِيَ فِيْهَا فَوْجٌ سَاَلَهُمْ خَزَنَتُهَاۤ اَلَمْ يَاْتِكُمْ نَذِيْرٌ

قَالُوْا بَلٰى قَدْ جَاۤءَنَا نَذِيْرٌۙ فَكَذَّبْنَا وَقُلْنَا مَا نَزَّلَ اللّٰهُ مِنْ شَيْءٍ اِنْ اَنْتُمْ اِلَّا فِيْ ضَلٰلٍ كَبِيْرٍ	**9**	Ils répondront : « Si, un avertisseur nous est venu, mais nous l'avons traité de menteur et nous avons dit : 'Allah n'a rien fait descendre, vous êtes dans un grand égarement.' »
وَقَالُوْا لَوْ كُنَّا نَسْمَعُ اَوْ نَعْقِلُ مَا كُنَّا فِيْٓ اَصْحٰبِ السَّعِيْرِ	**10**	Et ils diront : « Si seulement nous avions écouté ou réfléchi, nous ne serions pas parmi les habitants de la Fournaise ardente. »
فَاعْتَرَفُوْا بِذَنْۢبِهِمْ فَسُحْقًا لِّاَصْحٰبِ السَّعِيْرِ	**11**	Ils confesseront alors leurs péchés. Mais loin (de la miséricorde d'Allah) sont les habitants de la Fournaise ardente.
اِنَّ الَّذِيْنَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ بِالْغَيْبِ لَهُمْ مَّغْفِرَةٌ وَّاَجْرٌ كَبِيْرٌ	**12**	En vérité, ceux qui craignent leur Seigneur dans l'invisible auront un pardon et une grande récompense.
وَاَسِرُّوْا قَوْلَكُمْ اَوِ اجْهَرُوْا بِهٖ اِنَّهٗ عَلِيْمٌۢ بِذَاتِ الصُّدُوْرِ	**13**	Cachez vos paroles ou proclamez-les, en vérité, Il connaît parfaitement le contenu des cœurs.
اَلَا يَعْلَمُ مَنْ خَلَقَ وَهُوَ اللَّطِيْفُ الْخَبِيْرُ	**14**	Celui qui a créé ne saurait-Il pas ? Et Il est le Subtil, le Tout-Informé.
هُوَ الَّذِيْ جَعَلَ لَكُمُ الْاَرْضَ ذَلُوْلًا فَامْشُوْا فِيْ مَنَاكِبِهَا وَكُلُوْا مِنْ رِّزْقِهٖ وَاِلَيْهِ النُّشُوْرُ	**15**	C'est Lui qui a rendu la terre facile à parcourir pour vous ; parcourez donc ses contrées et mangez de Ses bienfaits. Et c'est vers Lui que se fera la résurrection.
ءَاَمِنْتُمْ مَّنْ فِي السَّمَاۤءِ اَنْ يَّخْسِفَ بِكُمُ الْاَرْضَ فَاِذَا هِيَ تَمُوْرُ	**16**	Vous sentez-vous à l'abri que Celui qui est dans le ciel ne fasse pas engloutir la terre sous vous lorsqu'elle tremble ?
اَمْ اَمِنْتُمْ مَّنْ فِي السَّمَاۤءِ اَنْ يُّرْسِلَ عَلَيْكُمْ حَاصِبًا فَسَتَعْلَمُوْنَ كَيْفَ نَذِيْرِ	**17**	Ou vous sentez-vous à l'abri que Celui qui est dans le ciel n'envoie pas contre vous une tempête de pierres ? Vous saurez alors ce qu'est Mon avertissement.
وَلَقَدْ كَذَّبَ الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَكَيْفَ كَانَ نَكِيْرِ	**18**	Et en vérité, ceux d'avant eux ont aussi traité (les messagers) de menteurs. Et combien terrible fut Ma colère !

19	N’ont-ils pas observé les oiseaux au-dessus d’eux, déployant et repliant leurs ailes ? Seul le Très Miséricordieux les soutient (dans l’air). En vérité, Il voit toute chose.	اَوَلَمْ يَرَوْا اِلَى الطَّيْرِ فَوْقَهُمْ صٰٓفّٰتٍ وَّيَقْبِضْنَ مَا يُمْسِكُهُنَّ اِلَّا الرَّحْمٰنُ اِنَّهٗ بِكُلِّ شَيْءٍۢ بَصِيْرٌ
20	Ou qui est celui qui sera une armée pour vous, vous défendant, hormis le Très Miséricordieux ? Les mécréants ne sont qu’illusionnés.	اَمَّنْ هٰذَا الَّذِيْ هُوَ جُنْدٌ لَّكُمْ يَنْصُرُكُمْ مِّنْ دُوْنِ الرَّحْمٰنِ اِنِ الْكٰفِرُوْنَ اِلَّا فِيْ غُرُوْرٍ
21	Ou qui est celui qui vous donnera votre subsistance s’Il retient Ses bienfaits ? Pourtant, ils persistent dans l’arrogance et la fuite (de la vérité).	اَمَّنْ هٰذَا الَّذِيْ يَرْزُقُكُمْ اِنْ اَمْسَكَ رِزْقَهٗ بَلْ لَّجُّوْا فِيْ عُتُوٍّ وَّنُفُوْرٍ
22	Celui qui rampe le visage contre terre est-il mieux guidé, ou celui qui marche droit sur un chemin droit ?	اَفَمَنْ يَّمْشِيْ مُكِبًّا عَلٰى وَجْهِهٖٓ اَهْدٰٓى اَمَّنْ يَّمْشِيْ سَوِيًّا عَلٰى صِرَاطٍ مُّسْتَقِيْمٍ
23	Dis : « C’est Lui qui vous a créés et vous a donné l’ouïe, la vue et les cœurs. Mais comme vous êtes peu reconnaissants ! »	قُلْ هُوَ الَّذِيْٓ اَنْشَاَكُمْ وَجَعَلَ لَكُمُ السَّمْعَ وَالْاَبْصَارَ وَالْاَفْـِٕدَةَ قَلِيْلًا مَّا تَشْكُرُوْنَ
24	Dis : « C’est Lui qui vous a multipliés sur la terre, et c’est vers Lui que vous serez rassemblés. »	قُلْ هُوَ الَّذِيْ ذَرَاَكُمْ فِى الْاَرْضِ وَاِلَيْهِ تُحْشَرُوْنَ
25	Ils disent : « Quand viendra cette menace, si vous êtes véridiques ? »	وَيَقُوْلُوْنَ مَتٰى هٰذَا الْوَعْدُ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ
26	Dis (Muhammad) : « La connaissance (de l’Heure) appartient à Allah seul. Et je ne suis qu’un avertisseur clair. »	قُلْ اِنَّمَا الْعِلْمُ عِنْدَ اللّٰهِ وَاِنَّمَآ اَنَا نَذِيْرٌ مُّبِيْنٌ
27	Lorsqu’ils verront le châtiment (du Jour du Jugement) tout proche, les visages des mécréants s’assombriront. Et il leur sera dit : « Voici ce que vous réclamiez. »	فَلَمَّا رَاَوْهُ زُلْفَةً سِيْٓـَٔتْ وُجُوْهُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا وَقِيْلَ هٰذَا الَّذِيْ كُنْتُمْ بِهٖ تَدَّعُوْنَ
28	Dis (Muhammad) : « Dites-moi, si Allah me fait mourir, moi et ceux qui sont avec moi, ou s’Il nous fait miséricorde, qui protégera les mécréants d’un châtiment douloureux ? »	قُلْ اَرَءَيْتُمْ اِنْ اَهْلَكَنِيَ اللّٰهُ وَمَنْ مَّعِيَ اَوْ رَحِمَنَا فَمَنْ يُّجِيْرُ الْكٰفِرِيْنَ مِنْ عَذَابٍ اَلِيْمٍ

قُلْ هُوَ الرَّحْمٰنُ اٰمَنَّا بِهٖ وَعَلَيْهِ تَوَكَّلْنَا فَسَتَعْلَمُوْنَ مَنْ هُوَ فِيْ ضَلٰلٍ مُّبِيْنٍ	Dis : « C’est Lui, le Très Miséricordieux, en qui nous croyons et en qui nous plaçons notre confiance. Vous saurez bientôt qui est dans un égarement manifeste. »	**29**
قُلْ اَرَءَيْتُمْ اِنْ اَصْبَحَ مَاؤُكُمْ غَوْرًا فَمَنْ يَّأْتِيْكُمْ بِمَاۤءٍ مَّعِيْنٍ	Dis (Muhammad) : « Dites-moi, si votre source d’eau venait à tarir, qui donc vous apporterait une eau courante ? »	**30**

Nombre de versets 52	اَلْقَلَم Al-Qalam - 68	مكية Mecquoise

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Al-Qalam (La Plume)

1	Noun. Par la plume et ce qu'ils écrivent,	ن وَالْقَلَمِ وَمَا يَسْطُرُوْنَ
2	par la grâce de ton Seigneur, tu (Muhammad) n'es pas un fou.	مَآ اَنْتَ بِنِعْمَةِ رَبِّكَ بِمَجْنُوْنٍ
3	Et en vérité, tu recevras une récompense immense et sans fin.	وَاِنَّ لَكَ لَاَجْرًا غَيْرَ مَمْنُوْنٍ
4	Et en vérité, tu es doté d'un caractère noble.	وَاِنَّكَ لَعَلٰى خُلُقٍ عَظِيْمٍ
5	Bientôt, tu verras, et ils (les mécréants) verront aussi,	فَسَتُبْصِرُ وَيُبْصِرُوْنَ
6	qui parmi vous est le fou.	بِاَيِّىكُمُ الْمَفْتُوْنُ
7	En vérité, ton Seigneur sait mieux qui s'égare de Son chemin, et Il sait mieux qui est guidé.	اِنَّ رَبَّكَ هُوَ اَعْلَمُ بِمَنْ ضَلَّ عَنْ سَبِيْلِهٖ وَهُوَ اَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِيْنَ
8	Ne te soumets donc pas à ceux qui nient (les versets d'Allah).	فَلَا تُطِعِ الْمُكَذِّبِيْنَ
9	Ils voudraient que tu sois conciliant pour qu'ils le soient aussi.	وَدُّوْا لَوْ تُدْهِنُ فَيُدْهِنُوْنَ
10	Et ne te soumets pas à tout homme qui prête serment et méprise,	وَلَا تُطِعْ كُلَّ حَلَّافٍ مَّهِيْنٍ
11	qui calomnie et va de-ci de-là colportant des médisances,	هَمَّازٍ مَّشَّاۤءٍ بِنَمِيْمٍ
12	qui empêche tout bien, transgresseur et pécheur,	مَّنَّاعٍ لِّلْخَيْرِ مُعْتَدٍ اَثِيْمٍ
13	grossier de caractère et, de surcroît, connu pour sa méchanceté,	عُتُلٍّ بَعْدَ ذٰلِكَ زَنِيْمٍ
14	parce qu'il est riche et a beaucoup d'enfants.	اَنْ كَانَ ذَا مَالٍ وَّبَنِيْنَ

15	Quand Nos versets lui sont récités, il dit : « Ce ne sont que des fables des anciens. »	اِذَا تُتْلٰى عَلَيْهِ اٰيٰتُنَا قَالَ اَسَاطِيْرُ الْاَوَّلِيْنَ
16	Nous le marquerons bientôt sur le nez.	سَنَسِمُه عَلَى الْخُرْطُوْمِ
17	En vérité, Nous les (les polythéistes de La Mecque) avons éprouvés comme Nous avons éprouvé les propriétaires du jardin, lorsqu'ils jurèrent de cueillir ses fruits le matin,	اِنَّا بَلَوْنٰهُمْ كَمَا بَلَوْنَآ اَصْحٰبَ الْجَنَّةِ اِذْ اَقْسَمُوْا لَيَصْرِمُنَّهَا مُصْبِحِيْنَ
18	sans toutefois réserver (en disant « si Allah le veut »).	وَلَا يَسْتَثْنُوْنَ
19	Alors une calamité (venue) de ton Seigneur s'abattit sur le jardin pendant qu'ils dormaient.	فَطَافَ عَلَيْهَا طَآئِفٌ مِّنْ رَّبِّكَ وَهُمْ نَآئِمُوْنَ
20	Et le jardin devint noir comme une nuit obscure,	فَاَصْبَحَتْ كَالصَّرِيْمِ
21	puis, au matin, ils s'appelèrent les uns les autres,	فَتَنَادَوْا مُصْبِحِيْنَ
22	« Partez tôt à votre champ si vous voulez récolter. »	اَنِ اغْدُوْا عَلٰى حَرْثِكُمْ اِنْ كُنْتُمْ صٰرِمِيْنَ
23	Ils partirent donc, en chuchotant entre eux,	فَانْطَلَقُوْا وَهُمْ يَتَخَافَتُوْنَ
24	« Qu'aucun pauvre ne pénètre aujourd'hui dans votre jardin. »	اَنْ لَّا يَدْخُلَنَّهَا الْيَوْمَ عَلَيْكُمْ مِّسْكِيْنٌ
25	Et ils partirent de bon matin, déterminés à être avares,	وَّغَدَوْا عَلٰى حَرْدٍ قٰدِرِيْنَ
26	mais lorsqu'ils virent le jardin, ils dirent : « Nous nous sommes sûrement égarés ! »	فَلَمَّا رَاَوْهَا قَالُوْٓا اِنَّا لَضَآلُّوْنَ
27	« Non, nous sommes plutôt privés de tout ! »	بَلْ نَحْنُ مَحْرُوْمُوْنَ
28	Le plus sage parmi eux dit : « Ne vous avais-je pas dit : pourquoi ne glorifiez-vous pas (votre Seigneur) ? »	قَالَ اَوْسَطُهُمْ اَلَمْ اَقُلْ لَّكُمْ لَوْلَا تُسَبِّحُوْنَ
29	Ils dirent : « Gloire à notre Seigneur ! En vérité, nous étions injustes. »	قَالُوْا سُبْحٰنَ رَبِّنَآ اِنَّا كُنَّا ظٰلِمِيْنَ

30	Puis ils se firent face, se blâmant les uns les autres.	فَاَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلٰى بَعْضٍ يَّتَلَاوَمُوْنَ
31	Ils dirent : « Malheur à nous ! En vérité, nous avons transgressé.	قَالُوْا يٰوَيْلَنَآ اِنَّا كُنَّا طٰغِيْنَ
32	Puisse notre Seigneur nous accorder un jardin meilleur que celui-ci ; en vérité, nous implorons le pardon de notre Seigneur. »	عَسٰى رَبُّنَآ اَنْ يُّبْدِلَنَا خَيْرًا مِّنْهَآ اِنَّآ اِلٰى رَبِّنَا رٰغِبُوْنَ
33	Tel est le châtiment, mais le châtiment de l’au-delà est plus grand, si seulement ils savaient.	كَذٰلِكَ الْعَذَابُ وَلَعَذَابُ الْاٰخِرَةِ اَكْبَرُ لَوْ كَانُوْا يَعْلَمُوْنَ
34	En vérité, pour les pieux, il y a des jardins de délices auprès de leur Seigneur.	اِنَّ لِلْمُتَّقِيْنَ عِنْدَ رَبِّهِمْ جَنّٰتِ النَّعِيْمِ
35	Traiterions-Nous les soumis (à Allah) comme les criminels ?	اَفَنَجْعَلُ الْمُسْلِمِيْنَ كَالْمُجْرِمِيْنَ
36	Qu’avez-vous donc ? Comment jugez-vous ?	مَا لَكُمْ كَيْفَ تَحْكُمُوْنَ
37	Ou bien avez-vous un livre dans lequel vous étudiez,	اَمْ لَكُمْ كِتٰبٌ فِيْهِ تَدْرُسُوْنَ
38	qui vous garantit tout ce que vous choisissez ?	اِنَّ لَكُمْ فِيْهِ لَمَا تَخَيَّرُوْنَ
39	Ou bien avez-vous des serments de Nous, valables jusqu’au Jour de la Résurrection, vous assurant tout ce que vous décidez ?	اَمْ لَكُمْ اَيْمَانٌ عَلَيْنَا بَالِغَةٌ اِلٰى يَوْمِ الْقِيٰمَةِ اِنَّ لَكُمْ لَمَا تَحْكُمُوْنَ
40	Demande-leur : « Qui d’entre eux se porte garant de cela ? »	سَلْهُمْ اَيُّهُمْ بِذٰلِكَ زَعِيْمٌ
41	Ou ont-ils des associés ? Qu’ils produisent donc leurs associés, s’ils sont véridiques.	اَمْ لَهُمْ شُرَكَاءُ فَلْيَأْتُوْا بِشُرَكَآئِهِمْ اِنْ كَانُوْا صٰدِقِيْنَ
42	(Rappelle-toi) le jour où les jambes seront découvertes et où ils seront appelés à se prosterner, mais ils ne pourront pas,	يَوْمَ يُكْشَفُ عَنْ سَاقٍ وَّيُدْعَوْنَ اِلَى السُّجُوْدِ فَلَا يَسْتَطِيْعُوْنَ

43	leurs regards baissés, couverts d'humiliation. Pourtant, autrefois (en ce monde), ils furent appelés à se prosterner alors qu'ils étaient en bonne santé (et ne l'ont pas fait).	خَاشِعَةً اَبْصَارُهُمْ تَرْهَقُهُمْ ذِلَّةٌ وَقَدْ كَانُوْا يُدْعَوْنَ اِلَى السُّجُوْدِ وَهُمْ سٰلِمُوْنَ
44	Laisse-Moi donc (m'occuper) de ceux qui nient cette parole (le Coran). Nous les punirons progressivement, par des voies qu'ils ignorent,	فَذَرْنِيْ وَمَنْ يُّكَذِّبُ بِهٰذَا الْحَدِيْثِ سَنَسْتَدْرِجُهُمْ مِّنْ حَيْثُ لَا يَعْلَمُوْنَ
45	et Je leur accorde un délai. En vérité, Mon plan est inébranlable.	وَاُمْلِيْ لَهُمْ اِنَّ كَيْدِيْ مَتِيْنٌ
46	Ou bien leur demandes-tu (Muhammad) une rétribution, au point qu'ils soient accablés de dettes ?	اَمْ تَسْـَٔلُهُمْ اَجْرًا فَهُمْ مِّنْ مَّغْرَمٍ مُّثْقَلُوْنَ
47	Ou bien connaissent-ils l'invisible, et l'écrivent-ils ?	اَمْ عِنْدَهُمُ الْغَيْبُ فَهُمْ يَكْتُبُوْنَ
48	Patiente donc (Muhammad) face au décret de ton Seigneur, et ne sois pas comme (Jonas), l'homme du poisson, lorsqu'il invoqua dans la tristesse.	فَاصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ وَلَا تَكُنْ كَصَاحِبِ الْحُوْتِ اِذْ نَادٰى وَهُوَ مَكْظُوْمٌ
49	S'il n'avait pas reçu promptement une grâce de son Seigneur, il aurait été jeté sur une terre aride dans un état de disgrâce.	لَوْلَآ اَنْ تَدٰرَكَه نِعْمَةٌ مِّنْ رَّبِّه لَنُبِذَ بِالْعَرَاءِ وَهُوَ مَذْمُوْمٌ
50	Mais son Seigneur l'a choisi et l'a fait parmi les justes.	فَاجْتَبٰىهُ رَبُّه فَجَعَلَه مِنَ الصّٰلِحِيْنَ
51	Et en vérité, les mécréants manquent de t'ébranler avec leurs regards lorsqu'ils entendent le Coran, et ils disent : « Il (Muhammad) est vraiment fou. »	وَاِنْ يَّكَادُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا لَيُزْلِقُوْنَكَ بِاَبْصَارِهِمْ لَمَّا سَمِعُوا الذِّكْرَ وَيَقُوْلُوْنَ اِنَّه لَمَجْنُوْنٌ
52	Alors que (le Coran) n'est rien d'autre qu'un rappel pour tous les mondes.	وَمَا هُوَ اِلَّا ذِكْرٌ لِّلْعٰلَمِيْنَ

Nombre de versets 52	اَلْحَاقَّة Al-Haqqah - 69	مكية Mecquoise

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Al-Haqqah (L'Inévitable)

1	Le Jour du Jugement,	اَلْحَاقَّةُ
2	qu’est-ce que le Jour du Jugement ?	مَا الْحَاقَّةُ
3	Et sais-tu ce qu’est le Jour du Jugement ?	وَمَآ اَدْرٰىكَ مَا الْحَاقَّةُ
4	Les Thamoud et les ‘Ad ont nié le Jour du Jugement.	كَذَّبَتْ ثَمُوْدُ وَعَادٌۢ بِالْقَارِعَةِ
5	Quant aux Thamoud, ils ont été anéantis par un cri terrible,	فَاَمَّا ثَمُوْدُ فَاُهْلِكُوْا بِالطَّاغِيَةِ
6	tandis que les ‘Ad, ils ont été anéantis par un vent violent et glacial,	وَاَمَّا عَادٌ فَاُهْلِكُوْا بِرِيْحٍ صَرْصَرٍ عَاتِيَةٍ
7	qu’Allah a déchaîné contre eux pendant sept nuits et huit jours consécutifs ; tu aurais vu les ‘Ad à ce moment-là, morts, gisant comme des troncs de palmiers creux (pourris).	سَخَّرَهَا عَلَيْهِمْ سَبْعَ لَيَالٍ وَّثَمٰنِيَةَ اَيَّامٍ حُسُوْمًا فَتَرَى الْقَوْمَ فِيْهَا صَرْعٰى كَاَنَّهُمْ اَعْجَازُ نَخْلٍ خَاوِيَةٍ
8	Vois-tu encore un seul d’entre eux qui reste ?	فَهَلْ تَرٰى لَهُمْ مِّنْۢ بَاقِيَةٍ
9	Puis vint Pharaon, ceux qui l’ont précédé et les cités renversées à cause de leurs péchés graves.	وَجَاۤءَ فِرْعَوْنُ وَمَنْ قَبْلَهٗ وَالْمُؤْتَفِكٰتُ بِالْخَاطِئَةِ
10	Ils ont désobéi à l’envoyé de leur Seigneur, alors Allah les a châtiés d’un châtiment sévère.	فَعَصَوْا رَسُوْلَ رَبِّهِمْ فَاَخَذَهُمْ اَخْذَةً رَّابِيَةً
11	En vérité, lorsque l’eau a monté (jusqu’aux montagnes), Nous vous avons transportés (vos ancêtres) dans l’arche,	اِنَّا لَمَّا طَغَا الْمَاۤءُ حَمَلْنٰكُمْ فِى الْجَارِيَةِ
12	afin que Nous en fassions un rappel pour vous et que des oreilles attentives le retiennent.	لِنَجْعَلَهَا لَكُمْ تَذْكِرَةً وَّتَعِيَهَآ اُذُنٌ وَّاعِيَةٌ

13	Puis, lorsque la trompette retentira d'un seul souffle,	فَاِذَا نُفِخَ فِى الصُّوْرِ نَفْخَةٌ وَّاحِدَةٌ
14	et que la terre et les montagnes seront soulevées et écrasées d'un seul coup,	وَّحُمِلَتِ الْاَرْضُ وَالْجِبَالُ فَدُكَّتَا دَكَّةً وَّاحِدَةً
15	ce jour-là, le Jour du Jugement surviendra,	فَيَوْمَىِٕذٍ وَّقَعَتِ الْوَاقِعَةُ
16	et le ciel se fendra, car ce jour-là il sera fragile.	وَانْشَقَّتِ السَّمَاۤءُ فَهِيَ يَوْمَىِٕذٍ وَّاهِيَةٌ
17	Et les anges seront aux confins du ciel. Ce jour-là, huit anges porteront le Tr purchase du Trône de ton Seigneur au-dessus de leurs têtes.	وَّالْمَلَكُ عَلٰٓى اَرْجَاۤىِٕهَا وَيَحْمِلُ عَرْشَ رَبِّكَ فَوْقَهُمْ يَوْمَىِٕذٍ ثَمٰنِيَةٌ
18	Ce jour-là, vous serez présentés (devant votre Seigneur), et rien de vous ne sera caché (à Allah).	يَوْمَىِٕذٍ تُعْرَضُوْنَ لَا تَخْفٰى مِنْكُمْ خَافِيَةٌ
19	Quant à celui dont le livre sera remis dans sa main droite, il dira : « Prenez, lisez mon livre ! »	فَاَمَّا مَنْ اُوْتِيَ كِتٰبَه بِيَمِيْنِه فَيَقُوْلُ هَاۤؤُمُ اقْرَءُوْا كِتٰبِيَهْ
20	En vérité, j'étais certain que je recevrais un jour le compte de mes actes.	اِنِّيْ ظَنَنْتُ اَنِّيْ مُلٰقٍ حِسَابِيَهْ
21	Il sera alors dans une vie agréable,	فَهُوَ فِيْ عِيْشَةٍ رَّاضِيَةٍ
22	dans un jardin élevé,	فِيْ جَنَّةٍ عَالِيَةٍ
23	dont les fruits sont à portée de main,	قُطُوْفُهَا دَانِيَةٌ
24	(on leur dira) : « Mangez et buvez avec plaisir pour ce que vous avez accompli dans les jours passés. »	كُلُوْا وَاشْرَبُوْا هَنِيْٓـًٔا بِمَآ اَسْلَفْتُمْ فِى الْاَيَّامِ الْخَالِيَةِ
25	Et quant à celui dont le livre sera remis dans sa main gauche, il dira : « Si seulement mon livre ne m'avait pas été donné !	وَاَمَّا مَنْ اُوْتِيَ كِتٰبَه بِشِمَالِه فَيَقُوْلُ يٰلَيْتَنِيْ لَمْ اُوْتَ كِتٰبِيَهْ
26	Et que je n'avais pas connu mon compte !	وَلَمْ اَدْرِ مَا حِسَابِيَهْ
27	Ah, si seulement (la mort) avait mis fin à tout !	يٰلَيْتَهَا كَانَتِ الْقَاضِيَةَ

28	Ma richesse ne m’a été d’aucune utilité.	مَآ اَغْنٰى عَنِّيْ مَالِيَهْ
29	Mon pouvoir m’a abandonné. »	هَلَكَ عَنِّيْ سُلْطٰنِيَهْ
30	(Allah dira) : « Saisissez-le et enchaînez ses mains à son cou. »	خُذُوْهُ فَغُلُّوْهُ
31	Puis jetez-le dans le Feu ardent.	ثُمَّ الْجَحِيْمَ صَلُّوْهُ
32	Ensuite, attachez-le avec une chaîne de soixante-dix coudées.	ثُمَّ فِيْ سِلْسِلَةٍ ذَرْعُهَا سَبْعُوْنَ ذِرَاعًا فَاسْلُكُوْهُ
33	En vérité, il ne croyait pas en Allah, le Très Grand,	اِنَّه كَانَ لَا يُؤْمِنُ بِاللّٰهِ الْعَظِيْمِ
34	et il n’encourageait pas à nourrir le pauvre.	وَلَا يَحُضُّ عَلٰى طَعَامِ الْمِسْكِيْنِ
35	Ce jour-là, il n’aura ici aucun ami,	فَلَيْسَ لَهُ الْيَوْمَ هٰهُنَا حَمِيْمٌ
36	ni de nourriture, sauf du pus et du sang.	وَّلَا طَعَامٌ اِلَّا مِنْ غِسْلِيْنٍ
37	Que seuls les pécheurs mangeront.	لَّا يَأْكُلُه اِلَّا الْخٰطِـُٔوْنَ
38	Je jure par ce que vous voyez,	فَلَآ اُقْسِمُ بِمَا تُبْصِرُوْنَ
39	et par ce que vous ne voyez pas,	وَمَا لَا تُبْصِرُوْنَ
40	que ceci (le Coran) est véritablement la parole d’un noble Messager,	اِنَّه لَقَوْلُ رَسُوْلٍ كَرِيْمٍ
41	et non les paroles d’un poète. Bien peu d’entre vous y croient.	وَّمَا هُوَ بِقَوْلِ شَاعِرٍ قَلِيْلًا مَّا تُؤْمِنُوْنَ
42	Ce ne sont pas non plus les paroles d’un devin. Bien peu d’entre vous en tirent des leçons.	وَلَا بِقَوْلِ كَاهِنٍ قَلِيْلًا مَّا تَذَكَّرُوْنَ
43	C’est une révélation descendue du Seigneur des mondes.	تَنْزِيْلٌ مِّنْ رَّبِّ الْعٰلَمِيْنَ
44	Et s’il (Muhammad) avait inventé quelques paroles en Notre nom,	وَلَوْ تَقَوَّلَ عَلَيْنَا بَعْضَ الْاَقَاوِيْلِ
45	Nous l’aurions saisi par la main droite,	لَاَخَذْنَا مِنْهُ بِالْيَمِيْنِ

46	et Nous aurions coupé son aorte.	ثُمَّ لَقَطَعْنَا مِنْهُ الْوَتِيْنَ
47	Et aucun d'entre vous n'aurait pu Nous empêcher (de le punir).	فَمَا مِنْكُمْ مِّنْ اَحَدٍ عَنْهُ حٰجِزِيْنَ
48	En vérité, (le Coran) est un rappel pour les pieux.	وَاِنَّه لَتَذْكِرَةٌ لِّلْمُتَّقِيْنَ
49	Et Nous savons qu'il y a parmi vous des négateurs.	وَاِنَّا لَنَعْلَمُ اَنَّ مِنْكُمْ مُّكَذِّبِيْنَ
50	Et en vérité, (le Coran) sera une cause de regret pour les mécréants (dans l'au-delà).	وَاِنَّه لَحَسْرَةٌ عَلَى الْكٰفِرِيْنَ
51	Et en vérité, (le Coran) est la vérité certaine.	وَاِنَّه لَحَقُّ الْيَقِيْنِ
52	Alors, glorifie le nom de ton Seigneur, le Très Grand.	فَسَبِّحْ بِاسْمِ رَبِّكَ الْعَظِيْمِ

Nombre de versets	اَلْمَعَارِج	مكية
44	Al-Ma'arij - 70	Mecquoise

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Al-Ma'arij (Les Degrés Ascendants)

1	Quelqu'un a demandé au sujet d'un châtiment inéluctable,	سَاَلَ سَاۤىِٕلٌۢ بِعَذَابٍ وَّاقِعٍ
2	pour les mécréants, que personne ne peut repousser,	لِّلْكٰفِرِيْنَ لَيْسَ لَهٗ دَافِعٌ
3	Le châtiment vient d'Allah, Celui qui possède les lieux d'ascension.	مِّنَ اللّٰهِ ذِى الْمَعَارِجِ
4	Les anges et Gabriel montent vers Lui en un jour équivalant à cinquante mille ans.	تَعْرُجُ الْمَلٰٓئِكَةُ وَالرُّوْحُ اِلَيْهِ فِيْ يَوْمٍ كَانَ مِقْدَارُهٗ خَمْسِيْنَ اَلْفَ سَنَةٍ
5	Alors, sois patient (Muhammad) avec une belle patience.	فَاصْبِرْ صَبْرًا جَمِيْلًا
6	Ils considèrent (ce châtiment) comme lointain (impossible),	اِنَّهُمْ يَرَوْنَهٗ بَعِيْدًا
7	tandis que Nous le voyons proche (certain).	وَّنَرٰىهُ قَرِيْبًا
8	(Rappelle-toi) le jour où le ciel deviendra comme du cuivre fondu,	يَوْمَ تَكُوْنُ السَّمَاۤءُ كَالْمُهْلِ
9	et les montagnes comme de la laine (éparpillée),	وَتَكُوْنُ الْجِبَالُ كَالْعِهْنِ
10	et où aucun ami intime ne s'enquerra de son ami,	وَلَا يَسْـَٔلُ حَمِيْمٌ حَمِيْمًا
11	bien qu'ils se voient les uns les autres. Ce jour-là, le pécheur voudrait pouvoir se racheter du châtiment avec ses enfants,	يُّبَصَّرُوْنَهُمْ يَوَدُّ الْمُجْرِمُ لَوْ يَفْتَدِيْ مِنْ عَذَابِ يَوْمِىِٕذٍ بِبَنِيْهِ
12	et sa femme et son frère,	وَصَاحِبَتِهٖ وَاَخِيْهِ
13	et la famille qui l'a protégé (en ce monde),	وَفَصِيْلَتِهِ الَّتِيْ تُـْٔوِيْهِ

14	et tous ceux qui sont sur la terre, espérant que cela le sauve.	وَمَنْ فِى الْاَرْضِ جَمِيْعًا ثُمَّ يُنْجِيْهِ
15	Jamais ! En vérité, c’est un feu ardent,	كَلَّا اِنَّهَا لَظٰى
16	qui arrache le cuir chevelu.	نَزَّاعَةً لِّلشَّوٰى
17	Il appelle celui qui a tourné le dos et s’est détourné (de la religion),	تَدْعُوْا مَنْ اَدْبَرَ وَتَوَلّٰى
18	et celui qui a amassé (des richesses) et les a thésaurisées.	وَجَمَعَ فَاَوْعٰى
19	En vérité, l’homme a été créé impatient.	اِنَّ الْاِنْسَانَ خُلِقَ هَلُوْعًا
20	Quand un malheur le touche, il se lamente,	اِذَا مَسَّهُ الشَّرُّ جَزُوْعًا
21	et quand un bien (une richesse) lui échoit, il devient avare,	وَّاِذَا مَسَّهُ الْخَيْرُ مَنُوْعًا
22	sauf ceux qui accomplissent la prière,	اِلَّا الْمُصَلِّيْنَ
23	ceux qui restent fidèles à leurs prières,	الَّذِيْنَ هُمْ عَلٰى صَلَاتِهِمْ دَاۤىِٕمُوْنَ
24	et ceux qui, dans leurs biens, réservent une part déterminée,	وَالَّذِيْنَ فِيْٓ اَمْوَالِهِمْ حَقٌّ مَّعْلُوْمٌ
25	pour le pauvre qui demande et celui qui ne demande pas,	لِّلسَّاۤىِٕلِ وَالْمَحْرُوْمِ
26	et ceux qui croient au Jour du Jugement,	وَالَّذِيْنَ يُصَدِّقُوْنَ بِيَوْمِ الدِّيْنِ
27	et ceux qui craignent le châtiment de leur Seigneur,	وَالَّذِيْنَ هُمْ مِّنْ عَذَابِ رَبِّهِمْ مُّشْفِقُوْنَ
28	car, en vérité, nul ne peut se sentir à l’abri du châtiment de leur Seigneur,	اِنَّ عَذَابَ رَبِّهِمْ غَيْرُ مَاْمُوْنٍ
29	et ceux qui préservent leur chasteté,	وَالَّذِيْنَ هُمْ لِفُرُوْجِهِمْ حٰفِظُوْنَ
30	sauf avec leurs épouses ou leurs esclaves qu’ils possèdent, car alors ils ne sont pas blâmables.	اِلَّا عَلٰٓى اَزْوَاجِهِمْ اَوْ مَا مَلَكَتْ اَيْمَانُهُمْ فَاِنَّهُمْ غَيْرُ مَلُوْمِيْنَ

31	Mais quiconque cherche au-delà de cela (comme l'adultère, l'homosexualité ou le lesbianisme), ceux-là sont les transgresseurs.	فَمَنِ ابْتَغٰى وَرَاۤءَ ذٰلِكَ فَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْعَادُوْنَ
32	Et ceux qui préservent les dépôts confiés et leurs engagements,	وَالَّذِيْنَ هُمْ لِاَمٰنٰتِهِمْ وَعَهْدِهِمْ رٰعُوْنَ
33	et ceux qui maintiennent fermement leurs témoignages,	وَالَّذِيْنَ هُمْ بِشَهٰدٰتِهِمْ قَاۤىِٕمُوْنَ
34	et ceux qui veillent à leurs prières.	وَالَّذِيْنَ هُمْ عَلٰى صَلَاتِهِمْ يُحَافِظُوْنَ
35	Ceux-là seront honorés dans des jardins.	اُولٰٓئِكَ فِيْ جَنّٰتٍ مُّكْرَمُوْنَ
36	Pourquoi donc les mécréants se précipitent-ils vers toi (Muhammad),	فَمَالِ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا قِبَلَكَ مُهْطِعِيْنَ
37	de la droite et de la gauche, en groupes ?	عَنِ الْيَمِيْنِ وَعَنِ الشِّمَالِ عِزِيْنَ
38	Chacun d'entre eux espère-t-il entrer dans un jardin de délices ?	اَيَطْمَعُ كُلُّ امْرِئٍ مِّنْهُمْ اَنْ يُّدْخَلَ جَنَّةَ نَعِيْمٍ
39	Jamais ! En vérité, Nous les avons créés de ce qu'ils savent.	كَلَّا اِنَّا خَلَقْنٰهُمْ مِّمَّا يَعْلَمُوْنَ
40	Je jure par le Seigneur des levers et des couchers (du soleil, de la lune et des étoiles), Nous sommes certainement capables,	فَلَآ اُقْسِمُ بِرَبِّ الْمَشٰرِقِ وَالْمَغٰرِبِ اِنَّا لَقٰدِرُوْنَ
41	de les remplacer par un peuple meilleur qu'eux, et Nous ne pouvons être vaincus.	عَلٰٓى اَنْ نُّبَدِّلَ خَيْرًا مِّنْهُمْ وَمَا نَحْنُ بِمَسْبُوْقِيْنَ
42	Laisse-les donc s'enfoncer et s'amuser (dans leur égarement) jusqu'à ce qu'ils rencontrent le jour qui leur a été promis,	فَذَرْهُمْ يَخُوْضُوْا وَيَلْعَبُوْا حَتّٰى يُلٰقُوْا يَوْمَهُمُ الَّذِيْ يُوْعَدُوْنَ
43	le jour où ils sortiront de leurs tombes en hâte, comme s'ils se précipitaient vers des idoles (comme autrefois dans ce monde),	يَوْمَ يَخْرُجُوْنَ مِنَ الْاَجْدَاثِ سِرَاعًا كَاَنَّهُمْ اِلٰى نُصُبٍ يُّوْفِضُوْنَ
44	leurs regards baissés, couverts d'humiliation. C'est le jour qui leur a été promis.	خَاشِعَةً اَبْصَارُهُمْ تَرْهَقُهُمْ ذِلَّةٌ ذٰلِكَ الْيَوْمُ الَّذِيْ كَانُوْا يُوْعَدُوْنَ

Nombre de versets 28 | نُوح Noé - 71 | مكية Mecquoise

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Noé (Noé)

1	En vérité, Nous avons envoyé Noé à son peuple (en disant) : « Avertis ton peuple avant qu'un châtiment douloureux ne leur vienne. »	اِنَّآ اَرْسَلْنَا نُوْحًا اِلٰى قَوْمِهٖٓ اَنْ اَنْذِرْ قَوْمَكَ مِنْ قَبْلِ اَنْ يَّأْتِيَهُمْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ
2	Il (Noé) dit : « Ô mon peuple ! En vérité, je suis pour vous un avertisseur clair,	قَالَ يٰقَوْمِ اِنِّيْ لَكُمْ نَذِيْرٌ مُّبِيْنٌ
3	(qui vous dit) : Adorez Allah, craignez-Le et obéissez-moi,	اَنِ اعْبُدُوا اللّٰهَ وَاتَّقُوْهُ وَاَطِيْعُوْنِ
4	afin qu'Il pardonne certains de vos péchés et vous accorde un délai jusqu'à un terme fixé. En vérité, lorsque le terme d'Allah arrive, il ne peut être retardé, si seulement vous saviez. »	يَغْفِرْ لَكُمْ مِّنْ ذُنُوْبِكُمْ وَيُؤَخِّرْكُمْ اِلٰٓى اَجَلٍ مُّسَمًّى اِنَّ اَجَلَ اللّٰهِ اِذَا جَاۤءَ لَا يُؤَخَّرُ لَوْ كُنْتُمْ تَعْلَمُوْنَ
5	Il (Noé) dit : « Mon Seigneur, en vérité, j'ai appelé mon peuple nuit et jour,	قَالَ رَبِّ اِنِّيْ دَعَوْتُ قَوْمِيْ لَيْلًا وَّنَهَارًا
6	mais mon appel n'a fait qu'accroître leur fuite (loin de la vérité).	فَلَمْ يَزِدْهُمْ دُعَاۤءِيْٓ اِلَّا فِرَارًا
7	Et chaque fois que je les ai appelés pour que Tu leur pardonnes, ils ont mis leurs doigts dans leurs oreilles, se sont enveloppés de leurs vêtements, ont persisté (dans leur refus) et se sont montrés arrogants.	وَاِنِّيْ كُلَّمَا دَعَوْتُهُمْ لِتَغْفِرَ لَهُمْ جَعَلُوْٓا اَصَابِعَهُمْ فِيْٓ اٰذَانِهِمْ وَاسْتَغْشَوْا ثِيَابَهُمْ وَاَصَرُّوْا وَاسْتَكْبَرُوا اسْتِكْبَارًا
8	Puis, en vérité, je les ai appelés ouvertement,	ثُمَّ اِنِّيْ دَعَوْتُهُمْ جِهَارًا
9	puis je leur ai parlé en public et en secret,	ثُمَّ اِنِّيْٓ اَعْلَنْتُ لَهُمْ وَاَسْرَرْتُ لَهُمْ اِسْرَارًا
10	et j'ai dit : « Demandez pardon à votre Seigneur, car Il est Très Pardonneur.	فَقُلْتُ اسْتَغْفِرُوْا رَبَّكُمْ اِنَّهٗ كَانَ غَفَّارًا

11	Il fera descendre sur vous une pluie abondante du ciel,	يُّرْسِلِ السَّمَاءَ عَلَيْكُمْ مِّدْرَارًا
12	Il augmentera vos richesses et vos enfants, et Il vous donnera des jardins et des rivières. »	وَّيُمْدِدْكُمْ بِاَمْوَالٍ وَّبَنِيْنَ وَيَجْعَلْ لَّكُمْ جَنّٰتٍ وَّيَجْعَلْ لَّكُمْ اَنْهٰرًا
13	Pourquoi ne craignez-vous pas la grandeur d’Allah ?	مَا لَكُمْ لَا تَرْجُوْنَ لِلّٰهِ وَقَارًا
14	Alors qu’Il vous a créés par étapes.	وَقَدْ خَلَقَكُمْ اَطْوَارًا
15	N’avez-vous pas vu comment Allah a créé sept cieux superposés ?	اَلَمْ تَرَوْا كَيْفَ خَلَقَ اللّٰهُ سَبْعَ سَمٰوٰتٍ طِبَاقًا
16	Et y a placé la lune comme une lumière et fait du soleil une lampe (brillante) ?	وَّجَعَلَ الْقَمَرَ فِيْهِنَّ نُوْرًا وَّجَعَلَ الشَّمْسَ سِرَاجًا
17	Et Allah vous a fait pousser de la terre, par une croissance graduelle,	وَاللّٰهُ اَنْۢبَتَكُمْ مِّنَ الْاَرْضِ نَبَاتًا
18	puis Il vous y fera retourner et vous en fera sortir (à nouveau).	ثُمَّ يُعِيْدُكُمْ فِيْهَا وَيُخْرِجُكُمْ اِخْرَاجًا
19	Et Allah a fait pour vous de la terre un tapis étendu,	وَاللّٰهُ جَعَلَ لَكُمُ الْاَرْضَ بِسَاطًا
20	afin que vous y suiviez des chemins larges. »	لِّتَسْلُكُوْا مِنْهَا سُبُلًا فِجَاجًا
21	Noé dit : « Mon Seigneur, ils m’ont désobéi et ont suivi ceux dont les richesses et les enfants n’ont fait qu’accroître leur perte.	قَالَ نُوْحٌ رَّبِّ اِنَّهُمْ عَصَوْنِيْ وَاتَّبَعُوْا مَنْ لَّمْ يَزِدْهُ مَالُه وَوَلَدُه اِلَّا خَسَارًا
22	Et ils ont comploté un complot immense,	وَمَكَرُوْا مَكْرًا كُبَّارًا
23	et ils ont dit : « Ne délaissez jamais vos divinités, ne délaissez ni Wadd, ni Suwa‘, ni Yaghuth, ni Ya‘uq, ni Nasr. »	وَقَالُوْا لَا تَذَرُنَّ اٰلِهَتَكُمْ وَلَا تَذَرُنَّ وَدًّا وَّلَا سُوَاعًا وَّلَا يَغُوْثَ وَيَعُوْقَ وَنَسْرًا
24	Et ils ont égaré beaucoup de gens ; et (Seigneur), n’accorde aux injustes rien d’autre que l’égarement.	وَقَدْ اَضَلُّوْا كَثِيْرًا وَلَا تَزِدِ الظّٰلِمِيْنَ اِلَّا ضَلٰلًا

مِمَّا خَطِيْٓـٰتِهِمْ اُغْرِقُوْا فَاُدْخِلُوْا نَارًا فَلَمْ يَجِدُوْا لَهُمْ مِّنْ دُوْنِ اللّٰهِ اَنْصَارًا	**25**	À cause de leurs fautes, ils furent noyés, puis jetés dans le Feu, et ils ne trouvèrent aucun secours en dehors d'Allah.
وَقَالَ نُوْحٌ رَّبِّ لَا تَذَرْ عَلَى الْاَرْضِ مِنَ الْكٰفِرِيْنَ دَيَّارًا	**26**	Et Noé dit : « Mon Seigneur, ne laisse aucun des mécréants habiter sur la terre.
اِنَّكَ اِنْ تَذَرْهُمْ يُضِلُّوْا عِبَادَكَ وَلَا يَلِدُوْٓا اِلَّا فَاجِرًا كَفَّارًا	**27**	Car si Tu les laisses, ils égareront Tes serviteurs et n'engendreront que des pécheurs ingrats.
رَبِّ اغْفِرْ لِيْ وَلِوَالِدَيَّ وَلِمَنْ دَخَلَ بَيْتِيَ مُؤْمِنًا وَّلِلْمُؤْمِنِيْنَ وَالْمُؤْمِنٰتِ وَلَا تَزِدِ الظّٰلِمِيْنَ اِلَّا تَبَارًا	**28**	Mon Seigneur, pardonne-moi, ainsi qu'à mes parents, et à quiconque entre dans ma maison en croyant, et à tous les croyants, hommes et femmes. Et n'accorde aux injustes rien d'autre que la ruine. »

Nombre de versets	اَلْجِنّ	مكية
28	Al-Jinn - 72	Mecquoise

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Al-Jinn (Les Djinns)

1	Dis (Muhammad) : « Il m'a été révélé qu'un groupe de djinns a écouté (la récitation), » puis ils ont dit : « Nous avons entendu une récitation merveilleuse (le Coran),	قُلْ اُوْحِيَ اِلَيَّ اَنَّهُ اسْتَمَعَ نَفَرٌ مِّنَ الْجِنِّ فَقَالُوْٓا اِنَّا سَمِعْنَا قُرْاٰنًا عَجَبًا
2	qui guide vers le droit chemin, et nous y avons cru. Et nous n'associerons jamais rien à notre Seigneur,	يَّهْدِيْٓ اِلَى الرُّشْدِ فَاٰمَنَّا بِهٖ وَلَنْ نُّشْرِكَ بِرَبِّنَآ اَحَدًا
3	et en vérité, la grandeur de notre Seigneur est infinie, Il n'a ni épouse ni enfant. »	وَّاَنَّهٗ تَعٰلٰى جَدُّ رَبِّنَا مَا اتَّخَذَ صَاحِبَةً وَّلَا وَلَدًا
4	Et en vérité, l'insensé parmi nous prononçait autrefois des paroles outrancières contre Allah,	وَّاَنَّهٗ كَانَ يَقُوْلُ سَفِيْهُنَا عَلَى اللّٰهِ شَطَطًا
5	et en vérité, nous pensions que les hommes et les djinns ne diraient jamais de mensonges contre Allah,	وَّاَنَّا ظَنَنَّآ اَنْ لَّنْ تَقُوْلَ الْاِنْسُ وَالْجِنُّ عَلَى اللّٰهِ كَذِبًا
6	et en vérité, certains hommes parmi les humains cherchaient la protection de certains hommes parmi les djinns, mais ceux-ci (les djinns) les ont rendus encore plus égarés.	وَّاَنَّهٗ كَانَ رِجَالٌ مِّنَ الْاِنْسِ يَعُوْذُوْنَ بِرِجَالٍ مِّنَ الْجِنِّ فَزَادُوْهُمْ رَهَقًا
7	Et en vérité, ils (les djinns) pensaient, comme vous (les polythéistes de La Mecque), qu'Allah ne ressusciterait personne (le Jour du Jugement).	وَّاَنَّهُمْ ظَنُّوْا كَمَا ظَنَنْتُمْ اَنْ لَّنْ يَّبْعَثَ اللّٰهُ اَحَدًا
8	Et en vérité, nous (les djinns) avons essayé de connaître (les secrets) du ciel, mais nous l'avons trouvé rempli d'une garde puissante et de flèches de feu,	وَّاَنَّا لَمَسْنَا السَّمَاۤءَ فَوَجَدْنٰهَا مُلِئَتْ حَرَسًا شَدِيْدًا وَّشُهُبًا

9	et en vérité, nous (les djinns) pouvions autrefois occuper certains endroits dans le ciel pour écouter (ses nouvelles). Mais maintenant, quiconque tente d'écouter ainsi rencontrera des flèches de feu prêtes à l'atteindre.	وَّاَنَّا كُنَّا نَقْعُدُ مِنْهَا مَقَاعِدَ لِلسَّمْعِ فَمَنْ يَّسْتَمِعِ الْاٰنَ يَجِدْ لَه شِهَابًا رَّصَدًا
10	Et en vérité, nous (les djinns) ne savons pas si un-malheur est voulu pour ceux qui sont sur la terre ou si leur Seigneur veut leur bien.	وَّاَنَّا لَا نَدْرِيْٓ اَشَرٌّ اُرِيْدَ بِمَنْ فِى الْاَرْضِ اَمْ اَرَادَ بِهِمْ رَبُّهُمْ رَشَدًا
11	Et parmi nous, il y a des justes et d'autres qui ne le sont pas ; nous suivons des chemins différents.	وَّاَنَّا مِنَّا الصّٰلِحُوْنَ وَمِنَّا دُوْنَ ذٰلِكَ كُنَّا طَرَاۤىِٕقَ قِدَدًا
12	Et nous avons su que nous ne pourrions jamais échapper à Allah sur la terre, ni Lui échapper en fuyant.	وَّاَنَّا ظَنَنَّآ اَنْ لَّنْ نُّعْجِزَ اللّٰهَ فِى الْاَرْضِ وَلَنْ نُّعْجِزَه هَرَبًا
13	Et lorsque nous avons entendu la guidance, nous y avons cru. Quiconque croit en son Seigneur ne craint ni diminution ni injustice.	وَّاَنَّا لَمَّا سَمِعْنَا الْهُدٰٓى اٰمَنَّا بِه فَمَنْ يُّؤْمِنْ بِرَبِّه فَلَا يَخَافُ بَخْسًا وَّلَا رَهَقًا
14	Et parmi nous, il y a ceux qui se soumettent (à Allah) et ceux qui s'écartent (de la vérité). Ceux qui se soumettent ont choisi le droit chemin,	وَّاَنَّا مِنَّا الْمُسْلِمُوْنَ وَمِنَّا الْقٰسِطُوْنَ فَمَنْ اَسْلَمَ فَاُولٰۤىِٕكَ تَحَرَّوْا رَشَدًا
15	quant à ceux qui s'écartent, ils seront du combustible pour l'Enfer.	وَاَمَّا الْقٰسِطُوْنَ فَكَانُوْا لِجَهَنَّمَ حَطَبًا
16	Et s'ils (les hommes) s'étaient tenus fermement sur le droit chemin, Nous les aurions abreuvés d'une eau abondante,	وَّاَنْ لَّوِ اسْتَقَامُوْا عَلَى الطَّرِيْقَةِ لَاَسْقَيْنٰهُمْ مَّاۤءً غَدَقًا
17	afin de les éprouver par cela. Et quiconque se détourne du rappel de son Seigneur, Il le conduira à un châtiment rigoureux.	لِّنَفْتِنَهُمْ فِيْهِ وَمَنْ يُّعْرِضْ عَنْ ذِكْرِ رَبِّه يَسْلُكْهُ عَذَابًا صَعَدًا
18	Et en vérité, les mosquées sont pour Allah. N'invoquez donc rien d'autre qu'Allah dans celles-ci.	وَّاَنَّ الْمَسٰجِدَ لِلّٰهِ فَلَا تَدْعُوْا مَعَ اللّٰهِ اَحَدًا
19	Et en vérité, lorsque le serviteur d'Allah (Muhammad) s'est levé pour L'invoquer (en priant), ils (les djinns) se sont pressés autour de lui en foule.	وَّاَنَّه لَمَّا قَامَ عَبْدُ اللّٰهِ يَدْعُوْهُ كَادُوْا يَكُوْنُوْنَ عَلَيْهِ لِبَدًا

20	Dis (Muhammad) : « En vérité, je n'invoque que mon Seigneur et je n'associe rien à Lui. »	قُلْ اِنَّمَآ اَدْعُوْا رَبِّيْ وَلَآ اُشْرِكُ بِهٖٓ اَحَدًا
21	Dis (Muhammad) : « Je n'ai le pouvoir ni de vous nuire ni de vous apporter un bien. »	قُلْ اِنِّيْ لَآ اَمْلِكُ لَكُمْ ضَرًّا وَّلَا رَشَدًا
22	Dis (Muhammad) : « En vérité, rien ne peut me protéger du (châtiment d')Allah, et je ne trouverai de refuge qu'en Lui.	قُلْ اِنِّيْ لَنْ يُّجِيْرَنِيْ مِنَ اللّٰهِ اَحَدٌ ۙ وَّلَنْ اَجِدَ مِنْ دُوْنِهٖ مُلْتَحَدًا
23	(Je ne fais que) transmettre (l'avertissement) d'Allah et Ses messages. Et quiconque désobéit àCastle et à Son Messager, il aura le (châtiment du) feu de l'Enfer, où ils demeureront éternellement. »	اِلَّا بَلٰغًا مِّنَ اللّٰهِ وَرِسٰلٰتِهٖ ۗ وَمَنْ يَّعْصِ اللّٰهَ وَرَسُوْلَهٗ فَاِنَّ لَهٗ نَارَ جَهَنَّمَ خٰلِدِيْنَ فِيْهَآ اَبَدًا
24	Jusqu'à ce qu'ils voient (le châtiment) qui leur a été promis, alors ils sauront qui a les alliés les plus faibles et le moins nombreux.	حَتّٰٓى اِذَا رَاَوْا مَا يُوْعَدُوْنَ فَسَيَعْلَمُوْنَ مَنْ اَضْعَفُ نَاصِرًا وَّاَقَلُّ عَدَدًا
25	Dis (Muhammad) : « Je ne sais pas si le châtiment qui vous a été promis est proche ou si mon Seigneur lui a fixé un délai éloigné. »	قُلْ اِنْ اَدْرِيْٓ اَقَرِيْبٌ مَّا تُوْعَدُوْنَ اَمْ يَجْعَلُ لَهٗ رَبِّيْٓ اَمَدًا
26	Il connaît l'invisible, mais Il ne révèle Son invisible à personne,	عٰلِمُ الْغَيْبِ فَلَا يُظْهِرُ عَلٰى غَيْبِهٖٓ اَحَدًا
27	sauf à un messager dont Il est satisfait. Alors, Il place des gardiens (anges) devant et derrière lui,	اِلَّا مَنِ ارْتَضٰى مِنْ رَّسُوْلٍ فَاِنَّهٗ يَسْلُكُ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَمِنْ خَلْفِهٖ رَصَدًا
28	afin qu'Il sache que les messagers ont bien transmis les messages de leur Seigneur, et Son savoir englobe tout ce qu'ils possèdent, et Il compte chaque chose une par une.	لِّيَعْلَمَ اَنْ قَدْ اَبْلَغُوْا رِسٰلٰتِ رَبِّهِمْ وَاَحَاطَ بِمَا لَدَيْهِمْ وَاَحْصٰى كُلَّ شَيْءٍ عَدَدًا

Nombre de versets	اَلْمُزَّمِّل	مكية
20	Al-Muzzamil - 73	Mecquoise

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Al-Muzzamil (L'Enveloppé)

1	Ô toi qui es enveloppé (dans un manteau) !	يٰٓاَيُّهَا الْمُزَّمِّلُ
2	Lève-toi (pour prier) la nuit, sauf une petite partie,	قُمِ الَّيْلَ اِلَّا قَلِيْلًا
3	(c'est-à-dire) la moitié ou un peu moins,	نِّصْفَهٗٓ اَوِ انْقُصْ مِنْهُ قَلِيْلًا
4	ou un peu plus, et récite le Coran avec lenteur.	اَوْ زِدْ عَلَيْهِ وَرَتِّلِ الْقُرْاٰنَ تَرْتِيْلًا
5	En vérité, Nous t'enverrons une parole lourde.	اِنَّا سَنُلْقِيْ عَلَيْكَ قَوْلًا ثَقِيْلًا
6	Certes, se lever la nuit est plus fort (pour l'âme) ; et (la récitation à ce moment) est plus marquante.	اِنَّ نَاشِئَةَ الَّيْلِ هِيَ اَشَدُّ وَطْـًٔا وَّاَقْوَمُ قِيْلًا
7	En vérité, le jour, tu es très occupé par de longues affaires.	اِنَّ لَكَ فِي النَّهَارِ سَبْحًا طَوِيْلًا
8	Et invoque le nom de ton Seigneur, et consacre-toi à Lui de tout cœur.	وَاذْكُرِ اسْمَ رَبِّكَ وَتَبَتَّلْ اِلَيْهِ تَبْتِيْلًا
9	(Il est) le Seigneur de l'Est et de l'Ouest, il n'y a de divinité que Lui, prends-Le donc comme protecteur.	رَبُّ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ فَاتَّخِذْهُ وَكِيْلًا
10	Et sois patient (Muhammad) face à ce qu'ils disent et éloigne-toi d'eux de manière honorable.	وَاصْبِرْ عَلٰى مَا يَقُوْلُوْنَ وَاهْجُرْهُمْ هَجْرًا جَمِيْلًا
11	Et laisse-Moi (agir) contre ceux qui nient, qui possèdent toutes les jouissances de la vie, et accorde-leur un bref répit.	وَذَرْنِيْ وَالْمُكَذِّبِيْنَ اُولِي النَّعْمَةِ وَمَهِّلْهُمْ قَلِيْلًا
12	En vérité, auprès de Nous, il y a des chaînes (pesantes) et un feu ardent,	اِنَّ لَدَيْنَآ اَنْكَالًا وَّجَحِيْمًا

13	et une nourriture qui étouffe dans la gorge et un châtiment douloureux.	وَّطَعَامًا ذَا غُصَّةٍ وَّعَذَابًا اَلِيْمًا
14	(Rappelle-toi) le jour où la terre et les montagnes trembleront violemment, et les montagnes deviendront comme des tas de sable déversés.	يَوْمَ تَرْجُفُ الْاَرْضُ وَالْجِبَالُ وَكَانَتِ الْجِبَالُ كَثِيْبًا مَّهِيْلًا
15	En vérité, Nous t'avons envoyé un Messager (Muhammad) comme témoin contre vous, comme Nous avions envoyé un Messager à Pharaon.	اِنَّآ اَرْسَلْنَآ اِلَيْكُمْ رَسُوْلًا شَاهِدًا عَلَيْكُمْ كَمَآ اَرْسَلْنَآ اِلٰى فِرْعَوْنَ رَسُوْلًا
16	Mais Pharaon a désobéi au Messager, alors Nous l'avons châtié d'un châtiment sévère.	فَعَصٰى فِرْعَوْنُ الرَّسُوْلَ فَاَخَذْنٰهُ اَخْذًا وَّبِيْلًا
17	Comment donc vous protégeriez-vous, si vous restez mécréants, contre un jour qui rendra les enfants aux cheveux blancs ?	فَكَيْفَ تَتَّقُوْنَ اِنْ كَفَرْتُمْ يَوْمًا يَّجْعَلُ الْوِلْدَانَ شِيْبًا
18	Ce jour-là, le ciel se fendra, et Sa promesse s'accomplira.	السَّمَاۤءُ مُنْفَطِرٌ بِه كَانَ وَعْدُه مَفْعُوْلًا
19	En vérité, ceci est un rappel ; que celui qui veut prenne un chemin vers son Seigneur.	اِنَّ هٰذِه تَذْكِرَةٌ فَمَنْ شَاۤءَ اتَّخَذَ اِلٰى رَبِّه سَبِيْلًا

20	En vérité, ton Seigneur sait que tu te lèves (pour prier) moins des deux tiers de la nuit, ou la moitié, ou un tiers, de même qu'un groupe de ceux qui sont avec toi. Allah détermine la nuit et le jour. Il sait que vous ne pouvez pas le calculer précisément, alors Il vous a pardonné. Récitez donc ce que vous pouvez du Coran. Il sait qu'il y aura parmi vous des malades, d'autres qui voyagent sur la terre à la recherche de la grâce d'Allah, et d'autres encore qui combattent dans le chemin d'Allah. Récitez donc ce que vous pouvez en tirer, accomplissez la prière, donnez l'aumône, et prêtez à Allah un prêt généreux. Et ce que vous faites de bien pour vous-mêmes, vous le trouverez auprès d'Allah, en meilleure récompense et plus grande rétribution. Et demandez pardon à Allah ; en vérité, Allah est Pardonneur et Miséricordieux.	اِنَّ رَبَّكَ يَعْلَمُ اَنَّكَ تَقُوْمُ اَدْنٰى مِنْ ثُلُثَيِ الَّيْلِ وَنِصْفَهٗ وَثُلُثَهٗ وَطَاۤىِٕفَةٌ مِّنَ الَّذِيْنَ مَعَكَ وَاللّٰهُ يُقَدِّرُ الَّيْلَ وَالنَّهَارَ عَلِمَ اَنْ لَّنْ تُحْصُوْهُ فَتَابَ عَلَيْكُمْ فَاقْرَءُوْا مَا تَيَسَّرَ مِنَ الْقُرْاٰنِ عَلِمَ اَنْ سَيَكُوْنُ مِنْكُمْ مَّرْضٰى وَاٰخَرُوْنَ يَضْرِبُوْنَ فِى الْاَرْضِ يَبْتَغُوْنَ مِنْ فَضْلِ اللّٰهِ وَاٰخَرُوْنَ يُقَاتِلُوْنَ فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ فَاقْرَءُوْا مَا تَيَسَّرَ مِنْهُ وَاَقِيْمُوا الصَّلٰوةَ وَاٰتُوا الزَّكٰوةَ وَاَقْرِضُوا اللّٰهَ قَرْضًا حَسَنًا وَمَا تُقَدِّمُوْا لِاَنْفُسِكُمْ مِّنْ خَيْرٍ تَجِدُوْهُ عِنْدَ اللّٰهِ هُوَ خَيْرًا وَّاَعْظَمَ اَجْرًا وَاسْتَغْفِرُوا اللّٰهَ اِنَّ اللّٰهَ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ

Nombre de versets 56

اَلْمُدَّثِّر

Al-Muddaththir - 74

مكية

Mecquoise

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Al-Muddaththir (Le Couvert)

1	Ô toi qui es enveloppé (dans un manteau),	يٰٓاَيُّهَا الْمُدَّثِّرُ
2	lève-toi et avertis,	قُمْ فَاَنْذِرْ
3	et glorifie ton Seigneur,	وَرَبَّكَ فَكَبِّرْ
4	et purifie tes vêtements,	وَثِيَابَكَ فَطَهِّرْ
5	et éloigne-toi de l'impureté,	وَالرُّجْزَ فَاهْجُرْ
6	et ne donne pas dans l'espoir de recevoir davantage,	وَلَا تَمْنُنْ تَسْتَكْثِرُ
7	et pour ton Seigneur, sois patient.	وَلِرَبِّكَ فَاصْبِرْ
8	Car lorsque l'on soufflera dans la trompette,	فَاِذَا نُقِرَ فِى النَّاقُوْرِ
9	ce jour-là sera un jour difficile,	فَذٰلِكَ يَوْمَئِذٍ يَّوْمٌ عَسِيْرٌ
10	pour les mécréants, loin d'être facile.	عَلَى الْكٰفِرِيْنَ غَيْرُ يَسِيْرٍ
11	Laisse-Moi avec celui que J'ai créé seul,	ذَرْنِيْ وَمَنْ خَلَقْتُ وَحِيْدًا
12	et à qui J'ai donné une vaste richesse,	وَّجَعَلْتُ لَه مَالًا مَّمْدُوْدًا
13	et des enfants présents auprès de lui,	وَّبَنِيْنَ شُهُوْدًا
14	et pour qui J'ai rendu la vie aisée.	وَّمَهَّدْتُّ لَه تَمْهِيْدًا
15	Ensuite, il a désiré que Je lui ajoute encore.	ثُمَّ يَطْمَعُ اَنْ اَزِيْدَ
16	Non ! En vérité, il s'est opposé à Nos versets (le Coran).	كَلَّا اِنَّه كَانَ لِاٰيٰتِنَا عَنِيْدًا

17	Je lui imposerai une montée pénible.	سَاُرْهِقُه صَعُوْدًا
18	En vérité, il a réfléchi et décidé (ce qu'il a décidé).	اِنَّه فَكَّرَ وَقَدَّرَ
19	Malheur à lui ! Comment a-t-il décidé ?	فَقُتِلَ كَيْفَ قَدَّرَ
20	Encore une fois, malheur à lui ! Comment a-t-il décidé ?	ثُمَّ قُتِلَ كَيْفَ قَدَّرَ
21	Puis il a réfléchi (en méditant),	ثُمَّ نَظَرَ
22	puis il a froncé les sourcils et s'est renfrogné,	ثُمَّ عَبَسَ وَبَسَرَ
23	puis il s'est détourné (de la vérité) et s'est enorgueilli,	ثُمَّ اَدْبَرَ وَاسْتَكْبَرَ
24	et il a dit : « (Le Coran) n'est qu'une magie apprise (des anciens).	فَقَالَ اِنْ هٰذَآ اِلَّا سِحْرٌ يُّؤْثَرُ
25	Ce n'est qu'une parole humaine.	اِنْ هٰذَآ اِلَّا قَوْلُ الْبَشَرِ
26	Bientôt, Je le jetterai dans (l'enfer) Saqar,	سَاُصْلِيْهِ سَقَرَ
27	et sais-tu ce qu'est (l'enfer) Saqar ?	وَمَآ اَدْرٰىكَ مَا سَقَرُ
28	Il (Saqar) ne laisse rien et n'épargne rien,	لَا تُبْقِيْ وَلَا تَذَرُ
29	qui brûle la peau des hommes.	لَوَّاحَةٌ لِّلْبَشَرِ
30	Au-dessus de lui, il y a dix-neuf (anges gardiens).	عَلَيْهَا تِسْعَةَ عَشَرَ

31	Et Nous n'avons fait des anges les gardiens du feu que pour éprouver les mécréants, afin que ceux à qui le Livre a été donné soient convaincus, que ceux qui croient augmentent leur foi, que ceux à qui le Livre a été donné et les croyants n'aient aucun doute ; et pour que ceux qui ont une maladie dans leur cœur et les mécréants disent : « Que veut Allah par cette parabole ? » Ainsi, Allah égare qui Il veut et guide qui Il veut. Et nul ne connaît les armées de ton Seigneur sauf Lui-même. Et Saqar n'est qu'un rappel pour les hommes.	وَمَا جَعَلْنَآ اَصْحٰبَ النَّارِ اِلَّا مَلٰٓئِكَةً وَّمَا جَعَلْنَا عِدَّتَهُمْ اِلَّا فِتْنَةً لِّلَّذِيْنَ كَفَرُوْا لِيَسْتَيْقِنَ الَّذِيْنَ اُوْتُوا الْكِتٰبَ وَيَزْدَادَ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اِيْمَانًا وَّلَا يَرْتَابَ الَّذِيْنَ اُوْتُوا الْكِتٰبَ وَالْمُؤْمِنُوْنَ وَلِيَقُوْلَ الَّذِيْنَ فِيْ قُلُوْبِهِمْ مَّرَضٌ وَّالْكٰفِرُوْنَ مَاذَآ اَرَادَ اللّٰهُ بِهٰذَا مَثَلًا كَذٰلِكَ يُضِلُّ اللّٰهُ مَنْ يَّشَآءُ وَيَهْدِيْ مَنْ يَّشَآءُ وَمَا يَعْلَمُ جُنُوْدَ رَبِّكَ اِلَّا هُوَ وَمَا هِيَ اِلَّا ذِكْرٰى لِلْبَشَرِ
32	Non ! Par la lune,	كَلَّا وَالْقَمَرِ
33	et par la nuit lorsqu'elle s'en va,	وَالَّيْلِ اِذْ اَدْبَرَ
34	et par l'aube lorsqu'elle commence à poindre,	وَالصُّبْحِ اِذَآ اَسْفَرَ
35	en vérité, (Saqar) est l'une des plus grandes (calamités),	اِنَّهَا لَاِحْدَى الْكُبَرِ
36	comme avertissement pour les hommes,	نَذِيْرًا لِّلْبَشَرِ
37	pour celui d'entre vous qui veut avancer ou reculer.	لِمَنْ شَاۤءَ مِنْكُمْ اَنْ يَّتَقَدَّمَ اَوْ يَتَاَخَّرَ
38	Chaque âme est responsable de ce qu'elle a accompli,	كُلُّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ رَهِيْنَةٌ
39	sauf les gens de la droite,	اِلَّآ اَصْحٰبَ الْيَمِيْنِ
40	qui seront dans des jardins, s'interrogeant mutuellement,	فِيْ جَنّٰتٍ يَتَسَاۤءَلُوْنَ
41	au sujet des criminels,	عَنِ الْمُجْرِمِيْنَ
42	« Qu'est-ce qui vous a conduits dans (l'enfer) Saqar ? »	مَا سَلَكَكُمْ فِيْ سَقَرَ
43	Ils répondront : « Nous n'étions pas de ceux qui accomplissaient la prière,	قَالُوْا لَمْ نَكُ مِنَ الْمُصَلِّيْنَ
44	et nous ne nourrissions pas les pauvres,	وَلَمْ نَكُ نُطْعِمُ الْمِسْكِيْنَ

45	mais nous discutions (dans le but) vain, avec ceux qui en parlaient,	وَكُنَّا نَخُوْضُ مَعَ الْخَاۤىِٕضِيْنَ
46	et nous traitions de mensonge le Jour du Jugement,	وَكُنَّا نُكَذِّبُ بِيَوْمِ الدِّيْنِ
47	jusqu'à ce que la mort nous soit venue. »	حَتّٰٓى اَتٰىنَا الْيَقِيْنُ
48	Alors, l'intercession des intercesseurs ne leur sera d'aucune utilité.	فَمَا تَنْفَعُهُمْ شَفَاعَةُ الشّٰفِعِيْنَ
49	Pourquoi donc (les mécréants) se détournent-ils de l'avertissement (d'Allah) ?	فَمَا لَهُمْ عَنِ التَّذْكِرَةِ مُعْرِضِيْنَ
50	comme s'ils étaient des ânes sauvages qui s'enfuient, effrayés,	كَاَنَّهُمْ حُمُرٌ مُّسْتَنْفِرَةٌ
51	fuyant un lion.	فَرَّتْ مِنْ قَسْوَرَةٍ
52	Au contraire, chacun d'eux veut qu'on lui donne des feuillets (d'un livre) déployés.	بَلْ يُرِيْدُ كُلُّ امْرِئٍ مِّنْهُمْ اَنْ يُّؤْتٰى صُحُفًا مُّنَشَّرَةً
53	Non ! En réalité, ils ne craignent pas l'au-delà.	كَلَّا بَلْ لَّا يَخَافُوْنَ الْاٰخِرَةَ
54	Non ! En vérité, (le Coran) est vraiment un rappel.	كَلَّآ اِنَّه تَذْكِرَةٌ
55	Alors, quiconque le veut en tire une leçon.	فَمَنْ شَاۤءَ ذَكَرَه
56	Et ils n'en tireront de leçon que si Allah le veut. C'est Lui, le Seigneur digne d'être craint et Celui qui mérite de pardonner.	وَمَا يَذْكُرُوْنَ اِلَّآ اَنْ يَّشَاۤءَ اللّٰهُ هُوَ اَهْلُ التَّقْوٰى وَاَهْلُ الْمَغْفِرَةِ

Nombre de versets 40	اَلْقِيَامَة Al-Qiyamah - 75	مكية Mecquoise

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Al-Qiyamah (La Résurrection)

1	Je jure par le Jour de la Résurrection,	لَآ اُقْسِمُ بِيَوْمِ الْقِيٰمَةِ
2	et je jure par l'âme qui se blâme elle-même.	وَلَآ اُقْسِمُ بِالنَّفْسِ اللَّوَّامَةِ
3	L'homme pense-t-il que Nous ne rassemblerons pas ses ossements ?	اَيَحْسَبُ الْاِنْسَانُ اَلَّنْ نَّجْمَعَ عِظَامَه
4	Au contraire, Nous pouvons reformer parfaitement ses doigts.	بَلٰى قٰدِرِيْنَ عَلٰٓى اَنْ نُّسَوِّيَ بَنَانَه
5	Mais l'homme veut persister dans le péché.	بَلْ يُرِيْدُ الْاِنْسَانُ لِيَفْجُرَ اَمَامَه
6	Il demande : « Quand viendra le Jour de la Résurrection ? »	يَسْـَٔلُ اَيَّانَ يَوْمُ الْقِيٰمَةِ
7	Quand les regards seront écarquillés de terreur,	فَاِذَا بَرِقَ الْبَصَرُ
8	et que la lune perdra son éclat,	وَخَسَفَ الْقَمَرُ
9	et que soleil et lune seront réunis,	وَجُمِعَ الشَّمْسُ وَالْقَمَرُ
10	ce jour-là, l'homme dira : « Où fuir ? »	يَقُوْلُ الْاِنْسَانُ يَوْمَئِذٍ اَيْنَ الْمَفَرُّ
11	Non ! Aucun refuge !	كَلَّا لَا وَزَرَ
12	Vers ton Seigneur, ce jour-là, sera le retour.	اِلٰى رَبِّكَ يَوْمَئِذِ الْمُسْتَقَرُّ
13	Ce jour-là, l'homme sera informé de ce qu'il a fait et négligé.	يُنَبَّؤُا الْاِنْسَانُ يَوْمَئِذٍ بِمَا قَدَّمَ وَاَخَّرَ
14	L'homme sera témoin contre lui-même,	بَلِ الْاِنْسَانُ عَلٰى نَفْسِه بَصِيْرَةٌ
15	même s'il présente ses excuses.	وَّلَوْ اَلْقٰى مَعَاذِيْرَه

16	Ne remue pas ta langue pour hâter la récitation du Coran.	لَا تُحَرِّكْ بِهٖ لِسَانَكَ لِتَعْجَلَ بِهٖ
17	C’est à Nous de le recueillir et de le réciter.	اِنَّ عَلَيْنَا جَمْعَه وَقُرْاٰنَه
18	Quand Nous l’aurons récité, suis sa récitation.	فَاِذَا قَرَأْنٰهُ فَاتَّبِعْ قُرْاٰنَه
19	Puis, c’est à Nous de l’expliquer.	ثُمَّ اِنَّ عَلَيْنَا بَيَانَه
20	Non ! Vous aimez la vie éphémère,	كَلَّا بَلْ تُحِبُّوْنَ الْعَاجِلَةَ
21	et négligez l’au-delà.	وَتَذَرُوْنَ الْاٰخِرَةَ
22	Ce jour-là, des visages rayonneront,	وُجُوْهٌ يَّوْمَئِذٍ نَّاضِرَةٌ
23	contemplant leur Seigneur.	اِلٰى رَبِّهَا نَاظِرَةٌ
24	Et des visages, ce jour-là, seront sombres,	وَوُجُوْهٌ يَّوْمَئِذٍ بَاسِرَةٌ
25	certains qu’un malheur terrible les frappera.	تَظُنُّ اَنْ يُّفْعَلَ بِهَا فَاقِرَةٌ
26	Non ! Quand l’âme atteindra la gorge,	كَلَّآ اِذَا بَلَغَتِ التَّرَاقِيَ
27	et qu’on dira : « Qui peut guérir ? »	وَقِيْلَ مَنْ رَاقٍ
28	et qu’il saura que c’est l’heure de la séparation,	وَّظَنَّ اَنَّهُ الْفِرَاقُ
29	et que les jambes s’entrelaceront,	وَالْتَفَّتِ السَّاقُ بِالسَّاقِ
30	vers ton Seigneur, ce jour-là, tu seras conduit.	اِلٰى رَبِّكَ يَوْمَئِذِ الْمَسَاقُ
31	Car il n’a ni cru ni prié,	فَلَا صَدَّقَ وَلَا صَلّٰى
32	mais a démenti et s’est détourné,	وَلٰكِنْ كَذَّبَ وَتَوَلّٰى
33	puis est allé vers les siens avec arrogance.	ثُمَّ ذَهَبَ اِلٰٓى اَهْلِه يَتَمَطّٰى
34	Malheur à toi ! Oui, malheur !	اَوْلٰى لَكَ فَاَوْلٰى
35	Encore, malheur à toi ! Oui, malheur !	ثُمَّ اَوْلٰى لَكَ فَاَوْلٰى

36	L’homme pense-t-il qu’il sera laissé sans compte ?	اَيَحْسَبُ الْاِنْسَانُ اَنْ يُّتْرَكَ سُدًى
37	N’était-il pas une goutte de sperme éjaculée,	اَلَمْ يَكُ نُطْفَةً مِّنْ مَّنِيٍّ يُّمْنٰى
38	puis un caillot, qu’Allah a créé et façonné,	ثُمَّ كَانَ عَلَقَةً فَخَلَقَ فَسَوّٰى
39	en faisant de lui un couple, mâle et femelle ?	فَجَعَلَ مِنْهُ الزَّوْجَيْنِ الذَّكَرَ وَالْاُنْثٰى
40	Celui qui fait cela n’est-Il pas capable de ressusciter les morts ?	اَلَيْسَ ذٰلِكَ بِقٰدِرٍ عَلٰٓى اَنْ يُّحْيِۦَ الْمَوْتٰى

Nombre de versets	اَلْإِنسَان	مدنية
31	Al-Insan - 76	Médinoise

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Al-Insan (L'Homme)

1	N'est-il pas venu à l'homme un temps, depuis un temps où il n'était pas encore quelque chose que l'on pouvait appeler ?	هَلْ اَتٰى عَلَى الْاِنْسَانِ حِيْنٌ مِّنَ الدَّهْرِ لَمْ يَكُنْ شَيْـًٔا مَّذْكُوْرًا
2	Nous avons créé l'homme d'une goutte mêlée, pour l'éprouver, et l'avons fait entendant et voyant.	اِنَّا خَلَقْنَا الْاِنْسَانَ مِنْ نُّطْفَةٍ اَمْشَاجٍ نَّبْتَلِيْهِ فَجَعَلْنٰهُ سَمِيْعًا بَصِيْرًا
3	Nous lui avons montré le droit chemin ; il est soit reconnaissant, soit ingrat.	اِنَّا هَدَيْنٰهُ السَّبِيْلَ اِمَّا شَاكِرًا وَّاِمَّا كَفُوْرًا
4	Pour les mécréants, Nous avons préparé chaînes, carcans et flammes ardentes.	اِنَّآ اَعْتَدْنَا لِلْكٰفِرِيْنَ سَلٰسِلَا وَاَغْلٰلًا وَّسَعِيْرًا
5	Les vertueux boiront d'une coupe au mélange de camphre,	اِنَّ الْاَبْرَارَ يَشْرَبُوْنَ مِنْ كَاْسٍ كَانَ مِزَاجُهَا كَافُوْرًا
6	source dont boivent les serviteurs d'Allah, la faisant jaillir à volonté.	عَيْنًا يَّشْرَبُ بِهَا عِبَادُ اللّٰهِ يُفَجِّرُوْنَهَا تَفْجِيْرًا
7	Ils accomplissent leurs vœux et craignent un jour au châtiment universel.	يُوْفُوْنَ بِالنَّذْرِ وَيَخَافُوْنَ يَوْمًا كَانَ شَرُّه مُسْتَطِيْرًا
8	Ils donnent à manger, par amour, aux pauvres, orphelins et captifs,	وَيُطْعِمُوْنَ الطَّعَامَ عَلٰى حُبِّه مِسْكِيْنًا وَّيَتِيْمًا وَّاَسِيْرًا
9	disant : « Nous vous nourrissons pour plaire à Allah, sans attendre ni récompense ni gratitude. »	اِنَّمَا نُطْعِمُكُمْ لِوَجْهِ اللّٰهِ لَا نُرِيْدُ مِنْكُمْ جَزَاءً وَّلَا شُكُوْرًا
10	« Nous redoutons un jour où les visages seront sombres et affligés. »	اِنَّا نَخَافُ مِنْ رَّبِّنَا يَوْمًا عَبُوْسًا قَمْطَرِيْرًا
11	Allah les préserve du malheur de ce jour, leur donnant joie et clarté.	فَوَقٰىهُمُ اللّٰهُ شَرَّ ذٰلِكَ الْيَوْمِ وَلَقّٰىهُمْ نَضْرَةً وَّسُرُوْرًا

12	Pour leur patience, Il les récompense d'un paradis et de soie.	وَجَزٰىهُمْ بِمَا صَبَرُوْا جَنَّةً وَّحَرِيْرًا
13	Là, sur des divans, ils ne sentiront ni chaleur brûlante ni froid excessif.	مُّتَّكِـِٕيْنَ فِيْهَا عَلَى الْاَرَاۤىِٕكِ لَا يَرَوْنَ فِيْهَا شَمْسًا وَّلَا زَمْهَرِيْرًا
14	Des ombrages les couvrent, leurs fruits faciles à cueillir.	وَدَانِيَةً عَلَيْهِمْ ظِلٰلُهَا وَذُلِّلَتْ قُطُوْفُهَا تَذْلِيْلًا
15	On leur passe des plats d'argent et des coupes limpides comme du cristal,	وَيُطَافُ عَلَيْهِمْ بِاٰنِيَةٍ مِّنْ فِضَّةٍ وَّاَكْوَابٍ كَانَتْ قَوَارِيْرَا
16	cristal d'argent, mesuré selon leurs désirs.	قَوَارِيْرَا مِنْ فِضَّةٍ قَدَّرُوْهَا تَقْدِيْرًا
17	Ils boiront une coupe au mélange de gingembre,	وَيُسْقَوْنَ فِيْهَا كَاْسًا كَانَ مِزَاجُهَا زَنْجَبِيْلًا
18	venue d'une source nommée Salsabīl.	عَيْنًا فِيْهَا تُسَمّٰى سَلْسَبِيْلًا
19	Des jeunes gens éternellement jeunes les servent ; tu les croirais des perles éparpillées.	وَيَطُوْفُ عَلَيْهِمْ وِلْدَانٌ مُّخَلَّدُوْنَ اِذَا رَاَيْتَهُمْ حَسِبْتَهُمْ لُؤْلُؤًا مَّنْثُوْرًا
20	En regardant, tu verras délices et un royaume grandiose.	وَاِذَا رَاَيْتَ ثَمَّ رَاَيْتَ نَعِيْمًا وَّمُلْكًا كَبِيْرًا
21	Ils portent des vêtements de soie verte et épaisse, ornés de bracelets d'argent ; leur Seigneur leur offre une boisson pure.	عٰلِيَهُمْ ثِيَابُ سُنْدُسٍ خُضْرٌ وَّاِسْتَبْرَقٌ وَّحُلُّوْٓا اَسَاوِرَ مِنْ فِضَّةٍ وَسَقٰىهُمْ رَبُّهُمْ شَرَابًا طَهُوْرًا
22	« Voici votre récompense ; vos efforts sont reconnus. »	اِنَّ هٰذَا كَانَ لَكُمْ جَزَاۤءً وَّكَانَ سَعْيُكُمْ مَّشْكُوْرًا
23	C'est Nous qui t'avons révélé le Coran progressivement.	اِنَّا نَحْنُ نَزَّلْنَا عَلَيْكَ الْقُرْاٰنَ تَنْزِيْلًا
24	Patiente pour l'ordre de ton Seigneur et n'obéis ni au pécheur ni au mécréant.	فَاصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ وَلَا تُطِعْ مِنْهُمْ اٰثِمًا اَوْ كَفُوْرًا
25	Invoque le nom de ton Seigneur matin et soir.	وَاذْكُرِ اسْمَ رَبِّكَ بُكْرَةً وَّاَصِيْلًا
26	Une partie de la nuit, prosterne-toi devant Lui et glorifie-Le longuement.	وَمِنَ الَّيْلِ فَاسْجُدْ لَه وَسَبِّحْهُ لَيْلًا طَوِيْلًا

27	Ils aiment la vie éphémère et négligent le jour redoutable.	اِنَّ هٰٓؤُلَاۤءِ يُحِبُّوْنَ الْعَاجِلَةَ وَيَذَرُوْنَ وَرَاۤءَهُمْ يَوْمًا ثَقِيْلًا
28	Nous les avons créés, fortifiant leurs articulations ; si Nous voulons, Nous les remplacerons par leurs semblables.	نَحْنُ خَلَقْنٰهُمْ وَشَدَدْنَآ اَسْرَهُمْ وَاِذَا شِئْنَا بَدَّلْنَآ اَمْثَالَهُمْ تَبْدِيْلًا
29	Ceci est un rappel ; que celui qui veut prenne un chemin vers son Seigneur.	اِنَّ هٰذِهٖ تَذْكِرَةٌ ۚ فَمَنْ شَاۤءَ اتَّخَذَ اِلٰى رَبِّهٖ سَبِيْلًا
30	Mais vous ne pouvez vouloir sans qu'Allah, le Savant, le Sage, ne le veuille.	وَمَا تَشَاۤءُوْنَ اِلَّآ اَنْ يَّشَاۤءَ اللّٰهُ ۗ اِنَّ اللّٰهَ كَانَ عَلِيْمًا حَكِيْمًا
31	Il admet qui Il veut dans Sa miséricorde ; pour les injustes, Il réserve un châtiment douloureux.	يُّدْخِلُ مَنْ يَّشَاۤءُ فِيْ رَحْمَتِهٖ ۗ وَالظّٰلِمِيْنَ اَعَدَّ لَهُمْ عَذَابًا اَلِيْمًا

Nombre de versets 50	اَلْمُرْسَلَات Al-Mursalat - 77	مكية Mecquoise

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Al-Mursalat (Les Envoyés)

1	Par les anges envoyés pour apporter le bien,	وَالْمُرْسَلٰتِ عُرْفًا
2	et ceux qui volent avec vigueur,	فَالْعٰصِفٰتِ عَصْفًا
3	et ceux qui répandent largement la miséricorde d'Allah,	وَّالنّٰشِرٰتِ نَشْرًا
4	et ceux qui distinguent clairement le bien du mal,	فَالْفٰرِقٰتِ فَرْقًا
5	et ceux qui transmettent la révélation,	فَالْمُلْقِيٰتِ ذِكْرًا
6	pour écarter les excuses ou avertir.	عُذْرًا اَوْ نُذْرًا
7	Ce qui vous est promis arrivera certainement.	اِنَّمَا تُوْعَدُوْنَ لَوَاقِعٌ
8	Quand les étoiles seront éteintes,	فَاِذَا النُّجُوْمُ طُمِسَتْ
9	et que le ciel se fendra,	وَاِذَا السَّمَاۤءُ فُرِجَتْ
10	et que les montagnes seront réduites en poussière,	وَاِذَا الْجِبَالُ نُسِفَتْ
11	et que les messagers auront leur heure fixée.	وَاِذَا الرُّسُلُ اُقِّتَتْ
12	On dira : « Jusqu'à quel jour le châtiment est-il différé ? »	لِاَيِّ يَوْمٍ اُجِّلَتْ
13	Jusqu'au Jour du Jugement.	لِيَوْمِ الْفَصْلِ
14	Sais-tu ce qu'est le Jour du Jugement ?	وَمَاۤ اَدْرٰىكَ مَا يَوْمُ الْفَصْلِ
15	Malheur, ce jour-là, à ceux qui démentent la vérité.	وَيْلٌ يَّوْمَىِٕذٍ لِّلْمُكَذِّبِيْنَ

16	N’avons-Nous pas détruit les anciens ?	اَلَمْ نُهْلِكِ الْاَوَّلِيْنَ
17	Puis fait suivre le châtiment aux générations suivantes ?	ثُمَّ نُتْبِعُهُمُ الْاٰخِرِيْنَ
18	Ainsi traitons-Nous les criminels.	كَذٰلِكَ نَفْعَلُ بِالْمُجْرِمِيْنَ
19	Malheur, ce jour-là, à ceux qui démentent la vérité.	وَيْلٌ يَّوْمَىِٕذٍ لِّلْمُكَذِّبِيْنَ
20	Ne vous avons-Nous pas créés d’un liquide vil ?	اَلَمْ نَخْلُقْكُّمْ مِّنْ مَّاۤءٍ مَّهِيْنٍ
21	Puis placé dans un réceptacle solide,	فَجَعَلْنٰهُ فِيْ قَرَارٍ مَّكِيْنٍ
22	jusqu’à un terme fixé,	اِلٰى قَدَرٍ مَّعْلُوْمٍ
23	et Nous l’avons façonné, Nous, les meilleurs façonneurs.	فَقَدَرْنَا فَنِعْمَ الْقٰدِرُوْنَ
24	Malheur, ce jour-là, à ceux qui démentent la vérité.	وَيْلٌ يَّوْمَىِٕذٍ لِّلْمُكَذِّبِيْنَ
25	N’avons-Nous pas fait de la terre un lieu de rassemblement,	اَلَمْ نَجْعَلِ الْاَرْضَ كِفَاتًا
26	pour les vivants et les morts ?	اَحْيَاۤءً وَّاَمْوَاتًا
27	N’y avons-Nous pas dressé de hautes montagnes et donné une eau douce à boire ?	وَّجَعَلْنَا فِيْهَا رَوَاسِيَ شٰمِخٰتٍ وَّاَسْقَيْنٰكُمْ مَّاۤءً فُرَاتًا
28	Malheur, ce jour-là, à ceux qui démentent la vérité.	وَيْلٌ يَّوْمَىِٕذٍ لِّلْمُكَذِّبِيْنَ
29	On dira : « Allez vers ce que vous démentiez !	اِنْطَلِقُوْۤا اِلٰى مَا كُنْتُمْ بِهٖ تُكَذِّبُوْنَ
30	Allez vers une ombre à trois branches,	اِنْطَلِقُوْۤا اِلٰى ظِلٍّ ذِيْ ثَلٰثِ شُعَبٍ
31	qui n’abrite pas et ne protège pas des flammes. »	لَا ظَلِيْلٍ وَّلَا يُغْنِيْ مِنَ اللَّهَبِ
32	L’enfer projette des étincelles grandes comme des palais,	اِنَّهَا تَرْمِيْ بِشَرَرٍ كَالْقَصْرِ
33	pareilles à un cortège de chameaux jaunes.	كَاَنَّهٗ جِمٰلَتٌ صُفْرٌ

34	Malheur, ce jour-là, à ceux qui démentent la vérité.	وَيْلٌ يَّوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِيْنَ
35	Ce jour-là, ils ne pourront parler,	هٰذَا يَوْمُ لَا يَنْطِقُوْنَ
36	ni ne seront autorisés à s’excuser.	وَلَا يُؤْذَنُ لَهُمْ فَيَعْتَذِرُوْنَ
37	Malheur, ce jour-là, à ceux qui démentent la vérité.	وَيْلٌ يَّوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِيْنَ
38	C’est le Jour du Jugement ; Nous vous réunissons avec les anciens.	هٰذَا يَوْمُ الْفَصْلِ جَمَعْنٰكُمْ وَالْاَوَّلِيْنَ
39	Si vous avez une ruse, usez-en donc contre Moi.	فَاِنْ كَانَ لَكُمْ كَيْدٌ فَكِيْدُوْنِ
40	Malheur, ce jour-là, à ceux qui démentent la vérité.	وَيْلٌ يَّوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِيْنَ
41	Les pieux seront sous l’ombre des arbres et près des sources,	اِنَّ الْمُتَّقِيْنَ فِيْ ظِلٰلٍ وَّعُيُوْنٍ
42	avec les fruits qu’ils désirent.	وَّفَوَاكِهَ مِمَّا يَشْتَهُوْنَ
43	« Mangez et buvez en paix pour ce que vous avez fait. »	كُلُوْا وَاشْرَبُوْا هَنِيْٓـًٔا بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ
44	Ainsi récompensons-Nous les bienfaisants.	اِنَّا كَذٰلِكَ نَجْزِى الْمُحْسِنِيْنَ
45	Malheur, ce jour-là, à ceux qui démentent la vérité.	وَيْلٌ يَّوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِيْنَ
46	« Mangez et jouissez brièvement, vous, les criminels ! »	كُلُوْا وَتَمَتَّعُوْا قَلِيْلًا اِنَّكُمْ مُّجْرِمُوْنَ
47	Malheur, ce jour-là, à ceux qui démentent la vérité.	وَيْلٌ يَّوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِيْنَ
48	Quand on leur dit : « Inclinez-vous, » ils refusent.	وَاِذَا قِيْلَ لَهُمُ ارْكَعُوْا لَا يَرْكَعُوْنَ
49	Malheur, ce jour-là, à ceux qui démentent la vérité.	وَيْلٌ يَّوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِيْنَ
50	En quel message, après ceci, croiront-ils ?	فَبِاَيِّ حَدِيْثٍ بَعْدَهٗ يُؤْمِنُوْنَ

Nombre de versets 40	اَلنَّبَأ An-Naba - 78	مكية Mecquoise

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

An-Naba (La Nouvelle)

1	Qu'est-ce qui les interroge ?	عَمَّ يَتَسَاءَلُوْنَ
2	Au sujet de la grande nouvelle,	عَنِ النَّبَإِ الْعَظِيْمِ
3	sur laquelle ils divergent.	الَّذِيْ هُمْ فِيْهِ مُخْتَلِفُوْنَ
4	Non, certes ! Ils sauront bientôt.	كَلَّا سَيَعْلَمُوْنَ
5	Encore une fois, ils sauront bientôt.	ثُمَّ كَلَّا سَيَعْلَمُوْنَ
6	N’avons-Nous pas fait de la terre un tapis,	اَلَمْ نَجْعَلِ الْاَرْضَ مِهٰدًا
7	et des montagnes des piquets ?	وَّالْجِبَالَ اَوْتَادًا
8	Nous vous avons créés en couples,	وَّخَلَقْنٰكُمْ اَزْوَاجًا
9	et fait de votre sommeil un repos,	وَّجَعَلْنَا نَوْمَكُمْ سُبَاتًا
10	et de la nuit un voile,	وَّجَعَلْنَا الَّيْلَ لِبَاسًا
11	et du jour un moyen de subsistance.	وَّجَعَلْنَا النَّهَارَ مَعَاشًا
12	N’avons-Nous pas édifié au-dessus de vous sept cieux solides,	وَبَنَيْنَا فَوْقَكُمْ سَبْعًا شِدَادًا
13	et placé une lampe ardente ?	وَّجَعَلْنَا سِرَاجًا وَّهَّاجًا
14	N’avons-Nous pas fait descendre du ciel une eau abondante,	وَّاَنْزَلْنَا مِنَ الْمُعْصِرٰتِ مَاۤءً ثَجَّاجًا
15	pour faire pousser avec elle grains et plantes,	لِّنُخْرِجَ بِهٖ حَبًّا وَّنَبَاتًا
16	et des jardins touffus.	وَّجَنّٰتٍ اَلْفَافًا

17	Certes, le Jour du Jugement est un terme fixé,	اِنَّ يَوْمَ الْفَصْلِ كَانَ مِيْقَاتًا
18	le jour où la trompette sonnera, et vous viendrez en foule,	يَّوْمَ يُنْفَخُ فِى الصُّوْرِ فَتَأْتُوْنَ اَفْوَاجًا
19	et le ciel s'ouvrira, devenant des portes,	وَّفُتِحَتِ السَّمَاۤءُ فَكَانَتْ اَبْوَابًا
20	et les montagnes seront mises en mouvement, devenant un mirage.	وَّسُيِّرَتِ الْجِبَالُ فَكَانَتْ سَرَابًا
21	L'enfer Jahannam est un lieu d'embuscade,	اِنَّ جَهَنَّمَ كَانَتْ مِرْصَادًا
22	un refuge pour les transgresseurs.	لِّلطّٰغِيْنَ مَاٰبًا
23	Ils y demeureront de longs âges,	لّٰبِثِيْنَ فِيْهَاۤ اَحْقَابًا
24	n'y goûtant ni fraîcheur ni boisson,	لَا يَذُوْقُوْنَ فِيْهَا بَرْدًا وَّلَا شَرَابًا
25	sinon une eau bouillante et un pus,	اِلَّا حَمِيْمًا وَّغَسَّاقًا
26	en juste rétribution.	جَزَاۤءً وِّفَاقًا
27	Car ils n'espéraient pas de compte,	اِنَّهُمْ كَانُوْا لَا يَرْجُوْنَ حِسَابًا
28	et démentaient Nos versets avec véhémence.	وَّكَذَّبُوْا بِاٰيٰتِنَا كِذَّابًا
29	Mais Nous avons tout consigné dans un Livre.	وَكُلَّ شَيْءٍ اَحْصَيْنٰهُ كِتٰبًا
30	Goûtez donc ! Nous ne vous ajouterons que du châtiment.	فَذُوْقُوْا فَلَنْ نَّزِيْدَكُمْ اِلَّا عَذَابًا
31	Pour les pieux, il y aura un triomphe,	اِنَّ لِلْمُتَّقِيْنَ مَفَازًا
32	des jardins et des vignes,	حَدَاۤئِقَ وَاَعْنَابًا
33	des jeunes filles aux seins ronds, du même âge,	وَّكَوَاعِبَ اَتْرَابًا
34	et des coupes remplies.	وَّكَاْسًا دِهَاقًا
35	Ils n'y entendront ni vaines paroles ni mensonges.	لَا يَسْمَعُوْنَ فِيْهَا لَغْوًا وَّلَا كِذّٰبًا

36	Une récompense de ton Seigneur, don généreux,	جَزَاءً مِّنْ رَّبِّكَ عَطَاءً حِسَابًا
37	Maître des cieux, de la terre et de ce qui est entre eux, le Tout-Miséricordieux, dont nul ne peut contester la parole.	رَّبِّ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا الرَّحْمٰنِ لَا يَمْلِكُوْنَ مِنْهُ خِطَابًا
38	Le jour où l'Esprit et les anges se tiendront en rangs, nul ne parlera sauf celui à qui le Tout-Miséricordieux aura permis, et il dira la vérité.	يَوْمَ يَقُوْمُ الرُّوْحُ وَالْمَلٰٓئِكَةُ صَفًّا لَّا يَتَكَلَّمُوْنَ اِلَّا مَنْ اَذِنَ لَهُ الرَّحْمٰنُ وَقَالَ صَوَابًا
39	C'est le Jour certain. Que celui qui veut prenne un chemin vers son Seigneur.	ذٰلِكَ الْيَوْمُ الْحَقُّ فَمَنْ شَاۤءَ اتَّخَذَ اِلٰى رَبِّهٖ مَاٰبًا
40	Nous vous avons avertis d'un châtiment proche, le jour où l'homme verra ce que ses mains ont accompli, et le mécréant dira : « Si seulement j'étais poussière ! »	اِنَّآ اَنْذَرْنٰكُمْ عَذَابًا قَرِيْبًا ۙ يَّوْمَ يَنْظُرُ الْمَرْءُ مَا قَدَّمَتْ يَدَاهُ وَيَقُوْلُ الْكٰفِرُ يٰلَيْتَنِيْ كُنْتُ تُرٰبًا

Nombre de versets 46 | اَلنَّازِعَات An-Nazi'at - 79 | مكية Mecquoise

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

An-Nazi'at (Les Arracheurs)

1	Par les anges qui arrachent les âmes avec force,	وَالنّٰزِعٰتِ غَرْقًا
2	par les anges qui retirent les âmes avec douceur,	وَّالنّٰشِطٰتِ نَشْطًا
3	par les anges qui descendent du ciel rapidement,	وَّالسّٰبِحٰتِ سَبْحًا
4	et ceux qui devancent avec vigueur,	فَالسّٰبِقٰتِ سَبْقًا
5	et ceux qui régissent les affaires du monde.	فَالْمُدَبِّرٰتِ اَمْرًا
6	Vous serez ressuscités le jour où la première secousse secouera le monde	يَوْمَ تَرْجُفُ الرَّاجِفَةُ
7	La première secousse sera suivie d'une seconde.	تَتْبَعُهَا الرَّادِفَةُ
8	Ce jour-là, les cœurs seront saisis d’effroi,	قُلُوْبٌ يَّوْمَىِٕذٍ وَّاجِفَةٌ
9	les regards s’abaisseront.	اَبْصَارُهَا خَاشِعَةٌ
10	Ils disent : « Serons-nous vraiment ramenés à la vie d’antan ?	يَقُوْلُوْنَ ءَاِنَّا لَمَرْدُوْدُوْنَ فِى الْحَافِرَةِ
11	Même lorsque nous serons des ossements en poussière ? »	ءَاِذَا كُنَّا عِظَامًا نَّخِرَةً
12	Ils disent : « Ce serait alors un retour bien perdant ! »	قَالُوْا تِلْكَ اِذًا كَرَّةٌ خَاسِرَةٌ
13	Ce ne sera qu’un unique souffle,	فَاِنَّمَا هِىَ زَجْرَةٌ وَّاحِدَةٌ
14	et soudain ils revivront sur une terre nouvelle.	فَاِذَا هُمْ بِالسَّاهِرَةِ
15	T’es-tu fait conter l’histoire de Moïse ?	هَلْ اَتٰىكَ حَدِيْثُ مُوْسٰى

16	Quand son Seigneur l'appela dans la vallée sacrée de Tuwā,	اِذْ نَادٰىهُ رَبُّه بِالْوَادِ الْمُقَدَّسِ طُوًى
17	« Va vers Pharaon, il a transgressé toutes limites,	اِذْهَبْ اِلٰى فِرْعَوْنَ اِنَّه طَغٰى
18	et dis-lui : Veux-tu te purifier ?	فَقُلْ هَلْ لَّكَ اِلٰٓى اَنْ تَزَكّٰى
19	Je te guiderai vers ton Seigneur pour que tu Le craignes. »	وَاَهْدِيَكَ اِلٰى رَبِّكَ فَتَخْشٰى
20	Il lui montra le grand miracle.	فَاَرٰىهُ الْاٰيَةَ الْكُبْرٰى
21	Mais Pharaon démentit et désobéit.	فَكَذَّبَ وَعَصٰى
22	Puis il se détourna, s'acharnant à défier Moïse.	ثُمَّ اَدْبَرَ يَسْعٰى
23	Il rassembla ses notables et appela son peuple,	فَحَشَرَ فَنَادٰى
24	disant : « Je suis votre seigneur suprême. »	فَقَالَ اَنَا رَبُّكُمُ الْاَعْلٰى
25	Alors Allah le châtia dans l'au-delà et en ce monde.	فَاَخَذَهُ اللّٰهُ نَكَالَ الْاٰخِرَةِ وَالْاُوْلٰى
26	En cela, il y a une leçon pour qui craint Allah.	اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَعِبْرَةً لِّمَنْ يَّخْشٰى
27	Votre création est-elle plus grandiose que le ciel qu'Il a édifié ?	ءَاَنْتُمْ اَشَدُّ خَلْقًا اَمِ السَّمَاءُ بَنٰىهَا
28	Il en a élevé la voûte et l'a parfait.	رَفَعَ سَمْكَهَا فَسَوّٰىهَا
29	Il a rendu sa nuit obscure et son jour éclatant.	وَاَغْطَشَ لَيْلَهَا وَاَخْرَجَ ضُحٰىهَا
30	Puis Il a étendu la terre.	وَالْاَرْضَ بَعْدَ ذٰلِكَ دَحٰىهَا
31	Il en a fait jaillir des sources et pousser des plantes.	اَخْرَجَ مِنْهَا مَاءَهَا وَمَرْعٰىهَا
32	Et Il a ancré les montagnes solidement.	وَالْجِبَالَ اَرْسٰىهَا
33	Tout cela pour votre jouissance et celle de vos bêtes.	مَتَاعًا لَّكُمْ وَلِاَنْعَامِكُمْ
34	Quand viendra la grande calamité,	فَاِذَا جَاءَتِ الطَّامَّةُ الْكُبْرٰى

35	le jour où l’homme se rappellera ses actes,	يَوْمَ يَتَذَكَّرُ الْاِنْسَانُ مَا سَعٰى
36	et l’enfer sera montré à tout voyant.	وَبُرِّزَتِ الْجَحِيْمُ لِمَنْ يَّرٰى
37	Quant à celui qui a transgressé,	فَاَمَّا مَنْ طَغٰى
38	et préféré la vie d’ici-bas,	وَاٰثَرَ الْحَيٰوةَ الدُّنْيَا
39	l’enfer sera son refuge.	فَاِنَّ الْجَحِيْمَ هِيَ الْمَأْوٰى
40	Mais celui qui a craint la majesté de son Seigneur et refréné ses désirs,	وَاَمَّا مَنْ خَافَ مَقَامَ رَبِّه وَنَهَى النَّفْسَ عَنِ الْهَوٰى
41	le paradis sera son refuge.	فَاِنَّ الْجَنَّةَ هِيَ الْمَأْوٰى
42	Ils te questionnent sur l’Heure : « Quand viendra-t-elle ? »	يَسْـَٔلُوْنَكَ عَنِ السَّاعَةِ اَيَّانَ مُرْسٰهَا
43	Qu’as-tu à en parler ?	فِيْمَ اَنْتَ مِنْ ذِكْرٰهَا
44	Son terme appartient à ton Seigneur.	اِلٰى رَبِّكَ مُنْتَهٰهَا
45	Tu n’es qu’un avertisseur pour qui la redoute.	اِنَّمَآ اَنْتَ مُنْذِرُ مَنْ يَّخْشٰهَا
46	Le jour où ils la verront, il leur semblera n’avoir vécu qu’un soir ou un matin.	كَاَنَّهُمْ يَوْمَ يَرَوْنَهَا لَمْ يَلْبَثُوْٓا اِلَّا عَشِيَّةً اَوْ ضُحٰهَا

Nombre de versets 42 | عَبَسَ Abasa - 80 | مكية Mecquoise

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Abasa (Il Fronça les Sourcils)

1	Il (Muhammad) fit une mine renfrognée et se détourna,	عَبَسَ وَتَوَلّٰٓى
2	parce qu'un aveugle était venu à lui.	اَنْ جَاۤءَهُ الْاَعْمٰى
3	Et que sais-tu ? Peut-être voulait-il se purifier,	وَمَا يُدْرِيْكَ لَعَلَّهٗ يَزَّكّٰٓى
4	ou recevoir un enseignement qui lui serait bénéfique.	اَوْ يَذَّكَّرُ فَتَنْفَعَهُ الذِّكْرٰى
5	Quant à celui qui se croit autosuffisant,	اَمَّا مَنِ اسْتَغْنٰى
6	tu lui accordes ton attention,	فَاَنْتَ لَهٗ تَصَدّٰى
7	alors qu'il n'y a aucun reproche contre toi s'il ne se purifie pas.	وَمَا عَلَيْكَ اَلَّا يَزَّكّٰى
8	Mais celui qui vient à toi avec empressement,	وَاَمَّا مَنْ جَاۤءَكَ يَسْعٰى
9	craignant Allah,	وَهُوَ يَخْشٰى
10	tu le négliges.	فَاَنْتَ عَنْهُ تَلَهّٰى
11	Non, certes ! Ceci est un rappel,	كَلَّآ اِنَّهَا تَذْكِرَةٌ
12	que celui qui veut en tienne compte,	فَمَنْ شَاۤءَ ذَكَرَهٗ
13	inscrit dans des feuillets honorés,	فِيْ صُحُفٍ مُّكَرَّمَةٍ
14	élevés et purifiés,	مَّرْفُوْعَةٍ مُّطَهَّرَةٍ
15	portés par les mains d'envoyés,	بِاَيْدِيْ سَفَرَةٍ
16	nobles et vertueux.	كِرَامٍ بَرَرَةٍ

17	Malheur à l’homme ! Comme il est ingrat !	قُتِلَ الْاِنْسَانُ مَآ اَكْفَرَه
18	De quoi Allah l’a-t-il créé ?	مِنْ اَيِّ شَيْءٍ خَلَقَه
19	D’une goutte de sperme, Il l’a créé et façonné.	مِنْ نُّطْفَةٍ خَلَقَه فَقَدَّرَه
20	Puis Il lui a facilité son chemin,	ثُمَّ السَّبِيْلَ يَسَّرَه
21	ensuite Il l’a fait mourir et l’a mis au tombeau,	ثُمَّ اَمَاتَه فَاَقْبَرَه
22	puis, s’Il le veut, Il le ressuscitera.	ثُمَّ اِذَا شَاءَ اَنْشَرَه
23	Non, certes ! Il n’a pas accompli ce qu’Allah lui a ordonné.	كَلَّا لَمَّا يَقْضِ مَآ اَمَرَه
24	Que l’homme considère donc sa nourriture.	فَلْيَنْظُرِ الْاِنْسَانُ اِلٰى طَعَامِه
25	C’est Nous qui avons versé l’eau en abondance,	اَنَّا صَبَبْنَا الْمَاءَ صَبًّا
26	puis Nous avons fendillé la terre parfaitement,	ثُمَّ شَقَقْنَا الْاَرْضَ شَقًّا
27	et y avons fait pousser des grains,	فَاَنْۢبَتْنَا فِيْهَا حَبًّا
28	des vignes et des légumes,	وَّعِنَبًا وَّقَضْبًا
29	des oliviers et des palmiers,	وَّزَيْتُوْنًا وَّنَخْلًا
30	des jardins touffus,	وَّحَدَاىِٕقَ غُلْبًا
31	des fruits et des herbages,	وَفَاكِهَةً وَّاَبًّا
32	pour votre jouissance et celle de vos bêtes.	مَتَاعًا لَّكُمْ وَلِاَنْعَامِكُمْ
33	Quand viendra le fracas assourdissant,	فَاِذَا جَاءَتِ الصَّاۤخَّةُ
34	ce jour-là, l’homme fuira son frère,	يَوْمَ يَفِرُّ الْمَرْءُ مِنْ اَخِيْهِ
35	sa mère et son père,	وَاُمِّه وَاَبِيْهِ

36	sa femme et ses enfants.	وَصَاحِبَتِه وَبَنِيْهِ
37	Chacun, ce jour-là, aura assez de ses propres affaires.	لِكُلِّ امْرِئٍ مِّنْهُمْ يَوْمَىِٕذٍ شَأْنٌ يُّغْنِيْهِ
38	Ce jour-là, des visages rayonneront,	وُجُوْهٌ يَّوْمَىِٕذٍ مُّسْفِرَةٌ
39	riants et joyeux,	ضَاحِكَةٌ مُّسْتَبْشِرَةٌ
40	et des visages, ce jour-là, seront couverts de poussière,	وَوُجُوْهٌ يَّوْمَىِٕذٍ عَلَيْهَا غَبَرَةٌ
41	voilés de ténèbres.	تَرْهَقُهَا قَتَرَةٌ
42	Ce sont eux, les mécréants, les pervers.	اُولٰىِٕكَ هُمُ الْكَفَرَةُ الْفَجَرَةُ

Nombre de versets	اَلتَّكْوِير	مكية
29	At-Takwir - 81	Mecquoise

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

At-Takwir (L'Enroulement)

1	Lorsque le soleil sera enroulé,	اِذَا الشَّمْسُ كُوِّرَتْ
2	et que les étoiles s’effondreront,	وَاِذَا النُّجُوْمُ انْكَدَرَتْ
3	et que les montagnes seront pulvérisées,	وَاِذَا الْجِبَالُ سُيِّرَتْ
4	et que les chamelles pleines seront négligées,	وَاِذَا الْعِشَارُ عُطِّلَتْ
5	et que les bêtes sauvages seront rassemblées,	وَاِذَا الْوُحُوْشُ حُشِرَتْ
6	et que les mers seront chauffées,	وَاِذَا الْبِحَارُ سُجِّرَتْ
7	et que les âmes seront réunies à leurs corps,	وَاِذَا النُّفُوْسُ زُوِّجَتْ
8	et que les fillettes enterrées vives seront questionnées,	وَاِذَا الْمَوْءٗدَةُ سُىِٕلَتْ
9	pour quel péché elles furent tuées,	بِاَيِّ ذَنْۢبٍ قُتِلَتْ
10	et que les feuillets des actes seront déployés,	وَاِذَا الصُّحُفُ نُشِرَتْ
11	et lorsque le ciel sera enlevé	وَاِذَا السَّمَاۤءُ كُشِطَتْ
12	et que l’enfer Jahīm sera attisé,	وَاِذَا الْجَحِيْمُ سُعِّرَتْ
13	et que le paradis sera rapproché,	وَاِذَا الْجَنَّةُ اُزْلِفَتْ
14	chaque âme saura ce qu’elle a accompli.	عَلِمَتْ نَفْسٌ مَّاۤ اَحْضَرَتْ
15	Je jure par les étoiles,	فَلَاۤ اُقْسِمُ بِالْخُنَّسِ
16	qui circulent et disparaissent,	الْجَوَارِ الْكُنَّسِ

17	par la nuit lorsqu'elle s'épaissit,	وَالَّيْلِ اِذَا عَسْعَسَ
18	et par l'aube lorsque le jour pointe,	وَالصُّبْحِ اِذَا تَنَفَّسَ
19	ceci est la parole d'un noble messager,	اِنَّه لَقَوْلُ رَسُوْلٍ كَرِيْمٍ
20	puissant, élevé auprès du Maître du Trône,	ذِيْ قُوَّةٍ عِنْدَ ذِى الْعَرْشِ مَكِيْنٍ
21	obéi là-haut et digne de confiance.	مُّطَاعٍ ثَمَّ اَمِيْنٍ
22	Votre compagnon (Muhammad) n'est pas un fou.	وَمَا صَاحِبُكُمْ بِمَجْنُوْنٍ
23	Il l'a vu à l'horizon clair.	وَلَقَدْ رَاٰهُ بِالْاُفُقِ الْمُبِيْنِ
24	Il ne retient pas les secrets de l'invisible.	وَمَا هُوَ عَلَى الْغَيْبِ بِضَنِيْنٍ
25	Ce n'est pas la parole d'un démon maudit,	وَمَا هُوَ بِقَوْلِ شَيْطٰنٍ رَّجِيْمٍ
26	où irez-vous donc ?	فَاَيْنَ تَذْهَبُوْنَ
27	Ceci n'est qu'un rappel pour tous les mondes,	اِنْ هُوَ اِلَّا ذِكْرٌ لِّلْعٰلَمِيْنَ
28	pour qui parmi vous veut suivre la voie droite.	لِمَنْ شَاءَ مِنْكُمْ اَنْ يَّسْتَقِيْمَ
29	Mais vous ne pouvez vouloir sauf ce qu'Allah, Seigneur des mondes, veut.	وَمَا تَشَاۤءُوْنَ اِلَّآ اَنْ يَّشَاۤءَ اللّٰهُ رَبُّ الْعٰلَمِيْنَ

Nombre de versets	اَلْإِنْفِطَار	مكية
19	Al-Infitar - 82	Mecquoise

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Al-Infitar (La Rupture)

1	Lorsque le ciel se fendra,	اِذَا السَّمَاءُ انْفَطَرَتْ
2	et que les étoiles s'éparpilleront en tombant,	وَاِذَا الْكَوَاكِبُ انْتَثَرَتْ
3	et que les mers seront mises à déborder,	وَاِذَا الْبِحَارُ فُجِّرَتْ
4	et que les tombes seront bouleversées,	وَاِذَا الْقُبُوْرُ بُعْثِرَتْ
5	chaque âme saura ce qu'elle a fait et ce qu'elle a négligé.	عَلِمَتْ نَفْسٌ مَّا قَدَّمَتْ وَاَخَّرَتْ
6	Ô homme ! Qu'est-ce qui t'a séduit à désobéir à ton Seigneur, le Très-Noble,	يٰٓاَيُّهَا الْاِنْسَانُ مَا غَرَّكَ بِرَبِّكَ الْكَرِيْمِ
7	qui t'a créé, t'a façonné parfaitement et t'a donné un corps équilibré,	الَّذِيْ خَلَقَكَ فَسَوّٰىكَ فَعَدَلَكَ
8	t'assemblant dans la forme qu'Il a voulue.	فِيْٓ اَيِّ صُوْرَةٍ مَّا شَاۤءَ رَكَّبَكَ
9	Non, certes ! Mais vous démentez le Jour du Jugement.	كَلَّا بَلْ تُكَذِّبُوْنَ بِالدِّيْنِ
10	Pourtant, des anges veillent sur vous,	وَاِنَّ عَلَيْكُمْ لَحٰفِظِيْنَ
11	nobles auprès d'Allah, enregistrant vos actes,	كِرَامًا كٰتِبِيْنَ
12	sachant ce que vous faites.	يَعْلَمُوْنَ مَا تَفْعَلُوْنَ
13	En vérité, les vertueux seront dans un délice (paradisiaque),	اِنَّ الْاَبْرَارَ لَفِيْ نَعِيْمٍ
14	et les pervers seront assurément dans l'enfer.	وَّاِنَّ الْفُجَّارَ لَفِيْ جَحِيْمٍ

15	Ils y entreront le Jour du Jugement.	يَصْلَوْنَهَا يَوْمَ الدِّيْنِ
16	Et ils ne pourront jamais en sortir.	وَمَا هُمْ عَنْهَا بِغَآئِبِيْنَ
17	Sais-tu ce qu’est le Jour du Jugement ?	وَمَآ اَدْرٰىكَ مَا يَوْمُ الدِّيْنِ
18	Encore une fois, sais-tu ce qu’est le Jour du Jugement ?	ثُمَّ مَآ اَدْرٰىكَ مَا يَوْمُ الدِّيْنِ
19	Ce jour-là, nul ne pourra aider autrui, et tout pouvoir appartiendra à Allah.	يَوْمَ لَا تَمْلِكُ نَفْسٌ لِّنَفْسٍ شَيْـًٔا وَالْاَمْرُ يَوْمَئِذٍ لِّلّٰهِ

Nombre de versets 36 | اَلْمُطَفِّفِينَ Al-Moutaffifin - 83 | مكية Mecquoise

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Al-Moutaffifin (Les Fraudeurs)

1	Malheur aux fraudeurs (dans les mesures et les poids) !	وَيْلٌ لِّلْمُطَفِّفِيْنَ
2	Ceux qui, lorsqu'ils reçoivent une mesure d'autrui, exigent qu'elle soit pleine,	الَّذِيْنَ اِذَا اكْتَالُوْا عَلَى النَّاسِ يَسْتَوْفُوْنَ
3	mais lorsqu'ils mesurent ou pèsent pour autrui, ils diminuent.	وَاِذَا كَالُوْهُمْ اَوْ وَّزَنُوْهُمْ يُخْسِرُوْنَ
4	Ne pensent-ils pas qu'ils seront ressuscités,	اَلَا يَظُنُّ اُولٰٓئِكَ اَنَّهُمْ مَّبْعُوْثُوْنَ
5	pour un jour immense,	لِيَوْمٍ عَظِيْمٍ
6	le jour où tous les hommes se tiendront devant le Seigneur des mondes.	يَّوْمَ يَقُوْمُ النَّاسُ لِرَبِّ الْعٰلَمِيْنَ
7	Non, certes ! Le registre des pervers est bien dans Sijjīn.	كَلَّآ اِنَّ كِتٰبَ الْفُجَّارِ لَفِيْ سِجِّيْنٍ
8	Et sais-tu ce qu'est Sijjīn ?	وَمَآ اَدْرٰىكَ مَا سِجِّيْنٌ
9	C'est un livre contenant les actes enregistrés.	كِتٰبٌ مَّرْقُوْمٌ
10	Malheur, ce jour-là, aux dénégateurs,	وَيْلٌ يَّوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِيْنَ
11	ceux qui nient le Jour du Jugement.	الَّذِيْنَ يُكَذِّبُوْنَ بِيَوْمِ الدِّيْنِ
12	Seul le transgresseur pécheur nie ce jour,	وَمَا يُكَذِّبُ بِهٖٓ اِلَّا كُلُّ مُعْتَدٍ اَثِيْمٍ
13	celui qui, lorsqu'on lui récite Nos versets, dit : « Ce sont des fables d'antan. »	اِذَا تُتْلٰى عَلَيْهِ اٰيٰتُنَا قَالَ اَسَاطِيْرُ الْاَوَّلِيْنَ
14	Non, certes ! Ce qu'ils ont accompli a recouvert leurs cœurs.	كَلَّا بَلْ رَانَ عَلٰى قُلُوْبِهِمْ مَّا كَانُوْا يَكْسِبُوْنَ

15	Non, certes ! Ce jour-là, ils seront voilés de leur Seigneur.	كَلَّآ اِنَّهُمْ عَنْ رَّبِّهِمْ يَوْمَىِٕذٍ لَّمَحْجُوْبُوْنَ
16	Puis, ils entreront assurément dans la fournaise.	ثُمَّ اِنَّهُمْ لَصَالُوا الْجَحِيْمِ
17	On leur dira : « Voici ce que vous démentiez jadis. »	ثُمَّ يُقَالُ هٰذَا الَّذِيْ كُنْتُمْ بِهٖ تُكَذِّبُوْنَ
18	Non, certes ! Le registre des vertueux est bien dans ‘Illiyyīn.	كَلَّآ اِنَّ كِتٰبَ الْاَبْرَارِ لَفِيْ عِلِّيِّيْنَ
19	Et sais-tu ce qu’est ‘Illiyyīn ?	وَمَآ اَدْرٰىكَ مَا عِلِّيُّوْنَ
20	C’est un livre contenant les actes enregistrés,	كِتٰبٌ مَّرْقُوْمٌ
21	témoigné par les anges rapprochés (d’Allah).	يَّشْهَدُهُ الْمُقَرَّبُوْنَ
22	En vérité, les vertueux seront dans un délice (paradisiaque),	اِنَّ الْاَبْرَارَ لَفِيْ نَعِيْمٍ
23	installés sur des divans, contemplant.	عَلَى الْاَرَاىِٕكِ يَنْظُرُوْنَ
24	Tu verras sur leurs visages l’éclat d’une vie de délices.	تَعْرِفُ فِيْ وُجُوْهِهِمْ نَضْرَةَ النَّعِيْمِ
25	Ils boiront un vin pur, scellé,	يُسْقَوْنَ مِنْ رَّحِيْقٍ مَّخْتُوْمٍ
26	dont le sceau est de musc. Que pour cela les ambitieux rivalisent !	خِتٰمُهٗ مِسْكٌ وَفِيْ ذٰلِكَ فَلْيَتَنَافَسِ الْمُتَنٰفِسُوْنَ
27	Mélangé d’eau de Tasnīm,	وَمِزَاجُهٗ مِنْ تَسْنِيْمٍ
28	source dont boivent ceux qui sont proches (d’Allah).	عَيْنًا يَّشْرَبُ بِهَا الْمُقَرَّبُوْنَ
29	En vérité, les pécheurs se moquaient jadis des croyants.	اِنَّ الَّذِيْنَ اَجْرَمُوْا كَانُوْا مِنَ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا يَضْحَكُوْنَ
30	Quand ceux-ci passaient près d’eux, ils se faisaient des clins d’œil,	وَاِذَا مَرُّوْا بِهِمْ يَتَغَامَزُوْنَ
31	et, rentrant chez les leurs, ils revenaient en riant.	وَاِذَا انْقَلَبُوْٓا اِلٰٓى اَهْلِهِمُ انْقَلَبُوْا فَكِهِيْنَ
32	Voyant les croyants, ils disaient : « Ceux-là sont vraiment des égarés, »	وَاِذَا رَاَوْهُمْ قَالُوْٓا اِنَّ هٰٓؤُلَاۤءِ لَضَالُّوْنَ

33	alors qu'ils n'étaient pas envoyés pour les surveiller.	وَمَآ اُرْسِلُوْا عَلَيْهِمْ حٰفِظِيْنَ
34	Mais ce jour-là, les croyants riront des mécréants,	فَالْيَوْمَ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا مِنَ الْكُفَّارِ يَضْحَكُوْنَ
35	installés sur des divans, contemplant.	عَلَى الْاَرَاۤئِكِ يَنْظُرُوْنَ
36	Les mécréants ont-ils reçu la rétribution de ce qu'ils ont fait ?	هَلْ ثُوِّبَ الْكُفَّارُ مَا كَانُوْا يَفْعَلُوْنَ

Nombre de versets	اَلْإِنْشِقَاق	مكية
25	Al-Inshiqaq - 84	Mecquoise

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Al-Inshiqaq (La Fissure)

1	Lorsque le ciel se fendra,	اِذَا السَّمَاءُ انْشَقَّتْ
2	et obéira à son Seigneur, comme il se doit,	وَاَذِنَتْ لِرَبِّهَا وَحُقَّتْ
3	et lorsque la terre sera aplanie,	وَاِذَا الْاَرْضُ مُدَّتْ
4	et rejettera ce qu'elle contient et deviendra vide,	وَاَلْقَتْ مَا فِيْهَا وَتَخَلَّتْ
5	et obéira à son Seigneur, comme il se doit.	وَاَذِنَتْ لِرَبِّهَا وَحُقَّتْ
6	Ô homme ! Tu t'efforces vers ton Seigneur, et tu Le rencontreras.	يٰٓاَيُّهَا الْاِنْسَانُ اِنَّكَ كَادِحٌ اِلٰى رَبِّكَ كَدْحًا فَمُلٰقِيْهِ
7	Celui dont le registre sera donné à sa droite,	فَاَمَّا مَنْ اُوْتِيَ كِتٰبَه بِيَمِيْنِه
8	sera jugé avec une inspection facile,	فَسَوْفَ يُحَاسَبُ حِسَابًا يَّسِيْرًا
9	et retournera à sa famille, joyeux.	وَّيَنْقَلِبُ اِلٰٓى اَهْلِه مَسْرُوْرًا
10	Mais celui dont le registre sera donné par derrière,	وَاَمَّا مَنْ اُوْتِيَ كِتٰبَه وَرَاءَ ظَهْرِه
11	criera : « Malheur à moi ! »	فَسَوْفَ يَدْعُوْا ثُبُوْرًا
12	et entrera dans un feu ardent.	وَّيَصْلٰى سَعِيْرًا
13	En vérité, il vivait jadis, parmi les siens, dans la joie.	اِنَّه كَانَ فِيْٓ اَهْلِه مَسْرُوْرًا
14	Il pensait ne jamais retourner (à son Seigneur).	اِنَّه ظَنَّ اَنْ لَّنْ يَّحُوْرَ
15	Mais non ! Son Seigneur l'observait toujours.	بَلٰٓى اِنَّ رَبَّه كَانَ بِه بَصِيْرًا

16	Je jure par la lueur rouge du crépuscule,	فَلَآ اُقْسِمُ بِالشَّفَقِ
17	par la nuit et ce qu'elle enveloppe,	وَالَّيْلِ وَمَا وَسَقَ
18	par la lune lorsqu'elle est pleine,	وَالْقَمَرِ اِذَا اتَّسَقَ
19	vous passerez assurément d'étape en étape.	لَتَرْكَبُنَّ طَبَقًا عَنْ طَبَقٍ
20	Pourquoi donc ne croient-ils pas ?	فَمَا لَهُمْ لَا يُؤْمِنُوْنَ
21	Et quand le Coran leur est récité, ils ne se prosternent pas,	وَاِذَا قُرِئَ عَلَيْهِمُ الْقُرْاٰنُ لَا يَسْجُدُوْنَ
22	au contraire, les mécréants le rejettent.	بَلِ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا يُكَذِّبُوْنَ
23	Mais Allah sait ce qu'ils cachent dans leurs cœurs.	وَاللّٰهُ اَعْلَمُ بِمَا يُوْعُوْنَ
24	Annonce-leur un châtiment douloureux,	فَبَشِّرْهُمْ بِعَذَابٍ اَلِيْمٍ
25	sauf ceux qui croient et font le bien : ils auront une récompense sans fin.	اِلَّا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ لَهُمْ اَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُوْنٍ

Nombre de versets	اَلْبُرُوج	مكية
22	Al-Buruj - 85	Mecquoise

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Al-Buruj (Les Constellations)

1	Par le ciel orné de constellations,	وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الْبُرُوْجِ
2	et par le jour promis,	وَالْيَوْمِ الْمَوْعُوْدِ
3	par ce qui témoigne et ce qui est témoigné.	وَشَاهِدٍ وَّمَشْهُوْدٍ
4	Maudits soient les gens des fosses,	قُتِلَ اَصْحٰبُ الْاُخْدُوْدِ
5	remplies de feu et de bois,	النَّارِ ذَاتِ الْوَقُوْدِ
6	alors qu'ils s'asseyaient autour,	اِذْ هُمْ عَلَيْهَا قُعُوْدٌ
7	observant ce qu'ils faisaient aux croyants.	وَّهُمْ عَلٰى مَا يَفْعَلُوْنَ بِالْمُؤْمِنِيْنَ شُهُوْدٌ
8	Ils torturaient les croyants seulement pour leur foi en Dieu, le Tout-Puissant, le Digne de louange,	وَمَا نَقَمُوْا مِنْهُمْ اِلَّآ اَنْ يُّؤْمِنُوْا بِاللّٰهِ الْعَزِيْزِ الْحَمِيْدِ
9	qui possède le royaume des cieux et de la terre. Dieu est témoin de tout.	الَّذِيْ لَه مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَاللّٰهُ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيْدٌ
10	Ceux qui persécutent les croyants, hommes et femmes, sans se repentir, subiront le châtiment de l'enfer et le supplice du feu brûlant.	اِنَّ الَّذِيْنَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِيْنَ وَالْمُؤْمِنٰتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوْبُوْا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيْقِ
11	Ceux qui croient et font le bien auront des jardins sous lesquels coulent des rivières, voilà le grand triomphe.	اِنَّ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ لَهُمْ جَنّٰتٌ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ ذٰلِكَ الْفَوْزُ الْكَبِيْرُ
12	Le châtiment de ton Seigneur est sévère.	اِنَّ بَطْشَ رَبِّكَ لَشَدِيْدٌ
13	C'est Lui qui crée et ramène à la vie.	اِنَّه هُوَ يُبْدِئُ وَيُعِيْدُ

14	Il est le Tout-Pardonnant, le Très-Aimant,	وَهُوَ الْغَفُوْرُ الْوَدُوْدُ
15	maître du Trône, le Très-Glorieux,	ذُو الْعَرْشِ الْمَجِيْدُ
16	capable de faire tout ce qu'Il veut.	فَعَّالٌ لِّمَا يُرِيْدُ
17	As-tu entendu l'histoire des armées rebelles,	هَلْ اَتٰىكَ حَدِيْثُ الْجُنُوْدِ
18	de Pharaon et du peuple de Thamud ?	فِرْعَوْنَ وَثَمُوْدَ
19	Les incrédules persistent à démentir,	بَلِ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا فِيْ تَكْذِيْبٍ
20	mais Dieu les cerne de toutes parts.	وَّاللّٰهُ مِنْ وَّرَاۤىِٕهِمْ مُّحِيْطٌ
21	Ceci est un Coran glorieux,	بَلْ هُوَ قُرْاٰنٌ مَّجِيْدٌ
22	préservé dans un lieu bien gardé.	فِيْ لَوْحٍ مَّحْفُوْظٍ

Nombre de versets	اَلطَّارِق	مكية
17	At-Tariq - 86	Mecquoise

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

At-Tariq (L'Étoile de la Nuit)

1	Par le ciel et ce qui vient la nuit,	وَالسَّمَاءِ وَالطَّارِقِ
2	Et sais-tu ce qui vient la nuit ?	وَمَآ اَدْرٰىكَ مَا الطَّارِقُ
3	C’est une étoile brillant vivement,	النَّجْمُ الثَّاقِبُ
4	Chaque personne a son gardien.	اِنْ كُلُّ نَفْسٍ لَّمَّا عَلَيْهَا حَافِظٌ
5	Que l’homme observe de quoi il fut créé.	فَلْيَنْظُرِ الْاِنْسَانُ مِمَّ خُلِقَ
6	Il fut créé d’un liquide jaillissant,	خُلِقَ مِنْ مَّاءٍ دَافِقٍ
7	Sortant d’entre les reins et la poitrine.	يَّخْرُجُ مِنْ بَيْنِ الصُّلْبِ وَالتَّرَاىِٕبِ
8	Dieu est capable de le ramener à la vie.	اِنَّه عَلٰى رَجْعِه لَقَادِرٌ
9	Le jour où les secrets seront révélés,	يَوْمَ تُبْلَى السَّرَاىِٕرُ
10	L’homme n’aura ni force ni secours.	فَمَا لَه مِنْ قُوَّةٍ وَّلَا نَاصِرٍ
11	Par le ciel qui porte la pluie,	وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الرَّجْعِ
12	Et la terre aux plantes naissantes,	وَالْاَرْضِ ذَاتِ الصَّدْعِ
13	Ce livre est une parole décisive,	اِنَّه لَقَوْلٌ فَصْلٌ
14	Et ce n’est point une plaisanterie.	وَّمَا هُوَ بِالْهَزْلِ
15	Les mécréants trament des ruses,	اِنَّهُمْ يَكِيْدُوْنَ كَيْدًا
16	Et Moi, Je fais un plan astucieux.	وَّاَكِيْدُ كَيْدًا
17	Accorde aux mécréants un répit temporaire.	فَمَهِّلِ الْكٰفِرِيْنَ اَمْهِلْهُمْ رُوَيْدًا

Nombre de versets	اَلْأَعْلَى	مكية
19	Al-A'la - 87	Mecquoise

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Al-A'la (Le Très-Haut)

1	Glorifie le nom de ton Rabb Al-A'la,	سَبِّحِ اسْمَ رَبِّكَ الْاَعْلَى
2	qui crée et parfait sa création,	الَّذِيْ خَلَقَ فَسَوّٰى
3	qui mesure et guide justement,	وَالَّذِيْ قَدَّرَ فَهَدٰى
4	et qui fait pousser le mara' (pâturage),	وَالَّذِيْٓ اَخْرَجَ الْمَرْعٰى
5	puis le rend sec et noirâtre.	فَجَعَلَه غُثَاءً اَحْوٰى
6	Nous te ferons réciter, tu n'oublieras pas,	سَنُقْرِئُكَ فَلَا تَنْسٰٓى
7	sauf ce qu'Allah veut. Il sait l'apparent et le caché.	اِلَّا مَا شَاءَ اللّٰهُ اِنَّه يَعْلَمُ الْجَهْرَ وَمَا يَخْفٰى
8	Nous te faciliterons la voie aisée,	وَنُيَسِّرُكَ لِلْيُسْرٰى
9	alors avertis, car l'avertissement profite,	فَذَكِّرْ اِنْ نَّفَعَتِ الذِّكْرٰى
10	celui qui craint Allah en tirera leçon,	سَيَذَّكَّرُ مَنْ يَّخْشٰى
11	mais le misérable (kafir) l'évitera,	وَيَتَجَنَّبُهَا الْاَشْقَى
12	celui qui entrera dans le nar immense,	الَّذِيْ يَصْلَى النَّارَ الْكُبْرٰى
13	où il ne mourra ni ne vivra.	ثُمَّ لَا يَمُوْتُ فِيْهَا وَلَا يَحْيٰى
14	Heureux celui qui se purifie (par iman),	قَدْ اَفْلَحَ مَنْ تَزَكّٰى
15	évoque le nom de son Rabb et prie.	وَذَكَرَ اسْمَ رَبِّه فَصَلّٰى
16	Mais vous préférez la vie dunya,	بَلْ تُؤْثِرُوْنَ الْحَيٰوةَ الدُّنْيَا

17	or l'akhirah est meilleure et éternelle.	وَالْاٰخِرَةُ خَيْرٌ وَّاَبْقٰى
18	Ceci est dans les livres anciens,	اِنَّ هٰذَا لَفِى الصُّحُفِ الْاُوْلٰى
19	les livres d'Ibrahim et de Musa.	صُحُفِ اِبْرٰهِيْمَ وَمُوْسٰى

Nombre de versets 26	اَلْغَاشِيَة Al-Ghashiyah - 88	مكية Mecquoise

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Al-Ghashiyah (L'Enveloppeuse)

1	As-tu entendu la nouvelle du Jour Al-Ghashiyah (Kiamat)?	هَلْ اَتٰىكَ حَدِيْثُ الْغَاشِيَةِ
2	Ce jour-là, des visages seront humiliés,	وُجُوْهٌ يَّوْمَىِٕذٍ خَاشِعَةٌ
3	épuisés par labeur et fatigue,	عَامِلَةٌ نَّاصِبَةٌ
4	entrant dans un feu nar (brûlant),	تَصْلٰى نَارًا حَامِيَةً
5	abreuvés d'une source bouillante.	تُسْقٰى مِنْ عَيْنٍ اٰنِيَةٍ
6	Nulle nourriture sauf dari (épineux),	لَيْسَ لَهُمْ طَعَامٌ اِلَّا مِنْ ضَرِيْعٍ
7	qui n'engraisse ni apaise la faim.	لَّا يُسْمِنُ وَلَا يُغْنِيْ مِنْ جُوْعٍ
8	Ce jour-là, des visages rayonneront,	وُجُوْهٌ يَّوْمَىِٕذٍ نَّاعِمَةٌ
9	satisfaits de leurs efforts,	لِّسَعْيِهَا رَاضِيَةٌ
10	dans un jannah élevé,	فِيْ جَنَّةٍ عَالِيَةٍ
11	où nulle parole futile n'est entendue.	لَّا تَسْمَعُ فِيْهَا لَاغِيَةً
12	Là, une source coule librement.	فِيْهَا عَيْنٌ جَارِيَةٌ
13	Là, des divans sont surélevés,	فِيْهَا سُرُرٌ مَّرْفُوْعَةٌ
14	et des coupes sont prêtes,	وَّاَكْوَابٌ مَّوْضُوْعَةٌ
15	et des coussins alignés,	وَّنَمَارِقُ مَصْفُوْفَةٌ
16	et des tapis étalés.	وَّزَرَابِيُّ مَبْثُوْثَةٌ
17	Ne regardent-ils pas les chameaux, comment créés?	اَفَلَا يَنْظُرُوْنَ اِلَى الْاِبِلِ كَيْفَ خُلِقَتْ

18	Et le ciel, comment élevé?	وَاِلَى السَّمَاءِ كَيْفَ رُفِعَتْ
19	Et les montagnes, comment dressées?	وَاِلَى الْجِبَالِ كَيْفَ نُصِبَتْ
20	Et la terre, comment étendue?	وَاِلَى الْاَرْضِ كَيْفَ سُطِحَتْ
21	Alors, rappelle, car tu es nadhir,	فَذَكِّرْ اِنَّمَآ اَنْتَ مُذَكِّرٌ
22	tu n'es pas hakim sur eux,	لَّسْتَ عَلَيْهِمْ بِمُصَيْطِرٍ
23	sauf celui qui se détourne et kafir,	اِلَّا مَنْ تَوَلّٰى وَكَفَرَ
24	Allah le châtiera d'un adzab grand.	فَيُعَذِّبُهُ اللّٰهُ الْعَذَابَ الْاَكْبَرَ
25	Vers Nous est leur retour,	اِنَّ اِلَيْنَآ اِيَابَهُمْ
26	et à Nous leur jugement.	ثُمَّ اِنَّ عَلَيْنَا حِسَابَهُمْ

Nombre de versets 30 | اَلْفَجْر Al-Fajr - 89 | مكية Mecquoise

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Al-Fajr (L'Aube)

1	Par l'aube,	وَالْفَجْرِ
2	par les dix nuits,	وَلَيَالٍ عَشْرٍ
3	par le pair et l'impair,	وَّالشَّفْعِ وَالْوَتْرِ
4	par la nuit lorsqu'elle s'écoule.	وَالَّيْلِ اِذَا يَسْرِ
5	N'y a-t-il pas là un serment (acceptable) pour ceux qui ont de la raison ?	هَلْ فِيْ ذٰلِكَ قَسَمٌ لِّذِيْ حِجْرٍ
6	N'as-tu pas vu (ô Muhammad) comment ton Seigneur a agi avec le peuple des 'Ād ?	اَلَمْ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِعَادٍ
7	(c'est-à-dire) les habitants d'Iram (la capitale des 'Ād) qui possédaient des édifices élevés,	اِرَمَ ذَاتِ الْعِمَادِ
8	qu'aucune (ville semblable) n'a jamais été construite dans d'autres contrées,	الَّتِيْ لَمْ يُخْلَقْ مِثْلُهَا فِى الْبِلَادِ
9	et avec le peuple des Thamūd qui taillait de grandes roches dans la vallée,	وَثَمُوْدَ الَّذِيْنَ جَابُوا الصَّخْرَ بِالْوَادِ
10	et avec Pharaon qui possédait des pieux (grandes constructions),	وَفِرْعَوْنَ ذِى الْاَوْتَادِ
11	qui agissaient avec arrogance dans leurs terres,	الَّذِيْنَ طَغَوْا فِى الْبِلَادِ
12	et y causaient beaucoup de corruption,	فَاَكْثَرُوْا فِيْهَا الْفَسَادَ
13	c'est pourquoi ton Seigneur a fait descendre sur eux le fouet du châtiment,	فَصَبَّ عَلَيْهِمْ رَبُّكَ سَوْطَ عَذَابٍ

14	en vérité, ton Seigneur est toujours aux aguets.	اِنَّ رَبَّكَ لَبِالْمِرْصَادِ
15	Quant à l'homme, lorsque son Seigneur l'éprouve en l'honorant et en lui accordant des plaisirs, il dit : « Mon Seigneur m'a honoré. »	فَاَمَّا الْاِنْسَانُ اِذَا مَا ابْتَلٰىهُ رَبُّه فَاَكْرَمَه وَنَعَّمَه فَيَقُوْلُ رَبِّيْٓ اَكْرَمَنِ
16	Mais lorsque son Seigneur l'éprouve en restreignant son subsistance, il dit : « Mon Seigneur m'a humilié. »	وَاَمَّآ اِذَا مَا ابْتَلٰىهُ فَقَدَرَ عَلَيْهِ رِزْقَه فَيَقُوْلُ رَبِّيْٓ اَهَانَنِ
17	Non, pas du tout ! Au contraire, vous n'honorez pas l'orphelin,	كَلَّا بَلْ لَّا تُكْرِمُوْنَ الْيَتِيْمَ
18	et vous ne vous encouragez pas les uns les autres à nourrir les pauvres,	وَلَا تَحٰٓضُّوْنَ عَلٰى طَعَامِ الْمِسْكِيْنِ
19	et vous dévorez l'héritage en mélangeant (le licite et l'illicite),	وَتَاْكُلُوْنَ التُّرَاثَ اَكْلًا لَّمًّا
20	et vous aimez la richesse d'un amour excessif.	وَّتُحِبُّوْنَ الْمَالَ حُبًّا جَمًّا
21	Non, lorsque la terre sera pulvérisée en morceaux,	كَلَّآ اِذَا دُكَّتِ الْاَرْضُ دَكًّا دَكًّا
22	et que ton Seigneur viendra avec les anges, alignés en rangs,	وَّجَاۤءَ رَبُّكَ وَالْمَلَكُ صَفًّا صَفًّا
23	et que ce jour-là l'Enfer sera rapproché ; ce jour-là, l'homme se souviendra, mais à quoi lui servira de se souvenir ?	وَجِايْٓءَ يَوْمَىِٕذٍ بِجَهَنَّمَ يَوْمَىِٕذٍ يَّتَذَكَّرُ الْاِنْسَانُ وَاَنّٰى لَهُ الذِّكْرٰى
24	Il dira : « Oh, si seulement j'avais envoyé de l'avant (de bonnes œuvres) pour ma vie ! »	يَقُوْلُ يٰلَيْتَنِيْ قَدَّمْتُ لِحَيَاتِيْ
25	Ce jour-là, personne ne châtiera comme Il châtie,	فَيَوْمَىِٕذٍ لَّا يُعَذِّبُ عَذَابَه اَحَدٌ
26	et personne n'enchaînera comme Il enchaîne.	وَّلَا يُوْثِقُ وَثَاقَه اَحَدٌ
27	Ô âme apaisée !	يٰٓاَيَّتُهَا النَّفْسُ الْمُطْمَىِٕنَّةُ
28	Retourne vers ton Seigneur, satisfaite et agréée par Lui.	ارْجِعِيْٓ اِلٰى رَبِّكِ رَاضِيَةً مَّرْضِيَّةً
29	Entre donc parmi Mes serviteurs,	فَادْخُلِيْ فِيْ عِبٰدِيْ

30	et entre dans Mon Paradis.	وَادْخُلِيْ جَنَّتِيْ

Nombre de versets	اَلْبَلَد	مكية
20	Al Balad - 90	Mecquoise

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Al Balad (La Cité)

1	Je prête serment par cette cité (La Mecque),	لَآ اُقْسِمُ بِهٰذَا الْبَلَدِ
2	et toi (Muhammad), qui résides dans cette cité,	وَاَنْتَ حِلٌّۢ بِهٰذَا الْبَلَدِ
3	et par le lien entre père et fils.	وَوَالِدٍ وَّمَا وَلَدَ
4	En vérité, Nous avons créé l’homme dans la peine.	لَقَدْ خَلَقْنَا الْاِنْسَانَ فِيْ كَبَدٍ
5	Pense-t-il (l’homme) qu’aucune puissance ne peut l’atteindre ?	اَيَحْسَبُ اَنْ لَّنْ يَّقْدِرَ عَلَيْهِ اَحَدٌ
6	Il dit : « J’ai dépensé une fortune considérable. »	يَقُوْلُ اَهْلَكْتُ مَالًا لُّبَدًا
7	Pense-t-il que personne ne l’a vu ?	اَيَحْسَبُ اَنْ لَّمْ يَرَه اَحَدٌ
8	Ne lui avons-Nous pas donné deux yeux,	اَلَمْ نَجْعَلْ لَّه عَيْنَيْنِ
9	une langue et deux lèvres ?	وَلِسَانًا وَّشَفَتَيْنِ
10	Et ne lui avons-Nous pas montré les deux voies (du bien et du mal) ?	وَهَدَيْنٰهُ النَّجْدَيْنِ
11	Mais il n’a pas gravi la voie escarpée.	فَلَا اقْتَحَمَ الْعَقَبَةَ
12	Et sais-tu ce qu’est la voie escarpée ?	وَمَآ اَدْرٰىكَ مَا الْعَقَبَةُ
13	(C’est) libérer un esclave,	فَكُّ رَقَبَةٍ
14	ou donner à manger en un jour de famine,	اَوْ اِطْعَامٌ فِيْ يَوْمٍ ذِيْ مَسْغَبَةٍ
15	à un orphelin de proche parenté,	يَّتِيْمًا ذَا مَقْرَبَةٍ

16	ou à un pauvre dans la misère extrême.	اَوْ مِسْكِيْنًا ذَا مَتْرَبَةٍ
17	Puis il fait partie de ceux qui croient, s'enjoignent mutuellement la patience et s'enjoignent mutuellement la compassion.	ثُمَّ كَانَ مِنَ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَتَوَاصَوْا بِالصَّبْرِ وَتَوَاصَوْا بِالْمَرْحَمَةِ
18	Ceux-là sont les gens de la droite.	اُولٰٓئِكَ اَصْحٰبُ الْمَيْمَنَةِ
19	Et ceux qui mécroient en Nos versets, ce sont les gens de la gauche.	وَالَّذِيْنَ كَفَرُوْا بِاٰيٰتِنَا هُمْ اَصْحٰبُ الْمَشْئَمَةِ
20	Ils sont dans un feu hermétiquement clos.	عَلَيْهِمْ نَارٌ مُّؤْصَدَةٌ

Nombre de versets 15	اَلشَّمْس Ash-Shams - 91	مكية Mecquoise

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Ash-Shams (Le Soleil)

1	Par le soleil et sa clarté au matin,	وَالشَّمْسِ وَضُحٰىهَا
2	par la lune lorsqu'elle le suit,	وَالْقَمَرِ اِذَا تَلٰىهَا
3	par le jour lorsqu'il le révèle,	وَالنَّهَارِ اِذَا جَلّٰىهَا
4	par la nuit lorsqu'elle l'enveloppe (d'obscurité profonde),	وَالَّيْلِ اِذَا يَغْشٰىهَا
5	par le ciel et sa construction (merveilleuse),	وَالسَّمَاۤءِ وَمَا بَنٰىهَا
6	par la terre et son étendue,	وَالْاَرْضِ وَمَا طَحٰىهَا
7	par l'âme et la perfection de sa création,	وَنَفْسٍ وَّمَا سَوّٰىهَا
8	alors Il lui a inspiré (le chemin de) sa malfaisance et de sa piété,	فَاَلْهَمَهَا فُجُوْرَهَا وَتَقْوٰىهَا
9	a certes réussi celui qui la purifie (cette âme),	قَدْ اَفْلَحَ مَنْ زَكّٰىهَا
10	et a certes échoué celui qui la corrompt.	وَقَدْ خَابَ مَنْ دَسّٰىهَا
11	Le peuple de Thamoud a démenti (son prophète) par son injustice,	كَذَّبَتْ ثَمُوْدُ بِطَغْوٰىهَآ
12	lorsque le plus misérable d'entre eux s'est levé,	اِذِ انْۢبَعَثَ اَشْقٰىهَا
13	alors le Messager d'Allah (Salih) leur a dit : « (Laissez) la chamelle d'Allah avec son droit de boire. »	فَقَالَ لَهُمْ رَسُوْلُ اللّٰهِ نَاقَةَ اللّٰهِ وَسُقْيٰهَا
14	Mais ils l'ont démenti et l'ont égorgée, alors leur Seigneur les a anéantis pour leur péché, puis Il les a nivelés (avec le sol),	فَكَذَّبُوْهُ فَعَقَرُوْهَا فَدَمْدَمَ عَلَيْهِمْ رَبُّهُمْ بِذَنْۢبِهِمْ فَسَوّٰىهَا

15	et Il n’a point craint les conséquences de cela.	وَلَا يَخَافُ عُقْبٰهَا

Nombre de versets	اَلَّيْل	مكية
21	Al-Layl - 92	Mecquoise

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Al-Layl (La Nuit)

1	Par la nuit lorsqu'elle enveloppe (la lumière du jour),	وَالَّيْلِ اِذَا يَغْشٰى
2	par le jour lorsqu'il resplendit,	وَالنَّهَارِ اِذَا تَجَلّٰى
3	par la création de l'homme et de la femme,	وَمَا خَلَقَ الذَّكَرَ وَالْاُنْثٰٓى
4	en vérité, vos efforts sont bien divers.	اِنَّ سَعْيَكُمْ لَشَتّٰى
5	Quant à celui qui donne (ses biens dans la voie d'Allah) et craint (Allah),	فَاَمَّا مَنْ اَعْطٰى وَاتَّقٰى
6	et atteste la meilleure (récompense, le paradis),	وَصَدَّقَ بِالْحُسْنٰى
7	Nous lui faciliterons la voie vers la félicité,	فَسَنُيَسِّرُه لِلْيُسْرٰى
8	et quant à celui qui est avare et se croit autosuffisant (sans besoin de l'aide d'Allah),	وَاَمَّا مَنْۢ بَخِلَ وَاسْتَغْنٰى
9	et dément la meilleure (récompense),	وَكَذَّبَ بِالْحُسْنٰى
10	Nous lui faciliterons la voie vers la difficulté (la misère),	فَسَنُيَسِّرُه لِلْعُسْرٰى
11	et ses richesses ne lui seront d'aucune utilité lorsqu'il périra.	وَمَا يُغْنِيْ عَنْهُ مَالُه اِذَا تَرَدّٰى
12	En vérité, c'est à Nous qu'il appartient de guider,	اِنَّ عَلَيْنَا لَلْهُدٰى
13	et en vérité, à Nous appartiennent l'au-delà et ce monde-ci.	وَاِنَّ لَنَا لَلْاٰخِرَةَ وَالْاُوْلٰى
14	Je vous avertis donc d'un feu flamboyant,	فَاَنْذَرْتُكُمْ نَارًا تَلَظّٰى

15	qu’aucun n’entrera sinon le plus misérable,	لَا يَصْلٰىهَآ اِلَّا الْاَشْقَى
16	celui qui dément (la vérité) et se détourne (de la foi).	الَّذِيْ كَذَّبَ وَتَوَلّٰى
17	Et en sera éloigné (du feu) le plus pieux,	وَسَيُجَنَّبُهَا الْاَتْقَى
18	celui qui dépense ses biens (dans la voie d’Allah) pour se purifier,	الَّذِيْ يُؤْتِيْ مَالَه يَتَزَكّٰى
19	et sans qu’aucun ne lui ait accordé une faveur devant être récompensée,	وَمَا لِاَحَدٍ عِنْدَه مِنْ نِّعْمَةٍ تُجْزٰٓى
20	mais (il donne cela) uniquement pour rechercher la satisfaction de son Seigneur, le Très-Haut.	اِلَّا ابْتِغَاءَ وَجْهِ رَبِّهِ الْاَعْلٰى
21	Et certes, il trouvera bientôt une parfaite satisfaction.	وَلَسَوْفَ يَرْضٰى

Nombre de versets	اَلضُّحٰى	مكية
11	Ad-Duha - 93	Mecquoise

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Ad-Duha (Le Matin)

1	À l'aube (quand le soleil se lève à moitié)	وَالضُّحٰى
2	et par la nuit lorsqu'elle devient silencieuse,	وَالَّيْلِ اِذَا سَجٰى
3	ton Seigneur ne t'a pas abandonné (Muhammad) et Il ne t'a pas pris en aversion,	مَا وَدَّعَكَ رَبُّكَ وَمَا قَلٰى
4	et certes, ce qui vient après est meilleur pour toi que ce qui est au commencement.	وَلَلْاٰخِرَةُ خَيْرٌ لَّكَ مِنَ الْاُوْلٰى
5	Et certes, ton Seigneur t'accordera bientôt Ses bienfaits, de sorte que tu seras satisfait.	وَلَسَوْفَ يُعْطِيْكَ رَبُّكَ فَتَرْضٰى
6	Ne t'a-t-Il pas trouvé orphelin, puis ne t'a-t-Il pas protégé ?	اَلَمْ يَجِدْكَ يَتِيْمًا فَاٰوٰى
7	et ne t'a-t-Il pas trouvé égaré, puis ne t'a-t-Il pas guidé ?	وَوَجَدَكَ ضَاۤلًّا فَهَدٰى
8	et ne t'a-t-Il pas trouvé démuni, puis ne t'a-t-Il pas enrichi ?	وَوَجَدَكَ عَاۤئِلًا فَاَغْنٰى
9	Alors, envers l'orphelin, ne sois pas oppressif.	فَاَمَّا الْيَتِيْمَ فَلَا تَقْهَرْ
10	Et envers le mendiant, ne le repousse pas durement.	وَاَمَّا السَّاۤئِلَ فَلَا تَنْهَرْ
11	Et quant aux bienfaits de ton Seigneur, proclame-les (avec gratitude).	وَاَمَّا بِنِعْمَةِ رَبِّكَ فَحَدِّثْ

Nombre de versets	اَلشَّرْح	مكية
8	Ash-Sharh - 94	Mecquoise

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Ash-Sharh (L'Élargissement)

1	N’avons-Nous pas ouvert ton cœur (Muhammad) ?	اَلَمْ نَشْرَحْ لَكَ صَدْرَكَ
2	et n’avons-Nous pas allégé ton fardeau,	وَوَضَعْنَا عَنْكَ وِزْرَكَ
3	qui pesait lourdement sur ton dos,	الَّذِيْٓ اَنْقَضَ ظَهْرَكَ
4	et n’avons-Nous pas élevé ton renom pour toi ?	وَرَفَعْنَا لَكَ ذِكْرَكَ
5	En vérité, avec la difficulté vient la facilité,	فَاِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا
6	en vérité, avec la difficulté vient la facilité.	اِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا
7	Ainsi, lorsque tu as terminé (une tâche), persévère dans l’effort (pour une autre),	فَاِذَا فَرَغْتَ فَانْصَبْ
8	et tourne-toi uniquement vers ton Seigneur avec espoir.	وَاِلٰى رَبِّكَ فَارْغَبْ

Nombre de versets	اَلتّين	مكية
8	À Étain - 95	Mecquoise

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

À Étain (Le Figuier)

1	Par le figuier et l'olivier,	وَالتِّيْنِ وَالزَّيْتُوْنِ
2	par le mont Sinaï,	وَطُوْرِ سِيْنِيْنَ
3	et par cette cité sûre (La Mecque).	وَهٰذَا الْبَلَدِ الْاَمِيْنِ
4	En vérité, Nous avons créé l'homme dans la meilleure forme,	لَقَدْ خَلَقْنَا الْاِنْسَانَ فِيْٓ اَحْسَنِ تَقْوِيْمٍ
5	puis Nous l'avons ramené au plus bas degré,	ثُمَّ رَدَدْنٰهُ اَسْفَلَ سٰفِلِيْنَ
6	sauf ceux qui croient et accomplissent de bonnes actions ; ceux-là auront une récompense ininterrompue.	اِلَّا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ فَلَهُمْ اَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُوْنٍ
7	Alors, qu'est-ce qui les pousse à te démentir au sujet du Jour de la Rétribution après (ces preuves) ?	فَمَا يُكَذِّبُكَ بَعْدُ بِالدِّيْنِ
8	Allah n'est-Il pas le Juge le plus juste ?	اَلَيْسَ اللّٰهُ بِاَحْكَمِ الْحٰكِمِيْنَ

Nombre de versets	اَلْعَلَق	مكية
19	Al-'Alaq - 96	Mecquoise

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Al-'Alaq (Le Caillot de Sang)

1	Lis au nom de ton Seigneur qui a créé,	اِقْرَأْ بِاسْمِ رَبِّكَ الَّذِيْ خَلَقَ
2	Il a créé l'homme d'un caillot de sang.	خَلَقَ الْاِنْسَانَ مِنْ عَلَقٍ
3	Lis, et ton Seigneur est le Plus Noble,	اِقْرَأْ وَرَبُّكَ الْاَكْرَمُ
4	Celui qui a enseigné par le calame.	الَّذِيْ عَلَّمَ بِالْقَلَمِ
5	Il a enseigné à l'homme ce qu'il ne savait pas.	عَلَّمَ الْاِنْسَانَ مَا لَمْ يَعْلَمْ
6	Non, vraiment ! Certes, l'homme transgresse,	كَلَّآ اِنَّ الْاِنْسَانَ لَيَطْغٰٓى
7	lorsqu'il se voit autosuffisant.	اَنْ رَّاٰهُ اسْتَغْنٰى
8	En vérité, c'est vers ton Seigneur qu'est le retour.	اِنَّ اِلٰى رَبِّكَ الرُّجْعٰى
9	Que penses-tu de celui qui interdit	اَرَاَيْتَ الَّذِيْ يَنْهٰى
10	à un serviteur lorsqu'il accomplit la prière,	عَبْدًا اِذَا صَلّٰى
11	que penses-tu s'il (celui qui est interdit de prier) est dans la vérité (guidance),	اَرَاَيْتَ اِنْ كَانَ عَلَى الْهُدٰٓى
12	ou s'il ordonne la piété (envers Allah) ?	اَوْ اَمَرَ بِالتَّقْوٰى
13	Que penses-tu s'il (celui qui interdit) dément et se détourne ?	اَرَاَيْتَ اِنْ كَذَّبَ وَتَوَلّٰى
14	Ne sait-il pas qu'en vérité Allah voit (tous ses actes) ?	اَلَمْ يَعْلَمْ بِاَنَّ اللّٰهَ يَرٰى

كَلَّا لَئِنْ لَّمْ يَنْتَهِ لَنَسْفَعًا بِالنَّاصِيَةِ	Non, vraiment ! S'il ne cesse pas (de faire cela), Nous le traînerons par le toupet,	**15**
نَاصِيَةٍ كَاذِبَةٍ خَاطِئَةٍ	(c'est-à-dire) le toupet de celui qui dément et désobéit.	**16**
فَلْيَدْعُ نَادِيَه	Qu'il appelle donc son clan (pour le secourir),	**17**
سَنَدْعُ الزَّبَانِيَةَ	Nous appellerons bientôt les anges Zabaniyah (qui châtient les pécheurs),	**18**
كَلَّا لَا تُطِعْهُ وَاسْجُدْ وَاقْتَرِبْ	non, vraiment ! Ne lui obéis pas ; mais prosterne-toi et rapproche-toi (d'Allah).	**19**

Nombre de versets	اَلْقَدْر	مكية
5	Al-Qadr - 97	Mecquoise

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Al-Qadr (Le Décret)

1	Certes, Nous l'avons fait descendre (le Coran) la Nuit du Destin	اِنَّآ اَنْزَلْنٰهُ فِيْ لَيْلَةِ الْقَدْرِ
2	Et que savez-vous de la Nuit du Destin ?	وَمَآ اَدْرٰىكَ مَا لَيْلَةُ الْقَدْرِ
3	La Nuit du Destin est meilleure que mille mois.	لَيْلَةُ الْقَدْرِ خَيْرٌ مِّنْ اَلْفِ شَهْرٍ
4	Les anges et l'Esprit y descendent, avec la permission de leur Seigneur, pour toute affaire.	تَنَزَّلُ الْمَلٰٓئِكَةُ وَالرُّوْحُ فِيْهَا بِاِذْنِ رَبِّهِمْ مِنْ كُلِّ اَمْرٍ
5	Elle est paix jusqu'au lever de l'aube.	سَلٰمٌ هِيَ حَتّٰى مَطْلَعِ الْفَجْرِ

Nombre de versets	اَلْبَيِّنَة	مدنية
8	Al-Bayyinah - 98	Médinoise

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Al-Bayyinah (La Preuve Claire)

1	Ceux qui mécroient parmi les Gens du Livre et les polythéistes ne cesseront pas (de suivre leur religion) jusqu'à ce qu'une preuve évidente leur parvienne,	لَمْ يَكُنِ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا مِنْ اَهْلِ الْكِتٰبِ وَالْمُشْرِكِيْنَ مُنْفَكِّيْنَ حَتّٰى تَأْتِيَهُمُ الْبَيِّنَةُ
2	(à savoir) un Messager d'Allah (Muhammad) qui récite des feuillets purs (le Coran),	رَسُوْلٌ مِّنَ اللّٰهِ يَتْلُوْا صُحُفًا مُّطَهَّرَةً
3	dans lesquels se trouvent des écritures droites (véridiques).	فِيْهَا كُتُبٌ قَيِّمَةٌ
4	Et les Gens du Livre ne se sont divisés qu'après que leur soit parvenue la preuve évidente.	وَمَا تَفَرَّقَ الَّذِيْنَ اُوْتُوا الْكِتٰبَ اِلَّا مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْهُمُ الْبَيِّنَةُ
5	Pourtant, il ne leur était ordonné que d'adorer Allah avec une sincère dévotion envers Lui, en suivant la religion droite, et d'accomplir la prière et de verser la zakat ; et telle est la religion droite (véridique).	وَمَآ اُمِرُوْٓا اِلَّا لِيَعْبُدُوا اللّٰهَ مُخْلِصِيْنَ لَهُ الدِّيْنَ حُنَفَاءَ وَيُقِيْمُوا الصَّلٰوةَ وَيُؤْتُوا الزَّكٰوةَ وَذٰلِكَ دِيْنُ الْقَيِّمَةِ
6	Certes, ceux qui mécroient parmi les Gens du Livre et les polythéistes entreront dans le feu de la Géhenne ; ils y demeureront éternellement. Ceux-là sont les pires des créatures.	اِنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا مِنْ اَهْلِ الْكِتٰبِ وَالْمُشْرِكِيْنَ فِيْ نَارِ جَهَنَّمَ خٰلِدِيْنَ فِيْهَا اُولٰٓئِكَ هُمْ شَرُّ الْبَرِيَّةِ
7	Certes, ceux qui croient et accomplissent des bonnes actions, ceux-là sont les meilleurs des créatures.	اِنَّ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ اُولٰٓئِكَ هُمْ خَيْرُ الْبَرِيَّةِ
8	Leur récompense auprès de leur Seigneur sera les jardins d'Éden sous lesquels coulent des rivières ; ils y demeureront éternellement. Allah est satisfait d'eux, et ils sont satisfaits de Lui. Cela est pour celui qui craint son Seigneur.	جَزَآؤُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ جَنّٰتُ عَدْنٍ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ خٰلِدِيْنَ فِيْهَآ اَبَدًا رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُمْ وَرَضُوْا عَنْهُ ذٰلِكَ لِمَنْ خَشِيَ رَبَّه

Nombre de versets	اَلزَّلْزَلَة	مدنية
8	Az-Zalzalah - 99	Médinoise

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Az-Zalzalah (Le Tremblement de Terre)

1	Lorsque la terre sera secouée d'un tremblement violent,	اِذَا زُلْزِلَتِ الْاَرْضُ زِلْزَالَهَا
2	et que la terre aura rejeté ses fardeaux lourds (qu'elle contenait),	وَاَخْرَجَتِ الْاَرْضُ اَثْقَالَهَا
3	et que l'homme dira : « Qu'arrive-t-il à la terre ? »	وَقَالَ الْاِنْسَانُ مَا لَهَا
4	Ce jour-là, la terre racontera ses nouvelles,	يَوْمَىِٕذٍ تُحَدِّثُ اَخْبَارَهَا
5	car, en vérité, ton Seigneur le lui aura ordonné.	بِاَنَّ رَبَّكَ اَوْحٰى لَهَا
6	Ce jour-là, les hommes sortiront de leurs tombes par groupes, pour qu'on leur montre (la rétribution de) tous leurs actes.	يَوْمَىِٕذٍ يَّصْدُرُ النَّاسُ اَشْتَاتًا ۙ لِّيُرَوْا اَعْمَالَهُمْ
7	Alors, quiconque aura fait un bien, même du poids d'un atome, le verra,	فَمَنْ يَّعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ خَيْرًا يَّرَه
8	et quiconque aura fait un mal, même du poids d'un atome, le verra.	وَمَنْ يَّعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ شَرًّا يَّرَه

Nombre de versets 11	اَلْعَادِيَات Al-'Adiyat - 100	مكية Mecquoise

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Al-'Adiyat (Les Coursiers)

1	Par les coursiers qui galopent en haletant,	وَالْعٰدِيٰتِ ضَبْحًا
2	et des chevaux qui jettent des étincelles (du coup de leurs sabots),	فَالْمُوْرِيٰتِ قَدْحًا
3	et ceux qui attaquent soudain à l'aube,	فَالْمُغِيْرٰتِ صُبْحًا
4	soulevant ainsi la poussière,	فَاَثَرْنَ بِهٖ نَقْعًا
5	puis se ruent au milieu de l'ennemi,	فَوَسَطْنَ بِهٖ جَمْعًا
6	en vérité, l'homme est très ingrat envers son Seigneur,	اِنَّ الْاِنْسَانَ لِرَبِّهٖ لَكَنُوْدٌ
7	et il est lui-même témoin de son ingratitude,	وَاِنَّهٗ عَلٰى ذٰلِكَ لَشَهِيْدٌ
8	et son amour pour les richesses est vraiment excessif.	وَاِنَّهٗ لِحُبِّ الْخَيْرِ لَشَدِيْدٌ
9	Ne sait-il pas que lorsque ce qui est dans les tombes sera extrait,	اَفَلَا يَعْلَمُ اِذَا بُعْثِرَ مَا فِى الْقُبُوْرِ
10	et ce qui est caché dans les poitrines sera révélé ?	وَحُصِّلَ مَا فِى الصُّدُوْرِ
11	en vérité, ce jour-là, leur Seigneur sera parfaitement informé de leur état.	اِنَّ رَبَّهُمْ بِهِمْ يَوْمَئِذٍ لَّخَبِيْرٌ

Nombre de versets 11	اَلْقَارِعَة Al-Qari'ah - 101	مكية Mecquoise

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Al-Qari'ah (La Calamité)

1	Le Jour du Fracas,	اَلْقَارِعَةُ
2	Qu'est-ce que le Jour du Fracas ?	مَا الْقَارِعَةُ
3	Et sais-tu ce qu'est le Jour du Fracas ?	وَمَآ اَدْرٰىكَ مَا الْقَارِعَةُ
4	Ce jour-là, les hommes seront comme des papillons de nuit dispersés,	يَوْمَ يَكُوْنُ النَّاسُ كَالْفَرَاشِ الْمَبْثُوْثِ
5	et les montagnes seront comme de la laine cardée dispersée.	وَتَكُوْنُ الْجِبَالُ كَالْعِهْنِ الْمَنْفُوْشِ
6	Quant à celui dont la balance (des bonnes actions) sera lourde,	فَاَمَّا مَنْ ثَقُلَتْ مَوَازِيْنُه
7	il sera dans une vie satisfaisante (heureuse).	فَهُوَ فِيْ عِيْشَةٍ رَّاضِيَةٍ
8	Et quant à celui dont la balance (des bonnes actions) sera légère,	وَاَمَّا مَنْ خَفَّتْ مَوَازِيْنُه
9	son refuge sera l'Enfer Hawiyah.	فَاُمُّه هَاوِيَةٌ
10	Et sais-tu ce qu'est l'Enfer Hawiyah ?	وَمَآ اَدْرٰىكَ مَا هِيَهْ
11	(C'est) un feu extrêmement ardent.	نَارٌ حَامِيَةٌ

Nombre de versets	اَلتَّكَاثُر	مكية
8	At-Takathur - 102	Mecquoise

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

At-Takathur (La Rivalité)

1	La rivalité dans l’ostentation vous a distraits,	اَلْهٰىكُمُ التَّكَاثُرُ
2	jusqu’à ce que vous visitiez les tombes.	حَتّٰى زُرْتُمُ الْمَقَابِرَ
3	Non, certes ! Vous saurez bientôt (les conséquences de vos actes),	كَلَّا سَوْفَ تَعْلَمُوْنَ
4	encore une fois, non, certes ! Vous saurez bientôt.	ثُمَّ كَلَّا سَوْفَ تَعْلَمُوْنَ
5	Non, certes ! Si vous saviez avec certitude,	كَلَّا لَوْ تَعْلَمُوْنَ عِلْمَ الْيَقِيْنِ
6	vous verriez vraiment la Fournaise,	لَتَرَوُنَّ الْجَحِيْمَ
7	puis vous la verriez de vos propres yeux,	ثُمَّ لَتَرَوُنَّهَا عَيْنَ الْيَقِيْنِ
8	et ce jour-là, vous serez certainement interrogés sur les plaisirs (de ce monde).	ثُمَّ لَتُسْـَٔلُنَّ يَوْمَىِٕذٍ عَنِ النَّعِيْمِ

Nombre de versets	اَلْعَصْر	مكية
3	Al-'Asr - 103	Mecquoise

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Al-'Asr (Le Temps)

1	Par le temps,	وَالْعَصْرِ
2	en vérité, l’homme est dans la perte,	اِنَّ الْاِنْسَانَ لَفِيْ خُسْرٍ
3	sauf ceux qui croient, font de bonnes œuvres, se conseillent mutuellement la vérité et se conseillent mutuellement la patience.	اِلَّا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ وَتَوَاصَوْا بِالْحَقِّ وَتَوَاصَوْا بِالصَّبْرِ

Nombre de versets	اَلْهُمَزَة	مكية
9	Al-Humazah - 104	Mecquoise

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Al-Humazah (Le Diffamateur)

1	Malheur à tous les jureurs et détracteurs,	وَيْلٌ لِّكُلِّ هُمَزَةٍ لُّمَزَةٍ
2	qui amasse des richesses et les compte sans cesse,	الَّذِيْ جَمَعَ مَالًا وَّعَدَّدَه
3	pensant que ses richesses le rendront immortel.	يَحْسَبُ اَنَّ مَالَه اَخْلَدَه
4	Non, certes ! Il sera jeté dans la Hutamah.	كَلَّا لَيُنْۢبَذَنَّ فِى الْحُطَمَةِ
5	Et sais-tu ce qu’est la Hutamah ?	وَمَآ اَدْرٰىكَ مَا الْحُطَمَةُ
6	C’est le feu d’Allah, allumé,	نَارُ اللّٰهِ الْمُوْقَدَةُ
7	qui atteint les cœurs.	الَّتِيْ تَطَّلِعُ عَلَى الْاَفْـِٕدَةِ
8	En vérité, il sera fermé sur eux,	اِنَّهَا عَلَيْهِمْ مُّؤْصَدَةٌ
9	(alors qu’ils sont) attachés à de longues colonnes.	فِيْ عَمَدٍ مُّمَدَّدَةٍ

Nombre de versets	اَلْفِيل	مكية
5	Al-Fil - 105	Mecquoise

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Al-Fil (L'Éléphant)

1	N’as-tu pas vu comment ton Seigneur a agi envers les gens de l’éléphant ?	اَلَمْ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِاَصْحٰبِ الْفِيْلِ
2	N’a-t-Il pas rendu leur ruse vaine ?	اَلَمْ يَجْعَلْ كَيْدَهُمْ فِيْ تَضْلِيْلٍ
3	Et Il a envoyé contre eux des oiseaux en essaims,	وَّاَرْسَلَ عَلَيْهِمْ طَيْرًا اَبَابِيْلَ
4	qui leur lançaient des pierres d’argile cuite,	تَرْمِيْهِمْ بِحِجَارَةٍ مِّنْ سِجِّيْلٍ
5	et les a rendus semblables à des feuilles mangées par les vers.	فَجَعَلَهُمْ كَعَصْفٍ مَّأْكُوْلٍ

Nombre de versets	قُرَيْش	مكية
4	Quraysh - 106	Mecquoise

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Quraysh (Les Quraïsh)

1	Pour l’habitude des Quraïsh,	لِاِيْلٰفِ قُرَيْشٍ
2	leur habitude de voyager en hiver et en été,	اٖلٰفِهِمْ رِحْلَةَ الشِّتَاۤءِ وَالصَّيْفِ
3	qu’ils adorent donc le Seigneur de cette Maison (la Kaaba),	فَلْيَعْبُدُوْا رَبَّ هٰذَا الْبَيْتِ
4	qui les a nourris contre la faim et les a protégés de la peur.	الَّذِيْٓ اَطْعَمَهُمْ مِّنْ جُوْعٍ وَّاٰمَنَهُمْ مِّنْ خَوْفٍ

Nombre de versets	اَلْمَاعُون	مكية
7	Al-Ma'un - 107	Mecquoise

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Al-Ma'un (L'Assistance)

1	Sais-tu qui est celui qui renie la religion ?	اَرَءَيْتَ الَّذِيْ يُكَذِّبُ بِالدِّيْنِ
2	C’est celui qui repousse l’orphelin,	فَذٰلِكَ الَّذِيْ يَدُعُّ الْيَتِيْمَ
3	et n’encourage pas à nourrir le pauvre.	وَلَا يَحُضُّ عَلٰى طَعَامِ الْمِسْكِيْنِ
4	Malheur donc à ceux qui prient,	فَوَيْلٌ لِّلْمُصَلِّيْنَ
5	ceux qui sont négligents dans leur prière,	الَّذِيْنَ هُمْ عَنْ صَلَاتِهِمْ سَاهُوْنَ
6	ceux qui font la fête,	الَّذِيْنَ هُمْ يُرَاءُوْنَ
7	et refusent de donner l’aide.	وَيَمْنَعُوْنَ الْمَاعُوْنَ

Nombre de versets	اَلْكَوْثَر	مكية
3	Al-Kawthar - 108	Mecquoise

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Al-Kawthar (L'Abondance)

1	En vérité, Nous t’avons accordé une abondance de bienfaits.	اِنَّآ اَعْطَيْنٰكَ الْكَوْثَرَ
2	Accomplis donc la prière pour ton Seigneur et fais un sacrifice.	فَصَلِّ لِرَبِّكَ وَانْحَرْ
3	En vérité, celui qui te hait est le véritable déchu.	اِنَّ شَانِئَكَ هُوَ الْاَبْتَرُ

Nombre de versets	اَلْكَافِرُون	مكية
6	Al-Kafirun - 109	Mecquoise

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Al-Kafirun (Les Incrédules)

1	Dis : « Ô mécréants !	قُلْ يٰٓاَيُّهَا الْكٰفِرُوْنَ
2	Je n’adorerai pas ce que vous adorez,	لَآ اَعْبُدُ مَا تَعْبُدُوْنَ
3	et vous n’êtes pas adorateurs de ce que j’adore,	وَلَآ اَنْتُمْ عٰبِدُوْنَ مَآ اَعْبُدُ
4	et je ne serai jamais adorateur de ce que vous adorez,	وَلَآ اَنَا عَابِدٌ مَّا عَبَدْتُّمْ
5	et vous ne serez jamais adorateurs de ce que j’adore.	وَلَآ اَنْتُمْ عٰبِدُوْنَ مَآ اَعْبُدُ
6	À vous votre religion, et à moi ma religion. »	لَكُمْ دِيْنُكُمْ وَلِيَ دِيْنِ

Nombre de versets	اَلنَّصْر	مدنية
3	An-Nasr - 110	Médinoise

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

An-Nasr (L'Aide)

1	Lorsque viendra le secours d’Allah et la victoire,	اِذَا جَاءَ نَصْرُ اللّٰهِ وَالْفَتْحُ
2	et que tu verras les gens entrer en masse dans la religion d’Allah,	وَرَاَيْتَ النَّاسَ يَدْخُلُوْنَ فِيْ دِيْنِ اللّٰهِ اَفْوَاجًا
3	alors glorifie ton Seigneur par Sa louange et implore Son pardon. Certes, Il est Très Accueillant au repentir.	فَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ وَاسْتَغْفِرْهُ اِنَّه كَانَ تَوَّابًا

Nombre de versets	اَلْمَسَد	مكية
5	Al-Massad - 111	Mecquoise

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Al-Massad (La Fibre)

1	Que périssent les deux mains d'Abou Lahab, et qu'il périsse lui-même !	تَبَّتْ يَدَآ اَبِيْ لَهَبٍ وَّتَبَّ
2	Sa richesse et ce qu'il a acquis ne lui serviront à rien.	مَآ اَغْنٰى عَنْهُ مَالُه وَمَا كَسَبَ
3	Il entrera bientôt dans un feu ardent.	سَيَصْلٰى نَارًا ذَاتَ لَهَبٍ
4	Et sa femme, la porteuse de bois (propagatrice de calomnies),	وَّامْرَاَتُه حَمَّالَةَ الْحَطَبِ
5	aura autour de son cou une corde de fibres tressées.	فِيْ جِيْدِهَا حَبْلٌ مِّنْ مَّسَدٍ

Nombre de versets	اَلْإِخْلَاص	مكية
4	Al-Ikhlas - 112	Mecquoise

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Al-Ikhlas (La Sincérité)

1	Dis : « Il est Allah, l’Unique.	قُلْ هُوَ اللّٰهُ اَحَدٌ
2	Allah est l’endroit où l’on peut tout demander.	اَللّٰهُ الصَّمَدُ
3	Il n’a pas engendré et n’a pas été engendré.	لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُوْلَدْ
4	Et nul n’est égal à Lui. »	وَلَمْ يَكُنْ لَّه كُفُوًا اَحَدٌ

Nombre de versets	اَلْفَلَق	مكية
5	Al-Falaq - 113	Mecquoise

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Al-Falaq (L'Aurore)

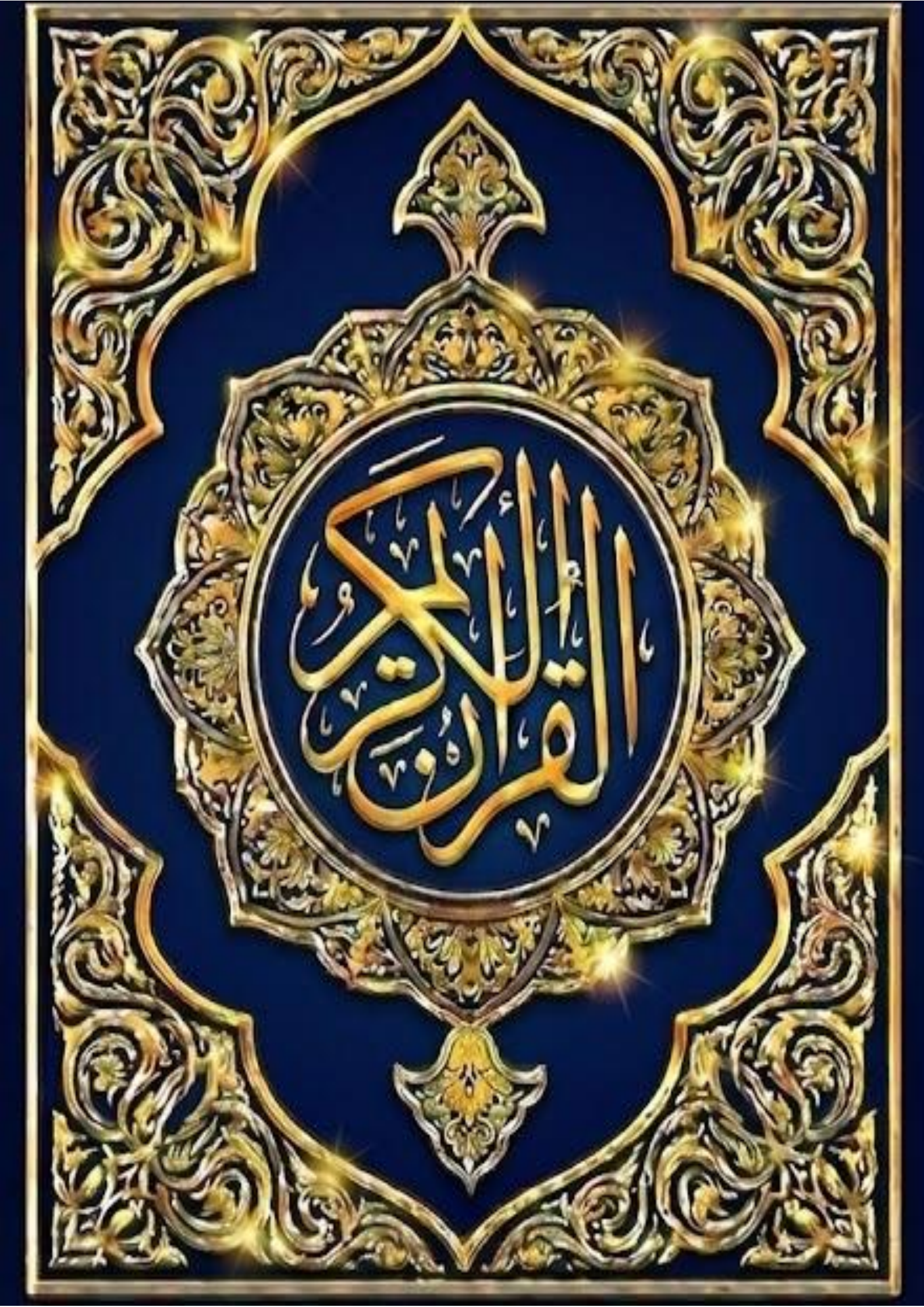
1	Dis : « Je cherche refuge auprès du Seigneur de l’aube,	قُلْ اَعُوْذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ
2	contre le mal de ce qu’Il a créé,	مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ
3	et contre le mal de la nuit lorsqu’elle s’épaissit,	وَمِنْ شَرِّ غَاسِقٍ اِذَا وَقَبَ
4	et contre le mal des sorcières qui soufflent sur les nœuds,	وَمِنْ شَرِّ النَّفّٰثٰتِ فِى الْعُقَدِ
5	et contre le mal de l’envieux lorsqu’il envie. »	وَمِنْ شَرِّ حَاسِدٍ اِذَا حَسَدَ

Nombre de versets	اَلنَّاس	مكية
6	An-Nas - 114	Mecquoise

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

An-Nas (L'Humanité)

1	Dis : « Je cherche refuge auprès du Seigneur des hommes,	قُلْ اَعُوْذُ بِرَبِّ النَّاسِ
2	le Roi des hommes,	مَلِكِ النَّاسِ
3	le Dieu des hommes,	اِلٰهِ النَّاسِ
4	contre le mal du chuchoteur qui se dérobe,	مِنْ شَرِّ الْوَسْوَاسِ الْخَنَّاسِ
5	qui souffle le mal dans les cœurs des hommes,	الَّذِيْ يُوَسْوِسُ فِيْ صُدُوْرِ النَّاسِ
6	qu’il soit d’entre les djinns ou les hommes. »	مِنَ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ


القرآن الكريم